

تاريخ مشاهير

عرفاء، علما
ادباء، شعرا

جلد دوم

بابا مردوخ روحانى (شيووا)
بفكوشش محمد ماجد مردوخ روحانى

کرد

تاریخ

مشاعر پسر کرد

عرفا، علما، ادبا، شعرا

جلد دوم

تألیف: بیابا مردوخ روحانی بیوا.

به کوشش: محمد مجید مردوخ روحانی

سروش

تهران ۱۳۸۲

مردوخ روحانی، بابا، ۱۳۰۲-۱۳۶۷.
تاریخ مشاهیر گرد / بابا مردوخ روحانی «شیوا» . — تهران: سروش (انتشارات صدا و سیما)، ۱۳۸۲.
ج ۳

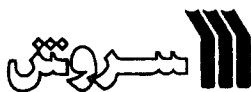
ISBN 964-376-043-X (دوره)
ISBN 964-376-040-5 (ج ۱): ۲۵۰۰۰ ریال
ISBN 964-376-041-3 (ج ۲): ۴۰۰۰۰ ریال
ISBN 964-376-042-1 (ج ۳): ۴۵۰۰۰ ریال

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیها.
در چاپ جدید به علت حروفچینی مجدد تعداد صفحات هر جلد تغییر کرده است.
مندرجات: ج. ۱. عرفا، علما، ادبا، شعرا. — ج. ۲. عرفا، علما، ادبا، شعرا. — ج. ۳. (ب. ۲) امرا و خاندانها.
چاپ دوم: ۱۳۸۲.

۱. گردستان — سرگذشتنامه، الف. صدا و سیما جمهوری اسلامی ایران.
انتشارات سروش. ب. عنوان.
DSRT۰۴۷/۴۲۵م۴
۹۵۵/۴۲۰۹۲۲
۱۳۸۱

۸۱-۴۶۵۶۵م

کتابخانه ملی ایران



انتشارات صدا و سیما جمهوری اسلامی ایران

تهران، خیابان استاد شهید مطهری، تقاطع خیابان شهید دکتر مفتح، ساختمان جام جم

مرکز پخش: مجتمع فرهنگی سروش، ۶۴۰۴۲۵۵

عنوان: تاریخ مشاهیر گرد (جلد دوم)

تألیف: بابا مردوخ روحانی «شیوا»

به کوشش: محمد ماجد مردوخ روحانی

چاپ اول: ۱۳۶۶ چاپ دوم: ۱۳۸۲

این کتاب در دو هزار نسخه در چاپخانه انتشارات سروش لیتوگرافی، چاپ و صحافی شد.

همه حقوق محفوظ است.

شابک: ۹۶۴ - ۳۷۶ - ۰۴۱ - ۳ (جلد دوم) ISBN: 964 - 376 - 041 - 3 (Vol.2)
شابک: ۹۶۴ - ۳۷۶ - ۰۴۳ - X (دوره سه جلدی) ISBN: 964 - 376 - 043 - X (3Vol.SET)

یادداشتی برای چاپ دوم

سالها پیش که شیرازهٔ این کتاب بسته می‌شد، زنده‌یاد مؤلفش مجلّدی را نیز به مشاهیری اختصاص داده بود که در حال حیات بودند؛ اما چون زمان انتشار آن فرا رسید، در عمل، درج شرح حال آثار گروهی فرزانه و ترک نام کثیری دیگر، موجد برخی محذورات و انبوهی مشکلات بود.

به پیشنهاد استاد روانشاد عبدالرحمن شرفکندی «هه‌زار» — که این زمان از نزدیکترین دوستان و مشفقان صاحب تاریخ مشاهیر بود — از انتشار بخش اخیر صرف‌نظر گردید و موضوع کتاب منحصرأ به معرفی درگذشتگان اختصاص یافت.

اما گذر زمان و مرور ایام، سفری لاجرم را پیش پای آدمی می‌نهد که در آن عالم و عامی همسفرند. براین قرار باید هر از چندی برگری به صفحات این تاریخ افزود و باب تازه‌ای در بیوگرافی نو سفری گشود. سال ۱۳۷۰ (هش) چون نوبت انتشار جلد سوم، یعنی بخش مربوط به اُمرا و خاندانها رسید، در تتمهٔ آن مجلد، با عنوان دنبالهٔ جلد دوم، شرح حال و معرفی آثار نامورانی که تا آن سال در گذشته بودند منتشر شد. اینک که در تدارک چاپ دوم این تاریخ هستیم، دُرست یک دهه از آن سال می‌گذرد و در این ده سال جمعی از مشاهیر کُرد — هر یک به نوعی — جهان فانی را ترک گفته‌اند و از آن جمله‌اند: ابراهیم احمد، فرانسوا حریری، کریم حُسامی، احمد حواری نسب (ابوسعید)، عباس حقیقی، جمیل روژبیانی، ابراهیم ستوده، ملا محمد ربیعی، صادق شرفکندی، محمّد قاضی، ملامحمدامین کلاش، محمود گلشن کردستانی، احمد مُفتی‌زاده، مسعود محمد، نافع مظهر، محمد مولود، شیخ عثمان نقشبندی و...

خوانندهٔ هوشمند با نظری بر این اسامی درخواهد یافت که معرفی جامع و سالم برخی از این شخصیت‌ها، خود نیازمند کتابی است جداگانه و چنین حجمی در تتمهٔ این کتاب هرگز نمی‌گنجد و این تازه کمترین مشکل کار است.

کوتاه سخن آنکه: اگر عُمری بود و مجالی فراهم گشت، ادامهٔ این کتاب در مجلّدی دیگر (جلد چهارم) تنظیم و تقدیم خواهد شد.

سخن آخر قدرشناسی و سپاسگزاری از همهٔ دوستان فرهیخته‌ای است که با دلالت‌های صمیمانهٔ خود، در هرچه ویراسته‌تر شدن این چاپ کوشش فرمودند؛ بویژه آقایان: دکتر عزیز فیض‌نژاد، که

ملاحظات ارزنده‌ای ارائه دادند، اصغر مهرپرور که متن فارسی را کنترل کردند، دکتر محمدهادی مُرادی که متون و اشعار عربی را دیدند، سید عبدالله صمدی که تطبیق تاریخهای هجری قمری با هجری شمسی و میلادی را به عهده گرفتند.

از خدای دانای توانا، برای این عزیزان و همه خوانندگان گرامی، سلامت و شادکامی می‌خواهم.

محمدماجد مردوخ روحانی

سنندج - بهار ۱۳۸۱

پیشگفتار

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ای جلوه جمال تو پیدا به هر نگاه ذرات کاینات به یکتائیت گواه
ما را به تو نیاز و تو مُستغنی از نیاز ما بی پناه و ملجأ و تو ملجأ و پناه
بدبخت آن که هست تو را سرکش و مرید خوشبخت آن که امر تو را هست سر به راه
گر دستگیر ما نشوی روز رستخیز باشد عَمَلِ هَبَا و هَدَر، سعی ما تباہ
ما را توان وصف و ثنای تو کی بود با این همه جهالت و با این همه گناه
بپذیر عذر و حمد و ثنا را قبول کن زیرا که نیست غیر تو ما را امیدگاه
الحمد لله القادر المتعال * الّٰذی علّم الانسان ما لم یعلم * و الصلوة والسلام علی حبیبہ و صفیّہ
سیدنا و مولانا اَبی القاسم محمد الخاتم * و علی آله و اصحابہ الرّاضین المرضیین الّٰذین هداهم
الله و طهرهم * و بضحیة رسوله خصهم و اثرهم * و علی من تبعهم باحسان و ازرهم * و من
حفظهم بالغیب و عزّهم *

اینک به یاری مراجع ذات باری، جلد دوم تاریخ مشاهیر گرد را منتشر می‌کنیم؛ که مشتمل
است بر بیوگرافی درگذشتگان قرن چهاردهم و آن عده از مشاهیر قرن پانزدهم که تا این تاریخ
روی در نقاب خاک کشیده‌اند. اما در اطراف تراجم فضلا و ادبای کنونی گرد - سلمهم الله تعالی -
در صورت بقای حیات فانی، با عنایت و معونت خدای بزرگ در مجلدی جداگانه به بحث خواهیم
پرداخت.

در اینجا لازم می‌دانم از کسانی که به مناسبت انتشار مجلد اول وسیله نامه یا روزنامه اظهار
محبت کرده‌اند تشکر کنم؛ انشاءالله در چاپ دوم کتاب از نظرات اصلاحی ایشان استفاده خواهد
شد.

بابا مردوخ روحانی

تهران دیماه ۱۳۶۵

فہرست اعلام

۳۴۶	سید احمد خانقاہ کرکوکئی	«الف»	
۴۷۵	میرزا احمد داواشی، محمّدی	۳۸۹	آزادپور، ناصر
۱۶۹	ملا احمد ڈوئیسہ	۲۹۵	آزادی کلہری، عباس خان
۷۷	حاج ملا احمد دیلیڑہای	۵۴۴	آوات (ئاوات)
۲۲۹	ملا احمد رَٹانی	۴۱۵	آوارہ، ملا احمد
۲۱۵	ملا احمد روڑیہ یانی فُرقانی	۸۰	آہی سلیمانیتہ ای، صالح افندی
۳۱	شیخ احمد شمس الدین ولی عثمانی نقشبندی		آیت اللہ مردوخ، شیخ محمّد جمال الدین
۳۰۶	سید احمد شیخ احمدی	۴۳۳	سنندجی
۶۰	ملا احمد کلاشی	۲۰۹	آیة اللّٰبی، حاج شیخ محمّد سنندجی
۲۹۲	ملا احمد مُحی سنندج	۶۷	حاج سید ابراہیم حسینی سنندجی
۳۵۳	شیخ احمد مختار افندی اربلی	۱۳۷	ملا ابراہیم شیخ الاسلام سنندجی
۲۱۶	احمد مختاریگ جاف	۲۳۰	ابن القرہ داغی، شیخ عُمر مردوخی
۱۰۹	سید احمد نقیب سلیمانیتہ ای	۲۰۴	ابن المهاجر، شیخ احمد
۱۶	حاج ملا احمد نودشی اورامانی	۸۳	ابن المهاجر، شیخ عبدالکریم
۲۴۱	حاج سید احمد ولی سجّادی سنندجی	۲۶۱	ابوبکر افندی اربلی، ملا گچکہ
۲۲	اختر کوبی، امین آقا	۱۰۵	شیخ ابوبکر ہرشمی اربلی
۱۳۱	ادب مُکریانی، عبداللہ بیگ مصباح الدیوان	۴۲۵	ابوالوفا مُعتمدی کردستانی، طہ
۲۰۴	ادیب زندگی، ملا رسول	۳۳۵	اثیری کرکوکئی، شیخ عبدالخالق
۶۱	ادیب سنندجی، میرزا اسمعیل صدرالکتاب	۱۱	احمد پرسی
۲۷۲	ملا اسحق ہجیجی دیواندرہای	۴۷۷	احمد تُرجانی زادہ
۳۱۹	اسد اللّٰہ خان کردستانی	۱۸۹	احمد تیمور پاشا
۱۵۷	اسد اللّٰہ زنگنہ کرماشانی	۵۴۴	شیخ احمد حسامی نقشبندی

۳۳	باکی سقزی، ملامحمود	۷۷	میرزا اسدالله قادر مرزی
۲۸۶	بدیع الزمانی مہمی سندجی، عبدالحمید	۴۴۳	ملا اسعد احمد نوڈشی
۲۰۱	بدیع مدیری، میرزا عبدالباقی	۳۸۵	علامہ اسعد افندی خیلائی رواندزی
۳۳۴	برهان الدین حمدی	۵۲۸	ملا اسعد پایگلانی، ریاضی
۱۶۲	بلبل، شیخ حسن سازانی	۵۸	اسمعیل پاشا بابانی
۱۲۷	ملا بهاء الدین امام	۳۱۹	اسمعیل حقی بیگ بابان
۱۹۱	ملا بهاء الدین شادمان	۴۸۷	شیخ اسمعیل لونی کاکوزکریایی
۱۴۸	بیخود سلیمانیه‌ای، ملامحمود	۳۶۲	حاج شیخ اسمعیل مجذوب
۸۲	بیدار کرماشانی، محمدحسین جلیلی	۴۵۶	حاج شیخ اسمعیل مردوخ کاشتری
۱۴۶			افتخار الشریعہ، قاضی عبدالفتاح
۶۸	«پ»		أفسر وقایع نگار، میرزا علی اکبر صادق الملک
۴۲۸	پیروز، دکتر سعیدخان کردستانی	۲۶۷	أللهیارخانی، سیف‌الله
۳۹	پیرهمیرد سلیمانیه‌ای، حاج توفیق بیگ	۳۲۸	أمان الله فرهنگ بیگوند کلیایی
۴۳۲			امیر توکل کرد زعفرانلو، کامبوزیا
۲۷۴	«ت»		امین الاسلام سندجی، ملا عبدالصمد
۱۳۷	تمکین	۴۵۸	امین السادات، سیدسعیدالدین
۳۵۸			أمین بطحایی سندجی، میرزامحمد امین
۱۹۶	«ث»		حاج شیخ امین خال سلیمانیه‌ای
۱۶۵	ثانی، کاک عبدالله	۹۷	امین فیضی بیگ سلیمانیه‌ای
۳۹۳	ثبات الدین، حافظ محمد آماسیه‌ای	۲۳۴	انور مایی
۱۰۲	ثریا اربلی، احمد		
			«ب»
۴۷۶	«ج»		سید بابا احمد شهیدی
۲۷۴	سید جعفر برزنجی «دوم»	۶۸	شیخ بابا رسول برزنجی بیدنی
۳۵۶	جگہ رخوین، شیخ موسی	۵۱۵	حاج سید بابا شیخ آلمانه
۱۰۳	جلادت بدرخان	۳۴۳	بابا شیخ قرہ‌داغی
۲۴۶	شیخ جلال قرہ‌داغی	۱۹۳	شیخ بابا علی تکیه‌ای
۵۳۴	جلالی نودشی، ملا عبدالقادر	۲۸۶	بابا مردوخ روحانی «شیوا»
۹۶	جلالی نودشی، ملا نظام الدین	۴۶۸	حاج ملا باقر شیخ الاسلام سندجی

۱۰۳	چاکر، زاده کوپی، حاج ملا عبداللہ	۱۰۳	حاج شیخ حسین ہزار کانی
۲۷۲	چاکر، زاده کوپی، محمد افندی	۱۷۷	حکیمت افندی، سیامندھری، علی
۲۳۶	میرزا چناب، کردستانی، حبیب اللہ آموزگار	۱۴۳	حمدی، سلیمانپہای، ملاحدون
۵۰	چگرنی، میرزا حسن کدوئی	۲۳۳	حمدی، صاحبقران، احمد بیگ
۳۷۰	چگرہری، میرزا محمد سعید دیوان سنندجی	۱۶	شیخ حمزہ قرہباشی
۵۵	چھانارا «بانو»	۲۱۶	شیخ حیدر تہریلہای
		۳۶۳	ملا حیدر، فہیم اورپہنگی
	«ح»	۳۵۱	حیدری، مہابادی، میرزا علی خان سالار سعید
۵۱	حاجی، قادر کوپی	۶۴	حیران علی شاہ سید محمد صالح ماہیدشتی
۳۶۳	حاندی، قزلبچی، محمد سعید	۳۸۷	حیرت سجادی، سید محمد باقر رکن الاسلام
۱۸	حانی، سمرانی، حاج شیخ محمد		«ح»
۱۳	حامد الیپزانی		«ح»
۳۵۳	حاج شیخ حبیب اللہ حسامی، خواشانی	۶۲	حاکمی سلیمانپہای، ملا محمد
۳۶۶	سعید حبیب اللہ نمائی	۱۶۶	خالص تالہانی، شیخ محمد
۱۰۰	حبیب، سنندجی، میرزا حبیب اللہ	۲۳۷	میرزا خانی، ہر سینی، کر بلائی علی خان
۱۰۶	حکریق، ملا صالح	۸۱	خاں حسن افندی احمد
۳۶۳	حکرنی، مکرانی، حسین	۲۱۸	خواہر زاد، ملا محمد پیچویشی
۲۴۲	حسام الدین علی عثمانی نقشبندی	۱۶۳	خیر شید خاتون مریوانی
	حسین بامرنی	۴۰۵	خیر شیدزما داراشی
	حسین بزرگجی، قرہ چہرار	۲۲	خیالی آمدی، احمد
	حاج سعید حسین چوڑی		«ح»
۲۳۰	ملا حسین خداما		«ح»
۵۰۸	ملا حسین خلیقی	۳۳۱	دانشور، میرزا ابراہیم سنندجی
۲۶۶	ملا حسین نزل، (مردوخ)	۳۲۳	دلدار کوپی، یونس
۳۳۳	ملا حسین عبیدی	۳۵۶	دہشت سقزی، شیخ جلال الدین نقشبندی
۵۴	شیخ حسین قرہباشی		«ح»
۸۷	شیخ حسین گرد شہرزوری		«ح»
۳۷	ملا حسین موصلی، نژاد		ذریح، واہری سنندجی، میرزا اسمعیل
۳۶۵	ملا حسین پسنندی	۳۶۳	افشار دوتر

۲۸۰	سیدالدوله هاشمی، سیدقیدار	«ر»	
۲۹۲	سیف القضاة، میرزا حسن مکرری	۱۴۷	ملا رحمة الله گل
		۲۴۱	رستم حیدر، محمد
	«ش»	۴۰۱	شیخ رسول تکیه‌ای
۴۹۴	شامی کرمانشاهی، شاهمراد مشتاق	۱۵۸	حاج ملا رسول دیلیزه‌ای
۴۲۵	شاهو بیاره‌ای، ملاحسن	۱۶۴	ملا رسول منفی بیتوشی
۱۸۴	شریعتمدار سنندجی، شیخ محمدامین	۲۶۷	ملا رشید بیگ بابان
۳۵۴	شفیعی بوکانی، ملا عصام‌الدین	۲۸۷	رصاصی معروف
۲۰۳	شیخ شکرالله خطیب سنندجی	۱۱۲	شیخ رضا تاله‌بانی کرکوکی
۹۲	حاج شیخ شکرالله نقشبندی سنندجی	۴۶	حاج شیخ رضا حسینی لونی
۱۷۸	شکری فضلی	۳۹۲	ملا رضا واعظ کرکوکی
۳۸۳	شکیبی کردستانی، میرزا فضل‌الله	۳۸۲	رفیق حلمی سلیمانیه‌ای
۳۰۳	شمس قریشی، سیدبهاء‌الدین شمس‌الاشرف	۴۲۲	رمزی سلیمانیه‌ای، محمد
۱۸۶	شیخ شمس‌الدین حسینی لونی		
۱۷۰	شیخ شمس‌الدین کس نزنای	«ز»	
۲۰۶	شوقی امیرالشعراء، احمد	۴۸۶	زاری سقزی، ملا عبدالکریم
۲۵	شیخ برزنجی، حاج سید کاک احمد شیخ	۲۷۸	زکی بیگ صاحبقران، صالح
		۳۱۶	زکی بیگ، محمد امین
	«ص»	۱۹۹	زکی مریوانی، فرج‌الله
۴۳۸	ملا صاحب ته‌ویلی	۳۱۰	زیور سلیمانیه‌ای
۴۰۶	صادق نگلی، ملا محمد صادق احمدزاده		
۱۹۵	صارم اردلان	«س»	
۲۶۳	صافی هیرانی، حاج شیخ مصطفی	۱۵۳	سالم، شیخ محمد سلیم سنندجی
۳۶۲	ملا صالح ایوبی مکرریانی	۳۹۰	ملا سعید کابان
۲۸۰	شیخ صالح خانقینی	۳۶۸	سعید نور سی، بدیع‌الزمان
۴۱۵	صالح قفتان	۳۷۹	سلام سلیمانیه‌ای
۴۳۱	ملا صالح کوزه پانکه‌ای	۲۸	سلطانی کلهر کرمانشاهی، حسینقلی خان
۲۷۱	صایب حسینی، سید محمد رؤوف	۴۳۹	سلیمان بهرامی کمانگر
۴۶۹	صبار، ملاعلی	۴۳۶	سواره ایلیخانی‌زاده

۳۸۴	ملا عارف پینجوینی	۸۷	صبری پشدری، ملاحسین
۳۹۱	ملا عارف چنگیانی	۲۰۶	صبری ماردینی، عبدالرحمن افندی
۲۴۹	سید عارف حسینی لونی	۲۱۲	صبری نعیمی کانیمشکانی، مُحی الدین
۱۸۷	شیخ عارف شهبازی	۴۲۲	صحراوی، عباس
۱۴۷	عارف صائب	۲۱۹	صدقی زهاوی، جمیل
۲۱	عارف کردستانی، شیخ محمود	۸۰	صدقی ماردینی، یوسف
۴۱۰	عاشق حسامی، شیخ محمد	۳۹۴	صفوت دیلیژه‌ای، مصطفی
۸۶	عاصم افندی، ملامصطفی اسعدی	۱۷۳	ملا صلاح‌الدین پاوه‌ای
۷۰	عاصم سنندجی، شیخ عبدالعزیز		
۱۴۲	عایشه تُرجانی		«ض»
۸۷	عایشه عصمت تیمور	۲۸	ضیاءالدین حیدری اربلی
۹۱	عبدالحمید مُدرّس خَرپوتی	۷۴	شیخ ضیاءالدین عمر نقشبندی «فوزی»
۴۰۸	حاج عبدالرحمن آقا مُهتدی	۴۲۱	ضیاءالدینی، حاج شیخ احمد
۸۵	شیخ عبدالرحمن اسعدی	۴۸۸	ضیاءالدینی، شیخ جمیل
۷۸	ملا عبدالرحمن پینجوینی		
۹	شیخ عبدالرحمن جانوره		«ط»
۲۵۹	شیخ عبدالرحمن ذوقی ازهری	۱۶۴	شیخ ملا طه بالیسانی
۵۲۷	ملا عبدالرحمن طاهری	۲۴۷	ملا طه شقلاوی
۱۴۵	شیخ عبدالرحمن قرّه‌داغی، ابومحمد	۱۵۶	شیخ طه مایی
۴۹	شیخ عبدالرحمن مردوخی سنندجی	۱۴۹	طاهرببیگ جاف
۲۷	شیخ عبدالرحمن مولان‌آبادی	۱۸۲	طاهر فؤاد کرکوک
۲۲۹	ملا عبدالرحیم مدرّس نه‌یی	۱۳۸	شیخ طاهر مایی
۲۷۸	ملا عبدالرحیم هه وشاری		
۹۹	ملا عبدالرزاق شیخ‌الاسلام سنندجی		«ظ»
۲۳۰	شیخ عبدالسلام بیسارانی	۱۸۷	ظهِیرالاسلام: سیدمحمد قاری حَنَفی
۳۲	حاج سید عبدالسمیع بانه‌ای		
۱۶۰	شیخ عبدالسمیع برزنجی‌ای چناره‌ای		«ع»
۹۱	ملا عبدالصمد جوانرودی	۲۵۹	ملا عابد عبیدی
۴۰۱	شیخ عبدالعزیز برزنجی دُولّ پَه‌مویی	۱۲۸	ملا عارف بالکی

۲۸	سید عبدالله مدرس چوری	۲۴۷	ملا عبدالعزیز پریسی
۵۱۷	ملا عبدالله مدرس گرجی	۱۵۶	حاج ملا عبدالعزیز دهره تفی
۵۰	شیخ عبدالله مُرادویسی	۲۳۷	حاج سید عبدالعزیز شیخ الاسلام سنندجی
۵۳۲	عبدالله مفتی	۲۴۴	ملا عبدالعظیم حسن آبادی
۱۸۸	ملا عبدالله نارنجی باشماقی	۳۱۳	مولانا عبدالعظیم مجتهد سنندجی
۳۵۷	حاج شیخ عبدالله نیزلی	۹۴	عبدالغنی افندی زهاوی
۲۴۸	حاج ملا عبدالله ولزی	۴۳	قاضی عبدالفتاح سابلآخی
۲۰۲	شیخ عبدالله هزار کانیانی مردوخی	۲۳۲	ملا عبدالفتاح شیخ الاسلام سنندجی
۱۸۷	شیخ عبداللطیف قاضی قره داغی	۱۲۳	میرزا عبدالقادر پاوه‌ای
۵۱	شیخ عبدالؤمن سوم مردوخی	۱۰۶	ملا عبدالقادر جاف
۴۸۵	ملا عبدالمجید مدرس اصولی	۳۴۴	ملا عبدالقادر صوفی
۱۳۷	ملا عبدالمجید مدرس نیری	۳۲۶	ملا عبدالقادر طولیله‌ای
۶۴	شیخ عبدالوهاب مردوخی سنندجی	۲۱۴	حاج شیخ عبدالقادر کمانگر مولانایی
۶۶	شیخ عبدالوهاب نایب	۱۵۸	ملا عبدالقادر مدرس کانی کبودی
۳۱۰	شیخ عبدالوهاب نرگسه جار	۳۹	عبدالقادر همه‌وند
۳۲	ملا عثمان کانی که‌وه‌یی	۸۳	شیخ عبدالکریم بن المهاجر
۳۳۵	عَرشی سنندجی، عارف	۲۶۱	شیخ عبدالکریم خانه شوری
	عرفان سنندجی، حاج شیخ عبدالحمید	۱۴۸	حاج ملا عبدالکریم سنندجی
۱۳۹	کانیمشکانی	۲۳۰	ملا عبدالله بانه‌ای
۱۵۶	عرفان، ملا عبدالله	۲۶۳	ملا عبدالله بیتواتی اربلی
۴۱۰	عرفانی سنندجی، سرهنگ غلامحسین	۲۷۹	عبدالله بیگ اورامی
۱۲۹	شیخ عزیز مردوخی تخته‌ای	۶۵	عبدالله بیگ جاف میکاییلی
۸	شیخ عزیز جانوره	۲۳۸	حاج ملا عبدالله په‌سوی
۱۷۴	عشقی، سید محمدرضا میرزاده	۴۴	ملا عبدالله پیره‌باب
۳۰۷	ملا عصام‌الدین ماجدی	۳۴۴	ملا عبدالله توتونچی پینجویی
۵۱۶	سید علاء‌الدین سجادی کلجینی	۳۰۶	حاج شیخ عبدالله شهبازی
۳۵۰	شیخ علاء‌الدین نقشبندی	۲۳۹	ملا عبدالله عه‌بابه‌یلی
۱۳۶	شیخ ملا علی افندی حسامی نقشبندی کرکوک‌ی	۱۷۷	شیخ عبدالله فیضی موشی
۱۲۹	حاج شیخ علی تاله‌بانی کرکوک‌ی	۸۱	حاج شیخ عبدالله کمانگر ماسانی

۲۳۶	فريق، حاج مصطفى پاشا	۹۱	حاج شيخ على سنندجى
۳۴۲	فكرى سلمانى، ميرزا عبدالله سنندجى	۳۸۲	على سيد و گورانى
۴۲	فكرى كردستانى	۴۲۷	على كمال باپير سليمانيه اى
۲۷۰	فوزى، احمد	۱۹۷	قاضى ميرزا على مهابادى
۲۴۵	فهييم سنجابى، ميرزا فتح الله	۴۶۶	علوى سيد محمد مظهر
۱۸۴	فيسجى زاده، دكتور فؤاد	۵۵۸	شيخ عماد الدين مردوخى
۳۰۸	ملا فيض الله غريب	۴۲	علامه عمر افندى اربلى
۵۱۷	ملا فيض الله مرادى	۱۹۴	ملا عمر سردشتى
		۳۶۷	آقا عنایت هدایتى
	«ق»	۱۳۸	عونى، حسين
۱۰۳	قاسم بيگ امين	۱۶۸	عونى سيوركى، حاج عبدالقادر افندى
۴۰۲	قانع مريوانى، شيخ محمد	۳۴۵	عونى سيوركى، محمد على
۴۳۰	قدرى جان	۱۱۸	عیشى سنندجى، ميرزا احمد سلطان الشعرا
۵۱۸	قهنات كوردو		
			«غ»
	«ك»	۵۵۳	ملا غفور دباغى
۴۸۴	كاردوخى، شيخ محمد امين نقشبندى	۵۴	غمناك «دوم»
۴۶۴	دكتور كامران بدرخان	۲۷۵	غياث الدين نقشبندى عمادى
۳۴۷	كردعلى، محمد بيگ	۳۵۹	غيرت كرمانشاهى، سيد عبدالكريم
۵۷	كمال الدين عبدالقادر اربلى		
۱۲۶	كوثر سقزى، قاضى ملامحمد كريم		«ف»
۱۶۱	كوكب نقشبندى، شيخ نجم الدين	۱۳۹	فانى سنندجى، ملا احمد شهيد
۲۰	كىفى كردستانى، فتح الله	۱۴۸	فايز افندى برزنجى، سيد احمد
		۴۲۴	فايز دليژه اى، حاج ملا احمد
	«گ»	۲۷۶	فايق بى كه س
۳۷۳	گوران، عبد الله بيگ	۳۴۶	فايق زيور
۳۹۳	گويا كرمانشانى، غلامعلى	۸۶	ملا فتح الله اسعدى
۴۶۳	گيو مكرىانى، عبدالرحمن	۱۶۶	فخر الكتّاب سنندجى، ميرزا اشكر الله
		۳۷۷	فرهپور سنندجى، مهدى صديق دفتر

۱۲۱	ملا محمد حسن تُرجانی	«ل»	
۱۴۶	ملا محمد حسین تُرجانی	۶۲	ملا لطف الله شیخ الاسلام سندجی
۱۹۷	سید محمد حکیم		
۵۴۸	شیخ محمد خال	«م»	
۱۰۱	سید محمد خانگایی		مجدت سندجی، عبدالمجید مجدالممالک
۴۶۵	ملا محمد رئیس	۲۴۸	قَرهی
۵۵۱	ملا محمدر سول شیرازی		مُجرم جیحون آبادی دینوری، حاج نعمه الله
۱۱۸	محمدر شید پاشا زهاوی	۱۵۹	مکری
۳۷۳	سید محمدر شید قریشی	۷	محرورم کردستانی
۱۹۱	ملا محمدر شید مدرّس مریوانی	۱۴۴	شیخ محمد ابوالوفا سلیمانیه‌ای
۴۳۱	محمدر شید هه مه وندی	۱۸۸	محمد اسعدالصاحب خالدی شهرزوری
۴۵	میرزا محمدرضا خَطّاط کلهر	۴۸	محمد امین افندی زندی
۱۶۸	ملا محمد سعید افندی زهاوی	۳۸۵	ملا محمد امین بیژوی
۴۴	محمد سعید پاشا آمدی	۲۳۱	ملا محمد امین چیچورانی
۳۰۵	ملا محمد سعید دیلیزه‌ای	۸۴	محمد امین سهروردی
۱۸۶	ملا محمد سعید عبیدی	۴۲	ملا محمد امین قاضی کاشتری
۲۳۶	ملا محمد سعید فاضل دربندی	۲۳۹	شیخ محمد امین قریشی
۲۶۰	شیخ محمد سعید مولوی	۲۷۲	شیخ محمد امین کانیمشکانی «نوید»
۱۹۷	ملا محمد سعید نقشبندی	۱۳۳	شیخ محمد امین نقشبندی اربلی
۲۹۶	ملا محمد صادق امامت اویهنگی	۱۳۵	حاج شیخ محمد باقر سندجی، غیاث‌الدین
۳۲۷	مولانا محمد صادق منبری نیری	۴۲۹	ملا محمد باقر مدرس بالکی مریوانی
۳۰۵	شیخ محمد صادق نقشبندی عثمانی	۲۳۵	ملا محمد باله قولو
۳۸۱	ملا محمد صالح زاله‌ناوی	۹۶	شیخ محمد برزنجی
۱۹۴	شیخ محمد طه شیروانی	۲۱۳	ملا محمد برلوتی
۳۲۷	شیخ محمد طاهر اربلی	۱۶۲	محمد تیموریبگ
۴۸۱	ملا محمد عبیدی	۲۶	شیخ محمد جسیم صدرالعلما مردوخی
۲۱۳	شیخ محمد علی تاله‌بانی خالصی کرکوک	۲۰۴	شیخ محمد جعفر امین‌الشرع
۴۱۳	شیخ محمد غریب حسینی برزنجی	۳۱۳	ملا محمد جوانرودی
۳۹۲	ملا محمد قزلجی، ترجانی‌زاده	۳۹۰	ملا محمد چرستانی

۸۴	معتمدالاسلام، حاج شیخ محمد سنندجی	۴۶۵	کانیمشکانی	۱۰۲	ملا محمد کوانه دولی
۱۹۱	معرفت، حاج شیخ یحیی اعتضادالاسلام	۳۳۲	معروف سلیمانیه‌ای، میرزآمارف	۱۹۲	ملا محمد کوماسی
۱۳۳	ملا معروف کوکه‌ای (ملا مارف)	۱۳۳	شیخ معروف نرگسه جاری	۳۶۶	محمد ماجد کردی
۱۸۵	مفتی دشی کردستانی، ملا عبدالله	۲۰	مفتی زهاوی ملا محمد فیض	۲۹۱	حاج ملا محمد مدرس گرجی
۷۸	مفتی زاده، ملا محمد رشید خالدی	۱۹۱	مفتی سقری، ملا عبدالعزیز صدرالعلما	۱۳۰	ملا محمد مدرّس نیری
۸۵	مفتی سقری، ملا عبدالعزیز صدرالعلما	۳	مفتی سلیمانیه، حاج ملامین	۱۷۰	ملا محمد مولانا
۲۷۹	مفتی سلیمانیه، ملا عبدالعزیز فوزی	۶۵	مفتی سنندجی، حاج ملا خالد	۳۵	ملا محمد مهدی «دوم» شیخ الاسلام سنندجی
۹۸	مفتی سوبلی، ملا سعید	۵۷	مفتی سوبلی، ملا سعید	۳۹۵	شیخ محمد نسیم مردوخ
۲۱۴	مفتی کردستان، مولانا محمود	۹۸	مفتی سوبلی، ملا سعید	۵۱۱	شیخ محمود سیم خطاط، شیخ آقابرا
۳۸۴	مقصود افندی کردستانی	۲۱۱	مفتی سقری، ملا عبدالعزیز صدرالعلما	۸۵	شیخ محمود افندی خمزوی خالدی
۱۰۶	ملک الکلام مجدی کردستانی، میرزاعبدالمجید	۵۷	مفتی سلیمانیه، ملا عبدالعزیز فوزی	۳	ملا محمود بایزیدی
۱۳۴	ملک الکلامی، امیرالکتاب شرقی، حاج میرزا	۹۸	مفتی سوبلی، ملا سعید	۲۷۹	ملا محمود جوانرودی
۴۲۳	عبدالحمید	۲۱۴	مفتی کردستان، مولانا محمود	۶۵	شیخ محمود خنسی نقشبندی
۳۱۷	ملک الکلامی، ابوالبها سالار مؤید	۳۸۴	مقصود افندی کردستانی	۵۷	شیخ محمود شوربجه برزنجی
۲۳۲	ملک الکلامی، میرزاعبدالصمد وجدی	۱۰۶	ملک الکلام مجدی کردستانی، میرزاعبدالمجید	۹۸	شیخ محمود لوتی کاکوزکریایی
۲۴	شیخ مهاجر سنندجی، عبدالقادر	۳۸۴	مقصود افندی کردستانی	۲۱۴	ملا محمود مزناوی
۳۶۹	مه‌ری، ملا محمد بُرهان الاسلام	۱۰۶	ملک الکلام مجدی کردستانی، میرزاعبدالمجید	۳۸۴	مولانا محمود مفتی
۱۵	سید مصطفی برزنجی	۱۳۴	ملک الکلامی، امیرالکتاب شرقی، حاج میرزا	۱۰۶	محو‌ی بالخی، حاج ملامحمد
۲۳۷	شیخ مصطفی حلبجه‌ای	۴۲۳	عبدالحمید	۱۳۴	شیخ محی‌الدین قزلبلاخی
۴۲۴	شیخ مصطفی قره‌داغی	۳۱۷	ملک الکلامی، ابوالبها سالار مؤید	۴۲۳	مُخلص عمادی، احمد
۳۰۹	مصطفی مظهر سلیمانیه‌ای	۲۳۲	ملک الکلامی، میرزاعبدالصمد وجدی	۳۱۷	مُدّرس روحانی، ابومسلم شیخ حبیب‌الله
۲۰۰	مظهر الاسلام سنندجی، ابوالبقا	۲۴	شیخ مهاجر سنندجی، عبدالقادر	۲۳۲	کاشتری
		۳۶۹	مه‌ری، ملا محمد بُرهان الاسلام	۲۴	مُستی افندی، رسول
				۳۶۹	شیخ مسعود دژنی مردوخ
				۱۵	سید مصطفی برزنجی
				۲۳۷	شیخ مصطفی حلبجه‌ای
				۴۲۴	شیخ مصطفی قره‌داغی
				۳۰۹	مصطفی مظهر سلیمانیه‌ای
				۲۰۰	مظهر الاسلام سنندجی، ابوالبقا
					ناصر مستوفی، رضا

۴۳۸	وَرْدی، محمد توفیق	۳۹۱	ناصر نظام، میرزا نعمه الله مستوفی
۷۱	وفايي مهابادی، حاج میرزا عبدالرحیم	۴۰۱	نافع یونس اربلی
۴۸۲	وکیل سنندجی، محمد صالح	۲۹۴	ناهید سقزی، عبدالله افتخار السلطان
۵	ولی دیوانه	۱۷۳	شیخ نجم الدین حجة الاسلام
۲۴۶	وهبی کرکوکي	۴۰۰	نجم الدین ملا سلیمانیه ای
۱۳۶	وهمی کردستانی	۱۴۳	نجمی، شیخ محمد
		۲۰۳	شیخ نجیب قره داغی
	«ه»		نصیر الاسلام ملاباشی جوانرودی صدیقی،
۸۳	هائیم سلیمانیه ای، میرزا عبدالرحیم	۶۵	ملا احمد
۲۲	ملا هدایت شیخ الاسلام سنندجی	۴۰۹	حاج شیخ نظام الدین غیاثی سنندجی
۴۶۱	هشیار سنندجی، علی نقی دبیر مخصوص	۱۳۸	شیخ نعمه الله مردوخی هزار کانیانی
۵۶۰	هه ژار (هژار)	۲۵۹	نور الدین شیروانی
۵۱۹	هیمن، سید محمد امین شیخ الاسلامی	۴۰۷	شیخ نوری تکیه ای
		۳۷۶	شیخ نوری سلیمانیه ای
		۲۱۵	نهبانی کویی، شیخ محی الدین
	«ی»		
	یاسمی، غلامرضا خان رشید السلطان «رشید		«و»
۳۳۶	یاسمی»	۲۰۹	واله کلهری، علی نقی آزادی
۴	سید یعقوب ماهیدشتی	۴۰۷	وجدی جواهری، محمد علی
۵۰۹	یلماز گوینه ی	۲۳۲	وجدی سقزی
۱۲۸	یمین لشکر، میرزا محمد رفیع	۳۸۲	وجدی، شیخ عمر
۴۹۲	یوسف زمانی، عارف	۴۵۴	وجیه هاشمی، سید وجیه الدین سیدزاده هاشمی
۱۲۱	شیخ یوسف شمس الدین برهانی	۴۸	وحدت کلهر کرمانشاهی
۸۴	یوسف ضیاء الدین افندی اسعدی	۱۹۴	وحشت کردستانی، فرج الله

قرن چهاردهم هجری قمری

ملاحمود بایزیدی

ملاحمود، دانشمندی محقق و روشنفکر اهل بایزید - از آبادیهای کردستان ترکیه - است؛ که در حدود سال ۱۷۹۷ میلادی تولد یافته و گذشته از زبان مادری به زبان و ادب عربی و ترکی و فارسی نیز آشنا بوده و با قرآن و تفسیر و فقه، اُلفت زیادی داشته و مدتی در بایزید به امامت و ارشاد و تعلیم و تدریس پرداخته است. او آثار زیادی را از شعرای فارسی و عرب و ترک به زبان کردی ترجمه کرده و در زمینهٔ دستور زبان و تاریخ کُرد خدمات زیادی انجام داده است.

الکساندر ژاباکه مدت ۲۳ سال (از ۱۸۴۶ تا ۱۸۶۹ م.) در شهر ارزروم عثمانی کنسول روسیه بود، با ملاحمود آشنایی تامی به هم رسانید و از معلومات و اطلاعات وی دربارهٔ زبان و تاریخ کُرد استفادهٔ زیادی کرد و با همکاری این دانشمند توانست دستنویس‌های بسیاری از آثار کمیاب کردی را برای موزهٔ آسیایی سن پترزبورگ (لنینگراد فعلی) جمع‌آوری کند. ملاحمود در تاریخ ۱۸۵۸ یا ۱۸۵۹ م. آنچه را که دربارهٔ کُرد و کردستان نوشته بود به اتمام رسانید و ژابا آنها را به پترزبورگ فرستاد؛ این آثار اکنون هم به خط خود بایزیدی در کتابخانهٔ عمومی شهر لنینگراد موجود است.

بیشتر تحقیقات و نوشته‌های ملاحمود دربارهٔ داستانها و فولکلور و ضرب‌المثل‌های کردی است که آنها را در اختیار ژابا گذاشته و ژابا با ترجمهٔ این آثار به زبان فرانسه، به سال ۱۸۶۰ م. به چاپ آنها همت گماشته است.

یکی دیگر از آثار بایزیدی کتابی است دربارهٔ آداب و رسوم اکراد که م. ب. رودینکو متن کردی و ترجمهٔ آن را در مسکو به سال ۱۹۶۳ م. به ضمیمهٔ یک مقدمه دربارهٔ زندگی و کارهای بایزیدی چاپ و منتشر کرده است.

ملا محمود بایزیدی تا آغاز قرن چهاردهم حیات داشته است.

میژرو، دکتر کمال مظهر، ص ۱۲۶-۱۳۱. مقدمه شرفنامه

مه‌ژار، ص ۱۶۸ و ۱۶۹.

سید یعقوب ماهیدستی

سید یعقوب فرزند سید ویس از مردم قمشه از دهات توابع ماهیدشت کرمانشاه به سال ۱۲۲۸ ه. ق تولد یافته و در سال ۱۳۰۱ و به قولی ۱۳۳۴ ه. ق درگذشته است.

سید یعقوب مرد فاضلی بوده و در ادبیات فارسی و کردی اطلاعات زیادی داشته و اشعار دلنشینی از خود به یادگار گذاشته و داستان‌ها و حکایات متعددی را به کردی نظم کرده و تخلص شعری وی «سید» بوده است.

سید یعقوب از سال ۱۲۵۰ ه. ق تا آخر حیات نزد محمدحسن خان کلهر می‌زیسته و نویسنده و ندیم او بوده است.

اینک اشعاری از این شاعر:

زاهد! زنده گی وه تو حه‌رامه‌ن	زاهد! حه‌رامه‌ن. زاهد! حه‌رامه‌ن
نه‌ه‌رگیز مه‌جلس عشقت مه‌قامه‌ن	نه‌شورت وه‌سه‌ر نه‌پات وه‌دامه‌ن
بی‌خه‌وه‌ر ژه ئیش مه‌زه‌ی خاصانی	مه‌سجد نشینی، دور له باسانی
ژه‌و خه‌مه، قامه‌ت چه‌م نه‌کرده‌نی	ته‌ماشای ئه‌بروو‌ی خه‌م نه‌کرده‌نی
ئاگانیت ژه‌سوژ دهر دلداری	سه‌یر نه‌که‌رده‌نی گونای گولناری
صراحی وه‌ده‌س صراحی‌ت‌نی‌ه‌ن	ژه‌رای دهر د عشق گومراهیت‌نی‌ه‌ن
زیره‌ش مه‌وه‌رو دل وه‌غه‌شه‌وه	ئهمینت نه‌دیه‌ن وه تارشه‌وه
سلیمان ^۱ وه‌وه‌سوژ که‌مانچه‌شه‌وه	نازار وئاه‌نگ که‌طاره‌شه‌وه
نه‌غمه‌ش دل‌مه‌که‌ی وه‌لانه‌ی زه‌ن‌بور	په‌نجه‌ی سه‌ی مامی، تریکه‌ی ته‌مور
مه‌رده‌ی یه‌ک روزه‌ بکه‌ی فه‌راموش	نالهی موطربان نه‌که‌ردنی گوش
نه‌ره‌قص فارسی، ره‌قص که‌ذایی	خصوص چه‌قوانه‌ی ره‌قص ره‌ضایی
نامان نه‌گوشت ده‌نگ هه‌لاشان	هه‌رگیز نه‌نشتی زاهد! وه‌لاشان
حق په‌ره‌ستی ویت مه‌که‌ی فه‌راموش	ئه‌گه‌ر بنیشی بژنه‌وی وه‌گوش
ته‌ماشاکه‌ردی، نه‌ویت هه‌راسان،	ئه‌رتو وینه‌ی من، ئهی گشت ئه‌ساسان

۱. کلماتی که با حروف سیاه مشخص شده‌اند، اسامی عده‌ای از نوازندگان همعصر سید یعقوب است.

له ئه و به زمگاه هه راسان نه ویت،
 ئه وسا مه زانم حه ق په ره سته نی
 هه رچهن تۆ شوۆرت له من بیشته رهن
 سه وگه ند وه طاق حو جره ی دلته نگت
 رای ریوی وئه نجیر^۱ که رده نی و پیش
 ئیمه و تۆ وه یه ک مه که یم مه لامه ت
 تۆ وه قذقامت ذیکر نمازان
 هه رکام مه تامان مه گیریم وه ده س
 ئیمروۆ راه تۆ دهرس ئیمانه ن
 فه ردا مه زانو ئه و که س شاهیده ن
 حه ق وه «سه ی یاقۆ» یا وه زاهیده ن

شوۆری وه سه رم که وتیه له م مه سته دو چاوه
 رو خسار تۆ وه ک مانگه و زولفت وه کوو عه قره و
 ئه م خال و خه طی دل به ره یا له یل و نه هاره
 چاوان نگارم وه سپاهی موژه ماچان
 ماچان که غه زالان چه رنی شوۆره زه مینه
 دل به ر! له غه مت سه ییدی بیچاره سه ری شه و
 «سه یید» وه که لام غه یرخه طی ئه بروی دل به ر
 مه یلم نه وه مزگت نه وه میراو و کتاوه

دیوان کلیات غیرت کرمانشاهی، ص ۵۵۳. تذکره شعرای

کرمانشاه، ص ۵۹.

ولی دیوانه

ولی یا ولید مشهور به دیوانه فرزند کدخدا محمد «حهمه سوور»، از عشیره کماله‌ای جاف،
 مقیم اورامان، در قرن سیزدهم تا اوایل قرن چهاردهم^۲ حیات داشته و عاشق دختری از همان

۱. اشاره به این ضرب‌المثل است که گویند: «روباه دستش به آنجیر نمی‌رسید، می‌گفت ترش است.»

۲. در میزوری نه‌دهی کوردی، سال تولد و درگذشت او ۱۸۲۶-۱۸۸۱ م. قید شده است، اما صابر رازی سلیمانیه‌ای

عشیره به نام شَمْسَه بوده است که او را شهم خطاب کرده‌اند. ولی روزگاری را چون مجنون لیلی در هجران دوست خود به سرگردانی و پریشانی در کوه و صحرا به سر بُرد و به وصال معشوقه خود نرسید و بیشتر اشعارش درباره شهم و سوز و گداز این دلدادگی است. اینک قطعاتی از اشعار ولی دیوانه:

تیری شهم ئیمشه و درا له جهرگم	یاران! له جهرگم، یاران! له جهرگم
شه هیدم که فهن مه کن به بهرگم	به و تیری موژه ناکامی مه رگم
بمخنه نه ژیر خاک خوین وه بهرگه وه	هه روا به خوینی زامی جهرگه وه
هه رچند که وتوومه دوور له ولاتان	به لام وه صیه تم ئه مه بی لاتان
نزیک هه وارگهی عه رعه ر بالان بی	ته نها قه بره کم له ری خیلان بی
له ژور سه رم بی، بی زیادو کم	کیلیکی به رزیی وه قه د بالای شهم
که سوجه گاهی روحم بی به شه و	طاقیکی وینه ی طاق ئه برووی ئه و
که من به تیری ده سی شهم مردووم	بنووسن به خوین جهرگی سه ر کردووم
له ده شت بی زاوه، جه به ل نشینه	چونکه ئه و شهمی تاتاری چینه
ری بخاته سه ر قه بره کم جاری	به لکو هه لکه وی له ری گوزاری
له خاکدا مه یلی رهنگو بوئه تی	بزانئ کوشته ی ده سی خوئه تی

جوابی سوئالی قه بریشم وایه

دیاری مه حشه رم شووری له یلایه

ئیمشه و خه ریک بی دل وه داخه وه	دل وه داخه وه، دل وه داخه وه
تا ئاما بادی جه ئیلاخه وه	جه داخ ئه و شهم شه و چراخه وه
قوه به خش روحم نه وع ئینسانی	بادی چون نه سیم ره وضه ی رضوانی
ته سکین به خش زام دل شناسایی	نه سیمی نه فه س مه سیح ئاسایی
دوس په زوه ران خاطر خه مین بی	هه م شاره زای رای شای جه م جه مین بی
دا نه رووی ده ماخ په روانه ی بی خه و	شه میمی جه عه طر زولف شهم ئه و شه و
روح ئه فزاو وه ش بو چون موشک سارا	پرسام ئه ی نه سیم صوب خیز سارا
ره همنمای ره هبه ر راگه ی چه یرانی	ده ونده ی تیژبال سارا سه یرانی
په روانه ی په شیو حه بس ظولمات بیم	یه چونت زانا من ئیمشه و مات بیم

→ در مقدمه مجموعه‌ای که در ترجمه اشعار ولی به شیوه سورانی به چاپ رسانیده سال تولد این شاعر را ۱۱۸۰

ه. ق ذکر کرده است.

کئی شه‌میم عه‌طر شه‌م نما‌نا پی‌ت ئی‌بو ئاو‌ه‌ردی، نه‌سیم! کئی داپی‌ت

قییله‌م! مه‌رده‌نم، قییله‌م! مه‌رده‌نم
 نه‌حالات وه‌خت وه‌صیعت که‌رده‌نم
 وه‌صیعت‌م ئیدهن شای شه‌م روخساران
 بی‌خه‌وفو ئه‌ندیش جه‌که‌س نه‌که‌ی شه‌رم
 نه‌پوئشی جه‌مین شه‌مس خاو‌ه‌ری
 بنیشه‌ وه‌بان بآلینم وه‌ناز
 زوان به‌ریزه‌ی شه‌که‌ر رازه‌وه
 جه‌مین وه‌عه‌ره‌ق وه‌ش گولا‌وه‌وه
 جه‌وه‌عه‌ره‌ق نه‌ده‌ور گونای مه‌هپاره
 گوئشم وه‌صه‌دای ریزه‌ی رازت بو
 ئه‌ر سه‌دجار قابض سزا مه‌دو پیم
 ئه‌گه‌ر به‌وه‌طه‌وره بکیشو گیانم
 های چه‌وش مه‌بو ئاخ‌ر زنده‌گیم

ئه‌گه‌ر وه‌ته‌حقیق سه‌د کو‌گونامه‌ن

ئیشه‌لا‌ا به‌هشت هه‌شته‌مین جامه‌ن

مولوی معدومی در یکی از غزل‌های خود با تضمین بیتی از شاعر مورد بحث ما، چنین یاد کرده است:

گا مه‌ویه‌رد نه‌سه‌ر هوون چه‌مه‌ی چه‌م ته‌کرار مه‌که‌رد فه‌رد دیوانه‌که‌ی شه‌م
 «سه‌یر سه‌ره‌به‌رزان، ئیلا‌خان که‌ردی ئه‌ی شه‌م حه‌یفه‌ت که‌رد من جه‌یاد به‌ردی»

مشاهیرالکرده، ج ۲، ص ۲۲۰. میثروی ئه‌ده‌بی کوردی، ص

۵۴۳. مجلات کوردی. دیوان معدومی، ص ۵۳۷.

مَخرُوم

مَخرُوم برحسب ظاهر شاعری بوده است از اهالی اورامان و معاصر ملاعبدالرحیم مولوی معدومی و تا اوایل قرن چهاردهم می‌زیسته است. یک وقت این شاعر از دو بیت خانای قبادی استقبال کرده و در آخر اشعار خود از معدومی خواسته که نظر خود را درباره‌ی این استقبال

بیان کند و مولوی هم چند بیتی در جواب او سروده است که به ترتیب سروده هر کدام را ذکر می‌کنیم.

دو بیت خانان:

عه کس دانهی خالّ خوه رشید جه مینان
مه که روش وه بوول سفتهی صه دساله

به رق سه یف نازنه برو خه مینان
ئه ر بگنؤ وه کوّی قو لئه قه رزاله
ابیات محروم در استقبال دو بیت فوق:

چه خماخهی له نجهی طه لا نه گوّشان
بریقیه ی غه مزه ی شه که رین رازان
مه که روش وه گهرد سورمه ی کوّی طوور
که ی وینه ی مه حرووم عشقش مه شق بی؟

به رق برقه ی ناز عیشه فروشان
بزیسکه ی نیگای دیده شابازان
ئه ر بگنؤ وه سه نگ جای ته جه لای نوور
مه عدووم! راس خانان سوزان عشق بی

جواب مولوی معدومی:

ره دیف له طیف ظه ریف خانان
جه نه و بینایی په ی دیده م یاوا
ئه وه ئه صلّ و ویت فهرع حه ساو که رده بی
دهس ریسه که ی فکر بیکر شیرینت
خاسته ر جه خه یالّ خاصه ی خانابی

نه و باوه ی خه یالّ، مه حرووم دانان!
یاوا وه دیده ی که م بینام ساوا
پهیره وی خانان یاد ئاوه رده بی
لاکین زاده ی طه بع بوّ عه نبرینت
په سه ندیده ی فام عه قل دانان بی

زیاده په ی فهرع وه سه ر ئه صلّه دا

خاصه ی واته ی تۆن جه ی سه ر فه صلّه دا

سه یف: سیف، شمشیر. بگنؤ: بیفتد، منعکس شود. قه رزاله: اسم کوهی است. بوول: خاکستر. سفته: سوخته. نوباوه: نور رسیده. نوباوه خه یالّ: افکار تازه، مضامین نو. ره دیف: همطراز. یاوا: رسید، آمد. ویت: خودت.

دیوان مولوی، بغداد، ص ۴۶۰.

شیخ عزیز جانوره

شیخ عزیز فرزند شیخ محمد بن شیخ محمود از مشایخ خاندان بست و از دودمان عارف پناح
شیخ حسن مولاناوا است که در آبادی جانوره از قُرّای ناحیه کلاترزان (مابین سنندج و مریوان)
می زیسته و انسانی فاضل و خوش خط و شاعر بوده است.

شیخ عزیز با مرحوم معدومی تاوگوزی از آغاز جوانی و ایام تحصیل در سنندج، دوستی و
ارتباط نزدیکی داشته و به دفعات مولوی او را با نامه و چامه یاد کرده است؛ از جمله در غزلی از

دوری و مفارقت وی اظهار تألم کرده که سرآغاز آن چنین است:

نامه که ت یاوا، کۆسم که وته وه دلّه ی ئاهرین دا وه نه وته وه
 تاکه ی تو به وزام، من وه ی دهرده وه تو به وکاوه وه من به ی ههرده وه
 ته شریف باوهره، جه رگه مان جه م بو به ل وه ی جه م، خه می جه لامان که م بو
 وفات شیخ عزیز در اوایل قرن چهاردهم اتفاق افتاده است.

یادی مەردان، برگ دوم، ص ۴۰۳ و ۴۰۴.

شیخ عبدالرحمن جانوره

شیخ عبدالرحمن فرزند شیخ محمد و برادر شیخ عزیز جانوره است که پیش از این از او سخن به میان آمد. شیخ عبدالرحمن ادیب و شاعر خوبی بوده و دیوان اشعاری به شیوه اورامی داشته و «رحمان» تخلص می کرده و اوایل قرن چهاردهم درگذشته است.

رحمان در آغاز جوانی نسبت به دختری از عشیره جاف به نام امان تعلق خاطری داشته و در صدد بوده است او را از کسانش خواستگاری کند، اما بعد از مدتی امان در عین جوانی ناکام به سرای باقی می شتابد. بیشتر اشعار این شاعر شوریده درباره این دلدادگی است که اینک چند قطعه ای از آن اشعار:

دیدم دیسان چه رخ چه واشه ی به دخو	سازان فیلی پهی دووری من و تو
ئهم جار وه تاقیق دوری تو سهردان	منت وینه ی قهیس که رده ن سهرگردان
هه نی من وه کی خاطر که رو شاد	وه بوته ی کیوه غه م بده م وه باد
حه یفه ن راز نه رم کی نه گوشم بو؟	شه وان ده ست کی نه ئاغوشم بو
سابا بنا لوم من وه ی زامه وه	وه ی زام کاری بی ده وامه وه
پال بده م وه ئیش زام سه خته وه	وه ی زام کاری شوومی به خته وه
شه لای روی نه زهل دیدم کوور بیا	دیدم! تا دیده دیده ی تو نه دیا
نه وینام وه چه م لادی خال تو	نه بو سام سه رخه د، لیموی کال تو
نه گیلام چه نیت شه وان که رو م راز	سه رم جه سه ودات نه بیان سه رنه فرزاز
چون وه ی طهور ته تقدیر که ردش حه واله	هه نی دیده نی بالآت محاله
ئازاد که ر گه رده ن، ئاخر لوامه ن	کوچ نه وه دل نه وه ونامامه ن

من خودا حافیظ، تویش بنیش وه شاد

داخ به ردم وه گل، منیش چون فه رهاد

این قطعه را به مناسبت بازگشت عشیرهٔ ئامان از بیلاق به گرمسیر سروده است:

دیسان سهره‌هردان جه‌نو گرتنه ته‌م
 شنووی بای پاییز وه‌یشوومه‌ی سزا
 بی وه‌گه‌رده‌لوول که‌لله‌ی کلاوان
 گهرمیش که‌م‌که‌رده‌ن، سهرده‌ن سهره‌هردان
 کوچ که‌رد سیامال، حوّل‌بی وه‌رزاخان
 سه‌بزی چه‌مه‌نان ته‌بدیل بی وه‌زه‌رد
 ره‌م‌ره‌م ئاهوان، که‌ل‌گه‌ل گه‌له‌خان
 دیده‌مه‌سته‌که‌ی جه‌یران ئاساکه
 هی‌مای چون ئیلاخ هانه‌په‌رداخ‌دا
 شه‌مال شه‌وگه‌رد! په‌یک خواه‌ش خه‌به‌ر!
 مه‌په‌رسو جه‌رووی گهرمی مه‌یله‌وه
 واچه: سه‌راپاش سوزان نه‌فته‌ن
 یه‌ند خه‌یال توّش هانه‌دروندا
 جه‌زایفی ویش هه‌رده‌م مه‌دا پیچ
 گیج مه‌داو مه‌وات وه‌ده‌م ده‌رده‌وه
 فیدات‌بام ئازیز! شوخ شیرین رنگ
 ره‌م‌ره‌م ئاهوان چه‌مه‌رای راتنه‌ن

این قطعه را هم در سوگ مرگ ئامان گفته است:

فه‌له‌ک په‌ی شوومی تاله‌ی سیای من
 په‌ی به‌خت و تاله‌ی وه‌به‌د سرشته‌م
 کوّس کوّس نوّم جه‌نو ژنیاوه
 تاو گهرمی مه‌یل په‌نهانی یاران
 خصوص قبیله‌که‌ی رشته‌ی دودیده‌م
 ده‌وای ئیش ریش دلّه‌ی ره‌نجوورم
 طاقت‌ده‌ر وه‌جیسیم خه‌سته‌ی خه‌م‌کیشم
 دلسۆز نازکیش، جای نیازه‌که‌م
 ناگا بی وه‌تیر قه‌ضای به‌خته‌وه
 جوّش‌دا وه‌کووره‌ی ئیدای ئه‌عضای من
 سه‌نگ‌دا نه‌رووی جام به‌خت به‌رگه‌شته‌م
 باروت نه‌رووی زام تازهم شنیاوه
 سه‌ردبی چون سه‌ردی به‌رف مه‌زاران
 ئه‌رواحه‌که‌ی تن مه‌ینه‌ت که‌شیده‌م
 مه‌له‌هم نه‌روی زام سفته‌ی ناسوورم
 ته‌فریح خاطر وه‌خه‌مان ریشم
 باعیت شادی، ذه‌وق سازه‌که‌م
 وه‌به‌دی دیده‌ی سزای سه‌خته‌وه

پیکِیا وه په یکان نادیاربوه
پیکِیا وه کالای نازیه تباربوه

یادی مهردان، برگ دوم، ص ۴۰۴-۴۱۰.

أحمد پرسی

فاضل وارسته و شاعر آزاده احمد پرسی فرزند خسرو چاوش، از عشیره میکاییلی جاف، در آبادی پریس از قرای اطراف هلبجه عراق در میان قبیله «نه ورولی» می زیسته. پدرش از مأمورین ارتش عثمانی بوده و اوایل قرن چهاردهم در گذشته است. احمد از آغاز جوانی به خدمت پیر طریقت، شیخ سراج الدین پیوسته و در پرتو استعداد ذاتی و سیر و سلوک مداوم، در اندک مدتی مدارج ارزنده‌ای را با قدم سعی و مجاهدت پیموده و از مرحله فنا گذشته و به مقام ولایت رسیده است. در ابتدای کار چندان اهل شور و جذبیه بوده که او را احمد مجذوب نیز گفته‌اند.

مولوی معدومی او را در بیتی چنین ستوده است:

بریا وه بالای کالای رهئسی رجال الغیبه احمد پرسی
اینک اشعاری از احمد پرسی:

عهرضه داشت بهنده‌ی دل وه خهم خارت سه و دایم کهردهن تاسه‌ی دیدارت
زه لم و تانجه روی دیده‌ی پر جههون بیهن ره شک‌ه‌فزای فورات و جه‌یحون
یانی‌های دیده‌ی یه‌ند زور ئاوه‌ردهن رای قوفه و کشتی و جیسرش به‌ند کهردهن
جه قه‌لوه‌زه‌ی هون شه‌هیدان یه‌کسر بی‌جا کوشته‌ی تیغ نیم‌نیگای دل‌بهر
سارای شاره‌زور ئینه‌ی چهن به‌ینهن وینه‌ی که‌لوه‌لای ئیمام حوسه‌ینهن

رای ئامو لوای قاصید به‌ند بیهن
په و که نامه‌مان ئاموشوش نیهن

از یک مسط چهار مصرعی:

ئه‌وسا تاچه‌بگردد راست مه‌گردد که‌م که‌م ران وه بان ران مه‌نیشترین وه‌ههم
ئیسه هه‌روه‌ختی تاسه‌ی تو‌مانهن وه‌سه‌ودای نامه ئاموش‌مانهن

هه‌رچه‌نی شاهین نیم‌نیگاش پرتاو به‌ست پهری دل‌ه‌ی تو‌ی ده‌روون که‌ه‌واو
یانی چه‌رخیا ئه‌ه‌ولام ئه‌وه‌ه‌تاو وانام که‌لیمه‌ی (نیعمه‌لئینقلاو)

هیچ چینه وه شتر نیهن نه ئافاق
 وه فتوای جومهور مه عشه‌ره‌ی عوشاق
 په‌ی که‌سی وه عیشق دل سه‌ودایی بو
 دوس نه‌به‌هانه‌ی خودنومایی بو

ئه‌له‌جه‌ب دیده‌م، عه‌جیته‌ر چی‌شه‌ن
 چه‌ندساله‌ن وه تیر عیشقت دل‌ریشه‌ن
 قرچه‌و چوقه‌ی جه‌رگ سه‌نگ نه‌به‌رتاوان
 هی‌مای پزیسکه‌ش وه تو نه‌یاوان

بینایی دیده‌م! ئه‌ر بشنه‌وان گول
 گه‌نج‌ئاسا ته‌شریف به‌رده‌نی وه گل
 پای وی مه‌کیشو جه‌دامانشان
 نه‌بو هه‌وه‌س به‌رامانشان
 اشعار ذیل را احمد پرسی به یکی از دوستان
 صاحب ذوق و اهل شعر و ادب و هم طریقه خود
 به نام شیخ عبدالله داخی نوشته است:

سه‌یید به‌نده‌ی دل وه‌خه‌م خه‌سته
 دانه‌ی خه‌زانه‌ی لازیب نه‌جی پاک
 ره‌شحه‌ی به‌حر نور چه‌شمه‌ی صه‌فاریز
 خه‌تات سه‌رمه‌شق عیشق نه‌وه‌الان
 نه‌سه‌ر ته‌ختانچه‌ی تن نه‌چه‌مه‌ی چه‌م
 نه‌ه‌وپاییز هی‌جر وه وه‌یشومه‌ی دهره‌د
 ئه‌ر ئه‌ده‌ب جه‌یاد تونه‌که‌رده‌ بی
 ئه‌ورۆ ده‌فته‌ردار رای مافی‌القدم
 هه‌ر کالای جه‌لاش وه‌من سپه‌رده‌ن
 هالای نه‌وه‌هار لوطفت پی‌واره‌ن

ئه‌رامه‌نده‌ی به‌خت به‌نده‌ی دل ئه‌وگار

چ خاک وه‌سه‌رکه‌م، وه‌چی‌ش که‌مه‌دار؟

داخی نیز در جواب احمد پرسی اشعار مفصلی سروده که این چند بیت از آن است:

سه‌رمه‌ست باده‌ی به‌خشنده‌ی ته‌وفیق
 مه‌جذب جه‌ذبه‌ی مه‌عشوقه‌ی حه‌قیق
 رسوای سوق زوهد شه‌خنه‌ی شه‌هر عه‌شق
 جورعه‌نوش به‌زم زومره‌ی مه‌ینه‌ت مه‌شق
 دی‌وانه‌ی هه‌یران واده‌ی مه‌حرروومی
 سه‌رگه‌شته‌ی پای کو‌ی نه‌جد مه‌عدوومی
 سه‌وار نه‌یجه‌ی بالول دانای
 دی‌وانه‌ی وه‌عیلم حه‌قیقه‌ت زانا
 شکار چه‌نگال صاحب جه‌ناحه‌ین
 گیروده‌ی که‌مه‌ند سه‌می ذی‌التورین

گوئی ای آنالحق، پیر سوبحانی
 هوهیدا مهملو جه ذات موطلهق
 جای مهلجهو ئومید ئیقبال بولهندان
 ئینشا کردهی نوک خامه‌ی طه‌ریقته
 شیفاذا وئیش دلّی ره‌نجورم
 ظهن سهرد مه‌یلی وه‌یاران به‌ردهت
 ذه‌رپه‌ی زینده‌گیم ئه‌ربو، به‌ومه‌یله‌ن
 وه‌تن نه‌ماوای سوفلای ناسووتیم
 ته‌حریر که‌رو راز مه‌خفی توئی په‌ردهم
 په‌ی صه‌فای خاطر پاکان که‌ده‌ربو
 نه‌ف‌س چون شمشیر میصری نه‌برشت
 لال‌په‌ی ئه‌حوال مه‌لال من بو
 شیشه‌ی دلّ نه‌زنگ عیصیان خه‌لاص بو

«داخی» م دلّ وه‌زنگ عیصیان خالخالّم

موحه‌وه‌ل وه‌لوطف ته‌حویلّ حالّم

یادی‌مه‌ردان، برگ دوم، ص ۴۱۶-۴۱۸، و ۴۸۸-۴۹۷.

سهردار سهردار، سه‌للاج ثانی
 جو‌به‌ی تن خالی نه‌ماسیوای حق
 نیشته‌ی روی مه‌سنده شای نه‌قشبه‌ندان
 نامه‌ی پر جه ره‌مز عیلم حه‌قیقه‌ت
 ضیا دا وه‌عه‌ین بی‌تو بی‌نورم
 حالی بیم به‌ک به‌ک گله‌یی که‌ردهت
 وه‌مه‌رگت دلّ به‌ند جه‌مه‌یلت که‌یله‌ن
 من گیروده‌ی چای گونای هاروتیم
 ته‌رسون ئه‌ر خامه‌ی وه‌خه‌م شه‌ق وه‌ردهم
 ناپاکیم هه‌ریه‌ند نه‌حه‌د ئه‌وده‌ربو
 سابو به‌شه‌ق شای نه‌قشبه‌ندان گشت
 نالات جه‌داوهر په‌ی حالّ من بو
 به‌ل ئه‌ی حالّ ته‌بدیلّ وه‌حالّ خاص بو

حامد آلیجانی

ملاحامد آلیجانی از شعرای کُرد اواخر قرن سیزده و اوایل قرن چهارده هجری است که به شیوهٔ اورامی شعر می‌سروده و از او دیوانی خطی به یادگار مانده است.

ملاحامد شخص باسوادی بوده و طبعی لطیف و ذوقی سرشار داشته، از اشعار اوست:

ساقی! هه‌رتاکه‌ی؟ ساقی! هه‌رتاکه‌ی؟
 ده‌رویش! که‌ف له‌ده‌ف، نه‌یچی! ده‌ر له‌نه‌ی
 ها وه‌خته‌ن طومار عومرم که‌ران طه‌ی
 ساقی! باوهره شه‌راب گولّ ره‌نگ
 ساقی! باوهره شه‌راب گولّ گولّ
 ساقی! باوهره باده‌ی خو‌لاصه
 ساقی! باوهره باده و پیاله
 ساقی! بدهر پیّم پیاله‌ی پر‌مه‌ی
 صه‌برم ساوه‌سه‌ن هه‌نی هه‌رتاکه‌ی؟
 مه‌ترسن له‌وه‌ی، بابه‌ی جام مه‌ی
 هه‌رچی باداباد، ها دیره‌ن ساده‌ی
 بنوشم په‌ی ده‌فخ خه‌م دلّی ته‌نگ
 بنوشین په‌ری ده‌فخ ده‌رد دلّ
 نوشینی په‌ری ده‌فخ غه‌م خاصه
 تالیّم مالوم بو کامی حه‌لاله
 به‌عیشق ئه‌وه‌که‌س، که‌س نیه‌ن وه‌ک خوه‌ی،

ساقی! باوهره شهراو بی غهش
 ساقی! باوهره بادهی جامه که
 ساقی! باوهره باده هسه که
 ساقی! باوهره، خواهش شهراوه که
 «حامد»، قرچیا له ناو تاوه که
 باوهر بادهیی وه ک وه فراوه که

بسه طه عنه په رسا پیر مه یخانه
 بواتم: یانی په روا، نه دارو،
 واتش: ئافهرین، مه علومه ن مه سی
 وات: وادیاره، کهم ئی خلاص بوگی
 ئایا مه زانی مه عنای په روانه؟
 صد بسوز وه نار، ئه رواج بسپارو
 له ئه هل مهستان بادهی هه وه سی
 واتم: نهوک تو، کهس نه ناس بوگی

سه وزه، چاوه کهم! سه وزه، چاوه کهم!
 یاریه لکه شور، زولف له ولاره کهم!
 عه بد دور نه گوش بهر دهرماله کهم
 «حامد» ئه و مرد له دهرماله کهت
 ویش که ردو سه رگه رد نوخته و خاله کهت
 سه وزه ی دیده مهس! نور چاوه کهم!
 عومرم عه زیم، خوردو چاوه کهم!
 ئه نا خوانه کهی تن زوخاله کهم

چراخ! وه نهردم، چراخ وه نهردم
 وه ک فهرهاد جه فای بی حاصل بهردم
 وه ک مه جنوون چهن وهخت چول گهردی کهردم
 وه ک یهخ بهند سهرد، هه ناسه سهردم

روزنامه کردستان، تهران. دیوان خطی حامد آلیجانی.

حاج شیخ حسین هزار کانیانی

حاج شیخ حسین مردوخ بی شیخ حسن بن شیخ محمد عارف که نسبش به شیخ عبدالغفار
 اول منتهی می شود، شخصی دانشمند، متقی، با همت، سخی، مهماندوست و مورد احترام خواص
 و عوام بوده و در دهه دوم قرن چهاردهم وفات یافته است.

حاج شیخ حسین، طبع شعر نیز داشته و با مرحوم ملا عبدالرحیم معدومی - شاعر

معروف - گاهی به مُشاعره و مکاتبه پرداخته است. متأسفانه از اشعار خود او چیزی به دست نیامد.

سه بیت ذیل از قطعه‌ای است که مرحوم معدومی در جواب منظوم او نوشته است:

ه‌وای «سه‌سارال» خوصووص وطن بو
 ئه‌رچی سه‌فای روح، راحه‌تی تن بو
 به‌لام دووری تو یه‌ند زور ئاوه‌رده‌ن
 ده‌ردی وه‌ده‌رون ه‌امده‌ردان به‌رده‌ن
 وه‌ه‌رجا ته‌شریف تو ئه‌رزانیه‌ن
 ه‌هردیده‌ پهی تو «ه‌ه‌زارکانیه‌ن»
 هزار کانیاں نام ده‌کده‌ای است از نواحی «سارال» و دیواندره کردستان که شیخ حسین در آنجا اقامت داشته و بر حسب لغت به معنی هزار چشمه است.

شاعر در آن سه بیت گفته است: «گر چه منطقه سارال وطن تو و آب و هوای آن موجب صفای روح و آسایش وجود است، اما مفارقت و دوری تو، خاطر دوستان و هواداران را قرین رنج و آلم ساخته است، چه می‌شود اگر قدمی رنجه کنی و به میان دوستان خود مسافرتی فرمایی؟ زیرا هر جا که تو در آنجا باشی برای تو وطن است و هر چشمی برای تو هزار کانیاںی است، یعنی مردم ترا در دیده خود جا می‌دهند. و یا مردم از مسرت و شادمانی دیدار تو، از هر چشمی به اندازه هزار چشمه، اشک شادمانی خواهند ریخت.»

حاج شیخ حسین پدر شادروان شیخ عبدالله هزار کانیاںی است که شرح حال وی در جای خود خواهد آمد.

دیوان مولوی معدومی، ص ۵۴۹. یک جُنگ خطی.

سیدمصطفی برزنجی

سید مصطفی بن سیدبابا رسول از سادات برزنجه، به سال ۱۲۳۵ هـ. ق تولد یافته و در سنه ۱۳۰۲ هـ. ق درگذشته است.

سید مصطفی مدتی در خدمت علامه محمد فیض زهاوی مفتی بغداد تلمذ کرده و از او اجازه گرفته و بعد عهده‌دار شغل تدریس و افتا شده است. او دانشمند و شاعر متبحری بوده و آثار و تألیفاتی هم داشته است. این بیت از اوست:

قَرَأْتُ كِتَابَ الْكَائِنَاتِ فَأَنَّهُ
 سُطُورٌ بِتَوْحِيدِ آلاءِ لَهْ تُهَلَّلُ

و مضمون آن نزدیک به مفهوم این بیت فارسی استاد سخن سعدی است:

برگ درختان سبز در نظر هوشیار
 هر ورقش دفتری است معرفت کردگار

تاریخ سلیمانیه، ص ۲۸۸.

حاج ملا احمد نودشی اورامانی

حاج ملا احمد مشهور به «حاجی ماموسا»، فرزند ملا عبدالرحمن بن ملا احمد مُفتی سلیمانیه، از علمای متبحر و فقه‌های کم‌نظیر و از مراجع مُسَلِّم فتوی و تدریس بوده است که در سنه ۱۲۲۸ ه. ق در آبادی نودشه، از قُرای اورامان تولد یافته^۱ است.

مشارالیه پس از خاتمه تحصیل مدتی در سلیمانیه عراق به سر برده و پس از آن به زادگاه خود «نودشه» برگشته، و به تدریس و تعلیم طُلاب و ارشاد مُسلمانان پرداخته و در اواخر عُمر به سال ۱۳۰۰ ه. ق به شهر سنندج مهاجرت کرده و در یکی از مساجد و مدارس دینی که به نام «مسجد مؤلانا» معروف است، به تدریس خود ادامه داده، و فضلالی زیادتی در محضر درس وی به بهره رسیده‌اند.

حاجی ماموسا گذشته از جنبه علمی دارای جنبه عرفانی و از مقبولان و خُلفای مُجاز شیخ عثمان سراج‌الدین، قُدس سیره بوده و در عَزّه ماه صفر سال ۱۳۰۲ ه. ق در سنندج وفات یافته و در قبرستان جنب خسروآباد سنندج بر بالای تپه‌ای که به نام «شرف‌الملک» معروف شده مدفون است.

حاج ماموسا طبع شعر نیز داشته و «فانی» تخلص می‌کرده است. ابیات فارسی ذیل از یک غزل عرفانی آن شادروان است:

ساقیا! می ده و بر باد ده این ما و منی را مُطربا! نی زن و بردار حجابِ بدنی را
تن نی و ناله‌نوا، نی زنِ من نیست به جُز آن لبانی که بَرزند آبِ عقیقِ یمنی را
ناله از بس که لطیف است، به گوشت نرسد هیچ گوش جان می‌شنود ناله، بپهل گوش تنی را
کنده دندان وصال، آن که ز هجرش مَرّه جوید کرده تقلید در این بحث «اویس قرنی» را
«فانیا!» عود به می کن که بود عود احمد

ساقیا! می ده و بر باد ده این ما و منی را

و در ضمن قصیده‌ای دربارهٔ مرشد بزرگوار خود گفته است:

قطع راه هفتخوان و قتل این دیو سپید از «سراج‌الدین» طلب، پیر تهمتن همت است

اینک قطعه‌ای کردی اورامی از حاج ماموسا «فانی»:

واده‌ی پایزن، وارانسی وه‌شتهن که‌زو کوّ مه‌زه‌ی نه‌وسوه‌یل چه‌شتهن
باز وه‌سو ئامای کوّنه داخانن فه‌صلّ ته‌م‌گیری کوّهو زاخانن

۱. این مصرع ماده تاریخ تولد اوست: «بود احمد خَلَفِ امجدِ عبدالرحمن» که برابر سال ۱۲۲۸ است.

هر لاسهیل هون نهسه رجه می چه
 پر کردهن شهتاو ناوانی گهردون
 تم غم نهسه ر سهر کلاوهی دل
 صفحه می گونای زهره رنگ جه خهزان بهر
 سهردی هه ناسه می ئیلاخه که می دل
 دهویش دلریش، ناله می بی ئه
 لازم کردهن لیم فصله که می پاییز
 قیلهم! ههرکه سی چون من ماته من
 وه هارش پاییز، پاییزش خه من

کووره می دل دیسان جویش وه رده وه
 ئه سرین هم تاف بهست وه روی رومه دا
 به ختم سیاپوش، یه خه پاره شه ن
 لهرزه می دل جه شهوق پیکانی په یکان
 ظاهر هم فهله ک که له ک بهسته بو
 دوری ئه وه دل بهر جه گیان سرشته
 قامهت سه رونا ز چه می نور ئاودا
 گیسو دل می شیت لیش کردهن تهثیر
 یاخو مه ذاقش یه کی وجوده ن

باز از فانی:

چهند پیم واتی: های دل می غافل
 په رده می ئه وه جه مال موطله ق جه ئی طلاق
 بو به بای موراد نه شه می صافی می
 که شتی غه رق که وتن نه گیجاو وه می
 با که روش کو تا گلپه می کو ره می دل
 تو به ته ر دامان عصیانت ته ر بی
 هیچ نه بیت وه ته نگ دماروی فه ردا
 حه ق حه قی، ئیضا فه می باطل
 ئاوینه می مه عکوس میرتانی ئافاق
 به یاری مه للاح سو ز ناله می نه می
 یاونه وه ساحیل ئی به حر بی په می
 شه راره می سه بون چوله که می مه نزل
 وینه می به دبختان ئاخرت شه ر بی
 ده می تا مه تاوی بده وه سه ردا
 یادی مه ردان. جُنْگهای خطی.

حافی سمرانی

حاج شیخ محمد متخلص به «حافی»، فرزند رستم‌بیگ مشهور به امیرآخورباشی فرزند بهرام‌بیگ بن میرزابیگ بن حاج محمدآقا امیرآخور خسروخان والی بزرگ اردلان، به سال ۱۲۴۱ ه. ق، در شهر سنندج متولد شده^۱ و بعدها به علت اقامت در دهکدهٔ سمران (از قرای جنوبی شهر سنندج) نسبت سمرانی پیدا کرده است.

شیخ سمرانی پس از تحصیل مقدماتی در مکاتب، وارد جرگهٔ طلاب و مدارس دینی شده و چند سالی به کسب دانش پرداخته و پس از آن به فکر اخذ طریقه افتاده است، چنان که خود در کتاب معدن‌التور نوشته است:

«در حالت طفولیت که بعضی از این کتاب تصنیف شده بود، میل خاطر بر آن شد که آن را به درویشی از خاصان درگاه حق سبحانه هدیه بزم، و در آن زمان شیخ اجل و اعظم که در میدان آزمایش، گوی عبادت را به چوگان اطاعت از دست نفس و هوئی در بروده و مقامات لاهوت و جبروت را در این عالم ناسوتی به صفات ملکوتی قطع کرده، در یکی از دهات بلاد ما که «کاشتر» می‌گفتند، اقامت داشت.

هان گدامین، شیخ با حلم و صبور سرور اسلامیان «عبدالغفور» پیر هدایت و سالک راه نهایت، در بدایت، کتاب خود را برداشته و در حضرت وی آرمغان آسا گذاشتم. بعد از ملاحظهٔ تحریر، نظری بدین فقیر نمودند. گویی چراغ کشته شوق را در مسرّج سینه‌ام به شعلهٔ انوار هدایت برافروختند؛ چنانکه مطلوبم حاصل شد، عمامهٔ مبارک خود را پیراهنی ساخته و دوش فقیر را به آن خلعت فاخره بنواختند، تا اندک اندک از میامین عنایت ملازمان ایشان میل طبعم از راه ضلالت بگسیخت و کم‌کم با صحبت دراویش و فقرا آمیخت؛ و هر ساله نیز یک بار به زیارت خادمان آن حضرت قدّس سرّه می‌رفتم و غبار ظلمت و غفلت را از لوح خاطر خود پاک می‌رفتم. تا اینکه به سال ۱۲۷۰ ه. جناب شیخ کأس رَحیق لَبَبک را به کام حقیقت چشیدند و رخت اقامت را به دارِ آخرت کشیدند، رَحْمَةُ اللهِ تَعَالَى رَحْمَةً وَاسِعَةً.»

شیخ سمرانی تا آن تاریخ از مُریدان خاص شیخ عبدالغفور بوده و از محضر مقدّس این عارف بزرگوار استفادهٔ معنوی کرده است. اما پس از وفات وی، راه کردستان عراق را پیش گرفته و به خدمت قطب‌العارفین شیخ عثمان سراج‌الدین قدّس سرّه رسیده و چندی هم ملازم خانقاه ایشان شده، تا اینکه به فنای نفس رسیده است، چنان که خود گوید:

نَفْسِ مَا رَا شَيْخَ مَا بَرِ بَادِ دَادِ اَي دُو صَد رَحْمَتِ بَرِ اَن اُسْتَادِ بَادِ

۱. وفات شیخ محمد سمرانی در اوایل قرن چهاردهم ه. ق اتفاق افتاده است.

مرحوم شیخ سمرانی عالم عارفی بوده و نفَس گرم و مؤثری داشته و نزد مُرشد خود قُرب و منزلتی دارا بوده است، و کتابهایی را به نام *بارقات السُرُور* و *معدِنُ التَّور* و غیرهما در باب آداب طریقه و خوارق و کرامات مُرشد خود به رشتهٔ تحریر کشیده و طبع شعر هم داشته است. اینک برگزیده‌ای از اشعار او:

بَعْدِ صَدَسَالٍ ز مَرگِ ار به مَزَارمِ بخرامی
نقد طاعاتِ چهل ساله قبول ارشده باشد
بِهَر بوسیدِنِ خَاکِ دَرْتِ ار راه بیابم
یارب آن شاهدِ شیرینِ آدَبِ شوخِ دلارام
گفتم: ای یارِ پریچهره، من از هجر تو مردم
می‌دَمَدِ رایحَهٔ پیرهنِ یوسفِ مطلوب
عاشقان را رُخِ زرد و دِلِ پُرسوز و گداز است
می‌وَرَدِ نَفحَهٔ مشکِ از اَنَرِ طُرَهٔ لیلی

«حافی» ار دست دهد جُرعه‌ای از بادَهٔ وصلش

و ازهی از مِخَنِ پیری و نایافته کامی

یادت به‌خیر بادا ای وقتِ نوجوانی
هجران و عشق جانان با هم چو عهد بستند
آر ای صبا به مجنون بویی ز زُلفِ لیلی
قومی نیند آگاه ز اسرار و رمز این راه
خَلَّاجِ را شنیدی چون دستها بریدند
تا ناقصان غافل، بیگانه زین مسائل
چون نیستی ز تردید، هم‌رنگ اهل توحید
شاید به یک تَجَلّی عکس جمال معشوق

ای «حافی» پریشان! در راه وصل جانان

گر راحت است و گر رنج، می‌کُوش تا توانی

معدِنُ التَّور و یکی دو بیاض خطّی.

شیخ حمزه قره‌باغی

مُشارالیه از ادبا و شعرای کُرد سرزمین تُرکیه است که در ۱۳۰۳ ه. ق درگذشته و در محلهٔ

بایزید پاشا در شهر استامبول مدفون است. شیخ حمزه آثار و تألیفات و دیوان اشعاری هم داشته است که قسمتی از آنها به زبان ترکی و پاره‌ای عربی و فارسی است.

مشاهیرالکرد، امین زکی بیگ.

ملا محمد مهدی دوم سنندجی

ملا محمد مهدی دوم، ملقب به «آقاپها» فرزند ملااحمد، مرد دانشمندی بوده و در شهر سنندج همچون پدرش سمت شیخ‌الاسلامی داشته و در سنه ۱۳۰۳ ه. ق درگذشته است.

تاریخ مردوخ.

کیفی کردستانی

فتح‌الله کیفی، شاعری از اهالی جوانرود کردستان که تحصیلات خود را در مناطق کردنشین ایران و عراق و به خصوص شهر کوّی به انجام رسانیده است. وی با شاعر دیگر کرد حاجی قادر کوّی دوستی صمیمانه‌ای داشته و با او سفری به رواندز رفته و از آنجا راه استانبول را پیش گرفته، و در سنه ۱۳۰۳ ه. ق پس از هفتاد سال زندگی، دار فانی را وداع گفته است. اینک اشعاری از کیفی:

ئه‌م دَل ره‌قی بی‌ره‌حمه فه‌ره‌نگیکی ته‌واوه
 قه‌وسی به‌سپهر کرده، گرتویه ته‌دهستی
 زه‌نجیری عه‌دالته نیه‌ئه‌م ظالمه، زولفه
 ئه‌وسلسله وا موشکی خوته‌ن نیوی براوه
 له‌ولاوه که‌له‌ولاوه به‌ئه‌م لاوه کشاوه
 یادووکه‌لی جه‌سته‌ی منه‌ئه‌وشه‌معه سوتاوه
 دامی که له‌روی دانه‌یی خالت ته‌نراوه
 هه‌ی هه‌ی غه‌له‌طم وت ئه‌مه ظولمه‌ت، ئه‌مه‌ئاوه
 دَل تینوه، سوتاوه، به‌بی طاقت‌وتاوه

عه‌ینی شه‌ره، جی فتنه‌یه، قوربان بلی چاوه
 صه‌د خه‌نجه‌ری خون‌ریز و دوصه‌د تیری سواوه
 هه‌رچه‌ند بنی به‌نده به‌روی عه‌رشی خوداوه
 پرییچ و شکهن، خه‌م به‌خه‌م و حه‌لقه‌ کراوه
 یا یاسه‌مه‌نی خاوه به‌روی روژ دراوه
 یا‌هه‌وری سیه‌تاوه که‌مانیع له‌هه‌تاوه
 زه‌نجیره له‌بان ساحیلی ئه‌وروته نراوه
 به‌م ظولمه‌ته، به‌م‌ئاوه، حه‌یاتم خله‌تاوه
 ریگه‌م به‌سه‌ر ئاوه که‌ده‌چم ری‌م به‌سه‌راوه

ئه‌و له‌علی له‌ب و جامی شه‌را به‌که‌تۆ دیوووت

بو «که‌یفیه» ئاخ‌ر که‌خودا بوئه‌وی ناوه

میژوی نه‌ده‌بی کوردی، ص ۵۴۳. بیاض خطی.

عارف گُردستانی

شیخ محمود کردستانی متخلص به «عارف» مردی فاضل و شاعری خوش خط بوده است، از متصوفه و پیروان طریقه نقشبندی که تا اوایل قرن چهاردهم می‌زیسته است.

دیوانی از عارف با خطی زیبا در کتابخانه شخصی دانشمند محترم شیخ محمد خال سلیمانیه‌ای - بنا به نوشته خود ایشان در نشریه کورژانیاری کورد - موجود است که آغاز آن مقدمه‌ای است درباره شرح پاره‌ای از کلمات و عبارات و اصطلاحات صوفیه و تقریظی به نثر از ادیب و عارف شهیر ملاحامد کاتب الاسرار مؤلف ریاض‌المشتاقین، و قصایدی در ستایش پیامبر خاتم صلی‌الله علیه و سلم، و قصیده‌ای در بیان سلسله طریقه نقشبندیه و قصایدی در مدح دو مُرشد بزرگوار این طریقه (شیخ سراج‌الدین و شیخ بهاء‌الدین)، و قصیده‌ای مربوط به شرح مسافرت خود مُسارالیه به سال ۱۲۹۱ هـ. ق به معیت شیخ محمد بهاء‌الدین به حجاز، و پس از آن اصل دیوان شامل ۶۸۵۰ بیت به فارسی است. بعدها دیوانی از این شاعر به دستم رسید که به سال ۱۳۴۷ هـ. ش به وسیله مرحوم حاج محمود محمدی حکاک جمع‌آوری و به خط خود او چاپ و منتشر شده که اینک چند غزلی را از آن در اینجا نقل می‌کنیم:

هیچ سالک ز پس پرده خبردار نشد تا چو منصور سزاوار سر دار نشد
هیچ صورت ز پس پرده نیامد بیرون پیش رخسار تو چون نقش به دیوار نشد
کی به اجمال پریشانی دلها داند آن که تفصیل بدان زلف گرفتار نشد
زان جهت درد دل خویش نگفتم با او که چنان محو شدم فرصت گرفتار نشد
آن که در عهد ازل دید دو چشم مستش تا ابد مست شد و هیچ خبردار نشد
آن که یک جام می تلخ نَزَد در دل شب
همچو «عارف» به حَرَم، مَحْرَمِ اَسْرار نشد

آن روز که من بودم از باده احمر مست از دیر مُغان آمد یارم قَدَحی در دست
از میکده باز آمد آن یار بهشتی روی مست از می و می خواران از نرگس مستش مست
از برگ گلِ رویش گُلها به چمن بویا وَز قَدِّ بَلَنَدِ او بِالایِ صَنویرِ پست
در پیش رُخش شبها چون شمع وجود ما می سوخت چو پروانه تا روز ز پا ننشست
باز آ و ز نو باز آر جان در بدن «عارف»
هر چند نیاید باز تیری که بُشَد از شست

رباعی:

افسوس که دل بسته نامیم هنوز در بند رضای خاص و عامیم هنوز

تا پاک شود آینه قلب ز زنگ ما منتظر جرعه جامیم هنوز
 ای درگه رحمتت به روی همه باز وی عشق تو اندر دل هر صاحب راز
 هر چند گناه من ز حد افزون است بنواز به عفو خویشم ای بنده نواز

مُردیم و ندیدیم دمی ذوق حضور بردیم تَمَنایِ ترا بر لبِ گور
 یک بار تجلی نمودی به دلم با آنکه دل من است بهتر از طُور
 مجله کورزانباری کورد. دیوان خط شاعر.

خیالی آمدی

احمد خیالی فرزند شیخ محمد شعبان کامی، از شعرای است که بیشتر به زبان ترکی شعر می‌گفته و از او دیوانی به جا مانده و در سنه ۱۳۰۴ ه. ق در آمد درگذشته است. تولدش را سال ۱۲۶۶ ه. ق نوشته‌اند.

هدیه العارفین، ج ۱، ص ۱۹۰.

ملا هدایت شیخ الاسلام سنندجی

ملا هدایت فرزند ملاعباس از خانواده مشیخه الاسلام کردستان، شخصی فاضل و مورخی بااطلاع و قاضی درست‌عمل بوده و مدتی هم سمت شیخ‌الاسلامی سنندج را بر عهده داشته است. وی کتابی در تاریخ اسلام نوشته که نسخه آن نایاب است. این دانشمند به سال ۱۳۰۴ ه. ق وفات یافته است.

تاریخ مردوخ.

اختر کوی

امین آقا پسر حاج بکرآقا به سال ۱۲۵۵ ه. ق در شهرستان کوی عراق تولد یافته و تا سن ۱۲ سالگی نزد ملا اسمعیل نامی در همان جا درس خوانده و مقدمات فارسی و قرآن مجید را نزد وی فرا گرفته است، پس از آن همراه برادرش آسعدآقا به بغداد رفته و نزد ملا طه دیمه‌لانی تحصیل خود را ادامه داده است؛ اما به علت درگذشت پدرش بعد از دو سه سالی، به کوی برگشته و به اداره زندگی خانوادگی پرداخته است.

امین آقا شخصی ثروتمند، سخی و جوانمرد بوده، که دستی فیاض و قلبی رؤوف داشته و خدمتگزار اهل علم و ادب بوده و قصبه کوی از پرتو وجود او رونق و صفای خاصی گرفته، چنان

که شاعری درباره وی گفته است:

تهی مُحَمَّد تهی امینُ الذَّوْلهُ تهمر وَّخاکی کَوّ
جه‌ننه تیّکه، که‌وته دوزه‌خ هه‌رچی لی دور که‌وته‌وه
او با فضلا و شعرا رابطه و مراوده گرمی داشته و کسانی چون نالی، شیخ رضای تالّه‌بانی و
کیفی با او مکاتبه و مشاعره داشته‌اند.

امین آقا دارای ذوق شعری بوده و از خردسالی گاهی به طبع‌آزمایی پرداخته و شعر می‌گفته؛ اما
عشق رابعه نامی در تهییج و تحریک قریحه شاعرانه وی تأثیر زیادی بخشیده است. امین آقا
بسیار سعی می‌کند که رابعه را به عقد ازدواج خود درآورد، اما به عللی توفیق حاصل نمی‌کند، و
رابعه همسری مرد دیگری را می‌پذیرد. امین آقا که «آختر» تَخَلُّص می‌کرده است، تا آخر حیات با
داغ این عشق می‌سوزد و برای تسلی خاطر دردمند خود گاهگاهی اشعاری می‌سروده است. اما
دیوانش جمع‌آوری نشده و اشعار پراکنده‌ای از او باقی مانده است.

آختر در بهار سال ۱۳۰۵ ه. ق در کوئی سر بر بالین مرگ نهاده و در گورستان به فری‌قه‌ندیان
کوئی مدفون است.

اینک اشعاری از آختر:

ته‌مان ساقی! دلّی شه‌یدا له‌جه‌وری دیده غه‌مگینه
فدای چاوی سیاهت بم، که‌هوشم بوو ته‌ویشم چوو
له‌هیجری قامه‌تی سه‌روت وه‌کوو قومری به‌روژوشه و
ته‌گه‌ر مه‌قصوده‌ک‌ت مه‌رگی منه، فه‌رمان‌ده تا بمرم
به‌داغی عشقی روخسارت وه‌ها له‌ت له‌ت بوه‌جه‌رگم
له‌نه‌شئه‌ی چاوه‌که‌ی مه‌ستت پیالّه‌پرکه، بوّم بینه
به‌تاراجی نیگاهت چوو، ته‌گه‌ر عه‌قله‌و ته‌گه‌ر دینه
له‌باغی زنده‌گی پیشم هه‌میشه‌شاه و نالینه
له‌توّم روّ‌چاونه‌ی، روحم! له‌به‌رچی ته‌م هه‌موو قینه
وه‌کوو لاله‌هه‌موو ته‌عضام به‌خوینی دیده‌ره‌نگینه

گوئلم! سووچم چ‌بوو؟ دوچاوه‌ک‌ت بی‌رحم و مروه‌ت بون

ده‌خلیت بم عنایه‌تکه، که «ته‌ختر» زارو میسکینه

دو بیتی:

ده‌خلیت‌بم له‌عوشاقت مه‌ره‌نجه
هه‌تا وه‌ک شیریی دایکت لیّت‌حه‌لالّ بی
دلّ‌ودینم فدای ته‌و لارو له‌نجه
حه‌نایی‌که به‌خوین ته‌و ده‌ست و په‌نجه

مه‌که‌ن لوّم‌م له‌رسوایی ره‌فیقان
سه‌رومالّم له‌به‌رتو چاوی چاوم
که‌عه‌قل و عاشقی لیّکتر جیایه
مه‌لی ته‌وساکه «ته‌ختر» بی‌وه‌فایه

ته‌شه‌ککور واجبه‌بوّم که‌من بمرم به‌زه‌خمی تو
به‌شه‌رطی کفته‌کم بدروی به‌تای زولفی په‌ریشانت

دلّم مه‌شکینه چونکی مه‌عه‌نی ده‌ردی غه‌می توّیه فدای شهرط و وه‌فات بم چی به‌سه‌ره‌ات مه‌یلی جارانت؟
مجله‌ هیوا، سال اول، شماره ۹، ص ۸۶، بغداد: ۱۹۵۸.

شیخ مهاجر سنندجی

علامه شیخ عبدالقادر مهاجر، فرزند حاج شیخ محمد سعید تختی مردوخ‌ی به سال ۱۲۱۱ ه. ق در سنندج تولد یافته و پس از رسیدن به حد رشد و تحصیل مقدمات، در محضر پدر دانشمندش و همچنین سایر علمای آن عصر، سالها تلمذ کرده تا اینکه به حد کمال رسیده و اجازه گرفته و پس از وفات پدر، در مدرسه دارالاحسان سنندج به تدریس پرداخته است.

شیخ مهاجر، در اواخر سال ۱۲۷۱ ه. ق بر اثر اختلال اوضاع داخلی سنندج و اغتشاش عمومی ایران به شهر سلیمانیه عراق مهاجرت می‌کند و از طرف طبقات مختلف مردم آنجا خصوصاً علما و روحانیون، مورد استقبال و تکریم زیادی قرار می‌گیرد. حاکم سلیمانیه ضمن معرفی شخصیت خانوادگی و مقام دینی و علمی مشارالیه، ورود او را به دربار عثمانی گزارش می‌دهد و یک نسخه از تألیفاتش را به ضمیمه نامه‌ای برای سلطان عبدالحمید می‌فرستد. از قضا آن نامه و کتاب، با مزده فتح و پیروزی سپاهیان عثمانی در خاک روسیه، در یک زمان به سلطان می‌رسد؛ سلطان ورود شیخ مهاجر را به خاک عثمانی به فال نیک می‌گیرد و این فتح را از برکت مقدم آن شادروان می‌شمارد، و نامه‌ای را به این مضمون به شیخ می‌نویسد: «بعْدَ الْمُقَدِّمَةِ السَّلَامُ عَلَیْكُمْ، قَدْ ظَهَرَ فَضْلُكُمْ مِنْ أَثَرِكُمْ، وَ نَحْنُ تَفَاءَلْنَا بِیَوْمٍ قُدُومِكُمْ الْمُصَادِفِ لَیَوْمِ دُخُولِ عَسَاكِرِنَا الْمَنْصُورَةِ بِلَدَةِ سِوَاَسْتَبُول، فَهَذَا خَصَّصْنَا لَكُمْ شَهْرِيَّةً تَكْفِي مَعِيشَتِكُمْ، وَإِنْ لَمْ تَكْفِفْ فَأَكْتُبُوا لَنَا بَعْدَ فَرَاغِنَا مِنْ عَوَائِلِ الْحَرْبِ وَلَا تَنْسُونَا مِنَ الدُّعَاءِ، وَالسَّلَامُ.»

شیخ مهاجر در علوم کلام و فلسفه و حکمت نبوغ داشته و در سایر علوم متداول آن روز نیز استاد کم‌نظیری بوده است. در سلیمانیه تا روزی که توانایی داشته به افاده و إفاضه و تألیف و تحشیه و تحقیق در مسائل علمی مشغول بوده. و سرانجام به سال ۱۳۰۵ ه. ق در سن ۹۴ سالگی همان جا وفات یافته و در گورستان گردسه‌یوان به خاک سپرده شده است.

آثار و تألیفات شیخ مهاجر: حواشی بر شرح عقاید عَصَدِيَّة، شرح رسالة الزَّوْرَاء، كَشْفُ الْغِطَاءِ درباره ذات و صفات باری تعالی، حواشی بر تعلیقات لاری. اما مشهورترین کتاب آن شادروان، شرحی است بر تهذیب‌الکلام علامه سعد تفتازانی به نام تقریب‌المّرام. این کتاب در حال حیات خود مؤلف از کتب درسی حکمت و کلام طُلاب مناطق کردنشین ایران و عراق و ترکیه بوده است. امروز هم این کتاب در بیشتر ممالک اسلامی مورد توجه مدرسین و طُلاب علوم دینی است.

تقریب‌المرام با حواشی مُدَوْن آن به نام وَسیمیّه یا مُحاکمات^۱، به سال ۱۳۰۳ ه. ق در دو جلد، در قاهره به چاپ رسیده است.

شیخ مهاجر گذشته از مقام علمی و تبحرش در علوم عقلی و نقلی، شخص عابد و زاهدی نیز بوده و قسمتی از اوقات ثبانه‌روز خود را صرف عبادت کرده است. بعد از آنکه شیخ مهاجر به سلیمانیه رفته مدتی برادرش شیخ محمد وسیم تدریس مدرسه دارالاحسان را بر عهده داشته است.

مقدمه تقریب‌المرام، قاهره: ۱۳۰۳. الاعلام، ج ۴، ص ۱۶۹.
ایضاح المکنون. تاریخ سلیمانیه، ص ۲۷۲. هدیة العارفين،
ج ۱، ص ۶۰۵. علماؤنا فی خدمة العلم والدین، ص ۳۰۶
و ۳۰۷.

حاج سید کاک احمد شیخ برزنجی

پیر پارسا سیدکاک احمد شیخ، فرزند عالم عارف شیخ محمد معروف نودهی برزنجی، به سال ۱۲۰۸ ه. ق در سلیمانیه تولد یافته و در سنه ۱۳۰۵ ه. ق حیات فانی را بدرود گفته است. کاک احمد شیخ از عرفای بزرگ و اولیای معروف است که در اتباع سُنن حضرت رسول (ص) چنان کوشا و ساعی بوده که تنها سُنتی را ترک نگفته است. مردی بوده است وارسته، متقی، عابد، صائم‌النهار، قائم‌اللیل، سخی، مهربان، خوشخو، خوش‌بیان و حتی مُستجاب‌الدعوه. تحصیل علوم را نزد پدر و سایر مدرسین سلیمانیه و اطراف آنجا به پایان رسانیده و بعد از آن در نزد والد ماجدش به طریقه قادریه تمسک کرده است.

در باره مناقب کاک احمد شیخ زیاد نوشته‌اند، اما بالاتر از همه، انسان دوستی و خدمت به خلق اوست؛ در رفع مشکلات مردم تا پای جان کوشیده و هر مظلومی به او رجوع کرده بدون مُضایقه به داد وی رسیده است. گویند: یک وقت برای حل مُشکل بنده خدایی در ظرف یک روز شخصاً چندین بار نزد متصرف سلیمانیه، در آمد و رفت بوده، تا اینکه مُلتمس او را برآورده است. از کاک احمد شیخ تألیفاتی در تفسیر و حدیث و فقه به جا مانده ولی بیشتر رسائل او مربوط به آداب و اذکار و ادعیه و نصایح است. از جمله، مکتوباتی به فارسی دارد مشتمل بر ۱۲ فصل در زمینه امر به معروف و نهی از منکر و وظایف مسلمانی که مرحوم شیخ محمود نوه‌اش مشهور به «ملک» آن را در سه جلد جمع‌آوری کرده و در سنه ۱۳۵۵ ه. ق یکجا در نجف چاپ شده است. از

۱. وَسیمیّه یا مُحاکمات، حواشی مدونی است از شیخ وسیم برادر شیخ مهاجر بر کتاب تقریب‌المرام مذکور در متن.

تالیفات دیگر او شرحی است بر منظومه سَلْمُ الرُّسُولِ تألیف پدرش در علم اصول و دیگر حاشیه مدوّنی بر کمال شرح شافیة صرف و دیگر رَغْبَةُ الطَّالِبِينَ در فضیلت علم و علما.

مقدمه مکتوبات برزنجی. تاریخ سلیمانیه، ص ۲۲۴. ذیل
کشف الظنون، ج ۱، ص ۵۷۵. مشاهیرالکرد، ج ۲، ص ۱۱۹.

صدرُ العُلَمَاءِ شَیْخِ مُحَمَّدِ جَسِیمِ مَرْدُوخِی

شیخ محمدجسیم بن حاج شیخ محمد سعید و برادر شیخ عبدالقادر مهاجر که او را «صدرالعلما» و «حجةالاسلام» نیز خوانده‌اند، از دانشمندان و نوابغ خاندان مردوخی است. گذشته از مقام علمی و شخصیت دینی، خطیب و سخنران بسیار بلیغی بوده است. چندین بار به تهران مسافرت کرده و با علما و روحانیون شیعه، مباحثه و گفتگوی مذهبی و علمی داشته است.

مرحوم شیخ جسیم رسائل و حواشی زیادی بر متون دارد، و به خط خود کُتُب زیادی را استنساخ کرده است. نثر فارسی را زیبا می‌نوشته و گاهی هم شعری می‌سروده است. از اشعار اوست:

به دور خرمنِ حُسنش به بوی دانه خالش بیا که مورچه‌ای بهتر از سُلیمانی است
کشید باز شه غم، عَلم به کشور هستی ز نید کوس که هان نوبتِ پریشانی است
به خارهای مَلالت به تیغهای مشقت ز دوست ناله نمودن نه شأنِ انسانی است

جام دل لبریز صهبای غم است کَشْتِیِ تَن غَرَقِ بَحْرِ ماتم است
خیره از ادراک حُسنِ چشمِ عقل در مدیحت صد چو سَحبانِ آبکم است
و اینک نمونه‌ای از نثر فارسی شیخ جسیم، از نامه‌ای که در اواخر حیات به خط خود به مرحوم حاج شیخ اسمعیل کاشتری نوشته، در حالی که بر اثر رعشه دست با زحمت آن را نگاشته است:

«جان فدای مشربِ عالی... قَدَمَت به روی چشم دل، پای خیال و یادآوری بر مردمک دیده، مَن و انصراف از مبدأ، حاشا و کلاً. مَن اگر به صورت مُنْحَرِفِم، معنی باز به صوب موطن مُنْصَرِفِم. رَجِمُ اللّهِ مَن قال: گم نخواهد کرد رهرو راه را. نی‌نی، مَن خاک پای نیکان و کمینه ایرادت‌کیش بستگانم. جزای خیر بادت، لطف فرمودی، آری ساحتِ خیال چه قدر وسیع است، مجالِ عَمَلِ صد برابر تنگ و پای اقدام بر تثبیت امور لنگ، فقیر این و وضع این چنین، ز عشق تا به صبوری هزار فرسنگ است. شاید باید زیستن؟ دور از وجود شریف، ناشاد باید زیستن. این مَن و خجلتم و آن

شما و رأفتان؛ خدای از آن بکاهد و بر این بیفزاید. رَعَشَهُ دست مانع است و الّا در مدیحت داد معنی دادمی.

فقیر بی بضاعت اگر حُسنی دارم، همین انتساب به آن جناب و سلسلهٔ بنی اعمام کرام آنجانب است. اگر قاصرم، از بستگان آن دودمانم. به شرط حیات و فراهم بودن اسباب، نمی‌شود خود را شرمنده و خَجَل دارم. جَوّاح و مَشاعِر در ما خُلِقَتْ هِيَ لِاجْلِهِ اِنْ شَاءَ اللهُ صرف خواهند شد. میلیم کشانید به خط خود زحمت دادم که شکست حالی مُخْتَفی نماند. جَسِیم عِوض نشده‌ام، وَالسَّلَامُ عَلَیْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ.»

شیخ جسیم در ۲۱ ذی‌الحجهٔ سال ۱۳۰۵ ه. ق در سنندج درگذشته است.

خاطرات و یادداشتهای من.

شیخ عبدالرحمن مولان آبادی

شیخ عبدالرحمن از نسل عارف بنام شیخ حَسَن مولان آباد، در حدود سنهٔ ۱۲۵۰ ه. ق متولد شده و به سال ۱۳۰۶ ه. ق درگذشته است. او شاعر خوبی بوده و در جوانی به زنی از ایل حمیدی جاف دلبستگی داشته و اشعارش لطیف و شورانگیز و بیشتر دربارهٔ این دلدادگی است که از جمله آن:

دیدم! نهرِ پرسی چو نهن ئیلاخان
 نه‌وشه‌وق، نه‌وزینه‌ت، نه‌وشیوه تو دیت
 نیسه جه‌دووریت پو شان سیاسته‌نگ
 نه‌وتانای چنور، نه‌وده‌سته‌ی شه‌وبو
 نه‌وه‌نرخه‌وانان لیو شه‌تاوان
 نیسته نه‌وه‌بو نه‌وشیوه و رنگ
 دل‌ته‌نگن جه‌داخ دوری دیده‌ی تو
 «که‌س نه‌زان» هه‌رسه‌یل نه‌سزین مه‌ریزان
 «که‌لله‌با» وه‌بای هه‌ناسان سه‌رد
 «می‌ره‌ش» ره‌ش پو شهن، «ساتیار» نازیبه‌ت بار
 «سه‌رواله» نه‌چه‌م ره‌وان که‌رده‌ن سه‌یل
 «توراخ‌ته‌پ» دوریت ته‌م وه‌نه‌ش بارهن
 وه‌ی طه‌ور هه‌واران، کلاوان، کاوان
 هه‌ره‌ردی که‌ته‌و مه‌گیلائی تی‌دا
 ئاخان ئاخانه‌ن، زاخان جه‌داخان
 نه‌وه‌هرد، نه‌وه‌له‌ت، نه‌وه‌سایوه بیت
 هه‌زه‌ی قه‌لوه‌زان، ماته‌مه‌ن، بی‌ده‌نگ
 تو مه‌دیت نه‌ه‌رد «بهنه‌سوره» کو
 نه‌وه‌طه‌وق سه‌ه‌ولان نه‌پای گو‌لاوان
 نه‌ئه‌و شادی و ذه‌وق، نه‌ئه‌وصه‌دا و ده‌نگ
 ویه‌رد مه‌نزنگای «ده‌ره‌ی ته‌نگه» کو
 تاف وه‌فراوان، وه‌هاران بی‌زان
 که‌لله‌ش چون که‌لله‌ی من بیهن وه‌گه‌رد
 «قوجه» شینشهن، «به‌رده‌ره‌ش» نه‌وگار
 هه‌ردان، هه‌له‌تان، کاوان که‌رده‌ن که‌یل
 «توشکه‌بار» غه‌مبار، دایم زگارهن
 چون من ناله‌شان وه‌گه‌ردون یاوان
 نیسته بایه‌قوش مه‌وانو پی‌دا

نَیْسْتَه هَامَن چُون جُوغْد هَه‌وَارَان
دَه‌وَر مَه‌دَه‌م جَه‌دَه‌وَر مَ‌وَا‌ی هَه‌رَجَارَان

یک جنگ خطی.

ضیاء‌الدین حیدری اربلی

ضیاء‌الدین حیدر بن عبدالله حیدری اربلی، از خاندان خیایزه، شخص دانشمندی بوده و در شهر اربل سمت قضاوت داشته، و به سال ۱۳۰۷ ه. ق وفات یافته است. کتاب *غایة المرام فی شرح مؤآة الامام* از تألیفات اوست. *ایضاح المکتون*، ج ۲، ص ۱۴۱. *هدایة العارفین*، ج ۱، ص ۳۴۲.

سیدعبدالله مدرس چوری

سیدعبدالله دانشمندی از سادات چورِ مریوان که عمری را در تدریس و إفاده سپری کرده و در سنه ۱۳۰۷ ه. ق در شهر سنندج درگذشته است. مشارالیه در اواخر عمر به سنندج مهاجرت کرده و در مدرسه نصیر دیوان شغل تدریس خود را تا آخر حیات ادامه داده است. یادداشتهای نویسنده.

سلطانی کلهر کرمانشاهی

حسینقلی خان سلطانی فرزند مصطفی قلی خان دیوان بیگی کلهر^۱، فرزند حاجی شهبازخان کلهر کرمانشاهی به سال ۱۲۵۰ ه. ق در کرمانشان تولد یافته و در سن هفت سالگی شروع به تحصیل کرده و پس از فراگیری مقدمات، در مکتب‌خانه‌ها ادبیات عرب و تاریخ و جغرافی و دواوین شعرای عرب و فارس را نزد استادان ادب و فرهنگ آموخته است و در اندک مدتی در اثر سعی و کوشش زیاد و استعداد ذاتی و حافظه قوی در فنون ادب و حسن خط و سرایش و نویسندگی، مقام مهمی را احراز کرده است. یکی از استادان سلطانی در شعر و ادب، میرزا حاج محمد متخلص به «بیدل» بوده است.

سلطانی دیوانی در حدود چهل هزار بیت عربی و فارسی از قصاید و غزلیات و مثنوی داشته و گذشته از آن کتب زیادی هم به نثر تألیف کرده است؛ از قبیل: *نجات الثقلین*، شکرستان، باغستان به

۱. طایفه کلهر که تیره بزرگی از قبایل کرد را تشکیل می‌دهند، اشخاص لایق و برجسته زیادی از میان آنان برخاسته که از آن جمله شخصیت‌هایی در شعر و ادب و هنر و شجاعت و امارت و اقتدار وجود داشته‌اند. قبیله حاجی زادگان کرمانشاه شاخه‌ای از ایل کلهر است.

شیوهٔ گلستان سعدی، گنج بادآور، عروض و قوافی و تذکرهٔ شعرای معاصر.

سلطانی حافظهٔ قوی داشته و اشعار زیادی را از عربی و فارسی به گنجینهٔ خاطر خود سپرده است. بیشتر اوقات این مرد دانشمند صرف مطالعه و تحقیق و تتبع شده و به همین جهت مجال نکرده است که به کارهای سیاسی و مشاغل اجدادی خود بپردازد و عمری را با کتب و اهل علم و ادب سپری نموده است. سلطانی سفری به اصفهان رفته و بعد از مدتی اقامت در آنجا و مصاحبت با اهل فضل و دانش به تهران برگشته و در این شهر نیز وجههٔ همتمش معاشرت با فضلا و شعرا بوده است.

سلطانی در سن ۵۷ سالگی در سنهٔ ۱۰۳۷ ه. ق در کرمانشاه درگذشته است. اینک چند نمونه از اشعار سلطانی:

گر غرض نقش تو در پردهٔ تقدیر نبود
 کیمیای دل من عشق تو گردید آن روز
 کاروان دلی از شهر برون هیچ نرفت
 ز بلندی به تو ای قصر عدالت نرسد
 تا نگشت ابرو و مژگان تو خونریز دلی
 عادت غمزهٔ چشم تو شکار اندازی است
 عشق بر گردن کس طوقِ اِرادت نهاد
 به خط و خالی تو گفتم نسپارم دل خویش
 خضر از نقش لبَت زنده و جاوید بماند

گِلِ آدم به خدا قابلِ تخمیر نبود
 که نشان هیچ ز سیم و زر و اکسیر نبود
 که نوای جَرَسش نالهٔ شبگیر نبود
 یا که در نالهٔ ما این همه تأثیر نبود
 سپر تیغِ نگشت و هدف تیر نبود
 وَر نه صیدِ دلِ ما قابلِ نخجیر نبود
 تا به دستش ز سر زلفِ تو زنجیر نبود
 چکنم چارهٔ تقدیر به تدبیر نبود
 وَر نه در آب بقا این همه تأثیر نبود

غمِ هجران تو ای تازه جوان پیرش کرد
 وَر نه «سلطانی» از این پیش چنین پیر نبود

از یک قصیده:

به چَمَن بار دگر رُست عَقِیقِ یَمَنا
 بر گُلش بلبل شیدا به سجود آمد باز
 رُخ خورشید درخشنده ز تاریک سحاب
 شرمه در چشم کشد بار دگر نرگسکا
 آبر بارنده گهر بارد هر دم گویی
 گر نه مانند کلیسا شده گلزار ز چیست؟
 گُل صدپاره به زندان چمن دانی چیست
 شاخ گر کان جواهر نه چرا هر دم از آن؟

چو رُخ تُرک من از شاخ برآید سَمَنا
 آن چنان کاید در پیش صنم، بَز هَمَنا
 چون نگینِ جَم و مانند دلِ اهرمنا
 مُشک بر زلف زند باردگر نَسَترنا
 که فرود آید از آن قُرطهٔ دَرَعَدَنا
 که چکاوک شده خُنیَاگر و ناقوس زَنا
 یوسفی کش بدریدند به بر پیرهِنا
 گاه پیروزه همی روید و گه بَهر مَنا

همه رنگار دهد سبزه به کوه و چَمَنَا همه شنگرف دهد لاله به دشت و دَمَنَا
 گر به شنگرف و به زنگار فتد حاجتِ خلق گُو بیا و ببر این هر دو به خروار و مَنَا
 قُرْطَه: گوشواره؛ حُنْیاگَر: آوازه‌خوان، نوازنده. بَهر مَن و بَهر اَمَن: یاقوت سُرخ؛ زنگار: رنگ سبز؛ شنگرف: رنگ
 سرخ؛ دَمَن: به فتح دال، مخفف دامن، به قرینه دشت یعنی دشت و دامن کوه، اما به کسر دال «دَمَن» عربی است
 جمع دَمَنَة به معنی ویرانه و مَزْبَلَه که در اشعار فارسی با کلمه اَطْلال، شعرا آن را به کار برده‌اند.
 از یک مُسمط:

دگر باد فرودین وزان شد سوی چمن ببار آمد از چَمَن، رخ سُوری و سَمَن
 ز بس سبزه کوه کوه، ز بس گل دَمَن دَمَن همه کِشت دَشت گشت چُنُو تَبَّت و یَمَن
 هَمَانَا ز زلف و رُخ بر افشانند یار من
 عبیر اندر آن به تَنگ، عَقِیق اندر این به مَن
 درخشد به شاخ گل چنان نار مُؤَصَدَه^۱ و یا آتِش سَدَه، به تارِ شب سَدَه
 و یا چون گلی است بُت، چَمَن همچو بتکده هزاران چُنُو شَمَن به گردش زده زده
 و یا گرد آتشد، مُغان صَف به صَف زده
 عجب آتش است و مع، عَجَب بُت، عَجَب شَمَن
 یکی بین به کِشت و دشت که گشت از شَقِیق پُر بُود با شکوفه گل، چُنُو با عقیق دُر
 گر آزادیت هَوَس، رَحِیق از رفیق! خُور که گردانَدت ز غم رَحِیق عَتِیق حَر
 رَفِیقَا مدار غَم گر آید رَحِیق مُر
 بخور زان رَحِیق مُر که شیرین کند دهن
 دل آمد مَرَا به درد ز گردون گرد گرد که گردون گرد نَبخشد به غیر درد
 گر آن ماه خُردسال ز صهبای سالخورد به جام آردم زلال، برآید ز درد گرد
 چو مُردی^۲ دهد شراب نترسد ز درد مَرَد
 سزد گر بُت جوان شراب آوَرَد کُهَن

سَدَه: جشن باستانی ایرانیان، در شب دهم بهمن ماه؛ شَمَن: بُت پرست؛ رَدَه: صف، رَسته؛ رَحِیق: شراب
 خالص؛ عَتِیق: کهنه و دیرینه؛ مُر: تلخ؛ صَهْبَا: شراب.
 از یک قصیده در مدح رضاقلی خان هدایت:
 الهام خدا سزد سخندان را تا مدح کنند رضاقلی خان را

۱. مأخوذ از آیه ۸ سوره هُمَزَه «عَلَيْهِمْ نَارٌ مُؤَصَّدَةٌ»، یعنی آن زرپرستان و مال‌دوستان در آتشی در بسته خواهند بود.
 ۲. مُرد (به ضم میم) اَمُرَد: کودکی که موی صورتش نرویده باشد.

خواهد قلمی نگارش مدحش
 دَورِ قَلْکِ نَدیده همتایی
 فرهنگ خرد که نام میمونش
 از فضل کز آسمان اگر جوید
 و ز عکس کس آفتاب اگر خواهد
 یکتا گَهرِ وجودِ مسعودش
 علم است بساطِ میرِ فَرُخِ رُخ
 یا لِلعَجَبِ از وقارِ او گویی
 شد شاهسوارِ عرصهٔ معنی
 از خدمتِ او شرف بجو گز خضر
 چون ساز سخنوری کند طبعش
 گر ز آنکه ز رودکی برآمد نام
 و ز مدحتِ غنصری شد ار پیدا
 از نامه نموده، میر ما نامی
 گیتی شد روضهٔ الصفا تا او
 کس نامده در سُخْنِ چُنُو هر چند
 بسیار ستاره بر فلک لیکن

او مُضخَف ایزد است و آقرانش

مانند به رُتبه خاج^۲ رُهبان^۳ را

مجمع الفصحاء، ج ۲، ص ۱۵۲، تذکرهٔ شعرای کرمانشاه،
 ص ۵۴.

شیخ احمد ولی عثمانی نقشبندی

شیخ احمد شمس‌الدین فرزند شیخ عثمان سراج‌الدین از عرفا و متصوفهٔ بنام که در ۱۲۶۶ هـ. ق در تهویل^۱ تولد یافته و در ۲۵ صفر سال ۱۳۰۷ هـ. ق ناگهانی درگذشته است. شیخ احمد از ابتدای جوانی و دورهٔ تحصیل، انسانی عابد، متقی و اهل ریاضت بوده و آمادگی زیادی برای کسب طریقه و سیر و سلوک داشته و سرانجام تحت تربیت و تعلیم والد ماجدش وارد

۲. خاج: صلیب.

۱. یکران: اسب اصیل.

۳. رُهبان: پارسا و عابد نصاری.

جرگه صوفیه شده و مدارج عالیة طریقه نقشبندیه را طی کرده و به حد کمال رسیده و به شیخ احمد ولی شهرت پیدا کرده است.

سراج الطالبین، ص ۱۶۱. الفصیلة.

ملاعثمان کانی کهوه‌یی

ملاعثمان فرزند حاج ملا اسمعیل بن ملا احمد بن ملا فاضل به سال ۱۲۲۱ هـ. ق در محله دره‌گزین^۱ شهر سلیمانیة عراق تولد یافته و تحصیلات خود را در همان شهر و شهرهای مجاور به پایان رسانیده است. پس از آن به خدمت پیر طریقت نقشبندیه شیخ سراج‌الدین شتافته و مدتی در کُنج خانقاه تهویلیّی به سیر و سلوک مشغول شده، تا اینکه بر کمال مطلوب دست یافته است. آنگاه با اجازه مرشد به سلیمانیه برگشته و ضمن انجام آداب طریقه و ارشاد مسلمانان، وظیفه تعلیم و تدریس علوم دینی را و جهة همت خود قرار داده است. ملاعثمان انسانی زاهد، مُتقی، قانع و از آمیزش با اهل دنیا گریزان بوده و به مال و ثروت اعتنایی نداشته است.

از ملاعثمان دیوانی به عربی و فارسی و کردی، همچنین کتابی به نام جوهره‌العرفان به زبان عربی درباره تصوف، به جای مانده است. وی در سال ۱۳۰۷ هـ. ق وفات یافت. علماؤنا فی خدمة العلم والدین، ص ۳۸۰ و ۳۸۱.

حاج سید عبدالسمیع بانه‌ای

حاج سید عبدالسمیع فرزند سید سلیمان فرزند سید ابراهیم فرزند سید احمد، از سلاله سادات برزنجی است که به سال ۱۲۶۴ هـ. ق در ناحیه سیویل عراق تولد یافت و تحصیلات خود را در مدارس دینی آن بلاد به پایان رسانیده و پس از آن به ایران مهاجرت کرد و در قریه حمزه‌لان (جزء دهستان دشته تال بانه) اقامت گزید و به تدریس و امامت و خدمات دینی پرداخت و در همین آبادی متاهل شد.

در سنه ۱۲۹۵ هـ. ق به روستای انجینه ابراهیم رفت و در تاریخ ۱۳۰۲ به علی آنجا را هم ترک گفت و به دهکده بنه‌خوی - که ملک یونس‌خان بانه‌ای بود - نقل مکان کرد و مشاغل دینی را آنجا هم ادامه داد. به سال ۱۳۰۷ هـ. ق به مسافرت حجاز رفت و پس از انجام مراسم حج

۱. دره‌گزین: محله‌ای است در شهر سلیمانیه عراق که سالها پیش جمعی از اهالی دره‌گزین همدان بعد از مهاجرت از ایران به عراق، در آنجا اقامت گزیده و به نام وطن اصلی خود آن محل را نام‌گذاری کرده‌اند. اجداد ملاعثمان از آن مهاجرین بوده و خود را از نسل باباظاهر همدانی نام برده‌اند.

و زیارت مدینه منوره هنگام مراجعت (نرسیده به جدّه) درگذشت.

مرحوم سید عبدالسمیع مردی مُتقی، عارف و با فضل بوده و در طریقت دست ارادت به قُطب الطریقه، مُرشد عالی قدر طریقه قادریه، حاج کاک احمد شیخ برزنجی سلیمانیه‌ای داده است. از سید عبدالسمیع منظومه‌ای به گردی در عقاید و کتابی به نثر فارسی در احکام نکاح و طلاق و قربانی و عقیقه به جا مانده است. اکنون نیز افرادی بافضل و تقوی از نسل آن شادروان در بانه و سقز و دهات آن اطراف می‌زیند و عهده‌دار مَساغل دینی هستند. یادداشتهای نویسنده.

میرزا اسدالله قادر مرزی

اسدالله قادر مرزی، مشهور به «میرزا اسدالله‌خان»، فرزند میرزا مهدی‌خان، مردی با ذوق و خوش قریحه بوده که علاقه زیادی به شعر و ادبیات کردی داشته و با جمعی از شعرای معاصرش، به مشاعره و مکاتبه پرداخته است. همچنین منظومه «باد و باران» میرزا شفیع کلیایی را استنساخ کرده و خود به پیروی، مثنوی «هه‌رزه که لام» را به نظم آورده است. به همت آقای محمد سعید مجیدی اشعار میرزا اسدالله در مجموعه‌ای به نام «گلزار اسدالله‌خان قادر مرزی» گردآوری، تصحیح و تنظیم شده‌اند؛ که مُشمّل بز «هه‌رزه که لام» یا «زوسان و شه‌مال»، «سولتان جومجمومه»، «اسماعیل نامه» و «شیننی شیخ عثمان ته‌ویلی» است.

اینک ابیات آغازین منظومه «زوسان و شه‌مال»:

هان وه‌ته‌نگه‌وه، هان وه‌ته‌نگه‌وه	فه‌له‌ک! به‌نده‌گان هان وه‌ته‌نگه‌وه
گشت جه نادانی شین وه‌ته‌نگه‌وه	پال‌دان وه‌پالشت سیای سه‌نگه‌وه
ئه‌لوه‌دای شیوه‌ن چهنی سه‌ختی سال	کس نه‌مه‌ند، جه‌ره‌نگ زمان که‌رده‌ن لال
جای به‌ناو مه‌لجه، هه‌نی نیه‌ن کس	غه‌یر جه‌ زاتی‌تو، قه‌دیمی ئه‌قده‌س!
به‌نده‌ت گونا‌بار، سه‌ره‌بارهن عیسیان	پهی ویش جه‌م که‌رده‌ن بی‌سه‌هوو نسیان
جه شه‌رمه‌ساری، رای رجاش به‌نده‌ن	شه‌یتان وه‌ چهن‌ره‌نگ دام نه‌راش ته‌نده‌ن
ته‌ئسیر نه‌مه‌نده‌ن جه‌ که‌ره‌می نه‌فس	مه‌ر لوتفی ویت بو ئهی که‌س بی‌که‌س!
ئه‌لبه‌ت یه‌ ره‌ویه‌ی ئاخ‌ر زه‌مانه‌ن	قه‌ت‌ع مه‌قبوولی دو‌عای پاکانه‌ن
وه‌ی ته‌ور زمستان زوورئازمای زوور	جه خورشید سه‌نده‌ن جیلوه‌ی شه‌وق نوور
یه‌ک روژهن جه‌ بورج حه‌مه‌ل ویه‌رده‌ن	یه‌ک نیشانه‌ی خه‌یر زاهیر نه‌که‌رده‌ن
که‌رویشک و ریوی، وه‌حشی و فه‌قیرحال	ویل و یل مه‌گیلان دل سوخته‌ی زوخال

که فتن وه پادهشت دل چون سیا داخ
 نه سهوت عه نده لیب مه یو نه داران
 نه خورشید مه دو شوله ی تاوو تین
 نه کو دیارن په ی مورغ کاوی
 کی دیهن وه چه م، یا شنه فته گوش؟
 زه لاله ت زولمه ش نه حده به رشیهن
 نمه بو ناوی تا وه پروی مه ردهن
 که سو که لکیفی قه لوه زان یاتاخ
 نه قه تاره ی قاز چون هه رده چاران
 نه قه مهر مه ندهن به جه لای جه مین
 نه شه تاو مه ندهن به ری مورغاوی
 یاران! یاوه ران! کی مه ندهن وه هوش؟
 کی واچو سالی چی وه ته ره بیهن؟
 کهس جه وه رینان ته قریر نه که ردهن
 یک وقت خواننده بلند آوازه کُرد، مرحوم سیدعلی اصغر کردستانی - که از دوستان میرزا بوده
 است - از وی دعوت می کند که به سنج برود و مدتی میهمانش باشد. میرزا - به قول سید -
 عذر و بهانه می آورد. تا اینکه سید شعر زیر را می سراید و برایش می فرستد:

میرزا کافیهن! میرزا کافیهن!
 جه م جه مهن، راستی دل ئینتزارهن
 په ی ئامات میرزا! روژ شماری مهن
 ئه لبه ت مه واچی سنه ئیلاخهن
 تا آنجا که می گوید:

باقی وه سهه لام ره فیق دودنیام
 بو هاتنی تو ئیتر دلنیام
 این هم پاسخ میرزا:

ئوستاد فرهه به خش! ئه ولاده ی ره سوول!
 نامه ی موباره ک نیام نه رووی چه م
 فرهه ح وست جه ناو دل خه مبارم
 ئومیدم ئیدهن جه لای لامه کان
 ئومیدم به تو، داناو ته وانان!
 و سرانجام می گوید:

ها ئامام وه لات، ره فیق دینم
 میرزا اسدالله پس از ۶۳ سال زندگی، به سال ۱۳۰۷ ه.ق، در همان زادگاهش بدرود حیات
 گفت.

گولزار اسدالله خان قادرمرزی، به کوشش محمد سعید
 مجیدی. چاپ نشده.

مُفتی زَهاوی

علامه بی‌نظیر ملا محمد متخلص به «فیض»، فرزند ملاحمد فرزند حسن بیگ فرزند رستم‌بیگ فرزند کیخسرویگ فرزند امیر باباشلیمان از عشیره بابان عراق، به سال ۱۲۰۸ ه. ق در سلیمانیه متولد شده و در سنه ۱۳۰۸ ه. ق^۱ بعد از صد سال زندگی در بغداد وفات یافته است. علامه زهاوی مدت ۸۰ سال تدریس کرده و ۳۸ سال مُفتی بغداد نیز بوده و در همه علوم اسلامی تَبخُّر و تَسَلُّط کافی داشته است.

پدر زهاوی اهل سلیمانیه و مادرش اهل زهاو^۲ بوده، و چون چند سالی پدرش سلیمانیه را ترک گفته و با عائله‌اش به زهاو رفته، به زهاوی معروف شده است.

مُفتی زهاوی برای نخستین بار نزد پدرش به تحصیل پرداخته و پس از آن چند سالی در محضر شیخ محمد معروف نودهی، علوم معانی و بیان و بلاغه و عروض را فرا گرفته است. بعد از آن به حلبجه رفته و چند صباحی نزد شیخ عبدالله خرنانی تَلَمَّذ کرده و از آنجا راهی سنجند شده و از علامه شیخ محمد قسیم بزرگ مردوخی به فراگیری علوم حکمت و کلام و ریاضی مشغول شده است. از آنجا هم به سابلاخ (مهاباد فعلی) رفته و در خدمت دانشمند مشهور ملامحمد مشهور به «ابن الرسول» دروس دیگری از علوم ریاضی و هیأت را تحصیل کرده است.

زهاوی بعد از خانمه تحصیل به سلیمانیه مراجعت کرده و در مسجد شیخ باباعلی، اندک زمانی به تدریس پرداخته و بعد به شهر کرکوک رفته و مدت زیادی تدریس خود را در آنجا از سر گرفته است.

زهاوی در فاصله سالهای ۱۲۵۷ تا ۱۲۶۰ ه. ق به بغداد مهاجرت می‌کند و در سنه ۱۲۶۶ ضمن شغل تدریس رسمی، ریاست جامعه مدرسین بغداد به عهده او واگذار می‌گردد و در سنه ۱۲۷۰ ه. ق رسماً مُفتی بغداد شده و تا موقع مرگ دارای این سمت بوده است. شاعر معروف عراقی، عبدالباقی عَمَری در مدح و تهنیت این بسمت وی قصیده‌ای گفته است که این دو بیت از آن است:

قَدْ قِيلَ لِي إِذْ رُخْتُ أَنْثِيذُ عِنْدَ مَا شَاهَدْتَ دِينَ مُحَمَّدٍ يَتَجَدَّدُ
فِي مَذْهَبِ الثُّعْمَانِ بِالزُّورَاءِ قَدْ أَفْتَى الْأَمَامَ الشَّافِعِيَّ مُحَمَّدُ

رُخْتُ: رفتی؛ أَنْثِيذُ: بر خوان، بگو؛ ثُعْمَانُ: امام ابوحنیفه ثُعْمَانِ بن ثابت (۱۵۰-۸۰ ه. ق)؛ زُّورَاءُ: شهر بغداد؛ امام الشافعی: أبو عبدالله محمد بن ادريس شافعی (۲۰۴-۱۵۰ ه. ق).

معنی دو بیت فوق: به من گفتند: هنگامی که به بغداد رفتی و دیدی که دین اسلام زیب و رونق تازه‌ای پیدا

۱. این عبارت به حساب ابجد برابر تاریخ فوت زهاوی است: غَابَ نَجْمُ الْمَعَالِمِ (۱۳۰۸ ه. ق).

۲. زهاو یا زهاب: ناحیه‌ای است کردنشین در مرز غرب ایران بین هورین و شیخان و قصر شیرین.

کرده است، قصیده‌ای انشاء کن و بگو: امام محمد ادریس شافعی است که در بغداد بر کرسی افتا نشست و در مذهب امام ابوحنیفه فتوی می‌دهد.

شاعر در این دو بیت اشاره می‌کند به اینکه ملامحمد فیض که خود از فقه‌های مذهب شافعی بوده، به علت تَبَخُّر در فقه همه مذاهب اسلامی، مرجع تقلید حنفی مذهب‌بان بغداد نیز بوده است.

ناگفته نماند که: زهاوی بعد از مدتی خود نیز مذهب ابوحنیفه را تقلید کرده است. مفتی زهاوی بسیار فاضل و باهوش بوده و حافظه بی‌اندازه قوی داشته؛ به حدی که هر چه را مطالعه می‌کرده، فوراً در حافظه‌اش نقش می‌بسته است. گذشته از مقام علمی، در ادبیات عربی و فارسی قدرت فوق‌العاده‌ای داشته و سخن‌دان، خطیب، نویسنده، شاعر، و مرد مُناظره و جَدَل نیز بوده است. بسیاری از دانشمندان زبردستِ دور و نزدیک از سُنّی و شیعه در مقام مُجادله و مباحثه علمی و دینی با او، سپر انداخته‌اند، و از قدرت استدلال و بیان او تعجب کرده‌اند. خود او در این باره در مقام تَحَدُّث به نعمت خدا گفته است:

فَكْرِي دَقِيقٌ فِي الْعُلُومِ لِأَنَّهُ دَارَتْ عَلَيْهِ رَحَى الْجِدَالِ بَسِينَا

معنی بیت: در تیزهوشی و دقت فکر در مسائل علوم، مقام ارجمندی دارم، چه سالها اندیشه و تفکر من تحت فشار سنگ آسیای جَدَل و مناظره و بحث و گفتگوی علمی و دینی واقع شده است.

مفتی زهاوی مردی پرهیزکار، مُتَّقِی، مُحْسِن و انسان دوست و غریب‌نواز بوده، و هر چه پیدا نموده در راه فقرا ایثار کرده و از غیبت و بدگوییِ اِحْتِرَاز داشته و هرگز نام کسی را به زشتی نبرده است. طَلَّاب زیادی در حوزه تدریس او به بهره رسیدند و دانشمندان برجسته‌ای در علوم مُختلف مُجاز او بوده‌اند، از قبیل: شیخ عبدالرحمن قره‌داغی، ملاعبدالله پیره‌باب، ملاعلی قزلبجی ترجانی، ملامحمد کوانه دولی، سید عبدالرحمن نقیب بغداد، شیخ عبدالوهاب نایب، شیخ حَسَن قره‌داغی، ملا محمد محوی شاعر معروف کُرد.

مفتی زهاوی، فرزندان لایق و شایسته‌ای را نیز تربیت کرده است که یکی از آنان فیلسوف و شاعر معروف عراق جمیل صدقی زهاوی است که در جای خود از او هم جداگانه بحث خواهیم کرد. گرچه مفتی زهاوی به واسطه مشاغل زیاد دینی و علمی و کثرت مراجعین، کمتر مجال طبع آزمایی داشته است، اما گاهی به فارسی و عربی و کُردی اشعار نغزی گفته است که جمع‌آوری نشده و به طور مُتَفَرِّق قطعات و تک بیت‌هایی از آثار او باقی مانده است که در اینجا به بعضی از آنها اشاره می‌کنیم:

رسید اینک غرور مردم ناکس بدانجایی که ببند خویش را هر خرمگس از عجب عنقایی
شمارد خویش را هر ذره ناچیز، خورشیدی شمارد خویش را هر قطره بی‌قدر، دریایی

هزاران در جهان جالوت هست و نیست داوودی
 همه گم کرده راهیم و نباشد در جهان خضری
 هزاران آزر بُتگر عیانند و خلیلی نیست
 بود چون نینوا هر شهر و نبود ابن مَتّایی^۱
 از این اوضاع ناهموار بی هنجار می ترسم
 خوشا می یافتم «فیضی» در این گنبد دگر جایی

غیر از تو کس نمی کند این درد را دوا
 خواهیم حاجت از تو خدایا، نه ماسوی
 غیر از تو کس نیاز نسازد همی روا
 با ما، در احتیاج بود ماسوی^۲، سوا^۳

پرسید ز من لطیفه گویی
 پنداشت که فارسی ندانم
 گفتا: که به فارسی «ندی» چیست؟
 گفتم: که به فارسی ندی، نم

تک بیت:

در فکر شرحه شرحه دلا همچو شانه باش
 آسان نمی توان سر زلف سُخن گرفت

رباعی:

خوش آنکه جان و ره بسپاریم و بسپریم
 ما را مُیَسِّر ار نشود دیدن نگار
 یعنی که عاربت بگذاریم و بگذریم
 لوحی ز صورتش بنگاریم و بنگریم

دلا عهدی است چون بلبل در این گلزار می نالم
 میان ناله ما نیست چندان فرق ای بلبل
 گه از بی مهری گل، گه ز جور خار می نالم
 تو بر رُخسار گل، من بر گلِ رخسار می نالم

از اشعار عربی مُفتی زهاوی:

بَانَ لِي فِي الْمِرَابَاتِ شَيْخٌ كَبِيرٌ
 قُلْتُ: كَمْ عِشْتَهُ؟ قَالَ: تِسْعِينَ عَامًا
 عَاشَ حَتَّى تَعَرَّفَ الْاِحْوَالَا
 قُلْتُ مَاذَا فَعَلْتَ فِيهَا؟ فَقَالَ:
 وَ شُرُوبًا اَرَقْتُهَا اَبْوَالَا
 وَ ثِيَابًا لَبِسْتُهَا فَاخْرَاطِ
 جُدْدًا، قَدْ نَزَعْتُهَا اَسْمَالًا

۱. ابن مَتّی: منظور حضرت یونس پیامبر خداست (علیه السلام) که پدرش مَتّی نام داشته و اهل شهر نینوا بود.

۲. ماسوی: آنچه غیر از خداست، جهان و جهانیان. ۳. سوا: مقصور سواء به معنی مساوی و برابر.

مزات: آینه؛ تعرّف الاحوال: همه چیز را درک کرد و تجربه اندوخت. جُدد: جمع جدید، نو و تازه. اَسْمال: جمع سَمَل، لباس کهنه و فرتوت.

أُضِيفَ الدُّجَى مَعْنَى إِلَى لَيْلِ شَعْرِهِ فَطَالَ فَلَوْلَا ذَاكَ مَا خُصَّ بِالْحَجْرِ
و حَاجِبُهُ نُونُ الْوَقَايَةِ مَا وَقْتُ عَلَى شَرْطِهَا فِعْلَ الْجُفُونِ مِنَ الْكَسْرِ

يَا زَبَّ حَارَتِ فِي ثَنَاكَ عُقُولُ مَاذَا عَسَى فِيكَ الْعُقُولُ تَقُولُ
إِنَّ الْوُجُودَ ثَنَى عَلَيْكَ بِأَسْرِهِ فَتَنَاءُ أَهْلِ الْفَضْلِ فِيكَ فُضُولُ

نمونه‌ای از نثر عربی زهاوی، تقریظی است بر یکی از قصاید شاعر معروف عراق عبدالباقی عمری؛ در این تقریظ مفتی زهاوی از آیات قرآنی سوره‌های: الْمُدَّثِّرُ و تَكْوِيرُ و انْفِطَارِ اقْتِبَاس کرده است:

«... اللَّهُ أَكْبَرُ، أَنْظَرُوا أَدْبَاءَ الْأِمَارِ، وَأَعْتَبَرُوا يَا أُولِي الْأَبْصَارِ، هَلْ قَامَتِ الْقِيَامَةُ أَمْ كَشَفَهَا لَنَا فِي الدُّنْيَا عَلَى وَجْهِ الْكِرَامَةِ، شَيْخُ الشُّعْرَاءِ السَّرِي، حَضْرَةُ عَبْدِالْبَاقِي أْفَنْدِي الْعُمَرَى، مَتَّعَنَا اللَّهُ بِبِقَائِهِ، وَ عَادَ عَلَيْنَا مِنْ بَرَكَاتِ إِنْشَادِهِ وَأَنْشَاءِهِ فَأَنَّهُ أَطْلَعَ هَذِهِ الْقَصِيدَةَ فَإِذَا الشَّمْسُ كُوْرَتْ، وَ أَبْدَعَ مَعَانِيهَا الْمَصِيدَةَ فَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ، وَ نَظَمَ كَلِمَهَا فَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَشَرَتْ، وَ وَقَرَالْبَحْرِ الْخَفِيفِ بِهَا فَإِذَا الْبِحَارُ سُجِرَتْ، تُثَلَّى رَقِيقَةُ الْأَلْفَاظِ، عَلَى قَاسِيَةِ الْقُلُوبِ الْبِلَاطِ، فَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ، يَسْمَعُهَا أَلَا وِلْيَاءُ وَالْأَعْدَاءُ فَإِذَا الْجَنَّةُ أُرْلَفَتْ، وَ إِذَا الْجَحِيمُ سَعْرَتْ، ثُمَّ حَمَسَهَا فَجَمَعَ الشَّمْسُ وَ الْقَمَرَ وَ قَرَنَ - اللَّهُ دَرُهُ - بَيْنَ الدَّرَارِي وَ الدَّرْرِ، إِنَّ هَذِهِ لَكِرَامَةٌ أَوْثَرَ بِهَا لِابْحَرِ يُؤَثِّرُ»

تالیفات مفتی زهاوی:

۱. رساله‌ای دربارهٔ جبر و اعتزال و مقایسهٔ آن دو با آرای اهل سُنَّت.
 ۲. ترجمهٔ مکتوبات امام ربانی (شیخ احمد فاروقی سرهندی) از فارسی به عربی.
- از مُفتی سؤال کرده‌اند که با این همه علم و آگاهی که شما دارید چگونه سعی نکرده‌اید تالیفاتی از خود به یادگار بگذارید؟ در جواب بر بدیهه گفته است:

عَاق تَدْرِيسِي عَنِ التَّالِيفِ لَكِنْ مَا أَنَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي مُتَأَسِّفٍ
مِنْ تَلَامِيذِي أَلْفَتْ كِتَاباً كُلُّ سَطْرِ مِنْهُ فِي الْعِلْمِ مُؤَلَّفٍ

معنی دو بیت: اگر تدریس موجب شد که من مجالی برای تألیف نداشته باشم، متأسف نیستم و لطف خدا را نسبت به خود کم نمی‌بینم؛ زیرا من در طول زندگیم شاگردانی را پرورش داده‌ام که برابرند با تألیف کتابی که هر سطر از آن علمی را بازگو می‌کند.

زمانی، والی بغداد یک ساعت طلا به مُفتی زهاوی هدیه می‌کند، کسانی از خُضار مجلس خُرده می‌گیرند و از روی حَسَد می‌گویند: استفاده از ساعت طلا برای مُفتی حرام است؛ مفتی در جواب آنها بداهةً می‌گوید:

زَلَزَلَهُمْ سَاعَةٌ أَوْ تَيْتُهَا زَلَزَلَةُ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ

پس از آنکه جَلَسَه را ترک می‌کند، در بیرون ساختمان، کارگر فقیری را که گوله‌بار هیزمی بر دوش داشته است، می‌بیند، او را با حضور همراهان به نزد خود می‌خواند و ساعت را به او می‌بخشد و به خُضار آن جَلَسَه می‌گوید: من اگر ساعت را قبول کردم، نه برای آن بود که خود از آن استفاده کنم، بلکه نخواستم با رَد آن هدیه، والی را مُتأثر و رنجیده‌خاطر سازم.

مُفتی زهاوی، شیخ محمدخال، بغداد، ۱۳۷۳ ه. ق. البیتوشی.
تاریخ سلیمانیه، ص ۲۵۱. مجله یادگار، تهران، سال سوم،
شماره ۹، اردیبهشت ۱۳۲۶، ص ۶۴-۶۸

آمان الله فرهنگ بی‌گونه کُلیایی

آمان الله فرهنگ از قبیله کُرد بی‌گونه و از اهالی کُلیایی اطراف کرمانشان، مردی ادیب و شاعری خوش ذوق بوده و به سال ۱۳۰۸ ه. ق با حیات فانی وداع گفته است.
این بیت از اوست:

من ز جفای رقیب، خون جگر و بی‌طیب درد مرا چاره نیست، دارو و درد از خداست
گلزار ادب، تهران، ص ۱۰۰.

عبدالقادر همه‌وند

عبدالقادر مشهور به «فقّی قادر» فرزند کدخدا رسول فرزند جوامیر فرزند یادگار از قبیله همه‌وند، به سال ۱۲۴۷ ه. ق^۱ در ناحیه بازیان کردستان عراق تولد یافته و در سنه ۱۳۰۵ بعد از پنج سال و نیم زندان در شهر کرکوک و دو سال در موصل یا بغداد، به همراه افراد عشیره‌اش از طرف دولت عثمانی به شهر بنغازی لیبی تبعید شده و به سال ۱۳۰۸ ه. ق همان جا درگذشته است.

قادر در مدارس دینی تحصیلات خود را به انجام رسانیده و انسانی مُؤمن، حقگو،

۱. در روزنامه ژین سال تولدش ۱۳۲۱ قید شده است.

صحيح العَمَل بوده است. بارها از زورگویی و مظالم حُکام وقت لب به شکایت گشوده و همین امر موجب شده است که مدت‌ها در زندان و یا با عشیره خود آواره و سرگردان در تبعیدگاه به سر ببرد. قادر نسبت به عارف بزرگوار کاک احمد شیخ برزنجی ارادت می‌ورزیده و از درویش او بوده و در اشعار خود بسیار از وی ستایش کرده است.

از این شاعر، دیوانی به همت دانشمند محترم ملا عبدالکریم مدرّس مقیم بغداد به سال ۱۹۸۰م در بغداد به چاپ رسیده که، مشتمل بر هفت بخش است: ۱. فضیلت بنی آدم؛ ۲. پند حکیمان؛ ۳. عقیده اسلامی؛ ۴. معراجنامه؛ ۵. درودنامه؛ ۶. جبری و اشعری؛ ۷. جُنْگنامهٔ بهار و زمستان.

قادر گاهی تخلص خود را «فقی» و در بعضی موارد «درویش» به کار برده است. اینک اشعاری از این شاعر:

موغهنی! سازی، موغهنی! سازی	نهروی ئیلتفات دهس‌دهر نه‌سازی
ج‌هی به‌زم وه‌تاه‌نگ ساده‌ی ئاوازی	ج‌ه‌نه‌ظم حیجاز ب‌ک‌ه‌ر ئا‌غازی
دل‌هی خ‌ه‌مبارم خ‌ه‌یل‌ی‌وه‌ن خ‌ه‌جل	ت‌ه‌ئ‌یر ده‌نگت ئ‌ه‌ئ‌ه‌رک‌و ن‌ه‌دل
فدات بام ساقی هازومره‌ی عوش‌ساق	داریم ئی‌ح‌ت‌ی‌اج پ‌ه‌ی ت‌ه‌ک‌لیف ش‌اق
ک‌ه‌چ‌ک‌ه‌ر ع‌ه‌ره‌ق‌چ‌ین، زول‌ف‌ه‌ین به‌لا‌وک‌ه‌ر	ع‌ه‌ین‌ه‌ین م‌ه‌س‌تت ه‌م س‌ورم‌ه‌سا‌وک‌ه‌ر
پ‌ر‌ک‌ه‌ر پ‌ی‌ال‌ه، ب‌ن‌ما ج‌ه‌م‌ال‌ت	و‌ه‌ح‌ه‌نا ر‌ه‌نگ‌ک‌ه‌ر پ‌ه‌ن‌ج‌ه‌ی ش‌م‌ش‌ال‌ت
ب‌ا ن‌ه‌ش‌ئ‌ه‌ی ب‌اده ن‌ه‌رای ح‌ه‌ق‌یق‌بو	ر‌ه‌نگ‌ش چ‌ون ل‌ه‌بان ل‌ه‌ع‌لت ع‌ه‌ق‌یق‌بو
م‌و‌ط‌ر‌ب! سا ب‌ه‌ر‌ز‌ک‌ه‌ر ن‌ه‌و‌ای‌ی ه‌نی	لا ی‌ع‌ق‌ل ک‌ه‌ر د‌ل ن‌ه‌ی د‌ون‌ی‌ای د‌ه‌نی
خ‌ام‌و‌ش ک‌ه‌ر ک‌وره‌ی ف‌یک‌رو خ‌ه‌ی‌ال‌م	ر‌ه‌و‌ش‌ه‌ن ک‌ه‌ر م‌ین‌ای ز‌ی‌ه‌ن ز‌ه‌لا‌ل‌م
ب‌ا گ‌و‌ش ن‌ه‌ص‌ه‌د‌ای ئ‌ا‌وا‌ز‌ه‌خ‌وان بو	ن‌ه‌ش‌یب‌و ف‌ه‌راز ج‌ه‌لام ی‌ه‌ک‌سان بو
ی‌ه‌ک‌ر‌ه‌نگ بام ن‌ه‌ی م‌ه‌ی، م‌ه‌د‌ه‌و‌ش بام ن‌ه‌ی د‌ه‌نگ	م‌ه‌ن‌ق‌و‌وش بام چ‌ون ن‌ه‌ق‌ش ن‌ه‌ق‌ق‌اش ن‌ه‌ر‌و‌وی س‌ه‌نگ
ب‌ف‌ه‌ر‌ما «ف‌ه‌قی» ب‌ه‌س‌ه‌ن ئ‌ه‌ی ن‌ال‌ه	ب‌ن‌و‌ش‌ه ن‌ه‌ی ب‌ه‌زم‌س‌ه‌رو پ‌ی‌ال‌ه

ب‌ه‌ل‌ک‌م ن‌ه‌ه‌ی‌م‌م‌ه‌ت ئ‌ی‌ن‌ع‌ام د‌ل‌ب‌ه‌ر

ش‌اد‌ب‌ام و‌ه‌ح‌و‌ض‌ور ش‌ای ه‌وم‌ای‌و‌ون ف‌ه‌ر

نامه‌ک‌ه‌ی ئ‌از‌یز، ر‌اف‌یع ی‌ا‌وه‌نا	ت‌ه‌ئ‌ی‌ر‌ش ک‌وره‌ی د‌ل‌م ت‌ا‌وه‌نا
ج‌ه‌ر‌گ ز‌و‌خ‌الی ک‌ه‌رد، د‌ه‌رون‌م و‌ه‌ت‌م	ت‌اس‌ه‌ی د‌ی‌د‌ارت ت‌از‌ه‌ب‌ی د‌ه‌م‌د‌ه‌م
خ‌ه‌ی‌ال‌م ه‌ه‌ر‌ی‌ه‌ند ج‌ه‌لات ب‌ه‌س‌ت‌ه‌ن ک‌و	و‌ه‌خ‌ت‌ه‌ن ف‌انی ب‌ام ج‌ه‌خ‌ه‌ی‌ال ت‌و
ئ‌ه‌م‌م‌ام‌ه‌ن‌د‌ه‌نان ن‌ه‌ی ح‌ال‌ه‌ ح‌ه‌یر‌ان	ه‌ه‌ر‌گا م‌ه‌ی‌لت بو، د‌ل م‌ه‌بو‌گ‌ران

ئەر سەردبى مەيلىت، سەردمەبۆ ئاھم بەيەخ مەمانۆ سەفتەى سىياھم
 بەلام مەيلىت بو تامەندەن نەفەس بەس نىەن بەمەيلى تۆمەبون قەقنەس
 «فەقى» دل ھاشەوق تەئىئىرنامە
 ئەئەر كەرد نەشئەى يۆمۇالقيامە

عەيد قوربانەن، نەدارىم قوربان! قوربانى بەغەير يەك رۆح رەوان
 ئەر قەبوولتەن مەگىر بەھانە چون ياران نىئار وىمكەم رەوانە
 ئەوابەن خەيلى ئەرکەرى قىصاص بەل جەكورەى نار فىرقەت بامخەلاص
 تاكەى دل بەخار مېحنەتان ئىشۆ قامەت تاكەى بار خەجلەتان كىشۆ
 قوربان! «فەقى» دل تەفرەقەن خەيلى
 يا قوربانىش كەر، يا پىش دەر مەيلى

ئاھوى تەتاران! ئاھوى تەتاران! دەليەى سەررەم، ئاھوى تەتاران
 لەيلاى عەرەبوار، شای وەفاداران وەفات مەجنون وست نە پای کۆساران
 بۆ زەررەى نە عىشق مەجنون بکەر مەيلى باوەر بەخاطر وەفادارى لەيلى
 بنما جەمالت ئاھوى سەررەوئىل قەيس کەر بەمەجنون سەررەردەى دوجەيلى
 جەلادەر طوررەى طوغراى شاماران وەفات مەجنون وست نەپای کۆساران
 دانگى شەو مانۆ کەزاونە کەربار وەرنەکوچ ناقە تاق کەر جە قەطار
 پەى دیدەنى قەيس سادەى جان نىئار رونە جەبەل کەر بىصەبرو مەدار
 وەش دەماخش کەر وەبۆى رەشماران وەفات مەجنون وست نەپای کۆساران
 قامەت وەقەباى زەرنگارەوہ ھەر ھای نەخەيال کارزارەوہ
 رو وەش بەو ساتى وەلاى يارەوہ جەھد قەيست بۆ نەپپوارەوہ
 بنىش چەنى قەيس نەسای مەغاران وەفات مەجنون وست نەپای کۆساران
 نە تۆى شېستان مەصقل دەر جەبين گۆش دەر وەنالەى قەيس دل حەزىن
 بگىر نەئاغۆش جىش مەکەر نەفرىن ماوەر بەيانە ئەغنام مسکىن
 بکەر غەمخوارى شای دل ئەفگاران وەفات مەجنون وست نەپای کۆساران
 چل چەنگ وەگىسوى تازەشورەوہ قەيس بەيۆ جە نەجد بەرپەى دورەوہ
 کاسەى پر نە ماءالطھورەوہ بـدەر بەدەستش وە سورورەوہ
 تەسکىن دەر وەدەرد دلەى ھەزاران وەفات مەجنون وست نەپای کۆساران

یاشا هەر شه‌خصی وهی طهور دلدار بو
 شیرین شیوه بو، له‌یلی ره‌فتاریو
 مه‌حفوظ گه‌زه‌ند دیدهی به‌دکار بو
 چون له‌یل وه‌رین هه‌رپایدار بو
 هه‌ر مانۆ به‌شاد په‌ی ده‌رده‌داران
 وه‌فات مه‌جنوون وست نه‌پای کو‌ساران

معنی لغات:

سه‌رره‌م: پیش آهنگ گله‌ورمه؛ وست: انداخت؛ روویڵ: کاروان و قافله؛ دوجه‌یل: کوه و بیابانی که مجنون در آنجا می‌زیسته است؛ طورره یا طُره: موی پیشانی، پرچم؛ طوغرا یا طُغرا: مَهر؛ شامار: کنایه از زلف؛ وه‌رنه: پیش از؛ ناچه: شتر؛ تاق‌که‌ر: جُداکن؛ جیش: از آن، از او؛ وه‌رین: پیشین؛ هه‌نی: دیگر بار.

مقدمه دیوان چاپی شاعر. یک جنگ خطی.

ملا محمد امین قاضی کاشتری

ملا محمد امین از فضلالی بنام عصر خود بوده و در آبادی کاشتر از قُرای بیلوار کردستان امر قضاوت و تدریس را بر عهده داشته و مرحوم والد م در آغاز تحصیل مدتی نزد وی تلمذ کرده است و بارها از زهد و تقوی و اطلاعات فقهی و صحت عمل آن شادروان - که گذشته از سمت استادی، پسر عمه‌اش نیز بوده - تعریف و ستایش می‌کرد. وفات این مرحوم سال ۱۳۰۹ ه. ق در کاشتر اتفاق افتاده است.

یادداشتها و خاطرات من.

عَلامه عُمَر افندی اربلی

عُمَر افندی اربلی فرزند ابوبکر افندی از عُلمای اعلام عصر خود بوده است؛ تحصیلات را نزد عُمَر افندی خَیَلانی به پایان رسانیده و پس از آن در مسجد جامع قلعه - که پدرش در آنجا مدرّس بوده - به تدریس و افاده پرداخته است.

عمر افندی شخص متمول و ثروتمندی بوده و مخارج مدرسه و طلاب را از مال خود تأمین می‌کرده است. یکی از دانشمندان مُجاز حوزه تدریس وی، ملا عبدالله مُفتی دِشی است که درباره وی جداگانه بحث خواهیم کرد. وفات عُمَر افندی به سال ۱۳۰۹ اتفاق افتاده است.

یادداشت‌های نویسنده.

فِکری کُردستانی

فِکری از شعرای خوش ذوق و با فضل اواخر قرن سیزدهم و اوایل قرن چهاردهم هجری بوده

است که به شیوهٔ سوْرانی شعر می‌گفته و در شهر سلیمانیه درگذشته است.
از اشعار اوست:

چه‌من چوّل بوله‌ئارادا نه‌ما گولّ شین نه‌که‌م چی بکم؟
له‌که‌لله‌م دایه‌سه‌ودای سونبولی زولفی په‌ریشانی
ئه‌گه‌رئه‌و شوّخه‌بیته‌سه‌ر فروشی ماچی لیوی خوهی
مه‌تالای خه‌ططی توّصه‌عبه‌له‌به‌ر شه‌می روخت قوربان
ئه‌وه‌ند تشنه‌له‌به‌دلّ بوّشه‌رابی‌غه‌مزه‌یی ساقی
که‌جیلوه‌ی‌داله‌سه‌ر صفحه‌ی‌گولی‌روت شه‌بنمی‌ئه‌سیرین

شه‌رابی وه‌صلی توّزه‌حمه‌ت ده‌چپته‌سه‌ر له‌بی «فکری»

به‌ئابی‌وه‌صفی‌هوسنت لیوی وشکم‌ته‌ر نه‌که‌م چی بکم؟

خوین له‌چوانم خورو‌شاهه‌وه‌واره‌ی به‌سته‌وه
چاوه‌کانی کاله، لیوی ئاله، خالی ماوی‌یه
نالّه‌نالّی «فیکریه» وا خه‌لقی خسته‌زه‌له‌له
یانه خوّحه‌شری گۆنه‌هکاره، وها‌ها‌واره‌یه

یک جُنْگ خطی.

قاضی عبدالفتاح سابلاخی

قاضی عبدالفتاح مردی دانشمند و ادیب از خانوادهٔ مشهور قضاة سابلاخ مکری (مه‌باد فعلی) است. مشارالیه سمت ریاست و امارت داشته و در سیاست دخالت کرده و در نتیجه از طرف دولت دستگیر و مدتی در تهران زندانی شده است. موقعی که در حبس به سر می‌برده، اشعار ذیل را به اتابک اعظم نوشته است:

کمان ابرو گمان بردی که من سام نریمانم
نیم یوسف، مرا جا دادی اندر گوشهٔ زندان
حدیث اکرموا‌الضیف از نظرها محو شد گویا
منم آن بلبل شیدا، که جایم بود گلشنها
ز نوک خامه‌ام می‌ریخت دائم لؤلؤ و مرجان
اگر چندی بدم سالک میان ناجی و هالیک
اگر با حبس من سامان پذیرد کار این کشور
کشیدی زیر زنجیرم، مکان دادی به زندانم
و یا یعقوب، ماوی باشد اندر بیت‌الاحزانم
اگر من عاصیم، آخر به اهل شهر مهمانم
کنون چون جُنْدها جا داده‌ای در کُنْج ویرانم
کنون خون می‌چکد هر صبح و شام از نوک مژگانم
ستمها دیده بودم بر کسان و ایل و آقرانم
ندارم شکوه‌ای من، جان فدای خاک ایرانم

نبود اندر سرم هرگز هوای سرکشی، آخر چرا ماندن به کُنج حبس همچون سعد سلمانم
 اگر خود اشتباهی کرده‌ام از راه ناچاری
 بفرما چاره‌ای کُن درد را، من خود پشیمانم
 قاضی فتاح پس از مدتی به شرط اینکه در تهران باقی بماند از زندان آزاد می‌شود و سرانجام
 در اواخر دههٔ اول قرن چهاردهم در تهران در می‌گذرد.^۱
 یادداشتهای نویسنده.

مُلا عبدالله پیره‌باب

مُشارالیه از علمای اعلام و فُقه‌های بنام اهالی اُتمیش مَه‌باباد است که پس از خاتمهٔ
 تحصیل و اخذ اجازه از استاد عصر ملامحمد افندی خه‌تّی و مفتی زهاوی به مَه‌باباد برگشته و تا
 آخر حیات در مدرسهٔ عباس‌اقا به تعلیم طُلاب و ارشاد مردم پرداخته است. پیره‌باب، علاوه بر
 اطلاعات کافی در علم اصول و فقه، در هندسه و جبر و به طور کلی در علوم ریاضی استاد
 کم‌نظیری بوده و حتی دانشمندان هم‌عصرش برای رفع مشکلات خود در این علوم به وی رجوع
 کرده‌اند.

ملا عبدالله تألیفات و حواشی زیادی در علوم مختلف داشته است از جمله: حواشی بر جواد،
 شرح خلاصه الحساب، تعلیقات بر فرائض تحفه در فقه، حواشی بر اصول اقلیدس، حواشی بر شرح
 اسطراب بیرجندی، و کتابی در هیأت و هندسه. سال وفات او را برخی ۱۳۰۹ ه. ق و جمعی
 ۱۳۱۸ ه. ق ذکر کرده‌اند.

مشاهیرالکُرد، ج ۲، ص ۴۶. سالنامهٔ فرهنگ مَه‌باباد

محمّد سعید پاشا آمدی

محمد سعید پاشا آمدی بن سلیمان نظیف آمدی دیاربکری، ادیبی بوده است مؤرخ از
 اکراد ترکیه، مُتخلص به «سعید» که در ماردین و چند منطقهٔ دیگر استاندار بوده است. او
 به سال ۱۲۴۸ ه. ق متولد و در سنهٔ ۱۳۰۹ در ماردین وفات یافته است. از تألیفات اوست:
 کُبَصْرَةُ الْاِنْسَان (به ترکی)، خُلاصَةُ الْمَنْطِقِ، مِرْوَاةُ الصَّحَّةِ، مِرْوَاةُ الْعَبْرِ فِي التَّارِيخِ (در چهار جلد)،
 مِيزَانُ الْاَدَبِ.

هَدِيَّةُ الْعَارِفِيْنَ، ج ۲، ص ۳۹۲.

۱. بنا بر تذکری که استاد شرفکندی (هه‌ژار) در این باره دادند، قاضی فتاح در جنگ جهانی اول در مَه‌باباد شهید
 شده است.

میرزا مُحَمَّد رَضا خَطَّاط کلهر

میرزا محمدرضا از افراد کُرد کلهر کرمانشاه و از مشاهیر خوشنویسان و استادان مُسَلَّم خط نستعلیق بوده است که به سال ۱۲۴۵ ه. ق تولد یافته و ابتدای جوانی را ضمن تحصیل به یادگیری فن سواری و تیراندازی و اشتغال به امور عشایری آغاز کرده، و گاهی هم روی ذوق و استعداد به تمرین خط پرداخته است.

میرزا محمدرضا بعد از آنکه در خود استعداد خوشنویسی می‌بیند، ابتدا نزد میرزا محمد خوشنویس خوانساری، شاگرد آقامحمد مهدی تهرانی از استادان مشهور خط نستعلیق تَعَلَّم کرد و پس از آن به مشق و تمرین از روی خطوط اصلی اُستادان قدیم، مخصوصاً میرعماد همت گماشت و برای رسیدن به این کار مسافرتها‌یی به قزوین و اصفهان کرد و قسمتی از اوقات او صرف تمرین از روی کتیبهٔ سردر یکی از حمامهای قزوین و کتیبهٔ میرفندرسکی در اصفهان شد؛ که هر دو از بهترین نمونه‌های خط میرعماد است.

پس از آنکه در نوشتن خط نستعلیق استاد مُسَلَّم زمان خود به حساب آمد و آوازهٔ شهرتش به گوش مردم دور و نزدیک رسید، به فرمان ناصرالدین شاه قاجار، میرزارضا در ادارهٔ انطباعات، زیردست محمدحسن خان صنیع‌الدوله به کار پرداخت.

میرزا محمدرضا مردی هنردوست، پاکدامن، پاکیزه‌سیرت و مهماندوست و بی‌اعتنا به مال دنیا بوده و به هنر خود عشق و علاقهٔ وافری داشته و هیچ وقت از کار خود اظهار خستگی نمی‌کرده است.

آن مرحوم شاگردان ممتازی داشته است، از جمله: حاج مهدی مازندرانی و آقا مُرتضی نجم‌آبادی و میرزا عبدالله‌خان مستوفی گرگانی. آنچه از آثار هنری میرزا محمدرضا کلهر به جا مانده غیر از تعدادی قطعه و سُطور که در مجموعه‌های خصوصی دوستانش در تهران ضبط شده است، مقداری روزنامه و کُتُب چاپی است که آنها را به میل خود و یا به تشویق دیگران نوشته و در تهران به وسیلهٔ چاپ سنگی به طبع رسیده و آنها از این قرارند:

۱. قسمتی از روزنامهٔ شَرَف

۲. دوازده شماره از روزنامهٔ اردوی همایونی

۳. سفرنامهٔ دوم ناصرالدین شاه قاجار به خراسان

۴. کتاب مخزن‌الانشاء که منتخبی است از مُنشآت عده‌ای از مُنشیان

۵. کتاب فیض‌الدُمُوع تألیف میرزا ابراهیم تهرانی که به سال ۱۲۸۶ در تهران چاپ شده است.

۶. مُتَخَبُ السُلطان که ناصرالدین شاه آن را از اشعار حافظ و سعدی انتخاب کرده و مرحوم کلهر

با خط خود نوشته است.

۷. بعضی از قسمت‌های سفرنامه کربلای ناصرالدین شاه

۸. نصایح الملوک

۹. مُناجات خواجه عبدالله انصاری

۱۰. قسمتی از کلیات قآنی

درآمد میرزا محمدرضای کلهر از حق الزحمهٔ مشق بوده که از هر شاگردی یک تومان ماهیانه می‌گرفته است. از چاپ‌نویسی هم ماهی سه چهار تومان به وی می‌رسیده و روی هم ماهیانه حدود پانزده تا هیجده تومان عایدی داشته است. یکی از شاگردان وی میرزا زین‌العابدین شریف قزوینی معروف به *مَلِكُ الْخَطَّاطِينَ* است که هم مشق داده و هم مشق گرفته و دیگر از شاگردهای برجستهٔ او سیدمحمد معروف به *صَدْرُ الْكُتَّابِ* بوده است.

میرزا ذوق شعر هم داشته و گاهی نیز شعری می‌گفته و پدرش محمد رحیم‌بیگ از سردسته‌های سوار کلهر بوده است.

مرحوم میرزا محمد رضای کلهر در وبای عام تهران مُبتلی شده و در روز جمعه ۲۵ محرم‌الحرام سال ۱۳۱۰ ه.ق، در سن ۶۵ سالگی درگذشته و در قبرستان حسن‌آباد تهران به خاک سپرده شده است.

مجلهٔ یادگار، تهران، سال اول، شمارهٔ ۷، آذر ۱۳۲۳ ش.

حاج شیخ رضا حسینی لونی

حاج شیخ رضا حسینی فرزند شیخ محمد اسکندری، از سادات محترم لُون (از دهات بیلوار کردستان) پس از وفات پدر، به جای وی نَقابت و ریاست عشیرهٔ خود را احراز کرده است.

او مردی بوده است فاضل، پرهیزکار، بلندهمت، مهماندوست و موقر و مُحْتشم که در خدمت به خَلْق و خَل و فصل امور مردم و تکیه‌داری شهرت به‌سزایی داشته، و در روزگار وی سادات لُون از نعمت آسایش و امنیت کاملی برخوردار بوده‌اند.

همچنین در آن ایام، تحصیل دانش در این آبادی رواج و توسعهٔ زیادی یافته و مدرسهٔ علوم دینی لُون را آن شادروان پایه‌گذاری کرده است.

حاج شیخ رضا مرد عارفی بوده و اغلب اوقات به ریاضت و عبادت می‌پرداخته و در سنهٔ ۱۳۱۰ ه.ق دار فانی را وداع گفته و در قبرستان لُون به خاک سپرده شده است.

تاریخچهٔ سادات لُون.

مَلاحِسنِ موصلِی بَرّاز

ملاحسن بَرّاز مردی ادیب، فاضل و متقی از اکراد موصل که در اواسط قرن ۱۹ میلادی شهرت به هم رسانیده و در دههٔ اخیر این قرن (حدود ۱۳۱۱ ه.ق) به جهان آخرت پیوسته است. دیوان اشعار عربی این دانشمند به سال ۱۳۰۵ ه.ق به همت یکی از شاگردانش به نام محمد شیث جوانمرد موصلی در قاهره به چاپ رسیده و ناشر از اشعار خود نیز قطعاتی را در آخر آن افزوده و چاپ کرده است. ملاحسن در اشعار خود از متصوفه و اصحاب طرائق، زیاد ستایش به عمل آورده و شاید خود نیز اهل طریقت بوده است.

اینک یکی دو قطعه از اشعار ملاحسن بَرّاز: این دو بیت را در محبت ذات حق تعالی و عَمَل صالح سروده است:

لئن لم یکن فی الصالحات مثوبة ولئیس علی العُضیان مِنْهُ عِقَابُ
لَطَاعَتُهُ عِنْدی نَعیمٌ وَجَنَّةٌ وَ عِضْیَانُهُ قَبْلَ الْعَذَابِ، عَذَابُ

ترجمهٔ دو بیت: در صورتی که برای عمل نیک پاداش و اجری، و برای ارتکاب گناهان هم مجازات و کیفری در بین نباشد، با این حال اطاعت و فرمانبرداری خدا برای من نعمت و بهشت و نافرمانی او خودرنج و عذاب است.

این قطعه را در بیان سختی سرما و آمدن برف در موصل (زمستان سال ۱۲۷۷ ه.ق) سروده است:

تَجَلّی عَلَینَا عَارِضٌ غَیْرُ مَاطِرٍ وَلَکِنَّهُ بِالثَّلْجِ عَمٌّ نَوَاجِیَا
فَأُضْبَحَتِ الْخَضْرَاءُ بَیضَاءُ قَدْرَهَتْ وَعَادَتْ رُبَاهَا وَالْبَطَاحُ كَوَاسِیَا
وَکَمْ بَسَطَتْ مِنْهُ یَدَ الْبَرْدِ وَالشَّتَا بِسَاطِأً عَلَی وَجْهِ الْبَسِیْطَةِ بَاهِیَا
وَکَمْ جَبَلٍ رَأْسٍ یَقُولُ: مُفَاجِرًا أَلَمْ تَنْظُرُوا قَدْ عَمَّ الثَّلْجُ رَاسِیَا
فَقُلْتُ بِهِ إِذْکَانَ شَادَاً وَ قُوعَهُ لَیْدُکُرَهُ مِنْ بَعْدِ مَنْ کَانَ بَاقِیَا
عَمَامٌ یَکَانُونَ بَدَایَا مُؤَزَّخًا «حَبَا مِضْرِنَا بَزْدَاً مِنْ الثَّلْجِ زَاهِیَا»^۱

ترجمهٔ اشعار: آبری بر سرزمین ما سایه افکند، که بارانی نداشت؛ بلکه با برف، تمام نواحی را فراگرفت. هر جا سبزه‌ای بود، سپید پوش گشت و همهٔ تپه‌ها و دشته‌ها و دره‌ها زیر پوشش برف قرار گرفت، گویی دست سرما و سختی زمستان، پوشاک سفید و درخشانی بر بیکر خاک گسترده است، گویی کوه‌های سربه فلک کشیده و پابرجا، فخرکنان با زبان حال می‌گویند: آیا نمی‌بینید که برف چگونه سرما را عمامه پیچ کرده است.

من چون این برف را بی سابقه دیدم، دربارهٔ آن بیتی سرودم؛ تا آیندگان تاریخ آن را به خاطر آورند: ابری در ماه کانون برخاست و شهر ما را ارمغانی از برف سفید و تابان بخشید.

أَدَابُ الْعَرَبِیَّةِ فِی الْقَرْنِ الثَّاسِعِ عَشَرَ، بیروت: ۱۹۲۴ م، ص ۱۰۵.

۱. این مصرع ماده تاریخ و برابر سال ۱۲۷۷ ه.ق. است.

مُحَمَّدَامینِ اَفندی زَندی

محمدامین افندی از عشیرهٔ زند است در ناحیهٔ کفری «صَلاحیه» جزءِ لوای کرکوک. او به سال ۱۲۲۶ هـ. ق متولد شده و در بغداد ابتدا نزد پدرش به تحصیل پرداخته و بعد از آن، از حوزهٔ درس مدرسین آن عصر بغداد، تا سرحد کمال استفاده کرده و به اخذ اجازه نائل آمده است. پس از آن در محکمهٔ شرع بغداد به عنوان نایب قاضی به کار مشغول شده و اندکی بعد مُفتی بغداد شده است. اما در این شغل زیاد باقی نمانده و جای خود را - به دستور والی وقت، نامق پاشا - به دانشمند معروف محمد افندی فیض زهاوی واگذار کرده و خود به سمت نمایندگی عراق در مجلس نُوّاب مملکت عثمانی، رهسپار استانبول شده است.

پس از آنکه سلطان عبدالحمید مجلس نُوّاب را تعطیل کرد، مشارالیه به عضویت مجلس شورای دولتی انتخاب شد و تا هنگام مرگ (سال ۱۳۱۱ هـ. ق) در این شغل باقی بود.

محمدامین زندی دانشمندی بوده است فقیه، آگاه و با اطلاع در مسائل سیاسی و اجتماعی و قضائی؛ ثروت قابل ملاحظه‌ای داشته و آن را بیشتر در کارهای عام‌المنفعه و امور خیریه صرف کرده است؛ از جمله در بغداد مسجد زیبایی ساخته که به جامع کُهیّا معروف بوده و برای ادارهٔ آن رَقیّاتی وقف کرده است. علاوه بر زبان کردی، به اَلِسِنَةُ عربی و ترکی و فارسی نیز کاملاً آشنایی داشته و آثار و تألیفاتی هم به این زبانها به یادگار گذاشته است؛ از جمله کتاب مفصلی در تاریخ که در حیات خود او در بغداد به طریق چاپ سنگی به طبع رسیده است.

از نواده‌ها و نبیره‌های این دانشمند اکنون هم رجال سرشناس و معروفی در استانبول و بغداد مصدر کارند که به خانوادهٔ کُهیّا^۱ معروفند.

مشاهیرالکُرد، ج ۲، ص ۱۴۱.

وَخَدَتِ کَلْهَرِ کَرْمَانشاهی

طَهْماسب قلی خان فرزند رستم خان متخلص به «وحدت»، از خوانین ایل کلهز کرماشان است که در سال ۱۲۴۱ هـ. ق در این شهر تولد یافت و پس از رسیدن به حد تمیز به مکتب‌خانه رفت. پس از آن در مدرسهٔ حاج شهبازخان سَدتی به تحصیل صرف و نحو و منطق و کلام و معانی و بیان مشغول شد. آنگاه به خدمت میرزا حسن کرمانی شتافت و در رشتهٔ تصوف و عرفان دست ارادت به او داد و چند صباحی مشغول سلوک شد. پس از مسافرتی به عَتَبَات، به کرماشان بازگشت و چندی بعد رهسپار همدان شد و به خدمت آخوند ملا وَلی الله - که از پیروان حسین

۱. کُهیّا: لفظی است ترکی و به معنی وکیل است.

علیشاه بود - پیوست و سالیانی نزد وی به تزکیه و تصفیه روح پرداخت. پس از درگذشت مُرشد، راه تهران را پیش گرفت و مدت سی سال در مسجد آقا محمود کرمانشاهی مقیم شد و به تربیت جمعی از علاقه‌مندان همت گماشت و سرانجام در سنه ۱۳۱۱ ه. ق درگذشت و در ابن بابویه دفن گردید. وحدت، شاعر خوبی بوده و بیشتر اشعارش به صورت تغزل و مربوط به تزکیه نفس و عشق الهی است. اینک نمونه‌هایی از اشعار وحدت:

آتش عشقم بسوخت خرقة طاعات را
مسأله عشق نیست در خور شرح و بیان
دامن خلوت ز دست کی دهد آن کُو که یافت
هر نفسم چنگ و نی از تو پیامی دهد
جای دهید امشبم، مسجدیان! تا سحر
دوش تفرج‌کنان خوش ز حرم تا به دیر
غیر خیالات نیست عالم و ما کرده‌ایم
خاک‌نشینان عشق بی مدد جبرئیل
در سر بازار عشق کس نخرد ای عزیز

«وحدت» از این پس مده دامن رندان ز دست

صرف خرابات کن، جمله اوقات را

زاهد خودپرست کُو تا که ز خود زهانمش
گر نفسم به او رسد، در نفسی به یک نفس
زهد فروش خودنما ترک ریا نمی‌کند
هر چه به جز خیال او قصد حَریم دل کند
درد شراب بیخودی در خمِ هُو چشانمش
تا سر کوی می‌کشان، موی کشان کشانمش
هر چه فسون دمیدمش، هر چه فسانه خوانمش
در نگشایمش به رُو، از در دل برانمش

گر شبکی خوش از کرم دوست درآید از درم

سر گنمش نثار ره، جان به قدم فشانمش

تذکره شعرای کرمانشاه، ص ۱۴۲. سالنامه نادر، سال ۳۸ ش.

شیخ عبدالرحمن مردوخ‌چی سنندجی

شیخ عبدالرحمن فرزند شیخ جمال‌الدین دوم، دانشمندی فصیح، مجلس‌آرا، خوش‌بیان و در فن مُناظره مُشارالیه پالبتان بوده و با وجود شغل قضاوت، بیشتر تمایل به کناره‌گیری و تقوا و مطالعه داشته و اغلب اوقات به عبادت پرداخته و در سنه ۱۳۱۲ ه. ق پس از ۶۵ سال زندگی

بلاعقب وفات یافته است.

شیخ عبدالرحمن گاهی شعری نیز می‌سروده و این غزل از اوست:

فَرَنگی‌زاده یارا! دلبری سیمین عذارستی
 دُو آبرو تیغ و مژگان تیر و خود آهو شعارستی
 مُسلمان روی و کافر موی و عنبربوی و آتش خو
 غَضنفروار و عاشق خوار و دل آزار یارستی
 تو ملک عشق را بانی، به خوبی یوسف ثانی
 رُخْت خجلت دِه مانی، سلیمان اقتدارستی
 سَمایِ حُسن را ماهی، به شهر دلبری شاهی
 غلط گفتم، نه چون ماهی، تو ماه تاجدارستی
 حبیب وصل و هجرانی، طیب درد و درمانی
 به حکمتهای یونانی، تو اکنون پرده‌دارستی
 یَمینم آب رنجوری، یَسارم باد مهجوری
 به سر شد خاکم از دُوری، به جانم همچو نارستی
 غُلامِ دلبرِ جانانه و مینایِ صهبایم
 مَرا با دانش بی‌سود و بی‌حاصل چه کارستی

یادداشت‌های نویسنده.

شیخ عبدالله مرادویسی

شیخ عبدالله مرادویسی از سادات تاوگوزی است و با ادیب عارف ملا عبدالرحیم معدومی مولوی نسبت خانوادگی داشته است.

شیخ عبدالله انسانی متقی، رادمرد و کارآمد بوده و طریقه نقشبندیه را از پیر طریقت شیخ عثمان سراج‌الدین تهویلیّ اخذ کرده و بعد از وفات مرشد بزرگوار، نسبت به شیخ بهاء‌الدین و شیخ ضیاء‌الدین نیز ارادت می‌ورزیده و در ده کیوه‌ری کردستان عراق اقامت داشته و سالها به ارشاد و نصیحت و راهنمایی مسلمانان اطراف شمیران و تاوگوز می‌پرداخته است و جماعت کثیری گرویده او بوده‌اند. وی در سنه ۱۳۱۲ ه. ق دعوت حق را لبیک گفته و در گورستان کلاوسور به خاک سپرده شده است.

یادی مه‌ردان، برگ دوم، ص ۴۹۸.

جُنونی

میرزا حسن^۱ متخلص به «جُنونی»، از قبیله دَلو از شاخه‌های ایل زنگنه است؛ که در روزگار محمد پاشای جاف (متوفی به سال ۱۳۰۸ ه. ق) می‌زیسته، و در اشعار خود از او بسیار یاد کرده و به سال ۱۳۱۴ ه. ق درگذشته است.

۱. میرزا حسن را «حسن که نُوّش» نیز گفته‌اند.

تولد جنونی را سال ۱۲۶۰ ه. ق نوشته‌اند. از جنونی اشعار زیبا و روانی به جا مانده که بیشتر صوفیانه است. اینک قطعه‌ای از جنونی:

دلّه! هوّشت بو، دلّه! هوّشت بو
 دنیا مه‌ویه‌رو دلّه! هوّشت بو
 غافل مه‌نیشو، هوّش و گوشت بو
 به‌لکم خاوه‌ن خه‌طاپوشت بو
 هه‌تا مه‌تاوی بلالّه په‌ی ویت
 به‌لکم خاوه‌ن ره‌حم که‌رو لیت
 بنالّه وه‌زار، بلالّه وجه‌خت
 بتربه نه‌جای ماوای سه‌نگ سه‌خت
 نه یار نه یاوه‌ر سودی نه دارو
 ئاهیر چون سیلاو وه‌نه‌ش مه‌وارو
 نه‌وجار چیش که‌رده‌ن له‌وجاگه‌ ته‌نگ‌دا
 ئه‌وسا وه‌ناچار سه‌رمه‌ین‌وه سه‌نگ‌دا
 بو وه‌لوطف ویش بوه‌خشی «حه‌سن»
 به‌دی «جنونی» ته‌بدیل کا ئه‌حسه‌ن

تاریخ سلیمانیه، ص ۲۵۴. مجله‌ ده‌نگ گیتی تازه، سال سوم، شماره ۱۰، ص ۲۱۱ و ۲۱۲.

شیخ عبدالؤمن سوم مردوخی

شیخ عبدالؤمن سوم، فرزند شیخ جمال‌الدین مردوخی به سال ۱۲۴۱ ه. ق در سنندج تولد یافته و در صبح جمعه ۱۹ رجب سال ۱۳۱۴ ه. ق همان جا درگذشته است. شیخ عبدالؤمن مردی دانشمند و خطیبی سخندان و بلیغ بوده و در علوم ریاضی تَبخّر تامی داشته و مدت ۵۲ سال امامت و خطابت جمعه سنندج بر عهده او بوده است. کتابی از آثار او باقی است به نام رَدِّالْتَّصَارِی.

تاریخ مردوخ.

حاجی قادر کوی

حاجی قادر فرزند ملا احمد از ایل زنگنه عراق، در یکی از دهات اطراف کوی به نام «گورقه‌ره‌ج» به سال ۱۲۳۷ ه. ق متولد شده و در آوان طفولیت، پدرش درگذشته و مادرش به علت تنگدستی و سختی معیشت، او را با خود به کوی برده تا در آنجا وسیله زندگی خود و کودکش را فراهم کند.

حاجی قادر در کوی به مکتب می‌رود و پس از تحصیل مقدمات، در یکی از مساجد آنجا وارد جَرگه طلاب دینی می‌شود. بعدها برای ادامه تحصیل به خوشناو می‌شتابد و از آنجا هم در طول سالیانی، روستاها و شهرهای زیادی را از قبیل: اربل، سلیمانیه، سردشت، سابلاخ مکرری و اشنویه با قدم سعی و مجاهدت در می‌نوردد و در مدارس هر یک از این نقاط به فراگیری علم و ادب

می‌پردازد؛ تا اینکه موفق به اخذ پایان‌نامهٔ تحصیلی می‌شود و به کوی مراجعت می‌کند. حاجی قادر با ملا عبدالله جلی کوی در ایام تحصیل هم‌خُجره و از دوستان نزدیک هم بوده‌اند. یکی دیگر از یاران صمیمی او کیفی شاعر جوانرودی بوده است که برای ادامهٔ تحصیل بدانجا آمده و با حاجی آشنایی پیدا کرده است؛ و چون هر دو دارای ذوق و قریحهٔ شاعری و از لحاظ اندیشه و تفکر هماهنگ بوده‌اند، در اندک مدتی دوستی صمیمانه‌ای بین آنان ایجاد شده است. پس از مدتی کیفی به علت مخالفت با خوانین کوی، مجبور می‌شود مخفیانه آنجا را ترک گوید و به اربل برود. حاجی نیز که میانهٔ خوبی با طبقهٔ صوفیه نداشته و در آنجا معتقدان اینگونه کسان زیاد بوده‌اند، مصلحت در این می‌بیند که او هم کوی را به جا بگذارد و به دنبال کیفی راهی اربل شود. بعد از چندی هر دو از اربل به رواندز می‌روند و از آنجا هم در سنهٔ ۱۸۵۴ م راه استانبول را پیش می‌گیرند. کیفی در استانبول در رشتهٔ حقوق نام‌نویسی می‌کند و حاجی هم پس از آشنایی با خاندان بدرخانیان معلم خانگی فرزندان امیر بدرخان پاشا می‌شود.

حاجی قادر احساساتی‌آتشین و عشقی سرشار نسبت به آب و خاک و ملت و ملیت خود داشته و پس از ارتباط با بدرخانیان، روز به روز این احساسات در نهاد او بیشتر قوت گرفته است. در ایام سلطنت و استبداد سلطان عبدالحمید ثانی عثمانی، عضویت مجمع آزادیخواهان کُرد را می‌پذیرد و تا آخر حیات به ترویج افکار خُزیت و تشویق جوانان برای به دست آوردن آزادی و رهایی از زیر یوغ استبداد و ظلم و ستم، فعالانه کوشیده و در این زمینه اشعار مهبج زیادی سروده و منتشر کرده است.

اهمیت مقام حاجی قادر در بین شُعرای کُرد بیشتر از جنبهٔ قوم‌دوستی و ارشاد جوانان است، نه از نظر قریحه و سبک شعری.

مجموعهٔ اشعار حاجی قادر نزد امیر عبدالرزاق بیگ بدرخانی بوده و در موقعی که امیر مزبور در شهر موصل به دست مأمورین عثمانی به شهادت رسیده، دیوان حاجی نیز به وسیلهٔ مأمورین از بین رفته است. بعدها در گوشه و کنار، قسمتهای متفرقی از اشعار وی جمع‌آوری شده و به سال ۱۳۴۴ ه. ق در بغداد به طبع رسیده است.

حاجی قادر سرانجام در سن ۷۷ سالگی به سال ۱۳۱۲ یا ۱۳۱۴ ه. ق، در استانبول جهان فانی را وداع می‌گوید. او تا آخر حیات زن نگرفته و بلاعقب درگذشته است.^۱

شاعر مورد بحث ما - که به حاجی معروف شده و خود نیز «حاجی» تخلص می‌کرده - به حج نرفته است. شاید علت اشتها وی به حاجی بدان جهت باشد که وی در ماه ذی‌الحجه - که ماه

۱. خود حاجی به این مسأله در این بیت اشاره کرده است:

هه‌رمم ئیسته وارشی عیسی بی‌ژن و مال و بی‌کورو ماوا

حج است - تولد یافته و در مناطق کردنشین در سابق زیاد معمول بوده که متولدین این ماه را محض تبرک و تیمن به نام حاجی مخاطب ساخته‌اند؛ و چون همه جا آن را مختوم به یاء نوشته‌اند، ما هم به تبعیت دیگران «حاجی» نوشته‌ایم نه «حاج» با جیم مشدد.

و اینک اشعاری از حاجی قادر کوئی:

مناجات:

بی‌دارو بی‌دیاری، بی‌دار و پایه‌داری
 بو مه‌زعه‌عی فه‌قیران، سه‌رمایه‌که‌ی به‌هاری
 ره‌زاقی مار و موری، ئاودیری ده‌یمه‌کاری
 یاقوت و له‌علی روژه، ئه‌ستیره‌کان دوراری
 له‌یل و نه‌هاری توّیه بی‌له‌یل و بی‌نه‌هاری
 هه‌چه‌نده بی‌وه‌زیر و بی‌صه‌در و بی‌موشاری
 دو جاریه‌ن شه و روژ بی‌مه‌حمل و عماری

مه‌علومه بوچی «حاجی» مه‌دحت ده‌کا به‌کوردی

تاکه‌س نه‌لی به‌کوردی نه‌کراوه مه‌دحی باری

از یک قطعه در پند و اندرز:

هه‌تا وه‌ک ئاگری ژیر کان له‌گه‌ل یه‌ک
 له‌گوی گا‌نوستوون بوئی که‌ریوی
 سه‌لاحی ئیوه ئیستاکه سیلاحه
 هه‌سدار به‌کسانی که‌ زبان مادری خود را ارج
 نه‌گه‌ر طوفان بی‌له‌شکرتان به‌پووشه‌ک
 له‌سه‌ر ئیوه وه‌ها شیلگیره وه‌ک سه‌گ
 طه‌ماعی گه‌وره‌یی بی‌چه‌ک نه‌که‌ن نه‌ک
 نه‌هند و بخواهند آن را به‌دست فراموشی

بسپارند:

نه‌گه‌ر کوردیک قسه‌ی بابی نه‌زانی
 وه‌ره با بوّت بکه‌م باسی نه‌هانی
 «صلاح‌الدین» و «نورالدین» ی کوردی
 «مه‌له‌ل»، «اردشیر» و «دیسیم» ی شیر
 نه‌مانه پاکیان کوردن نه‌هایه‌ت
 کتیب و ده‌فته‌ر و تاریخ و کاغه‌ز
 موحه‌قه‌ق دایکی حیزه و بابی زانی
 ته‌فه‌نون خوّشه‌گه‌ر چاکی بزانی
 عه‌زیزانی جزیر و موش و وانی
 «قباد» و «بازومیر» ی اردلانی^۱
 له‌به‌ر بی‌ده‌فته‌ری ون بون و فانی
 به‌کوردی گه‌ر بنوسراییی زمانی

مه‌لاو و پیر و شیخ و پادشامان

هه‌تا مه‌حشهر ده‌ما ناو نیشانی

۱. برای شناخت هر یک از آن شخصیتها و سلسله آنها به بخش دوم این کتاب (جلد سوم) مراجعه شود.

از یک غزل:

که ههستا قامه تی بهرزی له فهرقی تاوه کوو ئه رزی
 چه یای چو چه تری طاوس، باره گاکه ی شه عشه عی روژیش
 په ریشان زولفی صه د طهرزی به یه کدا دارژاو له رزی
 که مه ندی توهمه تن، زنجیری داود، گورزی گوده رزی
 له ویدا چه ند مه لایک بون سه مایان کرد له سه رئه رزی
 مه لایک جومله بی هوژن به نازی چاوی پرره مزی
 موریدان مه ست و سه ر خوژن له نه شته ی باده یی دهستی
 مورادی من، موریدی خالسه، خه ییاتیه کاری
 په ری ره نگ، ماه رو، ئاهو نیگاهه، «حاجیه» ته رزی

شعر و ادبیات کردی، بغداد، ۱۹۴۱. میژوی ئه ده بی کوردی،
 ص ۳۰۹-۳۲۸. مشاهیرالکرد، ج ۲، ص ۱۰۰ و ۱۱۱.

غمناک دوم

دو تن از شعرای کُرد به نام غمناک معروفند: غمناک بزرگ که «زبونی» نیز تخلص می‌کرد و دربارهٔ او سخن گفته‌ایم و دیگری غمناک دوم که در اینجا از او بحث خواهیم کرد.

غمناک دوم از اهالی ده قه‌یتول از عشیره کُرد زنگنه در اطراف کرکوک عراق است که به سال ۱۳۱۴ ه. ق پس از ۷۵ سال زندگی درگذشته است. او با ملا فتاح جَبّاری شاعر، دوستی و مراودهٔ زیاد داشته است. ابیات ذیل از قطعه‌ای است که غمناک به ملای جَبّاری نوشته است:

فه‌تتاج فتنه‌ی له‌یل، فه‌تتاج فتنه‌ی له‌یل فه‌تتاج مه‌فتون فتنه‌ی بالآی له‌یل
 فه‌تتاج! عین له‌یل، مه‌ست وه‌سورمه که‌یل، تۆش که‌ردن وه‌ک قه‌یس په‌ی هه‌رده‌ی دوجه‌یل
 له‌عیشوه‌ی شیرین ئه‌و خووری شیوه فامت لیویان به‌دتر بیت لیوه
 هه‌فت وه‌ده‌سه‌ن فه‌تتاج فه‌هیم! وارث جاگه‌ی ئه‌ره‌سطوی هه‌کیم
 هه‌امده‌رد به‌هه‌رام نه‌مه‌دپۆش چین فه‌ره‌هاد کوکهن دیوانه‌ی شیرین

مه‌واچان چه‌نی ئه‌و له‌یل پر مه‌یل

صه‌د تانه مه‌دو له‌ زوله‌یخوا له‌یل

فام: فهم؛ لیوه: دیوانه؛ کوکهن: کوهکن؛ مه‌واچان: می‌گویند؛ تانه: طغنه.

مجله کوردی ده‌نگ گیتی تازه، سال سوم، شمارهٔ ۱۳ و ۱۴.

شیخ حسن قره‌داغی

شیخ حسن فرزند شیخ عبدالله بن شیخ عثمان بن شیخ عبداللطیف کبیر مردوخ‌ی قره‌داغی در

خانواده علم و دانش تربیت یافت و در همه علوم متداول قدیمه به حد کمال رسید و سرانجام به بغداد رفت و پس از مدتی استفاده از محضر درس ملا محمد فیض مفتی زهاوی به اخذ اجازه نائل آمد و پس از آن به قره داغ مراجعت کرد و به تعلیم و تدریس مشغول شد. چند سال بعد باز به بغداد رفت و به جهاتی کوشید که به کفوری منتقل شود. سرانجام رسماً مأمور تدریس در یکی از مدارس دینی شهر کفوری شد و تا آخر حیات (سال ۱۳۱۵ ه.ق) در آن شهر به تدریس و انجام خدمات دینی مشغول بود. از شیخ حسن آثار و تألیفاتی هم باقی مانده است.

علمائنا فی خدمة العلم والدین، ص ۱۶۵.

جهان آرا

جهان آرا بانویی بافضل و کمال و برخوردار از حسن و جمال، دختر مرحوم ملا نشأت پناه‌ای است.

در آغاز همسر علی اکبرخان شرف‌الملک اردلان بوده است؛ بعدها به جهت اختلافاتی که بین آنها به وجود آمده، از وی جدا شده و با حبیب‌الله‌خان جاف وصلت کرده است. تاریخ وفات وی معلوم نیست ولی محقق تا دهه دوم قرن چهاردهم حیات داشته است.

اینک نخبه‌ای از اشعار این بانوی شاعره که به شوهر نخستینش شرف‌الملک نوشته است:

قییلهم ده‌ماخم، قییلهم ده‌ماخم	نهمه‌ندن، نین به‌رزی ده‌ماخم
دورجه‌تو پهرده‌ی دهرودن داخ‌داخم	زهنجیر ته‌قدیر کهردن یاساخم
که‌م‌که‌م کهرده‌ن که‌م سو‌مای چراخم	په‌ژمورده‌ن غونچه‌ی گولآله‌ی باخم
په‌رگه‌ندن کلاف خه‌یاطه‌ی دیزم	نمینهن نهرگس شه‌هلای خونریزم
زهرده‌ن گول‌وه‌ره‌ق گونای گولنارم	که‌ساسهن توحفه‌ی مایه‌ی بازارم
لیله‌ن نایه‌نه‌ی جام جه‌مینم	قولآخین کالای بالای خه‌مینم
ناره‌واجهن لال دورج یه‌مانیم	بی‌قوربه‌ن گه‌وه‌هر نو‌قل نه‌مانیم
نازیزم یه‌گشت مه‌ینه‌ت باری تو‌ن	طانه‌ی نه‌غیاران گشت سه‌رکونه‌ی تو‌ن
نه‌ری بی‌خه‌به‌ر بی‌باک جه‌نه‌حوال!	نه‌ری تیره‌نداز وه‌روی دانه‌ی لال!
تا‌که‌ی تو‌چه‌نی به‌ختم ناسازی؟	تا‌که‌ی های‌نه‌شون رای به‌دمه‌جازی؟
تا‌که‌ی بنوشو زوخ زام جه‌رگ	تا‌که‌ی بواچو؟ نه‌ی خودا سا مه‌رگ
تا‌که‌ی نه‌سرینم ناوپاش خاک بو	تا‌که‌ی هه‌ناسم په‌خش نه‌فلاک بو
تا‌که‌ی بواچان وه‌ده‌شت و دهردا	تافته‌ی رسوایش کی‌شان وه‌سه‌ردا
توخوا ده‌لیلی و زگاری تا‌چهند	توخوا خه‌مین و خه‌مباری تا‌چهند

وهسوهسهی دهر ون نیمه شهو تاکه ی
 خوداوه ند ئامان وسهن دهر دسه ر
 ئیتیر نه مه ندهن ته وانای طانه
 جه خه زانه ی غه یب تو چیش مه بو کم
 بولبول نه کی شو هنی جه فای خار
 باری ئازیزم! شای تیرئه ندازان
 دهر ونم جه عشق بالات قه قنه س بی
 تابه روی مه ردهن یه کلاو یه کدینم
 زندگی و مه رگم ئاما و لوای تو
 ماوام گهر مه سیّر وه گهر ئیلاخه ن
 توئی ئازیزم، توئی غه مخوارم
 من په ی تو ویم کهر د مه حبوس شاران
 په ی تو دهر ونم پرنیش خارهن
 من باده ی حه سره ت هیجرانت وهر دم
 جه ی وهر کی بیهن یار دلدارت؟
 خه دهن گ غه مزه ی کام مه هرو به ردت؟
 جه یانه ی خالی ئیمه ت چکارهن؟
 قیبله م حه یفت کهر د جه من ویه ردی
 من جه عومر ویم نه ی دنیای فانی
 چه تر ناموسم جه سه ر نه فراشته ن
 بهرز مه کهر جه لام سه دای نام و نه نگ
 نه خودا به ردار، نه به نده راضی
 فدات بام په ی چیش په شیمانیت به رد
 ئهر به یو جه لات ساتی وه سالی
 ئهر باخه ن، ئهر مولک، ئهر گه نجه ن، ئهر مال
 خاطرت جه م بو دل مه دهر وه دل

جهنگ چه م تا صوبح چه نی خه و تاکه ی
 یا نه جات یا مه رگ یا وه صل دل به ر
 جه ی فی شتر عه ذاب په نهم مه نما نه
 په روانه شاد بو، شاد وه شو له ی شه م
 بی خه وف بگیلو په ی ویش نه گو لزار
 سه ردار سپای گهر دهن فه رازان
 روحم چه نی روح پاکت په یوه س بی
 بزانه گیانم! گیانی شیرینم
 حه واسم جه سه ر ته فره قه ی رای تو
 ده ماخم وه بو ی هه وای تو چاخه ن
 هه رتوئی یا گه ی گشت که س و کارم
 مه حروم جه سه یران بهرز کو ساران
 سه دکو چون شاهو خه م وه م باره ن
 جه فات په ی من بی سه فات په ی مه ردم
 دیسان هه رئه وه ن شه فای ئازارت
 هه م بشو وه لاش په ی ده وای دهر دت
 دنیا گشت په ی تو مینا بازاره ن
 خه یالی وه ی طه ور نه دل ئاوه ردی
 پام نه نیان وه بان را گه ی نادانی
 په رده ی عیصمه تم هه ر نگا داشته ن
 شیشه ی مه عصومیم مه دهر وه روی سه نگ
 نه فتوای شه رعنه ن، نه حوکم قاضی
 چند سه وه گه نددت وهر د، چه ندجار عه هدت کهر د
 وه بی ره ضای من نه که ی خه یالی
 ده خلش هه ر به تو ن دارای که مه ر لال
 په ی تو رازیان ئی باغچه ی پر گول

یادداشتهای نویسنده، حقیقه سلطانی، ص ۱۷۹.

شیخ محمود شور یجه برزنجی

شیخ محمود بن شیخ عبدالعزیز بن شیخ محی‌الدین بن شیخ حسن «گله‌زرده» در آبادی «ونه‌له‌که» از ناحیه قره‌حسن تابع شهر کرکوک، تولد یافته و پس از رسیدن به حد رشد، تحصیلات خود را نزد ملامحمد قره‌که‌یی و دیگران به انجام رسانیده است. بعدها در سلک اهل طریق نیز درآمد، مدتی نزد عارف مشهور کاک احمد شیخ سلیمانیه‌ای و ایامی نزد شیخ حسین قاضی برزنجی مشغول سیر و سلوک طریقه قادریه بوده و پس از اخذ اجازه خلافت، خدمات علمی و دینی خود را شروع کرده است.

شیخ محمود، انسانی فاضل، اهل مطالعه و خدمتگزار مسلمانان بوده است؛ به کمک مردم مسجد و تکیه‌ای در شور یجه بنا کرده و در سنه ۱۳۱۵ ه. ق وفات یافته است.

تألیفاتی از آن مرحوم باقی است به این شرح:

۱. الاشرقیة فی أنساب السادة البرزنجیه

۲. تحفة الاحباب در وعظ

۳. تفسیر چند جزء از قرآن مجید به فارسی

۴. عقاید اسلامی

۵. کتابی به نظم فارسی درباره رجال طریقه قادریه.

علمائونا فی خدمة العلم والدين، ص ۵۵۸ و ۵۵۹.

حاج ملا امین مفتی سلیمانیه‌ای

حاج ملا امین فرزند ملا احمد چاو مار دلیژه‌ای، انسانی با فضل و فراست و آشنا به رُموز سیاست، بعد از وفات پدرش به سال ۱۲۸۸ ه. ق، در جای وی به تدریس نشست و در تاریخ ۱۳۰۸ مقام افتا را نیز احراز کرده و از طرف دولت عثمانی به علت حسن مشی و مردم‌داری علاوه بر دریافت مدال مجیدی، مورد تقدیر قرار گرفته و در سنه ۱۳۱۵ ه. ق درگذشته و از او تألیفاتی باقی مانده است.

مأخوذ از: مقدمه دیوان ملا محمود بیخود دلیژه‌ای.

کمال‌الدین عبدالقادر اربلی

کمال‌الدین عبدالقادر فرزند محی‌الدین صدیقی اربلی قادری از فضلا و دانشمندان شهر اربل و از تلامذه شیخ عبدالرحمن طالبانی کرکوک‌ی بوده که در سنه ۱۳۱۵ ه. ق در یکی از شهرهای ترکیه به نام اورفه وفات یافته است. این دانشمند عمری را در تدریس و مطالعه و تحقیق و تألیف

سپری کرده و این کتابها از آثار او به یادگار مانده است:

۱. حُجَّةُ الذَّاكِرِينَ

۲. تَفْرِیحُ الخَاطِرِ

۳. الطَّرِيقَةُ الرَّحْمَانِيَّةُ

۴. مِرْآةُ الشُّهُودِ فِي بَيَانِ وَحْدَةِ التَّوْحِيدِ

۵. حَدِيثَةُ الْاِزْهَارِ فِي الْحِكْمِ وَالْاَسْرَارِ

۶. آدَابُ الْمُرِيدِينَ وَ نَجَاتُ الْمُسْتَرْشِدِينَ

۷. شَرْحُ اللَّمَعَاتِ فَخْرِ الدِّينِ عِرَاقِي

قسمتی از این کتابها به چاپ رسیده است.

هدیه العارفین، ج ۱، ص ۶۰۵. مشاهیرالکُرد، ج ۲، ص ۳۲.

بُلبُل

شیخ حسن سازانی متخلص به «بلبل» شاعر فاضلی بوده است معاصر مولوی ملا عبدالرحیم معدومی؛ که به یکی از دختران مولوی دل بستگی پیدا کرده و در صَدَد بوده است که از او خواستگاری کند؛ اما حُجُب و حیا به وی راه نداده که موضوع را با مولوی در میان بگذارد؛ تا اینکه خواستگار دیگری پیدا شده و مولوی دخترش را به عقد او در آورده است.

بلبل چون از قضیه اطلاع می‌یابد، بسیار متأثر می‌شود و قطعه شعری را مملو از گله و ناسزاگویی و نفرین می‌سراید و برای مولوی می‌فرستد که این ابیات از آن است:

نیشانه‌ی ناوک نیگای نازاران	یانی سهرده‌فته‌ر سیای خه‌مباران
وه‌غله‌ط مه‌شهور حال‌زان دهر‌دان	په‌ی‌وی‌ت وه‌رپاکه‌ر هه‌ناسه‌ی سهر‌دان
نه‌تیجه‌ی قیاس قه‌ضیه‌ی قه‌ضای تو	ته‌دبیر چه‌نددل په‌ی ناره‌ضای تو
بزیسکه‌ی ناسوور دهر‌د جه‌سته‌ی من	کزه‌ی کولیای زام تو‌زار به‌سته‌ی من
گه‌رده‌لوول گیج هه‌ناسان سهر‌د	دوورنیه‌ن وزوت نه‌صه‌د گیج و دهر‌د
فه‌له‌ک وه‌ کووریه‌ی مؤزه‌ی ساخته‌ی دهر‌د	په‌ی ته‌فره‌قه‌ی وه‌صل بشانو‌یه‌ک نهر‌د
وزوت نه‌گیج‌او مه‌ینه‌تان خه‌م	روی شادی، روی وه‌صل نه‌وینی وه‌چه‌م
تا‌ئاو‌خانه‌ی دل نه‌که‌الله سهر‌بو	ئانه شیرینه‌ن، ئه‌وه‌ل چه‌مه‌ر بو
په‌ی گهر‌می کوره‌ی مه‌یل دهر‌ونت	هه‌ناسه‌ی سهر‌دم ئاما ئه‌و شو‌نت

مولوی معدومی نیز در جواب بلبل اشعاری گفته است که چنین شروع می‌شود:

چیشهن په شیویم؟ ماته می دلن
 شاهید دانای گردین نه حوالان
 ئیش هامفهردم ئیش ویم زانان
 به لام تو قه ضاو بی ته دبیری ویت
 که ی تو خه یالیت وه درون ئاورد
 تاته ئتیری بو پهری شه ونالته
 گو یا جه لاویت درونت ئیشان
 من رو ی مامه له ی گردین خاص و کهس
 جه سهر دوکانچه ی شای سهرتو جاران
 نامان نه گوشت مهر فهرده که ی من
 ئهر ههرسات دهردی دهردی و تهر چهنی
 یه کیوهن جه لام شادی و رهنجوری
 مهر چون تو هه لوای مه حه بیهت خامی
 وه شمی و ناوه شی ته فاوت زانو
 ساههر دو عاکهر باچه رخ چه پهرده
 من وزو ئه وه دهرده نه وه سهردی مه یل
 خصوصاً، بولبول! جه لای زامداران
 په وکه خو گرتهی به لاه کو سه نان

نه کو ی نزیکی شادی وه بادم

نه دهوره ی دوری وه یادش شادم

بلبل در جواب اشعار جوابیه مولوی باز قطعه شعری گفته و برای او فرستاده است که این چند بیت از آن است:

سهرشار سه رخوهش مه یخانه ی نه له ست
 پابه سته وه قه ید سه بیاد معنی
 وه نه شته ی مینای دهس ساقی مه ست
 فارغ نه صورته فیرقه ی لایغنی
 و در آخر گوید:

ئهر بی وه فای وه بی مه یلیت که رد
 جه به دبختی من، ههرچی بی ویه رد

ئهمما حه یف بولبول جه ویت ههراس که رد

په ی ته نیا گوئی ویت کهس نه ناس که رد

یادی مهران، برگ دوم، ص ۴۱۸ و ۴۱۹. دیوان مولوی.

ملا احمد کلاشی

ملا احمد از مردم کلاش باباجانی جوانرود، انسانی فاضل، دارای اطلاعات کافی در امور دیوانی و شاعری نکته‌سنج که مدت‌ها در دستگاه حکام اردلان به‌خصوص علی‌اکبرخان شرف‌الملک عهده‌دار مشاغل مناسبی بوده و تا اوایل قرن چهاردهم حیات داشته است.

ملا احمد با «کیفی»، شاعر جوانرودی که در اسلامبول می‌زیسته، دوستی و ارتباط نزدیکی داشته و گاهی این دو با هم به مکاتبهٔ شعری می‌پرداخته‌اند.

از اشعار ملا احمد منظومه‌ای است به کردی در پند و اندرز که ابیاتی از آن را در اینجا ذکر می‌کنیم:

<p>لا دایّ وه قه و لّم خاص خاص گوّش بدهر تاوا چون په ریت یه کیه ک دهردسه ر چیشت که ردهن چیّش نهی دونیای فانی دهروازهی سورور، رای فتوحنی خهیر! شه ریک به زم نه فس و شهیطانی نه بیم من دلته نگ به رزی ده ماخت دلّه که م که م توّ وه من بیت یاغی سوجه وه خاکپای دیو نه فست به رد شهیطانیچ فه رمان وه زیری ئاوه رد بووویت ته علیقهی میرزایی سهندی چه ند توّم خه یالّ پروپوچ شهندی منیچ که رد م عشق فه رد ته قصیرات فروقیلّ وه همت به ستهن رای گوذر نهمهیدانه دا بیّ شا خه جلّه ن ئیرادهی سه فه ر رای ئاسانت بی شاطر نه ندیشهی روی دنیا گه ردت په ری ماخولای ده ور زه مانه عه رصه ی سه رزه مین دور مه دان وه ده ور هه ی دلّ وه سه نگ بای، هم وه نه قش سه نگ جه فه رموده ی حه ق ته مام بیت عاصی لادای جه رای شه ر شای خیرالانام</p>	<p>دلّه گوّش بدهر، دلّه گوّش بدهر وه سه وه سه و خه یالّ نه خاطر به رکه ر باوجود ویت خاستر مه زانی راسه ن جه نه زه لّ یا گه ی روحنی ظاهیر جای خالص دین و ایمانی جه وه خت طفلی هیچ نه یی ئاخت پات نیا نه سالّ سن بالّغی جه ره فیقی روّح مه یلت سه رد که رد نه فس ئه مماره حوکم میری به رد دلّه توّیچ نامه ی نادانی وهندی دلّه چه ند توّردام نه راکه م تهندی شهیطان داسه ره مشق دلّه توّیچ وانات دلّه شای ئیمان ماتهن نه شه شه رد دو سه ردار روخ سه خت ماطله ن دلّه گاه ی مه یل خوهراسانت بی قاصد خه یالّ گیتی نه وه ردت طُرفه العینی مه بین ره وانه چه سپانتر نه به رق، بزیسکه ی روی هه ور ساتی وه صه د له ون مه گیلوّ جه ره نگ یاغی بیت جه رای خوداشناسی نه ندیشه ت نه بی جه دین ئیسلام</p>
---	--

نه ته نخوای گولبانگ الله اکبر
 دلّه کام بهد بی نه که ردت که ردت
 چیشْت بی حاصل چیشْت بی ده سگیر
 بزانه دونیا فانیه فانی
 خداوهند غه ففار هم ره حمهت پیشه
 تُنْبِتُ إِلَى اللَّهِ تَوْبَةَ الْبُصُوحِ
 بنالّه وه سوژ نهی دونیای بادی
 پابنیه ر نه رای راسی و قه ناعت
 راضی بهر وه ثمه مر قه ضاو و قه دهر
 جه ماسوی الله قه طع ره جات که
 سه که رات مهوت باوهر وه نه ظه
 دلّه یا گه که ت خه یلی دلّ ته نگه
 وه به رزی بالآت خاک وه نه ت باره
 کاسه ی ده ماغت مه بوّ خاک ته نداز
 ابیاتی دیگر از ملا احمد کلاشی در جواب نامه کیفی جوانوردی که در اسلامبول اقامت داشته

است:

که یفی نامه که ی ره شحه ی شه که ر ریز
 بوسام سه راسه ر، مو طاله عم که ر
 دلّ وینه ی قه قنه س شوعله ی نایر خیز
 بلیسه م به رزی جه هیجران تو
 نه ر دهریای مو حیط بگیرو بوخار
 نه گه ر ترمپای نه سه مول نه دو ش

چاپار یاوه ناش وه شار ته بریز
 په یابه ی کیشام هه ناسان سه ر
 نه نه بریزه دا ریزه بی وه ریز
 نایر دا ته مام سه حرا و که ش و کو
 نه گه ر نه سه مول بسوچو وه نار
 ناپوشیم که ران نه بوّ خاموش

تونه فت ریزی که ر وه دوعا و سلام

بازه «کلاشی» بسوچو ته مام

حدیقه سلطانی، ص ۶۱ یادداشت های نویسنده.

ادیب سنندجی

میرزا اسمعیل صدرالکتاب مشهور به «آغه» و متخلص به «ادیب»، فرزند الله وردی سلطان بن میرزا اسمعیل داروغه، از خانواده وزیران سنندج و از خطاطان و خوشنویسان نسخ و نستعلیق و

مردی ادیب و شاعر و نویسنده بوده و به سال ۱۳۱۰ تا ۱۳۱۵ هـ. ق روی در نقاب خاک کشیده است. این غزل از اوست:

قَسَمَ به چشم تو تا چشم من جمال تو دید
 ربودی از نظری صبر و تاب و هوش مرا
 شکست روزه به ماه صیام و عید انگاشت
 اسیر و رام تو شد مرغِ دل ز نادانی
 ندانم این دل وحشی چگونه کردی صید
 ز دل مپرس که چون برگزیدت ای دلبر
 یکی است دل که ز یک تیر چشم مست تو خست
 نه کس به مهر و وفا در جهان نظیر من است
 تسرا «ادیب» ز روی صفا از آن بگزید
 که نقش خویش در آئینهٔ جمال تو دید

رباعی از ادیب:

اَفَسوس که مدح اشقیا کردم بس با اهل ریا، روی و ریا کردم بس
 از روی و ریا چو تافتم روی کنون رو بر در رب کسب ریا کردم بس

به دوستی که در جشن عروسی پایش آسیب دیده نوشته است:

چون نوبت عیش در سرای تو رسید نوبت به کف گره‌گشای تو رسید
 گر در دل من خیال تو پا نهاد درد دل من چرا به پای تو رسید

دو بیتی:

سخره شد دشمن تو چون با تو دم زد از همسری و هم شانی
 لاجرم پایمال سخره شود دامنی گر کند گریبانی

خاطرات و یادداشتهای نویسنده.

مُلا لُطْفُ الله شیخ الاسلام سنندجی

ملا لطف الله شیخ الاسلام بن ملافتح الله قاضی بن ملا محمد ابراهیم بن ملاحسین قاضی، معروفترین و مقتدرترین فرد خاندان موالی و قضات سنندج است که گذشته از مقام علمی و قضایی، وجههٔ اجتماعی و سیاسی و دینی وی طوری بوده است که حکام و امرای وقت کردستان

تحت الشعاع نفوذ او قرار گرفته‌اند. عظمت و سطوت این رادمرد روحانی چنان بوده که شاه قاجار عزل و نصب حکام محلی را نیز در اختیار او گذاشته است.

ملا لطف‌الله ثروت و مکنت زیادی داشته و در بذل و بخشش، حاتم زمان خود بوده است. چندین بار به اصفهان و تهران مسافرت کرده و در یکی از سفرهایش به اصفهان، چند نفر معمار و استادکار را با خود به سنندج آورده و عمارتی به سبک ساختمانهای معمول آن روزگار برای او بنا کرده‌اند. این عمارت اکنون هم باقی است و در اختیار سازمان میراث فرهنگی استان کردستان است. ملا لطف‌الله مردی ادیب و ادب‌پرور بوده و به جمع‌آوری کتب، عشق و علاقه زیادی داشته و کتابهای خطی نفیسی در کتابخانه او بوده است. در آن روزگار دو کتابخانه معتبر در سنندج وجود داشته: کتابخانه ولات اردلان و کتابخانه ملا لطف‌الله شیخ الاسلام که متأسفانه به مرور ایام هر دو دستخوش نهب و غارت و نابودی قرار گرفته‌اند.

فاضل مورد بحث ما خط نسبتاً خوبی داشته و هر جا عبارت و یا شعری، چه عربی و چه فارسی جلب توجهش را کرده با خط خود در دفتری یادداشت نموده و گاهی کتابت آن را به خوشنویسان معاصرش واگذاشته است. کشکولی را از آن مرحوم، نزدیکی از محترمین خوانین سنندج دیدم که قسمتی از مطالب و اشعار آن را به خط خود نوشته بود و یک قسمت دیگر از آن به خط ادیب دانشمند میرزا عبدالله بن میرزا جعفر منشی کردستانی است که اغلب در دنبال پایان مطالب، تاریخ کتابت نیز قید شده است. چنان که در جاهای مختلف آن، این سنوات هجری قمری به چشم می‌خورد: ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۹۰، ۱۲۹۲، ۱۲۹۴، ۱۲۹۷، ۱۳۰۵، ۱۳۰۹.

ملا لطف‌الله قسمتی از این کشکول را که مربوط به سنه ۱۳۰۵ است در اصفهان کتابت کرده و آنچه که تاریخ آن ۱۲۹۴ است در کرمانشاه به رشته تحریر درآورده است. از صفحه ۱۶۵ تا صفحه ۱۷۹ به خط میرزا عبدالله مذکور است که در تاریخ ۱۲۹۰ کتابت کرده و چنان که از نوشته او برمی‌آید در این تاریخ ملا لطف‌الله هنوز سمت شیخ الاسلامی پیدا نکرده و ملقب به «امین الاسلام» بوده است.

ملا لطف‌الله طبع شعر نیز داشته و گاهی به تفنن اشعاری سروده است. اینک چند غزلی از اشعار وی به نقل از آن کشکول:

شوخت کُن ای دوست که اغیار ندانند کاین مردم آماده در اینجا دگرانند
تنها نه من از عشق تو رسوای جهانم تنها به جهان بیش بدیدیم چنانند
لیلی که شده شهره، ز مجنون صفتی بود عشاق تو لیکن ز مشاهیر جهانند
ساقی بده آن باده، زمان می‌گذرد زود و اینها که تو بینی همه ز ابنای زمانند
خوبان به جفا اهل محبت بگذارند
آنان که به ما فاتحه خوانند، کیانند؟

چو بنفشه اگر از پشت درآرند زبانم
 گله وانگه ز من از یار حکایت باشد
 من چه دارم که نثار قدم دوست نمایم
 همه اعضای من از مهر تو مالمال است
 هر که بینم که خرامد، به گمانم که تو باشد
 این بود آخر پیوند تو ای جان عزیزم

گر کُنی مهر و محبت و گَرم قهر نمایی

تو همان دلبر دیرین و منت کُشته همانم

خراب و شیفته و بیخود و فتاده و مستم
 چه بیخودیست ندانم گرفته در سرم امروز
 جزات خیر بود ساقی خجسته شمایل
 صراحی و خم و جام و پیاله جمله دُرست است
 می و نگار و بهار و گل است و گوشه گلشن
 خیال روز و شبم اینکه ره به سوی تو یابم
 هزار سلسله در زندگی ببست مرا پای

مرا تخلصی ار نیست هیچ مطلب نیست

توام به هر چه بنامی، سپاسگوی تو هستم

مرحوم ملا لطف‌الله در سنه ۱۲۵۱ ه. ق. تولد یافته و به سال ۱۳۱۵ ه. ق. درگذشته و جمله
 «غفرله = ۱۳۱۵» تاریخ وفات اوست.

کشکول خطی صاحب ترجمه و یکی دو جنگ خطی دیگر.

شیخ عبدالوهاب مردوخی سنندجی

شیخ عبدالوهاب فرزند شیخ جمال‌الدین دوم، مردی پرهیزکار، متقی و قانع از خاندان مردوخی
 است که در سنه ۱۲۴۴ ه. ق. تولد یافته و به سال ۱۳۱۶ درگذشته است. شیخ عبدالوهاب در علم و
 عمل بهره‌ور بوده و تألیفاتی هم از او به جای مانده است.

تاریخچه خاندان مردوخی.

شیخ محمود خنسی^۱ نقشبندی

شیخ محمود متوفی به سال ۱۳۱۶ ه.ق، دانشمندی با اطلاع و عارفی از مشایخ سلسله نقشبندی است که در کردستان شمالی می‌زیسته و از لحاظ دینی نفوذ کلام و قدرت زیادی داشته و مردم بی‌شماری گرویده و سرسپرده او بوده‌اند. شیخ محمود پدر شیخ سعید نقشبندی است که در بخش دوم این کتاب از او بحث خواهیم کرد.

مشاهیرالکرد، ج ۲، ص ۱۸۴.

نصیرالاسلام ملاباشی جوانرودی صدیقی

نصیرالاسلام ملا احمد مشهور به «ملاباشی»، رادمردی از خاندان علم و فضیلت از اهالی جوانرود کردستان که به شهر سنج مهاجرت کرده و سالها شغل تدریس و قضاوت داشته و در سنه ۱۳۱۶ ه.ق درگذشته است.

ملاباشی از خانواده‌ای است که نسب خود را به خلیفه اول، ابوبکر صدیق رضی الله عنه، می‌رساند و به همین جهت او را صدیقی می‌گویند.

ملاباشی خط نسخ را زیبا می‌نوشته و کتب زیادی را به خط خود کتابت کرده است که بیشتر آنها مربوط به علوم هیأت و ریاضی است، زیرا خود این دانشمند در این علوم تبخّر کافی داشته است.

یادداشت‌های نویسنده.

عبدالله بیگ جاف میکاییلی

عبدالله بیگ فرزند حسن بیگ از عشیره جاف، تیره میکاییلی و از رشته عموزادگان مولاناخالد ذی‌الجناحین نقشبندی شهرزوری است که در حلبچه می‌زیسته^۲ و همان جا به سال ۱۳۱۶ درگذشته است.

عبدالله بیگ اگر چه تحصیلات زیادی نکرده، اما از لحاظ ذوق شعری و اندیشه و تفکر، اشعارش ممتاز و جالب توجه است. به زبان گورانی شعر می‌گفته و در هجو و هزل مهارت زیادی داشته است.

۱. خنسی شهر کوچکی است در شمال دریاچه وان کردستان شمالی در سرزمین ترکیه.

۲. بنا به نوشته تاریخ سلیمانیه، عبدالله بیگ به کشاورزی و کارگری اشتغال داشته و اندک دسترنج او مخارج زندگی را تأمین نمی‌کرده و روزگاری را در تهیدستی و فقر به سر برده است. مولوی معدومی او را زیاد دوست می‌داشته و بارها از ذوق و قریحه او ستایش کرده است.

اینک اشعاری از عبدالله بیگ:

جیـران هـرده! جیـران هـرده!
 دهـلیل رهمـکیش غهـزالآن چین
 موـشکـناف لهـعـطر مایهـی عهـطاران
 ستارهـی زوحـهل، فـتتهـی زهـمانه
 دلّهـی عـاشقان قیـمهـی کهـبابـکهـر
 کوشهـندهـی خوسـروه، شیرۆ بهـدناوکهـر
 توّ خـوا ئازیز! زولفـان عهـنبهـرین
 با صهـدبار مهـعشوق بانوی شیرین بی
 بالآ بنویـنه به تهـرتیبهـوه
 بنویـنه مینای جهـمینت یهـکدهـم
 بوّ پهـروانهـکهـی شهـیدای شهـوق شهـم
 بهـجیلوهـی چاؤت شوّخی دیدمهـست
 با ماچکهـم خالت به حـیجابهـوه

بنووشم شهـر بهت لهـلیوت بیـخهـم

فهـرضه دهم تهـرکا حهـججاج وه زهـمزهم

جدی در لفافه مزاج

ئـهـوه نان نهـبوو توّذات وهـبهـنه
 سی سال لهـسهـریهـک رهمـهـضانم گرت
 عومرم وهـسهـرچو به پهـنجا گهـی
 وهـناکـهـس ئهـدهـی ماینی موـحهـنهـک
 وه هـهـولّ قولّ و وهـزوری چـهـنه
 لهـمالی خوهمآ ئیفطارم نهـکرد
 سایهـی مالّ خوهم بهـتیری نهـدی
 وهـمـسنت ئهـدا کلاشیکـی چهـک

زیرم خاک ئهـکهـی سهـرم سهـنگ ئهـکهـی

ئـهـمن دنگ ناکهـم ئهـتو دنگ ئهـکهـی؟

گولدهـستهـی شوعهـرای هاوعهـسرم، سلیمانیه، ص ۴۸. تاریخ

سلیمانیه، ص ۲۷۲.

شیخ عبدالوهاب نایب

شیخ عبدالوهاب نایب، مرد فاضلی بوده که در اوایل قرن ۱۴ می زیسته است. تحصیلاتش را در بغداد نزد ملا محمد فیض مفتی زهاوی به پایان رسانیده و بعد از آن مدتی تدریس کرده و در

آخر عهده‌دار شغل قضاوت بوده است.

شیخ عبدالوهاب در اوقات فراغت به مطالعه و تألیف پرداخته و آثاری از او به جا مانده است؛ از جمله کتابی است به نام *هِدَايَةُ الْوَسْوَءِ لِيَبْيَانِ الْفَرْقِ بَيْنَ النَّبِيِّ وَالرَّسُولِ* که مفتی زهاوی بر آن تفریظی نوشته و این کتاب در بغداد به چاپ رسیده است.

مفتی زهاوی، چاپ بغداد.

حاج سیدابراهیم حسینی سنندجی

حاج سیدابراهیم فرزند اسمعیل بن سیدعبدالعزیز بن سیدعبدالله، از سادات حسینی برزنجی است که به سال ۱۲۵۳ ه. ق در سنندج تولد یافته و پس از رسیدن به حد رشد، سنندج را به قصد کسب دانش ترک گفته، مدتی در دهات کردستان و زمانی در شهرهای سلیمانیه و کرکوک درس خوانده است. ضمناً ایامی که در کرکوک بوده، نزد شیخ عبدالرحمن خالص طالبانی به طریقه قادریه تمسک کرده و ایامی به سیر و سلوک مشغول بوده است. بعد از آن راهی مصر شده و مدتی در آنجا نیز تحصیلات خود را ادامه داده و پس از آن به جانب خاک حجاز شتافته و فریضه حج را به جا آورده است.

حاج سیدابراهیم در مدینه منوره به خدمت یکی از مشایخ معروف طریقه نقشبندیه به نام شاه احمد سعید (۱۲۷۷-۱۲۱۷ ه. ق) مشرف شده و طریقه نقشبندیه را نیز اخذ کرده و بعد از دو سال به زادگاه خود سنندج برگشته است.

شیخ محمد مظهر مرشدزاده حاج سیدابراهیم و پسر شاه احمد سعید در کتاب مناقب احمدیه و مقامات سعیدیّه که به سال ۱۲۷۷ در دهلی چاپ شده، درباره حاج سیدابراهیم حسینی در آن کتاب چنین نوشته است: «حاج سیدابراهیم گردی، از خلفای شاه احمد سعید، صاحب حالات بلند و مقامات ارجمند کثیرالزّعات و الشّهقات، شدیدالمحبّة لاسناده، در ولایت کُبری از اِجازات و خلافت مُعزّز بودند.»

عارف مورد بحث پس از مراجعت به سنندج، در جنب خانه خود خانقاهی ترتیب داده و به ارشاد می‌پردازد. مردم از هر طرف که آوازه تقدس او را می‌شنوند بدان جا روی می‌آورند و به طریقه وی تمسک می‌جویند. سرانجام پس از ۶۳ سال زندگی در سنه ۱۳۱۶ ه. ق دارفانی را به جا می‌گذارد و در یکی از حجره‌های خانقاه خود به خاک سپرده می‌شود.

مناقب احمدیه و مقامات سعیدیّه، سنندج، ص ۳۱۸.

سید جعفر برزنجی «دوم»

سید جعفر برزنجی فرزند سید اسمعیل فرزند سید زین العابدین بن سید محمد برزنجی، دانشمندی از خاندان برزنجه و از سلالهٔ سید جعفر اول بن سید حسن است که در مدینهٔ منوره مُقیم و مُفتی شافعیته بوده و همان جا به سال ۱۳۱۷ هـ ق وفات یافته است. سید جعفر تألیفاتی هم داشته، از جمله کتابی است به نام: *الکوکبُ الأَنورَ عَلَی عَقَدِ الجَواهرِ* که متن آن تألیف سید جعفر اول است؛ همچنین کتاب *تاجِ الابتهاجِ فی الاسراءِ و المعراجِ* هدیهٔ العارفین، ج ۱، ص ۲۵۶ و ۲۵۷. *علمائونا فی خدمة العلم والدین*، ص ۱۳۶.

افسر وقایع نگار «صادق الملک»^۱

میرزا علی اکبر متخلص به «افسر» و مشهور به «وقایع نگار»، فرزند میرزا عبدالله مُنشی باشی متخلص به «رَونق»، از اُدبا و شعرا و مُنشیان معروف عصر خود بوده که در ۱۳ شوال سال ۱۳۱۷ هـ ق درگذشته است.

وقایع نگار، روزگاری مُنشی خوانین اردلان و مدتی هم کاتب سیف الدین خان تیلکویی بوده است. او در شعر «افسر» تخلص می کرده و شاعر خوبی بوده ولی متأسفانه از آثار و اشعار او به جُز آنچه که ذکر خواهد شد چیز دیگری به دست نیامد.

وقایع نگار، تألیفاتی هم داشته است، از جمله کتابی به نام *حَدیقهٔ ناصری* که نسخهٔ آن کمیاب است. در آن هنگام که عبدالحسین خان امیرتومان مُلقَّب به «سالارالملک» نامزد حکومت کردستان بوده است، ادیب و شاعر معروف، میرزا صادق ادیب الممالک فراهانی متخلص به امیری، قصیده‌ای مبنی بر تظلم و شکایت بر سیبل مطایبه سروده برای والی مزبور می فرستد که در آن افسر وقایع نگار شکایت کرده که مشارالیه لقب صادق الملکی را از نام ادیب که صادق بوده، دزدیده است. صادق الملک وقایع نگار، بعد از آگاهی از قضیه و دریافت اشعار ادیب، جوابی به گفته‌های او داده است که ابتدا قصیدهٔ ادیب الممالک و پس از آن اشعار جَوایبهٔ وقایع نگار را در اینجا ذکر می کنیم. اینک قصیدهٔ ادیب الممالک فراهانی:

خدايگانا! از دستبرد چرخ دغل سه سال نام من از نامهٔ جهان گم شد
چو از صحیفهٔ ایام محو شد نامم دلم چو دیده ز اندیشه پُر تلاطم شد
برای یافتن وی به دست باد صبا کتابتم به خراسان و ساوه و قم شد

۱. او غیر از افسر وزیری (میرزا مُرتضی قُلی خان) متوفی به سال ۱۲۶۲ هـ ق است که در جلد اول صفحهٔ ۳۷۱ از او بحث کرده ایم.

شرار اَهم از این رو به چرخ هشتم شد
 بدان مثابه که خود نیز در توهم شد
 وزین شرف به همه خلق در تقدّم شد
 چنانکه دیدی آتش به خُشک هیزم شد
 سُوته بُدم که چرا عنکبوت کژدم شد
 که او مُکذَّبِ نَصَبِ امیر در خُم شد
 هر آنکه بر خواند این نکته در تَبَسُّم شد
 مَبیند، زآنکه نخواهد شعیر گندم شد
 نَهنگ باید مَسَاحِ بَحَرِ قُلزُوم شد
 بیایدت پی نیکان گرفت و مردم شد
 بلی به بَرّه کجا گرگ را تَرخُم شد
 سلام من همه در حضرتش علیکم شد
 کمینه نیز در آنجا پی تَظَلُّم شد
 به چرخ کاخ توهم سِلکِ عِقْدِ اَنجُم شد،
 که مر ترا به هزاران چو وی تَحَكُّم شد
 ز کُزگی خَرکِ لنگ بنده بی دُم شد
 که عنقریب دو گوشش جریمه دُم شد

پَی مُطایبه این طُرفه چامه بَر بستم

اگر چه بر صفت تسخر و تَهَكُّم شد

و اینک جوابیّه صادق الملک افسر:

ز نام و شهرت من سخت در تلاطم شد
 به نیش هجو گزیده مرا چو کژدم شد
 ادیب مملکت ما چو در تکلم شد
 به نزد والی عالی، پی تَظَلُّم شد
 ز صدق شهرتم اینسان ز شاه و مردم شد
 کنون ز کذب و سَفَه صادقی از او گم شد
 به اصفهان و فراهان و ساوه و قُم شد

نشان نیافتم از وی به هیچ شهر و دیار
 سپس شنیدم کش برده خواجه «افسر گرد»
 گرفته نام مرا از برای خویش لقب
 دلم بسوخت از این درد و دود از او برخاست
 غَمین شدم که چرا کرم پيله افعی گشت
 چگونه خود را صادق کند خطاب کسی
 هر آنکه بشنید این قصه در تحیر ماند
 نِبشتمش که خدا را به خویش نام مرا
 پلنگ باید ستیاح کوه سَهلان گشت
 ز نام نیکان کس نیک نام می نشود
 به عجز و لابهام آن سنگدل نبخشود ایچ
 جواب من همه از خامه اش سکوت آمد
 چو بود جایش در آستان میر اجل،
 خدایگانا! بَهر خدا اگر روزی
 بگیر نام رَهی را از او و باز فرست
 و گر به محضر شرعم روان کنی گویم:
 و گر به من ندهد گوش هوش خواهد دید

«امیری» آنکه ز خود غرق در توهم شد
 بدون سابقه بر مقتضای طبع پلید
 فُسای^۱ گند پراکند و شامه را آزد،
 ندانم از چه ز من بی دلیل رنجیده
 میان جامعه گر بنده صادق المُلکُم
 ولی به کودکی ار گشت نام او صادق
 ایبا ادیب امیری! که صیت خوی بدت

۱. فُسا یا فُساء: بوی گند.

ز یاوه گویی تو در تَعَجُّبِمْ کآخر
 نوشته‌تو همه ناسزا و نفرین بود
 مَرَا تَحِیْرُ از این است نام و شهرت من
 چنان ز شهرتِ نیکوی من برآشفتی
 مَرَاست عار ز همنامی کسی چون تو
 غرور بُرد ز یاد تو شیوهٔ مَرَدی
 به من کلام و سلامی تو کی فرستادی
 تُرَا ز بی‌خردی خُود دُمی است غُصهٔ مَخُور
 جواب بی‌آدبان گر چه هست بی‌آدبی
 سُخن بس است نرنجم ز هرزه‌گویی تو
 ز ضعف نفس بود آنچه گفته‌ای، ز آنرو
 نرنجد «أفسر» و بهر تو در تَرخُم شد

بیت ذیل را وقایع‌نگار، با رعایت قاعدهٔ اخراج و إدخال دربارهٔ عزّل فرهاد میرزا (مُعتمدالدوله) از حکومت کردستان و آمدن طهماسب میرزا (مؤیدالدوله) به جای او ضمن قطعه‌ای گفته است:

از تخت جلال رفت فرهاد طهماسب به جای وی مکان یافت

۱۱۷۴ = (۲۹۰ = فرهاد) - ۱۴۶۴ = تخت جلال

سال عزّل اولی و نصب دومی ۱۲۹۱ هـ ق = (۱۱۷ = طهماسب) + ۱۱۷۴

این بیت را هم در تاریخ بنای قلعهٔ لشکرآباد به سال ۱۲۸۹ هـ ق گفته است:

نوشتهٔ خامهٔ «افسر» به سال تاریخش «بسعی مُعتمدالدوله قلعه شد آباد»

جنگ خطی. دیوان ادیب‌الممالک فراهانی، ص ۱۸۴.

عاصِم سنندجی

شیخ عبدالعزیز عاصم، مردی ادیب و دانشمند از اهالی سنندج که پس از خاتمهٔ تحصیل به بغداد رفته و مدتی از محضر علامهٔ مفتی زهاوی استفاده کرده و به اخذ اجازهٔ تدریس و افتا نایل آمده و همانجا اقامت کرده است.

حاج میرزا احمد دیوان بیگی شیرازی، مؤلف تذکرة حدیقة الشعراء که به سال ۱۲۹۷ هـ ق، برای زیارت عتبات به عراق رفته است؛ در بغداد با شیخ عبدالعزیز عاصم ملاقات کرده و ذکر

۱. تَهکُم: مسخره و استهزاء.

۲. تَشَاتُم: به همدیگر بدگفتن و دشنام دادن، مقابله به مثل.

ملا محمد فیض (مفتی زهاوی) و پسرش جمیل صدقی زهاوی را شنیده و به ملاقات ایشان اشتیاق پیدا کرده؛ اما موفق نشده، مقداری از آثار این پدر و فرزند را از عاصم گرفته و در تذکره خود یادداشت کرده است.

مأخوذ از مجله یادگار، تهران، سال سوم، شماره ۹، ص ۶۴
جنگ خطی.

وفائی مهابادی

حاج میرزا عبدالرحیم فرزند ملاغفور فرزند نصرالله از طایفه ملاجامی، در شهرستان سابلخ (مهاباد فعلی) به سال ۱۲۶۴ هـ ق تولد یافته و همانجا به مکتب رفته و پس از فراگیری مقدمات، در مدرسه مسجد سور به ادامه تحصیل پرداخته و از محضر فضلالی آنجا مدتی استفاده کرده و مُجاز شده است.

وفایی انسانی صوفی مشرب، مُتقی، خوشرو، خوشخو، متواضع و مردم‌دوست بوده و اغلب اوقات از خوردن گوشت احتراز کرده، و به گل و گلزار و دشت و کوهسار عشق می‌ورزیده است. طبعی وقاد داشته و گذشته از زبان کردی، السنه فارسی و عربی و ترکی را نیز می‌دانسته و بیشتر به زبان کردی شعر می‌گفته است. در مهاباد به مکتب‌داری امرار وقت می‌کرده و ارتزاق وی از این راه بوده است.

وفائی در سن بیست سالگی به عزم استانبول از مهاباد بیرون می‌رود؛ اما پس از رسیدن به نهریه و ملاقات شیخ عبیدالله شمزینانی از ادامه سفر منصرف شده همانجا می‌ماند و به طریقه نقشبندیه تمسک می‌کند و یک سال بعد از آن - که شیخ مرشدش از سفر حجاز بر می‌گردد - به مهاباد مراجعت می‌کند و متأهل می‌شود.

وفائی دو بار به حج رفته است. سفر دوم که همراهانی^۱ چون مرحوم شیخ سعید برزنجی و پیره‌میرد و سید احمد خانقاه کرکوکلی داشته در مراجعت بین راه وفات می‌کند (سال ۱۳۱۸ هـ ق). و اینک اشعاری از وفائی:

مُسَمِّط «شیرین تهرشی ده برسی»

تاییکی ریشه‌یی دل به‌نووکی غهمزه دادا ده‌ستیکی بو سه‌ما برد روبه‌ندی ماهی لادا
نافه‌ی گوئی عه‌یان‌بو، عه‌طری به‌دهم سه‌بادا باریک و لوس و ناسک دوزولفی خاوی بادا

۱. در مجله‌گه لاریژ، ضمن شرح حال حاج توفیق بیگ پیره میرد نوشته است: که چون به سال ۱۳۱۸ هـ ق، مرحوم شیخ سعید و پیره‌میرد و سید احمد خانقاه از حج مراجعت کردند، وفائی نیز همراه آنان بوده و در بین راه وفات یافته است. بعضی هم سال درگذشت وفائی را ۱۳۳۰ و برخی ۱۳۳۴ هـ ق قید کرده‌اند.

وه ک شاخی گولّ به لادا، شیرین تهشی ده‌رِیسیّ

که که‌وته چهرخ و گهردش تهشی به‌دهستی رهنگین
سه‌مای به‌ذو دَنب‌دا کَفَّ الخُضیب شیرین
هه‌ودای له‌لیوو دهمدا خورشیدی سینه نه‌سیرین
گرتی خه‌طی مه‌دارات شه‌فَه‌ق به‌عیق‌دی په‌روی

سیحریکه بو دَلّ و دین، شیرین تهشی ده‌رِیسیّ

نووکی تهشی به‌گهردش قوطبیّ که چهرخی پیوه
وه‌ک زوهره دهستی کیّشا که‌به‌ندی قه‌وسی زیوه
مه‌جهرره بو به‌داوی که‌چهرخی که‌وته نیوه
ئه‌ستیره ماهی‌داگرت ثابت‌کرا به‌پیوه

ئاره‌ق به‌رو به‌ریوه، شیرین تهشی ده‌رِیسیّ

که‌دهستی بردو هیّنا به‌دولبه‌ری به‌تادا
عه‌یان بو په‌نجه‌یی روزّ به‌خه‌طی ئیستوادا
به‌چهرخی خستو گیّرای به‌رانی صافی دادا
به‌صوب‌حی صادق ئه‌نگوت دَنب له‌نیو سه‌مادا

حیره‌ت له ماسیوادا، شیرین تهشی ده‌رِیسیّ

په‌رده‌ی کراسی لاجوو پشکوت به‌ه‌ردو لیوان
زولفی رژانه کولمی وه‌ده‌رکه‌وت له‌نیوان
گولّ؛ شه‌که‌ر ده‌باری له‌کوچه باخی سیوان
شهمس و قه‌مه‌ر هه‌لاتن دوّنی به‌نوژی شیوان

وه‌فایی که‌وته کیوان، شیرین تهشی ده‌رِیسیّ

بوّنی غه‌زالّی چینی له‌نافه‌دا عه‌یانه
ده‌می گولّ و له‌بی گولّ دومه‌مکی قووتی گیانه
ده‌لیّی له‌نیوه شه‌ودا سپیده‌یی به‌یانه
له‌باخی یاسه‌مین‌دا، شکوْفه‌یی گولّانه

به‌هاری بی‌خه‌زانه، شیرین تهشی ده‌رِیسیّ

که‌که‌وته چهرخ و گهردش تهشی به‌رانی لوسی
دَنب له‌مانگه‌شه‌ودا ده‌هاته چاپلوسی
ده‌که‌وته پای‌بوسی دوزولفی ئابنوسی
له‌بان به‌یاضی گه‌ردن به‌خه‌طی خوْشی‌نوسی

مه‌هتابه پای‌بوسی، شیرین تهشی ده‌رِیسیّ

شیفای جه‌راحتی دَلّ تهشی نه‌بو که رستی
هه‌تیوی که‌لله‌شه‌ق بو به‌داوی حیه‌له به‌ستی
شاپه‌ری خاوی خوْی بو په‌ریوه‌بو له مه‌ستی
له‌تاوی هاتوچوی‌دا به‌لیوی خونچه‌گه‌ستی

به‌روّح و دَلّ، به‌قه‌ستی، شیرین تهشی ده‌رِیسیّ

به‌خنده زولفی لادا له‌سه‌ر عذار و زاری
دوگمه‌ی کراسی به‌ربو بزوت هه‌وای به‌هاری
که‌شه‌و به‌یانی به‌ردا گولّ و وه‌نه‌وشه باری
سه‌لای له‌عاشقان‌دا باخی گولّ‌وه‌هناری

دونیا به ئنتظاری، شیرین تهشی ده‌رِیسیّ

مه‌که‌ن مه‌نعی «وه‌فایی» که‌خاو و دَلّ‌بالاوه
سه‌ریکه مه‌ستی نازی دَلّ‌یکه بوّی نه‌ماوه
به‌داودلّ دلیّی خوه‌ی به‌داوی زولفی داوه
دَلّم حه‌قی به‌ده‌سته فتوای سه‌رم دراوه

که‌ئهم غه‌زاله‌چاوه، شیرین تهشی ده‌رِیسیّ

غزل از وفایی:

لهو روژه که دور کهوتوه سایهت لهسه‌ری من
 جهرگم همه لمت لهت بو به سیلاوی سروشکم
 ده یفه‌رمو: لهسه‌ر خاکی ده‌ری خوئی که منی کوشت،
 قه‌ط وا ده‌بی خاکی ده‌ری تو تاجی سه‌رم بی؟
 زولفت که‌وه کو شامی غه‌ریبانه، له‌ویدا
 وه‌ک بولبولی شه‌یدا به‌هزار نه‌غمه‌ده‌نالِم
 دیم هاته‌ه‌یاده‌ت ده‌می پرخه‌نده‌بو یه‌عنی
 بی‌نوره‌دَلَم هی‌نده لهسه‌ریه‌ک مه‌شکینه

خوش به و ده‌مه ساقی له‌ده‌ری مه‌یکه‌ده‌ فهرمووی:

ئه‌وجامه له‌من بگره «وه‌فایی» به‌سه‌ری من

له‌به‌ر نازی چا‌وبازان خوردو خه‌وم زوخاوه
 هاتم بو‌دانه‌ی خالت، توشی داوی زولفت بوم
 توخوا دَلَم مه‌شکینه، بابزانم: روت و ابینه
 به‌س عومری من به‌باده روت بینه زولفت لاده
 به‌ده‌ردی بی‌ده‌رمانی که‌وتومه سه‌رگه‌ردانی
 باشه‌و برلو سه‌هر بی‌باغی گولان وه‌به‌ر بی
 له‌به‌ر چاوت نه‌مزانسی بی‌باغه‌وان گولچینم
 له‌سایه‌ی چاوه‌کانت بومه رهن‌دی خه‌رابات

شیت و شه‌یدا و سه‌حرایی ده‌گریم هه‌روه‌ک «وه‌فایی»

چبکه‌م له‌دلی سه‌ودایی په‌ریان ده‌ستیان لی‌داوه

چمه‌من یه‌ک‌باره خاموشه‌ خرووشی بولبولان بابی
 نه‌گه‌ر مه‌یلت له‌سه‌رمانه‌چ حاجه‌ت ناوی حه‌یوانه
 نه‌ماوه‌ حاله‌تی ژینم له‌ده‌س چو روحی شیرینم
 نه‌سیری تاری گیسوتم هیلاکی چاوی جادوتم
 له‌باغان سه‌یری گولزاره له‌هه‌رجی عاشقی زاره

وه‌فایی گه‌رچی شیواوی، له‌عیشقی یاری سوتاوی

بلی: موطرب هه‌تاماوی، سه‌دای چه‌نگ و چوغان بابی

از اشعار فارسی وفایی:

ای به مصر سودایت صد عزیز قربانی
 دل ز حسرت رویت روز و شب همی نالد
 عیش هر دو عالم را حاضرم فدا سازم
 در خم دو گیسویت، لب قرین لب بودن
 زلف گیرمت گویی: راه کُفر می جوئی
 روی بوسمت گویی: نیست این مسلمانی
 زان لبان تمنای دارم و نمی گویم
 مذهب «وفایی» نیست کشف راز پنهانی

شنیدم با وفایی لطف کردی، یاد فرمودی
 دلهم بشکستی اما مخزن عشق خودت کردی
 پس از عمری نگاهی کردی و گُشتی «وفایی» را
 کرم کردی که این پابسته را آزاد فرمودی

چند رباعی

گل گفت به بلبل که به ما یک دله باش
 هنگام سحر اگر به یک خنده من
 جانباز و پُر از نیاز و با حوصله باش
 اشکال تو حل نگشت، پس در گله باش

ای بنده «وفایی»! سر و گردن مَفراز
 در هر قَدَمی که پای بر خاک نهد
 چون بی آدبان بر زَبَرِ خاک مَناز
 دارا و سکندری است خوابیده به ناز
 دیوان وفایی. مجله گلاویز.

شیخ ضیاءالدین عمر نقشبندی «فُوزی»

عارف بزرگوار شیخ عمر ضیاءالدین فرزند شیخ عثمان سراج‌الدین از اولیای مُسلم و مشایخ وارسته، در شب دوشنبه ۲۶ جمادی‌الاولی سال ۱۲۵۵ ه.ق، در طویلی کردستان عراق متولد شده و پس از ۶۳ سال زندگی، در تاریخ ۱۳۱۸ ه.ق به سرای جاودانی شتافته است.

شیخ ضیاءالدین پس از سپری شدن ایام کودکی به تحصیل پرداخت و در نتیجه استعداد ذاتی و سعی و کوشش مداوم در اندک زمانی با ادبیات فارسی و عربی آشنایی یافت، و اطلاعاتی در خور و مُعتبرانه از مسائل اصولی و فقهی و تفسیر و حدیث پیدا کرد. آنگاه به امر والد ماجدش وارد دنیای

صوفیه شد و با تمام جدیت از همان آغاز جوانی به سیر و سلوک مشغول گشت و تحت توجه و مراقبت پدرش شیخ سراج‌الدین و برادر بزرگش شیخ محمد بهاء‌الدین، مدارج عالیۀ طریقهٔ نقشبندیه را در اندک مدتی پشت سر گذاشت.

پس از وفات پدر، به دهکدهٔ بیاره (بیاری) رفت و در آنجا خانقاهی برای مریدان، و مدرسه‌ای جهت طلاب علوم فراهم آورد، و خود به ارشاد طریقت پرداخت و برای تدریس و ادارهٔ امور طلاب، مدرّسین شایسته‌ای را از اطراف و اکناف به بیاره دعوت نمود و در کمترین زمانی، بیاره یکی از مراکز عمدهٔ تدریس و همچنین تعلیم آداب طریقه شد.

شیخ ضیاء‌الدین ذات با برکاتی بوده و کرامات و مناقب او به حد تواتر رسیده است. اشخاص زیادی تحت تعلیم وی به بهره رسیده و عدهٔ کثیری از راه گم‌کردگان، به برکت نفّس گرم او به شاهراه سعادت برگشته‌اند.

در انشای نثر عربی تسلط زیادی داشته و نثر فارسی را نیز خوب می‌نوشته است. طبع شعر نیز داشته و به فارسی و کردی اشعاری از او باقی مانده و «فوزی» تخلص می‌کرده است. با مرحوم حاج شیخ اسمعیل کاشتری، جدّ نویسنده، مکاتباتی به فارسی و عربی داشته‌اند که پاره‌ای از آن نامه‌ها نزد این کمترین موجود است، که هر کدام از آنها نمایانگر قدرت نویسندگی ایشان است. و اینک نمونه‌هایی از اشعار کردی و فارسی شادروان فوزی:

که‌وای عززت له‌بهر ناکم که‌قیللهت به‌رگی ره‌حمه‌تمه	کولاهی صححه‌تم نابی که عیلهت تاجی ذیلله‌تمه
که من مه‌فتونی جانانم چ‌باکی دهر د و عیله‌تمه؟	عه‌یادت بو که‌سی چ‌ا که گرفتاری طه‌بیعت بی
له‌گه‌ل مه‌یل و ره‌ضای جانان چ‌باکی سوقم و صححه‌تمه؟	ئه‌گه‌ر دل‌بهر بلاوینی هه‌مو دهر د و به‌لا خوشه
و تم ئه‌م شاهد به‌س بو‌حساباتی قیامه‌تمه	که‌دیم خون جاریه ئه‌مرو له‌جهر گ و دلّ وه‌کو سه‌یلاب
له‌گه‌ل مه‌یل و ئیراده‌ی حق جه‌هنه‌نم عینی جه‌ننه‌تمه	قه‌ضای ئه‌و هه‌رچی بوبی من‌ره‌ضام گه‌ر خوشه یا تلخه

قوصورم زوره، کارم سه‌خته، دهر دم کاریه «فه‌وزی»

ئه‌وا ته‌نهما ئومیدو مه‌خله‌صم عشق و مه‌حه‌به‌تمه

فه‌قیه‌ی مه‌دیره‌سه‌ی ته‌وحیدم ئه‌مرو	فه‌ریدی دایره‌ی ته‌فریدم ئه‌مرو
رضا نابم که‌ئه‌غیار بینه مه‌جلیس	به‌چه‌وگانی قه‌ضا ته‌بعیدم ئه‌مرو
له‌ته‌نزیه‌ها نیه ه‌یچ‌که‌س ره‌فیقم	چ‌رای کاروانه‌ری ته‌حمیدم ئه‌مرو

عه‌لایق دهر دی بی‌ده‌رمانه «فه‌وزی»

ره‌ئییسی عه‌سکه‌ری ته‌جریدم ته‌مرو

از اشعار فارسی فوزی:

خرقه را در گرو مهر تو دادن اولی جان شیرین به ره عشق نهادن اولی
 گو به رویم همه درهای جهان بسته شود که به رویم در لطف تو گشادن اولی
 عزت و منزلت و مجد نجویم هرگز همچو خاشاک به راه تو فتادن اولی
 ثروت و قدرت و هستی ندهد فائده‌ای همه را دادن و عشق تو ستادن اولی
 گر نه مقصود شناسایی خالق باشد
 «فوزیا» از شکم مام نژادن اولی

از اشعار اورامی فوزی:

قبیله! وهرده‌نم، قبیله! وهرده‌نم جبه‌وساوه ژارا و دوریت وهرده‌نم
 چه‌نی دل و گیان شهرطی که‌رده‌نم مه‌یل نه‌دو و ه‌ک‌ه‌س تاروی مه‌رده‌نم
 دل ی‌ه‌ند مه‌ینه‌تان موصیبه‌ت کریان تای تامل، ن‌ازیز ج‌ه‌ده‌ستش بریان
 پای صبرش ه‌الا ش‌ک‌ه‌ست ئاو‌ه‌ردن په‌وک‌ه‌ شه‌و تارو ویردش ئی‌فه‌ردن:
 فه‌له‌ک‌داخ وه‌دل ج‌ه‌سته‌مدابه‌ردی
 ژاراو دوری ئ‌ازیز پی‌م وهردی

قبیله‌م! ه‌ابه‌ردم، قبیله‌م ه‌ابه‌ردم داغ دوری تو وه‌گلگو ب‌ه‌ردم
 وه‌مه‌یل تووه‌ رو وه‌چول که‌ردم ژار دوری و د‌ه‌رد ه‌یجران گشت وهردم
 یانی ئ‌ازیزم ع‌ه‌شق توّم نه‌سه‌ر وه‌ع‌ه‌شق تووه‌ ها شیم وه‌مه‌ح‌شه‌ر
 توخوا به‌وه‌فاو مه‌یل وه‌رینت بنمانه جارچار وه‌من ج‌ه‌مینت
 بنمانه قامت وه‌ی زامه‌ت وهرده پ‌ه‌ری ئ‌ه‌و قامت داخ وه‌گل ب‌ه‌رده
 تاج‌ه‌و رو د‌ه‌م‌ده‌م وه‌بی م‌دارا ق‌د‌قامت و‌اچ‌ون ه‌ه‌رسات نه‌و سارا
 چونکه‌ ذیک‌ر توّن مایه‌ی ه‌یاتم وه‌شی و شادی و شه‌وق مایه‌ی نیشاطم
 ج‌ه‌ مه‌ماته‌دا با توّم ج‌ه‌یاد بو
 ج‌ه‌و ع‌اله‌مه‌دا دل وه‌تو شادبو

وه‌شان ن‌ازاری لاونا دلان ج‌ه‌ وه‌خت خ‌ه‌زان، ج‌ه‌فه‌صل گولان
 دلان وه‌شیشان ج‌ه‌ ن‌ازاران‌ه‌ن وه‌ش ره‌نگی گولان نم‌ه‌و واران‌ه‌ن
 ئ‌ه‌و وه‌شی و ئ‌ه‌وره‌نگ، ئید ناله‌ی سه‌حه‌ر گردین بان وه‌فدای نیم‌نگای دل‌به‌ر

وفات شیخ ضیاء‌الدین فوزی به سال ۱۳۱۸ ه‍.ق اتفاق افتاده و در آبادی بیاره

مدفون است.

یادداشتهای نویسنده. یادی مهران، برگ دوم، ص ۱۶۶ تا ۱۶۸.

باکی سقزی

صوفی با صفا و شاعر شوریده، ملا محمود از اهالی «خُورِ خُورَه» سقز، متخلص به باکی به سال ۱۲۵۲ هـ ق، تولد یافته و در سنه ۱۳۱۸ هـ ق درگذشته است. وی شخصی فاضل و متقی و از میردان شیخ عمرضیاءالدین نقشبندی بوده و از شغل حکاکی امرار معاش می‌کرده است.

این غزل از اوست که خطاب به مُرشد خود گفته است:

ای بلای دل صاحب‌نظران بالایت	آتش خرمن سودازدگان سیمایت
قوتِ جان طرفه‌نگاهی ز دو چشم سیهت	قوتِ دل سُخنی زان لبِ شکرخایت
عیشِ جنتِ ثَمری از شجر دیدارت	تابِ دوزخِ سَرری از غمِ جان‌فرسایت
مست و مخمور سر از خاک لحد بردارد	هر که لب تر کند از چاشنی صهبایت
گر ز شوریده‌دلان شور قیامت خواهی	جلوه ده طلعتِ جان‌بخش جهان آرایت
نازنینا به سراپرده عزت باز آی	کور آن چشم که خالی ز تو بیند جایت
دیده خاک‌نشینان سر کویت را	باز روشن کن از آن سُرمه خاکی پایت
ما به دام تو گرفتار و تو از ما بیزار	تو ز ما فارغ و ما شیفته و شیدایت
جان به لب آمده پروانه دلسوخته را	شمع جان! تا به کی آخر نبود پروایت
دزهای‌آم به هوای رخ تو سرگردان	واللهُ حُسن «ضیا»، غمزده سودایت
نظری بر من بیچاره مسکین فرما	من فدای نَظَر و منظرِ مه‌رافزایت

باکی از «باکی» دل‌تنگ و پریشان‌ت نیست

سرورم! آه ز بی‌باکی و استغنائیت

یادی مهران، ص ۵۶۹. جُنْگهای خطی.

حاج ملا احمد دیلیژه‌ای

حاج ملا احمد از اهالی روستای دیلیژه - تابع ناحیه قره‌داغ عراق - متولد سال ۱۲۵۰ یا ۱۲۵۲ هـ ق، در شهر سلیمانیه به تحصیل پرداخته و نزد علمای مشهور آنجا چندین سال تَلْمُذ کرده و پس از آن به بغداد رفته و محضر درس علامه مفتی زهاوی را درک کرده و اجازه گرفته، و پس از آن به استانبول سفر کرده است.

در استانبول ابتدا قضاوت «شاربازیر» به او محول می‌شود و بعدها در چند جای دیگر

مأموریت قضایی خود را ادامه می‌دهد. پس از مدتی به سلیمانیه بر می‌گردد و به جای قضاوت به تدریس و تعلیم طلاب می‌پردازد و ضمناً با فراغت بیشتری که داشته است چند کتاب ارزنده را تألیف می‌کند که از جمله آنها رساله‌ای است در باب واجب‌الوجود و دیگری مجموعه‌ای به نام: الفتاوی.

ملا احمد به سال ۱۳۱۸ هـ ق در سلیمانیه درگذشته و در مزار معروف «گردشیک محی‌الدین» دفن شده است. ملا احمد مورد بحث ما در اینجا غیر از ملا احمد «چاومار» دیلیزه‌ای، متوفی به سال ۱۲۸۸ هـ ق است که در صفحه ۴۴۵، جلد اول از او نام برده‌ایم.

کتاب مفتی زهاوی، ص ۳۰. تاریخ سلیمانیه.

ملا عبدالرحمن پینجوینی

علامه محقق و مدرس عالی‌مقام ملا عبدالرحمن پینجوینی فرزند ملا محمد و از سلاله شیخ نورالدین بریفکائی، به سال ۱۲۴۴ هـ ق در پینجوین عراق متولد شده و پس از رسیدن به حد رشد به تحصیل پرداخته و اغلب شهرها و دهات کردستان عراق را با پای علاقه و اشتیاق و تحمل رنج و مشاق جهت کسب علم و دانش درنوردیده و آخرالامر در تُرْجان مدتی نزد دانشمند بزرگوار ملا علی قزلیجی تُرْجانی تلمذ کرده و همانجا به اخذ اجازه و گواهی پایان تحصیل نایل آمده است. ملا عبدالرحمن پس از فراغت از تحصیل، مدت ۴۰ سال در پینجوین به تدریس مشغول بوده و جمع کثیری از طلاب در حوزه تدریس وی به بهره رسیده‌اند. وی مدتی هم به سلیمانیه مهاجرت کرده و در مدرسه جامع بزرگ درس داده؛ اما دوباره به پینجوین برگشته و همانجا به سال ۱۳۱۸ یا ۱۳۱۹ هـ ق وفات یافته است.

از تألیفات پینجوینی حواشی مُدَوْن بر گلنبوی برهان در منطق است که در مصر به سال ۱۳۴۷ هـ ق چاپ شده، و دیگر تعلیقاتی بر آداب‌البحث که آن هم در مصر به سال ۱۳۵۳ به طبع رسیده است.

مقدمه گلنبوی برهان. تاریخ سلیمانیه، ص ۲۶۲.

مشاهیرالکُرد، ج ۲، ص ۱۲.

شیخ محمد نسیم مردوخی

شیخ محمد نسیم بن حاج شیخ محمد سعید بن شیخ احمد علامه از فضلا و دانشمندان متقی و پرهیزکار خاندان مردوخی است که عمری را در مطالعه و تحقیق و تدریس سپری کرده است. او در سنه ۱۲۷۱ به همراهی برادرش شیخ مهاجر از سنندج به شهرزور مهاجرت نموده و به سال

۱۳۱۹ هـ ق در گلغمبر شهرزور وفات یافته است.

شیخ نسیم اهل شعر و ادب نیز بوده و اشعار شیوایی به شیوه کردی گۆرانی از او به یادگار مانده است، که اینک نمونه‌ای از آنها:

جهژن یارانەن، جهژن یارانەن
 واده‌ی شادی و ذوق هه‌رده جارانه‌ن
 گله‌ی گوزه‌شته‌ی هه‌مه‌قه‌طارانه‌ن
 فه‌صل ئامشۆی شه‌که‌ر رازانه‌ن
 ئارایش که‌رده‌ی تیپ خاصانه‌ن
 ته‌رتیب مه‌دان خالّ صونع ره‌بانی
 بۆی عه‌طر و عه‌بیر هه‌م موشک‌شاران
 سه‌ر تا پای ویشان زه‌ربه‌فت مه‌پوشان
 جوق جوق مه‌وینان و بانانه‌وه
 شه‌ققه‌ی ماچ و موج، دم له‌ناو‌ده‌م
 جه‌و دما‌په‌ی ذوق ئامای عید نو
 نیم‌ی وه‌سارا، نیم‌ی سای داران
 ده‌سته‌ی خاطر ته‌نگ سیامه‌پوشان
 شیوه‌ن مه‌که‌ران بی‌ئه‌ندازه‌وه
 به‌عضی هه‌م ته‌ناف مه‌رخوز شاران
 پا مه‌نیان ته‌ناف مه‌یان وه‌په‌رواز
 هه‌ر سال به‌ی وینه‌ شادی ته‌مامه‌ن
 غه‌یر جه‌من و تو خاطر مه‌ینه‌ت‌بار
 نه‌خویش نه‌دلسۆز نه‌دۆس جاران
 نه‌ده‌نگ هاو‌ده‌م، نه‌ره‌نگ دلسۆز
 ته‌نخوای شادی و جهژن خدیمان شینه‌ن
 ده‌ربه‌ده‌ر که‌فته‌ی شاران نه‌ شاران
 نه‌جای ئومیده‌ن، نه‌فه‌ریاده‌سه‌ن
 مه‌که‌رون خه‌یال وه‌شی رۆزگار
 هه‌ر که‌س غه‌ریبه‌ن خاطر پرده‌رده‌ن
 ئیش دوری دۆس فه‌راوان سه‌خته‌ن

ئارو سه‌با رۆی جهژن یارانەن
 وه‌شی و به‌شاره‌ت گرووی یارانەن
 گه‌ردن ئازادی خاطر دارانه‌ن
 ده‌سه‌ن مه‌مل که‌رده‌ی ئاوات وازانه‌ن
 نه‌ظم و نه‌زا که‌ت شیرین یاسانه‌ن
 مه‌کیشان وه‌چه‌م سورمه‌ی سوبحانی
 گولا و پاشیه‌ن نه‌به‌ین یاران
 ده‌سته به‌ده‌سته، جوق جوق مه‌خروشان
 یه‌که‌ی که‌ خویشان مه‌وانانه‌وه
 که‌رده‌ن ئازادی مه‌وازان جه‌هه‌م
 رو مه‌نیان په‌ی ده‌شت، ساراو که‌ژو کو
 به‌عضی مه‌شان سای به‌رزه‌چناران
 مه‌شان وه‌ماوای شار خاموشان
 بو مه‌نیان وه‌بۆی گلکۆی تازه‌وه
 مه‌وه‌زان نه‌رووی شاخ چناران
 هاتو چو مه‌که‌ن و سه‌د غه‌مه‌ز و ناز
 عه‌ود عید نو په‌ری گشت عامه‌ن
 دور که‌فته‌ی وه‌طه‌ن نه‌یاران پیوار
 غه‌ریب و بی‌که‌س، دور که‌فته‌ی شاران
 نه‌که‌س هه‌ن واچو جهژن نو‌ت پیروژ
 ره‌فیقمان غه‌مه‌ن، یارمان گرینه‌ن
 مه‌حروم و مه‌هجور جه‌گشت یاران
 نه‌که‌س مه‌واچو ئینه‌ چه‌که‌سه‌ن؟
 فیشته‌ر کۆی ئه‌له‌م وه‌نهم مه‌بو بار
 ده‌رد غه‌ریبی عه‌جایب ده‌رده‌ن
 یاران بزاندی غه‌ریب به‌ده‌بخته‌ن

خصوص پهری من جه‌هد ویه‌ردن غه‌ریب پیم‌ماچان تا وه‌روی مه‌رده‌ن
 یه «نه‌سیم» واتهن ئاواره‌ی شاران
 که‌س وه‌شی دونیاش تاسهر مه‌ویاران
 جُنْگه‌ای خطی. علماؤنا فی خدمه‌العلم‌والدین، ص ۶۰۶

آهی سلیمانیه‌ای

صالح افندی متخلص به «آهی»، اهل سلیمانیه‌ی عراق و از شعرای اواخر قرن سیزده و اوایل قرن چهاردهم هجری است. بیشتر در کوی زندگی کرده و گذشته از ذوق شعری، مرد دانشمندی بوده است.

این دو غزل از اشعار اوست:

خودا هه‌ل ناگری چاوم نه‌ممنده شیّت و شه‌یدا بَم
 که‌لی ده‌فعه نه‌لیم بیم دل بگورم خوه‌م له‌وی لادهم
 چ ئینصافیکه نه‌ی نه‌ی قامه‌ت و غونچه ده‌هان و شوخ؟
 هه‌تا که‌ی سا زه‌قومی محنه‌تی دوریت بچیزم من؟
 ده‌بی «ناهی» له‌جه‌ژنی وه‌صلی دل‌به‌ردا به‌قوریانی،
 قه‌دی باریک و لیوی ئال و چاوی مه‌ست و شه‌ه‌لا بَم

نوکنه‌ی ده‌می مه‌خفی له‌فه‌لاطونی خه‌یاله
 په‌روانه‌ صفت دل به‌چرای عارضی پاکت
 سه‌رپیکه به‌صه‌د فه‌لسه‌فه ئیضاحی مه‌حاله
 سه‌ره‌باخته و سووخته‌و و بی‌پهر و باله
 سه‌رمه‌ست و برینداری مژه و چاوی خوماره
 ماتهم زده و شیفته‌یی په‌رچهم و خاله
 «ناهی»! که‌غولام و خه‌ده‌می حه‌ضره‌تی یاری
 نالی بخه‌ره گوته‌وه وه‌ک حه‌لقه له‌ناله

شعر و ادبیات کُردی، رفیق حلمی. تاریخ سلیمانیه، ص ۱۶۰.

صدقی ماردینی

یوسف صدقی بن عمر شوقی، دانشمندی از فقهای حنفیه و اهل ماردین که بعد از فراغت از تحصیل ترک دیار خود کرد و در شهر استانبول به شغل قضاوت عسکر پرداخت و از اعضای مجلس «تحقیقات شرعی» شد. یوسف صدقی تألیفاتی هم داشته است؛ از جمله: محاسن الحسام، معراج‌المُعتمر والحاج، مسیّر المُوَحِّدین الی اِخِیاء عُلُومِ الدِّین. وی در سنه ۱۳۱۹ هـ ق

در گذشته است.

الاعلام، زرکلی، ج ۹، ص ۳۱۰. هدیة العارفین، ج ۲، ص ۵۷۱.
ایضاح المکنون، ج ۲، ص ۴۴۰.

حاج شیخ عبدالله کمانگر ماسانی

حاج شیخ عبدالله فرزند مولانا احمد^۱ کمانگر، از مشایخ بزرگ طریقه نقشبندیه است که نزد پدرش تمسک کرده و با رُموز و اسرار طریقت آشنایی یافته و در دهکده ماسان از روستاهای کردستان سنندج سالها به ارشاد پرداخته است.

حاج شیخ عبدالله، انسانی ستوده سیر و عارفی واقف به مدارج سیر و سلوک بوده است؛ مرحوم پدرم در سنوات ۱۳۰۷ و ۱۳۰۸ هـ ق، در مدرسه علوم دینی ماسان تحصیل می کرده و در آن ایام حاج شیخ عبدالله بر مسند ارشاد متمکن بوده است؛ او بارها از بزرگواری و کرامات آن شادروان تعریف می کرد.

وفات حاج شیخ عبدالله به سال ۱۳۱۹ هـ ق اتفاق افتاده و در قریه ماسان مدفون است. ابیات ذیل از قصیده‌ای است که مرحوم والد در رثای او سروده است:

قُطب سامان رسان ز ماسان شد نوحه بر اهل عالم آسان شد
رخت بر بست سوی عالم غیب چون ز صحن جهان هراسان شد
برکاتی شد از کف این ملک کز کف دهلی و خراسان شد
هاتفی خواند بهر تاریخش
«کَهِف ماسان بجای خاصان شد»^۲

خاطرات و یادداشتهای نویسنده.

احمد خلوص آفندی

احمد خلوص آفندی فرزند شیخ اسمعیل شروانی، از دانشمندان و ادبای اوایل قرن چهاردهم است، که بیشتر مشغلت وی امور قضایی در شهرهای ترکیه بود و ضمناً تدریس هم می کرده و تألیفاتی نیز داشته، و در اواخر عشر دوم قرن چهاردهم درگذشته و در شهر آماسیه مدفون است. برای آگاهی از شرح حال پدرش به صفحه ۴۰۹، جلد اول مراجعه شود.

ذیل کشف الظنون.

۱. برای آگاهی از بیوگرافی مولانا احمد به صفحه ۳۲۸، جلد اول مراجعه شود.

۲. برابر است با سال ۱۳۱۹.

حاج شیخ اسمعیل مردُوخی کاشتری

حاج شیخ اسمعیل فرزند شیخ محمد فرزند شیخ الشیوخ شیخ عبدالغفور کاشتری و عارفی دانشمند از خاندان مردوخی کاشتر است.

کودکی بیش نبوده که پدرش وفات یافته و جدش تربیت او را به عهده گرفته است. در آن موقع کاشتر دارای مدرسه دینی و طلاب علوم بوده و شیخ عبدالغفور تعلیم نوه اش را به مُدَرَس و طلاب مُستعد آن جا می سپارد و خود نیز او را تحت تَوَجُّه و مُراقبت قرار می دهد؛ تا اینکه از هر جهت لیاقت و استعداد او شکوفا می شود و با جدیت و پشتکار لازم، مدارج شایانی را در علوم و ادب پشت سر می گذارد.

مراتب فضل و ادب حاج شیخ اسمعیل به درجه ای بوده است که دوستان فاضل معاصرش در مکاتبه با او سیر انداخته اند و در نثرنویسی فارسی و عربی و همچنین سخنوری و قدرت بیان سرآمد اقران و امثال خود بوده است. قامتی بلند و سیمایی نورانی و اخلاقی حمیده داشته و مورد احترام طبقات مردم بوده است.

اشخاص ستمدیده و محروم از هر طرف به خانه او روی آورده اند و از نفاذ کلمه و وجهه معنوی او جهت رفع مشکلات خود مخصوصاً رهایی از جور حُکام و مأمورین دولت استفاده کرده اند.

حاج شیخ اسمعیل در کُنْج خانقاه، صوفی صافی مشرب و در گوشه مسجد، عابدی مُقَرَّب و در مجمع ادبا و فضلاء، ادیبی سخنور بوده و گذشته از این صفات حمیده انسانی، در فنون سواری و تیراندازی برهمگنان فایق آمده است. اهل طریق و سیر و سلوک نیز بوده، و به عارف بزرگوار شیخ محمد بهاءالدین عثمانی دست ارادت و تَمَسُّک داده است.

از اشعار و آثار او آنچه باقی مانده فقط چند رباعی فارسی و مرثیه ای است به عربی که در وفات جدش شیخ عبدالغفور در سن ۲۴ سالگی سروده است:

رباعی:

در خدمت خلق باش و با یزدان باش هم بنده این و هم پناه آن باش
ز امیزش اهل زور و زر یکسو باش و ازار دچار درد را درمان باش

از گردش روزگار آزرده مباش غمگین منشین چنین و افسرده مباش
خواهی مُردن، کنون که هستی زنده پژمرده و ژولیده و دل مرده مباش

کشتی شکسته بر لب دریا نشسته ام جا مانده ام ز قافله و ز پا نشسته ام

گر ناخدا برفت، خدایا به حال زار
و اینک قصیده‌ای که در رثای جدش سروده است:

أَرَى فِي فُؤَادِي لَوْعَةً وَ غَرَامًا
وَ أَوْزَتَنِي حُزْنَآ حَكِي حُزْنَ يُوْشِفَا
وَ حَمَلْتَنِي إِضْرًا مَتْنِي مَا حَمَلْتُهُ
فَمَا حَالُ قَرَعِ بَاتِ أَصْلُهُ يَا بِسَا
وَ مَا بَالُ طَيْرٍ قُصَّ جُلُّ جَنَاحِهِ
بِحَالَيْهِمَا حَاشَا هُمَا مِنْ كَابَتِي
هُوَ الْوَالِدُ الْبَرُّ الْعَطُوفُ الْمُمَجَّدُ
هُوَ الْوَالِدُ الْمَوْلُودُ مِنْ صُلْبِ مَا جِدِ
يَأْبَائِهِ الْعَزَّ أَقْتَدَى فَاهْتَدَى بِهِمْ
لَقَدْ سَلَفُوا طَرًّا بِفَضْلِ وَ خَلَفُوا
وَ قَامَ بِأَمْرِ اللَّهِ حِينًا وَ إِنَّهُ
فَيَا غَافِرَ الذَّنْبِ ارْضَ عَنْهُ وَ أَرْضِهِ
وَ أَمْنُهُ مِنْ أَهْوَالِ زَلْزَالِ سَاعَةٍ
وَ يَا رَبَّنَا اخْشُرْهُ مَعَ الصَّحْبِ آمِنًا

زِدَائِنَيْنِ وَ أَحْسِبْ عَامَ تَارِيخِ مَوْتِهِ

«يُرَى زَمْسُهُ لِمُتَّقِينَ إِمَامًا»

خاطرات و یادداشت‌های نویسنده.

هائم سلیمانی‌ای

میرزا عبدالرحیم از اهالی سلیمانیه عراق است که در شعر و ادبیات شهرت بسزایی داشته و «هائم» تخلص می‌کرده و در سنه ۱۳۲۰ ه‍.ق به سرای جاودانی شتافته است.

یادی ادیبان، ص ۶۶

شیخ عبدالکریم بن المهاجر

شیخ عبدالکریم بن شیخ عبدالقادر مهاجر مردوخ‌ی از دانشمندان و مدرّسین اوایل قرن

چهاردهم بوده است؛ که در آغاز جوانی به همراهی والد ماجدش و شیخ محمد نسیم عمویش به سال ۱۲۷۱ به سلیمانیه عراق مهاجرت کرد و پس از وفات پدر به سال ۱۳۰۵ هـ ق به جای وی به تدریس و افاده و تعلیم پرداخت و در نهایت عزت و احترام می‌زیست و در حدود سال ۱۳۲۰ هـ ق درگذشت. از او پسری به نام شیخ عبداللطیف به جا ماند که بعد از وفات پدر مدتی به ساعت‌سازی مشغول بود؛ پس از آن شغل دندانسازی یاد گرفت و در این صنعت استاد لایقی شد.

علمائونا فی خدمة العلم والدین، ص ۳۱۹. یادی مه‌ردان، ص ۳۹۹ و ۴۰۲.

ملا محمد کوانه دۆلی

عالم فاضل ملا محمد از مردم قریه «که‌وانه‌دۆل» از قضای بینجین، به سال ۱۲۷۰ تولد یافته و تحصیلاتش را در بلاد عراق به پایان رسانیده و در بغداد از ملا محمد فیض مفتی زهاوی به اخذ اجازه علمی نائل گشته است. پس از آن به سمت تدریس و وعظ در خانقین منصوب شد. وی در حدود سال ۱۳۲۰ هـ ق درگذشته است.

علمائونا فی خدمة العلم والدین، ص ۵۲۹.

محمد آمین سهروردی

محمد آمین بن عبدالرحمن بن محمد مُحسن بن محمد صالح سهروردی، دانشمندی که در بغداد می‌زیسته و در علم تاریخ شهرت بسزائی داشته است. پس از فراغت از تحصیل مدتی تدریس می‌کرده و بعد از آن به عضویت محکمه استیناف بغداد درآمده و مدتی هم شهردار سامرا و یکی دو شهر دیگر بوده است.

محمد آمین سهروردی تألیفاتی هم داشته است؛ از جمله: تاریخ بغداد که آن را تحت عنوان ذیلی بر تاریخ جدش محمد صالح سهروردی خطیب دارالسلام (بغداد) نگاشته است. و مجموعه‌ای در ادبیات، و دیوان اشعار.

این دانشمند به سال ۱۳۲۰ هـ ق در بغداد درگذشته است.

الاعلام، ج ۶، ص ۲۶۹.

یوسف ضیاءالدین افندی اسعدی

یوسف ضیاءالدین افندی فرزند شیخ حسین اسعدی، از علما و دانشمندان معتبر اوایل قرن چهاردهم هجری است که در مدرسه فخریه اسعدی تدریس می‌کرده و تألیفاتی از او به جای مانده

است. تقریظی به نظم عربی بر کتاب *الهدیة الحمیدیة فی اللغه الكوردیة*^۱ دارد که این ابیات از آن است:

احلی کتاب فی لغی الاکراد قد جَمَعَ الْجَمِيعَ وَ قَدْ سَمَاتُوتِيَا
وَ حَوَى الْاَصُولَ اَلْعَرَّ غَيْرَ مُغَادِرٍ فِي الْكَشْفِ اَفْرَاداً وَ لَا تَرْكِيَا
مُذْنَمٌ اِمْلَاءُ الْهَدِيَّةِ اَزْحَتْ «أَمَلَى الْكِتَابِ اِبْنَ الْخَلِيلِ اَدِيَا»
لُغِي: جَمَعَ لُغَةً؛ عَرَّ (جَمَعَ اَعْرَضَ): خُوب وَ دَرِخْشَان.

مشاهیرالکرد، ج ۲، ص ۲۲۶.

شیخ محمود افندی حمزوی خالدی

شیخ محمود افندی حمزوی خالدی، پسر عم ضیاءالدین افندی و مدرس مدرسه الجامع الكبير در شهر اسعد، از دانشمندان و ادبای قرن چهاردهم است؛ تألیفات و آثاری هم داشته که برخی از آنها به چاپ رسیده است.

این دو بیت از قطعه‌ای است که در تقریظ کتاب *الهدیة الحمیدیة فی اللغه الكوردیة* انشاء کرده است.

عوفیت من موجبات السوء و اَلْکَمْدِ وَ عِشْتَ يَا اِبْنَ كِرَامِ النَّاسِ بِالرَّغْدِ
اِدْقُمْتَ تَنْشُرُ اَنْوَارِ الْمَعَارِفِ بَع دَبَسَطَكَ الْعَدْلَ فِي الْاَطْرَافِ وَ الْبَلْدِ

مشاهیرالکرد، ج ۲، ص ۱۸۵.

شیخ عبدالرحمن اسعدی

شیخ عبدالرحمن بن ملا حسین بن مصطفی، دانشمندی از شهر اسعد که عمری را در تدریس و افتا سپری کرده و اهل شعر و ادب نیز بوده و تا اواخر عشر دوم از قرن چهاردهم در قید حیات بوده است.

۱. این کتاب تألیف یوسف ضیاءالدین پاشا خالدی مقدسی فرزند حاج محمد بن علی است، که به سال ۱۲۵۸ هـ ق، در بیت المقدس به دنیا آمده و در همان شهر در ۱۳۲۴ هـ ق وفات یافته است. پدرش از رجال دولت عثمانی و فرماندار ارزروم بوده است. یوسف مقامات عالی اداری و دیوانی را در مناطق مختلف از طرف دولت عثمانی پشت سر گذاشته و به علت احاطه به زبانهای ترکی و فارسی و حتی کردی، بیشتر مأموریتهايش در مناطق غیر عربی بوده و مدتی هم در مدرسه السنه شرقیه تدریس کرده است. هنگامی که در بدلیس مأموریت داشته، زبان کردی را فرا گرفته و بعدها چون درباره لغات و قواعد زبان کردی کتاب مفیدی وجود نداشته، خود به تألیف چنین کتابی اقدام کرده و آن را *الهدیة الحمیدیة* نام نهاده و چاپ کرده است.

این ابیات از قصیده‌ای است که در تقریظ الهدیة الحمیدیة تألیف ضیاءالدین پاشا خالدی مقدسی سروده و در سنه ۱۳۱۰ هـ ق به ضمیمه اصل کتاب در استانبول به چاپ رسیده است:

وَ عَدَتْ مَائِرُهُ الْحَمِيدَةَ تُكْتَبُ عَنْ سَيِّدٍ سَبَقَ الْكِرَامَ سَلِيلًا
 أَعْنَى ضِيَاءِ الدِّينِ يُوسُفَ مَنْ عَدَا بِفُؤُومِهِ عَنَّا الْعَنَا مَقْفُولًا
 شَمْسُ بَارِضِ الْقُدْسِ شِيمَ ضِيَاؤُهَا فَتَنَوَّرَتْ مِنْهَا الْبَقَاعُ شُمُولًا
 حَقُّ عَلَيْنَا شَرْحُ مَثْنِ ثَنَائِهِ فِي كُلِّ يَوْمٍ بُكْرَةً وَ أَصِيلًا
 عَنَا: رنج و مُصِيبَت؛ مَقْفُول: بسته شده؛ شِيم: درخشید.

مشاهیرالکرد، ج ۲، ص ۱۴.

ملا مصطفی عاصم افندی اسعدی

ملا مصطفی عاصم افندی از علما و ادبای قرن چهاردهم هجری و مدرّس مدرسه صالحیه در شهر اسعد بوده است. سه بیت ذیل از اشعار اوست که در تقریظ کتاب الهدیة الحمیدیة سروده است:

يَزُورِي لَغَى الْاِكْرَادِ، يَكْشِفُ سِرَّهَا بِبَدِيعِ نَظْمٍ لِلقَوَاعِدِ مَا هِدِ
 وَ الْكُلُّ يَشْكُرُ فِي الْحَقِيقَةِ هَمَّهُ لِسَلِيلِ سَيِّفِ اللَّهِ خَضْرَةَ خَالِدِ
 يُوسُفَ ضِيَاءِ الدِّينِ بَاشَا الشَّهْمِ مَنْ وَرَثَ الْمَفَاخِرَ مَا جِدَا عَنْ مَا جِدِ

سَلِيل: هم به معنی دودمان و ذریت است از ریشه سلاله و هم به معنی مَسْلُول یعنی شمشیر آویخته، در اینجا معنی دوم منظور است کنایه از خالد بن ولید صحابی مشهور که پیامبر اکرم (ص) او را لقب «سَيِّفُ اللَّهِ الْمَسْلُولُ» بخشید و شاعر اشاره کرده است به اینکه یوسف پاشا از نسل خالد است و شجاعت و شهامت را از او به ارث آورده است.

مشاهیرالکرد، ج ۲، ص ۱۹۳.

ملا فتح الله اسعدی

مُشارالیه عالمی است از اسعد که در اوایل قرن چهاردهم می زیسته و اهل شعر و ادب نیز بوده و تا آخر حیات به تدریس و تعلیم طلاب اشتغال داشته است. بر کتاب الهدیة الحمیدیة تقریظی به زبان کُردی کرمانجی نوشته است که این دو بیت از آن است:

ژحه یوانات خودی ئیشقیوه چیکرد نهوعی ئینسانی کودایی عه قله کی کامل ژوی تی عیلم و عیرقانی
 مه عارف روژ به روژ زیده ده بن چه تتا له ناف کوردان ده که ین ته لیلیف همه کی هس تی ده مین شاش و چه یرانی

مشاهیرالکرد، ج ۲، ص ۱۰۳ و ۱۰۴.

شیخ حسن کرد شهرزوری

شیخ حسن از اهالی شهرزور و انسانی فاضل که در حدود سنه ۱۳۲۰ درگذشته است. مشارالیه بعد از فراغت از تحصیل ترک یار و دیار کرده و در شهر حلب اقامت گزیده و از مدرّسین مدرسهٔ احمدیه در آن شهر بوده است. از تألیفات او کتابی است به نام: *الموجز در علم نحو، سُلّم المُرْتَقی در منطق و الأمانی در علم معانی و بیان*.

هدیه العارفین

ملا حسین صبری پشدری

ملا حسین از مُدَرّسین مُحَقِّق و بنام بغداد بوده است از اهالی پشدر که پس از خاتمهٔ تحصیل و اخذ اجازه در محضر علامه مفتی زهاوی، در بغداد سُکنی گزیده و به تدریس در مدرسهٔ اعظمیهٔ عُمری را به سر آورده و در حدود عشر دوم از قرن چهاردهم وفات یافته است. از تألیفات او شرحی است بر تشریح الافلاک شیخ بهاءالدین عاملی و یکی دو کتاب دیگر در هیأت و ریاضیات. حاج شیخ عبدالحمید عرفانی کانی مشکانی سنندجی از شاگردان مُجاز ملاحسین بوده است. مفتی زهاوی، ص ۳۱.

عایشه عصمت تیمور

عایشه عصمت تیمور دختر اسمعیل زُشْدی پاشا بن محمد تیمور کاشف، سرآمد نهضت علمی و ادبی زنان مصر است که به سال ۱۲۵۶ هـ ق تولد یافته است. جدّش محمد تیمور کاشف بن اسمعیل بن علی از اکراد قرّه جولان – در شمال موصل – است که اوایل قرن سیزدهم به قاهره رفته و در اثر داشتن صفات بارز و اطلاع بر زبان‌های ترکی و عربی، خود را به محمدعلی پاشا رسانیده و در مدّهٔ قلیلی از امرای مورد اعتماد او گردیده و به سال ۱۲۶۴ هـ ق وفات یافته است.^۱

عایشه عصمت تیمور از آغاز خردسالی به شعر و ادب تمایل زیادی داشت. پدرش به تعلیم و تربیت او همت گماشت و برای او معلم خانگی گرفت که عربی و فارسی و ترکی را کاملاً بیاموزد. بعدها عایشه خود در مجامع ادبی حضور یافت و محضر استادان شعر و ادب را درک کرد؛ تا اینکه در فنون ادب بدانجا رسید که کمتر زنی رسیده است. در سرایندگی نیز پخته شد و در انشاء و انشاد

۱. برای آگاهی بیشتر از شرح زندگانی تیمور کاشف، به جلد سوم (بخش امرا) مراجعه شود.

نادرة زمان گردید.

در سنه ۱۲۷۱ هـ ق، به همسری محمد توفیق بیگ بن محمود بیگ اسلامبولی درآمده و با او به استانبول رفت و به خانه‌داری و بچه‌داری مشغول شد و همین موضوع مدتی او را از مطالعه و شعر و شاعری باز داشت؛ تا اینکه دخترش «توحیده» سن و سالی پیدا کرد و توانست که قسمتی از کارهای خانه را به عهده بگیرد و برای مادرش فراغتی - گاه و بیگاه - جهت مطالعه دست بدهد.

در سال ۱۲۸۹ پدرش درگذشت و در ۱۲۹۲ هـ ق، شوهرش نیز وفات یافت و او ناچار به قاهره بازگشت. از آن پس وقت خود را وقف مطالعه و تکمیل معلومات و گسترش دایره اطلاعات ادبی خویش کرد و در نتیجه کثرت ممارست و تحقیق و تتبع به حد کمال رسید.

در سال ۱۲۹۴ هـ ق دخترش توحیده - که دوشیزه‌ای در سن هجده سالگی بود - ناگهانی در عین جوانی و ناکامی چون پروانه‌ای به جهان دیگر پر و بال گشود. شاعره حساس دیار نیل، مدت هفت سال عزادار او شد و در اثر تألمات روحی، اشعار و مراثی شیوا و سوزناکی در فراق دختر خود سروده است که از لحاظ ادبی شاهکار است. عایشه به زبانهای عربی و فارسی و ترکی شعر می‌گفته و قصاید بسیاری درباره تعلیم و تربیت جامعه زنان سروده است.

آثار چاپ شده عصمت تیمور عبارتند از:

۱- دیوان اشعار فارسی و ترکی، که یک بار در استانبول و یک بار در قاهره به چاپ رسیده است.

۲- حلیة الطراز، دیوان اشعار عربی که چندین بار در قاهره طبع شده است.

۳- تنایج آلاحوال فی الأقوال والأفعال، شامل حکایات و قصصی در اطراف دستوره‌های اخلاقی به عربی.

۴- میزات التأمّل فی الأمور، کتابی است به زبان عربی در ادب و اخلاق که آن هم چاپ شده است.

عایشه عصمت تیمور به سال ۱۳۲۰ هـ ق در قاهره درگذشته است.

اینک قطعاتی از اشعار عربی عصمت تیمور:

در تفاخر و حماسه:

بِیْدِ الْعَفَافِ أَسْوُنُ عَزْ جِجَابِي
و بِعِصْمَتِي أَسْمُو عَلِيْ أُنْثَرَابِي
وَ بِفِكْرَةٍ وَقَادَةٍ وَ قَرِيحَةٍ
نَقَادَةٍ قَدْ كُملتْ أَدَابِي
مَا ضَرَّنِي أَدَبِي وَ حُسْنُ تَعَلْمِي
إِلَّا بِكُونِي زَهْرَةَ الْأَلْبَابِ
مَا عَاقَنِي خَجَلِي عَنِ الْعَلْيَا وَلَا
سَدَلُ الْخِمَارِ بِبِلْمَتِي وَ نِقَابِي

عَنْ طَى مِضْمَارِ الزَّهَانِ إِذَا اشْتَكَتْكَ
فَجَعَلْتُ مِرْآتِي جَبِينِ ذَفَاتِرِي
بَلْ صَوْلَتِي فِي رَاحَتِي وَ تَفَرُّسِي
صَغْبِ السَّبَاقِ مَطَامِحِ الرُّكَابِ
وَ جَعَلْتُ مِنْ نَقْشِ الْمَدَادِ خِضَابِي
فِي حُسْنِ مَا أَسْعَى لِخَيْرِ مَآبِ

معنی اشعار

«با دست عفت، از عزّت و حرمت حجابم نگهداری می‌کنم؛ و با حفظ عصمت و آبرو بر همگان برتری می‌جویم.

ادب و تربیت من در سایه اندیشه روشن و قریحه خُرده‌بین، به مرز کمال رسیده است.

تحصیل و کسب ادب و دانش برای من – که زنی هستم – ضرری نداشته، بلکه موجب شده است که در بین جامعه زنان چون گلی جلوه‌گر باشم.

شرم و آزر و همچنین داشتن چادر و نقاب، مرا از ترقی و رسیدن به کمال مطلوب و برتری در میدان مبارزه، برای دست یافتن به هدف باز نداشته است.

آینه من صفحّات دفتر و کتاب و آرایش و گلگونه‌ام از نقش مداد و جوهر نوشتنی است.

قدرت من در دستهایم است – نه زیبایی و رنگ صورت – و فراست و هوش من، برای رسیدن به آینده بهتری است.

از مرثیه‌ای است که در مرگ دخترش «توحیده» سُروده است؛

طافت بشهر الصوم کاسات الردی
وَ مَضَى الَّذِي أَهْوَى وَ جَرَّعَنِي الْأَسَى
وَ غَدَّتْ بِقَلْبِي جَذْوَةٌ وَ سَعِيرُ
نَارُ لَهَا بَيْنَ الضُّلُوعِ زَفِيرُ
لَوْ غَابَ عَنِّي، سَاءَ عَنِّي التَّأخِيرُ
أَنْي أَلِفْتُ الْحُزْنَ حَتَّى أَنْي
قَدْ كُنْتُ لَا أَرْضَى التَّبَاعُدَ بَرْهَةً
أَبْكَيكِ حَتَّى نَلْتَقِي فِي جَنَّةٍ
هَذَا التَّعِيمِ بِهِ الْأَعْجِبَةُ تَلْتَقِي
لَا عَيشَ إِلَّا عَيْشُهُ الْمَبْرُورُ

وَاللَّهِ لَا أَسْأَلُو التَّلَاوَةَ وَالذُّعَا

مَا غَرَّدَتْ فَوْقَ الغُصُونِ طَيْرُورُ

طافت: به گردش درآمد؛ ردی: مرگ؛ اسی: اندوه، غم؛ جذوة: آخگر؛ سعیر: زبانه آتش؛ ناهیک: کلمه‌ای است

مرکب از اسم فاعل «ناهی» و ضمیر مخاطب که در مقام تعجب گفته می‌شود؛ حُشاشة: نیمه جانی که در مریض یا زخمی مانده باشد؛ ضلوع: دنده‌ها، جمع ضلع.

ترجمه ابیات:

«در بامدادی از ماه روزه، تا جامه‌های مرگ به گردش درآمد، قدحهای اشک حسرت نیز به گردش افتاد.

آن که دوستش داشتیم رفت و شرنگ غم و غصه را به من چشاندید و از فراق او در دلم آتشی برپا

شد.

آه از این آتشی که در بین دنده‌هایم افروخته شد و سرچشمهٔ حیاتم را خشکانید.
من با غم و رنج چنان الفت گرفته‌ام که اگر از من دور شود، از تأخیرش ناراحت می‌شوم.
من حاضر نبودم که زمان کوتاهی دوری عزیزِی را تحمل کنم، اکنون که زمان مُفارقت و جدایی بسیار نامحدود
است، چگونه شکبیا باشم؟

فرزندم! تا روزی که در بهشت و آن باغهای سرسبز همیشگی – که خورها آنجا را آذین بسته‌اند – به همدیگر
برسیم، از مفارقت و دوری ناله سر می‌دهم و گریه می‌کنم.

همان بهشتی که دوستان در آنجا به همدیگر می‌رسند، و در واقع زندگی خوب و رضایت‌بخش همان
است.

به خدا قسم از تلاوت قرآن و دعای خیر، تا روزی که پرندگان بر شاخه‌های درختان نواخوانی کنند، کوتاهی
نخواهم کرد».

عَزَل

يَا بُغْيَةَ الصَّبِّ رَفَقاً بِالْفُؤَادِ فَقَدْ أَشْجَاهُ مَا يَكُ مِنْ تِيهِ وَ مِنْ مَيْلِ
بِالصَّدِّ أَلْهَيْتَ قَلْباً أَنْتَ سَاكِنُهُ هَلَا عَطَفْتَ عَلَيَّ سَكُنَاكَ يَا أَمَلِي
قَابَلْتُ طَيْفَكَ لَيْلًا كُنِيَ أَعَانِقَهُ وَ قُضِمْتُ أَلَيْمٌ نَغْرًا شَيْبَ بِالْعَسَلِ
فَأَغَمَّصَ الطَّرْفَ عَنِّي مُعْرِضاً وَ نَأَى بِجَانِبِ التِّيهِ، مُذَوِّلِي عَلَيَّ عَجَلِ
فَمُهْجَتِي أُحْرِقْتُ مِنْ حَرِّ مَا وَجَدْتُ
وَ مُقَلَّتِي أُغْرِقْتُ فِي دَمْعِهَا الْهَطَلِ

بُغْيَةُ: مرام و مطلوب؛ صَبِّ: عاشق؛ تیه: تکبر و استغنا؛ مَيْل: کرشمه و چَم و حَم؛ طَيْف: خیال؛ نَغْر: دندان پیشین،
یا دهان؛ شَيْب: آمیخته شده بود.

ترجمه:

«ای مطلوب عاشق! با دلی که تیر ناز و کرشمه‌ات آن را از پای در آورده است، مُدارا کن!.

ای آرزوی من! دلی را که در آن منزل گرفته‌ای، به آتش کشیدی. آخر چرا به خانهٔ خود رحمی نکردی؟.

شبانگاهی خواستم با خیال تو معانقه و معاشقه کنم. و برخاستم، لب و دندانهایِی را که با شهد آمیخته شده بود،
بیوسم؛ اما خیال تو چشمانش را از دیدن من برهم نهاد و دور شد و با شتاب، دنبال ناز و کرشمهٔ خودش را گرفت.

آه که دلم از حرارت عشق و شوریدگی سوخت، و مردمک دیدگانم در دریای اشک غرق گردید».

آداب اللغة العربیه، ج ۴، ص ۲۱۴. تاریخ مصر، جواهر کلام.

الاعلام، ج ۴، ص ۵. الاداب العربیه. مجلهٔ ماد، شمارهٔ ۲،

ص ۱۸، ۱۳۲۴ ش.

عَبْدُالْحَمِيدِ مُدْرَسِ خَرِیوْتی

عبدالحمید مدرس فرزند حاج عمر نعیمی بن احمد، دانشمندی از اهالی خریوت که در سنه ۱۲۴۵ تولد یافته و در ۱۳۲۰ هـ ق درگذشته است.

او عمری را در مطالعه و تألیف و تحقیق سپری کرده و این کتابها از آثار اوست:

- ۱- بُغِیَةُ الْقَاصِدِ فِی جَوَابِ الْأَسْئَلَةِ الْوَارِدَةِ مِنْ آمِد.
- ۲- السَّمَطُ الْعَبْقَرِی فِی شَرْحِ الْعُقَدِ الْجَوْهَرِی لِمَوْلَانَا خَالِدِ الشَّهْرَزُورِی النَّقْشَبَنْدِی.
- ۳- الثَّبْرَاهَانُ الْمُنَوَّرُ فِی تَحْرِیمِ الصُّوْرِ وَاقْتِنَاءِ الْمُصَوَّر.

هدیه العارفین، ج ۱، ص ۵۰۷. ایضاح المکنون، ج ۱، صفحات ۱۰۷، ۱۸۰، ۱۸۹.

حاج شیخ علی سنندجی

حاج شیخ علی فرزند ارشد عارف بنام حاج شیخ شکرالله سنندجی، انسانی فاضل، مُتقی و اهل طریقت بوده و خطوط فارسی و عربی را بسیار زیبا می‌نوشته و در سال ۱۳۲۰ هـ ق در سنندج درگذشته است.

خاطرات و یادداشت‌های نویسنده.

مُلا عَبْدِالصَّمَدِ جَوَانرُودِی

ملا عبدالصمد از اهالی جوانرود کردستان شخصی فاضل و ادیب بوده و به کردی و عربی شعر می‌گفته، و «بهایی» تخلص می‌کرده است.

ابیات عربی زیر از قصیده‌ای است که در تاریخ ۱۳۲۱ هـ ق سروده است:

بَانَتْ حُمَیْرًا وَ دَمَعِی أَلِیَوْمَ مِذْرَارُ
وَالْقَلْبُ مُلْتَهَبٌ وَ الرُّوحُ طَیَارُ
بَانَتْ وَ نَارُ الْهَوَى فِی الْقَلْبِ تَشْتَعِلُ
وَالْعَقْلُ فِی حَبْلِ وَ الْجِسْمُ مُنْهَارُ
عَلَى مِنْ مِخْنٍ لَمْ یَسْتَطِعْ أَحَدُ
بِحَفْلِهَا لِأَوْلَ فُلْکُ وَ أَقْمَارُ
أَدْمَى حَسَائِی وَ أَضْنَانِی وَ أَذْنَفِی
هَوَى حَدِیثَةَ عَهْدِ هَجْرَتِهَا النَّارُ
وَ کُلَّمَا عَاهَدَتْ بِالْوَصْلِ قَدْ عَدَرَتْ
لَا عَزْوًا، إِنَّ حَدِیثَ التَّهْدِی عَدَارُ
یَا وَیْلَتَنَا قَدْ تَنَاءَتْ وَهَى هَاجِرَةٌ
وَ عَن وَصُولِ ثَرَاهَا الطَّیْفُ قَصَارُ
وَ مَا خَلَّتْ عَن أَنْبِیَنِ یَوْمَ هَجْرَتِهَا
وَاللَّهُ یَعْلَمُ، أَصَالُ وَ أَشْحَارُ
أَضَحَتْ حُمَیْرًا بِأَرْضٍ لَا یُبْلَغُهَا
مِنِّی حَدِیثُ جَوِی الْهَجْرَانِ، دِیَارُ

مِذْرَار: ریزان؛ بَانَتْ: دور شد؛ حَبْل: دیوانگی؛ مُنْهَار: (از مصدر انهیار): خراب و ویران؛ فُلْک: (به ضم فاء و سکون

لام) در اینجا جمع فَلَک است به معنی آسمان؛ اذمی: خون آلود کرد؛ لاغزوة: عجیب نیست.

حاج شیخ شکرالله نقشبندی سنندجی

عارف به حق پیوسته و از دام هوی و هوس رسته، حاج شیخ شکرالله سنندجی، بعد از آنکه مدتی از آغاز جوانی را در تعقیب آرزوهای نفسانی، در غفلت و بی‌خبری و تفرج و دربه‌دری سپری کرده است، اراده‌ا زلی باری به یاری می‌شتابد و فطرت انسانی، وی را از سرمستی غرور و خواب شباب بیدار می‌کند. ناگهانی تصمیم می‌گیرد، به جُبران مافات دست از همه‌علائق بشوید و جز رضای حق چیزی نجویید. به همین منظور شبانگاهی یار و دیار را ترک می‌گوید و خود را به آستان راستان شیخ الطَریقَه سراج‌الدین قُدَس سِرّه می‌رساند. در همان دیدار نخستین دل در گرو عشق مرشد می‌گذارد و کَالْمِیَّتِ بَیْنِ یَدَیْ اَلْعَسَالِ خود را تسلیم توجهات معنوی آن پیر روشن‌ضمیر ساخته، تَمَسُّک می‌کند و سالها بدون وقفه به عبادت و ریاضت و سیر و سلوک و خدمتگزاری سالکان خانقاه می‌پردازد؛ تا اینکه مدارج طریقه را یکی بعد از دیگری پشت سر می‌گذارد و به سرمنزَل فَنَا و بَقای اَتَمّ راه می‌یابد. آنگاه شیخ بزرگوار خرقة درویشی را زیب پیکر او ساخته، اجازه می‌دهد که به وطن خود برگردد و به امر ارشاد و خدمت به مردم از راه تعلیم طریقه و امر به معروف و نهی از مُنکَر مشغول شود.

حاج شیخ شکرالله پس از مراجعت به سنندج در جوار امامزاده «هاجر خاتون» خانقاهی را دایر می‌کند و به ارشاد می‌پردازد. در مدت قلیلی آوازه کرامات و برکات معنوی وی در شهر و روستاها می‌پیچد، گروه گروه مردم مشتاقانه به خانقاه او روی می‌آورند، و تمسک می‌کنند. شادروان حاج شیخ شکرالله گذشته از مقام مشیخت، انسانی مَوْقِر و مُعَزَّز، مُدَبِّر و اندیشمند، دارای هوش فوق‌العاده و صاحب عقل سلیم بوده و طبقات مختلف مردم در کارهای خود از او نظرخواهی و کسب دستور کرده‌اند.

عارف مورد بحث ما مشهور به «شهباز» بوده و به همین جهت افراد آن خاندان اکنون هم به نام «شهبازی» معروفند.

وفات حاج شیخ شکرالله در روز یکشنبه ۷ ذی‌العقده الحرام سال ۱۳۲۱ هـ ق در شهر سنندج اتفاق افتاده و مزار وی در یکی از حُجرات همان خانقاه است.

تاریخچه خاندان نقشبندی.

خاکی سلیمانیه‌ای

ملا محمد خاکی از اهالی روستای «احمدبرنه» در اطراف خَلبجه، به سال ۱۲۶۱ تولد یافته، و

پس از مدتی تحصیل در شهرهای عراق از جمله سلیمانیه به ایران مسافرت کرده و در شهر سنجند چند سالی درس خوانده و بعد از خاتمه کار و اخذ اجازه، به عراق برگشته و عمری را در شهر سلیمانیه صرف تدریس و تعلیم نموده و به سال ۱۳۲۲ هـ.ق، همانجا وفات یافته است.

ملا محمد انسانی فاضل، مسلط در تدریس، خاکی طبع، زاهد و گرویده طریقه نقشبندیه بوده و به کردی سوّرانی و زبان فارسی شعر می‌گفته و خاکی تخلص می‌کرده است. از اشعار کردی او قصیده‌ای است شامل ۱۵۶ بیت در نعت حضرت رسول صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ و یاران و اهل بیت او که این بیت مطلع آن است:

ببارینی خودا بارانی هه‌رچی فه‌یض و ئی‌حسانه له‌سه‌ر ئه‌وباعثی خه‌لقه‌وگوزیده‌ی جه‌معی ئه‌کوانه
در سابق طلاب گاهی در روزهای تعطیلی که هوا مناسب بوده است، در بیرون شهر و آبادی
ساعتی را به گردش دسته‌جمعی و ورزش و بازی گذرانده‌اند. ملا محمد که در میان طلاب از لحاظ
تقوی و ذکاوت و استعداد امتیاز بیشتری داشته است، روزی در یکی از آن بازیهای معمول بین
طلاب به نام «کوشه‌ک» بازنده اعلام می‌شود. همبازیهای او را مورد شماتت و ملامت قرار
می‌دهند، که هنر تنها درس خواندن و صوفی‌گری نیست و یکی از آنان به نام سید احمد نقیب با
این دو بیت او را هه‌جُو می‌کند:

ئه‌گه‌ر ده‌رویش، ئه‌گه‌ر صو‌فی له‌ته‌کیه و خانه‌قادا بی
له‌عه‌رصه‌ی «کوشه‌کا» جی‌ما، وه‌کو دابه، ئه‌بی دابی
ده‌بی سه‌رحیزو مل کز بی، ده‌بی داماو و رسوا بی
خاکی هم در جواب او اشعاری می‌سراید که این ابیات از آن است:

که‌سی‌پاش کوت ئه‌گر فه‌رضاً خه‌لاتی شای له‌به‌ر دابی
ده‌بی پشتی که‌مانی بی وه‌کو گو سمتی هه‌ل نابی
به‌جی‌مان باعثی به‌دنامه‌یه‌ه‌تتا له‌یاری‌دا
له‌مه‌یدانی عبادت‌دا به‌جی‌ما هه‌رکسی بی‌شه‌ک
به‌جی‌ماویش له «کوشه‌ک» ده‌رفیقان! هه‌رده‌بی دابی
ئه‌مه‌مه‌علوممه‌لای هه‌ر که‌س چ نادان و چ دانایی
فیداتان بم وهرن یاران له‌مه‌ولا رو له‌مه‌ولابی
چه‌خوشه‌ته‌رکی خه‌و هه‌رشه‌و، هه‌مو چاوت له‌خودا بی
که‌سی «کوشه‌ک» بکا «خاکی» موحه‌له‌لق بازو ئازابی

هه‌ریفی دوی له‌چایخانه دلی مه‌عمور و ئاوابی

به‌ته‌جنیس بازی ده‌یفه‌رمو جه‌زای چاکه ده‌بی چابی

شعر و ادبیاتی گردی، رفیق حلمی، جزء یکم. تاریخ سلیمانیه، ص ۲۸۱.

عَبْدُالْغَنَى أَفْنَدَى زَهَاوَى

عبدالغنی افندی پسر ملا محمد فیض مُفتی زَهاوی و برادر بزرگتر جمیل صدقی، شاعر معروف است که در سنه ۱۲۷۷ هـ ق در بغداد متولد شده و مردی فاضل و ادیب و شاعری توانا بوده و در ادبیات فارسی و عربی تسلط کافی داشته و جمیل صدقی او را در ذوق شعری قویتر از خود شمرده است.

عبدالغنی افندی به سال ۱۳۲۳ هـ ق در بغداد درگذشته است. برادرش جمیل صدقی در مرثیه او قصیده مفصلی سروده که اشعار ذیل از آن است:

تَضَمَّنَ مِنْكَ الْقَبْرُ لِيُعْلَمَ الْقَبْرُ	آدیباً بَكَاهُ النَّاسُ وَ الْعِلْمُ وَالشَّعْرُ
وَقَفْتُ عَلَى قَبْرِ طَوَى أَقْرَبِ الْوَرَى	إِلَى وَ دَمْعُ الْحُزْنِ مِنْ أَغْيُنِي نَثْرُ
فَيَا قَبْرُ أَنْتِ الْيَوْمَ أَكْرَمُ بُفْعَةٍ	مِنَ الْأَرْضِ ذَاتِ الْعَرَضِ فِيهَا أَنْطَوَى حُرُ
لَعَمْرِي قَدْ اجْتَنَّتْ يَدَ الْمَوْتِ دَوْحَةً	تَسَامَتْ إِلَى الْعُلِيَاءِ أَعْصَانُهَا الْخُضْرُ
لَقَدْ مَاتَ مَنْ قَدْ مَاتَ عِزِّي لِمَوْتِهِ	وَ مَاتَ عِزَائِي وَالسَّكِينَةُ وَالصَّبْرُ
أَعْبُدُالْغَنَى! اِشْمَعِ، إِذَا كُنْتُ سَامِعاً	يَدَاءُ أَحْ قَدْ نَابَهُ بَعْدَكَ الضُّرُ
بِنَفْسِي يَا عَبْدَالْغَنَى وَ أُشْرَتِي	وَ فَاؤُكَ وَ الْحُسْنَى، عَفَافُكَ وَالطَّهُرُ
يَعِزُّ عَلَيْنَا أَنْ يُلِمَ بِكَ الرَّدَى	وَ يَذْبُلُ ذَاكَ الزُّهْرُ وَ الْوَرَقُ النَّضْرُ
رَخَلْتُ عَنِ الدُّنْيَا وَ خَلَفْتُ لِلْأَسَى	أَخَا لَكَ حُلُوُ الْعَيْشِ فِي فَمِهِ مُرُ
وَ مَا كَانَ مِنْكَ الْعُمْرُ قَدْ بَلَغَ الْمَدَى	وَ لَكِنَّمَا الْأَيَّامُ شَيَّمَتْهَا الْغَدْرُ
يَقُولُونَ: صَبْرًا يَا جَمِيلُ! عَلَى الَّذِي	أَصَابَكَ مِنْ رُؤْيٍ وَ أَنَى لِي الصَّبْرُ
	وَ كُنَّا غُصُونًا أَنْتِ زَهْرَةٌ رُوضِهَا
	وَ كُنَّا نُجُومًا أَنْتِ فِي بَيْنِهَا الْبَدْرُ

دیوان جمیل صدقی، ص ۱۶۶. تاریخ سلیمانیه، ص ۲۵۶.

حَيْرَانَ عَلَى شَاهِ مَاهِيدِشْتِي

سید محمد صالح حیران علی شاه نعمه‌اللہی، از سادات حسنی، متولد سال ۱۲۵۰ هـ ق در ماهیدشت کرماشان، قلندری پرشور و مجذوب و رهبر طریقه نعمه‌اللہی که سالها در کرماشان مُقتدای اهل طریق بوده است و بسیاری از رجال و معاریف، سرسپرده او بوده‌اند.

حیران علی شاه بعد از خاتمه دادن مراحل تحصیل به کاشان رفته و از محضر حاج شیخ محمدحسن کاشانی ملقب به «عبدعلی شاه» به کسب فیض پرداخته و به کرماشان بازگشته است.

«سهی صالح!» له پای سایه‌ی نهالی
به و تابکه یمن شوکر وصالی

از اشعار فارسی حیران علی شاه:

ما همه دُزدکشان، ساقی صهبای همیم
این همه مُعجبگان لُولی شیرین حرکات
چونکه جَمعییم ز تفریق گذشتیم همه
طعنه بر ما مزن ای شیخ تو از روی ریا
ما مُناجاتی و چون اهل خرابیات، خراب
ما به هر مجلس و محفل بر ارباب وفا
بر سر بزمِ طریقت ز ره صدق و صفا
نعره یارب ما می‌گذرد از مَلکوت

تا نهادم سر خود را به ره پیر طریق

من و «حیران» ز وفا طالب و جوای همیم

تذکره شعرای کرمانشاه، از ص ۴۰ تا ۴۲. دیوان

غیرت، ص ۳۱ و ۳۲.

حاج ملا باقر شیخ الاسلام

حاج ملا باقر فرزند ملا احمد شیخ الاسلام از رجال دانشمند و با درایت و کفایت خاندان موالی
سنندج است که خود نیز مدتی شیخ الاسلام کردستان بوده و در سنه ۱۳۲۳ هـ ق وفات یافته
است.

خاطرات و یادداشتهای من.

شیخ مُحَمَّد بَرزنجی

شیخ محمد بن شیخ علی بن بابا رسول، از سادات برزنجه، متولد سال ۱۲۶۹ هـ ق مرد
دانشمندی بوده و به زبانهای فارسی و عربی و ترکی - علاوه بر زبان کردی - آشنایی کامل
داشته و تألیفاتی به عربی از او به جا مانده و در سنه ۱۳۲۴ هـ ق درگذشته است.
شیخ محمد تحصیلات خود را در سلیمانیه خاتمه داده و پس از آن به استانبول رفته (سال
۱۳۰۰ هـ ق) و مدتی بعد به سلیمانیه مراجعت کرده و رسماً مُفتی آنجا شده است.

تاریخ سلیمانیه، ص ۲۸۵.

ثانی

کاک عبدالله فرزند علی، متخلص به «ثانی» و پدر کاک مصطفی^۱ صافی، شاعر خوش ذوقی بوده و به کردی سورانی اشعاری از او به یادگار مانده، که قسمتی از آنها به ضمیمه دیوان صافی به چاپ رسیده است. ثانی تا اواخر ثلث سوم از قرن چهاردهم در حال حیات بوده است.

اینک غزلی از این شاعر:

دیشم چو، گولیشم چو، که یاری گولعوزارم چو
به هاران فصل گول دایی، صه دای بولبول له هه رلایی
چه پاشایی، چه درویشی، غمی عشقت نه گهر نووشی
صه عیف و زهردی پاییزم، له زستان یار گوتی زیزم
به داخی دهردی هیجرانی، به تیری تیژی موژگانی
گوتم: «ثانی» له بهرچی وا گرفتار و په ریشانی؟
گوتی: بیچاره بوم، هه ستیم له دهس چو تا که یارم چو

مأخوذ از دیوان صافی.

حاج سید حسن چۆری

حاج سید حسن انسانی وارسته و مدرّسی دانشمند از سادات چۆر مریوان و از تبار دانشمند معروف، ملاابوبکر مُصنّف و پدرش سید عبدالقادر بن سید ابراهیم بن سید عبدالرحمن است. در قریه چۆر سمت تدریس داشته و شیخ الاسلام مریوان نیز بوده است.

چۆری تحصیلاتش را نزد علامه ملاعلی قزلیجی ترجانی به پایان رسانیده و مدتی هم در مدرسه ملاعبدالرحمن بینجینی درس خوانده است.

آثار و تألیفات زیادی از حواشی و تعلیقات از این دانشمند به جا مانده که از جمله آنهاست:

۱. حواشی بر تهذیب المنطق
۲. حاشیه بر جلال منطقی
۳. حاشیه بر تصریف ملاعلی اشنویته
۴. حاشیه بر گلنبوی بُرهان
۵. حاشیه بر عبدالحکیم شرح شمسیه
۶. حاشیه بر منظومه فریده در نحو

۱. ترجمه حال او در جای خود خواهد آمد.

۷. الرّسالة الکلامية

۸. حاشیه بر کتاب سعدالله در نحو
 ۹. تعلیق بر تفسیر بیضاوی تا سورة القیامه.

چواری در سنه ۱۳۰۵ به معیت شیخ احمد شمس الدین فرزند شیخ عثمان سراج الدین به سفر حج رفته و در همان مسافرت طریقه نقشبندیه را از شیخ احمد اخذ کرده و پس از یک عمر تدریس و تحقیق و تتبع به سال ۱۳۲۲ هـ ق وفات یافته است. مرحوم ملک الکلام مجدی قصیده‌ای را در رثای او سروده که این چند بیت از آن است:

ستوده سید فاضل «حسن» که در دانش ندیده است چو او دیده زمین و زمان
 مهی که بود ز هفتاد و اند سال افزون همیشه کار وی احیای علم و شرع و سنن
 شد از دیار فنا شادمان به دار بقا بدان صفت که غریبی رود به سوی وطن

نوشت از پی سال وفات او «مجدی»

«بسوی دار بقا شد روان، روان حسن^۱»

علمائنا فی خدمة العلم والدین، ص ۱۶۵ و ۱۶۶.

یادی مهردان، برگ دوم، ص ۵۱۳ تا ۵۱۶.

شیخ محمود لونی کاکوزکریائی

پارسا مرد دانشمند شیخ محمود بن شیخ احمد بن شیخ یعقوب از خاندان مشایخ کاکوزکریا، پس از آنکه مدتها به دنبال تحصیل، آواره دیار غربت بوده و محاضر اساتید زیادی را درک کرده است، سرانجام در مدرسه تُرجان نزد علامه عصر ملاعلی قزلجی تُرجانی، به اخذ گواهی پایان تحصیل نایل آمده و در لؤن سادات از دهات بیلوار کردستان اقامت گزیده و در مدرسه آنجا به تدریس پرداخته است.

مرحوم شیخ محمود گذشته از مقام علمی، عارف ارجمندی بوده و در زهد و تقوی و عبادت و تتبع سنن سنیه پیامبر اکرم (ص) فروگذاری نکرده و از اولیای مسلم نیمه اول قرن چهاردهم بوده است.

مرحوم پدرم رحمه الله تعالی که در ایام تحصیل مدتی در لؤن از محضر درس شیخ محمود استفاده کرده بود، بارها از مکارم اخلاقی و صفات حسنه و وارستگی او ستایش می‌کرد و کراماتی را که از او به چشم خود دیده بود نقل می‌فرمود.

۱. برابر است با سال ۱۳۲۲ هـ ق.

شیخ محمود چند سالی قبل از وفاتش به شهر سنندج مهاجرت می‌کند و تا آخر عمر در مدرسه «آقاجیب‌الله» مشغول تدریس بوده است. وفات این بزرگوار روز پنجشنبه ۲۹ شعبان سال ۱۳۲۴ هـ ق در سنندج اتفاق افتاده و در مزاری که سابق به نام «پیر غریب» بود، به خاک سپرده شده است.

خاطرات و یادداشت‌های من.

مُلا عَبْدِ الرَّزَّاقِ سِنْدَجِي

ملا عبدالرزاق فرزند ملا احمد «أَلْت» از سلسلهٔ موالی سنندج، مرد دانشمند و نیک‌نفسی بوده و در سنهٔ ۱۳۱۵ هـ ق سمت شیخ‌الاسلامی کردستان را داشته است. به سال ۱۳۲۴ هـ ق به تهران مسافرتی کرده، در آنجا دچار بیماری می‌شود و با جهان فانی وداع می‌گوید و جنازه‌اش را با تجلیل شایان به سنندج عودت داده و به خاک سپرده‌اند.

خاطرات و یادداشت‌های من.

شیخ حَسَن بَرزنجی قَرَه چِیوار

شیخ حسن بن شیخ عبدالکریم بن شیخ قادر بن شیخ حسن، از احفاد شیخ اسمعیل قازانقای و از شجرهٔ سادات برزنجی و یکی از رهبران طریقهٔ قادریه است که به سال ۱۲۶۴ هـ ق، در کرکوک متولد شده و در آبادی «قره‌چیوار» از روستاهای مشرق کرکوک می‌زیسته و در سن هفت سالگی پدرش را از دست داده است. کسانش او را برای تحصیل به سلیمانیه فرستاده‌اند و او در آنجا با کمال جدیت به کسب علم و دانش پرداخته و با تحصیل بهرهٔ کافی به کرکوک برگشته و نزد دانشمند معروف آنجا ماعلی حکمت افندی موفق به اخذ گواهی پایان تحصیل شده است.

در سنهٔ ۱۲۸۹ هـ ق بار دیگر به سلیمانیه رفته و نزد عارف بزرگوار حاج کاک احمد شیخ به اخذ طریقهٔ قادریه نایل شده و پس از مدتی سیر و سلوک و اخذ اجازهٔ مراجعت کرده و به ارشاد پرداخته است. سپس به علت افزایش جمعیت سالکین و تردد زیاد مردم برای تمسک و کسب فیض، از محل سکونت خود - که آبادی کوچکی به نام «قادر کرم» بوده است - به کرکوک می‌رود و در محلهٔ «أخی حسین» تکیه و خانقاهی تأسیس می‌کند و تا سال ۱۳۲۴ هـ ق که رو در نقاب خاک کشیده است، به ارشاد و دستگیری مریدان می‌پردازد.

مرحوم شیخ حسن درویشی وارسته و اهل معرفت بوده و به عربی و فارسی و کردی شعر می‌گفته است.

غَزَل فارسی ذیل از اوست:

خوشا کسی که نجوید جز از رضایت دوست
 به عُمر خویش نخواهد به جز محبت حق
 مباش غَزه به تقوای خویش زاهد! چون
 نسیم مرحمتی گر وُزَد به گُلشنِ دل
 ز مرگ بیم ندارد هر آنکه عشق گزید
 گرفته آینهٔ دل غبار، یار کجاست؟
 مرا ز پای درآورد درد عَصیان، کو؟
 عظام جسمِ زَمیمم دوباره جان گیرد
 هر آنکه عارف و اهلِ طریق گشت «حسن»
 جز از وصال نخواهد، به حق عزتِ دوست

حَبِیب سَنَدجِی

میرزا حبیب‌الله فرزند حاجی به گَهِ سَنَدجِی است که در حدود ۷۰ سال زندگی کرده و در سنهٔ ۱۳۲۵ هـ ق به دیار آخرت پیوسته است.

میرزا حبیب کاربرد از حکام وقت سَنَدج و مردی امین و درستکار و محل اعتماد مردم بوده، و در تصوف نیز بهره‌ای داشته و دست ارادت به حاج شیخ شکرالله سَنَدجِی نقشبندی داده است. طبع شعر نیز داشته و «حَبِیب» تَخَلص می‌کرده و از او دیوان شعری باقی است مشتمل بر قصاید و غزلیات که بیشتر دربارهٔ مدح مُرشد و بیان مقامات و کرامات اوست. اینک اشعاری از حَبِیب:

آیا بود شبی که لبِ همچو شکرش
 کس صورتی چنان نکشیده است در جهان
 محراب ابروان بنما تا امام شهر
 بردار شام زُلف تو از صبح جبهات
 راه عبور نیست در آن کوی بسکه خلق
 سرو سَهی است قامت رعنای دلکشش
 دل می‌بَرَد ز عارف و عامی چو بگذرد
 از باختر برآمده و کرده تاینک
 بوسم به کام خویش و نشینم برابرش
 جُز حَق چُئو، کجاست کسی را مُصَوَّرش؟
 دل بر گنَد ز مسجد و محراب و منبرش
 تا بشنود ز جان، مَلکِ الله اکبرش
 صف بسته‌اند بهر ملاقات بر درش
 روح مُجسم است سرپای پیکرش
 با آن جمال و چهرهٔ بی‌زیب و زیورش
 سَهْل و جَبَل دو عارض چون مهر خاورش
 گُو مهرپروری کند و مهتری گُند
 هستند چون «حَبِیب» بسی خلق کهترش

هر چند کنم ناله و فریاد جهانگیر
در چاه زنخدان تو دل خوار و گرفتار
گر بسته زلفانم و گر خسته مژگان
گر عشق گناه است، بفرما: که مُطیع
من چیست گناهم؟ اگر آشفته عشقم
با عشق شد آغاز جوانیش «حَبِیْت»
افسوس که آمال نشد حاصل و شد پیر

منصورصفت دیدن جانان مَرّه دارد
جمعیت خلق و هَدَف تیر ملامت
چون شمع جگر سوخته در محضر معشوق
دلداری و دیوانگی و دامن صحرا
لاقیدی و سرگشتگی و سرگردانی
گر لذت دیدار «حَبِیْت» ندهد دست
آشفتنگی و حسرت هجران مَرّه دارد

دیوان خطی حبیب

سید مُحَمَّد خانگایی

سید محمد خانگایی فرزند سید عبدالکریم خسته^۱، از اهالی روستای خانگا (نزدیک شهرستان پاوه)، در اوایل قرن چهاردهم می‌زیسته و تا حدود اواخر ثلث سوم این قرن حیات داشته است.

سید محمد مانند پدرش دارای قریحه شاعری بوده و به زبان کردی شعر می‌گفته است.
این دو قطعه از اوست:

شیرین مه‌نمانا، شیرین مه‌نمانا
پرشهی نه‌روی فه‌رق ئافتاب شانا
چونکه ستاران وهی سپیره زانا
حوربان‌جه عه‌رش مه‌که‌رون هانا
جه‌مین وینه‌ی جام، شیرین مه‌نمانا
ماهتاب ئایه‌ی آخسنث واننا
شی نه‌جامه‌ی مه‌حو خه‌جاله‌ت سانا
هانا وهی شه‌وقه نیه‌ن ته‌واننا

وهصفش دلّ جهدهس واصیف مهسانا مهر وهصف شیرین مهحوب خانا
 بالله ئهر فهرهاده پهنهش مهزانا تیّشه نهروی تاشئه لحد مهشانا
 ئهر ههنی مهجنون نامهش مهوانا دوباره نهخاک مهکروش هانا
 دلّ وهزام سهخت جگهر نهزانا وهسیاسهنگ بوویش پیش مهزانا
 تیری وهی دهستور نهجهرگم شانا
 شههیدش کهردن ههی قهیس ههی هانا

نهحیانهن یاران ئه گهر من مهردم ئیحیای ویرانهی مهزاران کهردم
 راسهن من وارث قهیس دوجهلیم عالم بزانو من کوشتهی لهیلیم
 وهصیهت بو یاران، جهرگهی دلداران ههی گوروی خهفته، دهرون پرخاران
 یاران، یاوهران، ئازیزان، خویشان ئه ورو مهوهرام وهسهر مهزاران
 الْقَبْرِ حَقٌّ، په ریم نهوانان
 هونم جه دیدهی لهیلی بسانان

ثُرَيَّا اَرْبِلِي

احمد بن ابی بکر بن عبدالقادر اربلی، متخلص به «ثُرَيَّا»، فاضلی بوده است از اهالی اربلی که در استانبول اقامت کرده و از بازرسان مدارس آنجا بوده و به سال ۱۳۲۵ هـ ق درگذشته است. از آثار اوست: نَظْمُ الْأَسْمَاءِ الْحُسْنَى، سَائِحَاتُ الرَّحْمَنِ فِي مَسْأَلَةِ خَلْقِ الْأَكْوَانِ.

الاعلام، ج ۱، ص ۱۰۱. ایضاح المکنون، ج ۲، ص ۲.
 هدیة العارفین، ج ۱، ص ۱۹۵.

حاج شیخ مُحَمَّد معتمد الاسلام سنندجی

حاج شیخ محمد ملقب به معتمد الاسلام، فرزند شیخ عبدالکریم بن شیخ احمد بن شیخ محمد قاسم کانیمشکانی، از دانشمندان و مدرّسین فاضل سنندج بوده است که عمری را به نیکنمایی و خدمت به اهل علم و مسلمانان سپری کرده و در ادبیات و فن نگارش تسلط کافی داشته و در حدود سنه ۱۳۲۵ هـ ق در سنندج وفات یافته است.

خاطرات و یادداشتهای من.

بابا شیخ قره‌داغی

بابا شیخ فرزند شیخ صالح بن شیخ احمد بن شیخ قادر بن شیخ عثمان بن شیخ عبداللطیف کبیر، در مدارس قره‌داغ تحصیلات دینی خود را به پایان رسانیده و پس از آن در آبادی شیوی قاضی اقامت کرده و به تدریس پرداخته است. پس از مدتی آنجا را ترک گفته و در آبادی دیگر به نام «بیسه‌ل‌مین» ضمن ادامه تدریس و انجام خدمات دینی به زراعت و کشاورزی پرداخته و از دسترنج خود ارتزاق کرده و به سال ۱۳۲۵ هـ ق در عنفوان جوانی درگذشته است.

علمائونا فی خدمة العلم والدین، ص ۱۱۵.

قاسم امین

قاسم بیگ بن محمد امین بیگ، دانشمندی متفکر، محقق، جستجوگر، نویسنده و آگاه در مسائل فلسفی و حقوقی و اجتماعی به سال ۱۲۷۹ هـ ق متولد شده و در سنه ۱۳۲۶ درگذشته است.

پدرش از رؤسا و امرای اهل سلیمانیه بوده که از آغاز جوانی به دستور دولت عثمانی به عنوان گروگان در استانبول می‌زیسته و همانجا داخل خدمات ارتش شده و در ایام سلطنت اسمعیل پاشا خدیو مصر، با درجه ضابط لشکر مأمور خدمت در کشور مصر گشته است.

قاسم تحصیلات خود را در اسکندریه شروع کرد و پس از آن به قاهره رفت و تحصیلات عالی خود را در آنجا ادامه داد. آنگاه به فرانسه سفر کرد و در یکی از شهرهای آنجا موفق به اخذ دکترای حقوق شد و به سال ۱۲۹۹ هـ ق به مصر بازگشت و به شغل وکالت پرداخت و مدتی بعد مُستشار محکمه استیناف شد.

قاسم امین از مردان روشنفکر و مُتجدد مصر بود و درباره پیشرفت مِلل شرق و حُریت زن مقالات زیادی در مجله‌ها و روزنامه‌ها منتشر کرد. او آرزو داشت که مردم شرق نیز بتوانند در علم و صنعت به پایه‌ای برسند که با غربیها رقابت کنند. پس از اندیشه بسیار، به این نتیجه رسید که باید قبلاً خانواده‌ها را بیدار کرد و قیود استعماری را از پای آنها درآورد و مخصوصاً در اصلاح وضع اجتماعی زن کوشش کرده، او را امکان داد تا با مرد در شوون اجتماعی شریک و همگام باشد و از طلاقهای بیجا و تعدد زوجات بی‌مورد جلوگیری به عمل آید. قاسم در این کار پیشقدم شد، اما آجل مهلتش نداد و در سن ۴۶ سالگی حیات را بدرود گفت.

از آثار قاسم امین: *تحریر المرأة، المرأة الحديثة، کلمات قاسم امین* و جز اینهاست.

تراجم مشاهیر الشرق، ج ۱ ص ۴۲۰-۴۲۴. الاعلام، ج ۶،

ص ۱۹. تاریخ آداب اللغة العربية، ج ۴، ص ۲۷۱.

حاج ملا عبدالله جلی زاده کوی

حاج ملا عبدالله رئیس‌العلماء فرزند حاج ملا اسعد بن حاج ملا عبدالله ثانی جلی بن ملا عبدالرحمن بن ملا عبدالله اول بن ملا محمد (مشهور به ملازاده)، از فضلا و دانشمندان بارز و معروف کوی است که در حدود سال ۱۲۵۰ یا ۱۲۶۰ هـ ق تولد یافته و تحصیلات خود را ابتدا نزد پدر شروع کرده و پس از آن محضر استادان دیگری را از قبیل علامه ملا محمد خطی درک کرده و در همه علوم متداول آن عصر به حد کمال رسیده است. پس از فراغت از تحصیل تا وقتی که پدرش در حال حیات بوده معاونت او را در امر تدریس و اداره مدرسه و طلاب به عهده داشته و پس از درگذشت وی، مستقلاً به تدریس و افاده و تعلیم پرداخته است.

ملا عبدالله در سنه ۱۲۹۲ هـ ق مسافرتی به بغداد کرد و مورد احترام و گرامیداشت از جانب ملا محمد فیض مفتی زهاوی قرار گرفت و با بسیاری از رجال علم و ادب و شخصیت‌های بغداد آشنایی و معارفه پیدا کرد.

در سنه ۱۳۰۹ هـ ق از طرف دولت عثمانی مأموریت یافت که برای مذاکره با دولت ایران و رفع اختلافات فیما بین دولتین، به ایران سفر کند، ملا عبدالله در سابلاخ (مهاباد فعلی) با نمایندگان دولت ایران به مذاکره نشست و در مأموریت خود توفیق یافت و مورد تقدیر دولت متبوعه خود قرار گرفت.

ملا عبدالله گذشته از مقام علمی و دینی، طبع شعر نیز داشته و اشعاری به فارسی و کردی از او به یادگار مانده است.

اینک یکی دو نمونه از اشعار وی:

عمر عزیز رفت به غفلت زهی زیان	کامی ندیده بار گنه بُرده زین جهان
خارِ ستم به پای خلیده، نچیده گل	جز رنج نیست قسمت از این باغ و بوستان
رزاق رزق بخشد، پس تن چرا نهی	در زیر بار منت دوانان برای نان
گر عارفی چرا عمَلِ جاهلان گنی؟	ور جاهلی نشسته چرا جای عارفان؟
چون مال ظلّ زائل و اقبال لابقاست،	دل را به حق گذار و گذر کن از این و آن
دامان عزم بر کمر همت استوار	دیوانه‌وار خود به دیار عَمَر ^۱ رسان

سر را فرو نیار «جلی» بهر نان به کس
از حق طلبِ اعانه، هُوَالْحٰی مُسْتَعَان

۱. منظورش شیخ عمر ضیاء‌الدین نقشبندی است.

دو بیت از جلی به کردی سورانی:

که بی‌رییِ هاته ناو می‌گهل، سه‌راسه‌ر قمرزی پۆشی
مه‌لایدراکی چو، شیخیش طه‌ریق، عارف نه‌ما هۆشی
حه‌یبب دیتی ره‌قیب وستاوه، چاروکه‌ی به‌سه‌ردا دا
گوتم: هه‌وری سیاهات، شعه‌عه‌ی خورشیدی داپۆشی
حاج ملا عبدالله با شاعر مشهور کرد، شیخ رضا تاله‌بانی کرکوک‌کی هم‌عصر بوده و با هم مرآوده و
مکاتبه‌ دوستانه داشته‌اند. این چند بیت فارسی از غزلی است که شیخ رضا درباره‌ او گفته است:
عیب در ذات تو ای کان کرم معدوم است مگر این عیب که لحم علما مسموم است
شعر من از همه شو در همه کشور ساری علم تو در همه جا بر همه کس معلوم است
می‌رود شعر من و علم جهانگیر شما هر دو بی‌فایده تا جای اقامت روم است

نامه بنویس به هر نوع دلت می‌خواهد

همه سحر است، اگر نثر و اگر منظوم است.

و این دو بیت کردی را نیز شیخ رضا درباره‌ ملا عبدالله گفته است:

حاجی عبدالله له ئاده‌م فیلتره با وجودی روتبه‌یی پی‌غهمبه‌ری
ئه‌و به‌صهد شه‌یطان له کوئی دهرنه‌چوو ئه‌م به‌یه‌ک شه‌یطان له‌جه‌نهنه‌ت دهرپه‌ری
ملا عبدالله در سنه ۱۳۱۸ هـ ق تدریس و خطابت مدرسه‌ کوی را به فرزندش ملا محمد واگذار
کرد و در تاریخ ۱۳۲۶ هـ ق به سرای باقی شتافت.

یادی مه‌ردان، ص ۵۳۹ و ۵۴۰. علماؤنا فی خدمه‌العلم

والدین. ص ۳۵۱-۳۵۴. مجله‌ گلاویژ کردی. کتاب خطی

ریاض‌المشتاقین.

شیخ ابوبکر هرشمی اربلی

عالم فرزانه‌ متقی، غیاث‌الدین ابوبکر فرزند مولانا ملا محمد، در آبادی هرشم از قُرای اطراف اربل تولد یافت و در کنف پدر تربیت شد و تحصیلات را شروع کرد. پس از مدتی به مدارس دیگر راه یافت تا اینکه در همه‌ علوم معقول و منقول به حد کمال رسید، آنگاه به تدریس شروع کرد. در فرصتی به آبادی ته‌وئی سفر کرد و آداب طریقه‌ نقشبندیه را از مرشد بزرگوار شیخ سراج‌الدین فراگرفت و مدتی به سیر و سلوک مشغول شد. پس از آن به شهر اربل بازگشت و ضمن تدریس و تعلیم طلاب به ارشاد و دعوت مردم جهت پذیرش و یادگیری آداب طریقت پرداخت.

شیخ ابوبکر به تدریس تفسیر قرآن مخصوصاً تفسیر بیضای علاقه‌ بسیاری داشته و به این درس در واقع عشق می‌ورزیده و طلاب را مجبور کرده است که با سایر درسهای علوم، لااقل در

هفته یکی دوبار درس تفسیر داشته باشند. مشارالیه پس از یک عمر خدمت به شریعت و طریقت، به سال ۱۳۲۶ هـ ق وفات یافته و در شهر اربل مدفون است.

علمائنا فی خدمة العلم والدین، ص ۳۲ و ۳۳. یکی دو مأخذ دیگر.

ملا عبدالقادر جاف

ملا عبدالقادر فرزند ملا عبدالؤمن، از طلاب مُجاز حوزهٔ درس ملا عبدالرحمن پینجویی بوده است. پس از خاتمهٔ تحصیل، در آبادی بیاره مدتی به کسب طریقت پرداخته و از مریدان شیخ عمر ضیاءالدین نقشبندی شده است. آنگاه زمانی در آبادی چرچه‌قه‌لا و ایامی در پریس و سرانجام در قزآباد (سعدیه فعلی) در کردستان عراق، عهده‌دار انجام امور مذهبی و تدریس علوم دینی شده و در بهار سال ۱۳۲۶ هـ ق در همان قریه از دنیا رفته است.

ملا عبدالقادر در علوم منطق و حکمت و کلام، استاد کم‌نظیری بوده و در فن انشا و نویسندگی و حُسن خط نیز شهرت داشته است. گاهی نیز شعر می‌گفته و ابیات ذیل از قطعه شعری است به زبان کردی سورانی که ضمن خطاب به دوست خود - به مناسبت چادرنشینی او - اسامی لوازم چادر و خیمه از قبیل میخ، دیرک و غیره را در شعرش ذکر کرده است:

فیرا قی تو له «هه‌رده‌ی» دلّ دهس و دهس
 به «گرویسسی» سیاتاری په‌ژاره م
 «چله‌ی فرمیسکی» قولف‌ی چاوه‌کانم
 به «کۆماج‌ی» «هه‌سون» ی بی ده‌ماخم
 «سگ» و «کوچیل» و «سه‌ردرز» ی هه‌ناسه م
 له «به‌مال» و له «پش‌مال» تاله حالّ م
 هه‌لیدا «ره‌ش دهواری» مه‌ینه‌ت و غه‌م
 به «میخ» ی مه‌حکمی ناله و شه‌راره م
 «چه‌له‌م» قامه‌ت خه‌میده‌ی وه‌ک که‌مانم
 به «تیلا» و «چیخ» ی «ئه‌سه‌پییج» ی ئاخ م
 به‌سه‌یلی «دوده‌می» خوونینی تاسه م
 ده‌نالیئم، ده‌لیئم و یئرانه مالّ م
 یادی مه‌ردان، برگ دوم، ص ۵۲۶.

مخوی بالخی

حاج ملا محمد متخلص به «مخوی» فرزند شیخ عثمان بالخی از نواحی سلیمانیه، انسانی دانشمند، عارف و شاعر توانایی بوده است که در سنهٔ ۱۲۵۳ هـ ق در بالخ متولد شده است. تحصیل علوم و کسب طریقه را نزد پدرش - که مُرید شیخ سراج‌الدین بوده - شروع کرده؛ پس از آن مدتی در سابلاخ (مهاباد فعلی) نزد ملا عبدالله پیره‌باب و زمانی در بغداد نزد علامه محمد افندی فیض مفتی زهاوی تلمذ نموده و اجازه گرفته است. بعد سفری به حجاز رفته و پس از

مراجعت مدتی در استانبول توقف کرده و پس از آن به سلیمانیه بازگشته است. در سلیمانیه به دستور اولیای امور برای او تکیه و رباطی ساخته‌اند و او تا آخر عمر در آنجا به تعلیم و ارشاد مشغول بوده و در نهایت عزت و حرمت می‌زیسته است. مدت زندگانی محوی ۷۵ سال بوده و روز جمعه پنجم ماه رمضان سال ۱۳۲۷ هـ. ق، در سلیمانیه وفات یافته و در خانقاه خود دفن شده است. محوی به ادبیات فارسی و عربی و ترکی آشنایی کامل داشته و اشعار زیادی به کردی و اندکی به فارسی و ترکی و عربی از او به جا مانده است. دیوان اشعار کردی محوی به سال ۱۳۴۱ هـ. ق در مطبعه سلیمانیه چاپ شده است.

اینک چند غزلی از آثار کردی محوی:

وهک بولبول ئه‌ودله به‌گولی روی که‌رو ده‌کا
 من وه‌صلی ئه‌و به‌راه‌بری جه‌ننت ده‌گرم و ئه‌و
 گهر عاشقی له‌خوینی جگهر قومده، دم مه‌ده
 دونیا به‌حیله مه‌یلی به‌ئه‌بنای ئه‌گهر ده‌بو
 په‌روانه‌یه زیاره‌تی شه‌مع ئارزو ده‌کا
 دوزه‌خ به‌ئاهی سینیه‌یی من روبه‌رو ده‌کا
 مه‌یخواره خامکاره هه‌تا هاو وه‌و ده‌کا
 ئه‌م دایه ریزباره به‌فه‌رزندی شو ده‌کا
 تا عه‌کسی جیلوه ده‌رنه‌که‌وی، نه‌ک له‌چاکیه
 ئه‌و شو‌خه چاکی سینیه‌یی «مه‌حوی» روفو ده‌کا

به‌نوری یاده که‌شفی ظلومه‌تی ته‌قوا نه‌که‌م چی‌بکه‌م؟
 له‌گه‌ل ده‌ستی مه‌لا ریک ناکه‌وی زونناری زولفی یار
 له‌ریی ئه‌و شو‌خه‌دا خومه کرده خاک و پی‌نه‌نا پی‌ما
 دمیکه شاری پرشوری مه‌حه‌بیت مات و خاموشه
 له‌چاوا، نم نه‌ما بو‌گریه نوبه‌ی سوچه‌ به‌ر ده‌ریه
 له‌سه‌ر تو‌م دو‌ژمنه دونیا قه‌ضیه‌م مانع‌الجمعه
 به‌جی‌ماوم له‌یاران، نابه‌جی‌ماوم ئه‌جه‌ل زوبی
 به‌شه‌معیی وه‌ها چاره‌ی شه‌ویکی وا نه‌که‌م چی‌بکه‌م؟
 وه‌کو شیخ ئیختیاری مه‌ذهبی ته‌رسا نه‌که‌م چی‌بکه‌م؟
 ده‌سا خاکی هه‌مو عالم به‌سه‌ر خو‌ما نه‌که‌م چی‌بکه‌م؟
 به‌قانونی ته‌جه‌ننون شورشی ئینشا نه‌که‌م چی‌بکه‌م؟
 سیاسالم نه‌باره، نویژی ئیستسقا نه‌که‌م چی‌بکه‌م؟
 که‌ته‌رکی تو‌نه‌که‌م، ته‌رکی هه‌موودونیا نه‌که‌م چی‌بکه‌م؟
 به‌مردن له‌م قوصوری ژینه ئیستسقا نه‌که‌م چی‌بکه‌م؟
 ئه‌وا له‌یلی! به‌روژی هه‌شر ئه‌دا واده ده‌لی «مه‌حوی»
 هه‌تا قامی قیامه‌ت ئاه و واوه‌یلا نه‌که‌م چی‌بکه‌م؟

له‌ده‌وری خه‌سته‌خانه‌ی عشقی ئه‌و سه‌وزه‌ی که‌وا شینه^۱
 شه‌هیدی غه‌مزیه به‌عضی، سه‌قیمی عی‌شویه جه‌معی^۲
 له‌سه‌ر هه‌رخه‌سته‌یی یا خویندنی یاسینه یا شینه^۲
 دیاره سه‌رنوشتی ئه‌هلی دل یا شینه یا سینه^۳

۱ و ۲. شین: آبی رنگ، گریه و شیون.

۳. منظور از شین و سین در این بیت: شهید و سقیم است که به حرف اول هر یک از آن دو کلمه اکتفا شده است.

رُبَاعِی

دونیآ تیآتروویّه^۱ مه‌وهسته تیآ بروّ
کیّ مایه‌وه تیآ که‌نه‌بویّ تیآتروّ^۲
رو تورش و روخوشه له‌رویّکا له‌یه‌کده‌ما
قه‌هری دروویّه، میهری دروّ، هه‌ردو هه‌ردوّ

ئه‌هلی عبیرت ماوه‌گه‌ر بیّ سه‌یری ناصرشا بکات
دوله‌دوسی که‌م^۳ شه‌هی کردو کشیکی ریّ نه‌هات
هاتی واسه‌یری نه‌هاتی که‌ن که‌صده‌ تیپی سه‌وار
پاسه‌بانی بون له‌ناو به‌ستا، پیادیّ کردی مات

دو رباعی فارسی از محوی:

آن باد که چادر از سرت بیرون کرد
صدها چو من شیفته‌ات مجنون کرد
گویی که ز اشتیاق دیدارت باد
دیوانه شد و حمله بی‌قانون کرد

بـزدای ز دل محبت دنیا را
مفروش به نعمت جهان، عُقبی را
ز اینجا به کف آر توشه آخرت
فردا ندهند رایگان آنجا را
دیوان محوی. گولده‌سته‌ی شوعه‌رای هاوعه‌سرم،
ص ۳۶-۳۹. مشاهیرالکرد، ج ۲، ص ۱۶۲.

سید احمد نقیب سلیمانیّه‌ای

سید احمد فرزند سید حسین قاضی فرزند سید محمود نقیب، به سال ۱۲۷۶ در سلیمانیّه تولد یافته و پس از وفات پدرش به نقابت و ریاست اشراف و سادات سلیمانیّه رسیده است. او مرد دانشمندی بوده و آثار و تألیفاتی هم دارد و به کردی و فارسی شعر می‌گفته است. به سال ۱۳۲۷ هـ ق به مسافرت حجاز رفته و همانجا وفات یافته است. تاریخ سلیمانیّه، ص ۲۳۹.

حَرِیق

ملا صالح متخلص به «حریق» فرزند ملا نصرالله به سال ۱۲۷۱ هـ ق در دهکده زیویه از نواحی سورداش تابع لوای سلیمانیّه عراق تولد یافته است. پدرش ملا نصرالله اهل روستای کاشتر از دهات بیلوار کردستان بوده است که پس از خاتمه

۱. تیآتروّ: تئاتر و نمایش.

۲. تروّ: رسوا.

۳. دوله‌دوسی که‌م (۳۰×۲=۵۸) برابر مدت سلطنت ناصرالدین شاه.

تحصیل در مناطق کُردنشین ایران و عراق، در زیویه اقامت گزیده و همانجا تأهل کرده است. حریق ابتدا نزد پدرش مقدماتی را فرا می‌گیرد و پس از آن مدتی در قره‌داغ و ایامی در پینجویین و بیاره و سلیمانیه درس می‌خواند، پس از آن راهی سابلخ می‌شود و در آنجا تحصیلات خود را به پایان می‌رساند. آنگاه به خدمت شیخ یوسف «شمس‌الدین برهان» مشرف می‌شود و بعد از تمسک به طریقه نقشبندیه و یک مدت سیر و سلوک، به سابلخ برگشته، تأهل می‌کند و در یکی از مدارس آنجا به تدریس می‌پردازد، و عاقبت در اواخر سال ۱۳۲۶ یا ۱۳۲۷ هـ ق در سن ۵۶ سالگی همانجا به دیار آخرت می‌پیوندد.

حریق از شعرای خوش ذوق و بلیغ کُردی سورانی است. اشعارش بیشتر تغزل و غرامی و مملو از صنایع و مُحسنات لفظی و معنوی است. به فارسی و عربی نیز شعر گفته و دیوانش به سال ۱۹۳۸ م در بغداد به چاپ رسیده است.

و اینک اشعاری از حریق:

عاشقی سه‌روی قه‌دت قومی صفه‌ت زاری نه‌کا
خوه‌ت وه‌کو سولطان و چاوت حاکم و نه‌بروته شیر
که‌وته نیو طولماتی زولفانت دلّی نه‌سکه‌نده‌رم
من به‌میزانی طه‌بیعه‌ت گه‌وه‌هر نه‌فروشی دلّم
مورغی دلّ برژا له‌به‌ر قرچه‌ی هه‌تاوی فرقه‌ت
مه‌ستی باده‌ی چاوی نه‌ومو پیّم نه‌لّ مه‌ستی مه‌یه
روی گولّی تو بولبولی دلّ فی‌ری غه‌مخواری نه‌کا
تیری موژگان‌ت وه‌زیره مه‌شقی خونخواری نه‌کا
خضری زینده‌ی ماچی لیوت، که‌ی‌دی رزگاری نه‌کا؟
واله‌سایه‌ی زولفی توّدا که‌سبی عه‌طاری نه‌کا
تابه‌که‌ی داوی سه‌ری زولفت گرفتاری نه‌کا؟
سه‌یرکه‌ن بوختانی ناحه‌ق چوّن به‌له‌ب جاری نه‌کا
بیره مه‌یدانی فه‌صاحه‌ت نه‌سپی خوّت‌لنگه‌ «حه‌ریق»

تابزانم کیّ به‌شعرت صوحبه‌ت و یاری نه‌کا؟

چاوه‌که‌م نه‌مرو له‌گولشه‌ن گولّ به‌عیشه‌ خوه‌ی نواند
گولّ به‌توژی پیته‌وه لاف و گه‌زافی لیّ نه‌دا
نشته‌ری موژگانی تو هاتوته‌ سهر سه‌فحه‌ی دلّم
له‌شکه‌ری ئاهم له‌گه‌لّ جه‌پشی حه‌به‌ش ده‌عوا نه‌کا
بوگولّی روت هاتم و په‌رچه‌م نه‌بینم بو‌یه‌وا
تو له‌ئه‌ووول گوی و ه‌فات هی‌نایه نیو مه‌یدانه‌وه
تو خودا قه‌ط غیره‌ته بو‌تو ئه‌ری سه‌روی ره‌وان؟

با وجود ئینصاف بده‌م چاکه‌ گولیش موشتاقته

هه‌رله‌ شه‌وقی تو‌یه سه‌ره‌پوش و گریبانی دراند

به‌له‌ک بوکویو صه‌حراوه‌ک ده‌له‌ک خوه‌ی دزیه‌وه زستان
 خه‌لاتی شاه‌ی نه‌وروزی ئیشاره‌ی ئاته‌ش ئه‌فروزی
 ره‌ئییسی هه‌وره، تّ وپچی‌ره‌عه‌ده، تّوب به‌رق و نیظام باران
 نه‌فه‌س ده‌م، دیده پرئاب و سه‌ماوه‌ر سینه، جه‌رگ ئاتش

زه‌یستان چون به‌ری خست ئیتفاقه هیژی پی مایی
 نه‌سیم هیئای به‌دلسۆزی که‌سۆزی که‌س جه‌فای نایی
 صه‌با پیشره‌و، طه‌لیعه‌ ته‌رزیه، فه‌رراشی ری بایی
 که‌لامم قه‌نده، گه‌ر ساقی له‌گه‌ل من ئاره‌زووی چایی

غزل زیر را حریق چند روزی پیش از مرگ خود سروده است:

له‌خه‌رمانی ئه‌مه‌ل میروی عه‌مه‌ل جه‌ذبی نه‌کرددانی
 ته‌ریده‌ی نه‌فس و شه‌یطان قافله‌ی طاعاتی غاره‌ت کرد
 ته‌رازوی طاعه‌ت له‌نگه، هه‌تا‌که‌ی ئه‌مسه‌ر ئه‌وسه‌رته
 مسی بی‌طاعه‌تی روکه‌ش، مه‌له‌ک صه‌ررافی ئه‌عماله
 ئه‌وا به‌ردی ئه‌جه‌ل هاتو له‌شوشه‌ی عومری‌دا، ساده‌ی

له‌ضه‌یقه‌تخانه‌دا ترسم هه‌یه ئاخ‌سه‌ری دانئی
 ئه‌گه‌ر جاسوسی ئیمانی نه‌بی دهرناچی ئینسانی
 به‌پارسه‌نگی چه‌یا ده‌س هه‌لبره، بنواره‌ میزانی
 موحه‌صیل نه‌قدی قه‌لبو ناره‌وا ناباته دیوانئی
 به‌قوربانی پیاله‌ی چاوه‌که‌ت بم تیکه‌ فنجانی

حیات خوّ چو له‌نیو جامه‌ی حیاتی عاریه‌ت بی‌عاری!

ئه‌واداوی ئه‌که‌ن چی بکه‌م «حهریق» ریگه‌ی ره‌جا‌کوانی؟

مجموعه شعر و ادبیات کردی، جزء یکم. تاریخ سلیمانیه،

ص ۲۵۹. میزوی ئه‌ده‌بی کوردی، از ص ۳۸۶-۳۹۹.

مستی افندی

رسول مستی افندی، دانشمندی از اکراد شهرزور متولد ۱۲۳۹ هـ ق است، که مدنّها در مناطق مختلف عراق و ایران، از جمله سنج تحصیل کرد و سرانجام بعد از اخذ گواهی پایان تحصیل نزد ملا محمد خه‌تی رواندزی، به استانبول رفت و داخل مدرسه رسمی آنجا شد و با علوم جدید نیز آشنایی پیدا کرد و کتابی در علم فیزیک نوشت که مورد تأیید و تقریظ استادان آن فن قرار گرفت و از طرف سلطان عثمانی به دریافت جایزه و تقدیر نایل شد. آنگاه به استخدام دولت درآمد و مدت‌ها در مدارس موصل و کرکوک و مصر به تدریس پرداخت. پس از آن به استانبول برگشت و با سمت ریاست معارف در شهر وان رهسپار آنجا گردید. پس از چند سال دوباره به مصر سفر کرد و زبان فرانسه را به خوبی یاد گرفت و از آنجا به اروپا رفت و پس از یک سال دوباره به استانبول مراجعت کرد و عاقبت در سنه ۱۳۲۷ هـ ق، درگذشت.

مستی افندی تألیفاتی هم داشته است، از جمله: الادراک لِتشریح الافلاک، اثبات واجب الوجود، حوادث عناصر، زلزله و راه جلوگیری از خسارات آن و فیزیک جدید؛ که قسمتی از این کتابها به

چاپ رسیده است.

تاریخ سلیمانیه، ص ۲۵۰.

شیخ رضا تاله‌بانی^۱ کرکوک

شیخ رضا فرزند حاج شیخ عبدالرحمن خالص کرکوک از ایل زنگنه، در قریه قوچ از دهات بازیان نواحی چمچمال از استان کرکوک عراق به سال ۱۲۵۴ هـ ق متولد شده است. تحصیلاتش را ابتدا در کرکوک نزد سید محمد بلاغ کرکوک و حاج سعید افندی حلمی زاده شروع کرد و پس از آن مدتی در کوی و ایامی در سلیمانیه به کسب دانش پرداخت. پس از خاتمه تحصیل به مسافرت حجاز رفت و از آنجا راهی استانبول شد و زبان و ادب ترکی را نیز فرا گرفت و با نامق کمال - شاعر معروف ترک - دوستی و مراوده پیدا کرد.

شیخ رضا سیاحت و مسافرت‌های زیادی کرد و مدت پانزده سال در کشورهای ترکیه، مصر، شام، ایران و شهرهای عراق به گشت و گذار پرداخته است. به زبانهای عربی و فارسی و ترکی آشنایی کامل داشته و با این سه زبان و همچنین زبان مادری خود «کردی» شعر می‌گفته است. اشعار شیخ رضا در نهایت انسجام و سلاست و شیوایی و مشحون از صنایع ادبی است. انواع شعر را از قصیده، غزل، رباعی و قطعه و همچنین مضامین مختلف، استادانه در قالب الفاظ ریخته است؛ به خصوص در سرودن اشعار هجو و مزاح و هزل، قدرت فوق‌العاده‌ای داشته و از جریر عَرَب و سوزنی سمرقندی و عبید زاکانی در این میدان گوی سبقت ربوده است.

دیوان شیخ رضا مملو از هزل و قدح و ذم اشخاص و سخنانی است بیرون از پرده عفت و آزرم و خواننده با ملاحظه آنها یقین حاصل می‌کند که سراینده این اشعار انسانی بوده است لاابالی، مئی‌خواره و دور از جاده عفت و ادب که به هر مُنکری دست یازیده و هر عمل خلافی را مرتکب شده است؛ در صورتی که واقعیت چنان نبوده و چنانکه معاصرین وی نوشته‌اند: شیخ رضا درویشی بوده است سجاده‌نشین، زاهد و مُتقی و اهل طریق و در اتباع سُنن و انجام وظایف دینی بی‌اندازه اهتمام ورزیده است.

شیخ رضا در سنه ۱۳۱۸ هـ ق کرکوک را ترک گفته و در بغداد اقامت گزیده و همانجا به سال ۱۳۳۸ هـ ق، رخت به سرای آخرت کشیده و در جوار مرقد سلطان‌الاولیا، شیخ عبدالقادر گیلانی مدفون است.

اشعار و آثار این شاعر چندین بار به صورت دیوان‌های کوچکی در بغداد و غیره چاپ شده

۱. تاله‌بان روستایی است در اطراف چمچمال کرکوک که ایل هه‌مه‌وند در آنجا زندگی می‌کنند و ملا محمود زنگنه اعلی جَدّ شاعر مورد بحث ما در آنجا اقامت داشته است.

است؛ اما متأسفانه اغلاط آن از ختیز شماره بیرون و قسمت زیادی هم از اشعار وی به چاپ نرسیده است.

شیخ رضا در آغاز کار «لامع» تخلص می‌کرده و بعدها همان نام خود «رضا» را به عنوان تخلص برگزیده است.

از اشعار فارسی شیخ رضا، ترجیع‌بندی است در ستایش پیامبر اکرم علیه‌السلام که این چند بند از آن است:

ای جهان‌آفرین ثنا گویت	وی دو عالم مُعطر از بویت
ساکنان سرادقِ مَلکوت	همه قُربان یک سر مویت
گُل ز خونین دلان رُخسارت	سرو مایل به قَدّ دلجویت
لاله در راغ داغدار رخت	نافه دلریش خال هندویت
نسخه کاینات و هر چه در اوست	شرح رمزی ز مُصحف رویت
عرش کمتر بهای مُشتِ گلی	که بر او آرْمیده پهلویت
سرمه مَفتون چشم ما زاغت	شَبّه از هندوان گیسویت
عارضت وَالضّحی، خَطت وَاللیل	قُلْ هُوَ اللهُ جِرْزُ بازویت
قَاب قوسین را نمی‌دانم	جز کمانهای هر دو ابرویت
روز و شب جبرئیل در پرواز	بی سر و پا همی دود سویت
روضه‌خوانی کنم به روضه تو	همچو درویش بر سر کویت
کَز سرپردهٔ مقدس ذات	
بر سرپای انورت صلوات	

ای مُنادی به کاف، ها، یا، عین	وی مُنادی: انا اللّٰه بِحُتّین
جبرئیل امین به امر خدا	وَخِیت آورد ای شه کونین
خیز و بر نه قَدَم به کُویِ قِدم	خیز و بر کَش عَلم ز عَلم به عَین
به مقامی در آمدی که در او	نه مَتی را مَجال بود و نه اَین
قَاب قوسینِ کان اُوأذنی	بَین مَولی الوری وَ بَینک بَین
ای به کُویت سعادتِ اَبدی	وی ز رویت شرافتِ حَرَمین
قَسَمَت می‌دهم به جان «حَسَن»	به سر «مُرْتضی» و خون «حُسَین»
روز و اُمّتاً چو پیش روی	به امید شفاعت تَقَلّین
اندر آن روز یا رَسول الله	نَظری کن مَرا به گوشهٔ عَین

بنواز و مرانم از لبِ حوض تر کن از آب کوثرم شَفَتین
 ما ز امرِ تو غافل و تُو به ما مُشفق و مهربانتر از اَبوین
 در مزار این درود می‌خوانم باز پُرسند گز تُوام مَلکین،
 گز سرپایِ رده مُقدّس ذات

بر سرپایِ انورت صلوات

ای همه کائنات خار و تو گل وی همه ممکنات جزء و تو گل
 خواجه انبیا و ختم رسل هادی خلق و پیشوای سُبُل
 لَمْ تَلِدْ مِثْلَكَ النَّسَاءُ فَتَى لَمْ يَجِدْ مِثْلَكَ الزَّمَانُ رَجُلُ
 صَفَتْ شَائِئَتْ هُوَ الْاَبْتَر لَقِبَ بِاغْضَتْ زَنِيمٍ وَ عْتَلُ
 در قیامت چو ذوالجلال ترا می‌دهد رُخصتِ شفاعتِ کُلُ
 آید از بارگاه قدس إله لَكَ مَا شِئْتِ يَا نَبِيَّ، فَقُلُ
 فکر من کن که کرده‌ام تسبیح در خرابات زهن شاهد و مُلُ
 تا مرا چون تو شافعی است چه باک ز آتش دوزخ و سَلَّاسِلِ وَ عُلُ
 فیل محمودیم نمی‌ترسم از دم کَرْنَا و بانگ دُهْلُ
 به هوایِ تو مَسْت و بی‌پروا نَعْتَگُوِيَانِ خَرَامِمِ از سر پُلُ

گز سرپایِ رده مُقدّس ذات

بر سرپایِ انورت صلوات

غزلی در مناجات به فارسی:

ای ریزه‌خور خوان نوالت مه و ماهی جُودت چو وجودت اَبَد و نامُتتاهِی
 برنامه اعمال سیاهم قَلَمِ عَفُو برکش که بدل شد به سفیدیم، سیاهِی
 بیرون شدن از ساحتِ ملک تو محال است هر جا که روم عبد توام خواه نخواهِی
 از عَفُو و عُقُوبت نبود سود و زیانت این هر دو به نزد تو مساوی است، اِلَهی!
 بودم من اگر بنده‌ای از خواجه گریزان باز اَمدم ای بندگانِ دولتِ شاهِی
 این دیده‌گریانم و این سینه‌سوزان بر صدق سُخن می‌دهدم هر دو گواهِی

صدگونه امید است «رضا» را به تو، هر چند

سر تا قدمش غرق گناه است و مناهِی

قصیده‌ای است که در مدح قُطب‌الطَّرِيقه حُسام‌الدین علی نقشبندی سروده است:
 نه سر از مطلع گیلان به در آرد ماهی نه عَلمِ برکشد از سمت بُخارا شاهِی

مست و سرخوش گذرد پیر فَنَافِي آلِهِي
 نه به کیوان جَهْد از سینه سوزان آهی
 هاپیهویی، طَرَبِي، خنده قاهاقاهی
 پی به حق برده، ز آسرار خدا آگاهی
 بایزیدی، هَسَنِي، خواجه عُبَيْدِ آلِهِي
 که مَتَم قُطَب زمان، تا به کف آرد جاهی
 دست بیعت نتوان داد به هر گمراهی
 اِلْتِجَا کار خِرَد نیست به هر درگاهی
 آنکه پیش کَرَمَش کُوه گم است از کاهی
 خَیمه بر وادی وَخَدت زده شاهنشاهی
 قُرب صد سال عبادت به سلوک ماهی
 پنجه با شیر علی چون بزند روباهی
 دست از دامن مقصود، چو من کوتاهی
 یوسفی ار فکند دست خَسَد در چاهی
 خواهیم از چشم «رضا» عطف نگاهی گاهی
 در خور طبع روان قافیه جولانگاهی

به وجودت که بود تَغْيِبه از جوهر جُود

نَرَسَد رَنجی و عارض نشود اِکراهی

از اشعار فکاهی شیخ رضا درباره کشتی گرفتنش با عُموی خود ستار نام:

ایزد نیافریده چو او آهریما
 اَنْتَ الَّذِي تُصَارِعُنِي؟ قُلْتُهُ: اَنَا
 با شیر پنجه، تا تو زنی پنجه با ما
 با آن ستون ساعد و آن میل گردنا
 غُرَزَنده اَزْدَرَم که ببلعید بهمنا
 گردن کشید و زد به کَمَر عطف دامنا
 تا افکند به خاک من شیر افکنا
 کز جای خود تکان نخورد کوه آهنا
 جَسْتَم ز جای چون پسر کاوه، قارنا
 بر بودمش ز خاک چو یک دانه ارزنا

نه ز کاشانه به بازار اِنَالْحَق گویان
 نه به دامن چَکَد از دیده گریان آشکی
 نه ز رندان صَبُوحی زده بزم اَلْسْت
 زیر این گنبد فیروزه نیابی امروز
 اوحدی احمد جامی و جنید و معروف
 کرده هر مُلْحَدکی جامه تقوی در بَر
 قُرب یزدان تَنَوَان جُست به هر اهرمنی
 بُود هر جا در فیضی همه را قُفل زدند
 فیض خواهی ز مُریدان حسام الدین شو
 چون نشیند ز پی ختم به خلوت، گویی
 آنکه با یک نظرش دست دهد سالک را
 چه غم از زهزنی نفس گرت بَدْرَقَه اوست
 آرد از همت او دامن مقصود به کف
 حاسدی گر کند اِنکار کمالش چه عَجَب
 ای مَتَاعِ دو جهان جایزه یک نگهت
 از ثَنَا زود عَنان باز کشیدم که نداشت

ستار آن که هست به نیرو تهمتنا
 دُوشَم ز در درآمد و غزید کای رضا!
 خندید قاه قاه که روباه چون زند
 گفتم: به جای خود بنشین، این قدر مناز
 گر تو به زور بازو خود بهمنی، مَن آن
 چون این سخن شنید بر اَشْفَت از غَضَب
 دستی دراز کرد و گریبان من گرفت
 هر چند سعی کرد، تَن مَن تکان نَخُورَد
 نیروی او چو نیک به مَن اَشْکَار شد
 دستی کشیدم و بگرفتم گمرگهش

او را ز روی خشم چنان بر زمین زدم کز مُردنش هنوز دلم نیست ایمن
 آواز زیر و بم ز درونش بلند شد دربارگاه مَقْعَدش افتاد شیونا
 آهی ز دل کشید چو نادم به گاه مرگ گویی حَیَاثُهُ دَهَبَتْ، مَوْتُهُ دَنَا
 بر فُؤَتِ شِجَاعَتِ «لامعرضا» به دل
 اقرار کرد و گفت: تو مردی و من زنا

در شکوه از روزگار و گردش گردون به طریق هزل:

از دست تَطاولِ زَنامه کس نیست نخورده تازیانه
 ای بیپهده گرد مردم آزار ناهی ز گناه و خود گنهکار
 تو مُجرم و عامل گناهی وز بی گنهان جریمه خواهی
 آدم به دسیسۀ تو اِغوا نه حَیْهَ سَبَبِ شَد و نه حَوَا
 من سنگ زدم به فرق هاییل؟ ای راهنمای صد چو قایل
 خود ظالم و از مَنَّتِ شکایت دانی به چه ماند این حکایت؟
 ماند به حدیثِ گرگ محجوب یوسف ندریده، پیش یعقوب
 یحیای نَبی، ذبیح من بود؟ آن هم عَمَلِ قَبیحِ من بود؟
 من پای خلیل را ببستم؟ دندان حَبیب را شکستم؟
 من دست یزید را کشاندم؟ بر مسند قدرتش نشاندم؟
 من جامۀ کعبه را دریدم؟ دُمِ خَر وِئِس را بریدم؟
 نگسسته رگی، نَخَسْتِه جانی سنگی نَزده بر استخوانی
 ای چرخ، ستمگریت تا کی؟ وی گُرگِ شُکْمِ دَریت تا کی؟
 ای کاسه سیاه سفله پرور! مینا شکن دلِ هُنرور!
 ای باعث نامرادی من! شَرمی ز نِکُونِهادی من
 ای چرخ که در گفتم اسیرم گر آوردت خدا به گیرم،
 ریش زُحَلْتِ برآرم از بیخ بُبریده نَهَم به کون مریخ
 حوت و حَمَلْتِ کباب سازم ثَوْرَتِ مَزَّةِ شَرابِ سازم
 انگشت عُنطاردت بِیُزَم عمامۀ مُشتری بِدَرَم
 جَوَزاتِ دهم به خُوردِ خرچنگ نافِ اسدِت به خون کُرم رنگ
 آتش بزَنم به کَهکشانِت درهم شکنم شکوه و شانِت
 هم زَهْرَةُ زُهْرهاتِ کُرم چاک مَهْرَتِ فِکْنَمِ چو زَهْره بر خاک

عُمَر سَرَطَانَتْ رَا سَرَّ اَرَم دُود از دُمِ عَقْرَبَت بِرَّ اَرَم
 شِیرَت بُکْشِم بِه سَمِّ قَاتِل دَلُوت فِکْنِم بِه چَاه بَابِل
 نِه خَیمِه گِذَارَمَت نِه خَرگَاه چَرَمَت بِکْنِم چُو چَرِم رُوْبَاه

دو بیت عربی از شیخ رضا:

لَا اِبَالِی وَاِنْ اَمَرْتُ بِقَتْلِی اُنَارَاضِ بِمَا عَلَیْهِ رِضَاکَا
 لِجَمِیعِ الْوَرِیِّ بِقَاکَ مُفِیدُ اَسْأَلُ اللّٰهَ اَنْ یُّدِیْمَ بِقَاکَا
 غَزَلِی بِه کُرْدِی سُوْرَانِی

رُوژِی نِه بو ئه م دَلْبِه رِه بِي رَحْمِه وَه فَاکَا جَارِی نِه بو ئه م کَافِرِه شِه رَمِی لِه خُوْدَاکَا
 حِه یرَانِن ئه طَبِیَا لِه عَه لَاجِی مِه رَه ضِی مَن لُو قَمَانِی وَصَالَت مِه گِه ر ئه م دِه رِدِه دِه وَاکَا
 کَارِی کِه غَمِه و دِه رِدِی فِیرَاقَت بِه مَنِی کَرْد سِه رَمَا بِه هِه تِیو، بَا بِه دِه وَا رِی شِری نَاکَا
 دِیوَانِه یِه شِه خَصِی کِه لِه غَه یرِی لِه بِی لِه عَلِی وَه ک شَاهِی سِکِه نَدِه ر طَه لَه بِی ئَاوِی بِه قَاکَا
 تَاب و تَه بِی ئَا تَه شِکِه دِه یِی هِجْرِی وَه کُو شِه مَع نِه زِدِیکِه مَنِی شِ وَارِدِی صِه حِرَا ی فِه نَاکَا
 لِه مَرِیگِه یِه تَه قَدِیرِی ئَه زَه ل و اَبُو کِه ئِیْمِه بِا مَالِی جِه فَا بِیْن و رَه قِیْب سِه یر و صِه فَاکَا
 رُوح و دَل و دِیْن هِه رَسِی دِه کَم بِه ذَل و نَتَارِی کَامِی دَلِی مَن گِه ر لِه لَه بِی لِه عَلِی رِه وَاکَا
 سِه ر دَانِی لِه رِی عَشَق، «رِه ضَا» لَازِمِه عَاشَق،

بُو یَا ر سِه ر و مَالِی سِپِه رِی تِیرِی قِه ضَاکَا

دِه مِکُوژِی حُوکْمِه دِه زَانِم بِه خُوْدَا دِه رِدِی حِه بِیْب دِه رِه سَا بِه شَقِی خُوْدَا دِه س لِه یِه قَه م بِه رِدِه طَه بِیْب!
 طَالِعْم نِه حِسِه دِه تَرَسْم کِه بِه تَازَارِی فِیرَاق بَمَرْمُو رُوژِی نِه بِی دِه وِلَه تِی وَه سَلَم بِه نِه صِیْب
 چَاوِی فِه تَتَانِی تُو کَارِی هِه مُو جَادُو گِه رِیِه کِه بِه یِه ک عِیْشُوِه ئَه دَا عَابِدِی سِه د سَالَه فِه رِیْب
 تَالَه تُو دُورِه دَلِی غَه مَزِدِه ئَه ی رَا حِه تِی جَان مِه شَرَق و مِه غَرِبِه مَابِه یِنِی لِه گَه ل صِه بَرُو شِه کِیْب
 بِي فِه رَا ز نَابِی نِه شِیْب، ئَه م قَصِه تَه حَقِیْقَه وَه لِی مَن لِه رِی عَشَقِی تُو نِه مَدِی بِه خُوْدَا غَه یرِی نِه شِیْب
 شِیخ دِه گُورِیْتَه وَه گِه ر چَاوِی بِه زُو لَفَت بَکِه وِی خَه رَقَه و سُوْبَحِه وَسِه جِجَادِه بِه زُو نَنَار وَصِه لِیْب

طَاقَه تِی طَاقِ بُوِه بِي چَارِه لِه ژِیر بَارِی فِیرَاق

بَکِه رِه حِمِی بِه «رِه ضَا» چَاکِه تِه رِه حُوم بِه غَه رِیْب

دیوان شیخ رضا، چاپ بغداد، ۱۳۴۶ هـ.ق. میژوی ئه دِه بِی

کوردی، از ص ۳۴۱-۳۶۲.

مُحَمَّد رَشِيد پاشا زَهاوی

محمد رشید پاشا فرزند ملا محمد فیض مُفتی زهاوی است که به سال ۱۲۶۴ هـ ق، در بغداد تولد یافته و در سنه ۱۳۲۷ هـ ق، همانجا درگذشته است.

محمد رشید پاشا مردی ادیب، نویسنده، باهوش و متفکر بوده و در پاره‌ای از نواحی و شهرهای عراق و سوریه سمت قائم‌مقامی داشته و بعد عضو محکمه استیناف بغداد شده. و آخرین مأموریت وی وکالت در کربلا بوده است.

او برادر بزرگ جمیل صدقی زهاوی شاعر معروف و سرشناس عراق است و جمیل در مرگ او مرثیه‌ای گفته که این آیات از آن است:

يَا ضَرِيحاً فِيهِ الرَّشِيدُ يَنَامُ مُطْمَئِنّاً، مِنِّي عَلَيكَ السَّلَامُ
أَكْبَرَتْ لَيْلَةَ الرَّشِيدِ اللَّيَالِي وَ مَضَتْ فِي إِكْبَارِهَا الْآيَامُ

تا آنجا که گوید:

أَلْمَنِيَا يَزْمِينَنَا كُلَّ يَوْمٍ بِسِهَامٍ فَلَا تَطِيشُ السِّهَامُ
هَذَا رُكْنَ أَلْبَيْتِ الزَّهَاوِيِّ حَظْبُ جَلَلُ جَاءَهُمْ وَرُزُّهُ جُسَامُ
أَكَلْتُ لِاتْسَوْعُ ثُمَّ شَكَاهُ ثُمَّ دَاءٌ فِي الْجَوْفِ ثُمَّ حِمَامُ
جِئْتُ صُباحاً أُسَائِلُ الْقَبْرِ عَنْهُ وَ عَلَى الْقَبْرِ هَيْبَةٌ وَ اخْتِشَامُ
أَيُّهَا الْقَبْرِ كَيْفَ فِيكَ رَشِيدُ أَشَدِيدُ كَذَا عَلَيْهِ السَّقَامُ؟

لَا تَكُنْ فِي وَجْهِ الرَّشِيدِ عَبُوساً
فَهُوَ فِي وَجْهِ ضَيْفِهِ بَسَامُ

هَد: ویران کرد؛ حَظْب: پیش آمد بزرگ و سخت؛ جَلَل: بزرگ؛ رُزُّ: مصیبت بزرگ؛ جُسَام: به ضم جیم، مفرد است به معنی بزرگ و جمع آن چسام به کسر جیم است؛ أَكَلْتُ: لقمه؛ لِاتْسَوْعُ: سازگار نباشد؛ شَكَاهُ: درد و مرض؛ تاریخ سلیمانی، ص ۲۵۶. دیوان صدقی زهاوی، ص ۱۵۹.

عِشِي سَنَدَجِي

میرزا احمد مُتخلص به «عِشِي» و ملقب به «سلطان الشعرا» مردی بوده است عاشق‌پیشه، با طبعی روان و قریحه سوزان که در جوانی سر بر بالین خاک لَحَد نهاده است. اشعار زیادی گفته که خود، آنها را به هفت بخش تقسیم کرده و هر بخش را به نامی خوانده است. ۱- جَنَّةُ الْأَنْبِيَاءِ؛ ۲- جَنَّةُ الْعُلَمَاءِ؛ ۳- جَنَّةُ الْعَرَفَا؛ ۴- جَنَّةُ الْأَشْرَافِ؛ ۵- جَنَّةُ الْأَمْرَاءِ؛ ۶- جَنَّةُ الْعَاشِقِينَ؛ ۷- جَنَّةُ الْخَوَاتِينِ.

من از میان آنها فقط بر کتاب جَنَّةُ الْعَاشِقِينَ دست یافتم؛ که بیشتر آن داستان دلدادگی خود او است. این کتاب را «گُلستان ابراهیم» نیز نام نهاده است. تاریخ پایان نظم این منظومه سال ۱۳۲۸

هق است که در همین سال خود ناظم درگذشته است.

و اینک اشعاری از عیشی:

تخمیس بر یکی از قصاید سعدی:

مَطْلَعِ دِیَوَانِ ز نَعْتِ خَالِقِ یَکْتَا از رَقْمِ کَلکِ گِشْتِ زِیْنَتِ طُنْعِرَا
گُفْتِ بَه دِیَبَاچَه اسْمِ حَقِّ کَنَمِ اِنْشَا «أَوَّلِ دَفْتَرِ بَه نَامِ اِیْرَدِ دَانَا»
«صَانَعِ وَ پَرُورِدْگَارِ وَ حَتّٰی وَ تَوَانَا»

تاکه به تقدیر شد اراده چو توأم کَنْزِ حَافِی رَا جَلّٰی نَمُودِ بَه یَکْدَمِ
ساخت ز یک امر کُنْ فِکَاثِشْ فَرَاهِمِ «اَکْبَرِ وَ اعْظَمِ خَدَایِ عَالَمِ وَ اَدَمِ»
«صُورَتِ خُوبِ اَفْرِیْدِ وَ سِیْرَتِ زِیْبَا»

بنده اگر خود عراقی است و حجازی هِنْدِی اِگَرِ هِستِ یَا زِ مَرْدَمِ رَازِی
رِزْقِ فَرَسْتَدِ کِه رَازِقِی اِستِ نِه بَازِی «اَزِ دَرِ بَخْشَنْدِگِیِ وَ بِنْدَه نَوَازِی»
«مُرْغِ هَوَا رَا نَصِیْبِ، مَاهِیِ دَرِیَا»

مرد غنی گر به مال از همه شد بیش هِستِ اِگَرِ بَیْنُوَا زِ فِقْرِ جِگَرِ رِیْشِ
رِزْقِ کَسِی رَا زِ قِسمْتِشْ نَدَهْدِ بَیْشِ «قِسمْتِ خُودِ مِی خُورَنْدِ مَنْعَمِ وَ دَرُویْشِ»
«رُوزِیِ خُودِ مِی بَرَنْدِ پَشَه وَ عَنَقَا»

داده از آب معین حیات به هر حی زَرِ دَهْدِ اَزِ خَاکِ وَ گُلِ زِ خَارِ دَهْدِ وَیِ
اَزِ صَدْفِ اَرْدِگَهْرِ، رِبیْعِ پَسِ اَزِ دِی «جَانُورِ اَزِ نَطْفَه مِی کَنْدِ، شُکْرِ اَزِ نَی»
«بَرِگِ تَرِ اَزِ چُوبِ خَشْکِ وَ چِشْمَه زِ خَارَا»

فرع فراوان کند اصیل تر از اصل مِیْوه زِ چُوبِ اُورْدِ، رُطْبِ دَهْدِ اَزِ نَخْلِ
قَزِ دَهْدِ اَزِ کَرْمِکِیِ وَ خَارَه کَنْدِ لَعْلِ «شَرِبْتِ نُوْشِ اَفْرِیْدِ اَزِ مِگَسِ نَحْلِ»
«نَخْلِ تَنَاوَرِ کَنْدِ زِ دَانَه خَرْمَا»

خلق اگر خود مخالفند و موافق بِنْدَه اِگَرِ کَاذِبِ اِستِ یَا هَمِه صَادِقِ
هست ز گنج نوال بر همه مُتَفِیْقِ «اَزِ هَمِگَانِ بَی نِیَازِ وَ بَرِ هَمِه مُشْفِقِ»
«اَزِ هَمِه عَالَمِ نِهَانِ وَ بَرِ هَمِه پِیْدَا»

مُرْغِ خِرْدِگِیِ رَسْدِ بَه اَوْجِ کِمَالِشِ عَقْلِ بَشَرِ رَا نَهْرَه بَه عَرِشِ جَلَالِشِ
بَرْتَرِ اَزِ اَنِ اِستِ وَ هَمِ کَرْدَه خِیَالِشِ «پَرْتُو نُوْرِ سُرَادِقَاتِ جَمَالِشِ»
«اَزِ عَظْمَتِ مَآوَرَایِ فِکْرَتِ دَانَا»

ذکر ورا ماسوی نکرده فراموش جَمَلَه بَه جُوشِ وَ خُرُوشِ وَ یَکَسِرَه خَامُوشِ
چشم و سر و بینی و لب و دهن و گوش «خُودِ نِه زَبَانِ دَرِ دِهَانِ عَارِفِ مَدِهوشِ»

«حَمْد و ثنا می‌کند، که موی بر اعضا»

قادری و واحد و علیم و مُقَدَّر مر قَلَمِ تُست بر میاه مُصَوَّر
شمس و قمر را تویی مُدیر و مُدَوَّر «بار خدایا مُهیمتی و مُدَبِّر»
«وز همه عیبی مُنْزهی و مُبْزِی»

ای تو مُعْزِی ز مرگ و خوردن و خفتن چون تو خبیری، چه چیز از تو نُهْفْتن؟
ما که ندانیم دُر نَعْتِ تو سُفْتن «ما نتوانیم حَقِّ حَمْدِ تو گفتن»
«با همه کَرُوبیان عالمِ بالا»

«عِشِی» شیدا به سِر نگفته، عَلم گفت با دو صد افغان به سان مرغ چمن گفت
وصف وی از روی جهل، نی ز فطن گفت «سعدی از آنجا که فهم اوست سُخن گفت»
«وَر نه کمالات وهم کی رسد آنجا»

غزل:

جُز کوی تو مرغِ دلِ من لانه ندارد جُز گندم چاه زَنَخْت دانه ندارد
عهد است که غیر از لب تو باده ننوشد پیمان پس از این بر سر پیمانه ندارد
در باغ بَسِی لاله و گُل هست و لیکن یک گل چو گُلِ طَلَعِ جانانه ندارد
گرد رُخ چون شمع تو پروا نکند دل قربانی تو باک چو پروانه ندارد
دل بُردی و تضمین کنم این بیت و بیارم شاهد که کس این شاهد شاهانه ندارد
«در سینه دلم گم شده تهمت به که بدم غیر از تو کسی راه در این خانه ندارد»
دلنگ مَشو زین سخنان، زآنکه ز عشقت
«عیشی» ادب و فهم چو دیوانه ندارد

رباعی:

امروز میان دلبران طاق تویی شاهنشِه شاهدان آفاق تویی
مسموم ز زهر هجر دیدار توأم زنهار، بیا بیا که تریاق تویی

در هجر توأم جای چه بغداد و چه بلخ بی وصل توأم آب چه شیرین و چه تلخ
تا کی به امید غُرّه ماه رخت هر ماه که آید، رسد از غُرّه به سَلخ
باز غزلی از عیشی:

جانا از آتش عشق وین تابش و شراره ای تو خلیل ثانی فرما کنم چه چاره؟

تو نوبهار حُسنی، گو تا نسیم لُطفت
 بر من وزیده، کاهد زین سوزش و حراره
 فرمانروای جانی، فرمانده قلبوبی
 با حُشمِت سلیمان خوش می‌کنی اِماره
 اقلیم دل‌گرفتی با گوشه‌نگاهی
 بی زحمت پیاده، بی منت سواره
 ای در لطافت گل، حیران و پای در گل
 گل را چگونه باشد، خاطر چو سنگ خاره
 گاهی نوازشی کن عشاق بینوا را
 تا چند دیده ریزد خوناب چون قواره
 قربانی تو گر شد شوریده حال «عیشی»
 باشد، تو دلبری کُن بر کام دل هماره

جَنَّة العاشقین عیشی.

ملا محمد حَسَن تُرجانی

ملا محمد حسن فرزند علامه ملا علی قزلبی ترجانی به سال ۱۲۷۵ هـ ق در تُرجان مهاباد تولد یافته و در سنه ۱۳۲۸ هـ ق، همانجا وفات کرده است. او مرد دانشمندی بوده و عمری را در تدریس و مطالعه سپری کرده و از تألیفات او کتابی است در شرح فرائض پدرش ملاعلی.

یادداشت‌های مؤلف.

شیخ یوسف شمس‌الدین برهانی

شیخ یوسف ملقب به شمس‌الدین، به سال ۱۲۴۵ یا ۱۲۴۶ هـ ق در آبادی «ماوهت» از قرای شاربازیر کردستان عراق تولد یافت. پدرش زارع بود و او در آغاز کودکی تا اوایل جوانی در کارهای کشاورزی یار و همکار پدر بود؛ تا جایی که در امور روستایی بصیرت و مهارت درخوری پیدا کرد. پس از آن بر اثر ذوق و استعداد ذاتی دنبال کسب دانش رفت و در سلک طلاب به مدارس عدیده‌ای راه یافت و معلومات ارزنده‌ای اندوخت. بعد از خاتمه تحصیل به آبادی «ته‌ویلی» روی نهاد و به قطب‌الطریقه شیخ عثمان نقشبندی گروید. پس از تمسک، ضمن انجام آداب طریقه، مدتی در خانقاه آنجا به منظور تزکیه نفس به کار آبکشی و رفت و روب خانقاه مشغول بود؛ تا اینکه اندک اندک مدارج عالیہ را طی کرد و با اخذ اجازه و احراز مقام خلافت به دستور شیخ مرشد به جانب مکرری روانه شد و در آبادی «برهان» اقامت گزید، و بر تعلیم طریقه نقشبندی و خدمت به مسلمانان از راه امر به معروف و نهی از منکر همت گماشت.

شیخ یوسف دانشمندی نیک‌سیرت و عارفی ستوده سریرت بوده است؛ مردم را به اطاعت خدا

و انجام اوامر دینی دعوت کرده و از ریاکاری و تظاهر و ابراز کشف و کرامات و قبول کمک مالی از مریدان و منسوبان ابا داشته است. خود شخصاً در همان آبادی به امر کشاورزی پرداخته و از مردم خواسته است که در این کار او را یاری کنند. او از مالکان آبادی، زمین را اجاره می‌کرد و به همراهی مردم به زراعت می‌پرداخت، و با کدّ یمین و عرق جبین معاش و مخارج زندگی خود و زایران و مهمانان را فراهم می‌آورد که این خود درسی بود برای همهٔ مردم آن سامان که از تنبلی و تن‌آسایی و زندگی اتکالی بپرهیزند و با سعی و تلاش و رعایت مقررات و آداب دینی از دسترنج خود ارتزاق کنند. سرانجام بعد از مدتی از بهرهٔ محصول فلاحت سرمایه‌ای جهت خانقاه فراهم آمد که از آن روستایی به نام «شرفکند» خریداری شد و در محلی از حومهٔ آنجا به نام «سولاکان» خانقاهی بنا شد که شیخ بعدها آبادی دیگری را به نام «آتابلاغی» خریداری کرد و آن را موقوفهٔ خانقاه قرار داد.

عزت‌نفس و همت‌بلند و تقوای شیخ یوسف موجب شد که مردم از هر طرف به خانقاه وی روی نهاده و خود را تسلیم تعلیم و تلقین طریقه کنند؛ حتی بسیاری از علما و ادبای طراز اول مکرری و شکاک نیز سرسپرده و از مریدان او بوده‌اند؛ از قبیل: سیدمحمد سعید کلیجی، ملامحمد وسیم مشهور به «ملای گوروّمه‌ری»، ملا سراج‌الدین شکاک، ملا احمد یارآلی، سید رشید، ملا محمدصادق مرزینگ، مصباح‌الدیوان، سیف‌القضاة مکرری، حیدری مهابادی (سالار سعید) و...
انبوه مردمی که شبانه‌روز در خانقاه شیخ یوسف جمع شده‌اند شبها سرگرم تهجد و تلاوت قرآن و ذکر و فکر و ختم مرسوم طریقه بوده و روزها به کار فلاحت و امور خانقاه پرداخته‌اند.

شیخ یوسف بارها تأکید و توصیه کرده بود که مشیخت ارثی نیست و بعد از من هیچ یک از اولاد و احفاد من حق مشیخت ندارند و نباید مریدان کسی را از آنان به عنوان شیخ بپذیرند و اگرچه دارای فرزندان متعدد و شایسته‌ای بود، بعد از وفات او هیچ یک از آنها بر مسند ارشاد و مشیخت قرار نگرفت؛ اما خانقاه تا این اواخر همچنان دایر بوده و زوار و مستمندان از موقوفهٔ آن پذیرایی می‌شده‌اند.

شیخ یوسف به سال ۱۳۲۸ هـ. ق وفات یافت و بر تپهٔ بلندی در نزدیکی خانقاه به خاک سپرده شد. مقبره‌اش هم اکنون مطاف زایران است. این عبارت قرآنی: «وَجَعَلُهُ رَبِّ رَضِيًّا» به حساب ابجد برابر با سال وفات شیخ یوسف است.

مستفاد از یادداشت استاد شرفکندی (هه‌زار). یادی مه‌ردان،

برگ دوم، ص ۵۰۳ و ۵۰۴.

میرزا عبدالقادر پاهوی

میرزا عبدالقادر از مردم شهرستان پاهو، فرزند کدخدا محمد، به سال ۱۲۶۶ هـ ق متولد شده و پس از فرا گرفتن مقدماتی در زادگاه خود، برای ادامه تحصیل به روستای کاشتر - از آبادیهای بیلوار کردستان - که در آن اوقات دارای مدرسه علوم دینی بوده، مسافرت کرده است.

در مقدمه منظومه‌ای از آن مرحوم به نام «کوله و عاینه‌مهل»، که داستانی است از مَلخ و سار و در سال ۱۳۴۰ هـ ش، ضمیمه روزنامه کردستان در تهران به چاپ رسیده، نویسنده آن، استاد میرزا عبدالقادر را در کاشتر، عارف بزرگوار شیخ عبدالغفور کاشتری نام برده است؛ اما این مطلب به دو دلیل صحیح نیست: ۱- مرحوم شیخ عبدالغفور به سال ۱۲۷۰ هـ ق وفات یافته، که در این تاریخ میرزا عبدالقادر فقط چهار یا پنج سال سن داشته است؛ ۲- شیخ عبدالغفور خود شخصاً مجالی برای تدریس نداشته و در مدرسه کاشتر - که بانی و سرپرست و اداره کننده آن خود شیخ بوده - کسان دیگری به تدریس مشغول بوده‌اند، از قبیل: ملا مُصطفی چَمیاله‌ای و ملافتح‌الله پاهوی و غیرهما. واقعیت آن است که در ایام تحصیل میرزا عبدالقادر، سرپرست و اداره کننده مدرسه و خانقاه کاشتر، حاج شیخ اسمعیل نوه شیخ عبدالغفور بوده است که در ادبیات تسلط فراوانی داشته و خود نیز شاعر خوبی بوده و ممکن است میرزا عبدالقادر قسمتی از دروس ادبی را از محضر او استفاده کرده باشد.

باری میرزای شاعر ما پس از خاتمه تحصیل به پاهو برمی‌گردد و تا سن ۴۶ سالگی در آنجا می‌ماند و مدت دو سال هم در جوانرود نزد مرحوم محمدبیگ از رؤسای ایل جوانرود به شغل مُنشی‌گری پرداخته است. در سن ۵۳ سالگی به علت نابسامانی اوضاع پاهو و جوانرود، به کاشتر مراجعت می‌کند و چند صباحی در آنجا می‌ماند و پس از آرام شدن وضع پاهو دوباره به مسقط‌الرأس خود برمی‌گردد. اما طولی نمی‌کشد و به جهانی برای همیشه پاهو را ترک گفته، کرمانشان تَوطن می‌کند.

میرزا عبدالقادر در کرمانشان با شاعر و قَلندر و عارف بنام «سید صالح حیرانعلی شاه» بنای آشنایی و مُراوده می‌گذارد و از محضر سودمند او بهره‌وفای می‌گیرد.

طبیعت زیبایی کوهستانی اورامان، به خصوص مناظر دلنشین «شاهو»، از آغاز جوانی در دل و جان میرزا عبدالقادر اثر نهاده و طبع او را که خود ذاتاً خمیره‌ای از ذوق خدادادی داشته است، تحریک کرده و عاقبت در نتیجه استعداد فطری و تمرین و مداومت، از او شاعری توانا، خوش ذوق، نکته‌سنج و باریک‌بین به وجود آورده است.

میرزا عبدالقادر آثار و اشعار زیادی داشته که متأسفانه یک قسمت از بین رفته و یک قسمت به طور پراکنده باقی مانده است. این شاعر غیر از غزلیات، منظومه‌های دلنشینی دربارهٔ موضوعهای مختلف دارد که هر کدام در ادبیات گُردی شاهکاری است، از قبیل: «داستان» «کوله و عاینه‌مهل» و سرگذشت «چنار هه‌وَلی» و «ئاسمان و زه‌وی».

میرزا عبدالقادر در شعر «قادر» تخلص می‌کرده و در سنهٔ ۱۳۲۸ هـ.ق، در سن ۶۲ سالگی در شهر کرمانشاه درگذشته و همانجا مدفون است. و اینک اشعاری از میرزا عبدالقادر باوهای:

دور بۆله‌دیده‌ش، دیدم بیهن کور
 ئیمشه و قبله‌که‌م له‌من که‌فته‌ن دور
 عه‌قل و فام من بیهن ئاواره
 ئیمشه و نازارم له‌من پیواره
 مه‌حوب شیرین مه‌ه جه‌بینه‌که‌م،
 ئیمشه و ئازیزم، دونیاو دینه‌که‌م
 کوره‌ی ده‌رونم چون کوره‌ی نارهن
 بالائی ظه‌ریفش لی‌م نادیارهن
 جه‌داخ دل‌بهره، ده‌ردکاریمهن
 ئیمشه و مه‌واچی عه‌زا داریمهن
 جه‌دوری بالآت دیدم بی‌نورهن
 ئیمشه و شه‌و نیهن، داخ ده‌یجورهن
 وه‌ی طهور نه‌چه‌شتم مه‌زه‌ی جیایی
 کاشکای نه‌که‌ردام ئی ئاشنایی
 تاوه‌ی طهور قهرین نه‌بیام چه‌نی خهم
 یاخوا که‌س باده‌ی هیجران نه‌نۆشۆ
 جه‌رگش وه‌ئایر حرمان نه‌جۆشۆ
 قطعه‌ای دیگر از اشعار میرزا عبدالقادر:

هاوار جه‌«هاوار»، هاوار چی‌ش که‌رون؟
 هاوار جه‌«هاوار»، هاوار پرسم کۆن؟
 هاوار، مه‌ترسون جه‌روی نه‌دامه‌ت
 «هاوار» بی زیدم تارۆی قیامه‌ت
 هاوار، مه‌ترسون «هاوار» بۆ وه‌جیم
 چون گوڤر غه‌ریب که‌س نه‌زانۆ پیم
 پی‌م بۆ وه‌حه‌سره‌ت دیدار یاران
 هاوارم بگنۆ وسهر مه‌زاران
 مه‌گر هم خالۆم شای نامداران
 بی‌پۆشۆ وه‌ته‌ن خه‌لات خانان
 «هاوار» بی زیدم تارۆی قیامه‌ت
 «هاوار» بی زیدم تارۆی قیامه‌ت
 چون گوڤر غه‌ریب که‌س نه‌زانۆ پیم
 پی‌م بۆ وه‌حه‌سره‌ت دیدار یاران
 هاوارم بگنۆ وسهر مه‌زاران
 مه‌گر هم خالۆم شای نامداران
 بی‌پۆشۆ وه‌ته‌ن خه‌لات خانان
 گاه‌ه‌زم سه‌یران «خانه‌گا» و «پاوه»
 گانه‌سه‌فای رای هه‌رد «بیدمیر»
 وه‌رنه تا مه‌حشر نه‌هاواره‌نان

۱. هاوار: نام محلی است در اورامان که شاعر مدتی در آنجا بوده است.

«قادر» تائه‌بده هه‌رنه هاوارهن
ئاوارهی وه‌طهن، یارو دیارهن

من ههر تۆم^۱ هه‌نی نه‌ک واچی تۆم^۲ بۆ
تۆ تۆتۆی^۴ ده‌رون بگیلله پیشدا
تۆم^۳ بۆ چه‌نی عام نیهن چه‌نی تۆ
ئه‌رتۆ تۆی دیت غه‌یر جه‌تۆ تیشدا
وه‌مه‌ودای ئه‌بروت پاره‌پاره‌ش که‌ر

مُنَاجَات، از مقدمهٔ منظومهٔ «کوله و ئاینه‌مه‌ل»:

یا که‌ریم حه‌ق، یا که‌ریم حق!
یا باینای بی‌پاک، موجود موطله‌ق
یا ناگا جه‌ده‌نگ په‌نجهی پای په‌خشه
یا تایی بی‌ه‌مه‌تا قه‌دیم ئه‌قه‌ده‌س
یا ره‌ونه‌ق نمای گولان شه‌وبۆ
یا بی‌خه‌نده‌وشین، نه‌زاو نه‌مه‌رده
یا بی‌ماواو زی‌د بی‌یارو ره‌فیق
یا سازنده‌ی قلب بنیاده‌م جه‌خاک
یا مالک الملک سه‌مای سه‌ر بیسات
یا فه‌رد بی‌چوون، یا که‌ریم حق!
یا سازنده‌ی چه‌رخ بی‌ستون مه‌وله‌ق
نه‌زادو نه‌مر، جه‌که‌س نه‌له‌خشه
سیوای تۆ هیچ که‌س نیهن بالاده‌س
یا زبانه‌مۆز ده‌ی‌ریان کو
یا عالم‌العلم ته‌حصیل نه‌که‌رده
یا بی‌میثل و رنگ، دانای به‌ته‌حقیق
یا عیشق‌ده‌ر وه‌دل مؤمنان پاک
جه‌ده‌س «مه‌له‌خ» پیمان‌ده‌ی نه‌جات
مه‌علومه‌ن بی‌تۆ په‌شیوه‌ن حال
یه‌جه‌ور «مه‌له‌خ»، یه‌جه‌فای ظالم

چند بیتي از پایان همین منظومه:

گشت وه‌ده‌ست تۆن دانای کول حال
«ئاینه‌مه‌لت» که‌رد وه‌زه‌وال
ئومیدم وه‌تۆن که‌ره‌م فراوان!
مه‌علوم هه‌ر ظولمی زه‌والی دارۆ
هه‌ر شادی وذه‌وقی شینیش هانه‌شۆن
سیوای ذات ویت شاه بی‌زه‌وال
«مه‌له‌خ» په‌ی مه‌ردم که‌ردی وه‌زه‌وال
رووی روشن که‌ردی لیش تاریکه‌شه‌و
گۆشه‌ی لوظف تۆ په‌ی گشت که‌س یاوان
هه‌ر تۆزو گه‌ردی شه‌مالی دارۆ
ته‌نیای بی‌زه‌وال ذات پاک تۆن
نه‌شۆر، نه‌شیرین، نه‌ترش و نه‌تال،

۱. تۆم: مرکب از «تۆ» ضمیر منفصل مخاطب و «م» ضمیر متصل متکلم.

۲. تۆم: مرکب از «تۆ» به معنی نفاق و دورویی و «م» ضمیر متکلم.

۴. تۆ: لایه، ورقه.

یه کسهر فانیهن ویرانهن مالش هه رکهس که سیوهت کهرد وهزه و آالش
 ئافه ریده‌ی جینس ئه‌شیا گرد تۆنی نه‌هه رجا هه‌نی، نهمز جه کۆنی
 ئه‌رصده ههم عاصی، ههم گونام بی‌شۆن
 «قادر» ئومیدش وه‌ئه لطف تۆن

روزنامه کردستان، تهران، ۱۳۳۵ ش. مقدمه منظومه
 «کوله و ناینه مه‌ل» ضمیمه روزنامه کردستان، ۱۳۴۰ ش.

کۆثر سقزی

قاضی ملا محمد کریم سقزی متخلص به «کۆثر»، خَلَف ملامُصطفی قاضی بن ملامحمد
 سلیم بن ملا شریف قاضی به سال ۱۲۶۵ هـ ق در سقز متولد شده و تحصیلات خود را نزد
 ملامحمد، مدرس مسجد جامع سقز و ملا عبدالسلام مدرّس بانه به پایان رسانیده است. مدتی
 هم در شهر بوکان نزد ملامحمد شریف و دو سال در اَنومیش نزد ملا عبدالله پیره‌باب و دو سال در
 تُرچان در خدمت ملاعلی قزلجی ترحانی استفاده کرده است. پس از خاتمه تحصیل، در سقز به
 شغل قضاوت و اوقاتی هم به تدریس مشغول بوده و در تاریخ ۱۲ جمادی‌الآخری سال ۱۳۲۸
 هـ ق پس از شصت‌وسه سال زندگی وفات یافته و در سقز مدفون است.

کۆثر از مریدان شیخ عمر ضیاء‌الدین و گرویده طریقه نقشبندیه بوده و خط زیبایی داشته و
 دیوان اشعاری از او باقی است، که چند غزلی از آن را در اینجا ذکر می‌کنیم.
 گلچینی از یک مناجات:

ای آن که در حجاب تقدّس نهان تویی	بر هر صحیفه‌ای ز صحایف عیان تویی
تنها تویی خدای زمین و زمان همه	بخشنده روان توی و جان‌ستان تویی
از مایوای تو سخن آخر بود هدر	ذاتی که لایق است به مدح و بیان تویی
در بوستان عشق تو، از رهزن هوس	جان را چه غم که حافظ آن بوستان تویی
ما را که میهمان و غریبیم در جهان	فکر وطن کجاست که خود میزبان تویی
تو واجب‌الوجود و شریک تو مُمتنع	ما مُمكنیم و خالقِ اِمکانیان تویی
وقتِ نَوال، باد صبا را توی مُعین	گاهِ غَضَبِ دلیلِ سُموُمِ خَزان تویی
ماییم کاروانی بی‌زاد و نَو سَفَر	توفیق ده که رهبر این کاروان تویی

شب و روز بی‌قرارم تو مگر خبر نداری؟
 ز جفای روزگارم تو مگر خبر نداری؟
 به هوای سرو قَدّت، ز دو دیده اشک ریزم
 ز ریاض و جویبارم تو مگر خبر نداری؟

شده در خَم دو زلفت دل من نهان و گوید
 چه مُتجمان شبانه به هوای روی ماهت
 ز فغان و ناله من دل خلق سوخت آخر
 ز کرم تَلطُفی کُن که ز پا فتاده‌ام من
 تو مرنج زآنکه «کوثر» به دَرَت فتاده مُضطَر
 که نباشد اختیارم تو مگر خبر نداری؟

تا دیده من دیده گزین یار بیاره
 هر چند به تن دورم از آن جای مُبارک
 در دیده من هست بس ارزنده‌تر از لعل
 باشد پی ارباب صفا در طلب دوست
 از پنجه شیرانِ عَرین باک ندارد
 آه این چه نَسیمی است نوازشگر جانها
 صوفی شده در رقص که آینه دل را
 آید به تَمَنی، ملک ار خیمه تعلیم
 گشته است دلم عاشق زُخسار بیاره^۱
 لیکن شده جان بلبل گُزار بیاره
 خاشاک و خس کوچه و بازار بیاره
 بهتر ز گل باغ چنان، خار بیاره
 روباه نَظَر کرده اُبَرار بیاره
 کآید همه دم از در و دیوار بیاره
 داده است جَلا نسبت عطار بیاره
 بر پا کند آن رهبر غمخوار بیاره
 «کوثر» شود آبی که بر آن نیک بتابد
 عکسی ز رخ پیر مددکار بیاره

اسمعیل حقی بیگ بابان

اسمعیل حقی بیگ پسر مُصطفی ذهنی پاشا از رجال خاندان بابان و یکی از اعضای گروه اتحاد و ترقی و مردی حقوقدان، فاضل و نویسنده‌ای توانا و اندیشمند بوده است. او در دوره حکومت عثمانی مدتی پست وزارت معارف را در اختیار داشته^۲ و از معاریف عصر خود بوده و تألیفاتی از او به جای مانده است؛ از جمله: حقوق اساسی و عراق مکتوبلری. حقی به سال ۱۳۲۹ هـ ق در اسلامبول درگذشته و شاعر معروف کُرد، جمیل صدقی زهاوی درباره او مرثیه‌ای گفته که ابیات ذیل از آن است:

جاءتِ الصُّخْفُ حَامِلَاتٍ نَعِيًّا أَكْبَرَتْهُ الْأَسْمَاعُ فِي بَغْدَادِ

۱. این غزل را شاعر در یاد مُرشد و دارالارشاد وَی (بیاره) سروده است.

۲. از مرثیه‌ای که جمیل صدقی درباره او گفته، پیداست که اسمعیل حقی در پارلمان استانبول نمایندگی عراق را داشته است.

فَبَكَثَ فِي بَغْدَادَ «حَقِّي» عُيُونُ كَانَ حَقِّي مِنْهَا مَكَانَ السَّوَادِ
 كَانَ مَسْنُودِيهَا وَكَانَتْ تُبَاهِي بِرَجَاحَاتِهِ جَمِيعَ الْبِلَادِ
 فَبَكَيْنَا شَسْبَابَهُ وَبَكَيْنَا جَالِدًا فِيهِ رَاسِخَ الْأُوتَادِ
 رَقْدَهُ فِي مَلْحُودَةٍ سَبَقَتْهَا وَقَفَاتُ لَهْ بِصَدْرِ النَّادِي
 مَاتَ فِي مَيْعَةِ الشُّبَابِ إِذْ أَلْعَزُ مُمْ صَدِيقُ، إِذْ أَلْزَمَانُ مُعَادِي
 قَدْ لَيْسْنَا نُوْبُ الْجِدَادِ عَلَيْهِ
 أَنَا وَالْعِلْمُ وَالْحِجْجِي وَبِلَادِي

صُحُف: روزنامه‌ها؛ نَعِي: پیام آور مرگ، خبرآورنده از مرگ و عزا؛ سَوَاد: مردمک چشم؛ مَسْنُودِ: نماینده؛ رَجَاحَات: امتیازات، برتریها، ارزشها؛ جَلَد: قدرت و ثبات و صبر و استقامت؛ رَقْدَة: خواب؛ مَلْحُودَة: گور، آرامگاه؛ نَادِي: مجلس، انجمن؛ مَيْعَة: آغاز؛ مُعَادِي: دشمن؛ جِدَاد: جامه سیاه عزا و سوگواری؛ حِجْجِي: خزد و هوش و دانایی.

یمین لشکر

میرزا محمدرفع یمین لشکر (لشکرنویس). فرزند میرزا اسمعیل مُشرف (سررشته‌دار فوج ظَفَر کردستان، متوفی در ۱۳۰۶ ه‍.ق) فرزند میرزا محمدرفع مشرف، از ادبا و خوشنویسان معروف کردستان بوده است، که با وجود مشغلت زیاد و تصدی کار سررشته‌داری و دبیری ارتش آن زمان، اوقات فراغت به تمرین خط و کتابت پرداخته و با کوشش و جدیت زیاد به مرحله استادی رسیده و قَطْعَات و سیاه‌مشقهایی از او به یادگار مانده و به سال ۱۳۲۹ ه‍.ق رخت به سرای باقی کشیده است. او پدر مرحوم عبدالعزیز یمین لشکر است که انسانی فاضل، متقی و اهل طریق و خوشنویس بود.

افراد این خانواده شهرت «مشرفی» دارند و از میان آنان چه در گذشته و چه در حال حاضر افراد شایسته زیادی برخاسته‌اند که در فضل و تقوی و نکوکاری و خدمات اجتماعی مشهورند.

نگرشی کوتاه بر خوشنویسی در کردستان، چاپ ۶۲، ص ۲۱ و یادداشتهای مؤلف.

ملاعارف بالکی

ملاعارف بن ملاعبدالصمد در حدود سال ۱۲۹۰ ه‍.ق در بالک از آبادیهای مریوان تولد یافته و تحصیلات خود را ابتدا نزد پدر شروع کرده و پس از آن داخل جرگه طلاب علوم

دینی شده و به مدارس زیادی در مناطق مختلف کردستان جهت کسب علم و دانش راه یافته و سرانجام به اخذ اجازه نایل آمده است. بعد از آن در آبادی دورود از قُرّای مریوان به خدمت شیخ علاءالدین عثمانی نقشبندی پیوسته و بعد از اخذ طریقه، امامت و امور ختم خانقاه را بر عهده گرفته است.

پس از جنگ جهانی اول تدریس مدرسه دورود را نیز عهده‌دار شده و تا سال درگذشتش (۱۳۳۰ هـ ق) خدمات دینی و علمی خود را ادامه داده است.

ملاعارف انسانی فاضل، پارسا و نیک‌نفس بوده و خطی زیبا و صدای دلنشینی داشته است. *علماؤنا فی خدمة العلم والدین*، ص ۲۵۸.

شیخ عزیز مردوخی تخته‌ای

شیخ عزیز از مشایخ مردوخی ساکن آبادی تخته و از مریدان شیخ ضیاءالدین عثمانی نقشبندی و اهل ادب و دارای ذوق شعری بوده و در حدود سال ۱۳۳۰ هـ ق درگذشته است.

ابیات ذیل از قصیده‌ای است که درباره مرشد خود سروده است:

سخن تا کی نهان دارم که بوی یار می‌آید	نسیم آستان حضرت دلدار می‌آید
به هر گلشن که گل چینم به هر وادی که بنشینم	نسیم بامدادی با شمیم یار می‌آید
من دیوانه صحرانشین مدهوش و سرمستم	ز بوی موی و روی وی کزین گُھسار می‌آید
ز فیض حضرت قطب‌الیقین، پور سراج‌الدین	مرا از مبدأ قیاض حق آنوار می‌آید
به هر جا بگذرم، هر گوشه‌ای منزل کنم آنجا	نسیم نسبت یار از در و دیوار می‌آید

«عزیزا» چون نباشم شاد؟ کاینک مزده آوردند

مرا بهر ورود آستانش بار می‌آید

جنگهای خطی، یادی مهربان، برگ دوم، ص ۵۶۱.

حاج شیخ علی تاله‌بانی کرکوک

حاج شیخ علی فرزند حاج شیخ عبدالرحمن تاله‌بانی، از مشایخ و عرفای طریقه قادریه و از علمای بزرگ حدیث و تفسیر بوده است که در کرکوک به سال ۱۳۳۰ هـ ق، پس از ۷۰ سال زندگی وفات یافته است.

مرحوم حاج شیخ علی علاوه بر قرآن مجید، حافظ احادیث صحیح بخاری نیز بوده و بیشتر اوقات به تدریس علم حدیث می‌پرداخته است.

جنگهای خطی، مقدمه دیوان شیخ رضا تاله‌بانی.

ناجم شهرزوری

عبدالرحمن ناجم^۱ بن عبدالله از اهالی شهرزور، تحصیلات خود را در مناطق مختلف کردستان شروع کرده و سرانجام به بغداد رفته و بعد از یک مدت استفاده از محضر درس مُفتی زهاوی، اجازه گرفته است. پس از آن به استانبول مسافرت کرده و در وزارت معارف آنجا استخدام شده و به عنوان بازرس مطبوعاتی به کار پرداخته است. مدتی بعد به وزارت عَدَلِیَه (دادگستری) منتقل شده و در محاکم مختلف استانبول تا آخر حیات خدمت قضایی خود را ادامه داده است.

ناجم مرد دانشمندی بوده و تألیفاتی داشته است، از جمله: *مَجْمُوعَةُ الْأَثَارِ فِي الْمَثُورَاتِ وَ الْأَشْعَارِ. هَدِيَّةُ الْأَمَمِ وَ يَنْبُوعُ الْأَدَابِ وَ الْحِكْمِ* در چندین جلد که جلد اول آن در بیروت چاپ شده است.

دورهٔ زندگانی ناجم نیمهٔ اول قرن چهاردهم بوده است.

ایضاح المکنون، ج ۲، ص ۴۳۸. هدیه العارفین، ج ۱، ص ۵۵۹.

شیخ معروف نرگسه جاری

شیخ معروف^۲ فرزند شیخ عبدالرحمن فرزند شیخ عبدالقادر به سال ۱۲۸۰ در آبادی نرگسه جاری تولد یافته و تحصیلات مقدماتی را همانجا آغاز کرده است. پس از آن به حلبجه رفته و در جرگهٔ طلاب علوم دینی داخل شده است. بعد از مدتی به کردستان ایران آمده و در دولت آباد - از آبادیهای اطراف روانسر - تحصیل خود را ادامه داده است. آنگاه به حلبجه برگشته و پس از چند صباحی نزد شیخ محمود مُفتی، فرزند شیخ عبدالله خربانی به حد کمال رسیده و اجازه گرفته است.

شیخ معروف پس از فراغت از تحصیل به امر شیخ محمود در حلبجه می ماند و به تدریس در مدرسهٔ استادش مشغول می شود و در فرصتی به بیاره سفر می کند و در خدمت شیخ ضیاء الدین به طریقهٔ نقشبندیه مُتمسک می شود. ده سالی پس از آن همسرش - که دختر استادش بوده - درمی گذرد و او از شدت تأثر حلبجه را ترک می گوید و به زادگاه اصلی خود نرگسه جاری بر می گردد و سپس به آبادی احمد برنده نقل مکان می کند. آنجا تا آخر عمر به تعلیم و تدریس و ارشاد مشغول بوده است.

شیخ معروف انسانی خیر، پارسا و خدمتگزار مسلمانان بوده و در نوازش و تربیت و تعلیم ایام و اطفال بی سرپرست زیاد می کوشیده و عدهٔ زیادی را از میان آنان به بهره رسانیده است. تنها از

۱. ناجم: به معنی ظهور یافته و تابعه است. نَجَمٌ فِي بَيْرُوتَ شَاعِرٌ؛ إِذَا نَبَغَ.

۲. سلسله نَسَبِ اجداد شیخ معروف، به عارف مشهور شیخ ابوالوفا تاج العارفین مُنتهی می شود.

دسترنج خود ارتزاق می‌کرده و هر جا اقامت داشته از طریق اجاره زمین و امر کشاورزی معاش خود و خانواده‌اش را تأمین می‌نموده و پس از ۵۱ سال زندگی در سنه ۱۳۳۱ هـ ق وفات یافته است. یادى مهردان، برگ دوم، ص ۵۳۲-۵۳۸.

آدب مُکریانی

عبدالله‌بیگ ملقب به «مصباح‌الدیوان» و متخلص به «آدب»، فرزند احمدبیگ فرزند ابراهیم‌بیگ فرزند رستم‌بیگ فرزند سیف‌الدین از خانواده بابامیری مُکریانی، در دهکده آرمنی بلاغی بین بوکان و میان‌آب به سال ۱۲۷۷ هـ ق تولد یافته است.

ادب مدتی در سابلاخ (مه‌باد فعلی) تحصیل می‌کند و پس از آن پدرش احمدبیگ برای او و برادرش علی‌بیگ سالار سعید حیدری، شخص فاضلی را استخدام می‌کند که در خانه، آنان را درس دهد. مدتی بعد به دستور پدرش برای ادامه تحصیل به تهران می‌رود و یکی دو سال هم در آنجا درس می‌خواند. ادب اگر چه زیاد تحصیل نکرده است، اما ذوق و استعداد سرشاری داشته و از حافظه خوبی برخوردار بوده و با ادبیات فارسی و نقاشی و علوم ریاضی و موسیقی نیز آشنایی کامل داشته و کتابهایی را هم تألیف کرده است.

مصباح ادب عاشق دختری به نام نصرت بوده است که بیشتر اشعار وی تَعَزُّل و حکایت از عشق و علاقه‌ای بوده که به نصرت داشته است. اگرچه بعدها با او ازدواج کرده و به مراد دل دست یافته، با این حال تا آخرین روز حیات همچنان به او عشق می‌ورزیده و در شعر خود از چشم و ابرو و قامت و گیسوی او سخن گفته است.

ادب در اواخر حیات به مرض فلج دچار می‌شود؛ او را برای معالجه به روسیه می‌برند؛ اما بهبودی حاصل نمی‌کند و پس از مراجعت به سال ۱۳۳۱ هـ ق درمی‌گذرد.

دیوان اشعار این شاعر در اثنای جنگ جهانی اول (۱۹۱۴-۱۹۱۸ م)، هنگام ورود سپاهیان روسیه به مه‌باد از بین می‌رود. بعدها از گوشه و کنار قسمتی از آثار او را جمع‌آوری می‌کنند که پس از تدوین به همت شخصی به نام بشیر مُشیر در بغداد به سال ۱۹۳۹ به چاپ رسیده است. اینک اشعاری از ادب:

گوتم: باکهم بنالینم، نه‌تیم دردم به کهس چاکه
گوتم: مورغی رهوانی من رهوانه لهو تنه بی‌تو
گوتم: مه‌نمده کا زولفت له پابه‌ندی له‌بی شه‌هدت
گوتم: دیلی دو هندوتم هه‌تا مه‌ستی خه‌یالی توّم
گوتم: بوگوّلبونی قه‌ددت خه‌یالی گول چینم کرد
گوتم: نالینی جارجارت له‌دور بی‌وه‌ک جهره‌س چاکه
گوتم: نه‌مورغه بی‌باله له‌لای من بی‌قه‌فس چاکه
گوتم: شه‌هدی ده‌هانی من بی‌نیسی مه‌گس چاکه
گوتم: مه‌ستی خه‌راباتی له‌نیو به‌ندی عه‌سه‌س چاکه
گوتم: بی‌سه‌روی نازادم گولستان بو‌ه‌ره‌س چاکه

همو سیمین بناگوشن هممو ماهی زه‌ری پوئن
 همو غیلمان به‌چن ساده، پهری نه‌سلن، پهری زاده
 به قامت نه‌خله که‌ی طورن به‌طه‌لعت کومه‌له‌ی نورن
 به‌دولهب جوتی گولنارن به‌غبه‌غب سیوی خونسارن
 به‌بالا سه‌روی نازادن به‌گیسو دامی سه‌بیادن
 ده‌می نیس و ده‌می نوئن چه‌جادوگر نگارانن؟
 به‌خنده نه‌شئه‌یی باده به‌غهمزه مه‌یگوسارانن
 به‌صورت هه‌روه کوو حورن به‌ئه‌برو جان‌شکارانن
 به‌گیسوو دوسیمارن به‌چاو نه‌فسونی مارانن
 له‌صیدی دل‌چ‌ئوستادن چه‌ماهیر جان‌شکارانن
 «ئه‌دهب» چیبکا له‌یارانی له‌جه‌رگی نازدارانی؟
 ده‌می خونخواری بی‌باک و ده‌می غه‌مخواری جارانن

دیوان آدب، چاپ بغداد، ۱۹۳۹م.

ملا محمد مدرّس نیری

ملا محمد مدرّس فرزند علامه مولانا عبدالمجید مدرس نیری مرد فاضلی بوده که پس از خاتمه تحصیلات به معیت پدرش در مسجد داروغه در سنج به تدریس مشغول بوده است؛ اما مرگ چندان او را امان نداده و در ۷ ربیع‌الاول سال ۱۳۳۲ هـ ق (یک سال پیش از وفات پدرش) درگذشته است.

از او تألیفاتی در علم کلام و منطق به جا مانده است که بر کمال بصیرت و هوش و اطلاعات او بهترین گواه است.

یادداشت‌های نویسنده.

شیخ محمد امین نقشبندی اربلی

شیخ محمد امین بن شیخ فتح‌الله دانشمندی از دیار اربل که تحصیلات خود را نزد علمای اربل به انجام رسانید و پس از آن طریقه نقشبندیه را از قُطب‌العارفین شیخ عمر ضیاء‌الدین بیاری اخذ کرد. آنگاه به حجاز رفت و در مدینه متوره مدت ده سال توقف کرده به تدریس در یکی از مدارس آنجا مشغول شد. پس از آن راه قاهره را پیش گرفت و در رواق‌الاکراد جامع‌الازهر به مطالعه و تکمیل معلومات خود پرداخت و پس از چندی، سرپرستی و اداره رواق به خود او رسید و با کمال فراغت به تدریس و تألیف پرداخت و کتابهای زیادی نوشت و تعدادی از آثار و تألیفات فارسی امام غزالی را به عربی ترجمه کرد. حدود ۱۲ تألیف و ترجمه او در قاهره به چاپ رسیده است.

از جمله تألیفات اوست:

۱. تَنْوِیرُ الْقُلُوبِ در تصوف

۲. هِدَايَةُ الطَّالِبِينَ لِأَحْكَامِ الدِّينِ در فقه

۳. إرشادُ الْمُحْتَاجِ إِلَى حُقُوقِ الْأَزْوَاجِ

۴. فَتْحُ الْمَسَالِكِ فِي إِضْاحِ الْمُنَاسِكِ

۵. الْعُهُودُ الْوَثِيقَةُ

۶. دِيْوَانُ الْخُطْبِ

۷. سَعَادَةُ الْمُتَبَدِّلِينَ

شیخ محمدمین انسان مقدسی بوده و علما و ادبای مصر با دیدهٔ احترام او را نگریسته‌اند. در ۱۲ ربیع‌الاول سال ۱۳۳۲ ه‍.ق در قاهره وفات یافته و در قرافه مدفون است.

الاعلام، ج ۶، ص ۲۶۹. المعجم لاعلام الشرق و الغرب، ص ۴۳۵. ذیل کشف‌الظنون، ج ۲، ص ۱۳۱.

شیخ محی‌الدین قزلبلاخی

شیخ محی‌الدین اهل آبادی قزلبلاخ و از خاندان مشایخ خورخوره از دهات اطراف سقر است که برای ادامهٔ تحصیل به عراق رفته در آبادی بیاره مدتی درس خوانده و مجاز شده است. پس از آن دست ارادت به شیخ نجم‌الدین فرزند شیخ ضیاء‌الدین داده و اخذ طریقهٔ نقشبندیه کرده است. آنگاه به سیمت تدریس و امامت در حلبجهٔ عراق مشغول انجام وظیفه شده و در سنهٔ ۱۳۳۲ ه‍.ق درگذشته است.

شیخ محی‌الدین مرد ادیبی بوده و طبع شعر نیز داشته و «مُحیی» تخلص می‌کرده است. ابیات ذیل از قصیده‌ای است که در ستایش مُرشد خود گفته است:

ای آرزوی عاشق مسکین لقای تو	بسادا روانِ بندهٔ مسکین فدای تو
می‌خواهم از خدا که بجویم رضای تو	چون در رضای تُست رضای خدای تو
انوار مُرشدان دگر مُقْتَبَس بود	از کوکبِ سراج ^۱ گرامی نیای تو
خاک است اگر وجود کثیفم، طلا شود	از فیضِ پرتو نظر کیمیای تو
فرقم به تاج شاهی عالم همی رسد	باشد چو زیر سایهٔ بال هُمای تو
از رشک معن زائده پیچد به خود چو مار	گر بشنود چو حاتم طایی سخای تو

«مُحیی» چه‌سان ستایش ذات تو را کند؟

از آبکمی چو او که نیاید ثنای تو

یادداشت‌های نویسنده.

۱. منظور از سراج در اینجا شیخ عثمان سراج‌الدین جد شیخ نجم‌الدین کوکب است.

حاج شیخ محمدباقر سنندجی

حاج شیخ محمدباقر ملقب به غیاث‌الدین خلف یوسف‌بیگ بن محمدشریف‌بیگ از نسل کهیا صالح است. کهیا صالح رئیس یکی از عشایر کردستان ترکیه بوده است که با قبیله خود به علی از خاک عثمانی به ایران مهاجرت کرده و در بخش هوباتو و قره‌توره و میروان - از مناطق گردنشین ایران - اقامت گزیده‌اند.

حاج شیخ محمدباقر در آغاز جوانی - بر حسب معمول جوانان ایلات و عشایر - بیشتر اوقات را به سواری و تیراندازی و شکار و کوهنوردی سپری کرده و چندان پای‌بند درس و مدرسه نبوده است. اما پدرش بسیار علاقه داشته که او درس بخواند و معلوماتی داشته باشد و سرانجام با زور و اجبار، رام می‌شود و مدتی به تحصیل و فراگیری مقدماتی از فقه و اصول می‌پردازد؛ تا اینکه خوابی می‌بیند و در اثر آن خواب تصمیم می‌گیرد که مانند طلاب علوم دینی به دنبال کسب دانش راه سفر پیش گیرد و ناگهان بدون اینکه کسان خود را مطلع سازد به همراهی یکی از طلاب، شبانگاهی به طرف خاک عراق راه می‌افتد. پس از چند روز، گذار آنها به آبادی ته‌ویلی، دارالارشاد شیخ عثمان سراج‌الدین قُدَس سرّه می‌افتد. حاج شیخ محمدباقر به رفیقش می‌گوید حال که ما به اینجا رسیده‌ایم چه ضرری دارد به خدمت این شیخ که همه از او تعریف می‌کنند برسیم و برای موفقیت خود در تحصیل استمداد بجوییم؟ طالب همراهش موافقت می‌کند و دو نفری به حضور شیخ می‌رسند و پس از دستبوسی و التماس دعای خیر بر می‌خیزند که به راه خود ادامه دهند؛ اما شیخ محمدباقر می‌بیند که قادر به حرکت نیست و نمی‌تواند گامی بردارد؛ ناچار به رفیقش می‌گوید: تو می‌توانی بروی، من اینجا می‌مانم. نیم ساعت می‌گذرد و او همچنان ایستاده و بدون حرکت در آنجا می‌ماند. ناگاه شیخ او را به نزد خود فرا خوانده، امر می‌کند که در برابر او بنشیند و پس از دلجویی و اظهار ملاحظت زیاد، ناگهانی چنان مورد توجه قرارش می‌دهد که مانند مرده بر زمین می‌افتد. پس از لحظاتی شیخ دستور می‌دهد او را به خانقاه میان سالکان ببرند و تحت مراقبت قرار دهند و پس از اینکه حالی پیدا کرد با آداب طریقه آشنایش سازند.

حاج شیخ محمدباقر به این ترتیب در جرگه مریدان راه می‌یابد و یکی از خُلفای بزرگ خانقاه، او را به راه و رسم و ذکر و فکر طریقت نقشبندیه آشنا می‌کند. از آن لحظه تا مدت سی سال شخص مورد بحث ما در ملازمت مُرشد بزرگوار خود به سر می‌برد و چون سالکان دیگر، قسمتی از اوقات خود را به عبادت و انجام آداب طریقه سپری می‌کند و قسمتی را هم به دستور پیر روشن ضمیر به سرپرستی کارهای خانقاه و اداره امور مریدان و زایرن می‌پردازد؛ تا اینکه از هر جهت اهلیت و شایستگی احراز مقام ارشاد را پیدا کرده و به اخذ خلعت خرقه درویشی و اجازه از طرف مُرشد نایل می‌گردد. آنگاه به سنندج مراجعت می‌کند و در کنار مسجدی در محله جَنّت،

خانقاه و تکیه‌ای بنا می‌نهد و به ارشاد و تعلیم طالبان طریقه مشغول می‌شود. این مسجد و خانقاه از آن تاریخ به نام خانقاه حاج شیخ محمد باقر شهرت یافته است. چیزی نمی‌گذرد که از هر طرف مردم جهت توبه و تمسک به طریقه، بدانجا روی می‌نهند و از برکت نفس گرم وی، گروه کثیری مُتَدَرَجاً به بهره‌مندی می‌رسند. مرحوم حاج شیخ محمدباقر در تاریخ یازدهم ربیع‌الاول سال ۱۳۳۲ هـ.ق، دار فانی را وداع می‌گوید. جنازه‌اش را با تجلیل شایانی به گورستان «سهرت‌پ» خسروآباد که در جنوب غربی شهر سنج است تشییع کرده، به خاک می‌سپارند؛ که بعدها بقعه‌ای بر آن بنا کرده‌اند. *خاطرات و یادداشتهای من.*

وَهْمی کُردستانی

وهمی شاعری بوده است در اواخر نیمه اول قرن چهاردهم که در مریوان می‌زیسته و از مریدان شیخ نجم‌الدین کوکب عثمانی نقشبندی و اهل شعر و آدب بوده است. وهمی به کُردی سورانی و همچنین زبان فارسی شعر می‌گفته است. این چند بیت کُردی از غزلی است که در جُنْگی به نام وهمی درج شده است:

ئه‌ری هه‌ی قبیله‌که‌ی دینم، ئه‌تۆ پروانه‌بت بینم
 مه‌که ئیظهاره‌ی بیزاری هه‌تا ساتی به‌بی‌زاری
 که‌من مردم بکه‌ی شینم، که‌شینئ تۆیه یاسینم
 بی ئیمکانئ ته‌سکینئ دلئ بیمارو غه‌مگینم
 به‌جواری چناری چه‌م که‌شایه‌د بیته ته‌سکینم
 سه‌راپا ئافه‌تی دینه‌که‌وا بردی دل‌ودینم
 مه‌داری فه‌خره‌بو «وهمی» وه‌کوصه‌عوه، به‌لی دائم
 گرقتار چه‌نگی بازم من، ئه‌سیری نازی شاهینم
 مأخوذ از جنگ‌های خطی.

شیخ ملا علی افندی حُسامی کرکوکئ

عالم فاضل و صوفی مُتقی و کامل، شیخ ملاعلی افندی فرزند دانشمند بزرگ ملا ابوبکر افندی مشهور به «گچکه‌ملا»، از مُدرّسین و محترمین اربل و از خلفای شیخ محمد بهاء‌الدین نقشبندی و خَلَف گرامیش شیخ علی حسام‌الدین بوده و در شهر کرکوک می‌زیسته است. آثار و تألیفاتی هم در اطراف تصوف و طریقه نوشته است؛ از جمله کتابی دارد به نام *سراج‌الطّالبین* به فارسی در مناقب شیخ حسام‌الدین قدّس سِرّه که به سال ۱۳۱۵ هـ.ق آن را تألیف کرده و در ۱۳۳۲ در کرکوک به چاپ رسیده است.

شیخ ملاعلی حسامی به فارسی و کردی سورانی شعر می‌گفته است.
 مأخوذ از مقدمه سراج الطالبین.

ملا ابراهیم شیخ الاسلام سنندجی

ملا ابراهیم شیخ الاسلام فرزند ملا مصطفی بن ملا لطف‌الله شیخ‌الاسلام از خاندان معروف موالی و مشایخ‌الاسلام سنندج و آخرین فردی است از این سلسله که به مقام شیخ‌الاسلامی رسیده است.

ملا ابراهیم شخص فاضلی بوده و به سال ۱۳۲۴ به سمت شیخ‌الاسلامی کردستان رسیده و تا هنگام مرگ - سال ۱۳۳۲ هـ ق - دارای این سمت بوده است.

تاریخ مردوخ.

سید سعدالدین امین‌السادات حسینی

سید سعدالدین ملقب به «امین‌السادات»، فرزند مرحوم سیدمحمد سعید بن سیدمهدی بن سید رحمت بن سید سعدی از سادات حسینی باینچو و از تبار سیدشیخ احمد ولی معروف می‌باشد که در باینچو مدفون است.

سید سعدالدین در قریهٔ سنگ سفید (کوچک چهارمگ) می‌زیسته و مردی متقی و پرهیزگار بوده که سال‌ها صوم داودی را ترک نگفته و در قیام و صیام نمونه‌ای از زُهاد و سلف صالح بوده و در عین حال قدرت و ثروت چشمگیری داشته و در مهمانداری و بذل و بخشش، حاتم روزگار خود بوده است.

بارها به تهران رفته و با رجال دینی و مقامات دولتی و معاریف پایتخت ملاقات کرده و همه جا مورد تکریم و احترام قرار گرفته است.

آن مرحوم در تاریخ روز دوشنبه بیست و دوم ذیحجه سال ۱۳۳۳ هـ ق دار فانی را وداع گفته و در قریهٔ سنگ سفید به خاک سپرده شده است.

خاطرات و یادداشتهای من.

ملا عبدالمجید مدرّس نیری

علامه ملا عبدالمجید مدرّس از اهالی دهکدهٔ «نیر» جزء دهات زاوورد کردستان، دانشمند متبحری بوده که بعد از فراغت از تحصیل در مسجد داروغه - از مساجد شهر سنندج - سالیان متمادی به تدریس پرداخته و هفته‌ای دوبار هم جلسهٔ وعظ داشته است.

ملا عبدالمجید انسانی بسیار متقی و محترم و موقر بوده، قامتی کشیده و محاسنی بلند و زیبا و سفید داشته که بر اُبَهِت معنوی او افزوده است. مسلمانان نسبت به وی ارادت فوق‌العاده‌ای داشته‌اند و از دستورهایش تَخَطی نکرده‌اند. به سال ۱۳۳۳ هـ ق در شهر سنندج به رحمت ایزدی پیوسته و در گورستان تایله مدفون است.

یادداشت‌های نویسنده.

شیخ طاهر مائی

شیخ طاهر فرزند ملاعبدالرحمن و برادر کوچک شیخ طه مایی و از رجال علم و آداب و آشنا به زبان عربی و فارسی بوده است. او در آبادی «مایی» از قُرَای بادینان در شمال کردستان عراق می‌زیسته و آثار و تألیفات و اشعار زیادی به عربی و فارسی و کردی داشته است که بیشتر آنها بعد از مرگ خود او در حوادث سال ۱۳۴۳ هـ ق طعمهٔ آتش‌سوزی شده، و فقط اندکی از آنها، از جمله کتابی در علم آداب و مناظره به نام مرقاة الطُّلاب باقی مانده است. این دانشمند در سنهٔ ۱۳۳۳ هـ ق وفات یافته است.

الاکراد فی بادینان، ص ۲۱۰.

حُسین عونی

حسین عونی بن عبدالله بن محمد بن احمد، فاضلی است عراقی، اجدادش در کردستان سُکنی داشته و به شغل تجارت مشغول بوده‌اند. پدرش به بغداد رفته و در آنجا اقامت کرده و حسین در بغداد تولد یافته و پس از فراغت از تحصیل قاضی نجف شده است. به سال ۱۳۳۴ هـ ق، در اعظمیه بغداد درگذشته و همانجا مدفون است.

حسین عونی مقالاتی به عربی و ترکی و فارسی و کُتبی هم به عربی در منطق و معانی و بیان و نحو نوشته که برخی از آنها به چاپ رسیده است.

الاعلام، ج ۲، ص ۲۷۳.

شیخ نعمة الله مَرْدُوخی هَزَار کانیانی

شیخ نعمة الله فرزند شیخ عبدالکریم از مشایخ مردوخی رشتهٔ هزارکانیان به سال ۱۲۵۹ هـ ق در روستای هزارکانیان تولد یافته است. تحصیلاتش را ابتدا نزد پدر شروع کرده و پس از آن مدتی در مدارس دینی سنندج درس خوانده و بعد از آن یکسالی هم از محضر دانشمند بزرگ شیخ عبدالقادر مهاجر استفاده کرده و به اخذ اجازه نایل آمده است. پس از آن به مسافرت و گشت‌وگذار

در شهرهای عراق از جمله سلیمانیه و دیداری از شهر استانبول پرداخته و هنگام مراجعت به شهر اربل رفته و همانجا اقامت کرده و تا دم مرگ - سال ۱۳۳۴ هـ ق - در آن شهر به شغل تدریس مشغول بوده است.

شیخ نعمه‌الله مردی فاضل و متدین بوده و شروح و تعلیقات زیادی بر کُتب مختلف درسی در علوم منطق و آداب و عقاید نوشته و کتابی در علم هیأت و دیگری در علم صرف و نحو به رشتهٔ تحریر کشیده است.

مشاهیرالکرد، ج ۲، ص ۲۱۶.

فانی سَنَدَجی

ملا احمد شهید فرزند ملا عبدالکریم، جوان فاضل و با استعدادی بوده است اهل سَنَدَج، که پس از خاتمهٔ تحصیل به تدریس و تعلیم طلاب پرداخته است؛ اما پس از یکی دو سال جنگ جهانی اول شروع می‌شود و روسها به ایران و مخصوصاً کردستان لشکرکشی می‌کنند و به تاخت و تاز می‌پردازند.

در یکی از جنگها که در گردنهٔ «ناریز» - چند فرسخی غرب سَنَدَج - بین قوای روس و عشایر و مردم کُرد اعم از اهالی شهر و روستاها رخ می‌دهد، عدهٔ کثیری از روحانیون و طلاب علوم دینی نیز شرکت داشته‌اند. ملا احمد نیز یکی از مجاهدین بوده است که در کمرکش کوه مورد اصابت تیر دشمن قرار می‌گیرد و به شهادت می‌رسد (سال ۱۳۳۴ هـ ق).

ملا احمد طبع شعر نیز داشته و «فانی» تخلص می‌کرده است. غزل ذیل از اوست:

تا عطر دو گیسوی تو در انجمن افتاد	صد نقص به بازار گل اندر چمن افتاد
چون قامت زیبای تو را سرو چمن دید	پایش به گل اندر شد و حیران چو من افتاد
گویید: به عطار دگر مُشک نساید	کز عطر دهن، مُشک خُتن بی‌ثمن افتاد
جانا تو بین محفل عشاق و نگه کُن	تا چند کس از حسرت تو بی‌کفن افتاد
مستور نماند که توی قاتل جمعی	این راز به هر محفل و در هر دهن افتاد

«فانی» که در این دارفنا گشت از اول

با حلقهٔ موی تو چنین در مَحَن افتاد

یادداشت‌های نویسنده

عِرْفان سَنَدَجی (حاج شیخ عبدالحمید)

دانشمند فرید حاج شیخ عبدالحمید متخلص به «عرفان» فرزند شیخ عبدالکریم بن شیخ

احمد از مشایخ خاندان معروف کانیمشکانی قُصیرانی در دهم ماه رمضان سال ۱۲۷۳ هـ ق در شهر سنندج تولد یافته و تحصیلات مقدماتی را نزد پدر و برادرش حاج شیخ محمد معتمدالاسلام آغاز کرده و پس از آن به دنبال کسب دانش، سنندج را ترک گفته و مدتی در پنجوین از محضر ملا عبدالرحمن پنجوینی استفاد کرده است. آنگاه به بغداد رفته و پس از چند سال تلمذ نزد اساتید آنجا و رسیدن به حد کمال - به سال ۱۳۰۵ هـ ق، از علامه حسین صبری مدرّس اَعْظَمِیَه بغداد به اخذ اجازه تدریس و افتا نایل آمده است. مُتَعاقِباً از آنجا رهسپار حجاز شده، و در اواسط سال ۱۳۰۶ هـ ق به سنندج برگشته و به تدریس و تعلیم طالبان علم اشتغال ورزیده و تا آخرین سال حیاتش در مدرسه و مسجد «رشید قلعه بیک» در شهر سنندج، خدمات دینی و علمی خود را ادامه داده است.

مرحوم حاج شیخ عبدالحمید، فقیهی کم نظیر، ادیبی توانا، فاضلی نیک محضر، نُکته سنج و اهل مزاح بوده، طبعی روان و ذوقی سرشار داشته و نظم و نثر عربی را شیوا می نوشت و به فارسی و کُردی نیز شعر می گفته است. در ایام جوانی گاهگاهی به تمرین سواری و تیراندازی نیز می پرداخته و در این فنون مهارت کامل یافته و به اصطلاح، صاحبُ السَّیْفِ وَالْقَلَمِ بوده است.

یکی دو بار محضر عارف عالی قدر شیخ علی حسام الدین نقشبندی را درک کرده و از مُردان آن بزرگ مرد بوده است. تألیفات و حواشی و آثار و اشعار زیادی داشته که متأسفانه جز اندکی باقی نمانده است.

مرحوم عرفان در اثنای جنگ بین الملل اول (۱۹۱۴-۱۹۱۸م) به علت حَمَلات پی در پی روسها به شهر سنندج، به یکی از دهات اورامان به نام «رهزاو» مهاجرت می کند و پس از چند صبحی اقامت در آنجا، بر اثر عارضه بیماری، روز پنجشنبه ۲۶ شعبان سال ۱۳۳۴ هـ ق به سرای جاودانی کوچ می کند.

اینک اشعاری از مرحوم عرفان:

ای ساخته ز مهر دل انور آینه	دیده در او هر آنچه در آید در آینه
در فکرت بود صور عقل و حس عیان	مانا که فکرت تو بود دیگر آینه
آینه گر مثال نماید بدیع نیست	عین وجود راست دلت مظهر آینه
آینه را مدیح چه گویی که اوفتاد	از عکس مهر طبع تو پشت سر آینه
کی دیده ای برابر هر بدگهر شود	صافی ضمیر خویش چو بدگهر آینه
در پای همت تو کمین پایه آسمان	در پیش فکرت تو کهنین چاکر آینه
چون آفتاب طبع تو تابد، فتد ز برق	آتش به خرمن رخ مه منظر آینه

اشراقیان اگر به ضمیرت نظر کنند منکر شوند ساده صورتگر آینه
 اعمال زشت غیر نبینی به چشم از آن
 کاخلاق نیک خود بودت بهتر آینه

در جنگی که بین نیروهای مدافع اسلام تحت فرماندهی شیخ محمود برزنجی مشهور به
 ملک و سپاهیان مهاجم روس در کردستان رخ داده و پیروزی با نیروی شیخ محمود و مسلمانان
 بوده، حاج شیخ عبدالحمید قصیده عربی مفصلی حدود ۷۵ بیت در این باره سروده است که اینک
 گزیده‌ای از آن قصیده:

حَبِّذَا فَنَيْلُقُ وَ حَبِّ اللّٰوَاءِ
 رَايَةُ كَالْعَقَابِ يَخْفُقُ مِنْ هِرْزِ
 فَنَيْلُقُ كَاللُّيُوثِ يَوْمَ نَزَالِ
 رُجَّتِ الْأَرْضُ مِنْ سُيُولِ خُيُولِ
 رَكْبُ خَيْلٍ يَوْمَ الْإِلْقَاءِ «أَشِدَّا
 خَيْلُ رَكْبٍ بَرُّوا وَ كَرُّوا وَ جَرُّوا
 يَا لَقَوْمٍ سَلُّوا السُّيُوفَ فَمِنْهُمْ
 جَاهِدُوا الْإِنْجِلِيزَ وَالرُّوسَ حَتَّى
 تَرْكُوهُمْ قَتْلَى وَجَزْحَى وَطَرْحَى
 أَوْقِدُوا النَّارَ فِي فَيَالِقِ عُبَا
 يَا لَهَا مِنْ كَتَبِيَّةٍ قَادَهَا الْقَزْ
 قَزْمُ اجْدَادُهُ شُمُوسُ سَمَا الْقَضْ
 فَرَعُ سَعْدٍ نَمَا مِنْ أَضَلِّ سَعِيدِ
 هُوَ «مَحْمُودٌ» إِذْ صُنُوفُ الْبَرَايَا
 وَرِثَ الْمَجْدَ وَالْمَكَارِمَ وَ أَلْسُو
 سَانَسَ أَمْرَ الْمُجَاهِدِينَ مَعَ
 قُرَيْشٍ مِنْ حُسَامِيهِ سُورَةُ الْفَتْ
 تُلَيْتُ مِنْ لِيَوَائِهِ آيَةُ النَّضْ

و در آخر آن گوید:

يَا هُمَا مَا إِلَيْهِ شُدُّ الرِّجَالِ
 لَمْ تَنْزَلْ نَاصِرًا لِدِينِ النَّبِيِّ الْأَ
 دُمَّتْ بِالْعَزْمِ مَا بَقِيَ اللَّئِيلُ تَعْشَى
 وَ نَوْتُهُ الْقَوَافِلُ الشَّعْثَاءُ
 مُصْطَفَى وَ الْمَوْلَى لَكَ الْوَقَاءُ
 وَ عَقِيبُ الدُّجَى تَجَلَّى الضِّيَاءُ

عِشْ عَزِيزاً يَفْزُ بِكَ الْفُقَرَاءُ دُمْ كَرِيماً يَفْزُ بِكَ الضَّعْفَاءُ
وَأَغْنِمِ الْمَذْحِ إِنَّ فِي مَذْحٍ «عِزْفَا
نِكَ» بِالْحَقِّ تَاهَتِ الْعُرْفَاءُ

یکی از دوستان با سر و گردن و صورت خون آلود به ملاقات مرحوم عرفان می آید. او علت را جویا می شود. آن مرد پاسخ می دهد که زنش «صاجیه» او را کتک زده و از خانه بیرون کرده است، بداهتاً مرحوم عرفان این دو بیت را در این باره می سراید:

يَا ضَرْبُهُ مِنْ ذَاتِ لَطْمٍ عَدَّتْ كَاتِبَتُهُ وَكَلَيْسَتِ الْكَاتِبَتُهُ
قَدْ رَسَمَتْ بِعَارِضِي بَعْلِهَا هَذَا جَزَاعِبِدِ عَصَى صَاجِيَه

معنی لغات: حَبْدًا وَحَبًّا: چه خوب، زها؛ فَيْلِقُ: سپاه؛ لَوَاءُ: پرچم؛ رَايَةً: بیرق و درفش؛ هَرَّةٌ: تکان و جنبش، اهتزاز؛ غَابَ: (جمع غایبه): جنگل انبوه؛ نِزَالٌ: برخورد و تلاقی سپاهیان دو طرف؛ فَرِيْسٌ: کشته؛ رُجَّتْ: به لرزش درآمد؛ فَلَا: جمع فلاة؛ دشت وسیع؛ وَغَى: جنگ؛ سَلُّوا: آهیختند، شمشیرها را از غلاف بیرون کشیدند؛ قَنَاسِيلُ: جمع قنسول به معنی کنسول؛ عُبَادُ الصَّلِيبِ: خاج پرستان، مسیحیان؛ كَتَيْبَةٌ: ستونی از سپاه؛ قَرْمٌ: بزرگ، رئیس؛ سُوْدَدٌ: بزرگواری؛ سَاسِيٌ: سیاست به کار برد، خوب اداره کرد؛ هُمَامٌ: بزرگواری، سردار و سالار؛ شَعْنَاءُ: مؤنث آشعث؛ پراکنده و متفرق؛ وَقَاءٌ: نگهدارنده؛ تَاهَتِ: در ماندند، به حیرت افتادند؛ لَطْمٌ: سیلی؛ ذَاتُ لَطْمٍ: زنی که سیلی بزند؛ عَارِضِي: مثنی، مفرد آن عارض به معنی رخسار، گونه؛ بَعْلٌ: شوهر.

خاطرات و یادداشتهای من.

عایشه تُرْجَانِي

عایشه تُرْجَانِي بانویی وارسته و دانشمند فرزند غلامه ملاعلی قزلجی ترجانی، که از محضر پدر خود حداکثر استفاده کرده و از همه علوم متداول آن عصر بهره کافی گرفته و به اخذ اجازه تدریس نایل آمده و پس از آن تا آخر عمر در تعلیم و تربیت طبقه نسوان و همچنین جوانان ذکوری که از اقوام نزدیک وی بوده اند ساعی و کوشا بوده است.

عایشه تُرْجَانِي در نتیجه جودت قریحه و هوش سرشار و حافظه قوی و اطلاعات کافی، کمتر کسی را یارای مناظره علمی و دینی با او بوده است؛ حتی برادرانش ملاحسین و ملاحسن - که هر دو از فضلا و مدرسین معتبر عصر خود بوده اند - او را در هوش و استعداد و کثرت محفوظات بر خود برتری داده اند. مُشَارَالِيَهَا تا نیمه اول قرن چهاردهم می زیسته است.

از یک جنگ خطی خاندان ترجانی.

نَجْمِی

شیخ محمد فرزند شیخ نجم‌الدین بن شیخ عمر ضیاء‌الدین، در آبادی بیاره تولد یافته و تحصیلاتش را در مدرسهٔ دینی همانجا به انجام رسانیده و در عنفوان جوانی در حدود سال ۱۳۳۵ هـ ق درگذشته است.

شیخ محمد انسانی شایسته، با فضل و کمال و دارای استعداد و ذوق شعری نیز بوده و در اشعار خود «نجمی» تخلص می‌کرده است.

این غزل از اوست:

ز دلبر جز جفاکاری نیاید	ز او هرگز وفاداری نیاید
دل و جان را بدو دادم ولی حیف	کزو جز دشمنی، یاری نیاید
چو گردون زان نگار نازپرور	به غیر از مردم‌آزاری نیاید
مرا در خواب رفته است اختر بخت	و زانم بوی بیداری نیاید
ز عشقش خانهٔ دل مُنهدم شد	فغان کز دوست معماری نیاید
چسان بر مشکل خود فایق آیم	گرم توفیقی از باری نیاید
گرفتم به درد عشق و کاری	ز دستم جز غم و زاری نیاید

چه باید کرد؟ «نجمی»، قطره‌ای چند
ز آبر رحمت ار جاری نیاید

باز از نجمی:

چو آن مه دلبری دیگر نباشد	وگر باشد مرا دلبر نباشد
کنم قربان وی این جان ناچیز	مرا جز این هوس در سر نباشد
از اینجا رفت و من افتاده‌ام زار	چو مرغم حیف بال و پر نباشد
نباید زندگانی گفت عمری	که یار نازنین در بر نباشد
گرفتم به دردی سخت و جانکاه	کسَم جز لطف حق یاور نباشد
تحمل چون کنم این رنج هجران	گرم فریادرس داور نباشد
مرا گنجی است از فقر و قناعت	چه باک است از زر و زیور نباشد
جز آن پیر بزرگم دستگیری	در این ویرانه بوم و بر نباشد
امیدم گوشهٔ چشمی است از وی	که غیر از وی مرا سرور نباشد

تو خود جانانا مرا گه مهتری کن

چو «نجمی» جانفدا کهتر نباشد

شیخ محمد ابوالوفا سلیمانیه‌ای

علامه شیخ محمد ابوالوفا از اکراد ساوجبلاغ (مه‌آباد فعلی) است که چون در سلیمانیه تحصیل کرده و مدتی آنجا توقف داشته به سلیمانیه‌ای معروف شده است. ابوالوفا دانشمندی بوده است شایسته و متدین که به دنبال تحصیل به قاهره رفته و در رواق‌الاکراد^۱ اقامت گزیده و به سال ۱۳۰۴ هـ ق خود شخصاً به ریاست و مشیخت رواق‌الاکراد رسیده و تا ۳۰ رمضان سال ۱۳۳۵ هـ ق، دارای این سمت بوده و در این سال وفات یافته است. مشاهیرالکُرد، ج ۲، ص ۲۱.

حَمْدی سلیمانیه‌ای

ملا حمدون متخلص به «حمدی»، شاعری توانا و بلیغ که از نعمت بینایی محروم و کور مادرزاد و دارای حافظه بسیار قوی بوده است. قرآن مجید را حفظ داشته و به فارسی و کُردی شعر می‌گفته است.

ملا حمدون یک وقت به استانبول مسافرت می‌کند و زبان ترکی را یاد می‌گیرد و همانجا در سن ۶۵ سالگی در سنه ۱۳۳۵ هـ ق دار فانی را وداع می‌گوید. اشعار کُردی ذیل از قصیده مفصلی است که پیرامون جنگ بین الملل اول سروده است:

ئه‌م‌روژه چ‌روژیکه؟ که‌دونیا شله‌ژاوه	هه‌رک‌س به‌جه‌خاری جگه‌ری قیمه‌کراوه
دونیا پری ئاشوبه، خه‌لایق به‌عومومی	ئاسایشی لی‌مه‌نعه ئه‌لیی جونبوشی ئاوه
وه‌ک ته‌رزه ئه‌باری به‌ه‌موده‌م ئه‌سه‌فو غه‌م	هه‌وری غه‌ضه‌بو قه‌هری خودا توندو به‌تاوه
ئه‌م‌وه‌ضه‌که‌ناوی به‌«سه‌فه‌ربه‌ر» ئه‌به‌ن ئه‌م‌رو	فه‌رمانی به‌خوین رشتنی ئه‌م‌عالمه‌داوه
گیروده‌یه ئه‌م‌عالمه‌هه‌رک‌س به‌سیاقی	که‌وتوته که‌شاکه‌ش به‌قومانده‌ی ئومه‌راوه
جه‌نده‌رمه ئه‌سوریت‌ه‌وه وه‌ک واشه‌ی برسی	بو‌لاشه‌ی میلله‌ت به‌فروفیلی غه‌زاوه
فه‌وتاوه له‌به‌ر سوخره‌که‌رو قاطر و یابو	خوشر سه‌قه‌طو شهل‌بو، گا پشته‌ی شکاوه
که‌ر شه‌وقی زه‌رینی نیه‌حتی له‌به‌ه‌ارا	ترسی هه‌یه‌نه‌ک بیخه‌نه‌ ژیر باری قه‌ضاوه
بو‌گرتن و بو‌کوشتنی ئه‌م‌عالمه‌یه‌کسه‌ر	ئه‌م‌عه‌رصه‌یی ئافاقه‌ ئه‌لیی حه‌لقه‌یی داوه
نیکو به‌دی ئه‌م‌عالمه‌ی ئیسلامه‌به‌جاری	که‌وتوته‌ته ژیر حه‌لقه‌ی زه‌نجیری به‌لاوه
هه‌رشه‌ش جهه‌تی گرتوه ئاشوب و موصبیه‌ت	میشوله‌مه‌جالی نیه‌بفری به‌هه‌واوه
ئه‌م‌ظالمی سه‌فاکی سه‌فه‌ربه‌رلکه ئه‌م‌رو	نامه‌ی فه‌ره‌جی داوه به‌ده‌م بادی سه‌باوه

۱. رواق‌الاکراد الایونییه: شعبه‌ای از دانشگاه الازهر قاهره است که از روزگار ایوبیان اختصاص به دانشمندان و دانشجویان کُرد داشته و دارد.

دهشت و جه‌ب‌ل و شیوو جه‌زیره‌ی هه‌مودونیا
 طه‌بیاره به‌ئه‌سبایی شه‌رو فتنه‌وه دایم
 بالۆنی هه‌لۆشیوه له‌گه‌ل دیته بزوتن
 ئه‌مجوته به‌لازاده‌ی بالنده‌یه ئه‌مرو
 به‌رق و غه‌ضه‌بی دانه و نارنجه‌ک و بومبا
 له‌ورۆژه‌وه دونیا هه‌یه تائه‌مه‌هه بی‌شه‌ک
 بنچینه‌ی ده‌رکه‌وتوه ئائاری شه‌ریعت
 ئه‌مدینه له‌پیشا وه‌کو زمزمه بو به‌رونی
 یاره‌ببی له‌به‌ر خاطر‌ی په‌یغه‌مبه‌ره‌که‌ی خوه‌ت
 له‌ت‌له‌ت بوه به‌م چه‌کوشه‌ سه‌عانی دلی‌ عالم
 «حه‌مدی» دلی‌ یه‌خسیری فه‌ره‌نگی غه‌مه‌ ئه‌مرو

به‌ربونی به‌ به‌ربونی گرووی به‌صره‌و فاوه

جه‌خار: غم و غصه؛ سه‌فه‌ره‌به‌ر: جنگ بین‌الملل اول، جنگ عمومی؛ قومانه‌ه: ارتشی، کومانده‌و؛ خوراه‌ه: خوردنه‌ شده؛
 بالنده‌ه: پرنده؛ دانه: دینامیت؛ رونی: روشنی؛ زه‌مبه‌ره‌ک: فتر ساعت.

گولده‌سته‌ی شوعه‌رای هاو‌عه‌سرم، ۲۳-۲۶.

شیخ عبدالرحمن قره‌داغی

شیخ ابو‌محمد عبدالرحمن فرزند شیخ محمد «ابن‌الخياط»، به سال ۱۲۵۳ هـ ق در قره‌داغ از
 نواحی اطراف سلیمانیه عراق متولد شده و بیشتر تحصیلات خود را نزد پدرش به انجام
 رسانیده است. در سن ۲۱ سالگی به بغداد رفته و مدتی در آنجا از محضر علامه محمد افندی
 فیض مفتی زهاوی استفاده کرده و به اخذ اجازه نایل آمده است. در سنه ۱۲۷۶ هـ ق از بغداد به
 قره‌داغ بر می‌گردد و چندی بعد به آبادی ته‌ویللی رفته، در خدمت شیخ عثمان سراج‌الدین
 نقشبندی اخذ طریقه می‌کند و به دستور مُرشد، مدتی در آنجا می‌ماند تا اینکه به بهره‌کافی
 می‌رسد و آنگاه به قره‌داغ بر می‌گردد. در سنه ۱۲۹۹ هـ ق به کرکوک مسافرت می‌کند و به تدریس
 می‌پردازد. به سال ۱۳۰۳ هـ ق به دعوت والی بغداد، کرکوک را ترک می‌گوید و در شهر بغداد - تا
 پایان عمر - به تدریس و تألیف و مطالعه می‌پردازد. عده زیادی از فضلا مجاز حوزه درسی او
 بوده‌اند.

وفات شیخ عبدالرحمن به سال ۱۳۳۵ هـ ق در شهر بغداد اتفاق افتاده و همانجا به خاک
 سپرده شده است.

شیخ عبدالرحمن تألیفات زیادی داشته است که از جمله آنهاست:

۱. دَقَائِقُ الْحَقَائِقِ در علم نحو
 ۲. الْإِيقَاطُ در شرح رساله وضع الفاظ
 ۳. مَوَاهِبُ الرَّحْمَنِ در علم بیان
 ۴. مُلَخَّصُ الْأَقْوَالِ درباره مسأله خَلْقِ أَعْمَالٍ و أَعْمَالٍ
 ۵. أَشْنَى الْمَطَالِبِ در بیان علم واجب
 ۶. تَحْقِيقُ اللَّيْبِ در علم منطق
 ۷. تَبْيَانُ در بیان ناسخ و منسوخ آیات قرآنی
 ۸. الْأَجْوِبَةُ الْبَهِيَّةُ.
 ۹. التَّحْقِيقُ الْعَالِي در شرح قصیده امالی در علم کلام
 ۱۰. مَنَهْجُ الْوَصُولِ در علم أُصُولِ الْفِقْهِ
 ۱۱. تَنْبِيهِ الْأَصْدِقَاءِ در بیان تقلید و اجتهاد و استفتاء و افتاء؛ این کتاب را در سنه ۱۳۱۶ تألیف کرده و در سنه ۱۳۳۰ هـ ق در زمان حیات خود او به چاپ رسیده است.
- مقدمه کتاب تنبیه الأصدقاء. تاریخ سلیماتیه، ص ۲۶۲،
الاعلام، ج ۴، ص ۱۱۰. مشاهیرالکُرد، ج ۲، ص ۱۱ و ۱۲.

قاضی عبدالفتاح افتخار الشریعه

مشارالیه فرزند ملامحمدرضا از اهالی دهکده پایگلان از روستاهای زاوُرد کردستان سنندج است؛ که پس از خاتمه تحصیلات در مناطق مختلف، به بغداد رفته و در آنجا پس از مدتی استفاده از محضر ملامحمد سعید بن عبدالقادر نقشبندی، مُدَرِّسِ مَدْرَسَةِ اعْظَمِيَّةِ، به اخذ اجازه علوم و افتا نایل شده و به سال ۱۳۰۰ هـ ق به شهر سنندج مهاجرت کرده است.

قاضی عبدالفتاح مرد فاضلی بوده و مدت‌ها به کار قضاوت پرداخته و خط زیبایی هم داشته و کتاب‌های زیادی را در ایام تحصیل به خط خود نوشته است. وی در ۲۵ ذی‌القعدة سال ۱۳۳۵ هـ ق در قریه ماسان - از قُراء جنوبی سنندج - وفات یافته و همانجا دفن شده است.

یادداشت‌های نویسنده.

ملا مُحَمَّد حُسَین تُرْجَانِی

ملا محمدحسین فرزند علامه ملاعلی ترجانی قزلبجی، متولد سال ۱۲۷۸ و متوفی به سال ۱۳۳۵ هـ ق، از مدرسین و فضلالی معروف عصر خود بوده است که تحصیلات را نزد پدرش به

پایان رسانیده و پس از آن به تدریس پرداخته است.
 ملا محمدحسین تألیفاتی هم داشته، از جمله کتابی در مصطلحات علم حدیث و دیگری در نحو و سومی در حکمت و الهیات است.
 یادداشت‌های نویسنده.

عارف صائب

عارف صائب فرزند ملا قادر، به سال ۱۳۰۷ هـ ق در شهر سلیمانیه کردستان عراق تولد یافته و تحصیلات دینی و ادبی خود را همانجا شروع کرده است. پس از آن به اربل رفته و در آنجا در آموزشگاه تربیت قضاة درس خوانده و بعد از موفقیت در امتحانات، مأمور قضاوت در شاربازیر شده است. بعدها به کارهای دیگری پرداخته و در سنه ۱۳۳۴ منشی مخصوص شیخ محمود ملک بوده و یک سال بعد (سنه ۱۳۳۵ هـ ق) در قریه قزه چنان عراق به شهادت رسیده است.
 عارف صائب مردی با استعداد، اندیشمند و شاعری خوش ذوق و نویسنده لایقی بوده و دیوان اشعاری به فارسی و کردی داشته که پس از شهادت خود وی، از بین رفته است.
 این سه بیت از اوست که از وضع پریشان خود و همچنین ستمکاریهای مأمورین تُرک و ژاندارم عثمانی شکوه کرده است:

کافر به زهوی دیته وه بهم حاله په شیوه وا دهر به دهر و قور به سهرو توشی به لا خوم
 بوئساری سوله یمانیه فه ریادو فوغانم دایم له خه یال و غه مو ته بدیلی هه وا خوم
 که وتومه ته ناو طاقمی جه نده رمه خوامه رگ
 دو چاری هه زار دهر دی سهرو قه هرو سزا خوم

تاریخ سلیمانیه، ص ۲۶۱. شاعر و ادبیاتی کوردی، رفیق حلمی.

ملا رحمة الله گل

ملارحمة الله گل فرزند احمد فرزند مصطفی از قبیله گل، ساکن آبادی قره بلاغ از دهات اطراف کرکوک عراق، که در سنه ۱۳۳۶ هـ ق، همانجا درگذشته است. وی انسان فاضلی بوده و به زبان‌های کردی و عربی و ترکی و فارسی شعر می‌گفته و بیشتر اشعارش شکوه و ناله از ظلم بیدادگران و ستمگری مأمورین عثمانی و بیچارگی و ذلت قوم خود بوده است.

مجله دنگ گیتی تازه، سال سوم، شماره ۱۹، ص ۴۰۶.

حاج ملاعبدالکریم سنندجی

حاج ملاعبدالکریم دانشمندی از سلسلهٔ موالی مردوخی^۱ است که به سال ۱۲۵۰ هـ ق تولد یافته و مدتی را به دنبال کسب دانش در دیار عُربت سپری کرده و پس از اخذ گواهی پایان تحصیل به سنندج برگشته و در مسجد فاروقیه به تدریس اشتغال ورزیده و سرانجام در سنهٔ ۱۳۳۶ هـ ق وفات یافته است.

مرحوم ملاعبدالکریم، خوشنویس زبردستی بوده و کُتب زیادی را به خط نَسَخ و نَسْتعلیق نگاشته است.

از او دو تألیف باقی است:

۱. یک دوره فقه و احکام اسلامی مطابق مذهب امام شافعی به فارسی.
۲. رساله‌ای در قراءت و تجوید.

از آن مرحوم سه فرزند ارجمند بجا مانده است:

ملاعلی شکیبیا، مدرّس مدرسهٔ فاروقیه، ملاحسین شکیبیا، رئیس معارف وقت در همدان و کردستان و کرماشان و ملاحسن شکیبیا، که مدتی شغل معلمی داشت و بعد از آن کناره‌گیری کرد و کتابفروشی معتبری در سنندج دایر نمود.

یادداشت‌های نویسنده

حاج شیخ اسمعیل مَجذوب

حاج شیخ اسمعیل فرزند شیخ شهاب‌الدین بن شیخ محمدامین، از تبار حاج شیخ مُصطفی تختی، عالم عارفی بوده است که در سنندج می‌زیسته و دست ارادت به پیر طریقت حاج شیخ محمدباقر غیاث‌الدین داده و عمری را به ذکر و فکر و عبادت و تربیت مُریدان سپری کرده و چندان اهل شور و جَذبه بوده که به «مَجذوب» شهرت یافته است. وفات آن شادروان در حدود سال ۱۳۳۶ هـ ق اتفاق افتاده است.

تاریخچهٔ خاندان مردوخ

فائز اَفندی برزنجی

فائز افندی، سیداحمد بن سیدمحمود بن سیداحمد بن سیدعبدالصمد فضل‌الدین بن شیخ حسن گلّه‌زرده‌ای سعدانی، به سال ۱۲۵۸ هـ ق تولد یافته و تحصیلات خود را نزد علامه ملا احمد

۱. نَسَب وی به ملاعباس بن مولانا گُشایش مردوخی می‌رسد.

نودشی و سیدمصطفی برزنجی و احمد افندی پیرحسنی (مفتی سلیمانیه) به پایان رسانیده و پس از آن مناصب و مشاغلی را از تدریس و قضاوت و غیره در شهرهای مختلف از قبیل: کوی، کویت، منتفک، کربلا، قسطنونی و موصل عهده‌دار شده است. آخرین شغل او عضویت مجلس کبیر معارف در استانبول بوده و در اثنای همین شغل به سال ۱۳۳۶ هـ.ق، در استانبول وفات یافته است.

فائز افندی مردی دانشمند، ادیب و نویسنده بوده و تألیفات زیادی داشته که از جمله آنهاست:

۱. رَوْضَةُ الْأَزْهَارِ فِي شَرْحِ غَايَةِ الْأَخْتِصَارِ در فقه به زبان فارسی

۲. خِلَاصَةُ الْعَقِيدَةِ بِعَرَبِيٍّ فِي أَصُولِ دِينٍ

۳. إِرْشَادُ الْعِبَادِ إِلَى صَحِيحِ الْإِعْتِقَادِ

۴. أَنْفُسُ الْفَوَائِدِ، در علم کلام

۵. خَيْرُ الْأَثَرِ فِي مَدْحِ سَيِّدِ بَشَرٍ (ص)

۶. أَلَسَيْفُ الْمَسْئُولِ دِرْبَارَةَ آبَاءِ وَ أَجْدَادِ رَسُولِ أَكْرَمِ عَلَيْهِ السَّلَام

۷. مُخَفَّةُ الْأَخْوَانِ فِي عِلْمِ مَعَانِي وَ بَيَانِ

۸. الْبَدْرُ الْكَامِلُ فِي تَصْرِيْفِ وَ اسْتِثْقَاكِ كَلِمَاتِ

۹. أَلْحَمِيدِيَّةٌ فِي مَدْحِ وَ نَحْوِ بِلِسَانِ تَرْكِي

۱۰. أَلْدُرُّ الْمَنْظُومِ فِي إِيْضَاحِ مَا يَسْتَمِيلُ عَلَى سَبْعَةِ عُلُومِ

۱۱. زُبْدَةُ الْأَمَالِ دِرْبَارَةَ أَهْلِ بَيْتِ وَ عَتَرَتِ پِيَامِبِرِ أَكْرَمِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمْ وَ سَلَّمَ

۱۲. السَّحْرُ الْحَلَالُ فِي تَعْرِيفَاتِ الْعُلُومِ که در استانبول به چاپ رسیده است.

۱۳. كُنُزُ اللَّسِينِ، که شامل یازده جدول است و هر جدولی از آن درباره یکی از علوم است.

هدیه العارفین، ج ۱، ص ۱۹۳. الاعلام، ج ۱، ص ۱۸۳.

تاریخ سلیمانیه، ص ۲۳۶. ایضاح المکنون، ج ۱، ص ۱۳۵ و

۱۳۶.

طاهریبگ جاف^۱

طاهریبگ فرزند^۲ عثمان پاشا فرزند محمدپاشا فرزند کیخسرویبگ جاف، در سنه ۱۲۹۵ هـ.ق

۱. عشیره جاف از طوایف بزرگ گردند، که در سابق بیشتر از طریق بیلاق و قشلاق زندگی کرده و چادرنشین بوده‌اند و به دو گروه تقسیم شده‌اند: جاف مُرادی که بیشتر در عراق به سر می‌برند و جاف جوانرود که در ایران سکونت داشته‌اند.

۲. مادر طاهریبگ، عاتله خانم دختر قادریبگ صاحبقران، از زنان باکمال عصر خود بوده و مدتی در سنندج اقامت داشته و طاهریبگ بارها برای دیدار مادر خود از عراق به سنندج آمده و در مدت توقف در این شهر با دواوین شعرای فارس بیشتر آشنایی یافته است.

در شهر حلبچه از شهرهای کردستان عراق تولد یافته و همانجا تحصیلات مُقدّماتی فارسی و عربی را آغاز کرده و بعد از آن به دنبال فراگیری علوم دینی و ادبی، مدتی را در کرکوک و سلیمانیه سپری کرده است. طاهربیگ دارای استعداد و ذوق سرشاری بوده و از ابتدای ایام شباب مطالعه دواوین شعرای کرد و فارس را وجهه همت قرار داده و خود نیز به سرودن شعر پرداخته است. بعدها نیز - که قائم مقام حلبچه بوده - باز دست از مطالعه نکشیده و اوقات فراغت را به مصاحبت شعرا و ادبای معاصر خود سپری نموده و گاهی هم شعری می سروده و «طاهر» تخلص می کرده است.

طاهربیگ گذشته از زبان کردی با اَلْسِنَةُ عربی و فارسی و تُرکی و انگلیسی آشنایی تام داشته و مختصری فرانسه هم می دانسته است. اشعار زیادی به کردی و فارسی و ترکی داشته که قسمت اعظم آنها از بین رفته و تنها دیوان کوچکی از اشعار او باقی مانده است؛ که یک بار در بغداد به سال ۱۳۵۵ هـ. ق، و بار دیگر در سلیمانیه به سال ۱۳۵۷ به چاپ رسیده است.

طاهربیگ در سنه ۱۳۳۷ هـ. ق، وفات یافته و در آبادی «عبابه یلی» در نیم فرسخی شهر سلیمانیه مدفون است.

اینک اشعاری از طاهربیگ:

قوربانی روخت بَم که شکستی به قه مەردا
هەر لەحظە ئەدەوی وەعدەوی وەصل و نیه ئەصلی
مەقصدوی لەسەر کوشتنی عوششاقی ضەعیفە
هەرچەند دە کەم سەعی لەبەر خۆینی سوروشکم
ناحەق نیه ناوەستی ئەگەر پردی تەحەممول
دَل رویشتو قوربان! لەوجودم بەخە یالت

مه یلت هه یه «طاهر» که بپرسی له برینم؟

بروانه که ئەو شووخه چ تیری له جگهردا!

فدای روخساری تالت بَم ده لّبی خورشیدی تابانه
له سایه ی تیغی ئەبروی تو له روژی حەشردا جانا!
له ئاهم گەر بسوتی ئاسمان باوهریکەن ئەمشەو
که زولفی عارضی پۆشی، وتم: یارب چ سحریکه؟
دەبی کاوّل بی مۆلکی دَل بە تاراجی سپاهی غەم
بەدەس بادی صەبا چونکه بە شیبوا نه ظمی زولفانت

به لاگەردانی بالآت بَم ده لّبی شمشادی بوستانه
بِحَمْدِالله جیسابی من له گەلّ جه معی شه هیدانه
ئیتیر یاران چه باکم من له سەردی فهصلی زستانه
له لاییک ظولمه تی کوفره له لایی نوری ئیمانە
هه تا شاهنشەهی عشقت له ویدا میثلی سولطانە
منی چاره سیا بویه هه مو نه ظم پهریشانه

مه کهن تیماری زه خمی جهرگی «طاهر» نهی طه بیب ناخر

بزانن تاله حه شرا ئه و شه هیدی تیری موژگانه

غزل ذیل را طاهریبگ و شاعر دیگر کرد: «ناری» با هم سروده اند:

به غمه مزه ی چاوی مه خموری سیاهی مهستی مهی کردین
ترازا بهندی سوخمه ی نالی گولناری به ناهی من
به هه وری په رچه مو نه بروی، روخو زولفی که داپوشی
نه گهرچی کوشتمی خو قایض الارواحی موژگانی
به ماچی لیوی موسته غنی له نه نوعی مه زه ی کردین
که چی دهستی له سهردانا له سهیری باخی بهی کردین
له شهوقی رؤیه تی به درو هلالی یه ک شهوی کردین
به قانونی مه سیحایی له خه نده ی لیوی هه ی کردین
عه لاجی دهردی دل «ناری» له «طاهر به گ» ته مه نناکه
به لی نه مرو گول نه ندامی به تیری جهرگی په ی کردین

موقه دهر گهر نه بی ناخر له میهری مه ه روخانم چی
نیشانه ی ئیفیتیخاری من له سینم داغی هیجرانه
له بازاری مه حه بیته موشته ری هه رنه وعه جنسیکم
غهرض وابو موقابیل کهم له گه ل گول، رهنگی روخسارت
که من میحرابی نه بروی تو هم همیشه سوچه گاهم بی
شهوم وه ک روژی رونا که له شوعله ی رومه تی ئالت
به نهیرهنگی فه له ک جانا له دلما دهر نه چو میهرت
وتم: بی ئاله تی کوشتن مه که تو قه صدی جانی من
به من قه ط نادری ته فسیری ئایاتی سه ری کولمت
مه حاله «طاهرا» شهرحی، له ته فسیرو به یانم چی

تابه که ی قوریان بنالم من به ئیش و دهر دوه
روژی نه وو هل بو که زانیم من نه بی دیوانه بم
مه رحمه ت که زوبرو قاصد بللی دهردی دلّم
ههروه کوقه وس و قه زه ح یادهس له گهر دهن دانشین
یه ک نه فهس چاکی نه هیئا که عبه تهینی به خته کهم
دهس به نه ئنو، قور به سر، دایم به رهنگی زهر دوه
عاشقی توّم، نهوعی مه جنون وابه کیوو هه ر دوه
نازی پاپوشت نه کیشیم من به تو زو گهر دوه
تو به سوخمه ی ئال و سو رو من به رهنگی زهر دوه
شهش دهرم گیراوه دامام به دهستی نه ر دوه

ئیلتماسی «طاهر» ی بیچاره قه ط سودی نیه

تو که دایم شهر فروشی به ودله ی وه ک به ر دوه

دوینا که ههموله حظه به مه عشوقی که سیکه
 عالمه هه مو و مک طه پیره، طه مع دانه، ئەمهل داو
 لهم حوجره یی شهش گوشه که ری مه عبهری عامه
 سه د قافلە رابوردو ئە تو غافلای ئە ی دل!
 شادی و غه مو ئە ندوه چیه؟ هه ر زه حمه ت و ره نجه
 «طاهر» مه به ئازورده، زه مان عاده تی جه وره
 دوینا که هه مو روژی ژنی بوالهه وه سیکه

قطعه ای به کردی اورامی:

یاران! فه رهامد، یاران فه رهامد
 ئە ورو که فه رهاد پۆشانۆ که فه ن
 په رسا نام یه که یه ک ده رون پرده ردان
 وه یس و رامین و مه جنون غه مبار
 وات کی بو لایق په ی مه قام من؟
 من که رد گوزیده په ی وارثی ویش
 شیتی و مه دهوشی و ویلی سه ر کیوان
 بی خوردو خاوی، سه ودای ئیشتیاق
 نویسا نه ده فته ر وه هون زامان
 وات: یه سه رمه شقه ن په ی تو بزانی
 یاران فه رهاد مه رد وه ناکامه وه
 شه رط بو چون فه رهاد شیت ده روه ده ر
 بل وینه ی فه رهاد دیوانه ی شیرین

یه «طاهر» واتهن، ده رون پرجه غه م

زامش جه زامان فه رهاد نیه ن که م

شه مال! یار نه دیت؟ شه مال! یار نه دیت؟
 ئە وودیده ی سه یوان پرخومار نه دیت؟
 دلدار دل به ر سه ته مکار نه دیت؟
 ئە وپه نجه ی قه رمز هه نایی نه دیت؟
 سه ینه ی سه یم به ور په روه ردش نه دیت؟
 وه ختی تو ئامای، دیدم یار نه دیت؟
 ئە وپورره ی چین چین سیامار نه دیت؟
 ئاهوی خوته نی خواه شه ره فتار نه دیت؟
 ئە و نوور دیده ی بینایی نه دیت؟
 غونچه ی نه شکوفته ی بی گهر دش نه دیت؟

نه دیت توّ به یوّ به عشوّه و نازیّ
 ته حقیق بوّ شه مالّ شه شوخ شه نگه
 بیّ قه یدهن نه حالّ خه سته ی دهرده که ش
 دهرون وه باده ی بیّ مه یلی که یله ن
 به ویّنه ی «طاهر» هه رده رده دار بوّ

دیده ی مه خمورش دایم بیمار بوّ

از اشعار فارسی طاهریگ:

گلبرگ تنّا! بُرَق نیلی ز سر انداز
 بنمای به عشاق دو چشمان سیاهت
 بر رغم حسودان صنما! خیز چو ساقی
 بردار حجاب سیه از روی لطیف
 امروز علی الرغم رقیبان مکنّم دور
 کس نیست ستاند ز بُتان داد دل تو
 «طاهر» تو شکایت به بر دادگر انداز

ز ستمهای تو دل هیچ مُکَدّر نکنم
 من که محراب دو ابروت بود سجده گهم
 گفته بودم که بده بوسه ای از قند لب
 من دگر میل بدان دیده نرگس ندهم
 هیچ شب نیست که تا صبح من از درد فراق
 سینه را ز آتش غم کوره مَجْمَر نکنم
 اگر بخت شود یار از این پس «طاهر»!

تکیه جز بر کرم حضرت داور نکنم

دیوان طاهریگ، سلیمانیه، ۱۳۵۵. گولده سته ی شوعه رای

هاوعه سرم، علی کمال، ص ۳۰-۳۳.

سالم سنندجی

فاضل وارسته شیخ محمد سلیم متخلص به «سالم» فرزند شیخ احمد بن شیخ عبدالکریم بن شیخ عبدالغفار، از نسل شیخ احمد علامه مردوخی به سال ۱۲۷۴ هـ ق در قریه تخته از روستاهای اطراف سنندج متولد شده است. پس از رسیدن به حدّ رشد، مقدمات فارسی و عربی را نزد پدر

آموخته و بعد از وفات پدر مدتی در سنندج نزد شیخ محمد فخرالعلما مردوخی دژنی به فراگیری ادبیات پرداخته است. سپس از سنندج به ساوجبلاغ رفته و چندی هم از محضر ملاعبدالله پیرهباب استفاده کرده و از آنجا راه عراق را پیش گرفته و در شهر سلیمانیه اواخر حیات علامه شیخ عبدالقادر مهاجر را درک نموده و چند درسی از اصول و کلام را نزد وی آموخته است. آنگاه به بیاره رفته و همانجا نزد ملاعبدالقادر مدرس بیاری به اخذ اجازه نایل آمده است.

سالم مُتَعاقب ختم تحصیل، دست ارادت به شیخ عمر ضیاءالدین نقشبندی داده و در سلک متصوفه درآمد و مدتی را به سیر و سلوک سپری کرده و پس از کسب اجازهٔ ارشاد، به سنندج برگشته و بقیه عمر را به تدریس علوم و تعلیم طریقه مشغول بوده و سرانجام در سن ۶۳ سالگی در تاریخ ۱۳۳۷ هـ ق وفات یافته است.

مرحوم شیخ سلیم دارای طبعی روان و ذوقی سلیم بوده و به فارسی و کردی و گاهی عربی اشعاری سروده که بیشتر جنبهٔ عرفانی دارند و بر بسیاری از کتب درسی و ادبی نیز حواشی و تعلیقاتی نوشته است.

مزار آن مرحوم در مقبرهٔ شیخان سنندج است.

اینک اشعاری از سالم به زبان کردی:

گرتەن گەرداگرد روی چەرخ نۆهەم	نەم و خەم و هەم، جەم بەستەن وەهەم
دود هەناسە ی کێهە دلرێشەن؟	نەمەز یەچیشەن چ نیش و ئیشەن؟
شپۆیان و دێویان دەرد وامقان	نەمەز بەزەم عەیش نۆش عاشقان
زولفش نەصەفحە ی جەمین ئاشوفتەن	یاخۆ نەخوسووف بەدەر دوهەفتەن
دۆسان راسان پالابۆسانت	وەش نۆی رازت دلە ی دۆسانت
بێ عەلاقە کەر جەگشت خەلایق	وەش کەر، مەدەهۆش کەر، جەگرد عەلایق
بێ نەشتە ی بادە ی دۆس، مەینەت گازبۆ	حەیفەن، مێمانەن بێ تۆ بێ ناز بۆ
جوان کەر وەمە ی پیر صد سالدە	هۆرێزە دەوری دەر وەپییالە
پەری تۆغوروب عەیب و مەنوعەن	ماه مۆنەووەر! وەخت طولوعەن
سۆهەیل مەحالەن جۆهش یارا بۆ	وەختی کەقەمەر ئاشکارا بۆ

غەیر جە تۆم نیەن دێارالبشر

قەسەم بەرەوضە ی پاک پەیعەمبەر(ص)

از اشعار فارسی سالم:

هستم ز عبادت کسل و غافل و کاهل	ای عالم و آگه ز فعال من جاهل
در کسب معاصی و گنه عامل و شاغل	در بندگی نفس و هوئی مُشرع و چابک

از مشرعِ شرعِ نبوی کام نشد تر
 نه دین و نه دنیا و نه عقی، همگی شد
 شد وقت نفیسم همه در غفلت عصیان
 نه درس و نه تعلیم و نه ذکر و نه تصوف
 نه شاغل تحقیق ز اسفار فنونم
 نه مانع دعوی و نه ناقض نه معارض
 نه ناقل و نه مُنتقل و مُثبت و نافی
 نه شایق آداب و نه منقول و نه معقول
 نه شاعر و نه کاتب و نه فلسفه بافم
 دانند مرا پرهیزان عاصی عامی
 افسوس که اینانم هرگز نشناسند
 با این همه نومیدنیم از کرم حق
 لاخْوَالٍ وَلاَاقْوَةَ اِلَّا بِكَ يَارَبِّ
 با کامله قدرت تو کُنْ فَيَكُونُ است

اصلاح تو آی «سالم» عاصی بود آسان

گر نیم گاهی فکند مُرشد کامل

از یک قصیده عربی که در ستایش مُرشد خود شیخ عمر ضیاءالدین گفته است:

زَهَقَ الباطلُ و الحَقُّ ظَهَرَ
 قَدْبِدَا كَالْبَدْرِ مِنْ بُرْجِ السَّنا
 أَضْبَحَتْ تَثْلُو لِسَانُ الْحَالِ لَه
 عَنْ «ضِيَاء» وَجْهٍ مَوْلَانَا «عُمَر»
 فِي سَمَوَاتِ الْمَعَالِي وَالْخَطَرِ
 دَنَّتِ السَّاعَةُ وَأَنْشَقَّ الْقَمَرُ

تا آنجا که گوید:

قُلْ لِمَنْ لَمْ يُدْرِكُوا وَاسْتَكْبَرُوا
 سَاءَ مَا كُنْتُمْ رَعَمْتُمْ أَنَّهُ
 بِسُوءِ الشَّيْمَةِ، كَلَا وَ الْقَمَرِ
 قَدْ نَجَوْتُمْ عَنْهُ، كَلَا لاوَزِرِ

و در مقطع گوید:

رَبَّنَا قَلْبًا «سليماً» هَبْ لَنَا

رَاسِخًا فِي حُبِّ مَوْلَانَا عُمَرَ

علماؤنا في خدمة العلم والدین. یادداشت‌های نویسنده.

مُلا عَبْدِ اللَّهِ عِرْفَان

ملا عبدالله بن ملا رسول مردی دانشمند و شاعری مشهور به «عرفان» به سال ۱۲۷۶ هـ ق تولد یافته و عمری را به تدریس سپری کرده و به زبان عربی و فارسی و ترکی آشنایی داشته است. ملا عبدالله از شاگردان مرحوم ملا عبدالرحمن پینجویی بوده و نزد وی اجازه گرفته و در علوم ادبی و ریاضی تسلط کافی داشته و در سنه ۱۳۳۷ هـ ق، درگذشته است. بنا به نوشته شیخ محمدخالد در گوْفاری کُوری زانیاری کُرد، عرفان تألیفاتی هم داشته است؛ از جمله: رساله‌ای دربارهٔ اسطرلاب و رساله‌ای دربارهٔ رُبْع مُجِیْب که از ترکی به عربی ترجمه کرده است. تاریخ سلیمانیه، ص ۲۷۱، گوْفاری کُوری زانیاری کُرد، ص ۶۸۹، سال ۱۹۷۳ م، بغداد.

حاج ملاعبدالعزیز دهره تفیّ

حاج ملاعبدالعزیز بن سلیمان از مردم آبادی «هه‌رگینه» - نزدیک روستای پینجویین - متولد به سال ۱۲۸۰ هـ ق است. تحصیلاتش را نزد علامه ملاعبدالرحمن پینجویی خاتمه داده و اجازهٔ تدریس گرفته است. پس از آن در قریهٔ «دهره تفیّ» از دهات مریوان به شغل تدریس و امامت منصوب شده و عمری را در خدمت طلاب علوم دینی و مسلمانان سپری کرده و به سال ۱۳۳۷ هـ ق درگذشته است.

حاج ملا عبدالعزیز مردی فاضل و اهل مطالعه و تحقیق و خوش محاوره بوده و به صلاح و تقوی و نیکنامی شهرت داشته است.

علماؤنا فی خدمة العلم والدين، ص ۲۹۸.

شیخ طه مایی

فاضل فرزانه شیخ طه فرزند ملاعبدالرحمن قاضی به سال ۱۲۵۹ هـ ق در یکی از قُرای بادینان به نام «مایی» تولد یافت و در حجر پدر تربیت و تعلیم مقدماتی پذیرفت. پس از آن مدتی نزد عمویش قاسم ضریر مایی درس خواند و چون سن و سالی پیدا کرد، به آبادی اُتروش رفت و در مدرسهٔ شیخ عبدالهادی یحیوی بن علامه ملایحیی مزوری به ادامهٔ تحصیل پرداخت. آنگاه راهی موصل شد و در خدمت علامه عبدالله عُمَری - رئیس‌العلمای موصل - تلمذ نمود و پس از اخذ اجازه به مسقط‌الرأس خود بازگشت؛ اندکی بعد مجذوب طریقهٔ نقشبندیه شد و دست ارادت به شیخ محمد بامرنی داد و در سلک گروندگان طریقهٔ نقشبندیه درآمد.

شیخ طه علاوه بر مقام علمی و عرفانی و شخصیت اجتماعی، در ادبیات نیز دست داشته و به

کردی و فارسی و عربی شعر می‌گفته و تألیفاتی هم داشته، که از جمله آنها: قلائد القرائد و منهاج الوصول است.

از اشعار عربی شیخ طه، قصیده مفصلی است به زبان عربی در ستایش حضرت رسول (ص) که این بیت از آن است:

لا تَعْجَبَنَّ لِمَنْ أُسْرَى بِإِلَهِهِ مِنْ قَابِ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَاهُ، أَدْنَاهُ
اشعار کردی این شاعر دانشمند به شیوه کرمانجی و دارای رقت و لطافت خاصی است؛ که اینک نمونه‌ای از آن:

مه دهرزیکه ک هه بو نه‌ما چه‌ده‌رزی؟ نه بو ئاسن ژوی ره‌نگی ئو ته‌رزی
که‌سی جاره‌ک وه‌راره‌ک پی‌دورویا دبو بی خیری خو خه‌بیاطو ته‌رزی
بیشتر تألیفات و اشعار این دانشمند شاعر به سال ۱۳۴۳ هـ ق در اثر حمله انگلیسیها به مناطق شمالی کردستان عراق از بین رفته و سوزانیده شده و از آن آثار به جز اندکی باقی نمانده است.
شیخ طه مایی به سال ۱۳۳۷ هـ ق درگذشته است.

الاکراد فی بهدینان، ص ۲۰۸ و ۲۰۹.

اسدالله زنگنه کرمانشانی

اسدالله‌خان فرزند حسین‌قلی‌خان زنگنه در ۱۳ رجب سال ۱۲۶۴ هـ ق تولد یافته و در ۲۷ رمضان ۱۳۳۸ هـ ق، در کرمانشان درگذشته است.

اسدالله‌خان از محضر حاج شیخ محمدحسن کرمانشانی ملقب به عبدالعلی‌شاه کسب فیض کرده و اجازه دریافت نموده و تخلص خود را به این مناسبت «عبدعلی» برگزیده است.
اینک اشعاری از او:

وقت آن شد که در خلوت دل باز کنیم
ساغر و شیشه می را به میان بنشانیم
مطربان فلکی را همه آواز کنیم
با بُتی، سیم‌تی، لاله‌زُخی در خلوت
مجلس خالی از اوهام جهان ساز کنیم
سالکان را ز نظر پرده غفلت بدریم
با خیرشان هم از انجام و هم آغاز کنیم
چشم دل را بگشاییم و تماشای رُخس

تا رسد ساغر می از نظر «عبدعلی»

بر سر مُلک و مَلک از عظمت ناز کنیم

ای اسیر تصوّرات و خیال چند‌گردی به‌گرد این وسواس

چند باشی ز خویشتن غافل کی شناسی تو ناس از نسناس
 قدمی نه برون از این ظلمت تا بدانی ز حق که راست لباس؟
 تذکره شعرای کرمانشاه، ذیل ص ۱۴۵.

ملا عبدالقادر مُدرّس کانی کبودی

عالم جلیل ملا عبدالقادر فرزند ملا عبدالرحمن بن مایوسف در سنه ۱۲۸۰ هـ ق^۱، در روستای «کانی که‌وه» در ناحیهٔ بازیان عراق تولد یافته و بعدها به دنبال کسب علم و دانش، روستاها و شهرهای زیادی را دیده است. پس از آنکه اطلاعات مناسبی پیدا کرده، مدتی در پینجویین از محضر ملا عبدالرحمن پینجویینی استفاده نموده و بعد از آن به خدمت علامه حاج ملا احمد نودشی پیوسته و اجازه گرفته است.

ملا عبدالقادر بعد از خاتمهٔ تحصیل، مدتی در مدرسهٔ آبادی سنگ سفید (کوچک چهرمگ)، از دهات حسین آباد کردستان سندج سمت تدریس داشته است. اندکی بعد شیخ عمر ضیاءالدین او را به «بیاره» دعوت کرده که در مدرسهٔ او عهده‌دار تدریس شود. ملا عبدالقادر دعوت شیخ را پذیرفته و به سال ۱۳۰۲ هـ ق بدانجا رفته و تا آخر عمر به تعلیم و افاده و افتا در آنجا مشغول بوده و ضمناً در سلک مُریدان شیخ ضیاءالدین درآمد و بعد از رسیدن به حد کمال از طرف مرشد، اجازهٔ خلافت نیز دریافت کرده است.

ملا عبدالقادر در امر تدریس بسیار موفق بوده و جمع کثیری از علمای اخیر کُرد مجاز حوزهٔ تدریس او بوده‌اند؛ گذشته از مقام علمی، از لحاظ تقوی و عبادت نیز انگشت‌نما بوده و معاصرینش او را عارف و ولی شرعی نام برده‌اند. ملا عبدالقادر در سنه ۱۳۳۸ هـ ق وفات یافته است.

مقدمهٔ دیوان ملاحسن شاهرّو، چاپ بغداد. علماؤنا فی
 خدمة العلم والدّین، ص ۳۰۷ و ۳۰۸.

حاج ملا رسول دلیلیزه‌ای

حاج ملا رسول فرزند ملا شریف به سال ۱۲۸۰ هـ ق در دلیلیزه متولد شده و پس از رسیدن به حد رشد شروع به تحصیل کرده و از محضر اساتذّهٔ بسیاری بهره گرفته تا بر کمال مطلوب دست یافته است. پس از آن به بیاره رفته و در خدمت شیخ نجم‌الدین عثمانی نقشبندی تمسک کرده و

۱. برخی تاریخ تولد او را ۱۲۷۳ هـ ق، قید کرده‌اند.

مدتی به سیر و سلوک پرداخته و پس از آن در سلیمانیه اقامت گزیده و به امامت و خطابت و وعظ مشغول بوده و به سال ۱۳۳۸ هـ.ق، همانجا وفات یافته است.

حاج ملارسول، فاضل باذوقی بوده و به فارسی و کردی شعر می‌گفته و (فوزی) تخلص می‌کرده است.

علمائونا فی خدمة العلم والدين، ص ۲۰۹.

مُجْرِم جِيحُون آبادی دینوری

حاجی نعمه‌الله جیحون آبادی مُکری، فرزند میرزا بهرام متخلص به «مُجْرِم»، یکی از رهبران فرقه اهل حق و سرسپرده خاندان شاه حیاس، از اهالی مکرری است که در سال ۱۲۸۸ هـ.ق در دهکده جیحون آباد از بخش دینور کرماشان متولد شده و تحصیلات خود را در دینور و کرماشان به انجام رسانیده و از سال ۱۳۱۸ در زادگاهش راه خلوت و انزوا را گزیده و ضمن مسافرتی به عراق به قصد زیارت عتبات باگردان کاکه‌ای^۱ ملاقات کرده و در آخر به سال ۱۳۳۸ هـ.ق، دیده از جهان فرو بسته است.

مجرم جیحون آبادی کتاب منظومی به نام شاهنامه حقیقت نوشته مشتمل بر شرح حال سران اهل حق و آداب و رسوم و عقاید عمومی آنان که ۱۱۱۱۶ بیت است. این کتاب از طرف قسمت ایران‌شناسی انستیتو ایران و فرانسه در سال ۱۳۴۵ شمسی به تصحیح آقای دکتر محمد مکرری در تهران به چاپ رسیده است.

از اشعار شاهنامه حقیقت:

تو اسلام چون دانه بادام دان	شکسته شود چون به دور زمان،
برون آید آن مغز اندر دلش	بود اندر آن مغز حق منزلش
که آن مغز دین حقیقت بود	همان پوست جام شریعت بود
شده حق به بطن شریعت نهان	شریعت چو دری است در بحر و کان

۱. نام اصلی جماعت اهل حق «یارسان» و «طایفه سان» است که یارسان مخفف کلمه یارستان و بنا به گفته خود آنها منظور یاران حق است. از کتابها و کلامهای اهل حق دفتر «سرنجام» یا «پردیور» است به لهجه گورانی نوشته سلطان سحاک (سلطان اسحق).

سلطان اسحق یا به گفته خود آنها سهاک یا سحاک ملقب به صاحب کرم، محل تولدش گویا برزنجه از ناحیه شهرزور کشور فعلی عراق است. او در قرن هفتم می‌زیسته و پدرش شیخ عیسی و مادرش خاتون ایراک نام داشته، ملقب به «رمزبار». بعد از فوت شیخ عیسی فرزندش سلطان اسحق از برزنجه به ناحیه شیخان از مناطق اورامان آمده و تا آخر عمر همانجا توقف داشته و درگذشته است؛ سنین عمرش بیش از صدسال بوده و او را مؤسس مسلک اهل حق می‌شمارند.

چو بیرون شدی در ز بحر یقین شود سفته آن در ز آیین دین
 یکی گوهر از بطن آن دژ پاک برون می‌شود منجلی زان مفاک
 حقیقت بود آن گهر از هدف که گوهر ز دژ بود و دژ از صدف
 صدف هست اسلام در هر مضاف
 بود از ازل تا ابد پاک و صاف

مُجرم، دیوانی به زبان کردی گورانی نیز دارد که این ابیات به نام «تلقین» از آن است:

فالان کهس مه‌ردهن، فالان کهس مه‌ردهن یاشا^۱ ئه‌مانه‌ن فالانکه‌س مه‌ردهن
 گهر گوناکاره‌ن، ئه‌ر کردار که‌ردهن وه‌دین یاری^۲ هسه‌ره‌تش به‌ردهن
 په‌نا وه‌ده‌رگای سولطان ئاوه‌ردهن خیانه‌ت وه‌دین یاری نه‌که‌ردهن
 یاشا! قه‌بول که‌ر لاله‌و ره‌جامان بوگذه‌ر جه‌ ته‌قصیر جورمو گونامان
 روچ فالانکه‌س وه‌فانی ویه‌رد وه‌بار گونا روش وه‌عوقبا که‌رد
 یاحه‌ق نه‌سازی نگون عه‌ذابش هه‌رچی بی‌رسون ئیدن جه‌وابش
 ئه‌ولش یاره‌ن ئاخرش یاره‌ن
 پی‌رش بنیامین، شاخاوندگارهن

سرسپردگان، چاپ تبریز، سال ۱۳۴۹ ش.

شیخ عبدالسمیع برزنجی‌ای چناره‌ای

شیخ عبدالسمیع بن شیخ احمد بن شیخ علی بن شیخ فاضل بن شیخ نظام‌الدین از مردم قریه چناره از توابع حلبجه به سال ۱۲۶۳ هـ.ق، تولد یافته و پس از فراگرفتن مقدمات، مدتی نزد ملاعبدالله کوی و زمانی در خدمت ملاعبدالقادر بیاره تلمذ کرده، پس از آن به اربل رفته و علوم هیأت و فلکیات را در محضر استاد این علم، ملافندی آموخته و اجازه گرفته است. به سال ۱۳۱۵ هـ.ق به حلب مهاجرت کرده و تا آخر عمر در آنجا مانده و به تدریس و تعلیم مشغول بوده و شهرت زیادی به هم رسانیده و کسانی چون حاج محمد راغب افندی طبّاح، مؤلف اعلام‌التبّاء از حوزه درس او استفاده کرده‌اند.

پس از درگذشت شیخ حسن مدرّس کُرد، تدریس مدرسه احمدیه حلب - که مخصوص علمای کُرد بوده است - به وی واگذار شده و در تاریخ محرم سال ۱۳۳۸ هـ.ق، وفات یافته است.

مشاهیرالکُرد، ج ۲، ص ۲۶.

کَوکَب نقشبندی

عارف عالی‌مَنقَبَت شیخ نجم‌الدین بن شیخ عمر ضیاء‌الدین عثمانی نقشبندی به سال ۱۲۸۰ هـ ق، تولد یافته و در سنه ۱۳۳۷ یا ۱۳۳۸ هـ ق درگذشته است. وی از آغاز کودکی با آداب طریقه - در خدمت عموی شیخ محمدبهاء‌الدین - آشنایی پیدا کرده و پس از آن تحت تعلیم و تربیت پدرش به سیر و سلوک مشغول شده و مدارج ترقی معنوی را درنور دیده است. همچنین به تحصیل علوم همت ورزیده و به مقدار کافی از صرف و نحو و فقه و تفسیر آگاهی به هم رسانیده است.

شیخ نجم‌الدین بعد از وفات پدرش در دهکدهٔ بیاره عهده‌دار امر ارشاد و ادارهٔ خانقاه و تعلیم و تربیت مُریدان شد و تا پایان حیات لحظه‌ای از ارشاد و نصیحت مسلمانان و تلقین آداب طریقت نیاسود. خود نیز همگام با مریدان و سالکان، همواره در جلسات ختم و ذکر و فکر و سیر و سلوک و جمعه و جماعات شرکت می‌جُست. بسیار فروتن و متواضع و درویش مسلک و اهل قناعت و ریاضت بود؛ طبعی خاکی داشت و در نیک‌نفسی و حُسن خلق مشهور بود. کسانی که محضر او را درک کرده و با او محشور بوده‌اند، دربارهٔ مزایای اخلاقی و صفات حسنه و حتی کرامات وی داستان‌ها نقل می‌کنند.

شیخ نجم‌الدین طبع شعر نیز داشته و «کَوکَب» تخلص می‌کرده و اشعار عارفانه‌ای از او به یادگار مانده است. که اینک یکی دو غزل از آثار آن شادروان:

به راهش صرف کردن نقد ایام جوانی را که شاید در جوار دوست یابم زندگانی را
 من اینجا شادمانی را نمی‌خواهم، نمی‌خواهم به جُز اندر کنار وی نجویم شادمانی را
 در این دنیا نخواهم کامرانی را بدان امید که آنجا با عزیزانت بیابم کامرانی را
 خدایا این حیات فانی از من گیر و رحمی کُن به لطف خود نصیب کن حیات جاودانی را

به اوج آسمان جا دارد ار سایم کلاه فخر

که باشم بندهٔ ناچیز مر فاروق ثانی را

بی‌حالیم از دست دل زار و زبون است گه عاشق و گه خسته و گه مست جنون است
 از داغ فراق رخ دلدار جفا جو هر ساعت از چشم، روان چشمهٔ خون است
 عشقت ز کفم رشتهٔ تدبیر برون کرد دل بسته به تقدیر و ندانیم که چون است
 ما سالک راهیم، در این راه خدایا! ناامنی و بیراهه و اشکال فزون است
 مرغ دل «کوکب» ز غم حملهٔ صیاد
 فریاد و فغانش ز فلک رفته برون است

اسمعیل پاشا بابانی

اسمعیل پاشا بن محمدامین افندی بن امیرسلیم متوفی به سال ۱۳۳۹ هـ ق، از دانشمندان قرن چهاردهم، مردی پژوهشگر، مورخ، اهل مطالعه و تتبع از خاندان معروف بابان است که سه کتاب ارزنده از تألیفات وی باقی مانده است:

۱. ایضاح المکنون در ذیل کشف الظنون که از ۱۲۹۶ تا ۱۳۲۰ مشغول تألیف آن بوده و برای بار اول به سال ۱۳۶۴ هـ ق در اسلامبول چاپ شده است.
۲. هدیه العارفین درباره اسامی مؤلفین در ۲ جلد که آن هم در ۱۳۶۴ هـ ق به طبع رسیده است.
۳. آثار المصنفین در ۲ جلد.

الاعلام، ج ۱، ص ۳۲۵. مقدمه جلد اول کشف الظنون، چاپ افسس تهران، ۱۳۸۷ هـ ق.

مُحَمَّد تیموریگ

محمد تیموریگ فرزند احمد تیمور پاشا بن اسمعیل پاشا، متولد به سال ۱۳۱۰ هـ ق، و متوفی در سنه ۱۳۳۹ هـ ق در مصر، نویسنده‌ای بوده است توانا و شاعری شیوا و داستان‌نویسی ارزنده. پس از خاتمه تحصیل دبیرستانی، ابتدا به برلن رفت که در آن جا رشته طب را دنبال کند؛ اما به عللی پس از مدتی راهی فرانسه شد و در رشته حقوق تحصیل کرد و پس از سه سال به مصر بازگشت و به نمایشنامه‌نویسی گرایید و در این فن به استادی رسید و چندین پيس نمایش خانوادگی نوشت که خود قهرمان و مؤلف روایات آن بود. اما متأسفانه در سن ۳۰ سالگی مرگ زودرس او را از میان برداشت و فعالیت‌های او ناتمام ماند.

از آثار اوست:

۱. و میض الروح، مشتمل بر مجموعه‌ای از آثار نظم و نثر او.
۲. حیاتنا التمثیلیه.
۳. المشرح المصری.

از اشعار اوست:

لَیْلَةٌ كُـلُّهَا عَنَاءٌ وَ هَمٌّ وَ شَقَاءٌ وَالْقَلْبُ مِنْهَا مُعَدَّبٌ
 دَفْتُ فِيهَا الْمُصَابَ كَأَسَا دِهَاقَا ضَاعَ رُشْدِي فِيهَا وَ لَمْ أَلْقَ مَهْرَبٌ
 فَفُؤَادِي مِنْ نَارِهِ يَتَلَطَّى وَ دُمُوعِي مِنَ الْمَحَاجِرِ^۲ تُشَكَّبُ

۱. برای شناخت ریشه و نژاد این خاندان به بخش دوم این کتاب «ویژه امرا» مراجعه شود.

۲. محاجر: جمع محجر یا مخجر به فتح یا کسر جیم، که به معنی گرداگرد چشم و به معنی خود چشم استعمال کنند.

قَدْ دَعَوْنِي فَتَى الْقَرِيضِ وَ حَسْبِي مِنْهُ فِي الْقَلْبِ جَمْرَةٌ تَتَلَهَّبُ
 مَا نَطَّمْتُ الْقَرِيضَ أَبْغَى نَوَالاً مِنْ كَبِيرٍ، وَلَا أَحَاوِلُ مَكْسَبُ
 بَلْ أَقُولُ الْأَشْعَارَ كَيْمَا أُنَاجِي كُلَّ حُرٍّ مِنْ بُؤْسِهِ يَتَعَدَّبُ
 ذَاكَ زَائِي فِيمَا أُسَمِّيهِ شِعْراً
 وَ لِكُلِّ فِي الشَّعْرِ زَائٍ وَ مَذْهَبُ

الأدب العربي، بيروت، جزء سوم، ص ۹۷. الاعلام، ج ۶
 ص ۲۴۷.

خاتون خورشید مریوانی

خاتون خورشید دختر شیخ معروف که لوس، و از سادات «تهراته‌وهن» است. پدرش به علت ناسازگاری روزگار، از مریوان به سنندج کوچ کرده است و دخترش خاتون خورشید در کودکی، در خانه یکی از زنان محترم اردلان به سر برده و او وسایل تحصیلش را فراهم نموده است؛ تا آنجا که در ادبیات فارسی اطلاعات شایسته‌ای به هم رسانیده و تا حدودی با علوم صرف و نحو و بیان و منطق و عقاید و زبان عربی آشنا شده است.

خاتون خورشید کتابی را به فارسی درباره آداب خانه‌داری و بچه‌داری و تربیت فرزند از ابتدای ولادت تا هنگام بلوغ تألیف کرده و دیوان شعری نیز از او به جای مانده که هیچ کدام چاپ و منتشر نشده است. این بانو در فن قالی‌بافی هم استاد بوده و مخصوصاً در زمینه نقش و نگار و نوع رنگ‌آمیزی قالی و تهیه رنگهای متنوع آن شهرت داشته و نقشه‌های او را اکنون هم در کردستان «خورشیدی» می‌خوانند. این بانوی هنرمند تا دهه چهاردهم حیات داشته است.

خاتون خورشید مادر شاعر معروف کرد «قانع مریوانی» است.

اینک قطعه شعری به زبان کردی سووانی که خاتون خورشید در نصیحت دخترش «عادله» سروده است:

کچم! رۆلّه‌ی کزۆلّه‌ی بوردەباریم	چرای روناکی بی‌دستی و هه‌ژاریم
کچم! پارچه‌ی نه‌ژاکاوی زه‌مانه‌م	نتیجە‌ی ئیه‌تمامی خوینده‌واریم
وه‌ره گۆی راگره بوپه‌ندی دایکت	فه‌ره‌ج به‌خشی ده‌رونی بی‌قه‌راریم
نه‌خوه‌ی هه‌رگیز فه‌ریبی ساده‌رویان	نه‌بیته هووی زیادی شین و زاریم
کچم! هووشی هه‌یاو ناموسی خۆت بی	نه‌که‌یت کاری زیادکه‌ی ده‌ردی کاریم
کچم! هووشیاری خۆت‌به تاکو مردن	وه‌کو من به زه‌نگی و هووشیاریم

کچم! والله همه داخی کچانه نه خوشین و کزه ی بی ئیختیاریم
 نه تهنهها وه صیه تم بو توویه رو له
 هه واداری کچانی کورده واریم

گولآله ی مهربان، بند یکم، ص ۷۰. دهشتی گهر میان، بند
 پنجم.

ملار سول منفی بیتوشی

پدر منفی به نام ملامحمود مرد فاضلی بوده است از اهالی بیتوش که بعد از خاتمه تحصیل به
 کوئی مهاجرت کرده و ملار سول در این شهر تولد یافته و پس از اتمام تحصیل، به شغل تعلیم و
 تربیت روی آورده است؛ و در اثر جدیت و کوشش مداوم و استعداد کافی، شهرت و معروفیت
 زیادی به هم رسانیده است.

مشارالیه از ذوق شاعری نیز برخوردار بوده و در اشعار خود «منفی» تخلص می کرده و تألیفاتی
 هم داشته و به سال ۱۳۴۰ هـ ق با دنیای فانی وداع گفته است.

روژمیری چیا، سال ۱۳۶۴ ش.

ملاسعید مفتی سوئیلی

ملاسعید متولد سال ۱۲۹۵ هـ ق، اهل آبادی «سوهیل» از قرائ اطراف سلیمانیه، مرد
 دانشمندی بوده و تحصیلات را نزد ملا عبدالرحمن پیننجوینی به پایان رسانیده و پس از آن مفتی
 ناحیه کفری در کشور عراق بوده و در سنه ۱۳۴۰ هـ ق، درگذشته است.

علماؤنا فی خدمة العلم والدین، ص ۲۲۵.

شیخ ملاطه بالیسانی

شیخ ملاطه بالیسانی بن شیخ علی از اهالی دهی در اطراف خوشناو از نواحی اربیل است.
 تحصیلاتش را نزد پدر شروع کرد، بعد از آن به شهر اربیل رفت و از محضر علما و دانشمندان آنجا
 به کسب دانش پرداخت و به حد کمال رسید. پس از اخذ اجازه به زادگاه خود برگشت و به تدریس
 و امامت مشغول شد.

بعد از آنکه پدرش درگذشت (سال ۱۳۲۶)، به بیاره رفت و دست ارادت به شیخ نجم الدین
 عثمانی نقشبندی داد و مدتی مشغول سلوک شد. هنگامی که شیخ نجم الدین وفات یافت، دوباره
 به بیاره برگشت و با شیخ علاء الدین عثمانی که به جای آن مرحوم به مسند ارشاد نشسته بود،

تجدید عهد کرد و چند صباحی - به امر شیخ - تدریس مدرسهٔ بیاره را برعهده گرفت؛ اما چندان دوام نیاورد و به وطن خود بازگشت و به زراعت و کشاورزی پرداخت.

شیخ طه انسانی دانشمند، متدین، مُتقی، اهل ذکر و فکر و مفید به حال طلاب و مسلمانان بوده است. از دسترنج خود ارتزاق کرده و در مهمانداری و پذیرایی از مستمندان دریغ نداشته و بدون قبول منت دیگران، وظایف علمی و دینی خود را به نحو اَحْسَن انجام می‌داده است.

شیخ ملاطه در باليسان خانه‌ای را برای خود و عائله‌اش بنا می‌کند و پس از اتمام آن، شبانگاهی سقف خانه فرو می‌ریزد؛ و خود شیخ که در آنجا خوابیده بوده، زیر آوار در می‌گذرد (سال ۱۳۴۰ هـ.ق).

علماؤنا فی خدمة العلم والدین، ص ۲۵۲.

أَمین فیضی بیگ سلیمانیه‌ای

امین فیضی بیگ از مردم سلیمانیه عراق، افسری دانشمند و ادیبی ارتشی بوده است که در زمان حکومت عثمانی در مکتب عسکری بغداد سمت مدیریت و ریاست داشته و مدتی هم در سلیمانیه خدمت کرده و بعد از آن تا درجهٔ سرلشکری ارتقا یافته و در سنهٔ ۱۳۲۶ هـ.ق، بازنشسته شده است.

امین فیضی پس از بازنشستگی وقت خود را به سیاحت و جهانگردی و مطالعه و مقاله‌نویسی سپری کرد؛ مدتی به اروپا رفت و بقیه عمر را در استانبول به سر برد. در علوم ریاضی و طبیعی بسیار مطلع و آگاه بود و کتابی در این دو رشته به ترکی نوشته است به نام اجمالی نتایج. کتابهای دیگری نیز تألیف کرده است از جمله تفرقهٔ ریاضیه فی قواعد الجبر و هوای نسیمی و دیگر از آثار او دیوان اشعار است به نام شعاعات.

اندکی پیش از مرگش کتابی را به نام انجمن ادیبان در استانبول چاپ و منتشر کرد؛ که اگرچه من آن را ندیده‌ام ولی گویا در آن عده‌ای از شعرای کُرد را با ذکر آثارشان نام برده است.

امین فیضی، شاعر خوبی بوده و با شیخ رضا تالهبانی کرکوک می‌کاتبه و مشاعره داشته است. شیخ رضا در جواب اشعاری از امین فیضی چنین نوشته است:

ز نُطفهٔ قَلَمْت در مشیمهٔ قرطاس نتیجه‌هاست به قیمت گرانتر از الماس
صحیفهٔ مُعجزه پیراست بسکه چون مریم به بر گرفته موالید عیسوی انفاس

هزار سال بمانی که این عجب نبود

بشر نیند مگر خضر زنده و الیاس؟

هنگامی که امین فیضی نسخهٔ کتاب *هوای نسیمی* را پس از چاپ برای شیخ رضا فرستاده است شیخ رضا ابیات ذیل را سروده و برای او که در آن وقت در یمن بوده، ارسال داشته است:

آلای هنرمند یار قدیمی توی خسروان را سزای ندیمی
 ز حکمت بپرداختی نامه‌ای را که دادی در آن نامه داد حکیمی
 «هوای نسیمی» از آن گشته نامش که جان پروراند هوای نسیمی
 به دانش ترا هیچ همنا ندیدم مگر جوهر فرد و دُرّ یتیمی
 تو خواهی سفر در «یمن» دورتر کن
 امین فیضیا در دل من مُقیمی

و باز شیخ رضا به او نوشته است:

تا به ضرب‌المثل همی گویند که دُعا از برای امین است
 خاطرش شاد باد امین فیضی زآنکه دریای دانش و دین است
 متأسفانه از اشعار خود امین فیضی تنها این سه بیت به دست نگارنده رسید:
 گهر ره‌فیقت یاری صادق بی‌چ‌باکی ریگه‌ته؟ گهرکه‌سی به‌دخو له‌گلتا بی‌جه‌هنه‌م جیگه‌ته

*

که چه بشی غم هوجومی کرد، نظامی عمری من تیک چو ئیتر مومکن نیه ئاسایشی حالی پهریشانم
 بنای بورجی به‌دهن روخا به گلوله‌ی حادثات نه‌مرو نه‌ما قوه‌ت له‌ئه‌ژنوما، برا پشتم، شکا شانم
 وفات امین فیضی بیگ حدود سنهٔ ۱۳۴۰ ه.ق، اتفاق افتاده است.

تاریخ سلیمانیه، ص ۲۴۳. شعر و ادبیات کردی، رفیق حلمی.

فَخْرُ الْکِتَابِ سَنَدَجِی

میرزا شُکْرالله سَنَدَجِی مُلقب به «فخرالکتاب» پسر میرزا عبدالله خطاط و پدر میرزا عبدالمجید مجدالممالک و جد دانشمند و ادیب گرانمایه شادروان استاد عبدالحمید بدیع‌الزمانی، از رجال دانشمند و بصیر نیمهٔ اول قرن چهاردهم بوده است. خط زیبایی داشته و نثر را خوب می‌نوشته و در سرودن اشعار نیز دارای ذوق و قریحهٔ خاصی بوده است. آثار و تألیفاتی هم داشته که متأسفانه از آنها تنها کتابی به دست من رسید که تحفهٔ ناصریه نام دارد. این کتاب در تاریخ وقایع و رویدادهای ایام فرمانروایی حکام کردستان است که تا سال ۱۳۱۹ ه.ق، دورهٔ حکومت ناصرالملک قراغوزلو ادامه دارد و مقدمهٔ آن هم مختصری از اوضاع جغرافیایی کردستان ایران می‌باشد. فخرالکتاب این کتاب را به نام ناصرالملک قراغوزلو که به قول خود او از این حاکم خیری ندیده تألیف کرده و برخلاف حقیقت، عدل و انسانیت او را نسبت به اهالی ستوده است. پس از

آنکه کتاب تمام می‌شود نسخه‌ای از آن را با خود به تهران می‌برد و به شاه قاجار ناصرالدین شاه اهدا می‌کند؛ به امید اینکه به نوایی برسد و مقامی احراز کند.

تولد فخرالکتاب برابر آنچه خود در آن کتاب نوشته است، سال ۱۲۷۵ هـ ق اتفاق افتاده است. او در آغاز جوانی کارپرداز و منشی سلیمان خان شرف‌الملک بوده و بعدها به تهران رفته و در خدمت میرزا علی‌اصغرخان اتابک به انجام خدمات مرجوعه پرداخته است.

و اینک اشعاری از فخرالکتاب:

ای ذات تو بر کل ممالک مالک وی راهروان راه عشقت سالک
من حمد تو از کلام تو می‌جویم ائت الباقی و کُلْ شئیء هالک

افسوس که عمر در جوانی بگذشت ایام بهار زندگانی بگذشت
تا قوت کار بود، غافل بودم هشیار شدم، تاب و توانی بگذشت

غزل:

دیگر هوای کار، من از سر به در کنم تا کی ستیزه با فلک بدسیر کنم
تا کی کنم تملق بیجا به این و آن تا چند عمر صرف به بُوک و مگر کنم
من پایمال غصه شدم، دوست زنده باد از مُلک او جلا به بلاد دگر کنم
دستی به دست اهل و عیال شکسته بال دست دگر برآرم و خاکی به سر کنم
چون از کلام خویش ندیدم اثر کنون این شعر خواجه آرم و ختم سمر کنم

«باید شدن به میکده گریان و دادخواه

کز دست غم علاج دل آنجا مگر کنم»

فخرالکتاب به سال ۱۳۴۰ هـ ق درگذشته است.

تحفه ناصریه. یک جنگ خطی.

مَقْصُودِ افندی گُردستانی

مقصود افندی دانشمندی مُبَرَز در علوم تفسیر و اصول دین که مدت‌ها در مملکت عثمانی می‌زیسته و اواخر عمر در شام اقامت گزیده و همانجا درگذشته است. از تألیفات اوست:

۱. شرح الشافیة

۲. شرح کلمة التوحید

۳. تعلیق بر تفسیر بیضاوی

مقصود افندی تا اواسط قرن چهاردهم حیات داشته است.

مشاهیرالکرد، ج ۲، ص ۲۰۳.

ملا محمد سعید زهاوی

ملا محمد سعید افندی مفتی فرزند ملا محمد فیض مفتی زهاوی به سال ۱۲۶۸ هـ ق، متولد شده و تحصیلات خود را در بغداد نزد والد ماجدش و سایر علمای بغداد به پایان رسانیده و پس از وفات پدر مقام افتای بغداد را احراز کرده است. پس از برجیده شدن حکومت عثمانی و استقلال عراق، مدیریت کل اوقاف عراق به عهده او سپرده شده و به سال ۱۳۴۱ هـ ق درگذشته است. محمد سعید مفتی زهاوی گذشته از اینکه از لحاظ علم و دانش دارای مقام ارجمندی بوده است، از جهت تقوی و صداقت و حُسن عَمَل و مردمداری و خدمت به شریعت اسلام و اهل علم نیز شهرت بسزایی داشته است. وی پدر دانشمند بنام بغداد اَمجد زهاوی است.

زندگانی مفتی فیض زهاوی. علماؤنا فی خدمة العلم والدین.

حاج عبدالقادر افندی عَونی سیورکی

حاج عبدالقادر افندی عونی فرزند محمد علی آقا در سال ۱۲۶۵ هـ ق در شهر سیورک از شهرهای کردستان شمالی متولد شده و در تاریخ ۱۳۴۱ هـ ق، درگذشته است. وی فقیهی آگاه، دارای اطلاعات کافی در همه علوم عقلی و نقلی و در طلاق گفتار و حُسن بیان و صراحت لَهجه کم نظیر و مورد احترام همه طبقات مردم بوده است.

مدت پنجاه سال در مدرسه فیضیه سیورک به افاده و افاضه و تدریس مشغول بوده و اوقاتی را هم به وعظ و خطابت اختصاص داده و بیشتر با لهجه محلی خود (کرمانجی) سخن می گفته و به زبان فارسی و ترکی نیز آشنایی داشته است.

چندین بار از طرف دولت عثمانی منصب قضا و افتا به وی پیشنهاد شد؛ اما او قبول نکرد. بعد از آنکه مدارس دینی در ممالک عثمانی تحت برنامه رسمی درآمد، مشارالیه به سمت ریاست هیأت مدرسین (چرموک) مأمور و اعزام شد و او پذیرفت و سه سال در آن مأموریت انجام وظیفه کرد و پس از آن به سیورک برگشت.

حاج عبدالقادر در فروع از امام ابوحنیفه تقلید می کرده و در طریقت، مشرب نقشبندیه داشته و به تمام معنی ولی شرعی و از نام و شهرت و مقام گریزان بوده است. او پدر محمد علی عونی است که شخص دانشمندی بوده و در مصر به سر می برده و کتاب کوردان به ناوبانگ تألیف

مرحوم امین زکی بیگ را ترجمه کرده و مشاهیرالکرد نامیده و در مصر به چاپ رسانیده است.

مشاهیرالکرد، ج ۲، ص ۳۱ و ۳۲. الاعلام، ج ۵.

خالص تاله بانی

شیخ محمد متخلص به «خالص» فرزند دانشمند و شاعر مشهور شیخ رضا تاله بانی، به سال ۱۲۹۰ هـ ق تولد یافته و در سنه ۱۳۴۱ هـ ق، در بغداد درگذشته است. وی انسانی شریف و شاعر فاضلی بوده و به کُردی و فارسی شعر می گفته است. متأسفانه از آثار وی به جز مرثیه‌ای که در تاریخ ۱۳۲۶ هـ ق به مناسبت شهادت مرحوم شیخ سعید برزنجی فرزند عارف بزرگوار کاک احمد شیخ سلیمانیه و پدر آزاده مرد کُرد، شیخ محمود ملک سروده است، چیزی به دست نویسنده این کتاب نرسید. اینک ابیاتی از آن قصیده:

جهان بی مروّت را کجا با کس صفا باشد؟
نه گردون را به کام بنده‌ای بوده است گردانی
گهی با ابن مُلجّم، شیر یزدان را زند ناوک
سرّ آن نوجوان را چون برید آن مرد دون همت؟
سری کز عرش برتر، بسترش آغوش پیغمبر(ص)
گذشتم ار چه شایان گذشتن نیست کردارش
«سعید» آن پورکاک احمد، حفید شیخ برزنجی
به قتلش تازه کردی ای فلک زخم دل حیدر
بسی را کُشتی از پاکان دین ز آغاز تا فرجام
بریزان اشک حسرت «خالصا» از دیدگان هر دم
مکن باور که گردون را به جُز جور و جفا باشد
نه زال چرخ را در دیده آزر و حیا باشد
گهی همدست شمر اندر مصاف کربلا باشد
که می دانست رویش بوسه گاه مصطفی باشد
به خاک انداختن پیش یزید این کی روا باشد؟
پس از آن ماجرا، آخر چرا این ماجرا باشد؟
به ناحق کشته و در خون خود غلطان چرا باشد؟
خدا زیر و زبر سازد ترا، کان خون بها باشد
ترا آخر نباید گاه شرمی از خدا باشد؟
که آل فخر عالم را ولا اندر بلا باشد
گوفار کور زانیاری کورد و مقدمه دیوان شیخ رضا
تاله بانی.

ملا احمد دُوئِسَه

عارف نامی و فاضل گرامی ملا احمد بن ملا فتح الله از اهالی آبادی دُوئِسَه از قُرای اطراف سنج، شخصی مقدس و باتقوی و نیک نفس بوده که از او کراماتی نیز نقل می کنند. او مدتها در قریه «کوچک چه رمگ»، در مدرسه سیدعالی نسب «سیدسعدالدین امین السادات» سمّت امامت و تدریس داشته و در تاریخ شنبه بیست و دوم ماه رجب سال ۱۳۴۱ هـ ق همانجا

وفات کرده است.

یادداشت‌های نویسنده.

شیخ شمس‌الدین کس نرانی

شیخ شمس‌الدین فرزند شیخ فضل‌الله بن شیخ شریف از نسل ملا ابوبکر مُصَنَّف چوری مریوانی، مردی دانشمند و متقی ساکن قریه «کس‌نه‌زان» از قرای اطراف سقز بوده است؛ که پس از خاتمه تحصیل به بیاره رفته و نزد قطب‌العارفین شیخ عَمَر ضیاء‌الدین، طریقه نقشبندیه را اخذ کرده و مدتی در آنجا به یادگیری آداب و رسوم طریقه پرداخته و با اجازه ارشاد از طرف مرشد، به زادگاه خود برگشته و عمری را در طاعت و عبادت و خدمت به مسلمانان سپری کرده و به سال ۱۳۴۲ هـ ق دار فانی را وداع گفته است.

مدفن شیخ شمس‌الدین در قریه «هه‌رشه‌ل» از دهات میدان عراق است.

علماؤنا فی خدمة العلم والدین، ص ۲۳۴.

عَلَامَه مُفْتی دشی کُردستانی

ملا عبدالله فرزند ملا محمود دشی به سال ۱۲۷۳ هـ ق در قریه دشه از قرای اورامان تولد یافته است. هشت ساله بوده که پدرش درگذشته و تا سن پانزده سالگی به علت نداشتن سرپرست، چندان به تحصیل رغبت نشان نداده است؛ تا اینکه شیخ محمدبهاء‌الدین عثمانی نقشبندی به پاس اینکه از یک طرف خود شاگرد ملامحمود و از طرف دیگر ملامحمود مُرید و مجاز والد ماجدش شیخ سراج‌الدین بوده است، شخصاً تربیت فرزند را بر عهده می‌گیرد و او را برای ادامه تحصیل به مسافرت وا می‌دارد.

ملا عبدالله ابتدا در شهر سنندج و اطراف آن مدتی درس می‌خواند؛ آنگاه به آبادی نودشه اورامان می‌رود و نزد علامه شهیر آن عصر حاج ملا احمد نودشی تلمذ می‌کند. پس از مدتی با کسب اجازه از شیخ بهاء‌الدین راه اربل را پیش می‌گیرد و نزد استاد فرجاد حاج عمر افندی اربلی مدتی درس می‌خواند و به سال ۱۲۹۹ به اخذ اجازه موفق می‌شود. پس از آن چند صباحی در قریه گُلپ عراق به تدریس می‌پردازد؛ اما به علت گرفتاری خانوادگی از آنجا به زادگاه خود دشه برمی‌گردد و با کمال جدیت تدریس و تعلیم طلاب را وجهه همت خود قرار می‌دهد.

ملا عبدالله در سنه ۱۳۱۳ هـ ق به سنندج مسافرتی می‌کند؛ خواص شهر - که از میزان علم و دانش وی آگاه بوده‌اند - وسایل اقامتش را در آن شهر فراهم می‌کنند. آن مرحوم دعوت مردم را

می‌پذیرد و در مسجد امامزاده پیرعمر در آغاز کار به سمت تدریس منصوب می‌شود. در سال ۱۳۲۵ هـ.ق، به تهران مسافرتی می‌کند و با بسیاری از علما و رجال معروف آن عصر پایتخت آشنایی به هم می‌رساند و در اغلب محافل و مجالس با بیانی شیوا و منطقی مُستدل ضمن مباحثه علمی و دینی، مراتب فضل و دانش خود را به همگان ثابت می‌کند و در همین سفر به دریافت لقب مُفتی نایل می‌گردد. پس از مراجعت به سندج در مدرسه دارالاحسان تدریس خود را از سر می‌گیرد. وی تا پایان حیات به نشر علوم دینی و ادبی و ترویج دین و سخنرانیهای مذهبی اهتمام ورزیده است.

مرحوم ملاعبدالله مفتی در همه علوم متداول فرید عصر خود بوده است. حافظه بسیار قوی و هوش و استعداد سرشاری داشته و در طلاق بیان و قدرت استدلال کسی به پای او نرسیده است؛ در نهایت فروتنی و تواضع و نیک‌نفسی و تقوی و پرهیزکاری و مهماندوستی می‌زیسته و به مال دنیا چندان توجهی نداشته است. نثر و نظم را خوب می‌نوشته و آثار و تألیفات زیادی داشته که قسمتی از آنها در آمد و شد شهر و روستا از بین رفته و آنچه باقی مانده از این قرار است:

۱. کتابی به فارسی در فرایض و موارد.
۲. کتابی در نحو به نام اکبریّه.
۳. رساله‌ای به عربی در اثبات نبوت حضرت خاتم صلی الله علیه و سلم با دلایل عقلی.
۴. رساله‌ای در علم کلام و عقاید.
۵. عقیده به زبان کردی اورامی.

مرحوم ملاعبدالله مفتی شب سه‌شنبه ۲۵ ربیع‌الآخر سال ۱۳۴۲ هـ.ق در سندج دار فانی را وداع گفته و با تجلیل شایان، بر تپه شیخ محمد صادق به خاک سپرده شده است.

اینک اشعاری از مفتی دشی، منتخب از یک قصیده که در جواب دوستی نوشته است:

چه نکه‌تی است معطر در این ستوده سحر
 زدود زنگ مالالت ز صفحه خاطر
 مگر نسیم صبا بود و امر لیلی شد
 و یا به مژده شیرین، به دیدن فرهاد
 بلی به پرسش این بنده ارادتمند
 سپهر مجد و جلالت، قرین حشمت و جاه
 عدوی ظلم و ستم، دوستدار عدل و کرم
 شبی چو صبح سعادت به خواب شد چشم
 ز خاک پای توام تاج فخر بر سر بود
 که شد دماغ ز عطرش بری ز رنج و کدر
 ربود گرد کسالت ز جسم این احقر
 که کرد بر سر مجنون دلفگار گذر
 به بیستونش فرستاد خسرو خاور
 زبان گشاده به لطف آن مه بلند اختر
 انیس جود و سماحت، ایف فضل و هنر
 ظهیر حکم و حکم، هم‌کاب فتح و ظفر
 زهی منام که صدره زیقظتم بهتر
 ز گرد راه توام دیده گشت روشنتر

فدای بدر جمالت کتان تن یکسر
 خطاب عالیت از بنده برد هوش و خبر
 فرو دوید ز چشمم، ز غصه خون جگر
 چو جان به جسم درآید، نمود روی از در
 نه رُقعہ بلکه یکی دُرُج پر ز دُر و گُهر
 وز آنکه بود گلایه در آن بسی مضمّر
 ز شرم اینت عرض گشت چُرُم قلب و جگر

نظر به روی توام همچو شمس و حربا بود
 گهی به لطف و مودّت، گهی به قهر و عتاب
 چو دیده بازگشودم، نیافتم رویت
 در این ملالت و افسوس ناگهم قاصد
 پس از ستایش و اکرام رُقعہات خواندم
 از اینکه شفقت و الطاف کرده‌ای اظهار
 نثار اُنْت نمودم به صدق جان و جنان

و اینک ابیاتی از منظومۀ عقاید گُردی:

جه‌خه‌یرو جه‌شهر، جه‌نیکو جه‌به‌د
 خواه هر وه‌قودرہت ذات باری بو
 یه‌کسر وه‌رشته‌ی ته‌حریر ناوهردهن
 جه‌لُوح‌المحفوظ که‌رده‌نش مه‌سطور
 مه‌تاوو نه‌سیم بجمنو وه‌ره‌ق
 مه‌شیو ئیختیار به‌سته‌ی زه‌نجیر بو
 هر‌چی‌وه که‌رو موقه‌دده‌ر بی‌هن
 زه‌مانه نی‌هن وه‌لای خوداوه
 کاینات یه‌کسر هر کام نه‌جای ویش
 جه‌دمای زانان، ته‌قدیرش که‌رده‌ن
 نه‌جه‌برن په‌ی ویش نه‌په‌ی عیبادی
 عیلم تابعن، عه‌مه‌ل مه‌تبوعن
 واجبه‌ن بالذات هر نه‌وسابق بو

ئینه‌ کافیه‌ن په‌ی نه‌هل و فامی

شه‌رحت گه‌ره‌که‌ن، علیم و که‌لامی

دو بیت عربی در مناجات با اشاره به یک مسأله فقهی از مرحوم ملاعبدالله مفتی دشی:

يَا رَبِّ اَعْضَاءِ الْوُضُوءِ عَتَقْتَهَا
 وَالْعِتْقُ يَسْرِي فِي الْفَتَى يَا ذَا الْغِنَى
 مِنْ فَضْلِكَ الْوَاقِي وَأَنْتَ الْوَاقِي
 فَاْمُنْ عَلَيَّ الْفَانِي بِعِتْقِي الْبَاقِي

آیات ذیل از قصیده‌ای است که مرحوم پدرم (شیخ حبیب‌الله مدرس روحانی) در مرگ مفتی

دشی سروده است:

ای مُفتی اسلام به خاک ار خُفتی
 ای کاش که زندگی نماندی کس را
 صد رشته ز معرفت گرفتیم به کف
 بس غنچه ز مشکلات علمی هر صبح
 چون خواجه بیهقی به مأخذ قائل
 آفسوس که شد خار بُنِ جهل سَتبر
 غم نیست اگر تو ترک ما کردی، چون
 زی ایزد بی‌نیاز رفتی، مُفتی!

یادداشت‌های نویسنده.

شیخ نجم‌الدین حُجَّةُ الاسلام

شیخ نجم‌الدین بن شیخ جلال‌الدین بن شیخ محمد وسیم دوم، دانشمندی از خاندان مردوخی است که پس از خاتمه تحصیل، علاوه بر شغل تدریس و تعلیم، در امر قضاوت شرعی نیز مرجعیت عامه داشته و مورد اعتماد و اعتقاد مسلمانان بوده و رسائلی مشتمل بر فتاوی و مسائل فقهی از او به یادگار مانده است.

شیخ نجم‌الدین در نهم ماه جمادی‌الثانیه سال ۱۳۴۲ هـ ق در سنندج حیات را بدرود گفته است.

تاریخچه خاندان مردوخی.

ملا صلاح‌الدین پاوه‌ای

ملا صلاح‌الدین فرزند حاج عوض، عارف وارسته‌ای بوده است از اهالی شهرستان پاوه، متمسک به طریقه نقشبندی، و از مریدان شیخ عمر ضیاء‌الدین بیاری، که در سنه ۱۳۴۲ هـ ق وفات کرده است. او پدر ملا محمد ضیائی از فضلا و مدرسین معروف فعلی پاوه می‌باشد. مرحوم سید بهاء‌الدین شمس قریشی مرثیه مفصلی در مرگ ملا صلاح‌الدین گفته است؛ که این ابیات نخبه‌ای از آن است:

سهر که رد نه دیده‌م سیلاو هوئین
 سه‌ودا وه‌جه‌رگم تاسیم به‌رده‌وه
 سه‌ره‌تا پهری مه‌ولانای دینم
 شاره‌زای شاپرای طهریقه‌ت
 ره‌وشه‌نی خه‌لوه‌ت ریاضه‌ت‌کیشان
 سفیدی نامه جه‌هون بی‌ره‌نگین
 زام کوئنه‌ونوم تازه که‌رده‌وه
 شای آشرف‌الحاج صلاح‌الدینم
 هومای هه‌وای نه‌وج سه‌مای حه‌قیقه‌ت
 نور بینای دیده‌ی ده‌رویش‌شان

جه سه رمله‌ی کوی فهنا ویه‌رده
 چه‌م وه سورمه‌ی نور له‌قای حق ره‌شته
 هه‌لمه‌ت په‌ی هیممه‌ت مه‌عرفه‌ت به‌رده
 موطیع فه‌رمان صاحبان شرع
 به‌له‌د وه ئه‌وضاع عالم ته‌قدیس
 ته‌شریفش به‌رده‌ن په‌ی دارالبقا
 یاران، یاوه‌ران، قه‌ومان و خویشان
 پاوه‌ی جه‌پاوه یانه‌ش نه‌مانو
 بای فه‌نای پاییز جه‌باخان خیزو
 سه‌دای شه‌تاوان باه‌ر نه‌جنیو
 نه‌سیم نه‌ویه‌رو با جه‌سه‌ر به‌رزان
 ئیلاخ نشینان وه‌فراو نه‌نووشان
 شه‌رطبو تامه‌حشهر، نه‌بو وه‌ته‌زویر
 جه‌ی دونیای بی‌سود په‌ی ویش خاصش که‌رد
 هه‌زارو سی‌صده، چل‌ودو ته‌مام

مه‌نزل وه‌طاقچه‌ی ره‌ضای حق به‌رده
 دل مه‌زه‌ی چه‌شنی عبادت چه‌شته
 سه‌حرای ناهه‌موار عیرفان طه‌ی که‌رده
 دارای قه‌ناعت ئه‌هل ته‌قواو وه‌رع
 دانا وه‌روه‌یه‌ی ته‌علیم وه‌تدریس
 چوّل که‌رده‌ن حوچه‌و مزگی و خانه‌قا
 بدان وه‌سه‌ردا هه‌رکام په‌ی ویشان
 بایه‌قوش نه‌ده‌ور یانه‌ش بوانو
 گه‌لای نه‌مامان بی‌واده ری‌زو
 ئاو جه‌سه‌ر سه‌راوه‌ولی نه‌کنیو
 نه‌دو نه‌ده‌ماغ رایحه‌ی ته‌رزان
 تو‌خدا باسیپال ماتم بی‌پوشان
 به‌رنه‌شو حاجی سه‌لاحم جه‌ویر
 ته‌شریف وه‌جه‌ننه‌ت سه‌رای ئه‌به‌د به‌رد
 ئیحرام به‌ست حاجی په‌ی دارالسلام

حدیقه سلطانی، از ص ۱۳۷-۱۴۰.

میرزاده عشقی

سیدمحمدرضا میرزاده عشقی فرزند حاج سیدابوالقاسم کردستانی در تاریخ ۱۲ جمادی‌الآخر سال ۱۳۱۲ هـ ق برابر با ۱۲۷۲ هـ ش در شهر همدان تولد یافته و در سنین کودکی در مکاتب محلی و بعد در آموزشگاه‌های آلیانس به تحصیل فارسی و فرانسه پرداخته و قبل از گرفتن گواهینامه از مدارس مذکور، در تجارتخانه یک نفر بازرگان فرانسوی به شغل مترجمی استخدام شده و در اندک مدتی زبان فرانسه را به خوبی فرا گرفته است.

عشقی در اوایل جنگ بین‌المللی اول (۱۹۱۴-۱۹۱۸ م.) در همدان به سر می‌برد و به هواخواهی عثمانیها با هزاران نفر ایرانی که از غرب ایران به استانبول رهسپار شدند، او هم به آنجا رفت و چند سالی را در استانبول به سر برد و در شعبه علوم اجتماعی و فلسفه در دارالفنون باب عالی جزء مستمعین آزاد حضور یافت. پیش از این هم یک بار به همراهی آلمانیها به مناطق کردستان - مسقط‌الرأس اجدادی خود - مسافرت کرده بود.

در سال ۱۳۳۳ هـ ق نامه عشقی را در همدان انتشار داد و در ۱۳۳۶ نوروزنامه را در استانبول

به رشتهٔ نظم کشید و در همانجا به چاپ رسانید و منتشر کرد.

عشقی از استانبول به همدان برگشت و سپس به تهران رفت و چند سال آخر عمرش را در پایتخت سپری کرد و قطعهٔ «کفن سیاه» را با مُسمَط «ایده آل مرد دهقان» نوشت. گاهی هم در روزنامه‌ها و مجلات، اشعار و مقالاتی منتشر می‌ساخت که بیشتر جنبهٔ ملی و اجتماعی داشته است. چندی هم شخصاً روزنامهٔ قرن بیستم را با قطع بزرگ انتشار می‌داد که امتیازش به خود او تعلق داشت؛ اما طبع آن از هفده شماره تجاوز نکرد.

عشقی جوانی غیور، حساس، و شاعری آزاده و میهن‌پرست و خون‌گرم و دارای سری پرشور بوده است. از اوضاع فلاکت بار ایران در آن عصر سخت آشفته و ناآرام بوده و روی همین اصل احساسات و افکار و آثار وی تند و آتشین است. بیشتر اشعار او مربوط به وطن و ملت است و اغلب دم از خون و خونریزی زده است؛ چنانکه عنوان یکی از مقالات خود را «عید خون» نام نهاده بود و از سخنرانی‌های وی در مجامع تهران، همدان و جاهای دیگر نیز بوی خون استشمام شده است.

عشقی در شکایت از حوادث روزگار و نابسامانی اوضاع جهان و بدی ایام در ابیاتی چنین گوید:

باری از این عمر سفله سیر شدم سیر تازه جوانم زغصه پیر شدم پیر هنگامی که سردار سپه و نخست وزیر وقت خواسته است بساط سلطنت قاجاریه را از میان برچیند، عشقی بار دیگر روزنامهٔ قرن بیستم را منتشر کرد؛ اما فقط یک شماره از آن انتشار یافت و در اثر مخالفت با سردار سپه و هدفهای او، روزنامه‌اش توقیف شد و خود او نیز به دست دو نفر در بامداد ۱۲ تیرماه سال ۱۳۰۳ هـ.ش برابر با سنه ۱۳۴۳ هـ.ق در خانهٔ مسکونیش در تهران مورد سوءقصد قرار گرفت و مقارن ظهر همان روز در بیمارستان زندگی را بدرود گفت. دوستان و هواخواهاننش جنازه‌اش را با احترامات شایان تا مسجد سپهسالار حرکت دادند و فردای آن روز از مسجد سپهسالار با بدرقهٔ مُشایعت‌کنندگان بیشماری در ابن بابویه به خاک سپردند.

اینک اشعاری از عشقی:

صد افغان خویش را بی‌خانه دیدن خود اندر خانهٔ بیگانه دیدن
سپس بیگانهٔ بی‌خانمان را به جای خویش صاحبخانه دیدن
در زیر عکسی از خود نوشته است:

مکش که بیهده این نقش می‌کشی نقاش که خون بگریی، اگر پی بری به احوالم
چه حاجت است پس از من بماند این تمثال فلک چه کرد به من، تا کُند به تمثال

*

من ای پیری! جوانی را نخواهم بمیرم زندگانی را نخواهم
چو نام نیک باشد زندگی چیست چو باقی هست فانی را نخواهم

عشق وطن:

خاکم به سر ز غصه به سر خاک اگر کنم
 آوخ کُلاه نیست وطن تا که از سرم
 مرد آن بود که این کُلهش بر سر است و من
 زیر و زبر اگر نکنی خاک خصم را
 جایی است آرزوم، اگر من به آن رسم
 بد هر چه می‌کنی بکن ای دشمن قوی
 من آن نیم به مرگ طبیعی شوم هلاک
 معشوق عشقی ای وطن ای مهد عشق پاک
 عشقت نه سرسری است که از سر به در شود

عشق تو در وجودم و مهر تو در دلم
 با شیر اندرون شد و با جان به در کنم

در هفت آسمانم الا یک ستاره نیست
 بی‌اعتنا به هیأت کابینهٔ فلک
 بیچاره نیستم من و در فکر چاره‌ام
 من طفل انقلابم و جز در دهان من
 احوال من نموده دل سنگ خاره نرم
 من عاشقم گواه من این قلب چاک چاک
 در دست من جز این سند پاره پاره نیست

هزار بار مرا مرگ به از این سختی است
 گذشت عمر به جان‌کندن ای خدا مردم
 رسید جان به لبم، هر چه دست و پا کردم
 رجال ما همه دزدند و دزد بد نام است
 برای مردم بدبخت، مرگ خوشبختی است
 زدست این همه جان‌کندن، این چه جان سختی است
 برون نشد، دگر این مُتتهای بدبختی است
 که دزد گردنه بدنام و دزد، پاتختی است

بمیر «عشقی» ار آسایش آرزو داری
 که هر که مُرد شد آسوده، زنده در سختی است

کلیات مصور عشقی و مقدمهٔ آن، چاپ تهران.

حکمت افندی سیامنصوری

علی حکمت افندی از دانشمندان و مدرسین عصر خود بوده است؛ از قبیله سیامنصور در اطراف کرکوک، فرزند حاج عبدالوهاب بن اسمعیل بن محیی‌الدین. به سال ۱۲۶۰ هـ ق در شهر کرکوک تولد یافته و همانجا تحصیلات خود را شروع کرده و پس از آن به قصبه کوی رفته و نزد دانشمند محترم حاج ملاعبدالله جلی‌زاده مدتی دیگر درس خوانده و اجازه گرفته و به کرکوک بازگشته است.

علی حکمت در کرکوک مدتی در مسجد حاج احمدآقا و زمانی در خانقاه سیداحمد و ایامی در مدرسه میدان، طلاب علوم را از معلومات و دانش خود بهره‌مند ساخته و روی هم رفته در مدت حیات خود حدود ۷۰ نفر طلبه را به حد کمال رسانیده و اجازه داده است. او در علوم حکمت، منطق، فلسفه، کلام، ریاضی و حتی طبیعی و تاریخ و جغرافی تخصص داشته و به علت مهارت در رشته حکمت و فلسفه به «حکمت» شهرت پیدا کرده است.

از آثار او: حواشی بر شرح مطالع، حواشی بر شرح مواقف، حواشی بر شرح تجرید شیخ طوسی و حواشی بر فناری منطق است.

علی حکمت به زبان فارسی، عربی و ترکی، گذشته از زبان مادری خود (کردی) آشنا بوده و گاهی هم لب به شعر گشوده است. مدتی - توأم با تدریس - شغل قضا نیز داشته و سرانجام در سنه ۱۳۴۳ یا ۱۳۴۸ هـ ق، در شهر کرکوک وفات یافته است.

مجله کردی دهنگ گیتی تازه، ص ۴۱ و ۴۲، سال ۱۹۴۵ م.

علمائنا فی خدمة العلم والدین، ص ۴۰۳.

شیخ عبدالله فیضی موشی

شیخ عبدالله فیضی از اهالی موش (از مناطق کردنشین ترکیه)، در نیمه اول قرن چهاردهم در استانبول می‌زیسته و مردی دانشمند، ادیب و شاعر خوبی بوده و به زبان عربی و کردی کرمانجی شعر می‌گفته است.

فیضی گروهی طریقه نقشبندیه نیز بوده و اوقات شبانه‌روز را قسمتی در تدریس و مطالعه و پاسی در انجام وظایف دینی و آداب طریقه سپری کرده است.

مشاهیرالکرد، ج ۲، ص ۴۸.

شُکری فُضلی

شکری فُضلی دانشمندی ادیب از کردهای عراق مقیم بغداد، متولد به سال ۱۲۹۹ هـ ق است که زبان عربی را بیاموخت و به زبان ترکی و فارسی نیز آشنایی کامل پیدا کرد؛ آنگاه در استخدام دولت درآمد و برای چندین روزنامه از روزنامه‌های عراق مقالاتی می‌نوشت. به سال ۱۳۴۱ هـ ق، به ریاست دبیرخانه نخست وزیری عراق رسید و تا موقع مرگ در سال ۱۳۴۴ هـ ق در این شغل باقی بود.

فضلی تألیفاتی هم داشته است، از جمله:

۱. تاریخ عراق از ادوار باستانی تا قرن چهاردهم.

۲. مکتبۃ الفضلی در علوم مختلف.

شکری شعر نیز می‌گفته و اشعاری به عربی، فارسی، ترکی و کردی از او باقی مانده است.

الاعلام، ج ۳، ص ۲۵۱.

مَجْدی - مَلِک الکلام کُردستانی

میرزا عبدالمجید مُتَخَلَّص به «مَجْدی» و مُلقب به «ملک الکلام»، فرزند میرزا کریم بن میرزا رجب بن شیخه‌بیگ از سلسله معروف امیراخیارالدینی است، که از قدیم‌الایام تا سال ۱۳۰۹ هـ ق، حکومت بانه را در اختیار داشته‌اند.

مرحوم ملک الکلام از ستارگان درخشان آسمان علم و ادب است که در سنه ۱۲۶۸ هـ ق در سقز ولادت یافته و تحصیلات خود را همانجا به پایان رسانیده و در نتیجه استعداد جلی و لیاقت ذاتی، در اندک مدتی در فنون ادب و نویسندگی - نظم و نثر و کتابت - شهرت فوق‌العاده‌ای کسب کرده است.

ملک الکلام در آغاز جوانی پدرش فوت کرد؛ اندکی بعد از آن راه سفر پیش گرفت و از چندین شهر ایران از جمله: سنندج، کرمانشاه، همدان، تبریز، تهران و اصفهان دیدن کرد و در هر کدام از این بلاد، به صحبت ارباب فضل و ادب نایل گشت؛ مدتی بعد در شهر سنندج توطُن نمود و مُنشی حاج ظفرالملک اردلان شد.

در سنه ۱۳۰۶ هـ ق، به حج رفت و پس از مراجعت به سنندج، ریاست دارالانشای حکومت را به عهده گرفت. و در دوره حکومت حسنعلی خان امیرنظام گروسی (سال ۱۳۰۹)، و همچنین حکومت ابوالقاسم خان ناصرالملک قراگوزلو (سال ۱۳۱۸) همچنان در این سمت بود و در این فواصل، از طرف دولت به دریافت خلعت و لقب «ملک الکلامی» نایل گشت.

ملک الکلام در حدود سال ۱۳۳۰ هـ ق، به انگیزه اینکه فرزندانش در محیط بزرگتری تحت

تربیت و تعلیم قرار گرفته و با علوم جدید نیز آشنایی پیدا کنند، به تهران مهاجرت کرد. خود او در ضمن قصیده‌ای علت این مهاجرت را بیان کرده و چنین گفته است:

مَرا دوازده طِفَلند زِیرک و دانا که هر یکی به مَثَل یوسفند و من یعقوب
 به سوی قاهره و لَندَنم بَیاد شد برای تربیت کُودکان، ز روی وُجوب
 اما به واسطهٔ پیشامد جنگ جهانی اول از ادامهٔ سفر باز ماند و در تهران برای همیشه اقامت
 گزید و تا آخرین روزهای حیات در این شهر ایام خود را به مطالعه و تحقیق و تتبع و افاده و تألیف
 سپری کرد. آنچه از آثار شعری ملک‌الکلام باقی مانده، از صد هزار بیت بیشتر است؛ که متأسفانه
 فقط جزوهٔ کوچکی از آن به طبع رسیده است.

دیوان اشعار ملک‌الکلام دارای مطالب و نکات فراوانی از ادبی، اجتماعی، تاریخی، علمی و
 فکاهی است به صورت قصیده، غَزَل (عشقی و عرفانی)، مثنویات، ترجیعات، رباعیات، مراثی و
 ماده تاریخیهای بدیع.

دیگر از آثار او: سفرنامهٔ حجاز، مقالات، مُنشآت، رساله‌های مختلف در زمینهٔ الهیات و توحید
 و عرفان و اندرز و تحقیقات حکیمانه است.

شاعری در توصیف دیوان او گفته است:

گنج پنهانی بود دیوان مجدی، لاجَرَم تا نگردد آشکارا، کس نمی‌داند که چیست
 نیست پیغمبر ولی از همت رُوح‌القدس نظم و نثرش در فصاحت تالی نَص جلی است
 ملک‌الکلام از نوابغ علم و ادب قرن اخیر بوده است؛ صفای باطن، لطافت طبع، زیبایی
 الفاظ و رِقَّت معانی با آن جودت ذهنی و احاطهٔ کامل بر نکات ادبی و علمی توأم
 با خوی نوع‌دوستی، خیرخواهی و حسن اخلاق، آن مرحوم را در میان دانشمندان و ادبای عصر
 خود ممتاز ساخته بود. او در سرودن اشعار عربی و کردی و فارسی و حتی ترکی مهارت تام داشته
 است.

حسنعلی خان امیرنظام گروسی - که خود مردی ادیب و دانشمند کامل‌العیاری بوده - دربارهٔ
 ملک‌الکلام مجدی چنین نوشته است: «ایالت کردستان به مثل شما مُنشی و ادیب دانشمندی، بر
 ایالات دیگر شرف دارد». مرحوم محمدحسین خان فروغی «ذکاءالملک» در جواب مکتوبی، برای
 او چنین نوشته است: «آیات بِنِیَات فضل و هنر یعنی غُزَر دُررخامهٔ مشکین أمةٔ حکمت اثر
 جنابعالی با این تن خسته، آن کرد که مومیایی با استخوان شکسته و باران با گیاه نورسته؛ راستی
 را نامه نبود شفای بیمار بود، و معجزه و کرامت نمود؛ جواب آن چنان مکتوب به همان سیاق بدیع
 و اسلوب مرغوب کار حضرت فیل است، و صاحب و صابی در این پهنه میدان، مقهور و ذلیل، ما
 سپر انداختیم و تسلیم شدیم، از روی حقیقت نه از راه فروتنی...»

یک وقت ادیب‌الممالک فراهانی از اسب به زمین می‌افتد و دستش می‌شکند، ملک‌الکلام این دو بیت را سروده، برای او فرستاده است:

چون یافت سپهر دون بر آزار تو دست هم دست تو را شکست و هم روی تو خست
بر بست در عیش به روی من از آنک نه دست تو را، دل مرا هم بشکست
ادیب‌الممالک نامه‌ای در جواب او می‌نویسد که این دو جمله از آنست: «قول داده‌ام جواب شعر جنابعالی را بدهم هر چند در این میدان فرسی خشبی و قمری نخشی است. واقعاً از مجارات و استقبال ایات جنابعالی استعفا دادم که: لَمْ يُدْرِكِ الطَّائِعُ شَأْنَ الصَّالِحِ».

ظائع: ضعیف و لاغر؛ شَأو: غایت و نهایت هر چیز؛ ضلیع: مرد قوی و درشت اندام.

معنی مثل: انسان ضعیف در برابر انسان قوی و نیرومند ناتوان است و به گردپای او نمی‌رسد.

ملک‌الکلام مجدی روز سه‌شنبه بیست‌وششم ذی‌القعده سال ۱۳۴۴ ه.ق، مطابق با هفدهم خرداد ماه ۱۳۰۵ ه.ش، پس از ۷۵ سال زندگی بدرود حیات گفته و در قبرستان آب‌انبار قاسم‌خان در تهران دفن شده است.

اینک نمونه‌هایی از اشعار مجدی:

کردی سورانی

له‌دولا زولفی له‌ولاوه له‌سه‌روی قامه‌ت نالآوه
موزه‌ی وه‌ک نیشی په‌یکانه، هه‌میشه کاری پی‌یکانه
له‌جه‌وری غه‌مزه‌کانی تو که بیچاره کوژه‌و جادو
سه‌با بینی ته‌گه‌ر بینی له‌زولفت دین و دل دینی
نه‌یاقوته که‌ده‌ی بینی له‌نیوی کان به‌ره‌نگینی
له‌داوی طور‌ره‌یی په‌رچه‌م دلی ناشوفته ناکاره‌م

وه‌ره به‌لکه‌م نه‌جاتم ده‌ی له‌مه‌وجی قولزمی بی‌په‌ی

له «مه‌جدی» غافل‌ی تا‌که‌ی؟ که‌بی‌تو غه‌رقی گیژاوه

فارسی:

چو ذات پاک تو را عقل در نیافت کماهی
زه‌ی که سیر خرد در سُرادقات جلال
فضای نامتناهی کجا و موی ضعیفی
همه تو بینم، وین طرفه کز منی تو نهفته
ندید ماهی ز آب محیط هیچ نشانی
چه قطره‌ای است که بر قدرت تو نیست دلیلی
ترا چه داند؟ چون من جهول ساهی و لاهی
نموموی بود در فضای نامتناهی
که غایتش دو سه‌گز در دمیدن است و تباهی
ندانمت که از این غیبت و حضور چه خواهی؟
نبیندار چه جز آب محیط دیده ماهی
چه ذره‌ای است که بر ذات تو نداده گواهی

زبان حاجتم از عجز بسته است و ندانم جز اینکه گویمت از روی اضطراب، الهی!
 زبان حال من از تو کند سؤال که یارب! حلال ده چو مَرا بازداشتی ز مناهی
 کسان به جاه و حشم فخر می‌کنند ولیکن
 اسیر حُکم تو «مجدی» به فضل نُست مباهی

ای نگارین کرده دست و پا به بطحا کی رسی؟ لَمْ تَكُونُوا بِالغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ^۱
 بر نتابد لطف اندام تو گرمای حجاز کز تو سایه پروری، هرگز نباید ققنسی
 گاه عزم حج کُنی و گاه گویی چون روم کودکان من تَلَف خواهند شد از بی‌کسی
 از تردد هیچ کاری بر نیاید مر ترا صدق ایمان باشدت اینجا معین نه پیخسی
 پیش و بیش کار دنیا باورت را سست کرد زین سبب از کاروان راه **بطحا واپسی**
 از بی مردارخواری تا به کی خواری کشی؟ همچو شاهین شو، الا بگذر ز خوی کرکسی

«مجدیا» خاموش شو از پند گفتن، زآنکه پند

بهر کز آرد زبان پندگو را اُخرسی

بَطْحَا: مکه؛ پِيخَس: تردید و گمان و شک؛ اُخْرَس: لال.

رباعی:

ای گشته دم مسیح وقف دهنت از جان فرشته آفریدند تنت
 از غایت ناز کی خَراشد بدنت سازند اگر ز بوی گل پیرهننت

*

ای بس که به خون تپیدم از دیده خویش نادیده کس آنچه دیدم از دیده خویش
 چون شمع شب فراق از سر تا پای بگداختم و چکیدم از دیده خویش

*

فرمانبر حق همیشه حق بین باشد نظم دو جهان ز دین و آیین باشد
 دیندار اگر چه هست گوساله پرست صد بار به از کسی که بی دین باشد

*

ای رفته به سیر برگریزان رزان جان از لب تو به حسرت انگشت‌گزان

۱. اشاره به آیه ۷ از سوره نخل: وَ تَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَى بَلَدٍ لَمْ تَكُونُوا بِالغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ «معنی: دامها و چهارپایان بارهای سنگین شما را از شهری به شهری و از جایی به جایی دیگر حمل می‌کنند که شما جز با مشقت و زحمت زیاد نمی‌توانستید خود را بدان جاها برسانید.

هرگز نشنیدیم و ندیدیم، رود غیر از تو بهاری به تماشای خزان

*

هر چند به هر کار نکوکاری به به هر که ستمکار، ستمکاری به
آزردن آنکه مردم آزار بود عدلی است که صدره از نکوکاری به

*

تا هست ترا جان، مشکن پیمانی ورهست ترا دلی مرنجان جانی
هر خار که در پای نژندی برود اندر دل اهل دل بود پیکانی
ای زلف تو چون مشک تتاری، تاری چون جان و خرد ز عیب و عاری، عاری
اندر دل من که مزرع مهر و وفاست از ناوک غمزه زخم کاری، کاری

منتخب دیوان مجدی، چاپ تهران. مجله ماد، شماره ۱ و ۲،

چاپ تهران، ۱۳۲۴ ه.ش.

طاهر فؤاد کَرکُوی

شیخ طاهر پسر شیخ عبداللطیف بیدری از سلسله سادات برزنجه متخلص به «فؤاد»، به سال ۱۳۱۰ ه.ق در شهر کرکوک متولد شده و بعد از رسیدن به حدّ رشد، نزد شیخ محمد بیدری و علی حکمت افندی سیامنصوری به تحصیل پرداخته است؛ اما پیش از آنکه به نتیجه مطلوب برسد، به علت شروع جنگ جهانی اول و خرابی اوضاع، به جبهه جنگ اعزام می‌شود. بعد از یک سال دوری از وطن، به کرکوک بر می‌گردد و تا پایان جنگ در میان دهات سیداحمد خانقاه به سر می‌برد. و در سنه ۱۳۴۱ ه.ق متأهل می‌شود.

طاهر فؤاد انسانی خوش ذوق، ادب‌دوست و اجتماعی بوده، در خانه مسکونی خود در شهر کرکوک، اتاقی را به صورت کتابخانه و قرائتخانه اختصاص داده که هر روزه شعر و فضیله همشهری او در آنجا جمع شده‌اند و به مطالعه و مباحثه پرداخته و هر کدام شعر تازه‌ای داشته‌اند برای دیگران قرائت کرده‌اند. فؤاد به زبان فارسی و ترکی نیز آشنا بوده و با این دو زبان نیز شعر می‌گفته است. قسمتی از دیوان اشعار او را فاضل ادب‌دوست مرحوم «گیو مکریانی»، به سال ۱۳۸۹ ه.ق در چاپخانه کردستان اربیل به چاپ رسانیده است.

بنا به نوشته گیو مکریانی در ص ۷۹ دیوان طاهر فؤاد، هنگام چاپ آن یعنی سال ۱۳۸۹، مدت ۴۵ سال از مرگ خود شاعر گذشته بوده است؛ با این حساب باید مرگ طاهر فؤاد سال ۱۳۴۴ ه.ق اتفاق افتاده باشد که سنش از ۳۵ سال بیشتر نبوده و به جوانی، داعی حق را لبیک گفته است.

ظاهر فؤاد به مناسبت جنگ جهانی اول قصیده مفصلی به زبان کردی سورانی سروده است، که قطعه ذیل بخشی از آن است:

وهه وهه! لهه ئاگره‌ی که لهه دونیا کرایه‌وه
دهرگای راحه‌ت و طهره‌بو ئه‌من داخرا
سه‌متوری به‌زمی عشره‌تی یاران له‌نه‌غمه که‌وت
ئه‌و مه‌نظره‌ی صه‌فاو سوروره‌ی که‌دیتمان
ههر عه‌یش و نۆش و شادی و دلخۆشیی که‌بو

لال بم که‌نه‌قشی شیوه‌یی میه‌روه‌فا «فؤاد»

وه‌ک ناوی تۆ له‌سینه‌یی عاله‌م سرایه‌وه

ئاوینه‌ی حه‌قیقه‌ت:

وه‌ره ئه‌ی دل هه‌تا شه‌معی حه‌واست په‌رته‌وی ماوه
ئه‌گه‌ر فعلت له‌مه‌یدانا نیه‌قه‌ولت له‌کارایی
له‌به‌زمی زنده‌گی دا مفته‌ گوفتارو ته‌ماشایی
له‌خوارو ژوری ئه‌م‌دونیا به‌دقته‌ت که‌ بزانی تا
له‌کونجی عاله‌می ته‌جریدو ته‌وحیدا ته‌ئهممول که
به‌دوربینی خیره‌د سه‌یریکی ئه‌جرامی سه‌ماوی که
به‌ئیمعانی نه‌ظهر ئه‌وضاعی ئه‌م‌جیرمانه‌ بروانه
فه‌ضایی ئه‌م‌جیهانه‌وا به‌تالی تی‌مه‌گه‌ هه‌رچی،
له‌ته‌ختی خاک‌وه‌ه‌ناسه‌طحی ئه‌فلاک هه‌رچی تیدایه
موعه‌مما بیکه‌ ئه‌م‌که‌ونه‌ که‌هه‌ر نوقطه‌ی ته‌ماشاکه‌ی
هه‌تا لی‌ورد ئه‌بی ئه‌رواحه‌ تاده‌روانی ئه‌جسامه
نه‌ه‌دد و عه‌ددی مه‌علومه‌، نه‌ئاغازو نه‌ئه‌نجامی
حه‌کیمانی که‌واشه‌مسی ذوکا تیمثالی حسیانه
که‌وابی لافی دانایی گه‌زافه‌، جه‌هله‌ بوئیمه

به‌نی ئاده‌م که‌پایه‌ی عه‌قل و نوطقی پی‌به‌خشراره

به‌لوطقی صورته‌و حوسنی طه‌بیعه‌ت هه‌لبێزیراره

به‌خودبینی وه‌ها ئه‌سپی غوروری خوه‌ت مه‌که‌پرتاو
مه‌کیشه‌ ره‌نجی خۆرابی له‌گه‌ل ئه‌م‌که‌یدی دنیا به

که‌ئه‌مه‌یدانه‌ زۆر سواری وه‌کو تۆ تاوی لیداره
عه‌به‌ت ته‌عمیری سه‌ربانی مه‌که‌، دیواری روخواه

لههردو لایهوه ههریه کبرینیکه ده می داوه
 هه مو ئه ربای عه قل و فه ن سه ری له م کاره شیواوه
 جه فای طه عنه یی لائم له ئینسان ئیشی تیک داوه
 ئه گهر سه عیش له که سبا که ی ده لئین دینی به لاتاوه
 دلئ سه رگه شته چیبیکاله م هه مو دهرده که ئالاوه
 دیوان فؤاد طاهر، چاپ اربیل، ۱۹۶۹ م.

لهیه ک لاوه ضیاعی وهقت و لایی بی ثباتی عومر
 قه ناعهت موشکله و حرصیش دهوای نایی چیه ته دبیر؟
 به چاکئی بی و خه رای زنده گی ده پرواته سه ر ئه مئا
 ئه گهر قانع به هیچی پیته ئه لئین بیکاره یه و دونه
 به لا زورو به دن بی طاقهت و ژینیش وهها ناسک

شریعتمدار سنندجی

شیخ محمدمین ملقب به «شریعتمدار» فرزند حاج شیخ محمد حافی سمرانی؛ که در صفحات
 جلد اول جداگانه از او سخن گفته‌ایم - مرد دانشمندی بوده است از دیار کردستان سنندج، متولد
 آبادی «سمیران»^۱ که بعدها به سنندج مهاجرت کرده و در مسجدی که به نام او معروف است به
 تدریس پرداخته و در حدود سال ۱۳۴۵ هـ ق وفات یافته است.

مروحوم شریعتمدار مرد عارفی بوده و طریقه نقشبندیه داشته است. سال ۱۳۰۲ به تهران
 مسافرتی کرده و به عللی اقامتش در این شهر تا سال ۱۳۰۶ هـ ق طول کشیده و بعد به سنندج
 بازگشته است. در مدت اقامت تهران کتابی را به نام ریاض المعصومین درباره مناقب ائمه و یاران
 پیامبر اکرم صلی الله علیه و سلم به رشته تحریر کشیده و جز این کتاب در مسائل فقهی و عقاید نیز
 تألیفاتی داشته است.

خاطرات و یادداشتهای من.

دکتر فؤاد فیسجی زاده

دکتر فؤاد فرزند حسین بیگ فیسجی زاده از اهالی دیاربکر و از جمله قربانیان کُرد ترکیه در راه
 آزادی فکر و قلم و مبارزه با مظالم حکومت دیکتاتوری عثمانی است. او مرد دانشمندی بوده و در
 رشته حقوق درس خوانده و قلم آتشنینی داشته است؛ که برای آزادی قوم خود از زیر یوغ ظلم و
 استبداد - چه در داخل و چه در خارج - مبارزه و کوشش زیادی کرده و عاقبت به سال ۱۹۲۶ م.
 برابر ۱۳۴۵ هـ ق به دست مأمورین تُرک به قتل رسیده است.

قانع شاعر کرد در این باره گفته است:

ئه ی دوکتور فؤادا! ئه ی شیر ی نه مر! هه تا قیامهت بو کورد که لگ گر

۱. دهکده‌ای است در فاصله راه سنندج به کرمانشان.

ئیّمه بولبولین توّهه م گولمانی
 لاوی دلّیری، کانی جه وهه ری
 ده خیره و میژوی بوّهم زه مانه
 ئاخر له سه رچی واتویان خنکان؟
 که هه ولّت ئه دا بوّچینی هه ژار
 ئه توت ئازادین گه لی بی ده ستان
 کوردی به ناموس به ده ستو بردم
 بیشم خنکیّن، هه رکوردسانیم
 سوچت ئه وه بو جاسوس کۆز نه بوی
 چرای روناکی هه ناسه سهردان
 له میژومانا خواوه نی ناوی
 رووناکی دلّی ویلی بن به ردان
 له دلّ ده رناچی توّ به ئاسانی
 ئیسته چاوبه ربو، چاک خوینده وارن
 ریگای راستی به رناده ن له ده س
 دوژمنی خواهیان زورباش ئه ناسن
 خه ریک وه رگرتن هه یاو ئابرون
 ئه سه ورینه وه له دوی هیوایان

نه مردوی، نامری، نه خشی دلّمانی
 سه رته قه کیّشی، نیشتمان په روه ری
 هه رچه ند که ئیسته لاشه ت پنه انه
 قاره مانی گه ل، شیّری روّی مه دیدان
 بوّی واتویان هه لکیّشا به دار
 کۆشتت ئه کرد له ده ووه ری ده وران
 سوچت ئه وه بو که ئه توت کوردم
 سوچت ئه وه بو فه رموت نیشتمانیم
 سوچت ئه وه بو دوژمن هۆز نه بوی
 ئاخر بوّ کورزای؟ هه سهیره ی کوردان
 توّ هه رگیر نامری هه ر له پیش چاوی
 توّ هه رگیر نامری قوربانی کوردان!
 تو هه رگیر نامری لاوی نیشتمانی
 روّحت بیّداربی که گه ل هۆشیان
 تازه به پاره ناخه تین بوکس
 وه هانه زانی که ئیسته ش کاسن
 چ لادی، چ شار، خه ریک هاتوچون
 کچان ده س ئه گرن به ده س برایان

وقتی که دکتر فؤاد را برای دارزدن آماده کردند، از او خواستند که در برابر مردم به زبان ترکی از نژاد خود ایا کند و بگوید من کرد نیستم و از کُرد بیزارم؛ اما او به زبان ترکی با صدای بلند شعری برخواند که معنی آن چنین است: «که می‌تواند مرا از بهشت کردستان منع کند؟ این آب و خاک کردستان میراث پدر و نیاکان من است. سعی من بر آن است که آن را از غاصبان پس بگیرم».

هنوزش گفتار تمام نشده بود، که او را به دار زدند.

بند چهارم دیوان قانع (شاخ هه‌ورامان)، ص ۸۷ و ۸۸، چاپ بغداد. یادداشت‌های نویسنده.

ملا محمد مولانا

ملا محمد مشهور به «مولانا» فرزند ملاعارف فرزند علامه حاج احمد نودشی مشهور به

«حاجی ماموسا» از مدرسین و علمای بنام سندج بوده که در طلاق بیان و سخنوری و قدرت استدلال شهرت داشته است.

بعد از وفات پدرش تا روزی که در حال حیات بوده، در مسجدی که به نام خود آن خانواده به «مسجد مولانا» معروف است، تدریس می‌کرده و در حدود سنه ۱۳۴۵ هـ.ق، از این جهان فانی رخت برپسته است.

تألیفاتی هم از او به یادگار مانده، از جمله کتابی است به نام: *تُحْفَةُ الْأَبْرَارِ فِي حُرْمَةِ التَّرْتِي بِرِيَّ الْكُفَّارِ*.

خاطرات و یادداشتهای من.

شیخ شمس‌الدین حسینی لونی

شیخ شمس‌الدین حسینی فرزند عارف بزرگوار حاج شیخ رضا از سادات اصیل «لُونِ سادات» – از قُرای بیلوار کردستان – زاهدی وارسته و فاضلی شایسته بوده است؛ با همتی بلند و اخلاقی ستوده که به سال ۱۳۱۰ هـ.ق، پس از وفات پدرش، ریاست سادات و اداره مسجد و مدرسه لُون را بر عهده گرفت و نسبت به وضع مدرسه و طلاب آن اهتمام زیاد ورزید. چنانکه در روزگار وی حدود بیست نفر طلبه در آن مدرسه سرگرم تحصیل بوده‌اند.

شیخ شمس‌الدین پیرو طریقه نقشبندیه و اهل سیر و سلوک و ذکر و فکر بوده و در میان طبقات مردم احترام خاصی داشته و به سال ۱۳۴۶ هـ.ق زندگی فانی را وداع گفته است.

تاریخچه سادات لُون.

ملاحمد سعید عبیدی

ملاحمد سعید عبیدی فرزند احمد فرزند فتاح، به سال ۱۳۰۰ هـ.ق در آبادی عه‌بابه‌یلی (أَبَا عَبِيدَه) متولد شده و پس از رسیدن به حد رشد و فرا گرفتن مقدمات خواندن و نوشتن، مدتی در حلبجه به تحصیل پرداخته و پس از آن به شهر کرکوک رفته و دو سالی نزد علی حکمت افندی به یادگیری دروس منطق و ریاضی اشتغال داشته است. آنگاه راه بیاره را پیش گرفته و در محضر مدرّس عالی‌مقام ملاقادر کانی کبودی – پس از مدتی استفاده – به اخذ اجازه نایل آمده و به عه‌بابه‌یلی برگشته است و تا آخر حیات سرگرم تدریس بوده و طلاب زیادی از حوزه درس او بهره گرفته‌اند؛ که یکی از آنها فاضل محترم ملاحمد کریم، مدرّس فعلی اعظمیه بغداد است که در سنوات ۱۳۳۹ و ۱۳۴۱ متناوباً تلمیذ او بوده است.

ملا محمد سعید عبیدی انسانی متواضع، قانع، زاهد، صوفی و دارای اخلاقی ستوده بوده و از طریق داد و ستد ارتزاق می‌کرده و به سال ۱۳۴۶ هـ ق در عه‌بابه‌یلی وفات یافته است.

علمائونا فی خدمة العلم والدین، ص ۵۵۰ و ۵۵۱.

شیخ عبداللطیف قاضی قره‌داغی

شیخ عبداللطیف بن شیخ محمد بن شیخ عبداللطیف سوم بن شیخ عبدالله بن شیخ عثمان بن شیخ عبداللطیف دوم (کبیر)، ابن شیخ معروف بن شیخ عبداللطیف اول، از مشایخ مردوخی قره‌داغ عراق است که در حلبجه حدود سال ۱۲۹۰ هـ ق تولد یافته و پس از مدتی تحصیل نزد پدرش، به بیاره رفته و از محضر ملاقادر - مدرس آنجا - اجازه گرفته و به زادگاه خود مراجعت کرده است. پس از آنکه پدرش وفات یافته، تدریس مدرسه او را برعهده گرفته و بعد از خاتمه جنگ جهانی اول، قضاوت محکمه شرع حلبجه را نیز متصدی شده و سرانجام در سال ۱۳۴۶ هـ ق در همانجا درگذشته است.

شیخ عبداللطیف انسانی فاضل، زاهد، نیک‌نفس و بی‌توجه به مال و منال دنیا بوده و تألیفاتی از او به جا مانده است.

علمائونا فی خدمة العلم والدین، ص ۳۶۷.

شیخ عارف شهبازی

حاج شیخ عارف شهبازی، خلف مرحوم حاج شیخ شکرالله سنندجی، مرد عارف و فاضلی بود که در حجر پدر ستوده سیرش تربیت پذیرفت و از آغاز جوانی با سالکان و مریدان خانقاه پدر همدم و همراز بود. بعدها به خدمت قطب‌الطریقه شیخ علی حسام‌الدین قدس سره پیوست و دست ارادت به او داد و پس از مدت‌ها ریاضت و سلوک به مقام ارشاد رسید و در سنه ۱۳۴۷ هـ ق وفات یافت.

خاطرات و یادداشتهای من.

سیدمحمد ظهیرالاسلام قاری حنفی

سیدمحمد ملقب به ظهیرالاسلام، فاضلی متقی و فقیهی نیک‌سیرت، که سالها در شهر سنندج عهده‌دار شغل قضاوت شرعی و مرجع فتوی - بر مبنای مذهب امام ابوحنیفه رضی الله عنه - بوده و چون قرآن مجید را تماماً از حفظ داشته، به «سیدقاری» معروف شده است.

مرحوم ظهیر انسانی ورزیده و ورزش دوست بوده و در فن کشتی و میل گردانی و وزنه برداری شهرت بسزایی داشته و تا سالهای آخر حیات برنامه ورزش خود را کم و بیش ادامه داده است و در اطراف زور بازو و قدرت جسمانی آن مرحوم داستانها نقل کرده اند. وی پس از یک عمر طولانی در حدود سال ۱۳۴۷ هـ ق حیات فانی را بدرود گفته است.

افراد خاندان «ظهیراعظمی» از احفاد و نواده های آن مرحومند.

یادداشت های نویسنده

ملاعبدالله نارنجی باشماقی

پارسامردی دانشمند که از آغاز تحصیل به زهد و تقوی معروف و به حُسن سیرت و صفای سریرت موصوف بوده است. وی با مرحوم ملاعبدالله مُفتی دشی، هنگام تحصیل در سفر یار شاطر، و در حَضْر غمگسار خاطر همدیگر بوده اند. ملاعبدالله نارنجی بعد از اخذ اجازه، به ناحیه لیلّاق از نواحی کردستان سَنَدِج برمی گردد و در آبادی باشماق (از دهات لیلّاق) عمری را به تدریس و امامت و ارشاد مردم آن سامان از طریق امر به معروف و نهی از منکر، سپری می کند و در حدود سال ۱۳۴۷ هـ ق، راه نعیم ابدی را پیش می گیرد.

ورع و تقوای ملاعبدالله به درجه ای بوده است که دعوت مردم را نمی پذیرفته و هر وقت به مسافرت رفته یا به خانه دوستی وارد شده، مقداری توشه همراه داشته و از آن تغذیه می کرده است. گذشته از آن خود در آن آبادی تا وقتی که توانایی داشته به کشت و کار می پرداخته و نان خود و عائله اش را شخصاً تأمین می نموده است.

یادداشت های نویسنده.

مُحَمَّدُ أَسْعَدُ الصَّاحِبِ خَالِدِي شَهْرزُورِي

شیخ محمد اسعد نقشبندی فرزند شیخ محمود صاحب و برادرزاده مولانا خالد ذی الجناحین نقشبندی، به سال ۱۲۷۱ هـ ق در دمشق متولد شده و همانجا در سنه ۱۳۴۷ هـ ق^۱، درگذشته است.

او مردی دانشمند و عارفی ارجمند بوده و تألیفاتی ارزنده درباره تَصَوُّف و متصوّفه از وی به جا مانده است، از جمله: *أَلْجَوَاهِرُ الْمَكْنُونَةُ، نُورُ الْهَدَايَةِ وَالْعِرْفَانِ، الْقِيُوضَاتُ الْخَالِدِيَّةُ، جَمْعُ الْقَلَائِدِ وَ مَجْمَعُ السَّوَارِدِ فِي فَرَائِدِ مَوْلَانَا خَالِدٍ، بُغْيَةُ الْوَأَحِدِ فِي مَكْتُوبَاتِ حَضْرَةِ مَوْلَانَا خَالِدٍ.*

۱. در کتاب *علماءنا في خدمة العلم والدین*، ص ۵۰۵، اشتباهاً تاریخ ولادت به جای تاریخ وفات ذکر شده است.

محمداسعد در خانقاه سلطان سلیمان خان در مروج‌الاکضر دمشق شام به امر وعظ و خطابه و ارشاد می‌پرداخته است.

الاعلام، ج ۱، ص ۲۹۴. ذیل کشف‌الظنون، ج ۱، ص ۳۹۷.
بغیة‌الواجد، چاپ دمشق.

أحمد تیمور پاشا

احمد تیمور فرزند اسمعیل پاشا^۱ رشدی تیمور فرزند محمد، از تبار کرد و از دانشمندان و ادبای معروف و مؤرخین معتبر و از اعضای مجمع علمی عربی است؛ که تحقیقات و تبصّعاتش به روش تحقیق دانشمندان اروپا بوده و آثارش در پیشگاه اهل نظر، مورد اعتبار و اعتماد است. او در فن تاریخ‌نویسی، استاد قرن اخیر بوده و گذشته از آن در سایر فنون شعر و ادب نیز مهارت سرشاری داشته است.

احمد تیمور به سال ۱۲۸۸ در قاهره متولد شد و در سه ماهگی پدرش را از دست داد، و خواهر دانشمندش عایشه تیمور، در تربیت او بسیار کوشید. مبادی علوم را در مدرسه فرانسوی فرا گرفت و ادبیات را از ادبا و علمای عصر بیاموخت. در سن ۲۹ سالگی همسرش درگذشت و بعد از او زن دیگری اختیار نکرد که مبادا همسر بعدی به حال فرزندانش مفید نباشد.

پدر احمد تیمور کتابخانه‌ای داشته است که احمد پس از آنکه بزرگ شد و مایه و پایه‌ای در دانش و ادب پیدا کرد، در تنظیم و ترتیب آن کوشید و از سال ۱۳۱۹ ه‍.ق خود نیز به جمع‌آوری کتب مشغول شد و هنگام مرگ، آمار کتابهای کتابخانه‌اش که به «الْخزانة التیمیوریه» معروف است به هجده هزار مجلد می‌رسیده که قسمت اعظم آنها نسخه‌های خطی و نفیس و نادر بوده است. مرحوم تیمور پاشا بر غالب آنها مقدمه و حواشی و دامنه نوشته و فهرسی برای آنها ترتیب داده و در باب هر یک از آن تألیفات و مؤلف آنها ملاحظات محققانه‌ای نوشته است. این کتابخانه گرانبها پس از وفات او به موجب وصیت خودش به کتابخانه ملی مصر اهدا شد و اکنون در جای مخصوصی به نام آن مرحوم نگهداری می‌شود.

احمد تیمور مردی بوده است کریم‌النفس، فروتن، خوش‌قلب و از مطالعه و تحقیق هیچوقت خسته نشده است؛ تا اینکه یکی از پسران خود را به نام محمد در سنه ۱۳۴۰ ه‍.ق، از دست داد و این مصیبت در روحیه او بسیار اثر کرد؛ به طوری که دچار حمله قلبی گشت و عاقبت به مرگ او

۱. برای آگاهی از بیوگرافی اسمعیل رشدی پاشا و چگونگی مهاجرت افراد این خاندان به مصر، به بخش دوم ویژه‌امرا رجوع شود.

انجاميد (سال ١٣٤٨ هـ ق).

و اما آثار و تأليفات احمد تيمور:

١. التّصويرُ عند العرب
٢. نظرة تاريخية في حُدُوثِ المذاهبِ الأربعة
٣. تصحيحُ لسانِ العرب
٤. تصحيحُ القاموسِ المُحيط
٥. أبُو العلاءِ المَعَرِي وَعَقِيدَتُهُ
٦. التيزيديّة و مَنشأُ نحلّتهم
٧. ضبطُ الأعلام
٨. قَبُولُ السُّيُوطِي
٩. أَعْيَانُ القَرْنِ الرَّابِعِ عَشَرَ
١٠. الأنازُ السُّبُويّة
١١. تراجمُ المُهندسين العرب
١٢. التّدكِرَةُ التّيمُوريّة
١٣. قاموسُ الكَلِماتِ العاميّة
١٤. ذبيلُ طبقاتِ الأطيَاء
١٥. ذبيلُ تاريخِ الجبَرِتي
١٦. مُعْجَمُ الفَوَائِدِ
١٧. الألقابُ والرُّتَب
١٨. نقدُ القيسمِ التاريخيِّ مِنْ معارفِ فَرِيدِ وَجْدِي
١٩. التَّبَرُّقاتُ لِلرِّسَالَةِ وَ المَقَالَةِ
٢٠. فِهْرَسُ لِيخزَانَةِ الأَدبِ لِلبَغْدادِي
٢١. الألفاظُ العاميّةُ المِصْرِيّة
٢٢. أوهاؤُ شُعراءِ العَرَبِ فِي المَعانِي
٢٣. تاريخُ الأُسرةِ التّيمُوريّة

تاريخ آداب اللغة العَرَبِيّة، ج ٤، ص ١٠٦. مجلة يادگار، سال

سوم، ص ٣١، شماره ٣. مجلة ماد، شماره ٢، ص ٢٨،

١٣٢٤ ش. الاعلام، ج ١، ص ٥٩.

شیخ محمد وسیم خطاط

شیخ محمد وسیم مشهور به «شیخ آقابرا» فرزند شیخ جلال‌الدین و نبیره علامه حاج شیخ محمد سعید تختی، مرد فاضل و دانشمندی بوده و انواع خطوط نسخ و نستعلیق و ثلث را زیبا و استادانه می‌نوشته و از خطاطان عصر خود به شمار می‌رفته است؛ که در حدود سنه ۱۳۴۸ هـ ق درگذشته است.

تاریخچه خاندان مردوخ.

شیخ اسمعیل لونی کاکوز کربایی

شیخ اسمعیل لونی متولد در حدود سال ۱۳۰۱ هـ ق، فرزند فاضل پارسا شیخ محمود مدرّس لونی کاکوز کربایی است، که پیش از این درباره پدرش نیز سخن گفته‌ایم. مُشارالیه تحصیلات خود را در پاره‌ای از قُرا و بلاد کردستان به پایان رسانید و پس از خاتمه کار به زادگاه خود مراجعت کرد و تا روزی که حیات داشت، عهده‌دار تدریس و تعلیم مدرسه دینی آنجا بود.

شیخ اسمعیل انسانی فاضل، ذکی و بسیار باهوش بوده، اخلاق ستوده و صفاتی حمیده داشته و اوقات فراغت را در عبادت و مطالعه سپری می‌کرده و گاهی هم خود شخصاً به امر کشاورزی می‌پرداخته و در حدود سنه ۱۳۴۸ هـ ق وفات یافته است.

خاطرات و یادداشتهای من.

ملا محمد رشید مُدرّس مریوانی

ملا محمد رشید از اهالی مریوان است که پس از خاتمه تحصیل به شهر سنندج مهاجرت کرد و عمری را در مدارس این شهر از جمله در مدرسه دارالاحسان به تدریس سپری کرده است. مشارالیه از مریدان و خُلفای شیخ علی حسام‌الدین نقشبندی و شخص عارف و زاهدی نیز بوده و در حدود ۱۳۴۹ هـ ق دار فانی را وداع گفته است.

یادداشتهای نویسنده.

مُحمّد ماجد کُردی

محمد ماجد بن محمد صالح بن شیخ فیض‌الله کُردی مَکی، جَدش از بلاد کردستان به مکه مکرمه مهاجرت کرد (اوایل قرن سیزدهم)، و او در آنجا متولد شد و پس از رسیدن به حد رشد، تحصیلات خود را شروع کرد، و در نتیجه هوش و استعداد زیاد و کوشش و پشتکار فوق‌العاده در

اندک مدتی بر کمال مطلوب دست یافت.

محمدماجد در همان ایام تحصیل به علت علاقه فراوانی که به کتاب و کتابخانه پیدا کرده بود، به تحصیل و جمع‌آوری کُتب پرداخت و بعدها با سرمایه خود چاپخانه‌ای دایر کرد و کار طبع و نشر کتب را پیشه خود ساخت و کتابخانه بزرگی در مکه تأسیس نمود. پس از آنکه سلطنت حجاز به آل سعود رسید، به نمایندگی از طرف مردم در مجلس شوری راه یافت. مدتی بعد وکیل اداره معارف عامه شد و پس از آن مدیریت اوقاف را بر عهده گرفت، و در سنه ۱۳۴۹ هـ ق درگذشت. از این دانشمند کتب و رسائلی به جا مانده است از جمله: *کَنْزُ الْعَمَالِ، مُعْجَمُ الْخَمِيسِ، الْمُتَحَبَّاتُ الْمَاجِدِيَّةِ*.

الاعلام، ج ۷، ص ۳۲۸.

اعْتِضَادُ الْإِسْلَامِ مَعْرِفَتِ

مرحوم حاج شیخ یحیی معرفت ملقب به «اعتضادالاسلام» فرزند شیخ عبدالحمید از سلسله مشایخ مردوخی است که به سال ۱۲۹۰ هـ ق در شهر سنندج متولد و در سنه ۱۳۵۰ هـ ق، وفات کرده است. مشارالیه گذشته از علوم ادبی و دینی، در رشته‌های ریاضی و محاسبات نیز اطلاعات کافی داشت و در هیأت و اسطرلاب متخصص بود.

اعتضادالاسلام انسانی بود دانشمند، روشنفکر، دارای هوش و ذکاوتی سرشار و استعدادی فراوان، با قلمی شیوا و خطی زیبا. من فقط یک بار به دیدار وی نایل آمدم و آن در سال ۱۳۴۷ هـ ق بود، که در مکتب درس می‌خواندم، آن مرحوم در این تاریخ روزی به خانه ما آمده بود و از پدرم می‌خواست که اهلیت و شایستگی وی را در امر فتوی گواهی کند و اجازه‌نامه‌ای در این مورد برایش بنویسد. یادم هست پدرم لای کتابی را باز کرد و گفت: همچنانکه وعده کرده بودم، قبل از آنکه شما بیایید، آن را نوشته‌ام؛ خوب شد خودتان آمدید. اینک بگیرید و بخوانید. مرحوم معرفت نوشته را با صدای بلند خواندند و تشکر کردند. فردای آن روز یک نسخه چاپی دیوان مستوره کرد را - که خود ایشان جمع‌آوری و چاپ کرده بود - به نام من فرستاده بودند.

مرحوم معرفت برای تنویر افکار عمومی و مبارزه با بیدادگری و استبداد و طرفداری از مشروطه و مشروطه‌خواهان و آزادی‌طلبان، به وسیله نشر مقالات و تأسیس روزنامه محلی کوشش زیادی کرد و مدرسه‌ای را هم با سبک جدید و به نام مدرسه «معرفت» تأسیس و دایر نمود؛ که بر اثر مخالفت جمعی، بعد از مدتی برچیده شد. به سال ۱۲۹۹ شمسی به سمت ریاست معارف کردستان منصوب شد و مدتی هم کفالت معارف غرب را برعهده داشته است.

معرفت آثار و تألیفاتی هم داشته است از جمله یک دوره تعلیمات دینی برای محصلین مدارس کردستان به نام شرعیات معرفت که چندین سال چاپ و منتشر شده است؛ و کتابی دربارهٔ تصوف به نام *حَیْطُ السَّبْحَاتِ*.

دیگر از کارهای ارزشمند معرفت گردآوری و تصحیح دیوان شاعرهٔ کُرد (مستوره) است که برای بار اول به سال ۱۳۰۴ هـ ش آن را در تهران به چاپ رسانیده است.

معرفت در شهر همدان به سال ۱۳۱۰ هـ ش برابر با سال ۱۳۵۰ هـ ق دار فانی را وداع گفته، جنازه‌اش را با تجلیل شایان به سندیج انتقال داده و در مقبرهٔ خانوادگی به خاک سپرده‌اند.

اینک غزلی از اشعار مرحوم معرفت که مضمّن اصطلاحات نجومی است.

سیه روزم ز هجر ای صبح وصل یار تنویری ز روز تیرهٔ خود خسته‌ام ای شام تأخیری
دل اندر عقدهٔ بعد و رقیب اندر میان حائل رُخ دلبر گرفته اوج حُسن از چرخ تدویری
به خواب اندر قمر با دُؤذنب دیدم شده طالع رُخ و دنبالهٔ چشمتم کند زین خواب تعبیری
چه نیکو شد قرین، بدر جمال و زهرهٔ خالت ولی بختم ندید از این قرانِ سَعَد تأثیری
دو زلفت همچو مار و نار و عقرب خویش بنماید به هر صورت ز اوضاع شب هجر است تفسیری
ز زخم غمزه در دلها هزاران نقش بنمودی که اقلیدس نداند کرد از این اشکال تحریری
سواد تار مویت گشته در کوی دَقْن ظاهر
ز تدویرات موهومی بر افلاک است تصویری

خاطرات و یادداشتهای من.

شیخ جلال قره‌داغی

شیخ جلال قره‌داغی فرزند شیخ عبداللطیف بن شیخ عبدالله بن شیخ عثمان بن شیخ عبداللطیف کبیر، در حدود سال ۱۲۹۵ هـ ق متولد شده و در مدرسهٔ پدرش در قره‌داغ تربیت یافته و مدارج تحصیل را با قدم سعی و کوشش یکی بعد از دیگری پیموده و اجازه گرفته، و پس از آن در یکی از مساجد سلیمانیه به امامت و تدریس منصوب شده است. علامه شیخ عمر ابن القره‌داغی - که با او خویشاوندی نزدیک داشته - در هر مناسبتی به دیدن او رفته و در صحبت و همنشینی او احساس درک فیض و صفای خاطر کرده و او را به اسم عمو خوانده است.

شیخ جلال انسانی فاضل، زاهد و متخلق به اخلاق سَلَف صالح بوده و در هر محفل و مجلسی حضور به هم رسانیده، زبان به پند و اندرز گشوده است.

مشارلیه به سال ۱۳۵۰ هـ ق دار فانی را وداع گفته است.

علمائونا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالْدِّینِ، ص ۱۳۹ و ۱۴۰.

ملا عمر سردشتی

فاضل جلیل ملا عمر سردشتی اهل دهکده «واشه‌مه‌زین» نزدیک سردشت، به سال ۱۲۸۵ هـ ق متولد شده و تحصیلاتش را در بیاره نزد ملا عبدالقادر، مدرس آنجا به پایان رسانیده و پس از آن به زادگاه خود برگشته و تا آخر عمر به تدریس مشغول بوده و در سنه ۱۳۵۰ هـ ق، درگذشته است.

علمائونا فی خدمه العِلْمِ وَالذِّینِ، ص ۴۱۴.

وحشت کردستانی

فرج‌الله وحشت شاعر با فضلی بوده است از مردم اطراف سنندج که در حدود سال ۱۳۵۰ هـ ق درگذشته است.

وحشت به لهجه سورانی شعر می‌گفته و این غزل از اوست:

چاوه‌که‌ت فه‌تتانه توّ ته‌علیمی ده‌ستانی مه‌که
نوری روخسارت که‌جه‌بری کوفری زولفی کردوی
حاجه‌تی شانه‌ی نیه، ته‌رتیبی زولفت تیک‌مه‌ده
دل که‌په‌روه‌رده‌ی وصاله‌ ده‌ردی دوری پی‌مه‌ده
ئه‌ی ره‌فیق بیستومه یار ته‌دبیری قه‌تلی کرووم
له‌هیجرت خوین‌ده‌گری ته‌وده‌لی:
گیله‌ده‌یکا لی گهری، قه‌ط گوی له‌گریانی مه‌که

از یک جُنگ خطی.

شیخ محمد طه شیروانی

شیخ محمد فرزند عارف دل‌آگاه شیخ اسمعیل - که در جای خود درباره‌ی وی سخن گفته‌ایم - فرزند حسن بیگ شیروانی به سال ۱۲۵۰ هـ ق در شهر اربل تولد یافته و همانجا رشد کرده و به تحصیل پرداخته است. پس از فرا گرفتن مقدمات عربی و فارسی، به مدارس دینی راه یافته و از محضر دانشمندانی چون ملا محمد و ملا احمد و ملا رسول از علمای اربل و همچنین ملا محمد امین قلاسنجی استفاده کرده است. آنگاه مدتی در سلیمانیه از مُرشد بزرگ طریقه‌ی قادریه، کاک احمد شیخ برزنجی بهره‌ی معنوی گرفته و پس از آن در طولی نزد مسندنشین طریقه‌ی نقشبندیه (شیخ محمد بهاء‌الدین) اخذ طریقه کرده و مدتی در آنجا به فراگیری آداب و وظایف سالک و مرید پرداخته است. سفری هم به بارزان رفته از مشایخ آنجا نیز مُستفید شده و بعد از آن به وطن خود

مراجعت کرده و متعاقباً راهی بغداد شده است. در آنجا نیز مدتی نزد علمای مُبَرَز به تکمیل معلومات خود پرداخته تا اینکه به حد کمال رسیده و اجازه گرفته است.

شیخ محمد طه پس از خاتمه تحصیل در بغداد مقیم شده و عمری را در مطالعه و تدریس و تألیف و ارشاد مسلمانان و انجام خدمات دینی سپری کرده و در سوم ماه محرم الحرام سال ۱۳۵۰ هـ ق وفات یافته و در مقبره شهدا، در جانب کرخ دفن شده است. فضلا و شعرای هم عصرش در مرگ وی مرثیای زیادی سروده‌اند؛ از جمله آنها قصیده‌ای است به عربی از شیخ محمود افندی مجموعی خطاب به برادرش به این مطلع:

أَنورَ الدِّينِ يَا مَنْ قَد تَجَلَّى بِأُذْيَةِ المَعَارِفِ وَ الكَمَالِ
شَقِيقُكَ فِي جَنانِ الخُلْدِ «طه» غَدَا لَهِ ضَئِيفاً ذِي الجَلالِ

و دیگر مرثیه‌ای است از فاضل ادیب حاج محمد رشید افندی به این مطلع:

لَعَمْرُكَ ما شَخْصٌ مِنَ الهَمِّ خالِياً فَمِنْ أَيْنَ تَضْفُو لَلائِمِ اللِّيالِيا

شیخ طه تألیفاتی هم داشته است از جمله کتابی به نام شرح اصول النحو.

تَبابِ الالباب، محمد صالح سهروردی.

صارم اردلان

سیف‌الله‌خان اردلان (صارم‌السلطان) فرزند حبیب‌الله‌خان، فرزند عباسقلی‌خان سرتیپ، فرزند امان‌الله‌خان والی اردلان، به سال ۱۲۴۵ شمسی در سنندج متولد شده و تحصیلاتش را در سنندج و مناطق دیگر به انجام رسانید و سپس وارد خدمت ارتش شد و تا درجه سرهنگی ارتقاء یافت. صارم در سن ۶۵ سالگی در سنه ۱۳۱۰ شمسی، برابر با سال ۱۳۵۰ هـ ق در تهران دار فانی را وداع گفت.

مرحوم سیف‌الله‌خان به شعر و ادبیات علاقه وافر داشت و در اوقات آزاد بیشتر به مطالعه دوابین شعر و کتب ادبی می‌پرداخت و گاهی در مجامع و انجمن‌های ادبی نیز شرکت می‌جست و خود نیز از ذوق شعری برخوردار بود و صارم تخلص می‌کرد.

از اشعار اوست:

دلم از حلقه گیسوی تو وا نتوان کرد	پای دیوانه ز زنجیر رها نتوان کرد
گفتمش مُشک ختا بر سر گیسوی زدی	گفت خاموش که تشبیه خطا نتوان کرد
خواستم دل بنهم در سر زلفش دیدم	بسکه دل بر سر هم ریخته، جا نتوان کرد
در وجودی به ودیعت بود ار یک جو جود	چیست کام دلِ سائل که روا نتوان کرد
دزه‌ای نور هدایت بودت گر در دل	نیک‌دانی که طلب جز ز خدا نتوان کرد

گر بپرسند ز من حد نکوکاری چیست گویم آنست به تحقیق که تا نتوان کرد
 قسمتم روز ازل کرد قضا خون جگر چون کنم چاره که تغییر قضا نتوان کرد
 هست «صارم» ز تو نومید، که حافظ فرمود:
 «تکیه بر عهد تو و باد صبا نتوان کرد»

آنکه پشت همه عالم به عبادت خم از اوست خالق کون و مکان است و همه عالم از اوست
 شادی و غم همه مخلوق وی‌اند و ما را گر نشاط است هم از اوست، و گر ماتم از اوست
 آنچه در ما ز بد و نیک عیان می‌گردد که بدان نام گذاریم سرور و غم از اوست
 رزق مقسوم کم و بیش به هر کس برسد کم نما ناله و فریاد! که بیش و کم از اوست
 بر در بندگیش روی تَضْرُع بگذار زخم اگر می‌رسد باز بدان مرهم از اوست
 نه همان نغمه به داوود کرامت فرمود هر صدا خیزد از آفاق ز زیر و بم از اوست
 سستی پایۀ پیمان نکویان زو دان
 عاشقان را همه، بنیاد وفا محکم از اوست

خاطرات و یادداشت‌های من.

حاج شیخ امین خال سلیمانی‌ای

حاج شیخ امین خال فرزند شیخ محمد بن شیخ اسمعیل بن شیخ مصطفی از سلاله ملا
 ابوبکر مُصَنَّف چووری، دانشمندی برجسته و عارفی وارسته از اهل سلیمانیة عراق که در سنه
 ۱۲۵۹ یا ۱۲۶۰ هـ ق تولد یافته و تحصیلات خود را ابتدا نزد پدر و بعد از آن در خدمت شیخ
 عبدالقادر مهاجر به انجام رسانیده است.

بعد از خانمه تحصیل به حضور شیخ محمد بهاءالدین نقشبندی رسیده و متمسک به طریقه
 شده و مدتی را به سیر و سلوک سپری کرده است.

حاج شیخ امین انسانی متقی و خدمتگزار مردم بوده و با ادبیات عربی و فارسی و کردی
 آشنایی تام داشته و گاهی خود نیز اشعاری سروده است. در شهر سلیمانیه هم به تدریس کتب
 دینی و ادبی اشتغال ورزیده و هم به ارشاد طریقه پرداخته و از آمیزش با ارباب امور و دنیا دوستان
 گریزان بوده و در سنه ۱۳۵۰ هـ ق جهان فانی را وداع گفته و در گورستان «گردی سه‌یوان»
 سلیمانیه مدفون است.

دانشمند محترم و محقق کُرد شیخ محمد خال نوه حاج شیخ امین خال است.

تاریخ سلیمانیه، ص ۲۳۱. یادی مهردان، ص ۵۰۹-۵۱۰.

قاضی میرزاعلی مهابادی

قاضی میرزاعلی بن قاضی میرزا ابوالقاسم بن میرزا محمود از خاندان قضاة ساوجبلاغ مکرری است که نسلاً بعد نسل حدود سه قرن قضاوت داشته و به علم و فضل و رفعت مقام، مشهور بوده‌اند.

قاضی میرزاعلی در محرم سال ۱۲۷۹ هـ ق در شهر ساوجبلاغ (مهاباد) متولد شده و همانجا تحصیلات خود را به پایان رسانیده و از مرحوم ملا عبدالله پیره‌باب اجازه گرفته است. بعد از آن به تدریس و قضاوت پرداخته و مدت چهل سال در خدمت مردم به سر برده است. او عالمی آگاه، نیک‌سیرت، متقی، جوانمرد و خطیب و نیز نویسنده خوبی بوده و در محل خود سمت ریاست و زعامت داشته و خانه‌اش همیشه به روی مردم باز بوده و در راه آزادی و سرافرازی قوم خود صدمات و لطمات فراوانی دیده و چندین بار نیز زندانی شده است.

قاضی، پیرو طریقه نقشبندیه بوده و به شیخ یوسف برهانی دست ارادت داده است. آثار و تألیفاتی هم داشته که با سایر کتب کتابخانه‌اش در مهاباد، هنگام جنگ جهانی اول و حمله روسها، سوخته و از بین رفته و فقط شرحی بر منظومه «بان‌ت سعادت» باقی مانده است.

قاضی علی پس از ۷۲ سال زندگی در سنه ۱۳۵۰ هـ ق درگذشته و در مهاباد مدفون است. شادروان قاضی محمد مهابادی و میرزا ابوالقاسم صدر قاضی - که هر دو به سال ۱۳۲۴ ش به دست دژخیمان پهلوی اعدام شدند - فرزند قاضی علی هستند.

مشاهیر الکرد، ج ۲، ص ۸۶. روزنامه کردستان، شماره ۷،

سال اول، چاپ مهاباد.

ملا محمد سعید نقشبندی

ملا محمد سعید نقشبندی فرزند عبدالقادر، دانشمند معروفی از کردستان است که اواخر تحصیلات خود را در بغداد نزد علامه ملا محمد فیض زهاوی به انجام رسانیده و بعدها در مدرسه اعظمیه بغداد به سمت وعظ و تدریس منصوب شده و تا اواسط نیمه دوم قرن چهاردهم حیات داشته است.

یادداشت‌های نویسنده.

سید محمد حکیم

سید محمد الیاسی مشهور به حکیم و ملقب به اشرف‌الحکماء، فرزند سیدخضر از طایفه سید رحمتی باینچوب است؛ که در سال ۱۲۵۲ هـ ش دیده به جهان گشود و پس از رسیدن به سن

رشد، به ناحیه اورامان رفت و تحصیلات علوم دینی خود را نزد علمای آن دیار به انجام رساند و سپس در سلک رهروان اهل طریقت و پیروان پیر پارسا، مرحوم شیخ ضیاءالدین درآمد. پدران و احفاد سیدمحمد غالباً در علم و فن طبابت سررشته داشته‌اند و در واقع می‌توان گفت که این رشته، موروثی خانواده ایشان بوده است. بویژه سیدمحمد، که در سنین جوانی به فراگیری روشهای مختلف معالجه بیماران همت گماشت و سرآمد طبیبان و جراحان زمان خود شد. و چنان که نقل می‌کنند و اظهارنامه‌های مکتوب نشان می‌دهند، بیماریهای نادر و صعب‌العلاج را به سرعت تشخیص داده است و با اطلاعات وسیعی که در زمینه طب گیاهی و خواص گیاهان دارویی داشته، بیماران مختلف را در زمان کوتاهی معالجه کرده است. همچنین در رشته جراحی و شکسته‌بندی نیز کم‌نظیر بوده و سخت‌ترین شکستگیهای استخوان را با مهارت زیاد بهبود بخشیده است.

سیدمحمد حکیم در عین حال مردی متدین، مردم‌دوست و خدمتگزار بوده که بیشتر اوقات عمرش را صرف مداوای دردمندان کرده است و بدون توجه به مقام و موقعیت بیماران و بی‌انتظار مادی از آنان، خدمت بی‌دریغ به هم‌نوع را - از فقیر و غنی - وجهه نظر داشته است.

آن‌طور که سالمندان نقل می‌کنند، طبیب مورد بحث ما، برای پیشگیری از ابتلای مردم به بیماریهای مُسری و خطرناک، روشی داشته که به واکسیناسیون امروزی شباهت دارد؛ مثلاً اگر شخصی به آبله دچار می‌شده، مقداری از ترشحات تاولهای بیمار را به زیر پوست اطرافیان وی منتقل می‌کرده و بدین ترتیب و با ایجاد مصونیت در اطرافیان، مانع شیوع بیماری می‌شده است. تعریف می‌کنند که روزی یکی از دولتمردان - که اتفاقاً تومند هم بوده است - از ناحیه لگن، دررفتگی پیدا می‌کند و به حال وخیمی می‌افتد؛ طوری که طبیبان مرکز از معالجه‌اش عاجز می‌مانند. از قضا یکی از نزدیکان بیمار - که مدتی در کردستان بوده است - سیدمحمد حکیم را به یاد می‌آورد و ترتیبی می‌دهند که حکیم را بر بالین بیمار ببرند.

سیدمحمد ضمن معاینه در می‌یابد که جا انداختن چنین استخوانی با آن عضلات نیرومند، نیاز به نیرویی بسیار و در عین حال رو به تضاید دارد. امر می‌کند که گاو میشی را بیاورند. مقدار زیادی نمک را همراه با انبوهی علف خشک به گاو می‌خوراند. روز بعد بیمار را به ترتیبی خاص بر پشت آن می‌گذارد و هر دو پای او را زیر شکمش محکم می‌بندد. آنگاه ظرف بزرگی پر از آب را جلو گاو تشنه می‌گذارد. گاو با نوشیدن آب، شکمش بزرگ و بزرگتر می‌شود و فشار بی‌امان آن، ناگهان در یک لحظه، استخوان از لگن در رفته را جا می‌اندازد.

آوازه سیدمحمد حکیم در امر طبابت تا آنجا رسید که در سال ۱۳۱۰ ه.ش بنا به درخواست قریب به اتفاق علما و رجال شهر سنندج، از سوی حکومت وقت او را لقب «اشرف‌الحکماء» دادند.

اما درگذشت این طبیب ارجمند نیز داستانی دارد که بسیار پندآموز است:

در آن روزگار تلاشهای زیربنایی صهیونیزم برای پایه‌ریزی حکومتی صهیونیستی در آینده، از طریق در اختیار گرفتن امکانات اقتصادی و در کنار آن موقعیت‌های سیاسی و اجتماعی ممالک مختلف، جریانی فعال داشت. نمود این تلاشها در کردستان - و بویژه شهر سنندج - با در انحصار گرفتن دو حرفه زرگری و پزشکی بود؛ و روزگاری رسید که در تمام این شهر طبیب یا زرگری غیریهودی وجود نداشت. اما تا فرا رسیدن این دوران، ای بسا دسیسه‌ها که چیدند و ای بسا جنایتها که مرتکب شدند.

با این توضیح کوتاه روشن می‌شود که وجود طبیعی چنان حاذق و توانا، در عین حال مؤمن و مردمی و بالطبع مشهور و محبوب، تا چه اندازه مردم را از طبیبان صهیونیست بی‌نیاز می‌کرد و مانع کسب اعتبار ایشان می‌شد؛ لذا در سال ۱۳۱۴ ه.ش با طرح توطئه‌ای سیدمحمد حکیم را مسموم کردند و به شهادت رساندند. وی در این زمان ۶۳ سال داشت.

اظهارنامه جمعی علما و رجال سنندج به تاریخ ۱۳۱۰ شمسی با مهر و تأیید امضای شهربانی (نظمیه وقت). یادداشت آقای سیدجعفر الیاسی. یادداشت‌های نویسنده.

فرج‌الله زکی مریوانی

فرج‌الله زکی فرزند کدخدا عبدالرحیم مریوانی متولد حدود سال ۱۳۰۰ ه.ق، مرد فاضل و فعال و پژوهشگری بوده که تحصیلات خود را در مناطق مختلف کردستان ایران و عراق شروع کرده و برای ادامه آن راهی ممالک عربی شده، و سرانجام در قاهره برای همیشه اقامت گزیده است. پس از خاتمه تحصیل به منظور تأمین زندگی و همچنین خدمت به علم و دانش اسلامی، به فکر چاپ و نشر کتابهای درسی کمیاب می‌افتد و برای نیل به این هدف به کمک یک عده از فضلا و دانشجویان، شرکت خیریه‌ای ترتیب می‌دهد که خود سرپرست آن بوده است.

متعاقب آن ماشین چاپی خریداری می‌کند و چاپخانه‌ای به نام «مطبعة کردستان» در قاهره دایر می‌سازد و کتابهای متعددی را در این چاپخانه با همکاری چند نفر دیگر از دانشمندان و دانشجویان کرد مقیم آنجا، از جمله شیخ محی‌الدین صبری کانیمشکانی به چاپ می‌رساند. برخی از آثار منتشر شده توسط فرج‌الله زکی عبارتند از: شروح تلخیص در چهار جلد، شروح شمسیه، شروح عقاید، المحاکمات فی ماجری بین علماء مصر و العراق من الاستعارات، تاریخ شرفنامه بدلیسی و جز اینها.

فرج‌الله زکی سرانجام در اواخر حدود سال ۱۳۵۰ یا ۱۳۵۱ هـ ق با جهان فانی وداع می‌گوید. یادداشتهای نویسنده.

مظهرالاسلام سنندجی

أبوالبقاء سنندجی ملقب به مظهرالاسلام فرزند حاج شیخ محمد معتمدالاسلام سنندجی کانیمشکانی، به سال ۱۲۹۹ هـ ق در شهر سنندج متولد شد و در جگر پدر بزرگوار و همچنین عموی دانشمندش حاج شیخ عبدالحمید عرفان - که هر دو از فضلا و مجتهدین بنام آن زمان بوده‌اند - پرورش یافت و علوم متداول آن عصر را در مکتب این دو بزرگوار به پایان رسانید. حاج مظهر از همان ایام تحصیل متوجه شده بود که برای جبران عقب‌ماندگی جامعه‌ای که در آن زندگی می‌کند، قبل از هر چیز، نیاز به یک تحول فرهنگی و تأسیس مدارس است به طرز نوین که جوابگوی احتیاجات روز باشد. اما او نه شخصاً از نظر مادی توانایی اقدام به چنین کاری داشت و نه محیط عقب‌افتاده و افکار مردم آن روز اجازه چنین تحولی را می‌داد. تا اینکه در سال ۱۳۲۳ هـ ق - که سالارالدوله به حکومت کردستان منصوب گردید - میرزا نصرالله ملک‌المتکلمین خطیب و آزادیخواه معروف در معیت او به کردستان آمد. مرحوم مظهرالاسلام که از جهت مسلک و مرام به او علاقه پیدا کرده و با او مانوس و محشور شده بود، در آن امر مهم از او استمداد نمود. آن مرحوم که برای ترویج فرهنگ و بیداری مردم سر پرشوری داشت، در انجام منظور مظهر پافشاری زیادی کرد تا عاقبت سالارالدوله را به تأسیس یک دبستان شش کلاسه در سنندج وادار نمود و این دبستان به نام مدرسه «سالاریه» نامگذاری شد که سرپرستی و مدیریت آن با مرحوم مظهر بود. با این ترتیب آرزوی چند ساله مشارالیه برآورده شد و مردم نیز از این اقدام مفید حُسن استقبال نموده، فرزندان خود را روانه این دبستان کردند. اما پس از آنکه جلال‌الدوله به حکومت کردستان رسید به جهت مخالفت عده‌ای، این مؤسسه فرهنگی تعطیل شد.

پس از سپری شدن دوره استبداد و اعلام مشروطیت و تشکیل دوائر دولتی - طبق نظام جدید - مرحوم مظهر به خدمت در وزارت مالیه درآمد؛ ولی همیشه به فکر تشکیل مجدد مدرسه و تسهیل امر تحصیل کودکان همشهری خود بود؛ تا اینکه با مساعدت و هم‌یاری عده‌ای از روشنفکران آن دوره، مانند: حاج فتح‌الملک اردلان و حاج شیخ یحیی معرفت و صارم‌السلطان اردلان و میرزاجیب‌الله اصفهانی «انتخاب‌الممالک» - که در آن وقت رئیس گمرک کردستان بوده است - مجدداً مدرسه افتتاح شد.

مرحوم مظهر نه فقط در این خدمت بزرگ توفیق حاصل نمود، بلکه در آن ایام، که مخالفین

مشروطیت و طرفداران استبداد از هیچ اقدامی خودداری نمی‌کردند، به معیت کسانی مانند: حاج شیخ ابراهیم و مرحوم سالار اشرف کمانگر به مبارزه علیه استبداد و مستبدین و مرام آنها قیام کرد. علاوه بر آن برای تنویر افکار عمومی و روشن کردن اذهان مردم، نشریه‌ای به نام «روزنامه تمدن» منتشر نمود که به علت نبودن وسایل چاپ در کردستان با ژلاتین کُبی می‌شد و از ترس مخالفین آزادی و دموکراسی در خفا و شبانه طبع و توزیع می‌گردید.

مرحوم مظهر آثار و تألیفاتی هم داشته است، از جمله: السیف المسلول علی شائنی ابن البتول و حدیقه الورد شرح لامیه الکرد^۱ به عربی، کتاب جغرافیا به فارسی جهت تدریس در مدارس ابتدایی، خشف الاسرار در رد کتاب کشف الاسرار به فارسی. دیوان اشعار شامل قصاید و غزلیات. مظهر از سال ۱۲۹۸ شمسی به تهران منتقل شد و در قسمت‌های مختلف وزارت دارایی دارای مشاغل مهمی گردید. سرانجام در سنه ۱۳۵۰ قمری برابر سال ۱۳۱۰ شمسی بر اثر یک عمل جراحی جهان فانی را بدرود گفت و به دار آخرت پیوست. روزنامه شگرف تهران، سال ۱۳۳۱ شمسی.

علامه أسعد افندی خیلانی رواندزی

أسعد افندی فرزند حاج عمر افندی از عشیره خیلانی اطراف رواندز و از علما و مدرسین مشهور است که در شهر رواندز عراق سالها سمت تدریس و قضاوت داشته است. وی متمسک به طریقه نقشبندیه و از مریدان و خلفای بزرگ پیر طریقت شیخ علی حسام‌الدین نیز بوده و در تقوی و پرهیزکاری و عبادت و اطاعت خدا توفیق زیادی داشته و تا سال ۱۳۵۰ هـ ق در قید حیات بوده است.

علمائونا فی خدمة العلم والدین، ص ۸۹.

شیخ مسعود دژنی مردوخی

شیخ مسعود بن شیخ اسمعیل بن شیخ امام‌الدین مردوخی در سنه ۱۲۷۵ هـ ق در آبادی «دژن» از دهات ژاورود کردستان تولد یافت و تحصیلات ادبی و دینی خود را در شهر سنج به پایان رسانید و مدتی از محضر عمویش ادیب ارباب، دانشمند گرانمایه شیخ محمد فخرالعلما «حیران» بهره گرفت و به اخذ اجازه نایل آمد.

شیخ مسعود انسانی فاضل، متقی، نیک‌نفس، خوش‌محضر و خاکی طبع بود؛ اخلاقی حمیده و

۱. لامیه الکرد قصیده‌ای است به عربی از مرحوم حاج شیخ عبدالحمید عرفان سنندجی که در برابر لامیه العرب و لامیه العجم سروده است.

صفتی پسندیده داشت؛ خط نسخ و نستعلیق را زیبا می‌نوشت و از هوش و حافظه بسیار خوبی برخوردار بود.

مشارالیه در تاریخ ۱۳۵۰ هـ ق در زادگاه خود رو در نقاب خاک کشید.

تاریخچه فضلی خاندان مردوخی.

شیخ عبدالله هزار کانیانی مردوخی

شیخ عبدالله فرزند حاج شیخ حسین بن شیخ حسن بن شیخ محمد عارف از سلاله شیخ شمس‌الدین ولی مردوخی، در یکی از روستاهای کردستان سنندج در منطقه سارال به نام هزارکانیان می‌زیست، قدی بلند و قیافه‌ای برازنده داشت؛ خوب صحبت می‌کرد و بیانش گیرا و شیوا بود.

طیبی بود حاذق، آشنا با طب قدیم و آگاه از طب جدید. کتابهای زیادی در طب قدیم از جمله: قانون شیخ‌الرئیس ابن‌سینا را مطالعه کرده بود. پس از فراغت از تحصیل مدتی دستیار و معین پزشک یکی از اطباء مشهور و تحصیل‌کرده آمریکا و اروپا به نام دکتر سعیدخان «پیروز» کردستانی بود و از هر جهت اطلاعات و تجارب زیادی داشت. گیاه‌شناس نیز بود و بیشتر با داروهای گیاهی به مداوا و معالجه می‌پرداخت. کتابی هم درباره شناخت پاره‌ای از امراض و راه معالجه و مبارزه با آنها و همچنین بعضی از گیاهان ناشناخته دارویی و بیان خاصیت هر کدام به رشته تحریر کشیده بود، که بعد از درگذشت خود او معلوم نشد نسخه آن به دست چه کسانی افتاد؟

مرحوم شیخ عبدالله هر ساله یکی دو بار بنا به تقاضای مردم به شهر سنندج می‌آمد و به مداوای بیمارانی که به او مراجعه می‌کردند، می‌پرداخت. در یکی از این سفرها در همین شهر بیمار شد و مدتی بستری بود که منتهی به مرگش گردید (ششم ماه شوال سال ۱۳۵۱ هـ ق).

من این سفر اخیر او را - گرچه کودک دوازده ساله‌ای بودم - به یاد دارم؛ زیرا در همسایگی خانه ما در یکی از حجره‌های مسجد شریعتمدار منزل گرفته و یک نفر از کسان خود را جهت انجام کارها و پذیرایی از مهمانان به همراه آورده بود. مرحوم پدرم به او علاقه زیادی داشت و اغلب او را با خود به منزل می‌آورد و گاهی هم خودش به دیدن او می‌رفت. من در آن هنگام تازه خواندن صرف را شروع کرده بودم؛ با مهربانی از من صیغه‌ای را سؤال کرد و ریشه آن را پرسید و من هنوز آن کلمه را به یاد دارم، از قضا جواب صحیح دادم و او درباره‌ام دعای خیر کرد. مزار وی در بالای تپه‌ای است در غرب شهر سنندج به نام «تپه شیخ محمد صادق».

مرحوم شیخ عبدالله طبع شعر نیز داشته است که تنها این چند بیت از یک غزل او به دست آمد:

بکش خنجر بزن بر سینه من مبادا دیگری در دل نشیند
 دریغم آید اندر خانه تو کسی دیگر در آن مسکن گزیند
 ز چشم خویش بیزارم چو بینم اگر خواهد کسی غیر از تو بیند
 ندارم تاب آن بینم کسی را که زان گلبن گلی از بوسه چیند
 تعالی‌الله از آن صورتگر پاک
 چه زیبا نقشها می‌آفریند؟

خاطرات و یادداشتهای من.

شیخ شکرالله خطیب سنندجی

شیخ شکرالله امام جمعه و خطیب سنندج فرزند شیخ عبدالوهاب مردوخی به سال ۱۲۸۴ هـ.ق، تولد یافته و در سال ۱۳۵۱ هـ.ق درگذشته است. او انسانی بود فاضل، محترم، نیک‌نفس، مهربان، دست و دل‌باز و سخی. باغ و مزرعه‌ای داشت در جنوب شرقی شهر سنندج به نام «ویله» که هر ساله چندین بار از علما و محترمین و سایر طبقات مردم دعوت می‌کرد و در آن باغ روزهای متوالی از بام تا شام از آنان پذیرایی می‌نمود. در ایام جنگ بین‌الملل اول (۱۹۱۴-۱۹۱۸) که هزارها نفر در سنندج و اطراف آن بر اثر قحطی و گرسنگی و مرض وبا از بین رفته‌اند، مرحوم شیخ شکرالله گذشته از آن که همه‌گونه تلاش می‌کرد تا بتواند به گرسنگان لقمه نانی برساند و به بیماران از جهت مراقبت و پرستاری نیرویی ببخشد، از طرف دیگر شخصاً آستینها را بالا می‌زد و به شستشو و کفن پوشاندن اموات و بازده می‌پرداخت تا دیگران نیز از او تأسی جویند و از انجام این واجب کفایی هراسی نداشته باشند. آن مرحوم در مسجدی که نزدیک خانه شخصی خود ایشان بود، و به نام مسجد امام معروف است با هزینه خود - تا در حال حیات بود - دو سه نفر طلبه را اداره و نگهداری می‌کرد و در اوقات فراغت آنان را درس می‌داد.

یادداشتهای نویسنده.

شیخ نجیب قره‌داغی

شیخ نجیب بن شیخ عبداللطیف بن شیخ عبدالله بن شیخ عثمان بن شیخ عبداللطیف کبیر در حدود سال ۱۲۸۳ هـ.ق تولد یافته و تحصیلات خود را در مناطق مختلف عراق به انجام رسانیده و نزد عموی دانشمندش شیخ حسن قره‌داغی به اخذ اجازه نایل شده است.

شیخ نجیب بعد از خاتمه تحصیل در قره‌داغ تدریس می‌کرده و از علما و مدرسین مُبرز عصر خود بوده است که بارها دانشمند معروف، شیخ عُمَر ابن‌القره‌داغی از فضل و دانش او تعریف و تمجید کرده است.

آن مرحوم در تاریخ ۱۳۵۱ هـ ق وفات یافته است.

علمائونا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالْدِّينِ، ص ۶۰۳.

شیخ محمد جعفر امین‌الشرع

حجة الاسلام شیخ محمد جعفر امین‌الشرع فرزند شیخ جلال‌الدین بن شیخ محمد وسیم دوم، از علمای مُبرز خاندان مردوخی است که به دلیل زهد و تقوی و صداقت و صحت عمل مورد توجه عامه مردم بوده و ضمن شغل تدریس، قضاوت امور شرعی را نیز برعهده داشته و در تاریخ ۲۲ جمادی‌الثانیه سال ۱۳۵۱ هـ ق در سنندج درگذشته است.

خاطرات و یادداشتهای من.

شیخ أحمد ابن‌المهاجر

حجة‌العلما شیخ احمد مشهور به «ابن‌المهاجر» فرزند علامه شیخ عبدالقادر مهاجر بن شیخ سعید تختی مردوخی پس از وفات پدرش به سال ۱۳۰۵ هـ ق در شهر سلیمانیه، به موطن اصلی خود شهر سنندج بر می‌گردد و عمری را در تدریس و انجام وظایف دینی و خدمت به خلق سپری می‌کند و در شب شنبه ۱۷ ماه رمضان سال ۱۳۵۱ هـ ق حیات فانی را وداع می‌گوید.

خاطرات و یادداشتهای من.

ادیب زندی

ملا رسول ادیب فرزند ملا صادق فرزند خلیفه عبدالرحمن زندی در سنه ۱۲۹۱ هـ ق در دهکده «شاه‌لی» تولد یافته و از شاگردان وفایی شاعر و ادیب معروف مه‌بادی است.

ادیب انسانی خوش‌سخن و خوش‌قلب، سنگین و متین، سخی و مهماندوست و خوش‌خط بوده و گذشته از ادبیات، با طب قدیم نیز آشنایی داشته و در صنعت نجاری و آسیابانی هم دارای سررشته بوده است. وی به زبان فارسی و عربی و کردی اشعاری دارد و دیوانی از وی در اربل به چاپ رسیده است.

ادیب در ۱۲ جمادی‌الاولی سال ۱۳۵۱ هـ ق در اشنویه درگذشته است.

اینک اشعاری از ادیب (مُسَمَّط کُردی):

روت شه‌مسی ته‌موزه هه‌مو پرتابش و تاوه
 هه‌یرانی ده‌مت بم به‌مه‌سه‌ل شوشه گولاوه
 نه‌گریجه‌یی چین چینه له‌روت په‌خش و به‌لاوه
 قوربانی دوزولفت که‌ده‌ئیی سونبولی خاوه

مه‌یلت ئه‌وه چهن روژه له‌سه‌ر وه‌عه‌ده نه‌ماوه

روژی نیه مه‌ستانه که‌عه‌هدی نه‌شکینی
 وه‌ک قه‌وس و قه‌زه‌ح ساتی به‌رنگی نه‌نوینی
 وه‌ک کاه‌روبا ئه‌و دلی مسکین نه‌رفینی
 بی‌گیان، به‌ده‌نی خه‌سته جگه‌ر! بوچی ده‌مین

وه‌ک شوشه‌ی ناسک دلی بی‌چاره شکاوه

پی‌م فه‌رمو گوناهم چیه ئه‌ی سه‌روی دل‌ارام
 کوا طاقه‌تی ئه‌و جه‌وره هه‌مو تاب و توانام
 چیدی مه‌که دل‌ره‌نجه ئه‌سیری منی ناکام
 نه‌برووی که‌چت حالی ده‌می مه‌رگی نیشان‌دام

ته‌ه‌دید ی سه‌ری تیری موژانت به‌عه‌لاوه

ئاواره‌و به‌دبه‌خت مه‌گه‌ر وامقی عه‌ذرام
 غه‌رقی غه‌مو سه‌ودا سه‌رو ئاشوفته‌و شه‌یدام
 له‌ومه‌م چه‌ده‌که‌ن کوشته‌و سه‌رگه‌شته‌یی له‌یلام
 بو‌دانه‌یی خالت به‌فریب چوم دلی کیشام

سه‌ر تاسه‌ری ده‌وری قه‌مه‌رت دانه‌و داوه

سیوی چه‌نه‌که‌ت ئاوی حه‌یات و چه‌هی زه‌مزه‌م
 نه‌ورو که‌ده‌ئییم خاکی هه‌مو ده‌ر وه‌سه‌رم که‌م
 ئه‌ی گیانی عه‌زیم به‌فدای ئه‌و سه‌رو په‌رچه‌م
 پرسیم: چیه ده‌رمانی برینی دلی پرخه‌م؟

فه‌رموی که‌ ده‌وای سه‌خته «ئه‌دیب» کاری ته‌واوه

غزل:

چاوه‌که‌ت مه‌سته به‌ناحقه‌ق فیری مه‌یخانه‌ی مه‌که
 زولفی سازاوت ده‌سا ته‌رتیب و چینی تیک‌مه‌ده
 په‌رچه‌مت جی ئاشپانه‌ی بولبولی طه‌بعی منه
 گه‌رده‌نم پی‌خوشه‌ه‌لقه‌ی تایی طه‌نافی زولفه‌که‌ت
 دل به‌مه‌یلی خوه‌ی ده‌می‌که‌ه‌عاشقی بالاکه‌ته
 هه‌ر له‌ئه‌وه‌ل تو دلت بردوم به‌نازای چاوه‌که‌ت
 عاشقی خونچه‌ی ده‌مت تاکه‌ی ده‌بی ئاواره‌بی

لی‌گه‌ری مه‌خموری به‌زمی دوردی په‌یمان‌ه‌ی مه‌که
 حه‌یفه‌توشی جه‌وری ریشو کیشی له‌رزانه‌ی مه‌که
 چونکه کیشکچی شه‌وه، تو‌مه‌نعی هیلانه‌ی مه‌که
 چاوه‌که‌م تیرت حه‌واله‌ی طه‌وق و زولانه‌ی مه‌که
 تو‌خودا مایل به‌غه‌ربری خوت و بیگانه‌ی مه‌که
 تازه فیری راه‌وره‌سمی طه‌بعی په‌روانه‌ی مه‌که
 مه‌حره‌می رازه‌ه‌واله‌ی چول و وه‌یرانه‌ی مه‌که

خوت ده‌زانی وه‌ک «ئه‌دیب» که‌س به‌نده‌گی پی‌ناکری

وا به‌رسوایی له‌ناو ئه‌م خه‌لقه‌ئه‌فسانه‌ی مه‌که

دیوان ادیب، چاپ اربل.

عبدالرحمن آفندی صبری ماردینی

عبدالرحمن آفندی صبری، فرزند ابوبکر فرزند عمر، به سال ۱۲۹۲ در ماردین متولد شده و نزد عمویش ملاطه مشکینی و عده‌ای دیگر از علمای ماردین تحصیلات خود را به پایان رسانیده و پس از آن وارد خدمات دولتی شده، و آخرین شغل رسمی او بازرسی عالی دیوان کیف استانبول بوده است.

صبری انسانی متدین، صحیح‌العمل، خوش‌قلب و خدمتگزار مردم بوده و گذشته از زبان کردی به فارسی و عربی و ترکی نیز کاملاً آشنایی داشته و به این زبان‌ها کتابهایی تألیف کرده و به سال ۱۳۵۱ هـ.ق، در ماردین وفات یافته است. او پدر دانشمند مبرز شیخ عمر وجدی است که در قاهره به سر می‌برده و در رواق‌الاکراد جامع الازهر سمت ریاست و نظارت اوقاف و تدریس آنجا را داشته است.

مشاهیرالکُرد، ج ۲، ص ۱۶.

أحمد شوقی

احمد شوقی بیگ فرزند علی بیگ فرزند احمد، از مشاهیر شعرای قرن چهاردهم مصر است که او را لقب «امیرالشعراء» داده‌اند، در قاهره به سال ۱۲۸۵ هـ.ق تولد یافته و همانجا در سنه ۱۳۵۱ هـ.ق، درگذشته است. شوقی از نژاد کُرد است، چنانکه خود گوید:

سَمِعْتُ بِأُذُنِي مِنْ أَبِي وَهُوَ قَائِلٌ مِنْ الْكُرْدِ أَصْلِي، جِئْتُ فِي الْعُرْبِ نَاشِئًا
شوقی در قاهره تحصیلات خود را شروع کرد، مدتی را در مکاتب قدیمی درس خواند و بعد از آن به مدارس جدید راه یافت و دوره ابتدایی و متوسطه را به پایان رسانید و وارد مدرسه حقوق شد و دو سال هم در رشته ترجمه در همان مدرسه حقوق کار کرد. آنگاه خدیو توفیق پاشا به سال ۱۸۸۷ م. او را به فرانسه اعزام داشت و او در آنجا مدت چهار سال به تحصیل حقوق و ادبیات فرانسه پرداخت و پس از آن در سنه ۱۸۹۱ م. به مصر بازگشت و در دفتر خدیو عباس حلمی پاشا مَنَسَی مکاتبات فرانسه شد.

در ایام جنگ جهانی اول - که دولت انگلیس خدیو را خلع کرد - شوقی به اسپانیا تبعید شد (سال ۱۹۱۵ م.) و پس از خاتمه جنگ (سال ۱۹۱۹ م.) به مصر بازگشت و از اعضای مجلس شیوخ درآمد و تا هنگام مرگ در این سمت باقی بود.

شوقی از فُحُولُ شعرای مصر است و در انواع شعر از مدیحه، غزل، قصیده، مرثیه، توصیف و... استاد است. در شعر او هیچ تکلف و تعقیدی به چشم نمی‌خورد، تا به جایی که سلامت الفاظ و سلاست جملات و رقت معانی و ابتکارات او مورد اعجاب است. شعر شوقی بر همه زبان‌ها در

ممالک عربی جاری و در تمام مراکز ادبی ساری است. زندگی او سراسر شعر بوده و همواره از مشاهدات و حوادث الهام گرفته و به سرایش پرداخته است. شوقی را هم‌تا و هم‌پای شاعر معروف عرب «مُتَنَبِّی» به شمار می‌آورند. او بود که با قدرت نبوغ فکری و الهامات روحی خود، شعر عرب را - که رو به انحطاط نهاده بود - دوباره به اوج عزت رسانید و از خود اثری همیشگی باقی گذاشت.

شوقی به ثروت زیادی رسید و زندگی مرفهی داشت. او اولین کسی است که داستانهای نمایشی را در شعر عربی به صورت زیبایی گنجانید و کسانی را که قبل از او دست به این کار زده بودند، پشت سر گذاشت. و اما آثار او:

۱. *الشُّوقِيَّات*، در چهار جزء که دیوان اشعار وی می‌باشد.

۲. *أَسْوَأُ الدَّهَبِ*

۳. *دَوَّلُ الْعَرَبِ وَ عِظَمَاءُ الْإِسْلَامِ*

۴. *مَجْنُونٌ لَيْلِي*

۵. *مَضْرُوعٌ كَلْبِيٌّ بِاتْرَا*

۶. *أَمِيرَةُ الْأَنْدَلُسِ*

۷. *فَتْحُ مِصْرَ*

۸. *عَلَى بَيْتِ كَبِيرِ*

۹. *السَّتُّ هُدَى*

۱۰. *عَذْرَاءُ الْهِنْدِ*

۱۱. *رَوَايَةُ آخِرِ الْقَرَاعِنِ*

۱۲. *رَوَايَةُ الْأَسِّ*

و چند داستان دیگر.

نویسندگان، شعرا و دانشمندان زیادی درباره شوقی، رساله و مقاله نوشته‌اند. از جمله: امیرشکیب ارسلان، عباس محمود عقاد، انطوان جمیل، محمود حامد شوکت، عَمْرُ فَرْخ. پسرش حسین شوقی نیز شرح مفصل و مبسوطی تحت عنوان «پدرم شوقی» نگاشته است. و اینک اشعاری از آثار شوقی:

از یک قصیده مفصل درباره میلاد حضرت رسول اکرم صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

وَلِدَا الْهَدْيِ، فَالْكَائِنَاتُ ضِيَاءُ وَفَمُ الزَّمَانِ تَبَسُّمٌ وَ تَنَاءُ
الزُّوجُ وَالْمَلَأُ الْمَلَائِكُ حَوْلَهُ لِلذِّينِ وَالذُّنْيَا بِهِ بُشْرَاءُ
وَ الْعَرْشُ يَزْهُو وَالْحَضِيرَةُ تَزْذَهِي وَالْمُتَنَبِّهِي وَالسَّدْرَةُ الْعِضْمَاءُ

وَ حَدِيقَةُ الْفُرْقَانِ ضَاحِكَةُ الرُّبَا بِالتَّرْجُمَانِ شَذِيئَةُ غَنَاءِ
 وَ الْوَحْيِ يَقْطُرُ سَلْسَلًا مِنْ سَلْسَلِ وَاللَّسُوحِ وَ الْقَلَمِ الْبَدِيعِ رُؤَا
 نُظْمَتِ أَسَامِي الرُّسْلِ فَهِيَ صَحِيفَةُ فِي اللُّوحِ، وَ اسْمُ مُحَمَّدٍ طُغْرَاءُ
 إِسْمُ الْجَلَالَةِ فِي بَدِيعِ حُرُوفِهِ
 أَلْفُ هُنَالِكَ وَ اسْمُ طَهِ الْبَاءِ

خَدَعُوهَا بِقَوْلِهِمْ حَسَنَاءُ وَ الْغَوَانِي يَسْغُرُهُنَّ الثَّنَاءُ
 أَتْرَاهَا تَنَاسَبَ اسْمِي لَمَّا كَثُرَتْ فِي غَرَامِهَا الْأَسْمَاءُ
 إِنْ رَأَيْتَنِي، تَمِيلُ عَنِّي كَأَنْ لَمْ تَكُ بَيْنِي وَ بَيْنَهَا أَشْيَاءُ
 نَظْرَةٌ، فَائْتِسَامَةٌ، فَسَلَامٌ فَكَلَامٌ، فَمَوْعِدٌ، فَلِقَاءُ
 فَفِرَاقٌ يَكُونُ فِيهِ دَوَاءٌ أَوْ فِرَاقٌ يَكُونُ عَنَّهُ الْدَاءُ
 يَوْمَ كُنَّا - وَ لَا تَسَلْ: كَيْفَ كُنَّا؟ نَتَهَادَى مِنْ الْهَوَى مَانْتِشَاءُ
 وَ عَلَيْنَا مِنَ الْعَفَافِ رَقِيبٌ تَعَبَتْ فِي مِرَاسِهِ الْأَهْوَاءُ
 جَادَبْتَنِي ثَوْبِي الْعَصَى وَ قَالَتْ أَنْتُمْ النَّاسُ أَيُّهَا الشُّعْرَاءُ
 فَاتَّقُوا اللَّهَ فِي قُلُوبِ الْعَذَارَى
 فَالْعَذَارَى قُلُوبُهُنَّ هَوَاءُ

لَا مَ فَيَكُومُ عَذُولُهُ وَ أَطَالَا كَمَ إِلَى كَمَ يُعَالِجُ الْعُذَالَ؟
 كُلُّ يَوْمٍ لَهُمْ أَحَادِيثُ لَوْمْ بَدَأَتْ رَاحَةٌ، وَ عَادَتْ مَلَا
 بَعَثَتْ ذِكْرَكُمْ، فَجَاءَتْ خِفَافًا وَ اقْتَضَتْ هَجْرَكُمْ، فَرَاحَتْ ثِقَالًا
 أَيُّهَا الْمُتَنَكِّرُ الْعَرَامَ عَلَيْنَا حَسْبُكَ اللَّهُ، قَدْ جَحَدْتَ الْجَمَالَ
 آيَةُ الْحُسْنِ لِقُلُوبٍ تَجَلَّتْ كَيْفَ لَا تَعْشِقُ الْعُيُونُ أُمَّتَالًا؟
 لَكَ نُضْحِي وَ مَا عَلَيْكَ جِدَالِي أَفَهُ التُّضْحُ أَنْ يَكُونَ جِدَالًا
 وَ هَبِ الرُّشْدَ أَنْنِي أَنَا أَسْلُو
 مَا مِنَ الْعَقْلِ أَنْ تَرُومَ مَحَالًا

ملا: أشرف؛ الملا الملانك، الملا الاعلى؛ عالم فرشتگان؛ بشراء: جمع بشیر به معنی مژده دهندگان؛ یزهو، تزدهی:
 می درخشد؛ حظیره یا حظیره القدس: بهشت؛ عضاء: جایی که کسی نتواند بدان دسترس داشته باشد، مکان
 ممنوع؛ شذیة: مُعَطَّرٌ؛ غنًا: خوش آهنگ و باغ سرسبز و آباد و پر گل؛ سلسل: آب گوارا؛ رواء: طراوت و زیبایی چهره؛
 نتهادی: به همدیگر می بخشیدیم، هدیه می کردیم (عشق را) به همدیگر؛ میراس: چاره و علاج؛ عذارى، جمع

عذراء؛ دوشیزه؛ عذول؛ سرزنش کننده؛ عذال: سرزنش کنندگان؛ جحدت: انکار کردی.

الأعلام، ج ۱، ص ۱۳۳. عُصُوْرُ الْأَدَبِ الْعَرَبِيِّ، ص ۱۳۶. تاریخ ادبیات عرب ترجمانی زاده، ص ۳۰۴. تاریخ سلیمانیه، ص ۲۵۶. مجله ماد، شماره ۲، ص ۲۸، سال ۱۳۲۴ ش.

واله کلهری

علی نقی آزادی متخلص به «واله» پسر آقاخان از خاندان کُرد کلهر، متولد^۱ سال ۱۳۰۰ هـ ق، انسانی با فراست، هوشمند، مُستعد و برازنده و آگاه از ادبیات و تاریخ بوده و به فارسی و کردی شعر می‌گفته است. از آغاز جوانی مثنوی و کاربرد جوامیر (جوانمرد) خان ضرغام‌الدوله و پدرش داودخان امیراعظم کلهر بوده است. کتابی را درباره تاریخ کلهر به رشته نظم کشیده، در حدود یازده هزار بیت، که هنوز به چاپ نرسیده است. بعدها به قصر شیرین مهاجرت کرده و در یکی از دهات اطراف آنجا به نام «شوهانه گمره» می‌زیسته است. در یکی از شماره‌های مجله کردی گه‌لاویژ تخلص این شاعر «لاله» و نام پدرش «آقاشوان» نوشته شده است و در همان مجله دو بیت فارسی به نام این شاعر درج شده که ظاهراً غلط چاپ شده است:

بشنو از کلکم چه سان دم می‌زند رشحه‌اش برنار دل دم می‌زند
گوید: آن دستی که زد با تیشه‌ام جان نبرد از پیشه و اندیشه‌ام
و این هم قطعه شعری به زبان کردی از واله:

له‌ته‌قدیری فه‌له‌ک روژیک رویم بو «قه‌صر»، سا چه‌م دی؟

شه‌ک‌ه‌ت هه‌م ماندوو برسی، نه‌مینم، قاتلی خوه‌م‌دی

شنه‌فتم نه‌ومه‌کانه به‌زمی خه‌سره و عه‌یشی شیرینه

سرودی باربود، ده‌نگی نه‌کیسا، سه‌وتی مه‌ریه‌م‌دی

متأسفانه بقیه این اشعار به کلی مخدوش بود، بنابراین از درج آنها خودداری شد.

روزنامه خورنشین، چاپ تهران. مجله گه‌لاویژ، چاپ بغداد.

حاج شیخ مُحَمَّد سنندجی، آیه‌النبی

حاج شیخ محمد آیه‌النبی بن حاج شیخ عبدالکریم بن حاج محمد نقشبندی متولد سال ۱۲۶۲ هـ ق، و متوفی در ۲۱ ذی‌الحجه سال ۱۳۵۱ هـ ق، شخصی بود فاضل، شاعر، اهل طریق و مُرید

۱. گویا به سال ۱۳۶۷ هـ ق درگذشته است.

و مُجاز شیخ بهاء‌الدین محمد نقشبندی. تألیفاتی هم داشته است؛ از جمله کتابی به نام گُلشنِ معرفت در شش مجلد شامل مطالب و مباحث زیادی اعمّ از فقهی، ادبی، تاریخی، عرفانی و دیگر کتابی به نام گنجینه به همان سبک و روش کتاب قبلی که در آن گذشته از مسائل اصولی و فروعی و عرفانی، قسمت زیادی از اشعار فارسی و عربی و کردی خود را ذکر کرده است. اینک دو نمونه از اشعار آن مرحوم:

کردی در مُناجات:

دونی‌او دین و یّم به تو سپه‌ردم	یا‌حه‌ی! سپه‌ردم، یا‌حه‌ی! سپه‌ردم
ئانه عه‌فو تو، ئینه روی زهردم	هه‌رتا‌که تاوام، تاوانان که‌ردم
مه‌قصوود هه‌ر ئیدن به‌ویت یاوه‌نیم	ئهر مه‌لاوه‌نیم، وه‌ر مه‌تاوه‌نیم
تۆمّیم نه‌کیلان دل وه‌ش‌که‌رو پیش	وه‌رنه من‌تابیم مه‌ینه‌تی دل‌ریش
را‌گه‌ی راس خاصان‌ها جه‌یادم به‌رد	موی سیام نه‌پای عصیان سفید‌که‌رد
خوا سامه‌رگی رزگاریم کامه‌ن	سیاهه‌ی ئه‌عمال به‌دیم ته‌مامه‌ن
مه‌شیو من‌کام خاک که‌رون وه‌سه‌ردا؟	ئارو عه‌دالته حوکمت بو‌فه‌ردا
هه‌رچی هم ئاخر ئافه‌ریده‌ی تۆم	یاره‌ب من به‌نده‌ی په‌سه‌ندیده‌ی تۆم
تا‌که خَلَقْتُ الخلق فه‌رماوا	تۆ که‌ردی ئی‌جاد جه‌عه‌ده‌م ماوا
«وَلَا تَقْنَطُوا» ت ئومیدم هه‌ن به‌س	ئه‌رچی طاعه‌تم هیچ‌ناما جه‌ده‌س
ئیحسان ئه‌و‌خاصه‌ن په‌ری ئه‌هل ویش	تۆ صاحب ئیحسان من ده‌رویش ریش
هه‌ردو جه‌لای تو موساوی و سه‌هله‌ن	ساخو ئه‌ر ئه‌هله‌ن، وه‌گه‌ر نائه‌هله‌ن
وه‌ره‌نگ په‌شیو خه‌جالته‌باریم	به‌و بدیه وه‌روی بی‌ئیختیاریم

فانظر بعین اللطف الینا

کُنْ لَنَا وَلَا تَكُنْ عَلَيْنَا

مه‌لاوه‌نیم: نوازش کنی مرا؛ مه‌تاوه‌نیم: مرا بگذاری، به من توجهی نکنی؛ به‌ویت یاوه‌نیم: مرا به خودت رسانی؛ به‌و: بیا، بفرما؛ بدیه: ببین، نگاه کن.

قطعه‌ی دیگر از اشعار کردی آیه‌التّبی

سه‌رلی شیویاکه‌ی زه‌مانه‌ی ئاخر	کا‌که یه‌کتا‌که‌ی جه‌رگه‌ی مه‌فاخر
تا‌که‌ی خه‌والوی خاوه‌جله‌تی؟	بوچ هه‌وه‌سیاگی خاوی غه‌فله‌تی؟
که‌به‌ختی زه‌مان هه‌ر له‌نه‌مانه	ئه‌لبه‌ت نیشانه‌ی ئاخر زمانه
خوه‌ر له‌ئه‌نبیاو وه‌لی بو ئاوا	ناشو‌کری نه‌وی له‌گشت جی‌و ماوا
ئیسلا‌مو ئیمان که‌وته‌ن نه‌غوربه‌ت	به‌ره‌که‌ت لا‌چو، دین که‌وته‌ کوربه‌ت

هاوار له مروژه له گـرفتاری فه ریاد له که رده ی ری به دکرداری
 دهس به کار نیه، تادل به کاربی دل بیدارنیه تادوس دیاربی
 نازانم چیه بی ره حمی یاره؟ یاباه دئیقبالی خومه دل تاره؟
 نه لبهت که مه حرووم نه نظرگای پیرم خومم خه طابارم، صاحب ته قصیرم
 خه طای کهس نیه هه رخه طای خومه
 نه تیجه ی ئیخلاص خدمه تم که مه

از یک مُخَمَّس فارسی:

ای دوست بیا روی تمنا به خدا کُن آسوده شو از خلق و ره کبر رها کن
 در راه طَلَب ترک همه روی و ریا کن پروانه صفت نقد دل و جان به فدا کن
 تا شمع دلت باد درخشنده چو اختر
 افسوس بر این عُمَر گرانمایه کماهی بگذشت به بیحاصلی و رنج و تباهی
 وامانده ای اندر پس دیوار مناهی در دفتر اعمال به جز نقش سیاهی
 چیزی دگرت نیست برای صف محشر

امشب من و دل هر دو گرفتار فراقیم تا صبح گرفتار دو صد بند نفاقیم
 آزرده ز چپ گردی این سبع طباقیم گه در یمن و گه به بیابان عراقیم
 ای باد سحر! مژده و صلی به من آور

خاطرات و یادداشت‌های من. با استفاده از گلشن معرفت و گنجینه صاحب ترجمه.

مُفتی سَقزِی

ملا عبدالعزیز مفتی ملقب به «صدرالعلماء» به سال ۱۲۵۶ ش برابر با ۱۲۹۶ هـ ق در سقز متولد شد؛ پدرش حاج شکرالله انسان با تقوایی بوده و شغل معماری داشته است. مفتی سقزی پس از فرا گرفتن علوم مقدماتی به دنبال ادامه تحصیل به مهاباد رفت و مدتی در آنجا درس خواند، بعد از آن راه بیاره عراق را پیش گرفت و در خدمت دانشمند آن عصر ملا عبدالقادر مدرس بیاره‌ای چندی تلمذ کرد و به اخذ اجازه تدریس و افتا نایل شد. آنگاه به ایران بازگشت و در ده «ینگی که‌ند» به تدریس پرداخت. بعد از چند سالی به زادگاه اصلی خود - شهر سقز - مراجعت نمود و در مسجد پیر عزایی تدریس خود را ادامه داد و به دلیل ابراز لیاقت، در اندک مدتی مورد توجه مردم و دولت قرار گرفت و به «صدرالعلماء» ملقب شد. در سال ۱۳۳۸ هـ ق به ریاست معارف و اوقاف سقز منصوب گشت و ضمناً قضاوت محکمه

شرع سقز نیز به عهده او واگذار شد و از این تاریخ عنوان مُفتی رسمی آنجا را هم پیدا کرد. مفتی سقزی انسانی مورد اعتماد مردم و در دوستی ثابت قدم و مرد کار و فعالیت بود و به سال ۱۳۵۲ هـ ق در تهران بر اثر سکتۀ قلبی حیات را بدرود گفت و در قبرستان آبانبار قاسم خان به خاک سپرده شد.

نشریۀ فصلی فرهنگ سقز، سال ۱۳۳۸ شمسی. یادداشتهای نویسنده.

مُحی الدّین صبری نعیمی

مُحی الدّین صبری نعیمی فرزند شیخ محمد نعیم بن شیخ محمد نسیم «نه‌وه‌ره» بن شیخ شمس الدّین - از مشایخ سلسلۀ کانیمشکانی^۱ - دانشمندی متدین، جستجوگر و اهل تحقیق و تتبع بوده است.

صبری تا سال ۱۳۱۲ هـ ق در شهر سنندج اقامت داشته و تحصیلاتش را در همین شهر شروع کرده و از طلاب مدرسه دارالاحسان بوده است. به سال ۱۳۱۳ هـ ق به دنبال کسب دانش ترک یار و دیار گفته و تا سال ۱۳۱۶ در «طرسوس» - از شهرهای «اطنه» در کشور ترکیه - به سر برده است.

به سال ۱۳۲۰ هـ ق، از آنجا راهی ممالک عربی شده و سرانجام در قاهره رحل اقامت افکنده و در دانشگاه الازهر به ادامه تحصیل پرداخته است.

پس از چند سالی روی علاقه به وطن مألوف خود و دانشمندان ایرانی به خصوص امام محمد غزالی و امام فخر رازی به فکر چاپ و نشر تألیفات و آثار طبع نشده آنان می افتد و برای نیل به این هدف در جستجوی کتابهای خطی معاریف ایرانی در کتابخانه‌های مشهور آن عصر در قاهره و سایر بلاد اسلامی دامن همت بر کمر می زند، و از کتابخانه‌های اسلامبول و قونیۀ ترکیه و دمشق و حلب سوریه و خزانه‌الکتاب جامع زیتونیۀ تونس و... دیدن می کند.

صبری در سنه ۱۳۴۸ هـ ق به زادگاه خود سنندج مسافرتی کرده است؛ تا از تألیفات و آثار علمای هم‌زبان خود نیز برای چاپ و نشر، نسخه‌هایی با خود به قاهره ببرد.

از جمله کتابهایی که به همت وی به چاپ رسیده است: *الأربعین فی أصول الدّین* تألیف امام محمد غزالی است که دو بار آن را چاپ کرده است؛ بار اول به سال ۱۳۲۸ و بار دیگر در سنه ۱۳۴۴ هـ ق، و همچنین چاپ *معیار العلم* غزالی که آن را در ۱۳۲۹ به طبع رسانیده است.

۱. کانیمشکان از دهات جنوب غربی سنندج است که اجداد مشایخ قُصیرانی در آنجا می زیسته‌اند.

صبری در زَوَاقِ الاکراد جامع الازهر قاهره می‌زیسته و اوقاتش را بیشتر صرف مطالعه و تحقیق می‌کرده و یکی دو نفر دیگر به نام شیخ عبدالقادر کُردی و شیخ حَسَن نعیمی با وی در امر چاپ و نشر کتب همکاری داشته‌اند^۱ و بیشتر این کتابها را در مطبعه «کردستان العلمیه» قاهره - که متعلق به فَرَج‌الله زکی کُردی بوده است - به طبع رسانیده‌اند.

از جمله کتابهای مفیدی که صبری برای نخستین بار در سنه ۱۳۵۲ منتشر کرده است، منظومه العقیده المرضیه است در بیان عقاید اسلامی در دو بخش فارسی و کُردی؛ تألیف دانشمند معروف ملاحبدالرحیم معدومی تاوگوژی کُرد اورامی مشهور به مولوی.

زکریا محی‌الدین، از افسران و رجال عالی‌رتبه مصر در زمان زمامداری جمال عبدالناصر، فرزند همین شیخ محی‌الدین صبری کانیمشکانی است.

مأخوذ از لابه‌لای حواشی و خاتمه العقیده المرضیه به قلم صبری و مقدمه استاد هه‌ژار بر شرفنامه بدلیسی.

شیخ محمدعلی تاله‌بانی خالصی کرکوک

شیخ محمدعلی فرزند حاج شیخ علی افندی فرزند شیخ عبدالرحمن خالصی تاله‌بانی به سال ۱۲۷۳ هـ.ق، در کرکوک متولد شده و در حجر پدر ستوده سیرش تربیت یافته و مدتی را به تحصیل صرف و نحو و عقاید و فقه اسلامی مشغول بوده است. پس از آن به فراگیری آداب طریقه قادریه پرداخته و پس از یک مدت سیر و سلوک در جای پدر بر مسند ارشاد تکیه زده است. شیخ محمدعلی، درویشی متواضع، جوانمرد، سخی و متقی بوده و به سال ۱۳۵۲ هـ.ق در کرکوک وفات یافته، و پسرش حاج شیخ جمیل به جای او نشسته است.

علمائونا فی خدمه العلم والدین، ص ۵۵۲.

ملا محمد برلوتی

ملاحمد از اهالی روستای برلوت جزء بخش کلار از نواحی کردستان عراق به سال ۱۲۸۵ هـ.ق، تولد یافته است. پس از رسیدن به حد رشد، شروع به تحصیل کرده و مقدماتی را در زادگاه خود فرا گرفته و پس از آن راه غربت را پیش گرفته و در دهات و شهرهای کردستان سال‌ها درس خوانده و سرانجام در بیاره نزد ملاعبدالقادر مدرس کانی کبودی اجازه گرفته است. متعاقب خاتمه تحصیل در بیاره، نزد شیخ عمر ضیاء‌الدین نقشبندی تمسک کرده و بعد از آن به زادگاه خود

۱. صبری در چاپ و نشر شرفنامه بدلیسی نیز با مرحوم فرج‌الله زکی و مرحوم عونى همکاری داشته است.

برگشته و به افاده و افاضه پرداخته و عدهٔ کثیری نزد وی به بهره رسیده‌اند. ملا محمد مرد مقدس و پرهیزکاری بوده و به کار کشاورزی می‌پرداخته و تعدادی دام هم نگهداری می‌کرده است؛ تا از دسترنج خود زندگی کند و محتاج دیگران نباشد. با این حال همیشه در خدمت مردم بوده و از نصایح و خیرخواهی و ارشاد اهالی و تعلیم طلاب کوتاهی نورزیده و اوقاتی را هم به طاعت و عبادت و انجام آداب طریقه سپری کرده و به سال ۱۳۵۳ هـ ق وفات یافته است.

علمائونا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّینِ، ص ۵۶۱.

مُلا محمود مَزْنَاوِی

ملا محمود اهل آبادی مَزْنَاوِی^۱ در سنه ۱۲۷۵ هـ ق، متولد شده و تحصیلاتش را در پشدر شروع کرده و پس از آنکه استعدادی به هم رسانیده، به سلیمانیه رفته و مدتی در مدارس آنجا به کسب دانش پرداخته و عاقبت نزد علامه شیخ عبدالقادر مُهاجر یکسالی تَلْمَذ کرده و اجازه گرفته است.

ملا محمود به علت انتسابی که به شیخ علی افندی خالصی کرکوکي داشته پس از خاتمهٔ تحصیل به کرکوک رفته و در یکی از جوامع آنجا عهده‌دار تدریس و تعلیم شده و در سنه ۱۳۵۳ هـ ق، درگذشته است.

علمائونا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّینِ، ص ۵۶۰. و یکی دو منبع دیگر.

حاج شیخ عَبْدُ الْقَادِرِ كَمَانْگَرِ مَوْلَانایِی

حاج شیخ عبدالقادر مولانایِی کمانگر، فرزند حاج شیخ عبدالله ماسانی فرزند مولانا احمد «کَوْلَه‌ساره» - که جداگانه دربارهٔ پدر و جدش در این کتاب بحث کرده‌ایم - عارفی آگاه، با اطلاع، مُحسن و نیک‌نفس و مهربان و مهمان‌نواز بود. طریقهٔ نقشبندیه را نزد پدر آموخت و تا پایان حیات در ماسان به ارشاد و تعلیم مریدان و اصلاح کار مسلمانان اشتغال داشت و به سال ۱۳۵۳ هـ ق در سن ۸۲ سالگی دار فانی را وداع گفت. ابیات ذیل را پدرم در مرگ او سروده است:

مسند آرای مقام جد و باب پاک‌طینت، مرشد والانصاب

۱. مَزْنَاوِی: از آبادیهای لوای کرکوک، محل زندگی عشیره‌ای به نام شیخ بزینی و شوان است.

عکس روی خواجگان نقشبند نقش حال دوده تحت القباب
 یادگار حزب نیکوسیرتان باده بخش جستجویان شراب
 شیخ عبدالقادر آن روشن ضمیر عارف دریادل و عالی جناب
 تا آنجا که گوید

الغرض در بین هشتاد و دو سال رخ کشید آن آفتاب اندر نقاب
 گفت هاتف مژده «کای اصحاب دین!»
 پیر ماسان را ارم باشد مآب»^۱

خاطرات و یادداشتهای من.

نهانی کوی

شیخ محی‌الدین نهانی فرزند شیخ عبدالکریم، فاضلی از شهر کوی کردستان عراق که در ۱۲۸۲ هـ ق تولد یافته و در سنه ۱۳۴۱ هـ ق از کوی به شهر حلبجه کوچ کرده و به سال ۱۳۵۳ هـ ق در همانجا وفات یافته است.

شیخ محی‌الدین شاعر خوبی نیز بوده و «نهانی» تخلص می‌کرده است.

روژمیری چیا، سال ۱۳۶۵ ش.

ملا احمد روژبه یانی فرقانی

ملا احمد روژبه یانی (روزبهانی) فرزند بکر آقا بیرقدار، فقیهی فاضل و عالمی عامل، در روستای فرقان (فهروخان) - که خود در آنجا صاحب سهم بوده - می‌زیسته و به تدریس اشتغال داشته است. بعد از آنکه ملک محمود برزنجی به سال ۱۳۴۱ هـ ق از بند و تبعید دولت انگلیس در هندوستان رهایی یافت و به سلیمانیه مراجعت کرد، ملا احمد را به سلیمانیه فرا خواند و تدریس مدرسه بزرگ آنجا را توأم بامنصب افتا به وی واگذار کرد؛ اما بر اثر آشفتگی اوضاع چیزی نیاید و بعد از دو سال به «باداوا» رفت.

در سنه ۱۳۴۵ هـ ق علامه حکمت افندی - دانشمند و مدرس معروف کرکوک - درگذشت و از ملا احمد فرقانی دعوت به عمل آمد که به کرکوک رفته مدرسه علی حکمت را اداره کند، لیکن آنجا نیز عده‌ای به مخالفت با وی برخاستند و او را به ترک کرکوک و مراجعت به باداوا مجبور کردند. در تاریخ ۱۳۴۹ هـ ق به زادگاه خود (فرقان) بازگشت و در آنجا تدریس و خدمات دینی خود را

۱. برابر است با سال ۱۳۵۳ هـ ق.

از سر گرفت و سرانجام به سال ۱۳۵۳ هـ ق در یکی از وقایع به شهادت رسید.

خاطرات و یادداشتهای من.

شیخ حیدر تهویل‌های

شیخ حیدر فرزند شیخ علی تهویل‌های به سال ۱۲۶۵ هـ ق متولد شده و تحصیلات خود را در مناطق مختلف به پایان رسانیده و اجازه گرفته و بعد از آن در تهویلّی از آبادیهای کردستان عراق توطّن نموده و به تدریس و انجام وظایف دینی مشغول بوده و به سال ۱۳۵۳ هـ ق در بیاره درگذشته است.

شیخ حیدر در طول زندگی تأهل اختیار نکرد و از کسی کمک مالی نپذیرفت و با دسترنج خود زندگی نمود. دست ارادت به قطب‌العارفین شیخ محمدبهاء‌الدین داده بود و بعد از وفات ایشان به شیخ عمرضیاء‌الدین بیاری پیوست. اوقاتش را در طاعت و عبادت و تدریس سپری کرد و با خط خوبی که داشت به استنساخ کتب دینی و درسی طلاب می‌پرداخت و از هر جهت شخصی وارسته و آزاده و متقی بوده است.

علماؤنا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالْدِّينِ، ص ۱۸۱.

أحمد مختاریگ جاف

احمد مختاریگ^۱ بن عثمان پاشا و برادر طاهریگ جاف - شاعری که پیش از این از او سخن گفته‌ایم - به سال ۱۳۱۶ هـ ق^۲ در شهر حلبجه از شهرهای کردستان عراق دیده به دنیا گشوده است. پس از رسیدن به حد رشد، در مکاتب و مدارس غیررسمی به فراگیری دانش پرداخته و در سایه استعداد فطری و قریحه خدادادی در اندک مدتی از محضر استادان خود بهره زیادی گرفته و ذوق و علاقه جلی، او را به مطالعه کتب ادبی و دواوین شعرا و یادگیری زبانهای فارسی و عربی و ترکی و انگلیسی سوق داده است.

احمد مختار طبع شعر خوبی داشته و به زبان کردی اشعار لطیفی سروده و گاهی هم به فارسی شعری می‌گفته و در حُسن خُلق و مردمداری و جوانمردی نیز شهرت داشته است. شاعر مورد بحث ما در سنه ۱۳۴۲ هـ ق، قائم‌مقام حلبجه شد و در ۱۳۴۴ به نمایندگی پارلمان عراق رسید. مشارالیه در سنه ۱۳۵۳ هدف تیر ناجوانمردی قرار گرفت و به شهادت رسید. جنازه‌اش را به

۱. مادر احمدیگ، بانویی به نام عادلّه خانم صاحب قران است که از شیرزنان شایسته عصر خود بوده و همسری عثمان پاشا جاف را داشته است.

۲. خود عبارت: «احمد مختاریگ» به حساب ابجد برابر ۱۳۱۶ و مطابق سال تولد ابوست.

عہ بابہ یلی انتقال دادہ در آنجا بہ خاک سپردند.

اینک اشعاری از احمد بیگ جاف:

گِرپہ و گِرہی تہ نورہ بلیسہی ہہ ناوہ کہم
شیواوی زولفی خاوی کہ سیکم منی ہہ زار
روژی بہ پیکہ نینہوہ، یار پی و تم و ہرہ
نہم کومہ لی گولالہ کہ سورن لہ دہشت و کیو
توی و خودا دہسا و ہرہ نہی نوری چاوہ کہم
باوہ رمہ کہن بین بہ عہرہ ب کوردی شارہ زور

نہی گیانہ کہم بہ چاوی رشت سویند نہ خودم کہم

بوڈینی چاوی تویہ کہ ہہر چاوہ چاوہ نہ کہم

بہ ہر دی فیرقہ تت شیشہی دلی ناوارہ مہ شکینہ
نہ گہر روحو دل و تیمان طہ لہ بکا بیدہری عاشق!
دہ خلیم نہی نہ سیمی صوبح گاہی، مہ سکہنی دلہ
کہ من پہ روانہ یی شہمی سہری دوکولمی تو م جانا

لہ خہ و ہہ لسن، درہ نگہ، میللہ تی کوردا! خہ و ضہرہ رتانہ
دہسا تی کوٹن نہی قہومی نہ جیب و بی کہ س و مہ مظلوم
بخوین، چونکہ خویندن بوذیفاعی تیغی دوژمتان
بہ خوڑایی لہ دہستی بہر مہ دہن نہم خاکہ مہ حبوبہ
بہ بی قہدری بہ سہریا رامہ بوورن، حورمہ تی بگزن
دہمیکہ نہم ولاتہ وائہ سیری پہ نچہ یی جہ ہلہ

زبانی حالی «نہ حمہد» ہر نہ لی وریابن، نہی میللت

بزائن بہردی نہم شاخانہ، نہ لماس و گوہر تانہ

کہ دلہر خوی نواند، خورہ شیدی خاور زو فہراری کرد
بہ سوزی سینہ نالانی لہ فہ صلی پایزا بولبول
خودا روژی نہ زہل نہو بہ ژن و بالایی کہ تہ تصویر کرد
وتی: میسکی خہ تا، بو من خہ طایہ، لافی بو خوشی

خہ جالہ ت ماو بہ زہردی عہ زمی پشتی کوہساری کرد
کہ رویہ ناو گولستان و خہ یالی نہو بہ ہاری کرد
لہ شہوقی نہو بو، خہ لقی عہر عہرو سہروو چناری کرد
کہ ہاتو بوئی عہطری پہر چہمی شیواوی یاری کرد

ره قیب وهختی کهدی یار میهره بانه ده رحه قی عاشق
له حه سهره ت لیوی له یلا بو که مه جنوون شبت و رسوا بو
که بیستی موژده بی ته شریفی تو، عاشق له خوشی دا
ته قی کرد وه که سه گو توپی له داخا ئینتجاری کرد
به جاری که وته کیوو دهشت و صه حرا، ته رکی شاری کرد
گیانی مابو ته نه هاوو شهویشی زو نیثاری کرد

بژی شهوشاهی حوسنه والهروی لوظفو که ره مکاری
کهوا یادیکی حالی «ئه حمه د» ی روت و هه ژاری کرد

دینه گویم دهنگی به سوژو شیوه نو گریانه وه
ئیسمی وجدان و عه دالته بی موسه مایه و درو
ئه مه قهراری عوصبه واخه لکی شه لین بو کورد شه بی
ئه مرو باوایی به لام روژی شه بی شه ولادی کورد
نهوجه وانانی وه طهن ته وحید شه کهن شه میلله ته
ریک شه خهن وضعیه تی وان و جزیره سه ره سه سر
خانه قین و مهنده لی، خاکی لوروستان یه که به یه ک
به چکه شیرانی عه شایر بوقرانی دوژمنان

باش قرانی موده عی دهست پی شه کهن ته عمیری مولک
ریگه بی ئاسن شه چینه شاخی هه ورامانه وه

ادبیات و شعر کردی، رفیق حلمی. تاریخ سلیمانیه، ص ۲۴۲.
گولده سته ی شوعه رای هاو عه سرم، ص ۵ و ۶ و ۷ و ۸. مجله
ماد، چاپ تهران. میژوی شه ده بی کوردی، از ص ۵۰۰.

ملا محمد خواهرزاد پنجوینی

ملا محمد بن سعید از اهالی پنجوین به سال ۱۲۸۷ هـ.ق، متولد شده، و چون مادرش خواهر
علامه ملا عبدالرحمن پنجوین بوده به «خواهرزاد» شهرت یافته است. وی بعد از رسیدن به سن
رشد و فراگرفتن مقدمات به دنبال کسب دانش و ادامه تحصیل به مسافرت رفته، چندی در
ترجان و مه آباد درس خوانده و پس از آن به پنجوین برگشته و نزد دائیش - علامه
ملا عبدالرحمن - مدتی تلمذ کرده و اجازه گرفته است. بعد از آن چند سالی در یکی از دهات
مربوان و ایامی در نسا ره از دهات مجاور پنجوین به تدریس مشغول شده و کم کم شهرت و
معروفیت زیادی به هم رسانیده و با اِحراز مقام قضاوت به پنجوین مراجعت کرده است.
ملا محمد مردی دانشمند، اهل مطالعه و تتبع بوده و قرآن مجید را در چندین مجلد به زبان

کردی ترجمه کرده و آن را ته‌ذکاری نیمان بوقه‌ومی کوردان نام نهاده است. بعد از استقلال عراق همچنان معرّز و محترم بوده و به تدریس و قضاوت خود ادامه داده تا اینکه به سال ۱۳۵۴ هـ ق، در پنجویں وفات یافته است.

علماؤنا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّینِ، ص ۵۳۸.

صدقی زهاوی

جمیل صدقی شاعر و متفکر بزرگ عراق در روز چهارشنبه آخر ماه ذی‌الحجه سال ۱۲۷۹ هـ ق، در بغداد تولد یافته است. پدرش مفتی بزرگ عراق ملامحمد فیض زهاوی است و نسبش به خاندان معروف بابان می‌پیوندد.

شهرت جمیل و پدرش به «زهاوی» بدان جهت است که جد جمیل صدقی (پدر ملامحمد فیض مفتی) به نام احمدبیگ از سلیمانیه به زهاو (زهاب) - که ناحیه‌ای است از استان کرمانشان - کوچ می‌کند و مدت دو سال در آنجا سکونت می‌گزیند و همسری از اهل زهاب اختیار می‌کند؛ که مفتی ملامحمد فیض از او متولد می‌شود. بعد از آنکه این خانواده به سلیمانیه بر می‌گردند به زهاوی شهرت پیدا می‌کنند.

جمیل صدقی علوم قدیمه را نزد پدر و سایر علمای بغداد تحصیل کرد و بسیاری از علوم جدید را نیز از راه مطالعه کتب عربی و ترکی و با استفاده از اساتید متخصص در این علوم فرا گرفت. جمیل شعر و شاعری را از آغاز جوانی به زبان فارسی شروع کرد و بعدها به عربی شعر گفت. در مجلات و روزنامه‌های عراق، مصر، بیروت، شام و ترکیه از او مقالات و قصاید زیادی انتشار یافته است.

جمیل نخستین کسی است که در عراق از حقوق زن دفاع کرد و در برابر استبداد، در عهد سلطنت سلطان عبدالحمیدخان عثمانی به پا خاست. در سن ۳۰ سالگی با زنی به نام زکیه از یک خانواده شریف ترک ازدواج کرد و این زن در ایام پیری و کهولت صدقی بهترین یار و یاور او بود؛ اما از او اولادی نداشته است.

صدقی در آغاز جوانی (سال ۱۳۰۳) به سمت عضویت در مجلس معارف بغداد راه یافت. پس از آن مدیر مطبعه دولتی و دبیر قسم عربی روزنامه رسمی «الزّوراء» شد. در سنه ۱۳۱۶ هـ ق به قصد آستانه (پایتخت عثمانی) بغداد را ترک گفت؛ ابتدا به مصر رفت و در قاهره با رجال علم و ادب و سیاست آنجا ملاقات کرد. پس از مدتی به جانب استانبول شتافت و از آنجا با سمت عضویت در جمعیت اصلاحی، مأمور وعظ و خطابه و ارشاد در کشور یمن شد و مدت ۹ ماه در آنجا ماند. پس از آن به استانبول برگشت و با آزادیخواهان ترک تماس نزدیک برقرار نمود و در

اجتماعات آنها - که علیه نظام استبدادی برخاسته بودند - شرکت و همکاری کرد و قصایدی را با نام مستعار برای روزنامه‌ها و مجلات مصر در آن زمینه فرستاد و منتشر ساخت که در نتیجه او را به عراق بازگردانیدند.

جمیل صدقی پس از اعلان مشروطیت، دوباره به استانبول رفت و به سمت استاد فلسفه و آداب عربی در دانشگاه آستانه منصوب شد. پس از یک سال به بغداد مراجعت کرد و در دانشکده حقوق به تدریس قوانین مدنی پرداخت و دو مرتبه به نمایندگی مجلس مبعوثان در پایتخت عثمانی انتخاب شد؛ که در این مأموریت از حقوق ملت عرب دلیرانه دفاع کرد و خدمات ارزنده‌ای انجام داد.

متعاقب جنگ جهانی اول و استیلای دولت انگلیس بر عراق، مدتی به عنوان عضویت در انجمن معارف و علوم و پس از آن به سمت ریاست انجمن ترجمه قوانینی از ترکی به عربی به کار پرداخت. پس از آنکه ملک فیصل به پادشاهی عراق رسید، صدقی به مصر رفت و از آنجا هم به سوریه و بیروت مسافرت نمود. مشارالیه به هر جا وارد می‌شد، در جلساتی که به مناسبت بزرگداشت او - که از طرف ادبا و دانشمندان تشکیل می‌یافت - به بحث و سخنرانی می‌پرداخت. همچنین در مجلات مصر و شام و بیروت قصایدی از او منتشر شد.

پس از اعلان مشروطه در عراق، جمیل هم به آنجا برگشت و به سمت عضویت مجلس شیوخ منصوب شد و مدت چهار سال در این سمت باقی بود.

صدقی عمری را سراسر در مبارزه و کشمکش گذرانید و همواره از نابسامانیهای اوضاع و ناکامیهای هموطنان خود رنج می‌برد. بارها او را تبعید کردند؛ یکی دو بار هم در استانبول به زندان رفت؛ اما او سر پرشوری داشت و بیدی نبود که به این بادها بلرزد. در هر فرصتی به میان مردم می‌رفت و سخنرانی می‌کرد و مفاصد دستگاه را یکی یکی بر می‌شمرد. او درباره خود چنین گفته است: «در کودکی مرا به علت حرکات نامأنوسم دیوانه می‌خواندند و در جوانی بی‌پروا و سبک‌مغز و در پیری بی‌باک و نترس و در شیخوخت زندیق می‌نامیدند؛ زیرا افکار فلسفی خود را بی‌باکانه فاش می‌ساختم.»

جمیل صدقی از سن ۱۵ سالگی به شعر گفتن پرداخت و این بیت از نخستین شعرهای او است:

أَمَا أَنْ أَنْ نَابِي عَلَى الْوَطَنِ الْعَارَا فَتَرْكَبَ أَخْطَارًا وَ نَقْضِي أَوْطَارَا

به هر جهت، جمیل صدقی یکی از ستارگان درخشان آسمان ادبیات عرب است و به حق او را می‌توان در عصر خود امیرالشعراى عراق گفت؛ وی گذشته از آن، فیلسوف و متفکری اندیشمند و گرانمایه و بزرگ است؛ تا آنجا که درباره مرگ و حیات بعد از مرگ و مسأله آفرینش و مسائل

بی شماری از علوم، نظرات و سخنان متناقض و مبسوطی دارد؛ از جمله می‌بینیم در اشعار ذیل، در نتیجه قاضی قرار دادن حواس ظاهر، بدون اندیشه و مراجعه به وجدان سالم در آغاز همه چیز را منکر شده است:

وَأَلَيْسَ يُبَالِي مَيِّتٌ فِي حَفِيرَةٍ بِأَنَّ ضَّرِيحاً فِيهِ قَدْ نَامَ، ضَيِّقٌ
وَسَائِلَةٌ هَلْ بَعْدَ أَنْ يَغْتَبِ الْبَلِي بِأَجْسَامِنَا، نَحْيِي وَ نَزُو وَ نَطِيقُ
فَلَقُلْتُ مُجِيباً إِنَّنِي لَسْتُ وَائْتِقَا بِغَيْرِ أَلَذَى جِسِّي لَهُ يَتَحَقَّقُ
وَ هَنِيهَاتٍ لَا تُزْجِي الْحَيَاةَ لِمَيِّتٍ إِلَيْهِ الْبَلِي فِي قَبْرِهِ يَتَطَرَّقُ

اما وقتی که آرامشی به او دست داده و شدت هیجانات روحیش کاهش یافته، در ضمن قصیده‌ای با آفریدگار خود این چنین به راز و نیاز پرداخته است:

إِلَيْكَ إِلَهِي! فَي بُكَاءٍ أَجِيدُهُ قَصِيداً إِذَا مَا نَابَنِي الْخَطْبُ أَضْرَعُ
إِلَيْكَ بِدَاجِي اللَّيْلِ فِي الْبَحْرِ إِنْ طَعَى، إِلَيْكَ إِذَا مَا رِيَعُ قَلْبِي أَفْرَعُ
قَرَأْتُ اِسْمَكَ الْمَحْمُودَ فِي اللَّيْلِ وَالضُّحَى إِذَا الشَّمْسُ تَسْتَحْفَى، إِذَا الشَّمْسُ تَطْلُعُ
فَأَيَقُنْتُ أَنَّ الْكُؤُنَ بِاللهِ قَائِمٍ وَ أَمَنْتُ أَنَّ اللهَ لِلْكَؤُنِ مُبْدِعُ
وَ أَنْكَ مَغْنَى وَ الْخَلِيقَةُ لَفْطَةٌ وَ أَنْكَ حُسْنُ وَ الطَّبِيعَةُ بُرْقَعُ

آن یغبت: بازی و استهزاء کند، به مسخره بگیرد؛ بلی: فرسودگی، پوسیدگی؛ نزنو: شادمانی کنیم؛ اجید: از مصدر اجاده به معنی خوب ساختن؛ خطب: مشکل، کار سخت؛ برقع: مقنعه، چادر.

در جشنی به مناسبت سالگرد میلاد پیامبر اکرم صلی الله علیه و سلم - که در اعظمیه بغداد برگزار می‌شود - از جمیل صدقی دعوت می‌کنند که حضور به هم رساند و قصیده‌ای را نیز بخواند. او دعوت را می‌پذیرد و قصیده‌ای را انشاد می‌کند که این دو بیت از آن است:

قَالُوا أَمْتِدِخْ خَيْرَ الْبَرِّيَةِ أَحْمَدَا بِقَصِيدَةٍ تَشْدُو بِرَفْعَةِ شَانِهِ
فَأَجِبْنَهُمْ مَاذَا أَقُولُ بِمَدْحٍ مَنْ أَثْنِي عَلَيْهِ اللهُ فِي قُرْآنِهِ
تَشْدُو: از مصدر شدو به معنی اعلام با صدای بلند و رسا.

معنی: گفتند: ستایش کن بهترین مردم (احمد ص) را؛ با قصیده‌ای که عظمت مقام او را اعلام کند. در پاسخ گفتم: من چگونه می‌توانم ستایش کنم؟ کسی را که خدا در قرآن مجید از او تعریف کرده است.

امثال این اشعار نشان می‌دهد که شاعر مورد بحث ما - برخلاف آنچه برخی تصور کرده‌اند - به خدا و پیامبر و مقدسات دینی معتقد بوده است، و اگر گاهی مانند بسیاری از حکما و فلاسفه چون حکیم عمر خیام و ابوالعلائی مَعْرِي و یا برخی از عرفا چون منصور حلاج، شطحاتی در

گفتارش مشاهده می‌شود، عوارضی بوده است آنی و بی‌دوام که نتوانسته برای همیشه در دل و وجدان او رسوخ کند و جایی را برای خود اشغال سازد.

میرزا احمد دیوان بیگی شیرازی مؤلف تذکره حدیقه‌الشعرا، که به سال ۱۲۹۷ هـ ق به عتبات رفته است؛ در آنجا از شیخ عبدالعزیز عاصم سنندجی ذکر ملا محمدفیض مفتی زهاوی و پسرش جمیل صدقی را شنیده و آرزو داشته که به ملاقات ایشان برود؛ اما موفق نشده است. مقداری از اشعار فارسی این پدر و فرزند را از عاصم سنندجی گرفته و در تذکره خود ذکر کرده؛ که در آن موقع جمیل حدود بیست سال داشته است. این دو نمونه زیر از اشعار فارسی جمیل صدقی است که در سن هفده سالگی سروده و نسخه آنها را عاصم به دیوان بیگی داده است:

عاشق یکتا نمی‌باشی الا ای دل چرا؟ می‌شوی هر لحظه بر معشوقه‌ای مایل چرا؟
 می‌کنی از امر ایزد، خویش غافل تا به کی دوری از حق می‌کنی، گیری ره باطل چرا؟
 گر نداند مرغ چون میرد، زهد از هر غمی آن قدرها رقصد از شادی چو شد بسمل چرا؟
 در درون تست مطلوب تو ای مجنون زار بهر لیلی می‌روی اندر پی محمل چرا؟
 جاهلان را هر که هم صحبت شود جاهل شود
 می‌شوی بر اهل دنیا «صدقی» مایل چرا؟

بی‌رقیب اندر جهان دلدار کو؟ اندر این گلشن گل بی‌خار کو؟
 گر فکند از رخ نقاب آن آفتاب دیده‌ها را طاقت دیدار کو؟

صدقی یک سال و نیم قبل از وفاتش یعنی اوایل مهر ماه ۱۳۱۳ ش به نمایندگی از طرف دولت عراق به همراهی شاعر بزرگ دیگر آن کشور «احمد حامدالصراف» در جشنهای هزار ساله تولد فردوسی شرکت جست و به تهران آمد و احساسات ایرانی خود را در چکامه‌ای به وزن اشعار شاهنامه که درباره فردوسی گفته بود نشان داد که ابیات زیر از آن است:

به فردوسی از من سلامی برید پس از عرض حرمت پیامی برید
 که ای شاعر خفته در زیر خاک نهمان از نظر دور از جان پاک
 سر از خاک بردار وانگه ببین چه شوری است بهرت به روی زمین
 فرو ریخت اعجاز از خامهات بیفزود از آن قدر شهنامهات
 جهانی برای تو جمع آمده برای ثنای تو جمع آمده
 ز هر مملکت صد صدا می‌رسد ز هر سر نوایی جدا می‌رسد
 چو پر شد ز شعرت زمین و زمان ستودند نام تو در هر زبان

هزار است در قبر خود خفته‌ای
ولی زنده است آنچه تو گفته‌ای

اشعار جمیل بیشتر عربی و به چاپ رسیده است؛ اما آثار فارسی و کردی او بسیار اندک است.
تالیفات صدقی زهاوی:

۱. الكائنات - در فلسفه
 ۲. الجاذبیة و تعلیلها در علم طبیعی
 ۳. الدَّفْعُ العام و الظواهر الطَّبِيعِيَّة و الفلكیة - در هیات
 ۴. العاَبُ الداما
 ۵. الفجر الصادق فی اثبات الخوارق
 ۶. المُجْمَلُ مِمَّا أرى
 ۷. خَطَرَاتُ الفلْسَفَةِ
 ۸. رسالة فی التَّور
 ۹. رسالة فی البصر
 ۱۰. الخطُّ الجدید
 ۱۱. رسالة الحمام
 ۱۲. لیلی و سمیر
 ۱۳. حکمت اسلامیة درس لری (به ترکی)
 ۱۴. ترجمه رباعیات خیام از فارسی به عربی
 ۱۵. عیونُ السَّعَر
 ۱۶. رسالة الخیل و سباقها.
 ۱۷. مُحَاضِرَةٌ فی السَّعَر
- و اما دواوین اشعار او:

۱. الکلم المنظوم
۲. اللُّباب
۳. الاَوْشال
۴. دیوان الرَّهاوی

جمیل در اواخر حیانتش بیمار گشت و سرانجام در بغداد به سال ۱۹۳۶ م. برابر با ۲۹ ذی القعدة سال ۱۳۵۴ هـ ق درگذشت و در اعظمیة بغداد به خاک سپرده شد.

ترکیب‌بند زیر را استاد ملک‌الشعراء بهار در رثای جمیل صدقی زهاوی سروده است:

دجله بغداد بر مرگ زهاوی خون‌گریست
 اشک‌ریزان شد عراق از ماتم فرزند خویش
 زین بلای عام یعنی مرگ سلطان سخن
 از غم شعر روانش فکر از گردش فتاد
 زد گریبان چاک، نظم و ریخت بر سر خاک، نثر
 دوش بر خاک مزارش خیمه زد ابر بهار
 خنده‌ای دندان‌نما زد برق و گفتا کای حسود
 قطره کمتر زن، تو آب افشانی و او خون‌گریست

رشوه دادیمش ز عمر، ار مردنش دادی امان
 قرن‌ها بگذشت تا آمد زهاوی در وجود
 گر به مرگش صبر بنماییم از بیچارگیست
 دل بسوزد در فراقش دیده‌گرید در غمش
 وز پس مرگش مصائب خوار شد در چشم خلق
 بود یاران را دریغ از مردنش و اکنون چو رفت
 رفت و ما نیز از قفایش رخت بر خواهیم بست

کاندین دنیای فانی کس نماند جاودان

شد زهاوی خسته و زین دهر پر غوغا گذشت
 بود عمری سرگران از زحمت غوغای دهر
 برگ امیدش ز دل‌ها چون شقایق زود ریخت
 عالمی فضل و ادب را برد با خود زیر خاک
 تلخکامی‌ها کشید از دهر لیکن در سخن
 در بر کیهان اعظم کیست انسان ضعیف

عمر اگر یک روز اگر صد سال، می‌بایست مرد

نیکبخت آنک از جهان آزاده و دانا گذشت

ایهالزورا تو استادان فراوان دیده‌ای
 گر ندیدیستی لبید و اخطل و اعشی و قیس
 بوئواس و بوتمام و بوالعلا و بوالاسد
 شاعرانی فحل و مردانی سخندان دیده‌ای
 دعبل و بوطیب و بشار و مروان دیده‌ای
 ابن معتز و ابن خازن و ابن حمدان دیده‌ای

راست پرسم راست گو، مانده صدقی جمیل
 زان کسان نشنیده‌ای الانشید مدح و فخر
 بگذر از بوطیب و بر بند چشم از بوالعلا
 کی وطنخواهی سخن‌گستر به دوران دیده‌ای؟
 یا هجاپرداز یا رند غزلخوان دیده‌ای
 گر به حکمت شعرهایی چند از ایشان دیده‌ای
 زان حکیمان کهن کی چون زهاوی شعر نو
 در وطنخواهی و آبادی و عمران دیده‌ای؟

هیچ کس را در جهان جز مدتی معدود نیست
 بر زهاوی نوحه من نوحه علم است و فضل
 نوحه‌ام بر فوت الهامات و طبع شعر اوست
 نوحه‌ام بر طبع گوهر بار و شیرین لفظ اوست
 پربهائی از میان گم شد که هر گمگشته‌ای
 ماتمش زد رخنه‌ای در کاخ دانش کان به عمر
 غیر ذات حق تعالی جاودان موجود نیست
 نوحه‌ام بر پیکری مشهود و نامشهود نیست
 ورنه موجود است جانش جسمش ار موجود نیست
 کانچنان هرگز به قیمت لؤلؤ منضود نیست
 هر چه باشد پربها، در جنب او معدود نیست
 همچو چاک جیب یاران هیچ‌گه مسدود نیست
 ایزد آمرزیده است او را که از راه کرم
 چون زهاوی بنده‌ای زان آستان مردود نیست

هیچ شادی نیستی گر در جهان غم نیستی
 روح را رنج دمامد خسته سازد در جهان
 گر زهاوی رفت، از وی چند دیوان باز جاست
 در بهشت است او ولی فخر از جهنم می‌کند
 زاهد از طامات اگر بد گفت او را باک نیست
 حکمت و اخلاق کافی بودی اندر فضل او
 نیستی گر هیچ غمگین، هیچ خرم نیستی
 کاشکی اندر جهان رنج دمامد نیستی
 رنج ما پیوسته‌تر بودی، گر این هم نیستی
 نیز کردی فخر اگر شعر جهنم نیستی
 نیستی خفاش اگر عیسی‌بن مریم نیستی
 فی‌المثل گر ملک شعر او را مسلم نیستی

خشک ریش درد، ماندی در دل از داغ غمش
 گر خود از شعر ترش در سینه مرهم نیستی
 ییشواز آید شوم از دیدنش دلشاد من
 بهره‌ها برگیرم از دیدار آن استاد من
 دیدنش را سر کنم از دل مبارکباد، من
 چاهه‌ای بر خواند او، شعری کنم بنیاد من
 شعرها خوانم به وصف دجله بغداد من
 مرثیت گویم من اندر ماتمش، ای داد من
 گفتم از ری رخت بر بندم سوی بغداد من
 جای سازم در وثاقش، طرف بندم از رخس
 دیدنم را سرکنند از دل مبارکباد، او
 بر کران دجله بغداد بنشینیم شاد
 وصفها گوید ز لطف دامن البرز، او
 کی گمان بردم زهاوی جان سپارد وانگهی

از کفم یاری چنان این چرخ کج بنیاد برد
 داغها دارم به دل زین چرخ کج بنیاد من

غم مخور ای دل که خوب و زشت عالم بگذرد
 آنچه بگذشته است، وهم است آنچه آینده است وهم
 زندگی گر بهر این ده روز ناچیز است و بس
 ور کمالی هست نفس آدمی را در قفا
 شد زهاوی زین جهنم سوی فردوس برین
 تا که دانا زنده باشد چرخ با او دشمن است

مردن شاعر حیات اوست زیرا چون گذشت

رشک و کین با او، اگر بیش است اگر کم بگذرد

روح صدقی در جنان شاد است گویی نیست هست
 در بهشت خاطر و گلخانه افکار خویش
 روح شاعر غیر زیبایی نجوید در جهان
 هر که زیبایی بجوید غرقه در زیبایی است
 روح چون زیبا بود او را خداجویا بود
 نیست مشگل گر به حق واصل شود روح جمیل

غرق غفران باد روحش وین دعا را بی‌خلاف

جبرئیل آمین فرستاد است گویی نیست هست

اینک قطعاتی از اشعار عربی صدقی زهاوی:

أنا غریبان ههنا:

لَقَدْ كُنْتُ فِي دَرْبِ بَغْدَادَ مَائِثَا
 فِصَادُفْتُ شَيْخًا قَدْ خَنَى الدَّهْرُ ظَهْرَهُ
 عَلَيْهِ ثِيَابَ رَيْثُ غَيْرِ أَنَّهُ
 يَسِيرُ الْهُوْنَا وَالْجَمَاهِيرُ خَلَقَهُ
 لَهُ وَفَقَّهُ يَقْوَى بِهَا ثُمَّ شَهَقَهُ
 تَدُلُّ غُضُونُ فِي وَسِيعِ جَبِينِهِ
 فَسَاءَلْتُ مَنْ هَذَا، فَقَالَ: مُجَاوِبُ
 وَقُلْتُ لَهُ: إِنَّا غَرِيبَانِ هَهُنَا
 وَبَغْدَادُ فِيهَا لِلمَشَاةِ دَرُوبُ
 لَهُ فِي الصَّرَاطِ المُسْتَقِيمِ دَبِيبُ
 نِظَافُ فَلَمْ تَذَنْسْ لَهُنَّ جُيُوبُ
 يَسُوبُونَهُ، وَالشَّيْخُ لَيْسَ يُجِيبُ
 تَكَادُ لَهَا نَفْسُ الشَّفِيقِ تَذُوبُ
 عَلَى أَنَّهُ بَيْنَ الشُّيُوخِ كَثِيبُ
 هُوَ «الْحَقُّ» جَاءَ الْيَوْمَ فَهُوَ غَرِيبُ
 وَكُلُّ غَرِيبٍ لِغَرِيبٍ نَسِيبُ

فَجئتُ إِلَيْهِ نَاصِرًا وَ مُؤَاذِرًا

وَ دَمَعِي لِإِشْفَاقِي عَلَيْهِ صَبِيبُ

دُرَب: راه، گذرگاه جمع آن دُرُوب؛ مُشَاة: جمع ماشی، رهرو پیاده؛ حَنَى: خم کرده بود؛ ذَیْب: کسی که از شدت ضعف و ناتوانی خمیده راه رود؛ رَثَّة: کهنه و فرسوده؛ هُوَیْنَا: مُصَعَّر هونی و هونی مؤنث اهون به معنی آهسته و آرام؛ شَهَقَة: ناله، فریاد؛ غُضُون: جمع غَضْن به معنی چین و چروک؛ کُتِيب: پَرِيشان؛ مُؤَاذِر: یار و یاور؛ صَیْب: ریزان.

غزل:

قَدْ أَتَانِي طَيْفٌ لَيْلِي لَيْلَةً بَعْدَ صَدِّ وَ الدُّجَى مُعْتَكِرُ
 فَتَعَا تَبْنَا عَلَى طَوْلِ النَّوَى وَ كَلَانَا حَالِفٌ مُعْتَدِرُ
 وَ بَكَيْنَا سَاعَةً كَامِلَةً بِعُيُونٍ دَمَعُهَا يَنْهَمِرُ
 وَ تَعَا نَقْنَا وَ فِي أَحْسَائِنَا لَوُوعَةٌ نِيرَانُهَا تَسْتَعِرُ
 قَبْلَتْنِي مِثْلَمَا قَبْلَتُهَا وَ هُنَاكَ النَّجْمُ عَيْنٌ تَنْظُرُ
 وَ تَحَادَثْنَا إِلَى أَنْ طَلَعَ الْ صَبِيحُ وَ أَنْجَابُ الدُّجَى يَنْحَسِرُ
 فَمَضَى الطَّيْفُ وَوَلَّى هَارِباً
 وَ هُوَ لَا يَلْوِي وَلَا يَنْتَظِرُ

طَيْف خیال؛ مُعْتَكِر: بسیار تاریک؛ يَنْهَمِرُ: می ریزد؛ تَسْتَعِرُ: شعله ور است؛ أَنْجَاب: برطرف شد، پایان یافت؛ أَنْجَابُ الدُّجَى يَنْحَسِرُ: تاریکی به پایان می رسد؛ لَا يَلْوِي وَ لَا يَنْتَظِرُ: نمی ایستد و منتظر نمی ماند.

در جواب کسانی که درباره عقیده او سؤال کرده اند:

يُسَائِلُنِي عَن مَذْهَبِي وَ عَقِيدَتِي فَرِيقٌ مِنَ الْأَشْيَاحِ مَا أَنَا مِنْهُمْ
 فَقُلْتُ لَهُمْ: أَمَّا السُّؤَالُ فَبَارِدٌ وَ أَمَا جَوَابِي فَهَوَ أَنِّي مُسْلِمٌ
 وَ لَكِنِّي مَا كُنْتُ يَوْمًا مُقَلِّدًا يَرَى أَنَّ حُكْمَ الْعَقْلِ فِي الدِّينِ مَا تَمُّ
 فَمَا الْقَلْبُ مِنِّي بِالسَّخَافَاتِ مَوْلِعٌ وَ لَا الرَّأْسُ مِنِّي بِالْخُرَافَاتِ مُفَعَّمٌ

مَأْتَم: گناه؛ سَخَافَات: جمع سَخَافَة: کم خردی، نادانی؛ مَوْلِع: عاشق و گرفتار و علاقه مند؛ خُرَافَات: جمع خُرَافَة یعنی یاوه و بیبوده؛ مُفَعَّم: پُر.

از یک قصیده، متضمن اظهار پشیمانی و ندامت و بازگشت به ایمان.

أَنَا فِيمَا أَبْدَيْتُهُ مِنْ مَقَالٍ مُخْطِئٌ لَيْسَ لِي أَقْلٌ اِسْتِنَادِ
 إِنَّنِي قَدْ أَسَأْتُ ظَنِّي وَ رَبِّي وَاقِفٌ لِلْمُسَىءِ بِالْمُرْصَادِ
 إِنَّنِي قَدْ نَدِمْتُ غُرَانِكَ أَلَا هُمْ مِنْ سُوءِ مَذْهَبِي وَ اِعْتِقَادِي

إِنِّي قَدْ زَرَعْتُ إِثْمًا قَوِيلِي ثُمَّ وَيْلِي إِنْ حَانَ وَقْتُ الْحِصَادِ
وَيَحْ نَفْسِي فَقَدْ سَلَكَتُ طَرِيقًا لَيْسَ فِيهِ إِلَى الْحَقِيقَةِ هَادِي
وَيَحْ نَفْسِي مِنْ رَوْعِ يَوْمِ التَّقَاضِي وَيَحْ نَفْسِي مِنْ هَوْلِ يَوْمِ التَّنَادِ

مِرْصَاد: کمین؛ حِصَاد: درو؛ وَيَحْ نَفْسِي: وای بر من؛ يَوْمُ التَّقَاضِي: روز داوری، قیامت؛ يَوْمُ التَّنَادِ یا يَوْمُ التَّنَادِ: به تشدید و تخفیف دال، به معنی روز قیامت.

إلى الامام:

مافی التَّوَقُّفِ مِنْ سَلَامٍ فإلى الْآمَامِ، إلى الْآمَامِ
إِنَّ التَّوَقُّفَ سُوءٌ تُزْرِي بِأَنْسَالِ الْكِرَامِ
إِنَّا لَفِي عَصْرِ بِهِ يُودِي التَّوَقُّفَ بِالْأَنَامِ
إِنَّا لَفِي عَصْرِ بِهِ يُقْصِي الْقَعُودَ عَنِ الْمَرَامِ
إِنَّا بِعَصْرِ أَهْلُهُ يَتَّقِظُونَ مِنَ الْمَنَامِ
عَصْرٌ بِهِ الْإِنْسَانُ طَا رٌ مُخَلِّقًا فَوْقَ الْغَمَامِ
عَصْرُ التَّنَدُّعِ بِالْمَعَا رِفِ لِإِدْفَاعِ عَنِ الذَّمَامِ

أَمَّا الرِّجَالُ فَتُجْحُهَا ففى فِعْلِهَا لافى الْكَلَامِ
وَإِذَا الْخَطُوبُ تَتَابَعَتْ فَهِيَ السَّهَامُ عَلَى السَّهَامِ
وَإِذَا الشُّعُوبُ تَخَاصَمَتْ فَالْحَقُّ فِى حَدِّ الْحُسَامِ
إِنَّ الْبِرَاعَ إِذَا وَنَى فَالسَّيْفُ أَخْفَظُ لِلذَّمَامِ
الْحُرُّ لَا يَخْشَى إِذَا قَالَ الْحَقِيقَةَ مِنْ مَلَامِ
وَ لَقَدْ بَدَأْنَا نَبْتِنَى وَاللهُ يَكْفُلُ بِالتَّمَامِ
وَ الْعِلْمُ إِنَّ الْعِلْمَ بُزْءُ لِنَفْسٍ مِنَ السَّقَامِ
يَا عِلْمُ إِنَّ لَمْ تَزُونِى يَا عِلْمُ مِتُّ مِنَ الْأَوَامِ

مَرْقُ كَبَرْقِ خَاطِفِ

يَا عِلْمُ أَحْشَاءَ الظَّلَامِ

سَبَّة: عیب و عار؛ تَزْرِي: خوار می‌کند؛ يودى: هلاک می‌کند؛ يُقْصِي: باز می‌دارد؛ تَدْرُع: آمادگی؛ ذِمَام: حرمة و حق و حقوق؛ نَجْح: پیروزی و موفقیت؛ حُسَام: شمشیر؛ بِرَاع: قلم؛ وَنَى: سست شد، نتوانست کاری از پیش ببرد؛ نَبْتِنَى: می‌سازیم؛ بُزْءُ: بهبود، صحت؛ سَقَام: بیماری، درد؛ إِنَّ لَمْ تَزُونِ: مرا سیراب نکنی؛ أَوَام: تشنگی؛ مَرْقُ: پاره کن؛ خَاطِف: خیره‌کننده؛ أَحْشَاءَ الظَّلَام: پرده‌های تاریکی.

از دو بیت‌های صدقی زهاوی:

يَا لَيْتَنِي كُنْتُ يَالِدٍ لِي فِي حَيَاتِي أُذْرِي
أَتَذْرَفِينَ إِذَا مِتُّ شَذْمَةً فَوْقَ قَبْرِي

إِذَا تَسَاهَلَ شَعْبٌ مَشَى إِلَيْهِ الشُّتَاتُ
لِلنَّاسِ فِي الْعَفْوِ مَوْتُ وَفِي الْقِصَاصِ حَيَاةٌ
لَا تُطِلُّ شِغْرَكَ وَابْذُلْ كُلَّ جَهْدٍ أَنْ تُجِيدَهُ
رُبَّ بَيْتٍ هُوَ إِنْ أَخَذْتَ خَيْرٌ مِنْ قَصِيدِهِ

• اُتَذْرَفِينَ: آیا می‌ریزی؟؛ شَعْبٌ: ملت؛ شتات: پراکندگی.

الزَّهَّاءِي (دراسات و نصوص)، بیروت ۱۹۶۶. الاعلام، ج ۲، ص ۳۲؛ تاریخ ادبیات عرب، تُرْجَانِي زاده، ص ۳۱۰. دیوان زهاوی، مصر، ۱۳۴۳ هـ ق. تاریخ سلیمانیه، ص ۲۵۳. مجله یادگار، شماره ۹، سال سوم، ص ۶۴-۶۸ و سال پنجم، شماره ۱ و ۲، ص ۹۲.

ملا عبد الرحیم مدرّس نه‌یی

ملا عبد الرحیم فرزند ملا عثمان فرزند ملا حیدر از مردم آبادی «بناوه سوتنه»، انسانی فاضل، وزین، مؤدب و خدمتگزار مسلمانان بوده است. در خردسالی پدرش را از دست داده و بدون سرپرست مانده است. بعدها خود به دنبال تحصیل رفته و پس از آنکه استعدادی به هم رسانیده، در مدارس دینی متعددی راه یافته و آخر بار در بیاره به اخذ گواهی پایان تحصیلی نایل آمده است. آنگاه به دعوت اهالی قریه نه‌ی از قرای مریوان به آنجا رفته و تا آخر حیات به تدریس و انجام خدمات دینی اشتغال ورزیده و در سنه ۱۳۵۵ هـ ق درگذشته است.

علمائونا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّينِ، ص ۲۸۹.

ملا احمد ربّانی

ملا احمد ربّانی مشهور به «ملا لاسور» فرزند ملا خسرو، متولد به سال ۱۲۸۵ هـ ق در آبادی پیر یونس از علما و مدرسین معروف ناحیه مُکْرِيَان است که در علوم کلام و حکمت و منطق شهرت بسزایی داشته و بر کتب درسی این علوم حواشی ارزنده‌ای نوشته است. این دانشمند پس از فراگیری مقدماتی در علوم آلی، مدت چهار سال در مدرسه تُرْجَان، نزد

ملا محمد حسن قزلیجی درس خوانده و بعد از آن مدتی هم در شهر مهاباد از محضر درس ملا محمد حسن برهانی استفاده کرده و موفق به اخذ اجازه افتا و تدریس شده است. از آن پس در آبادی خوش قشلاق و مهرخوز در اطراف سقز به شغل تدریس پرداخته و پس از ۷۰ سال زندگی در سنه ۱۳۵۵ هـ ق درگذشته و در مهرخوز مدفون است.

یادداشت‌های نویسنده.

ملا عبدالله بانه‌ای

ملا عبدالله از مردم آبادی (نهمه شیر) از قراء بانه به سال ۱۳۱۲ هـ ق متولد شده و پس از خاتمه تحصیل و اخذ اجازه، مدتی در روستای «گولپ» و پس از آن در دهکده دره شیش تا آخر حیات (سال ۱۳۵۵ هـ ق) به تدریس و خدمت به مسلمانان اشتغال داشته است. ملا عبدالله انسانی شریف، متقی و فقیه زبده‌ای بوده است.

علماؤنا فی خدمه العلم والدین، ص ۳۶۲.

شیخ عبدالسلام بیسارانی

شیخ عبدالسلام از نسل عارف مشهور باباشیخ بیسارانی و از تبار مشایخ کاکوزکریا به سال ۱۲۹۵ هـ ق در بیساران ژاورود تولد یافته و پس از خاتمه تحصیل در سلک منسوبین قُطب العارفین شیخ علی حسام‌الدین درآمده و مدتی به سیر و سلوک و فراگیری آداب طریقه نیز مشغول بوده تا اینکه از طرف مُرشد، اجازه مراجعت به زادگاه خود دریافت کرده است.

شیخ عبدالسلام، صوفی صافی‌ضمیر و فاضلی خوش‌بیان و خوش‌تقریر بوده و در بیساران عمری را در خدمت به طالبان علم و مسلمانان سپری کرده و به سال ۱۳۵۵ هـ ق درگذشته است.

علماؤنا فی خدمه العلم والدین، ص ۲۹۱.

ابن القَره‌داغی

فاضل شهیر و استاد نحیر شیخ عمر قره‌داغی مردوخ‌مردوخ معروف به «ابن القَره‌داغی»، فرزند عالم عارف شیخ محمد امین غفاری بن شیخ معروف بن شیخ عمر بن شیخ عبداللطیف کبیر، به سال ۱۳۰۳ هـ ق در سلیمانیه متولد شد و پس از رسیدن به حد رشد نزد والدش شروع به تحصیل کرد و پس از آن از حوزه درس سایر مدرسین آن شهر استفاده نمود و سرانجام نزد عمویش شیخ محمد نجیب قره‌داغی مدتی تلمذ کرد و به اخذ اجازه نایل آمد و متعاقب آن با برادرش (شیخ معروف) در مدرسه اجدادی یا هم به تدریس پرداختند. پس از جنگ جهانی اول (سال ۱۳۳۸)،

خانقاه سابق مولانا خالد را در شهر سلیمانیه - که رو به خرابی نهاده بود - تعمیر و مرمت کردند و شیخ عمر تدریس آنجا را بر عهده گرفت.

شیخ عمر با اینکه عمر زیادی نکرده، در تدریس و مطالعه و تحقیق و نشر علم و دانش بسیار موفق بوده و جمع کثیری از خرمن فضل و دانش وی به بهره رسیده و اجازه گرفته‌اند. تألیفات زیادی هم داشته که قسمتی از آنها به چاپ رسیده است، از جمله:

۱. حواشی مدون بر تهذیب الکلام

۲. حاشیه بر جمع الجوامع

۳. حاشیه بر تشریح الافلاک شیخ بهاء‌الدین عاملی

۴. حاشیه بر اشکال التأسيس شیخ بهایی

۵. ربع مجیب و مُقنطرات

۶. حاشیه بر گلنبوی بُرهان

۷. حاشیه بر آداب گلنبوی

۸. حاشیه بر تصریف ملاعلی اُشنوی

۹. حاشیه بر فریده شیخ سیوطی در نحو

۱۰. شرح بر مقولات عشر

۱۱. شرح منظومه فرائض قزلبی

۱۲. کتاب شرح و متن در فرائض و موارد و غیر از اینها.

ابن القره‌داغی به سال ۱۳۵۵ هـ ق^۱ پس از ۵۳ سال زندگی در سلیمانیه درگذشته است.

علمائونا فی خدمۃ العلم والدین، ص ۴۱۵. تاریخ سلیمانیه،

ص ۲۷۷. الاعلام، ج ۵، ص ۱۹۹.

ملا محمد امین چیچورانی

ملا محمد امین از مردم آبادی «چیچوران» از دهات بانه، به سال ۱۲۸۰ هـ ق تولد یافته و تحصیلات خود را نزد علامه وقت ملا عبدالرحمن پنجوینی خاتمه داده و به سمت تدریس در آبادی چرچه قه‌لا (از دهات کردستان عراق) منصوب شده است. پس از مدتی به بانه برگشته و چند سالی در آنجا تدریس کرده و در حدود سنه ۱۳۴۵ به دهکده ره‌ش‌دهی (از دهات مریوان) کوچ کرده و تا حدود سال ۱۳۵۵ به تدریس و امامت اشتغال داشته و در این سال وفات

۱. در کتاب یادى مهردان، ص ۴۱۷، سال وفات ابن القره‌داغی ۱۳۵۳ قید شده است.

یافته است.

ملا محمد امین گذشته از جنبه علمی، انسانی زاهد، متقی و خلیق و خوش برخورد بوده است. *علماؤنا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّینِ*، ص ۵۴۵.

وَجْدی سَقْزِی

میرزا عبدالصمد متخلص به وجدی برادر کوچک دانشمند و شاعر معروف ملک الکلام مجدی (متوفی به سال ۱۳۴۴ هـ ق)، شاعری خوش قریحه و فاضل بوده که تا اواسط قرن چهاردهم می زیسته است.

وجدی مدتی ترک وطن کرده و در بلاد عراق و ترکیه مخصوصاً استانبول به گشت و گذار پرداخته و پس از مراجعت به وطن در سقز تا آخر حیات می زیسته است. وجدی شاعر خوبی بوده؛ ابیات ذیل از قصیده‌ای است که خطاب به برادرش مجدی نوشته است:

از حال خود چه شرح دهم کاتش محن	چون شمع کرد در تن من استخوان مذاب
بی آنکه هیچ معصیتی سر زند ز من،	بی آنکه هیچ سیئه‌ای سازم ارتکاب
پیوسته از خدای شدم مورد غضب	دایم ز کردگار شدم مهبط عقاب
هزگز نگشتم از فلک ایمن که همچو طفل	در خویشتن به لحظه بدیدم صد انقلاب
گر پرسیم کنون که چه سانی ز فرط ضعف	نتوانمت ز دل به زبان برکشیم جواب
پیش آمده مرا سفر ملک نیستی	ناچار عنقریب نهم پای در رکاب
بر روی موج حادثه زد خیمه هستیم	تا دم زخم به سر شومد عمر چون حباب

دیگر روا مدار کزین بیش در سقز

گردم همی محل شماتت ز شیخ و شاب

یادداشتهای نویسنده و چند جنگ خطی.

ملا عبدالفتاح شیخ الاسلام سنندجی

ملا عبدالفتاح بن ملاهادی بن ملاعباس شیخ الاسلام، از خاندان موالی و مشایخ الاسلام سنندج و شخصی فاضل، خوش نیت، نیکوسیرت، فقیه و اهل تاریخ و سیر و انسانی مؤمن و رقیق القلب و محترم بود. در آغاز، عَزَّةُ الْإِسْلَامِ لقب داشته و بعدها مدتی شیخ الاسلام سنندج بوده و در سال ۱۳۵۵ هـ ق وفات یافته است.

خاطرات و یادداشتهای نویسنده.

حَمْدی صاحبقران^۱

احمدبیگ متخلص به «حمدی» فرزند فتاح‌بیگ بن حاج ابراهیم‌بیگ بن محمودبیگ بن احمدبیگ بزرگ صاحبقران، به سال ۱۲۹۵ هـ ق در سلیمانیه متولد شده و همانجا تحصیلات خود را شروع کرده است. او با مصطفی‌بیگ کُردی و عبدالرحمن‌بیگ سالم (دو تن دیگر از شاعران کُرد)، از یک خانواده‌اند.

احمدبیگ با زبان فارسی نیز آشنایی داشته و شاعری بلندنظر، متهوّر و شوخ طبع بوده است. اشعارش بیشتر به زبان کردی سورانی است و گاهی به فارسی نیز شعری می‌گفته است. مدتی ریاست گمرک و ایامی ریاست شهرداری را داشته و چند صباحی هم از ملازمان مرحوم شیخ محمود برزنجی بوده است. دیوان اشعارش در یک آتش‌سوزی از بین رفته و بعدها دوباره دیوانی فراهم آورده و به سال ۱۳۵۵ هـ ق در سلیمانیه درگذشته است.

اینک اشعاری از احمدبیگ:

نازی گه‌ردون بۆ ئه‌کیشم ئه‌و به‌روژی روته‌وه	من به‌ماهی نه‌خشه‌بیکی شوعله‌وهر وه‌ک روته‌وه
به‌ر ده‌خا ئاهوی خوته‌ن بۆ ناهه‌بیکی موشک‌بۆ	عه‌نبه‌ری سارا فروشم من به‌سایه‌ی موته‌وه
طاقی ئه‌بروتم موراده رو به‌قبلمه بۆ نوئژ	ئه‌هلی قبله چی به‌سه‌ر میحرابی طاق و جوته‌وه
تا قیامت من منه‌ت باری خه‌می هجرانی توّم	ئه‌و ئه‌خوّمو عامیانه نیم به‌ته‌نگی قوته‌وه
بۆ گه‌دایی کۆی جانان سه‌لطنه‌ت هه‌رمردنه	گه‌رخودا ره‌حمی له‌دل نی، بی‌له‌ته‌ک تابوته‌وه
عشقی شیرینت بیی عاشق! له‌گه‌ل ئه‌م‌وه‌صفه‌دا	کووه که‌ندیکی چه‌حقت توّ به‌سه‌ر بازوته‌وه

دل‌به‌رت روّیی، ره‌قیبت که‌وته دوی خاکت به‌سه‌ر
«حه‌مدی» بنواره! سه‌گیکه‌ وا به‌دوی ئاهوته‌وه

۱. خاندان صاحبقران از احمدبیگ شروع می‌شود. احمدبیگ یکی است از ۱۲ سواره مشهور مریوان که در فنون سواری و تیراندازی و رشادت و شجاعت و بی‌باکی نظیر نداشته‌اند و به همین جهت احمدبیگ را صاحبقران گفته‌اند که منظور از این کلمه موفق و پیروز و صاحب‌نگین بوده است. یکی از پسران احمدبیگ به نام محمودبیگ به خاک بابان مهاجرت کرده و سمت فرماندهی تفنگچیان حاکم بابان را داشته است. او دارای پنج پسر بوده است: امین‌بیگ، حمیدبیگ، مصطفی‌بیگ، داودبیگ، ابراهیم‌بیگ. امین‌بیگ به استانبول رفته و بعد از مدتی مأموریت حجاز را پیدا کرده و در مکه درگذشته است. حمیدبیگ به ایران آمده و در سندانج اقامت کرده و او را پسری بوده است به نام قادربیگ پدر عادلّه خانم زن عثمان پاشای جاف. مصطفی‌بیگ از شعرای مشهور کرد است متخلص به کردی که در جای خود از او بحث کرده‌ایم. داودبیگ به مکه رفته و با برادرش امین‌بیگ می‌زیسته و همانجا درگذشته و از او دو پسر بجا مانده است به اسامی حاجی عثمان‌بیگ و حاجی حسین‌بیگ. حاجی عثمان‌بیگ هم دو پسر داشته: صالح زکی‌بیگ و داودبیگ. ابراهیم‌بیگ در سلیمانی می‌زیسته و پسری داشته به نام فتاح‌بیگ، پدر شاعر مورد بحث ما، احمدبیگ صاحبقران.

سویح بی‌ناکهنی، تابیی نه‌وایی شه‌و به‌دل نه‌گری به‌ری نابیی دره‌ختی باغی عالم تا هه‌موه که یه‌ک
گولیی ناپشکوی تا بلبلیی سوبحیی به‌کول نه‌گری به‌یه‌ک سوژو به‌یه‌ک شوژو به‌یه‌ک دم چل‌به‌چل نه‌گری

خوزگه ئەم زانی به‌سه‌رمانا فه‌له‌ک بوچ ناز ئە‌کا؟ تی نه‌گه‌یوه ئیمه ئە‌یزانین موسه‌بیب هه‌رئه‌وه
حیفظی ئادابی قه‌واعید بوچ به‌ئه‌م‌ری ساز ئە‌کا؟ حوشره قه‌ززاز، مریشکه هیلکه هه‌روه‌ک قاز ئە‌کا
شینه شاهویه له‌ئه‌وجی که هه‌که‌شان دا وه‌ک شه‌هین بوشکاری قورصی مانگ و جیرمی روژ په‌رواز ئە‌کا
ساقی کویره، کاسه که‌ل، باده نه‌صیبی شیت و شهل موطربی ناسازه تاری به‌زمی عالم ساز ئە‌کا
جاهل و که‌م فامه‌ دایم گه‌یوه‌ته وه‌صلی نیگار ماچی سه‌ر کولمی له‌طیفی هه‌ر به‌جوته‌و گاز ئە‌کا
که‌ر له‌کوی که‌وتو، له‌کوی کونده دراوه سه‌یری که‌ن؟ ئاشه‌وان دانی نیه، به‌ردئاشه‌که‌ی بیراز ئە‌کا

طبعی «حه‌مدی» ده‌ستگاهیکه به‌ معماری غه‌زل

نه‌وبه‌ری هاوعه‌سره‌کانی ئه‌لبسه‌ی مومتاز ئە‌کا

ئه‌حوالی ئە‌م زه‌مانه له‌کایه‌ی منال ئە‌چی ئە‌ه‌حوالی ئە‌م زه‌مانه له‌کایه‌ی منال ئە‌چی
له‌م باغه هه‌رده‌مه که‌ده‌گا میوه‌یی ئە‌لیی: ئە‌م کۆنه گومبزه له‌دوکانی به‌قال ئە‌چی
نه‌قص و که‌مالی ئە‌هلی جیهان موخته‌به‌ر نیه هه‌ردو موحه‌قه‌قه که‌به‌ده‌ستی زه‌وال ئە‌چی
ئیعبال و شومی تابیی عیلم و جه‌هل نیه ری‌که‌وته، بازه ئە‌م‌رو، سه‌بنی له‌دال ئە‌چی
بازاری ده‌هره قیমে‌تی ئە‌شیا به‌جیگه‌یه میشی له‌روی نیگاری بنیشی له‌خال ئە‌چی
هه‌رناله، واله بورجی جه‌لالا وه‌کوهیلال هه‌رماهه، واله کونجی مه‌لالا له‌نال ئە‌چی
به‌و عومروه که‌به‌ویه‌تی «نوح» یش و تویه‌تی دونیا له‌رحله‌تا له‌خه‌وی بی‌خه‌یال ئە‌چی
زورتر له‌بی‌نه‌وا، به‌مه‌نافیع ئە‌گا غه‌نی ئە‌م تابیی تهنه‌ز زول ئە‌کا، ئە‌و به‌بال ئە‌چی

تاریخ سلیمانی، ص ۲۴۱. گولده‌سته‌ی شوعه‌رای

هاوعه‌سرم، ص ۱۹. میژووی ئە‌ده‌بی کوردی، از ص ۴۳۶.

حافظ مُحَمَّد آماسی‌ه‌ای

حافظ محمد ثبات‌الدین از مردم آماسیه، به سال ۱۳۰۹ هـ.ق، در یک خانواده‌گرد به دنیا آمده و تحصیلات ادبی و علوم دینی را در بلاد کردستان ترکیه و عراق به پایان رسانیده و به فارسی و عربی و کردی و ترکی شعر می‌گفته و در حدود دهه ششم قرن چهاردهم درگذشته و دیوان اشعاری از او باقی است. خانواده‌وی به نام شکویی معروفند.

این ابیات از اوست:

به هر جا رو کنی یا جلوه‌ات در اهتزاز آری میان دلبران تنها تویی صد امتیاز آری
 اگر من بنده‌ام تو خسرو خوبان، چه خواهد شد؟ چو محمود ارگهی ای دوست! یادی از آواز آری
 کشیدم رنج آزارت، چشیدم زهر نازت را از این پس از تو می‌خواهم که ناز آری، نیازی
 تو را گاهی جفا گر بود، دنبالش وفایی بود
 کنونم انتظار آنست آن رفتار باز آری
 مجله گلاویژ و یک جنگ خطی.

حاج ملا محمد باله‌قولو

حاج محمد باله‌قولو، مشهور به «حاج خلیفه» فرزند ملاسعید در ۲۷ ربیع‌الاول سال ۱۲۷۳ هـ ق متولد شده و در تاریخ ۲۷ رمضان سال ۱۳۵۶ هـ ق در مهاباد وفات یافته است. مشارالیه پس از فراگیری مقدماتی نزد پدرش به عراق می‌رود و در شهر سلیمانیه به تحصیل می‌پردازد. پس از آن به ایران باز می‌گردد و در شهر سنندج به اخذ پایان‌نامه تحصیلی نایل می‌آید. آنگاه به دیار خود مراجعت می‌کند و سالها در روستاهای باله‌قولو و جام‌بلاغ و یکی دو جای دیگر متناوباً عهده‌دار امور شرعی مسلمانان می‌شود. بعدها در شهر مهاباد اقامت می‌کند و در خانقاه نهری تا آخر حیات به تدریس و انجام خدمات دینی اشتغال می‌ورزد. حاج ملامحمد انسانی فاضل، باتقوی، نیک‌نفس و خوش‌بین و از مریدان سیدعبدالقادر گیلانی‌زاده بوده است؛ سه بار به حج رفته و درباره شرح مسافرت‌های خود به حجاز کتابی نوشته است.

حاج ملامحمد طبع شعر نیز داشته و «بهها» تخلص می‌کرده است، این غزل از اوست:

نگاری مه‌هوشی زیبا نیقایی شهرمی لاداو
 به‌غمزه‌ی چاوی مه‌ستی ساحری صیدی دلی واکرد
 له‌جیلوهی قامه‌تی سه‌روهت خه‌جالت سه‌روی جوباره
 له‌بهر موشکی دوگیسوت بای صه‌با وا عه‌نبره‌نامیژه
 مه‌گهر ماری ضوحاکه، قاتلی خه‌لکه سیازولفت؟
 وه‌یا هه‌وری ره‌شه به‌وره‌نگه پوشی ماهی روخسارت؟
 مه‌گهر گولباخیه روت واکه سوپو نازو پرتاوه؟
 به‌ری یاخو فرشته‌ی وا له‌طیفو دلبرو شوخی؟
 بلوره گهرده‌نت یا که‌هرپوبا یا شوشه یا زیره
 به‌دهن گولباخ، لیباس گولنار، چ شیرین نیتتفاقیکه

«به‌ها» روحی فیدای دوچاوی جادوی مه‌ستی غم‌ممازت

به‌غمزه صده وه‌کو هاروت و ماروتی فریب‌داوه

روزنامه کردستان، چاپ تهران، سال ۱۳۳۶ ش.

حَسَن بامرنی

ملاحسن بن ملا احمد بابک به سال ۱۲۸۴ هـ ق در آبادی «بامرنی» از دهات بادینان تولد یافته و همانجا در سنه ۱۳۵۶ هـ ق درگذشته است. اجداد وی نَسَب خود را به حضرت ابوبکر صدیق رضی الله عنه می‌رسانند و از میان آنان افراد شایسته و برجسته زیادی برخاسته‌اند. حسن در حجر پدرش تربیت یافت و تحصیلات خود را در بامرنی و جاهای دیگر دنبال کرد و به اخذ اجازه نایل آمد؛ پس از آن به بامرنی بازگشت و به مطالعه کُتُب ادبی و دواوین شعرا اهتمام ورزید و بر اثر ذوق و استعداد ذاتی خود به سرودن شعر نیز پرداخت. اشعار حسن بیشتر به شیوه کرمانجی و در نهایت فصاحت و روانی است. الاکراد فی بادینان، ص ۲۱۰ و ۲۱۱.

ملا محمد سعید فاضل دربندی

ملا محمد سعید از اهالی «دربند» از قرای اطراف دیوان دره سنندج، اسماً و معناً مرد فاضلی بود؛ بویژه در ادبیات فارسی تسلط کافی داشت و بر دواوین و آثار اساتیدی چون فردوسی، سنایی، عطار، حکیم نظامی و کلیم دارای احاطه کامل بود. پس از خاتمه تحصیل به شهر سنندج مهاجرت کرده بود و ضمن انجام وظیفه در یکی از محاکم شرعی، ساعاتی هم در شبانه روز به تدریس متون ادبی فارسی می‌پرداخت و با جزئی درآمدی که داشت، زندگی را توأم با مسکنت و قناعت و بردباری و عزت‌نفس به پایان رسانید و در پاییز سال ۱۳۵۶ هـ ق به دیار آخرت پیوست. خاطرات و یادداشتهای نویسنده.

فریق حاج مُصطفی پاشا

مشارالیه یکی از افسران کُرد در ارتش عثمانی بوده است که پس از تجزیه عثمانی و استقلال عراق، در ارتش تا درجه سرتیپی ارتقا یافته و مشاغل عدیده و مهمی را نیز عهده‌دار بوده است. فریق حاج مصطفی، مرد دانشمندی بوده و در سال ۱۹۲۲ م روزنامه‌ای را به نام «بانگی کوردستان» امتیاز گرفته است. این روزنامه به طور هفتگی شامل مطالب ادبی و علمی به زبان کردی تا چهارده شماره در سلیمانیه منتشر شده است. در سنه ۱۹۲۵ م نیز سه شماره دیگر از آن انتشار یافته و بعد تعطیل شده است. در میثروی نه‌ده‌بی کوردی، سال تولد حاج مصطفی پاشا سنه ۱۸۶۸ م، برابر با ۱۲۸۶ هـ ق، و سال وفاتش ۱۹۳۶ م. مطابق ۱۳۵۶ هـ ق ذکر شده است. میثروی نه‌ده‌بی کوردی، ص ۵۵۰ و ۵۵۳.

شیخ مُصطفی حَلَبْجَه‌ای

شیخ مصطفی مفتی حلبجه فرزند شیخ محمود فرزند علامه شیخ عبدالله خریانی متولد در حلبجه به سال ۱۲۹۵ هـ ق، تحصیلات خود را نزد پدرش شروع کرد و قبل از اینکه به حد کمال برسد، از نعمت وجود پدر محروم شد (سال ۱۳۱۹)؛ ناچار به بیاره رفت و در خدمت ملاعبدالقادر مدرس، بعد از مدتی تلمذ اجازه گرفت و به حلبجه بازگشت و در جای پدر عهده‌دار امامت و خطابت و تدریس شد و به سال ۱۳۵۷ هـ ق همانجا درگذشت.

شیخ مصطفی انسانی دانشمند، مهماندوست، خدمتگزار اهل علم و تقوی و خانه‌اش مجمع فُضلاً بوده است.

علمائونا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّینِ، ص ۵۶۷ و ۵۶۸.

حاج سید عبدالعزیز شیخ‌الاسلام سنندجی

حاج سید عبدالعزیز فرزند سید عبدالمجید ناظم‌السادات بن سیدعبدالرحمن بن سیدعبدالرحیم بن سید محمود بن سیدزکی شیخ‌الاسلام، از علمای بنام سنندج است که تحصیلات خود را نزد علامه ملا عبدالله مُفتی دُشی به پایان رسانیده و بعد از آن در مسجد و مدرسه و وزیر شهر سنندج به شغل امامت و تدریس پرداخته و پس از مدتی سمت نیابت شیخ‌الاسلام وقت را پیدا کرده و سرانجام در سنه ۱۳۳۸ هـ ق خود شخصاً به مقام شیخ‌الاسلامی رسیده است.

مرحوم سیدعبدالعزیز مردی آگاه، شریف، موقر و متشخص و بی‌نیاز بود. در ادبیات فارسی و عربی اطلاعات کافی داشت، گاهی هم شعر می‌گفت و نثر فارسی را خوب می‌نوشت. گرچه شغل قضاوت و سمت شیخ‌الاسلامی، وقت زیادی برای او باقی نگذاشته بود، با این حال تا اواخر حیات همچنان تدریس خود را تعطیل نکرد و اغلب در منزل به درس طلاب هم می‌رسید.

دو بیت ذیل از مرحوم سیدعبدالعزیز شیخ‌الاسلام است، در ترجمه دو بیت عربی از صحابی معروف حسان بن ثابت رضی‌الله عنه، که در شأن حضرت رسول صلی‌الله علیه و سلم سروده است:

زهی طلعت حضرت فخر عالم که بسته است از نور راه تماشا
چنان در نکویی فزون است، گویی که خود خالق و آفریده کماشاء

این هم دو بیت حسان:

وَ أَحْسَنُ مِنْكَ لَمْ تَرْقُطْ عَيْنِي وَأَجْمَلُ مِنْكَ لَمْ تَلِدِ النِّسَاءَ
خُلِفْتُ مُبْرَأً مِنْ كُلِّ عَيْبٍ كَأَنَّكَ قَدْ خُلِفْتَ كَمَا تَشَاءُ

آن مرحوم در مصرع آخر شعر حسان کلمه «خُلِفْتُ» را به صورت «خَلِفْتُ» معرب ساخته و

ترجمه‌اش را نیز برابر این اعراب به صورت فعل معلوم درآورده و نوشته است که اگر معلوم خوانده شود شیواتر و بلیغ‌تر است.

یک وقت جهت استفسار از حکم حلیّت و حرمت استماع آواز از گرامافون با این عبارت از مرحوم پدرم استفتا کرده بود: «أرى ترى الكرامافون كأضليه فى جنبهيه و فضله والسلام عليكم و على من لديكم.»

تولد آن مرحوم به سال ۱۲۸۱ هـ ق و وفاتش در سنندج سنه ۱۳۵۷ هـ ق اتفاق افتاده. ابیات ذیل را مرحوم پدرم در مرثیه وی گفته است:

يا لَحْبِرٍ حَلَالٍ أَلْفِ رُمُوزٍ بِبَدِيعِ مِنَ الْكَلَامِ الْوَجِيزِ
 خَيْرِ أَخْيَارِ زُمْرَةِ الْأَدْكِيَاءِ جَوْهَرِ الْفَضْلِ خَالِصِ الْإِبْرِيْزِ
 شَيْخِ الْإِسْلَامِ غُضَنِ دَوْحِ الرِّسَالَةِ الْحَسِيْبِ النَّسِيْبِ «عَبْدِ الْعَزِيْزِ»
 خَلَّسْتَهُ يَدَ الْمُنِيَّةِ مِنَّا قَضَدَ صَوْنٍ لَهُ بِحِرْزِ حَرِيْزِ
 مَدْفِنِ أَلَالِ مَهْبِطِ الثُّورِ مَأْوَى أَهْلِ بَيْتِ فَارُوقِ أَبَاؤُفَى تَمِيْزِ
 أَسْفَا مِنْ فِرَاقِهِ أَلْفِ أَلْفِ إِذْ ذُوْى عُوْدُ غُضِيْهِ الْمَهْزُوْزِ
 قَدْ تَرَكْتَ الْعِيُوْنَ ذَاتَ دُمُوْعٍ سَيِّدِى وَالصُّدُوْرَ ذَاتَ أَرْيِزِ
 دَهَبَ الرُّوْحِ وَ النِّهَاطِ وَالسُّكُوْنِ يَوْمَ تَشِيْعِ نَعْشِكَ الْمَجْنُوْزِ
 هَاتِفُ قَالَ: إِذْ خَلَلْتُ ثِرَاكَا
 «جَنَّةُ الْخُلْدِ حَلَّ عَبْدِ الْعَزِيْزِ»

حَبِر: بزرگمرد، دانا و صالح؛ اَبْرِيْز: طلاى خالص؛ دَوْح: جمع دَوْحَة به معنى درخت؛ ذُوْى: خُشْك شد؛ أَرْيِز: صدا، ناله.

خاطرات و یادداشت‌های من.

حاج ملا عبدالله په‌سوی

حاج ملا عبدالله از اهالی «په‌سوی» از آبادیهای منطقه لاجان، دانشمندی متخصص در علوم حکمت و کلام و منطق و ریاضیات و عارفی بسیار متقی بوده است که حتی المقدور نماز تهجدش ترک نشده و پس از فراغت از تدریس، اوقات شبانه روز را بیشتر به انجام آداب طریقه و ذکر و فکر و عبادت سپری کرده است.

پس از خاتمه تحصیل، دست ارادت به شیخ عمر ضیاءالدین داده و به طریقه نقشبندیه

متمسک شده و بعد از آن به دعوت مرحوم حاج‌ثیلخانی مدتی در آبادی ایشان و بعد از آن در ترجان تا آخر حیات به تدریس مشغول بوده و از هر طرف طلاب علوم برای استفاده از محضر وی بدانجا روی نهاده‌اند. وفات آن مرحوم به سال ۱۳۵۷ هـ ق اتفاق افتاده است. یادی مهردان، برگ دوم، ص ۵۲۲ و ص ۵۲۳.

میرزا جناب کردستانی

میرزا حبیب‌الله آموزگار، مشهور به میرزا جناب کردستانی متولد حدود سال ۱۳۰۰ هـ ق، یکی از خطاطان و خوشنویسان فاضل سنندج بود، که عمری را به سمت آموزگاری و تعلیم خط سپری کرد، و در تاریخ ۱۳۵۷ هـ ق درگذشت. مرحوم میرزا جناب انسانی نیک‌نفس، متواضع و وارسته بود و سالهای اواخر عمر را در فقر و ناتوانی و بیماری به پایان رسانید.

خاطرات و یادداشتهای من. نگرشی بر خوشنویسی در کردستان، ص ۱۶.

ملا عبدالله عبائیلی

ملا عبدالله بن شیخ قادر از مردم آبادی عباییلی (عبابه‌یلّی) به سال ۱۲۹۵ هـ ق تولد یافته و پس از رسیدن به حد رشد، تحصیلات خود را شروع کرده و برای نیل به مقصود، جاهای زیادی رفته و محضر اساتید متعددی را درک نموده و سرانجام در مدرسه بیاره - پس از اخذ اجازه افتا و تدریس - در سلک مریدان قُطب‌العارفین شیخ عُمَر ضیاء‌الدین درآمد است. ملا عبدالله انسانی فاضل، زاهد، قانع و اهل عبادت و ذکر و فکر بوده و از برکات و کرامات او داستانها نقل شده است. گذشته از تدریس، مرجع فتوی نیز بوده و در نشر شریعت و تبلیغ احکام اسلامی و آشنا کردن مردم با مبانی دینی تا پایان عمر (۱۳۵۷ هـ ق) فروگذاری نکرده است. ملا عبدالله آثار و تألیفاتی نیز داشته که از جمله کتابی است در علم وضع به نام وضع محمدی که برای یکی از فرزندان خود تألیف کرده است. علماءنا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّینِ، ص ۳۵۹ و ۳۶۰.

شیخ محمد امین قریشی

سید پارسا و عارف بی‌ادعا، شیخ محمد امین قریشی، فرزند مرحوم سید فتح‌الله و از سُلَالَةُ بابا شیخ احمد باینچوب است؛ که در سال ۱۲۶۱ هـ ش در روستای «که‌وله» واقع در هفتاد کیلومتری

شمال سنندج چشم به جهان گشود. سالهای عمرش هنوز به سی نرسیده بود که به فاصله کمی، همسر و تنها فرزندش را از دست داد. سوز این فراق او را منقلب گردانید و موجب شد که جهان مادی و لذایذ دنیوی در نظرش خوار گردند و روی گردان از آنها، دل در گرو خالقش بگذارد و تنها به رضای او بیاندیشد؛ بدین گونه از آن پس، صفحه تازه‌ای از زندگی‌ش رقم خورد و شور و حال دیگری گرفت.

وی با آنکه نسبتاً ثروتمند بود، زندگی بسیار ساده‌ای را برگزید و بیشتر دارائیش را به دستگیری از مستمندان و دیگر امور خیریه اختصاص داد. پرهیزکاری را به حدی رسانده بود که دعوت کسی را قبول نمی‌کرد و بر سفره غیره نمی‌نشست. اگر به مسافرتی می‌رفت، توشه‌ای - که غالباً نان خشک بود - با خود برمی‌داشت و تنها از آن تغذیه می‌کرد.

با تمام اینها، شیخ محمد امین هرگز گوشه انزوا نگزید و از راهنمایی مردم و ترویج خداشناسی و درستکاری در آن منطقه غافل نشد. البته تکیه و خانقاهی بر پا نکرد و مسجد و خانه‌اش را محل پذیرایی از مردم و ارشاد آنان قرار داده بود.

درگذشت این پیر روشن ضمیر را سال ۱۳۱۷ ه. ش ثبت کرده‌اند.

یادداشت‌های نویسنده.

مَلَّاحَسَنَ خَطَّاط

ملاحسن فرزند ملارضا فرزند ملافضل الله، در سنین جوانی مصادف با آغاز جنگ اول جهانی از روستا به سنندج آمد و ضمن ادامه تحصیل به علت علاقه به خوشنویسی، نزد استادان این فن، تعلیم خط گرفت و از روی خطوط خوشنویسان به مشق خط پرداخت و در نتیجه ذوق و تمرین و کثرت ممارست به تدریج در عداد خوشنویسان درآمد.

بیشتر استعداد ملاحسن در خط ثلث و نوشتن طُغرا و قطعات بود. از آثار قلمی او - اعم از سرمشق و قطعه - تعدادی باقی مانده که نزد بعضی از خانواده‌های سنندجی نگهداری شده است. ملاحسن در اواخر حیات تک و تنها در گوشه مساجد سنندج به خطاطی می‌پرداخت و در همان گوشه انزوا می‌زیست و بیتوته می‌کرد و بسا از فروش آثار خود امرار معاش می‌نمود.

وی به سال ۱۳۵۸ ه. ق سر بر بالین مرگ گذاشت. گویا جد آن مرحوم از خاندان معروف موالی و مشایخ الاسلام سنندج بوده که به عللی شهرنشینی را ترک گفته و در یکی از آبادیهای اورامان به نام «نودشه» اقامت گزیده و ملاحسن در آنجا تولد یافته است.

خاطرات و یادداشت‌های من. نگرشی بر خوشنویسی در

حاج سیداحمد ولی سَجّادی سنّدجی

عالم عامل حاج سیداحمد سجّادی مشهور به «ولی»، فرزند سیدمحمد صادق بن سیدسعدالدین بن سیدمجید، از سادات حسینی کُلجینی، در تاریخ یکشنبه ۱۴ صفر سال ۱۲۹۲ هـ ق در شهر سنّدج تولد یافته و تحصیلات خود را در همین شهر نزد اساتید وقت به انجام رسانیده و پس از مدتی استفاده از محضر علامه بزرگ ملاعبدالله مفتی دشی، اجازه گرفته است. بعدها به بیاره رفته و در خدمت شیخ عمرضیاءالدین تمسک کرده و به سنّدج بازگشته است. حاج سیداحمد از همان ایام تحصیل انسانی عابد و متقی بوده و به «ولی» شهرت پیدا کرده است. او در یکی از مساجد معروف سنّدج به نام مسجد میرزا فرج‌الله امام راتب بود. گاهی هم دو نفر طلبه را در یکی از حجرات آنجا نگهداری می‌کرد و درس می‌داد؛ اما بیشتر اوقاتش را در طاعت و عبادت سپری می‌نمود. هر شب برای تهجد بر می‌خاست و تا صبح به ذکر و فکر می‌پرداخت و پس از نماز صبح به تلاوت قرآن مشغول می‌شد و تا چاشتگاه دیری سرگرم راز و نیاز با خدای خود بود و بیشتر ایام را با روزه به سر می‌برد. روی اعتقاد خاصی که مردم به وی داشتند، همه‌گونه او را خدمت می‌کردند؛ اما او شبانه در کوچه پس‌کوچه‌های شهر راه می‌افتاد و از جنس و نقد آنچه داشت در بین خانواده‌های مُعیل و کم‌درآمد و مردم از کار افتاده تقسیم می‌کرد و برای خود و عائله‌اش قُوت لایموتی باقی می‌گذاشت.

این مرد مقدس به سال ۱۳۵۸ هـ ق به اورامان مسافرتی کرد و در بین راه بیمار شد و در آبادی «نجی» از دهات ژاورود، داعی حق را لبیک گفت و در همان دهکده دفن شد.

خاطرات و یادداشت‌های من.

رُستَم حَیدَر

محمد رستم بن علی حیدر از یک خانواده کُرد مهاجر عراق به سال ۱۳۰۶ هـ ق در بعلبک تولد یافت و پس از رسیدن به حد رشد در دمشق به تحصیل پرداخت. پس از آن به آستانه رفت و در مدرسه ملکیه مدتی درس خواند؛ آنگاه به اروپا رفت و در رشته علوم سیاسی - پاریس - تحصیلات خود را به پایان رسانید و در تأسیس جمعیت «العربیة الفتاة» شرکت نمود. بعد از آن به سوریه برگشت و در مدرسه سلطانیة بیروت به سمت تدریس منصوب شد و از آنجا به مدرسه «صلاحیه» در قدس، انتقال یافت و مطالب درسی خود را در این دو مدرسه در کتابی به نام تاریخ قدیم و تاریخ اسلام و قرون وسطی و آغاز تاریخ نوین، جمع‌آوری و تدوین کرد.

در اواخر جنگ جهانی اول با عده‌ای دیگر مخفیانه به امیرفیصل بن حسین پیوست. مدتی بعد به اروپا رفت و در کنفرانس «ورسای» به عنوان نماینده حجاز حضور یافت و چندی در پاریس

توقف کرد. پس از آنکه فیصل بر تخت عراق نشست (سال ۱۹۲۱ م.) رستم حیدر را به عنوان دبیر و رئیس دفتر مخصوص خود برگزید. مدتی بعد وزیرمختار در ایران شد. پس از آن در تاریخ ۱۹۳۴ م. به سمت وزیر دارایی عراق به کار پرداخت. در عهد سلطنت ملک غازی (سال ۱۹۳۷ م.)، از اعضای مجلس نواب بود و متعاقب آن بار دیگر وزیر دارایی عراق شد و در همین مأموریت به دست یک افسر پلیس به نام حسین فوزی که از کار برکنار شده بود، ترور شد (سال ۱۳۵۸ ه.ق).

رستم حیدر از پیشروان سیاسی عراق بود و به زبان‌های ترکی و عربی و انگلیسی به خوبی آشنایی داشت. کتابی را به فرانسه به نام محمدعلی در سوریه تألیف کرد که به عنوان پایان‌نامه تحصیلی به دانشگاه سوربون تقدیم نمود. او در مدتی که در آغاز سلطنت پهلوی نماینده فوق‌العاده عراق در تهران بوده، برای برقراری روابط دوستانه بین دو کشور ایران و عراق کوشش زیادی کرده است.

الاعلام، ج ۶، ص ۳۶۰. مجله ماد، شماره ۲، ص ۲۷، سال ۱۳۲۴ ش.

شیخ علی حسام‌الدین نقشبندی

خاتم پیران پارسا قطب‌الطریقه شیخ علی حسام‌الدین عثمانی نقشبندی فرزند ارجمند شیخ محمد بهاء‌الدین بن شیخ عثمان سراج‌الدین، به سال ۱۲۷۸ ه.ق در قصبه ته‌ویلی به دنیا آمد. پنج شش ساله بود که جدش شیخ سراج‌الدین روی در نقاب خاک کشید و بیست ساله بود که پدرش شیخ بهاء‌الدین نیز زندگی را بدرود گفت. از آن تاریخ ارشاد طریقه و تکیه‌داری را به عهده گرفت و تا هنگام درگذشت، مدت شصت سال تمام به ارشاد و رهبری طریقه پرداخت.

حضرت حسام‌الدین در سه محل، خانقاه و دارالارشاد داشت و به مناسبت فصول سال، گاهی در خانقاه «ته‌ویلی» و ایامی در «خلمار» و اوقاتی را در «باغه‌کون» به سر می‌برد و همیشه خانقاهش مملو از سالکان و مریدان و زوآر بود.

شیخ بزرگوار ما حسام‌الدین، ذات با برکاتی بود که از علم و دانش دینی بهره‌کافی داشت؛ مصاحبت علما و دانشمندان را مغتنم می‌دانست و از آنان می‌خواست که در حضور وی به بحث و مذاکره مسائل دینی و علمی بپردازند و مخصوصاً از تفسیر آیات و احادیث و اخبار بحث کنند. هیبت و هیمنه‌ خدایی داشت و چون به گفتگو می‌پرداخت، همگان - از خواص و عوام - سراپا گوش بودند.

شیخ حسام‌الدین با هر کس مطابق فهم و استعداد خود او سخن می‌گفت. هنگامی که برای خواص بحث می‌کرد، دیگران از درک مفاهیم سخنانش عاجز بودند. عارفی بود بلندهمت، در نهایت حشمت و عزت، هم فقرا را می‌نواخت و هم به اغنیا می‌پرداخت؛ تا اینان را هشداری دهد و بر ریش خاطر خسته آنان مرهمی گذارد و آنان را از افتادن در چاه غفلت و ابتلا به باد نخوت بازدارد و تا آنجا که بتواند هر دو گروه را به شاهره سعادته هدایت کند. بزرگترین کرامت وی، شخصیت فوق‌العاده و وقار و متانت و فصاحت بیش از حد او بود. خدمات حسام‌الدین قدس سره نسبت به مردم تنها جنبه ارشادی نداشت؛ هر کس برای هر کاری به وی پناه می‌آورد، در اصلاح آن می‌کوشید.

اقامتگاه وی در مرز سه کشور ایران و عراق و ترکیه قرار گرفته بود و او چنان می‌زیست که اولیای امور و مرزنشینان هر سه کشور در بزرگداشت و رعایت احترام وی ذره‌ای فروگذاری نمی‌کردند و مأمورین در تسویه و تسهیل کار هر کسی که از طرف شیخ سفارش و توصیه‌ای داشت، با کمال علاقه و جدیت می‌کوشیدند. در مکتب پُر برکت آن حضرت رجال زیادی بهره یافتند و عده کثیری به مقام ولایت معنوی رسیدند؛ که از جمله آنان دو فرد شاخص آن عصر: مرحوم شیخ مدرس روحانی پدر نگارنده این اوراق و شادروان اسعد افندی خیلانی رواندزی هستند.

اینک اسامی عده‌ای از خلفای مشهور ایشان که عمری را به سیر و سلوک و یا خدمت به مردم در خانقاه و دستگاه ارشاد مرشد خود سپری کردند و یا در نواحی مختلف مأموریت ارشاد داشتند: شادروان حاج شیخ عبدالله شهبازی، مرحوم سید طه حسینی لونی، مرحوم حاج شیخ علی اوپهنگی، مرحوم ملامحمد صادق اوپهنگی، شیخ عارف شهبازی، سیدعلی نوینی، علامه حاج شیخ عبدالحمید مدرس سنندجی کانیمشکانی، سیدصابر صلوات‌آبادی، سیدعبدالرحیم هیبة‌اللهی، سیدعبدالله حضرتی، سیداحمد هویه‌ای، شیخ محمد دادانه، ملامحمدرشید مدرس مریوانی، سیدبهاء‌الدین کیلانیه، شیخ عبدالقادر سیویه، شیخ حبیب‌الله حسامی خواستی و میرزاعبدالله کاتب سنندجی.

وفات آن حضرت در زمستان سال ۱۳۱۸ شمسی برابر با ماه ذیحجه سال ۱۳۵۸ هـ ق اتفاق افتاد و در «باغه کون» - از دهات کردستان عراق - به خاک سپرده شد.

شیخ بزرگوار گاهی در ایام تابستان برای ملاقات و دیدار مریدان و منسوبان به خاک ایران می‌آمد و در مصیفی از اورامان به نام «کراویه دول» - که جایی باصفا و کوهستانی بود - دو سه ماه اقامت می‌کرد تا اهالی این سامان به آسانی و بدون زحمت بتوانند به خدمت ایشان برسند. من حقیر دوبار در کراویه دول به زیارت آن حضرت نایل شدم. بار اول سن و سال زیادی نداشتیم؛

اما بار دوم تابستان سال ۱۳۱۸ شمسی بود (همان سالی که شیخ پس از مراجعت به عراق در فصل زمستان دار فانی را وداع گفت)؛ من در این سفر از آن ذات بزرگوار کرامات و خوارق عاداتی دیدم که در روحیه‌ام تأثیر زیادی داشت و موجب شد که ارادت خاصی به آن حضرت پیدا کنم.

اشعار ذیل از قصیده‌ای است که در وفات آن شادروان سروده‌ام:

دردا از این عزای می‌خزای جان گزا	یعنی وفات قُطب جهان پیر پارسا
شیخ الشیوخ عارف آزاده همام	سلطان دین، نظام زمین، آیت خدا
فرزانه آیتی ز مکاتیب نقشبند	برجسته رهبری ز دبستان اصفیا
یعنی «حسام ملت و دین»، شمع انجمن	تنها نمونه‌ای ز نیاکان اتقیا
سَبّاح بحر معرفت آفریدگار	بر کشتی طریقت نقشیه ناخدا
پور «بها»، نواده پاک «سراج‌دین»	شمع هدی، حبیب خدا، کوه اعتلا
بگزیده مُلهمی که به قرن اخیر بود	فرخنده پیر محرم دربار کبریا
خلقی ز یمن همتِ انفاس پاک او	با ذات حق شدند به کام دل آشنا
عمر شریف وی ز ثمانین گذشت و بود	افزون ز شصت سال بر این خلق مقتدی
افشانند از غبار علایق دو آستین	مردانه زد به نفس فریبنده پشت پا

یا سیدی تو رفتی و ما را گذاشتی	با داغ مرگ خویش قرین دو صد بلا
امروز از وفات تو ای مرشد مُراد	در ماتمند جمله مریدان بی‌ریا
هم صوفیان به سان پدرمرده غمزده	هم مخلصان به درد فراق تو مبتلا
ما راست در عزای تو ای شیخ مستطاب	جان خسته، دل شکسته، زبان بسته، تن دوتا
گر ما ز محضر تو به ظاهر شدیم دور	خود شادمان گزیده مکان نزد مصطفی
مشمول رحمت و کرم ذات ایزدی	با جرگه مقدس اقطاب اولیا
یارب بلنددار مقامات آن بزرگ	وز ما به خیر، خدمت او را بده جزا
یارب هماره همت وی باد دستگیر	ما را به تنگنای جهان پر از عنا

خاطرات و یادداشتهای من.

ملا عبدالعظیم حسن آبادی

ملا عبدالعظیم دانشمندی مُعَمَّر که در آبادی حسن آباد از قرای حومه جنوبی شهر سنندج می‌زیست و سالها گذشته از اداره امور دینی اهالی آنجا تا روزی که توانایی داشت خود شخصاً در قطعه زمینی که مالک آبادی در اختیارش گذاشته بود کشاورزی می‌کرد. من در آغاز تحصیل یکی

دوبار به خدمتش رسیدم و او را مردی پارسا و مبارک یافتم که بیش از ۹۰ سال از سنش می‌گذشت؛ با این حال هنوز اهل مطالعه و درس و بحث بود و دو سه نفر طلبه از محضرش استفاده می‌کردند. کتابهای درسی خود را در ایام تحصیل از ابتدا تا انتها با خط خود نوشته و نگهداری کرده بود. گاهی به فارسی و کردی شعر می‌گفت و در حدود ۱۳۵۹ هـ ق وفات یافت. آن مرحوم از تلامذۀ مجاز علامه ملاعلی ثرجانی بوده است.

خاطرات و یادداشتهای من.

فهییم سنجابی

ترجمۀ زندگی این شاعر را دوست دانشمند آقای سیدطاهر سیدزاده هاشمی از کرماشان برای درج در این کتاب ارسال داشته بودند، اینک عین عبارت ایشان را نقل می‌کنیم:

«مرحوم میرزا فتح‌الله فهییم، شاعری بود فرزانه، طبعی غزّا و قریحه‌ای بلند و هوشی سرشار و حافظه‌ای قوی داشت. بذله‌گو و شیرین سخن بود. ولادتش در حدود سال ۱۳۱۵ هـ ق در دهکده زالواب از قرای بخش سنجابی کرماشان روی داده است. در صغر سن بر اثر ابتلا به مرض آبله از نعمت بینایی محروم مانده بود؛ اما هوش فوق‌العاده و قریحه خدادادی، جبران این نقیصه را کرده بود، خود گوید:

اگر چه مرا در جهان رنج داد به پاداش طبعی سخن‌سنج داد
اندکی پس از نابینایی، پدر و مادرش نیز بدرود حیات گفتند. یکی از رؤسای خَیر سنجابی به نام خدا مروت‌خان سرپرستی او را به عهده گرفت و فهییم را وادار کرد که داستان‌ها و حکایات را از فارسی و کردی حفظ کند. او ابتدا داستانهای امیرارسلان و اسکندرنامه و غیره را فرا گرفت؛ سپس به یادگیری حکایات و داستانهای شاهنامه و کتابهایی در آن ردیف پرداخت. ضمناً از کتابهای عشقی و حماسی کردی نیز مانند: شیرین و فرهاد ملاولڈخان گوران، هفت لشکر مالالماس کنوله‌ای، خسرو و شیرین خانای قبادی، و امثال آنها بهره گرفت. بعد از آن خود به شعر گفتن پرداخت و آثاری از خود به جای گذاشت. اولین اثر وی کتابی است به کردی منظوم مربوط به داستانهای حماسی و ایلی سنجابی شامل ۱۲ هزار بیت. بعد از آن به سرودن شعر پارسی شروع کرد.

فهییم در سال ۱۳۵۹ هـ ق برابر با سال ۱۳۱۹ در قریه زالواب سنجابی، جان به جان آفرین تسلیم کرد.

اینک قسمتی از آغاز داستانی که درباره رزم نیروی دولتی با اورامیها، که در سنه ۱۳۱۰ شمسی به رشته نظم کشیده است:

نخستین به نام خداوند پاک خداوند پروین و بهرام و خاک
 خداوند جان و جهان و سپهر خداوند صاحب فرّ و قهر و مهر
 اگرچه مرا در جهان رنج داد به پاداش طبعی سخن سنج داد
 «دری را به حکمت ببندد خدا به درهای دیگر شود رهنما»
 گناهم ببخش ای شه دادگر ز چون و چرا گفتم درگذر
 در این داستان هوش بخشم توی فکندم چو این مهره نقشم توی
 من این نغز بازی به پایان برم ز شاه جهان گنج شایان برم
 چه گنجی بود بهتر از داد او حرام است باده ابی یاد او
 بده ساقی آن آب آتش به من به گردون برآرم درفش سخن
 ز رزم آوران و ز نام آوران
 بسنجم، بگویم: یکی داستان

یادداشت‌های نویسنده.

وهبی کرکوکي

ملا عبدالفتاح متخلص به وهبی مرد فاضلی بوده و شعر را نیکو می‌سروده؛ تولدش به سال ۱۲۹۶ هـ ق در شهر کرکوک و درگذشتش به سال ۱۳۵۹ در شهر موصل اتفاق افتاده است.

یادی ادیبان، ص ۴۴.

شیخ بابا علی تکیه‌ای

شیخ بابا علی فرزند شیخ علی ملا، انسانی فاضل و متدین که در سال ۱۲۷۵ هـ ق در آبادی تکیه (از اطراف قره‌داغ) تولد یافته و در سال ۱۳۵۹ هـ ق در سلیمانیه درگذشته است. وی تحصیلات علمی و دینی خود را در سلیمانیه و جاهای دیگر به انجام رسانیده و یک سالی هم در اربل از محضر علامه وقت حاج عمر افندی اربلی استفاده کرده و به اخذ اجازه نائل آمده است. پس از آن به سلیمانیه بازگشته و تا آخر عمر در همانجا به تدریس پرداخته و عده زیادی را در مدت حیات از علم خود بهره‌مند ساخته و اجازه داده است. شیخ بابا علی دانشمندی با تقوی و اهل ذکر و فکر و صاحب کرامت بوده است.

علمائونا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّينِ، ص ۱۱۳.

مُلاطَه شَقْلَاوِيّ

مُلاطَه از اهالی «شَهَقْلَاوِيّ» دانشمندی مُبرز در علوم فقه و اصول و استاد در هیأت و ریاضیات و از مریدان و منسوبان قطب‌العارفین شیخ حسام‌الدین بوده است؛ که پس از شصت سال زندگی در سنه ۱۳۶۰ هـ ق در شَقْلَاوِيّ وفات یافته است.

علمائونا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّينِ، ص ۲۵۴.

ملا عبدالعزیز پریسی

عالم جلیل ملاعبدالعزیز فرزند محمد از عشیره هورحسن، اهل آبادی سیدصادق شهرزور به سال ۱۳۰۳ هـ ق تولد یافته و تحصیلات خود را در حلبجه و عبا بیلی و بیاره به انجام رسانیده و مجاز شده است. پس از آن در سلک مریدان شیخ نجم‌الدین کوکب عثمانی نقشبندی درآمد و مدتی را به یادگیری آداب طریقت در خانقاه بیاره به سر برده؛ آنگاه در آبادی پریس به امامت و تدریس و خدمات دینی پرداخته است.

ملاعبدالعزیز انسانی عارف، اهل تقوی و مورد احترام طبقات مختلف مردم بوده و به سال ۱۳۶۰ هـ ق در پریس درگذشته است.

علمائونا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّينِ، ص ۲۹۹.

میرزاخانیه هرسینی

کربلایی علی‌خان معروف به میرزاخانیه کلانتری فرزند نعمه‌الله‌خان از خاندان مکرری در یکی از قرای تابعه هرسین تولد یافته و انسانی متمول، ثروتمند و در عین حال مؤمن و معتقد بوده و آنچه داشته در راه خدمت به مستمندان و دستگیری فقرا و پذیرایی از مهمانان و غربا خرج کرده است.

میرزاخانیه به ادبیات چه فارسی و چه کردی علاقه زیادی داشته و تا حدودی به زبان عربی نیز آشنا بوده و در سن شصت سالگی در سنه ۱۳۶۰ هـ ق درگذشته است. حامد توکل ملایری در فوت او گفته است:

شب شنبه چهار از ماه شوال به سال یکهزار و سیصد و شصت

علی‌خان بن نعمت‌خان مکرری از این دنیای فانی رخت بر بست

چو از خاصان درگاه خدا بود به خاصان خدا در خُلد پیوست

و اینک اشعاری از آن مرحوم:

موفارقهت سهخت، موفارقهت سهخت دهرد نیهن ویّنه‌ی موفارقهت سهخت

هیجران ئه‌ویار تازه به‌ریه‌ست ره‌خت
 وه‌ت‌ه‌و فیق حه‌ق وه‌رنه‌ج گیانی
 ژدیده‌دار ئه‌و موده‌تی بی‌م شاد
 هه‌ی هاوار ژه‌ی به‌خت دل‌گیریمه‌وه
 ئات‌ه‌ش‌گیر بی‌ه‌ن دل‌ه‌ی پرده‌ردم
 بو‌ینم صوره‌ت عه‌زیز براده‌ر
 خدمه‌تش نه‌بو په‌ریم مویه‌سه‌ر
 فه‌رموده‌ی شه‌ریف شاه‌مه‌ردانه‌ن
 به‌ی طه‌وره دادن مه‌دار دونیا
 دونیا جای ره‌حمت فیراق و ده‌ردن
 من‌ه‌نی پیری‌ئوفتاده‌ی شکه‌ست
 دوس عه‌زیزی ئاما وده‌ستم
 ناگاه ته‌قدیر ئه‌و له‌ده‌س سه‌ندم

وه‌ه‌ه‌ر حاله‌تی خودا یارش بو

دوعای ئه‌هل دل نگره‌دارش بو

حدیقه سلطانی از ص ۲۳۲. یادداشتهای نویسنده.

حاج ملا عبدالله ولزی

حاج ملا عبدالله از مردم آبادی ولز (از روستاهای عراق) است که در حدود سال ۱۲۸۵ هـ ق تولد یافته و پس از فراغت از تحصیل و اخذ اجازه در بیاره، دست ارادت به شیخ عمر ضیاء‌الدین داده و به طریقه نقشبندیه گرویده است. آنگاه به مکران مهاجرت کرده و به تعلیم و تدریس و خدمت به مسلمانان از راه وعظ و اندرز پرداخته و در سنه ۱۳۶۰ هـ ق درگذشته است.

حاج ملا عبدالله در علوم عقلی و نقلی، مخصوصاً ریاضیات و فلکیات اطلاعات کافی داشته و انسانی صالح و متقی و اهل ذکر و فکر بوده است.

علمائونا فی خدّمه‌العلم و الدّین، ص ۳۵۸.

مَجْدَتِ سَنَدِجِي

عبدالمجید فرهی ملقب به «مجدالممالک» و متخلص به «مجدت»، فرزند میرزا شکرالله

فخرالکتاب سنندجی - که پیش از این از او سخن گفته‌ایم - و پدر عبدالحمید مهی^۱ بدیع‌الزمانی است؛ که مدت‌ها در سنندج مُنشی میرزایوسف مشیردیوان وزیر بود و بعد از آن در خدمت دولت درآمد و در چندین شهرستان ریاست آمار و ثبت احوال را به عهده داشته و پس از آن تا آخر عمر در تهران به سر برده و در حدود سال ۱۳۶۰ هـ ق همانجا درگذشته است.

مجدت شاعری دانشور و ادیب و نویسنده‌ای خوش‌خط بوده و در اطراف تاریخ کردستان کتابی به رشتهٔ تحریر کشیده که به چاپ نرسیده است.

قطعهٔ ذیل در پند و اندرز از اوست:

اگر سعادت و اقبال جاودان خواهی	نصیحتی کُنمت نیک بشنو ای فرزند!
به جز به فضل خداوند اعتماد مکن	به هیچ چیز، بُرندت اگر چه بند از بند
چو اعتماد نمودی به فضل بار خدای	به روی خویش در کسب و سعی نیز میند
به غیر خویش مکن اعتماد و پست مباش	کز اعتماد به نفس است قدر مرد بلند
ز دسترنج خود ار جامه از پلاس کنی	نکوتر است که پوشی ز دست غیر پزند
به کار نیک گرای و ثبات ورز در آن	که کار نیک کند مرد را سعادت‌مند
همیشه پند، تو از کار دیگران بر گیر	نه آنکه دیگری از کار تو بگیرد پند
هر آنچه را نپسندی ز دیگران بر خویش	برای دیگری آن را ز خویشان مپسند
ز دور چرخ، جفا، گر رسد مشو غمگین	وگر زمانه به کامت شود مشو خرسند
هوای سروری اندر سرت اگر باشد	به سوی خلق نکو مردوار تا ز سمنند

به گوش هوش نبوش این نصایح «مجدت»

که کام روح از آن پُر شود ز شکر و قند

یادداشت‌های نویسنده.

سیدعارف حسینی لونی

عارفی دانشور و سیدی ستوده‌سیر از خاندان لَوْن سادات است که در حدود سال ۱۳۶۰ هـ ق پس از ۷۰ سال زندگی درگذشت.

او انسانی محترم، بزرگ‌منش، حلیم و بافضل و نویسنده و خوش‌خط بود، مدت‌ها در آبادی لَوْن - گذشته از شغل تدریس و قضاوت شرعی - امامت جمعه و جماعت را برعهده داشت.

یادداشت‌های نویسنده.

۱. ترجمهٔ زندگی او در صفحات بعد خواهد آمد.

مدرّس روحانی

عالم ربّانی ادیب ارباب ابو مسلم شیخ حبیب‌الله مدرّس روحانی فرزند حاج شیخ اسمعیل^۱ بن شیخ محمد بن شیخ الشیوخ عبدالغفور^۲ کاشتری و والد ماجد نویسنده این کتاب، به سال ۱۲۸۷ هـ ق در روستای کاشتر تولد یافته و پس از رسیدن به حد رشد در مدرسه همان آبادی - که در آن ایام دایر بوده است - تحصیل را آغاز کرده و تحت توجه و مراقبت پدر بزرگوارش، مراحل اولیه را با سعی و جدّیت به انجام رسانیده است. آنگاه طبق معمول طلاب آن عصر، زادگاه خود را ترک گفته و در یکی از دهات مجاور به نام «لَوْن سادات» مدتی از محضر شیخ محمود لونی کاکوزکریایی - که انسانی شریف، فاضل و عارف بوده است - تحصیلات خود را ادامه داده و پس از دو سال از آنجا به قریه «ماسان» رفته و ایامی هم در مدرسه آنجا تلمذ کرده است.

در سنه ۱۳۰۸ هـ ق به امر پدرش، جهت ادامه تحصیل به شهر سنندج می‌شتابد و در مدرسه «داروغه» محل تدریس علامه ملا عبدالمجید مدرّس نیری اقامت می‌کند و در مدت سه سالی که آنجا بوده، گذشته از درس استاد، خود نیز به مطالعه سایر کُتُب علمی و ادبی و دینی می‌پردازد و هر جا کتاب خوبی را سراغ می‌کند، به امانت می‌گیرد و می‌خواند. چنانکه خود می‌گفت: بیشتر اطلاعات تاریخی و ادبی وی مربوط به مطالعه شبانه اوقات تحصیل در آن دو سه سال بوده، که فرصت بیشتری داشته است. در سن بیست و سه سالگی اجازه می‌گیرد و متعاقب آن با دختر استادش ازدواج می‌کند و به زادگاه خود (کاشتر) بر می‌گردد.

در این اوقات چون هنوز پدرش در قید حیات بوده و برادران دیگری بزرگتر از خود داشته است، با فراغت خاطر، مدرسه کاشتر را سر و سامان تازه‌ای می‌بخشد و به تعلیم و تدریس و مطالعه می‌پردازد. در فرصتی تصمیم می‌گیرد که مانند پدران و گذشتگان خود به تصوف و عرفان نیز گرایشی داشته باشد. در این مورد با پدرش مشورت می‌کند و به اجازه او به جانب کردستان عراق راه می‌افتد. ابتدا در بیاره به حضور قطب‌العارفین شیخ عمر ضیاء‌الدین می‌رسد و چند صباحی از محضر پر برکت وی کسب فیض می‌کند؛ سپس به «باغه کَوْن» - دارالارشاد حضرت حسام‌الدین - می‌رود. آنجا بعد از یکی دو روز در وجود خود دگرگونی عجیبی احساس می‌کند؛ به طوری که بی‌اختیار تسلیم توجهات معنوی شیخ قرار گرفته به آداب طریقه نقشبندی می‌گردد و در شمار مریدان حضرتش قرار می‌گیرد. پس از دو ماهی سیر و سلوک با اجازه مرشد به کاشتر برمی‌گردد و کمافی‌السابق به تعلیم و تدریس طلاب و رسیدگی به امور مراجعه‌کنندگان می‌پردازد؛ ضمناً در به کار بستن نصایح و دستوره‌های پیر طریقت و انجام آداب معموله و مراقبت و مشغولیت

۱ و ۲. به صفحات ۴۰۷، جلد اول و ۸۱ همین جلد مراجعه شود.

طریقه، جدیت کافی به عمل می‌آورد؛ تا اینکه پس از یک سال از جانب شیخ حسام‌الدین به اخذ اجازه و لیس خرقة خلافت نایل می‌شود. اما او مانند اسلاف و نیاکان خود از ارشاد و تعلیم طریقه به دیگران ابا داشته و بلکه می‌کوشیده است، از راه تدریس و نشر معارف اسلامی و تبلیغ احکام دینی، دین خود را نسبت به مردم ادا کند.

در تاریخ ۱۳۲۰ هـ ق پدرش حاج شیخ اسمعیل به دیار آخرت می‌پیوندد و به علت زحمت تکیه‌داری و پذیرایی از آیندگان و روندگان و رتق و فتق مشکلات دینی و اجتماعی اهالی آن سامان، چندان مجالی برای ادامه تدریس وی باقی نمی‌ماند. لذا در پی فرصت مناسبی بوده است که به جای دیگری کوچ کند تا فراغت بیشتری برای مطالعه و تحقیق و تعلیم داشته باشد. سرانجام به سال ۱۳۴۴ هـ ق به شهر سنندج مهاجرت می‌کند و در مدرسه عبدالله‌بیگ به سمت تدریس منصوب می‌شود. در این مدرسه همیشه دو حجره به طلاب اختصاص داشت که در هر کدام از آنها چهار نفر سرگرم تحصیل بودند. آن مرحوم هر روز صبح زود، در همه فصول سال با اینکه مسافت خانه تا مدرسه زیاد بود، این راه را پیاده طی می‌کرد و به تدریس می‌پرداخت و بعد از نماز ظهر به خانه باز می‌گشت. بعضی از روزها هم بعد از ظهرها طلاب به خانه می‌آمدند و در رشته‌هایی که در تخصص ایشان بود، از قبیل تفسیر، حدیث و ادبیات عرب، به استفاده می‌نشستند. در مدت کوتاهی که پدرم در شهر سنندج اقامت داشت عده زیادی در حوزه تدریس و افاده وی به بهره رسیده و اجازه گرفتند که از جمله آنها: ملاحامد شاهی، عبدالحمید بدیع‌الزمانی مہی، ملابهاء‌الدین شادمان سنندجی، ملاحیدر اویهنگی، شیخ ملاحسن طالشی، ملانجم‌الدین تجربه‌ای، شیخ محمد قسیم مردوخ و... بودند.

مرحوم شیخ روحانی از حافظه خوبی برخوردار بود، و از مطالعه و تماشای کتب خسته نمی‌شد. در ادبیات مخصوصاً ادبیات عرب استاد مسلم و بی‌نظیر عصر خود بود. در فقه و تفسیر و سنن نیز تسلط کافی داشت. به ویژه با احادیث صحاح به خوبی آشنا بود و بسیاری از آنها را با اسناد در حفظ داشت. اهل بیت کرام و اصحاب عظام حضرت رسول صلی‌الله علیه و سلم، و تابعین اخیار و رجال علمی و دینی را یکایک به خوبی می‌شناخت و از چگونگی جزئیات زندگی اخلاقی و دینی هر کدام از آنان مطلع بود. در هر مجلس و هر جایی حضور می‌یافت همه حاضران به انتظار صحبت او گوش فرا می‌دادند و او با بیانات شیوا و سخنان گرم و دل‌نشین خود، مجلس را رونق و صفای روحانی می‌بخشید.

اغلب روزهای سه‌شنبه و جمعه از ساعات اول صبح برای پذیرایی مردم - از خواص و عوام - در منزل می‌نشست. به محض اینکه یک عده جمع می‌شدند، شروع به صحبت می‌کرد و با صدای بلند و شمرده به بحث دینی و تاریخی می‌پرداخت و همه را مجذوب و متوجه بیانات

خود می‌کرد.

این مرد بزرگوار هر شب به نماز تهجد بر می‌خاست. قبل از نماز صبح نیز بستر را ترک می‌گفت و به تهیه وضو و مقدمات نماز می‌پرداخت و پس از بجا آوردن نماز صبح و مسنونات و تعقیبات آن، مدتی رو به قبله به رابطه و مراقبه مشغول بود. پس از آنکه هوا روشن می‌شد تلاوت قرآن مجید را آغاز می‌کرد.

اغلب به یاد خدا بود؛ بسا در موقع تنهایی اشعاری زمزمه می‌کرد و سیل اشک از دیدگانش جاری می‌شد. قدی بلند، جمالی نورانی و محاسنی زیبا و سفید، اما وجودی نحیف و تنی ضعیف داشت. در سالهای آخر عمر بسیار شکسته و رنجور بود؛ مع‌هذا اظهار عجز و ناتوانی نمی‌کرد و تا آخر حیات بدون استفاده از عینک، ریزترین خطها را می‌خواند و می‌نوشت. اغلب کتابهای درسی را هنگام تحصیل به خط خود نسخه گرفته بود. خط نسخ و نستعلیق، هر دو را خوب و زیبا می‌نوشت. به فارسی و عربی شعر می‌گفت. گذشته از نمازهای واجب یومیه و رواتب، همه نمازهای نافله را چه در حضر و چه در سفر به جا می‌آورد؛ همچنانکه روزه‌های مستحب را هرگز ترک نگفت.

از مال دنیا چیز قابل ذکری نداشت؛ با این حال همیشه مهمانخانه‌اش از مسافران شبانه‌روزی، آشنا و بیگانه مملو بود. تا روزی که از دنیا رفت نتوانست خانه و کاشانه‌ای برای خود فراهم کند. وفات وی شب یکشنبه عرفة عید قربان سال ۱۳۶۰ هـ ق، برابر هفتم دیماه سال ۱۳۲۰ هـ ش اتفاق افتاد. فردای آن شب با تجلیل فراوان در گورستان «شیخان» سنندج به خاک سپرده شد.

آثار و تألیفات شیخ روحانی:

شادروان پدرم آثار و اشعار زیادی از عربی و فارسی داشته است که بیشتر آنها به دست این و آن افتاده بود. بعد از وفات او، قسمت زیادی از آثار و تألیفات منظوم و منثور او را با زحمت پیدا کردم و نسخه گرفتم. قسمتی را هم هر چه تلاش کردم و جويا شدم نیافتم.

آنچه را که توانسته‌ام به تدریج جمع‌آوری کنم عبارتند از:

۱. شرح‌الصدر بالتوسل باهل التبدر، که منظومه‌ای است به عربی شامل ۱۲۰ بیت در مناجات و

توسل به اصحاب بدر با اشاره به نام یکایک آنان.

۲. النظم الاسنی فی التوسل بأسماء الله الحسنى، منظومه‌ای است به عربی شامل ۵۹ بیت در

مناجات و توسل به یکایک اسماء الله.

۳. نظم شمایل النبی، ارجوزه‌ای است مشتمل بر ۵۰۶ بیت در بیان شمایل و سیرت حضرت

رسول(ص).

۴. اسمعیل نامه، منظومه‌ای است به فارسی مشتمل بر داستان قربانی حضرت اسماعیل پیامبر خدا.
 ۵. غایة السؤل فی نظم سیرة الرسول، منظومه‌ای است مشتمل بر ۶۳۰ بیت در بیان زندگی حضرت محمد صلی الله علیه و سلم از ولادت تا وفات به عربی.
 ۶. بدرنامه، منظومه‌ای است به فارسی در بیان غزوه بدر شامل ۱۴۵۰ بیت.
 ۷. رساله‌ای به نثر فارسی درباره چگونگی رابطه در عرف مشایخ طریقه نقشبندیه.
 ۸. باکورة النحو، ارجوزه‌ای است به عربی شامل ۱۹۲ بیت در علم نحو.
 ۹. نخبة الادب، ارجوزه‌ای است به عربی شامل ۸۱۰ بیت در علم بدیع و محسنات شعری.
 ۱۰. نظم الاداب، ارجوزه‌ای است به عربی در علم آداب البحث.
 ۱۱. تخمیس بر قصیده بزده شیخ بوصیری.
 ۱۲. تشطیر قصیده برده شیخ بوصیری.
 ۱۳. تشطیر قصیده مضریه شیخ بوصیری.
 ۱۴. حدیقة الفوائد، منظومه‌ای است از بحر رجز در بیان حروف و مفردات عربی.
 ۱۵. رساله‌ای به فارسی در بیان ولادت حضرت خاتم الانبیا(ص).
 ۱۶. ارجوزه‌ای به عربی در بیان بعثت و غزوات حضرت رسول(ص).
 ۱۷. مجموعه فتاوی.
 ۱۸. خطبه‌های عربی.
 ۱۹. دیوان اشعار فارسی و عربی.
 ۲۰. اجازه‌نامه‌ها و رسائل و مکتوبات.
- اینک چند نمونه از آثار منظوم و منثور آن شادروان:

اهوال مرگ و فتنه قبر و غم سؤال	هنگامه قیامت و بازار بازخواست
اظهارنامه عمل و ورطه صراط	در دوزخ اوفتادن خلق از چپ و راست
افسوس در مزاج تو باری اثر نکرد	وز غفلت و غشاوه ^۱ تو ذره‌ای نکاست
از هول سوء خاتمه و کار آخرت	بگداخت سنگ خاره و از کوه ناله خاست
در حیرتم «حیب» کز این هول جانگداز	چونت جگر دو لخت نگشت و دلت به جاست

در روز رستخیز امیدی اگر بود

تنها شفاعت و کرم ذات مصطفاست

۱. غشاوه: پرده و مانع و کنایه از غفلت و قصور.

برهان ز جور حادثه جسم شکسته را
 تهدید می‌کند تن از هم گسسته را
 بستند شاهراه حواس خجسته را
 دام شکسته گشت سبب مرغ رسته را
 زین نخل بن، نصیب نه خرما نه هسته را
 مُشکل رسی به بِسُولِ از حَبَسِ جَسْتِه را

هان ای اجل بیا ببر این جان خسته را
 هر روز از تو پیک و پیامی همی رسد
 موی سفید و سستی اعصاب و پشت کُوژ
 چون جسم کاست جان به ضرورت به در رود
 زینسان که کاستم نبری ترسم از اجل
 فرتوت گشته‌ام من و تو دیر می‌کنی
 در مُناجات به تاریخ شعبان سال ۱۳۵۹ ه.ق:

میدان خدائیت ابد همچو ازل
 غارت کن مال و دولت و علم و عمل
 دستور ده خلاف وحی منزل
 کاوید دل امثل نُمَّ الْأَمْثَل
 بریود زر و سیم و سواد و صیقل
 دوری است نه دور پُور دخت بجُدل^۲
 منظوم در او مختل و سالم معتل
 بدعت همه مستعمل و سنت مهمل
 مسجد همه معبر شد و طاعت مختل
 پروا که شده است استطاعت منحل
 خواهد که بود همچو خدا لایسأل
 با عِزَّت و کبریای حق عَزَّوَجَلَّ
 وَالْأَمْرُ إِلَيْهِ إِنْ قَضَىٰ أَوْ أَمَّهَلْ
 چون مُرغ فتاده‌اند اندر بسمل
 تاکی بود این مُشکل ما لاینحل
 این جرگهٔ ظلم را به درک اسفل
 زان سان که شکست شرع شاه مُرسل

ای وصف تو لایسألُ عَمَّا يَفْعَلُ
 داد از ستم پهلوی کافر کیش
 خاموش کن مشعلۀ چارده قرن
 برداشت حجاب از رخ و دستار ز سر
 خون همه ایتم و محاجیر مکید
 جووری است نه چون جور غلام ثقفی^۱
 عصری است در او ادیب فرزانه، کُتیب
 دلها همه مجروح و جگرها بریان
 معبد همه ویران و مفاسق آباد
 از بستن راه حج نباشد کس را
 بسته است ره چون و چرا برعالم
 دجال نگر منازعت می‌ورزد
 لَأَخْزُلُ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِالله
 یارب همه بندگان افسرده دلند
 از زندگی خویش به جان آمده‌اند
 وقت است خدایا که فرو اندازی
 یارب مدهش مهلت و درهم شکنش

ای عَزَّت حق به دفع ظالم بشتاب
 وای حفظ خدا به سوی مظلوم اعجل

۱. غلام ثقفی: حجاج بن یوسف.

۲. پور دخت بجدل: یزید بن معاویه.

از یک قصیده عربی خطاب به پیامبر اکرم صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ:

يا رسول الهدى جِعلتُ فداكا
قَدْ أَتَيْتُ الذُّنُوبَ حَتَّى بَدَالِي
وَ أَتْبَعْتُ الْهَوَى وَ أَسْرَفْتُ فِيهِ
وَ اقْتَرَفْتُ الْحِجَابَ لِالْقَلْبِ حَتَّى
فَإِذَا كَانَ فِي الْقِيَامَةِ نُودَى
لَيْسَ لِي قُزْبَةٌ بِهَا أُسْتَقِيلُ
غَيْرَ أَنِّي امْرُؤٌ كَثِيرُ الْغَرَامِ
خَالَطْتُ مَنَى الْعِظَامِ وَ لَحْمًا
أَنْتَ يَا سَيِّدِي أَحَبُّ الْإِنَامِ
لَيْسَ وَ اللهُ فِي الْوَرَى لِي حَمِيمٌ
فَإِذَا مَا يُنْشَرُ الْأَمْلَاكُ
فَقَدُوا فِي صَحِيفَتِي وَ كِتَابِي

لَيْسَ لِي مَنْ بِهِ أَلُودُ سِوَاكَ
أَنْنِي نَلْتُ شَقْوَةً وَ هِلَاكَ
وَ نَسَيْتُ الْهَدَى بِتَرْكِ هِوَاكَ
حُرْمِ الْإِتْعَاظِ وَ الْإِدْرَاكَ
مَنْ أَشْرُ الْوَرَى، لَقُمْتُ هُنَاكَ
مَاتَعَاظِيْتُ مِنْ خِلَافِ رِضَاكَ
هَائِمِ الْبَالِ مَوْلُغِ بَهْوَاكَ
وَ عُرُوقًا مَحَبَّتِي إِيَّاكَ
وَ أَعَزُّ عَلَيَّ مِنْ سِوَاكَ
أَوْ خَلِيلُ مَحَبَّةِ سِوَاكَ
صُحَّفَ الْمُسْلِمِينَ تَحْتَ لِوَاكَ
طَاعَةٌ أَوْ بِضَاعَةٌ غَيْرُ تَاكَ

ابیاتی از سرآغاز منظومه بدرنامه:

حمد خدا را که ره دین نهاد
در دل هر قوم که شمع فروخت
جان و تن و مال فدا ساختند
سهل شد اندر نظر آن گروه
مقصد از آنجا که بود ذوالجلال
عقل بر آن قوم بسی نهیت
از سُحْبِ فیضِ حق آید فرود
بر گل گلزار سماح و صفا
شاه رسل هادی خیرالسُّبُلِ
نافه تاتاری «عبدالمناف»
بُلبُلِ بستان جلال «قصی»
ترجمه منقبت «آل کعب»
مُنْعَكِسِ از پرتو وی چهر «فهر»
سُؤْلِ «براهیم» و نوید «مسیح»
بر رخ عالم در احسان گشاد
دیده ایشان به رخ خویش دوخت
خانه ز بیگانه بپرداختند
باختن جان و جلال و شکوه
سهل بود باختن جان و مال
خواند که جانان و جنان شد دیت
صافی باران سلام و درود
هاشمی پاک‌نسب «مصطفی» (ص)
شاهد قُلْ قافله سالار کَلْ
سِرِّ لایلافِ قَریشِ إِلافِ
شمع شبستان کمالِ «لُؤئی»
أُتْرُجَةُ گُلشنِ اَمالِ «کعب»
«نضر» ز وی تافته چون مهر، چهر
گوهر درج دو جوان «ذبیح»

واسطه عصمت کشتی «نوح» آب رخ «آدم» صاحب فتوح
 آینه صافی ذات خدا نُسخه اخلاق و صفات خدا
 ماه شب افروز بساط زمین نیر شبسوز بسیط برین
 مشعل صومعه اهل دل مشعل باطن دل مشتعل
 حقه پُرغالیه معرفت جُونه عطار جلالت صفت
 گلبن باغ شرف و اجتبا رایحه افشان چو نسیم صبا
 منشأ پاکیزگی قدسیان سِر سبک روحی روحانیان
 مهبط فرمان «لَقَدْ جَاءَكُمْ» هر دو جهان از عملش صد یکم
 رابطه عصمت افلاکیان واسطه منقبت خاکیان
 حاصل این کارگه «کُن فَکَانَ» گوهر غالی ثمن این دکان
 علت غائی جهان وجود پرده برانداز جمال شهود
 شحنه هنگامه رد و قبول صاحب حکم «ویکون الرُّسُول»
 قلعه گشای طبقات فلک
 حلقه زن حجله روح ملک

از مقدمه منظومه غایه السؤل در بیان سیرت حضرت رسول (ص):

یا نبیاً ساد الأنامَ و فاقا یعلی شأوه الذی لن یطاقا
 کُل مرقاة کبریا فُقد أُر قیت نحو الاله کی تتلاقی
 کیف تلقاک الانبیاء و مرقا ک بمرأی منه الاله لجاقا
 ان تقاصرت فی مدی العمر منهم فلقذ طلتهم هدی و سبا قا
 کُل ای أتوا بها إزهاض لک، إذ أنت سرهم أطباقا
 إنهم من منابع و ردوها جرعوا فائزین کأساً دهاقا
 فازتوا صادیرین و اشتیقنوا أن
 بک لا قواروی و ذاقوا ذواقا

شأو: گام، نهایت، همیت؛ بعید الشأو: بلندهمت؛ ارهاص: اثبات، دلیل؛ دهاق: پُر؛ روی: سیرابی؛ ذواق: چشیدن.

این هم یک بند از ترجیع بند «دستاویز رهایی»:

معمار رواق هر دو عالم بر یاد تو ساخت خشت آدم
 میلاد شریف تُست کافکند در بتکده‌ها صیاح و ماتم

مشکات دلت پر از مصابیح روشن شد از آن هزار عالم
 میقات کلیم اگر به طور است معراج تو فوق عرش اعظم
 میعاد تو خود مقام محمود ممدوح کلیم و پور مریم
 میدان ضراعت و شفاعت گرم از تو و بر تو شد مسلم
 میتاز که امیتاز داری خاصات در انتظار و ماهم
 هر چند ائیم و شرمسارم
 امید شفاعت تو دارم

این هم نمونه‌ای از نثر عربی شیخ روحانی که مقدمه‌ای است بر منظومه شرح الصدر فی التوسل باهلی بدر:

بِسْمِ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ وَ عَلَى آلِهِ وَ أَصْحَابِهِ الَّذِينَ
 جَاهَدُوا وَاجْتَهَدُوا فِي اللَّهِ. وَ بَعْدُ فَقَدْ دَهَمَنِي هُمْ لَا طَاقَةَ لِي بِتَحْمَلِ كَرْبِهِ، وَ زَا حَمْنِي خَوْفٌ مِنْ أَدَى
 ظَالِمٍ لَا قُدْرَةَ لِي بِحَرْبِهِ فَاسْتَدَّتْ الْحَالُ وَ صَعُبَتْ، وَ ضَا قَتْ عَلَيَّ الْاِرْضُ بِمَارْحُبَتْ، فَقَصَدْتُ إِلَى
 نَظْمِ اسْمَاءِ اصْحَابِ بَدْرٍ، وَ التَّوَسُّلِ بِهِمْ فِي تَفْرِيجِ الشَّدَّةِ وَ شَرْحِ الصَّدْرِ، وَ قَدْ سَبِقَ مِنِّي نَظْمُ آخِرُ
 جَلِيلٍ لَهُامِنْ بَحْرِ الطَّوِيلِ، وَ أُحْبِبْتُ نَظْمَهَا الْآنَ مِنْ بَحْرِ الْخَفِيفِ، تَفْوُلاً بِاللَّخْفِيفِ، فَجَاءَ بِحَمْدِ اللَّهِ
 نَظْمًا رَائِقًا فَائِقًا، وَ لِكَيْدِ الْبَاغِينَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى حَاجِبًا وَ عَائِقًا، وَ لِعَنَايَةِ اللَّهِ تَعَالَى جَالِبًا وَ سَائِقًا،
 صَدَّقَ اللَّهُ تَعَالَى بِفَضْلِهِ الْعَمِيمِ فَالِي، وَ آمَنَ بِمَنْهَ الْعَظِيمِ رُوْعِي وَ أَحْسَنَ حَالِي، وَ خَفَّفَ أَثْقَالِي، وَ
 كَشَفَ أَهْوَالِي، وَ عَمَّ بِنَوَالِي، وَ بِالْخَيْرِ نَوِي لِي...»

این رباعی هم از شیخ روحانی است که در پشت کتاب صحیح بخاری آن را نوشته است:

افسوس که نادیده رخت جان دادم با حسرت دل سر به لحد بنهادم

لیک از کلمات گهری چند مسلسل اندوختم و از این غنیمت شادم

این دو بیت نیز از اوست:

سیرم از زندگی و زحمت دهر با دل زار تمننا دارم

به هواداری اولاد رسول رو به صحرای عدم بگذارم

قصیده ذیل از ادیب دانشمند مرحوم سید محمد باقر رکن الاسلام «حیرت» است که در رثای

شیخ روحانی سروده است با رعایت صنعت «توشیح»:

۱. از ترکیب نخستین حروف ابیات با همدیگر به ترتیب از آغاز تا پایان، مصرع ماده تاریخ «گشت روحانی حبیب‌الله امام قدسیان» بیرون خواهد آمد، و این را در اصطلاح علم بدیع «توشیح» گویند و چنین قصیده‌ای را «موشح» خوانند.

در عزای رحلت شیخ‌الشیوخ انس و جان در کمال زهد و تقوی همسر روحانیان شیخی اندر زمرهٔ اقطاب و اوتاد جهان رهنزان وادی دین راسنان جان ستان در شریعت، در طریقت، در حقیقت شبه‌ومان بلکه مست دائمی از جام امر کن فکان ختم بروی حلم و عدل و شرم و علم بی‌کران ذکر او چون ذکر حق ورد زبان عارفان مضمهر اندر یاد او آرام دل، قوت روان می‌دهد بر منتهای فضل حق با وی نشان بی‌شهود او مشاهد چون تن خالی ز جان با نشاط انباز و با عیش و طرب همداستان بر کلام معجز‌آسایش کمینه ترجمان از چه رو پرواز کردی ناگهان از آشیان ز آشیان مختصر خاصه که باشد زاستخوان جلوهٔ جَلِّ شَأْنِهٔ عَن تَفاسیرالبیان باز دارد از خیال ما سوی الحق جاودان کردهٔ خود را چنان بیند، دم رفتن شیان جلوهٔ حق را به بذل نفس و جان و خان و مان از پی تکمیل قدر و جاه آن صدر زمان، گشت رهبر تا به کام دوست با بخت جوان، شد به جان حاضر به سان کعبهٔ مُحَرَّم نشان زین مَوْشَحْ نظم می‌گردد مریدان را عیان ویژه «باباشیخ» بهتر شاخ بیخ دودمان شمسی و هجری نگردهد مشتبه بر همگان،

نک^۱ به هجری سال فوتش خامهٔ «حیرت» نوشت

«گشت روحانی حبیب‌الله امام قدسیان»^۲

خاطرات و یادداشتهای نویسنده.

گشت چون ماتمزده گریان زمین و آسمان شیخ عیسی دم «حبیب‌الله روحانی» که بود تار بادا چشم انجم تا نبیند بعد شیخ رهروان کعبهٔ مقصود را خیر الدلیل وه که آن روح مُجَسَّم را نبد بالاتفاق حافظ عهد الست و ساقی بزم بلی آن یگانه نایب نُواب پیغمبر که بود نام او چون نام حق حرز روان شیخ و شاب یاد حق مضمهر بود در یاد او، زیرا که هست حُسن خَلْق و خُلُق بیش از حد آن شیخ جلیل بی‌حضور او محاضر چون دل دور از سرور یاد ایامی که بودم در جوار لطف او بر سماط فضل او بودم کهنه ریزه‌خوار الله‌الله ای همای عُلُو عَلیُّون علم لاف هستی کز همادور است، وی را نیست عار هر سبب کاینجا به وهم آید مسلم نیست جز آری، آری جلوهٔ حق است کاهل الله را مرگ را صدها گزیند بر حیات آنکس که او آفرین بر «شیخ روحانی» که فرمود اتباع ماند از بیماریگی از حج جسمانی و لیک قائد توفیق شام حج اکبر، پیر را در جوار خاص مکه حجة‌الاسلام را سال حج جان شیخ از حرفهای اولی یارب از فضلت بر اخلافتش به رحمت کُن نظر از پی تاریخ سال رحلتش تازین سپس

شیخ عبدالرحمن ذوقی ازهری

شیخ عبدالرحمن ذوقی بن احمد بن محمد از مردم نواحی بدلیس به سال ۱۲۷۷ هـ ق متولد شد و در بدلیس و سایر شهرهای اطراف و اکناف کردستان به تحصیل پرداخت. پس از آن به جانب مصر شتافت و در جامع‌الازهر قاهره تحصیلات خود را به پایان رسانید و همانجا اقامت گزید.

در ربیع‌الاول سال ۱۳۱۳ هـ ق به سمت تدریس در رواق‌الاکراد ازهر منصوب شد و پس از آنکه به سال ۱۳۳۵ شیخ مصطفی سلیمانی - که درباره او پیش از این سخن گفته‌ایم - وفات یافت، ریاست و مشیخت رواق‌الاکراد به شیخ عبدالرحمن تفویض گشت و او در این شغل تا هنگام درگذشت (ذی‌قعدة سال ۱۳۶۰ هـ ق) باقی بود.

شیخ عبدالرحمن مردی صالح، پرهیزگار، درویش‌منش و بسیار دانشمند بوده و بر اثر لیاقت و درایت کافی از طرف علامه شیخ محمد عبده مفتی مصر، امامت مسجد رواق عباسی ازهر را نیز بر عهده داشته است.

مشاهیرالکرد، ج ۲، ص ۲۰ و ۲۱.

ملا عابد عبیدی

پارسا مردی صوفی‌مشرّب و اهل شور و جذبۀ از اهالی دهکده عه‌بابه‌یلی متولد سال ۱۳۲۵ هـ ق است که پس از خاتمه تحصیل نزد ملاقادر صوفی اجازه گرفته و پس از آن مدتی در عه‌بابه‌یلی و ایامی در نرگسه جار و سرانجام تا آخر حیات (به سال ۱۳۶۰ هـ ق) در بیاویله (شمال حلبجه) شغل امامت و تدریس داشته است.

علمائونافی خدّمه‌العلم والدّین، ص ۲۵۷.

نورالدین شیروانی

شیخ نورالدین افندی بن شیخ اسمعیل شیروانی بن شیخ حسن بیگ به سال ۱۲۸۳ هـ ق در شهر اربل تولد یافت و پس از سپری شدن ایام طفولیت به مکتب رفت و بعد از آن تحصیل علوم دینی را آغاز کرد. هنگامی که برادر بزرگوارش (شیخ طه افندی شیروانی) مأمور تدریس در مدارس کربلا شد، نورالدین هم با او به آنجا رفت و از محضر فضلا و دانشمندان آن شهر از جمله میرزاباقر یزدی استفاده کرد. ضمناً در جنب درسهای دینی و ادبی، مدتی هم از دو طبیب معروف آن عصر نظام‌الدین بیگ و توفیق بیگ صوفی به فراگیری علم طب پرداخت و پس از مراجعت از کربلا - چه در شهر اربل و چه در شهر بغداد - تحصیلات خود را ادامه داد و از هر جهت به حد

کمال رسید و به اخذ اجازه نایل آمد. آنگاه رسماً وارد خدمت شد و مشاغل عدیده‌ای را عهده‌دار گشت، از جمله: تدریس در مدرسه رشدیة بغداد، تدریس در مدرسه رشديه بصره، تدریس در یکی از مدارس دینی، مدیریت بیمارستان غربا، عضویت در مجلس معارف بغداد، مدیریت دارالمعلمین بغداد و تدریس دروس فلسفه و علوم تربیتی و اخلاق در آن مدرسه، مدیریت دارالمعلمین کرکوک، ریاست دانشکده اعظمیة بغداد به مدت شش سال. پس از آن بنا به تقاضای خودش بازنشسته شد و بقیة عمر را به تدریس در مدرسه دینی ازبکیه و وعظ و خطابه در جامعه حاج‌امین در جانب کرخ بغداد سپری کرد.

نورالدین مردی دانشمند، متقی، صحیح‌العمل و مردم‌دوست بود و در اوقات فراغت به مطالعه و تألیف و تحقیق می‌پرداخت.

آثار و تألیفات چاپ شده شیخ نورالدین:

۱. خلاصه تاریخ الاسلام.
۲. الفلسفة العلمية والفلسفة الاخلاقية.
۳. حقيقة الحقایق - درباره ماوراءالطبیعه.
۴. المنطق القديم و المنطق الجديد.
۵. الفلسفة العليا.
۶. زبدة الهندسة.
۷. تاریخ التریبة.

تألیفات چاپ نشده آن مرحوم:

قانون المناظره، آداب البحث، البعث بعد الموت، علم الخلاف، تاریخ القرون الاولى، مختصر تاریخ بیزانس القسطنطنیه به زبان ترکی، السنوحات الالهیه فی شرح احوال السلسله النقشبندیه و جز اینها.

وفات شیخ نورالدین در حدود سال ۱۳۶۰ هـ ق اتفاق افتاده است.

لب‌الالباب، سهروردی.

شیخ محمد سعید مولوی

فاضل ارجمند شیخ محمد سعید فرزند سیدمحمد بن سیدعبدالرحیم مولوی معدومی، به سال ۱۲۹۰ هـ ق در قریه «سهرشاته» متولد شده و در سنه ۱۳۶۰ هـ ق در آبادی «گونده» درگذشته است.

شیخ محمد سعید اهل طریق نیز بوده و به شیخ عمر ضیاءالدین نقشبندی ارادت می‌ورزیده و

در آبادی شمیران عراق مدتی سکونت کرده و پس از آن به دهکده گونده، میان عشیره نه‌ورولی رفته و خدمات علمی و دینی خود را تا آخر حیات همانجا ادامه داده است.

علمائونافی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّينِ، ص ۵۴۹.

ابوبکر افندی اربلی «ملاگچکه»

علامه ابوبکر افندی اربلی دوم فرزند حاج عمر افندی بن ملا ابوبکر اول بن ملاعثمان، از اعیان و معاریف علمای اربل بوده است که در علوم عقلی به خصوص هیأت و ریاضیات تخصص داشته و طلاب علوم پس از خاتمه تحصیل، از مناطق دوردست خود را به اربل رسانیده‌اند تا چند صباحی از آن دریای زخار علم و دانش نیز بهره‌ای بگیرند.

اعلی جد این خانواده اهل دهکده صلوات‌آباد، از آبادیهای حومه شرقی شهر سنج بوده که به اربل رفته و آنجا اقامت گزیده است.

ابوبکر افندی مرد دین و دنیا بوده و ثروت و مکنت زیادی داشته و مخارج طلاب و مدرسه و مدرسین جزء را از مال خود تأمین می‌کرده است. همچنین در دهات مجاور آبادی خویش، مدارس را با خرج خود اداره می‌کرده و مدرسین و طلاب این مدارس در رفاه کامل می‌زیسته‌اند. محل تدریس ملا ابوبکر افندی مسجد و مدرسه قه‌لا(قلعه) در شهر اربل بوده و خود در دهکده «باداوا» در شش کیلومتری اربل اقامت داشته و هر روز به شهر اربل رفته و بعد از خاتمه درس برگشته است.

ابوبکر افندی بسیار متین، موقر، محترم و مورد اعتماد ملت و دولت عراق بوده و در نهایت عزت و قدرت و شرافت می‌زیسته و مهمانخانه‌اش شبانه‌روزی به روی مسافران آشنا و بیگانه باز بوده و هر کس برای هر کاری به وی رجوع کرده است بدون مضایقه در اصلاح و جابجا کردن آن کوشیده و نیاز حاجتمندان را تا آنجا که توانسته برآورده است.

«گچکه» در زبان کردی به معنی کوچک است و او را چون همانم جدش بوده به این نام خوانده و «ملاگچکه» گفته‌اند.

ابوبکر افندی به سال ۱۳۶۱ هـ ق درگذشته است.

علمائونافی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّينِ، ص ۳۴-۳۶. و یکی دو

منبع دیگر

شیخ عبدالکریم خانه‌شوری

شیخ عبدالکریم فرزند سیداحمد بن سیدمحمد بن سیدعبدالرحیم، در حدود سال ۱۳۰۳ هـ ق

در آبادی «خانه‌شور» از دهات باباجانی تولد یافت و همانجا شروع به تحصیل کرد. پس از آنکه مقدماتی فراگرفت به شهرزور رفت و در آبادی احمدبرنده نزد شیخ معروف نرگسه‌جار مدتی درس خواند. پس از آن به حلبجه سفر کرد و در آنجا با شیخ بابا رسول بیدنی برزنجه‌ای - که او هم مشغول تحصیل بود - آشنا شد. این دو طالب چنان با هم الفت گرفتند که در حضر یارشاطر و در سفر غمگسار خاطر همدیگر بودند. هر دو از حلبجه به پریس و از آنجا به جاهای دیگر از جمله سلیمانیه و بیاره سفر کردند و تحصیلات خود را به نحو احسن ادامه دادند.

به سال ۱۳۳۱ هـ ق شیخ معروف نرگسه‌جار مدرّس آبادی احمد برنده وفات یافت و به دعوت اهالی آنجا و تصویب شیخ نجم‌الدین نقشبندی، شیخ عبدالکریم به آن روستا رفت و تدریس و امامت آنجا را تا آخر حیات برعهده گرفت.

شیخ عبدالکریم انسانی صوفی‌مشرّب، کریم‌الاخلاق و خیرخواه مردم بود. گاهی به فارسی و کردی شعر می‌گفته و «فانی» تخلص می‌کرده و در سنه ۱۳۶۱ هـ ق درگذشته است.

ابیات زیر از قصیده‌ای است که در مرثیه مصطفی خان قبادی - که در جنگ با قلخانیان در سال ۱۳۲۷ هـ ق به شهادت رسیده - سروده است.

این چه غوغایی است می‌خیزد ز ارکان جهان	شور محشر شد هویدا در زمین و آسمان
داغدار و سوگوار این مصیبت مرد و زن	واله و سرگشته این ماجری پیر و جوان
از تنور دیده شد بسط زمین طوفان اشک	سرخ شد از جوش سیل خون دل هفت آسمان
شد پریشان خاطر مجموع اعیان زمین	گرد حسرت بر جبین بنشست ارکان زمان
کاکل زیبارخان بریده از تیغ جفا	سنبل زلف بتان پژمرده از باد خزان
زانکه آن میر نکوسیرت به ناحق شد شهید	وز دم تیغ عدو غلطید در خون ناگهان
در مصاف کافران مانند شاه کربلا	جان به جانان داد و از دنیای فانی شد نهان
«مصطفی‌خان قبادی» رادمرد پاک‌دین	مرغ روحش شد طفیل مصطفی اندر چنان
از وفاتش سبعة سیاره بی‌تاب و توان	وز عزایش چشمه چشم ثوابت خون چکان
«فانیا» کوتاه کن آه و فغان زیرا کنون	او بود آسوده خاطر در نعیم جاودان

خاصه دست قضا بر لوح خاطر زد رقم

رمز سالش: «خیمه زد بر مأمن دارالامان»^۱

کردی سورانی:

۱. این عبارت به حساب ابجد برابر است با ۱۳۲۷.

وهره ئەى دلّ وه كو په روانه بآلى عيشق په بډاكه
له طه عنه ى شپته كانى وه ك حوباراي ريگه لى گوم بو
طه ره فدای شه ربعت شيره وه ك صيدديقو فارووقه
ئه گهر باور به من ناكه ى وه ره توژى به چاوى دلّ
دهسانه ى ئەهلى فاضل و معرفهت هه رده م به سوژى دلّ

قوبلى كه ى به لوطفى خوت خودايانه م ته مه ننايه

به حه ققى ئەوه كه سه ى فهرمووته پيى (لولاك لولاك)

يادى مهردان، برگ دوم، ص ۶۱۸-۶۲۸ و يك جُنگ خطى.

ملاعبدالله بيتواتى اربلى

ملاعبدالله بيتواتى فرزند ملا محمدامين، دانشمندی از اهالی اربل که در مدرسه حاج قادر در شهر اربل به تدریس اشتغال داشته و در حدود سنه ۱۳۶۱ هـ ق درگذشته است. پدرش نیز مرد فاضل و دانشمندی بوده و این پدر و فرزند متفقاً در مدرسه نامبرده تدریس می کرده اند. از آثار و تألیفات ملاعبدالله کتابی است به نام المنحة الوهبية که شرحی است بر رساله الارادة الجزية از مولانا خالد ذی الجناحین شهرزوری. این کتاب به سال ۱۳۴۷ هـ ق به چاپ رسیده و در این تاریخ پدر ملاعبدالله نیز در قید حیات بوده است.

مقدمه المنحة الوهبية.

صافی هیرانی

حاج شیخ مصطفی مشهور به «کاک مصطفی»، فرزند ملاعبدالله فرزند شیخ علی - که نسبش با هفت واسطه به شیخ سلیمان^۱ میرسوزان منتهی می شود - در سال ۱۲۹۴ هـ ق در آبادی «هیران»^۲ تولد یافته است. ابتدا نزد پدرش خواندن و نوشتن را شروع کرده و بعد به سایر مدارس دور و نزدیک زادگاه خود، از قبیل: اربل، رواندز و کوی راه یافته و در هر کدام مدتی به تحصیل پرداخته است. چند صباحی هم به لاجان رفته و در آنجا نیز مدتی تحصیل کرده و سرانجام در علوم دینی و عربی بهره کافی یافته است.

پدر صافی شاعر بوده و ثانی^۳ تخلص می کرده و از پدر ذوق شعر و شاعری را به ارث برده

۱. شیخ سلیمان - که به میرسوزان شهرت یافته - منسوب طریقه قادریه بوده و مرشدوی شیخ طه بدلیسی است.
۲. «هیران» و «نازنین» دو آبادی از ناحیه خوشناو جزء استان اربل هستند.
۳. برای آگاهی از بیوگرافی «ثانی» به صفحه ۹۷ همین جلد مراجعه شود.

است. مخصوصاً عشق و علاقه صافی به همسرش «زیبا»، و همچنین دل بستگی وی به مناظر طبیعی کوهستانهای «هیران و نازنین» دست به دست هم داده، و ذوق و استعداد او را در اندک مدتی شکوفا کرده است.

صافی تا وقتی پدرش حیات داشت، دنبال گشت و گذار و تفرج و تَعَزُّل بود؛ پس از آنکه پدرش را از دست داد، همچون پدران و اجداد خود، مسلک درویشی اختیار کرد و پیرو طریقه قادریه شد. علاقه صافی به همسرش یک طرفه نبوده و خاتون زیبا نیز به وی بسیار علاقه داشته و در جلب رضایت شوهرش کوشیده است. پس از مرگ صافی، همسرش نیز چندان نپاییده و در گذشته و در کنار او دفن شده است.

صافی مردی احساساتی و رقیق القلب بوده و هر جا صدای آوازی را می شنیده سیل اشک از دیدگانش جاری می شده است. به زبان کردی و فارسی و ترکی شعر می گفته و دیوان کوچکی از وی بامقدمه ای از مرحوم استاد علاءالدین سجادی در بغداد به سال ۱۹۵۳ م به چاپ رسیده است.

شیخ مصطفی صافی در سنه ۱۳۶۱ هـ ق بعد از یک مدت بیماری در آبادی «هیران» در گذشته و همانجا دفن شده است.

اینک اشعاری از صافی:

جانا! له فیراقی تو په شیواوه دلی من
 سه رتا به قه دم غه رقه یی خویناوه دلی من
 دل ئه لسه یی خوینی هم موده م که له به ردا
 چه ند عاشقی کوشتون و خوینی به هه دهردا
 دایم که له دست جهوری زه مانه به جه فایه
 بو عاشقی بی چاره یه ئه م عاده وایه
 طابوری به لا وا له دولا هاته وه یاران
 مه علومه که دهرناچی له به رتیری سواران
 سه رقاقله چی! دهستی منت دامه نه قوریان
 مه جنون صفه تان مانه وه له م ریگه په ریشان
 دایم له هه وای قامه تی تو حالی په شیوه
 ئه م قور به سه ره روچی گه بیشته سه ری لیوه
 ئه ی بادی سه با! قاصیدی جانانی روح ئه فزا
 په روانه یی شه معی توه، سوتاوه دلی من
 وه حشی صفه ته به سته یی نیو داوه دلی من
 ده یزانی فه له ک کینه یی وی ما بو له سه ردا
 له م طالعی به رگه شته یه چون ماوه دلی من؟
 په یوسته به جه ورو ئه له م و دهر دو به لایه
 بو یه که له گو شه ی غه مه دا ماوه دلی من
 بو قه تلی سه ری عاشق و مسکین و هه ژاران
 چه ند ده فعه له دم قازه خیان داوه دلی من
 ماژو به عه جه ل مه حمله لی له یلی به هه موئان
 بی چاره له یاران یی به چی ماوه دلی من
 هه رده م له فیراقی تو هوا که وتوه جیوه
 دهرمانی بکه تا کو نه فه وتاوه دلی من
 نامه ی غه م و دهر دو ئه له مم تو به ره به غدا

تاچند له ئه ومیحنه ته دا بی سه گی دهرگا

مودده یکه وه کو «صافی» که شیواوه دلی من

ئه‌ی په‌رته‌وی ره‌نگت به‌مه‌ئه‌ل عه‌ینی چرایه
 کردوته نیشانه‌ی سه‌ری موژگانی خه‌ده‌نگت
 سه‌وداسه‌ری توّم، مه‌مخه‌ره زیندانی جو‌دایی
 بی‌یارو ده‌لیل پامه‌نی ریّ عه‌شقی جوانان
 په‌روای نیه ئه‌صلا له‌قسه‌ی زاهیدی خودبین
 گیروای سه‌ری زولفی توّنامردنه قوربان
 خوینم برژیّ صورته‌تی ناوی توّ ده‌کیشیّ
 تانه‌مکوژی نازانی که «صافی» به‌وه‌فایه

له‌ناوی چاوه‌که‌ی مه‌ستت دوچاوم پرله خویناوه
 ئه‌وی ده‌ردی فیراق پی‌کردوم ئه‌سلا به‌یان نابیّ
 هه‌تامردن بناڵینم له‌غهم ته‌سکینی دلّ نایه
 ده‌وای وه‌صلی نه‌بیّ ئه‌سلا شفای ده‌ردی دلّ نابیّ
 بلیسه‌ی ئاوری دوریت وه‌ها جیسمی منی سوتاند
 له‌به‌ده‌ختیمه بوّیه له‌یله‌که‌م بی‌مه‌یله ده‌رحه‌ق من
 له «صافی» گه‌رده‌پرسن بوّچی واپه‌ژمورده‌یه ئیسته؟
 له‌خزمت یاری دوره بوّیه واغهم ده‌وری لی‌داوه!

من و دل:

قطعه شعری است از سه شاعر به صورت مُسَمَط، سه مصرع اول هر بند از صافی، و مصرع
 چهارم از طاهربیگ جاف، و مصرع پنجم از نالی است:
 من و دلّ ئه‌مرۆ ئه‌وشۆخه له‌خۆشی یه‌که‌به‌ده‌ی کردین
 هه‌تا مه‌خشه‌ر خومارو مه‌ستی نازو نه‌شه‌که‌ی کردین
 به‌ماچی لیوی موسته‌غنی له‌ئه‌نواعی مه‌زه‌ی کردین
 نه‌سیم ئه‌نگوتو شه‌و روّیی چه‌مه‌ن والابوماهی من
 ترازا به‌ندی سوخمه‌ی ئالی گولناری به‌ناهی من
 که‌چی ده‌ستی له‌سه‌ر دانا، له‌سه‌یری باخی به‌ی کردین
 له‌بوّ یه‌که‌مه‌رحه‌بایی چومه‌ لای یارم به‌سه‌ر خۆشی
 که‌وام دی روّیی ئارامی دلّ و سه‌برو فه‌رامۆشی
 له‌شه‌وقی روئیته‌تی به‌دري هیلالی یه‌که‌شه‌وه‌ی کردین

ره‌فیانم! که سیّ عاشق نه‌بیّ له‌م‌سیرپه نازانی
 له‌ه‌ردو لاره ته‌سلیم بلین دستم به‌دامانی
 له‌لای یار حه‌یات به‌خش و له‌لای قابضی جانی
 نه‌گه‌رچی گوشتمی خو قابض‌الازواحی موزگانی
 به‌قانونی مه‌سیحایی به‌خنده‌ی لیوی حه‌ی کردین
 وه‌لی نه‌ی دل! له‌روی نوممیدوه جاری ته‌ماشاکه
 ده‌وای دهردی دلّی «نالی» له «طاهره‌گ» ته‌مه‌ناکه
 به‌لی ئیمرو گوله‌ندامی به‌تیری جهرگی په‌ی کردین

ئه‌ی نیگار! به‌سیه باده‌رکه‌ی وه‌فا بکریتته‌وه
 صه‌بری ئه‌یوبوم له‌کوی بو، عومری نوحم بوچه‌ی؟
 په‌رده‌یی رو هه‌لگره جانا وه‌فای تو، صه‌بری من
 دلّ له‌قه‌یدی زولفه‌که‌ی هینده‌ی په‌شیوی دیتوه
 روژی هيجران تاری‌یه، یاخو شه‌وی به‌ختی منه؟
 تابه‌که‌ی دلّ هه‌رله‌زیندانی جه‌فا بکزیتته‌وه؟
 پینچ‌ودو روژیکی ماوه روچ که‌چو ناییتته‌وه
 وه‌ک حه‌یایی عاشقان قه‌طره‌یکه بانه‌تکیتته‌وه
 تانه‌فه‌س ماوه مه‌فرمو جاری‌تر ناسیتته‌وه
 یاله‌سه‌ر زولفی شیواوی تو دیو ده‌خولیتته‌وه

«صافی»! به‌دمیهری زه‌مان و قیسسه‌یی روژی وه‌فا

لیم‌مه‌پرسه تو خودا بازامی دلّ نه‌کولیتته‌وه

مُسَطَّ مربع به‌گُردی - استقبال از غزل خواجه شیراز به این مطلع:

«چندانکه گفتم غم باطیبیان درمان نکردند مسکین غریبان»

وه‌رنه ته‌ماش دوست و ئه‌حیبیان
 ده‌رماتیان نه‌کرد زامی غه‌ریبان
 به‌و بی‌رحمی‌یه‌ی دیم له‌موحیبیان
 خه‌به‌ری دهردم چه‌ندان طه‌یبیان
 بولبول که‌دایم به‌شین و زاره
 حه‌قیه که‌غونچه‌ی له‌ده‌ست ئه‌غیاره
 ئه‌وگول هه‌مو دم هه‌رله‌لای خاره
 بو شه‌رم ناکا له عه‌نده‌لییان؟!
 بوئه‌له‌لای یار من هاوارم کرد
 رازی دلی خوم پاک ئیظهارم کرد
 دهرده‌که‌ی په‌نهان عهرزی یارم کرد
 چونکی ون‌نابی دهرده‌له‌طه‌یبیان
 خواجه شادی‌یی، به‌س‌بی غه‌مگینی
 بو‌دلی موشتاق هه‌رتوی موعینی
 یاره‌ب ئه‌وجاره‌ش بیکه‌ی بیبینی
 چاوی موحیبیان رویی حه‌یبیان
 له‌ریگه‌ی خودا به‌وکانی ئه‌صلت
 ئه‌ی شاهی خوبان له‌خوانی وه‌صلت
 تا که‌ی هه‌رمن بيم له بی‌نه‌صیبیان؟!
 ئه‌ی دل! له‌م‌شوره قه‌ط نابوی شه‌یدا
 گه‌رمه‌پلت کردبا وه‌لاییی به‌غدا
 «صافی» ش‌وه‌ک «حافظ» که‌ی ده‌بو رسوا؟
 نه‌گه‌ر گوی دابا په‌ندی ئه‌دیبان

ملار شیدبیگ بابان

ملار شیدبیگ بن فتاح بیگ از خاندان امرای بابان عراق به سال ۱۳۰۰ هـ ق، در سلیمانیه تولد یافته و تحصیلاتش را در مدارس سلیمانیه شروع کرده و سرانجام در پینجویین نزد علامه وقت ملا عبدالرحمن پنجوینی مدتی تلمذ کرده و اجازه گرفته است. پس از آن به سلیمانیه برگشته و در مدرسه شیخ سلام به سمت تدریس منصوب شده است. بعد از جنگ جهانی اول به استانبول مهاجرت کرده و تا آخر حیات (سال ۱۳۶۲ هـ ق) در آنجا به تعلیم و تدریس در مدارس قدیم و جدید پرداخته است.

ملا رشیدبیگ تألیفاتی هم داشته است؛ از جمله: شرحی بر منظومه فریده، تألیف شیخ جلال الدین سیوطی در علم صرف و نحو، و شرحی بر احادیث صحاح بخاری و مسلم، به نام *اقتراؤ التئیرین فی مجمع البحرین* که به چاپ رسیده است.

علمائونانی خدمة العلم والدین، ص ۲۰۷ و ۲۰۸.

پیروز - دکتر سعیدخان کردستانی

دکتر سعیدخان کردستانی متخلص به «پیروز» از پزشکان و اطبای بسیار حاذق و معروف و دانشمند نیمه اول قرن چهاردهم است که در سنه ۱۲۴۲ هـ ش در سنندج تولد یافته است. پدرش ملارسول، مرد متدین و باسوادی بوده است از اگراد مرز ترکیه که در اوایل قرن سیزدهم به ایران مهاجرت کرده؛ ابتدا مدتی در مریوان و پس از آن در سنندج اقامت گزیده و در این شهر به پیشنمازی و مکتب‌داری پرداخته است.

سعید که دارای استعداد و هوش فوق‌العاده‌ای بوده است تحت مراقبت و تعلیم پدر، با جدیت و علاقه فراوان به تحصیل مشغول شد؛ اما در سیزده سالگی از نعمت وجود پدر محروم ماند؛ ناچار ضمن درس خواندن مجبور شد کاری برای خود دست و پا کند و وسیله معاش خانواده‌اش را فراهم سازد. عاقبت به رهنمایی دوستان و آشنایان پدرش به چند خانواده‌ای معرفی شد که در مقابل مزد ناچیزی، ساعاتی را در شبانه‌روز به منزل آنها برود و کودکانشان را درس بدهد.

در سنه ۱۲۵۸ هـ ش یک نفر کشیش به نام یوحنا از ارومیه به سنندج می‌آید و در کلیسای این شهر اقامت می‌کند. یوحنا که با زبان پارسی زیاد آشنا نبوده است، دنبال کسی می‌گردد که او را زبان پارسی یاد دهد؛ مردم سعید را به او معرفی می‌کنند که در این وقت خود در یکی از مدارس دینی می‌خوانده و او را ملاسعید گفته‌اند. کشیش یوحنا بعد از مدتی با او بی‌نهایت دوستانه و از روی صمیمیت رفتار می‌کند و کتابهایی را در اختیار او می‌گذارد که به مطالعه آنها بپردازد. این کتابها جنبه تعلیمات مذهبی داشته و سعید - که جوانی نورسیده، فقیر و محتاج و چشم و

گوش بسته بوده - با کمک‌های مالی کشیش و محبت‌های بی‌دریغ او و مطالعهٔ چنان کتاب‌هایی - که از لحاظ چاپ و عکس‌های رنگی برای او بسیار جالب می‌نمود - کم‌کم به طرف مسیحیت کشیده می‌شود و به مطالعهٔ کتاب مقدس و آشنایی به زبان سریانی علاقهٔ شدیدی پیدا می‌کند.

در سال ۱۲۶۰ ه. ش، یکی از مأمورین تبلیغ دین مسیح در همدان به نام جیمز هاکس - که معلم درس فارسی نیز بوده - فوت می‌کند؛ از سعید دعوت می‌کنند که به همدان برود و تعلیم آنجا را بر عهده بگیرد. سعید دعوت را می‌پذیرد و شبانگاهی سنندج را ترک می‌گوید و پس از یک مدت توقف در همدان، دین مسیح را می‌پذیرد و زبان انگلیسی را هم کاملاً یاد می‌گیرد و به عنوان دستیار و مترجم دکتر الکساندر مشغول کار می‌شود و اندک اندک در درمانگاه این دکتر به علم طبابت علاقه پیدا کرده، مصمم می‌شود که آن را به خوبی یاد بگیرد.

سعید پس از چندی راهی تهران می‌شود و در این شهر، مسیونرهای تهران در حق وی محبت زیادی می‌کنند و از هر جهت او را نسبت به خود و مذهب مسیح علاقه‌مند می‌سازند. در بهار سال ۱۲۶۶ ه. ش، دکتر الکساندر سعید را از تهران با خود به همدان بر می‌گرداند و در خرداد ۱۲۶۷ او را وادار می‌کند که با دختر کشیشی به نام سیمون ازدواج کند. این دختر ربکا نام داشته و تا آخر عمر همسر وفادار سعید بوده است.

سعید کم‌کم تحت تعالیم الکساندر در فن پزشکی مهارت پیدا می‌کند و به عیادت و معالجهٔ بیماران می‌پردازد و ضمناً مطالعهٔ کتب طب قدیم و همچنین طب مدرن را وجههٔ همت خود قرار می‌دهد. در سنهٔ ۱۲۷۰ ه. ش به رضائیه (ارومیهٔ فعلی) سفر می‌کند. پس از مراجعت به همدان به علت کناره‌گیری دکتر الکساندر و تعطیل درمانگاه و بنا به تقاضای مردم، سعید حاضر می‌شود تا آمدن دکتر جدیدی از آمریکا، معالجهٔ بیماران را به عهده بگیرد و درمانگاه را اداره کند، و با کوشش خستگی‌ناپذیری کلیهٔ مسؤولیت‌های کلینیک را اعم از پزشکی، داروسازی، و حتی پرستاری و مراقبت و نگهداری شبانه می‌پذیرد.

در فروردین سال ۱۲۷۲ ه. ش دکتر هالمز از آمریکا به عنوان جانشین دکتر الکساندر وارد همدان می‌شود. سعید که در این وقت ذکرت سعید خوانده می‌شد و تا این تاریخ مدت ۱۲ سال با کمال صداقت و جدیت و وفاداری به نام معلم زبان، دستیار پزشک و بالاخره پزشک مسؤول انجام وظیفه کرده بود، از خدمت در میسیون استعفا داد و تصمیم گرفت به خارج سفر کند؛ به همین منظور از دوستان خود مبلغی پول قرض کرد و با صرفه‌جویی و قناعت به کشور سوئد رفت. در تاریخ نهم ژوئیه سال ۱۸۹۳ وارد استکهلم شد و پس از توقف کوتاهی از آنجا به انگلستان رفت.

دکتر سعید مدت دو سال در لندن با دکتر وارن به همکاری پرداخت. دکتر وارن یکی از

پزشکان معتبر انگلستان بود که وسیلهٔ ادامهٔ تحصیلات پزشکی دکتر سعید را فراهم نمود. سرانجام دکتر سعید دوره‌های تخصصی رشتهٔ کالبدشکافی و فیزیولوژی را در دانشگاه کوک لندن گذراند. همچنین ساعاتی از وقت خود را صرف مطالعه دربارهٔ داروسازی و میکروبی‌شناسی نمود. اما او به اینها اکتفا نکرد و در رشتهٔ چشم‌پزشکی نیز تخصص گرفت و بعد از آن به بیمارستان سن جرج مراجعه نمود و تخصص دیگر خود را در یک نوع بیماری مناطق گرمسیری کسب کرد.

دکتر سعید پس از دو سال و نیم، در مهرماه ۱۲۷۴ هـ.ش به ایران بازگشت و در همدان به خانوادهٔ خود پیوست و به طبابت پرداخت. در بهار سال ۱۲۸۱ هـ.ش بار دیگر به انگلستان رفت و در این سفر به عضویت پلی‌کلینیک لندن درآمد و در رشته‌های نوع‌شناسی و میکروبی‌شناسی و تکمیل فن چشم‌پزشکی به تحصیل پرداخت، همچنین برایش فرصتی پیش آمد که توسط دوست قدیمش دکتر پاتریک با دکتر هانس کاشف باسیل‌های مرض جذام آشنا شود و معلوماتی را در خصوص این بیماری مهلک از او کسب کند. یک سال بعد به ایران بازگشت.

دکتر سعیدخان در سنهٔ ۱۹۰۵ م. همدان را ترک گفته به تهران کوچ کرد و هفت سال اقامت وی (از ۱۲۸۴ تا ۱۲۹۱ هـ.ش) در مرکز طول کشید، او این مدت را به طبابت و مداوای بیماران که از همه جا به او رجوع می‌کردند، سپری کرد. و در اواخر همین سال برحسب دعوت وکیل‌الملک کردستانی و سیدنجم‌الدین امروله‌ای پس از سی سال دوری از وطن، به سنج بازگشت. چند روزی هم به امروله رفت و از آنجا به دعوت خوانین اورامان بدان جانب شتافت و در نهایت عطوفت و مهربانی بدون چشمداشت مزد به معالجهٔ بیماران پرداخت و پس از دو ماه‌ونیم به همدان بازگشت.

در کودتای سال ۱۲۹۹ هـ.ش در تهران به سر می‌برد و منزل و مطبش در مرکز شهر قرار داشت و مورد احترام و اعتماد تمام طبقات بود.

در تابستان سال ۱۳۱۵ بار دیگر بنا به دعوت مردم به سنج برگشت و مدتی را در میان همشهریهای خود به مداوای مرضی و بیماران گذراند.

دکتر سعیدخان انسانی روحانی مشرب و علاقه‌مند به معنویات بود. از کمک به مستمندان و درماندگان مضایقه نمی‌کرد. با همشهریهایش به زبان مادری خود به صحبت می‌نشست و در صفا و صمیمیت نظیر نداشت.

تابستان سال ۱۳۱۶ هـ.ش بار دیگر تهران را ترک گفت و به همدان بازگشت؛ در همین ایام روزی دو نفر مأمور شهربانی به خانه‌اش آمده او را دستگیر می‌کنند و به زندان شهربانی تحویل می‌دهند. بعداً معلوم شد علت دستگیری و توقیف وی کشف نامه‌های دوستانه‌ای بوده که بین او و یکی از سران عشایر کردستان رد و بدل شده است. دکتر در بازجویی گفته بود: «من به سیاست و

کارهای سیاسی علاقه ندارم؛ اما مردم کردستان — که هم‌نژاد من هستند — برای مداوا به من مراجعه می‌کنند و من هم طبق تعهد پزشکی و وظیفه وجدانی و انسانی خود عمل می‌کنم؛ در نتیجه محبت می‌کنند و برایم نامه می‌نویسند و البته نامه‌های دوستانه را باید جواب بدهم». مدت زندانی دکتر سه ماه و نه روز طول کشید. پس از آزادی مطب را تعطیل کرد و خانه‌نشین شد و وقت خود را در مطالعه و نوشتن کتب صرف کرد. اما باز بیماران راه خانه او را پیش می‌گرفتند و او هم تا آنجا که توانایی داشت از پذیرایی و معالجه دریغ نمی‌کرد.

در سنه ۱۳۱۸ هـ ش همسرش ربکا درگذشت و مرگ او بر دکتر سعید — که سن زیادی از او گذشته و بیمار هم بود — سخت گران آمد. سرانجام دکتر در سال ۱۳۲۱ هـ ش (برابر ۱۳۶۱ هـ ق) در خانه بیلاقیش در همدان دنیا را وداع گفت.

دکتر سعیدخان مردی متکی به نفس و خودساخته بود و کورکورانه حرف کسی را نمی‌پذیرفت. زبان عبری را به خوبی آموخته بود تا بتواند انجیل را به زبان اصلی مطالعه کند. به زبان عربی نیز آشنایی داشت. گاهی شعر نیز می‌گفت و «پیروز» تخلص می‌کرد. کتابی را به زبان کردی اورامی به نام *نزانی* به رشته نظم کشیده و به سال ۱۳۰۹ هـ ش چاپ کرده بود.

طیب محبوب، ترجمه از انگلیسی ج. رسولی و دکتر کیدی آلن، چاپ تهران.

احمد فوزی

ملا احمد فرزند حاج علی متخلص به «فوزی»، دانشمندی از اکراد عراق متولد شهر حلبجه که بعدها به سابلاخ (مهاباد) مهاجرت کرده و در دهی در آنجا به نام «کولیجه» اقامت گزیده و سمت مکتب‌داری داشته است.

شاعر معروف کرد «هیمن» — که در آغاز جوانی مدتی در کولیجه نزد فوزی درس خوانده است — در مقدمه دیوان خود به نام «تاریک و روون» از معلومات و اطلاعات و سجایای اخلاقی فوزی بسیار ستایش کرده و او را در ادبیات فارسی و کردی، از صاحبان بصیرت و آگاهی کامل و دارای ذوق شعری نام برده است. اگر چه اشعارش را نسبت به معلوماتش قابل قیاس ندانسته و همو، سال درگذشتش را ۱۳۲۲ هـ ش برابر با ۱۳۶۲ هـ ق ذکر کرده است؛ اما مؤلف میثروی‌نده‌بی کوردی سنه ۱۹۲۳ م برابر ۱۳۴۳ هـ ق را قید کرده که علی‌الظاهر نوشته استاد هیمن مطابق واقع است.

اینک قطعه شعری از فوزی که در مرگ ملاقادر جاف فرزند ملاعبدالؤمن متوفی به سال ۱۳۲۶ هـ ق سروده است:

دیده از هجر دوست شد بی نور جان و تن از وفات او رنجور
 گاه در بحر اشک غرقه به خون گه ز فریاد و ناله دل پر شور
 حسرت و آه در دل افزون شد که عدو شد ز مردنش مسرور
 در بسیایان هجر او دایم می‌کنم ناله با دل مکسور
 آنکه او بهر مغلقات علوم حیدری بود در جهان مشهور
 و لَد حیدر و حبیب اله مُتقی همچو قاسم و طیفور

هاتقی در وفات او ناگاه

قال تاریخ مَوْتِهِ «مَغْفُور»^۱

مقدمه تاریخ و روون. میژوی ئه‌ده‌بی کورد، ص ۵۴۹.

یادی مهران، برگ دوم، ص ۵۲۶.

سید محمد رؤوف صائب حسینی

سید محمد رؤوف صائب بن سید عبدالله بن حاج شیخ محمد بن حاج شیخ احمد حسینی، در آبادی لَوْن سادات تولد یافت و از آغاز جوانی به کسب دانش پرداخت و زبان پارسی و عربی و علوم دینی را به خوبی آموخت و در حدود سال ۱۳۱۰ شمسی در شهر سنندج به اخذ اجازه‌نامه پایان تحصیل نایل آمد. بعد از آن به زادگاه خود برگشت و تأهل کرد. پس از مدتی به آبادی آلک - از روستاهای اطراف کامیاران - مهاجرت کرد و در آنجا عهده‌دار شغل امامت و افتا و تصدی امور دینی مسلمانان شد. گاهی هم یکی دو طلبه را نگهداری می‌کرد و به آنان درس می‌داد. اما امتیاز صائب در ورع و تقوی و قناعت او بود؛ شبها کمتر می‌خوابید و به عبادت و مطالعه کتب تفسیر و احادیث و فقه می‌پرداخت. در بجا آوردن مستحبات و سنن سنیه حضرت رسول صلی الله علیه و سلم زیاد می‌کوشید؛ کمتر سخن می‌گفت و بیشتر به ذکر و فکر و یا تلاوت قرآن مشغول بود. چون نام گرامی پیامبر اکرم (ص) را می‌شنید، رنگ رخسارش تغییر می‌کرد و از حال طبیعی خارج می‌شد و در واقع فنا فی الرسول بود.

زندگی بخور و نمیری داشت و سالهای آخر حیات را با بیماری به پایان رسانید و در حدود سال ۱۳۶۲ هـ ق رخت به سرای جاودانی بست.

خاطرات و یادداشتهای من.

ملا اسحق هجیجی دیواندره‌ای

ملا اسحق فاضلی شایسته، آگاه و خوش‌بین از اهالی «هه‌جیج» از روستاهای مرز اورامان بود؛ که به دنبال تحصیل زادگاه خود را ترک گفت و مدتها در مدارس کردستان ایران و عراق با جدیت زیاد درس خواند تا اینکه به حد کمال رسید و مجاز شد. پس از آن به دعوت اهالی دیواندره جهت تصدی مشاغل دینی در آن آبادی سکونت کرد، و تا آخر حیات مدرس و امام آنجا و قاضی شرع روستاهای آن ناحیه بود، و در نهایت عزت نفس و شرف و تقوی به امور مذهبی مسلمانان رسیدگی می‌کرد و مورد توجه و احترام قاطبه اهالی بود و در حدود سال ۱۳۶۲ هـ ق وفات یافت. از کتاب خاطرات و یادداشتهای من.

شیخ محمدآمین کانیمشکانی - نوید

شیخ محمدآمین از مشایخ کانیمشکان مدرس بود فاضل، متقی، خوش‌بین، با قامتی بلند و اندامی درشت و ریشی انبوه و سفید که در سن کهولت به سال ۱۳۶۲ هـ ق در سنندج روی در نقاب خاک کشید. من تا آنجا که یادم هست دوبار آن مرحوم را از نزدیک دیده‌ام. بار اول به سال ۱۳۱۹ هـ ش، که برای ملاقات پدرم آمده بود. بار دیگر در مهمانی که همه علمای و فضلا و طلاب سنندج را مرحوم شیخ شکرالله - امام جمعه و خطیب وقت سنندج - به باغی در جنوب شرقی سنندج به نام «ویله» دعوت کرده بود و مرحوم شیخ محمد آمین نیز در آن مجمع حضور داشت. مشارالیه عده‌ای از طلاب را در گوشه‌ای از آن باغ دور خود جمع کرده بود و درباره کلماتی که در یکی از بازیهای مرسوم بین طلاب و جوانان رد و بدل می‌شود، با حرارت زیادی سخن می‌گفت و داستانی راجع به آن نقل می‌کرد. متأسفانه من اکنون چیزی از سخنان وی را در آن باره به خاطر ندارم؛ اما آن طور که می‌گفتند، او کتابی را در اطراف انواع بازیها و مسابقات مشروع و سالم تدوین کرده و جزئیات هر یک را مشروحاً بیان داشته است.

مرحوم شیخ محمد آمین در علوم ریاضی و هیأت دارای اطلاعات عمیقی بود و در مدرسه و مسجد «رشید قلعه‌بیگی» تدریس می‌کرد.

خاطرات نویسنده.

مُحمّد افندی جلی‌زاده کویبی

ملا محمد افندی فرزند حاج ملا عبدالله جلی^۱، دانشمندی محقق و پژوهشگر از خاندان

۱. برای آگاهی از بیوگرافی او به ۳۳۷، جلد اول مراجعه شود.

جلی زاده، به سال ۱۲۹۷ هـ ق، در شهر کوی متولد شد و در حجر پدر تربیت یافت و به تحصیل پرداخت. در سن هجده سالگی بر اثر استعداد ذاتی و سعی و جدیت کافی به حد کمال رسید و پس از اخذ اجازه به تدریس و مطالعه و تحقیق و تألیف مشغول شد. بعد از وفات پدرش به سال ۱۳۲۶ هـ ق،^۱ «رئیس العلماء» لقب گرفت و در سنه ۱۳۳۹ هـ ق قاضی کوی شد و متعاقب آن به نمایندگی در مجلس مؤسسان عراق راه یافت. پس از آن چند بار دیگر به عنوان نمایندگی مجلس به بغداد رفت. و در ۱۳۴۷ هـ ق، از تمام مشاغل رسمی دست کشید و کار خود را منحصر به مطالعه و تحقیق و تدریس کرد.

محمد افندی دانشمندی بود اهل فلسفه و شعر و ادب و بیشتر اشعارش پند و اندرز و دعوت مردم است به اتفاق و رعایت حقوق هم‌کیشان و هم‌زبانان.
و اما تألیفات وی:

۱. المعقول فی علم الاصول.

۲. القائد فی علم العقاید.

۳. اثبته المآرب فی اثبات الواجب.

۴. کشف الأستار فی مسألة الاختیار.

۵. الأله و الطبیعة و العقل و النبوة و المعجزات و الکرامات.

۶. المشاهد علی طراز المواقف و المقاصد.

۷. الحدس سلم الأرتقاء.

۸. غایتی و املی فی علمی و عملی.

۹. رساله‌ای در حقیقت اسلام.

۱۰. رساله‌ای در حقیقت ایمان.

۱۱. خراب العالم.

۱۲. عقیده اسلامی به زبان کردی.

۱۳. دیوان اشعار کردی.

۱۴. داستان کردی «خه‌ون و که‌رامهت».

۱۵. فری فری، قه‌ل فری.

همچنین کتابها و رساله‌های دیگری در اصول، منطق، حکمت و ادبیات، که قسمت زیادی از این تألیفات به چاپ رسیده است.

۱. در الاعلام سال ۱۲۹۸ ذکر شده است.

ملا محمد جلی زاده به سال ۱۳۶۲ هـ ق در کوّی وفات یافته است.

علم‌اؤنافی خدمة‌العلم، ص ۵۳۴ و الاعلام، ج ۷،

ص ۱۲۴.

ملا عبدالصمد آمین الاسلام سنندجی

ملا عبدالصمد بن ملا مسیح بن ملا نصرالله بن ملا عباس شیخ الاسلام، از سلسله موالی و مشایخ الاسلام کردستان، به سال ۱۲۹۴ هـ ق تولد یافته و در سنه ۱۳۶۲ هـ ق درگذشته است.

وی انسانی بود نیکوسیرت، خوش‌نیت، متمکن، متین و محترم، فاضل و مورخ و منشی. در اواخر عمر به گوشه‌گیری و مطالعه و عبادت اوقات می‌گذرانید و در امور اجتماعی و سیاسی شرکت نمی‌کرد.

یادداشت‌های نویسنده.

شیخ بابا رسول برزنجی بیدنی

عالم جلیل‌القدر شیخ بابا رسول فرزند شیخ احمد بن شیخ عبدالصمد بن شیخ سلیمان برزنجی، به سال ۱۳۰۳ هـ ق در آبادی بیدن از قرای اطراف سلیمانیه تولد یافته و تحصیلات را در بیدن، هنججه و قزل‌رباط و سلیمانیه و بیاره به انجام رسانیده و نزد ملاعبدالقادر مدرس بیاری اجازه گرفته است. پس از آن دست ارادت به عارف معروف شیخ نجم‌الدین کوبک عثمانی داده و به طریقه نقشبندیه گرویده است و تا سال ۱۳۳۷ هـ ق — سالی که شیخ نجم‌الدین به دیار آخرت پیوسته — زاویه‌نشین کُنج خانقاه و مدرسه بیاره بوده و به سیر و سلوک و گاهی هم به تدریس اشتغال داشته است.

در سنه ۱۳۳۸ هـ ق ملاعبدالقادر مدرس بیاری نیز وفات یافته و شیخ بابا رسول از طرف مرشد وقت بیاری (شیخ علاءالدین) مأمور تدریس در مدرسه آنجا شده است؛ اما او پس از دو سال بیاره را ترک گفته؛ چند سالی در مدارس سوّله و یکی دو محل دیگر از دهات شهرزور به تدریس پرداخته و عاقبت در سنه ۱۳۴۶ هـ ق، تدریس مدرسه عه‌بابه‌یلی را به عهده گرفته و تا هنگام وفات (سال ۱۳۶۲ هـ ق) وظیفه علمی و دینی خود را به نحو احسن در آنجا انجام داده و عده زیادی از برکت علم و صحبت وی بهره‌مند شده‌اند.

شیخ بابا رسول دانشمندی ممتاز و زاهدی اهل جذبه و حال بوده و به فارسی و کردی گاهی شعر می‌گفته و تخلص خود را «ملول» و «بابا» برگزیده، و تألیفات هم داشته است.

اینک یکی دو غزل از اشعار فارسی و کردی او:

ناطقه‌ی حالی وه‌طهن، ده‌رسی وه‌طهن ته‌قیرنه‌کا
گفت‌وگوئیکی خواه‌ش و پرمه‌غزه دایم دیته گویم
پیم‌ته‌لی بو‌غهم نه‌خوئی، سولطانی سه‌بیاسی وه‌طهن
عاقیبه‌ت میعماری فیکری ئیتتفاقی قه‌ومی کورد
سیسیله‌ی کاکوئی ئالوژاوی مه‌حبوبی وه‌طهن
خزمه‌تی خاکی وه‌طهن، فه‌رضیکی عه‌ینه بو‌هه‌مو
ظولمه‌تی جه‌هل نه‌رچی زوری سه‌ندوه باکت نه‌بی
هه‌رکه‌سی فکری مه‌زاری باوک و باپیری هه‌بی
بیاوی دانا دائما نه‌فمی عومومی مه‌طله‌به
لوتی وه‌رچه‌رخان له‌شوشه‌ی پر گولآوی شیعی من
که‌عبه که‌چ نابی به‌کوردی به‌حئی کوردوستان نه‌که‌م
غزلی به‌فارسی:

من گوی بلادیده چوگان فراقم
از حال من شیفته جانا خبرت نیست
تو فارغ و آسوده و سرمست وصالی
تو ساقی بزم حضر یار، ولی من
از یوسف خود دورم و محروم عزیزا
عمری است گرفتارم و رنجور و پریشان
پروانه بی‌بال و پرم از اثر هجر
می‌نالم و این سوز نهان می‌کنم اظهار
حیران و سراسیمه میدان فراقم
عهدی است که در گوشه زندان فراقم
من ساکن ویرانه کنعان فراقم
دردی کش میخانه هجران فراقم
ماتم‌زده کلبه احزان فراقم
سودازده و بی سرو سامان فراقم
شبه‌است که من شمع شبستان فراقم
دل سوخته آتش سوزان فراقم
از نام و نشانم خبر ار هست و گر نیست
«بابا»ی جفا دیده حرمان فراقم

علمائونا فی خدمة العلم والدین، ص ۱۱۶ تا ۱۲۰، یادی

مهردان، برگ دوم، ص ۵۹۱ تا ۶۱۷

غیاث‌الدین نقشبندی عمادی

غیاث‌الدین نقشبندی پسر ارشد شیخ بهاء‌الدین از اهالی عمادیه متولد سال ۱۳۰۷ هـ ق از رجال علم و سیاست کردستان عراق است که در اکثر علوم اطلاعات کافی داشته و اجازه علمی را

از دانشمند بنام شکری افندی مفتی عمادیه اخذ کرده است.

غیاث‌الدین شاعر و ادیب نیز بوده و به زبان و ملیت قوم خود دلبستگی و علاقه زیادی داشته و یکی دو دوره در پارلمان عراق از ناحیه شمال دارای سمت نمایندگی و نیابت مجلس بوده و در همان ایام نمایندگی، در بغداد به سال ۱۳۶۳ هـ ق درگذشته است.

الاکراد فی بهدینان، ص ۲۱۱.

فایق بی‌کس

فایق متخلص به بی‌کس فرزند عبدالله بیگ از اهالی سلیمانیه در سنه ۱۳۲۰ هـ ق متولد شد و تحصیلاتش را در همین شهر شروع کرد. پس از آن به دارالعلوم بغداد راه یافت و زبان عربی را به خوبی فرا گرفت و با انگلیسی نیز آشنا شد. پس از آن به سمت معلمی در استخدام دولت درآمد و در مناطق مختلفی از جمله: سلیمانیه و حله به تدریس پرداخت.

بی‌کس در کودکی از نعمت وجود پدر و مادر محروم شد و بر اثر مرض آبله یکی از چشمان خود را هم از دست داد؛ بعدها هم به عللی از جمله حقایق‌گویی و صراحت لهجه و همچنین بی‌بند و باری به مصائب زیادی دچار شد و چون انسان آزاده‌ای بود و زیر بار زور نمی‌رفت، از اقوام و کسان خود نیز محبتی ندید. ناچار همه را ترک گفت و شاید به همین جهت برای خود تخلص «بی‌کس» برگزیده بود. او هر چه می‌دید و می‌شنید به صراحت و با صداقت بیان می‌کرد و حاضر نبود از حقایق چشم‌پوشد و معایب را نادیده بگیرد. در انواع شعر طبع‌آزمایی کرده و در سرایش، ذوق و قریحه خوبی داشته است.

بی‌کس به سال ۱۳۶۳ هـ ق درگذشته و در سلیمانیه مدفون است.

اینک اشعاری از او:

سکالا له‌ته‌ک مانگ

ه‌ه‌ردو گرفتار یه‌ک‌ئاهی سه‌ردین	ئه‌ی مانگ! من و تو ه‌ه‌ردو هاوده‌ردین
منیش ده‌ربه‌ده‌ر به‌شارانه‌وه	تو ویل و ره‌نگ‌زه‌رد به‌ئاسمانه‌وه
ده‌رمانی ده‌ردی دلی بی‌ماران	دخیلتم ئه‌ی مانگ! قبله‌ی دلداران
بی‌بارو هاوده‌م عاجزو ته‌نیام	شه‌ویکه ئه‌مشه‌و بگه‌ره فریام
گیروده‌ی داوی له‌یل شیرینم	دلزارو بی‌زار خه‌یلی غه‌مگینم
شیتو شه‌یدای ئه‌و ئه‌گریجه‌خواوم	دل‌به‌ندی عه‌شقی ئه‌وبه‌له‌ک چاوم
گریانه پیشه‌م، بومه‌کوی زوخال	له‌وساوه ئه‌وم که‌وتوته‌خه‌یال
تو نه‌شه‌به‌خشی دلی به‌سوژی	ئه‌ی مانگ! تو شو‌عه‌لی عه‌شقی پیروژی

به نه سیمه که ی بهری به یانی
 دهردی گرانم نهختی ئاسان که
 له بهرچی پهستو ماتو داماوی؟
 چهن جوته یاری دهس له ملانت دی؟
 چهن قهومو میللت، چهن شارانت دی؟
 چهن بی کهسانی په ریشانت دی؟
 چهن چاوی سوری به گریانت دی؟
 سهیری نفاق و ظلومو ریات کرد
 رهنگو شو عوری به جاری بردی

قه ستم نه دهم به عه شق و جوانی
 به سهرهاتی خوټ بو من به یان که
 دو چاری چی بوی واپه شیواوی؟
 پیم بلی توخوا چهن جوانانت دی؟
 چهن کوږی به زمی عاشقانت دی؟
 چهن کفنی ئالی شه هیدانت دی؟
 چهن دهر به دهر و مال ویرانت دی؟
 نه ی مانگ! نه ونده سهیری دونیات کرد
 تاوا به م رهنگه کاری لی کردی

نه ی وه وطن

وهختی به دبختی و نه سارهت پی به بندی کوټه وه
 چه پس و تی هلدان و ذللت تو ی له بیر بردوټه وه
 عه شقی تو جوږی له دلما ئاگری کردوټه وه
 قه ط گرو کله و بلیسه ی تائه بهد نه کوږیته وه
 چونکه به وباسه برین و زامه کم نه کولیته وه
 موفته خه ربه، شوهره ت و اعاله می گرتوټه وه
 که وکه بی بهخت و فریشته ت به رزه نه دهره وشینه وه
 نه وه تی شادیته، نه مجا ناحهزت لیک بیته وه
 هینه حلمت بی هه تا کو دهست و پیم نه کریته وه

نه ی وه وطن! مهفتونی تو مو شیوه تم بیر که وه وه
 من له زیکرو فیکری تو غافل نه بوم، واتی نه گه ی
 به و خواجه ی بی شه ریک و لامه کان و واحده
 ئاگریکی واهه زار سال ئاوی برژی نیته سهر
 باسی مه جزونی و که ساسی خوهت نه که ی توخوا وه وطن
 ماته مینی تابه که ی؟ ده ی پی که نه و سهر هه لپره
 نه گبه تی لاچو، سه عاده ت بوټه پشتیوانی تو
 گهر چی به ینیکه ذلیل و دیلی دهستی ظالمی
 به سیه طه عنم لی مه ده هه رو له که ی جارانتم

شهرطه شهرطی پیاوه تی بی گهرخودا دهستم بدا

دوشمنت پهت که م، وه کووسه گ بیخه مه ژیر پیته وه

پرسیار و وهرام

خو ترسنوک نی؟ نه خهیر، نه بهردم
 چون رزگار نه بی؟ ههر به یتیتفاق
 به خوږایی؟ نا! به گیان و تنم
 نه ی پشتیوانت؟ عه زم و ثوباتم
 بوچی؟ له ریگه ی میلله تا مردن
 به واتم نه که ی؟ سهرم له ریته
 له کورتی و کینه و درو چاوپوئشین

تو چیت؟ من گوردم، نه ته وه ی کوردم
 چی تو ی زه بوون کرد؟ دودلی و نیفاق
 بلی چیت ده وی؟ به رزی وه طه نم
 کو چه کت چیه؟ سه ودای و لاتم
 چیت له بارایه؟ خو بهخت کردن
 راستت پی بلیم؟ فهرمو، گویم لیته
 به راستی و پاکی هه ول و تی کوئشین

ئهمانهت نهیی، کارت زور له قه
بهشت هه‌میشه سوکیه و شه‌قه

از یک مسمط کردی

دلّی له‌خویا دایم ته‌ر نهیی سه‌رخووشی باده‌ی روی دل‌به‌ر نهیی
مه‌فتونی بالای قه‌د عه‌ر عه‌ر نهیی له‌راز دل‌داری با‌خه‌به‌ر نهیی
سا، خوا ئه‌ودله‌ دایم په‌ستی که‌ی
دلّی هی‌لانه‌ی عه‌شقی یار نهیی به‌تیری نازی بریندار نهیی
کوشته‌ی ئه‌ودیده‌ی پرخومار نهیی به‌جامی شه‌راب نه‌شه‌بار نهیی
سا، خوا ئه‌ودله‌ دایم په‌ستی که‌ی

شعر و ادبیات کردی، رفیق حلمی.

ملا عبدالرحیم هه‌وشاری^۱

ملا عبدالرحیم از اهالی منطقه «هه‌وشار» در حدود سال ۱۲۹۵ هـ ق تولد یافته و تحصیلات پایانی خود را در بیاری به انجام رسانیده و همانجا به طریقه نقشبندیه نیز تمسک کرده و پس از آن به هه‌وشار مراجعت نموده است.

ملا عبدالرحیم انسانی صوفی‌منش و اهل مطالعه بوده و تا هنگام وفات (سال ۱۳۶۳ هـ ق) به تدریس و امامت و خدمت به مسلمانان می‌پرداخته است.

علمائونا فی خدمة العلم والذین، ص ۲۹۰.

صالح زکی بیگ صاحبقران

صالح زکی بیگ فرزند حاج عثمان بیگ بن داود بیگ بن عمر بیگ بن احمد بیگ بزرگ از خاندان معروف صاحبقران و از رجال ادبی و سیاسی کردستان عراق بوده است که خدمات ملی و سیاسی و ادبی ارزنده‌ای نسبت به جامعه و ملت خود انجام داده و مشاغل دولتی مهمی را در کشور عراق به عهده داشته است. مشارالیه کتابی را درباره اوضاع تاریخی و جغرافیایی کردستان به زبانهای کردی و عربی و ترکی در تاریخ ۱۳۴۴ هـ ق منتشر کرده و به سال ۱۳۶۳ هـ ق سر بر بالین خاک گذاشته است.

مجله گه‌لاویژ.

۱. هه‌وشار: ناحیه‌ای است کردنشین در اطراف سقز.

ملا محمود جوانرودی

ملا محمود از اهالی جوانرود، در حدود سال ۱۳۰۰ هـ ق تولد یافته و پس از طفولیت شروع به تحصیل کرده و به مدارس زیادی در کردستان ایران و عراق راه یافته و سرانجام در شهر کرکوک نزد علامه علی حکمت افندی در سنه ۱۳۳۰ هـ ق مجاز شده است. آنگاه به ایران بازگشته و در آبادی بالک از قرای مریوان مدت یازده سال تدریس کرده و بعد از آن به جهاتی به آبادی دیگر مریوان به نام دهه تفی رفته و تا هنگام مرگ (سال ۱۳۶۳ هـ ق) در آنجا تدریس و خدمات دینی و اجتماعی خود را ادامه داده است.

ملا محمود فردی دانشمند، خطاط، منشی، آشنا به ادبیات فارسی و متخصص در علوم ریاضی و فلکیات بوده است.

علمائونا فی خدمة العلم والدین، ص ۵۶۳.

عبدالله بیگ اورامی

عبدالله بیگ بن محمد شفیع بیگ از خوانین عشیره حسن سان اورامان تخت، طبع موزونی داشته و شعر کردی اورامی را نیکو می سروده است. در سنه ۱۳۵۰ (سال ۱۳۱۰ هـ ش)، عده زیادی از سران عشایر و رجال مناطق کردنشین به دستور رضاشاه دستگیر و هر چند نفر در یکی از شهرهای ایران از جمله تهران، اصفهان، دامغان، سمنان و... زندانی می شوند. عبدالله بیگ نیز در زندان شهربانی اصفهان به مدت ده سال محبوس بوده و بیشتر اشعار خود را در زندان سروده است. از آن جمله قطعه شعری است که این چند بیت از آن است:

یاران، هامسه‌ران! ئیمشه و خاوی دیم	جه زندان سهخت عه‌جه و خاوی دیم
ئازادی وه‌طهن، هه‌ورامانم دیم	ئیلآخانی چۆل، کۆسالانم دیم
وه‌نه‌وشه‌ی وه‌شبو چنور هه‌ردان	ئاما نه‌خاوم، په‌ی ده‌وای ده‌ردان
چه‌نی هامسه‌ران نشسته‌بیم شاد	به‌که‌یفو ئاهه‌نگ غه‌م مه‌دام‌وه‌باد
گۆش وه‌سه‌دای ساز، چه‌م وه‌نگاوه	جه ق‌اوه‌خانه‌ی که‌مالا‌واوه
لیو به‌پیل‌له‌ی عه‌قیق ره‌نگه‌وه	گاه‌ی پ‌ر به‌شه‌وق، گاه به‌خه‌نده‌وه
جه‌ی عه‌یش و نشاط جه‌ی خه‌وی به‌تال	زندانم ئه‌صلا نامان وه‌خه‌یال
هه‌ریاسه‌م زانان، ویم شه‌هریارم	چه‌رخ‌ی که‌ج کردار نه‌دان ئازارم
پاسه‌م مه‌زانا‌شای خاوه‌ن به‌ختم	نه‌زانام مه‌ظلوم زندان سه‌ختم

و در پایان گفته است:

یارب! هه‌رکسی ئه‌و‌رو‌ش نه‌هات بو زام زه‌ده‌ی ته‌قدیر جه‌روی بسات بو

کَه‌شْتی نَگِیش هَرسَر نَگُونَه نَه‌گِجَوی گِج رودی جِه‌یَونَه
 مَورَهی ئِیقِبَالش دوشَه‌ش نَاورَدَه‌ن چَه‌نی بَدبَه‌ختی مامَه‌لَه‌ش کَه‌رَدَه‌ن
 خَورَدو خَوراکش زَارَوی زَه‌رَدَه‌ن خَاوی شیرِیش هَرسَیش و دَه‌رَدَه‌ن
 یارَب! بَه‌حَاجَت رَه‌سَووَلی حَه‌ییب(ص)
 خَاکی غَه‌رِیبِم نَه‌کَه‌ری نَه‌صِیب
 عِدَالَه بَیگ بَه‌سَال ۱۳۶۳ ه.ق در سن ۶۷ سالگی درگذشته است.

پیرشالیار، ص ۵۷-۵۹.

شیخ صالح خانقینی

شیخ صالح بن ملا محمود بن ملا عبدالرحمن بن ملا محمد ابن الخیاط قره‌داغی، انسان دانشمندی بوده است اهل طریق و مرید شیخ نجم‌الدین کوکب بیاری. پس از وفات پدرش در خانقین به تدریس و امامت و وعظ و ارشاد اشتغال داشته و شبها را بیشتر به ذکر و فکر و انجام آداب طریقه پرداخته و از یاد خدا غفلت نکرده و در سنه ۱۳۶۳ ه.ق، در همان شهر درگذشته است.

علمائنا فی خدمة العلم والدين، ص ۲۴۳.

سیدالدوله هاشمی

سید قیدار هاشمی ملقب به «سیدالدوله» فرزند سیدعبدالقادر بن سید رسول، از خاندان معروف سادات سوله از سلسله سادات برزنجه است. افراد این خاندان مدتها در عراق و ایران مشعلدار علم و عرفان و مرجع ارشاد طریقه قادریه بوده‌اند.

سیدالدوله به سال ۱۳۰۰ ه.ق در قریه دولت‌آباد (از قراء روانسر) متولد و در سنه ۱۳۶۳ ه.ق همانجا وفات یافته است. مشارالیه قامتی بلند و اندامی برازنده داشت؛ از منطقی قوی و بیانی شیوا برخوردار و در نکته‌سنجی و سخن‌پردازی کم‌نظیر بود. گذشته از مشغلت ارشاد، در مسائل اجتماعی و سیاسی مردم نیز شرکت می‌کرد و در خدمت به هموعان خود، از هیچ گونه کمکی مضایقه نداشت و اهل فضل و ادب و شعر و شاعری نیز بود.

در سنه ۱۳۱۰ ه.ش به علت نفوذ محلی با رؤسای عشایر، بازداشت و در زندان شهربانی اصفهان محبوس گردید و تا انقلاب شهریور سال ۱۳۲۰ ه.ش در زندان به سر برد. پس از رهایی از بند و مراجعت به کردستان، تا آخرین روز حیات در آبادی دولت‌آباد به گوشه‌گیری و انزوا و تکیه‌داری و پذیرایی از مهمانان و آیندگان و روندگان مشغول

بود.

شاعر توانا آقای سیدطاهر سیدزاده هاشمی - که فعلاً در کرمانشان اقامت دارد - از فرزندان آن مرحوم است.

اینک قصیده‌ای از مرحوم سیدالدوله که در زندان اصفهان در نعت پیامبر بزرگوار(ص) والتجنا به آن ذات مبارک سروده است:

کی توان وصف جمال تو نمودن، کی به جا؟
 وصف آن مو چون توانم، ایزدش واللیل گفت
 تو به زیبایی و خوبی فرد و فخر عالمی
 بدر بر بام فلک دعوی همتایی نمود
 یافت گر تشریف نعل سم یکرانت هلال
 گر نبودی نور تو در جسم و جان بوالبشر
 رحمة للعالمینی و شفیع لمذنبین
 عاصی گم کرده راه و مذنب برگشته بخت
 یا رسول الله! غریبم، بی کس و رنجور و پیر
 رنج من رنجی است آنرا کس نمی داند علاج
 نی ز تن خارج شود تب لحظه‌ای در روز و شب
 نی ز سوزش سینه‌ام فارغ شود یک ثانیه
 نی ز آه آتشین ساکت نشینم لمحهای
 در پریشانی چو زلف مهوشان آشفته‌ام
 هر قدر زشت و تبه‌کار و پلیدم، سیدی!
 حق کریم‌العفو باشد، تو شفیع مذنبین

باد صلوات و سلام از نُوالجلالِ مُشتَعان

بر تو و بر آل اطهار تو تا روز جزا

خاطرات و یادداشتهای من.

ناری

ملا محمد، مشهور به «کاکه‌حمه» و متخلص به «ناری»، فرزند ملا احمد بن ملا عبدالرحمن به سال ۱۲۹۱ هـ ق در قریه کیکن از قُرای شلیر و ناوخوان متولد شد و پس از رسیدن به حد رشد و فراگرفتن مقدماتی نزد پدرش به دنبال تحصیل به مدارس زیادی در کردستان ایران، عراق و

ترکیه، از جمله پنجوین، سندنج، سلیمانیه، بانه، مهاباد، وان و اربل راه یافت و سرانجام در رواندز - بعد از مدتی استفاده از محضر علامه اسعد افندی خیلالنی - اجازه گرفت و به مریوان بازگشت و در زادگاه خود (کیکن) به جای پدر - که در این وقت وفات یافته بود - به تدریس و تعلیم طلاب و انجام خدمات دینی پرداخت و پس از سه سال تأهل اختیار کرد. در سنه ۱۳۲۵ هـ ق، به دعوت حسین بیگ - مالک قریه بیلو، از آبادیهای مریوان - عازم آنجا شد که تا آخرین روز حیات در آن دهکده به امر تدریس مشغول بوده است.

ناری انسانی فاضل و ادیب و شاعری توانا بوده و اشعارش مشحون از صنایع شعری و لطافت و رقت و معانی بکر است و در سلاست و روانی و ظرافت کم نظیر. به طریقه نقشبندیه تمسک کرده و از مریدان قطب العارفین شیخ علی حسام الدین بوده و اخلاقی ستوده و صفاتی پسندیده داشته و در عین فقر و نداری، با عزت نفس و قناعت، عمری را به پایان رسانیده و در سنه ۱۳۶۳ هـ ق در بیلو حیات فانی را بدرود گفته است.

اینک اشعاری از ناری:

نه فاس سه متوره، سینه م سازو دل نهی	حکایت خوانی دوری تون په یاپه‌ی
به نکری تو وه کو صوفی همیشه	مه قاماتی فه نافی الله نه کم طه‌ی
چ شیرینه له گهل شه هدی حوضورا	له من خه نده و له تو ئاوازی ئوخه‌ی
نه گهر سایه‌ی سه‌ری توبی به تاجم	چ موحتاجم به تاج و نه فسه‌ری که‌ی
غه زین قه‌ط نابری هه‌رگیز به بالات	نه زانم بو که‌وا مایل به تاقه‌ی
هه‌ر پیمایی نه‌وجی فیراقت	به‌ظه بیاره‌ی سه‌بوری که‌ی ده‌بی طه‌ی؟
له سه‌یخانه‌ی خه‌یالی شه‌وقی تو‌دا	به‌نه‌شته‌ی یادی تو دل مه‌سته بی‌مه‌ی
له‌وشکی وانه‌مامی باخی نه‌ظم	به‌پوشی ریشی صوفی بو شکوفه‌ی
	به‌سه‌رچو دور له‌تو باخی خه‌یالات
	نه‌بونی ما نه‌بونی ما نه‌غونچه‌ی

یکی از فرزندان ناری که مشغول تحصیل بوده است، نامه‌ای به پدرش می‌نویسد و از او تقاضا می‌کند که قطعاتی از اشعار خود را برای او بفرستد. ناری غزل ذیل را در جواب درخواست او سروده است:

طالب که هه‌مو له‌حظه خه‌ریداری غه‌زهل بی	زه‌حمه‌ت، به‌خودا مه‌یلی له‌سه‌ر عیلمو عه‌مه‌ل بی
طالب نه‌وه‌یه، طالبی دیوانی خودا بی	طالب نه‌وه‌یه غه‌رقی خه‌یالاتی نه‌زهل بی
فه‌رزه‌ندی مه‌لا، روله! نه‌بی صه‌رفی حه‌یاتی	و‌دییقه‌ته‌ی «بیضاوی» و‌ته‌فسیری «جمل» بی
بی‌جیلوه‌یه ته‌سیحی که‌فو جه‌ذبه‌ی صوفی	تافیگری مه‌ی و‌ده‌نگی نه‌ی و‌سازنی نه‌مه‌ل بی
گهر شوربی ده‌وا، عاقبه‌تی نه‌فعی نه‌بی هیچ	لای خه‌سته وه‌کو زه‌هره، نه‌گهر عه‌ینی عه‌سه‌ل بی

نه فسوسه بیی مورغی هوما فهرعی به قالو زور موشکیله گهر بازی سبی، فهرعی به قهل بیی
 گهر دوری، نه تو! وارثی نادابی پدهر به
 نهزدیکه پدهر یارو همم تاغوشی نه جهل بیی

چاوه کهم! بوئی به دایم کارو پیشم زاریه شورشو نالینی کهس بی وه جه و بی عیلهت نیه
 من هه رته و روژه دهسم شورئ له روچی خومم که دیم
 گهر ده پرسی بوچی بیی نه شته و مهلول و عاجزی؟
 کهم به خنده بی به لام و حه یفه تانم لی مه ده
 دل له شامی پهرچه می روتا به دایم بی خه وه
 حیکمه تی پرمه سته له می کولمت له بوکی حهل ده بیی
 خالی رو خسارت «هدایت» به خشه شهرچی زولفه کهت

روت وه کو ناتهش، موژهت وه ک شیشه، نه بروت قیمة کیش
 میروه حهت زولفو که بابت جهرگی پاره می «ناریه»

مودده تیکه من گورفتارم به دهس سهوداته وه گهر ده پرسی حالی په روانه می دلهم دور بی له روت
 میشی روحم نافرئ بهس باوه شینی که به ناز
 مه نی قوللابی موژهت ناکه م له راکیشانی دل
 واسهرم دانا به عهزمی به رده بازی ریگه کهت
 شاهی چاوت مولکی صه برو طاقه تی بردم به زور
 چاوی خوین خواری به خوینم فیره وه ک لیوی به می
 شین و واوه یلایه، ناثاری قیامت ههل ده سی
 له بشه کهر! فهرمو به زولفت باوه شینی بهس بکا

خه ططی دهرسی عیشقی «ناری» وه ک رقومی خاله کهت
 وا به له وحی گهرده نی بی گهردی وه ک میناته وه

در ستایش پیامبر اکرم صلی الله علیه و سلم:

سوره تی «یس» که وه صفی حه ضره تی له ولا نه کا
 ناسمان وه ک موشته ری هه ردهم به میزانی وه فا
 نه هلی دل مایل به جیلوه می صوره تی «طه» نه کا
 که سبی هه رشاهی به یادی دوله تی نه سرا نه کا

تا ئە بەد تەرکی بە یانی رەفەتی عیسی ئە کا
 والە سەر سینهی بە شەوقی دل یەدی بە یضا ئە کا
 تا ئە بەد نەفرت لە تاجی قەبصەرو دارائە کا
 ناری نەمرودی بە صحنە ی جَنَّةُ الْمَأْوَى ئە کا
 سەیلی حوکمی ناری فارس زایل و ریسوا ئە کا
 شەمعی بی سایە ی وجودت شەرحی کَرْمَن ئە کا
 تۆی سەبەب، نازش بە روتبە ی عِلْمُ الْأَسْمَاءِ ئە کا
 ئا فتابی طلەعتت تەفسیری وَالضُّحَى ئە کا
 وە صفی ئیعزازت لە تەختی نازی أُوذُنِي ئە کا
 صدقی مەضمونی کەلامت کە شفی ماؤحی ئە کا
 کی خە یالی قصری خولودو سایە یی طوبی ئە کا؟
 تەشنە لەب فارغ لە بادە ی جامی أُعْطِينَا ئە کا
 عە شقی مەحمودی بە عاشق کە سبی ئیستغنا ئە کا

«ناریا» وە صفی جەمالی حەزەرەتی خَيْرُ الْبَشَرِ

کە ی بە صد دەفتەر هە تا مە حشەر بە شەر ئینشا ئە کا

در مدح مُرشد خود شیخ حسام‌الدین گفته است:

بە دل گەر دل موطیع و بە ندە فەرمانت نە بی نابی
 غولامی بو غولامانی غولامانت نە بی نابی
 هە تا مەقبولی صەرپافانی دەر بان ت نە بی نابی
 بە تۆزی سور مەرەنگی خاکی دامانت نە بی نابی
 وجودی بو سەر بری سەطحی ئە یوانت نە بی نابی
 مەزە ی مە ی بانە ویدی نە ی لە دیوانت نە بی نابی
 لە شەوقی لە علی لوی شە ککەر ئە فشان ت نە بی نابی
 هە تا مە یعماری بە سطی فە یضی ئیحسان ت نە بی نابی

بە مەولا گەر لە مەولا دل بە قوربان ت نە بی نابی
 کە سی مەقصدی کە سبی دەولەتی قوربی حەقیقت بی
 رەواجی نە قدی بی سککە ی وجودی کە س لە عالی مند
 ظوهوری نوری طور ی مە عریفە ت بو چاوی بی نورم
 فە لە ک مە شهورە لافی ئیق تدار ی رە فە تە ی ئە مم
 سەرم سەمتورە، سینیەم نە ی، صوراحی دیدە، ئە شکم مە ی
 لە بو گول شۆری بولبول، شۆرش ی طوطی لە بو شە ککەر
 بە لالە ی مە عریفە ت تە عمیری قە طە مە «باغە کوئی» دل

لەر وژی کە شەمە کە شدا «ناریا» هەر گیز نە جاتی دل

«حسام‌الدین» کە فیلی باری عصیان ت نە بی نابی

*

تخمیس غزلی از حافظ:

ئه‌ی بلوری گهرده‌نت ئاینه‌ی قودره‌ت‌نما پهرته‌وی خورشیدی حوست زینه‌تی ئه‌رض‌وسه‌ما
سیبیری دوچه‌تری زولفت مه‌یمه‌نت به‌خشی هوما «ای فروغ ماه حُسن از روی رخشان شما»
«آب روی خوبی از چاه زرخدان شما»

چینی ئه‌گریجه‌ت به‌سه‌ر له‌وحی جه‌بینا دامه‌ده رسته‌یی زولفت به‌عه‌زمی گرتنی من بامه‌ده
بوّ زیارت هاتوم چاوم له‌سه‌ر ریّم لامه‌ده «عزم دیدار تو دارد جان بر لب آمده»
«باز گردد یا درآید چیست فرمان شما»

موده‌تی‌بو، توّ به‌عدمدا بوی به‌قه‌تلم موشته‌ری کوشتمت ئاخ‌ر به‌ناحق بوم له‌وه‌صلت بی‌بهری
چاکی خوّت هه‌لکه به‌سه‌رما رامه‌بوره سه‌رسه‌ی «دوردار از خاک و خون دامن چو بر ما بگذری»
«کاندرین ره گُشته بسیارند قُربان شما»

بینه‌گه‌ردش توّ خودا شیشه‌ی بلورین دم‌به‌ده‌م گه‌ر صوراحی پرنه‌که‌ی بوّم ده‌سا چی بکه‌م له‌غم؟
چونکه هه‌ر ئیومن ده‌که‌ن ئه‌مروّ له‌دلّ ده‌فی ئه‌لم «عمرتان با‌دا مُدام ای ساقیان بزم جم»
«گرچه جام ما نشد پر می‌به‌دوران شما»

دور له‌بزمی یاری جانی زامی خه‌سته‌م هاته‌سوّ رو‌للصن که توّ خودا ئیشم هه‌یه قاصیدا! مه‌روّ
چونکی من بوّمه‌خره‌می بیستومه‌که‌س نابی به‌توّ «ای صبا با ساکنان شهر یزد از ما بگو»
«کای سر حق ناشناسان گوی چوگان شما»

عشق من نسبت به‌ارباب وفا مستور نیست در جهان ما را به جز خاک درت منظور نیست
جسم اگر محروم باشد، باز دل مه‌جور نیست «گرچه دوریم از بساط قرب، همت دور نیست»
«بنده شاه شماییم و ثناخوان شما»

من گدایی کوی حوسنی توّم کوانی نیعمه‌تی که‌عبه که‌چ نابی ببینم من له‌توگه‌ر ره‌حمه‌تی
بگه‌ر ده‌ستم که‌وتووم توّ بیو‌خودا بی‌زه‌حمه‌تی «ای شه‌نشا‌ه بلند اختر خدا را همتی»
«تا بیوسم همچو گردون خاک ایوان شما»

رو له‌من که له‌حظه‌یی ئه‌ی نه‌ونه‌مامی مشک‌بو حه‌یفه ئیستغنا هه‌تا‌که‌ی وا به‌مه‌غروری مه‌رو
به‌س دلّی بشکینه «ناری»، مه‌صله‌حت و اچا‌که تو «می‌کند حافظ دعایی بشنو و آمین بگو»
«روزی ما باد لعل شکرافشان شما»

و این هم نمونه‌ای از نثر کردی ناری از یک نامه که برای شیخ بابا علی، پسر شیخ محمود
ملک که در آن وقت در قاهره به تحصیل مشغول بوده، نوشته است: «ئه‌ی قیله‌یی ئه‌ربابی وه‌فا!
شه‌معی شه‌بستانی صه‌فا، ره‌ونه‌قی دیوانی ئه‌دیوانی له‌بیبانی ده‌بستانی هونه‌رپه‌روه‌رو ئه‌هلی
عوره‌فا، تاجی وجوهی شوره‌فا، صه‌دری عومومی نوقه‌با، فه‌خری جه‌میعی نوجه‌با، لاله‌یی گول‌زاری

علی، گولبونی باغ و چه‌مهنی تا قمی نه قطاب و وهلی، کانی گوهر، نوری به‌صهر، نه‌فسه‌ری سهر، که‌وک‌بی فه‌رخونده سیهر، تا کو له‌سهر ده‌وره‌بی نه‌م‌چه‌رخه بی‌تو، بگه‌ری شه‌مس و قه‌مه‌ر، جیسمی ره‌نووفت به‌ئه‌له‌م عاجزو نه‌فسورده نه‌بی، ذاتی له‌طیفت به‌ههم و می‌حنه‌ت و غه‌م ههم‌ده‌م په‌ژمورده نه‌بی. بو‌منی بی‌به‌رگ و نه‌وا، یه‌عنی به‌قانونی وه‌فا، ویردی زه‌بانم نه‌مه‌یه، ذیکری جه‌نانم نه‌مه‌یه، مه‌ظه‌ری نه‌لطاقی خودابی، له‌حه‌وادث به‌ری و بی‌غه‌مو بی‌ده‌ردو به‌لابی، له‌ههمو مه‌حفل و مه‌جلس فه‌ره‌ح‌انگیزی دلّی نه‌هلی دلّ و عوقده گوشابی، به‌دلّ ناسوده له‌نازو له‌گریشمه و نه‌ظه‌ری دل‌به‌ری شیرین که‌مه‌رو سیمبه‌رو و جیلوه‌گه‌رو شوخ و زوله‌بخا صفه‌تی میصری و تورکانی خه‌تا بی. به‌خه‌طا په‌نجه‌بی ته‌رسا به‌چه یا موغبه‌چه‌بی – وه‌ک جگه‌ری من – به‌ده‌می جامه‌بی توّ پاره نه‌کا؛ توّ به‌غولامی قه‌دی وه‌ک عه‌ره‌رو دونه‌رگی جادو‌گه‌رو فه‌تان و جه‌فایشه‌و خوانخواره نه‌کا. بینه سهر به‌حئی گله‌و عیله‌تی بی‌مه‌رحه‌مه‌تی، یه‌عنی ده‌لیلم نه‌مه‌یه شیوه‌ خه‌طی نه‌حسه‌نی توّ، نیسه‌تی پیراهه‌نی توّ، مه‌طه‌بی عوششاقه نه‌بو؛ ده‌وله‌تی موشتاقه نه‌بو، گه‌نجی دلّی یاره نه‌بو، نافه‌تی نه‌غیاره نه‌بو، کونجی هه‌واخواه نه‌بو، ره‌نجشی به‌دخواه نه‌بو. مه‌خفی و پو‌شیده نه‌بی، چاکه له‌روتا که‌ئه‌گه‌ر روته وه‌یا طاقی دوئه‌بروته وه‌کوو که‌عبه وه‌هایه، به‌سه‌ری توّ دل‌که‌ی من به‌مه‌ئه‌ل قیبله‌ نمایه. له‌ههمو به‌خشش و جوودی قه‌له‌مت، قانع و راضی به‌سلاویک و دوعایه.»

میژوی نه‌دبی کوردی، ص ۴۲۲. جُنْگها و مجلات کردی.

مُلا اسعد احمدی نودشی

ملا اسعد بن ملا زین‌العابدین بن علامه حاج ملا احمد نودشی، انسان فاضلی بود و اخلاقی مرضیه و حمینه داشت. چند سالی قبل از وفاتش از نودشه به سنندج مهاجرت کرد و در مسجد و مدرسه جدش «مسجد مولانا» به شغل امامت و تدریس و خدمات دینی پرداخت و در حدود سنه ۱۳۶۳ یا ۱۳۶۴ هـ ق با جهان فانی وداع گفت.

خاطرات و یادداشتهای من.

ملا عبدالقادر جلالی نودشی

عالم فرزانه ملا عبدالقادر جلالی فرزند ملا جلال‌الدین بن ملا عبدالرحمن و برادرزاده حاج ملا احمد نودشی (حاج ماموسا) در حدود سال ۱۲۹۰ هـ ق در آبادی نودشه از قرای اورامان متولد شده و پس از رسیدن به حد رشد تحصیلات خود را ابتدا در نودشه شروع کرده و پس از آن به مدارس دیگری در روستاها و شهرهای کردستان از جمله بیاره راه یافته و سرانجام در سنندج، ایامی را نزد

پسر عمش عالم عامل ملاعارف مولانا و سایر مدرسین تلمذ کرده و اخیراً نزد حاج شیخ عبدالحمید عرفان به فراگیری ادبیات فارسی و عربی پرداخته و به اخذ اجازه نایل آمده است. پس از خاتمه تحصیل در یکی از روستاهای اورامان به نام دگاگا اقامت گزیده و تا پایان حیات (پاییز سال ۱۳۶۴ هـ.ق) به تدریس و افتا و قضاوت شرعی اشتغال داشته است. مرحوم ملاعبدالقادر انسانی موقر، مسلط در تدریس و مُثنی و خوش خط بوده و با عزت نفس و مناعت طبع می‌زیسته است.

یادداشت‌های نویسنده. علماؤنا فی خدمة العلم والدین، ص ۳۱۵.

معروف رصافی

معروف رصافی بن عبدالغنی بن محمود از عشیره کرد جباری (اهالی جنوب کرکوک) به سال ۱۲۹۴ هـ.ق در بغداد متولد شد و پدرش در ایام طفولیت او درگذشت. آنگاه مادرش به سرپرستی وی قیام نمود و در راه تعلیم و تربیتش فداکاری و از خودگذشتگی زیادی به خرج داد.

معروف مدتی در مکتب رصافه بغداد و زمانی در مدرسه رشديه عسکری درس خواند. پس از آن نزد محمود شکری آلوسی - که یکی از دانشمندان و ادیبای طراز اول بغداد بوده است - تلمذ نمود و چنان در تحصیل کوشید که در اندک مدتی در ادبیات عرب تسلط و مهارت کافی پیدا کرد. پس از آن معلم یکی از مدارس بغداد شد و مدتی بعد در مدرسه الاعدادالملکیه به تدریس پرداخت.

رصافی در سال ۱۳۲۷ هـ.ق به استانبول رفت و در مدرسه ملکیه مشغول تدریس شد و در همین ایام در آنجا مجله‌ای را به نام جریده العرب منتشر کرد. در سنه ۱۳۳۱ به سمت نمایندگی از شهرستان منتفک عراق انتخاب شد. بعد از پایان جنگ بین‌المللی اول از استانبول به فلسطین رفت و در قدس به سمت استادی ادبیات در دانشسرای عالی به کار پرداخت. پس از آن که عراق از عثمانی مجزی شد، به عراق برگشت و در آکادمی زبان عربی سمت بازرسی پیدا کرد. اما رصافی خود مایل به این کار نبود و چندی بعد استعفا داد و روزنامه‌ای را به نام الامل منتشر ساخت که پس از مدتی توقیف شد. ناچار رصافی بغداد را ترک گفت و به استانبول رفت و در آنجا ایامی را سپری کرد و باز به بغداد برگشت و در سنه ۱۹۳۰م. در شورای که برای پیمان بین دولت انگلیس و عراق تشکیل گردید، عضویت یافت. در تاریخ ۱۹۳۷م. به نمایندگی پارلمان عراق رسید و پس از آن نیز مقامات علمی و سیاسی زیادی را طی کرد تا این که در سنه ۱۳۶۴ یا ۱۳۶۵ هـ.ق در بغداد وفات کرد.

رصافی در همان ایام تحصیل به گفتن شعر پرداخت و اندک اندک در این هنر نبوغ یافت و پیش از تجزیه عثمانی زیباترین قصایدش را دربارهٔ اجتماع و انقلاب و قیام در برابر ستم و زورگویی سرود. در دورهٔ کودتای رشید عالی گیلانی در بغداد (اوایل جنگ جهانی دوم) سرودهای انقلابی خود را منتشر کرد و از خطبای آن ایام بود.

رصافی مردی بود آزاده و آزادیخواه و دانشمندی روشنفکر و شاعری توانا، با جمیل صدقی زهاوی - دانشمند و شاعر دیگر کرد - هر کدام در مسیری، در تنویر افکار مردم می‌کوشیدند. رصافی همیشه فقیر و نادر بود و وقتی که مُرد چیزی جز کهنه حصیری نداشت. اما آثار او:

۱. آراء ابی العلاء المعری.

۲. المحاضرات فی الادب العربی در دو جزء.

۳. نَفْحُ الطَّيْبِ فِي الْخُطَابَةِ وَالْخُطِيبِ.

۴. حَلُّ الْغَرِّ الْمُتَمَدِّسِ - در اطراف زندگی حضرت خاتم الانبیاء صلی الله علیه و سلم.

۵. کتاب الالیه و الادوات.

۶. دَفْعُ الْهَجْتَةِ.

۷. الرَّسَائِلُ وَ التَّعْلِيقَاتُ.

۸. الأناشید المدرسیه.

۹. دیوان اشعار.

در تشییع جنازهٔ رصافی گروه کثیری از رجال علمی و ادبی و سیاسی بغداد شرکت می‌کنند و با تجلیل و تکریم شایان و ایراد خطابه‌ها و مرثیه‌ها او را در قبرستان اعظمیهٔ بغداد پهلوی مزار دوست و هم‌نژادش مرحوم جمیل صدقی زهاوی به خاک می‌سپارند. و این هم اشعاری از رصافی:

عَاهَدْتُ نَفْسِي وَالْاَيَّامُ شَاهِدَةً
وَلَا اَصَادِقَ كَذَابًا وَلَوْ مَلَكًا
أَنْ لَا أَقْرُ عَلَى جَوْرِ السَّلَاطِينِ
وَلَا أَخَالِطُ أَخْوَانَ الشَّيَاطِينِ

أَشْرَبْتُ حُبَّ بِلَادِ مَائِشَاتُ بِهَا
أَخْلَصْتُ حُبِّي لَهَا حَتَّى نَسِيتُ بِهِ
يَا مُوْطِنًا لَسْتُ مِنْهُ فِي مُوَادِعَةٍ
إِنْ سَرَّكَ الدَّهْرُ يَوْمًا سَرْنِي وَ اِذَا
إِلَّا لِأَذْفَعِ عَنْهَا كُلَّ عُدْوَانٍ
نَفْسِي وَأَهْلِي وَأَخْبَابِي وَ خَلَانِي
عِشْ بَعْدَ مَوْتِي عِشْ الْوَادِعِ الْهَانِي
أَذَاكَ بِالْمُعْجَزَاتِ الدَّهْرِ اذَانِي
أَنْ لَا أَقَابِلَ نَعْمَاءَ بِكُفْرَانٍ
أَلَيْتُ مُنْذُبَلِّغْتُ الْحُلْمَ فِي وَطْنِي

وَأَنْ أَكُونَنَّ لَهُ عَوْنًا أَوْزِرُهُ بِالنَّصْرِ، أَوْلَّ أَنْصَارٍ وَأَغْوَانٍ

معنی ابیات:

مهر و محبت این آب و خاک چنان در وجود من رسوخ کرده است، گویی پرورش من در آنجا فقط برای این است که در برابر هرگونه تجاوز و ستمی از آن دفاع کنم.

تا آنجا به آن دلبستگی دارم که هم خود و هم همه کسان و دوستان و احبابم را فراموش کرده‌ام.

وطن عزیز! من تو را هرگز از یاد نمی‌برم و آرزو دارم که تو بعد از مرگ من همیشه آباد و شاد و سرفراز باشی.

اگر روزگار با تو بر سر مهر و محبت باشد، به من محبت کرده است و اگر تو را بیازارد مرا آزرده است.

من از آغاز رشد، قسم یاد کرده‌ام که هرگز نعمتی را با ناسپاسی جواب نگویم و همواره برای وطنم یار و یاور

باشم؛ و پیش از همه کسانی که بخواهند برای مساعدت و خدمت و دفاع از آن قیام و اقدام کنند، آماده و کمر بسته

این کار باشم.

و این هم ابیاتی از یک قصیده دربارهٔ مقام مادر:

هِيَ الْأَخْلَاقُ تَنْبُتُ كَالثَّبَاتِ	إِذَا سُقِيتُ بِمَاءِ الْمَكْرَمَاتِ
تَقُومُ إِذَا تَعَهَّدَهَا الْمُزَيِّ	عَلَى سَاقِ الْفَضِيلَةِ مَثْمَرَاتِ
وَأَخْلَاقُ الْوَلِيدِ تُقَاسُ حُسْنًا	بِأَخْلَاقِ التَّسَاءِ الْوَالِدَاتِ
وَلَمْ أَرَ لِلْخَلَائِقِ مِنْ مَحَلِّ	يُهْدِيهَا كَحِضْنِ الْأُمَّهَاتِ
فَحِضْنِ الْأُمِّ مَذْرُسَةٌ تَسَامَتْ	بِتَزْيِيَةِ الْبَنِينِ أَوِ الْبَنَاتِ
وَأَلَيْسَ رَبِيبٌ عَالِيَةَ الْمَزَايَا	كَمِثْلِ رَبِيبِ سَافِلَةِ الصَّفَاتِ
وَأَلَيْسَ الثَّنْبُ يَنْبُتُ فِي جَنَانِ	كَمِثْلِ الثَّنْبِ يَنْبُتُ فِي الْفَلَاحِ
فَيَا صَدْرَ الْفِتَاةِ رَحِبتِ صَدْرًا	فَأَنْتِ مَقَرُّ أَسْنَى الْعَاطِفَاتِ
نَرَاكِ إِذَا ضَمَمْتَ الطُّفْلَ لَوْحًا	يَفُوقَ جَمِيعِ الْوِجَاعِ الْحَيَاةِ
لَا خَلَاقَ الصَّبِيِّ بِكِ انْعِكَاسُ	كَمَا انْعَكَسَ الْخِيَالُ عَلَى الْمِرَاةِ
وَمَا ضَرَبَانُ قَلْبِكَ غَيْرَ دَرْسِ	لِتَلْقِينِ الْخِصَالِ الْفَاضِلَاتِ
فَكَيْفَ نَطُنُ بِالْأَبْنَاءِ خَيْرًا	إِذَا نَشَاوُا بِحِضْنِ الْجَاهِلَاتِ
وَهَلْ يُزَجِي لِأَطْفَالِ كَمَالِ	إِذَا ازْتَضَعُوا ثَدْيَ النَّاقِصَاتِ
أَلَمْ نَرِ فِي الْحَسَنِ الْعِيدَ قَبْلًا	أَوَ ائِسَ كَاتِبَاتِ شَاعِرَاتِ
وَقَدْ كَانَتْ نِسَاءُ الْقَوْمِ قَدَمًا	يَرْحُنُ إِلَى الْخُرُوبِ مَعَ الْعَزَاةِ
يَكُنُّ لَهُمْ عَلَى الْأَعْدَاءِ عَوْنًا	وَيَضْمُنُ الْجُرُوحَ الدَّامِيَاتِ
وَكَمْ مِنْهُمْ مَنْ أُسِرَتْ وَدَاقَتْ	عَذَابَ الْهُونِ فِي أَسْرِ الْعِدَاتِ

فَمَاذَا أَلْيَوْمَ ضَرُّ لَوِالتَّفَتْنَا إِلَى أَشْـلَافِنَا بَغْضِ التَّفَاتِ
 فَهَمْ سَارُوا بِنَهْجِ هُدًى وَبِزُنَا
 بِمَنْهَاجِ التَّفَرِّقِ وَالتَّشَاتِ

معنی آیات:

اخلاق و عادات همچون نباتات اگر با آب فضیلت و کرامت آبیاری شود، رشد و نمو می‌کند. و اگر مربی در پرورش آن بکوشد بر ساقه شرافت و فضیلت می‌نشیند.

اخلاق پسندیده کودک با اخلاق مادر مقایسه می‌شود؛ اگر خلق و خوی مادر خوب باشد، کودک نیز آن را از او به ارث می‌برد.

من گمان نمی‌کنم هیچ محلی مانند دامن و کنار مادر در تهذیب و تربیت اولاد مؤثر باشد.

دامن مادر همچون آموزشگاهی است که در پرورش پسران و دختران سهم بسزایی دارد.

راستی کودکی را که زن با هنر و نیکومنشی تربیت کرده باشد، با آنکه در دامن زنی که از اخلاق خوب بویی نبرده است، قابل مقایسه نیست.

سبزه‌ای را که دست باغبانی در باغ پرورش کرده باشد، با آنچه در بیابانی روئیده است تفاوت زیادی دارد.

ای زن والا مقام! دلت شاد و سعه صدرت بیش باد؛ تویی که سرچشمه لطیف ترین احساسات و عالی ترین عواطفی.

به نظر ما بینندگان، هنگامی که کودک را در آغوش محبت می‌فشاری و او را نوازش می‌کنی، این عمل تو بر همه لوحه‌های افتخار برتری دارد.

همانند صفحه آینه‌ای که از خطوط چهره تماشا کننده، نمایانگر فکر و خیال اوست، اخلاق کودک هم انعکاسی از روش و رفتار توست.

مادر! ضربان قلبت همچون درسی است که روشها و آداب پسندیده را به کودک می‌آموزد.

چگونه می‌توانیم، از کودکانی که در دامن زنان نادان پرورش یافته‌اند، انتظار خیر و سعادت داشته باشیم؟!

چگونه امیدوار باشیم. کودکانی که از پستان زنان بی‌بهره از علم و کمال شیر خورده‌اند، به سرمنز کمال برسند؟

مگر در میان آن زنان حوروش پیشین، افرادی تحصیل کرده و شاعر و نویسنده وجود نداشته‌اند؟

آری بودند پیش از این زنانی که پا به پای مردان در میدان جهاد می‌جنگیدند و همراه رزمندگان سلحشور به نبرد بر می‌خاستند.

آنان هم یار و یاور مردان خود در برابر دشمنان بودند و هم به پرستاری و مداوای زخمیها می‌رسیدند.

و بسا از آنان که در میدان نبرد اسیر می‌شدند و تلخی ذلت و اسارت را از دست دشمنان می‌چشیدند.

آیا امروز هم می‌شود که اندکی به گذشتگان و پیشینیان خود نظر بیفکنیم و به آنان تاسی جوییم؟

به راستی آنان شاهراه هدایت و سعادت را پیش گرفتند ولی ما بیراهه تفرقه و پراکندگی را دنبال می‌کنیم!
 الاعلام، ج ۸، ص ۱۸۴، عصور الادب العربی، تألیف کاظمی.

مَلا معروف کُوه‌ای

ملا معروف مشهور به «ملا مارف» از اهالی روستای کُوه از توابع بوکان به سال ۱۲۵۳ هـ ش برابر با ۱۲۹۱ هـ ق در یکی از دهات اطراف مهاباد به نام «حاجی خوش» تولد یافته است. پدرش ابراهیم بن عبدالقادر بن عبدالعزیز مشهور به «په‌ربه‌لاو» بوده است.

ملا معروف در کودکی پدرش را از دست داد؛ بعدها خود راه عراق را پیش گرفت و مدت دو سال و نیم در سلیمانیه تحصیل کرد و در سنه ۱۲۶۹ هـ ش به ایران بازگشت و مدتی با برادرانش در آبادی کُوه به سر برد. پس از آن برای ادامه تحصیل به ترجان رفت و نزد ملامحمد صالح قزلجی مدتی تلمذ کرد. بعد از آن ایامی را در زنبیل و درویشان به امامت و تدریس پرداخت و در سنه ۱۳۰۳ هـ ش به مهاباد مهاجرت کرد و در یکی از مساجد آنجا وظیفه دینی امامت و تدریس و تعلیم خود را از سر گرفت و سرانجام در تاریخ ۱۹ رمضان سال ۱۳۲۴ هـ ش برابر با ۱۳۶۴ هـ ق همانجا درگذشت. ملا معروف انسانی فقیر و کم‌چیز بوده و روزگاری را در مسکنت و پریشانی سپری کرده و گویا در سن ۴۰ سالگی هم از نعمت بینایی محروم گشته است. وی علاوه بر کُردی به فارسی و عربی هم شعر می‌گفته و اشعار کُردی و فارسی او در مهاباد در سال‌های ۱۳۴۰ و ۱۳۴۱ ش به چاپ رسیده که متأسفانه سراسر مخدوش و مغلوط است.

اینک یکی دو نمونه از اشعار کُردی و فارسی ملا معروف:

از یک قصیده:

مشو مکر و آزرده از نیامدتم	اسیر قید بلا و مصیبت و محنم
قضا به دام قدر بسته دست قدرت من	که دامن تو بگیرم، به پات سر فکنم
بیا ببین به هوای گل گلستانت	گهی چو قمری و گاهی چو بلبل چمنم
گمان میر ز خیال تو فارغم یارا	ببین که خار فراق دریده پیرهنم
اگر نظر کند آن سرور ستوده سیر	ز راه لطف به عمق قریحه و سخنم،
یقین کند که به یاد جمال شیرینش	به بیستون محبت نظیر کوهکنم

ز لوح حافظه بیرون نمی‌شود نامت

وداع تا نکند تن ز جان و جان ز تنم

از لابه‌لای اشعار ملا معروف چنان بر می‌آید که از مریدان خاص حضرت حسام‌الدین علی

نقشبندی بوده است:

خواهی رسی به مطلب دنیا و دین «ادب»
 نایب مناب فخر عجم، سرورِ عرب
 و اینک غزلی از اشعار کردی ملا معروف کوکه‌ای:

صوفی وهره! هه‌نگامی گولّ و فه‌صلی به‌هاره
 پیشه‌و عه‌مه‌لت حیلّه‌و ته‌زویرو ریایه
 تی‌فیکره، تماشاکه له‌کوچه‌و له‌خیابان
 رای خستوه فه‌رپراشی صه‌با فه‌رشی زومورپود
 ده‌رژینی له‌ئاوپاشی فه‌له‌ک ئاوی موقه‌ططهر
 سه‌رتیپی به‌هاری له‌گولّ و لاله‌یی ره‌نگین
 موسته‌حفظو نه‌وبه‌ت چیه بو باغو گولستان
 سو‌سه‌ن به‌زمانیکی ته‌رو تازه خه‌ریکه
 صه‌حرایه له‌به‌ر عه‌طری گولّ و لاله‌و سونبول

شاعیر! وهره‌تو به‌شقی خودا رو له‌چه‌مه‌ن که‌ین

صوحبه‌ت له‌گلّ ئه‌م عاله‌مه، هه‌رده‌ردو چه‌غاره

دیوان ملا معروف کوکه‌ای، چاپ مه‌باد.

ملا احمد محی سنندجی

ملا احمد بن ملا محی‌الدین از مدرسین و فضلالی شهر سنندج بود که حدود ۸۰ سال زندگی کرد و عمری را در تدریس و مطالعه و امامت و خدمت به مسلمانان از راه وعظ و اندرز و ارائه احکام اسلامی سپری نمود و در حدود سنه ۱۳۶۴ هـ ق درگذشت.

آن مرحوم مرد زاهد و قانعی بود؛ به چیزی جز کتاب دلبستگی نداشت. در علم صرف و نحو و معانی و بیان بسیار مسلط بود و طلاب سعی می‌کردند در این علوم از محضر وی استفاده کنند. خاطرات و یادداشتهای من.

سیف‌القضاة مَکری

میرزا حسن ملقب به «سیف‌القضاة» فرزند میرزا قاسم قاضی فرزند میرزا محمود و برادر میرزا علی قاضی، از خاندان معروف قضاة ساوجبلاغ مَکری است؛ که أَباً عَنْ جَدِّ قضاوت و ریاست محلی داشته‌اند.

سیف‌القضاة دانشمندی فرزانه، خوش‌خط و شاعری توانا و مردی با همت بوده و آثار وی به

فارسی و عربی و کردی از او به یادگار مانده است. تحصیلات علوم دینی و ادبی را در محضر دانشمندانی چون ملا شفیع بوکانی و ملا حسن قزلبچی و ملا صالح صدرآبادی (سهدرناباتی) خاتمه داده و پس از آن در دهی به نام «گوینجه‌لی» در اطراف میاندوآب، اقامت گزیده و تا آخر حیات در این آبادی ضمن انجام خدمات دینی و اجتماعی، به کارهای کشاورزی و امور باغداری توجه خاصی داشته و از همین طریق ارتزاق کرده و اوقات فراغت را در مصاحبت اشخاص دانشمند و با مطالعه سپری نموده است.

سیف‌القضاة متمسک به طریقه نقشبندیه و از مریدان شیخ شمس‌الدین یوسف برهان بوده و هر ساله مدت یک ماهی را در خانقاه شرفکند در جوار مرقد مرشد خود به سیر و سلوک و عبادت پرداخته است. مدت ۶۷ سال زندگی کرده و در اواخر سال ۱۳۲۳ ش برابر با سنه ۱۳۶۴ هـ ق، دار فانی را وداع گفته و در خانقاه شیخ برهان به خاک سپرده شده است.

از آثار فارسی وی چیزی به دست نیامد و اینک چند قطعه‌ای را از اشعار کردی آن مرحوم که در دسترس بود، نقل می‌کنیم:

طفلی دلم به ناله و زاری و فوغان ئه‌لی
خوش به وشه‌وه که روژی روخی دل‌هرم هه‌لی
زولفت وه لاده روت بنوینه به‌ده‌فهی
شه و رابری، ستاره نه‌مین، قه‌مه‌ر هه‌لی
به و زولفی میروه‌حت مه که مهنم له‌شه‌هدی لیو
طه‌یری که دل ضه‌عیفه، ده‌ترسی له‌داوه‌لی
طفلی دلم گروی شه‌که‌ری لیوی گرتوه
به و دوه‌ناره ژیری که‌وه بیخه باغه‌لی

ئه و قافیه‌ت به‌سانی دلی موددعی «حه‌سن»

ته‌نگه، درنگه، مه‌یلی به‌جه‌نگه، هه‌لی، مه‌لی

آه و ناله از مظالم پهلوی و بیچارگی قوم کرد - گلچینی از یک قطعه مفصل:

بوچی زمانی دایکی له‌ئیمه مه‌نع‌کرا؟
ئه و هینه ظولمو و فه‌رق و جودایی وجه‌فا چیه؟
ده‌کرانه دیل و بونه ئه‌سیری له‌نیو عه‌جه‌م
هه‌ورامی، سابلآخی و عیلی جه‌لالیه
هیندیکی بو ئه‌راکو بو سمنان و داموغان
ده‌سته‌یکی بو ئه‌وینه که‌جی شیخی سه‌عدیه
یا ده‌رکراوی مه‌وطنه یا‌حه‌بسی بی‌گونا‌ه
کوردیکی مه‌زن و عاقل و میردی حیسابیه

هه‌رماله کوردیکی که ده‌چوی ده‌ت‌دی شیوه‌نه

ئه‌ورو که‌هه‌ردیکی ده‌چوی سه‌یرو شادیه

غزل:

عه‌نبه‌ری زولفت به‌ده‌م سه‌باده
له‌سه‌ر مانگی روت، هه‌وری موت لاده
تاروژ وه‌کو شیت روله کیوان کا
توژی غوصه‌وه غه‌م، هه‌سته به‌باده

له عه شقت مردم وه صیهت بی له تو
 تابلین ضوحاک مار له سه ر شانی،
 به جامی دیده ی جه مشیدی جه مه
 گوتم: کوشتمت به غمزه، فه رمووی:
 تا کو پامال بی خوینی مه ظلومان
 به هومییدی وه م بی بو سه ر قه برم
 بو یه وا «حه سن» به مردن شاده

تأسف از نفاق و ناسازگاری:

چون دژمنین ده گه ل یه کو نیمانه ئیتتحد
 فکری به حالی خوکن و بگرین به حالی خو
 ره شماله مال و که شک و په نیره مه تاعی مه
 قه صرو سه رای بی خه لکی دیه پرله زیرو زیو
 دیوان سیف القضاة، چاپ تهران ۱۳۶۱ ش. ده نگ گیتی تازه،
 شماره ۱۶، سال سوم، ص ۳۴۲.

افتخار السلطان ناهید سقزی

عبدالله ناهید، مشهور به «افتخار السلطان» پسر مصطفی بیگ پسر آقاشیریگ پسر آقا فیض الله بیگ از سلسله عشیره فیض الله بیگی است که نژاد آنها به بابا عمر ملقب به «بابامیر» می رسد. تولد او به سال ۱۲۶۸ هـ ش در دهکده سلیمانکندی از توابع سقز - که ملک موروثی خود او بود - اتفاق افتاده و تحصیل را همانجا آغاز کرده و بعد به مهاباد رفته است. در مهاباد مدتی در مدرسه مرحوم قاضی علی - از محترمین و دانشمندان آنجا - به فراگیری علوم عربی و ادبی پرداخته و سپس به محل خود مراجعت کرده و ضمن کار کشاورزی و رسیدگی به امور آبادی، اوقاتی را هم به مطالعه مشغول بوده است و در اثر استعداد ذاتی و ذوق فطری به تمرین هنر نقاشی و یادگیری اصول موسیقی و نواختن تار، وسیله سرگرمی خود را فراهم کرده است. بعدها با پیدا کردن استادی آشنا به زبان فرانسه و تهیه چند کتاب به آموختن این زبان پرداخته و کم و بیش با زبان روسی نیز آشنا شده؛ همچنین در تاریخ و جغرافی و هیأت هم دارای اطلاعات مناسبی بوده است.

افتخار السلطان مردی دانشمند، ساده و بی آرایش، مهربان و مهمان نواز بوده و به مباحثه

علمی و صحبت با اهل علم و فضل بسیار علاقه داشته و اوقات فراغت و تنهایی را به مطالعه کتب گذرانیده است. از آثار هنری او تابلوهای نقاشی رنگ و روغنی است که به گفته اهل فن در نهایت دقت و استادی کار شده است.

تألیفاتی هم از او باقی است از جمله:

۱. پهلوانان گمنام در ۳ جلد که دو جلد آن به چاپ رسیده است.

۲. چگونه به مریخ رفتیم.

۳. مصاحبه با شیطان.

۴. خاطرات من، چاپ تهران، ۱۳۶۲، به کوشش احمد قاضی.

افتخار در جنگ اول بین‌المللی در نتیجه سیاست و کفایت و کاردانی، سهم بسزایی در حفظ آرامش منطقه داشته است. به سال ۱۳۱۶ هـ ش به نمایندگی مجلس شورای ملی انتخاب شد و تا سال ۱۳۲۱ نمایندگی او ادامه یافت و در سنه ۱۳۲۴ ش برابر با سال ۱۳۶۴ هـ ق در زادگاهش (روستای سلیمانکندی) درگذشت.

نشریه فصلی فرهنگ شهرستان سقز، سال ۱۳۳۸ ش، شماره ۳.

آزادی کلهری^۱

عباس‌خان آزادی فرزند آقاخان از عشیره کلهر، انسانی محترم، نیکنام و شاعری فاضل و خوش ذوق بوده و در سن ۷۵ سالگی در تاریخ ۱۳۶۴ هـ ق درگذشته است. از اشعار اوست:

به‌قانه‌داروئی‌هی‌دونیای‌فانی	هامسه‌ران! فانی، هامسه‌ران! فانی
به‌قانه‌داروئی‌هی‌دونیای‌فانی	پیرمه‌وی‌دل‌ریش‌وه‌په‌شیمانی
زه‌ری‌جوانیت‌یه‌ک‌جار‌که‌م‌مه‌بو	عه‌قل‌و‌هوش‌و‌فام‌له‌لات‌ره‌م‌مه‌بو
به‌قانه‌داروئی‌هی‌دونیای‌فانی	داناییت‌حیاسب‌که‌ر‌وه‌نادانی
یه‌کایه‌ک‌وه‌گاز‌مه‌بو‌ریشه‌که‌ن	دوصه‌ف‌ده‌ندان‌نه‌صب‌جای‌ده‌هن
کس‌نمه‌واچو‌که‌لامت‌وه‌چه‌ن	ئه‌وریزو‌رازان‌شه‌که‌رین‌چیو‌قه‌ن
به‌قانه‌داروئی‌هی‌دونیای‌فانی	قه‌در‌جوانسی‌ویت‌نمه‌زانی
ئه‌صلا‌وه‌قه‌درت‌کس‌نمه‌زانو	ذه‌ری‌ظ‌هریفی‌پیت‌نمه‌مانو
عه‌یال‌و‌ئه‌ولاد‌لیت‌بیزار‌مه‌بو	عه‌یب‌به‌شهریت‌ئاشکار‌مه‌بو

۱. وی برادر علی‌نقی آزادی متخلص به «واله» است که در صفحه ۲۰۹ از او بحث کرده‌ایم.

مهردن خاصته رهن جهی زنده گانی
 نه گهر وه جاگهی جه مشید شا بیت
 چون داراو خه سره وه غنی و دارا بیت
 بنیشی له بان تهخت که یانی
 نه چون فریدون ضحاک له بن که ی
 دره فش کاوه ی ئیمداد بولهن که ی
 ویت وه شاهه نشای عالم بزانی
 نه چون مه نوچهر عالم یه کسهر که ی
 دنیا له ناله ی شه بیورت که ی که ی
 نه وان سهرگوم که ی هه رویت بمانی
 به قا نه دارو نه ی دونیای فانی

از یادداشت‌های نویسنده.

مُلا مُحَمَّد صادق امامت اویهنگی

ملا محمد صادق امامت متولد حدود سال ۱۳۰۰ هـ ق در روستای «نه ویه‌نگ» از قُرای ژاورود کردستان است که تحصیلاتش را ابتدا در همان آبادی شروع کرد و پس از آن رهسپار سنندج شد و مدتی را در مدارس دینی این شهر با کمال جدیت درس خواند و مراحل پایانی را در محضر علامه ملا عبدالله مُفتی دُشی به انجام رسانید و اجازه گرفت. آنگاه به زادگاه خود برگشت و تا آخر عمر به تدریس و افتا و وعظ و خدمات دینی نسبت به مسلمانان اشتغال ورزید.

ملا محمد صادق با طریقه نقشبندیه نیز پیوندی داشت و از مُریدان شیخ بزرگوار حسام‌الدین بود. از دسترنج خود ارتزاق می‌کرد و به باغداری و کشاورزی می‌پرداخت و در زهد و تقوی نمونه‌ای از علمای سلف بود و به حق او را ولی شرعی لقب داده بودند.

طبع شعر نیز داشت و منظومه‌ای در علم فرائض از آثار او باقی است. وفات آن مرحوم به سال ۱۳۶۵ هـ ق در همان روستا اتفاق افتاد.

علمائونا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالْدِّینِ، ص ۲۴۶.

مُلا حسن دزلی (مردوخی)

عالم فرزانه، فقیه آگاه و درد آشنا و شاعر توانا، ملا حسن دزلی، مُتَخَلَّص به «هجری» است؛ از خاندان مردوخیانِ اورامان. تولد وی را به سال ۱۲۷۵ هـ ق در روستای «وه‌یسیا»ی اورامان

نوشته‌اند.

این دانشمند از شش سالگی تحصیل را نزد پدرش (ملا محمد) در روستای دزلی آغاز کرد و همان جا مقدمات را فرا گرفت. سپس در آوان نوجوانی به روستای «دگاشیخان» رفت و در محضر حاج شیخ یوسف، صرف و نحو عربی و منطق را آموخت. آنگاه در آغاز سنین نوجوانی رو به سوی منطقه مکریان نهاد و هر جا استاد دانشوری یافت، به حضورش شتافت؛ تا آنکه سرانجام مُجاز استاد «هه‌ولیری» گردید و اجازه افتاء و تدریس گرفت.

چنان که از آثار و اشعار ملا حسن بر می‌آید، وی فتاوا و نقطه‌نظرهایی دارد که با باورهای معمول عالمان دینی آن روزگار و بلکه سال‌ها پس از آن در تضاد است. از جمله در موضوع طلاق – چنان که نظر اکثر قریب به اتفاق علمای فقه شافعی است – جاری شدن لفظ طلاق ثلاثه بر زبان مرد – به هر دلیل و در هر حالت روحی و عصبی – موجب وقوع طلاق می‌گردد و زن و مرد در چنین حالتی، راهی جز متارکه ندارند.

این فتوا در طول سالیان دراز، بسیار خانواده‌ها را از هم پاشیده و بروز انواع ناهنجاری‌های اجتماعی را در پی داشته است. مردی از خروسخوان سحر، در مزرعه به کار جانفرسای کشاورزی سنتی مشغول، تنگ غروب خسته و گرسنه و عصبی، با مشکلی تازه برخورد می‌کند؛ طلاق می‌خورد (!) که چنین و چنان خواهد کرد؛ که در حقیقت از عهده‌اش خارج است. چون ساعتی می‌گذرد و آرام می‌شود، به خود می‌آید و به بی‌پایگی و نادرستی سوگندش وقوف می‌یابد و شاید خنده‌اش می‌گیرد؛ غافل از آن که به فتوای فقیهان، زن بینوا و از همه جا بی‌خبرش، باید دست از زندگی و فرزندان بشوید؛ خانه‌اش را ترک گوید و به دنبال سرنوشت تاریک و شومش برود.

ملا حسن با شهامت تمام، اولاً استفاده از لفظ طلاق را به جای سوگند – که خود ناشی از همین فتواست – مردود می‌شمارد؛ ثانیاً وقوع طلاق را منوط به تصمیم مرد به جدایی از همسرش می‌داند؛ آن هم به شرطی که هنگام جاری کردن لفظ طلاق بر زبان، آرامش کامل داشته و به دور از عصبیت بوده باشد. و تازه فلسفه طلاق سه‌گانه را، داشتن سه بار فرصت رجعت و انصراف از تصمیم به جدایی و جلوگیری از فروپاشی خانواده عنوان می‌کند و در نتیجه وقوع هر سه طلاق در یک نوبت را نقض غرض و باطل می‌خواند.

نقل است که روزی شخصی بدو مراجعه می‌کند و داستان خود را می‌گوید که چگونه ناخواسته و بدون هیچ ارتباطی با همسرش، لفظ طلاق را – به جای سوگند – بر زبان آورده است و اکنون طبق رأی تمامی ملایانی که بدانها مراجعه کرده است، زنش به او حرام شده و دیگر پای رفتن به خانه را ندارد.

ملا حسن به صراحت فتوا می‌دهد که هیچ طلاقی واقع نشده و هیچ اتفاقی نیفتاده است و او

می‌تواند با آرامش خاطر، به خانه‌اش برگردد.

خبر این ماجرا - که در حوالی شهر حلبجه اتفاق افتاده است - به حاکم شرع کرکوک و از آنجا به مفتی بغداد می‌رسد. والی بغداد ملاحسن را احضار می‌کند و مجلسی برای مناظره ترتیب می‌دهد؛ که یک طرف مفتی شهر و دیگر علمای طراز اول بغداد بوده‌اند و طرف دیگر، ملاحسن دزلی.

باری بحث در می‌گیرد و در پایان ملای مورد بحث ما، همگان را مُجاب می‌کند. والی بدو پیشنهاد منصب قاضی القضاتی بغداد را می‌دهد؛ اما ملاحسن تشنه معرفت، از والی می‌خواهد که او را به مدینه یا قاهره بفرستد. بدین ترتیب راهی مصر می‌شود و در دانشگاه الازهر به ادامه تحصیل می‌پردازد.

چنان که در دیوان اشعار و شرح احوال ملاحسن آمده است، وی پس از یازده سال تحصیل و تدریس در جامع الازهر، دلش سخت هوای وطن می‌کند؛ شیفته و بی‌قرار، دست از کُرسی استادی می‌شوید و راهی اورامان می‌شود و می‌سراید:

شهرته هه‌ورامان به جی نه هیلم مه‌گه ره‌وساته که به جی دیلم

از دیگر جنبه‌های شخصیت ملاحسن مردوخی، برخورد روشنگرانه‌اش با شکلی از عرفان و تصوف در کردستان است؛ که تا این اواخر به صورت یک آسیب بزرگ اجتماعی درآمده بود. وی از قضا هم عصر قطب‌الطریقه شیخ حُسام‌الدین نقشبندی است؛ که در ص ۲۴۲ همین مجلد شرح احوال ایشان آمده است.

به دلیل نفوذ فوق‌العاده شیخ در میان همه طبقات جامعه و انبوه مریدان جان برکفش - که مقامش را گاهی به حد الوهیت می‌رساندند - کمتر کسی از علما و مجتهدین جرأت اظهار مخالفت یا انتقاد نسبت به این اوضاع را داشت.

ملاحسن بدون ترس و ملاحظه - که شیوه او بود - در هر فرصتی انتقادات عالمانه و سخت‌گزنده‌اش را مطرح ساخته و با انواع بی‌مهری و تهدید و اهانت و لاجرم محرومیت مواجه شده است.

زمانی شیخ او را به اقامتگاه خود فرا می‌خواند و چون وی را مردی دانشمند و پارسا می‌یابد، مقدمش را گرمی می‌دارد و سعی در جلب نظرش می‌کند و می‌خواهد که با قلم شیوایش - از قول شیخ - نامه‌ای برای یکی از خلیفه‌هایش^۱ بنویسد و او را پندی چند دهد. از محتوای این نامه می‌توان به بینش توحیدی نگارنده پی برد.

اکنون خلاصه‌ای از آن:

«بسم‌الله الرحمن الرحیم. أَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى... وَالصَّلَاةَ وَالسَّلَامَ عَلَيَّ

۱. شخصی را که تحت نظر قطب‌الطریقه مدارج را طی کرده و اجازه ارشاد گرفته باشد، خلیفه می‌گویند.

عَبْدِهِ وَرَسُولِهِ وَ عَلَى مَنْ اتَّبَعَهُ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمٍ لَا يُنْفَعُ مَالٌ وَ...

سپاس خداوندی را سزااست که دستور داد برابری سجده کنند و کسی را به مشارکت در خلق و امر و تأثیر دعوت نکرد. و پیغمبری را ستود که بزرگترین افتخارش عبودیت بود. خدایی که خود را «وَحْدَهُ»، «الاشریک»، «أَلَمْ يَلِدْ»، «رحمان» و «رحیم» خواند؛ و اجازت نداد «نَعْبُدُ» و «نَسْتَعِينُ» را دیگران – که مخلوقند – تصاحب نمایند. خدایی که خود را خالق و همه موجودات را مخلوق خواند؛ بی تأثیر در الوهیت و غفاریت و قهاریت. چه کسی را یارای ادعای شراکت در نظم و خلق؟... عباد صالح خدا آنانند که در راه رضای او گام بردارند و خود را برتر و مؤثر در شفا و روزی و بهشت و جهنم ندانند...

...مگر می توان مدعی قطبیت بود و خورد و خوراک را از خلق جدا کرد؟ مگر می شود ادعای عبودیت خدا را داشت؛ اما عبد شکم و زمین و اسب و باغ و... بود؟ مگر می توان مُرشد شد و خود هدایت نشده باقی ماند؟...

... آگاه باش! مرگ در کمین است. جواب او را چه خواهید داد که: من در بستر نرم، زمستان، گرم و تابستان، خنک با «ماتشتهی الانفس» زیستم و مردم را وعده بهشت دادم و مدعی شفا بودم... پس بدان در چنین روزی من هم نمی توانم برایت کاری کنم. آیا جواب خدا را توانی داد؟... از خاک هستی و به خاک باز خواهی گشت؛ زیادی فاصله با فقرا زیادی فاصله با خداست. به خدا قسم نمی شود آن چنان زیست و با خدا بود. تلخی نچشیده، رنج ندیده، غصه نخورده و شبها را با ناله و راز و نیاز با خدا به روز نرسانیده، چگونه چنین و چنان شده؟

این گناه و این عباى خرقه پوش مى تواند راهزن گیرد به دوش
نصیحتم گوش کن، لذت عشق نوش کن؛ دنیا را آغوش مکن؛ خدا را فراموش مکن!...

با این همه می بینیم که ملاحسن در رثای شیخ حسام الدین – به خواهش یکی از دوستانش و به نام او – مثنوی سوزناکی می سراید. آیا ملاحسن تا این درجه تحت تأثیر رفتار حکیمانه و منش متعالی شیخ قرار گرفته است که درگذشتش این قدر وی را اندوهگین سازد؟ اگر چنین است، چرا مانند قریب به اتفاق عالمان و ملایان دیگر، دست ارادتى به وی نداد که آسایشی بیابد؟ و برعکس با وصف چنین علاقه‌ای، از چه روی آن همه فرسایش را به جان خرید؟!

اما شهرت ملاحسن دزلی، بیشتر به عنوان شاعری طنزپرداز و هزل‌گوی است. وی علاوه بر اورامی، سوزانی را نیز خوب، می دانسته و به هر دو لهجه اشعار زیبایی دارد. گاهی هم – با توجه به تسلطی که بر عربی و فارسی داشته – از سر طنزپردازی و شوخ‌طبعی، مُلمعاتی شیرین و دلنشین سروده است.

اینک چند نمونه از اشعار وی:

ئیزی ئه و سه گه و ئه ویتتر که ره!
 ئه ویان نوکهری باوک و باوامه
 خۆت بۆلای زهمان باوات به ره وه
 بۆچی گیانی دا سهرداری شه هید؟
 یا هه چیی بیژی، بیژن به سه رچا و؟
 نه وه وی مه سله ک، موفتی شافیعی
 من بمرم ترسو فلس حاجیه!
 شای نه قشبه ندو پیری ره بانی
 بۆچی خوت ناونا به غهوسی سانی؟!
 دین و مارو زهرگ؟! هه زاران هاوار
 پیری سه مه رقه ند، پیری هه مه دان
 ئیتتر به سیانه خه لکی کوردستان
 میوان دوسه دسال؟! ئامان سه د ئامان
 به ش کوراکور و هه رچی که سمانه
 عه نازو...، زه لم و شاره زور
 سه روه رو سالار دنیا و مافیهان؟!
 ساحیب جه ریمه و خاوه ن خه لاتن؟
 فیرکراوی، خۆت به هه ق ئه زانی
 خه لالم کرد بۆت به فتوای حه رام
 ئه م هه ژارانم خسته باوکه رو
 کی ئیزی حه رام زوانی لاله؟
 نه ئه م زه مانه و نه هی ئه و ده وره
 خاتونیش نه ده ست نه رانه بی ره
 پاچی هه لگری و بۆ کیویک بروات؟
 کی روژی کاری مالکی دیوه؟
 خاوه نی مولک و مووچه و ئوجاخی
 به بی ده ستوورت به رو ناخوری!
 خاوه ن ئیراده ی، له بووک و خه سوو

برا هه تاکه ی ئه م ده ردی سه ره؟
 ئه وه نافامی، به چکه عه وامه
 سه ییدگیان! توخوا چاوی که ره وه
 ئه ولادی حوسه یین! مه به به یه زید
 بۆ ده س ماچ کردن؟ یا بۆ نان وئاو؟
 مامۆستای گه وره م! له جی رافیعی
 عه مه ل به گفته و عیلمت واجیه
 یا شیخ به گیانی غهوسی گه یلانی
 خۆت به په یه وه ی ره فاعی زانی
 شیخی مارو تیخ، زهرگ و به ردو دار؟
 بۆخاتری پیری هیندو غه جده وان
 ته پله که ت لیده به ره و هیندوستان
 وتیان شاره زوو خۆشه بۆ میوان
 ئه گه ر نۆبه یشیی، ئیمه به سمانه
 ئاغا بۆخاتر هه لاکووو ته یموور
 چۆن بووگه ئیوه ساحیبی دنیان؟!
 چۆن ئیوه ساحیبو موقه دده راتن؟
 هه رچه ن ئه زانم تو بی تاوانی
 خودا من بگری، له سه ره هه تا پام
 به خاتر کراس یا ته غاری جو
 فتوامان بۆدان، بووبه قه واله
 نه خۆت، نه باوات، نه باواگه وره
 نه روژی جووت و نه روژی گیره
 کی دیویه مالیک بۆ ئیحیای مه وات
 ساله ها هات و ساله ها چیوه
 گیرام خاوه نی زه وین و باخی
 بی ئیجازه ی تو مازوو ناگری!
 کچ به بی ئیزنت نادری به شوو

ئاتوخوا کاکه ناوه کت بیژه!
 نه رتو خالیقی یا فهدی نه عزم
 خو خوا جوژئی ئیختیاری دا
 هاوار نه خه لکه چی لی قه و ماوه
 ره شو و روته کان! به خودا قه سه م
 گوریسی زولم هه تا مه حکم بی
 روژی نه بینن له شاره زووره
 نه دهنگی ته پل و هه راو هوریا به
 ناوی مالیکو ئاغا نه ماوه
 نه بیته و خاوهن ژنو منالت
 ریش و میزه ره، به قه تعو یه قین
 نه و روژه «حه سن» نه گا به ناوات
 له دهسته لاتت سه رم زور گیژه
 خودایش وانا کا، هه ره به خوا قه سه م
 تو لیت ساندمه و، موفت و مه رحه با
 ئیختیار مال و خه یزان نه ماوه!
 به گیانی ئیوه ی بی نه وا قه سه م!
 زووتر نه بریه ت، خاترت جه م بی
 له م دی نزیکه و له و دیه دووره
 تا پوی ره شو مور رووبه فه نایه
 نه بیته عه یبه، نه م به زم و باوه
 خاوهنی رهنجو وه زعو نه حوالت
 جیگه یان نه دن به عیلم و به دین
 ئیژی به دیدار موحه مه مد سه لوات

این متمع را وسیله قاصدی برای یکی از دوستانش به نام محمد امین همه وندی در ساوجبلاغ مگری فرستاده است:

ای عازم ساوجبلاغ! عرض سلام این حزین
 چابک همه وندی که او در وقت غارت بارها

 باری اگر مرسله ای نوشت سوی این طرف
 شهر سیه چشمان وی همچون غزالان ختن
 پیکان مژگان سیه بر سینه هر کس زند
 به رخوله، دوو شحه، تا قانه فی بلده
 لو عاتق الانسان بالینت التی من قریکم
 درویشهای کولکنین، ریش نیری و زورناکه پو
 بینند چون آن لعبتان، چون دیوشان در برکشند
 بر خوان برای آن که نامش در دهانم انگبین
 بر کنده بزها پوست راه، درویشها را پوستین
 اول محمد آمده، آخر نقیض للأمین
 منعش نباشد زان مکان، گر غافل است از ما چنین
 تعطیر ناف دلبرش، چون نافه آهوی چین
 فواره اش بالا رود تا آسمان هفتمین
 قتاله بالغمزه، با آن دو چشم نرگسین
 صادر شود بی اختیار از وی ریاح فا و سین
 سر چوله که ی گون کووله که، مانند جاموس بطین
 با بوله بول و فیشه فیش، با لرفه لرف و ناخین

این هم متمعی دیگر در شکایت از نابرابری:

...چ هاوارو هه راو هوریا به بو الأخبازو برسی سک

به سیحه ی إننا جعنا، به برسیمه ده بی بچری

فهلک ئاوئیکی بۆ رشتین، ئەبێ برسی و کزو کویربین

احامیرو اکالب، شَحمو و لَحمو تویش ئەبێ بقری

وه کوو من ذکرێ گێتهو وێردی چایی، سەرفی عیلمی که

وه گەرنه ریچی آمعاءو آوارگ زیاد ئەکاو ئەتپری

به کام دەستوو رو کام یاسا، أعالیم رووت و برسی بن؟

له هەر بوالعلمو بولزانین دەپرسم، قال: لاأذری

حهسن! روژی ئەبێ عالیم ببێته ساحیبی عالهم

اولوالأ زوار! اولول سەروار! اولولدینار! ئەبێ بمری

ئەگەر روژی عیلم جیگای «اولول» بگریتهوه کاکه!

که رو بل باوی نامینی، وه کوو کۆلاره هەلدهفپری

در پاسخ عالی جنابی که وی را به همکاری دعوت می‌کند:

...قودرەت و سەروەت، جاەو جەلال	پیشکش بەوانەهێ پێیان شیرینە
سەد تفو لەعنەت لە قوربان، قوربان	له «ئاغا فەرمووی» یە کجارم قینە
خۆم زەلیل ناکەم بۆ فلس و دینار	ئەویش لەسایەهێ عیززەتی دینە
پێم خۆشە نانی جووی رهشی عەبال	دوینەهێ خەجیجەو فاتەو جەمینە
کالەو کالاشی کاری هەورامان	نایدەم بە قونزەهێ چەرمی سەکینە
ئیسلامو عیززەت، عیلمو کەرەمەت	کوردو شەرافەت، رەسمی دیرینە
هەهێ هوو، چەن دوورین من و نوکەری!	ئەمەش هەر جووری کاسە لیسینە
«سەلام سەبیدی»، «ویرمەنە دینار»،	خۆیەکی پێس و زۆر نا شیرینە
ناکەومە پینەهێ درۆی ئاغانان	کەوش و کراسی خۆم ئەکەم پینە
ئاخر من قورئان وا لەسەر سینەم	«الطیبات للطیبینە»
من هەلۆی بەرزی لووتکەهێ دالانیم	هەرگیز وهک قالاو ناکەومە چینە
«حهسن» بۆ مەقام نوکەری ناکا	سەدجار ریا مە ئەو جوۆرە ژینە

این دو بیت هزل را هم از زبان دوست کفشدوزش سروده است:

وه فیدای بالآت بام وه گر که سمه وه	ئینە لنگوو تۆن ئینا دەسمه وه
هەر دوولنگ سافو چەرمەهێ بلوورەن	وه سەت پەهێ زینەت، خالیۆهش سوورەن

ملاحظه نمود ۹۰ سال عمر کرد. هر چند که همه عمر قناعت پیشه کرد و با تنگدستی زیست؛ اما ده سال آخر را در نهایت فقر و بی‌چیزی گذراند و در حالی که به سختی راه می‌رفت، برای تهیه سوخت زمستانش، ناچار بود خود به کوه و دشت برود و پشته هیزم حمل کند. مردی که هرگز طرف مقامی نرفت و هیچ منصبی را نپذیرفت؛ همواره هدایای کوچک و بزرگ مالکین و متمکین را پس فرستاد و این بیت را زمزمه کرد:

من هه‌لوی لوتکه‌ی به‌رزی دلانیم هه‌رگیز وه‌ک قالو ناکه‌ومه چینه
آخر پیری و در عین از پا افتادگی، با یک دنیا علم و معرفت، ناچار شد حکم واجب «سَدْجوع» را تمکین کند و هر شامگاه کاسه‌ای به دست گیرد و بر در ارباب روستا برود و آشی برای خود و همسر ناتوان‌تر از خودش بگیرد.

شاید روزی فرزندانمان شرح احوال و آثار چنین مردان و زنانی را از نظر بگذرانند و دریابند که بزرگترین بد اقبالی آنان جز این نبود که بسیار از روزگار خویش پیش بودند. این دانشمند سرانجام به سال ۱۳۶۵ هـ ق در روستای دزلی چشم از جهان فرو بست و همانجا به خاک سپرده شد.

دیوانی ملاحظه‌س‌نی دزلی مه‌ردوخی، چاپ ۱۳۸۰، به
کوشش احمد نذیری. چیشتی معیور، هه‌زار، ص ۱۲۳ و ۱۲۴،
چاپ ۱۹۹۷، پاریس.

شمس قریشی

سیدبهاء‌الدین شمس قریشی ملقب به «شمس‌الآشراف» و مُتخلص به «شمس» فرزند سید محمد فرزند سید عبدالمطلب پناه‌ای، مردی بود بافضل و شاعری شیرین‌بیان که به فارسی و کردی شعر می‌گفت و در یکی از مساجد سنندج به نام «مزگنه‌ه‌زاره» سِمَتِ امامت داشت و در یکی از حجرات همان مسجد مکتبخانه‌ای دایر کرده بود و به کودکان و نوجوانان درس قرآن و خواندن و نوشتن فارسی می‌آموخت. شمس مُرید قُطب‌العارفین شیخ عُمَر ضیاء‌الدین و متمسک به طریقهٔ نقشبندیه و انسانی پارسا و عبادت‌گزار و بسیار اهل قناعت بود.

چندین منظومه از شمس به جا مانده است، از جمله: شمس‌العقاید به زبان کردی، معراج‌نامه و مولودنامه؛ که هر سه به چاپ رسیده است. همچنین عقایدی به نظم فارسی و دیگر دیوان اشعار فارسی و کردی.

مرحوم شمس قدی کوتاه، ریشی متوسط و در عین حال قیافه و سیمایی نورانی داشت. وفاتش در حدود سنه ۱۳۶۵ هـ ق اتفاق افتاد و سنش به قرینه این بیت کردی خود او از ۷۰ سال بیشتر بوده است:

دوای چه فتا سالّ عومر ویه‌رده دل ژه‌نگ قه‌سوه‌ت عیصیان ئاوه‌رده
 قطعۀ کردی ذیل از آثار اوست که از گوشه‌گیری و قناعت خود بحث کرده است:

عیلمی بی‌به‌هره و دره‌ختی بی‌ثم‌هر من نامه‌وی
 عاشقی کولمی له‌ره‌نگی ئه‌شکی چاوی سور نه‌بی
 ئه‌و دلّه دایم نه‌ریژئی خوینی په‌یکانی موژه
 هه‌ردلی فارغ له‌عشقه‌و هه‌رسه‌ری سه‌ودای نیه
 گه‌ر له‌سه‌ر سینه‌ی نیشانی داغی هیجران سورنه‌بی
 دل‌به‌ری گه‌ر خوئتی چاک‌و له‌فضی شربنی نه‌بی
 خه‌رقه پوشی و گوشه‌گیری، بو‌ره‌ضای خالق نه‌بی
 مالی دونیا غه‌یری هه‌سره‌ت عاقبه‌ت سودی نیه
 چاو له‌مولکی جه‌م بکه، تامولکی دونیا جه‌م نه‌که‌ی
 بوچ له‌به‌ر که‌م ئه‌طله‌س و دیبای هه‌ریرو په‌رینان
 فه‌قری خوه‌م چاکه به‌ناسان طه‌ی ده‌که‌م ریگه‌ی روین
 ده‌و له‌تی دونیا حسابی سه‌خته روژی ئاخه‌رت

به‌م هه‌ژا ریمه له «مزگه‌وته هه‌ژاره»، گوشه‌گیر

گه‌ر بده‌ن «شه‌مسا» جیهانم سه‌ربه‌سه‌ر من نامه‌وی

تخمیسی از شمس بر غزلی از حافظ:

جلوه نور جمال و کشف ظلمت امشب است
 وعده دیدار یار و بزم قربت امشب است
 «آن شب قدری که گویند اهل خلوت امشب است»
 «یارب این تأثیر دولت از کدامین کوکب است»

مشت خاک اندر کف شد کوری چشم حسد
 دست بد آید به سویت قطع باشد از جسد
 «تا به گیسوی تو دست ناسزایان کم رسد»
 «هر دلی در حلقه‌ای از ذکر یارب یارب است»

تیر مزگان تو را هر کس نکرده جان هدف
 بسته زلفم، نباشد رشته علقم به کف
 «یا ندارد شور عشقت کی بود اهل شرف»
 «کشته چاه زرخدان توام کز هر طرف»
 «صد هزارش گردن جان زیر طوق غبغب است»

دانه خالش گرفته خرمن عمرم گرو کرده داس ابروانش سبزه جانم درو
تیر مژگان بر کمانش بین، چه خوش آید به دو «تاب خوی بر عارضش بین کافتاب گرمرو»
«در هوای آن عرق تا هست هر روزش تب است»

من گدای کوچه و او شاه بر تخت برین کی رسد دست گدایان دامن شاه چنین
می کشد از لاغری نعش تنم موری حزین «اندر آن موکب که بر پشت صبا بندند زین»
«با سلیمان چون برانم من که مورم مرکب است»

حاتم طی، از عطای وی شدش آوازه طی ریزه خوار خوان او کیخسرو و شاهان کی
فاش گوید «شمس» همراه نوای ساز نی «من نخواهم کرد ترک لعل یار و جام می»
«زاهدا معذور داریدم که اینم مذهب است»

خاطرات و یادداشتهای من.

شیخ محمد صادق نقشبندی عثمانی

شیخ محمد صادق خلف شیخ محمد بهاء الدین و برادر کوچک شیخ علی حسام الدین
نقشبندی، متولد سال ۱۲۹۰ هـ ق در قریه طویلی است. تحصیلات را ابتدا در مکتب شروع کرده و
پس از آن نزد ملا جاسم سلیمانیه ای علوم دینی را به پایان رسانیده و متعاقب آن تحت تربیت و
تعلیم برادر بزرگوارش حسام الدین به فراگیری آداب طریقت نقشبندیه پرداخته و مدت زیادی به
سیر و سلوک مشغول بوده است. بعد از آن در قریه گُلپ (از روستاهای کردنشین عراق) اوقات خود
را صرف خدمت به مردم و تعلیم طریقه نموده است.

مرحوم شیخ محمد صادق در ادبیات فارسی اطلاعات خوبی داشته و طالبان آشنایی با این
زبان در عراق برای رفع مشکلات خود، مخصوصاً در دیوان حافظ و مثنوی مولانا جلال الدین
رومی، به وی مراجعه کرده اند.

وفات شیخ محمد صادق در حدود سنه ۱۳۶۵ هـ ق اتفاق افتاده است.

تاریخ المشاهیر الالویه العراقية، جزء اول، ص ۱۶۲.

ملا محمد سعید دلیژه ای

ملا محمد سعید بن حاج ملا احمد دلیژه ای، از علما و معاریف کردستان عراق است که در
سنه ۱۳۰۴ هـ ق در شهر سلیمانیه متولد شده و پس از خاتمه تحصیل در یکی از مدارس
همان شهر به نام «خوم خانه» به تدریس پرداخته و در تاریخ ۱۳۶۵ هـ ق در گذشته
است. آن مرحوم آثار و تألیفات هم داشته است، از جمله: کتابی در علم فرایض و موارد

به زبان کردی.

تاریخ المشاهیر الالویة العرقیة، ج ۱، ص ۱۵۷، علماؤنا فی
خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالْدِّینِ، ص ۵۳۹.

حاج شیخ عبدالله شهبازی

حاج شیخ عبدالله شهبازی خلف صالح و شایسته عارف نیکوسیر حاج شیخ شکرالله^۱ سنندجی، بزرگ‌مردی از خلفای معتبر شیخ حسام‌الدین نقشبندی بود که بعد از وفات پدرش در سنندج به امر ارشاد و خدمت به مسلمانان پرداخت و عمر خود را با زهد و تقوی و عزت و مناعت طبع سپری نمود.

مشارالیه در بین طبقات مختلف مردم وجهه خاصی داشت و بسیار مورد احترام و اعتماد و اعتقاد اهالی بود؛ مخصوصاً بازاریان در بیشتر کارهای اجتماعی و حتی شخصی خود از نظرات خیرخواهانه وی تبعیت می‌کردند و کمتر کاری را بدون مصلحت و اجازه آن مرحوم انجام می‌دادند.

حاج شیخ عبدالله به سال ۱۳۶۵ هـ ق پس از ۷۰ سال زندگی وفات یافت و کنار مزار والدش، جنب مسجد هاجر خاتون به خاک سپرده شد.

پس از وی فرزند ارجمندش حاج شیخ عبیدالله شهبازی به ارشاد پرداخت که او هم در حدود سال ۱۳۸۵ هـ ق با دنیای فانی وداع گفت.

خاطرات و یادداشتهای من.

سید احمد شیخ احمدی

سید احمد فرزند سید حامد از احفاد بابا شیخ احمد باینچوب است که در سال ۱۲۷۹ هـ ق در روستای «کوچک چهرمگ» متولد شد و در مدرسه همانجا تحصیلات ابتدایی علوم دینی را زیر نظر پدرش به انجام رساند. پس از آن به روش طالبان علم، جهت ادامه تحصیل راه سفر پیش گرفت و زمانی در مدارس علوم دینی سنندج و سقز و مریوان و روزگاری در حوزه‌های علمی سلیمانیه و قره‌داغ و حلبجه، محضر مدرسین نامدار زمان خود را دریافت و خویش را به زیور علم بیاراست؛ تا آن که به بیاره رفت و نزد مرحوم ملاقادر کانی کیبودی اجازه‌نامه تدریس و افتا گرفت. پس از آن به خدمت شیخ عمر ضیاءالدین رسید و در حلقه مریدانش نشست و اهل طریق شد و مدتی را در ریاضت و تهذیب نفس گذراند. سپس به اشاره مرشدش راه وطن پیش گرفت و در

۱. برای آگاهی از شرح حال وی به صفحه ۹۲ همین جلد مراجعه شود.

قریه «همروئه»، نزد پیر طریقه، شیخ نجم‌الدین - که از بزرگان سادات باینچوب بود - سکنی گزید و همانجا سالها به کار تدریس علوم اسلامی و قضا و افتا پرداخت و در حل و فصل مشکلات و مسائل دینی مردم آن منطقه کوشید.

سید احمد به دلیل وارستگی و روحیه عدالتخواهی، بین مردم محبوبیت ویژه‌ای داشت و مورد توجه و احترام درویش و غنی بود. او که به لحاظ علمی نیز از اساتید دانشمند به شمار می‌رفت، در همین ایام توانست شاگردان فاضلی را پرورش دهد و به مراتب بالا برساند.

پس از درگذشت سید نجم‌الدین در سال ۱۳۳۸ هـ.ق، سیداحمد به قریه «کیله‌چرمگ» از حوالی حسین‌آباد کردستان رفت و آنجا از عواید ملکی که خریده بود گذران زندگی کرده، به کار تألیف و ترجمه مشغول شد. او سرانجام در سال ۱۳۶۵ هـ.ق بدرود حیات گفت.

از سید احمد آثار خطی زیر به جای مانده است که تا امروز هیچ‌یک چاپ نشده‌اند.

۱. ترجمه احیاء العلوم، امام محمد غزالی، تا رکن عبادات.

۲. کلام حضرت علی(ع) به ترتیب حروف ابجد.

۳. ترجمه عین الفریض به فارسی.

۴. ترجمه برخی از فتاوی حدیثیه شیخ ابن حجر.

۵. حاشیه بر کتاب اعانة الطالبین (عربی).

۶. حاشیه بر کتاب عقیده المرضیه در علم کلام (عربی).

۷. واجبات دینی، در عبادات و معاملات (فارسی).

۸. ایمان و اسلام، در باب عقیده (کردی).

برگرفته از یادداشتهای آقای سید محمود شیخ احمدی.

ملا عصام‌الدین ماجدی

عالم بزرگوار و دانشمند نامدار، مرحوم ملاعصام‌الدین ماجدی، فرزند علامه قاضی عبدالکریم ماجدی، به سال ۱۲۸۲ هـ.ش در روستای «درگاسلیمان» از توابع شهرستان سقز چشم به جهان گشود و تحت توجه و مراقبت پدرش پرورش یافت.

وی ابتدا آموزش قرآن و مقدمات علوم اسلامی را در مدرسه زادگاهش، کنار دیگر طلاب و در حلقه درس پدر آغاز کرد و سپس به شهر سقز رفت و در سلک شاگردان مرحوم حاج ملا عبدالقادر خلیفه‌زاده درآمد و مدتی نزد آن استاد به کسب و فراگیری مقدمات مشغول شد. چند صباحی هم به روستای «هیجانان» در جنوب سقز رفت و محضر خلیفه ملا عبدالرحیم هه‌وشاری را دریافت؛ آنگاه به حضور ملا صادق سردرآبادی در قریه «ئالکه‌کو» شتافت و یک چندی آنجا ماند.

عصام‌الدین جوان که در این زمان مستعدی باهوش به حساب می‌آمد، بیشتر از هر وقت دیگر تشنهٔ آموزش و یادگیری بود؛ لذا به رسم معمول طالبان علم، بار سفر بست و به ناحیهٔ شهر زور در کشور عراق رفت و در حلقهٔ درس مرحوم ملاعبدالعزیز مدرس - که در روستای «پریس» تدریس می‌کرد - حاضر شد و مدتی نسبتاً طولانی به فراگیری علوم مختلف اسلامی پرداخت و همانجا نزد آن استاد مجاز گردید.

ملاعصام‌الدین با آنکه اجازه گرفته بود، از کسب علم باز نایستاد و پس از آن نیز مدت زیادی را به عشق دانستن و با قدم سعی، دور و نزدیک نقاط و نواحی کردستان را درنوردید و هر جا استاد بادانش و مبرزی یافت، مدتی در خدمتش آرام گرفت و با اشتیاق به فراگیری پرداخت. از آن جمله به روستای «ره‌شه‌وی» از توابع مریوان رفت و نزد ملا محمد امین مدرسی به پاسخ برخی از سؤالاتش رسید و از سوی همان استاد نیز مجاز گردید. سپس به منطقهٔ زادگاهش بازگشت و نزد اساتیدی چون حاج بابا شیخ سیادت در «جه‌میان»، ملاسیدحسین در «کانیه‌ره‌ش»، حاج ملاعبدالکریم در «باغچه» و بالاخره ملاعلی حفیدولزی در «تُرجان»، دیرزمانی به تکمیل آموخته‌هایش پرداخت و آخر سر در همان «دارالعلم ترجان» نیز اجازهٔ افتا و تدریس گرفت.

ملاعصام‌الدین در این زمان - که به تصدیق اساتید نامبرده یکی از علمای جامع روزگار خود بود - کار تدریس و ارشاد و داوری در امور مورد اختلاف مردم را آغاز کرد و به مدد وسعت معلومات و بیان گرمش، توانست بسیار زود محبوب خاص و عام شود و منشاء آثار خیر بین مردم گردد. وی در طول دوران تدریسش، بزرگانی را پرورد که هر کدام به نوبهٔ خود از نامداران علم و ادب کردستان بودند؛ که برای نمونه از مرحومین ملا محمد امین شریعتی، ملاحسین علایی و حاج ملا صالح رحیمی یاد می‌کنیم.

متأسفانه آفتاب عمر این وجود ارزشمند، بسیار زود غروب کرد و در بهمن ماه سال ۱۳۲۵ هـ.ش، در حالی که تنها ۴۳ سال از نخستین بهار عمرش گذشته بود و در اوج مقام علمی و توان کار قرار داشت، چشم از جهان فرو بست و دریایی از اطلاعات و معلومات ارزنده را با خود به زیر خاک برد.

به نقل از خانوادهٔ ماجدی و روزنامهٔ شه‌هاده، سال چهارم،

شمارهٔ ۱۶۵، ص ۳.

مُلافیض الله غریب

ملافیض‌الله دانشمندی از اهل خانگا (از روستاهای اطراف پاوه) است، که بعد از خاتمهٔ تحصیل در بلاد کردنشین عراق، در یکی از دهات اطراف خانقین به سمت تدریس و امامت و

انجام خدمات دینی مدت ده سال به سر برد؛ پس از آن به ایران بازگشت و بعد از سه سال توقف در زادگاه خود (خانگا)، به دعوت مرحوم علی‌خان شجاع‌الممالک بهرامی کمانگر به سمت تدریس و امامت مدرسه و مسجد قریه‌ولی آباد کوره دره مشغول خدمت شد و حدود سال ۱۳۶۵ هـ.ق درگذشت. آن مرحوم از مدرسین و فقهای زبده عصر خود بود که گاهی هم شعر می‌گفت و شهرت و تخلص «غریب» را برای خود برگزیده بود.

خاطرات و یادداشتهای من.

مصطفی مظهر سلیمانیه‌ای

مصطفی مظهر از دانشمندان کردستان عراق است که به سال ۱۳۰۷ هـ.ق در سلیمانیه متولد شده و در تاریخ ۱۳۶۵ هـ.ق وفات کرده است. وی مقدمات علوم دینی را ابتدا در سلیمانیه فراگرفت و پس از آن به بغداد رفت و دوره دانشسرای مقدماتی را در آنجا به پایان رسانید (سال ۱۳۲۲). آنگاه در یکی از مدارس نجف به تدریس پرداخت و پس از آن در چند شهرستان دیگر شغل معلمی خود را ادامه داد. مدتی هم بازرس مدارس استان کرکوک بود. در سال ۱۳۴۸ با سمت بازرسی به شهر اربل گسیل شد و از آنجا هم با همان سمت به موصل رفت و مدتی به معاونت و ریاست معارف کرکوک رسید و همانجا درگذشت.

مصطفی مظهر به زبان‌های فارسی و عربی و ترکی آشنایی کامل داشت و انسانی فاضل، نیکومنش، جوانمرد، و خدمتگزار و خیرخواه مردم بود. ابیات ذیل از قصیده‌ای است که ملا محمود بیخود سلیمانیه‌ای در مرگ او گفته است:

دیسان هوری به لا هات، سایقه‌ی وه‌صلی گولان رویی
 ته‌می غه‌م تا قیامه‌ت بوچی دانه‌گری ولاتی کورد؟
 بچوک بو قور نه پیوی، گه‌وره توخوا بو به کول نه‌گری
 سه‌دای باوک و براروی خه‌لق و گرمه‌ی سینه، ناله‌ی دل
 مشورخوری گه‌لی میله‌ت جه‌نابی «موصطه‌فا مه‌ظه‌ر»
 له‌غایب بونی نه‌وباوکی فه‌قیرو خادمی قه‌ومه
 نه‌گه‌ر چی میله‌تی کوردی دوچاروی دوزه‌خی غه‌م کرد
 موحاسیب موهمه‌لی نه‌م شعره‌گه‌ر جه‌مع و جابه‌ت کا
 وه‌طه‌ن «بیخود»! وه‌کو وه‌منداله‌کانی بوچ نه‌نالینی

مصطفی مظهر از سادات برزنجه، رشته‌خاندان قازانقای است.

دیوان بیخود و مجله‌های کردی.

شیخ عبدالوهاب نرگسه‌جار

شیخ عبدالوهاب بن شیخ عبدالقادر بن شیخ عبدالرحمن از مردم نرگسه‌جار در حدود سال ۱۳۳۰ هـ ق تولد یافته و در همان آبادی تحصیلات خود را شروع کرده و پس از مدتی به جاهای دیگر رفته و شاهد مقصود خود را دنبال گرفته است. سرانجام بعد از چند سال به سلیمانیه رفته و بعد از یک مدت استفاده از محضر علامه ابن القره‌داغی مجاز شده و به نرگسه‌جار مراجعت کرده و تا آخر عمر به تدریس و امامت و خدمت به مسلمانان مشغول بوده و به سال ۱۳۶۶ هـ ق درگذشته است.

علمائونا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّینِ، ص ۲۶۸.

زیور سلیمانیه‌ای

ملا عبدالله متخلص به «زیور» متولد سال ۱۲۹۲ هـ ق از اهالی سلیمانیه، فرزند ملامحمد بن ملارسول، تحصیلات ادبی و دینی را در زادگاه خود شروع کرد و بعد برای ادامه آن به مناطق مختلف، از جمله: مریوان، مه‌آباد، بانه، رواندز، اربل، و کرکوک مسافرت نمود و سرانجام به اخذ اجازه توفیق یافت. پس از آن مدتی به تدریس علوم دینی مشغول شد و در تاریخ ۱۳۴۱ هـ ق در مدرسه رشدیّه عسکری به سمت معلمی استخدام گردید و تا سال ۱۳۶۰ از معلمین ادبیات فارسی و عربی و ترکی و کردی بود و بعد بازنشسته شد. و در تاریخ ۱۳۶۶ هـ ق پس از ۷۳ سال زندگی در سلیمانیه حیات را بدرود گفت.

زیور در ادبیات کردی تبحر داشت و به زبان ترکی و فارسی نیز به خوبی آشنا بود و به این زبانها شعر می‌گفت.

آثار نظم و نثر زیور تنها مربوط به یکی دو موضوع نیست. بلکه در هر مقوله‌ای از مباحث دینی، ادبی، اجتماعی، میهنی و عشقی، اشعار و مقالاتی از او به یادگار مانده است. اینک اشعاری از زیور:

<p>هه‌چیگه که من سه‌یری ئه‌که م‌مه‌جمه‌عی نوره بازارو ده‌رو کووچه و کووادیی طوره یار پسته ده‌هن موحیی ئه‌مواتی قوبوره شاهید غه‌می ده‌ر کرده، خوه‌ی شه‌می حوضوره لایئ هه‌مو غیلمانه، له‌لایئ هه‌مو حوره ئه‌وشو‌خه له‌گه‌ل ئیمه به‌عینوان و غوروره بالای سه‌راپا که ئه‌لیئ ئاگری سوره</p>	<p>جه‌ژنی رهمه‌ضان هاته‌وه، ئه‌ییامی سوروره لایئ به‌نه‌وای عودو نه‌ی و چه‌نگ و چه‌غانه واعیظ ده‌می به‌سراوه، وه‌کو فندق و بادام زاهید سه‌ری کز کرده، بازاری که ساسه به‌م‌شاره بلیم جه‌ننه‌ته ته‌صدیقی ئه‌که‌ن زو ئه‌م‌جه‌ژنه که‌وا مه‌نبه‌عی سه‌درحه‌ته و لوطفه بوکوشتنی من کیسوه‌تی جه‌لالدی له‌به‌ر کرد</p>
---	---

جهمیعتی خه لکی هه مو وه ک جهمعی صه حیحه شادی له دلی ئیمه وه کو جه ذری کوسوره
 «زیوره» چیه؟ تو بیخه یه بهر تیری مه لامهت
 تو شاهی سوله یمانی و ئه وه هر وه کوو موره

عهره ق ناخوهم که توشی دهردی سه ربم
 هه چی خوا حه ظ بکا ئه یکم به سیرری
 عهره ق ناخوهم که عومرم کورت و که می
 عهره ق ناخوهم که دو چاری وهره م بم
 له بوئن و بوگنه نی بی زاره طه بعم
 ئه گهر فه ضل و هونه ر له مکاره دایه

تکانی ئابروی چه من به روی ئابداره وه
 چه له مهی، له نهی، له جام، ئه گهر به له نجه بیته لام
 عهرق نیه له عالما که لابه ری له دل خه ما
 نیشاطی من جه مالی تو، به راتی من وصالی تو
 عه زیه که می حه بیبی من، نگاره که می طه بیبی من
 فدای خه ددو قه ددی تو، چه من به فه وجی گولیه وه
 فه رهنگ روو زهنگ مو، عه جه م سیاق و روس خو
 نزاری زولفی عه نبه ری هه مو ولاتی گو له مه ر

ئه من گه باندمه «ئه نوه ری»، فنونی شعرو شاعری

ئه تو ش گه یانته سامری، به چاوی سحر کاره وه

باعثی دوریته گهر دل ناله و ئه فغان ئه کا
 هه رزه مان ناری فراقت دیته ناوکوره ی دهر ون
 تو که جه لادی به ئه لماسی موژهت دل کون مه که
 شه معی روت که وتوته ناوظولمانی زولفی وه ک شه وهت
 نه وه غه زالیکی تیابه دل رفین و دل به ره

دهردی هیجرانه سه به ب گه ردیده خون ئه فشان ئه کا
 میروه حه می ناله م له هه رلا ناگری په خشان ئه کا
 زه خمی ئه بروت کاریه چاره ی له هه رده رمان ئه کا
 دل وه کو په روانه هه رده م مه یلی خو سوتان ئه کا
 سا به خو رای نیه دل مه یلی «کانیه اسکان»^۱ ئه کا

۱. کانی ناسکان: به معنی چشمه آهوان، نام محله ای است در سلیمانیه.

قسط بهمه قصودو مه‌رامم ئاسمان دهوری نه‌دا باغی خه‌لکی دلگوشادو باغی من ویران ته‌کا
 گهره‌یلالی ئه‌بروانت بیته عه‌رصه‌ی ظاهری
 صه‌د وه‌کو «زیوه‌ر» به‌جاری دیتوخوه‌ی قوربان ته‌کا
 سوژنیشتمان، گولده‌سته‌ی شو‌عه‌رای ها‌وعه‌سرم، ص ۳۴.
 مجله‌ میوا، سال اول، شماره ۹، ص ۴۱.

ملا عبدالعزیز فوزی مفتی سلیمانی‌ای

ملا عبدالعزیز متخلص به فوزی فرزند حاج ملا محمد امین بن حاج ملا احمد چاومار به سال ۱۲۹۲ در سلیمانیه تولد یافت و تحصیلات خود را در بلاد کردنشین عراق به پایان رسانید و نزد ملا عبدالرحمن پنجوینی اجازه گرفت و به سلیمانیه مراجعت کرد و در جای پدرش به تدریس و امامت پرداخت و پس از مدتی رسماً به عنوان مفتی شناخته شد و ضمناً به عضویت در مجمع علمی عثمانی درآمد. در سنه ۱۳۱۸ هـ ق، به سمت مفتی «بروسه» از شهرهای ترکیه مأموریت یافت اما او قبول نکرد و در تاریخ ۱۳۲۰ مأمور در شهر اورفه شد که باز از قبول آن استتکاف ورزید و همچنان در سلیمانیه باقی ماند. پس از استقرار حکومت عراق کماکان مفتی شهر سلیمانیه بود و ریاست مجمع «الهدایة الاسلامیه» را نیز برعهده داشت.

ملا عبدالعزیز مورد احترام تمام طبقات مردم بوده و مقامات دولتی نیز در رعایت شخصیت علمی و اجتماعی وی فروگذاری نکرده‌اند. او پس از یک عمر نیکنامی و خدمات علمی و دینی به سال ۱۳۶۶ هـ ق وفات یافته است.

ملا عبدالعزیز شاعر نیز بوده و «فوزی» تخلص می‌کرده و این ابیات از اوست:

پرزمان و دل‌مه یارب! قُلْ هُوَ اللهُ أَحَدٌ ذیکرو فیکری ظاهرو باطنمه الله الصمد
 گیزه‌لوله‌ی مه‌عصیته ریگه‌ی هدایه‌ت ون ته‌کا لَمْ یَلِدْ! ره‌وشه‌ن که به‌رچاوم و لَمْ یُولَدْ! مه‌ده‌د
 نه‌فی و ئیثباته که ذیکری ری به‌حق پیشان ته‌دا وامنیش ری‌یواری ئه‌وری یم خودا بمکه‌ی به‌له‌د
 مه‌شرق و مه‌غرب له‌ده‌رکی ذاتی تو کویرو که‌رن لَمْ یَلِدْ وَاللهُ تَه‌زهل چه‌شتت و لَمْ یُولَدْ تَه‌به‌د

عاقبه‌ت مه‌حمودی کردی چونکه ئیخلاص ئاخری

لَمْ یَكُنْ لَهْ کاری پی‌کهنای له‌گه‌ل کُفواْ أَحَد

مقدمه دیوان ملا محمد بیخود، ص ۳۱ همان دیوان. عُلماؤنا

فی خدمة‌ العِلْمِ وَالْدین، ص ۲۹۵.

مُلا مُحَمَّد جَوَانرودی

ملا محمد فرزند سید مهدی جوانرودی متولد به سال ۱۲۸۵ هـ ق، انسانی دانشمند و عارفی ارجمند بوده است که پس از خاتمه تحصیلات در بیاره نزد ملا عبدالقادر مدرس کانی کبودی به اجازه علمی نایل آمده و بعد از آن دست ارادت به شیخ عمر ضیاءالدین نقشبندی داده، و پس از یک مدت سیر و سلوک، به کفری رفته و در مدرسه امیرحسین بن سلیمان بیگ جاف به تدریس و امامت مشغول شده است. پس از دو سال از آنجا به خانقین مهاجرت کرده و در خانقاه شیخ عمر تا آخر حیات سمت تدریس و امامت و وعظ و ارشاد داشته و در سنه ۱۳۶۷ هـ ق همانجا درگذشته است.

علمائونا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّینِ، ص ۵۳۱.

مولانا عبدالعظیم مجتهد سنندجی

مولانا عبدالعظیم مجتهد فرزند ملا عبدالمجید فرزند ملا حمزه حکاک فرزند ملا عباس مشهور به «ایاز»، از نسل زاهد معروف سلیمان بیگ بانه (مدفون در مدینه منوره) است که سلسله نسب آنان به مشایخ کاکوزکریا منتهی می‌شود.

مولانا عبدالعظیم چهارم ماه رمضان سال ۱۲۸۵ هـ ق در شهر سنندج متولد شده و در صبح روز جمعه بیست و سوم ماه رمضان سال ۱۳۶۷ هـ ق، برابر با هشتم مردادماه ۱۳۲۷ هـ ش، در همان شهر وفات یافته است. تحصیلاتش را ابتدا نزد پدرش ملا عبدالمجید که شخص فاضل و دانشمندی بوده شروع کرده و بعد از آن مدتی در مدرسه نصیر دیوان سنندج، نزد سید عبدالله مدرس چوڑی درس خوانده است.

پس از وفات سید عبدالله به سال ۱۳۰۷ هـ ق، راه عراق را پیش گرفته و چند صباحی در بیاره، خدمت علامه ملا عبدالقادر مدرس کانی کبودی تَلْمُذْ نموده و سرانجام اجازه گرفته است. متعاقباً همانجا از محضر پر برکت حضرت ضیاءالدین عمر نقشبندی به کسب فیض و اخذ طریقه پرداخته و مدت هفت سال در ملازمت خانقاه مرشد مشغول سلوک بوده و پس از دریافت خرقة فقر و اجازه خلافت، به سنندج برگشته و تا آخر حیات در چندین مدرسه، از جمله مدرسه و مسجد طویبی خانم به تدریس و تعلیم و تحقیق مشغول بوده است.

مرحوم مجتهد دانشمندی آزاده و فاضلی فرزانه بود که عمری را به نیکنامی و عزت نفس به نشر شریعت و تدریس و مطالعه و تألیف سپری کرد. بسیار با خدا و اهل تقوی و به مال دنیا بی‌علاقه بود و به چیزی جز کتاب دلپستگی نداشت. در خانه محقری در نهایت سادگی می‌زیست؛ با همگان از فقیر و غنی، اداری و بازاری، کشوری و لشکری معاشرت داشت؛ مورد احترام و تکریم

همه طبقات مردم بود. تدریس را به خاطر حضور مهمانانش - از هر طبقه و صنفی - تعطیل نمی‌کرد و بدون هیچ ملاحظه‌ای به تقریر و بحث خود ادامه می‌داد. طلاب بسیار علاقه‌مند بودند که در حلقه تدریسش بنشینند و از مائده معلومات ارزنده‌اش فائده بگیرند و ریزه‌های بچینند.

تالیفات و آثار زیادی از او به جا مانده است، از جمله :

۱. حواشی بر جمع‌الجوامع در اصول.
۲. تعلیقات بر تقریب‌المرام در حکمت.
۳. حواشی بر تحفه شیخ ابن حجر هیممی مکی در فقه.
۴. حواشی بر خلاصه‌الحساب و تشریح‌الافلاک شیخ بهاء‌الدین عاملی.
۵. رساله‌ای در اثبات واجب.
۶. رساله‌ای درباره تصوف.
۷. رساله‌ای مُستدل درباره وجوب غسل پا در وضو.
۸. رساله‌ای درباره تحریم مُتعه.
۹. رساله‌ای درباره اجتهاد.
۱۰. رساله‌ای در رد مذهب وهابی.
۱۱. رساله‌ای درباره ایمان ابوطالب پدر حضرت علی رضی الله عنه.

یادداشت‌های نویسنده.

حسین خُزنی مُکریانی

سید حسین خُزنی متخلص به «داماو»، فرزند سید عبداللطیف مکریانی به سال ۱۲۹۶ هـ ق، در مهاباد متولد شد و از آغاز جوانی - پس از مدتی تحصیل - به مسائل کردشناسی و تحقیق درباره زبان و ادبیات کردی و همچنین روزنامه‌نگاری روی آورد. او از سن ۱۲ سالگی به دنبال تحصیل مهاباد را ترک گفت و در مناطق مختلف عراق به گشت و گذار پرداخت. مدتی مهرسازی و حکاکی و عکاسی را پیشه خود ساخت؛ بعد از آن به فکر تهیه ماشینی برای چاپ کتابها و روزنامه‌های مورد علاقه خود افتاد و سرانجام موفق شد مطبعه‌ای را به سال ۱۹۱۵ در آلمان خریداری کرده و نخستین بار آن را به نام چاپخانه کردستان در شهر حلب دایر نمود.

به سال ۱۹۲۵ م. به رواندز رفت و چاپخانه‌اش را به نام «زاری کرمانجی» در آنجا به کار انداخت. خُزنی نخستین روزنامه‌نگار کُرد و اولین کسی است که به چاپ و نشر آثار کردی و تحقیق درباره تاریخ کرد و کردستان دست یازیده است.

مینورسکی مستشرق روسی درباره او گفته است: «حقیقت این است که حزنی در راه روشن

کردن مسائل تاریخی و شناساندن ملت خود از هیچ کوششی دریغ نکرده است». پرفسور واسیلی نیکی‌تین نیز چنین نوشته است: «خزنی، برگردن من و همهٔ مُستشرقین مِتت بزرگی دارد».

خزنی در ماه آوریل سال ۱۹۴۷م. برابر با سال ۱۳۶۶ ه‍.ق در شهر بغداد به دست عمال انگلیس مسموم شد و درگذشت. جنازه‌اش را به اربل انتقال دادند و به خاک سپردند. و اما آثار چاپ شدهٔ خزنی:

۱. خونچاهی به هارستان، چاپ حلب، سال ۱۹۲۵م.

۲. خویشی و تورشی، چاپ رواندز، ۱۹۲۵ م.

۳. پرورش کرم ابریشم «ترجمه».

۴. ثاوریکی پاشه‌وه، در ۳ جلد.

۵. کوردستانی موکریان، رواندز ۱۹۳۸.

۶. پیشه‌وای ثابینی، ۱۹۲۶.

۷. وینه‌گیری و کوئین.

۸. میژوی کورد و نادرشاه‌له‌خاکی ئیراندا، رواندز ۱۹۳۴.

۹. میژوی زهند، رواندز ۱۹۳۴.

۱۰. میژوی ناودارانی کورد، رواندز ۱۹۳۴.

۱۱. میژوی میرانی سوران، رواندز ۱۹۳۵.

۱۲. کوردی زهند.

و دهها کتب دیگر چاپ نشده از او باقی است.

روزنامه‌هایی که خزنی اداره کرده است:

۱- گوْفاری روناک، در اربیل سال ۱۹۳۶ م.

۲- زاری کرمانجی، رواندز، سال ۱۳۴۴ ه‍.ق.

روزنامه‌نگاری در کردستان، چاپ مه‌باد، از ص ۶۲ تا ۶۴.

الاکراد فی بهدینان.

ملاحسین پسکندی

عالم پرهیزکار ملاحسین فرزند حاج‌خلیفه پیروت پسکندی، به سال ۱۲۸۲ ه‍.ق در روستای پسکند متولد شده و پس از فراگرفتن مقدماتی در محل خود، به شهر سلیمانیه رفته و تحصیلات خود را ادامه داده و بعد از آنکه استعداد کاملی به هم رسانیده، نزد ملاعبدالرحمن پنجویینی - که در

آن ایام در سلیمانیه تدریس می‌کرده - به تلمذ پرداخته است. بعدها که ملا عبدالرحمن به پنجون بازگشته، ملاحسین هم در ملازمت وی به آنجا شتافته و تا خاتمه تحصیل از محضر آن دانشمند بزرگ استفاده کرده و به اخذ اجازه نایل آمده است. آنگاه به سلیمانیه بازگشته و در یکی از مدارس به شغل امامت و تدریس منصوب شده و در اواخر عمر مدتی مدرّس جامع کبیر سلیمانیه بوده و در ۲۸ ذی‌القعدة سال ۱۳۶۷ هـ ق درگذشته است.

ملاحسین انسانی شریف، متدین، متمسک به طریقه قادریه، مرید کاک احمد شیخ سلیمانیه و از علمای مبرز عصر خود بوده و جمع کثیری از فضالای متأخر از جمله علامه شیخ عمر ابن القره‌داغی از شاگردان حوزه تدریس او بوده‌اند.

علمائونا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالْدِّينِ، ص ۱۷۶.

مُحَمَّد امین زکی بیگ

محمد امین زکی بیگ دیپلماتی دانشمند و مورخی معروف از مردم سلیمانیه، متولد به سال ۱۲۹۷ هـ ق، فرزند حاج عبدالرحمن بن محمد آقا است. ابتدا در مکاتب عراق مقدمات کردی و فارسی و عربی را فرا گرفت و پس از آن در سنه ۱۳۱۲ در مدارس رسمی تحصیلات خود را مدتی در سلیمانیه و بعد در بغداد ادامه داد. آنگاه به استانبول رفت و در دانشکده افسری (رشته مهندسی) ثبت‌نام کرد و پس از اتمام دوره آن با درجه ممتاز فارغ‌التحصیل شد. در سنه ۱۳۲۲ هـ ق به فرماندهی لشکر ششم به بغداد اعزام شد و یک سال بعد با سمت مهندسی به لشکر دوم اورفه انتقال یافت.

در سال ۱۳۳۳ به معیت چند نفر دیگر از افسران عراق برای مطالعه و کسب معلومات بیشتر به کشور فرانسه رفت و پس از یک سال توقف به اسلامبول بازگشت. در تاریخ ۱۳۳۴ در لشکر یکم ستاد ارتش اسلامبول مأمور خدمت شد و یک سال بعد مدیر و مسؤول مخابرات بغداد گردید.

پس از سقوط بغداد با نیروی خود به اسلامبول رفت و در سنه ۱۳۳۶ هـ ق معاونت فرماندهی لشکر هفتم آتاترک (مصطفی کمال پاشا) به وی محول گردید. یک سال بعد مأمور جبهه جنگ در فلسطین شد و تا سال ۱۳۳۸ در آنجا باقی ماند و پس از آن به طرف قفقاز مأموریت یافت.

اواخر سال ۱۳۴۴ هـ ق به عراق برگشت و با درجه سرتیپی به سمت ریاست دانشکده افسری به کار پرداخت. در سال ۱۳۴۵ از استان سلیمانیه به نمایندگی پارلمان بغداد انتخاب شد؛ پس از آن به وزارت کار و مواصلاّت رسید و در ۱۳۴۷ وزیر معارف عراق و مدتی بعد برای بار دوم وکیل

مجلس شد.

از ۲۸ نisan ۱۳۴۹ تا ۱۳۵۱ هـ ق عهده‌دار وزارت دفاع بود و از این تاریخ به بعد به دفعات وزیر کار و مواصلات، وزیر معارف، وزیر اقتصاد، وزیر راه و شوارع و نماینده مجلس بوده است. در سنه ۱۳۶۳ هـ ق به علت بیماری رماتیسم و خستگی مفرط از کار کناره‌گیری نمود و سرانجام در تاریخ ۱۳۶۷ هـ ق درگذشت.

امین زکی بیگ امیری کاردان، دانشمندی ارجمند، سیاستمداری خدمتگزار ملت و آب و خاک و زبان و ملیت خود بوده است. به زبانهای عربی، فارسی، ترکی، انگلیسی و فرانسه، علاوه بر زبان مادری خود آشنایی کامل داشته و گاهی به کردی شعر هم می‌گفته، و در علم تاریخ به ویژه تاریخ مشرق‌زمین مرجع تحقیق بوده است.

آثار و تألیفات ارزنده‌ای به زبانهای عربی و ترکی و کردی از آن مرحوم باقی مانده که از جمله آنهاست:

۱. عثمانلی اردوسی، چاپ بغداد، ۱۳۲۴ هـ ق.
 ۲. عثمانلی اسفاری حقنه تدقیقات، اسلامبول، ۱۳۲۶ هـ ق.
 ۳. عراق نصل غایب ایتدک، اسلامبول، ۱۳۲۶ هـ ق.
 ۴. حرب عمومیده عثمانلی جبهه‌لری وقایعی، اسلامبول ۱۳۲۷ هـ ق.
 ۵. سلمان پاک، میدان محاربه‌سی و ذیلی، اسلامبول ۱۳۳۸ هـ ق.
 ۶. عراق سفری الرّمز، اسلامبول ۱۳۳۷ هـ ق.
 ۷. بغداد وصول حادثه ضیاعی، اسلامبول ۱۳۳۸ هـ ق.
 ۸. عراق تاریخ حرب مختصری، اسلامبول ۱۳۳۹ هـ ق.
 ۹. کرد و کردستان در سه جلد، به زبان کردی، چاپ بغداد.
 ۱۰. گردانی به ناو بانگ، به زبان کردی، چاپ بغداد.
 ۱۱. تاریخ سلیمانیه به زبان کردی، چاپ بغداد.
- گذشته از این کتابها مقالات زیادی هم از آن مرحوم در روزنامه‌ها و مجلات اسلامبول و بغداد به چاپ رسیده است.

گولده‌سته‌ی شوعه‌رای هاوعه‌سرم؛ علی کمال باپیرآغا،
ص ۱۰. الاعلام، ج ۶ ص ۳۷۰. مجله گه‌لاویز.

سالار مؤید ملک‌الکلامی

میرزا ابوالبها ملک‌الکلامی ملقب به سالار مؤید فرزند دانشمند و شاعر بنام میرزا عبدالمجید

ملک‌الکلام مجدی، مرد فاضلی بود و بیشتر با شعر و ادبیات سروکار داشت. او بیشتر در تهران می‌زیست و در یکی از ادارات دولتی به انجام وظیفه مشغول بود و در سنه ۱۳۶۷ هـ ق در سن ۶۳ سالگی درگذشت.

از اشعار اوست:

فداکاری در راه میهن

چو بر شد ز هر دو سپه بانگ کوس
گذشتند از هستی خویشان
بدیده بسی گردش ماه و سال
به هر کار و هر پیشه با دستبرد
که شب مادرش خسبد آسوده حال
به دریای فکرت شده غوطه‌ور
که ای مادر نیک‌رأی و هژیر
به گردون شده بانگ توپ و تفنگ
شده قتلگاه جوانان مصاف
نموده است حمله به سوی وطن
همه گشته تازان سوی کارزار
نزیبید در این کار لختی درنگ
وطن را غم ناگهانی رسد
پس از من نگهدار و یار تو کیست؟
روان شو به میدان چو شیر دلیر
مکن همچو نامرد فکر گریز
که گردد روانم ز تو شادمان
که این است آیین مردان کار
چوگیری پی جنگ راه سفر
که دل بر چو تو نوجوان بسته است
شتابان شوی در پی کار خویش
مکان سازم اندر دل تیره خاک
خبر منتشر گشت در کوی و شهر
به صد شادمانی به راه وطن

شنیدم که در جنگ ژاپن و روس
زن و مرد ژاپن به راه وطن
زنی بود زان قوم بشکسته بال
یکی نوجوان داشت هشیار و گرد
پسر روز رفتی پی کسب مال
قضا را شبی مادر و آن پسر
به مادر چنین گفت پور دلیر
شنیدم من امروز کز دشت جنگ
ز غریدن توپ خارا شکاف
ز روسی سپاهی گران و گشن
جوانان رزم‌آور این دیار
مرا نیز باید شدن سوی جنگ
مبادا ز دشمن زبانی رسد
چه گویی کنون، رأی و فکر تو چیست؟
بدو گفت مادر که ای بچه شیر
به میدان کین تاز با تیغ تیز
اگر خواهی ای نو رسیده جوان
سر و جان به راه وطن کن نثار
یقین دارم ای پور باهنگ و فر
دلت سوی این مادر خسته است
پی آنکه نبود خیالت پریش
هم اکنون کنم خویشان را هلاک
بگفت این و نوشید یک جام زهر
که اینگونه جان داد یک پیرزن

وطن را چنین حفظ باید نمود که گوی سعادت ز میدان ربود
کسی کو ندارد وطن را عزیز تو دیوانه خوانش، نه اهل تمیز
وطن همچو جسم است و ما جان او
به جان بود باید نگهبان او

خاطرات و یادداشتهای من.

ملا بهاء الدین امام

ملا بهاء الدین فرزند محمد متولد به سال ۱۲۹۵ و متوفی به سال ۱۳۶۸ هـ ق، زاهدی دانا و فاضلی به حق آشنا بود که تحصیلاتش را در مکریان نزد ملا عبدالله ولزی و در بیاره نزد ملا عبدالقادر مدرس کانی کبودی به انجام رسانید. پس از آن در خدمت شیخ ضیاء الدین عمر نقشبندی تمسک نمود و بعد از یک مدت سیر و سلوک، چنان گروهی مرشد خود شد، که وطنش را فراموش کرد و در بیاره باقی ماند. پس از درگذشت شیخ ضیاء الدین به سال ۱۳۱۸ هـ ق و استقرار شیخ نجم الدین پسرش بر مسند ارشاد، ملا بهاء الدین در خدمت وی تجدید عهد کرد و همچنان ملازمت خانقاه بیاره را ادامه داد و در سنه ۱۳۳۰ تاهل نمود.

در تاریخ ۱۳۳۷ هـ ق شیخ نجم الدین نیز به سرای جاودانی شتافت و ملا بهاء الدین مدتی بیاره را ترک گفت و به زادگاه خود رفت؛ تا اینکه شیخ علاء الدین به بیاره بازگشت و خانقاه را سر و صورت تازه‌ای بخشید و به امر ارشاد پرداخت. آنگاه ملا بهاء الدین دوباره به بیاره برگشت و به امر شیخ سرپرستی خانقاه و امامت و تعلیم آداب طریقه را به عهده گرفت و تا روزی که حیات داشت، گذشته از انجام این امور در یکی از حجرات خانقاه به مطالعه و ذکر و فکر و عبادت مشغول بوده است.

یادداشتهای نویسنده. علماؤنا فی خدمۃ العلم والدین.

اسدالله خان گردستانی

اسدالله خان یکی از سران آزادیخواه صدر مشروطیت و از اهالی سنندج است؛ او در صغر سن مقدمات علوم را بیاموخت و بعد با پدرش به اسلامبول رفت و در مدارس آنجا به تکمیل معلومات خود پرداخت. پس از آن به معیت پدرش به ایران بازگشت و به تهران رفت و در مدرسه دارالفنون تحصیلاتش را ادامه داد.

اسدالله خان هوش و استعداد فوق العاده‌ای داشت. زبان فرانسه را چنان خوب آموخته بود که در صحبت کردن مشکل بود کسی ناآشنا او را غیر فرانسوی بدانند. به زبان ترکی و انگلیسی نیز

آشنایی داشت. در نهضت آزادیخواهی در کردستان با قوای دولتی به جنگ برخاست و به سختی مقاومت کرد و با اینکه در کار توپ‌اندازی اطلاعی نداشت، تنها با یک توپ کهنه - که به دست آزادیخواهان افتاده بود - نیروی دولت را شکست داد؛ در حین همین عمل گلوله‌ای به بازوی او اصابت کرد، اما او بدون بستن دستش چندین ساعت در پای توپ پایداری نمود. در دوره دوم قانونگذاری از کردستان به نمایندگی مجلس شورای ملی رسید و یکی از لیبرهای فرقه اجتماعیون و انقلابیون بود. در صفحه ۲۲۶۴ لغتنامه، شرح مبسوطی درباره کارهای اسدالله‌خان درج شده که از آن جمله است: «در آن وقت که مجاهدین دمکرات دست به یک سلسله ترور و آدمکشی زده بودند، اسدالله‌خان کردستانی در دو نطق معروف خویش - که در صورتجلسات مجلس شورای ملی مضبوط است - با بیانی سخت شیوا و دلنشین هر دو فرقه را به جلوگیری از هرج و مرج دعوت کرد. آن بیانات در مجلس به طوری مؤثر واقع شد که غالب وکلای هر دو حزب گریستند. لکن حزب دمکرات از این معنی سوءاستفاده کرده و ننگین‌ترین عملی را که در تاریخ آزادی ایران هست مرتکب شدند...».

وفات اسدالله‌خان در تاریخ ۱۳۲۷ هـ ش برابر با ۱۳۶۸ هـ ق اتفاق افتاده و در مزار ظهیرالدوله در شمیران به خاک سپرده شده است.

دایرةالمعارف یا فرهنگ دانش و هنر، ج ۱، چاپ ۱۳۵۲ ش،
ص ۷۹۵. اطلاعات عمومی ریاحی، ص ۱۲۱. لغتنامه
دهخدا، ص ۲۲۶۴.

أَمِيرُ الْكُتَّابِ مَلِكِ الْكَلَامِ شَرْقِي

حاج میرزا عبدالحمید ملک‌الکلامی ملقب به «أَمِيرُ الْكُتَّابِ» و مُكْنَى به «أَبُو سَعِيدٍ» و متخلص به «شَرْقِي» یکی از خطاطان بنام این اواخر است که آثار نفیس و گرانبهایی از او به یادگار مانده است. او علاوه بر فن خطاطی، در نقاشی و شعر و شاعری و نویسندگی نیز در عداد هنرمندان و ادبای توانای ایران به شمار می‌رفت. پدرش میرزا عبدالمجید ملک‌الکلام (مجدی) کردستانی است که جداگانه در این کتاب از وی یاد کرده‌ایم.

امیرالکتاب ذوق سرشار و قریحه بلند را از پدر به ارث برده بود. در سال ۱۳۰۲ هـ ق برابر با ۱۲۶۲ هـ ش در شهر سنندج تولد یافت و در شب چهارم مهرماه سال ۱۳۲۸ ش مطابق با سوم ذی‌حجه ۱۳۶۸ هـ ق در تهران درگذشت.

مرحوم ملک‌الکلامی در انواع فنون و صنایع ظریفه دارای ذوق سرشار بود و با استفاده از خطوط و آثار قلمی اساتید، در کلیه اقسام خط از نسخ، نستعلیق، ثلث، شکسته و رقاع، استاد مسلم

عصر اخیر بود. همچنین در فن نقاشی و حکاکی و رسامی و گراورسازی مهارت کامل داشت. از آثار برجسته آن مرحوم کتیبه‌های حجاری کتابخانه ملی و موزه ایران باستان و سردر دبستانهای نوبنیاد تهران و اغلب شهرستانهاست؛ ولی از مهم‌ترین و نفیس‌ترین آثار او کتیبه‌های آرامگاه خواجه حافظ شیرازی است که با خط ثلث نوشته و در واقع از شاهکارهای هنر خطاطی به شمار می‌رود.

مرحوم ملک‌الکلامی ابتدا در سندج منشی مخصوص حکام وقت بود. پس از چندی به تهران رفت و سالها در دفتر وزارت دارایی انجام وظیفه کرد. در سال ۱۳۰۷ ه. ش از وزارت دارایی به دفتر ریاست وزراء (نخست‌وزیری) منتقل شد و در تیرماه ۱۳۲۸ ش بنا به تقاضای خود، بازنشسته گردید.

امیرالکتاب مدارج خدمت را در نهایت درستی و پاکی و صداقت و عزت‌نفس و علو طبع طی کرد. او مردی نیک‌فطرت و خیر بود اما از اوضاع دل خوشی نداشت و نسبت به مسائل زیادی بدبین بود. در اواخر عمر نیز حدت طبع و تندخویی پیدا کرده بود.

غالب اشعارش انتقادی است و به همین جهت آنها را در دیوان خود ثبت نکرده است؛ اما خود همه آنها را از بر داشت و برای کسانی که طرف اعتمادش بودند از حفظ می‌خواند. دارای حافظه بسیار قوی بود؛ به نوعی که غالب اشعار گذشتگان را به خاطر داشت و در موقع لزوم مورد استشهداد قرار می‌داد. با یک بار مراجعه به قصیده‌ای از قصاید غیرمشهور استادان شعر و ادب، تمام آن را به خاطر می‌سپرد. گذشته از علوم ادبی، در حکمت و طب قدیم و جدید و تاریخ ملل و نحل و نبات‌شناسی و پرورش گل نیز اطلاعات عمیقی داشت.

اینک اشعاری از ملک‌الکلامی شرقی:

به خواب اندرون دید صاحب‌دلی	چو وامانده بُد سخت در مشکلی
که بر وی عیان گشت ذات خدا	چو اهل جهان با کلاه و ردا
پس آنکه به دامانش زد هر دو دست	که ای از تو گشته همه نیست، هست
کنم دامن‌ت آنکه از کف رها	که سازی مرا عقده از کار وا
چو ابرام از حد طاقت گذشت	از آن خواب آشفته بیدار گشت
به دست اندرون دید دامان خویش	از این ماجرا گشت حالش پریش
بر عارفی رفت و خوابش بگفت	به تعبیر از این گونه از وی شنفت
که ای گشته از حال خود بی‌خبر	توی در جهان مصدر خیر و شر
به خوابت نمودند کاگه شوی	به راه خرد پویی ار رهروی
که از خود بخواه آنچه خواهی ز حق	که ما و توی نیست در این ورق

تو را همچو خویش آفریدیم ما تو را از جهان برگزیدیم ما
توانائیت داده‌ایم آن چنان که گر چُست بندی به کاری میان،
همه مشکلی بر تو آسان شود
خسک‌زار از تو گلستان شود

دختری بود به خوبی چون ماه چشم صد عاشق زارش بر راه
روی او آب رخ گل برده موی او تاب ز سُنبُل برده
لب او چارهٔ درد بیمار سرِوپا در گل از آن خوشرفتار
از قضا بود در آن شهر شهی که یکی روز بدیدش به رهی
دل بدو داد و عنان باز کشید گفت کای آنکه چو تو دیده ندید
خواهی از زان که شوی همسر من می‌نهم در کف پایت سر و تن
پاسخش داد چنین پس دختر که مرا بوده پدر با مادر
همچو دُر زاده ز هر عیبی پاک دور از آلودگی گوهر خاک
چون که من پای نهادم به جهان پروراندند مرا از دل و جان
آب و نان بود مرا شیر و شکر شستیم دایه به هر شام و سحر
تندرستی چو مرا حاصل شد هم توانایی من کامل شد،
لاجرم از پی تعلیم شدم وز هنر شهرةٔ اقلیم شدم
بر نشینم چو بر اسب تازی یا کنم روی به چوگان بازی،
بوسد از فخر رکابم بهرام کز هنر یافته‌ام بهره و کام
پرورش یافته‌ای گر تو چو من وز هنر باشدت از زینت تن،
من به هم‌خوابگیت گردم یار ورنه از دیدن تو دارم عار
این سخن چون که شنید از وی شاه گشت از بسی‌خبریها آگاه

که خردمند فرو نارد سر
به کسی جز که بود اهل هنر

رباعی:

«شرقی» تو اگر دیده‌ور و راهروی هان تا پی وسواس شیاطین نیروی
موجود ز معدوم نیاید بیرون، از نیست نیامدی که معدوم شوی

*

ای آنکه دلت به عشق و مستی است گرو / جز بر پی آنچه عقل گفته است مرو
در نزد خرد مستی و عشق است جنون / ای عاشق بیچاره برو نادان شو

*

ابیات ذیل را مرحوم علی نقی هشیار در مرثیه و تاریخ مرگ شرقی گفته است:

ای دریغا که اوستاد هنر / رخت بر بست از این سرا ناگاه
«حاج عبدالحمید شرقی» رفت / زین جهان خراب، و اَسفاه
«میر کتاب بوسعید» که بود / خود به ملک سخن‌سرای، شاه
خَلَدَ اللهُ رَوْحَهُ فِي الْخَلْدِ / جَعَلَ اللهُ جَنَّةً مَثْوَاهُ
به وی الهام شد چو دعوت حق / بانگ زد: لا اله الا الله
ارجعی را به جان و دل لبیک / گفت و زد در جوار حق خرگاه
گفت: «هشیار» در چهارم مهر / که به ذی‌حجه بود سوم ماه

نیمه شب به سال خورشیدی

«مات عبدالحمید، طاب ثراه»^۱

مجله اطلاعات ماهیانه، سال ۱۳۲۸ ش، ص ۲۴ و ۲۵ و ۳۶.

مجله ماد، چاپ تهران.

یونس دلداری کوی

یونس دلداری فرزند ملارووف فرزند ملا محمود فرزند ملا سعدی خادم‌السجاده، به سال ۱۳۳۷ هـ ق در شهر کوی تولد یافت. پدرش رئیس آمار رانیه بود و با اهل و عیال خود مدتی در آنجای زیست. دلداری در سن ده سالگی در رانیه به تحصیل شروع کرد و چون بعدها پدرش به کوی برگشت، او هم تحصیلات ابتدائیش را در شهر کوی تمام کرد و در سال ۱۳۵۴ برای ادامه تحصیل به شهر اربل رفت. در ۱۳۵۹ هـ ق تحصیلات متوسطه را خاتمه داد و به دانشگاه بغداد راه یافت و در سنه ۱۳۶۵ در رشته حقوق فارغ‌التحصیل شد و سه سال پس از آن یعنی به سال ۱۳۶۸ هـ ق، در عین ناکامی جهان فانی را ترک گفت.

دلداری از کودکی با دواوین و اشعار شعری کرد سر و کار داشت و هر جا شعری از شعرای کُرد به دستش می‌رسید، آن را می‌نوشت و یا حفظ می‌کرد؛ مخصوصاً به اشعار وفایی، پیره‌میرد، مصطفی‌بیگ کردی، حاجی قادر کوی، بی‌کس و زیور بسیار علاقه داشت و همچنین از مطالعه

۱. مطابق است با سال ۱۳۲۸ هـ ش.

کتاب تاریخ کُرد از جمله تألیفات امین زکی بیگ و حزنی مکریانی و جلال نوری زیاد لذت می برد. دلداری جوانی بافضل، با ذوق، هوشمند، غیور و علاقه مند به آب و خاک و ملت خود بود؛ اما اجل او را مجال نداد که به آمال و آرزوی خود برسد؛ با این حال در مدت زندگی کوتاه خود آثار ارزنده ای بجا گذاشته که از آن جمله است:

۱. فی طریقی الی معرفۃ الحقایق.

۲. گفتاری درباره عمر خیام.

۳. زبان کردی و ادبیات.

۴. اقتصادنا الوطنی.

۵. مذاکرات یونس رؤوف دلداری.

اشعار دلداری یک قسمت غرامی و عشقی است و یک قسمت میهنی و ناسیونالیستی و یک قسمت تصنیف و ترانه.

اینک چند نمونه ای از اشعار این شاعر:

بادی شه مال

پۆسته‌ی هه‌وایی، دلّه‌ی پرزوخال	ئه‌ی بادی شه‌مال! ئه‌ی بادی شه‌مال!
ئه‌گه‌ر هاتو ریت که‌وته کو‌ی دل‌به‌ر	ده‌ستم دامینت، په‌یک موژده‌به‌ر
مه‌وه‌سته تا‌کو خیه‌تی له‌یلا	وه‌ک عاره‌ب ده‌خیل که‌چوینه ئه‌ولا
تیری نیم‌نیگای له‌دلدا روا	مه‌وه‌سته تا‌کولای شوخی که‌وا
له‌م چه‌مو بی‌شه‌و هه‌ردو کی‌وانه	پی بلی گیانه له‌مریگه‌و بانه
فرمیسکی ئالی وه‌ک یا‌قوتم دی	شی‌تیکی شه‌یداو روتو قوتم دی
چاوی لیل و ویل پر گریانم دی	روی له‌خوین خالی، زه‌عفه‌رانم دی
قه‌دی چه‌ماوی وه‌ک که‌وانم دی	بلی هه‌یکه‌لی وه‌ک ئیسقانم دی
تیشکی روناکی شه‌وقی لالا‌که‌ت	بلی خه‌یالی به‌ژنو بالا‌که‌ت
خه‌رمانه‌ی زولفی ماهی رو‌خسارت	نی‌رگسی شه‌هلای چاوی خو‌مارت
خۆ نیشان ئه‌دا، خۆی ئه‌دا هه‌شار	فریشته‌ئاسا ساتی هه‌زار جار
ئه‌وه‌که‌ژ مه‌سکه‌نه‌ی ویلی شارانه	بلی ئیسته‌که‌ش ئه‌وما‌ل ویرانه
نازانی تو نیت وینه‌ی خه‌یاله	هه‌ر به‌ئومی‌دی جه‌ژنی وصاله

جار‌جاریش له‌دوای ناله‌ی دل‌ه‌ی زار

فرمیسک ئه‌رژینی وه‌ک هه‌وری به‌هار

ئەى رەقىب

ئەى رەقىب! ھەر ماوہ قەومى كورد زوبان
 ئىمە پۈلەى رەنگى سوورو شوڭشېن
 كەس نەلى كورد مردووه، كورد زىندوہ
 چەندەھزار لاوانى كوردى نەپرەشىر
 لاوى ئىستاش حازرو ئامادەنە
 لاوى كورد ھەلسانەسەرىى وەك دلېر
 كەس نەلى كورد مردووه، كورد زىندوہ

قەلورىوى (ترجمە از قطعە شعرى از لافونتېن فرانسوى)

روژى لەروژاننا قەلى
 سەلكى پەنېرى لەدەنوگ
 رىوى بەلايدا تى پەرى
 وىستى بەفېلى لى سەنى
 وتى؛ ئەى بولبولى زەمان
 بىستومە من ناوبانگى تو
 قەل وەختى زارى داچران
 رىوى پەنېرى قوزتەوہ
 وتى؛ ئەو جا بەسە نەفام
 وەختى شتىكت گرتە دەم

ئەمەيش كەرانەبى كەوا

تەفرە دەراوى توچەلى

كوردستان

كوردستانى خوش! نىستمانى جوان!
 چاوم پشكووتوى شاخەكانتە
 دەنگى شمشالى شوانەكانت
 قاسپەى كەوانى قەد كىوہكانت
 ئەمانە ھەمو گوىيان كەردمەوہ
 نەونەمامى بوم لەم خاكە روام

تو قىبلەگاھى منى بىگومان
 فىرى ژيانى باخەكانتە
 زرىقو باقى جوانەكانت
 خورەى ئاوہكەى نشىوہكانت
 ھەويىنى شىعەرى دليان گرتەمەوہ
 بەخوشەويستى ولات ئاودرام

به‌لی کوردستان! تو منت خولقان
 تو منت خولقان، پیّت به خسیم ژیان
 خووشی ژیانم خووشی ژیتته
 ئیشی ژینی من روژی شیتته
 چونکه کوردستان، نیشتمانی جوان!
 تو قبيله گاهی دلی بی‌گومان

زده‌ی تیری نیگاهی فیتنه‌په‌ردازی نگاریکم
 گیراوی داوی زولفی مُشکباری گولّ عوداریکم
 نه‌وه‌ی نه‌یدی بی‌ئیشی دلّ وه‌یا نازاری دلّاری،
 چوزانی من له‌ئیشانی چ سوتاو و فگاریکم؟
 له‌ده‌شتی نائومیدی‌دا به‌دهم بایی قه‌ده‌ر هه‌روه‌ک
 په‌لاشی وام که‌هه‌رساته له‌گوشه یا که‌ناریکم
 به‌روژ ترساوو تاساوی زره‌ی کاسه‌ی شه‌وی پیشوم
 به‌شه‌و سه‌خووش و مه‌ستی جامی قه‌هری روژکاریکم
 سه‌رو مایه‌ی جوانی خوّم له‌ریگه‌ی رازی نه‌ودانا
 له‌ده‌ر گانه‌ی وه‌فای هیشتا هه‌ژارو لیو به‌باریکم
 نه‌بی چوّن پشت به‌دلداریم به‌هستم تا کو ئیستیکه
 گه‌لی دورین له‌یه‌کتر نه‌وله‌باری من له‌باریکم
 نیشتمان دیشی ده‌وی:

دلّ به‌دوی نه‌فسانه که‌وتو وای نه‌زانی وا نه‌بی
 ئیشی دونیا ره‌نجی بی‌ناوی به‌خوی کوّتا نه‌بی
 نه‌یده‌زانی نه‌و به‌ئاره‌ق داری ئومید ئاو بدا
 گه‌ر به‌خوین په‌ینی بکا نه‌وجا نه‌مه‌ر په‌یدا نه‌بی
 له‌فظی «نابی» نابی‌بیزانی که‌لاوی کوردی تو
 هه‌ر به‌کووش دیته‌به‌ر، باغی نه‌مه‌ل ئیحیا نه‌بی
 طالع و ئیقباله وه‌همی پایه‌به‌ندی بی‌هونه‌ر
 عه‌زمی مه‌ردانت هه‌بی هه‌رچیت نیازبی وا نه‌بی
 نه‌ی‌بر! لاده له‌فیکری کوّن و زو سا رایه‌ره
 کاره‌کت جاریک‌بخه، ره‌نجت هه‌بی خوی چا نه‌بی

مردنه ژینت به‌بی‌کاری له‌هستی لابه

هه‌ره‌ره‌نجی لاوی وه‌ک تو نیشتمان ئاوا نه‌بی

دیوان دلدار، چاپ اربل، ۱۹۷۱ م.

میرزا عبدالقادر طویل‌ای

میرزا عبدالقادر فرزند محمد یوسف فرزند استاد محمد، متولد به سال ۱۲۹۱ هـ ق و متوفی به سال ۱۳۶۹ هـ ق، از اهالی آبادی طویلّی در کردستان عراق، انسانی با اطلاع و دارای طبعی روان بوده که به فارسی و کردی اورامی شعر می‌گفته است.

در کتاب پیرشالیار از او ذکری رفته و از آثارش فقط یک قطعه شعر درج شده است که آن را به سال ۱۳۲۹ هـ ق سروده و به مردم توصیه کرده است که در فکر تهیه‌ی آذوقه برای خود و علفه برای احشام باشند؛ چون سال سختی در پیش است؛ مبادا در ببحوحه‌ی سرمای زمستان دچار

زحمت شوند.

اینک چند بیتی از آن اشعار:

تاریخ جه‌هزار، سی‌صده، بیست‌ونو
 نه‌وضع نه‌سال جه‌لات مه‌علوم بو
 هر که‌س مالدارن بارزقش جه‌م بو
 نه‌کای جه‌وه‌هار، نه‌وضاعش کم بو
 ره‌وغه‌نو گهنم، برنجی شاران
 ئاماده که‌ردی بی‌حه‌دو پایان
 بی‌ده‌ولت! دوده‌س بده وسه‌رتا
 په‌لاس وه‌قایم بکه وه‌به‌ردا
 به‌بی تو‌رو گهرد به‌روی هه‌واوه
 شی‌په‌ری «شاهو» جه‌پشت «پاوه»

پیرشالیار، ص ۶۱

مولانا محمد صادق منبری نیری

مولانا محمد صادق منبری متولد دهکده «نیه‌ر» از دهات ژاورود کردستان به سال ۱۲۸۸ هـ. ق، فقیهی دانشمند و مدرس عالی‌مقامی بود که در علوم دینی و درسی تسلط کافی داشت و بویژه در اصول و فقه و هیأت قدیم استاد بود. روزگاری را به تدریس و افتا و تقوی سپری کرد و در نهایت زهد و پاکی و پاکدامنی به سر برد. از اختلاط و معاشرت با ارباب امور گریزان بود؛ اما با سایر طبقات مردم آمیزش داشت و در راهنمایی و رهبری آنان - از راه پند و اندرز و امر به معروف و نهی از منکر - به شدت می‌کوشید و تا روزی که حیات داشت از احترام خاصی برخوردار بود.

به سال ۱۳۶۹ هـ. ق در سنندج وفات یافت و در گورستان پیر غریب سنندج به خاک سپرده شد.

خاطرات و یادداشتهای من.

شیخ محمد طاهر اربلی

شیخ محمد طاهر فرزند شیخ عبدالقادر، دانشمندی صوفی‌مشرّب و متدین از مردم اربل است که تحصیلات خود را در «جامع‌الزهر» مصر در «رواق‌الاکراد» خاتمه داده است. از تألیفات او رساله‌ای است به نام *تُحْفَةُ الْعِبَادِ فِي حَقِّوقِ الرَّوْجِیْنِ وَالْوَالِدِیْنِ وَالْاَوْلَادِ* که در سنه ۱۳۴۷ هـ. ق - در حال حیات خود مؤلف - به چاپ رسیده است. پدر شیخ محمد طاهر نیز مرد فاضلی بوده است.

مقدمه تحفة‌العباد.

پیره میرد سلیمانیه‌ای

حاج توفیق‌بیگ پیره میرد، پسر محمدآقا پسر حمزه آقای مصرف، به سال ۱۲۸۵ هـ ق در شهر سلیمانیه تولد یافت و تحصیلات را همانجا شروع کرد و پس از مدتی برای ادامه آن به بانه و یکی دو جای دیگر مسافرت نمود و پس از آن به سلیمانیه برگشت. در سال ۱۳۰۱ هـ ق مأمور آمارگیری و سرشماری شهر سلیمانیه شد. و چهار سال بعد ریاست دفتر دادگاه شاربازیر به او محول گردید. سپس در تاریخ ۱۳۱۴ هـ ق به سمت معاونت دادستانی شهر کربلا مأموریت یافت. در سنه ۱۳۱۷ به معیت شیخ سعید حفید به استانبول رفت و در سال بعد هر دو از آنجا به مسافرت حج رفتند.

پیره میرد پس از مراجعت از سفر حجاز به استانبول بازگشت و یک سال بعد وارد مدرسه حقوق شد و پس از پایان دوره آن به اخذ دانشنامه توفیق یافت. در سنه ۱۳۲۴ هـ ق به شغل وکالت دادگستری پرداخت و ضمناً از این تاریخ برای برخی از مجلات و روزنامه‌ها در استانبول مقاله و گفتار - به فارسی و ترکی - تهیه می‌کرد و حتی برای روزنامه شفق سرخ و فرهنگ در تهران مقالاتی می‌نوشت و به وسیله یک نفر همدانی در استانبول - که شغل لوازم‌التحریر فروشی و نمایندگی نشریه‌های ایرانی را داشته - آنها را با امضای «سلیمانیه توفیق، یا س. ت» می‌فرستاد.

پیره میرد در سنه ۱۳۲۸ هـ ق قائم‌مقام جوله میرگ و در ۱۳۳۷ متصرف آماسیه شد. در تاریخ ۱۳۳۴ به وطن مألوف خود سلیمانیه برگشت و یک سال بعد سرپرستی و اداره روزنامه ژیان را به عهده گرفت که صاحب امتیاز آن حسین ناظم شهردار سلیمانیه بود.

به سال ۱۳۵۱ هـ ق حسین ناظم درگذشت و پیره میرد تا سال ۱۳۵۶ به تنهایی کوشش خود را برای ادامه و اداره آن روزنامه به کار برد. در این تاریخ امتیاز روزنامه دیگری را به نام «ژین» گرفت و یک دستگاه ماشین چاپ هم جهت اداره روزنامه‌اش خریداری کرد و این روزنامه تا آخرین روز حیات پیره میرد بدون وقفه انتشار یافت.

پیره میرد شاعری بوده است آزاده، با خدا، دوستدار مردم و در راه وطن و نژاد خود فداکار و خدمتگزار و مدافع حق و حقوق کرد. طبعی روان و قریحه‌ای خدادادی داشته و دیوانش مملو از اشعار میهنی، اجتماعی، سیاسی، عشقی و فکاهی است. او گذشته از لهجه سورانی به لهجه گورانی نیز آشنا بوده و زبانهای فارسی و عربی و ترکی را نیز به خوبی می‌دانسته و گاهی به فارسی و ترکی نیز شعر می‌سروده است.

مرگ پیره میرد در تاریخ ۱۳۶۹ هـ ق در شهر سلیمانیه اتفاق افتاد و در گورستان «گردمامه یاره» به خاک سپرده شد.

دیوان پیره میرد به سال ۱۳۸۲ هـ ق به تصحیح و تحشیه محمدرسول هاوار در بغداد به طبع رسیده است.

و اینک نمونه‌هایی از اشعار پیره میره:

دیاری

گیانه وه‌نه‌وشه و چنور له‌گه‌ل گول
چنور له‌کیوان، وه‌نه‌وشه له‌چهم
هاتنه لام وتیان: تو رابه‌رمان به
ئه‌وا هه‌رسیکم به‌ستن به‌ده‌سته
هه‌ریه‌ک به‌ره‌نگی مه‌رامی پیته
چنور بوژولفت لولو په‌شیوه
گول که‌نازکی گونای تو دیوه
سه‌ودای دیده‌نی تو یان که‌وته دل
گول له‌گولستان یه‌کیانگرت سه‌رجه‌م
ئه‌مه‌مان بو بکه‌و تاجی سه‌رمان به
هاتنه خزمه‌ت به‌ده‌ستی به‌سته
بو نیازی خوئی خاکی به‌ریته
وه‌نه‌وشه مل که‌چ خالی لای لیوه
چه‌قلی خوئی له‌ژیر پی‌ی هه‌لچه‌قیوه
تو پایه‌به‌رزی شای شیرین ئه‌ندام
باله سایه‌تا بگه‌ن به‌مه‌رام

من وئه‌ستیره‌کان

ئه‌ستیره به‌رزه‌کان ئه‌دره‌وشینه‌وه به‌شه‌و
چهند ساله ئاشنای شه‌وی بیداری یه‌کترین
من خوارو ژور له‌ده‌س چوه‌که‌ی بیوله‌تم ئه‌وان
شه‌و شه‌ونمی ئه‌وانه چه‌من ئاو ئه‌خواته‌وه
دوی شه‌و به‌ری به‌یان بو ئه‌گریان به‌سه‌رمانا
دلسوزی وام نه‌دیو، که‌بو‌م بگری وه‌ک‌خه‌شیم
بام‌راسپارد بلی که‌خه‌فه‌ت بو چ ئه‌خون ئه‌وان؟
راسپیری هاتنه‌وه که‌بلی خه‌لکی سه‌رزمین
ئه‌اهو نزای کوردی شمال گه‌یبه‌ ئاسمان
وه‌ک من به‌داخه‌وه‌ن، نه‌سره‌وتیان هه‌یه‌و نه‌خه‌و
وه‌ک سه‌رسه‌رین، شه‌وی سه‌رناکه‌ینه سه‌رسه‌رین
وه‌ک خیلی خوارو ژور که‌ری کورد، ویلی ئاسمان
روژ هه‌لمی ئاوی چاوی منه سه‌ریه‌خاته‌وه
منیان که‌ساس ئه‌بینی له‌ناو دوستو دوژمنا
فرمیسکه‌که‌ی ئه‌وان بو به‌ئاونگی تیگه‌ییم
وه‌ک ئیمه‌نین نزیکتی لای باره‌گای خوان
نابی له‌ده‌ستی کرده‌وه‌تان بی‌خه‌فه‌ت بژین
به‌و دوکه‌لی هه‌ناسه‌یه ئاودی له‌دیده‌مان

بو خزمه‌تی یار، بو خزمه‌تی یار
نه‌ریی هه‌سحه‌س بو نه‌به‌ده‌نه‌ئه‌غیار
شه‌و خه‌رقه‌ی نیلی قه‌طران یوشا
مورغی عه‌رش له‌جیی خوئی هه‌ل‌نیشتبو
کاکیشان باری که‌ری که‌وتبو
ئه‌مشه‌و ریکه‌وت بو بو خزمه‌تی یار
ته‌نها سه‌عاتیک ته‌نها من و یار
که‌له‌شیر بی‌ده‌نگ نه‌ده‌خروشا
دیاربوو ماندوییتی روژی چیشتبو
کای ره‌شکه‌ی له‌سه‌ر ری هه‌ل‌رشتبو

ههوساری بهدهست قوطب سپاردبو
 بهلام لهخوشیا هیچ نهئهسرهوتن
 لهری ئهفلاکا جولت نهئهدی
 نهمئهوت هیچکس لهلام ئینسانه
 چاکی داوینم کرد بهکه مهردا
 لهوی بوومه قه یسه که دی دوجهیل
 ئیشکی کچا کچان ههمو لهخه ودا
 ماچم کرد خالی لیوی شیرینی
 یهخه ی کرده وه سهرتا به دامان
 راستی کردم هوه له شیرین خه ودا
 ههلی قرچینی ئه ندامی خه سته ی
 په روانه که ت هات تابیسوتینی
 من قوربانی توّم بمکوژه لی ره
 هه رچه ند که زیندووم له ریزی مردم

بهلام چاوی تو کهوا بیماره

باش نیه له لای ئه وئه م کوشتاره

گای هه وته وانه کای زور خواردبو
 نه وشه وه له یلاو مه جنون یه ک که و تن
 ئاواته خوازی خه لک هات بو هدی
 هه ستام خوّم گورج کرد، ئازا، شیرانه
 خه رقه ی شه وگه ردیم کیشا به سهردا
 رویم تاگه ییمه به رده رگا که ی له یل
 چومه زور سهری له نیوه شه ودا
 له سه رخو پیمنا، چومه سهرینی
 چاوی هه لبری سه ولی خه رامان
 وتی: کام بی شه رم له نیوه شه ودا؟
 به رقی روخسارم بدات له جه سته ی
 وتم: ئه ی شه معی روی نازه نینی
 به ئومیدی سهر نه هاتمه ئیره
 من شو ری عه شقت بی ترسی کردوم

روژی تازه

روژ هه لات، روژی هه لات، سه رما هه لات
 بو یه نیرگس چاوی مهستی کرده وه
 تیشکی روژ ده رکه وت ته می لابرده وه
 شایب ده نوینی چراخانی گلوک
 به و مه یه سه رخوشه واشه ی دای گوله
 زور به سوژه ناله که ی وه ک سوژو ساز
 ده وری کانی بو به گولزاری به هه شت
 ده م به ده م جی یه کده گیری هه مده مه

روژی تازه، سالی تازه ی ئیمه هات
 بای به هار هات خاکی زیندووم کرده وه
 نه و جوانی هات و پیری برده وه
 هه رده سه وزو مو ره وینه ی به رگی بوک
 شه ونمی ناو لاله باده ی بولبوله
 چونکه خوش ناوازه هه م ئاواته خواز
 هاته جونبوش ئاوو سه وزه، باخوده شت
 نه و به هه شته خوشه جی یه به زمی جه مه

بورجی به رجه روژ سه ره ئه فرازی ئه کا

به رخی ئیمه ش بو یه وا بازی ئه کا

دل بریندار بی نه وه ک ناسو ری تیری تانه بی سینه چاکی چاکه بو تیری موژه ی نیشانه بی

عشق که که و ته که لله وه، هر رری به بگری ری ی ته وه
 خوا په رستی باطنیکی پاکو بی گهردی ته وی
 پیکه نینی دولبه ران مقداری عصمت کهم ته کا
 خاله کانت دانه دانه ن، چاوه کهم چاوی منیش

خوا ره قیب ناواره کا ساتیک له پیش چاوم نه بی
 خوشه لام ته و تانه بی، تاکه ی له چاوما تانه بی

سه رمه سستی روسور (مناجات)

خوایه! هم دلّم هیژیکه به ری
 من خوم نازانم چی بو من چاکه؟
 پایه ی تو ناسین ته گهر ده رکه وی
 من که دیوانه ی تو بم به ته نیا
 دلّم هه میشه یادی تو ته کا
 به هه شت مدح ته کن به ناو و داوی
 عاشق که به راست دهستی له گیان شت
 دیاره که یاری ته وه وه فایه دی
 خوایه! ته یزانی که من تو ته وی
 خوایه! نامه وی طاعه تم زوری

خوم به گوناکار ته ده مه قه له م
 تو خوت فرموته حه ظ له عه فوته کهم

نه وروز

ته م روزی سالی تازه یه نه وروزه هاته وه
 چند سال گولی هیوای تیمه پی په ست بو تاکو پار
 ته ورنه گه سوره بو که له ئاسوی بوله ندی کورد
 نه وروز بو ناگریکی وه های خسته جهرگه وه
 وا روز هه لات، له به نده نی به رزی ولاته وه
 تائسته روی نه داوه له تاریخی میلله تا

پی ناوی بوشه هیدی وه طهن شیوه ن وگرین
 نامرن ته وانه واله دلی میلله تا ته ژین

آثار چاپ شده پیره میرد:

۱. نمایشنامه مه‌وزین.
۲. دوازده سواره مریوان.
۳. دیوان اشعار.
۴. ترجمه ژمان کمانچه‌زن - در دو جلد.
۵. گالته و گهپ (فکاهیات).
۶. تعلیق و حواشی بر دیوان مولوی معدومی گرد.
۷. پند پیشینیان.
۸. شهریف همه‌مه‌وند.
۹. محمود ناغای شیوه‌کله.

دیوان پیره میرد، چاپ بغداد، سال ۱۹۷۰م. میزوری‌نوده‌بی
 کوردی، ص ۴۱۸، چاپ بغداد.

حاج ملا محمد مدرس گرجی

حاج ملا محمد مدرس گرجی فرزند ملا عبدالکریم مدرس، فاضلی بود وارسته و آزاده، متقی و پرهیزکار، با چهره‌ای گشاده و دلی مملو از نور معرفت و خالی از کینه و بدبینی. زندگانی بسیار ساده‌ای داشت؛ وقتی به تدریس می‌نشست و طلاب دور او حلقه می‌زدند، سعی می‌کرد آنچه را می‌داند، در یک جلسه تفهیم کند. دوستانه و رفیق‌وار با شاگردان خود رفتار می‌کرد و از فضل فروشی بیزار بود و برعکس همیشه از نقض معلومات خود اظهار تأسف می‌نمود. در منطق و حکمت و فقه و اصول استاد مبرز بود. دعوت دوستان و طبقه ضعفا را به طیب خاطر می‌پذیرفت؛ اما از قبول دعوت اشراف و اغنیا معذرت می‌خواست. لباس ساده می‌پوشید و از هر گونه تجملی بیزار بود. من یکی دو سال از محضر آن بزرگ‌مرد استفاده درسی می‌کردم و در قناعت و زهد و عزت‌نفس، او را کم‌نظیر یافتم.

مرحوم مدرس گرجی به طریقه نقشبندی بستگی داشت و از مریدان شیخ عمر ضیاء‌الدین نقشبندی بود. تحصیلاتش را نیز در بیاره و نزد مدرس معروف آنجا ملا عبدالقادر کانی کبودی خاتمه داده بود. پس از هفتاد و اند سال زندگی در سنه ۱۳۶۹ هـ ق درگذشت.

محل تدریس آن مرحوم مسجد معروف ملاجلال سنندج بود؛ که شادروان پدرش ملا عبدالکریم نیز در آنجا تدریس می‌کرده است.

خاطرات و یادداشتهای من.

ذبیح جواهری سنندجی

میرزا اسمعیل ملقب به «افتخار دفتر» و متخلص به «ذبیح» فرزند آقامحمد سلیم جواهرشناس فرزند آقامولان فرزند عبدالرحمن بیگ از خاندان کهیا صالح عثمانی است که در سنه ۱۲۵۳ هـ ش متولد و در ۲۴ خرداد ماه سال ۱۳۲۶ هـ ش برابر با سال ۱۳۶۷ هـ ق در سنندج وفات یافته است. او مرد دانشمندی بود؛ بخصوص در تاریخ، اطلاعات عمیقی داشت و شاعر و شعرشناس بود. مدتها در دستگاه حکام کردستان انجام وظیفه کرد و در سالهای آخر حیات به علت پیری و بیماری بازنشسته شد.

افتخار به طریقه نقشبندیه بستگی داشت و از مریدان حضرت حسام‌الدین علی بود. قصیده ذیل از اوست که در آن به مرشد خود و همچنین به مشرب تصوف و درویشی اشاره کرده است:

ای دل اندر هوای درویشان	سر و جان کن فدای درویشان
صد شرف بر شهشهی دارد	خادمی در سرای درویشان
خنک آن شاه کو کمر بسته،	چاکرانه برای درویشان
محرمان حریم لاهوتند	ساکنان سرای درویشان
منزلی نیست در جهان حق را	جز دل باصفای درویشان ^۱
هر دم از خوان غیب مانده‌ای	می‌رسد از برای درویشان
هست پاک از غبار کبر و ریا	دامن کبریای درویشان
نیک‌بخت آن که کرد در گردن	طوق مهر و وفای درویشان
سر و جانم فدای آن که بود	سر و جانش فدای درویشان
نظر لطفم از «حسام‌الدین»	شد نصیب از خدای درویشان
آن وجود منزّه از هر نقص	هادی و رهنمای درویشان
ذات پاکش بود به روز جزا	رهبر و پیشوای درویشان
در دو عالم به کس نیم محتاج	غنیم از غنای درویشان
جز به ذاتی که عارف است به حق	جز به فضل خدای درویشان

بلکه روزی رسد «ذبیح» شود

رستگار از دعای درویشان

از یک قصیده:

برخیز ساقیا تو در این فصل نوبهار دوری بده ز باده در آن جام خوشگوار

۱. اشاره به حدیث «قَلْبُ الْمُؤْمِنِ عَرْشُ الرَّحْمَنِ» است.

زان راح روح بخش فتوحی به روح ده
 لبریز کن دو رطل گران زان می و بریز
 در پیریم هوای جوانی به سر فکن
 تا تر شود دماغ و شوم مست و بذله گو
 و آنگاه شادمانه بگویم مدیحه‌ای
 گویم ثنای آن که ز فرّ عزیمتش
 اهل سنج از دل و جان با کمال میل
 مخصوص قلب زار عیلی که بوده است
 اکنون دو سال بلکه فزون است کو شده
 مایوس عودجاه و حقوقم ز خلق، لیک
 با صد رجا به لطف و امید از عطفوتت

تا دور آسمان و شب و روز ثابت است

بادا مدار شادی و عمر تو برقرار

خاطرات و یادداشتهای من.

ملا حَسَن عُبیدی

ملاحسن بن محمد رحیم، فاضلی نیکوسیر از اهالی روستای «عه‌بابه‌یلی» عراق است که در حدود سال ۱۳۳۰ هـ ق تولد یافت، و بعد از مدتها تحصیل در مدارس مناطق مختلف عراق به خدمت علامه شیخ بابا رسول بیدنی پیوست و ضمن استفادهٔ درسی از محضر این استاد به خدمتگزاری و انجام امور مرجوعهٔ وی در کمال صداقت و صمیمیت قیام کرد و پس از مدتی - با اجازهٔ استاد - طلاب مدرسه را نیز درس می‌داد و از هر جهت مورد وثوق و اعتماد او بود. پس از وفات شیخ بابا رسول به سال ۱۳۶۶ هـ ق مستقلاً تدریس مدرسهٔ عه‌بابه‌یلی را بر عهده گرفت و در نهایت جدیت به تعلیم طلاب و انجام وظایف دینی پرداخت؛ اما اجل او را چندان مهلت نداد و در حدود سال ۱۳۷۰ هـ ق وی نیز به دیار آخرت پیوست.

علمائونا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّینِ، ص ۱۶۹.

ملا اسعد ریاضی پایگلانی

ملا اسعد از سلسلهٔ موالی خاندان مردوخ، متولد آبادی «بۆریه» از دهات ژاورود کردستان، شخص فاضلی بود و در علوم حکمت و ریاضی تبحر داشت. تحصیلات خود را در دهات ژاورود

شروع کرد و بعد از آن به کردستان عراق رفت و در محضر اسعدافندی رواندزی علوم فقه و اصول و حکمت آموخت. آنگاه راهی کرکوک شد و مدتی هم نزد عالم جلیل ملاعلی حکمت افندی سیامنصوری علوم ریاضی و هیأت فرا گرفت و به اخذ اجازه نایل آمد. پس از آن به سال ۱۳۳۴ هـ ق به بؤریدر مراجعت کرد و پس از چند سالی به آبادی پایگلان (یکی دیگر از دهات ژاورد) رفت و در آنجا عهده‌دار تدریس و افتا شد؛ و در حدود سنه ۱۳۷۰ هـ ق^۱ درگذشت.

علمائونا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّینِ، ص ۸۹. و یادداشت‌های متفرقه.

اثیری کرکوک

شیخ عبدالخالق اثیری فرزند شیخ حسین متولد سال ۱۳۰۸ هـ ق، انسانی متدین، درویش مسلک و اهل فضل و ادب بوده است که به فارسی و کردی و عربی شعر می‌گفته و بیشتر اشعارش درباره حُب وطن و حماسه ملی است و در بسیاری از مجلات کردی، از جمله هاور آثاری از او چاپ شده است.

اثیری در حدود سال ۱۳۷۰ هـ ق درگذشته. اینک غزلی از این شاعر:

بیره کوردستان عزیزم گهر تو سه‌یرانت ئه‌وی
بتبمه پای بیستون وطاقی سه‌ریپل وزه‌هاو
ئاوی صافو روشنی داوینی چه‌شمانی چیا
لاوی کوردی من! له‌به‌رکه شالی زاخوو نامیدی
هه لسه‌گه‌شتی چیمه‌ن و گولزاری کوردستان بکه
روحو مالت صهرفی ریگه‌ی میلیلت‌ت‌که، روچه‌که‌م!

ئه‌ی «ئه‌ثیری» هینده عه‌شقی میلیلله‌تی کوردت هه‌یه

بیشمری لام‌وایه قه‌بری «گردی‌سه‌یوانت» ئه‌وی

گولده‌سته‌ی شو‌عه‌رای هاو‌عه‌سرم، ص ۸. یادی ئه‌د بیان، ص ۵۵.

عارف عرّشی سنندجی

عارف عرّشی فرزند حاج شیخ عبدالحمید مدرس (عرفان)، شخص فاضلی بود و طبعی روان و ذوقی سرشار داشت. عمری را در خدمات فرهنگی سپری کرد و در اوایل پاییز سال ۱۳۳۰ شمسی

۱. در کتاب علمائونا اشتباهاً سال ۱۳۵۵ قید شده است.

برابر با ۱۳۷۰ هـ ق در شهر همدان دار فانی را وداع گفت. از اشعار اوست:

زمانه یافت جمال و جمال یافت کمال	زهی جمال زمانه، خَهی کمال جمال
مزین است زمین و منور است فضا	معطر است صبا و مُعبر است شمال
ز شادی آمده در وجد خشک زاهد شهر	ز خرمی به نشاط آمده دل ابدال
گرفته جای هیاهوی مردمان اینک	نوای چنگ و صدای رباب و ناله نال
بیا به طرف گلستان ببین چه غوغایی است	که باغ و راغ به وجد آمد و سهول و جبال
به بوستان بنگر نیکوان سیمین تن	به لاله‌زار نگر دلبران مشکین‌خال
نوای مرغ و صدای سرود و نغمه چنگ	خروش بربط و بانگ جلاجل و خلخال
ز بس که با هم آمیخته‌ست نیست عجب	اگر سپهر به رقص آید و زمانه به حال
که شد بهار نو و نوبت امید آمد	گذشت شام فراق و رسید صبح وصال

برفت صولت سرمای بهمن و اسفند

فرا رسید ز ره فرودین خوش اقبال

روزنامه خورنشین، شماره ۱۱ و ۱۲، بهمن ماه سال ۳۰.

رشید یاسمی

غلام‌رضاخان رشیدالسلطان (رشید یاسمی) شاعر و مورخ و استاد دانشگاه تهران، به سال ۱۲۷۴ هـ ش برابر با ۱۳۱۴ هـ ق در کرمانشان متولد شده است. پدرش محمد ولی‌خان میربنج از قبیله گوران کرمانشان و مرکز زندگی این ایل قصبه «گهواره» بوده است.

پدر رشید یاسمی گذشته از مهارت در فنون سواری و تیراندازی، مردی باسواد، خوش‌خط، ادب‌دوست و شاعرپیشه و آشنا به فن نقاشی بوده و در وبای عام سال ۱۳۲۲ هـ ق درگذشته است. جد مادری رشید یاسمی، محمدباقر میرزا خسروی نویسنده داستان معروف «شمس و طغرا» نیز شاعری توانا بوده و رشیدالسلطان ذوق شعری را از دو طرف به ارث برده است.

رشید یاسمی دوران کودکی و آغاز جوانی را با لباس کردی در دامنه کوه‌های زادگاه خود به ویژه در «دالاهو» به تفریح و گردش و شکار و تیراندازی و سواری پرداخت و از طبیعت زیبا و لطافت هوای آزاد درس صفا آموخت. تحصیلات ابتدایی را در کرمانشان آغاز کرد، بعد از آن به تهران رفت و پس از طی کلاس‌های متوسطه به مدرسه سن لویی داخل شد و زبان فرانسه را یاد گرفت و با ادبیات فرانسه آشنایی یافت.

معلم ادبیات فارسی او در آن مدرسه نظام وفا - شاعر مشهور - بود؛ او اشعار خود را برای شاگردانش می‌خواند و آنان را تشویق می‌کرد که هر کدام ذوق و قریحه شعری دارند به آزمایش

طبع خود بپردازند. همین امر موجب تقویت روح شاعرانهٔ رشید شد و به سرایش پرداخت. اندک اندک با شاعران و نویسندگان جوان آشنا شد و در انجمن ادبی دانشکده با ملک‌الشعراى بهار و کسانی چون عباس اقبال آشتیانی و سعید نفیسی و دیگران انس گرفت و در نگارش و تدوین مجلهٔ دانشکده همکاری نمود. هنگامی که دشتی پس از کودتا، جریدهٔ شفق سرخ را دایر کرد، رشید یاسمی هم - که در کرمانشاه با او آشنا شده بود - در آن روزنامه به نگارش یک سلسله مقالات انتقادی به عنوان انتقادات ادبی پرداخت و همین موضوع مایهٔ شهرت ادبی او گردید. از آن پس در غالب روزنامه‌ها و مجلات آن زمان به نشر مقالات ادبی، تاریخی، فلسفی و انتقادی دست یازید و مقالات و اشعارش در مجلات معتبر از قبیل نوبهار، آینده، ارمغان، تعلیم و تربیت و مهر چاپ و منتشر شد. زندگی ادبی رشید مدت ۱۵ سال (از ۱۳۰۵ تا ۱۳۲۰ ش) پُر ثمر بود و کتابهای زیادی در این مدت نوشت که از آن جمله‌اند:

۱. تتبع در آثار و احوال سلمان ساوجی.

۲. تتبع در احوال ابن‌یمین.

۳. تاریخ ملل و نحل.

۴. تاریخ مختصر ایران.

۵. تاریخ ادبیات معاصر.

۶. کرد و پیوستگی نژادی و تاریخی او.

۷. ترجمهٔ تاریخ ایران در زمان ساسانیان، تألیف کریستن سن دانمارکی.

۸. ترجمهٔ جلد چهارم تاریخ ادبیات ایران، تألیف دکتر ادوارد براون.

۹. ترجمهٔ ایین دوست‌یابی، تألیف کارنگی.

۱۰. ترجمهٔ تاریخ چنگیز.

۱۱. ترجمهٔ تاریخ نادرشاه، اثر مینورسکی.

۱۲. تصحیح و طبع دیوان محمدباقر خسروی.

رشید به زبان فرانسه کاملاً آشنا بود و عربی و انگلیسی را نیز می‌دانست. زبان پهلوی را از هرتسفلد آلمانی فرا گرفته و چندین رسالهٔ پهلوی را به فارسی ترجمه کرده بود. در فلسفه نیز اطلاعات کافی داشت و مدتها نزد میرزاظاهر تنکابنی استفادهٔ درسی کرده بود. رشید به سال ۱۳۱۳ شمسی به استادی دانشگاه رسید و به تدریس تاریخ ایران بعد از اسلام مشغول شد.

در سال ۱۳۲۴ شمسی برای مطالعات ادبی به فرانسه رفت و پس از دو سال بازگشت. در این زمان دچار بیماری فشارخون شده بود و معالجه می‌کرد. در یازدهم اسفندماه سال ۱۳۲۷ ش طبق

برنامه قبلی در تالار دانشکده ادبیات دانشگاه تهران درباره تأثیر عقاید و افکار حافظ در گوته سخنرانی می‌کرد. جمعیت بسیار بود و او با حرارت زیاد سخن می‌گفت. ناگهان زبانش لکنت گرفت و کلماتش نامفهوم شد. او در اثر هیجان و فشار روحی سکت کرده و نیمی از بدنش فلج شده بود. از آنجا به بیمارستانش بردند و مدتی تحت مداوایش نگاهداشتند؛ اما نتیجه‌ای نبخشید. بعد از یک ماه برای معالجه به فرانسه رفت و دو سال در شهر نیس دور از یار و دیار در بیمارستان به سر برد. پس از آن به تهران برگشت و سرانجام در صبح چهارشنبه ۱۸ اردیبهشت ماه سال ۱۳۳۰ ش مطابق با ۲ شعبان ۱۳۷۰ چشم از جهان فرو بست.

رشید از استادان مسلم ادب فارسی و عضو پیوسته فرهنگستان ایران و استاد تاریخ در دانشکده ادبیات دانشگاه تهران بود. وی شاعری توانا و در قصیده‌سرایی سبکی آمیخته از خراسانی و عراقی داشت؛ انسانی مؤدب، مهربان، نکته‌سنج و شیرین‌سخن و باهوش بود. اینک اشعاری از رشید یاسمی:

غزل:

زنجیر عمر را به امیدی بست و رفت	آوخ که دوست رشته الفت گسست و رفت
بر شاخسار عمر زمانی نشست و رفت	چون طایر شباب هراسان زود سیر
سنگین دلی ربود و فکندش ز دست و رفت	آن شیشه امید که دل بود نام او
از تنگنای صحبت یاران بجست و رفت	او جان عشق بود و چو دریافت فرصتی
دوری به چشم داد، مرا مست کرد و رفت	تابی به زلف داد و دل از من گرفت و برد
دشتی شکار دید، یکایک بخت و رفت	صیاد بود لیک ندانست رسم صید
آن صف‌شکن که خاطر یاران شکست و رفت	رسمی عجب گذاشت در آیین صفدری
صیدی ضعیف دید، بینداخت شست و رفت	مرغی حقیر یافت دریغ آمدش به دام

گفتم: روا مدار که نالد ز غم «رشید»

گفتا: بنال، ناله ترا بهتر است و رفت

پرواز عمر

مشت پری ز نعمت هستی نشانه ماند	پرواز کرد عمر و از او آشیانه ماند
جز دود آه ما که به دیوار خانه ماند	از سوز و ساز دل اثری آشکار نیست
افسانه جو به خواب شد و زو فسانه ماند	عمری فسانه‌ها دل ما در فسون گرفت
بیم و امید طی شد و زو دام و دانه ماند	از دام و دانه بیم و امیدی نصیب بود
شمع نشاط مرد و از او این زبانه ماند	گر شعر سوزناک سراییم عجب مدار
این سر که جاودانه بر آن آستانه ماند	در ملک عشق لایق تاج نوازش است

گر نیست باورت که به مستی چه دیده‌ام زان باده نوش کن که به جام شبانه ماند
 دانی که چیست شرح سفرنامه‌های عمر این با کرانه طی شد و آن با کرانه ماند
 آن را که عشق پیشه بود عمر باقی است رفتیم و مهر هستی ما بر زمانه ماند
 چون عشق جاودانه بماند مرا چه غم
 گر این تن «رشید» دمی ماند یا نماند

مهر

هر روز کآفتاب سر از کوه بر زند در انتظار دیدن رویش نشسته‌ام
 فراش خواب راه، ز شب دوش گرفته‌ام فرارش خواب راه، ز شب دوش گرفته‌ام
 هر اندهی که شب به سرم لشکر آورد هر اندهی که شب به سرم لشکر آورد
 بسیار جسته‌ام به جهان و ندیده‌ام بسیار جسته‌ام به جهان و ندیده‌ام
 ای خرم آن دمی که در او جیش آفتاب ای خرم آن دمی که در او جیش آفتاب
 کُحل سیاه‌شب بزداید به آب نور کُحل سیاه‌شب بزداید به آب نور
 ناگاه تیغ مهر درخشان و بی‌قرار ناگاه تیغ مهر درخشان و بی‌قرار
 کوه پلاس‌پوش ز تشریف آفتاب کوه پلاس‌پوش ز تشریف آفتاب
 هر سنگ را که بینی از کیمیای شمس هر سنگ را که بینی از کیمیای شمس
 در ابر نور او چو فتد گوئیا کسی در ابر نور او چو فتد گوئیا کسی
 خونین شود سحاب که فضا آفتاب خونین شود سحاب که فضا آفتاب
 گوید فلک به ماه که دیگر مزن تو تیغ گوید فلک به ماه که دیگر مزن تو تیغ
 دانی چکاوک از چه خروشد به بامداد دانی چکاوک از چه خروشد به بامداد
 کاین مهر چرخ، آیت مهر است و مردمی کاین مهر چرخ، آیت مهر است و مردمی
 نزدیک او تفاوت پست و بلند نیست نزدیک او تفاوت پست و بلند نیست
 گر غار تیره‌دل بپذیرد شعاع مهر گر غار تیره‌دل بپذیرد شعاع مهر
 آن کو چو مهر، مهر جهانی به دل گرفت آن کو چو مهر، مهر جهانی به دل گرفت
 زین کیمیای مهر هر آن کو زند به دل زین کیمیای مهر هر آن کو زند به دل
 گر این هنر ندارد بیچاره جاهلی است
 بیچاره‌ای که لاف ز فضل و هنر زند

توآمان

صبح چو مرغان باغ نغمه‌سرایایی کنند ز خواب خوش کودکان دیده گشایی کنند

کرده ز تأثیر خواب دیده به رنگ شراب
 چو غنچهٔ سرخ گل بسته به لب غازه‌ای
 تبسمی پر ز ناز نهفته زیر نقاب
 نه چون مه و مهرشان فرقی در شکل و چهر
 آفت مردند و زن، فتنهٔ شیخند و شاب
 یکسان در خُلق و خُلق، یکسان در شکل و قام
 چه در سؤال و جواب، چه در درنگ و شتاب
 به حیرت افتد که این «سیا» بود، یا «مکی»
 چو نام آرد از این و آن بگوید جواب
 آن دگری در زمان خنده مکرر کند
 فشانند آن دیگری سرشکها چون سحاب
 به خواهش اندر شریک، به بازی اندر رفیق
 شبیه هم در کلاه، نظیر هم در ثياب
 حلقهٔ زرین زده گرد بناگوششان
 حلقه پر از پیچ و خم، تار پر از پیچ و تاب
 ز شانه ترسان شده دست به سر بر نهند
 شانه فتد بر زمین، ریزد آب و گلاب
 که باشد اندر برت دو کودک توأمان
 به یک پیاله شوی دوگونه مست و خراب
 زانکه به عین دوی نیک چو بینی یک است
 هیچ تو دیدی که دو یکی شود در حساب؟
 وز آتش عشق پاک خرمن غم سوختن
 میان جانهای ما، بدن نماند حجاب
 عشق چو پیدا شود، هر چه جز او گم شود

چنانکه هر بامداد لشکر انجم شود،

نهفته رخ چون بتافت مشعلهٔ آفتاب

از آشیان‌های شب عزم جدایی کنند
 هر یکی اندر دو لب نهفته خمیازه‌ای
 و آن دو لب نیم باز همچو گل تازه‌ای
 مرا دو توأم بود به خانه چون ماه و مهر
 آیت لطفند و حسن، لایق عشقند و مهر
 یکی «سیاوش» به نام، یکی «سیامک» به نام
 کسی نداند که این کدام یا آن کدام
 چو دایه نزدیک خود بیند زان دو یکی
 شگفتی دایه‌شان افزون شود اندکی
 چو این یک از خرمی خندهٔ خوش سر کند
 چو ناگه این از غمی دیدهٔ چو گل تر کند
 به خانه اندر، انیس، به یاری اندر شفیق
 هر دو به ظاهر جمیل، هر دو به باطن خلیق
 موی چو ززینه تار ریخته بر دوششان
 لختی آشفته‌وار ز خفتن دوششان
 روی بشویند و موی به دست شانه کنند
 به ناگه از زیر دست چو آهوان بر جهند
 چیست از این خوبتر زیر کهن آسمان
 به یک نظاره دوبار شوی خوش و شادمان
 مهر دو توأم فزون ز مهر دو کودک است
 و آن دو طفل جدا ز یکدگر منفک است
 چه خوش بود دیدگان به دیده‌شان دوختن
 چو گردد این مشعله گرم برافروختن
 مرد که عشقی نباخت چگونه مردم شود؟

مُستتراد

مُشک‌ساست

کیمیاست

باد گر از جانب مشکوی تست

خاک گر از راه سر کوی تست

ای ندیم	رنگ گل سرخ و شمیم نسیم
از کجاست؟	گر نه ز رخسار تو و روی تست
مقبل است	خار که در دست تو افتد گل است
بدنماست	سرخ گل از زان که به پهلوی تست
تابناک	دُر سخن گر چه لطیف است و پاک
بی بهاست	آنچه نه زان رشته لؤلؤی تست
تا که او	شیخ که دم می‌زند از آبرو
پاراست	دور ز تأثیر دو جادوی تست
در نماز	دل سوی درگاه تو آرد نیاز
این دعاست	روی روان وقت دعا سوی تست
قلب من	آنچه بود تنگتر از آن دهن
روز ماست	و آنچه سیه‌فام چو گیسوی تست
روز و شب	این دل رنجور که سوزد ز تب
بی دواست	گر نه نصیبش ز داروی تست
پاسخی	گر به جهان ای صنم خلّخی
مرحباست	در خور گفتار بی‌آهوی تست
«یاسمی»	چون بر تو شعر فرستد همی
این به جاست	قوّتش از طبع سخنگوی تست

سالی دگر گذشت

آوخ که تا شدیم خبر بی‌خبر گذشت	سالی دگر گذشت و امیدی دگر گذشت
عمر از میانه همچو هزاری به پر گذشت	تقویم ماند چون قفسی خالی از هزار
دودی به چشم رفت و فروغ شرر گذشت	لفظی به جای ماند و ز معنی نشانه نیست
هر ماه از مه دگر آشفته‌تر گذشت	هر روز بی‌قراتر از روز پیش بود
خرداد و تیر، تیر صفت از نظر گذشت	نادیده فرودین مه اردیبهشت شد
آبان به یک دو موج چو آبی ز سر گذشت	مرداد رفت و دولت شهریوری و مهر
بهمن سپندوار برون جست و در گذشت	آذر چو برق آذر و دی همچو باد دی
فصل شتا و لشکر بیدادگر گذشت	گویند عید می‌رسد و نوبهار عیش
کان بی‌نتیجه بگذرد، این بی‌ثمر گذشت	شادم که آن بیاید و این شد ولی چه سود
دوری به گرد چشمه خورشید بر گذشت	بار دگر زمین شتابان و بی‌قرار

آنی دگر ز مدت عمر جهان برفت
 ما و تو نیستیم ولی روشنان چرخ
 از خاندان شمس پراکنده شد بساط
 خاموش گشت زهره و بشکست پشت تیر
 مریخ سرخ روی ز غم گشت زرد رخ
 نپتون یتیموار اورانوس را ببرد
 خورشید را حرارت کانون فرو نشست
 گر دیده گشاده بود اندر این زمان
 بیند که کوهسار به دریا در اوفتاد
 دریای باختر به سوی خاوران کشید
 جان زمین به قهقهه خندد به عمر خویش
 هر فتنه‌ای که بود در این کهنه دلق بود
 بگسست قید صورت و شکل و طلسم جسم
 اکنون زمان راحت و آزادی است و ناز
 ناگه ز غیب بانگ زند هاتفی بر او:
 باقی است کار، گرچه نمانده است جای کار
 چون تو مهندسی، چه غم از خانه شد خراب
 برخیز و زین مواد یکی کاخ نو برار
 این کارخانه هیچ نیاساید از عمل
 هر ذره‌ای که بینی از اجزای کاینات
 ای دل دژم مباحث که تقویم گویدت:
 فرصت شمار باقی ایام و کار کن

روزی اگر به خیر گذاری هزار بار

بهنتر ز سالهاست که در خواب و خور گذشت

مجله اطلاعات ماهانه، شماره ۳۹، خرداد ماه ۱۳۳۰ ش،

ص ۱. شعرای معاصر، ص ۱۳۴.

فکری سلمانی

میرزا عبدالله که تخلص شعری خود را متناسب با شغلیش «سلمانی» انتخاب کرده بود، در سنه

۱۲۸۶ هـ ش در سنج متولد شد و در تاریخ ۱۳۳۱ شمسی برابر با ۱۳۷۱ هـ ق همانجا درگذشت. فکری اهل ذوق و مطالعه بود و از حسن خط نیز بهره داشت و اوقات فراغت را بیشتر با صاحبان فضل و ادب می‌گذرانید.

این غزل از اوست:

به قتل عاشق مسکین شتاب باید کرد
 به قول ساغر و فتوای چنگ و ناله نی
 به عاشقان مکنید این قدر جفا، یاران
 به رأی قاضی ما می‌بود حرام، و لیک
 ببند لب تو از این قیل و قال ای واعظ!
 رسید نوبت تجدید رای و حیرانم
 برای چاره این هرج و حق‌کشی و ستم
 اساس هستی ما را خراب باید کرد
 علاج غصه به جام شراب باید کرد
 حذر ز پرسش روز حساب باید کرد
 به خون خلق دو دستت خضاب باید کرد
 حیا ز صاحب ام‌الکتاب باید کرد
 از این گروه که را انتخاب باید کرد؟
 علاج نیست جز این انقلاب باید کرد
 مشو تو غافل از احوال خویش «سلمانی»
 پی وصول مقاصد شتاب باید کرد

یادداشت‌های نویسنده.

جلادت بدرخان

جلادت بدرخان فرزند امین عالی پاشا از خاندان بدرخانیان^۱ به سال ۱۸۹۷م. در شهر استانبول چشم به دنیا گشود و تحصیلات ابتدایی و متوسطه را در همان شهر به پایان رسانید. پس از روی کار آمدن آتاترک - مانند سایر افراد آزاده بدرخانیان - به مصر رفت و از آنجا هم بعد از مدتی راهی آلمان شد و پس از فراگرفتن زبان آلمانی، در رشته حقوق به اخذ لیسانس نایل گشت. پس از قیام شیخ سعید پیران در ترکیه عثمانی، جلادت با برادر دیگرش دکتر کامران از اروپا به کردستان ترکیه بر می‌گردند و به سازماندهی نیروهای کُرد و مبارزه با دولت زورگوی ترک می‌پردازند؛ اما بعد از مدتی این انقلاب سرکوب می‌گردد و جلادت و برادرش بار دیگر کردستان را ترک می‌گویند (سال ۱۹۳۰م.) و با عبور از سلسله جبال کردستان بین ترکیه و سوریه، به این کشور پناهنده می‌شوند.

جلادت بدرخان تا پایان عمر همچنان در سوریه باقی می‌ماند و در نهایت عسرت و تنگدستی، وجود خود را جهت خدمت به زبان و ادب کردی وقف می‌سازد. از جمله کارهای

۱. برای شناخت خاندان بدرخانیان و آشنایی با سایر افراد این خانواده به جلد سوم این کتاب مراجعه شود.

ارزنده‌اش انتشار دو مجله است به نامهای هاوار و روناهی و تألیف چندین فرهنگ به کردی و فرانسه که پاره‌ای از آنها به چاپ رسیده است. اثر دیگر او کتاب القضية الکرديه است به زبان عربی و فرانسه، زیر نام مستعار «دکتر بله‌ج شیرکوه» که در قاهره به سال ۱۹۳۰م. چاپ شده است. جلادت بدرخان به سال ۱۳۷۱ هـ ق در دمشق وفات یافته و در خانقاه مولانا خالد نقشبندی دفن شده است.

میژوو، دکتر کمال مظهر. روزنامه‌نگاری در کردستان، ص ۶۴ تا ۶۶

ملاعبدالقادر صوفی

ملاعبدالقادر فرزند محمد فرزند صفر از اهالی روستای ژاله‌ناو و از عشیره «شاطری»، حدود سال ۱۲۹۰ هـ ق متولد شد و پس از رسیدن به حد رشد به تحصیل شروع کرد و با قدم سعی و مجاهدت به مدارس زیادی راه یافت؛ درس‌ها آموخت و مایه‌ها اندوخت تا این که به «بیاره» رسید. پس از مدتی تحصیل در آنجا اجازه گرفت و متعاقباً به طریقه نقشبندیه نیز تمسک کرد و در جرگهٔ مریدان شیخ عمر ضیاءالدین درآمد و تا سال ۱۳۳۳ هـ ق بیاره را ترک نگفت و در کنار سایر سالکان خانقاه به سیر آفاق و انفس و تزکیهٔ نفس مشغول بود. آنگاه به روستای شمیران رفت و به تدریس و امامت در آنجا منصوب شد. در سنهٔ ۱۳۳۹ هـ ق آنجا را ترک گفت و به ده «فهقی جنه» مرکز بخش «وارماوا» رفت و به انجام وظایف علمی و دینی خود پرداخت. در تاریخ ۱۳۶۳ از آنجا نیز کوچ کرد و در روستای «بانی خیالان» اقامت گزید و تدریس و تعلیم خود را از سر گرفت و سرانجام در سنهٔ ۱۳۷۲ هـ ق شبانگاهی در ده «بانی خیالان» هنگام نماز سکنه کرد و با جهان فانی وداع گفت.

علمائونا فی خدمه العِلْمِ وَالِدِّینِ، ص ۳۱۳.

ملاعبدالله مفتی توتونچی «پینجوینی»

ملاعبدالله پسر ملاکریم پینجوینی متخلص به «مفتی» متولد ده بیستان به سال ۱۳۱۲ هـ ق و متوفی به سال ۱۳۷۲ هـ ق است. شاعری آگاه و با ذوق، که از راه کسب و کار ارتزاق می‌کرده و شغلش توتون‌فروشی بوده است. مسمط کردی ذیل از اشعار اوست:

مهردانه لهدس وه‌حشته و نادانی هه‌لاتم حاشا له‌هه‌مو نعمه‌ت و خورشت و به‌راتم
هه‌ستان له‌خه‌وی غه‌فله‌ته نه‌سبابی نه‌جاتم نایده‌م به‌فله‌ک زه‌مزه‌مه و شورى و لاتم
قوربانی نه‌که‌م روحو سه‌رو مال و حه‌یاتم

ری راستیه بی‌شه‌ک له‌هه‌مو عه‌قل ره‌هابون گه‌رتیکی نه‌دا هو‌ش و خه‌یالم ده‌سی گه‌ردون
چیم‌داوه له‌فیل و ته‌له‌که‌ی واعیظو ئاخون شیخ نیم که‌به‌ته‌زویرو ریاب و بازی و نه‌فسون

وهک ناش بهدانهی ئەم و ئەولا بئى نشاطم

بیم خوۆشه سه پانیک دهرو دهشتو ئه رهض کيّل
 نه کبم بهدوعا نوس و بروم روکمه ناو خيّل
 يا خوۆ به خه ليفه يکی مل ئەستوری ره دین بيّل
 يا کوۆلکه مه لايی به عه باو ميژه ری پرفيّل
 ده ريوژه یی ئیحسان کهم و سه ر فطرو زه کاتم

تئ هه لده له ژینی ته مه لی و حیزی و سستی
 یانانی که ئیفی به ته مای خدمه تی په سستی
 وریام به دل و دوژمنی بیهوشی و مه سستی
 دورم له مه عاش خوۆری و بیگانه په رستی
 ئیثباتی ئەکا ژینم و عاداتی حه یاتم

له عنهت له که سی بئ به وه طهن خاین و ناپاک
 روحیکی نه یی به رزو دلکی گهش و روناک
 حه ق بیژم و حه ق نوسم و بئ ترسم و چالاک
 کوردیکی دلیرم له هه مو مه عره که بئ باک
 روۆله یکی وه فادارم و پره زمو ئەباتم

بی دهنگ و سه دا دل له کو لا نای به سه ده جوۆش
 واحالیه دوژمه ن که ورو گیژم و بی هوش
 با پی بکه نی پیم، بژی ئیسته به دلی خوۆش
 وه ک شیر ی ژیان، جاری که من ماتم و خاموش
 سه یادی که مین چاوه ری رویشتن و هاتم

«موفتی» وه کو خه لقی مه به طالب به زرو زیو
 بیهوده مه سو ری له بیابان و چه مو شیو
 ناحه ظ وه کو دابه سته زکی پر له به زو پیو
 من نیمه طه مه ع، نیمه ریو و مه غله طه و ریو
 ئازادی و سه ره به سستی به دلخوازو ئاواتم

گولده سته ی شو عه رای ها و عه سرم، ص ۳۹.

عونی سیورکی

محمد علی عونی فرزند حاج عبدالقادر^۱ به سال ۱۳۱۶ هـ ق در شهر سیورک از بلاد دیار بکر متولد شده است؛ پس از رسیدن به حد رشد، تحصیلات خود را در مناطق مختلف ترکیه به انجام رسانیده و پس از آن به مصر مهاجرت کرده و در دانشگاه «الازهر» قاهره به اخذ دانشنامه توفیق یافته و در آنجا رحل اقامت افکنده است.

عونی به زبان فارسی و ترکی و فرانسه به خوبی آشنایی داشت و نویسنده خوبی بود. پس از مدتی در وزارت دربار مصر به سمت مترجمی به کار پرداخت و برای برخی از مجلات و روزنامه‌ها هم مقالاتی می‌نوشت.

عونی برای نخستین بار حواشی و مقدمه‌ای برای تاریخ شرفنامه بدلیسی نوشت و در مطبعه

۱. در صفحه ۱۶۸ همین جلد، جداگانه درباره پدر عونی بحث کرده‌ایم.

کردستان فرج‌الله زکی در قاهره به چاپ رسانید (سال ۱۳۵۰). بعدها آن را از فارسی به عربی ترجمه کرد؛ اما چاپ این ترجمه پس از مرگ خود او به سال ۱۹۵۸ م. انجام گرفت. دیگر از آثار عونی خلاصه‌الکرد و الکردستان و تاریخ الدول و الإمارات الکردیه هستند که از کردی به عربی ترجمه کرده و اصل آنها از مرحوم امین زکی بیگ است. گذشته از آنها آثار دیگری نیز دربارهٔ کرد و کردستان از او به یادگار مانده که هنوز به چاپ نرسیده است.

عونی به سال ۱۳۷۲ هـ ق در قاهره درگذشت و نزدیک مقبرهٔ عارف و ادیب مشهور مصری، عمر بن الفارض به خاک سپرده شد.

الاعلام، ج ۷، ص ۱۹۸. لغتنامه، ص ۴۳۶. مقدمهٔ هه‌زار بر شرفنامهٔ بدلیسی، ص ۵۲ و ۵۳.

سید احمد خانقاه کرکوک

سید احمد خانقاه فرزند سید حسن فرزند سید احمد سردار^۱ کرکوک، متولد سال ۱۲۹۰ هـ ق، از رجال و معاریف خاندان برزنجی است که همچون جدش در کرکوک مسندنشین نقابت و تکیه‌داری بوده و در بذل و بخشش و احسان و دستگیری ضعفا و مستمندان و ارشاد مسلمانان و خدمت به اهل علم شهرت بسزایی داشته و خانه و خانقاهش همیشه به روی غربا و مهمانان باز بوده است. این مرد بزرگوار عمری را در عزت و شرافت و نیکنامی و کسب اعمال خیریه و فریادری مظلومان سپری کرد و در تاریخ ۱۹۵۲ م. برابر با سال ۱۳۷۲ هـ ق وفات یافت.

میژوی نه‌ده‌بی کوردی، ص ۵۴۴.

فایق زیور

فایق زیور فرزند محمد افندی، شاعری از مردم سلیمانیه عراق است که در ۱۳۳۱ هـ ق متولد شده و به سال ۱۳۷۲ هـ ق با دنیای فانی وداع گفته است.

غزل کردی ذیل از اوست:

داغی حسرت نه‌قشی گرت نه‌مسالّ له‌تختی سینهما	بو نه‌وانه رائه‌که‌ن سه‌ربه‌ست نه‌چن بو سینما
کیّ نه‌لیّ حه‌ربه‌و گرانی، زورپه‌ریشانه جیهان	توبچوره سینما واتنی نه‌گهی برسی نه‌ما
کور له‌باوک، کچ له‌دایک شه‌میان لاختسته	سینما کاریکی وای کرد هیچ‌منالّ ترسی نه‌ما
بو ته‌ماشازور کوروکچ بونه هاوری باوک‌ودایک	هیچ‌غهمی باوکیان نیه وادیره‌مو فلسی نه‌ما

به کبه‌یه ک کوشش ئه‌که‌ن تازو بچن بو ژوره وه
 عیلمو فه‌ننی ئورویا فی‌ربون که‌سه‌یری وینه‌بی
 باهه‌زارچار بانگ‌بکه‌ن خو لوجه و کورسی نه‌ما
 ناگری چه‌سره‌ت ئه‌مینئ هه‌ر له له‌وحی سینه‌ما
 پی‌م‌بلین تائسته چی‌فی‌ربون منیش‌دیم چار به‌چار
 تانه‌لین پی‌م‌پاشمه‌له «زیور» ئه‌واشانسی نه‌ما
 یادئ‌ئه‌دی‌ان و یکی دو مأخذ دیگر.

مُحَمَّدِیْگِ کُرْدِ عَلی

محمد بن عبدالرزاق بن محمد مشهور به «کردعلی»، مؤسس و رئیس مجمع علمی عربی در دمشق و صاحب امتیاز مجله‌ الْمُتَتَبَس و یکی از دانشمندان و نویسندگان بزرگ متولد به سال ۱۸۷۶ م است. پدرش از اکراد سلیمانیة عراق است که ابتدا شغل دوزندگی داشته و بعد از مدتی به تجارت پرداخته و سرمایه‌ مناسبی فراهم آورده و به شام رفته است. چندی بعد در غوطه‌ دمشق در دهی به نام «جسرین» مزرعه‌ای را خریداری کرده و به کشاورزی مشغول شده است.

محمدیگ در آن ده تولد یافت و او را در ابتدای کودکی «فرید» لقب دادند که بعدها به محمد کردعلی شهرت پیدا کرد. او در شش سالگی به مدرسه رفت و در همان سنین کودکی فن سواری و شنا را در آن ده فرا گرفت. در سنه ۱۳۰۴ هـ ق به دبیرستان رفت و از آن تاریخ به بعد با جدیت و کوشش زیاد به مطالعه پرداخت و هر جا کتابی را سراغ می‌کرد، آن را می‌گرفت و می‌خواند تا جایی که سلامت تن و چشم او به خطر افتاد. در سیزده سالگی مطالعه‌ روزنامه‌ها و مجلات را هم آغاز کرد و زبان ترکی را نیز فرا گرفت و پس از آشنایی با زبان فرانسه به مطالعه‌ کتب و نشریات فرانسوی پرداخت. در سن ۱۶ سالگی در جراید روز مقالاتی نوشت. و برای تکمیل معلومات علمی و ادبی خود از محضر درس استادانی چون شیخ سلیم بخاری، شیخ محمد مبارک و شیخ طاهر جزائری استفاده کرد و در فرهنگ قدیم و جدید مطالعات خود را ادامه داد به طوری که هنوز دوره‌ دبیرستان را تمام نکرده بود، در عربیت شناخت کاملی بهم رسانید و ادبیات فرانسه را هم در مدرسه‌ عازاریه فرا گرفت. در سنه ۱۳۱۰ هـ ق پس از خاتمه‌ دوره‌ دبیرستان وارد مشاغل اجتماعی شد و به زبان‌های عربی و فرانسه و ترکی به نویسندگی و ترجمه پرداخت. در سن ۲۲ سالگی در اولین جریده‌ دمشق به نام شام به نگارش مشغول شد و مدت سه سال با این جریده همکاری کرد و در عین حال به درس و مطالعه‌ خود ادامه داد و بسیاری از اشعار متنبی و مقامات حریری را حفظ کرد و مقالاتی هم برای روزنامه‌های مشهور مصر از قبیل الْمُتَتَطَف نوشت و فرستاد. در سنه ۱۳۲۰ هـ ق دمشق را به قصد فرانسه ترک گفت. ابتدا به مصر رفت، پس از مدتی توقف، جمعی از دوستانش از جمله سید محمدرشید مدیر مجله‌ المنار، از او خواستند که در مصر بماند؛ او

هم پذیرفت و در جریده الزائد المصری به مدیریت «نقولا شحاده» مقالاتی منتشر کرد و از این راه توفیق ارتباط و صحبت با دانشمندان بزرگ مصری را پیدا کرد و هفته‌ای دو جلسه به استماع درس تفسیر علامه کبیر و مصلح شهیر شیخ محمد عبده - که در رواق عباسی الازهر به تدریس می‌نشست - پرداخت و در همان رواق با نویسندگان و دانشمندان معروفی چون قاسم امین، فتحی زغلول، ابراهیم یازجی، یعقوب صروف، حافظ ابراهیم، احمد زکی، احمد تیمور، خلیل مطران، جرجی زیدان و عبدالعزیز فهمی آشنا شد و از محضر شیخ محمد عبده هم حداکثر استفاده را برد. پس از دو ماه توقف به علت بروز مرض وبا به دمشق برگشت؛ اما در دمشق جماعتی به مخالفت وی قیام کردند و والی آنجا را نسبت به او بدبین ساختند؛ تا جایی که مجبور شد بعد از مدتی اختفا، دوباره به سال ۱۳۲۴ هـ ق راهی مصر شود.

در مصر با روزنامه‌ای به نام الطاهر به کار پرداخت و پس از مدتی رئیس تحریر آن شد و در همین اوقات مجله معروف المقتبس را منتشر ساخت. او در این مجله آنچه را که غربیها در جراید روز خود از ابتکارات به کار می‌بردند، دنبال کرد و از تمدن و فرهنگ و پیشرفتهای علمی و اختراعات جدید بحث کرد و مقالات خود را با مطالب و مسائل تازه روز بیاراست و در ضمن کوشید از کتب قدیم نسخه‌های نایاب پیدا کند و آنها را چاپ و منتشر سازد. مجموعه مجله المقتبس از گرانبارترین ذخائر مکاتب عربی جدید است؛ مشتمل بر مطالب علمی، لغوی، ادبی، اشعار، تاریخ و جهانگردی و معرفی کتابهای ارزشمند خطی در کتابخانه‌های مشهور - که به ۹ مجلد در ۶۵۰۰ صفحه به انتشار مجدد رسیده است.

محمد کردعلی تا سال ۱۳۲۷ هـ ق در مصر باقی ماند. آنگاه به دمشق بازگشت و انتشار المقتبس را به صورت روزنامه ادامه داد و در آن تراجمی هم از ادبا و شعرای معروف شام، لبنان، عراق و مصر از قبیل: شوقی، رصافی، زهاوی و غیره افزود که برادرش استاد احمد کردعلی در این کار با او همکاری می‌کرد؛ اما در نتیجه صراحت لهجه و واقعیت‌گویی از طرف مقامات دولتی عثمانی مورد تهدید قرار گرفت، ناچار به لبنان و از آنجا - از راه دریا - به فرانسه رفت (سال ۱۳۲۸ هـ ق، سن ۳۴ سالگی).

پس از مدتی از پاریس به استانبول رفت و از آنجا به دمشق مراجعت کرد؛ در حالی که در دل خود نقشه‌هایی را برای آزادی و آبادی آن دیار طرح کرده بود؛ اما به محض رسیدن به منزل باز برای او تهدیدنامه‌هایی رسید، مبنی بر اینکه زبان و قلم خود را نگاه دارد. ناچار تصمیم گرفت روزنامه‌نگاری را کنار بگذارد و دست از سیاست بکشد و کار خود را به بحث و فحص در اطراف مسائل علمی و تاریخی منحصر سازد و مخصوصاً کتابی درباره شام و تمدن قدیم و جدید آن - چنانکه روش مستشرقین و غربیهاست - بنویسد و برای اینکه بتواند از کتابخانه‌های غرب

نیز استفاده کرده باشد به ایتالیا رفت. پس از رسیدن به رم و مشاهده کتابخانه‌های آنجا به سویس و مجارستان و از آنجا به استانبول رفت و از استانبول به دمشق برگشت. ایامی بعد دوباره به استانبول سفر کرد و توانست از کتابخانه سلطنتی و کتب خطی آنجا دیدار کند.

پس از سقوط دمشق به دست مُنققین به سال ۱۳۳۷ هـ ق به دمشق مراجعت نمود و می‌خواست مجله المقتبس را بار دیگر منتشر کند؛ اما حاکم نظامی او را از این کار منع کرد و ریاست دیوان معارف را به او واگذار نمود. او به امید اینکه منشأ خدمتی برای فرهنگ و تمدن و بالا بردن سطح معلومات مردم شام باشد قبول کرد. در این مأموریت نخستین سنگ بنای مجمع علمی دمشق را پی‌ریزی نمود؛ که کار این مجمع تحقیق و تتبع در لغت و فرهنگ و میراث عربی بود و خود محمد کردعلی ریاست آن را برعهده داشت.

محمد کردعلی دو بار به مقام وزارت رسید. نخست به سال ۱۳۳۹ هـ ق که در خلال آن برای بار سوم به اروپا سفر کرد و از بلژیک و هلند و انگلستان و اسپانیا و آلمان و سویس دیدن کرد. بار دوم به سال ۱۳۴۷ بود که باز در آن اثنا به اروپا رفت و از انگلستان و فرانسه و بلژیک دیدن نمود و در این مسافرت‌ها رجال علم و فرهنگ غرب و مستشرقین آن بلاد را ملاقات کرد و از کتابخانه‌ها و موزه‌ها بازدید به عمل آورد و در انجمنها و سخنرانیها و مصاحبه‌ها و کنفرانسها شرکت جست. به سال ۱۳۴۳ هـ ق، (در سن ۵۰ سالگی) در دانشگاه دمشق به تدریس پرداخت و در مدت تصدی وزارت علوم، تأسیس دانشکده الهیات را نیز فراهم ساخت.

محمد کردعلی هر وقت که از مشاغل روزانه فراغت می‌پیدا می‌کرد، به تألیف و تصحیح می‌پرداخت تا آنجا که به تدریج شدت کار و کوشش، او را ضعیف و ناتوان کرد و چشمانش نیز رو به ضعف نهادند. مجمع لغوی مصر او را به عضویت پذیرفت و او پاییز هر سال به مصر می‌رفت و در مذاکرات و محاضرات آنجا حضور می‌یافت. در سنه ۱۹۲۸ هم به سمت نمایندگی و عضویت انجمن مستشرقین در آکسفورد رسید.

سرانجام در دوم نیسان سال ۱۹۵۳ م. برابر با ۱۳۷۲ هـ ق قلبش از حرکت باز ایستاد و جهان علم و ادب را داغدار کرد.

و اینک فهرستی از تألیفات و تحقیقات محمد بیگ کردعلی:

۱. خطط الشام، ۶ مجلد، چاپ دمشق، ۱۹۲۵، ۱۹۲۸ م.
۲. تاریخ الحضارة، ۲ جلد، (ترجمه از فرانسه) چاپ مصر، ۱۹۰۸، ۱۹۴۶ م.
۳. غرائب الغرب، ۲ جلد، چاپ مصر، ۱۹۱۰ م.
۴. الاسلام والحضارة العربیة، ۲ جلد، چاپ مصر، ۱۹۳۴ م.
۵. امراء البیان، ۲ جلد، چاپ مصر، ۱۹۳۷ م.

۶. دمشق مدينة السحر والشعر، چاپ مصر، ۱۹۴۴ م.
۷. أقوالنا وأفعالنا، چاپ مصر، ۱۹۴۶ م.
۸. غُوطَةُ دَمَشَق، چاپ دمشق، ۱۹۴۹ م.
۹. المذكرات، ۴ جلد، چاپ دمشق، ۱۹۴۸، ۱۹۵۰ م.
۱۰. كُنُوزُ الْأَجْدَاد، چاپ دمشق، ۱۹۵۰ م.
۱۱. القديم والحديث، چاپ مصر، ۱۹۳۵ م.
۱۲. سيرة أحمد بن طولون، چاپ دمشق، ۱۹۳۹ م.
۱۳. رسائل البلقاء، چاپ مصر، ۱۹۰۸، ۱۹۴۶ م.
۱۴. الفضيلة والزَّذيلة، چاپ مصر، ۱۹۰۷ م.
۱۵. المُجرم البريء، ۴ مجلد، چاپ مصر، ۱۹۰۷ م.
۱۶. الأشرية، چاپ دمشق، ۱۹۴۷ م.
۱۷. تاريخ حكماء الاسلام، چاپ دمشق، ۱۹۴۶ م.
۱۸. المُستجاء من فَعَلات أَلْجواد، چاپ دمشق، ۱۹۴۶ م.
۱۹. البیزرة، چاپ دمشق، ۱۹۳۵ م.
۲۰. البعثة العلمية الى دارالخلافة، چاپ بیروت، ۱۹۱۶ م.
۲۱. غایب الأندلس و حاضرها.

محمد کردعلی (حیات و آثاره)، دمشق ۱۹۵۵ م. الاعلام،
ج ۷، ص ۷۳. الادب العربي في القرن التاسع عشر، جزء اول و
دوم.

شیخ علاءالدین نقشبندی

خاتمه پیران نقشبندی از خاندان عثمانی، شیخ علاءالدین فرزند شیخ عمر ضیاءالدین فرزند شیخ عثمان سراج‌الدین، به سال ۱۲۸۱ هـ ق در آبادی «تهویلّی» کردستان عراق متولد شد و تحصیلاتش را نزد شیخ محمد قره‌داغی به انجام رسانید و همزمان با اشتغال به تحصیل، در سلک مریدان والد ماجدش درآمد و خود را به ریاضت و شب‌زنده‌داری و تقوی و تزکیه نفس عادت داد و به اخذ اجازه ارشاد نایل آمد. بعد از وفات پدر بزرگوارش به سال ۱۳۱۸ هـ ق و جلوس برادرش شیخ نجم‌الدین بر مسند ارشاد در بیاری، شیخ مورد بحث ما بیاره را ترک گفته به ایران آمد و در دهکده «دورپو» از دهات اورامان اقامت نمود و در آنجا تکیه و خانقاهی برپا کرد و مشغول ارشاد شد و در جنب خانقاه، تأسیس و اداره مدرسه دینی و تأمین مخارج زندگی مدرس و طلاب

آن را وجهه همت خود قرار داد.

به سال ۱۳۳۷ هـ ق شیخ نجم‌الدین درگذشت و شیخ علاءالدین به بیاره مراجعت کرد و در خانقاه اجدادی ارشاد را از سر گرفت و مدرسه علوم دینی بیاری را سر و صورت تازه‌ای بخشید. مرحوم شیخ علاءالدین ضمن ارشاد و سیر و سلوک، قسمتی از اوقات خود را صرف مطالعه کتب طب و گیاه‌شناسی و داروسازی و روان‌شناسی نموده و از این راه اطلاعات و معلومات ارزنده‌ای به دست آورده بود؛ چنانکه همه‌گونه بیماران روحی و معنوی و جسمی به وی مراجعه می‌کردند و او به معالجه آنان می‌پرداخت و تا پایان حیات خود به خدمت دینی و انسانی خود نسبت به مردم ادامه داد و به سال ۱۳۷۲ هـ ق برابر با نوروز سنه ۱۳۳۳ هـ ش به دار باقی شتافت. یادداشتهای نویسنده.

حیدری مهابادی

میرزا علی خان حیدری، مُلقب به «سالار سعید» از مردم مهاباد، فرزند احمدخان وکیل‌الرعیای در سال ۱۲۹۰ هـ ق در دهکده‌ای به نام رحیم‌آباد متولد شد. نیاکان وی^۱ در ساوجبلاغ مکری حکومت و امارت داشته‌اند. پدرش در زمان سلطنت ناصرالدین شاه از سرداران لشکر در جنگ هرات و بوشهر بوده و هنگامی که از شیراز به زادگاه خود مراجعت کرده، بهار شیروانی را - که از ادبا و شعرای معروف بوده است - از تهران به همراه خود به ساوجبلاغ آورده که فرزندانش^۲ را آموزش دهد و تعهد می‌کند سالانه مبلغ ۳۶۰ تومان نقد، علاوه بر لباس و خوراک و منزل و سایر مخارج ضروری، به وی بپردازد. حیدری ادبیات فارسی و عربی را نزد بهار شیروانی فرا گرفت و با شعر و شاعری آشنا شد و در سن بیست سالگی وارد خدمت دولتی گردید و مدتی در ساوجبلاغ (مهاباد فعلی) نایب‌الحکومه بود و بعدها چند دوره از همانجا به نمایندگی مجلس شورای ملی انتخاب شد. و در سنه ۱۳۷۳ هـ ق درگذشت.

اینک چند غزلی از اشعار او:

غم دوری خورم و غصه هجران تا کی؟	جور گردون کشم و محنت دوران تا کی؟
غیر سرگشتگیم نیست نصیبی از عشق	در ره عشق سراسیمه و حیران تا کی؟
خانه صبر دل از دست فراق است خراب	دل بی‌صبر در این خانه ویران تا کی؟
حال عشاق پریشان ز غم دوری تست	حال این جمع چو زلف تو پریشان تا کی؟

۱. پدر حیدری، احمدبیگ فرزند ابراهیم‌بیگ فرزند رستم‌بیگ فرزند سیف‌الدین از خاندان بابامیری است.
 ۲. فرزند دیگر احمدبیگ - که با برادرش نزد بهار شیروانی درس خوانده است - عبدالله‌بیگ مصباح‌الدیوان «ادب» است، که او هم شاعر بوده و پیش از این از او بحث کرده‌ایم.

درد عشقت همه دانند ندارد درمان
عاشق روی تو از کعبه و بتخانه گریخت
ما اسیریم و جهان محبس و نعمت زنجیر
یارب این سلسله در پای اسیران تا کی؟

«حیدری» آن بت سنگین دل بی مهر و وفا
تا کی از جور و جفا نیست پشیمان، تا کی؟

جان به کف تا نهد دوست به جانان نرسد
تا که در مصر محبت نشود خوار و اسیر
یک شبی نیست به کوی تو که از جور رقیب
دل که در عشق چو پروانه پر و بالش سوخت
هر شبی را و غمی را به جهان پایانی است
نیست در وعده خوبان چو وفا هیچ، دلا
کس به جانان نرسد تا به لبش جان نرسد
به عزیزی و شهی، یوسف کنعان نرسد
تا سحر ناله عشاق به کیوان نرسد
باز ترسم که به آن شمع شبستان نرسد
جز شب هجر و غم ما که به پایان نرسد
جهد کن کار تو با یار به پایان نرسد
ساقی ساده و این باده چو باشد بگذار
قسمت «حیدری» از کوثر و غلمان نرسد

نگار تا ز سر زلف رو به ما آورد
بتی که از دهنش بوی شیر می آید
ز بهر صید سر زلف حلقه کرد و بسی
چو هست موی تو مشکین و بوی مشک افشان
سپید شد سرم از دست هجر زلف سیاه
مریض درد فراقیم وصل چاره ماست
به سجده رفت دل و شکر حق به جا آورد
ندانم این همه ناز آخر از کجا آورد
به دام خویش دل رند و پارسا آورد
خطاست باد اگر بویی از ختا آورد
بتا به موی تو هجرم به سر بلا آورد
طیب بهر علاجم چرا دوا آورد؟

چو غنچه پیرهن از شوق «حیدری» زده چاک
نسیم صبح مگر بوی آشنا آورد

شوم قربان آن پیکی که پیغامی ز یار آرد
بود از توتیا بهتر اگر باد صبا از لطف
منجم از سیه روزی حساب سال و مه گم کرد
بیا ساقی به جای می به جام من محبت ریز
محبت بین که چون غنچه کند پیراهن خود چاک
فدا کردم نسیمی را که بویی زان دیار آرد
غبار کوی جانان را به چشم انتظار آرد
ز زلف و رخ نگار من ز بس شام و نهار آرد
محبان را از آن می ده که بی رنج خمار آرد
برای ماتم بلبل اگر زخمی ز خار آرد

به جانش می‌خریدم مرگ اگر دانستمی جانان ز بعد مردنم روزی گذر سوی مزار آرد
کند خود را حساب از عاشقانت «حیدری» اما
گدا را در در شاهان کسی کی در شمار آرد؟

یک غزل کردی:

خهسته و بیماری توّم ئەی روّحی شیرینم وهره
روّحه کهم پەرژینه بوّحفظی گوّلّی باغی روخت
دهردی عشقی توّ نه خوشی خستوم هاتومه مهرگ
دلّ بریندارم به تیری نازی چاوی بازی توّ
به لکه ئەمجاره‌یش شه فام‌بی من له دهردی سهختی هیجر
من له دونیادا به تهنها طالبی ماچیکی توّم
من نه هاتیم بو، نه هاتی تاژیام بوّ دیتنم
چاوه‌ری دیداری توّم، ئەی یاری دیرینم وهره
ئەی گوّلّی گولزاره کهی نه و باغو پەرژینم وهره
نه ک ئەجەل موهلهت نه‌دا باتاوی بت بینم وهره
بوّ ته ماشای زه خمی دلّ، بو سه‌یری نالینم وهره
بوّ موداوا ئەی طه‌بییم! تا کو بالینم وهره
طالبی ماچین، نگاری چین و ماچینم وهره
باری وهختی مهرگو وهختی ده‌فن و ته‌لقینم وهره

غەیری «شمس‌الدین» نه‌ماوه تاره‌زووی دینی که‌سم

«حه‌یده‌ری» بوّی ده‌لی: ئەی شه‌مه‌که‌ی دینم وهره

غزل دیگر به فارسی:

دوش تا کردی پریشان زلف مشکین را به دوش
تا نماند نجم دل در زیر ابر درد و غم
بلبل از هجر گلستان، من ز هجر دلستان
ای صنم تنها غلام آستانت من نیم
دی ز راه پند با من گفت پیر میکده:
شرط کردم بعد از این باشم مقیم کوی دوست
روزگار ما سیه‌تر شد ز زلف دوش، دوش
ای مه من! آفتاب روی با معجر میوش
روز و شب جفتیم با فریاد و افغان و خروش
آسمان هم از مه نو، حلقه‌ها دارد به گوش
گر تو عقل و هوش داری با نگاری می بنوش
عهد بستم زین سپس باشم به سوی می فروش

چون که شرط اعظم عشق است اول ترک جان

«حیدری» در راه جانان بهر جان دادن بکوش

سخنوران نامی معاصر، ص ۹۱، مجله ارمغان. میژوی

ته‌ده‌بی کوردی ضمن ترجمه مصباح‌الدیوان ادب، ص ۴۰۱.

شیخ احمد مختار اربلی

شیخ احمد مختار افندی اربلی، فرزند شیخ عبدالله بن شیخ احمد، به سال ۱۳۰۴ هـ ق در سلیمانیه متولد شد و در حجر پدرش - که مرد فاضلی بود - پرورش یافت و به تحصیل شروع کرد. مدتی را در آغاز نزد پدر درس خواند و پس از آن به گشت و گذار پرداخت و به مدارس زیادی

راه یافت؛ تا اینکه به حد کمال رسید و پایان نامه تحصیلی را از مدرسین بنام آن عصر اخذ کرد. شیخ احمد افندی پس از خاتمه تحصیل در ناحیه قره داغ و اندکی در «قطیف» از نواحی بصره، مأمور قضاوت شرعی شد. دو سال بعد به بغداد رفت و در کلاس قضایی مدرسه «قضاوت شرعی» شرکت کرد و پس از طی دوره آن به اخذ شهادتنامه رسمی نائل آمد. آنگاه ابتدا در شاربازیر و بعد در مناطق دیگری از جمله: نصیبین، وان و دهوک متناً مأموریت قضایی یافت. مدتی در اربیل قضاوت کرد و پس از آن به سلیمانیه اعزام شد. آخرین مأموریت شیخ احمد افندی، قضاوت در محکمه تمیز شرعی بغداد بوده و به سال ۱۳۷۳ وفات یافته است. شیخ احمد دانشمندی بسیار آگاه، بصیر به امور قضا، درست‌عمل و مردی مؤمن و پاکدامن بوده است.

تاریخ‌المشاهیر الالویة العراقية، جزء اول ص ۱۵۰.

شفیعی بوکانی

ملا عصام‌الدین فرزند ملامحمدشفیع از علما و مدرسین بنام، به سال ۱۳۰۰ هـ ق در آبادی انبار از روستاهای بوکان تولد یافته و در سنه ۱۳۷۴ هـ ق در بوکان وفات یافته است. وی پس از خاتمه تحصیل و اخذ اجازه افتا و تدریس، همت خود را صرف تعلیم طلاب علوم دینی کرده و از هر جهت مدرس شایسته و برانزده‌ای بوده است؛ به علم بلاغه و ادبیات عشق می‌ورزیده و تألیفاتی هم در این زمینه داشته و گاهی هم شعر می‌گفته است؛ که اینک اشعاری از آن شادروان:

له عیقدی ئەو برویەم لی یه قین بو نه قضی پەیمانت
 به صوغرای ئەو دەمەو کو برایی چاوت مه‌طله بی‌کم‌بو
 له وه‌صل و فه‌صلی من ئیجازو ئیطنابت موره‌تته‌ب کرد
 به‌ده‌وری قوطبی دەم، خه‌ططی عیذارت دایره‌ی کیشا
 له‌شهرحی ره‌وضه‌یی روت دیومه بو توحفه‌ی مه‌لا چاکه
 به‌غه‌مزه که‌وته غه‌مازی ئیشاره‌ی چاوی فه‌تتانت
 به‌صه‌ده‌ورو ته‌سه‌لسول هاته‌بیش زولفی په‌ریشانت
 له‌فونه‌شرت موشه‌وه‌وش بی ئەدی کوا مه‌یلی جارانت
 ئوفوق بوته موعه‌ددل، پیم غه‌ریبه هه‌یه‌ته‌ی جوانت
 له‌سه‌ر ئە‌نواری روخسارت کومه‌ترایی زه‌نه‌خدانت
 شه‌هیدی عشقم و جایز نیه نویژم له‌سه‌ر بکری
 له‌میحرایی بروتدا بو به‌صه‌ف ویستاوه موژگانت؟

روح وا له‌سه‌ری لیومه بو ماچی ده‌می تو
 کالات وه‌کو ئالایه له‌ژیر په‌رچه‌می زولفت
 نالیم ئەوه سه‌ودایه، که‌می من، که‌ره‌می تو
 کی بی که‌به‌پی‌خوه‌ی نه‌یه‌ته ژیر عه‌له‌می تو

من که‌شیدایی عشقی تو‌م مه‌ستم چی‌ده‌لی دوژمنم، چه‌ده‌ره‌ستم

لیوی له علت جینوی دابو به من قینی به نیاده مه، منیش گهستم
از اشعار فارسی شفیعی:

هر تازه ورق که سبز گشته بروی خط قدرتش نوشته
کین نقش ببین و نقشگر جوی سبحانه لاشریک له گوی
حیران شده عقل در صفاتش تا خود چه رسد به گنه ذاتش
جنت ثمری ز باغ مهرش
دوزخ شوری ز داغ قهرش

خطا کرد آن مرد شیرین بیان سخن گفت در وصف شیرین لبان
که لیلی قد و قامتش راست بود زلیخا مه بی کم و کاست بود
خدایا ستایش سزاوار تست که این نقش زیبا ز کردار تست
تو رخسار آنها بر افروختی بدیشان چنان شیوه آموختی
ز پرگار صنعت فلک جدولی ز انوار قدست قمر مشعلی
چو خواهی به افتاده عزت دهی به فرق خسی تاج گل می نهی
به چوگان تأدیب، ای لایزال! سر سرکشان را دهی گوشمال
وگر دست قهرت فروهشت چنگ شهنش ز چوپان خورد چوب و سنگ
ز تختی که بر چرخ می داد بوس
سرازیر شد امپراتور روس

کاروان دل

دوش در باغ بزم و غلغله بود چمن آشوب و پر ز ولوله بود
ماهرویی نشسته در سنبیل آفتابی میان سنبله بود
شکن زلف و پرتو رویش شب تاریک پُر ز مشعله بود
گرد چشمش کشیده حلقه زلف مست بود و سزاش سلسله بود
برقع افکنده در برابر خور قمر آنگاه در مقابله بود
خنده می زد زمین که ماه من است فلک از ماه خویش در گله بود

کاروانهای دل به دنبالش

دل من پیشوای قافله بود

جنگهای خطی و یادداشتهای نویسنده.

دهشت سقزی نقشبندی

شیخ جلال‌الدین نقشبندی متخلص به «دهشت» فرزند حاج شیخ محمد عارف سقزی، به سال ۱۲۶۵ هـ ق متولد شده و پس از خاتمه تحصیلات علوم دینی، نزد پدر با آداب طریقه آشنا شده و به سیر و سلوک پرداخته و پس از وفات پدر بر مسند ارشاد تکیه زده است. شیخ جلال‌الدین طبع شعر نیز داشته و از او اشعاری به فارسی و کردی به طور پراکنده باقی مانده است. همچنین رسائلی داشته که بیشتر آنها در زمینهٔ پند و اندرز و بیان آداب طریقه است. درگذشت دهشت به سال ۱۳۳۳ هـ ش برابر با ۱۳۷۴ هـ ق در شهر سقز اتفاق افتاده است. ابیات زیر از منظومه‌ای است که دهشت به سال ۱۳۴۷ هـ ق دربارهٔ عقاید اسلامی سروده است:

به بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	ئهمهوی تهو فیق له خوای که ریم
صه لوات و سه لام بی چه ددو حساب	له سر محمد (ص) هم ئال و نه صاحب
أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ	هدایه تی داین بو دینی موین
بو نه ظم کردن ئهمه قیده یه	ئهم موخته صهره ی زور مو فیده یه
له پاشان لازم له سر گشت که سه	ئهمه بزانی بو دینی به سه

و در پایان آن نظم چنین سروده است:

نه ظم کرد، نویسیم ئهم موخته صهره	له هوت ساعه تا من له سر دره ره
روژی په نجشه نبه پانزده ی صه فهر	وهخت صاعقه و مه جی ئی مه طهر
سالی تاریخی هزارو سی صد	چل و هوت له پاش هیجرت احمد (ص)
بو ئه رجومه ندی سه عادت مه زید	روح شیرینم کاک احمد سعید
به لکو جار جاری له جه زای چاکی	دوعاییکی خه یر بکا بو کاک

غهریقی به حری پر خه وف و مه لال

ئومیده واری ره حمی حق، «جه لال»

یادداشت‌های نویسنده.

حاج سید بابا شیخ آمانه

حاج سید بابا شیخ فرزند شیخ عبدالله فرزند شیخ محمد کاژوی است؛ از نسل حاج سید خالد کاژوی حفید شیخ ابوالوفا تاج‌العارفین نرجسی - مدفون در قریهٔ پوشین در جنوب آبادی برزنجه - که نسبش به سید محمود مظفری منتهی می‌شود.

حاج سید بابا شیخ در شهر بانه حدود سال ۱۳۰۲ هـ ق متولد شد و در مدرسه‌ای که به پدرانش اختصاص داشت، تحت تربیت و تعلیم قرار گرفت. پس از آن به دنبال تحصیل، راه غربت را پیش

گرفت و روستاهای زیادی گشت و در مدارس متعددی درس خواند؛ در آن اثنا پدرش درگذشت و عمویش شیخ یحیی به جای وی به تدریس نشست. خبر مرگ ناگهانی پدر اگرچه بر سیدبابا شیخ بسی گران آمد، اما در روحیه او تزلزلی راه نیافت و او با کوشش بیشتر به تحصیل خود ادامه داد و سرانجام بعد از مدتی تلمذ در مدرسه بیاره نزد ملا عبدالقادر کانی کبودی به اخذ گواهی پایان تحصیل نائل آمد و پس از تمسک به طریقه نقشبندیه در خدمت عارف بزرگوار مرحوم شیخ نجم‌الدین کوکب بیاری به بانه برگشت و به معیت عمویش شیخ یحیی مشغول تدریس شد. در تاریخ ۱۳۳۶ هـ ق نابسامانی اوضاع در نتیجه جنگ جهانی اول موجب آوارگی این خانواده شد. ابتدا به قریه «چویسه» نزدیک پنجوین مهاجرت کردند و شیخ یحیی در آنجا به رحمت ایزدی پیوست. بعد از مرگ او، سید بابا شیخ با عائله خود و عمویش در عین قحطی و گرانی راه اورامان را پیش گرفتند و قریب دو سال در یکی از روستاهای آنجا به نام «بارم‌تاوا» اقامت کردند که در آن مدت مرحوم شیخ علاءالدین بیاری به همه نوع کمکی از مادی و معنوی آنان را یاری کرد.

حاج سید بابا شیخ پس از آن به آبادی «تالمانه» از قرای مریوان رفت و فرج‌الله بیگ مالک آنجا به خوبی از او و عایله‌اش پذیرایی کرد. و سید مورد بحث ما ضمن تدریس و امامت و وظایف دینی به داد و ستد و بازرگانی دست یازید، تا از دسترنج خود زندگی کند.

سرانجام بعد از مدتی توانست سرمایه‌ای به هم رساند و خود در آن آبادی صاحب آب و زمین شود. سید بابا شیخ در تاریخ ۱۳۷۵ هـ ق وفات یافت.

علماؤنا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّینِ، ص ۱۲۱.

حاج شیخ عبدالله نیّزلی

حاج شیخ عبدالله نیّزلی فرزند حاج شیخ احمد شمس‌الدین فرزند قطب‌العارفین شیخ عثمان سراج‌الدین قدّس سرّه، عارفی با بصیرت و فاضلی ستوده‌سیرت بود که در یکی از آبادیهای «که لاتهرزان» سندنج اقامت داشت و سالها همچون اجداد خود به ارشاد و تربیت طالبان طریقت همت می‌گماشت و در سنه ۱۳۳۴ شمسی، ۱۳۷۵ هـ ق وفات یافت.

آن مرحوم دارای ذوق شعری نیز بود و «عبدی» تخلص می‌کرد. این ابیات از مرثیه‌ای است که در تاریخ ۱۳۰۸ ش در مرگ یکی از فرزندان خود به نام «زاهد» سروده است:

یاران! زاریمه‌ن، یاران! زاریمه‌ن
یاران! زاریمه‌ن، یاران! زاریمه‌ن
بانگو واوه‌یلای هیجران باریمه‌ن
هه‌ساره‌ی ئیقبال رو نه تاریمه‌ن
طالع نافه‌رجام مهینه‌ت باریمه‌ن
جه‌ه‌یات ته‌لخ ویم بیزاریمه‌ن
هه‌وره‌که‌ی ده‌رون په‌رده‌دا جه‌خه‌م
قه‌ضا راحه‌تیم که‌رد وه‌تارو ته‌م

باران حسرت نه سه‌رچه‌مه‌ی چه
 جهرده‌ی به‌دبه‌ختیم سه‌ره‌ری شادیم
 گنج‌لول تۆز چه‌رخ که‌چه‌ره‌فتار
 فهوت بی‌واده‌ی فه‌رزه‌ندم: «زاهید»
 ه‌داد حسرت ده‌س وه‌بالا به‌رد
 کوچ خیرت بوهای په‌ی چیش که‌ردی
 غه‌مخواران! هانا تن بی وه‌قه‌نه‌س
 قه‌ضا دره‌و که‌رد کشت جوانیش
 قابض ده‌س ئاوهره‌د، خونچه‌ش که‌نده‌وه

«عه‌بدی» مه‌ندن گیج ده‌ریای مه‌هجوری

مه‌ر هر خوداوه‌ند بدو سه‌بوری

دو بیتی:

فه‌له‌ک په‌یکانی شانا وه‌جه‌رگم
 خاپور که‌رد بینای قه‌لای ئومیدم
 جه‌ دود ده‌رون سیایی به‌رگم
 هیچ نه‌بی وته‌نگ سکه‌کی سفیدم

خاطرات و یادداشتهای نویسنده. روزمیری چیا، سال ۱۳۶۴ و

۱۳۶۵ ش.

امین بطحایی سنندجی

میرزا محمد امین بطحایی فرزند خلیفه عبدالقادر، متخلص به امین به سال ۱۲۹۲ هـ ش در سنندج متولد شده است. او مردی متدین، فاضل، خوش‌بیان و با ذوق بود؛ به فارسی و کردی شعر می‌گفت و اشعارش روان و منسجم بود. شغل آموزگاری داشت. مدتی در روستاهای کردستان سنندج و اخیراً در خود سنندج به تعلیم و تربیت نوباوگان و دانش‌آموزان می‌پرداخت و از معلمان بسیار خوب و جدی و دلسوز بود؛ بویژه سعی می‌کرد که محصلین را معتقد و پای‌بند به اصول دین و مبانی اسلامی بار بیاورد و عملاً آنها را تشویق می‌کرد که نماز بخوانند و در مدرسه وسایل نماز جماعت را برای کودکان فراهم می‌ساخت و خود امام آنها می‌شد. به سال ۱۳۳۴ هـ ش برابر با سال ۱۳۷۵ هـ ق در سنندج به دیار آخرت پیوست.

اینک دو قطعه شعر از آن مرحوم (غزل فارسی):

برای غارت بوسه اگر ز نم شبخون
 برای دیدن رویت عجب نباشد اگر
 طلایه‌دار دو زلف تو کی گذارد و چون؟
 دلم ز روزنه دیده سر کشد بیرون

چه دیده، دیده که سیل سرشک در دیده
کسی نپرسد حال ز فرقت حالت
تو تازه کردی بازار عشق را و نه
کمین گرفت «امین» تا ز غم امین گردد
ولی ز عشق تو افتاده است سخت زبون

گردی

شمال! چه ندی و نه نامان بوی شنوت
ذایقه م تالهن پهی دله وازیت
حه کیم نامانه! حیکمهت بنمانه
جهمه ن جه چه مه ن گولان پهی نامات
صه فکیشان چنار چمان سه ربازهن
شکو فیه حاضر پهری قوربانیت
شه و بو قه راول شه و بیداریتنه
به رها راضی به ره ضای دهرن
زه نه بق یاساول خیابان تون
ته مام ئینتظار ته شریف فه رماتهن
طاقه ی کشمیری فه رش زمینهن
شه مال! نامانه وه ته عجیل وه جه خت
دهوا بنمانه پهری دهرده دار
به لکه م غونجه ی گول بشکو فیتته وه
«نه مین»! بی صه دا، شه مال تیتته وه

یادداشت‌های نویسنده.

غیرت کرمانشاهی

سید عبدالکریم غیرت فرزند سید عباس فرزند سید رضا، از سادات حسنی که نسب آنان به عبدالله محض ابن حسن مثنی فرزند امام حسن مجتبی علیهم السلام می‌رسد؛ در غرّه ماه ذی‌الحجه سال ۱۲۹۵ هـ ق برابر یازدهم آذرماه ۱۲۵۷ هـ ش تولد یافته است. تحصیلات ابتدائی را در همدان شروع کرده و در سنه ۱۳۰۴ که پدرش به کرمانشان بازگشته در این شهر، در مکتب ملاعلی کزازی و بعدها در مدارس قدیمه دینی و ادبی، درس خوانده و مدتی هم نزد حاجی میرزا

بابا خطاط به مشق خط و فراگیری علوم ادبی پرداخته است.

غیرت در ایام تحصیل، جوانی مستعد، باهوش و تشنه کسب کمالات بوده و برای یادگیری رشته‌های مختلف علوم آن روز ذوق و علاقه فراوانی داشته و در نتیجه این گونه صفات و کوشش و پشتکار و تمرین زیاد، خط را نیکو می‌نوشته و شعر را خوب می‌سروده و در سن هفده سالگی در انجمن‌های ادبی آن زمان شرکت جسته و به طبع‌آزمایی پرداخته است.

غیرت در جوانی به ورزش علاقه زیادی داشته و از ورزشکاران معروف بوده است. در سن بیست سالگی در جرگه اهل طریق درآمده و به قلندر معروف سید محمد صالح حیرانعلی شاه‌نعمه‌اللهمی دست ارادت داده است. در مبارزات سیاسی نیز سهم بسزایی داشته و با آزادیخواهان و مشروطه‌طلبان همکاری نموده و در روزنامه‌های محلی آن عصر مانند: بیستون و غرب ایران به نشر مقالات پرداخته است.

مرحوم غیرت از صدای دلنشین برخوردار بوده و با موسیقی نیز آشنایی داشته است.

وی از طریق تجارت قماش امرار معاش می‌کرده است.

از سال ۱۳۲۸ ش. کرمانشاه را ترک گفت و در تهران اقامت گزید و در تاریخ سیزدهم خردادماه سال ۱۳۳۵ هـ ش برابر ۲۳ شوال سال ۱۳۷۵ هـ ق درگذشت.

بعد از کودتای سال ۱۲۹۹ ش. اشعار غیرت در بسیاری از مجلات و روزنامه‌های محلی از قبیل *أُخَوَّت*، *صباح*، *بیستون*، *رهبر*، *کرمانشاه* و *کوکب* غرب انتشار یافته و دیوان اشعار او را فرزند ارجمندش آقای سیدمحمد سعید غیرت با کلیه آثارش و آنچه دیگران درباره او نوشته‌اند، یکجا به نام کلیات غیرت به سال ۱۳۳۸ هـ ش در تهران به چاپ رسانیده است.

اینک اشعاری از غیرت:

عادت تفتیش

من دوست به جز این دل درویش ندارم	دشمن اگرم هست به جز خویش ندارم
خود هیچم و با هیچ کسم کار نباشد	اندیشه‌ای از سعی کم و بیش ندارم
هر چند طلب می‌نکنم نوشی از این دهر	یک دم به جهان بی‌آلم نیش ندارم
بگذشته جهان از من و من هم گذرانم	زین پس خطر حادثه در پیش ندارم
در دل ب‌ودم کیش، نیم اهل تظاهر	بدخواه کسی نیستم، این کیش ندارم
معشوق من آن بود که عمری گذراندم	اکنون دگر اندوه کم و بیش ندارم
چون نیست مرا آنچه که دزدش به کمین است	از رهزن این قافله تشویش ندارم

گفتی که نپرسد دگرم «غیرت» از احوال

قربان سرت! عادت تفتیش ندارم

مردم بازار

هر که اندر لوح خاطر مهر جانانی ندارد
 عشق بر هر درد بی‌درمان بود درمان ولیکن
 عشق از اول در گل آدم مخمر بود، ورنه
 روز چون روشن شود، پروانه را شوقی نماند
 شاهد گلچهر من از دیده چون غیبت نماید
 عقل دوراندیش، منعم می‌کند از عشق خوبان
 ره به کوی دوست نزدیک است، می‌گویند اما
 شیخ را گفتم که تا کی بی‌خیر از عشق مانی
 ارزوی وصل را در دل نهفتم گر چه چندی

نزد ارباب سخن شایسته آمد نام «غیرت»

گرچه نزد مردم بازار عنوانی ندارد

نیکی ز یاد آدم نیکو نمی‌رود
 از من بگوی زاهد مردم فریب را
 با مدعی ذمائم اخلاق زشت را
 هر چند بردبارم و جوایای صلح، لیک
 سعی طبیب از پی تن‌پروران نکوست
 طبع من است مریم و فرزند او مسیح

«غیرت» مقیم کوی دلارام دلبری است

تا سوی او شناخت به هر سو نمی‌رود

رباعی

در کودکیم خدمت خلق آیین بود
 گفتند به من: پسر برو پیر شوی!
 پاداش به پاس خدمت من این بود
 باالله که دعا نبود و این نفرین بود

*

گر علم لَدُنّی همه در بر داری
 سر را به زمین چو می‌نهی بهر نماز
 با این چه کنی که نفس کافر داری
 آن را به زمین بنه که در سر داری

*

حاجی! حرم کعبه تمنا کردی
 رفتی و هزار عیب پیدا کردی

مانند زرّ قلب زدندت به محک خود را به حجر زدی و رسوا کردی

*

با علم اگر عمل برابر گردد نام دو جهان هر دو میسر گردد
مغرور به خود مشو که خواندی ورقی زآن روز حذر کن که ورق برگردد
کلیات غیرت، چاپ تهران، ۱۳۳۸ ش.

ملا صالح ایوبی مکریانی

ملا صالح ایوبی فرزند ملا احمد فرزند ملا محمد امین، از علما و مدرسین مشهور مکریان است که به سال ۱۳۱۶ هـ ق در روستای باغچهٔ بهی از دهات بوکان تولد یافته و در سنهٔ ۱۳۷۵ هـ ق در یکی از بیمارستان‌های تهران درگذشته و در امامزاده عبدالله مدفون است. ملا صالح انسانی بوده است به زیور فضل و کمال آراسته، دارای اخلاقی ستوده و صفاتی حمیده که به تدریس و امامت و انجام خدمات دینی و شرعی اشتغال داشته است. یادداشتهای نویسنده.

بیخود سلیمانیه‌ای

ملا محمود متخلص به «بیخود» فرزند حاج ملا محمد امین مفتی فرزند حاج ملا احمد مفتی مشهور به «چاومار» فرزند ملا محمود پیرحسینی فرزند ملا احمد دیلیزه‌ای، به سال ۱۲۹۶ هـ ق^۱ در سلیمانیه متولد شد و نزد علمای مشهور آن عصر تحصیلاتش را به پایان رسانید و در حدود سنهٔ ۱۳۲۰ به سمت حاکم حلبچه بدانجا اعزام شد و در آنجا علاوه بر مأموریت خود به معیت دانشمندانی چون رفیق حلمی و زیور بدون اینکه از دیناری حقوق استفاده کرده باشد، مدت‌ها به تعلیم نوباوگان پرداخته است. بیخود تا وقتی برادرش ملا عبدالعزیز مفتی سلیمانیه، در حال حیات بود، در حلبچه می‌زیست؛ اما پس از درگذشت وی، به سلیمانیه برگشت، و تا آخر حیات (سال ۱۳۷۶ هـ ق) مفتی سلیمانیه بوده است.

بیخود انسانی بود متدین، عقیف، سخی، دارای مناعت طبع و عزت نفس و اطلاعات علمی و ادبی و فقهی، متمسک به طریقهٔ نقشبندیه و مرید ولی زاهد شیخ نجم‌الدین کویک عثمانی. بیخود نسبت به پیامبر بزرگوار اسلام صلی‌الله‌علیه‌وسلم عشق می‌ورزیده و بیشتر اشعارش در مدح و ستایش آن حضرت است. دیوان اشعار بیخود به سال ۱۹۷۰ م. در چاپخانهٔ

۱. این آیه شریفه را به حساب ابجد با حذف دو الف تنوین نصب برابر با سال تولد بیخود نوشته‌اند: «عسی انّ یبعثک ربّک مقاماً محموداً»، که مساوی است با ۱۲۹۶.

سلمان الاعظمی در بغداد به چاپ رسیده است.

اینک اشعاری از بیخود:

در ستایش پیامبر اکرم از یک قصیده

ای مهر چهره‌ات سحر آرای کاینات
از چشم نیم مست تو ای گلشن مراد
وز انعکاس لعل تو ای گوهر یتیم
خال تو حسرت حجرالاسود وجود
ای سینه تو مخزن اسرار ایزدی
کوی تو معبد همه کزوبیان قدس
گرد ره تو صیقل آینه دو کون
یک ذره از ضیای تو خورشید آسمان
ای نرگس تو ساغر صهبای کاینات
در عرصه سمند تو ای شهسوار دین
آن یوسفی، که دید تو را چون به خواب ناز
آن موسیقی، که در شب معراج بوسه زد
آنی که نه سپهر به چوگان رفعت
من کیستم؟ چه‌ام؟ که به نعت تو دم زخم
از چار یار پاک تو ای زبده قریش
یارب به حق احمد مختار و آل او
یارب به حق عزت سبطین مصطفی
«بیخود» ز کید اهرمن و غول آرزو

امروز اگر، مدد نکند خضر رحمت

فردا نه من، نه انس، نه جن، وای کاینات

*

بیخود بر رباعیات شیخ ابوسعید ابوالخیر، مخمساتی دارد که از جمله آنهاست:

اسکندر اگر گرفت کیهان از توست خاتم به کف از دست سلیمان از توست

ای در دو جهان قدرت سلطان از توست «در مملکت وجود فرمان از توست»

«وارام دل بی‌سر و سامان از توست»

*

«بیخود» که چو او به دهر بیماری نیست
 غیر از تو کسش طیب غمخواری نیست
 لیکن چو بود لطف تو آزاری نیست
 «ما را به دواى درد دل کارى نیست»
 «درد از تو، دل از توست و درمان از توست»

بیخود ترکیب‌بندی به فارسی در مناجات دارد که حروف ابتدا و انتهای ابیات هر بند یکی از حروف الفباست و اینک بندى از آن:

دادگرا! داد ز نفس پلید
 تاجورا! شکوه ز دیو مَرید
 دل بَرَدَم آن به جحیم گناه
 جان کشدم این به عذاب شدید
 دست من و دامن تو ای رحیم
 فرق من و پای تو روز وعید
 دیده‌گردون به فضای وجود
 چون من بی‌توشه کسی را ندید
 دفتر عصیان مرا مشکل است
 صفحه شمارند رقیب و عتید
 دود درونم به فلک سر کشد
 چون شنوم آیه هل من مزید
 دارو دردم چو تو ای کریم
 از کرم خود نکنم ناامید
 دوش من از بار گنه گشته خم
 عجز مرا بین که به غایت رسید
 در گذر از «بیخود» مُذنب که او
 روی سیه دارد و موی سپید

کُردی

دلم مهفتونی چاوی دلبه‌ریکی نوکته په‌ردازه
 که‌مه‌حضی حوسنه، عه‌ینی شوخیه، سه‌چاوه‌بی نازه
 له‌باغی نازکیدا موعته‌دل سه‌روپکی عه‌نبر بو
 له‌دیوانی چه‌مه‌نزاری دلا، فه‌ردپکی مومتازه
 به‌زوری حوسنی خوهی ئیقلیمی نه‌رض و ئاسمانی گرت
 له‌سه‌رتختی زه‌مین، شاهی زه‌مان، ماهی فه‌له‌ک تازه
 سه‌ویدای په‌رچمی وه‌ک فه‌جری کاذب ظلومت نه‌فشانه
 به‌یاضی گه‌رده‌نی وه‌ک صوبحی صادق په‌رت‌ه‌و نه‌ندازه
 چه‌ریمی چاوو به‌یتی رومه‌ت و طاقی خه‌می نه‌بروی
 له‌بازاری مه‌حبه‌به‌تدا هه‌زار له‌ومه‌م بکه‌ن خه‌لکی
 مه‌طافی نازه، که‌عبه‌ی ئیمتیازه، قبیله‌یی رازه
 نه‌لیم: نه‌م یوسوفه، پیغنه‌مه‌ریکی صاحب‌ئیعجازه

ده‌خیلت بم بلی دورچای دل خوی دهرنه‌خا «بیخود»

که‌ئه‌م که‌رکوکه‌ جی راوی شه‌هین و واشه‌و بازه

له‌و روژ‌ه‌وه روویش‌توه، تو‌راوه‌ دلی من
 هه‌رچ‌ه‌ند نه‌ گه‌ریم بی‌سه‌رو شوین ماوه‌دلی من
 ئاخو به‌چ‌شاخیکه‌وه گیرساوه دلی من؟
 یاخو به‌چ‌داخیکه‌وه سوتاوه دلی من؟
 نه‌وه‌مدمی غم‌مخوارو نه‌دیمی منه‌ یاره‌ب
 که‌توت‌ه‌ چه‌ به‌حریکه‌وه خنکاوه دلی من؟

یا وامقی جادویی چ عه ذرایه که ئاخو؟
 کام چیه ره پهری دیوه که ترساوه دلی من؟
 ئه خولیتته وه گاهیی به چرای شهوقی جه مالی
 وه ک پوش و پلاشیکه به دهم باوه دلی من
 یا به و که ژو کیوانه وه سه و داسه ری کی بی
 چون ماوه که کوژراوه له صه دلاوه دلی من
 بوچی وه کو یه عقوب نه بمه شوهره یی شاران
 هه رگیزنیه سوراخی له هیچ لاوه دلی من
 شاهیدی من مووی سپی و چیه ره یی زه ردم
 هه لیه ت به به لاییکه وه ئالاوه دلی من
 یا بو جگه ری کون کون و صه دپاره کراوی؟
 دائم خه مو بی داری و خویناوه دلی من
 ئه و خادمی شه رعی نه به وی و میله ت و دینه
 وام زانسی که فه و تاوه، نه فه و تاوه دلی من
 وه ک به نده سه گی دهر گه هی شاهی عه ره بی بی
 جه رگی به دو ئه بروی ئه وه جنراوه دلی من
 شاهان شه وو روژ دینه قه دهم بووسی گه دای ئه و

«بیخود»! مه به ئیتربه ئومیدو به ته مای ئه و

ناییتته وه لات واسه ری داناوه دلی من

مه جنونی دوگیسویی چ له یلایه که ئاخو؟
 دیوانه یی ئاهویی چ صه حرایه که ئاخو؟
 ئه تلیتته وه گاهیی به خه یالی خه طو خالی
 نازانی ئه گهر چونه به دهس دهر ده وه حالی
 له و چول و بیابانه ئه بی یاوه ری کی بی؟
 یاله ت له ت و ئه فگاری موژه ی خه نجه ری کی بی؟
 بوچی نه رژی سه یلی سروشکم وه کو باران
 له و یوسفه پرسیمه له بیگانه و یاران
 چیبیکم چی بلیم بو دلّه که م؟ کاریه دهر دم
 خو راییی نیه ناله یی گهرم و ده می سه ردم
 بوخوّه ی بگریم یانه فه سی په رده درایوی؟
 چی کردوه یاره ب که خه و و خواردن و ئاوی؟
 ئه وسینه له غه ش خالیه ئه و بی رق و کینه
 مه علومه چوبو خزمه تی سالاری مه دینه
 قوربانی که سی بم که به قوربانی نه بی بی
 شاهی عه ره بی یه عنی قوره یشی نه سه بی بی
 ذاتیکی وه های گرتوه روحم به فدای ئه و

نه شنه ی چه من

گولونچه هه م له یوی ده می خو ری عین ئه کا
 زه نگارو زه ردو سورو سپی و سه وزو شین ئه کا
 ئارایشی کچانی گلوکی زه مین ئه کا
 ئه و جیلوه یی صه با به قه دی یاسه مین ئه کا
 کاری هه زار صه نده ل و صه دموشکی چین ئه کا
 هه ر طاقه سروه ییکی ده وای صه دبرین ئه کا
 گولچین که دیتنه باغو ته مای گولچین ئه کا
 ئه مرشته بادراوه له حبل المین ئه کا
 هه ر صوبحی صادق له به یاضی جه بین ئه کا

دیسان نه شه ی چه من له به هه شتی به رین ئه کا
 ئاخو چ مه و سمی که که صه حراو شاخ و داخ؟
 به ربوکی نه وه به هاره به ئه نوعی ره نگو بو
 ناگانه سه روی قامه تی ئه و شوخه ئاهی من
 بو ده فی ژانه سه ره شه ری حانه یه ک چلی
 رو ح بو نه کا فدای صه با بولبولی فگار
 بولبول خه ریکه طه وقی سه ری هه لکه نی به چنگ
 زاهد که سه یری په رچه می سونبول ئه کا ئه لی
 هه رفه جری کاذبه که ئه شو به یی به زولفی یار

هه‌ر لاله‌یه به‌ره‌نگی شه‌فه‌ق سور ئه‌چیته‌وه
 هه‌ر به‌ردی جو‌بیاره سپی‌وصافه وه‌ک صه‌ده‌ف
 هه‌ریاکه‌ریمی قومری‌یه‌ته‌ئیر ئه‌کا له‌دل
 هه‌رطه‌یرو طوره وه‌ک من ئه‌خوینن له‌خویشیا
 ئه‌ی‌باخه‌وان! مه‌زانه‌که‌زستان گه‌پرایه‌وه
 ئه‌م‌شادی و سوروره له‌شه‌وقی به‌هاره‌یا
 ذاتیککی وابه‌رحمه‌له‌روژی شه‌فاعه‌تا
 روخ‌فه‌رشی ری‌که‌سپکه‌که‌مه‌جموعی کاینات
 په‌یغه‌مبه‌ری‌که‌له‌یره‌وه تاعه‌رشی ئیزه‌دی
 خورشیدی مه‌حض ئه‌گه‌ر نیه‌یاران له‌ئایه‌تا
 قوربانی ئه‌وه‌خودایه‌که‌طفلیکی بی‌پده‌ر
 ئیحیای مه‌سیح ئه‌گه‌ر نه‌فه‌سی بو‌جه‌نابی ئه‌م
 چون خه‌تمی نه‌عتی ئه‌و به‌من ئه‌کری‌که‌واخوا؟

«بیخود» له‌فه‌یضی نه‌عتی علیه‌السلامه‌وه

هه‌رک‌ه‌س که‌لامی تو‌بیبی ئافه‌رین ئه‌کا

بیخود رباعی را که منسوب به لطفعلی خان زند است به کردی سورانی ترجمه کرده که اینک

به ترتیب هر دو رباعی را ذکر می‌کنیم:

رباعی لطفعلی خان زند

یارب سندی ملک ز دست چو منی
 از گـرددش روزگار معلوم شد

رباعی بیخود

سهندت له‌ده‌سم خودا هه‌چی مولکی منه
 له‌م گه‌ردشی چه‌رخه‌تی گه‌ییم ئه‌ی‌بی‌باک

دات به‌و ته‌ره‌سه‌که‌وا نه‌پیاوه، نه‌ژنه
 شیر لیده‌رو ده‌فه‌زه‌نت وه‌کو یه‌ک له‌کنه
 دیوان بیخود، چاپ بغداد، ۱۹۷۰م.

معروف سلیمانیه‌ای

معروف سلیمانیه‌ای مشهور به میرزا مارف فرزند ملااحمد، به سال ۱۳۱۳ هـ ق متولد شده و تحصیلات عالیّه خود را در شهر سلیمانیه به پایان رسانیده و بعد از آن در اداره دارایی عراق به استخدام دولت درآمد است.

میرزا مارف مردی فاضل، ادیب، فلسفی مشرب و شاعر بوده و در تاریخ ۱۳۷۶ هـ ق وفات یافته است، از اشعار اوست:

وه کو طاوس چیه نه مرو به نازو خوهت نه نه خشینئ
 نه که ی بهرد هه لگری بوشیشه یی دل شیتته که! خودل
 له لای خوته وه کو ناوینه بی گهرده ته ماشاکه!
 له توره بونی دوینئ تو نه ترسا دل که نه یزانی
 هزار جهورو جهفام دهر حق بکه ی من هه رنه لیم خوابا
 ده زانی من به سه وادی تووه عومرم برده سر، تازه
 که ی شتمه به رده می ده رگانه که ت، که عبه ی طه وافی دل

نه واکه وتومه به نندی په رچه می نه وشوخه من «مارف»

خه یالی خاوه تو بتوانی له مبه ندم که ده ریپنی

گولده سته ی شوعه رای ها و عه سرم، ص ۴۱. یادی نه دیان، ص ۴۲.

آقا عنایت هدایتی

آقا عنایت فرزند آقا هدایت بن ملا نشأت با خوانین جوانرود قرابت و نسبت داشته و مشاور سران این ایل بوده است. در دوره سلطنت رضاشاه او هم با سران عشایر دستگیر شد و پس از ده سال زندان در اصفهان، به سال ۱۳۲۰ شمسی آزاد گردید.

آقا عنایت انسانی فهیم، وزین و اهل شعر و ادب بود و در سنه ۱۳۳۵ هـ ش برابر با سال ۱۳۷۶ هـ ق، در سن ۷۵ سالگی در قریه که لی جوانرود درگذشت.

اینک قطعه شعری از آن مرحوم که در جواب محمدبیگ رستمی جوانرودی سروده است:

دوسه که ی گیانی، روسته می نه زاد!
 نه شعار مه ربوط معهدن شوعور
 مونا جات خاص دل په سه ندیده
 نه شعار وهش شاهه نگ شیرینت وه ندم
 نه شعارت جه لام وینه ی شه که رهن
 چه یفن قاتی بو نه و شیرین وه ی ته لخ
 نه و دانه ی گوهه ر، ئید سه نگ خاران
 ئیسه نه ساسه ی ته حریرم نیهن
 نگاش مه دارو تا دهر جش که رون

نامه ی شهریفته خه مان داد وه باد
 سه یقه لی شه ففاف به وینه بلور
 وانام و ساوام وه هه ردو دیده
 جه دورنه فشانیت من چه یران مه ندم
 من جه واته ی ویم قه لیم په که رهن
 نه و ناو صافه ن ئید له جهن هه م به لخ
 نه و پارچه ی حریر، ئید کونه ی شاران
 په ی سه بتش ئایر نه قه لیم شیهن
 هه روهخت وه سیله ش وه دهس باوه رون

قاتی پاتی بو خاص چه نی خراو تابو وه شه ربه ت شه کهر چه نی ئاو
 یادگارین په ی که سی مانو
 شایه دو عایی په یمان بکیانو
 از اشعار فارسی آقا عنایت که در زندان گفته است:

خداوندا! چه باید کرد، شد عمری گرفتارم به زندان بلا محکوم مأمورین غدارم
 نه انصافی ز مأمورین، نه رحمی از توام شامل گناهم چیست، تاکی روز و ماه و سال بشمارم؟
 رجال ملک، نابینا ز تشخیص کس و ناکس من بیچاره پندارند گرگ آدمی خوارم
 بسی بگذشت سال و ماه و من محبوس و مأیوسم کسی ننمود رحمی بر تن رنجور و بیمارم
 در رحمت گشایش کن خدا، آگاه هر حالی که آنان کور و نابینا، توی بینا و ستارم
 ز هجران کسان خود به سان دیگ می جوشم ز تنهایی سرشب تا سحر نالان و بیدارم
 به جان مشتاق مرگم تا رهم زین رنج بی پایان ز بس ماندم ته زندان، ز جان خویش بیزارم
 شکایتها به دل دارم از این حکام خون آشام که پندارند چون آنانم و فردی تبه کارم
 «عنایت» را جگر خون است زین اوضاع آشفته
 مگر با لطف خود کاری کند خلاق دادارم

حدیقه سلطانی، از ص ۲۱، یادداشتهای نویسنده.

سعید نورسی

علامه سعید نورسی مشهور به «بدیع الزمان» به سال ۱۲۹۳ هـ ق در یکی از قرای هیرات از نواحی بدلیس کردستان ترکیه تولد یافت و با برخورداری از حافظه قوی و استعداد فوق العاده و پشتکار و جدیت کافی در اندک مدتی تحصیلات علمی و دینی خود را به پایان رسانید و در بسیاری از علوم بخصوص تاریخ و جغرافی و ریاضی و فلسفه بصیرت و تبحر سرشاری پیدا کرد و به تدریج با چندین زبان آشنایی یافت و از همان آغاز جوانی به خاطر آزادسازی مردم از قید استعمار و حاکمیت قانون آسمانی و الهی به پا خاست و برای تنویر افکار هموطنان خود، دهها کتاب و رساله به زبانهای ترکی و عربی و کردی منتشر کرد که یکی از آنها رساله نور است. شیخ سعید به سلسله نقشبندیه انتساب داشت و گروه بیشتری از مردم مناطق مختلف دست ارادت به او داده بودند و برای پیشبرد مقاصد خیرخواهانه مرشد خود از هیچ کوششی دریغ نداشتند.

این دانشمند تلاشگر و نستوه می خواست جامعه بزرگی در شهر وان تأسیس کند که زبان و ادب کردی نیز در آن تدریس شود؛ مقدمات را فراهم کرد و دولت عثمانی را نیز در این زمینه

متقاعد ساخته بود؛ اما بروز جنگ جهانی اول موجب شد که در این کار توفیق حاصل نکند. شیخ سعید پس از تجزیه عثمانی و استقرار حکومت کمال آتاترک صدمات و لطمات زیادی متحمل شد. هر روز او را به گونه‌ای به پای میز محاکمه می‌کشیدند و او را به جرائمی از قبیل تجزیه طلبی، آشوبگری، دعوت نبوت و... متهم می‌کردند. چندین بار به مناطق مختلف تبعید و به کرات زندانی شد. سرانجام در زندان شهر اورفه در سن ۸۶ سالگی در ۲۷ رمضان سال ۱۳۷۹ هـ ق با جهان فانی وداع گفت.

مجلات کُردی

مه‌ری - بُرهانُ الاسلام

ملا محمد مشهور به «مه‌ری» و ملقب به «برهان‌الاسلام» فرزند علامه ملا عبدالله مفتی است که به سال ۱۳۰۶ هـ ق در قریهٔ دشه از قُرّای اورامان تولد یافت و اندکی بعد که والد ماجدش به سنندج مهاجرت کرد، مه‌ری تحصیلاتش را در این شهر شروع نمود و در سن ۱۹ سالگی در نتیجهٔ استعداد فوق‌العاده و حافظهٔ قوی و پشتکار زیاد، شایستگی اخذ اجازه را پیدا کرد و متعاقباً در یکی از مدارس سنندج به تدریس پرداخت. اما او آرزو داشت که با رضای پدر به دیگر کشورهای اسلامی مسافرت کند و دنبال تحصیلات خود را بگیرد و از هر گوشه‌ای توشه‌ای فراهم آورد؛ ولی هر بار که صحبت می‌کرد با مخالفت پدر روبرو می‌شد. عاقبت شبانگاهی در تاریخ سال ۱۳۲۶ هـ ق بدون اجازهٔ پدرش سنندج را ترک گفت و راهی کشور عراق شد.

مه‌ری مدتی در شهرهای مختلف عراق به سیر و سیاحت پرداخت و مدارس زیادی را دید و با مدرسین مشهور آن دیار ملاقات کرد. پس از آن به جانب استانبول رفت و در مدرسهٔ تخصص علوم تفسیر و حدیث به نام «مدرسه‌المتخصصین» پس از آزمایشی که از او به عمل آوردند، ثبت‌نام کرد و با موفقیت دورهٔ آن را به پایان رسانید و با احراز رتبهٔ اول به شهادتنامهٔ تخصصی نایل گشت. اندکی بعد در همان مدرسه به تدریس پرداخت و تا پایان قدرت امپراتوری عثمانی در این شغل باقی بود. پس از تجزیهٔ عثمانی و استقرار جمهوری ترکیه به سمت وکیل دعاوی در وزارت عدلیهٔ ترکیه مشغول کار شد و ضمن آن خود را برای کنکور در رشتهٔ حقوق آماده کرده دورهٔ سه سالهٔ آن را با موفقیت به انجام رسانید.

مرحوم مه‌ری تا پایان زندگی علاوه بر مشغلت وکالت رسمی دادگستری، در یکی از دانشگاه‌های استانبول سمت تدریس ادبیات عرب را نیز داشته و در ایام فراغت کتابهایی به عربی و ترکی و فارسی تألیف کرده است. مه‌ری در نظم و نثر عربی و کردی بسیار مسلط بوده و نثر فارسی و ترکی را نیز خوب می‌نوشته و گاهی هم به فارسی شعر می‌گفته است.

اما او پس از آنکه در ترکیه اقامت نمود، دیگر به وطن مألوف خود مراجعت نکرد. تا در حال حیات بود گاهی برای اقوام و کسان خود نامه می‌نوشت؛ اما پس از آنکه درگذشت، فرزندان او – که با زبان کردی و فارسی چندان آشنا نبودند – با کسان خود در ایران قطع رابطه کردند. بدین جهت معلوم نشد که آثار و تألیفات ارزنده آن مرد دانش و ادب به چه سرنوشتی دچار آمده است.

وفات مهری در بهار سال ۱۳۳۶ هـ ش برابر با ۱۳۷۶ هـ ق در دیار غربت اتفاق افتاد. قصیده‌ای را مرحوم مهری به مناسبت ملی شدن صنعت نفت ایران به سال ۱۳۳۱ هـ ش و مجاهداتی که مرحوم آیه‌الله کاشانی در این راه متحمل شده بود، سروده و از استانبول برای ایشان فرستاده بودند که چنین است:

عَنْ عَنِّي «آيَةَ اللَّهِ» وَحَيَّ	قَائِدَ الْعَنْقَاءِ فِي أَنْحَاءِ حَيَّ
مِنْ سَنَا أَفْكَارِهِ آراءُ «رِي»	آيَةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ أَشْرَقَتْ
«أَبْدَانِ» بَدْرُهُ وَاللَّفْتُ فَتَى	عَالِمٌ قَدْ نَالَ إِزْتِ الْأَنْبِيَا
لَا يُبَالِي بِلَعْلٍ أَوْ بِكَيْ	سَيَفُهُ التَّسْبِيحُ فِي حَلِّ الْأُمُورِ
فَهُوَ تُعْبَانٍ لَلْأَقْفِ كُلِّ حَيَّ	وَإِذَا أَلْقَى عَصَا تَدْبِيرِهِ
فَمَنْ بِإِذْنِ اللَّهِ فَالْمَيْتُ كَحَيَّ	وَ مَتَى قَالَ بِ «كاشان» وَ «قُمْ»:
مَرْحَبٌ، عَمْرُؤُ وَ كَعْبٌ وَ حَيْي	ذَوْفَقَارٍ عَزْمُهُ، وَ خَضْمُهُ
مَيْرُ جُوعَانٍ وَلِلْعَطْشَانِ رِي	فِكْرُهُ ذِكْرٌ وَ تَذْكَارُ لَنَا
وَ لَهُ فَوْقَ رُؤُوسِ النَّاسِ فِي	رَأْسِهِ عِنْدَ السُّجُودِ فِي الثَّرَى
لِ «عَلِي» وَ «مَعَادٍ» وَ «لُؤَي»	فَأَلْتَبِيهِ بِمُفْتِيَانٍ انْتَمَا
عَلِمَ مِنْ فَضْلِ أَبِي وَ مِنْ «أَبِي»	وَ نَمُوا فِي رَوْضَةِ الْقُرْآنِ وَ الْ
فَأَنَا «ذَوْلُؤْمُهُ» وَال «إِيرَانُ»، «مَيَّ»	إِنْ نَأَتْ عَنِّي بِلَادِي أَوْ أَنْتَ

إِنَّ «مهری» شَيْخَ سَيَارَاتِهِ
وَمَدَارُ سَيْرِهِمْ فِي مُلْكِ «كِي»

یادداشت‌های نویسنده.

جوهری، سعید دیوان سنندجی

میرزا محمد ملقب به «سعید دیوان» و متخلص به «جوهری»^۱ فرزند میرزا حسن صندوق‌دار

۱. مدتی تخلص وی «حسرت» بوده است.

فرزند آقا محمد سلیم جواهری، فرزند آقا مولان فرزند عبدالرحمن بیگ بن عبدالغفار بیگ بن عبدالله سلطان بن حاج یعقوب بیگ بن کهیا صالح، به سال ۱۲۵۹ هـ ش در سنندج متولد شده است. پدرش به جهت اینکه جواهرشناس و جواهرفروش بوده به جواهری شهرت یافته و اخلاف وی تا امروز به جواهری معروفند.

جوهری تحصیلات دینی و ادبی خود را در شهر سنندج شروع کرده و خاتمه داده و انسانی با اطلاع در علوم فقه، تاریخ و تفسیر بود؛ در ادبیات فارسی آگاهی و اطلاعات بیشتری داشت و از قریحه شعر و شاعری برخوردار بود و قصیده را نیکو می‌سرود.

مدتها در اداره آمار و ثبت احوال سنندج و چند شهرستان دیگر انجام وظیفه می‌کرد و در اواخر سال ۱۳۲۸ هـ ق بازنشسته شد و پس از آن بیشتر اوقات خود را در مصاحبت اهل علم و فضل سپری می‌کرد. به طریقه نقشبندیه بستگی و پیوستگی داشت و از مریدان حضرت حسام‌الدین علی بود.

جوهری در تاریخ یازدهم تیرماه سال ۱۳۳۶ هـ ش برابر با سنه ۱۳۷۶ هـ ق درگذشت و در مقبره شیخان در مزار خانوادگی به خاک سپرده شد.

اینک اشعاری از جوهری:

سه‌یلی نه‌شکم وا که ده‌ی بینی ده‌مادهم جاریه
عاقلم نه‌مما له‌بو عشقی وه‌طن مه‌جنون صفهت
وامه‌زانن ناهو ناله‌ی من درویه و بی‌جهت
گا به‌ده‌ستی پاسه‌وانان سه‌رله‌خوارو پی‌له‌به‌ند
شیویا ره‌فتم له‌ره‌فتاری که‌چی ئیرانیان
نم‌خه‌رابی وه‌ضعه لای من‌خو قوصوری میله‌ته
کورد بی‌چاره‌و زه‌بونه واله‌نیوی میله‌تان

«جه‌وه‌هری» بیستومه دیکتاتور گوری گوم‌بوه

گه‌ردرو بی‌چاره‌مان نم‌چاره هه‌رناچاره

در اصطلاحات شطرنج به کردی

نه‌هه‌رکه پیاده بیته مه‌یدان لاته
گه‌رئه‌سپی نه‌ما حه‌ریفو لیتی کش کرد

از یک قصیده فارسی

این چه شور است و فغان در گوشه صحرای دل
گشته بی‌دلبر دلم سرگشته چون زلف نگار
می‌رسد هر دم به گردون ناله و غوغای دل
زان نباشد جز به چین پرچمش مأوی دل

می‌نهد هر لحظه دام عشق اندر پای دل
 ورنه جُستی راهی اندر صحنهٔ پهنای دل
 آی بسا داد و فغان از عزّ و استغنائی دل
 ناکسان را ره دهی در منزل والای دل
 ورنه سرگردان شوی یکباره در بیدای دل
 غوطه‌زن مردانه در ژرفای این دریای دل
 از خدا یابی آمان از موج محنت‌زای دل
 «شه حسام‌الدین» یگانه مرشد والای دل
 بسی تعب یکدم هزاران لُؤْلُؤ لالای دل
 وحدت اندر کثرتش گردد عیان از رای دل
 گاهی اندر دیده‌کش تا بشکفد گلهای دل
 بر قدش بادا مبارک خلعت زیبای دل
 چون تو پوری مقتدر در عرصهٔ احیای دل،
 در کمالت می‌فزاید خالق یکتای دل
 دولت نباشد، گو مباد

«جوهری» را گر زر و دولت نباشد، گو مباد
 . گوهر معنی است او را نقد روح‌افزای دل

رُبَاعِی

من ناکسم و نیست مرا غیر تو کس
 من بی‌کسم و کسی به دادم نرسید
 با بی‌کسی ار کسم توی، اینم بس
 آه ای کس بی‌کسان به فریادم رس

*

هر کار که بُردم پی انجامش دست
 محکوم قدر ماندم و مقهور قضا
 از تیسیر قضا بازو تدبیر شکست
 یعنی که ز تقدیر نمی‌شاید رست

*

ای خفته به عیش و نوش سر بر بستر
 از حالت زیر دست خود یاد آور
 وز نوع تو صد هزار بر خِشْتش سر
 زان پیش که بسترت شود زیر و زَبَر

*

گر تلخ و اگر خوش گذرانی، گذرد
 جان می‌کنی و ز کنندن جان نرهی
 هر چند کنی تو سخت جانی گذرد
 بگذر ز جهان، جهان فانی گذرد

*

ای خواجه اگر دمی تو را فرصت هست با عجز و نیاز سوی حق بگشا دست
 کامروز دو دست ار به دعا برداری فردا نشود به نزد حق دست تو پست
 خاطرات و یادداشتهای من.

سید محمد رشید قریشی

سید محمد رشید مشهور به «ئاغه‌ره‌شه»، فرزند مرحوم سید فتح‌الله و از اخلاف بابا شیخ احمد باینچوب است؛ که به سال ۱۲۵۹ ه. ش در روستای «که‌وله» از توابع دیواندره کردستان به دنیا آمد و چون به سن رشد رسید، به دنبال کسب علم، از موطن خود خارج شد و سالها در مدارس علوم دینی کردستان ایران و عراق به تحصیل پرداخت و محضر و کلاس درس بسیاری از اساتید آن دوره را دریافت و چون تحصیلاتش به پایان رسید و اجازه افتاء و تدریس گرفت، به زادگاهش برگشت و از راه کشاورزی به امرار معاش پرداخت.

سید محمد رشید مردی متدین، آگاه، شجاع، خوش‌بین و صریح‌اللهجه بود که هرگاه به داوری خوانده می‌شد، دوست و دشمن در نظرش تفاوتی نمی‌کرد و هر چه را حق می‌دانست، بی‌کمترین ملاحظه اظهار می‌داشت؛ و همین امر در نهایت، موجب اعتماد و خشنودی همگان بود. تا آنجا که منزلش به طور طبیعی به صورت محل دادخواهی مظلومان و مکان حل اختلافات و داوری بین مردم درآمد بود.

در دوران ملوک‌الطوایفی و ناامنی کردستان، در خانه‌اش به روی عموم باز بود و ای بسا که آنجا بست می‌نشستند و پناه می‌یافتند. به دلیل نفوذ کلام و احترامی که بین مردم داشت، بارها در جریان اختلاف و درگیری عشایر و خوانین آن سامان، وساطت‌های او کارساز بود و مانع از خونریزی و برادرکشی می‌شد. همچنین با وجود او مأموران حکومتی کمتر به خود اجازه آتش‌افروزی و تجاوز به حریم مردم را می‌دادند. مقامات محلی نیز با توجه به موقعیت خاصی که داشت، از وی حرف‌شنوی داشتند و غالباً به توصیه‌هایش عمل می‌کردند.

ئاغه‌ره‌شه سرانجام در زمستان سال ۱۳۴۲، پس از عمری خدمت بی‌چشمداشت از مردم، در انتظار رحمت و مغفرت الهی، چشم از جهان فرو بست.

یادداشتهای نویسنده.

گوران

عبدالله بیگ گوران فرزند سلیمان بیگ فرزند عبدالله بیگ به سال ۱۹۰۴ م. برابر با سال ۱۳۲۲

ه ق در شهر حلبجۀ عراق متولد شد و همانجا تحصیلات خود را شروع کرد. در سنۀ ۱۳۳۸ پدرش درگذشت و اندکی بعد از آن به همراه کسانش از حلبجه به اورامان رفت. در تاریخ ۱۳۴۰ به کرکوک سفر کرد و در مدرسه علمیۀ آنجا ثبت نام نمود؛ اما پس از چند ماه مجبور شد به نزد مادرش برگردد. به سال ۱۳۵۷ ه ق در یکی از ادارات دولتی عراق استخدام شد و ضمن خدمت، به مطالعه و فراگرفتن زبان عربی و انگلیسی و فارسی پرداخت و به سرودن شعر نیز روی آورد و در آغاز کار از شیوه سنتی شعر تبعیت کرد.

در تاریخ ۱۹۵۸ در دانشگاه بغداد به سمت استاد شعر و ادب کردی راه یافت؛ اما اجل او را مهلت نداد و در ۲۱ دسامبر سال ۱۹۶۲ م. برابر با ۱۳۸۲ ه ق، این ستاره تابان شعر و ادب کردی ناگهانی درگذشت.

گوران در آغاز کار شعر و شاعری - چنانکه گفتیم - مانند دیگران پای بند قواعد عروضی بود؛ اما بعدها یکباره از زیر بار تقلید شانه خالی کرد و به قول خود او کوشید تا طبیعت شعر کردی را در سروده های خود حفظ کند و اسیر اوزان عروضی نباشد. او در این کار چنان موفق شد که آثار و اشعارش رونق تازه ای به ادبیات کردی داد.

اشعار گوران دارای آهنگ خاصی است، گویی در آن نوای موسیقی نهفته است.

در سنۀ ۱۹۳۳ م. قسمتی از اشعار گوران به نام «گهشتی هه ورامان» چاپ شد، و در سنۀ ۱۹۵۰ مجموعه دیگری از اشعارش به نام «به هه شت و یادگار» در بغداد به طبع رسید؛ در همان سال قسمتی دیگر از سروده هایش به نام «فرمیسک و هونه ر» در مطبعه معارف بغداد انتشار یافت. سلیمان بیگ پدر گوران نویسنده خوبی بوده و به زبان فارسی کاملاً آشنایی داشته است. همچنین عبدالله بیگ - جدش - نیز فارسی را به خوبی می دانسته و اهل شعر و نویسندگی بوده است.

اینک اشعاری از گوران:

هه لبه سستی ده روون

هه رچهن ئه کهم، ئه ووخه یالله ی پی مه ستم،
 لیکدانه وهی ده روون، قسه ی زمانم
 ئه مو یست ده روون بکرایه وه وه ک تو مار
 ده رکه وتایه ئاوات، هیوا، خه و بینین
 ده رکه وتایه مانای مهنگی ده ریایی
 ده رکه وتایه ئه وه دونیایه که شعری
 زه رده خه نه ی بی ئاوینه ی ده م و چاو
 بوم ناخریته ناو چوارچیوه ی هه لبه ستم
 بوچی وه ها دورن له یه ک، نازانم؟!
 ده رکه وتایه دونیای جوانتر له به هار
 پرشنگدارتر له ئه سته ره ی قوبه ی شین
 که نه رمه با له روی ئه دا ئه سپایی
 بی فرمیسکه و زورتر له فرمیسک ئه گری
 تیژکیک ئه دا روناکتره له هه تاو

بالداريکن جي ناهيلن هيالنه
 هه رگيز قه لہم به کاغزا ناهين!

به لام نه فسوس! كه نه وشعره جوانانه
 له ناووهه نه جريوينن، نه خوينن

*

نافرته و جوانی

له باغچهی به هار گولم چنيوه
 له زهردهی زوركلهل سه رنجم داوه
 چه ماوه ته وه به رام بهر به خور
 زور هاتون و چون، به روژو به شهو
 له هه زار چه شنه پرشنگی ناوته م
 جريوه و جوکهی دارستاني شاخ
 گه لی هه لساوه ئاوازهی جوان،
 روشن كه ره وهی شه قامی ژينن
 بی روناکی به بی بزهی ئازيز
 با نهيدا له گويم، تير نه ليم ئوخه ی!
 ئاله وهك كولمی، گوی مه مکی، لیوی؟
 برژانگی، بروی، نه گريجهی خاوی؟
 کام تيشک نه گاته تيشکی نيونگای؟

به ئاسمانه وه نه ستيرهم ديوه
 شه ونمی درخت له روم پـژاوه
 په لکه زيرينه ی پاش بارانی زور
 هه تاوی نه ورورژ، مانگی جو دره و
 خوره ی قه لبهزی كه فزيوينی چه م
 ميوه ی گه يشتوی زهردو سوری باخ
 له گه لوی شمخال، له ته لی كه مان
 نه مانه هه موو جوانن، شیرين
 به لام طه بييعت هه رگيزاو هه رگيز
 بی ئاوازه یه، ده نگه نه رمه كه ی
 کام نه ستيره ی گه ش، کام گولی کیوی،
 کام رهشی نه گا به رهشی چاوی؟
 کام به رزی جوانه وهك به رزی بالای؟

کام تاسه، کام مه یل، کام چاوه نواری؟

تهه لیسماويه وهك هه ی دلداری

جوانی له لادی

ریی کانی قوبان مونته زیری جلوه یی نازه
 ئیواریه وا هه لگره سا گوزه یی نازه
 به وله نجه یه وه به سته بلیت ورشه یی خامه ک
 ئیواره یه وا هه لگره سا گوزه یی نازه
 پرشنگی خشل نه بلهق نه کا دهرو بهری ری
 ئیواره یه وا هه لگره سا گوزه یی نازه
 نه ی ویردی قصه و به سته یی گشت کورگه لی سهری
 ئیواره یه وا هه لگره سا گوزه یی نازه
 نه گريجه یی ته ر په خشه له سهر کولم و خه طو خال

ئیواریه وا هه لگره سا گوزه یی نازه
 بهر ده رکه كه تان قبیله یی روی نه هلی نیازه
 سه رجاهه موعه ططه رکه به بوی خونچه و میخه ک
 هارپه یی كه مهره و پلپله و گواره و کر مه ک
 چهن جوانی به ره و مه غریب نه چی زهرده نه دالیت؟
 روژی ده می کهل حاضره بویشک هشی به رییت
 ئیواریه وا ده رکه وه سا جوانه کچی دی!
 سوتاوی جوانیتن هه مو کی کوری کی بی؟
 وهختی كه نه که ی چه شنی نه سیم له نجه به ره و مال

شهریانه شمال پنجه له سهر رهنگی رهش و ئال ئیواره یهوا هه لگره سا گۆزه ی تازه

ئەرووی ئوغر

کلۆلار، گورجی که وره فتار، نه ظه رناکه ی ئەرووی ئوغر؟
 به دوتا ئەشکی حسرت خوین ئەبارینن به سهر ده شتا
 له لای خه لقی گه دایه گهردی ژیریبی مولکی دلدار ی
 به له رزه زه لزه له ی ئەو پهلاننە ی ده ور ی پوشینت
 ئەوا واعظ ئەللی لاده له قیبله ی عه شق و جوانی رو
 فریشته ی یا به ری یا خوړی؟ ئە ی شوخی مه له ک شیوه!
 به تای دور ی غه زه ل ئە چنم له حه سه رت رشته یی گیسوت

ئەرووی ئوغر؟ ئەرووی ئوغر؟ نه ظه رناکه ی ئەرووی ئوغر؟
 حه یام، عه قلم، دل و دینم هه ده رناکه ی ئەرووی ئوغر؟

روزنامه کردستان، چاپ تهران، دیوان گوران، چاپ سلیمانیه.

شیخ نوری سلیمانیه ای

شیخ نوری فرزند شیخ صالح فرزند شیخ غنی، شاعری خوش ذوق، دارای فکر و اندیشه نو و از پیشروان اشعار رومانیتیک کردی است که در سال ۱۳۱۵ هـ ق در سلیمانیه تولد یافته و در سنه ۱۳۷۸ هـ ق درگذشته است.

از اشعار اوست:

په شیوی په رچه می شوخیکی بی په رواو بی باکم
 بزانه روچی شیرینم به قوربانت ئە کهم، گیانا!
 سه رم وه ک توپی فوتبال والمه یدان ی شه قا ئە مرو
 که میحرابی بروی تو م دی ئیتر له وه خه توه دایم
 قه وه عه نه ی ره قییبی سه گ صه فت قه ط مه گره ره گو ی خوه ت
 له تامشو و ره فنی کو ی تو من ئە مه ر دهس هه لگرم، کویریم

دل و دینم نثاری خاکی به ریپن تو ئە کهم بالله

ته نه ززول گه ر بفرموی بیته لامو بمکه یه حاکم

و درباره شهادت شیخ محمود ملک گفته است:

چه نوکی خه نجه ری بو؟! وا بری ریشه ی دل و گیانم چه تینی ئاگری بو؟! وابه جاری جهرگی سوتانم

له‌سەر چاوه‌ی ته‌قیوی دلمه‌وه خویناوی ئال و گه‌ش
 له‌گه‌ل دودی هه‌ناسه‌م تیکه‌لاوی یه‌ک ئه‌بی ئه‌وسا
 تومه‌ز شیریی خه‌فه‌ت به‌ندی جگه‌رمی واکوناو ده‌رکرد
 ئه‌پالئوی پهره‌ی دل‌نم‌نمه‌ی خویناوی لیل و وبل
 وه‌رن سه‌یری طه‌بیعه‌ت که‌ن له‌هه‌وری ئاه و خوینی دل
 په‌ژاری غه‌م سه‌ری هه‌ینایه‌ده‌ر به‌م تاوو بارانه
 نه‌مه‌ل نیژرا له‌ناو خاکدا، ئه‌له‌م گوپکه‌و چرووی ده‌رکرد

به‌کوچی تووه بو مه‌حبوبی حه‌ق «محمود»ی ره‌بیانی

وه‌کوو غه‌زنه به‌چۆلی مایه‌وه شاری سلیمانم

گولده‌سته‌ی شوعه‌رای هاوعه‌سرم، ص ۴۲، ۴۳. ده‌قه‌کانی

ئه‌ده‌به‌ی کوردی، بغداد، ص ۱۰۵ و ۱۰۶.

مه‌دی فره‌پور سنندجی

مه‌دی فره‌پور مشهور به «صدیق دفتر» فرزند آقا محمد قناد سنندجی در هشتم ذی‌القعدة سال ۱۲۹۷ هـ. ق برابر با مهرماه ۱۲۵۸ هـ. ش به دنیا آمد. پدرش کاسب بود و شغل قنادی داشت و مه‌دی - که ارشد اولاد او بود - ناگزیر در قنادی، پدر را یاری می‌کرد؛ اما این کودک خردسال گاهی کودکانی را می‌دید که کتابها و دفاتری زیر بغل دارند و دنبال درس به مکتب‌خانه می‌روند. بارها این صحنه را دیده بود و آرزو می‌کرد که او هم می‌توانست به مکتب یا مدرسه برود و خواندن و نوشتن یاد بگیرد. عاقبت با موافقت پدرش به دنبال تحصیل رفت و مدتی در مکتب‌خانه‌ها درس خواند. پس از آن به مدرسه‌ آلیانس شهر سنندج راه یافت و بر اثر هوش سرشار و استعداد فطری و سعی کافی در مدت کمی پیشرفت شایانی حاصل کرد؛ تا آنجا که زبان فرانسه را به خوبی فرا گرفت و با آمد و شد به مدارس دینی، با زبان عربی و ادبیات هم آشنایی پیدا کرد و زبان ترکی را نیز کم و بیش آموخت. بعد از آن در اداره کارگزاری کردستان وارد خدمت شد. پس از چندی به همدان رفت و در اداره مالیة آنجا به سمت ناظر مالی به کار پرداخت. چیزی نپایید جنگ جهانی اول شروع شد. فره‌پور نیز داخل جرگه احرار و آزادیخواهان شد. هنگامی که نظام‌السلطنه مافی به معیت بیش از شصت نفر از نمایندگان آزادیخواه از تهران مهاجرت کرده به جانب قم راه افتادند، روسهای تزاری که مخالف سرسخت آنان بودند، از بیراهه آنها را دنبال کردند. در نزدیکی شهر قم آزادیخواهان از قضیه باخبر شده، مصلحت ندیدند به آنجا وارد شوند؛ بلکه به دو دسته تقسیم شدند؛ یک دسته از آنها به طرف اصفهان حرکت کردند و دسته دیگر از

راه گلپایگان به شهر بروجرد رفتند و در آنجا سران عشایر لر به منظور پشتیبانی از آنها حضور یافته با هم به طرف کرماشان رهسپار گشتند. فرهپور نیز با آزادیخواهان کمیته مقاومت ملی به کرماشان رفته و پس از آنکه آزادیخواهان در آنجا حکومت مهاجرین را تشکیل دادند، میرزا محمدعلی خان فرزین به سمت وزیر دارایی معلوم شد و فرهپور سمت معاونت او را پیدا کرد. در همان ایام فرمانده اردوی عثمانی از مائور حبیب‌الله خان شیبانی - رئیس ژاندارمری - چند نفر مترجم خواست. او فرهپور را که به زبان ترکی نیز آشنا بود، به او معرفی کرد. فرهپور در اندک مدتی مورد توجه و تقدیر مأمورین عثمانی قرار گرفت و عنوان «صدیق دفتر افندی» پیدا کرد. در خلال همین ایام فرهپور روزنامه رستخیز را در کرماشان دایر کرد و همانجا باقی ماند.

بعد از انقلاب روسیه و خاموش شدن آتش جنگ با مرحوم میرزا کاظم ملک‌زاده روزنامه غرب ایران را تا شماره ۲۰ منتشر کردند و پس از آن به همراهی ابوالقاسم لاهوتی روزنامه بیستون را انتشار دادند و اندکی بعد اداره این روزنامه را خود فرهپور به تنهایی عهده‌دار شد و حدود سی سال انتشار این روزنامه ادامه پیدا کرد.

فرهپور در خلال جنگ به خدمت معارف درآمد و به شغل معلمی و تدریس در مدارس آن روز پرداخت و رفته رفته به علت احاطه کامل در علوم تاریخ و جغرافی به سمت دبیر این دو رشته در دبیرستانهای کرماشان مشغول خدمت شد. مدتی هم به ژاندارمری رفت و به علت پشتکار و ابراز لیاقت تا درجه ستوان دومی ارتقا یافت؛ اما دوباره به معارف بازگشت و شغل معلمی را از سر گرفت.

در نبردهایی که در خاک کرماشان و همدان هنگام تهاجم روسها با آنها درگرفت، فرهپور نیز شرکت داشت و بر اثر ابراز لیاقت به دریافت مدال جنگی نایل آمد. سفری هم با آزادیخواهان تا بغداد رفت و پس از مدتی دوباره به وطن بازگشت.

چنانکه گفتیم فرهپور در فن تاریخ و جغرافی اطلاعات ارزنده‌ای داشت و مدت‌ها از طرف وزارت معارف، تاریخ و جغرافی وی، کتاب درسی محصلین ابتدایی بود و در همین زمینه به اخذ نشان درجه ۳ علمی نایل آمد.

معروف‌ترین اثر تاریخی و جغرافیایی فرهپور سلسله مقالاتی است به نام «از الوند تا مدائن» که در شماره‌های مسلسل روزنامه بیستون چاپ شده است. همچنین جغرافیا برای ارتش و تاریخ پرچم ایران و عناصر اربعه.

در مقدمه تاریخ پرچم ایران گفته است:

هر ملتی به پرچم خود دارد افتخار هر پرچمی به ملت خود هست پایدار
نقش و نگار پرچم و الوان پرده‌اش باشد گواه قدرت میدان کارزار

هر ملت غیور نگهبان پرچم است هر قوم زنده پرچم خود راست جان نثار
 فرهپور در سنه ۱۳۱۷ هـ ش از طرف دادگاه نظامی به علت پاره‌ای اتهامات سیاسی مورد
 تعقیب قرار گرفت و از خدمت فرهنگ برکنار گردیده مدت‌ها زندانی بود. وی عاقبت در سنه ۱۳۳۸
 هـ ش برابر با سال ۱۳۷۸ هـ ق، پس از هشتاد سال زندگی، جهان فانی را بدرود گفت.
 از اشعار فرهپور است:

جهان است شادان ز پندار نیک ز پندار نیک است گفتار نیک
 چو پندار و گفتار تو نیک شد نیاید ز تو غیر کردار نیک
 هاشم کلیات غیرت، ص ۲۳۸ و ۲۳۹. تذکره شعرای
 کرمانشاه، ص ۹۳. روزنامه کردستان، چاپ تهران.

سلام سلیمانیه‌ای

شیخ سلام فرزند شیخ احمد از مشایخ عازبان اطراف حلبچه کردستان عراق به سال ۱۳۱۰
 هـ ق متولد شده و بعدها در سلیمانیه اقامت گزیده است. او شاعری خوش قریحه و فاضل بوده و
 با چند زبان آشنایی داشته و مسافرت‌های زیادی کرده و تجربه‌ها اندوخته و در سنه ۱۳۷۹ هـ ق
 ندای حق را لیبیک گفته است. گذشته از دیوان اشعار، چندین داستان هم به نثر کردی از شیخ
 سلام به یادگار مانده است از جمله: «شاری ولادی»، «قصابخانه» و «جوله‌که‌ی کول‌گیر» و جز
 اینها.

از اشعار اوست به نام له‌یبیانی چۆل:

مه‌جنون! به‌یادت، مه‌جنون! به‌یادت	به‌یاد دلّه‌ی شه‌یدای ناشادت
روم نیا وه‌روی بیابانه‌وه	به‌ناه و ناله‌ی بی‌سامانه‌وه
ویل‌ویل خول ته‌خوم به‌دیاراندا	به‌ده‌شت و چۆل و کوچی شاراندا
سه‌رم شی‌واوه، گرانه‌ده‌ردم	وه‌ک «معدوم» شی‌وا قافی‌ه‌که‌ی فه‌ردم
له‌جیاتی شنو و سروه‌که‌ی شه‌مال	ئه‌یدا به‌روما له‌م و خاک و خۆل [!]
ماوای توّم بینی هه‌رده‌که‌ی دوجه‌یل	گوده‌رگای خیلّی باوانه‌که‌ی له‌یل
زور قه‌دو بالای عه‌رعه‌ر طه‌رزم دی	خاوه‌ن له‌نجه‌ولار، گه‌رده‌ن به‌رزم دی
زور لیوی ئال و چاوی کالم دی	رومه‌تی ناسک، خه‌ط و خالم دی
نهمدی وه‌ک له‌یلّی عاشق شه‌یداکون	منیش وه‌کو توّ شیتو رسواکون
من زو به‌تیری گونا گول‌ره‌نگی	شوخی، نازاری، شه‌نگی، قه‌شه‌نگی
حۆری له‌قسایی، به‌له‌نجه‌و لاری	ئاسکۆله‌ی خه‌تا، له‌ریی کۆساری

سه‌رو کلاوزه‌ر به‌پشته سه‌ره لوله‌ی میخه‌ک به‌ند، هاره‌ی که‌مه‌ره
 کوردی، خال‌وردی، بالاشمالی مشکى، سرکه‌ای، سه‌رو ده‌سمالی
 روژه‌که‌ی نه‌له‌ست دل‌می پیکاهه عه‌شقی نه‌مو نه‌و خه‌یالی خاوه
 خوه‌زگه ئاواتی من نه‌هاته دی
 مه‌جنون! توله‌یلالی کوردانت نه‌دی

غزلی دیگر با رعایت صنعت مُستزاد:

دلّه! کووره‌ی غه‌م، کوّمه‌لی زوخاو ساده‌ی خرّوشی
 موشه‌دمه‌که‌ی هه‌ناسه‌ی پرتاو ده‌خـیله جوّشی
 گوّمی خوینینی چه‌می گریانم هانا خویناوی
 بناوانه‌که‌ی جوگه‌ی چاوانم ئاوی، لافاوی
 ساده‌ی بابروا بزیسکه‌ت به‌تاو شه‌ماله‌ی ئاگر
 بو جه‌رگ و دل و نساوزک و هه‌ناو یه‌ک گلپه، یه‌ک گر
 سه‌ربکا پیچ پیچ دوکه‌ل له‌ده‌رون وه‌کو هه‌وری تار
 تاریکو نوته‌ک روی سه‌ماو گه‌ردون چه‌رخى کردگار
 بدابه‌یه‌کدا هه‌وره‌که‌ی به‌هار سه‌رشاخ وه‌سه‌رشاخ
 رو به‌روی چیاو هه‌رده‌و کوّه‌سار ئیلاخ وه ئیلاخ
 پیره‌مه‌گرون و گویره‌و زمناکو بی‌زله‌و به‌مو
 په‌یکولی زه‌رده، کاژاو، داله‌هۆ شه‌ندنه‌روی شاهۆ
 گشتی دابگره، سه‌راسه‌ر به‌ته‌م وه‌کو دل به‌غهم
 باران برپژه به‌تاوو خوپردره‌م فرمیسه‌که‌ی چه‌م
 ته‌پونم داکه به‌شاره‌زوردا نه‌ک به‌ره‌هیله
 هه‌واری «شه‌م» بو له‌خوارو ژوردا ری بازی خیله
 که‌ی رژا باران به‌کورستاندا؟ گول‌گولی خوینین
 هه‌ناسه‌ی منه له‌به‌ر به‌یاندا ده‌می گریه‌وشین

ابیاتی است که در مرگ شاعر معروف حمدی صاحبقران (احمدیگ) متوفی به سال ۱۳۵۵

ه‌ق سروده است:

بلیسه‌ی گری ده‌رونی پرکول بوچ ناسوتینی به‌ره‌ی ره‌شی دل؟
 هه‌ره‌هل نه‌قرچی، بوچ‌نه‌بو به‌ئاو؟ بو نه‌تکا تک‌تک، بو گلینه‌ی چاو؟
 دوگوّمی خوینه‌هه‌ردو جیگه‌ی چاو سوتاو هه‌ل‌قرچا، دل نابی به‌ئاو

بۆ شیوهن دلم کانگه و نه ساسه
 بۆ شیوهن به رزه نه وئاوازه کهت
 به کول گهرمی تو هه ناسه سهردم
 زایلهم به رزه وه ک بولبول بوگول
 له زایلهی دل دم وا دریاوه
 خاوهنی دیوان، شعری جوانم رو!
 میرم! تو دیلی ژیر خاک و سهنگی
 میرم! هاودهت لوطفی رهحمانی
 کوستی کهوتوه، بازار که ساسه
 شادی دهس نادا له دهروازه کهت
 منیش کو مهلی زوخاوو دهردم
 داماوای کزه و قرچهی جهرگو و دل
 وه جاعی «کوردی» و «سالم» بریاوه
 شاعری به رزی کوردستانم رو!
 ویل ویل خول نه خوم، من به دل تهنگی
 مام به که ساسی من له سلیمانی
 دل بو تاریخی، په ردهی خوئی دری:

«روحی شیرینی شاعر» هه ل فری

در بیت آخر جمله «روح شیرین شاعر» به حساب ابجد برابر است با ۱۳۵۵، سال درگذشت احمدیگ.

از دیگر آثار شیخ سلام، ترجمه رباعیات خیام است به زبان کردی.

گولدهستهی شوعه رای هاو عه سرم، ص ۴۵۰. روزنامه
 کوردستان، چاپ تهران. و یکی دو منبع دیگر.

شیخ عمر وجدی

شیخ عمر وجدی فرزند شیخ عبدالرحمن افندی صبری ماردینی از علما و مدرسین معروف است که به سال ۱۳۵۱ هـ ق تدریس رواق الاکراد دانشگاه الازهر قاهره به وی واگذار شده و تا دهه هشتم قرن چهاردهم حیات داشته و دارای این سمت بوده است. عمر وجدی در چاپ شرفنامه با محمدعلی عوننی همکاری داشته و همو برنامه بخش کردی رادیو قاهره را نخستین بار سرپرستی و اداره کرده است، آثار و تالیفاتی نیز از او باقی است.

مقدمه شرفنامه هه ژار.

ملا محمد صالح زاله ناوی

ملا محمد صالح فرزند ملا عبدالقادر بن خدابخش از عشیره «وهلی» در حدود سنه ۱۳۳۰ هـ ق تولد یافته است. بعد از خواندن مقدمات فارسی و عربی به مدرسه دینی بیاره رفته و سالها در آنجا به تحصیل مشغول بوده و از هر جهت به حد کمال رسیده است. آنگاه در قریه «قلاته بزنان» مدت هشت سال به تدریس و امامت پرداخته و بعد از آن به آبادی «دهربندی خان» کوچ کرده و در آنجا

تا سال ۱۳۸۰ هـ ق خدمات دینی و علمی خود را به انجام رسانیده و در این سال درگذشته است. در کتاب *علمائنا فی خدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّینِ* سال تولدش ۱۳۳۸ و سال وفاتش ۱۳۸۴ هـ ق قید شده است.

خاطرات و یادداشت‌های من.

رفیق حلمی سلیمانیه‌ای

رفیق حلمی فرزند صالح افندی از اهالی سلیمانیه و از ادبا و شعرای بنام است؛ که در معارف بغداد سمت بازرسی داشته و به عربی و فارسی و کردی آثاری چه نثر و چه نظم از او باقی است. از جمله: مجموعه‌ای به نام *یادداشت* در حدود ۶۵۰ صفحه و کتابی درباره شعر و ادبیات کردی که هر دو در بغداد به چاپ رسیده است. مشارالیه در تاریخ ۱۳۸۰ هـ ق درگذشته است. این ابیات از اوست:

هیممه‌تی ئه‌ربابی عیرفان بیستون ئیحیا ئه‌کا ئه‌وکه‌سه‌ی دلسۆزی میله‌ت بی‌وه‌طن ئاوا ئه‌کا
نوری عیلم و مه‌عرفیت و آشه‌رق و غه‌ربی گرتوه قهومی ئیمه تازه ته‌علیمی خه‌طو ئیملاه‌کا
به‌سیه فیکری بی‌سه‌مه‌ر ئه‌مروکه‌عه‌سری غیرته خاکی کوردستان له‌ئیمه هیممه‌تی داوائه‌کا
ئیسته بی‌عیلم و هونه‌ر، زینی به‌شه‌ر مومکن نیه چون له‌فه‌نی عه‌سری حاضر کوردی ئیستنه‌کا؟

ئوروپا که‌شفی زبانی چۆله‌که‌ومه‌یمونی کرد

تازه کوردستانی ئیمه‌باسی ئه‌لف‌وبا ئه‌کا

گولده‌سته‌ی شوعه‌رای هاو‌عه‌سرم، ص ۵۵. یادی شه‌هیدان

و ئه‌دیبانی کوردستان، برگ یکم، ص ۳۲.

علی سیدو گۆرانی

اجداد علی سیدو از عشایر دشت گوران دیار بکرنند. پدرش به سال ۱۸۸۰ م. برابر ۱۲۹۸ هـ ق به معیت سربازان عثمانی به اردن رفت و علی در سنه ۱۳۲۷ هـ ق در شهر عمان - پایتخت اردن - تولد یافت و تحصیلات ابتدایی و متوسطه‌اش را در فاصله سنوات ۱۳۳۴ هـ ق تا ۱۳۴۳ در آن شهر به پایان رسانید. بعد از آن به لبنان رفت و در آموزشگاه امریکایی بیروت ثبت‌نام کرد و در تاریخ ۱۳۴۷ هـ ق به اخذ گواهی موفق شد.

علی سیدو پس از مراجعت از لبنان در یکی از مدارس متوسطه عمان به سمت تدریس زبان انگلیسی به کار پرداخت و بعد از آن مدت پنج سال در مدارس متوسطه شهرهای عمان، کرک، سلط و اربد سمت بازرسی داشت؛ چند سالی هم منشی وزارت کار و یکی دو وزارتخانه دیگر بود.

سنواتی هم در سفارتخانه‌های اردن در ممالک عربی سعودی و یمن و سوریه مأموریت داشت و آخرین شغل وی وزیرمختاری بود.

سیدو در سن ۲۷ سالگی به فراگرفتن زبان اجدادی خود پرداخت و از چند مرد پیر دیاربکری در این کار استفاده کرد و بعد از آن به مطالعهٔ مجلهٔ کردی هاوار و رونامی پرداخت. به سال ۱۳۵۱ هـ ق عمان را ترک گفت و از مناطق کردنشین عمادیه، اربل، شقلاوی، رواندز، کوی، موصل، سلیمانیه و کرکوک دیدن کرد و در این مسافرت با طبقات مختلف هم‌نژادان خود در هر شهر و دیاری ملاقات نمود و حاصل مطالعات خود را پس از بازگشت در سنهٔ ۱۳۵۹ هـ ق در کتابی به نام *من عمان الی العمادیه اوجوله فی کردستان الجنوبیه* منتشر کرد. یکی دیگر از آثار او کتابی است دربارهٔ سفارت و نظام آن به زبان عربی و همچنین فرهنگی عربی - کردی و مقالات زیادی که در مجلات به چاپ رسیده است تحت عنوان: «لُر و لُرستان»، «زردشت و آیین زردشتی»، «زبان و ادب کردی»، «کرد قبل از اسلام» و جز اینها.

میژوو، کمال مظهر، ص ۱۹۲ تا ۱۹۸.

شکیبی کردستانی

میرزا فضل‌الله متخلص به «شکیبی»، شاعری خوش‌ذوق و فاضل از دیار سنندج بوده است. مشارالیه تحصیلات خود را در سنندج شروع کرد و به تمرین خوشنویسی نزد اساتید این فن مدتی مشغول شد؛ سپس به همدان رفت و در مدارس آنجا به فراگرفتن علوم جدید و بخصوص زبان انگلیسی پرداخت. آنگاه بر اثر ابراز لیاقت و داشتن حسن خط و انشای خوب در دستگاه بهاء‌الملک قراگوزلوی همدانی راه یافت و در اندک مدتی علاوه بر انجام امور دفتری و نویسندگی، سمت پیشکاری او را نیز پیدا کرد و مدت سی سال عمر خود را با او به سر برد و سرانجام در اواخر تیرماه سال ۱۳۴۰ هـ ش برابر با ۱۳۸۰ قمری درگذشت.

از اشعار اوست:

گر چه دورم ز بر یار، رخس در نظر است وین عجب یار هم از سوز دلم با خبر است
گرچه گفتند مرو پای منه در ره عشق که به هر گام در این بادیه چندین خطر است،
پسند ناصح نشنیدیم و برفقیم، کنون در شب و روز مرا خون جگر ماحضر است
سرگذشت من و دلدار جفاپیشهٔ من داستانی است که از قصهٔ مجنون بتر است

حالیا فرقت او جان و تنم می‌کاهد

سز این نکته مجوید که رمزی دگر است

از جُنْگ‌های خطی.

ملاعارف پینجوینی

ملا عارف پسر ملا محمود کوخلانی، انسانی با معرفت، دانشمند و اهل تحقیق در مسائل دینی و علمی بوده و به سال ۱۳۸۰ هـ ق در پنجوین وفات یافته است. وی مدتی در سنج نزد ملاعبدالعظیم مجتهد و ملا محمدرشید مدرس مریوانی و زمانی در سلیمانیه در خدمت شیخ بابا علی و ملا عزیز پریس و شیخ عمر ابن القره‌داغی تلمذ کرده و پس از خاتمه تحصیل در پنجوین به تدریس و امامت و وعظ تا پایان حیات اشتغال داشته است.

ملاعارف مردی باتقوی و مرید شیخ علاءالدین بیاری و اهل شور و جذبه بوده است.

علمائونا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالْدِّينِ، ص ۲۶۱.

مولانا محمود مُفتی

مولانا محمود مفتی فرزند علامه ملاعبدالله مفتی فرزند ملا محمود دسه‌ای، یکی از روحانیون بنام و مدرسین متبحر و عالی‌مقام کردستان بود که در سنه ۱۳۱۶ هـ ق متولد شد و در شهریور ماه ۱۳۳۹ هـ ش برابر با سال ۱۳۸۰ هـ ق وفات یافت. او در همه علوم دینی به خصوص فقه و اصول و فلسفه تسلط کافی داشت. دانشمندی بود استدلالی با حافظه‌ای بسیار قوی و ذهنی و قَاد و بیانی شیوا و فصیح.

بعد از وفات والد بزرگوارش، مفتی و قاضی محکمه شرع کردستان سنج شد و سال‌ها تدریس مدرسه دارالاحسان سنج را برعهده داشت و همیشه یک عده طلاب نخبه در حوزه تعلیم و تدریس او به استفاده و استفاضه سرگرم بودند.

مرحوم ملا محمود مفتی بسیار مورد احترام و تکریم طبقات مختلف مردم بود. هرگز زیر بار زور نمی‌رفت و قدم و قلمی برخلاف دستور شریعت اسلامی و مخالف مصالح مردم بر نمی‌داشت؛ به علت پاکی و راستی و تقوی دارای نفوذ کلمه بود و آنچه حق بود می‌گفت؛ از کسی نمی‌ترسید و از هیچ قدرتی نمی‌هراسید. اولیای امور و مأمورین دولت از اعلی تا ادنی در رعایت شخصیت علمی و دینی او می‌کوشیدند و نظرات خیرخواهانه او را در امور دینی و اجتماعی می‌پذیرفتند. بنا به دعوت دانشگاه تهران جهت تدریس در سال چهارم قضایی به تهران رفت؛ اما یک سال بیشتر نپایید و ناگهانی در ایام تعطیل همان سال دنیای فانی را بدرود گفت. رسائل و تألیفاتی از او باقی است که متأسفانه هنوز هیچ کدام به چاپ نرسیده است.

خاطرات و یادداشتهای نویسنده.

ملا محمد امین بیژوی

ملا محمد امین فرزند ملا احمد سراوی متولد روستای «بیژوه» حدود سال ۱۲۷۷ هـ ق، انسانی فاضل و عالمی عامل بوده است. در ایام تحصیل به مدارس زیادی راه یافته و در علوم دینی و ادبی به حد کمال رسیده و سرانجام در بیماری نزد ملا عبدالقادر کانی کبودی به اخذ اجازه نایل آمده است. پس از آن همانجا دست ارادت به شیخ عمر ضیاءالدین داده و مدتی به سیر و سلوک پرداخته و با اجازه مرشد به قریه بیژوه مراجعت کرده و به تدریس و انجام خدمات دینی و ارشاد مسلمانان و منسوبان اشتغال ورزیده است.

ملا محمد امین بسیار متقی و اهل عبادت و ذکر و فکر بوده و اضعاء وقت را بدون یاد خدا و یا اشتغال به تدریس و مطالعه و نشر احکام اسلامی غبنی فاحش دانسته و در سنه ۱۳۸۰ هـ ق پس از یکصد و پنج سال زندگی، درگذشته است.

علمائونا فی خدمه العِلْمِ وَالِدِّینِ، ص ۵۴۷ و ۵۴۸.

بدیع مدیری

میرزا عبدالباقی بدیع مدیری فرزند حاج محمد بن محمد صالح سندجی در تاریخ ۱۲۹۸ هـ ق به دنیا آمده است. خانواده وی اهل کسب و بازرگانی بوده‌اند، اما او بعد از رسیدن به حد رشد به مکتب رفت و پس از آن به مدارس دینی راه یافت. در سنه ۱۳۲۰ هـ ق به منظور ادامه تحصیل راه غربت را پیش گرفت و مدتی در شهرهای عراق و زمانی در بلاد شام و ایامی در کشور مصر هدف خود را تعقیب کرد و در رواق الاکراد دانشگاه الازهر قاهره از محضر شیخ ابوالوفا کردی و سایر مدرسین آنجا استفاده کرد و پس از آن از راه بغداد به ایران مراجعت کرد و ایام قلیلی در زادگاه خود (سندج) به شغل آزاد پرداخت؛ اما چون به این کار علاقه‌ای نداشت از آن دست کشید و به استانبول رفت و زبان ترکی را کاملاً یاد گرفت. بعد از آن به بغداد شتافت، و در دارالمعلمین آنجا نام‌نویسی کرد و پس از اختتام دوره آن و اخذ گواهی، به شهر بصره اعزام شد و در یکی از مدارس آنجا به نام «تحسین سیرت» عهده‌دار تدریس تاریخ و جغرافی شد.

به سال ۱۳۳۲ هـ ق – آغاز جنگ جهانی اول – به ایران بازگشت و در شهر کرمانشاه به سمت نظامت و تدریس در یکی از دبستانهای جدیدالتأسیس مشغول خدمت شد، مدتی بعد به سندج انتقال یافت و در ایام ریاست معارف مرحوم سید محمد باقر حیرت (رُکن الاسلام) در سندج، مدتی در امور اداری با ایشان همکاری نمود. پس از آن مأمور خدمت در شهر سقز شد و از سقز به همدان انتقال یافت و در آنجا مدتی سمت دبیری داشت و بعد به سندج بازگشت و به تدریس تاریخ و جغرافی و تعلیم فن نقاشی در دبیرستانهای این شهر به ادامه خدمت پرداخت و

سرانجام در سنه ۱۳۲۹ هـ ش بازنشته شد و در حدود سال ۱۳۳۹ هـ ش برابر ۱۳۸۰ هـ ق درگذشت.

مرحوم مدیری گذشته از اطلاعات وسیعی که در علوم تاریخ و جغرافی داشت، زبان عربی و ترکی را نیز به خوبی می‌دانست و بسیار اهل مطالعه بود. نقاشی می‌کرد و شعر می‌گفت و به هر جهت اهل فضل و هنر و انسانی خلیق، خوش‌محاوره و متدین و خداپرست و متمسک به طریقه نقشبندیه بود و به عارف بزرگوار حاج شیخ شکرالله سنندجی ارادت می‌ورزید. از بدیع مدیری آثار و تألیفاتی به جا مانده است به این شرح:

۱. منظومه بدایع بدیع، که قسمتی از آن مربوط به پیشوایان ادیان است به سبک مثنوی.
 ۲. سرگذشت و مولودنامه و معراج‌نامه حضرت رسول اکرم (ص)، که به چاپ رسیده است.
 ۳. تاریخ شهریاران.
 ۴. تاریخ مفصل رجال عالم باستانی به نثر فارسی، که هنوز چاپ نشده است.
- و اینک اشعاری از زندگینامه حضرت رسول (ص):

شکل حضرت را شمایل گفته اند	خوی نیکش را خصایل گفته‌اند
بود او را بهترین حُسن جمال	خُلق و خویش بود در حد کمال
شیوه‌اش دلکش رخس سرخ و سفید	هوش و ادراک و ذکا در آن پدید
چهره‌اش چون بدر و موهایش سیاه	دیدگان جذاب و رخشان در نگاه
هر دو ابرویش کمی پیوسته بود	گونه‌هایش اندکی برجسته بود
بینیش نازک، جبین پهن و لطیف	دیدگان نرگس‌آسایش ظریف
همچو لؤلؤ بود دندانهای او	جلوه‌ای خوش داشت وقت گفتگو
موی ریش و شاریش را می‌گرفت	آن قدر کز مو نگردد لب نهفت
قامتش زیبا، نه بالا و نه پست	هم به بالایش مناسب پا و دست
بود حُسن از پای تا سر پیکرش	خالی از هر عیب ذات انورش
باوقار و با ادب می‌رفت راه	داشت دایم پیش پای خود نگاه
بود خوشرو با اناث و با ذکور	صاحب اندیشه، با رأی و فکور
نعت آن حضرت نیاید در قلم	هر چه بنویسم ز وصفش هست کم

بس سخن را با درود و با سلام

بر خود و آتش نمایم اختتام

رُكُنُ السَّلَام - حیرت سَجَادی

سید محمد باقر رکن‌الاسلام حیرت سجادی فرزند سید محمد سعید کلجینی^۱ فرزند سید سعدالدین فرزند سید مجید بن سید احمد، به سال ۱۲۹۷ هـ ق در شهر سنندج تولد یافت، و پس از رسیدن به سن رشد به فراگرفتن مقدمات پرداخت؛ سپس وارد مدارس دینی شد و با کوشش و پشتکار کافی تحصیلات خود را ادامه داد و از علوم صرف و نحو و منطق و بلاغه و حکمت تا فقه و اصول و تفسیر و حدیث و سیره، بهره‌آفای به دست آورد. آنگاه هم خود را مصروف یادگیری ادبیات کرد و ضمن استفاده از محضر اساتذۀ شعر و ادب به مطالعه‌ی دوابین شعرا و کتب ادبی فارسی و عربی پرداخت و در نتیجه سعی و کوشش و استعداد ذاتی و قریحه‌ی خدادادی در اندک مدتی بر همگان فایق آمد و شاهد مقصود را در آغوش گرفت و خود نیز به سرودن شعر آغاز کرد. بعد از آن وارد خدمات اجتماعی شد و از سال ۱۳۲۸ هـ ق برای پیشرفت و گسترش امر تعلیم و تربیت قدمهای مؤثری برداشت و در آغاز تأسیس سازمان معارف و مدارس جدید، شخصاً ریاست معارف و اوقاف سنندج را بر عهده گرفت و بعدها نیز مدتی در همدان و پس از آن در سنندج تا هنگام بازنشستگی به کار دبیری و تدریس در دبیرستانها اشتغال ورزید.

مرحوم حیرت سجادی پس از بازنشستگی قسمتی از اوقات شبانه‌روزی خود را به مطالعه‌ی کتب فقه و احادیث و تفسیر و تاریخ و ادبیات می‌پرداخت و قسمتی را هم به جوابگویی کسانی که برای رفع مشکلات درسی خود به حضورش می‌رسیدند، اختصاص داده بود. او دانشمندی بود ادیب و شاعر، نویسنده‌ای توانا، دارای حافظه‌ی قوی و اطلاعات فراوان در سیر و تاریخ و ادب؛ اخلاقی ستوده و صفاتی حمیده داشت و مردی بود موقر و محترم. بعد از بازنشستگی، انزوا و گوشه‌گیری اختیار کرد؛ با این حال همیشه محفل وی مجمع ادبا و فضلا و مکتب افاده و افاضه بود و پس از یک عمر نیکنامی به سال ۱۳۸۲ هـ ق به دار بقا پیوست و در مقبره‌ی شیخان - از مقابر معروف سنندج - به خاک سپرده شد.

اینک قطعاتی از اشعار حیرت:

چو عاشقان به سر زلف یار پیوستند	ز هر چه در همه آفاق بود بگسستند
مگر که شاخه‌ی طوبی است قامت تو که خلق	به منتهای امید از تو طرفه بر بستند
مگر چو سرو به پا خاستی و افکندی	ز رخ نقاب که خورشید و ماه بنشستند
هزار مردم هشیار را دهد مستی	نسیم کوی کسانی که از رُخت مستند
ز غیر چشم و دل پر ز اشک و شعله چو شمع	ز هر چه یاد کنی عاشقان تهی دستند

۱. کلجینی: منسوب به «کلجی»، و آن دهی است از اورامان که بیشتر اهالی آن ساداتند.

خدای را مشنو آنچه حاسدان گفتند
جز از جمال تو باید که دیده بردوزند
به بوسه‌ای نوازندم از کرم، گویی
که تهمتی است که بر جان ناتوان بستند
کسان که در طلب دیدن بهشتستند
طریق خواجگی و بندگی ندانستند
به هر چه یار کند عاشقند، آنان کو
به سان «حیرت» درس وفا نبشتستند

از قصیده‌ای که در پاسخ قصیدهٔ عربی مرحوم پدرم سروده است،

ای دل دردمند خون‌آشام
غم و شادی چو هر دو درگذر است
چون ز جام اجل گریزی نیست
کام ناکام چون نباید شد
چه تفاوت تو را دم رفتن
با قضا و قدر ستیزه چه سود
کی حلال است جستن رزقی
هر چه از حق رسد بدان خوش باش
کُل شیءٍ من الظریف ظریف

*

نشد ایمن از این عجزوزه کسی
حکما را در این مقام بود
ویژه فرزانهٔ مهین که مرا
کاشف رمز معضلات نُبی
أفتاب کمال «روحانی»
آن که قاضی چرخ بی‌رأیش
زُحل اندر فضای حکمت او
گشته از فضل حق، شمس هدی
پند و اندرز حکمت آرایش
ای همایون نژاد روحانی!
چامه و نامهٔ تو «حیرت» را
کلمات چو آیت قرآن
ذکر الطاف تست بر من فرض

از صغیر و کبیر و پخته و خام
از پی تسلیت فنون کلام
تسلیت گفته از ره اکرام
وارث علم انبیای عظام
ماه روحانیان سدره مقام
نکنند هیچ حکم را ابرام
تاه عَقلا وهام کالاً وهام
رایض زهد و ورع او را رام
توسن آز را بهینه لگام
کعبهٔ جانم، اوستاد هُمام!
ذکر شام است و ورد موقع بام
از پی تیغ هر بلیه نیام
شکر اعطاف تست بر من وام

مر مرا عذر نه در این چامه
 کز غم مرگ نونهالانم
 گشته پژمرده گلشن طبعم
 من و ایفای حق تو هیئات
 از من بینوا به هر دو سرا
 نخل بالای نجل دلجویت
 گردد اندر جوار تربیتت
 گام از یکدگر فرا گیرید
 تا شود دلربا ز فیض بهار
 بوستان امید هر یک باد
 ایمن از آفت سموم و سجام

رباعی

گر بسته ره لطف ترا معصیتم
 و نیست شفیع معصیت معذرتم
 تا در غم من شاد نخندد ابلیس
 یارب به کرم قبول کن مسألتم

خاطرات و یادداشتهای من.

ناصر آزادپور

آزاد مردی شریف که عمری را - هر چند کم و کوتاه - به نیکنامی و عزت سپری کرد و تندباد اجل بناگاه درخت برومند وجودش را درهم شکست. مرحوم آزادپور فاضلی اندیشمند، مُتقی، صحیح‌العمل، باصفا و صمیمیت، ستوده کردار و پسندیده‌رفتار بود؛ خطی خوش و انشایی دلنشین و ذوقی سلیم در شعر و ادب داشت؛ به معماری و نقاشی عشق می‌ورزید و خود نقاش چیره‌دستی بود. در ایام تحصیل از شاگردان برجسته به شمار می‌رفت و تحصیلات دانشگاهی را با تیز عالی گذرانید.

ناصر پس از خاتمه تحصیل خدمات فرهنگی را بر شغل قضا ترجیح داد و ضمن قبول ریاست آموزش و پرورش شهرستانهای تابعه و اخیراً ریاست اوقاف سنندج، تدریس را نیز کماکان وجهه همت خود قرار داد. طبع بلند و علو نفس و متانت و استقامت و ایستادگی در برابر قدرتها و زورگوییها و خدمت به هم‌نوع از ویژگی‌های اخلاقی او بود. حسن عمل و خدمات ارزنده‌اش در مدت تصدی اوقاف محبوبیت چشمگیری را در میان مردم برای او فراهم آورده بود.

در اثر سعی و همت ناصر، مساجد متعددی در سنندج و روستاهای تابعه در استان کردستان

تجدید بنا و یا احداث گردید. از آن جمله: مسجد سیدمصطفی، مسجد فاروقیه، مسجد ملا لطف‌الله شیخ الاسلام، مسجد اوپهنگ، حمام هانیس، مدرسه مولوی کرد و... در تأسیس مدرسه علوم دینی کردستان نیز سهم بسزایی داشت. در سال ۱۳۳۸ شمسی از طرف مردم سنندج شهردار انتخابی شد اما او از قبول این پست استنکاف ورزید.

از آثار آن مرحوم:

۱. امتیاز و انتشار روزنامه‌ای به نام زاگروس.
 ۲. تحشیه و چاپ تاریخ اردلان، تألیف مستوره شاعره کرد.
 ۳. تدوین مجموعه‌ای از فلکلورها و امثال کردی.
- و چند اثر دیگر که اجل ناپهنگام کارهایش را ناتمام گذاشت و دفتر حیاتش را بست و در شب پنجشنبه سوم آبان ماه ۱۳۴۱ برابر سال ۱۳۸۲ هـ ق پس از یک هفته بیماری در سن ۴۲ سالگی درگذشت.

یادداشت‌های نویسنده، یادنامه مرگ آن مرحوم، به قم برادرش سرهنگ عباس آزادپور.

ملا محمد چرستانی

ملا محمد فرزند ملا عبدالرحیم به سال ۱۳۱۲ هـ ق در آبادی «آبالاخ» - اطراف سلیمانیه عراق - متولد شده و پس از رسیدن به حد تمیز، مقدماتی را نزد پدرش فرا گرفته و بعد از آن در مدارس دینی سلیمانیه و اربل و کوی تحصیلات خود را دنبال گرفته است. در ایام جنگ جهانی اول، در «پشدر» و «رانیه» به سر برده و بر اثر بمباران رانیه به وسیله هواپیماهای انگلیسی خانه‌اش ویران شده و او ناچار آنجا را ترک گفته است. مدتی بعد به سلیمانیه مراجعت کرده و تا آخر حیات در این شهر می‌زیسته و به تعلیم و تدریس و امور دینی می‌پرداخته است.

ملا محمد انسانی فاضل، باهوش و خوش‌ذوق بوده و با ادبیات فارسی و عربی و کردی آشنایی تام داشته و در سنه ۱۳۸۲ هـ ق درگذشته است.

ذیل مقدمه دیوان نالی، چاپخانه سپهر تهران، ۱۳۶۴ ش، ص ۷ و ۸.

ملا سعید کابان

ملا سعید کابان مرد فاضلی بوده و مدتها در مدرسه محمودیه در شهر سلیمانیه عراق تدریس می‌کرده است. وی دستوری برای زبان کردی در سنه ۱۳۴۷ هـ ق تألیف کرده و کتابهای دیگری

هم نوشته است. تولد این دانشمند در سنه ۱۲۸۶ هـ ق و درگذشتش در ۱۳۸۲ هـ ق اتفاق افتاده است.

یادداشت‌های نویسنده.

ناصر نظام مستوفی

میرزا نعمة الله مستوفی ملقب به «ناصر نظام» فرزند میرزا عنایت‌الله مستوفی کردستانی، مرد کریم‌الاخلاق و محترمی بود، از خانواده‌ای شریف و اصیل، دارای فضیلتی تام و خطی زیبا که هم نسخ را خوب می‌نوشت و هم نستعلیق را. در ادبیات فارسی و تاریخ و مسائل دینی صاحب بصیرت بود و گاهی هم به مناسباتی شعر می‌گفت. از اشعار اوست (منتخب از یک مرثیه):

باز از جفای آسمان افتاد شوری در جهان
دردا ز دور دهر دون کز جور آن خلقی زبون
گویی قیامت شد عیان، وز هول رستاخیز آن
مرد و زن و پیر و جوان گشتند حیران ناگهان
افسوس کان کان هنر، وان زاهد نیکو سیر
و آن عالم با هنگ و فر از دیده ما شد نهبان
با یاد حق زین رهگذر، بر بست بار این نو سفر
ناخورده از دنیا ثمر، پوشید چشم از خان و مان
آن مقتدای اهل دل چون بود با حق متصل
شد از علایق منفصل، فردوس را کرد آشیان

او رفت و شد از ما جدا، و آسود در دار بقا

ماراست صد رنج و عنا از دوری وی جاوان

درگذشت مرحوم ناصر نظام حدود سال ۱۳۸۲ هـ ق اتفاق افتاد.

خاطرات و یادداشت‌های من.

ملا عارف چنگیانی

عالم عابد ملا عارف فرزند ملاقادر از مردم روستای چنگیان از قرای شاربازیر - شمال شهر سلیمانیه - حدود سال ۱۳۰۰ هـ ق متولد شده است. تحصیلاتش را ابتدا نزد پدر شروع کرد و پس از آن به سایر مدارس دینی و علمی مناطق کردستان عراق راه یافته و پس از خاتمه تحصیل به چنگیان برگشته و به معیت پدرش که هنوز حیات داشته، به امور امامت و خطابت جمعه و تدریس پرداخته است.

پدر ملا عارف در آن آبادی باغهایی داشته و از فروش محصول آن ارتزاق کرده و ملاعارف هم تا در آنجا بوده از همین راه و با دسترنج خود زندگی روزمره‌اش را تأمین می‌نموده است. ملاعارف انسانی متدین، محسن و فاضل بوده و با ادبیات، بخصوص کردی سروکار بیشتری

داشته و از دوستان نزدیک ملامحمود بیخود - شاعر معروف - بوده است. در سنه ۱۳۷۳ هـ ق به سلیمانیه رفته و در یکی از مساجد آنجا به تدریس و امامت مشغول شده و به سال ۱۳۸۳ هـ ق همانجا دار فانی را وداع گفته است.

علمائونا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّینِ، ص ۲۶۰ و ۲۶۱.

ملا رضا واعظ کرکوکي

ملا رضا فرزند ویسی از عشیره زنگنه و اهل کرکوک در تاریخ ۱۳۸۳ هـ ق وفات یافته و حدود یکصدسال زندگی کرده است. وی پس از خاتمه تحصیلات در بغداد و اخذ اجازه از محضر علامه ملا محمد فیض مفتی زهاوی به کرکوک بازگشته و در خدمت حاج شیخ علی افندی خالصی به کسب طریقه قادریه پرداخته است. بعد از آن در مدرسه و خانقاه مرشد خود به تدریس و وعظ و ارشاد مسلمانان مشغول شده و در اواخر عمر به بغداد رفته و همانجا پس از مدتی درگذشته و در مقبره اعظمیه بغداد دفن شده است.

ملا رضا به زبانهای عربی و فارسی و ترکی و کردی کاملاً آشنایی داشته و هنگام محاوره و گفتگو و وعظ از اشعار و امثال این زبانها مدد گرفته و استشهاد جسته و در مجموع انسانی دانشمند و فصیح و باتقوی بوده است.

علمائونا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّینِ، ص ۲۰۵.

ملا محمد قزلجی - ترجانی زاده

ملا محمد ترجانی زاده فرزند ملاحسین بن علامه ملاعلی قزلجی ترجانی در تاریخ ۱۳۱۳ هـ ق در ترجان متولد شد و پس از رسیدن به حد تمیز به تحصیل پرداخت و به مدارس زیادی در مناطق کردنشین عراق و ایران راه یافت. سپس به مصر رفت و در آنجا هم مدتی از محضر فضلا و علمای قاهره استفاده کرد. آنگاه به عراق مراجعت نمود و به سال ۱۳۳۱ در بغداد مقیم گشت و در اندک زمانی از مدرسین مشهور و بنام آنجا شد و در مدرسه اعظمیه بغداد به تدریس و وعظ پرداخت.

ملا محمد از اساتید علوم دینی و فلسفه اسلامی بود؛ در مجلات معتبر علمی و دینی عراق سلسله مقالات ارزنده ای می نوشت. کتابهای زیادی تألیف کرده است، از جمله: مساجد السلیمانیه، شرحی بر ربع مجیب و یک دوره حواشی بر لباب الاشارات امام فخر رازی. ملا محمد قزلجی طبع موزونی داشته و به کردی و عربی شعر می گفته است، این ابیات از مسمطی است که تمام آن در دسترس نبود:

قه‌ستمه به سوره‌ی والتینّی له‌لف و بی‌تا چه‌غمینی نه‌یده‌م به‌های پیکه‌نینی
 قه‌ستمه به سوره‌ی والفجرّی چاو ده‌بینی و دلّ بوّی ده‌گری
 به‌سهر قه‌برم‌دا هات رابوارد و بیرم که‌وت یاری قه‌دیم یحیی‌ العظام و هّی زمیم
 این دانشمند در تاریخ ۱۳۸۳ هـ ق^۱ در بغداد درگذشته و در اعظمیة بغداد مدفون است.
 یادداشت‌های نویسنده. علماؤنا فی خدّمه‌العلم والدین، ص ۵۲۲.

انورمائی

انورمائی فرزند شیخ محمد، فرزند ملا عبدالرحمن ناله‌کی مائی از خانواده‌ای معروف، به سال ۱۳۳۲ هـ ق در ده مائی - نزدیک آمد - متولد شده و تحصیلاتش را در مساجد بامهرنی و دھوک و زاخو و آمد و اربل تمام کرده و در سنه ۱۳۵۵ هـ ق در مدرسهٔ قوبان در منطقهٔ بادینان نزد علامه شکری افندی مفتی عمادیه و مدرس مدرسهٔ نامبرده درس خوانده و مجاز شده است.
 انورمائی از آغاز جوانی با برخورداری از ذوق خدادادی به سرودن شعر پرداخته و تخلصش «لاوی‌چیا» بوده است. مهمترین آثار منتشرهٔ او: کوردی بادینان است که در سنه ۱۳۸۱ آن را به نام الاکراد فی بهدینان، به زبان عربی چاپ کرده است. مائی در تاریخ ۱۳۸۳ درگذشته است.
 میژوو، تألیف دکتر کمال مظهر از ص ۱۷۹ تا ۱۸۲. الاکراد فی بهدینان، ص ۱۸۸.

گویا کرماشانی

غلامعلی گویا فرزند غلام‌حسین به سال ۱۲۸۲ شمسی برابر با ۱۳۲۱ هـ ق، در کرماشان تولد یافت و تحصیلات متوسطهٔ خود را در همان شهر به پایان رسانید و پس از آن به تهران رفت و در دانشسرای عالی موفق به اخذ لیسانس شد. در سنه ۱۳۰۴ ش به خدمت وزارت فرهنگ درآمد و مراحل خدمات فرهنگی را از آموزگاری تا دبیری و ریاست دبیرستان و بازرسی فنی در کرماشان و سنندج عهده‌دار شد و از سال ۱۳۲۱ ش در چند شهرستان از جمله شهر قم سمت ریاست فرهنگ را داشت و پس از یک عمر خدمت صادقانه و کسب نام نیک در مهرماه سال ۱۳۴۲ ش برابر با ۱۳۸۳ هـ ق دارفانی را وداع گفت. وی در شهرستان قم مدفون است.
 مرحوم گویا انسانی متدین و درویش‌مسلک و اهل طریقت و از خدمتگزاران واقعی فرهنگ بود. در رشتهٔ ادبیات تخصص داشت و خود نیز مرد شعر و ادب بود، و «گویا» تخلص می‌کرد؛ اما

۱. مؤلف کتاب علماؤنا فی خدّمه‌العلم والدین، سال تولد ملا محمد را ۱۳۱۰ و مرگش را ۱۳۸۰ نوشته است.

در آغاز کار مدتی تخلصش «زجاجی» بوده است.
اینک غزلی از این شاعر:

به بزم، چون بت من جام می به دست بگیرد
به دست عشق اثر نیست باده را مگر آن دم
چنان به تیر نگه کشت چابکم که دو صد جان
گرفت تاب و توانم به نیم غمزه و ای کاش
بلای جان تو شد هوش ناتمام تو «گویا»
بهل به غمزه اش آن چشم نیمه مست بگیرد

تذکره شعرای کرمانشاه، ص ۱۰۶.

مُصطفی صَفُوتِ دَیْلِزَه‌ای

ملا مصطفی فرزند حاج ملا رسول فرزند ملا شریف دَیْلِزَه‌ای قره‌داغی در سنه ۱۳۲۴ هـ ق در سلیمانیه متولد شده است. پس از فرا گرفتن مقدمات خواندن و نوشتن، به مدارس دینی راه یافته و از محضر دانشمندانی چون شیخ عمر ابن القره‌داغی و شیخ بابا علی و شیخ محمد امین بیژوی استفاده درسی کرده و مجاز شده است. آنگاه در مسجد «بارچاوش» در سلیمانیه به سمت تدریس منصوب شده و تا آخر حیات (سال ۱۳۸۳ هـ ق) مرجع افتاء و تدریس بوده است.

علماؤنا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالْدِّینِ، ص ۵۷۲.

حافدی قزلبجی

محمدسعید حافدی فرزند ملا رحیم بن مرحوم ملا محمدحسن فرزند علامه ملا علی قزلبجی ترجانی در دهم ربیع‌الاول سال ۱۳۳۲ هـ ق در بوکان متولد شده و تحصیلات خود را ابتدا نزد پدرش شروع کرده و سپس برای ادامه آن به سقز رفته است. اوایل سال ۱۳۱۱ هـ ش راه عراق را پیش گرفته و در سلیمانیه مدتی درس خوانده و در اواخر ۱۳۱۲ ش به مهاباد برگشته و در آنجا نزد پسرعموی پدرش ملا احمد ترجانی‌زاده تا سال ۱۳۱۶ ش به فرا گرفتن دانش و فضیلت مشغول بوده است. اوایل سال ۱۳۱۷ ش در دادگستری به استخدام دولت درآمده و پس از یک مدت خدمت در شهرستان‌های مختلف، سرانجام به کرمانشان انتقال یافته و تا آخر حیات در این شهر معاون دادسرای آنجا بوده است.

مرحوم حافدی گذشته از اطلاعات کافی در علوم دینی و ادبی، تا حدی با علوم جدید نیز آشنایی داشت؛ زبان انگلیسی و ترکی نیز می‌دانست و در اثنای شغل دولتی موفق به اخذ لیسانس

الهیات شد.

حافدی شعر کردی را نیکو می‌سرود و به فارسی و عربی نیز شعر می‌گفت. به موسیقی علاقه زیاد و آواز خوبی داشت. حافظه‌اش قوی و محفوظاتش زیاد و در دوستی ثابت‌قدم بود. در حدود سال ۱۳۴۲ شمسی در کرمانشان درگذشت و همانجا به خاک سپرده شد. این قطعه شعر به نام «اخلاق و ایمان» به زبان کردی سۆرانی از مرحوم حافدی است:

له‌هه‌ر لاوه شه‌رو هه‌لاو هه‌رایه	چیه دونیا؟ هه‌مو دهر دو به‌لایه
رفی‌قیش بو ره‌فیقی بی‌وه‌فایه	وه‌بیری نایی ئاغا حالّی نو‌کهر
جه‌فاو زه‌حمه‌ت له‌دوست بو ئاشنایه	نیه خزمایه‌تی، دوستی نه‌ماوه
براتی‌نوو به‌خوی‌نخوری برایه	به‌قین باووک له‌کور، کچ دوژمنی دایک
گه‌دا برسی و به‌ئاواتی که‌وایه	له‌عیش و که‌یفی شه‌و تاروژه ئه‌شراف
به‌کارگر، کاردره بی‌ئیعتنایه	له‌رایه‌ت مالکو ئاغا به‌قینه
به‌شارا خول ئه‌خوا، ئیژی گه‌دایه	به‌دهس جه‌ورو جه‌فای ئه‌رباب، دهاتی
له‌شاران دهر‌کراوو هه‌لوه‌دایه	دوک‌انداریش له‌دهستی کاربه‌دهستان
هه‌مو شه‌ریان له‌سه‌ر لی‌فه‌ی مه‌لایه	شه‌ری ده‌رویش و صوفیش قورسه ئه‌مما
به‌ره‌لایلی ژنان عه‌ینی حه‌یایه	ژن و شوش له‌م‌قره بی‌به‌ش نه‌ماون
کوله‌و ئافاتی ئه‌رضی یاسه‌مایه	له‌هه‌ر لا زه‌لزله‌و سه‌یل و خه‌ساره‌ت
نه‌تیجه‌ی ئیشی زشت و ناره‌وایه	ئه‌مانه پاک له‌به‌ر بی‌دینی و جه‌هل

عه‌لاجمان یه‌کیه‌تی و راستی و دروستی

ره‌وشتی چاکی فخر‌الائنبیایه

یادداشت‌های نویسنده.

ملا محمدرشید خالدی مفتی‌زاده

ملا محمد رشید خالدی فرزند شادروان علامه ملاعبدالله مفتی‌دشی و برادر مرحوم ملا محمود مفتی کردستان - که شرح حال ایشان گذشت - در سنه ۱۳۲۳ هـ ق در شهر سنندج تولد یافته و تحصیلاتش را همانجا به پایان رسانیده است.

او در سنه ۱۳۵۱ هـ ق به قصد زیارت قطب‌العارفین شیخ‌علی حسام‌الدین قدس‌سره راهی کشور عراق می‌شود و پس از کسب طریقه‌نقشبندیه، مدتی در خانقاه ته‌ویلی به سیر و سلوک می‌پردازد؛ پس از آن به عزم سیاحت ممالک عربی و زیارت اماکن مقدسه آن بلاد از راه سلیمانیه و کرکوک به بغداد و از آنجا به کربلا و نجف می‌رود و در هر کدام از این شهرها ایامی را به زیارت

مشاهد متبرکه و ملاقات با صاحبان دین و دانش سپری می‌کند. آنگاه راه سوریه و شامات و اردن را پیش می‌گیرد، مدتی در حلب و دمشق و زمانی در بیت‌المقدس و عمان و سایر شهرهای آنجا به گشت و گذار می‌پردازد. پس از آن در ایام حج وارد حجاز می‌شود و بعد از بجا آوردن فریضه حج و زیارت مدینه منوره و سایر بقاع متبرکه آنجا به لبنان بر می‌گردد. بعد از توقف کوتاهی در بیروت و آشنایی با مردم مسلمان آنجا - به خصوص روحانیون - در یکی از مساجد، به نام «جامع‌الخضر» به سمت امامت و خطابت و وعظ منصوب می‌شود، و برای همیشه در بیروت اقامت می‌گزیند. اما هر ساله یکی دوبار به سوریه نیز آمد و شد داشته و با عرفا و دانشمندان آن کشور آشنایی کامل به هم می‌رساند. بارها خود آن مرحوم از رجال علم و معرفت آن ایام در سوریه ستایش می‌کرد و به محض نام بردن و ذکر محامد آنان اشک از دیدگانش جاری می‌گردید. از قضا یکی از بزرگان علم و عرفان آنجا به نام شیخ شریف یعقوبی بعد از آشنایی و تکرار ملاقات با شخص مورد بحث ما، فریفته زهد و تقوی و اخلاق حسنه او می‌شود و روی علاقه خاصی که به او پیدا می‌کند، او را به دامادی خود پذیرفته، دخترش را به عقد نکاح وی در می‌آورد.

ملا محمد رشید پس از استقرار و تأهل در لبنان هر ساله برای برادر بزرگش مرحوم ملا محمود مفتی و کسان خود در سندیج نامه‌هایی می‌نوشت. نامه‌هایش در سنوات اخیر رنگ دیگری داشت و از سیر و سلوک معنوی و اطلاعات عمیق عرفانی و پختگی و کمال او حکایت می‌کرد. بعدها یکی دوبار به مصر و مراکش هم سفر کرده و دو بار دیگر به حج رفته بود. در حدود سال ۱۳۷۰ هـ ق به منظور ملاقات برادر بزرگترش ملا محمد برهان‌الاسلام مه‌ری، مقیم اسلامبول - که مردی ادیب و دانشمندی کم‌نظیر بود - به ترکیه می‌رود و از مساجد و مدارس دینی آنجا نیز دیداری به عمل می‌آورد.

ملا محمد رشید در زمستان سال ۱۳۷۵ هـ ق برای بار نخست به سندیج بازگشت و مدتی را به دیدار اقوام و کسان خود در این شهر گذرانید. در سنه ۱۳۸۳ نیز بار دیگر به سندیج مراجعت کرد. چون برادر بزرگوارش ملا محمود مفتی این بار وفات یافته بود، میزبانی ما را قبول کرد و مدت یک هفته‌ای به همراهی همسر و مادرزن و یگانه پسرش آقای عبدالله خالدی - که جوانی فاضل، متدین و شایسته بود - مهمان ما بودند. و من این بار از نزدیک بیشتر با اخلاق و روحیه و تقوای او آشنا شدم.

ملا محمد رشید عارفی بود روشن ضمیر و آگاه و خوش‌بیان. وقتی به صحبت می‌نشست با شور و هیجان خاصی دنبال مطلب را می‌گرفت. بحث او بیشتر روی تفسیر آیات قرآنی و معارف اسلامی دور می‌زد.

قرآن مجید را اگرچه مرتب حفظ نکرده بود، اما در نتیجه کثرت تلاوت و ممارست، با آن

حافظه خوبی که داشت تمام آیات را از بر می خواند. شبها زود می خوابید؛ اما هر شب برای ادای نماز تهجد برمی خاست و با تهیه وضو ساعتی به نماز و راز و نیاز با خدا و تلاوت قرآن مشغول بود و باز قبل از طلوع فجر بستر را ترک می گفت و برنامه عبادت خود را دنبال می کرد و پس از بجا آوردن نماز صبح و مسنونات آن و قرائت اوراد و اذکار، به تلاوت قرآن با ترتیل و صدای آرام می پرداخت و اشک می ریخت.

ملا محمد رشید روی آشنایی با علم حروف و اعداد و یا از روی بصیرت و صفای باطن وقایعی را از آیات قرآنی استخراج می کرد و خبرهایی می داد که به وقوع می پیوست. بسیار مایل بود که من وقت داشته باشم و از او اسرار و رموزی را که از آیات استنباط کرده بود، استفاده کنم، اما من در آن هنگام گرفتار تدریس و مدرسه بودم و خود را به دانستن این مسائل هم زیاد علاقه مند نشان ندادم. به هر جهت وی مرد مقدسی بود که از معنویات بهره ای داشت. در سخا و بخشش افراط می کرد و حتی در برخورد با مستحق، لباس تن خود را در کوچه و معابر در می آورد و می بخشید و برایش مهم نبود که بدون جامه به منزل مراجعت کند.

سید محمد عربی ادریسی حسنی، مُحدث و مرجع فتوی در لبنان در کتاب *اتحاف ذوی العنايه* – که تذکره ای درباره علما و عرفای شام و لبنان است – در ص ۸۷ راجع به ملا محمد رشید خالدي چنین نوشته است: «و منهم أستاذ البركة الصالح الصوفي الشيخ محمد رشید مفتی زاده خطیب و امام و مدرس بمسجد الخضر علیه السلام، تعرّفْتُ بِهِ فِي بِيروتَ عِنْدَ نَزْوِلِهِ وَ سَكْنَاهُ بِهَا، فَأَلْفَيْتُهُ صَاحِبَ أَحْوَالٍ مَعَ كَرَمٍ وَ إِفْضَالٍ؛ يَتَكَلَّمُ بِإِشَارَاتٍ صُوفِيَّةٍ وَ يَفَسِّرُ كَثِيرًا مِنَ الْآيَاتِ الْقُرْآنِيَّةِ مِنْ طَرِيقِ الْإِشَارَاتِ الصُّوفِيَّةِ، وَ يَسْتَنْبِطُ مِنْهَا أَخْبَارًا كَوْنِيَّةً، إِدَامَةُ اللَّهِ وَ نَفَعَ بِهِ».

مرحوم ملا محمد رشید به اهل بیت اطهار ارادت فوق العاده ای داشت و به یکایک آنان عشق می ورزید. به اشعار حافظ دلبستگی و علاقه مندی زیادی نشان می داد و تقریباً همه آن را حفظ کرده بود و در تفسیر و توجیه سخنان حافظ داستانها می گفت و شواهدی از قرآن و اخبار بیان می کرد و مدعی بود که از دیوان حافظ می توان راجع به پاره ای وقایع اشاراتی استخراج کرد و به نظر وی حافظ به حق لسان الغیب است.

رساله ای را به عربی از بیروت برای من فرستاده بود، مشتمل بر شرح مسبوطی درباره جهان خلقت و سرآغاز پیدایش عالم و حقیقت ایجاد آدم تا ظهور خاتم(ص) و آن بنا به نوشته خود او فصلی بوده است از کتاب مفصلی که درباره رموز آفرینش به رشته تحریر درآورده است.

مرحوم ملا محمد رشید در اواسط سال ۱۳۸۴ هـ ق برابر با اوایل سال ۱۳۴۳ هـ ش در بیروت وفات می کند؛ طبق وصیت خودش دوستان و آشنایان جنازه اش را از بیروت به دمشق حمل

می‌کنند و در یکی از مقابر آنجا به نام باب‌الصَّغیر، جنب مزار مرحوم شیخ شریف یعقوبی - پدر زنش - او را به خاک می‌سپارند.

من نظر به ارادتی که به آن مرحوم داشتیم، در تاریخ ۴۳/۴/۷ قصیده‌ای عربی در رثای او سروده و برای خلف ارجمندش آقای عبدالله خالدی در بیروت فرستادم که قسمتی از آن را در اینجا ذکر می‌کنیم:

عَبْرَاتٌ مَنْظُومَةٌ

ما هذه الدنيا بدار قرار
لئیس الزمان مؤاخياً و مؤازراً
من بات فيها ظافراً او خائباً
طوبى لمن لم يبع فيها غير ما
طوبى لحز طلق الدنيا و لم
طوبى لصفوى تقى زاهد
إنّ «الرشيد مُحَمَّداً» أودى وأض
مولئى له فى الناس ذكر سائر
يعزى لقوم سادة «كردية»
الحائزين ذرى الشرافة والعلی
نالوا السيادة والرياسة والإما
نسب لهم كالشمس مع حسب هما
من مئشر الإفتاء قدورثوا الكرا

لا فى هناک مآرب و امانى
شيم الزمان خُصومةً الانسان
أردته يوماً خزبة الحدان
أوحى به الرحمن فى الفرقان
يَهْتَمُّ بِالْمَالِ وَلَا الْعُنُوانِ
لَم تَلْهَهُ أَنْعَم دَارٍ فإِنْ
بَحَّ ضَيْفٌ كَوَثِرَ سَيِّدِ الْعَدنانِ
بِصَفَاءِ آراءٍ وَ حُسْنِ بَيانِ
بَيْتِ الْعِلْمِ وَ مَعْدِنِ الْعِرْفانِ
وَالْفائِزِينَ بِنِعْمَةِ الرِّضْوانِ
مَةً فِى اتِّبَاعِ شَرِيعَةِ الرَّحْمَنِ
مُتَلًا لِئانِ كِلاهُما سَيانِ
مَةً كِابِراً عَن كِابِرِ ذى شانِ

*

يا عالى الخُطواتِ فى سُبُلِ الهدى
يا محسناً قد فاق مَعنَ الزايدَه
يا كعبةَ المعروف، يا محيى التدى
يا مَنْ لَهُ خُلُقٌ جَميلٌ عَزَفُهُ
فى عَضْرنا إِنْ كان رِكنُ ثابتُ
قَدْ كُنْتَ مُنْقَطِعَ الْقَرينِ عَدِيمُهُ
قَدْ كُنْتَ قِواماً خَشُوعاً خاضِعاً
كانتْ عُيُونُكَ دائِماً مَبْلُولَةً
طوبى لقومٍ موتهم كَحَيَاتِهِمْ

يا ذا كِرا فى السِرِّ والإِعلانِ
فى عَضْرنا بِالْجودِ وَالإِخْسانِ
يا مَنْبِغَ الإِيمانِ وَالإيمانِ
فى طيبه كَشَقايِقِ النُّعْمانِ
لِمُهْدَبِ الْأَخْلاقِ، أَنْتَ الْبِبانِ
ذارِقُهُ مِنْ خَشِيَةِ الرَّحْمَنِ
بِكَاءٍ حَينَ تِلاوَةِ الْقُرْآنِ
مِنْ خَوْفِ نيرانِ وَ شَوْقِ جِنانِ
ولك المِماماتُ الآنَ عُمُرُتانِ

قَدْ غَبَّتْ عَنْ وَطَنِ سَنِينَ وَقَدْ تَوَدَّ
 وَاللَّهِ كُنْتُ مُقِيمٌ مُهْجَتِنَا، كَمَا
 وَاهَا لِقَفْدِكَ يَا عَزِيزُ فَمِضْرُنَا
 حَمْلُوكَ مِنْ بَيْرُوتَ نَحْوِدْ مَشَقِّ وَالِ
 مُتَأَسِّفِينَ، مُشْتَعِينَ، تَفِيضُ أَعْ

تَ بَارِضِ شَامٍ أَوْ تَرَى لُبْنَانَ
 شَاهَدْتُ حِينَ زِيَارَةِ الْاَوْطَانَ
 مِنْ نَعَى يُوسُفَ بِلْدَةَ الْاِحْزَانِ
 أَخْبَابُ حَوْلِكَ فِي بُكْيٍ وَحَنَانِ
 يُنْهَمُ جَوِيَّ وَنَوَى بِدَمْعِ قَانَ

*

مِنِّي السَّلَامُ لِمَنْ تَوَى دَارَ السَّلَا
 مِئِنِّي إِلَيْهِ تَحِيَّةٌ مَشْفُوعَةٌ
 وَ سَحَابُ الرِّضْوَانِ تَسْقَى رَمْسَهُ
 أَدْعُو وَ أَسْأَلُ مِنَ الْهَيِّ أَنْ يَحُ

مِ قَرِيرِ عَيْنٍ مُسْتَنِيرِ جَنَانِ
 بَزْفِيرِ وَجَدِ الْقَلْبِ ذِي الْهَيْمَانِ
 مِنْ كُلِّ مُزْنِ هَاطِلٍ هَتَانِ
 فَ ذُوِيهِ بِالسَّلِيمِ وَالسَّلْوَانِ

*

أَرْحُتُ رَحْلَتَهُ بِبَيْتِ مَلْهَمِ
 «أَمْسَى الرَّشِيدُ بِجَهْدِ دِينِ الْمُصْطَفَى

هَجْرِيَّةٌ يُغْنِيكَ عَنْ تَبْيَانِ
 مَلَكًا يَحُومُ الْيَوْمَ حَوْلَ جَنَانِ»^۱

خاطرات و یادداشت‌های من. اتحاف ذوی‌العنایه، ص ۸۷، چاپ بیروت.

سید حبیب‌الله نعلینی

سید حبیب‌الله نعلینی انسانی محترم، نیک‌نفس، اجتماعی، متدین و مردمدار بود؛ که به سال ۱۳۰۲ هـ ق تولد یافت. او در یکی از روستاهای اطراف روانسر به نام خراجیان می‌زیست و از طریق کشاورزی و امور روستایی امرار معاش می‌کرد. در بهمن ماه سال ۱۳۱۰ شمسی که عده کثیری از رؤسای عشایر و مردم سرشناس کرد گرفتار شدند، نعلینی هم دستگیر شد و مدت ده سال (تا شهریور ۱۳۲۰) در شهر اصفهان زندانی بود. پس از آزادی به آبادی خود برگشت، و تا آخر حیات به اداره روستا و سرپرستی کشاورزان اشتغال داشت.

مرحوم نعلینی علاوه بر مهارت در فنون سواری و تیراندازی، اهل مطالعه و کتاب بود و با دواوین شعرا به خصوص خمسة نظامی الفت تامی داشت و گاهی هم به زبان کردی شعر می‌سرود. سرانجام در تاریخ ۱۳۴۳ شمسی برابر با سال ۱۳۸۴ هـ ق درگذشت و در روانسر به خاک سپرده شد.

۱. تمام این بیت با حساب ابجد برابر با ۱۳۸۴ هـ ق است.

اینک قطعه شعری از آن مرحوم، درباره شکایت از تلخی زندگی و رنج گرفتاری و مشقت زندان:

یاران، عه‌زیزان! دردم کاریه‌ن
مه‌حبوس و ذلیل، بی‌ته‌قصیر و یمان
دورک‌فته‌ی وه‌طهن غه‌ریب، بیچاره
تو‌خودا یاران، ره‌فیقان چو‌ل!
هه‌رساتی هه‌وای آزادی هه‌ردان
چه‌نی ره‌فیقان جو‌یا په‌ی نه‌چیر
جه‌رگه‌ی که‌ل‌رمان، ناله‌ی ماردمان
نه‌سیم بو‌ی عه‌طر چنورو شه‌وبو
مه‌بو وه‌یادم چون خاو شه‌وان
دیسان گرفتار چه‌رخ گه‌ردونیم
جه‌ی قه‌فس ته‌نگ حه‌بس ته‌صفه‌هان
ئه‌گه‌ر به‌یان که‌م هه‌زاریه‌ک دردم
باز هه‌م په‌نامان وه‌ذات حه‌قن
که‌ره‌م بی‌شومار، مه‌ر وه‌لوطف ویش

یه «حبيب» واتهن وه‌ی گشت درده‌وه

دل وه‌ه‌ناسه‌ی سیای سه‌رده‌وه

حدیقه سلطانی، ص ۱۸۸. یادداشت‌های نویسنده.

نَجْمُ الدِّينِ مَلَا سَلِيمَانِيَه‌ای

نجم‌الدین ملا فرزند ملاغفور فرزند ملا ابراهیم به سال ۱۳۱۱ در سلیمانیه چشم به جهان گشود و نزد پدرش و حاج شیخ مصطفی قاضی به تحصیل پرداخت و پس از اختتام تحصیل مدت کوتاهی به کارمندی دولت درآمد.

به سال ۱۳۴۷ هـ ق به معیت فاضل پژوهشگر کرد، حسین خُزنی مکریانی، اقدام به نشر مجله‌ی زاری کرمانجی نمودند. نجم‌الدین ملا مدت چهل سال کتابخانه‌ای را که خود بنا نهاده و آن را «گشتی نوح» نامگذاری کرده بود، اداره کرد. او مردی آگاه و اهل مطالعه بود و مطالب زیادی را درباره‌ی کرد و تاریخ این قوم گردآوری نمود و قسمتی از یادداشت‌ها و تحقیقات خود را در روزنامه‌ی ژین به چاپ رسانید و در همان روزنامه ستون ویژه‌ای را در اختیار داشت که در آن برای کودکان

داستان می‌نوشت. چندین کتاب و رساله خطی از او به جا مانده که هنوز به چاپ نرسیده است. درگذشت نجم‌الدین ملا سلیمانیه‌ای به سال ۱۳۸۴ هـ ق اتفاق افتاده است.

روزنامه‌نگاری در کردستان، چاپ ۱۳۵۷ هـ ش، ترجمه احمد شریفی، ص ۶۱ و ۶۲

نافع یونس اربلی

نافع یونس در سنه ۱۳۴۷ هـ ق در شهر اربل تولد یافته و در ۱۳۶۹ در رشته حقوق دانشگاه بغداد فارغ‌التحصیل شده است.

نافع قبل از آنکه تحصیلاتش را به پایان برساند، به صفوف مبارزین پیوست و یکی از افراد مؤثر سازمان دهی تشکیلات مبارزان عراق بود. به سال ۱۳۶۵ و ۱۳۶۶ در سازمان انقلابی «شورش» راه یافت و در تاریخ ۱۳۶۹ دستگیر و برای مدت ده سال به زندان مرکزی بغداد منتقل شد.

پس از انقلاب تموز سال ۱۳۷۹ نافع و عده‌ای دیگر از همفکران او اقدام به انتشار روزنامه آزادی به زبان کردی - در کرکوک - نمودند و پس از مدتی انتشار، آن را به بغداد منتقل کردند؛ اما نافع مدتی بعد دوباره دستگیر و زندانی شد و به سال ۱۳۸۴ هـ ق در زندان درگذشت.

روزنامه‌نگاری در کردستان، چاپ ۱۳۵۷ هـ ش، ترجمه احمد شریفی، ص ۷۰.

شیخ رسول تکیه‌ای

شیخ رسول فرزند شیخ محمد از سادات حسینی متولد در آبادی تکیه در حدود سنه ۱۳۰۳ هـ ق است. تحصیلاتش را در همان آبادی شروع کرده و بعد از آن به مدارس دیگری در سایر نقاط شهرزور راه یافته و به اخذ اجازه نایل آمده است. آنگاه در حلبجه اقامت گزیده و تا هنگام وفات (سال ۱۳۸۵ هـ ق) عهده‌دار خدمات دینی و امامت و تدریس در آنجا بوده است.

علمائونا فی خدمه العِلْمِ وَالِدِّینِ، ص ۲۰۸.

شیخ عبدالعزیز برزنجی دَوْلْ پهمویی

شیخ عبدالعزیز فرزند شیخ محمد بن شیخ رسول بن شیخ حسن بن شیخ عبدالله بن شیخ علی

کۆسه نوده‌ی، در سنه ۱۳۰۵ هـ ق در روستای «دول‌په‌مو» از نواحی برزنجه تولد یافته و همانجا شروع به تحصیل مقدمات کرده است. پس از آن در سایر مدارس آن اطراف همچون دیگر طلاب علوم دینی به گشت‌وگذار پرداخته و علوم صرف و نحو و بلاغه و منطق را فرا گرفته و پس از آن هم خود را صرف یادگیری علم فقه کرده و پس از تکمیل به آبادی خود برگشته و به تدریس و ارشاد و خدمت مسلمانان اقدام کرده است.

شیخ عبدالعزیز انسانی اهل تقوی و عبادت و قناعت بوده و به سال ۱۳۸۵ هـ ق وفات یافته است.

علمائونا فی خدّمه العِلْمِ وَالِدین، ص ۳۰۱.

قانع مریوانی

شیخ محمد فرزند شیخ عبدالقادر که لوس فرزند شیخ سعید فرزند شیخ محمد دولاش، از سادات کهنه‌پوشی - شاخه‌ای از آن به نام - کابلی است که در سنه ۱۳۱۸ هـ ق در آبادی ریّشین از دهات شهرزور متولد شده و چهل روزه بوده، پدرش را از دست داده و در چهار سالگی مادرش نیز درگذشته است. آنگاه مرحوم سیدحسین چۆری او را تحت سرپرستی خود قرار داده و به تربیت او همت گماشته و به مکتبش فرستاده است.

قانع در سن ۱۲ سالگی دنبال تحصیل را گرفته و بعد از مدتی گشت‌وگذار در شهرهای سلیمانیه، سنندج، سقز، کوی و کرکوک به سلیمانیه برگشته و چندی نزد علامه ابن القره‌داغی تلمذ کرده است؛ اما به علت گرفتاری‌های خانوادگی ترک تحصیل نموده و مدتی به شغل امامت و مکتب‌داری - متناوباً در دهاتی چند - مشغول شده است.

قانع در همان ایامی که در سنندج درس می‌خوانده، بر اثر ذوق و استعداد فطری به گفتن شعر پرداخته است. پدر و اجداد قانع هم اغلب شاعر بوده‌اند؛ مادرش نیز دارای ذوق شاعری بوده و همچنین سه فرزندش به نام‌های: «خنجر»، «کوته‌ک» و «وریا» نیز طبع موزون دارند.

قانع به فارسی و کردی شعر می‌گفته و بیشتر اشعارش در شکایت از اوضاع روزگار و انتقاد از وضع نابسامان محیط زندگی خود اوست، چه او با داشتن معلومات کافی و ذوق ادبی و قدرت اندیشه و بیان خوب، جز بدبختی و دربه‌دوری بهره‌ای از زندگی نداشته و همیشه با دیو رنج و حرمان در نبرد بوده و همین امر او را نسبت به جهان و جهانیان بدبین ساخته است؛ با این حال او عزت‌نفس داشته و همیشه سعی کرده است از دسترنج خود لقمه‌نانی فراهم کند. به همین جهت در طول حیات به مشاغل عدیده‌ای از قبیل: نویسندگی، مکتب‌داری، معلمی، باغبانی، کشاورزی، خرده‌فروشی، آسیابانی، هیزم‌فروشی، و حتی کارگری دست‌یازیده است؛ اما چون اهل تملق نبوده

و هیچ وقت زیر بار زور نرفته، در هیچ کاری نتوانسته است دوام بیاورد.
از آثار و اشعار قانع تاکنون پنج مجموعه به چاپ رسیده است به این شرح:

۱. گولآله‌ی مریوان.

۲. باخچه‌ی کوردستان.

۳. چوارباخی پینجوین.

۴. شاخی هورامان.

۵. دهشتی گهرمیان.

که همه اشعار این پنج مجموعه کردی سورانی است و اشعار فارسی وی هنوز به چاپ نرسیده است.

قانع به سال ۱۳۸۵ هـ ق در آبادی «لنگه‌دی» از دهات پینجوین عراق سر بر بالین خاک نهاده و از رنج جهان فانی رهایی یافته است.

اینک قطعاتی از اشعار قانع:

له‌خوینی جه‌رگ پارشیو که‌م

که‌دولهر باده‌نۆشی کا، ئەبی من خزمه‌تی میو که‌م
ئه‌ونده یاس و بیزارم له‌چهرخ و ئەهلی ئەم‌چهرخه
چ‌روژی که‌ خوا! ئەم‌رو که‌هاواری برینداریم
موقه‌ده‌ر بالی توند به‌ستم دەری کردم له‌ناو یاران
که‌باخی ئاره‌زوم ئەم‌رو ئەبی، زاهید! له‌مه‌حشە‌ردا
خه‌بالم و ابو گوچانی نه‌صیحه‌ت هه‌لگرم بو‌ران
شوعه‌بیبکم نه‌دی شه‌رتی شوانیم بو‌به‌جی بینی

به‌شه و ئاودیری باخت و به‌روژ ده‌فی چلوچیو که‌م
ئه‌بی ته‌قلیدی مه‌جنون و خه‌یالی ژینی سه‌رکیو که‌م
نه‌ویرم بانگی بو‌هه‌لده‌م به‌بو‌له‌بو‌لی ژیر لیو که‌م
مه‌گه‌ر ئەمجا به‌ناچاری ره‌فیقی جننی و دیو که‌م
ئیتربوچ ئاره‌زوی باخی هه‌نارو قه‌یسی و سیو که‌م؟
وه‌کو موسا له‌دهشتی ئەقه‌ده‌سا شوانانه‌هه‌رعیو که‌م
ئیتربوچ خزمه‌تی رانی به‌بی سودو به‌بی خیو که‌م؟

چ‌خۆشه «قانع»ی ئەم‌رو له‌دهشتی وه‌حده‌تا وه‌ک تو

به‌هیوای جه‌ژنی سه‌ربه‌ستی له‌خوینی جه‌رگ پارشیو که‌م

تَشطیر غزلی از حافظ

ئه‌گه‌ر شه‌و بیته سه‌ر چ‌یگه‌م که‌وا تاقه‌ی کراس خارا
وتم: بی‌کوی به‌دل‌تویه؟ به‌عیشه‌ پی‌کنی و فه‌رموی
سه‌رو زولفو برو، چاوو خه‌طو خالو له‌بی له‌علت
نه‌تنها من له‌ره‌مزی تاقی میجرابی بروت ناگه‌م
سلامم کرد له‌یاری خوم، وتی: هه‌ی ناعلیک، ئەبله‌ها!
که‌خوسنی یوسفم بینی، سه‌عانه‌ن بو‌م موحه‌قه‌ق بو

«به‌خال هندوش بخشم سمرقند و بخارا را
«کنار آب رکن‌آباد و گلگشت مصلی را»
«چنان بردند صبر از دل، که ترکان خوان یغما را»
«که کس نگشود و نگشاید به حکمت این معمارا»
«جواب تلخ می‌زبید لب لعل شکر خارا»
«که عشق از پرده عصمت برون آرد زلیخارا»

به میثلی شه کروچا بی یه یک صه فایان لی نه بینراوه «جوانان سعادت مند (و) پند پیر دانا را»
 ره واجی ده فتهرت «قانع» نه بی مونکیر چلون بیبا
 «که بر نظم تو افشاند فلک عقد ثریا را»

نه ی له کونهی ذاتی پاکت کو پرو نابینا منم
 گهر خوداناسی وه هابی پیشه واکان کردیان
 ههر که سی بوخوی طهریقی حه ق شناسی گرت ته پیش
 لئیس للانسان الاماسعی نه مگرت ته گوی
 ناگری هه ولیم به جووش وه له متی حرصم گران
 واعیظی گهر خه پیری خوی وه عظم بدا من پی ی نه لیم
 وه ی له بازاری صفاتت بی سه رو سه ودا منم
 قور به سه رخوم له مزه مانه هه زه وو رسوا منم
 کهس نه ناس و بهش پراوو سه رکزو شهیدا منم
 بو یه ئیسته موسته حه ققی ناگری عوقبا منم
 دائیما غه رقی خه یالی پوچ و بی مه عنا منم
 زاوه زاوت لابه واعیظ، مفتی و مه لالا منم
 موژده بی «قانع» که وا ره حمی خوا بو عاصی یه
 جا که وابو موسته حه ققی ره حمه تی عولیا منم

قانع در حدود سال ۱۳۴۲ با پسرش «وریا» در زندان قصر تهران، هر کدام در یک سلول جداگانه محبوس بوده‌اند، قطعه ذیل را در حالی که مریض بوده و از پسرش هیچ گونه اطلاعی نداشته، در زندان سروده است:

کونجی به ندیخانه

ئاخرین مالی ژیانم کونجی به ندیخانه یه
 زور ده میکه چا وروانی، زرزری زه نجیر نه کهم
 بوکی نازادیم نه وی و خوینم خه نس بو ده ست و بی
 گهرچی دوژمن وانه زانی من به دیلی لال نه بم
 بیری نازادیم له زیندانا فراوانتر نه بی
 گرتن و لیدان و کوشتن عاملی نازادیه
 چا وروانی شورشیکم، عالمی زگار بکا
 گهر به نازادی نه ژیم، مردن خه لاته بو له شم
 نه م که له بچه، مهره می زامی دلی دیوانه یه
 سه پیری نه مزنجیره که ن! وه ک زیوه ری شاهانه یه
 حه لقه حه لقه می پیوه نم وه ک پلله و له رزانه یه
 باش بزانی، کونجی زیندانم قوتابی خانه یه
 قور به سه ر نه و دوژمنه می هیوای به به ندیخانه یه
 توپ و شه ستیرو که له بچه، لام وه کو نه فسانه یه
 میله تم بو نه و مه به سته، کرده وه شی رانه یه
 نوکه ری و سه ردانه واندن، کاری نامه ردانه یه

«قانع» م نه مرو له زیندانا، به نازادی نه ژیم

صه ده زار له عنته له وه ی وا نو که ری بیگانه یه

تسطیر دیگری بر اشعار حافظ

تَوْخُوا زَوْلَفَ خَه نَاوَى زَه مَانَى وَه صَلَّتْ كَامَه
 ئِيْظَهَارَى عَشَقْ بَازَى تَاكَهى بَكَمْ بَه بَى سَوْد؟
 مَن ئِيْمَتْحَانَى بَه خَتْمَ ئَه كَه م وَه لَى ئَه زَانَم
 تَهى دَل! لَه يَارَى بَى مَه يَل، بَى مَه يَل بَه، چَوْنَكَه رَاسَه
 صَوْفَى ئَه لَى بَه بَى رَه نَج وَصَالَى دَوْلَبَه رَم هَه س
 دَوِيْنَى لَه بَه خَتَى مَن يَار چَارَشِيْوَى شَه رَمَى لَادَا
 «قَانَع» لَه شَه وَفَى چَاوَى عَاشَقْ بَه جَامَى مَهى بُو
 «حَتَى يَذُوْقَ مِنْهُ كَأْساً مِّنَ الْكِرَامَه»

دواوين چاپ شده قانع.

خورشيد نما داواشى

خورشيد نما دختر داواشى محمد و خواهر ميرزا احمد محمدى داواشى، بانويى آگاه، باتقوى و گرویده طريقه قادريه بوده و مانند برادرش در سرودن اشعار کردى و بديه گويى ذوق سرشارى داشته و به سال ۱۳۸۵ هـ ق پس از ۶۵ سال زندگى بدرود حيات گفته است.
 اينک قطعه شعرى از اين شاعره که درباره مرشد خود، سيدصفاالدين برزنجى هاشمى، سروده است:

يَه خَوَه رَشِيْد وَاتَهَن، دَايِمَ غَه مِيْنَهَن
 يَاخُوْدَا مَه رَغَى نَه وَيْنِم وَه چَاو
 جَادَار عَه زِيْز پِيْر ئِيْر شَاد بُو
 نَالَهى مَه سَتَانَهى تَه كِيْش هَه رِبَه رَز بُو
 مَه يَخَانَهى مَه عَنِيْش هَه رِبَه رَقَه رَار بُو
 جَه لَاى سِيْنَهى سَه رَد گُوْنَا بَارَان بُو
 زَه نَجِيْر لُو طَفْش نِيْآن وَه گَه رَدَهَن
 بَه لَكَه م جَه ئَه لَطَاف وَيْنَهى ئَه وَشَايْ
 بَغْنُوْ وَه سَه ر رَاى طَاعَه ت كَارَى دَا

بواچو سه رمه ست بادهى شاکريم

که لب ئاسانهى عبدالقادریم

حدیقه سلطانی، از ص ۲۴۷. یادداشت‌های نویسنده.

صادق نگلی

ملا محمد صادق احمدزاده، فرزند احمد فرزند حسین در تاریخ نهم مهرماه سال ۱۲۸۰ هـ ش در روستای نگل متولد شد؛ چون پدرش کشاورز بود، او هم از آغاز رشد به شغل کشاورزی و باغداری روی آورد و در امور روستایی کمک و دستیار پدرش بود. اما سال‌ها بعد در نتیجه استعداد ذاتی دنبال کسب دانش رفت و بعد از فرا گرفتن مقدماتی، در سلک طلاب علوم دینی در آمد؛ مدتی در زادگاه خود نزد ملاقطب‌الدین و زمانی در آبادی «ئه‌ویه‌ه‌نگ» در مدرسه مرحوم ملامحمد صادق مدرس، و ایامی در مریوان تحصیلات خود را دنبال گرفت و به سال ۱۳۱۹ ش – پس از اخذ اجازه – چند سالی در روستاهای «نیژل» و «که‌لاتی» از آبادیهای «که‌لاته‌رزان» به شغل امامت و مکتب‌داری پرداخت. پس از آن به نگل برگشت و تا آخر عمر در این آبادی خدمات دینی خود را ضمن کشاورزی و باغداری ادامه داد و در تاریخ نوزدهم تیرماه سال ۱۳۴۵ هـ ش برابر با سال، ۱۳۸۵ هـ ق درگذشت.

ملاصادق انسانی کریم‌النفس، مهربان و سازگار بود؛ ساده و آزاده می‌زیست و از دسترنج خود قوت لایموتی فراهم می‌کرد و از کسی انتظار و توقعی نداشت و بیشتر از ده سال آخر حیاتش را به علت فقر و بیماری در نهایت عسرت و سختی سپری کرد. او دارای ذوق شعری بود و به لهجه سورانی و گورانی شعر می‌گفت و «صادق» تخلص می‌کرد؛ مدتی هم تخلصش «بی‌دهس» بوده است.

صادق به وطن خود عشق می‌ورزید و از رژیم ستمشاهی دل خونینی داشت و بسا در اشعار خود از اوضاع ناهنجار روزگار لب به شکوه گشوده است. اینک یکی دو قطعه از اشعار آن مرحوم:

زارعی زه‌حمه‌ت که‌شم بو نه‌فعی عامه کارئه که‌م	گیانی خۆم صه‌رفی فه‌لاحه‌ت بو‌گولی بی‌خارئه که‌م
گه‌ر فه‌له‌ک بیللی به‌دلّ خدمه‌ت‌گوزاری مه‌ردم	مال و هه‌ستیم سه‌ره‌سه‌ره‌بو قه‌ومی خۆم ئیثارئه که‌م
گه‌ر خودام یاربلی به‌زوری قول و بازو زوبه‌زو	باغچه‌ی خۆم وه‌ک جینانی تحتها‌لانهار ئه‌که‌م
نان بی‌مه‌ینه‌ت هه‌رامه‌و نه‌نگه، ناخۆم نانی‌وا	خۆم به‌تیکوشین و زه‌حمه‌ت دور له‌نه‌نگ و عاره‌ئه که‌م
ره‌نج ئه‌ده‌م، گه‌نجم زه‌مین‌وزاره، یاری خۆشه‌ویست!	تا که‌بتوانم ئه‌کووشم، خاکی خۆم گولزار ئه‌که‌م
شیری مه‌ردیم ده‌ره‌ئه‌هینم من له‌کیلان عاقبه‌ت	قه‌طعی ده‌ستی غاره‌تی غاره‌تگه‌ری غه‌دارئه که‌م
بادی عه‌زم و هیممه‌تی بازوم که‌بجمی و بیته‌چۆش	دوژمنی ئه‌م‌خا‌که‌ وه‌ک خاشاک تارومار ئه‌که‌م

عاشقی‌کم «صادق» ئه‌ی‌خاکی وه‌طه‌ن! بو‌یی وه‌ها

ره‌نج ئه‌کی‌شم خۆم به‌قوربانی ره‌ضای دل‌دار ئه‌که‌م

هه‌رچی نیک‌ویشیم له‌ئه‌وجی غیرزه‌تا بگرم قه‌رار
 شه‌و به‌بی‌ناله نه‌خه‌وتم، روژی بی‌روژو نه‌بوم
 ئیختیاریکم نه‌بو له‌م عومره‌دا، یا‌للأسف
 کوشتمی بیچارگی دام‌اوه‌کانی قه‌ومه‌که‌م
 به‌س‌هه‌راسانم له‌ئه‌م ژینه، چیه‌چاره‌م ره‌فییق!؟
 به‌ند به‌دبه‌ختی ده‌سو و پئی به‌ستم و هانیمیه‌خوار
 ناسلامت ته‌ن یه‌کی‌بو می‌حنه‌ت و ده‌ردم هه‌زار
 خو به‌ده‌ستی خوه‌م نه‌بو تا‌کو بکه‌م خو‌م به‌ختیار
 تو خودا تا‌که‌ی بی‌ی ئه‌م‌ظولم‌و زوره‌پایدار
 خو‌شه‌مردن نه‌ک ژیانی رنجه‌رویی و ناگه‌وار

من په‌ژاره‌م ده‌ردی بی‌ده‌رمانی ته‌ن‌ها خو‌م‌نیه
 له‌یره‌دا زورن وه‌کو «صادق» گرفتار و هه‌زار

یادداشت‌های نویسنده.

شیخ نوری تکیه‌ای

شیخ نوری فرزند شیخ باباعلی بن شیخ علی مدرس تکیه‌ای به سال ۱۳۰۵ هـ ق در سلیمانیه متولد شده و همانجا تحصیلات خود را به پایان رسانیده و پس از آن مدتی تدریس کرده و سالیانی هم به مشاغل دیگری پرداخته است.

شیخ نوری انسانی فاضل، اندیشمند، غیور با حمیت و مفید به حال مردم بوده و در سنه ۱۳۸۷ هـ ق درگذشته است.

علمائونا فی خدْمَةِ الْعِلْمِ وَالْدِّينِ، ص ۶۰۹

وجدی جواهری

محمدعلی جواهری شاعری از دیار سنندج که «وجدی» تخلص می‌کرده و در حدود سال ۱۳۸۷ هـ ق درگذشته است. او برادر یکی دیگر از شعرای کردستان است به نام محمد جوهری ملقب به سعید دیوان که پیش از این در جای خود از او سخن گفته‌ایم.

وجدی به سال ۱۳۴۳ هـ ش، مجموعه‌ای از اشعار خود را در سنندج به چاپ رسانیده که یکی دو غزل از آن را در اینجا نقل می‌کنیم:

أشْفته‌تر ز حال من بی‌قرار نیست
 دیدی که سالها ز فراق چه می‌کشم؟
 هر چند بر فراق صبورند عاشقان
 دادی نوید وصل و به سر رفت وعده‌ات
 کس چون من فلک‌زده بی‌اعتبار نیست
 صد حیف از این که رسم وفا پایدار نیست
 چون من و لیک شیفته و بردبار نیست
 با این امید کیست که در انتظار نیست؟
 جان می‌دهم، و لیک مرا اختیار نیست
 گر در نثار مقدم تو جان دهم چه باک

«وجدی» اگرچه شعر تو مقبول نیست، لیک

جز شعر تحفه‌ای دگرت بهر یار نیست

خواهم از این دیار به ناگه سفر کنم
 جز سزّ ندیده‌ام من از این بوم و می‌روم
 عمری است رنج می‌کشم اندر وطن چه سود
 کنجی گزینم و نکنم اختیار رنج
 تا کی کنم تملق بیجا به این و آن؟
 بهر تلاش رزق به هر ناکس و کسی
 تا کی کشم ملامت و منت برم ز خلق؟
 دیگر بس است ضعف و زبونی در این دیار
 چون کارها به حکم قضا و قدر بود

«وجدی» امید هست به توفیق کردگار

این شام را به صبح سعادت سحر کنم

یادداشتهای نویسنده.

حاج عبدالرحمن آقا مهتدی

حاج عبدالرحمن آقا مهتدی، فرزند حاج بایزید آقا از خاندان معروف حاج ایلخانی و از رجال دین و دانش و صاحبان حرمت و شخصیت و مکتب بود؛ در دهی از اطراف شهر بوکان به دنیا آمد و در شهر بوکان درگذشت.

پدرش مرد متدین و فاضلی بود؛ و به خصوص در علم تاریخ و سیر، اطلاعات زیادی داشت و به قطب‌العارفین شیخ حسام‌الدین ارادت می‌ورزید؛ و در گرامیداشت و خدمت اهل علم و طلاب دینی و رعایت حال مستمندان فروگذار نبود.

حاج عبدالرحمن آقا نیز به همان روش زندگی می‌کرد و همواره خانه او مجمع اهل دین و علم و ادب بود؛ در علوم تفسیر و سیر و تاریخ اسلامی و ادبیات تسلط کافی داشت و از سایر علوم اسلامی نیز بی‌بهره نبود. عمری را به نیکنامی و شرافت و عزت سپری کرد. در بیان مطلب صراحت لهجه داشت و بدون هیچ گونه ملاحظه‌ای آنچه را که حق بود می‌گفت. گفتارش قاطع و مستدل بود و برای کسی مجال اعتراض باقی نمی‌گذاشت.

مرحوم مهتدی چند سالی قبل از بدرود حیات به تهران آمد و در دانشکده الهیات به سمت استادی فقه و اصول مذهب شافعی منصوب شد. یکی دو کتاب را از عربی به فارسی ترجمه و یکی دو کتاب را هم تألیف کرده بود؛ که می‌خواست آنها را به چاپ رساند؛ اما اجل نابهنگام او را مهلت نداد و در حدود سن شصت و پنج سالگی در سنه ۱۳۴۶ هـ ش برابر با ۱۳۸۷ هـ ق بر اثر

بیماری سرطان جهان فانی را وداع گفت.

خاطرات و یادداشتهای من.

حاج شیخ نظام‌الدین غیائی سنندجی

حاج شیخ نظام‌الدین غیائی فرزند شیخ حسین فرزند عارف نامی حاج شیخ محمدباقر غیائی، زاهدی بود خلوت‌گزین و عارفی گوشه‌نشین که عمری را به عبادت و تعلم و تعلیم سپری کرد. از آغاز جوانی به علایق دنیوی پشت پا زد و به کسب کمالات انسانی پرداخت. پس از تحصیل مقدمات علوم دینی از قبیل: صرف و نحو و منطق و فقه و کلام و اصول، هم خود را صرف یادگیری و حفظ احادیث شریفه کرد و سالیان دراز، شبانه‌روز این امر خطیر را دنبال نمود تا آنجا که به حفظ متون احادیث صحیح بخاری موفق شده و قسمتی را نیز با اسانید و معنعن به خاطر سپرده بود. او به سایر کتب احادیث و اخبار نیز توجه کامل داشت و ضمناً به مطالعه قسطالانی و دیگر شروح احادیث، و همچنین کتب تفسیر و فقه و سیر و تراجم احوال عرفا می‌پرداخت و هر جا به مشکلی بر می‌خورد در نهایت فروتنی از دیگران می‌پرسید و هرگز از پرسیدن عار نداشت و ابداً نشانه‌ای از نخوت و خودخواهی و غرور علمی در سیمای او مشاهده نمی‌گردید و تا وقتی که پدرم - که حقاً یگانه محدث روزگار خود بود - حیات داشت، از او کسب فیض می‌کرد.

مرحوم شیخ نظام‌الدین در یکی از حجره‌های مسجد جدش (حاج شیخ محمدباقر) به سر می‌برد؛ حجره کوچکی بود که به زحمت چند نفر در آن می‌توانستند بنشینند. جنب آن، حجره دیگری بود که گاهی یکی دو طلبه را در آنجا نگهداری می‌کرد و به آنان درس می‌داد. خانه و کاشانه‌ای نداشت و در مدت عمر تأهل اختیار نکرده بود. برای صرف غذا گاهی به منزل برادرش مرحوم شیخ علاء‌الدین غیائی می‌رفت و با هم غذا می‌خوردند و گاهی غذایش را از همانجا به حجره می‌آوردند. چایی را خود شخصاً در همان حجره تهیه می‌کرد؛ سماور و قوری و وسایل لازم آن همیشه در کنار دستش بود. مردم از هر قبیل به دیدنش می‌آمدند؛ بعضیها برای ملاقات و مباحثه دینی و استفاده علمی و گروهی هم به منظور زیارت و کسب برکت و شنیدن سخنان ارزنده و نصایح دینی. در نهایت فروتنی و مهربانی از مهمانان پذیرایی می‌کرد و خود برای آنها چایی می‌ریخت. حجره‌اش از جانماز فرش شده و بسیار نظیف و مرتب بود.

مرحوم شیخ نظام‌الدین به طریقه نقشبندیه نسبت داشت و در شبانه روز اوقاتی را به ختم و ذکر و فکر و انجام آداب صوفیه می‌گذرانید. ساعات بامدادی را تا بعد از نماز ظهر به خود اختصاص داده و از پذیرایی مردم معذور بود؛ اما بعد از ظهرها در حجره‌اش به روی همه باز بود و هر کس می‌توانست با او ملاقات کند. ده سال آخر عمر به جایی نمی‌رفت و دعوت کسی را

نمی‌پذیرفت و از دید و بازدید خودداری می‌کرد و بیشتر سرگرم کار خود بود. این مرد پارسا پس از یک مدت بیماری، به سال ۱۳۸۷ هـ.ق به لقای حضرت احدیت پیوست و با تجلیل فراوان از طرف اهالی سنندج در گورستان شرف‌الملک و در مقبره خانوادگی به خاک سپرده شد.

خاطرات و یادداشتهای من.

عاشق حسامی

حاج شیخ محمد حسامی متخلص به «عاشق» فرزند شیخ سعدالله از مشایخ خاندان مردوخی، مقیم دهکده دادانه از روستاهای اطراف سنندج، متولد سال ۱۳۱۲ هـ.ق، و از مریدان و خلفای قطب‌العارفین شیخ علی حسام‌الدین، مردی با اطلاع و صوفی ضمیر و دارای ذوق و قریحه شعری بود و در سنه ۱۳۸۷ هـ.ق درگذشت.

از او قصیده‌ای به زبان کردی در مدیحه حضرت رسول صلی‌الله علیه و سلم و توسل به آن واسطه عظمی به جا مانده است، بر وزن «مستفعلُنْ فَعُولُنْ» که در تاریخ ۱۳۸۷ هـ.ق برابر با سال ۱۳۴۶ هـ.ش آن را سروده و همان سال با خط زیبای فاضل ارجمند آقای احمد حواری نسب گراور و چاپ شده است؛ چنانکه خود در یکی از ابیات به این تاریخ اشاره کرده است:

چرایِ حَقِّ هه‌لیکا بۆ عالهم ئه‌شۆ وایی ئه‌لف و هه‌شتادو سیّصد، حه‌فته هه‌ر روّشتر بی
و اینک ابیاتی از آن قصیده:

سه‌لوات و سلامی حه‌ق له‌سه‌ره‌خری به‌شه‌ربی به‌قه‌ده عیلمو حلمی ئه‌و، کلُّ ئانیّ باه‌ره‌ربی
مُحمّده له‌زه‌مین، محمّوده له‌ئاسمان موختاربین موختاره‌و موصله‌فای نیوی مضربی
و در آخر گوید:

بی‌یارو زور غه‌مبارم روزه‌ردو شه‌رمه‌سارم که‌س بی‌که‌س توّی سه‌ردارم! فه‌رمو باغه‌م ناخربی
عاشق توّم و ده‌نالّم حه‌یفه بوّقه‌خری عالهم به‌ظولمی نه‌فس و شه‌یطان هاوناوی ده‌ره‌ده‌ر بی
ره‌حه‌مت مه‌قرون به‌ته‌عظیم‌سلام‌الله‌الکریم له‌سه‌ر شافیع موذنبین، سه‌وزه‌ی بالآ‌عه‌ره‌ر بی
یادداشتهای نویسنده.

عرفانی سنندجی

سرهنگ غلامحسین عرفانی فرزند نصیرالکتاب به سال ۱۲۷۰ ش در سنندج تولد یافته و تحصیلات را همانجا شروع کرده و از علوم صرف و نحو و منطق و بیان و بدیع و ادبیات فارسی بهره‌کاملی به دست آورده و با ادبیات عربی نیز تا حدودی آشنایی یافته است. مدتی هم به

فراگیری زبان‌های فرانسه و روسی پرداخته و در هر دو زبان تسلط کامل پیدا کرده و بر اثر ذوق و قریحه با صنعت حکاکی و هنر نقاشی نیز آشنا شده است. خطوط فارسی و عربی را در نتیجه تلمذ نزد استادان این فن و استعداد ذاتی و تمرین، در کمال ظرافت و زیبایی می‌نوشته و گاهی به آزمایش طبع پرداخته و شعر نیکو می‌سروده و «عرفانی» تخلص می‌کرده است.

سرهنگ عرفانی مدتی در دادگستری و زمانی در کابینه حکومتی کردستان به انجام وظیفه مشغول بوده و در سنه ۱۲۹۹ ش داخل خدمت ارتش شده و در ۱۳۱۷ ش به درجه سرهنگی رسیده است. مشارالیه ضمن مأموریت‌های ارتشی در تاریخ ۱۳۱۵ ش فرماندار گرگان و در ۱۳۱۸ فرماندار شهرستان بروجرد و در ۱۳۲۰ ش به علت ایستادگی و دفاع از وطن در برابر هجوم قوای روس دستگیر و مدت چهار ماه در عشق‌آباد زندانی بوده است. پس از آزادی و مراجعت به ایران به علت بی‌توجهی و قدرشناسی اولیای ارتش در تاریخ ۱۳۲۴ ش بر حسب تقاضای خودش بازنشسته شده و تا آخر حیات - حدود سال ۱۳۸۷ هـ ق - به امور کشاورزی سرگرم بوده است.

سرهنگ عرفانی تألیفاتی هم در علم بیان و فن استعاره دارد که به چاپ نرسیده است. اشعار عرفانی در نهایت انسجام و سلاست و سلامت از عیوب است.

اینک چند نمونه از اشعار آن شادروان. غزل:

ایراز وفا بی‌شمع، کس دیده ز پروانه؟
دیوانه گر آن باشد کز عقل بود نومید
دیوانه شدم از خویش با یاد تو پیوسته
تجدید نظر در گل هر سال کند بلبل
تجدید نظر در گل هر سال کند بلبل
جانا نتوان دیگر در هجر به سر بردن
دیوانه شده این دل زان لحظه که تو رفتی

پیمان تو «عرفانی» هر چند بود ثابت

ترسم شکند روزی پیمان تو پیمان

از یک ترکیب‌بند که در مرثیه پسرش، هوشنگ عرفانی - که در اثنای تحصیل در امریکا فوت کرده - سروده است:

بر سر خاک تو هر لحظه گذر خواهم کرد
نظر از منظره‌ای جز سر کویت جوید
تا به پایت نرسد دست، ز کویت نکشم
خواب دیدم که سحر در قدمت جان دادم
خاک‌پایت ز سر سوز به سر خواهم کرد
به وفایت ز نظر، صرف‌نظر خواهم کرد
از سرم هر چه جز این است به در خواهم کرد
حُسن تعبیر گر این شام سحر خواهم کرد

بس که دل تیره شد از دوری آن ماه رخت
باقی عمر بر آرامگهت معتکفم
تا زبر خوانم و زین هدیه تو را شاد کنم
بعد از این چشم تعلق ز جهان بر بندم
همه شب شکوه دل را به قمر خواهم کرد
تو مپندار که من کار دگر خواهم کرد
هر چه آیات و دعا هست ز بر خواهم کرد
به دیاری که بود یار، سفر خواهم کرد
رفت «عرفانی» و در دل اثر هجر بماند

اگر از دل گذرم رفع اثر خواهم کرد

جان ز اندوه بود بر لب و لب بر لب گور
دیگر این چشم نخواهم چو نبیند رویت
هر دم ناله و آه است از این ناکامی
چون مرا آن گل نشکفته ناکام برفت
قامتی راست کن و بین چه قیامت بر پاست
این دو چیزم ز خداوند تمناست، دهد
تا مگر بوسه زند پای تو را دورادور
این قدر اشک بریزم که شود چشمم کور
تا تو ناکام در این خاک بخفتی رنجور
زندگی خار به چشم است و دل از غم بی نور
تا ندانند جدا ناله دل از دم صور
مر ترا رحمت غفران و مرا روح صبور

دست از حق وفایت نکشد «عرفانی»

گر برندش به سر دار جفا چون منصور

در مرگ همسرش به نام «ناهد» گفته است:

یار بر تافت رخ ز یارانش
زخم دل را به مرگ تو ای دل
پیش هر کس که راز دل گفتم
آن که باید بمیرد اندر هجر
دل چو پایند روی و موی تو شد
من و دل را فدا کند آخر
سر به «ناهد» می رسد از فخر
بهر تسلیم جان به جانانش
نبود غیر مرگ درمانش
بار غم شد هزار چندانش
چه تفاوت کند ز زندانش
نیست در بند کفر و ایمانش
سیل اشکی که نیست پایانش
گر رسد دست من به دامانش

در غمت جان سپرد «عرفانی»

چه کند نیست بیشتر زانش

رباعی

من عکس تو را همیشه در بر گیرم
وز تنگدلی به دیده تر گیرم
ور دیده شود سراب بر سر بنهم
تا عُمَر به سر رسید، از سر گیرم
باز رباعی در مناجات:

اندر دو جهان به جز تو کس نیست مرا
برتر ز رضای تو هوس نیست مرا

خواهم نفسی سپاس فضلت گویم افسوس در این نفس، نفس نیست مرا
یادداشت‌های نویسنده.

رضا ناصر مُستوفی

رضا ناصر مستوفی فرزند مرحوم نعمة‌الله ناصر نظام سنندجی در سنه ۱۲۹۰ شمسی تولد یافت و پس از پایان تحصیلات دبیرستان در فرهنگ (آموزش و پرورش) استخدام شد و تا هنگام بازنشستگی (سال ۱۳۴۲) مدتی را در فرهنگ سنندج و سنواتی را در وزارت فرهنگ به انجام وظیفه مشغول بود و در حدود سال ۱۳۸۷ هـ ق حیات فانی را بدرود گفت.

رضا مستوفی انسانی خوش‌خط، با استعداد و اهل شعر و ادب بود. این غزل فارسی از اوست:

دل آسوده نداری، ز تن آرام مجوی	بخت و اقبال در آینه اوهام مجوی
گردش گنبد خضرا چو به کام ما نیست	نکیه بر وی مکن و هیچ از او کام مجوی
به ازل هر چه مقدر شده مقدور شود	بی‌محابا مدد از نقطه ابهام مجوی
روح را شاد نگهدار، به پندار نکو	شادی از غم مطلب، پختگی از خام مجوی
عشق در مکتب عطار ببايد آموخت	بر حذر باش ز پیمان و از جام مجوی
روی در هم مکش از تلخی ده روزه عمر	کار خود کن، دگر آسایش از ایام مجوی
مشکلی در همه احوال گرت پیش آید	غیر استاد خرد از کسی الهام مجوی
کمک از کس مطلب، تکیه به نفس خود کن	استعانت به جز از ایزد دادار مجوی

عزت نفس نگهدار «رضا» تا هستی

وز ره روی و ریا نان مخور و نام مجوی

یادداشت‌های نویسنده.

شیخ محمد غریب حسینی برزنجی

شیخ محمد غریب حسینی بن شیخ حسین بن شیخ عبدالصمد بن سید محمد بن سید حاج عمر بن سید نظام‌الدین چناره‌ای، از خاندان معروف علم و عرفان و سیادت برزنجی است که در سال ۱۲۸۵ هـ ش در قریه چناره از روستاهای کردستان عراق به دنیا آمد و تحصیلات ابتدایی را در همان قریه شروع کرد؛ سپس به شهر سلیمانیه رفت و در مدرسه شیخ محمد خال به فراگیری دانش دینی پرداخت.

بعد از آن به خدمت شیخ محمود ملک برزنجی رفت و مورد توجه و عنایت وی قرار گرفت و مقارن همین ایام به طریقه قادریه متمسک شد و مدتی را به سیر و سلوک سپری کرد. بعدها با

تصویب شیخ محمود رهسپار کشور ایران شد؛ ابتدا در قریه کلاش باغان از قرای جوانرود اقامت گزید. پس از دو ماه از آنجا به آبادی نیالاوره از روستاهای منطقه سنجایی نقل مکان کرد و در سنه ۱۳۰۵ ش مسجد و تکیه‌ای را در آن دهکده بنا نهاد و ضمن ادامه سلوک و اشتغال به آداب طریقت، به تبلیغ احکام دینی و دعوت مردم به فراگیری مبانی و مسائل اسلامی و انجام امور مذهبی همت گماشت و چون خود انسانی عارف و وارسته بود، مردم آن سامان اندرزهایش را به گوش جان می‌شنیدند و جمع کثیری در سلک مریدان و منسوبان او در آمدند. پس از چهار سال توقف در آن آبادی به ریژاب مهاجرت کرد و در آنجا نیز تا آخر حیات، ارشاد دینی خود را به نحو احسن ادامه داد و مجاهدات و مساعی وی در روحیه مردم ناآگاه آن مناطق تأثیر بسزایی بخشید. مرحوم شیخ محمد غریب انسانی اندیشمند، مرشدی شایسته و پیری متقی، فروتن و مردم‌نواز و مورد احترام همه طبقات بود. پس از ۶۳ سال زندگی در سنه ۱۳۴۸ شمسی برابر با سال ۱۳۸۸ هـ ق وفات یافت و در محوطه گورستان اصحاب النبی در ریژاب به خاک سپرده شد.

اکنون هم خانقاه آن مرحوم در ریژاب دایر است و خلف ارجمندش شیخ محمد فرح حسینی در ادامه رویه سلف صالح، کوشا و ساعی است. این هم ابیاتی است از مرثیه‌ای که آقای سیدطاهر هاشمی در مرگ شیخ محمد غریب سروده است:

نسل پاکان زبده ولد رسول	نجل نیکان، نخبه آل بتول
پور حیدر، فخر اولاد حسین	پیر کامل، رأس اشیخ عدول
عارف عامل، بهای شرع و دین	مرشد بر حق، سر اهل وصول
در حسب محسوب ز اصحاب کمال	در نسب معدود ز ارباب قبول
راسخ اندر شرع شاه فاستقم	متبع اندر فروع و در اصول
ای دریغ آن قدوة نیکوخصال	ای دریغ آن رهبر رحمت‌حصول
آن محمد کش غریب آمد لقب	شیخ دانا مرشد صاحب عقول
روح پاکش رفت زی مأوای صدق	بدر رویش یافت از دنیا أقول
او ز روی یار باقی گشت شاد	ما ز جور دهر فانی بس ملول
«طاهرا» شرح غمش پایان‌پذیر	نیست گر خود بازگویی در فصول

باد اولاد کرامش در بقا

نیکنام و شادمان دور از خمول

صالح قفتان

صالح قفتان از نویسندگان فاضل اخیر کردستان عراق است که از وی مقالات زیادی در مجلات عربی و کردی به چاپ رسیده است. آخرین اثر مهم وی کتابی است درباره تاریخ کرد تحت عنوان میژوی نه ته وهی کورد که در بغداد به سال ۱۹۶۸م. در ۴۰۸ صفحه منتشر شده است.

صالح قفتان تحصیلاتش را در دانشکده افسری عثمانی خاتمه داده و در سنه ۱۹۶۸م. برابر با ۱۳۸۹ هـ ق درگذشته و در مقبره گرده یوان شهر سلیمانیه مدفون است.
میژو، تألیف دکتر کمال مظهر، ص ۱۷۵ تا ۱۷۸.

آواره

ملا احمد فرزند ملا محمد امین همه‌وند، از اهالی دهکده شلماش سردشت، به سال ۱۳۵۳ هـ ق متولد شده و نزد پدر تحصیلات خود را شروع کرده و پس از آن وارد جرگه طلاب دینی شده، از این آبادی بدان آبادی و از این مدرسه به آن مدرسه - در مناطق مختلف کردستان - راه یافته و تحصیل خود را با کمال جدیت ادامه داده است.

آواره انسانی فاضل، آگاه، متدین، با حمیت و مردم‌دوست بوده و در همان اوقات تحصیل از مشاهدۀ وضع نابسامان طبقه محروم و به طور کلی اختلاف طبقاتی و ستم و زورگویی هیأت حاکمه رنج می‌برد و خون دل می‌خورد؛ سرانجام تصمیم گرفت جهت مبارزه با این اوضاع ناهنجار مردانه قد علم کند و به فعالیت سیاسی بپردازد و از هیچ گونه فداکاری در راه رستگاری ملت خود دریغ نرزد. آنگاه در حزب دمکرات کردستان آن زمان نام خود را قید کرد و در سال ۱۳۸۷ هـ ق با سایر کادر فعال حزب از عراق به کردستان ایران برگشت و در نواحی سردشت و بانه و آلان و چند جای دیگر به گشت و گذار و فعالیت سیاسی پرداخت و طبقات محروم و مستضعف را با هدف حزب خود آشنا ساخت.

آواره در میان رنجبران کردستان پایه ارجمندی داشت و بسیار مورد احترام آنها بود؛ زیرا او مردم را نسبت به ظلم و ستم شاه و درباریان و طبقه حاکم و فئودال روشن کرده بود؛ به زبان ملت شعر می‌گفت، سرود می‌ساخت و در میان مردم پخش می‌کرد. آنها هم به جان و دل خریدارش بودند و گفته‌ها و سروده‌هایش را حفظ می‌کردند.

آواره - که خود از طبقه روحانیون بود - به هم‌کسوتان خود می‌گفت: وظیفه روحانیت تنها تدریس و خوردن و خوابیدن نیست؛ ملت ما ملتی مظلوم و عقب‌مانده است که سهمش در این کشور از طرف شاه جلاد و همدستانش بدبختی و آوارگی و نابودی است. وظیفه ما این است که

فکر و هوش آنها را بیدار کنیم و راه درست زندگی را بدانها بیاموزیم و دوش به دوش طبقات مستضعف و محروم، برای رستگاری آنها بکوشیم. او خود این راه مقدس را پیش گرفت و از چیزی نهراسید.

آواره تنها با نظام ننگین امپریالیزم و سلطنت نمی‌جنگید، بلکه با هرگونه قدرت ناروای خانخانی در مبارزه بود.

حکومت دیکتاتوری محمدرضا پهلوی از حرکت و فعالیت مردم کرد برای کسب آزادی و رستگاری خود، بسیار هراس داشت و سخت نگران بود. به همین جهت به جلال معروف خود «اویسی» دستور داد با همکاری ساواک برای پاکسازی کردستان ایران در ظرف سه ماه از امثال ملا آواره و سایر افراد همدست او بکوشد و امنیت را در آذربایجان غربی برقرار سازد. در این رهگذر عده زیادی را گرفته و زندانی کردند و جوانان بسیاری را کشته و سر به نیست نمودند. ملا آواره را نیز با حيله و نیرنگ، ساواک در یکی از دهات به نام «دیوالان» دستگیر کرده با دو جوان دیگر از همکارانش به جلدیان بردند و در آنجا در دادگاه صحرایی آنان را به اعدام محکوم کرده، هر سه را تیرباران نمودند (سال ۱۳۸۸ ه.ق).

اینک نمونه‌ای از آثار او:

«هاواری توتنه وانیکی ناوچه‌ی سه‌دهشت»

(۱)

توووتنه وانیکی هه‌ژارم	بی‌خانوو زهوی و زارم
بی‌پول و باغو بز نو مه‌ر	دورم له‌خیر، نزیک له‌شهر
منالم روت و برسیه	ژیانم پر مه‌ترسیه
قه‌رزارم دهرده‌دارم	شهرمه‌نده‌ی خه‌لکی دی و شارم
روم نیه بچمه نیو خه‌لک	بی‌به‌رگ و پیلاو بی‌که‌لک
خه‌لکی پی‌وایه ته‌مه‌لم	بی‌که‌سبو کارو چه‌په‌لم
به‌لام چبکه‌م، چاره‌ره‌شم	خه‌رمانم زوره و بی‌به‌شم
هه‌رکات گوتیان سه‌ری ساله	واده‌ی جوت و کشت و کاله،
خوم و خیزان، گه‌وره و بچوک	راده‌په‌رین وه‌کو هه‌لوک
هه‌ل‌ده‌به‌زین لی‌ره و له‌وی	به‌لکوو کاریکمان ده‌س‌که‌وی
یاقوره‌کاری و خشت‌برین	یا جوتوه و زهوی هه‌لد‌رین

(۲)

وا به‌هاره، دهر‌که‌وت گول

جیگه خو‌ش ده‌کری بو شه‌تل

به چنگ و نینوک و به قاج
 به چیلکه و چال سهری ده گری
 تا شین ده بی و دهر ده که وی
 پیشه ی کورو کیژی کورده
 که نگی به رم ده که وی ئاو
 نه وه ک سیس ببن شه تله که م
 کیلان ده گاته پینج که رهت
 کوره کچ وه کووه کردن
 هه لئروشکان، پشت چه ماندن
 تاده گوژی وشکی نه که ی
 جهرگ بره، بژار پره
 له دووره وه به رچاو کرا

(۳)

ئه ژنوم شکا نیوکم که وت
 به زیادم له سهر نه نووسی
 نه که سریم بی و نه چیم داتی
 روحمی بکه به منی گدا
 خاوه نی کوشیک مندالم
 مه ی نوسه ره وای حه ق نیه
 روحمی بکه به منی هه ژار
 کزه ی ده روون ئاهی سهر دم
 من کاری خوم کرده ته مام
 بشمری نایکوژی نهمه وه
 دوژ منی خاک و میلله تم
 بی پوول جوابی نه دامه وه
 ته پلسه به سری دوا براو
 بو من چی ما، رهنجه رووی
 بو تووتنه وانسی بی سه لا
 سیس بووم وه ک تووتنی بهر هه تاو

به گاسن، پیمه ره، به پاچ
 ئه و جا تو شه تل پی ده کری
 دوو روژ جاریک ئاوی ده وی
 بژاری چه ند ناخوش و ورده
 شه وو روژ خه و ناچیته چاو
 زهویه که م بۆره، دیر بکه م
 به شو برین و وه ردو خهت
 دیراو هه لدان، خاکو کردن
 ناخوشه تووتن چه قاندن
 له ئاو داشتن سستی نه که ی!
 نۆره ی پشکو بژار بره
 وانئو کول کرا، ئاودرا

کلاو که ره گهری، دهر که وت
 ره بی کویری و چاوی نووسی
 دهر دی پیرارم نه گاتی
 تووتن نووس! بو خاطر ی خودا
 مه ی سوتینه رهنجی سالم
 ئه و زهویه ئی چل بووت نیه
 ئاغا! تو بی و پهروه ردگار
 پروانه رو خساری زهر دم
 بی دهنگ به ئه ی گیژی نه قام!
 تازه هه لی وه شینمه وه؟
 من کار به دهستی ده وله تم
 زوری له بهر پارامه وه
 نووسی به چل بووتی ته و او
 به فیزه وه سوار بوو رووی
 ئه و جا بارین دهر دویه لا
 به له رزوتا، به دهر دی چاو

بی دوکتورو دهواو دهرمان
 له تووتن تایین بوون وه کو
 چورچو بی شفافو ژاکاو
 کارم زوره، دهردم گران
 بن پهل تهره، داشکاندن
 وه بهر تاودان و وشک کردن
 خه سارنه که ی نیو مثقالی
 په ته ی بسارکردنی درا
 خاوه نی قهرض بهس خوباده
 بون خوشو باشو په سهنده
 وارید به ناوشاری ده کم
 پوولیکسی باشم پی ده بری
 ده یدمه وه به گهرمه وه
 برنجو روون بوچلاوپلاو
 بو خومو ژن، بومندالم
 له چاوا سالان به مه جانی
 چیدی نالییم، بهرگشرم

(۴)

چایی بین له گهل که باب
 ده خومو دهنوم بی خه طهر
 به فیزوه قهدهم لیدان
 سهودا ده کم جلکی بوکان
 ههرشتی جوانو رهنگینه
 توتنم ههیه چاو نه ترسم
 له مالی خوشی خوشیانه
 هه موشتیکمان بو دیته وه
 به قهرض نان و چاییم خوارد
 نه مرو تووتنه کم ده فروشم
 نوخه ی نوره م وه بهر کهوت

بی پوول و پاره، بی خه رمان
 کرم و ملهش، کوله و گه زو
 نه ویش وه کمن سیس و داماو
 نه خوشو هه ژاریم بران
 جوچکه، وه چه و سه رپساندن
 چارداخو بهند پیوه کردن
 تیلیس و شریت، حه مالی
 نهوا داگیرو دانرا
 خوشی خوشی دلمشاده
 تووتنه کم زور جوانو رهنده
 نه ورو سبه ی باری ده کم
 «دوخانیه» چاکم لی ده کری
 ههر قهرضیکسی به سه رمه وه
 جلکو پیلاو ده سره و کلاو
 ههرچی پیویسته بو مالم
 هه موی ده کریم به هه رزانی
 قهرض دارنیم، نهخت کریم

حاجی قادر! عهلی قه صاب!
 شه و له ئوتیل، له سه ر فنه ر
 به روژ تاشه و بازار پیوان
 ده گهریم دوکان به دوکان
 له دهرزی تا کو په شمینه
 نخرخو قیمتی ده پرسم
 مندایش تلی تلیانه
 باب له شار ده گهریته وه
 ده روژ بهم جوړه رام بوارد
 دل پر له ئاهه نگو خوشم
 ناغای ره ئیس وه ده رکهوت

له بهر شهوقی هه لئایی چاو
 هه موی په رت و به لاو کردن
 نیوه بیکی لی وه راندن
 به بی زمان راوه ستاوم
 دای له جهرگم وه ک خه دهنگی
 ئه م سال خه رابستره له پار
 گوئی: زو بگه ره ماله وه
 بییه نه، بی بی نه و به ره
 رهق بوم له وی وه ک موقه با
 به دهنگیکی پر له ترسان
 لیم کوه بون درشتو ورد
 هه ی له ریگه ی په روهر دگار
 نه خو شم، برسیم، هه ژارم
 فوتی خیزان و مندالم
 هه قی چای و که بابه که م
 ریم بی بوشار بیمه وه
 یا که سریم له سه ره لگرن
 خه رجیم نیه بو دادگا
 نه راندی به سه رما، توقام
 ئه ی چلمنی پیس و گلاو!
 تیت هه لده دم به ئاره زو
 نه ک لیره، شاربه ده ری که ن

ده فهرده تووتن ری زکراو
 بو دیستن و چاولی کردن
 سه روینی هه ل ته کاندن
 منیش له جی ی خو هه ستاوم
 له ناکاو هاته گویم دهنگی
 گوئی: لیدن به واگوزار
 به رویکی ترش و تاله وه
 ده پوتت که سری له سه ره
 که گویم گرت له م دهنگ و سه دا
 پاش تاوی تاسان، حه په سان
 هاتمه زمان، هاوارم کرد
 گوتم: هه ی دادو هه ی هاوار
 ئاغای رئیس! قه رض دارم
 هیچ نه بی قه رضی ئه م سالم
 بمدنه ی با ئه ربابه که م
 راضی بکه م بیده مه وه
 یا بمرگن یا بمرگوزن
 بم به خشن له ریگه ی خودا
 هه لده له رزیم، هه لده چوقام
 ئه ی بی شه رمی په رده دراو!
 بی دهنگ نه بی بی ئا برو
 داکورینه لیره ی ده رکه ن

(۵)

به ره می سالیان فراندم
 بی پولی قاوه چی و که باب
 ده رکه وتم له ناو شاره وه
 به دلکی زور بریانه وه
 وه ک بارانی گه لاریزان
 له چاوی گشتمان ده باری

به چه شنه ده ریان په راندم
 به دزی خاوه ن قه رض و ئه رباب
 مالم بونا به لاره وه
 به چاوی پرگریانه وه
 هاتمه وه ناو خاوه خه یزان
 فرمیسی روتی و هه ژاری

(۶)

دوژمن تاکه‌ی بدهم باجخت؟
 ئه‌ی وه‌رزیران! ئه‌ی جوتیران!
 با به‌یه‌ک‌دل و یه‌ک زبان
 تادوا پشو هه‌ول بده‌ین
 یه‌ک‌گرتن هوی سه‌رکه‌وتنه
 نه‌گه‌ر یه‌ک‌بب‌ین و یه‌ک‌ب‌گ‌رین
 زال‌ده‌ب‌ب‌ین و سه‌رده‌که‌وین
 هه‌ول و ته‌قه‌لای بی‌و‌چان
 ده‌ک وه‌گه‌ر پی ته‌خت و تاجت!
 ئه‌ی توتنه‌وانی مال‌وی‌یران!
 با به‌خه‌باتی شیل گیرمان
 شه‌ق ده‌و رژیمه هه‌ل‌ب‌ده‌ین
 خه‌بات ریگه‌ی ده‌س‌که‌وتنه
 له‌گه‌ل یه‌ک‌دا بژین، بمرین
 بسه‌رزده‌ب‌ب‌ین و نانه‌وین
 بی‌ماندویی و بی‌پشودان
 تاقه‌ریگه‌ی ئازادیه
 هی‌نه‌ری روژی شادیه

لایه‌لایه‌ی دایکیکی دلسۆز بو کۆرپه ساواکه‌ی

رو‌له‌ کۆرپه‌که‌م ئارامی گیانم
 جگه‌رگۆشه‌که‌م به‌ره‌همی ژینم
 هی‌زو ته‌وژمم، بب‌ینای چاوانم
 رو‌له‌ گیان مه‌گری، مه‌گره‌به‌هانه
 خه‌ونچه‌ی گول‌زاری باخچه‌ی ژیانم
 سه‌روه‌ت و مالم، ئاب‌ب‌ین و دینم
 هاوده‌نگی به‌زمی رو‌زو شه‌وانم
 بنو دره‌نگه‌، به‌ری به‌یانه
 هه‌ی لایه‌لایه‌ کۆرپه‌ی ساوایه
 کو‌یر بی‌ ئه‌و‌چاوه‌ی به‌تۆ هه‌ل‌نایه
 هه‌رچه‌ن تۆ دگری جه‌رگم که‌بابه
 تۆ شاگولی جوان، من پاسه‌وانم
 دایک ئه‌وکاته‌ی دلی ده‌سه‌روه‌ی
 یان به‌ بزه‌ی لیو، به‌خه‌نده‌ی زاری
 هه‌ی لایه‌لایه‌ کۆرپه‌ی ساوایه
 قه‌زات له‌گیانم تاقانه‌ی دایه
 خه‌لفو نه‌مامی بب‌یستانی کوردی
 ده‌رت‌نه‌کردوه‌ په‌رو خه‌ت و خال
 خه‌مبارم ئه‌که‌ی به‌گریه‌و زاقه‌ت
 نه‌که‌ی رو‌له‌ گیان رهنجم به‌بادیه
 هه‌تا ئیستاکه‌ مندالی و وردی
 شلکی، ناسکی، نه‌تداوه‌ بای‌بال
 بی‌زمان، بی‌بیر، بی‌هۆش و طاقت
 به‌لام به‌هی‌وای دواروژم ساده‌ی

هه‌ی لایه لایه کۆرپه‌ی ساوايه

دایه‌ت ماندوه بوچ خه‌وت نایه؟

هیوام زۆر پیته وه‌ک بابو کاکت بیه سه‌ربازی نه‌ته‌وه‌و خاکت
به‌خیوت نه‌که‌م به‌گیان و به‌دل نه‌که‌ی بترسی و له‌هیچ بکه‌ی سل
زاناو خوینده‌وار، چاوو دل تیربی رۆژی ته‌نگانه پلنگ و شیربی
لاویکی گورج و خاوه‌ن هۆش و بیر نه‌ترسی له‌به‌ند، له‌کۆت و زه‌نجیر

هه‌ی لایه لایه رۆله لای لایه

کۆرپه‌م دواروژ لاوی ئازایه

کورم! تۆ کوردی، تۆ بیچوه شیربی نه‌ته‌وه‌ی کاوه‌ی ئازاو دلیری
باب و باپیرت، خزم و که‌س و کار زۆریان کیشاوه مه‌ینه‌ت و ئازار
بو پارێزگاری نامووس و مالیان قه‌ت رانه‌وه‌ستا ده‌س و گوپالیان
تۆش وه‌ک ئه‌وان به، نه‌ترس و نه‌به‌ز بازی کیوی به، نه‌ک که‌وه‌ی قه‌فه‌ز

هه‌ی لایه لایه رۆله لای لایه

هیوای دواروژم له‌ده‌س تۆدایه

دواوین مه‌لا تاواره.

حاج شیخ احمد ضیاء الدینی

حاج شیخ احمد ضیاء الدینی فرزند شیخ محمد سلیم بن شیخ احمد بن شیخ عبدالکریم بن شیخ عبدالغفار بن شیخ محمدکریم بن شیخ محمود بن علامه شیخ احمد بن حاج شیخ مصطفی تختوی مردوخ‌ی به سال ۱۳۲۰ هـ ق در سنندج تولد یافته و تحصیلات عالی خود را در مدرسه والدش به پایان رسانیده و بعد از آن در همان مدرسه عهده‌دار شغل تدریس بوده است و چند سالی در اواخر حیات نیز در مدرسه علوم دینی سنندج به امر تدریس و تعلیم طلاب اشتغال داشت. مرحوم شیخ احمد انسانی وارسته و عارفی آراسته به زیور علم و دانش بود؛ در نهایت وقر و متانت می‌زیست و بیشتر به یاد خدا بود. از خودنمایی و فضل‌فروشی و معاشرت با ارباب امور هراس داشت و هرگاه در مجلسی حضور می‌یافت بیشتر سکوت می‌کرد. وی سرانجام در ۲۷ شهریورماه سال ۱۳۴۹ شمسی برابر با سال ۱۳۹۰ هـ ق به دیار آخرت شتافت.

یادداشت‌های مؤلف.

رَمزی سلیمانیه‌ای

محمد رمزی افندی پسر ملامعروف افندی قاضی از سادات پیرخضران به سال ۱۳۲۱ هـ ق در شهر سلیمانیه عراق تولد یافته و پس از خاتمه تحصیل در یکی از ادارات عراق به استخدام دولت درآمد است.

رمزی اهل ادب بوده و به شیوه کردی سورانی شعر می‌گفته و در حدود سنه ۱۳۹۰ هـ ق درگذشته است. اینک نمونه‌ای از اشعار رمزی:

خه لکی گه‌یشته مه‌نزل و گشت نیسته سه‌ربه‌خون
 نه‌سبابی یه‌کنه که‌وتنه، پېش‌ناکه‌ون له‌که‌س
 کوردینه ئه‌منیفاقه له‌به‌ینا هه‌تا‌کوکه‌ی؟
 تاکه‌ی ئه‌ونده هوگری چه‌وتی و خراپه‌بون؟
 تاکه‌ی وه‌کو‌گه‌زنده قول و قاچی یه‌که‌زین؟
 تاکه‌ی له‌به‌حری وشکی هه‌وادا په‌له‌ی مه‌له؟
 تاکه‌ی خه‌ریکی کوشتن و فه‌وتانی یه‌کترین؟
 خه‌لکی سو‌رای فه‌ن‌بوه وا‌گه‌یه ئاسمان
 گاه‌ی له‌روی جه‌هاله‌توه ده‌بنه ئه‌جنه‌بی
 وا‌تی‌ده‌گن به‌باییکی زک ئه‌بنه فه‌یله‌سوف
 بو‌قتنه‌یی و به‌دی نه‌بی که‌ی ئامشوی به‌راست؟
 هه‌ر غه‌یه‌تی ئه‌مو ئه‌وه هه‌ر مه‌جلسی ئه‌چی
 بو‌غه‌یره‌به‌ستنی که‌مه‌ری نوکه‌ری به‌گه‌رم
 ریوی و مه‌زن له‌به‌رده‌می بیگانه‌دا که‌چی

وه‌ک پوری بال‌شکاوو که‌وی ده‌سته‌مۆی منال

هه‌ر چه‌ند نه‌وه‌ی شه‌هین و به‌هه‌لمه‌ت وه‌کوه‌لون

گولده‌سته‌ی شو‌عه‌رای ها‌وعه‌سرم، ص ۴۷. یادی ادیبان، ص ۴۲.

صحرای

عباس صحرای فرزند مرحوم حبیب‌الله در سال ۱۳۱۴ هـ ق در هرسین کرماشان تولد یافته و پس از یک مدت تحصیل، ابتدا وارد خدمت در ارتش و ژاندارمری شده و پس از آن به استخدام وزارت کشور درآمد است.

مدتی در نهند و زمانی در کرماشان و ایامی در زهاب و چهار سال در قصرشیرین و پس از

آن در گیلان غرب، تا سال ۱۳۷۹ ه‍.ق به انجام وظیفه و سمت بخشداری مشغول بوده و در حدود سال ۱۳۹۰ ه‍.ق درگذشته است.

مشارایه دارای ذوق شعری بوده و این غزل از اوست:

آزمودم هر فرح را، هست در پی ماتی وز پی هر شادمانی عاقبت آید غمی
پای تا سر سوختم از آتش هجران تو گر نمی‌دادی برون سرچشمه چشم نمی
یا مکن مجروح دل‌های پریشان از جفا یا بنه بر ریش درویشان ز رأفت مرهمی
درد بی‌درمان هجرانت مرا از پا فکند جان ز تنهایی به لب آمد خدا را همدمی
حالت افسرده‌ام یابد حیات جاودان گر گذارد بر سرم پا، چون تو فرخ مقدمی
درد دل را از تو پنهان کی توانم داشتن زانکه دل را نیست غیر از تو به عالم محرمی
جز خیال روی تو، کو کرده دلها را اسیر کی شنیده روبهی را صید سازد ضیغمی
آن که می‌گوید نباشد عالمی دیگر، کجاست؟ من به هر آئی کنم طی بی‌حضورت عالمی

کرده جا عشقت به دل «صحرای» اندر حیرتم

چون محیطی جا کند اندر درون شبمنی

تذکره شعرای کرمانشاه، ص ۷۸.

احمد مخلص عمادی

احمد عمادی متخلص به «مخلص» در قریه بامرنی - از روستاهای عمادیه - متولد شد. پدرش امین نام داشت و شغلش نعلبندی بود؛ اما احمد علاقه‌ای به شغل پدر نشان نداد و به تحصیل روی آورد. پس از فراگیری مقدمات، به آبادی «مایی» رفت و در آنجا مدت‌ها از محضر دو ادیب دانشمند شیخ طه و شیخ طاهر مایی استفاده درسی کرد و با رموز شعر و شاعری نیز آشنایی کامل یافت.

احمد مخلص از استعداد و ذوق سرشاری برخوردار بوده و اشعارش روان و دور از هر گونه تکلف و تعقیدی است. دیوان اشعار او به شیوه کردی کرمانجی و قسمتی هم فارسی و عربی و در حدود چهار مجلد است؛ مشتمل بر غزل، قصیده، مناجات، مدح و هجاء، توصیف، مرثیه و نصیحت و اندرز. مخلص در تاریخ ۱۳۷۷ ه‍.ق در عمادیه می‌زیسته و در حدود ۷۰ سال سن داشته و تا سال ۱۳۹۰ ه‍.ق در قید حیات بوده است.

اینک نمونه‌ای از اشعار ملمع مخلص که حاکی است از مشقاتی که در زندگی متحمل شده

بدون اینکه بتواند همسری به دلخواه خود پیدا کند:

طُفْتُ شَرْقاً ثُمَّ غَرْباً، بِلْ جَنْوِباً وَ شَمَالٍ نَهْزُ بَخُو ژَنکَا دِگَر هَام دَالْمَه هَلْ بَیْتِ ئِیکْ شَهْمَالِ

چومه زاخو، زاخ مه داخو بیله یاخو پیره میر
چوم دھوکی، که تمه شوکی، ناف له جوکا من نه هات
چومه موصل، ئی چل وزل، کل بالکل جینه بو
قلت: انی شاعر الاکرد ابطل العراق
وهختی وانژی گتویه من: کره هوار دهست قوتان

ئهو چپایی به فری لی کهت چو، لوی وهخت و مه جال
بی ژن و تو لآزوکهچ، ئەز بوم له کن وان ترش و تال
گوت: تو کوردی، ئەم عرب، نفرهت زمن کربی فه سال
من یکن منکئ زوجی، نالت العیش الزلال
کردی کردی، مانریدک، لاتطل هذا المقال
الاکرد فی بهدینان، ص ۲۱۴ و ۲۱۵.

حاج ملاحمد فائز دیلژه ای

حاج ملاحمد فائز فرزند حاج ملارسول فرزند ملاشرف دیلژه ای قره داغی در حدود سال
۱۳۱۵ هـ ق در سلیمانیه تولد یافته و پس از خاتمه تحصیل و دریافت اجازه از شیخ باباعلی
تکیه ای، در یکی از مدارس دینی سلیمانیه به سمت تدریس و امامت منصوب شده است. در سنه
۱۳۴۵ هـ ق سلیمانیه را ترک گفته، ایامی را در یکی از قرای نواحی اربیل و پس از آن تا روزی که
در گذشته (سال ۱۳۹۰ هـ ق) در شهر خانقین می زیسته و خدمات علمی و دینی خود را در آنجا به
نحو احسن انجام داده است.

علماؤنا فی خدّمه العِلْمِ وَالِدِّینِ، ص ۸۳.

شیخ مُصطفی قره داغی

شیخ مصطفی فرزند شیخ محمد نجیب فرزند شیخ عبداللطیف فرزند شیخ عبدالله و از سلاله
شیخ عبداللطیف کبیر به سال ۱۳۰۳ هـ ق در قره داغ تولد یافته و تحصیلاتش را در مدرسه پدرش
خاتمه داده و به دریافت اجازه افتا و تدریس نایل آمده است. آنگاه تا پدرش در حال حیات بوده،
ملازمت او را ترک نگفته و معاونت و همیاری وی را در امر تدریس و رسیدگی به امور شرعی و
سرپرستی مدرسه و طلاب برعهده داشته و پس از وفات پدر، مستقلاً خدمات دینی و علمی خود
را در نهایت جدیت انجام داده است.

شیخ مصطفی انسانی جوانمرد، مردم دار، شریف، سخنور، با شهامت و مدافع حق و حقیقت
بوده است؛ هرگز زیر بار زور نرفته و تحت تأثیر نفوذ ارباب امور قرار نگرفته و با منطقی قوی و
قاطع در برابر زورگوییها ایستادگی کرده و یار و یاور طبقات محروم و مستضعف بوده است.
قره داغی در علوم - چه عقلی و چه نقلی - تسلط کافی داشته و از هر جهت جامع صفات
حسنة بوده و چند تألیفی از او به جا مانده که هنوز به چاپ نرسیده است.

شیخ مصطفی در اواخر عمر به سلیمانیه مهاجرت کرده و در مسجد شیخ عبدالرحمن عازبانی

تدریس خود را ادامه داده و در سنه ۱۳۹۰ هـ ق درگذشته است.

علمائونا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّينِ، ص ۵۶۸ و ۵۶۹.

ابوالوفا معتمدی کردستانی

طه ابوالوفا معتمدی کردستانی فرزند علامه حاج شیخ محمد معتمدالاسلام، دانشمندی از دیار سندج است؛ از خاندان معروف قُصیرانی کانیمشکانی که اَبَا عَنْ جَدِّ به فضل و دانش و تقوی شهرت داشته‌اند.

تولد وی به سال ۱۲۶۵ هـ ش برابر با ۱۳۰۵ هـ ق است. تحصیلات ابتدائی را نزد یکی از بنی‌اعمام خود به نام شیخ لطف‌الله - که مرد صالح و مبارکی بوده - شروع کرده و پس از آن مدتی در محضر پدرش درس خوانده و روزگاری هم نزد عموی دانشمندش حاج شیخ عبدالحمید عرفانی به تحصیل پرداخته و سرانجام در حوزه تدریس علامه ملاعبدالله مُفتی دُشی حضور یافته و به اخذ اجازه نائل شده است. پس از خاتمه تحصیلات به سال ۱۲۴۹ ش به استخدام دولت درآمده و متجاوز از سی سال متصدی مشاغل مختلفه در وزارت دارایی بوده که پنج سال از این مدت را در کردستان و سه سال در خراسان و بقیه را در تهران گذرانیده و در سنه ۱۳۲۸ ش بازنشسته شده است.

مرحوم ابوالوفا معتمدی در اکثر علوم اسلامی بصیرت داشت و با علوم جدید نیز آشنا بود. عربی و فارسی هر دو را فصیح و شیوا می‌نوشت. مرض خودنمایی و خودستایی نداشت؛ فروتن و کریم‌النفس بود.

در ایام بازنشستگی - که فرصت بیشتری داشت - کتابهایی را تألیف کرده که از جمله آنهاست:

۱. اصول فقه شافعی، به زبان فارسی که در ۱۳۳۲ ش در تهران چاپ شده است.
 ۲. ارث در اسلام و طریقه حل مسائل آن، به فارسی، چاپ ۱۳۳۴ ش، تهران.
 ۳. کلمة فی الجمعة و تعطیلاتها، به زبان عربی، چاپ ۱۳۴۳ ش، تهران.
 ۴. رساله‌ای به عربی در باب اجتهاد در مذهب تسنن، چاپ سال ۱۳۳۶ ش.
 ۵. کتابی درباره خلق اعمال، از مسائل کلامی به فارسی.
- وفات آن مرحوم در آذرماه سال ۱۳۵۰ هـ ش برابر با ۱۳۹۱ هـ ق در تهران اتفاق افتاده است. یادداشتهای مؤلف.

شاهو بیارهای

ملاحسن قاضی فرزند ملاعبدالقادر کانی کبودی، متخلص به «شاهو» به سال ۱۳۰۳ هـ ق در

بیاره تولد یافته و تحصیلاتش را همانجا خاتمه داده و قبل از جنگ جهانی اول به بغداد رفته و از آنجا راهی استانبول شده است. پس از یک مدت توقف و فراگرفتن زبان ترکی و آشنایی با ادبیات این زبان به سلیمانیه برگشته است. به سال ۱۳۴۷ هـ ق به عنوان قاضی، ابتدا به حلبچه و در ۱۳۵۲ به چوارتا اعزام شده و در سنه ۱۳۵۸ هـ ق به بغداد انتقال یافته و در دادگاه تمیز شرعی آنجا به خدمت قضایی خود ادامه داده است.

پس از مدتی به کرکوک و چهار سال بعد به اربیل منتقل شده و در سنه ۱۳۷۱ مأموریت قضاوت در چمچمال را پیدا کرده و در تاریخ ۱۳۷۴ بازنشسته شده و به حلبچه برگشته و تا آخر عمر در آنجا اقامت گزیده و اوقات خود را به مطالعه و انجام امور مذهبی سپری کرده و در ۱۳۹۲ هـ ق درگذشته است.

ملاحسن شاهو انسانی بافضل و شاعری باهوش و خوش ذوق بوده و به زبانهای فارسی و عربی و ترکی - علاوه بر زبان کردی - آشنایی داشته است. در آغاز «شایق» تخلص می‌کرده و بعد آن را به «شاهو» تغییر داده است. قسمتی از اشعار این شاعر در زمان حیات خود او به سال ۱۳۴۵ هـ ق به چاپ رسیده و در سنه ۱۳۹۷ هـ ق دیوانی از وی به همت مرحوم محمد امین کاردوخی در سلیمانیه طبع شده است.

اینک اشعاری از شاهو:

نه‌وروزه، جه‌ژنه، شاخو چیا، کیوو دهشت و دهر
 رازایه‌وه به‌ره‌نگی گولان نیشتمانی کورد
 خونچه به‌بای نه‌سیمی به‌یان که‌وته پیکه‌نین
 لاله‌و به‌نه‌وشه، نه‌رگسو نه‌سیرین و گول زه‌مه‌ق
 شه‌وبو، چنورو سوره‌هه‌راله‌و که‌ماو لو
 نه‌غمه‌ی چه‌زینی بولبولی شه‌یدا له‌عشقی گول
 قاسپه‌ی که‌وو چریکه‌یی طه‌یرو طویوری کیو
 خووشی نه‌ده‌ن هه‌مو به‌دلی ماتی پر که‌ده‌ر

ئه‌هی یاری خووشه‌ویستی وه‌فاداری راسته‌وه
 وه‌ختی که‌ کارتی جه‌ژنه که‌تم دیت و خویندمه‌وه
 تیمثالی حالی قه‌ومه‌که‌می میثلی سینما
 توژی که‌سه‌یری ئه‌وشریتهم کردو تی‌گه‌بیم
 نوسیم به‌خوینی دیده له‌صفحه‌ی سیاهی دل
 وه‌ی جی تو میدی موخلی خه‌مباری تیره‌شه‌وه
 وه‌ک نوستوی که‌راشله‌ژی و راچه‌نی له‌خه‌وه
 هی‌سنایه به‌رنه‌ظه‌رم و له‌پر راپه‌ریم به‌ده‌وه
 ده‌ستم گه‌یاندی خامه وه‌کو به‌رقی تیژره‌وه
 نه‌حوالی کوردی قوربه‌سه‌رو به‌ختی شومی ئه‌وه

کورد ره نجه روّیه، گولبونی عه‌یشی خه‌زانی کرد
شانی له‌ژیری باری خه‌ما گشتی بو جه‌دهو

باری گونام گرانه به‌سهر شانی ریشه‌وه نه‌تلی‌مه‌وه همه‌میشه له‌تاوا به‌ئیشه‌وه
نه‌فسم نه‌ونده سه‌رکه‌شه سه‌رشیتی کردووم توشم بوه به‌توشی شه‌ری گورگه‌میشه‌وه
شه‌یطانه کویره نه‌گبته‌کیش خو به‌بی وچان چیم بو خه‌رابه، نه‌ومه نه‌کات هه‌ر به‌ریشه‌وه
بی‌جگه له‌مانه کو‌مه‌لی خیلی یوشوسیش چه‌ک‌ئاوده‌ره، به‌ژاری پرئازارو ئیشه‌وه
هه‌لمه‌ت نه‌هیننه سه‌ر دلی ریشم به‌روژو شه‌و نه‌ویان به‌تیرو شیرو نه‌می‌تر به‌ئیشه‌وه

دوژمن نه‌ونده زورو منیش پیرو ناته‌وان

بو‌ج‌ه‌نگی نه‌م‌گورو‌وه به‌چی بچمه پیشه‌وه؟

تاتایی سه‌ری زولفی ره‌شی په‌رچه‌می یارم وه‌ک طه‌وقی غه‌ضه‌ب چۆته ملی قه‌لبی هه‌ژارم
تابوری موژه ده‌س به‌سه‌نان بو‌منی بی‌که‌س ئاماده‌یه وه‌ک عه‌سکه‌ری خون‌ریژی ته‌تارم
شمشیری بروی حاضره بو‌گه‌رده‌نی عاشق وه‌ک‌شیری عه‌لی چۆن بوه بو‌جه‌یشی کوفارم
نه‌وخاله به‌سهر رویه‌وه وادیاره «شایق»
بو مورغی دلان دانه‌یه دای‌ناوه نیگارم

دیوانی شاهو، ۱۹۷۶م؛ سلیمانیه.

علی کمال باپیر سلیمانیه‌ای

علی کمال فرزند باپیر آقایوزباشی، از ایل اسمعیل عزیری به سال ۱۳۰۵ هـ ق در شهر سلیمانیه عراق تولد یافته و تحصیلاتش را در مدارس علمیه به انجام رسانیده و پس از آن وارد خدمت دولتی شده است.

در ایام تحصیل مدتی در کردستان ایران به سر برده و تا تهران هم مسافرت کرده و با زبان و ادب فارسی آشنایی کامل یافته است.

علی کمال از طبع روان و هوش و قریحه و استعداد خوبی برخوردار بوده، اشعارش بیشتر غرامی و از تکلف و تعقید خالی است. از آثار او مجموعه‌ای است در ۵۶ صفحه به نام گولده‌سته‌ی شوعه‌رای هاو‌عه‌سرم، در تراجم احوال جمعی از شعرای عراق؛ که به سال ۱۳۵۸ هـ ق در چاپخانه ژیان سلیمانیه به طبع رسیده است.

مرگ این شاعر در تاریخ ۱۳۹۲ هـ ق اتفاق افتاده است.

اینک غزلی از علی کمال باپیر:

په‌لکه‌زیرپَینه، په‌لکه‌زیرپَینه! تو‌بئی تو خودا په‌لکه زیرپَینه!
 هه‌رچهن دیمه‌نت جوان و شیرینه شیهوت به‌راستی گه‌لی رهنگینه،
 ئەمما پیم‌بلی: ئەوره‌نگه زه‌ردهت وه‌ک ئالتون جوان و پاک و بی‌گه‌ردهت،
 جوان و له‌طیفه یا رهنگی زه‌ردم یا په‌لکه‌ی زه‌ردی گه‌ردهن بی‌گه‌ردم
 گاه‌ی کرژو لول، گاه‌گاه‌ی خاوه ره‌گی روره‌ک‌هت که وه‌ک گولناره
 توخوا ئە و جوانه یالیوی نگار؟ ئەو لیو ئەله‌ی صونعی کردگار
 مردوی سه‌دساله‌ه‌ی ئە‌کا ده‌رحال خه‌نده‌ی شیرینی ئازیزی چا‌وکال
 قامه‌تت که‌وا خه‌مه‌و چه‌میده وه‌ک طاقی خه‌می بروی سه‌ردیده،
 جوانه یا طاقی بروی دلدارم می‌حرابی دل‌ه‌ی په‌شیوو زارم
 ده‌خیلم توخوا په‌لکه زیرپَینه له‌مه‌ولا ئیتیر تو خۆت مه‌نوینه
 نقل از مقدمهٔ گول‌دسته‌ی شوعه‌رای ها‌وعه‌سرم، ص ۰۴ و

یکی دو مجلهٔ کردی.

سیف‌الله‌اللهیارخانی

سیف‌الله فرزند یعقوب از مردم قریه دوجقا از قُرای تابعهٔ دهستان اللهیارخانی - جزء بخش مرکزی کرمانشان - به سال ۱۲۶۷ هـ ش تولد یافته و در سنهٔ ۱۳۵۱ ش برابر با ۱۳۹۲ هـ ق چشم از جهان فرو بسته است.

مشارالیه انسانی باهوش، آگاه و دارای اطلاعاتی در نجوم و ذوق شعری بوده است.

این قطعه را حسب‌الحال پیری خود سروده است:

دو‌سان! حال ویم بو‌اچم پیتان هه‌رکامتان مه‌نیه‌ن یه‌هاوریتان
 وه‌مه‌رگنتان قه‌سه‌م ده‌رون پر‌داخم که‌م‌که‌م پیری هات‌گرت‌هن سه‌رشاخم
 راسه وه‌گوفتار خه‌یلی جوانم وه‌کردار پیرو هه‌م ناته‌وانم
 سه‌رتاپا مه‌عیوب زامم قه‌هارهن عه‌بیه‌ل پیریم کول ئاشکارهن
 قامه‌تم چون قه‌وس چه‌م و خه‌م وه‌ردهن مه‌جروخ و بیمار هه‌زار ده‌ردهن
 مه‌غزم له‌کاسه‌ی که‌لله‌م نه‌مه‌نه‌ن پیری عه‌قل و فام وه‌ده‌سم سه‌نه‌ن
 چه‌م بیه‌ن دوربین هه‌وای ته‌م‌وتار گا‌گا مه‌وینی دوان وه‌چوار
 سه‌دای ته‌بله‌که‌ی گو‌شم خه‌فتیه چو ئاسیاو بی‌دان ئاوی که‌فتیه

لویت چون ناه‌زای که لوه‌زان سه‌خت مه‌تکیی تک‌تک له وه‌خت و بی‌وه‌خت
 ده‌م بی‌هن وه‌نای ناسی‌او خراوه په‌له مه‌شینی وه‌ه‌ردک لاه
 نه‌و گو‌فتار خاص، شرین شه‌که‌ردار ته‌لخ بی‌هن وینه‌ی ژار حه‌لق‌مار
 مامه‌له‌ی پیری وه‌ی طهور پی‌م‌که‌رده‌ن
 قافل‌ه‌ی جوانیم وه‌تاراج به‌رده‌ن

حدیقه سلطانی، از ص ۲۸۲ تا ۲۸۴ و یادداشتهای نویسنده.

ملا محمد باقر مدرّس بالکی مریوانی

دانشمند روشن‌خاطر ملا محمد باقر فرزند حسین آقا در تاریخ سال ۱۳۱۶ هـ ق در آبادی نزاز - از روستاهای ۵۰ کیلومتری جنوب غربی سنندج - متولد شد و پس از فراگرفتن مقدماتی در زادگاه خود به دنبال تحصیل علوم دینی و عربی راه غربت را پیش گرفت. مدتی در قرای ژاورود کردستان نزد ملا اسعد مدرس بوری‌دری و دیگران درس خواند و پس از آن به سنندج رفت و از محضر ملا محمد مولانا مدرس نودشی، به کسب دانش پرداخت و پس از اخذ اجازه افتا و تدریس به دهکده چور مریوان مسافرت کرد و تا سال ۱۳۱۴ هـ ق در آن آبادی سمت پیش‌نمازی داشت؛ آنگاه به یکی دیگر از روستاهای مریوان به نام بالک کوچ کرد و تا آخر حیات در آنجا به تدریس و تعلیم و ارشاد مسلمانان اشتغال داشت.

مرحوم ملا محمد باقر استعداد و حافظه خوبی داشت و در تدریس کتب درسی بسیار مسلط بود و عده کثیری از محضر پر برکت وی به بهره رسیده و اجازه گرفتند. آن مرحوم اهل طریق و سیر و سلوک نیز بود و به شیخ علاء‌الدین نقشبندی بیاره‌ای ارادت می‌ورزید.

ملا محمد باقر در علوم اسلامی بویژه فقه و کلام آثار و تألیفاتی دارد و نیز آثاری به نظم از او باقی است و «غریق» تخلص شعری اوست. وی در اوایل زمستان سال ۱۳۵۰ شمسی برابر با ماه ذی‌القعدة سال ۱۳۹۲ هـ ق با جهان فانی وداع گفت.

فاضل محترم ملا عبدالکریم مدرس در کتاب تراجم خود، زادگاه ملا باقر را دهکده هه‌نیمن و سال تولدش را ۱۳۲۰ هـ ق ذکر کرده است؛ که برابر گفته کسان آن مرحوم هیچ کدام مقرون به صحت نیست.

یادداشتهای نویسنده.

قدری جان

قدری جان شاعری معروف از کردستان ترکیه است که در اوایل قرن بیستم میلادی دیده به جهان گشود و بعد از شکست قیام شیخ سعید پیران (سال ۱۹۲۶ م.) به شام مهاجرت کرد و در تاریخ ۱۹۷۲ م. (۱۳۹۳ هـ.ق) در شهر دمشق درگذشت و همانجا به خاک سپرده شد. آثار قدری جان به لهجهٔ کردی کرمانجی است و در مجلهٔ هاوار و روناھی اشعار فراوانی از وی به چاپ رسیده است.

اینک نمونه‌ای از آن اشعار:

دۆستی من، دژمنی پۆستی من، به گی ئاخرزهمان.
 ئه‌وزه‌نبیلا توپی هاتی، نه‌ماداتی ژئه‌زمان
 به‌نی‌وی رزیاه لناقاری قه‌تیایه، ئوکه‌ت
 که‌ت ناقا ده‌ریاسۆر. ده‌ریاسۆر ژیرا بوگۆر.
 ده‌ریاسۆر، ژتیر خاوه‌ن و خودایی بچوک‌را. بوکه‌فه‌ن.
 موساو موریدین وی هه‌می. بی‌پرو بی‌گه‌می.
 ژوری ده‌ریاس بون.

ژجه‌ور جه‌قایی ل‌ورخه‌لاس بون.

نه‌مرودی بچوک. مه‌به ئاگر دترسینه.

پف مه‌شکلاڤالا... ئه‌ی که‌قناری ئی‌سالا!

باوریا دلّی مه، تاقه‌تا ملی‌مه، ژئیمانی ئیبراهیم، بیتره. نه‌کی‌متره.

ئی‌یانبران. ئه‌ی پیخه‌مبه‌ری دزان!

دوستی من دژمنی پۆستی من. به گی ئاخرزهمان

ئه‌وزه‌نبیلا توپی هاتی. نه‌ما داتی ژئه‌زمان

مه‌زناتی. نه‌بپاره ئوماله. نه‌ژی بگه‌رما کاله.

مه‌زناتی بجه‌وه‌هری ئینسانه، بعلیم و عیرفانه.

به‌لی ئه‌م‌خزانی مالن. لی‌زه‌نگینی که‌مالن. زه‌نگینی ئیدئالن

ریاراسته، ریامه. ئه‌وه پیخه‌مبه‌ریامه: زنجیر شکاندن، ئارمانج گهاندن.

بایلو‌سکان بستان. دیروگارا‌ستان. دبیزه، بیژه:

گو‌مه‌ده ئه‌فسانه یی‌دیوان. بشوندا نه‌مینه ژکارقان.

کارقانی مه‌ده‌نیه‌ت. گروهی به‌شه‌ریه‌ت.

خولاصه، پیشی و پاشیا فیلو‌سو‌فه. فیلو‌سو‌فیامه، ئه‌فه.

دین، مه‌ذهب، ئیمان... بیه‌ئینسان، بیه‌ئینسان.
دوستی من، دژمنی پوستی من. به گی ئاخرزهمان
ئه و زه‌مببلا توپی هاتی. نه‌ماداتی ژئه‌زمان.

تاریخ ادبیات کردی، ص ۱۷۷ تا ۱۸۹، پرفسور قه‌نات کوردو،
چاپ استکهلم.

ملاصالح کۆزه پانکه‌ای

ملاصالح از اهالی دهی به نام «کۆزه‌پانکه» از قُرّای نواحی اربل بوده که پس از خاتمه تحصیلات و اخذ اجازه از ملافتاح خه‌تی، به تدریس و تعلیم طلاب پرداخته و عده زیادی در مدرسه وی به حد کمال رسیده‌اند. وی دانشمندی متدین، متکی به نفس، طرفدار حق و حقیقت و مروج شریعت بوده و اوقات فراغت را بیشتر صرف مطالعه و تألیف کرده است. گاهی شعر می‌گفته و در ادبیات صاحب ذوق و قریحه بوده و به سال ۱۳۹۳ هـ ق در شهر اربل وفات یافته است.
علمائنا فی خِدْمَةِ الْعِلْمِ وَالِدِّینِ، ص ۲۴۴.

دانشور سنندجی

میرزا ابراهیم دانشور فاضلی بود از مردم سنندج، اهل تقوی و عبادت و آگاهی و اطلاعات خوب و دارای خطی زیبا که پس از ۷۲ سال زندگی در تاریخ شنبه یازدهم ذیحجه سال ۱۳۹۳ هـ ق، بعد از توفیق بر انجام مراسم حج، در مکه معظمه درگذشته و در قبرستان جنه‌المأوی به خاک سپرده شده است. او کارمند دولت بود و در شهربانی مشاغل اداری داشت و در نهایت پاکی و درستی انجام وظیفه می‌کرد و در عین حال به امور مذهبی خود نیز می‌رسید و اوقات فراغت را به مطالعه کتب دینی و عرفانی و اخلاقی می‌گذرانید. کتابی را تحت عنوان ایمان و اسلام با خط زیبای خود نوشته و در پایان هر بخش، قسمتی از اعتقادنامه مولانای جامی را درج کرده بود که به سال ۱۳۹۲ هـ ق به همت نیک‌مرد شریف آقای صدیق وزیر گراور و چاپ شده است.
یادداشت‌های نویسنده.

محمد رشید همه‌وندی

محمد رشید همه‌وندی، مشهور به «فه‌قی‌رشید»، فرزند احمد فرزند عزیز، از طایفه همه‌وند، انسانی باسواد و ادب‌دوست و آگاه بوده و برای پاره‌ای از مجله‌ها و روزنامه‌های کردی از جمله ژین، گفتارها و مقالاتی نوشته است. چنانچه در شماره ۱۲۸۳ سال ۳۱ همان مجله مقاله

مبسوطی از وی درباره شاعر معروف هم‌زادش، عبدالقادر همه‌موندی چاپ شده است. سال مرگ او را ۱۳۹۴ هـ ق در سلیمانیه نوشته‌اند.

کۆمه‌له‌ی شیعیری فه‌قی‌قادر، ص ۴، چاپ ۱۹۸۰ م.

امیر توکل کرد زعفرانلو

با نام این دانشمند از مطالعه روزنامه اطلاعات شماره ۱۴۵۳۶ مورخه ۲۷ مهرماه سال ۱۳۵۳ هـ ش آشنا شدم؛ که به مناسبت درگذشت مشارالیه، مقاله مفصل و مشبعی در یکی از صفحات آن درج شده بود؛ که اینک فشرده‌ای از آن را در اینجا نقل می‌کنم:

«امیر توکل کرد زعفرانلو، معروف به «کامبوزیا» کشاورز ساده‌ای که از کنار کویرلوت با برجسته‌ترین دانشمندان جهان مکاتبه داشت، دیده از جهان فرو بست (۱۳۵۳ ش برابر ۱۳۹۴ هـ ق). او روزها در مزرعه عرق می‌ریخت و از شنزار، کشتزار می‌ساخت و شبها آخرین مقالاتی را که به زبان‌های فرانسه یا روسی راجع به جغرافیا و اقتصاد نوشته شده بود، مطالعه می‌کرد. کامبوزیا در سال ۱۲۸۳ ش در تهران به دنیا آمد و پس از پایان تحصیلات در تلگرافخانه مشغول کار شد. از سال ۱۳۰۴ تا ۱۳۰۷ رئیس دارایی بلوچستان شد و پس از مدتی به کلاته‌رزاق رفت.

در سال ۱۳۱۴ راهی زاهدان شد و محلی را در چهار کیلومتری آنجا در دامنه کویر انتخاب کرد؛ محلی که بایر و لم‌یزرع بود. آنجا نه آبادی وجود داشت و نه آبی. او در دل این کویر به تدریج کتابخانه‌ای به وجود آورد. کتابخانه‌ای بزرگ، مشتمل بر دایرةالمعارف‌های قطور و متعدد و کتابهای خطی و نادر در حدود ۲۳ هزار جلد علمی و متنوع.

کامبوزیا با تلاش پی‌گیر، آن منطقه کویری را تبدیل به یک مزرعه سرسبز و پربار کرد. او از همین مزرعه با دانشمندان و متخصصان در زمین‌شناسی و جغرافیای اقتصادی رابطه برقرار کرد و به مکاتبه و تبادل نظر پرداخت. کامبوزیا را دانشمندان بزرگ جهان می‌شناختند و با او مکاتبه داشتند.

بسیاری از همین دانشمندان بارها رنج سفر را تا کلاته رزاق – همانجایی که او آباد کرده بود – بر خود تحمل کردند تا از گنجینه دانش و عقاید و نظرات او درباره مسائل مورد پژوهش خود بهره بگیرند.

وی به چندین زبان زنده دنیا از جمله: عربی، فرانسه و روسی تسلط کافی داشت و دوران جوانی خود را با کار در ادارات دولتی و مترجمی سپری کرده بود.

کامبوزیا در نهایت سادگی می‌زیست. لباس ساده می‌پوشید و از هر گونه تشریفات بیزار

بود و با همان لباس ساده‌اش متخصصین و اهل فن و مهمانهای خود را از هر طبقه‌ای می‌پذیرفت و در زیر درختان مزرعه خود با آنها به بحث و گفتگو می‌نشست. مردی مهربان و خوش صحبت بود؛ مردم را به کار و جدیت و مطالعه دعوت می‌کرد؛ دشمن سرسخت تنبلی و بیهودگی بود. با وجود کهولت از بامداد تا شامگاه تراکتور می‌راند و به امور مزرعه‌اش می‌رسید.

به جوانها می‌گفت: شرط فهمیدن و صاحب نظر شدن تنها دانشگاه رفتن نیست؛ اگر شوق و علاقه باشد، انسان می‌تواند در دل کویر یا در خانه کوهستانی نیز ناشناخته‌ها را بشناسد. امیر توکل بزرگترین مایه فخر خود را ایجاد مزرعه‌ای که برای دهاتیهای گرسنه غذا تهیه می‌کند، می‌دانست؛ نه موفقیت‌های علمی خود. با این حال برای ارباب علم و دانش و صاحبان فکر و اندیشه ارزش فراوان قائل بود.»

روزنامه اطلاعات مورخه ۵۳/۷/۲۷.

آیت‌الله مردوخ سنندجی

جمال‌الدین محمد مردوخ مشهور به «آیت‌الله مردوخ» فرزند شیخ عبدالؤمن بن شیخ جمال‌الدین بن شیخ عبدالؤمن بن شیخ جمال‌الدین اول، متولد سال ۱۲۹۸ هـ.ق، دانشمندی بود که عمری را در مطالعه و بحث و فحص و شرکت در مبارزات سیاسی و امور اجتماعی سپری نمود و تألیفات و آثار زیادی را از خود به یادگار گذاشت؛ که به جز تعداد اندکی همه آنها را شخصاً در حال حیات خود به چاپ رسانید.

مردوخ مردی بود با قامتی بلند و اندامی کشیده و خوش‌سیماء، دارای بیانی شیوا و قلمی توانا؛ نثر را چه فارسی و چه عربی در کمال روانی و فصاحت و سادگی می‌نوشت و هیچ‌گونه تکلف و تصنعی در نوشته‌ها و مکتوبات وی مشاهده نمی‌شود. گفتارش جاذبه خاصی داشت و در مناظره و مباحثه علمی و مذهبی دارای شیوه خاصی بود و با این شیوه اغلب طرف صحبت را وادار به سکوت می‌کرد. بسیار خوش‌برخورد و خوش صحبت و حاضر جواب و متکی به نفس بود. تألیفات و بیانیه‌های وی، برخی درباره مسائل دینی و مذهبی و بعضی مربوط به مسائل فلسفی و اجتماعی و قسمتی تاریخی است.

مرحوم مردوخ برابر آنچه در مقدمه یکی از کتابهایش به نام جان‌نما نوشته است: تا سن شانزده سالگی - که پدرش در قید حیات بود - به علت تمرین فنون سواری و تیراندازی و کوهنوردی چندان به تحصیل اهتمام نکرده است. تا اینکه مرگ پدر او را از خواب غفلت بیدار می‌کند و متوجه می‌شود که اگر دیر بجنبند، تدارک مافات جبران‌پذیر نیست. با تصمیم و اراده

خلل ناپذیری همه چیز را به جز کتاب کنار می‌گذارد و شب و روز خود را وقف مطالعه و فراگرفتن درس می‌کند و با برخورداری از استعداد ذاتی و نیروی تعقل و حافظه خوب و کوشش و جدیت مداوم، در اندک مدتی به کمال مطلوب و سرمنزل مقصود می‌رسد.

مردوخ در بیشتر علوم اسلامی بصیرت داشت و در برخی هم متخصص بود. پاره‌ای از علوم غریبه را نیز می‌دانست و بدون اینکه تلمذ استادی را کرده باشد، در فن نقاشی مهارت داشت. از ذوق و قریحه شعر و شاعری نیز برخوردار بود و به تناسب موضوع و موقعیت تک بیت‌های شیوایی می‌سرود؛ اما کمتر شعر می‌گفت و آثار منظومش بسیار اندک است.

اینک صورت قسمتی از آثار چاپ شده مردوخ:

۱. فقه محمدی به فارسی مطابق مذهب امام محمد شافعی.

۲. رموز آفرینش به فارسی.

۳. نداء الاتحاد فی مبحث الاجتهاد به عربی.

۴. منطق مردوخ به فارسی.

۵. سرمایه هدایت به فارسی.

۶. ندای اتحاد به فارسی.

۷. نسیم رستگاری به فارسی.

۸. در جواب معترضین به فارسی.

۹. جان نما به فارسی.

۱۰. جام جان و جین به فارسی.

۱۱. خلاصه الاحکام شرح منظومه کفایه الاسلام.

۱۲. چاره بدبختی.

۱۳. اصول مردوخ.

۱۴. نحو مردوخ.

۱۵. صرف مردوخ.

۱۶. حساب مردوخ.

۱۷. هدف‌نما.

۱۸. ناله «الاسلام».

۱۹. تاریخ مردوخ درباره کرد و کردستان (در دو جلد).

۲۰. فرهنگ مردوخ (در دو جلد).

۲۱. شطرنج‌نامه به فارسی.

۲۲. شطرنج‌نامه به کردی.

۲۳. طب مردوخ.

آیت‌الله مردوخ در رمضان سال ۱۳۵۹ هـ ق برابر با ۱۳۵۴ شمسی بعد از یک مدت بیماری در سنندج وفات یافت و فردای آن روز جنازه وی - برحسب وصیت خود او - با شرکت اکثر طبقات مردم و با تجلیل فراوان تا دهکده «نه‌وه‌ره» - که در چند کیلومتری غرب سنندج است - تشییع شد و در محلی که خود معلوم کرده بود به خاک سپرده شد.

دکتر سعیدخان کردستانی (پیروز) که علاوه بر طبابت و پزشکی در شعر و ادب نیز دست داشت و کتابی را به نام نزنایی به کردی گورانی به رشته نظم کشیده بود، نسخه‌ای از آن را برای آیت‌الله مردوخ می‌فرستد و مرحوم مردوخ هم در جواب وی این قطعه شعر کردی را سروده و برای وی - که در همدان اقامت داشته - فرستاده است:

ئارام دلّهی پرّ جه خاره‌که‌م	ده‌رمان دهرن پر ئازاره‌که‌م
نامه‌ی «نزنایی»ت وه‌لای من یاوا	بوّسام و نه‌روی دودیده‌م ساوا
یاوا وه‌سه‌رده‌م کوشته‌که‌ی تیرت	مه‌له‌مه‌دا نه‌زام خه‌سته‌ی زه‌نجیرت
یاسای دلّداریت وه‌جی ئاوه‌رده‌ن	بووچک نه‌وازیت پاوه‌جی که‌رده‌ن
ویره‌گهل شیرین شه‌که‌ر ریژه‌که‌ت	واژه‌گهل ظه‌ریف عه‌نبر بیژه‌که‌ت
نه‌دلّی سه‌ددلّ فریفته‌ش مه‌بوّ	هه‌زاری چون من شیفته‌ش مه‌بوّ
کوله‌ی دلّ‌که‌ت جوّش ئاوه‌رده بوّ	کزه‌ی دوریه‌که‌ت قسه‌که‌رده بوّ
من خوّ که‌م زوخاو چه‌پگه‌ردم وه‌رده‌ن؟	ئه‌م جار ئه‌م‌کزه سامان‌ساش که‌رده‌ن
دی‌وناته‌و دودی کوره‌ی دهرن‌م	کولناته‌و زامان دلّهی پره‌ونم
من جه‌دوری توّ دلّم پرده‌رده‌ن	ویرو وه‌ژاره‌م جه‌ه‌ردو به‌رده‌ن
هه‌رسادیم وه‌چه‌م نه‌وه‌الّ بالّات	کاروبام یاوا وه‌لالّ ئالّات
دیشان دیمه‌وه‌ گۆنا زه‌رده‌که‌ت	بوّسام دوردانه‌ی قه‌طران وه‌رده‌که‌ت
ئانه روژ جه‌ژن شادمانیمه‌ن	ئانه نه‌وه‌وه‌هار زنده‌گانیمه‌ن
وه‌رنه ئیسه‌ من هون دلّ وه‌رده	گیانم سنگین‌بار تن خه‌زان که‌رده
جه‌رگم وه‌مه‌ودای دوریت بیه‌ن‌ریش	بی‌درو ئازیز «نزنایی»م په‌ی چی‌ش

من وه‌یاد توّه‌میشه شادم

ساراو سه‌رزه‌وی نمه‌یو یادم

یادداشت‌های نویسنده.

سواره ایلخانی زاده

سواره ایلخانی زاده فرزند احمد آقا فرزند بایزید آقا، در یک خانواده محترم عشایری بوکان به سال ۱۳۱۶ شمسی تولد یافت. پس از رسیدن به حد تمیز تحصیلات خود را تا آخر دبیرستان در بوکان و سقر و تبریز به پایان رسانید و برای ادامه آن راهی تهران شد و در رشته حقوق دانشگاه تهران ثبت نام کرد.

سواره زبان عربی و انگلیسی را نیز می دانست و اهل مطالعه بود. در ادبیات فارسی و کردی ذوق و قریحه سرشاری داشت. شعر را - چه فارسی و چه کردی - نیکو می سرود و نثر را نیز زیبا می نوشت. مدتی در رادیو ایران مسؤول تهیه برنامه های ادبی کردی بود و در دی ماه سال ۱۳۵۴ شمسی برابر با ۱۳۹۵ هـ ق در عین جوانی و ناکامی دیده از این جهان ناپایدار فرو بست.

از اشعار فارسی آن مرحوم در تهنیت سالروز میلاد دوست:

این باد خوش که می وزد از سوی جویبار	آرد پیام مقدم آن سرو گل عذار
شاید که فخر بر همه روز خدا کند	این روز بیست و شش ز مه دوم بهار
روزی خجسته، مطلع خورشید روی تو	فرخنده ساعتی ز وجود تو یادگار
دامان مادرت چو بهار است گل نشان	آری بهار معجزه گر دارد این نگار
درمانده ام چه هدیه کنم بر تولدت	گل چون فرستمت که توی نفس لاله زار
درویش تنگدست به شاه دیار حسن	جز جان بی بها چه تواند کند نثار
اردیبهشت همچو بهشت است دلفریب	میلاد حور من چو در او گشت برقرار
گر قامت کشیده تو جلوه ای کند	سر خم کند به سجده سهی سرو جویبار
در موسم بهار نه از عشق روی گل	از یمن مقدم تو فتد شور در هزار
باد صبا که از دم عیسی سبق برد	یکدم گذشت از بر آن زلف مشکبار

ای لاله روی، غالیه موی بهار بوی

صدها بهار شاد بزی، باش پایدار

مثنوی کردی زیر را سواره با اقتباس از عقاب الکساندر پوشکین و ترجمه کردی آن اثر استاد

هه ژار، سروده است:

هه لۆ

پاییزه، دار و دوهون بی بهرگه	دل په شوکاوی خه یالی مه رگه
هه رگه لایی که له داری دوهوری	نوسراوی که به ناخوش خه وهری
تاو هه ناوی نیه، وا مات و په شیو	له شی زاماری ئه کیشیته نشیو
روژپه ره، سارده، کزه ی بای زریان	کاته بو ژینی له دهس چو، گریان

ژینى خۆى هاتهوه بىر، پیرههه لۆ
تالّه ئه وههستى به مردن کردن
داخه کهم سهختى نهمانم له بهره
يانه ئه وقافلّه وهستانی بى؟!
بو لهشى ساردهوه بو، تىنى بى
چيه ئه ومه نزلّه، کوينهى جى يه؟
تاكو بالوپه ى من په رداخه
چاره کهم به شکو ئهوا هاتو نه هات
که يخوداى پىرى به پىرى گهلو مهل

*

له چياى بهرزوه، روى کرده نشيو
دهرپه ى «کورکور» و کرمايه وه «کهو»
قل، وتى: «مامهه لۆ ناسازى!!»
پىرمو پى له لچانى گورم
کاتى مهرگه و ئه جهلش ناکاوه
زور به سال پىرى به لام چاموى
پهندى من پاکی به دل بسپىرى
دور له تو، دوردو به لای ئيوه ى برد،
هه يه تى دوردو نه خووشى به هه زار
به گزه ى باى به قه وه ت دىن به ره هم
ههنگو هالوى، دهه نویتته هه ناو
هه لى دل رون که ره وه ى سه رگويلک
بو ى سه نىر مه له همى بىرو زه ينه
مه نزل ى نوکه ى خوتى لى يه
مه سه له و گوفتى قه لى ماقوله!
هه ر له سه ردارى نهوى هه لنیشه

*

پاکی بوژانه وه يادى مردوى
چهنده ئاژوا لهشى کيو ئاوازم؟!

دلى پىرو له په زاره وه له دلۆ
به قسه خووشه مه ترسى مردن
کاتى کوچ کردنه، وهختى سه فه ره
توبلى ئه وه خوه هه ستانى بى؟!
توبلى پاشى نهمان ژينى بى
شاره زای ريگه ى مردن کى يه؟
پاشه روکى بکه م له و باخه
نامه رى بواری گه لى هاتو نه هات
خوى به خوى گوت که: دهچم بولای قه ل

هه لفرى راوکه ى زال ى که ژو کيو
که وته ئه وه دهشته له ترسا تهق و ره و
هاته لای قه ل به کزى و بىوازی!
وتى: قالاوه ره شه ى بسپورم
باخى ژينم به خه زان ژاکاوه
تو بل ى چونه که تو هه ر لاوى
قه ل وتى: باشه که گو ى رادپىرى
ئه وه دهمه ى بابى به هه شتى من مرد،
پى و تم: روله! هه وای زارو نزار،
«دق» و «زه رتوبى» و «ئاھو» و «وه ره هم»
گوشتى که و چهنده که تامداره به ناو
که ره تو پيوو که لاکى گو ى لک،
پیکه وه چينه بکه ين له و په ينه
په ين و پالى که له پالى دى يه،
وردبه وه چهنده به مانا قولّه!
بیکه سه ره مشقى ژيان ئه وه ئیشه

هاته وه بىرى هه لۆ را بردوى
گول کرا راخه رو پا يه نذازم!

چهند روانیمه زهوی لهوبانه؟! کیوو دهشت، لهوسرهوه چه ندجوانه؟!
 چهن چکۆلەن په لهوهر لهو بهرزه ئاخ که چهن خویری گره ئهم عهرزه!
 چهنده راوی کهوو کهوبارم کرد دوژمنی تا قمی شمقارم کرد؟!
 ههوته وانان بو مه دالی شهری من! چهنده شووره، به خوین، شاپهری من؟!
 کۆلکه زپینه وه کو طاقی ظهفه ر ئاسمان بو منی بهست کاتی سهفه ر!!
 ئیسته وامن ره بهن و دامام و من «هه لو!» چاو له ده می قالاوم!!
 ساکه ئه وکاره وه ها ساکاره، مه رگه میوانی گه داو خونکاره،
 وتی: واژینی دریژ پیشکشی خوت! گوشتی مرداره و به بو هه ره به شی خوت!
 ژینی کورتو به هه لویی مردن نه ک په نا بو قه لی رو ره ش بردن!

*

لای هه لوئی بهرزه فری بهرزه مژی، چۆن بژی شهرطه، نه وه ک چهنده بزی!
 یادداشتهای نویسنده.

ملاصاحب تهویلی

ملاصاحب فرزند ملانذیر از مردم آبادی تهویلی، متولد سال ۱۳۲۵ هـ ق است. اگرچه در کودکی پدرش را از دست می دهد، اما مشیت ازلی ذات باری به یاری او می شتابد و چراغ هدایت را فرا راه او قرار می دهد. به دنبال کسب دانش با قدم سعی و جدیت لازم از این مکتب به آن مکتب و از این مدرسه به آن مدرسه رو می نهد؛ از هر مانده ای و از هر چهره ای بهره ای تحصیل می کند. مدتی در بیاره و ایامی در حلبچه درس می خواند و سرانجام در قره داغ تحصیلات خود را نزد شیخ نجیب قره داغی به پایان می رساند و اجازه می گیرد. پس از آن به تهویلی برمی گردد و به تدریس و امامت و خطابت می پردازد.

ملاصاحب انسانی متقی و مقدس بوده و در ارشاد مسلمانان از راه وعظ و نصیحت کوشش زیادی کرده است. در اواخر عمر از تهویلی به حلبچه رفته و به سال ۱۳۹۵ هـ ق در آنجا وفات یافته است.

علماؤنا فی خدّمه العِلْمِ وَالِدین، ص ۲۴۵.

محمد توفیق وردی

محمد توفیق از نویسندگان فاضل و آگاه کردستان عراق است که مقالات و نوشتارهای زیادی را در روزنامه ها و مجلات درباره کرد و کردستان به زبان کردی و عربی منتشر کرده و چندین کتاب ارزشمند نیز در زمینه زبان و ادب و تاریخ کردی از وی انتشار یافته است. از جمله:

۱. چونی بارزانیانی قاره مان بویه کیه تی سوّقیه ت.
 ۲. خانزادوله شکهری.
 ۳. دهرسیک له جوغرافیای کوردستان.
 ۴. سه ره تاییک له میژوی کورد.
 ۵. شوژشی چواره ی ته موز.
 ۶. فولکلوری کوردی.
 ۷. مامه یاره ی قاره مان.
- محمد توفیق وردی به سال ۱۳۹۶ هـ ق درگذشته است.
از اشعار وردی:

زره ی زهـنجیری ناو به ندیخانه بو ئیمه له جییّ عودو که مانه
 هر چه لقه ییکی له یه ک خراوی له جییّ مه داله و نیشانی شان
 خشتی بناغهی کۆشکی ئازادی له لهشی سوری فیداکارانه
 نه قش و نیگاری دیواره کانی کفکفه ی خوینی گهشی ئه وانه
 ئه گه ر دو سه د جار من بدهن له دار ریگام هر ریگه ی تیکۆشه رانه
 ئه گه ر بمرمو زیندو ببه مه وه
 ریگه ی گرتومه هه ره ئه یگرمه وه

میژو، دکتر کمال مظهر، ص ۲۳۰ متن و حاشیه. یکی دو مأخذ دیگر.

سلیمان بهرامی کمانگر

سلیمان بهرامی فرزند میرزاعلی خان «شجاع الممالک» فرزند حاج آقا محمودخان «نظام الممالک» فرزند بهرام بیگ مارابی از خاندان معروف کمانگر به سال ۱۳۲۶ هـ ق در دهکده ماراب از روستاهای شمال غربی کرمانشاه، متصل به خاک کردستان متولد شده است. او کودک سه چهارساله ای بوده که پدرش از ماراب به قریه «کۆره دره» - که در خاک کردستان و سه فرسخی شمال ماراب قرار دارد - مهاجرت کرده است.

مرحوم شجاع الممالک پدر مرحوم سلیمان بهرامی پس از استقرار در کۆره دره، پیش از هر کاری مسجد و مدرسه ای بنا می نهد و یکی از روحانیون فاضل را جهت تدریس و امامت و اداره امور شرعی به آنجا دعوت نموده، وسایل آسایش و محل سکونت مناسبی را برای او و عایله اش فراهم می سازد و دو حجره از حجرات مسجد را به طلاب اختصاص می دهد. به تدریج چندین نفر

طلبة مستعد و شایسته به آنجا روی می‌آورند و به تحصیل می‌پردازند. سلیمان بهرامی نیز در همان مدرسه تحصیلات خود را شروع می‌کند و در نتیجه هوش و استعداد فطری و مراقبت و توجه پدر نیکوسیرتش در مدت قلیلی خود شخصاً توانایی مطالعه و استفاده از کتب مقدماتی را پیدا می‌کند و هر جا کتابی را متناسب با معلومات خود به دست می‌آورد، با علاقه زیاد به خواندن آن می‌پردازد.

از آنجایی که مرحوم شجاع‌الممالک از خانواده‌ای سرشناس و خود نیز انسانی شریف، محترم و محسن بوده است، مردم از دور و نزدیک به کوره‌دره روی آورده‌اند و همیشه مهمانخانه‌اش مملو از طبقات مختلف مردم بوده است؛ که در میان آنان صاحبان فضل و ادب و شعر زیاد وجود داشته‌اند؛ و بسا روزهای متوالی مورد پذیرایی گرم میزبان دانش‌دوست و کریم خود قرار گرفته‌اند. سلیمان بهرامی که عاشق کسب فضیلت و یادگیری دانستیها بوده است، از محضر مهمانان دانشمند پدر حداکثر استفاده را کرده و اطلاعات علمی و ادبی زیادی را از این رهگذر به دست آورده است. اوقات فراغت نیز به سواری و تیراندازی و شکار پرداخته، تا اینکه در حدود سن بیست سالگی از هر جهت جوانی شایسته و برازنده بوده که هم از صفات و خصایص عشایری بهره داشته و هم به زیور ادب و فرهنگ آراسته بوده است.

بهرامی کمانگر حافظه خوبی داشت؛ اوقات فراغت و تنهایی را به مطالعه سپری می‌کرد. کمتر سخن می‌گفت و بیشتر در فکر و اندیشه بود؛ اما وقتی شروع به گفتگو می‌کرد، بسیار سنجیده و فصیح سخن می‌گفت. نثر و نظم فارسی را هر دو خوب می‌نوشت ولی کمتر به سرودن شعر می‌پرداخت. به سال ۱۳۱۷ هـ ش به علت نابسامانی وضع روستا و زورگویی مأمورین دولت، ده‌نشینی را ترک گفت و به کرمانشان رفت و در اداره دارایی استخدام شد و مشاغل و مأموریت‌های مختلفی را در طول خدمت خود در آن اداره عهده‌دار گردید. مدتی رئیس دارایی کردند و ایامی رئیس دارایی پناه شد و زمانی هم مأمور دارایی در قصرشیرین بود و سرانجام چند سالی قبل از مرگ بازنشسته شد.

سلیمان بهرامی - بنا به عادت خانوادگی - در کرمانشان نیز همیشه مهمانان زیادی داشت و تا روزی که دار فانی را وداع گفت، در خانه اجاره‌ای می‌زیست و قادر نبود که محل سکونتی خریداری کند. مردی موقر و پای‌بند رعایت آداب بود. نماز و روزه‌اش ترک نمی‌شد و نماز را با خشوع خاصی انجام می‌داد. در وضوگرفتن، زیاد بر خود سخت می‌گرفت که به حد وسواس رسیده بود. در خردادماه سال ۱۳۵۶ هـ ش برابر با ماه جمادی‌الثانیه سال ۱۳۹۷ هـ ق به علت بیماری سرطان معده در کرمانشان، از جهان فانی به دار باقی شتافت. جنازه‌اش با احترام شایانی به ماراب انتقال داده شد و در آنجا در مقبره خانوادگی دفن گردید.

اینک اشعاری از آن مرحوم (یک غزل فارسی):

این چه دردی است حریفان که دل از وی خون شد؟
 کاخ امید فرو ریخت ز بیداد جفا
 تیر آه است که از بخت سیه شب انگیخت
 یا سواد رقم ناسخ پیمان نگار
 بوی حرمان مگر از نوفل کوشش بشنید
 باز زال فلک افسانهٔ یأس آمد، کز
 به دل چرخ کهن کین من از نو جا کرد
 طالع شوم نگر کز اثراش یک دم
 بیخ شادی من و عهد صنم، قلب رقیب

مرد از این غصه «سلیمان» و دریغا نشنید
 پاسخی زان بت کان خو ز چه دیگرگون شد؟

رباعی:

دل آینه از بهر تماشای تو باشد
 و آن خال سیه نیز که خوانند سوادش
 زان رو همه دم مظهر سیمای تو باشد
 داغی است که بنهاده ز سودای تو باشد

*

ساقی! هوس باده به سر شور افکند
 برخیز و بط جام به کف نه زان پیش
 وز رخ صنم ساده به دل نور افکند
 کاین زاغ شب آن بیضهٔ کافور افکند

*

دل سرد شد ز زندگی گرم باد «قصر»
 بیهوده نسبتی است به «شیرین» بنای آن
 شام بلاست بر من، هر بامداد قصر
 جز تلخیش نبوده به دوران نهاد قصر

*

غزلی به شیوهٔ کردی سورانی:

له‌شیواوی ده‌رون به ک‌سهر په‌شیوه طهرزی گو‌فتارم
 من و فیکری وصالی تو، نه‌تو قه‌صدی فیرا‌قی من
 نه‌گه‌رچی بولبولی گولزاری حوسنی تو هه‌زارانه
 له‌به‌زمی وه‌صلدا دایم ره‌قیب مده‌وشی دیداره
 معادالله له‌نیشی خنجره‌ری موژگان بنا‌لینم
 له‌تیقلیمی مه‌حبه‌به‌تدا که‌توی سولطانی مه‌حبوبان
 له‌به‌ر‌ته‌ندوهی بی‌سامان له‌سامان ماوه‌ره‌فتارم
 ده‌سا له‌مه‌مع و ته‌فریقه چه حاصل بیته ریوارم؟
 وه‌لی گیانا له‌نیویاندا هه‌زار هر بی‌منی زارم
 له‌کونجی محنت و غمدا منیش مه‌نقوشی دیوارم
 به‌شه‌فقه‌ت گهر بکا نه‌و نه‌رگسه‌ی بیماره تیمارم
 له‌جه‌وری غم خیلافی عدله وامن به‌رزه‌هاوارم

نگینی عشقی تۆم ئەمڕۆ لە دەس دا وەک «سلیمان» من

رەقیبی دێو صفەت ئاخەر لە پەهی دابو بە ئازارم

اشعار ذیل را بنا به تقاضای یکی از خویشان خود به نام «فارس بیگ» که مخطوبه اش «ظریفه»

نام از اهالی تخته زنگی در بهار جوانی و ناکامی در گذشته بود، به کردی اورامی سروده است:

فریادهن جە دەس چەرخ بی بنیاد	فریاد، هامسەران! فریاد
کی بو جە ظولمش بمانو ئازاد؟	کی جە جەور ئەو فارغەن وەشاد؟
وہ تیر قەھرش نە پریزا وە خاک	کی چەنی دلە ی پر دەردو غەمناک؟
کی بو بادە ی مەرگ ئەوش نە نۆشان؟	کی بو خەرقە ی دەرد ئەوش نە پۆشان؟
مەئوس جە حەیات، جە گیان بیزارەن	عالم جە دەستش نالان و زارەن
تیی غەریقەن نە بەحر حرمان	تیی زەنجیرەن وە قەید خەمان
تیی پەریشان شیوہ سازیشەن	تیی سەرگەردان خدعە بازیشەن
تیی نەشیوہن کۆچ دلدارەن	تیی نە ماتەمە هیجران یارەن
جە نامورادی راضی و مەرگن	تیی جە فیراق ئایر وە جەرگن
کام گل وە سەر کەم جە بەد ئەدایت؟	فەلەک! چیش کەرون جە بی وە فاییت؟
سیا پۆش بەرگ فیراق لە یلم	من کە سەرگەردان ساراو دوجە یلم
تەن گیرۆدە ی دەس شومی بە ختەوہ	دل وە قەرچە ی ئیش زام سەختەوہ
گرە ی نایرە ی دل تازە کەردی	مەرگ نازاران وە پریم ئاوەردی
«ظریف»ەن دیتان مەرگش دیم وە چەم	یەکی جە ئەوان یاران هامدەم
کۆچ بی وادە ی «ظریف» تازەش کەرد	زەخم نە سەرقتە ی دلە ی پرجە دەرد
ئەوز و لغان، ئەو خال، شی وە ژیر سەنگ	دریغ ئەو بالا، ئەو شیوہ، ئەو رەنگ
طوعمە ی مۆزان بو یا خوراک مار	دریغ ئەو بە دەن سیم زەرعیار
ئەفسوس پە ی ئەو قۆل، ئەو یازو، ئەو دەست	سەد حەیفم پەری نەرگسان مەست
ئەو لە بان لە عل، شەھد شە کەر پریز	ئەو خدین ئال، شەمع شوعلە بیز
ئەو ساق ئەو گەردەن صاف بلورین	ئەو عیق دەقیق موروار ی ئاگین
ناگا بی خەبەر گۆر گرتەش نە بەر	ئەو طەرز قامەت سەر و و سنەو بەر
کی وە پێش شەھەنگ چەم غەزالان بو	نەمز کی سەرخیل نەو نەھالان بو؟
چون ئەو طەور، ئەو طەرح، ئەو قەد، ئەو بالا؟	کی جیلوہ بدو نە حەلقە ی سەما؟
نە کۆسار تەن دل کەرو شکار؟	کی جە دەمای ئەو طەرلان طەرار
پە ی مەرگش یە ک یە ک مە کەرەن زاری	گولان وە ھار جە وە فاداری

نه‌سرين په‌ی دیده‌ش نه‌سرين مه‌ریزو
 جه‌دمای نه‌وشووخ شیرین شه‌مایل
 فه‌له‌ک جه‌«ماراو» زه‌خمی نه‌دل‌به‌رد
 هیچ که‌س وه‌په‌یمان فه‌له‌ک شاد نه‌بو
 ده‌ک فه‌له‌ک چون من به‌ختت وه‌قیر بو
 تیر ئاه من نه‌جهرگت گیر بو

خاطرات و یادداشت‌های من.

بَدِيعُ الزَّمَانِي مَهِي سَنَدَجِي

استاد فرجاد عبدالحمید بدیع‌الزمانی یکی از نوادر روزگار و افراد کم‌نظیری بود که عمری به خدمت فرهنگی و معارف اسلامی و زبان و ادبیات عرب پرداخت و گذشته از مطالعات و تحقیقات در زمینه علوم اسلامی و الهیات و تألیف کتب ارزنده و مقالات سودمند، از آغاز جوانی تا اواخر حیات در انجام وظیفه مقدس و محترم تدریس و تعلیم قصوری نورزید و جمع کثیری را از این راه به بهره رسانید؛ چنانکه گروه زیادی از دانشمندان بزرگ امروز از محضر پر برکت وی مستفید و بهره‌مند گشته‌اند.

سه سال پیش از وفاتش از او خواسته بودند که ترجمه اجمالی و زندگی‌نامه خود را مرقوم دارد. اینک با توجه به آنچه خود وی نگاشته است و اطلاعات دیگری که شخصاً در این زمینه دارم، به شرح زندگانی این استاد بزرگ می‌پردازم.

ادیب اریب بدیع‌الزمانی، کنیه‌اش «ابوعبدالله»، ملقب به «مجدالدین» و نامش «عبدالحمید»، از آغاز تحصیل به علت فرط هوش و استعداد، او را «بدیع‌الکتاب» و سپس «بدیع‌الزمان» و یا به طور اختصار «بدیع» خوانده‌اند. از سال ۱۳۰۵ تا ۱۳۲۴ نام خانوادگی «مهی‌فرهی» بوده که در شعر هم «مهی» تخلص می‌کرده است؛ اما از آن به بعد نام خانوادگی را از مهی‌فرهی به «بدیع‌الزمانی» تغییر داده است.

پدر وی عبدالمجید مجدالممالک فرهی متخلص به «مجدت»، فرزند میرزا شکرالله فخرالکتاب فرزند میرزا عبدالله خطاط متخلص به عرفان فرزند میرزا جعفر خطاط سنندجی است. بدیع در تاریخ پنجم ذی‌القعدة سال ۱۳۲۲ هـ ق برابر بیست و یکم جدی ۱۲۸۳ ش در شهرستان سنندج دیده به دنیا گشوده است. والدینش در همان ایام خردسالی وی، به علت اختلاف فیما بین و عدم توافق اخلاقی از هم جدا می‌شوند؛ پدر راه تهران را پیش می‌گیرد و مادر هم پس از چندی شوهر می‌کند و این نوباوه باهوش و مستعد در شرایط سخت زندگی، پس از

رسیدن به حد معمول به مکتب رفته است. در آغاز به مکتب ملا عبدالکریم جناب - که بعدها نام خانوادگی او دبیر شده است - و بعد به مکتب حاج باقر و پس از آن به مدرسه اتحاد و سپس به مدرسه احمدیه راه یافته و مدتی هم در مدرسه کلدانی آلیانس سنندج درس خوانده و در این دو مدرسه با زبان فرانسه نیز آشنا شده است. آنگاه به مدارس دینی روی آورده و پس از شکوفایی استعداد و فراگیری مقدمات در خدمت عالم عارف و متقی ملامحمد مدرس پسر ملا عارف بن علامه مولانا احمد نودشی کتابهایی را در صرف و نحو و منطق و فقه و معانی و بیان و تفسیر بیضاوی می‌خواند. بعد از آن با ورود مرحوم شیخ حبیب‌الله مدرس روحانی کاشتری به سنندج، به محضر او می‌پیوندد و به تحصیل کتب ادب و مصطلحات حدیث و تفسیر و فرائض شرح منہج و ابوابی از تحفه شیخ ابن حجر مکی هیتمی و قطعاتی از آغانی ابوالفرج اصفهانی و وفیات‌الاعیان ابن خلکان و مقامات حریری و مقامات بدیع‌الزمان همدانی می‌پردازد و متعاقب آن چند صباحی هم نزد فقیه متبحر مرحوم ملا عبدالعظیم مجتهد قسمتهایی از تحفه و تفسیر روح‌المعانی آلوسی و تهذیب‌الکلام و جمع‌الجوامع را استفاده می‌کند.

مرحوم بدیع پس از خاتمه تحصیلات مدتی در کابینه حکومتی کردستان مشغول خدمت می‌شود و در حدود دو سال در روانسر به تعلیم فرزندان مرحوم عباس‌خان سردار رشید اردلانی می‌پردازد. در سنه ۱۳۰۸ ش به خدمت فرهنگی درآمد و مدیر دبستان ممتازیه سنندج شده است. به سال ۱۳۱۲ ش به کرماشان انتقال یافته و در دبستان پهلوی آنجا به کار می‌پردازد و متعاقب آن به اداره نظام وظیفه و بعد به دبیری دبیرستان نظام کرماشان منتقل می‌شود.

بدیع در اواخر سال ۱۳۱۹ به ستاد ارتش در تهران انتقال می‌یابد و در مرداد ۱۳۲۰ ش بنا به تقاضای خودش از خدمت ارتش بیرون می‌آید. چند سالی در روزنامه‌ها و مجلات به کار نویسندگی می‌پردازد. چندی هم در سفارت عربستان سعودی مترجم بوده است. از اوایل سال ۱۳۲۱ شمسی مجدداً به فرهنگ برمی‌گردد و به سمت دبیری، ابتدا در دبیرستان دارالفنون و امیرکبیر و ادیب و گوهرشاد به انجام وظیفه مشغول می‌شود و سرانجام در سال ۱۳۴۲ ش با تقاضای خود بازنشسته می‌شود. ضمناً از تاریخ سال ۱۳۳۵ ش تا اواخر حیات - به دعوت دانشگاه تهران - به سمت استادی در دانشکده ادبیات و علوم انسانی و الهیات و بعد در دوره دکتری ادبیات و الهیات راه یافته است.

مرحوم بدیع‌الزمانی بی‌شک از نوادر روزگار بود. آقای احمد مهدوی دامغانی که به گفته خودش مدت سی سال مستمراً از محضر او استفاده کرده است، در یادنامه وی چنین نوشته است:

«بدیع‌الزمانی از حسنات دهر و برکات عصر بود، و در حد اعلای شرف و دینداری و تقوی و نجابت و سلامت نفس و سماحت ذات و ظرافت طبع و لطافت ذوق و علو روح و سعه صدر و صفا

و سادگی و فروتنی و بردباری بود. بسیار دین‌باور و با اخلاص کامل به مبانی و معتقدات مذهبی دل‌بسته و پای‌بند و به آداب و اخلاق اسلامی متأدب و متخلق. از رفتار و گفتارش خشوع ایمان و خضوع به مذهب و تعشق به حضرت ختمی مرتبت صلی‌الله‌علیه و آله وسلم مشهود بود. در عمل مستحباتش ترک نمی‌شد؛ تا چه رسد به فرائض. از لحاظ اصول اعتقادی تابع امام ابوالحسن اشعری و از لحاظ فروع پیرو امام محمد شافعی رضوان‌الله‌علیهما بود و خدا را به شهادت می‌گیرم که در محبت اهل‌بیت صلوات‌الله‌علیهم اجمعین نیز صادق بود. آن چنان عواطف رقیق و احساسات لطیفی در قلب صافی و سینه بی‌کینه او جای داشت و به اصطلاح اشکش در آستین بود که هر وقت - خواه در حین افاده و تدریس و یا در هنگام مذاکره و محاضره - به آیه‌ای از آیات مبارکات وعده و وعید یا روایتی که حاکی از سیره مرضیه رسول اکرم صلی‌الله‌علیه و سلم یا بزرگان دین و مشایخ متصوفه بود و یا حتی به شعر لطیفی می‌رسید، اشکش جاری می‌شد. مرحوم بدیع‌الزمانی از آن رو که به طوری مرتب و درست و منطبق با سنت متَّبِع و معهود درس خوانده بود، در کلیه علوم اسلامی از فقه و تفسیر و حدیث و رجال و اصول فقه و کلام و فلسفه و عرفان وارد و متفنن و در حدیث و خصوصاً «غریب‌الحديث» متبحر بود و در ادب عرب و مباحث آن عموماً از صرف و نحو و معانی و بیان و عروض استاد مسلم و در لغت و نقدالشعر و معرفت غریب‌الآثار (از شعر و حدیث) بی‌هیچ مبالغه و حید عصر و فرید زمان و از ائمه بلامنازع و بی‌همتای آن بود. نه فقط در ایران، بلکه در سرتاسر عالم وسیع اسلام کم‌نظیر و شاید بی‌بدیل بود. او از نظراء و اقران ادبا و استادانی چون شیخ محمدامین و شیخ محمود سنقیطی و سید بن علی مرصفی و شیخ احمد محمد شاکر و عبدالعزیز میمنی راجکوتی و شیخ محمدرضا شیبیبی و شیخ عبدالقادر مغربی و حسن حسنی عبدالوهاب و عبدالسلام هارون و ادیب نیشابوری بزرگ (شیخ عبدالجواد متوفی به سال ۱۳۰۴ ش) رحمة‌الله‌علیهم اجمعین به شمار می‌رفت.

علاوه بر این فضایل، آن مرحوم خطی خوش داشت که نستعلیقش به پر طاووس و نسخش بر عارض عروس طعنه می‌زد.

این بنده قریب سی سال مُستمرأً ریزه‌خوار خوان علم و فضل آن بزرگوار بودم و وقتی که به سعادت درک محضر پر برکت ایشان نایل شدم، یک دوره سطح و ادبیات عرب را خوانده و مُعنی ابن‌هشام و مطُول تفتازانی را در خدمت استادی مانند مرحوم شیخ محمدتقی ادیب نیشابوری کوچک (متوفی به سال ۱۳۹۶ق) تلمذ کرده بودم و از خرمن بزرگانی چون مرحوم مبرور علامه قزوینی قدس‌سره و مرحومان فاضل تونی و بهمنیار و تدین و فروزانفر رحمهم‌الله‌تعالی به قدر استعداد خود خوشه‌چینی کرده بودم؛ اما همین که به حضور استاد بدیع‌الزمانی رحمة‌الله‌علیه رسیدم، دیدم که گویا شاعر و صف‌الحال مرا سروده که:

آفاق را گردیده‌ام مهر بُتان ورزیده‌ام بسیار خوبان دیده‌ام، اما تو چیز دیگری قطع نظر از مقام معلوم و مکان محمود او در علم و «ملائی»، از لحاظ انسانی مرحوم بدیع‌الزمانی در حد‌اعلای کمال نفسانی و فضیلت روحانی و ورع و وارستگی بود. با آنکه همواره گردآلود فقر بود، هیچ‌گاه آبروی فقر و قناعت را نبرد؛ زیرا که همت والایش او را از اینکه به آب چشمه خورشید دامن تر کند، مُستغنی و مترفع می‌داشت و با استغنا و قدرت، دردهای نهان را تحمل می‌فرمود و آهی نمی‌کشید. همه اهل نظر و اطلاع بر عربیت می‌دانند چه حق معنوی عظیمی از او ضایع شد با این حال ابداً نشنیدم که از کسی غیبت و عیبجویی و تنقیصی کند و یا بر مقام و منصب زودگذر و عناوین اداری و یا مال و منال کسی العیاذبالله حسد برد؛ بلکه همواره با آرامش و طمأنینه می‌فرمود: اللهم رضى بما قسمت لى يا ارحم الراحمين. اگر بگویم مرحوم بدیع‌الزمانی کاملاً به مقام رضا که به قولی نهایت مقامات و به قولی از مقامات نهایی سلوک است واصل شده بود، گزافه نباشد. همواره دل و زبانی شاکر و ذاکر داشت...»

آقای دکتر محمود انوار استاد دانشگاه تهران و یکی دیگر از شاگردان دانشمند بدیع‌الزمانی در همان یادنامه درباره استاد مورد بحث ما چنین آورده است:

نور شمع آفرینش اوستاد عبدالحمید آن که وصف دانشش را پیر و برنا کرده‌اند
 دژ یکتای زمان بودی و چون او کس ندید تا که غواصان دانش، غوص دریا کرده‌اند
 بد جهانی را حمید و عالمان را افتخار در عزای مرگ او بنگر چه غوغا کرده‌اند
 بد زمانی را بدیع و داشت جانی حق پرست حق پرستان را بهشت عدن مأوی کرده‌اند
 بر پرید از خاک تیره تا پر افلاکیان زانکه او را جایگه بر عرش اعلی کرده‌اند

«... چون به تدریس می‌پرداخت، گویی زمخشری تفسیر می‌گوید و یا ابوتمام شرح غوامض شعر می‌نماید و یا فیروزآبادی در اقیانوس قاموس غواصی می‌کند. از حافظه‌ای بسیار قوی برخوردار بود و اغلب دانشجویان را به اسم کوچک ایشان می‌شناخت و بعد از فراغ آنها از تحصیل، نامشان را به خوبی می‌دانست و پس از سالها دوری اگر به دانشجویی می‌رسید به نام او را می‌خواند و محبت می‌فرمود. در مدت ده سالی که در گلستان علم و ادب آن استاد علامه به گلچینی پرداختم و در ساحل دانش و فضلش مرواریدهای معنی و ادب برمی‌چیدم، هیچ‌گاه اتفاق نیفتاد که سؤالی را بدون جواب نیکو و صحیح و عالمانه بگذارد...».

باری من ناچیز، کودک شش هفت ساله‌ای بودم که بدیع را می‌دیدم هر روز به خانه ما می‌آمد و از محضر پدرم درس می‌گرفت و یا با او به مباحثه و گفتگو می‌نشست. یکی دو سال بعد که خواندن و نوشتن را شروع کرده بودم، در حجره مسجدی که نزدیک خانه ما بود، آن مرحوم مکتبی دایر کرد و حدود شش هفت کودک را بنا به تقاضای پدرانشان از صبح تا ظهر می‌پذیرفت

و درس می‌داد که من نیز یکی از آنها بودم. اما یکسالی بیشتر طول نکشید که ایشان دنبال کار دیگری رفتند و مکتب تعطیل شد. من در آن مدت کم اگرچه سن و سال زیادی نداشتم، اما به هر حال از نزدیک تا حدودی با روحیه و اخلاق او آشنایی یافتم. بعدها نیز در مسافرت‌هایم به کرمانشاه و تهران هر بار به خدمتش می‌رسیدم و ساعاتی از محضر پر فیضش بهره می‌گرفتم. به راستی بدیع زمان خود بود؛ ایمان و اعتقادی راسخ داشت. در انجام وظایف دینی خود سخت کوشا و پای‌بند و به تمام معنی، پاک و پاکیزه و بی‌آلایش و متقی و دانشمند بود. هیچ‌گونه آلودگی نداشت و حتی از سیگار و دود سخت متنفر بود. گذشته از مقام علمی و ادبی، انسانی وارسته و عارفی خجسته و متخلق به همه اخلاق حسنه بود. گمنامی و کناره‌گیری را بر شهرت و مقام ترجیح می‌داد؛ از خودستایی و خودنمایی و خودبینی به دور بود. با این حال اهل فضل و ادب همه جا در جستجوی او بودند تا از محضر انورش فیض بگیرند و به فوز برسند.

کتابخانه مفصلی داشت؛ هر کتابی را که می‌خرید از ابتدا تا انتها مطالعه می‌کرد و اغلب با خط زیبای خود در حواشی آن نظریات خود را می‌نوشت. آثار و تألیفاتی هم داشت که تا خود در حال حیات بود برای چاپ آنها اقدامی نکرد. از جمله آن آثار:

۱. تصحیح مجمل‌التواریخ و القصص که در مجله گهر چاپ شده است.

۲. تعلیقات بر کتاب التَّوَسُّلُ إِلَى التَّرْشُدِ.

۳. تعلیقات بر قاموس فیروزآبادی در لغت.

۴. ذیلی برای تاریخ و فیات‌الاعیان قاضی‌ابن خلکان.

۵. مخزن‌الادب.

۶. نخب‌الادب.

۷. معیار‌القریض در عروض (به فارسی).

۸. شرحی بر قصیده بانس سعادت.

۹. بدائع‌الفوائد.

۱۰. موائد‌الفوائد.

۱۱. دیوان اشعار (فارسی و عربی).

مرحوم بدیع‌الزمانی از اوایل سال ۱۳۵۶ شمسی در بستر بیماری افتاد و پس از مدتی در بیمارستان داریوش تهران بستری شد و عاقبت آن مرد خدا و آن انسان بافضیلت و تقوی در ساعت ده و نیم بعدازظهر روز پنجشنبه پنجم آبانماه برابر سیزدهم ذی‌القعدة الحرام سال ۱۳۹۷ هـ ق بر اثر بیماری سرطان غدد لنفاوی حنجره و گردن، به سرای باقی شتافت و به جوار رحمت الهی پیوست. جنازه آن فقید سعید در روز شنبه هفتم آبانماه با تجلیل فراوان تشییع و در گورستان

بهشت‌زهرها مدفون گردید.

ماده تاریخ درگذشت آن مرحوم از شادروان استاد جلال‌الدین همایی:

چون بدیع این زمان عبدالحمید اوستاد آن که در فن ادب بد «صاحب» و «ابن‌العمید»
در زبان و شعر تازی پایه‌دار و مایه‌ور با ذکای طبع و حفظ سالم و قول سدید
زین جهان فانی اندر جنت باقی شتافت با ضمیر پاک و قلب روشن و روی سپید،

سال فوت او «سنا» بر هجری شمسی نوشت

«خیمه بر ملک بقا زد زین جهان عبدالحمید»^۱

این هم قصیده‌ای است از آقای دکتر مظاهر مصفا در رثای بدیع‌الزمان:

ابن‌العمید دیگر، عبدالحمید ثانی بی‌مثل در بلاغت، بی‌بدل در معانی
اُستاد در درایت، حماد در روایت در حُسن خلق آیت، از مکرمت نشانی
بهتر ز بوالمعالی در نثر و در ترسُل مهتر ز ابن‌مُفقع هنگام ترجمانی
در حفظ بس توانگر اُم‌الکتاب دیگر اُم‌الکتابش از بر از ناس تا مثنای
جسته به پای عزت از بند حرص و شهوت رسته به بال همت از ورطهٔ امانی
کرده فدای بینش بنیان تندرستی داده به راه دانش سرمایهٔ جوانی
شهره به نرم‌رویی، آیت به گرم‌خویی دور از همه دو گوئی، عاری ز هر گرانی
ای یکه مرد میدان با فرّ بوسعیدی سلطان اهل دردان با فرّهٔ کیانی
ز زینه گام عزت بر فرق خاک کوبی سیمینه رخس همت تا فرقدان جهانی
ریزد ز هر بیانت دز هزار معنی خیزد ز هر کلامت صد نکتهٔ بیانی
بود آن که در مبادی شاگردت از سر صدق آمد به چیره‌دستی اُستاد در مبانای
هم پایهٔ کسای هم‌تای ابن‌مالک مشهورتر از اینی، محبوبتر از آنی
گر کس نمی‌شناسد حق تو، من شناسم گر هیچ کس نداند قدر مرا، تو دانی
گفتم: به شادمانی مانی و تندرستی گفتم به تندرستی مانی و شادمانی
چشمت به دور از درد ای طایر بهشتی دور از تو چشم نامرد ای مرد آسمانی
باغت چرا خزان کرد ای باغ پر ریاحین سروت چرا نوان شد ای سرو بوستانی
مشکت چگونه شد شیر، شیرت چه‌گونه شد قیر چون گشت روشنت تیر، تیرت کند کمانی
بهر چه شد شکسته یک پارچه درستت چون گشت ارغوانت یک راه زعفرانی
در دست دردماندی ای آفتاب پر مهر وز پا در اوفتادی از باد مهرگانی

۱. به حساب ابجد برابر است با ۱۳۵۶ ه.ش.

کی بود باور من از زبده سرور من
 رفتی دلم نوان شد، از دیده خون روان شد
 از تو، به جاسخن ماند، یادت در انجمن ماند
 فرمان حق چو دیدی، رستی، به حق رسیدی
 باگیری از سر من در حسرتم نشانی
 بالایم ارغنون شد، رخسارم ارغوانی
 دردت به جان من ماند، ماندم به ناتوانی
 بوی بقا شنیدی، جستی ز دار فانی
 تاریخ تو چو جستم دل گفت: گو صد آوخ
 ابن‌العمید دیگر، عبدالحمید ثانی

نگارنده هنگام درگذشت استاد بدیع‌الزمانی در سنجاق اقامت داشتیم و نتوانستیم به موقع خود را به تهران برسانیم و در تشییع جنازه‌اش - که بر من حق استادی داشت - حاضر شوم؛ اما برای شرکت در جلسه تأیینی که در هفته درگذشت آن مرحوم از طرف دانشگاه تهران و کسان و دوستان وی برپا شده بود، به تهران آمدم و برای روز بعد که قرار بود جهت زیارت آرامگاه استاد در بهشت زهرا، حضور پیدا کنیم، شبانه این اشعار را شتابانه در رثای آن بزرگوار سرودم:

به ناگه خزان تاخت بر بوستان
 به ناگه خزان تاخت بر بوستان
 به پوشید رخت عزا شاخسار
 به پوشید رخت عزا شاخسار
 به تاراج کالای رنگین باغ
 به تاراج کالای رنگین باغ
 بدانسان که یغماگر مرگ کند
 بدانسان که یغماگر مرگ کند
 نشستند در سوگ ارباب فضل
 نشستند در سوگ ارباب فضل
 که «استاد عبدالحمید مهی»
 که «استاد عبدالحمید مهی»
 ادیبی محقق که مانند وی
 ادیبی محقق که مانند وی
 هنرمند دانا، لیب اریب
 هنرمند دانا، لیب اریب
 به شعر دری شاعری چیره‌دست
 به شعر دری شاعری چیره‌دست
 گزین پارسا عابد حق‌پرست
 گزین پارسا عابد حق‌پرست
 گریزان ز شهرت ولیکن گرفت
 گریزان ز شهرت ولیکن گرفت
 نبودش انیسی جز از اهل فضل
 نبودش انیسی جز از اهل فضل
 دریغا که بر بود دست قضا
 دریغا که بر بود دست قضا
 دریغا که او مرد و با او برفت
 دریغا که او مرد و با او برفت
 دریغا جهانی ز علم و ادب
 دریغا جهانی ز علم و ادب
 دریغا که آن چهره تابناک
 دریغا که آن چهره تابناک
 مرا بود استاد و شایسته است
 مرا بود استاد و شایسته است
 خدایش به رحمت پیامزدا
 خدایش به رحمت پیامزدا

نه از گل نشان ماند و نز باغبان
 نه از گل نشان ماند و نز باغبان
 فتاد از نوا بلبل نغمه‌خوان
 فتاد از نوا بلبل نغمه‌خوان
 وزان شد دژم باد سرد خزان
 وزان شد دژم باد سرد خزان
 درخت ادب را ز بن ناگهان
 درخت ادب را ز بن ناگهان
 مهان سخن‌سنج شیوا بیان
 مهان سخن‌سنج شیوا بیان
 همی رخت بر بست زین خاکدان
 همی رخت بر بست زین خاکدان
 دگر ناورد کهنه مام زمان
 دگر ناورد کهنه مام زمان
 گزین معرفت‌پرور نکته‌دان
 گزین معرفت‌پرور نکته‌دان
 به سرواد تازی «بدیع‌الزمان»
 به سرواد تازی «بدیع‌الزمان»
 مهین دانش‌موند والا روان
 مهین دانش‌موند والا روان
 مرأوزه وی کران تا کران
 مرأوزه وی کران تا کران
 نبودش به غیر از کتب همزبان
 نبودش به غیر از کتب همزبان
 چنان نغز گنجینه شایگان
 چنان نغز گنجینه شایگان
 فرآورده سرمایه سالیان
 فرآورده سرمایه سالیان
 دفین گشت زیر لحد جاودان
 دفین گشت زیر لحد جاودان
 به یکباره شد از نظرها نمان
 به یکباره شد از نظرها نمان
 بالایم از دیده خون روان
 بالایم از دیده خون روان
 قرین سازدش نعمت بی‌کران
 قرین سازدش نعمت بی‌کران

به اولاد و اخوان و یاران او دهد ذات حق اجر و صبر شیان
چنین است سال وفات «مهی»:

«بهشت است جای بدیع الزمان»^۱

چنانکه پیش از این گفتیم نام خانوادگی این استاد بزرگ در اوایل «مهی فرهی» بود، که در شعر فارسی هم «مهی» تخلص می‌کرد، اما بعدها آن را به بدیع‌الزمانی تغییر داد و در شعر عربی «بدیع» تخلص داشت. در رباعی زیر به هر کدام از اینها اشاره کرده است:

این بنده که ارباب ادب را رهیم خالص به عیار چون زر دهمیم
رخشونده، دُر تاج ادب فرهیم کردم، ز سَنَدِجَم، بدیعَم، مهیم
و اینک یک غزل فارسی (ملع حاجیدار) از مهی:

مهم کُو بناى معادا نهاده ز دستش دلم یک سر از پا فتاده
حبيب مليح‌تری‌الْحُسْنِ طوعاً اليه مَعِ الْعَزَّ اَلْقَى قياده
عزیزُ تَمَلْکِ مَصْرَ فَوادى دوصد یوسفش چون زلیخا ستاده
شَقِيقُ غزالِ بِرَشْقِ نِبالی رمی اَلْقَبْ مِئى فَاَصْمى فُواده
حیبی! لَقَدْ ظَلَمَ الهَجْرُ طَرْفى فآزدی کراهِ وَاخِی سُهاده
نخسبد به شب هفت پروین وز آن پس دو چشمم نه و بعد از آنها سُها، ده
وَ اَصْلَى الهوى مُهْجَتى نُمَ جِسمى و اَلْقَى لکِیدِ عَلَیْها رماده
الا ای سپهدار خوبان گیتی به ابروی چون خنجر آبداده
الا ای که مانند تو آفتابی در آفاق خود مام دنیا نزاده
نگاهی به این زار سرگشته فرما که عشق تو آش عیش بر باد داده
و فی فیک خمر و عینُ حیاةِ و فی تینِ لِخَلْقِ اُوفى سَعادَه
وَلَمَّا اُنالکَ مولاکَ هذی فبا لِلطَفِ جُدْ وَاشفِ منها عِباده
و مالى سِوى قُبلةِ مِثْکَ حَظُّ به جانت نگارا نخواهم زیاده
به شکرانهٔ این جمال دلارا ترحم عیدک، (مولاک زاده)
ندانم خدایا چه سری است پنهان در اندام این خوبرویان ساده
چه سری است کز جان و دل خلق یک سر به درگاهشان جان و سرها نهاده
بده ساقی از لطف بر رغم چرخم به یاد دو لعلش یکی جام باده
قدح پُر کن از راح و در ده پیایی فلیس لنا عَیْرَ هذا عِباده

۱. به حساب ابجد برابر است با ۱۳۹۷ هـ.ق.

ندانم چه خواهد ز ما بخت تیره چه دارد همی چرخ با ما اراده؟
 «مهی» را مگر لطف صهبای رهاند
 وگرنه به دام بلایا افتاده

*

در تزییل این دو بیت عربی شیخ بهاء‌الدین عاملی:

«یا ساکنی ازض الهراه اما کفی هذالفراق؟ بلی، و حق المصطفی
 عوداً علی فربغ صبری قدعفا والجفن من بعد التباعدا عفا»
 قصیده مفصلی به تاریخ ۱۳۴۷ هـ ق سروده است که این ابیات از آن است:

والله یا أحاب قلبی بَعْدَکُمْ إِنَّ الشُّرورَ مِنَ الْفُؤَادِ قَدَانْتَفَى
 مِنْ بَيْنِکُمْ عَیْنِ هَمْتٍ وَ مَدَامَعِ سَأَلْتُ وَیَمَّ الْحُزْنَ مَنَى قَدْ طَفَا
 کَدُرَتْ مَسْرَّةُ مَسْتَهَامِکُمْ مِنَ الْفِی مَهْجَتِی مِنْ بَعْدِکُمْ یَا بَهْجَتِی
 قَدِکَانَ أَقْوَمَ مِنْ قَوَامِ الرُّمَحِ قَدْ دَاءُ دُعَاقٍ مِنْهُ قَدْ بَعْدَ الشِّفَا
 مَاضَرَکُمْ یَاسَادَتِی إِنْ تَرَحَّمُوا دِی تُمَّ مِثْلَ الْقَوْسِ أَصْبَحَ أُجْنَفَا
 بِاللهِ عودوا و اذنوا الی انْ أَقْبُ مِنْ رِجْلِکُمْ وَ أَرَى هَوَاىَ تَلَطَّفَا
 إِنْ تَأَذَّنُوا فِی ذَاکَ لِی أَحِیْتُمُوا قَلْبِی وَ نَلْتُ کِرَامَةً وَ تَشْرِفَا
 وَ هَوَى الْفُؤَادُ کَحِیْلِ طَرَفٍ نَائِمٍ أَلْجَفَانَ مِغْطِیرِ الْمِعَاطِفِ أَهْیَفَا
 رَشَاً وَ لَکِنَّ قَلْبُهُ أَقْسَى وَ أَضْ لَبٌ مِنْ صُخُورِ الرَّاسِیَاتِ مَشْتَفَا
 یَا مَنْ جُعِلَتْ فِدَاهُ نَظْرَةً مُنْجِدٍ لِمَسْتِیْمٍ تَنْجِی فُؤَاداً أَغْلَفَا
 یَا رُوحَ لَوِائِصَ سَیْلِ مَدَامَعِی لِرَحْمَتِ عَیْنِی بِالْمَوَدَّةِ وَالصُّفَا
 عَطْفَاً عَلَی صَبِّ کَثِیبِ تَائِقِ طِیْبِ الرُّقَادِ لَهُ مِنَ الْعَیْنِ اخْتَفَى
 لَازَلْتُ قُطْباً لِجَمَالِی وَ لَنْ یَزَا لَ الْمَغْرَمُونَ عَلَی وَ صَیْدِکَ عُکْفَا
 مَاسَالَتِ الْعَبْرَاتِ وَ اشْتَقَاکَ الْفُؤَا دِ إلی الْحَبِیبِ وَ مَا انْتَفَى مِنْهُ الْوَفَا

إِنَّ «البدیع» فؤاده بِک مُغْرَمٌ

دغه لیجنی من جناک و یقطفا

قصیده عربی ذیل رهاوردی است از مرحوم بدیع‌الزمانی برای مرحوم پدرم، هنگامی که به سال ۱۳۱۷ ش بعد از یک مدت دوری از زادگاه خود و اقامت در کرمانشاه به سنج مراجعت کردند و چند روزی توقف داشتند:

نَفْسِ تَتَوَقُّ إلی دِیَارِ «سَنَدِجِ» حَیْثُ الْمَطَافِ بِهَا وَ لَمَّا يُخْجِجِ

حَيْثُ الظَّباءُ العَيْنُ فِي عَرَصَاتِهَا
 حَيْثُ المِها تَبْدُو حِوَايسِرَ بِالضُّحَى
 مَرَّتْ عَلَيَّ سِنُونٌ سِتُّ لَمْ أَزَلْ
 لَازِلْتُ أَبْغِي عَؤُدَةً لِمُديدَةٍ
 فَدَعَوْتُ رَبِّي ضارِعاً مُستِصرِخاً
 يَا قَلْبِي العَاني المَعاي كُزْبَةُ
 أَبْشِرْ فَقَدْ حَانَ التَّدانِي وَا انجَلِي
 أَزِفَ التُّرُخُلُ نَحِوِها فَتَقَشَّعِي
 شَمَزْ وَا زَمِغْ رِخْلَهُ مِنْ غَيرِما
 ارْكَبْ عَلَيَّ اسْمَ الله فِي سِيارَةٍ
 طَرفِ كَريمِ لَيس يَدري ما اللَونِي
 عِلقُ كَمِثْلِ سِكابِ إِلا أَنَّهُ
 لَمْ تُمَن يَوماً بِالنَّوَى بَلْ بِالهُوَى
 لا تَدركِ التُّجِبُ العِناقُ غَبارِها
 فَاحِملِ بِها أَهلِيكَ حَتى تَنْتَهِي
 وَجِبُ الفِيافِي وَالظَّرابِ وَلا تَعجِ
 فَانزِلْ بِها مُتَرْتِماً مُتَغزِلاً
 فَاذا وَصَلتِ إِلى سَنَدِجِ فَالْتَمِ
 أَرضُ بِها العُلَماءُ يَهْدونِ الوَري
 لا سِما سَندِي وَا اسْتادِي الَّذِي
 شَئِخِي «حَبِيبِ الله» مِنْ بَتَلْمُذِي
 نَسَلِ الكَرامِ الصَّالِحِينَ ذَوِي التَّقِي
 عَززُ بِمُتَقَطِ القَيرينِ عَديمِ
 سَندِ الثَّقاتِ وَ مَنْ يَظَلُّ مُمَسْكَاً
 رُكُنِ المِكارِمِ كَغِيبَةِ الفُقهاءِ وَالأُ
 تُلْفِي اليَراعةَ حَينَ تَلْمَسُ كَفَّهُ
 تَبْغِي عَفاةَ العِلْمِ نَاديَ فَضْليهِ
 جَمَعَ الفِكاهاةَ وَالنِّباهاةَ وَالتَّقِي
 يا سَيدِي اغْذِزني لَئِن قَصَرْتُ فِي

تَسبِي العُقُولِ بِكُلِّ طَرفِ أَذعِج
 تُضْمِي النُّهي بِتَبْرُجِ وَ تَعنِجِ
 أَزْجُو إِليها العُودَ بَغْدِ المَخْرَجِ
 وَلِسوءِ حَظِّي لَمْ أَتَلْ ما أَزْتَجِي
 فَأَعاثَ رَبِّي وَ هُوَ أَكْرَمُ مَنْ رَجِي
 مِنْ عَظَمِ هَمِّ هَائلِ لَمْ يُفْرجِ
 لَئيلي بِصُبحِ وَاضِحِ مُتَبَلِجِ
 يا لَئيلي عَنِ وَجهِ فَجَرِ أَبلِجِ
 وَهَنِ وَأَوْبِ فِي المَسيرِ وَأَدلِجِ
 أَجْري وَ أُسْري مِنْ حِصافِ وَ أُعْوجِ
 مَستَدْرِجِ مَستَرَجِرِ مَترَلِجِ
 بِعاةِ يَدَي الصَّانِعِينَ بِبِهْرَجِ
 وَ بِقَلْبِها النِّيرانُ ذاتِ تاجِجِ
 وَلَوِ ائْتِها فِوقِ الحَروُنِ وَ دَعْلِجِ
 لِسَنتِجِ فَعَلَى ذَراها عَرَجِ
 إِلا عَلَي رِبعِ لِرَهْطِكَ مِبيهِجِ
 وَ تَعَنَّ فِي تِلْكَ المَعاهدِ وَاهْرَجِ
 تُزَبِ الهُدَى وَ بِشَكْرِ رَبِّكَ فَالْهِجِ
 لِسُلُوكِ دَينِ الحَقِّ اقْومِ مَنِهِجِ
 فَضْلِ الاِفاضِلِ عِنْدَهُ كَنُموذِجِ
 لِحِجابِهِ مِتيقِنُ أَنّي نَجِي
 وَ سَلاةِ الجِجْجِاحِ زَيدِ الأَبْلِجِ
 يُمَلِي رَفيعِ المَتنِ غَيرِ مُدَبِّجِ
 بِصَحيحِ ما يَزيوِيهِ كَلُّ مُخْرَجِ
 فَضْلاً وَ مَنْ يَدْرَاهُ كَلُّ يَلْتَجِي
 أَنْدِي مِنْ المَزنِ الهِثونِ المُرهِجِ
 فَتَراهُ فِي الاِفضالِ كائِنِ الحَشْرِجِ
 أَكْرِمِ بِهِ مِنْ ما رَحِ مُتَحْرِجِ
 مَذْحِكُكُمْ وَ غَدَوْتُ كَالْمُتَلَجِجِ

أَنى يَتِيحُ لى المَدِيحُ لِحَضْرَةِ
 قَسَمًا بِمَنْ أَمَّ الطَّوائِفَ بَيْنَهُ
 إِنَّ الفُؤادَ بِحُبِّكُمْ مَتَمَسَكَ
 يا حَبِذا زَمَنُ نَعْبُ لَدَيْكُمْ
 يا طيبَ يَوْمٍ فى ذِراكٍ مُقْصِرِ
 عِنْدى مَجاجاةُ اليِراعَةِ مِنْكُمْ
 يا أَيُّها المَفْضالُ دونَكَ حُلَّةٌ
 باتَتْ تُحْبِزُها صِناعُ قَرِيحَتى
 خَلَبَتْ عُقُولَ أُولى النُّهى فَكأَنَّها
 زُفْتُ إِلَيْكَ كِغادَةَ لَمّا تَجِدُ
 جُعلَتْ مَعانِياها قِلالَةَ جِيدِها
 مالِ المَدِيحِ ولى وَلَولا أَنتُمْ
 فَاقْبَلْ هُديتْ هُدِيَّةً بَعَثَتْ بِها
 مَنْ لَمْ يَزَلْ يَهْواكُمْ وَلا جَلَّكُمْ

و در پایان آن چند سطرى را به طريق نثر اين چنين نوشته است:

هذه القصيدة هديّة من العبد المسكين المستكين المرتجى، بديع الزمان مهيب السنندجى، الى
 سيده و سنده، و استاذِهِ و ملاذِهِ، الحبر البَخر، و علامةِ الدَهر، ابى مُسلمِ الشَّيخ حبيبِ الله المدرس
 الزَّواحى الكاشترى، لازالت زُهرالايام بوجوده مزهرة، و مسانداً للتدريس بجنايه مفتخرة، و المرجؤ
 مِنْ مكارمِ حَضْرَتِهِ، و المامولُ مِنْ معالى سَدَّتِهِ، أَنْ يَتَقَبَّلَها بِقبولِ حَسَنِ، و يَجِدَّ بِه عَلىِ الأفضالِ
 و المَنَّانِ، و يَدْعُولى بِحُسْنِ الختامِ، و حُلُولِ دارِ السَّلامِ، و صَلَّى اللهُ عَلى خِيزِ خَلْقِهِ سَيِّدنا و مولانا ابى
 القاسمِ مُحَمَّدِ المُصطفى، و عَلى آلِهِ و اصحابِهِ و أزواجِهِ و ذُرِّيَّاتِهِ و أَهْلِ بَيْتِهِ و حَمَلَةِ عَلمِهِ و مُجْتَبِيهِ
 اجمعين، إلى يَوْمِ الدين، و الحمد لله ربِّ العالمين، و افقِ انشاؤِها يوم ١٤/٤/١٧ = ٦ ج ١/٥٧ بكرمانشاه.
 يك غزل فارسى از بديع:

نهادم تاج عزت بر سر امروز
 كه خود ديدم جمال دلبر امروز
 به كوى كامرانى پا نهادم
 كه غم بيرون شد از دل يك سر امروز
 شبيخونى زدم بر شام هجران
 چو بر من تافت مهر خاور امروز
 گرفتم خطه شادى سراسر
 كه يارم گشت يار و ياور امروز
 مرا بُد دفتر اقبال فرتوت
 شدم شيرازه بهر دفتر امروز
 گمانم نيست مرگم رو نمايد
 كه ديدم عارض جان پرور امروز

مرا شد از وصال دوست حاصل حیاتی تازه، عمری دیگر امروز
 مرا این فرصت نیکو سرانجام فراهم شد ز لطف داور امروز
 «مهی» از پرتو لعل لب اوست که نظمش گشته رشک شکر امروز
 مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی، سال ۱۳۵۶، یادنامه
 استاد بدیع‌الزمانی. یادداشتهای نویسنده.

وجیه هاشمی

سیدوجیه‌الدین سیدزاده هاشمی فرزند مرحوم سید قیدار «سیدالذوله» به سال ۱۳۲۲ هـ ق در آبادی دولت‌آباد روانسر متولد گردید و در ماه ربیع‌الاول سال ۱۳۹۹ هـ ق برابر با بهمن ماه ۱۳۵۷ شمسی درگذشت. او انسانی بافضل و کمال و دارای ذوق شعری بود و تا حدودی با زبان عربی و فرانسه نیز آشنایی داشت. از اشعار اوست:

فراق سرو بالایی دلم را همچو خون کرده
 روان گردیده از دیده، کنارم لاله‌گون کرده
 چو بار دوش گردیده است جان من ز رنجوری
 غم هجران یارش آن چنان زار و زبون کرده
 ز شیرین دلبری، لیلی‌وشی مجنون و شیدایم
 که چون فرهاد صد خسرو شهید بیستون کرده
 به صحرای تجتن هر دلی آواره می‌بینی
 دو چشم مست او، وی را گرفتار جنون کرده
 یقینم سامری تمرین درس سحر و جادو را
 از آن چشمان شوخ دلفریب پر فسون کرده
 به دلبر گو: «وجیها» راستی درد و غم هجرش
 مرا سیر از حیات خویش و این دنیای دون کرده

یادداشتهای نویسنده.

شیخ حبیب‌الله حسامی خواستی

صوفی باصفا و عارف به حق آشنا شیخ حبیب‌الله حسامی فرزند محمدبیگ بن عبدالله‌بیگ از بیگزادگان آبادی خواست^۱ است که نژاد آنان با طایفه بوبان و بابان یکی است. در قدیم این خانواده شهرت خانی و بیگی داشته‌اند؛ اما از زمان ارشاد شیخ‌عثمان سراج‌الدین قدس سره، کلاً گروهی طریقه نقشبندیه شده و در سلک متصوفه در آمده‌اند و از میان آنان افرادی بر اثر سیر و سلوک مداوم و تحمل ریاضت و تعبد به مرحله عرفان راه یافته‌اند. از جمله شخص

۱. خواست: دهکده‌ای است کوهستانی در ژاورود، از استان کردستان.

مورد بحث ما از آغاز جوانی به خدمت قُطب‌الطریقه حسام‌الدین علی پیوست و پس از تمسک و آشنایی با آداب طریقه، در سلک سالکین خانقاه آن شادروان درآمد و در اندک مدتی با ابراز لیاقت و شایستگی و به یاری استعداد ذاتی جهت درک فیض، مورد توجه خاص مرشد خود واقع شده تا آنجا که مرشد بزرگوار او را ملازم و ندیم و نمایندهٔ مورد اعتماد خود قرار داد و بعد از مدتی سرختمی و سرپرستی امور خانقاه را به عهدهٔ او گذاشت و هر وقت کار مهمی ایجاب می‌کرد که با اولیای امور - چه در عراق و چه در ایران - تماسی حاصل شود، مرحوم شیخ حبیب‌الله حُسامی نامزد این گونه مأموریتها بود و همیشه در این کارها و مأموریتها - که بیشتر به منظور رفع مزاحمت از مسلمانان مخصوصاً مُردان بود - موفق و سرافراز مراجعت می‌کرد. ضمناً از طرف شیخ اجازهٔ ارشاد نیز داشت و اغلب تعلیم کسانی که برای بار اول جهت تمسک به خانقاه مراجعه می‌کردند، به وسیلهٔ او انجام می‌گرفت. مدت سی سال تمام به جز یکی دو ماه در سال - که اجازهٔ مراجعت به خواست جهت دیدار خانواده و فامیل خود داشت - بقیهٔ اوقات را در ملازمت شیخ و یا در مأموریتهای ویژهٔ ایشان بود.

نگارندهٔ این سطور در سفری که همراه پدرم در «کراویه دُول» - اقامتگاه تابستانی حضرت حسام‌الدین - به زیارت آن بزرگ‌مرد نایل شدم، از نزدیک ناظر خدمات صادقانهٔ شیخ حبیب‌الله حُسامی بوم و می‌دیدم که تا چه اندازه او در تلاش و کوشش است که هم امور خانقاه به نحو احسن رویراه شود و هم آیندگان و روندگان خشنود و راضی و با خاطرهٔ خوب به محل خود مراجعت کنند. آن نیک‌مرد سعادت‌مند حتی به وضع آشپزخانهٔ خانقاه رسیدگی می‌کرد و مواظب بود که از لحاظ غذا کم و کسری پیش نیاید. لازم به توضیح است که تراکم جمعیت شبانه‌روزی در آن مصیف گاهی بیش از هزار نفر بود.

مرحوم شیخ حبیب‌الله بعد از وفات شیخ به سال ۱۳۱۸ ش به آبادی خواست برگشت و در میان قوم و فامیل خود تا آخر حیات در نهایت عزت و احترام می‌زیست. اوقات تنهایی را در تلاوت قرآن و عبادت و مراقبت سپری می‌کرد و به شب‌زنده‌داری عادت داشت؛ قبل از اذان صبح راه مسجد را پیش می‌گرفت و اغلب خود اذان می‌گفت و به تمجید می‌پرداخت و بسا خود نیز امامت می‌کرد. با این اوصاف او اهل معاشرت نیز بود؛ با صغیر و کبیر، غنی و فقیر، عالم و جاهل نشست و برخاست داشت. از حافظهٔ بسیار خوبی برخوردار بود؛ هر جا حضور می‌یافت، رشتهٔ سخن را در دست می‌گرفت و به مقتضای مجلس به بحث دینی می‌پرداخت. اگر دانشمند و فقیهی حضور داشت مسائلی را مطرح می‌کرد و به انتظار جواب می‌نشست که هم خود و هم دیگران استفاده کنند و اگر نه خود شخصاً پند و اندرز می‌گفت و با ذکر داستانهایی از بزرگان دین، محفل را رونق و صفای خاصی می‌بخشید و شنوندگان را به وجد و گاهی جذبه و می‌داشت. وی

تا آخر حیات اگر چه سنش از نود گذشته بود، از بنیة نسبتاً سالمی برخوردار بود و هر روز یکی دو ساعت - در هنگام فراغت - به گردش و پیاده روی می پرداخت. هر ساله به سنج سفر می کرد و دو سه ماهی را به دیدار اقوام و کسان خود و همچنین ملاقات دوستان و آشنایان و مریدان می گذرانید. در آخرین سفرش به سنج مریض شد و بعد از مدتی در تاریخ ۲۰ فروردین سال ۱۳۵۸ هـ ش برابر ۱۱ جمادی الاولی سنه ۱۳۹۹ هـ ق وفات یافت و در گورستان «تپه شیخ سلام» به خاک سپرده شد.

یادداشت‌های نویسنده.

بیدار کرمانشانی

محمدحسین جلیلی متخلص به «بیدار» فرزند آیت الله حاج شیخ محمدهادی کرمانشانی از تبار نادر زنگنه به سال ۱۲۹۸ هـ ش در یک خانواده علم و ادب چشم به دنیا گشود. پس از گذراندن دوران صباوت تا سن هجده سالگی تحصیلات دبستانی و دبیرستانی را به پایان رسانید و ضمناً در اوقات فراغت نزد پدرش و علامه سردار کابلی به فراگیری علوم دینی و عربی مشغول شد. در سنه ۱۳۱۸ ش به تهران عزیمت کرد و در دانشکده علوم معقول و منقول ثبت نام نمود. پس از اخذ لیسانس در تاریخ ۱۳۲۲ ش به کرمانشان برگشت. ابتدا در بانک ملی به کار پرداخت؛ اما چون این شغل با روحیه و قریحه او سازگار نبود، بعد از مدتی استعفا داد و به استخدام فرهنگ درآمد و در دبیرستانهای کرمانشان به سمت دبیری استخدام گشت و بعد از یک عمر خدمت و کسب نیکنامی سرانجام در تاریخ ۳۰ آبان ماه سال ۱۳۵۸ ش برابر با سنه ۱۳۹۹ هـ ق درگذشت.

بیدار از همان آغاز تحصیل در دبیرستان بر اثر ذوق سرشار و طبع خدادادی به سرودن شعر آغاز کرد. غزلیات وی دلنشین و روان و حاکی از قدرت طبع در بیان اندیشه و احساسات است. گذشته از دیوان اشعار، تألیفاتی هم دارد؛ از جمله کتابی در صرف و نحو عربی و دیگری کتابی به نام ابکار الافکار.

اینک اشعاری از آن مرحوم:

شب است و باز به خاطر هوای اوست مرا	چو جام خنده به لب گریه در گلوست مرا
دمید موی سپیدم به سر، جوانی رفت	هنوز مونس جان یاد موی اوست مرا
کنار چشمه چشمم دمی به ناز خرام	هوای دیدن سرو کنار جوست مرا
تو خواه مهر به من ورز و خواه کین بنما	که مهر و کین تو اندر نظر نکوست مرا
مرا براند به خواری ولی عیان بینم	کز آن نگاه نهانی به جستجوست مرا
فغان و درد که با غیر نرم چون موم است	گلی که سنگدل و تند و فتنه خوست مرا

ز دشمنم نبود شکوه بر زبان «بیدار»

ز دست دوست بنالم که سوخت دوست مرا

من کیستم اسیری از روزگار خسته
محبوب و سر به زیری همچون بنفشه باغ
گاهی فراخته قد چون سرو از تکبر
گاهی زبون چو سبزه بر خاک ره نشسته
همچون نسیم با سر هر ره سپرده آخر
با دوست بسته پیمان وز عالمی گسسته
رفتیم و خوب رفتیم ما از دل رفیقان
چون باد با شراری کز سنگ خاره جسته
خوشبو دهان غنچه از مهر خامشی شد
ای خوش لبی که بر وی این مهر نقش بسته

در نظم و نثر «بیدار» می برد رنج بسیار

اینک ز نثر بیزار وز نظم گشته خسته

ز تُرکتاز حوادث نه ذوق ماند و نه حالی
حدیث عشق تو گویی که خواب بود و خیالی
حساب سال و مه از من می پرس بی خبرم من
چو در دیار محبت نه ماه ماند و نه سالی
سلام ما به رفیقان مگر صبا برساند
که سنگ حادثه نگذاشت بهر ما پر و بالی
نه فرصتی که بگویم ز وصل دوست حدیثی
نه حالتی که بگویم غزل به وصف غزالی
صبح وصل نکویان دهد پس از شب هجران
شب فراق تو تنها نداشت صبح وصالی
خندنگ قد من از بار دوریت بشکسته
فدای چشم تو، حسن ترا مباد زوالی

به شعر دلکش «بیدار» زهره دست فشاند

بهوش باش که آویز گوش سحر حاللی

زندگانی گرچه بر ما تلخ و جان فرسا گذشت
شکر یارب نیک یا بد هر چه بود از ما گذشت
ای خوش آن شامی که با هجر مهی آید به سر
خرم آن روزی که با وصل بتی رعنا گذشت
دور عیش و کامرانی، نوبهار وصل دوست
هر چه بود از ما گذشت ارزشت و ارزینا گذشت
همچو نرگس گرچه جام از کف نخواهم هشت لیک
تر دماغی بعد از این از ساغر صهبا گذشت
بندهام جان بازی پروانه را در پیش شمع
نقد هستی را ز کف بنهاد و بی پروا گذشت
جای امنی نیست دنیا بهر بینازان حیات
چشم تا بگشود یکسر از سر دنیا گذشت
ما غریبان را ز سیر و گشت کس دل وانشد
لاله را بین داغدار از گوشه صحرا گذشت

کس به بزمش ره ندارد، کم بکوش ای مدعی

عمر «بیدار» حزین یکسر در این سودا گذشت

می‌روم از کویش اما تاب تنهاییم نیست
 همچو نی از بند بندم ناله می‌آید برون
 زلف خود را باز جو، در سینۀ من دل نماند
 یک نظر دیدیم رویت را و از خود رفته‌ایم
 چون حبابی دیده بگشودیم و در دریا شدیم
 من تنم رنجور و بار هجر سنگین است و سخت
 گر شکیبایی تو ای دل، من شکیبایم نیست
 فاش گویم دور از آن لب تاب تنهاییم نیست
 روزگاری شد خبر زین مرغ هرجایم نیست
 فرصتی تا بار دیگر ما به خود آییم نیست
 هر چه هست از اوست حرفی از من و ماییم نیست
 رحمی ای نامهربان دیگر توانایم نیست
 من نه جغدم تا به کرمانشاه ویران جا کنم
 طوطیم «بیدار» از آن ذوق شکر خاییم نیست

هر که همچون صبحدم دارد هوای نیمشب
 گر وصال دوست خواهی یک زمان از کف منه
 الفتی دارم خدایا با دل شب واگذار
 طلعت دلدار در شب جلوه زانرو می‌کند
 صد چو ملک نیمروزش هست در زیر نگین
 مرغ حق از کاروان رفته همی‌گوید سخن
 گرد غم از دل زداید باصفای نیمشب
 ناله‌های نیمروز و گریه‌های نیمشب
 نیمه شب را بهر ما، ما را برای نیمشب
 تا شود بیگانه از خود، آشنای نیمشب
 آری آری پادشه باشد گدای نیمشب
 بی‌خبر در خواب غافل زین درای نیمشب
 محنت گفت و شنود مردم «بیدار» کُشت
 آفرین بر خلوت راحت‌فزای نیمشب

تذکره شعرای کرمانشاه، چاپ ۳۷ ش، ص ۱۷. تذکره شعرای
 معاصر ایران، جلد دوم، چاپ ۳۷ ش، ص ۵۶.

تمکین

کریم کوهساری متخلص و مشهور به «تمکین»، در سال ۱۲۹۹ هـ. ش در کرمانشان به دنیا آمد. پدرش محمود کوهساری، درآمد مختصری داشت و زندگی ساده‌اش را به سختی می‌گذراند. کریم شش ساله بود که مادرش را از دست داد و بدین سان فقر مالی و بی‌مهری نامادری موجب شد که وی نتواند مانند همسالانش به مدرسه برود و درس بخواند؛ ناچار به کارگری و شاگردی رفت و کمک‌خرج خانواده شد.

وی چهارده‌ساله بود که برای نخستین بار به درس و تحصیل روی آورد و یک سال به مکتبخانه رفت و در این مدت خواندن و نوشتن و قرائت قرآن را فرا گرفت و چند کتابی از جمله تَرْسُل و نصاب‌الصبيان را آموخت. سپس با اشتیاق به مدرسه رفت و در کلاس سوم ابتدایی

پذیرفته شد؛ اما پس از دو سال، به دلیل عدم امکان مالی، ناچار به ترک مدرسه و تحصیل گردید. در همین سالها ذوق و توان شعر سرودن را در خود سراغ دید و تخلص «غمگین» را برگزید و دفتر اشعارش را با شعرهای بسیاری زینت بخشید. متأسفانه این اشعار را در دوران خدمت سربازی از دست داد و بعدها هرگز اثری از آنها نیافت.

«غمگین» پس از پایان خدمت، به درخواست غیرت کرمانشاهی، عنوان شعری خود را تغییر داد و «تمکین» تخلص کرد.

تمکین با آنکه سه سال بیشتر فرصت نیافت که در کلاس درس حضور یابد و برایش هرگز میسر نشد که بی‌دغدغه به تحصیل علم بپردازد، اما به دلیل عشق و علاقه بسیارش به شعر و ادبیات، با استفاده از هر امکانی به تحصیل علوم ادبی و بویژه صنایع شعری همت گماشت و از این طریق اندک اندک اطلاعات مفیدی کسب کرد؛ به طوری که با آن ذوق سرشار و به مدد این معلومات، توانست اشعار زیبایی را به زبانهای فارسی و کردی بسراید و محافل و انجمنهای ادبی شهرش را با سروده‌هایش بیاراید.

در سال ۱۳۴۰ ه.ش، تمکین به همراهی و مساعدت جمعی از شعرا و ادبای شهر کرمانشان، «انجمن ادبی سخن» را تأسیس کرد و خود از اعضای فعال این انجمن شد. پیش از آن نیز در «انجمن ادبی دانشوران» و «انجمن ادبی کرمانشاه» شرکت می‌کرد و از افراد سرشناس این دو انجمن بود.

به علاوه از آنجا که سالها قبل از این تاریخ، یعنی از سال ۱۳۲۸ ه.ش، عضو «انجمن نویسندگان» کرمانشان شده است، لابد دستی هم به قلم داشته و در زمینه نویسندگی، پیش از شعر و شاعری، دارای سوابقی بوده است؛ که متأسفانه ما از آن بی‌اطلاعیم.

شاعر مورد بحث ما با آنکه در فن شاعری چیره‌دست بود، اما از این طریق ارتزاق نمی‌کرد و اشعار آبدارش را بیشتر برای دل خود می‌سرود. در سال ۱۳۲۷ ه.ش به استخدام اداره پست و تلگراف درآمد و بالاخره پس از سی سال خدمت، به سال ۱۳۵۶ بازنشسته شد.

بیشتر اشعار تمکین را مدیحه و مرثیه امامان علیهم‌السلام، بیان مسائل و مشکلات اجتماعی، نصایح و نکته‌های اخلاقی و طبع آزماییهای شعری تشکیل می‌دهند. اینک چند نمونه از این اشعار:

بوی شیر از لب آن غنچه‌دهان می‌آید	شیر یعنی چه؟ کز او نکهت جان می‌آید
جلوه عارض او نطق مرا گویا کرد	در بر آینه طوطی به زبان می‌آید
پری از شرم جمال تو نهان گشته، بلی	ماه از دیدن خورشید نهان می‌آید
گرچه خط، گلشن رخسار تو را داد صفا	این بهاریست کز آن بوی خزان می‌آید

در خم طرّه شیرنگ تو نالد دل من زانکه شب، درد به بیمار گران می آید
 شدم از غصه دوتا، از چه نیایی به برم؟ غالباً تیر در آغوش کمان می آید
 مگر از زلف تو شد باد صبا نافه گشا که چنین با نفس مشکفشان می آید
 دل به همدستی مژگان بزد آن چشم سیاه زور شاهین همه از پنجه عیان می آید
 تا گرفت از لب او کام، جوان شد «تمکین»
 زانکه از آب بقا پیر جوان می آید

به بویت عاشق از خواب عدم چالاک برخیزد ز شوق عارضت چون گل، گریبان چاک برخیزد
 ز تیر غمزهات صیدی که بر خاک هلاک افتد ز جا هر دم به ذوق حلقه فتراک برخیزد
 جنون کآمد، ز اسباب تعلق خانه پردازد بلی آنجا که سیل آید خس و خاشاک برخیزد
 خوش آن افتاده کز فیض سبک روحی در این گلشن به جذب مهر همچون ذره بر افلاک برخیزد
 کند روشن فروغ روی جانان خانه دل را اگر زنگ خودی زآینه ادراک برخیزد
 به بزم دختر بی عصمت رز آن که بنشیند اگرچه پاک باشد، عاقبت ناپاک برخیزد
 میامیز ای پسر با ساده رویان، تا شوی ایمن کز آنان فتنه همچون دختران تاک برخیزد
 به داغ و درد عشقت چون که بگذشت از جهان «تمکین»
 بدان کز تربتش گل‌های آشتناک برخیزد

رباعی

از تاب غمت مرا جگر می سوزد پا تا به سرم از این شرر می سوزد
 ز آه دلم، اشک دیده سوزد، آری آتش چو گرفت، خشک و تر می سوزد

غزلی به کردی کرماشانی

بولبول گولزار عیشقم، بالِ پهروازم نیه تا وهسوز دل بنالم، کهس ههماوازم نیه
 رهنجه له خار فیراقم، راحه تی بهخشم کووه ناره زوودار و سالم، یار ته ننازم نیه
 دهرده دارم روو وه کوو بهم تا که دهردم چاره کهن؟ راز دل ئیفا و ه کی کهم چونکه هه مرازم نیه

بردیہ تادَلّ وِده ستم، عه قَلّ و هووشم چی وه سه ر
 دهر د عیشقیّ هاله گیانم، تاقت و سه برم چیه
 لهو روخ گولگونونه دیری هسه رت ماچی دلّم
 یا وه وه سلّی زندگی کهم، یا له هیجرانی مزّم
 لهو چه وه مه خموره مه ستم، مه ییل به گمازم^۱ نیه
 سووز دلّ دیری به یانم، حاجت سازم نیه
 به سکی روونه رمم خودایا، تاو ئیبرازم نیه
 غه یر یه چیشتی تره ک نه انجام و ئاغازم نیه
 شیعر کوردی هه ریه سه، ئه رخاسه «تمکین» یا خراو
 دی له یه بیتر چه بووشم، سیحر و ئیعجازم نیه

تمکین این اواخر به گیاه‌شناسی و طب گیاهی علاقه‌مند شد و در این رشته نیز پیشرفتهایی هم کرد؛ اما متأسفانه اجل زودرس مهلتش نداد و در سال ۱۳۵۷ ه.ش دیده از جهان فرو بست.

دیوان تمکین کرمانشاهی، به کوشش فرشید یوسفی، چاپ و انتشارات غرب، پاییز ۱۳۶۹. یادداشت آقای رؤوف محمدی مقدم.

هشیار سنندجی (دبیر مخصوص)

علینقی دبیرمخصوص، متخلص به «هشیار»، فرزند میرزا کاظم فرزند آقامحمد رحیم معمارباشی کردستانی، به سال ۱۲۶۶ ش برابر با سنه ۱۳۰۶ قمری در سنندج تولد یافته و در مکاتب زادگاه خود در آغاز، مقدماتی را فرا گرفته است. پس از آن در مدارس دینی با زبان عربی آشنا شده و از علوم صرف و نحو و مبانی دینی بهره‌مناسبی کسب کرده است. مدتی هم در آموزشگاه آلیانس سنندج به تحصیل زبان فرانسه پرداخته و ضمناً از استادان فن خط نسخ و نستعلیق به مشق و تمرین حسن خط مشغول شده است.

پس از آن مدتی در دستگاه یکی از خوانین سنندج به شغل دبیری و نویسندگی استخدام شده و به سال ۱۳۳۳ ه.ق راه تهران را پیش گرفته و وارد خدمت دولتی شده است. مدت هجده سال در دفتر نخست‌وزیری، منشی مخصوص و کفیل دفتر بوده و چند سالی هم در دادگستری سمت نویسندگی و دفترداری داشته است. در سنه ۱۳۱۴ شمسی به وزارت کشور منتقل شده و در آنجا مشاغلی از قبیل ریاست کارگزینی وزارتی و فرمانداری شهرستان یزد، مراغه، خوی، سمنان و دامغان را دارا بوده است. پس از آن به تهران بازگشته و پس از یک مدت بازرسی وزارت کشور، در سنه ۱۳۲۸ ش بازنشسته شده و عاقبت در تاریخ ۱۳۵۸ ش برابر با سنه ۱۳۹۹ ه.ق به دیار آخرت

پیوسته است.

مرحوم هشیار مرد فاضلی بود، و به ادبیات فارسی عشق می‌ورزید و خود نیز شعر می‌گفت و از ذوق و قریحه خوبی برخوردار بود.
از اشعار اوست:

این دفتری است رشحه طبع روان من وین خط بود تراوش کلک و بنان من
«هشیار» شهرت من و نامم «علینقی» «کرد» است اصلم و «سنه دژ» شارسان من
پیدایشم ز عالم هستی ز عشق بود زان یافت روشنی دل و افروخت جان من
خود عمر جاودانم اگر نیست، باک نیست
هست این سروده‌ها اثر جاودان من

ز انتظارت دوخته بر ره دو چشم زار دارم جلوه‌ای کن تا سرو جان در رهت ایثار دارم
روی و موی تو همی جویم ز نقش سنبل و گل اینکه بینی میل دیدار گل و گلزار دارم
بر من مهجور مشتاق از ره رحمت نظر کن کز حد افزون اشتیاق جلوه دیدار دارم
شوق دیدار تو از یک بار دیدن کم نگردد گر دو صد بارت ببینم، میل دیگر بار دارم
گیر و دار زلف تو در خون کشید آخر دلم را آه از این حاصل که من زان طرفه گیر و دار دارم
نرگس بیمار تو افکند تا بر من نگاهی زان اثر دایم دل شوریده و بیمار دارم
از تپش واماند و مکشی کند هر دم دل من از غمت ای سنگدل از بس که بر دل بار دارم
گر به ظاهر دژه بی‌ارج و خواری، خود به معنی
چون اتم طبعی گهربار و دلی «هشیار» دارم

در انتظار بماندم که کامم از تو برآید روا مدار که عُمرم در انتظار سر آید
بیا و باز کن از زلف خویش پیچ و شکن را ز کار بسته من تا که پیچ و تاب برآید
در انتظار تو جانم به لب رسید، خدا را درای از در من پیش از آنکه جان بدر آید
مرا به تیر نگاهی ز پا فکندی و رفتی فدای تیر نگاهت که خوب کارگر آید
حلاوت دهنتم را چگونه وصف کنم من سخن به وصف دهان تو خوشتر از شکر آید
تو را چه حاجت آرایش است و زیور و زینت عزیز من! که ترا سادگی قشنگتر آید
چه رنجها که کشیدم به راه خدمت دولت بدان امید که پاداش نیک در نظر آید
دریغ و درد که بر باد داد زحمت و رنجم همان که از ستم وی فغان به چرخ برآید
امید هست به فرخنده سال و عید همایون
نهال کوشش «هشیار» نیز بارور آید

دانی چه بود منظور از خوب آفریدن
 یک لحظه دیدن یار، گر دست داد زبید
 معنای زندگانی دانی که چیست؟ ای دل!
 گر بخت کرد یاری، اندر کنار یاری،
 رفتن به طرف گلزار چون سایه در پی یار
 گاه از زبان سوسن با وی حدیث گفتن
 بر هر چمن نوایی با چنگ و نی سرودن
 یوسف اگر بدیدی آن چاک پیرهن را
 گر مقصد تو دور است، ای دل مباش نومید
 حکمت در آفرینش عشق است، و نه «هشیار»

باور نمی‌توان کرد، بیهوده آفریدن

هر سهر که شه‌یدای دل‌بهر و سهرگرمی عشقی یار نه‌بی
 لامیی که سوتیاوی له‌به‌رق چون بوچ و بوکو بی‌فهره
 بی‌عشق بونم موشکله، همم زنده‌گیم بی‌حاصله
 وه‌ک مه‌نقلی ئاته‌شکه‌دهم هه‌لگرسیابو دل‌مودام
 ئیسه‌بیج که‌چهرمگ بوگه موم مه‌ستم به‌عشقی مهرزو بوم
 ئیستم گرفتاری وه‌طهن، عاشق به‌دیداری وه‌طهن
 مه‌فتونی ئه‌وده‌شت‌وده‌ره‌م سه‌ودازده‌ی بوم و به‌ره‌م
 ئه‌فسوس که ته‌نیام و هه‌زار، ته‌نیا گولی نایری به‌هار

هوش نافته‌تی گیان و ته‌نه، ته‌ک یاری خواه‌یدا دوزمنه

خه‌صمی منیش هوشی منه، یا‌خوا‌ک‌ه‌سی «هوشیار» نه‌بی

خاطرات و یادداشتهای من.

گیومکریانی

عبدالرحمن مکریانی مشهور به «گیو»، در تاریخ ۱۳۲۱ هـ ق در مهاباد مکریان متولد شده و در سن ده سالگی با برادرش مرحوم حسین حزن‌ی به شهر حلب رفته‌اند. گیو در آنجا تحصیلات خود را تا سال ۱۳۴۵ هـ ق ادامه داده و از آن به بعد برای یادگیری زبان فرانسه راهی شهر بیروت شده است. پس از یک سال به حلب مراجعت کرده و با برادرش حزن‌ی راه عراق را پیش گرفته‌اند.

گیو در سالهای ۱۳۴۵ تا ۱۳۵۲ هـ ق در شهر رواندز با حسین حزنی در ادارهٔ مجلهٔ زاری کرمانجی و روناقی همکاری کرده و بعد از آن نیز تا روزی که برادرش در قید حیات بوده (سال ۱۳۶۷ هـ ق) همکاری خود را در سایر خدمات چاپی و انتشاراتی ادامه داده و پس از آن مستقلاً ادارهٔ چاپخانه را به عهده گرفته است.

از کارهای بعدی گیو انتشار مجله‌ای بوده است به نام هه‌تاو در شهر اربل و همچنین مقدمه‌نویسی بر دواوین عده‌ای از شعرای معروف کرد از جمله: ملای جزیری، نالی، سالم، حاجی قادر کویی، ادب، ادیب و طاهربیک جاف.

گیو سرانجام در سال ۱۳۹۷ هـ ق در سن ۷۴ سالگی در شهر اربل درگذشته است. اینک تعدادی از تألیفات آن مرحوم:

۱. رابه‌ر (المرشد)، که فرهنگی است عربی، کردی.
۲. کولکه زبینه، مشتمل بر لغات کردی، پارسی، عربی، فرانسه و انگلیسی.
۳. گیونامه.
۴. خودآموز زبان و خط کردی.
۵. فرهه‌نگی مه‌هاباد (کردی - عَرَبی)، ۷۸۴ صفحه، چاپ ۱۹۶۱، هه‌ولیر.
۶. فرهه‌نگی گیو (کُردی - کُردی).

مأخوذ از مجلات کردی.

دکتر کامران بدرخان

دکتر کامران بدرخان فرزند امین‌عالی بدرخان از رجال برجستهٔ ادب و لغت کرد و از پایه‌گذاران روزنامه‌نگاری کردی است. او با برادرش مرحوم جلادت عالی بدرخان سهم بسزایی در انتشار مجلهٔ هاوار و روناهی در فاصلهٔ سال‌های ۱۹۴۱ تا ۱۹۴۴ م. در دمشق داشت. در بیروت هم مجلهٔ روژانو و ستیر را به زبان کردی و فرانسه منتشر کرد و سالها در مدرسهٔ شرقی تابع دانشگاه سوربن عهده‌دار تدریس زبان و لغت کردی بود؛ که در اثر کوشش و تلاش پیگیر آن شادروان یک دوره تدریس زبان و ادب کردی در آن دانشگاه دایر شد.

کامران بدرخان تا آغاز جنگ جهانی اول در آلمان می‌زیست و دکترای حقوق را در همان کشور اخذ کرد؛ بعدها مدتی در سوریه و بیروت با برادرش جلادت بدرخان به سر برد و پس از آن راهی پاریس شد و سرانجام پس از ۸۳ سال زندگی در سنهٔ ۱۳۹۹ هـ ق روی در نقاب خاک کشید.

اینک قسمتی از آثار و تألیفات آن مرحوم:

۱. دستور زبان کردی، چاپ دمشق، سال ۱۹۵۶ م.

۲. الفبای مصورکردی برای نوآموزان، چاپ دمشق، سال ۱۹۳۸ م.
 ۳. دستور زبان کردی به فرانسه، چاپ پاریس، ۱۹۵۳ م.
 ۴. تعلیم زبان مادری جهت نوآموزان، دمشق، ۱۹۶۸ م.
 ۵. تعلیم زبان کردی به ترکی، چاپ ۱۹۷۶ م.
 ۶. ترجمه رباعیات حکیم عمر خیام به کردی، دمشق، ۱۹۳۲ م.
 ۷. فرهنگ کردی به فرانسه و فرانسه به کردی، شامل ۹۵۰۰۰ لغت. (که متأسفانه تاکنون منتشر نشده است).
 ۸. امثال کردی و ترجمه آنها به زبان فرانسه، با همکاری لوسی پول مارگریت، پاریس، ۱۹۳۸.
 ۹. ترجمه نخبه‌ای از اشعار شعرای کرد به زبان آلمانی، با همکاری فون کورت و ندرلینج، برلن، ۱۹۳۵.
 ۱۰. مجموعه‌ای درباره دین اسلام و احادیث نبوی (ص)، به زبان کردی، دمشق، ۱۹۳۸ م.
 ۱۱. تفسیر قرآن به زبان کردی.
 ۱۲. اشعار غنایی کردی و ترجمه آنها به زبان فرانسه، پاریس ۱۹۷۳ م.
- مجله روزی کوردستان، شماره ۵۵، سال ۱۹۷۹ م، ص ۱۹ تا ص ۲۱.

ملا محمد کوماسی

ملا محمد فرزند شکرالله، متولد سال ۱۲۹۹ هـ ش، در آبادی مام‌واله از روستاهای کوماسی، انسان فاضل و هوشمندی بوده است که تحصیلات خود را در کردستان ایران و عراق خاتمه داده و پس از آن تا پایان حیات به تدریس اشتغال داشته و در سال ۱۳۹۹ هـ ق در آبادی ونینه علیا درگذشته است.

روژمیری چیا، سال ۱۳۶۴ شمسی.

ملا محمد رئیس

ملا محمد رئیس متولد سال ۱۳۲۵ هـ ق و مجاز علامه شیخ عمر ابن‌القره‌داغی سلیمانیه‌ای است؛ که در همه علوم معقول و منقول صاحب بصیرت بوده و با مسائل دینی از فروع و اصول آشنایی تام داشته است. بعد از خاتمه تحصیل در آبادی گه‌لاله از نواحی سلیمانیه اقامت گزیده و در نهایت عزت و احترام به تدریس و انجام وظایف دینی پرداخته است. طلاب علوم از هر طرف به مدرسه وی روی آورده و جمع کثیری در حوزه تدریس او به حد کمال رسیده و اجازه گرفته‌اند. ملا محمد در حدود سال ۱۳۶۵ از آن آبادی به سلیمانیه مهاجرت کرده و تا هنگام وفات (سال

۱۳۹۹ هـ ق) همچنان بر افاده و تعلیم و نشر شریعت اسلامی موفق بوده است.

علمائونا فی خدمة العلم والدین، ص ۵۳۷.

سید محمد مظهر علوی

سید محمد مظهر علوی فرزند سید عبدالکریم از سادات حسینی و از سلالهٔ پیر خضر شاهوویی به سال ۱۳۲۱ هـ ق در دهکدهٔ «چاولکان حاجی» از دهات مریوان تولد یافته و تحصیلات خود را در علوم فقه و اصول و ادبیات فارسی و عربی نزد اساتید مبرز به پایان رسانیده است. پس از مدتی به دارالارشاد بیاری رفته و بعد از تمسک و اخذ طریقهٔ نقشبندیه از شیخ علاءالدین، همانجا اقامت گزیده و اوقات خود را به سیر و سلوک و مطالعهٔ کتب ادبی و دینی سپری کرده و پس از مدتی به سمت خطابت و امامت جمعه در همان آبادی منصوب شده است. متعاقب آن بر اثر آشنایی با ادبیات فارسی، به تدریس ادب فارسی و نیز تعلیم خط پرداخته و ضمناً کار نویسندگی مرشد خود را به عهده گرفته است.

مرحوم علوی به علت پاره‌ای مسائل در سنهٔ ۱۳۲۵ هـ ق به سنج بازگشت و در یکی از مساجد این شهر به نام «میرزا فرج‌الله وزیر» به امامت و ارشاد و وعظ مشغول شد. پس از آنکه مدرسهٔ رسمی علوم دینی در این شهر تأسیس گشت، از مشارالیه برای تدریس در آنجا دعوت به عمل آمد و او تا آخرین روز حیات این دو خدمت دینی و فرهنگی را ادامه داد.

مرحوم سید مظهر علوی انسانی شریف، متدین و دانشمند ارزنده‌ای بود؛ اوقات فراغت خود را به مطالعه و تألیف می‌گذرانید و مورد احترام طبقات مختلف مردم بود. از آثار او آنچه که من دیده‌ام، کتابهایی است به این شرح:

۱. کتابی در رد مسلک بهایی.

۲. کتابی در احتجاج بر اهل بدعت.

۳. کتابی در رد کسانی که زایرین قبور صلحا را تکفیر می‌کنند.

۴. کتابی در اثبات مسائل ضروری دین اسلام با ادله و برهان عقلی و نقلی.

شادروان علوی در تاریخ شب جمعه ۲۰ ماه صفر سال ۱۳۹۹ هـ ق برابر با ۲۹ دیماه ۱۳۵۷ ش وفات یافت و در گوشه‌ای از حیات مسجدی که در آنجا امام و خطیب بود، دفن گردید.

اینک اشعاری از آن مرحوم:

خطاب به مُرشد خود سروده است:

حضرت سلطان مدار وجود مظهر انوار خدای ودود

طایر اوج فلک ارتقا مصدر ارباب شهود و لقا

پیشرو فرقه روحانیان
 رونق بازار متاع یقین
 راحت روح و دل مردگان
 شوق جمال تو مجالم برید
 تا به کیم زار گذاری چنین؟
 چند در این مرحله در جا زخم؟
 اضطربت حالتنا فی اشتیاق
 روی کرم سوی من آوردمی
 همتی ای مُرشد والامقام
 شاید از این مرحله برتر پرم
 همت تو گر شودم دستگیر
 «مَظهر» سرگشته و امیدوار

منتظر لطف توام پیر من!

چیست؟ بفرمای تو تدبیر من

قطعه شعری است کردی که به مناسبت انتشار مجله دهنگ گیتی تازه سروده است:

دهنگی گیتی تازه دیت، گوی بگره کورد! نه‌وبه‌ته
 نه‌رضه که‌ت نه‌رضیکی حاصل‌خیزو پرخه‌یره وه‌لی
 کرده‌وهو زاینه نه‌مرو گیانه‌کم، مایه‌ی ژیان
 خولقی پاک، ثابینی چاک، بو‌ت ته‌خت‌نه‌که‌ن ریگه‌ی مہرام
 خدمه‌تی هاوتیره‌ته سه‌رمایه بو سه‌رکه‌وتنت
 وائہ‌زانم تی‌ده‌گه‌ی، مه‌ستی و قومارو سه‌رسه‌ری
 هه‌ول و تی‌کوشین و عه‌زمو یه‌کیه‌تی و علمو هونه‌ر
 روژ ده‌ریژی ئاره‌ق و نه‌یده‌ی به‌ئارق بو‌شه‌وت
 دو‌ست له‌دو‌ست بیگانہ و بیزارنه‌کا گیانه‌قومار
 هه‌ردو میکروبن له‌بو نه‌ندامی کومهل پی‌گومان
 ره‌هزه‌نی ثابین و حورمه‌ت، دوژمنی مال و که‌مال
 مایه‌یی فتنه‌و فه‌ساده، هه‌لکه‌نی ریشه‌ی شه‌ره‌ف
 نووستنت بی‌سوده، مایه‌ت پووچه‌گر بیدار نه‌بی
 ده‌نگی تازه‌ت وهر گره‌نه‌مرو که‌روژی فرسه‌ته
 بو‌تو قازانجی چیه‌نه‌مرو که‌مایه‌ت غه‌فله‌ته؟
 قه‌ومی بی‌علمو عه‌مه‌ل دا‌ییم به‌شی هه‌ر ذلله‌ته
 میلیله‌تی بی‌دین سه‌رئه‌نجامی زیان و نه‌کبه‌ته
 گه‌ر له‌بو خوت هه‌رخه‌ریکی بی‌ئاخرت هه‌ر وه‌حشه‌ته
 خوه‌رئشینانی گه‌یاندہ نه‌وبوله‌ندی عیززه‌ته؟
 دیت چلو‌ن رووناکیکی خسته‌نیو نه‌م‌میلیله‌ته
 پاره‌که‌ت چیت بو‌ده‌مین بو‌قومارت حاجه‌ته
 به‌سیه‌بو‌شومی و خه‌راپی نه‌و که‌مایه‌ی نفره‌ته
 جا نه‌خوازه‌الله عه‌ره‌ق میکروبی عقل و سه‌روه‌ته
 بو‌حه‌یاوو بو‌حه‌یاتی ئیق‌تصادیت ئافه‌ته
 کاری شه‌یطانی له‌عینه، راسته‌نه‌صصی ثایه‌ته
 روژی هه‌ول و یه‌کیه‌تی و زانین و بیرو غیره‌ته
 خاطرات و یادداشته‌ی نویسنده.

ملا نظام‌الدین جلالی

عالم فرزانه و متقی ملا نظام‌الدین جلالی نودش‌های از خاندان علم و فضیلت، فرزند ملا عصام‌الدین بن ملا جلال‌الدین بن ملا عبدالرحمن بن ملا احمد اول، در آبادی نودش‌ه از روستاهای اورامان در حدود سال ۱۳۱۳ هـ ق متولد شد. پس از رسیدن به حد رشد شروع به تحصیل کرد و با سعی و کوشش خستگی‌ناپذیر از محضر اساتذۀ آن عصر به فراگیری علوم پرداخت و به اخذ اجازه نایل آمده به زادگاه خود مراجعت نمود. بعد از تأهل و تشکیل خانواده به خدمت مسلمانان کمر همت بست و عمری را به افاده و تعلیم و افتا و قضاوت شرعی سپری کرد و در سنۀ ۱۳۵۸ شمسی برابر با ۱۳۹۹ هـ ق در نودش‌ه وفات یافت. آن مرحوم خود جزئی علاقه‌ای در آن آبادی داشت و بیشتر از طریق باغداری و محصول درختان مثمر امرار معاش می‌کرد. از ملا نظام‌الدین فرزندان فاضل و تحصیل‌کرده و محترمی به جا مانده‌اند که سالهاست در آموزش و پرورش کرمانشاه و پناه و شهرستانهای دیگر انجام وظیفه می‌کنند.

ابیاتی است به کردی سۆرانی از شادروان ملا نظام‌الدین جلالی که با اشاره به فرا رسیدن فصل بهار، در مرگ دختر ناکام خود سروده است:

<p>وادی ته‌ماشای گول و گولزارهن نۆبه‌ی هسه‌ره‌تان فهصل وه‌هارهن جاسوسهن پهری ئه‌ووهل وه‌هاران په‌ی یار پارین خاطر خه‌مینهن ئیتنظار پهری ئازیزان که‌رده‌ن فهصل شکوفته‌ی خونچه‌ی گولانه‌ن جه‌م وه‌رده‌ن به‌ناز نه‌پای به‌فراوان چه‌نی یار ویش خاطرش جه‌مه‌ن فهصل وه‌هارم چون ژار مارهن گولان وه‌هار جه‌لام خاشاکهن ها وادی وه‌صلت وه‌پیش ئاوهرده‌ن خاکمان یه‌کسان مه‌بو چه‌نی هه‌رد یاران جه‌لامان مه‌یان، مه‌ویاران جه‌سه‌وزه‌ی وه‌هار بیهن وه‌ره‌نگین خاکمان کامهن، فاتحیو وانۆ</p>	<p>ئاخو داخ دیسان فهصل وه‌هارهن دلّه‌ی غه‌مبارم زویرو زارن په‌خشهن به‌ره‌زای به‌رزای مه‌غاران وه‌نه‌وشه‌ی وه‌شبۆ به‌رگش خومینه‌ن چنور نه‌کاوان قامه‌ت چه‌م وه‌رده‌ن غه‌و‌غای بولبولان نه‌سه‌ر چالانه‌ن خیلی نازاران، دیده‌ سیوان هه‌رکس پهری ویش نه‌سارای چه‌مه‌ن دلّه‌ی من ته‌مام زویرو زارهن چونکه ئازیزم نه‌تۆی مه‌غاکهن دیده‌که‌م! عومرم وه‌ئاخر به‌رده‌ن چه‌نی تۆ نه‌ خاک ته‌ن مه‌بو به‌گه‌رد به‌رمه‌یۆ نه‌خاک سه‌وزه‌ی وه‌هاران مه‌واچان داخۆ ئینه‌ قه‌بر کین؟ دمای چه‌ند سالی که‌س نه‌مزانۆ</p>
---	--

ثاخم پهی مهردن، داخم پهی مهردن
ئینه گشت خه طای چه رخ چه پ گه ردهن

خاطرات و یادداشتهای من.

ملاعلی صَبَّار

ملا علی صَبَّار انسانی بود بافضیلت، نیک‌نفس، پرهیزگار، دور از هوی و هوس و دارای هوش و فراست و استعداد زیاد از مردم بیساران (از دهات ژاورود کردستان) که پس از خاتمه تحصیل در مناطق کردنشین ایران و عراق، مدتی در سلیمانیه و کرکوک عهده‌دار مشاغل شد و ضمن کار و مشغلت به تکمیل زبان عربی و فراگرفتن انگلیسی پرداخت و همانجا تاهل کرد و در حدود سنه ۱۳۳۰ هـ ق به سنج بازگشت و در فرهنگ (آموزش و پرورش) استخدام شده به تدریس فقه و عربی و زبان انگلیسی در دبیرستانها اشتغال ورزید.

مرحوم صبار به کتاب عشق می‌ورزید و هر جا کتاب خوبی می‌یافت، می‌خرید و کتابخانه مناسبی را در طول خدمت فرهنگی خود فراهم آورده بود. اوقات تنهایی را به مطالعه سپری می‌کرد؛ در علوم تفسیر و سیر و ادبیات و فقه بصیرت و اطلاعات کافی داشت و در غیر ساعات رسمی نیز به افاده و تعلیم مشغول بود و از محصل دبیرستانی و طلاب علوم دینی گرفته تا کارمندان و مأمورین اداری و کارکنان بازاری از محضرش استفاده می‌کردند.

مرحوم صبار تنی نحیف و وجودی ضعیف داشت و یکی دو سال اواخر عمر از بیماری آسم و تنگی نفس رنج می‌برد و سرانجام در بهار سال ۱۳۵۸ ش برابر با ۱۳۹۹ هـ ق درگذشت. از او تألیفاتی در فقه و غیره به جا مانده که پاره‌ای از آنها به چاپ رسیده است.

خاطرات و یادداشتهای نویسنده.

حاج ملا خالد مُفتی

حاج ملا خالد مفتی خلف علامه ملاعبدالله مفتی دهه‌ای به سال ۱۳۲۳ هـ ق در آبادی دشه از قرای اورامان تولد یافت و دوره صباوت و مقدمات خواندن و نوشتن را در سنج آغاز کرد. پس از آن برای ادامه تحصیل رهسپار عراق شد و در مدارس دینی چندین محل از جمله رواندز به خواندن صرف و نحو و منطق پرداخت و همانجا اصول الفقه و اصول دین را در محضر علامه اسعد افندی رواندزی فراگرفت. بعد از آن به شهر اربل رفت و علوم هیأت و ریاضی و سیر را در خدمت ملا افندی اربلی تحصیل کرد و قسمتی از تفسیر بیضاوی و دروسی از صحیح بخاری را نیز در همان شهر نزد سایر علمای آنجا تلمذ نمود و موفق به اخذ اجازه شد. بعد از آن به قصبه

تهویلی - که در آن ایام مرکز ارشاد قطب‌العارفین شیخ علی حسام‌الدین نقشبندی بود - بازگشت و به امر شیخ جهت تدریس به آبادی زه‌لم رفت. در حدود سنه ۱۳۱۹ شمسی از طرف اوقاف عراق مأمور تدریس در پنجوبین شد و مدت پنج سال در آنجا وظیفه خود را به نحو احسن انجام داد. در سنه ۱۳۲۴ شمسی زلزله سختی پنجوبین را درهم کوبید و مرحوم ملاخالد در اثر آن صدمات زیادی دید و از جمله یکی از پسران خود را از دست داد. ناچار پنجوبین را ترک گفته به سنندج بازگشت، مدتی در مسجد امین‌الایاله و زمانی در مدرسه نصیر دیوان به تدریس و امامت اشتغال ورزید. مدتی بعد رسماً مدرس و امام مسجد و مدرسه وزیر شد.

پس از آنکه به سال ۱۳۸۰ هـ ق برادر بزرگترش علامه مولانا محمود مفتی کردستان دار فانی را وداع گفت، مفتی و حاکم شرع رسمی کردستان گردید و تا یکی دو سال قبل از مرگش از مدرسین مدرسه رسمی علوم دینی سنندج نیز بود؛ سرانجام در ۲۶ رمضان سال ۱۴۰۰ هـ ق، برابر با ۱۷ مرداد ماه سال ۵۹ شمسی در تهران وفات یافت و برابر وصیت خود آن مرحوم جنازه‌اش را به کرمانشان و از آنجا به کوه معروف به بیشکۆ جنب مزار وئیس‌القرن، رضی‌الله عنه حمل کرده، در آنجا به خاک سپردند.

مرحوم ملاخالد انسانی فروتن، خلیق، مردمدار و دانشمندی آگاه و خوش‌بیان بود. طبع شعر نیز داشت؛ اما کمتر به شعر گفتن می‌پرداخت.

قطعه ذیل را به برادر بزرگترش برهان‌الاسلام که در اسلامبول اقامت داشت، نوشته است:

های شه‌مال! په‌یکی گشت ده‌رده‌داران	مه‌هره‌م ئه‌س‌رار جه‌خدمت یاران
پیش‌روی ئامای سپای وه‌هاران	ئارایش‌ده‌ری‌ه‌ه‌ردو کو‌ساران
شادک‌ه‌ری دید‌ه‌و دلّی بو‌ل‌بولان	وه‌لاد‌ه‌ر په‌رده‌ی رو‌خ‌سار گولان
فه‌رپ‌راش فه‌رش زم‌پ‌وتی چه‌مه‌ن	مه‌ش‌ش‌اط‌ه‌ی روم‌ت له‌عل و یاسه‌مه‌ن
نه‌رگس بی‌س‌دارکه‌ر جه‌ لانساران	به‌خ‌ش‌نده‌ی تاجی شک‌وف‌ه‌ی داران
خ‌ولاصه‌ ه‌ه‌رچی مه‌وین‌و وه‌چه‌م	جه‌ت‌و دلّ شاد‌ه‌ن، ئاسود‌ه‌ن جه‌غم
به‌وبه‌ش‌ق شن‌و‌ی صوب سه‌حه‌رانت	وه‌لادان زولف مه‌ه‌ په‌یکه‌رانت
وه‌عه‌طر ئامیزیت جه‌ یه‌خ‌ه‌ی یاران	په‌ی شه‌فای داغ گشت ده‌رده‌داران
ره‌حمی‌که‌ر وه‌حال دلّ‌ه‌ی ذه‌لیل‌م	بو‌چه‌ند صه‌باحی بو‌ وه‌ده‌لیلم
هورگ‌یره گه‌ردی جه‌سفته‌که‌م، بو‌ول	په‌ی رائ‌ماییت هه‌تا ئه‌سته‌موول
ئانا سه‌یل چه‌م جاگه‌ جه‌م وه‌رده‌ن	دوده‌ریا وه‌ه‌م ئامی‌ته‌ که‌رده‌ن
یه‌کی وینه‌ی به‌خت سیاوو شوومه‌ن	ئه‌ویه‌ک نیشانه‌ی سفیدی موومه‌ن
په‌ی شاه‌دی حال زارو غه‌مینم	مه‌وج وه‌رده‌ن جه‌ده‌ور قبله‌که‌ی دینم

په‌ی دیدم داوای گهرد پالاش کهر
 جه‌روی لوطفه‌وه پیش نه‌وجاوده‌ر
 من دیم یاخوآ تو نه‌وینیش وه‌چم
 چون وارن جه‌شه‌وه تاری وه‌هاردا
 ئینه‌م حالی بی‌جه‌سۆز زاریش
 نامان ریشه‌ی غم جه‌دل په‌ی که‌ری
 نامه‌ په‌ی مەرهم روی برینه‌ که‌م
 سه‌یلاو ئه‌سرین لافاو که‌رده‌وه
 به‌ریاددا یه‌ک‌جار که‌رد وه‌شۆره‌زار
 گاهی بی‌زه‌حمه‌ت وه‌دلآ مه‌ویه‌رد
 جه‌لاش ئه‌ذیه‌ته‌ن پابنیو وه‌دل
 قه‌فه‌س به‌ده‌ن لیش بی‌زار بی‌هن
 چینه‌ زیاتهر مه‌وازو عه‌ذاو
 مه‌فهومی اُحسَن اِلی مَنْ اِسا
 بامالو جه‌دل خه‌س و خار غم
 خونچه‌ی باغچه‌ که‌ش تاوی که‌رده‌وه

خه‌یالش جار‌جار پابنیو پیش‌دا

گیانیش ساکت بوجه‌یانه‌ی ویش‌دا

جا، ویت جیای من قوربان بالاش کهر
 ئه‌ر پرساش چه‌نه‌ت حال‌م نه‌و سه‌روه‌ر
 واچه نه‌و حال‌ه‌و نه‌وده‌رده‌و نه‌و غم
 ئه‌سرین مه‌ریزنا جه‌دیده‌ی تاردا
 وه‌ختی هۆشم‌دا وه‌ده‌رد کاریش
 های شه‌مال! ئامان جه‌گول په‌یکه‌ری
 ناکیاسته‌ن ئومید‌دونیاو دینه‌ که‌م
 دوی کووره‌ی ده‌رون ئایر به‌رده‌وه
 باغچه‌ که‌ی شادی تو‌ی دل‌ه‌ی ئه‌و‌گار
 په‌یک خه‌یالش په‌ی ته‌سکین ده‌رد
 ئیسه‌ ته‌نخوای گول خیزیان په‌یکول
 گیانیچ وه‌ته‌نیا بی‌قه‌رار بی‌هن
 واچه ئه‌ر گوناش نه‌دارو حه‌ساو
 به‌لام تو په‌ی ویت که‌رده‌نت یاسا
 هۆر که‌ر جو‌ی حه‌یات وه‌نوکی قه‌له‌م
 به‌ل ریشه‌ی شادی ئاوی وه‌رده‌وه

ترجمه و اقتباس از سعدی:

یاکو په‌نجه‌ ده‌کا له‌پارو گیر
 وه‌ر نه‌خوا ئافه‌تی ژیانی بی
 خواردنی له‌ش‌خوه‌شی له‌ دودایه

قسه‌کاتی ده‌کا پی‌اوی ژیر
 گهر نه‌لی بو‌گه‌لی زیانی بی
 بو‌یه‌ دایم وته‌ی له‌ سودایه

و این هم سه بیت سعدی:

یا سرانگشت سوی لقمه‌ دراز
 یا ز ناخوردنش به‌ جان آید
 خوردنش تندرستی آرد بار

سخن آن‌گه‌ کند حکیم آغاز
 که‌ ز ناگفتنش خلل زاید
 لاجرم حکمتش بود گفتار

خاطرات و یادداشته‌های نویسنده.

قرن پانزدہم ہجری قمری

میرزا احمد داوآشی

میرزا احمد محمدی فرزند داوآشی محمد فرزند مُراد، به سال ۱۳۱۸ هـ ق در آبادی روانسر تولد یافته و تحصیلاتش را نزد ملامحمدحسن جوانرودی در قریهٔ «تَه‌تَه‌م» روانسر شروع کرده و بعدها هم تا سن نوزده سالگی کم و بیش درس خوانده و پس از آن دستیار و مددکار پدرش بوده، و بعد از درگذشت پدر، تا مدتی در سلک ملازمان عباس خان اردلان (سردار رشید) درآمدہ است. میرزا احمد انسانی خوش محاوره، دارای ذوق شعری، مسلط بر بدیہه‌گویی و برخوردار از حافظهٔ بسیار خوبی بوده و به سلسلهٔ قادریه ارادت می‌ورزیده است.

اشعار زیادی به کردی از او باقی است مشتمل بر غزل، قصیده، داستان، مراثی و غیره. آن مرحوم در دوازدهم ذی‌قعدہ سال ۱۴۰۱ هـ ق برابر با ۱۳۵۹ ش درگذشته و بنا به وصیت خودش در جوار مقبرهٔ اویس قرنی رضی‌الله عنہ به خاک سپرده شده است.

اینک قطعاتی از اشعار آن شادروان:

وصیت شاعر

ئازیزم! مه‌یلیم، ئازیزم! مه‌یلیم	جه نو تازه‌بی جه لای تو مه‌یلیم
جوش ئاورد دلّه‌ی جه خه‌مان که‌یلیم	جاریه‌ن هه‌رشه‌و جوّی ئه‌سر سه‌یلیم
ساتو‌یج به‌و چون له‌یل سه‌وزه‌ی سه‌وسه‌ن خالّ	تالیّ زولّفه‌که‌ت بده‌ر وه‌شه‌مالّ
په‌ی ساکنی دهر، شه‌فای ئیش زام	چه‌نی نه‌سیمش با‌وه‌روش وه‌لام
وه‌شه‌ن ئه‌ر شه‌مالّ به‌یو ژ راوه	چه‌ن تاییّ جه زولّف توّش هان وه‌لاوه
وه‌مه‌رگت قه‌سه‌م شه‌که‌ر ریزه‌ی راز	جه‌و دهم ئه‌رواحم مه‌شو وه‌پیش‌واز
راضیمن جه‌رای تای گیسوی دلّبه‌ر	نه‌جای مزگانی بده‌م گیان و سه‌ر
ئه‌حیانه‌ن ئازیز! ئه‌گه‌ر من مه‌ردم	گیان جه‌رای طوغرای زولّف‌ت سپه‌ردم
ئیمجا جه‌و دما شوخ نازدارم!	ته‌شریف بار وه‌پای سه‌نگ مه‌زارم
وه‌حه‌سه‌سته‌وه نه‌ونه‌مام نوّم	په‌نجه‌ت بماله‌ وه‌خاک گلکۆم

ئامانت فه‌رضهن، دۆس شیرینم
 زولفت چون ریجان په‌خش‌کەر نه‌ده‌ورم
 نه‌یا‌گه‌ی ته‌لقین، سوره‌ی یاسینم
 ده‌م‌بنیه‌ وه‌بان گلکۆی تازه‌که‌م
 مه‌ست باده‌ی عشق له‌ب ته‌ر نه‌که‌رده
 سه‌ر هو‌ردار له‌یلم خاطر ئه‌و‌گار تۆم
 بدیه‌ من په‌ی تۆ جه‌رگم پرنیشه‌ن
 ئه‌وسا نه‌پرسام چی‌شه‌ن ئازارت
 ئه‌رچی بی‌سو‌ده‌ن له‌و سه‌روه‌خته‌دا
 وه‌لی به‌و وه‌یاد ویه‌رده‌ی وه‌رین
 به‌ل قه‌طره‌ی ئه‌سرت بگنۆ وه‌روی خاک
 جه‌و ده‌م په‌ی مه‌له‌هم زامان خه‌سته‌م
 به‌ وینه‌ی ئه‌نفاس مه‌سیحای مه‌ریه‌م

وه‌رنه‌ خو «احمد» به‌دل مه‌رده‌ی تۆن
 تائه‌به‌د، سه‌وزه‌م! ئیمان هه‌رده‌ی تۆن

قبیله‌م! ئیعدامم، قبیله‌م! ئیعدامم
 ئیعدام وه‌شته‌ره‌ن هه‌ی نه‌ونه‌مامم!
 باره‌حمت‌نه‌یۆ، ئه‌رچی بی‌چاره‌م
 ئه‌مر ب‌فهرمو فه‌رپراشان چاو
 له‌ه‌لقه‌ی زولفت هه‌لق‌ئاویزم که‌ن
 وه‌نیش مو‌ژه‌ت بزمار ریزم که‌ن
 راضیه‌ن «احمد» وابه‌فدات بو

پابنیه‌ پێشدا وه‌ناز بو‌یاری
 نه‌قش پات وه‌سه‌ن په‌ی یادگاری

حدیقه‌ سلطانی، از ص ۲۶. یادداشته‌ی نویسنده‌.

سید بابا احمد شهیدی

سید بابا احمد مشهور به «ئاغه‌بابا» فرزند سید رحمت‌الله و از سلاله‌ سید محمد زاهد مشهور

به پیرخضرشاهوئی است. وی در سال ۱۲۸۰ هـ ش در روستای عباس‌آباد (حسارچه‌رمگ) از توابع گروس کردستان دیده به جهان گشود و در میان خانواده‌ای اهل ایمان و باتقوی پرورش یافت.

ناغه‌بابا مردی متدین، بسیار بخشنده، مهمان‌نواز و متواضع بود. زندگی ساده‌ای داشت و روی‌گردان از اشرافیت و مال‌اندوزی بود. بیشتر آنچه را که از طریق کشاورزی و دامداری به دست می‌آورد، به مصرف پذیرایی از میهمانان و مسافران می‌رساند. وی بعدها به روستای «زاغه سفلی» واقع بر سر راه سنندج - سقز نقل مکان کرد و آن روستا را به برکت وجود خود صفای ویژه‌ای بخشید. خانه‌اش غالباً مملو از میهمانانی بود که از دور و نزدیک می‌رسیدند و آنجا مدتی اقامت می‌گزیدند. اگر غریبه‌ای هم به میهمانخانه‌اش - که درب و حیاط نداشت - وارد می‌شد، چنان گرم به استقبالش می‌رفت، انگار سالهاست که با وی سابقه انس و دوستی دارد.

سید بابا احمد شهیدی این اواخر به دلیل کهولت و بیماری، در شهر سنندج اقامت کرد و سرانجام در آذرماه سال ۱۳۵۹ هـ ش دیده از جهان فرو بست و به دیدار خالق کریم شتافت. یادداشتهای نویسنده.

احمد تُرجانی‌زاده

احمد ترجانی‌زاده فرزند ملاحسین فرزند علامه ملاعلی قزلبجی‌ترجانی، به سال ۱۳۱۹ هـ ق در شهر مهاباد متولد شد. از پنج سالگی بر اثر استعداد و هوش فوق‌العاده به تحصیل الفبا و جُزء عمّ شروع نمود و تا سن هشت‌سالگی قرآن مجید را ختم کرد و به خواندن کتب مقدماتی فارسی و مشق خط پرداخت. بعد از آن تحت مراقبت و سرپرستی پدرش به تحصیل مقدماتی عربی شروع کرده به ترتیب: تصریف زنجانی، عوامل جُرجانی، شرح سعدالله و شرح مُغنی چارپردی و تصریف ملاعلی و کفایه بیتوشی و کفایه ابن الحاجب و شرح سیوطی بر الفیه ابن مالک و ایساغوجی منطلق و حاشیه ملا عبدالله یزدی بر تهذیب‌المنطق و قسمتی از گلبوی برهان و فصولی از شرح جلال دوانی و تقریب‌المرام شرح تهذیب‌الکلام شیخ مهاجر و مختصر تفتازانی و قسمتی از مفتاح‌العلوم سکاکی را در محضر برادر دانشمند خود ملا محمد قزلبجی فرا گرفت. سپس در اصول الفقه، کتب جمع‌الجوامع و مختصرالمنتهی و در حکمت، شرح هدایه قاضی لاری میبیدی و لباب‌الاشارات امام فخر رازی، و در هیأت، تشریح‌الافلاک عاملی و بیست باب ملا مظفر و شرح رساله اسطرلاب و ربع مُجَبَّب، و در فقه، فتح‌المعین و شرح منهج و قسمتی از تحفه شیخ ابن حجر مکی، و در ادبیات عرب سبعة معلّقه و لامیه‌العرب و لامیه‌العجم و مقامات حریری را تا سن بیست و یک سالگی در نزد اساتید این علوم خاتمه داده و بعد از آن ایامی مشغول فراگرفتن

حساب و هندسهٔ جدید و قسمتی از جبر و مقابله و فیزیک و شیمی و زبان انگلیسی و فرانسه بوده است. از سن بیست و دو سالگی تا سی و چهار سالگی جز تدریس و تعلیم طلاب علوم دینی شغل دیگری نداشته و اوقات فراغت را در این مدت به مطالعهٔ تألیفات شیخ محمد عبده، مفتی مصر و آثار منفلوطی و شیخ حسین صبری و سید کواکبی و سایر فضلا و نویسندگان مصر و سوریه و عراق سپری کرده است. از آثار شعرای عرب، با دیوان ابن الفارض و بهاء‌الدین زهیر و مهیار دیلمی انس تامی داشته و از دواوین و آثار نظم و نثر فارسی به کلیات سعدی و دیوان حافظ و مثنوی مولوی و خمسۀ نظامی و مقامات حمیدی و کلیله و دمنه و کتبی از نویسندگان معاصر توجه خاصی داشته است.

ترجانی‌زاده به سال ۱۳۱۵ هـ.ش در استخدام وزارت معارف درآمد و مدت شش سال ضمن انجام خدمت، سعی کرده است وقت فراغت خود را باز به مطالعهٔ کتب قدیم و جدید ادبیات فارسی بگذراند.

ترجانی‌زاده یک سال در فرهنگ رضائیه (ارومیۀ فعلی) و چهار سال در مشهد و یک سال در آذربایجان شرقی و سپس تا خرداد ماه سال ۱۳۲۷ ش در تهران شغل دبیری و دانشیاری داشت و مدتی هم به نام بازرسی عالی وزارت و زمانی به عنوان خطیب سیار فرهنگ انجام وظیفه کرد. پس از آن به سمت استادی دانشگاه تبریز منصوب شد و تا سال‌های آخر حیات، استاد دانشکدهٔ ادبیات و علوم انسانی این دانشگاه بود و سرانجام در اوایل آبان ماه سال ۱۳۵۹ هـ.ش برابر با سال ۱۴۰۱ هـ.ق در تبریز درگذشت.

آثار و تألیفات ترجانی‌زاده:

۱. تاریخ ادبیات عرب از دورهٔ جاهلیت تا عصر حاضر به فارسی، چاپ تبریز، سال ۴۸.
۲. شرحی بر سبعة معلقه به فارسی.
۳. الاستاذ الاجل سعدی الشیرازی به عربی که به سال ۱۳۲۹ ش در معهد اللغات الشرقیة دانشگاه فؤاد قاهره برای دانشجویان و طلاب مصری به صورت خطابه ایراد کرده است، چاپ دانشکدهٔ ادبیات تبریز.
۴. داستان منظوم مکتبدار بصره به فارسی، چاپ سال ۴۲ ش.
۵. علوم معانی و بیان به فارسی.
۶. کتابی در مسائل و احکام فقهی.
۷. رساله‌ای در رد معتقدین اقا نیم ثلاثه.
۸. آداب المناظره.
۹. دیوان اشعار.

۱۰. رسالة الحذف.

ترجانی زاده دارای طبع شعر نیز بود و به فارسی و عربی شعر می سرود. غزل زیر را به استقبال غزلی از حافظ بر همان وزن و روی و ردیف گفته است:

تاج سر شهنشهان بنده خاکپای تو
دل به هوای وصل تو بال و پری همی زند
سلطنتی است مر ترا رشک روان خسروی
در دل پاک روشنان تخته و لاینت
وقت بهار و فصل گل جلوه‌ای از جمال توست
رقص و سماع قدسیان از جذبات عشق توست
سَر جمال مهوشان در رخ دلفریب تو
جاه و مقام و منزلت، مال و منال و مرتبت
دست حسود کوتاه است از شرف رفیع تو
در شب و روز می‌کنند از سر صدق و سوز دل
هر که به شوق زد قدم در ره عشق و معرفت
پایگه بلند تو در خور فهم کی بود
مطرب خوش نوای ما! راه حجاز می‌زنی
در ره کعبه وفا بر سر شوق آورد
شمع و شراب و شهد را گوی مباح در میان

این غزل لطیف را نغز و بدیع زد رقم

از دم کلک عنبرین طبع ترانه‌زای تو

غزل آتی را به سال ۱۳۱۶ ش در انجمن ادبی تهران - که آن زمان در منزل مرحوم شهزاده افسر میرزای قاجار تشکیل می‌یافته - ایراد کرده است. موقعی که این دو بیت مشهور طرح شد که شعرای معاصر از آن استقبال کنند:

این خط جاده‌ها که به صحرا نوشته‌اند
سنگ مزارها همه سر بسته نامه‌ای است
و اینک غزل ترجانی زاده:

یاران رفته با قلم پا نوشته‌اند
از بهر عبرت دل دانا نوشته‌اند
در کوه و دشت و وادی و صحرا نوشته‌اند
در مسجد و کُنشت و کلیسا نوشته‌اند

از خط سیر مور که بینی به راه خویش
 بهر صلاح حال، به ابنای روزگار
 در چشم عارفان خدابین حق شناس
 هرچ آن نوشته‌اند ز نعت صفات دوست
 یک لمعه از تجلی عشق جمال اوست
 آنان که غافلند ز انعام و فضل او
 منشور شوربختی و ادبار خویشتن
 در خود چو بنگرند نهان‌ها شود پدید
 بنگر چه رمزهاست که از حسن دلبران
 این نقطه‌های خال چه نیکو نهاده‌اند
 پیوسته ابروان دلارای مهرخان
 با خامه‌های مشک‌فشان زلف دلبران
 بر خاک آستان خداوند، عارفان

«ترجانی» این صحائف و اوراق در نورد

کاین بحث را رجال توانا نوشته‌اند

و این هم ابیاتی است از پایان منظومه «مکتبدار بصره»:

نظم کردم داستانی بس دقیق
 تا بود از من به دوران یادگار
 این حکایت را کز ایام قدیم
 من برون آوردم از قعر بحور
 ور نباشد در برونش زیوری
 در دل دریا شدن با صبر و جد
 تا برون آرند از بحر عظیم
 لعل کان و گوهر بحر اجاج
 لیک مروارید دریای زمان
 الحق این پیشینیان نکته یاب
 عبرت آور داستانها گفته‌اند
 آفرین بر طبع گوهر بارشان
 ای خوشا آن دل که غواصی بود
 نقل از دیوان آثار عتیق
 من نماندم، او بماند پایدار
 در صدف مانده است چون در یتیم
 شاهدان را تا شود عقد نحور
 می‌درخشد در درون چون گوهری
 کار غواصان بود ای مجتهد
 در و گوهرهای رخشان و کریم
 زینت این سینه‌های همچو عاج
 زیور دل آمد و زیب روان
 با بیان روشن و فکر صواب
 لَوْلَا لالای معنی سفته‌اند
 بر صریر خامه سرشارشان
 نخل معنی را چو غواصی بود

مرحبا بر آن زبان خوش بیان
 کو بود اسرار جان را ترجمان
 مرحبا بر کلک و بر مایطرون
 روشنی بخشان اسرار درون
 لَوْحِشَ اللهُ از اشارات لطیف
 وز نکات طرفه و نغز و ظریف
 حَبْذَا نقش نگارین نامه‌ها
 و آن گُهرافشان و مُشکین خامه‌ها
 خَرَمًا صورتگران پاکباز
 چهره‌پردازان بتهای طراز
 آفرین بر نقشبندان گزین
 و آن هُنرکاران معنی آفرین
 شاد بادا روح آن روشنلان
 کز برای اِنْتباهِ مُقبلان
 در دل کوه و کتاب و بر حَجَر
 نُقش‌ها بستند از پند و عِبَر
 لَوْحِ أَبْجَدِ بَهر ما بنگاشتند
 عِلْم و حکمت را عِلْمِ افراشتند

آفرین بر روشنان پاک دین
 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

معنی لغات:

عقد: به کسر اول، گردن‌بند؛ نحوور: جمع نحر به معنی سینه؛ أجاج: به ضم اول، تلخ و شور؛ لَوْلَوْلَا: گوهر درخشان؛ صریر: آواز قلم؛ خواص: به فتح خا و تشدید واو به معنی فروشنده برگ خرما، از خوص به معنی برگ خرما؛ مایطرون: آنچه را می‌نگارند؛ لَوْحِشَ اللهُ: ترکیبی است در مقام تعظیم و استعجاب و تحسین آن را به کار می‌برند، اصل آن: لَاؤْهَشَهُ اللهُ است یعنی خدا او را از وحشت نگهدارد؛ طریف: نادر و کمیاب؛ حَبْذَا: کلمه مدح، چه خوب، خوشا؛ اِنْتباه: بیداری؛ مُقبلان: جمع مقبل به معنی خوشبخت و سعادت‌مند؛ عِبَر: به کسر اول جمع عبرت، پند و موعظت؛ عِلْم: پرچم.

خاطرات و یادداشت‌های نویسنده.

ملا محمد عیبدی

ملا محمد بن ملا عبدالله بن شیخ عبدالقادر از اهالی دهکده عه‌بابه‌یلی (اباعبیده) در اطراف حلبچه عراق به سال ۱۳۲۵ ه‍.ق تولد یافته و تحصیلات را در همان آبادی شروع کرده است. بعد از فراگیری معلومات ابتدایی و مقدمات اولیه، نزد پدرش به تلمذ پرداخته و با جدیت و کوشش کافی، مدارج عالی را پیموده تا به مرحله نهایی رسیده و به اخذ اجازه از طرف پدرش و بابا رسول عه‌بابه‌یلی نایل شده است.

ملا محمد ابتدا در آبادی سوّله مدتی اقامت کرد و مشغول تدریس شد؛ پس از آن به حلبچه رفت و در آنجا به کمک و همیاری مردم، مدرسه‌ای بنا کرد و به تدریس و امامت و انجام امور دینی و خدمت به مسلمانان پرداخت و به سال ۱۴۰۱ ه‍.ق درگذشت.

مشارالیه انسانی فاضل، اهل مطالعه، موقر، مؤدب و محترم بوده و کتابهایی را هم تألیف کرده است که از جمله آنها رساله‌ای است در اطراف طلاق ثلاثه.

علمائونا فی خدمۃ العلم والدین، ص ۵۴۰.

محمد صالح وکیل سنندجی

محمد صالح وکیل فرزند محمدخان وکیل‌الملک، به سال ۱۳۰۷ ش در سنندج تولد یافت و در همانجا تحصیلات ابتدایی و متوسطه را به پایان رسانید و در سنه ۱۳۲۸ ش به تهران رفت و در دانشکده‌های ادبیات و حقوق به تحصیلات عالیه پرداخت و در ۱۳۳۱ ش موفق به اخذ لیسانس شد.

وکیل از آغاز جوانی بر اثر سابقه فکری و ذایقه خدادادی، طبعش به ادبیات گرایید، و شعر گفتن آغاز کرد و نخستین سروده‌هایش - که ترجمه‌ای بوده است از فرانسه به فارسی - در مجله گل‌های رنگارنگ به چاپ رسید.

به سال ۱۳۳۲ وارد خدمت دولتی شد و تدریس ادبیات فارسی و تعلیمات دینی را در دبیرستانهای کرمانشاه به عهده گرفت. در سنه ۱۳۳۵ ش به شهر سنندج انتقال یافت و از آن تاریخ تا اواخر حیات در دبیرستانهای این شهر خدمات فرهنگی و ادبی خود را ادامه داد و در تاریخ ۱۳۴۳ ش به حجاز سفر کرد و به انجام دادن مراسم حج توفیق یافت و سرانجام در اوایل تیرماه سال ۱۳۶۱ هـ ش مطابق رمضان سال ۱۴۰۲ هـ ق دار فانی را وداع گفت.

مرحوم صالح وکیل، در ادبیات فارسی اطلاعات کافی داشت و شعر نیکو می‌سرود و «صالح» تخلص می‌کرد. دیوان اشعارش را که هنوز به چاپ نرسیده است، خود «شکوفه‌های جاودان» نام گذاشته بود. چند اثر دیگر از او به جا مانده است از جمله:

۱. کتابی در تاریخ ادب فارسی به نام از رودکی تا بهار.
۲. تاریخ هندوستان از قرن هجدهم تا آغاز استقلال آن، چاپ ۱۳۵۲.
۳. سیری در تاریخ فلسفه و فرهنگ، چاپ ۱۳۵۳.
۴. رساله‌ای درباره دستور زبان فارسی.

اینک اشعاری از وکیل:

مهر ماه

مهری که در وجودی و شوقی که در سری
ظاهر چو آدمی و به سیرت فرشته‌ای
فرزانه‌ای و گوهر تو فر و زیب تو
ماه بلند پایه و بدر منوری
در پاکی و خلوص درخشنده گوهری
در عالم کمال خرد، زیب و زیوری

روشن ز توست روز من ای سرو ماهرو
 پروانه وار شمع رخت شد مطاف من
 رود نشاط بخش چو شهروود رودکی
 تابنده همچو نور به صبح امید من
 والاتر از مثالی و بالاتر از قیاس
 محبوبتر ز چنگی و زیباتری ز شعر
 الهامی از گلی و نشانی ز نسترن
 هستی ده حیات و همای سعادت

بر بام ما ز لطف و صفا سایه گستری

خط یادگار

کتابی ورق می زدم صبحگاه به جوفش یکی چامه زان تو بود
 بدیدم خط دلفریب تو را که در رمز هستی نشان تو بود
 به دل پرتو افکند نوری چو ماه
 زدود از دلم خاطرات سیاه
 به یاد آمدم خاطراتی بدیع از آن خاطرات خوش رفته ها
 سرودی ز پرواز مرغ و بشر به تقلید سعدی گهر گفته ها
 چنین شعر نغز از کلام تو بود
 لغتها و معنی غلام تو بود
 غلام توام دوستدار عزیز تو ای ماه من، مشعل زندگی
 فروغ من و عشق و امید من تو را چون معانی کنم بندگی
 دو جسمیم و یک روح، جان منی
 حیب عیان و نهان منی
 توی آفتاب کمالات و حسن به دفتر خط تو مرا یادگار
 نیازم به دیگر اثرهای توست اثرهای زیبنده و شاهکار
 دهم دیده تار از آن روشنی
 که در زندگی خود تو نور منی

کاردوخی^۱ نقشبندی

شیخ محمدامین فرزند مرحوم کاک شیخ و نوه شیخ محمدبهاءالدین نقشبندی تهویله‌ای، در تاریخ بیست و پنجم ماه مارس سال ۱۹۱۶ میلادی در قصبه تهویلی به دنیا آمد. تحصیلات مقدماتی را از همان آغاز کودکی شروع کرد و در سنه ۱۹۲۹م. به مدرسه رفت و پس از اتمام دوره ابتدایی راهی بغداد شد و در دارالمعلمین روستایی بغداد به تحصیل پرداخت و پس از اخذ دیپلم در سال ۱۹۳۹م. به استخدام فرهنگ عراق درآمد و مدت ۳۱ سال در مناطق مختلف عراق، از جمله: تهویلی، بیاره، عه‌بابه‌یلی، حلبجه، سلیمانیه و بغداد به خدمت فرهنگی اشتغال داشت و پس از آن در تاریخ ۱۹۷۰م. بازنشسته شد.

کاردوخی از ابتدای خدمت به مطالعه کتب ادبی از فارسی و کردی و عربی علاقه نشان داد و اوقات بیکاری را با جدیت و کوشش زیاد به تکمیل معلومات خود پرداخت و مخصوصاً تحقیق و بررسی در ادبیات کرد و جمع‌آوری و تصحیح تعدادی از دواوین شعرای هم‌زبان خود را وجهه همت قرار داد و خود نیز - که طبعی خداداد و ذوقی شاعرانه و سرشار داشت - به سرودن شعر آغاز کرد. متأسفانه زمانی که در سلیمانیه مشغول انجام وظیفه بود، کلیه کتب و اشعاری که از خود و دیگران گرد آورده بود، طعمه آتش ستم بیدادگران قرار گرفته از بین رفت که از جمله آنها دیوان اشعار میرزاعبدالقادر پاه‌ای و دیوان صیدی اورامی و چندین نمایشنامه کردی را می‌توان نام برد. از جمله کارهای کاردوخی:

۱. ترجمه دیوان عشقی از فارسی به کردی.

۲. ترجمه حدیقه خسروی از فارسی به کردی.

۳. جمع‌آوری و چاپ دیوان صیدی اورامی.

۴. چاپ دیوان شاهو.

۵. چاپ دیوان شایق.

۶. فرهنگ زبان اورامی به سورانی.

کاردوخی در سنه ۱۹۸۲م. برابر با سال ۱۴۰۲ ه‍.ق به علت بیماری روده و اثناعشر، در سلیمانیه دار فانی را وداع گفت و در مقبره گردی‌سیوان به خاک سپرده شد.

اینک قطعاتی از اشعار کاردوخی:

هه‌رتۆنی وه‌شیم، وه‌طهن! هه‌روه‌ش بی جده‌ده‌ردو به‌لاو دیلی بی‌به‌ش‌بی
یاگی‌وته‌ر دلگیر پیسه‌و تو نیا به‌هه‌شت وینه‌ی تو ئه‌ر نه‌بو نیا

۱. کاردوخی: نام اولین قبیله‌ای است که در ازمنه باستانی در سرزمین کردستان رحل اقامت افکنده‌اند.

دل گهرساعات بو بی‌ریاو درو پیهی ئازادی تو ده‌نگی به‌رز چرو
 ده‌خیل هه‌ی کورد! گیانم فداتا چه‌میو گیله‌ندی وهر وه‌دماناتا
 وه‌طهن! «کاردوخی» فامش لاشیهن
 پیهی تو عاشقیس جه‌هد به‌رشیهن

به‌ناو شیخم که‌چی رقمه له‌شیخی لاری که‌چ ره‌فتار به‌خوین کوردم که‌چی دوژمن به‌کوردی ظالمی زوردار
 سه‌رم رووت کرد له‌داخی میزه‌رو چه‌تفه‌ی مه‌لایانه نه‌وانه‌ی روژ له‌مزگوتان، شه‌ویش مه‌یخانه جی‌یانه
 به‌وردی کاتی سه‌یری کرده‌وه‌ی ئینسانی لارم‌کرد به‌دل په‌ست‌بوم‌وزو هه‌ستام، له‌لایان کوچ و بارم‌کرد
 زبان و کرده‌وه‌ی ئینسان نه‌ی دوور بی‌هه‌تامردن له‌ناپاکی و دروو‌ده‌عیه‌ی ریایی و فتنه‌یی کردن
یادی جه‌ژنی نه‌وروژ

بو‌یادی خووشی جه‌ژنه‌که‌ی نه‌وروژ بو‌یادی «کاوه» ی نه‌به‌ردی دلسوز
 کو‌بینه‌وه با به‌خووشی و شادی بو‌ بیره‌وه‌ری روژی ئازادی

مه‌هی‌لن دوژمن گه‌روپاته‌وه شه‌یطان ئاگری شه‌ر خووشکاته‌وه
 ئاشتی په‌روه‌ربن، نه‌ک شه‌ر فروش‌بن ئیش‌که‌ن بو‌گه‌ل و دایم رو خووش‌بن
 ده‌نگ گیتی تازه، شماره ۸، ص ۱۵۴ مسلسل. مجله گلاویش.
 یادداشت‌های آقای محمد سراج‌الدینی درباره کاردوخی.

ملا عبدالمجید مدرس اصولی

ملا عبدالمجید مدرس اصولی دانشمندی از دیار کردستان سنندج که پس از فراگرفتن مقدماتی در وطن - همچون سایر طلاب علوم دینی - راه غربت را پیش گرفت و سالها در مناطق مختلف ایران و عراق به کسب دانش پرداخت. سرانجام در شهر کرکوک پس از مدتی تلمذ نزد استاد علوم هیأت و ریاضی علی حکمت افندی سیاه‌منصوری به اخذ پایان‌نامه تحصیلی نایل آمد و به سنندج بازگشت و اندکی بعد از آن در یکی از مساجد سنندج به نام «مزگنه قووله» به سمت امامت و تدریس منصوب شد و همچنین مدتی در مدرسه امام‌زاده پیرعمر نیز به تدریس علوم دینی اشتغال داشت.

مرحوم اصولی چه در امر تدریس و چه در شغل امامت بسیار موفق و جدی بود و می‌کوشید حتی‌المقدور در برنامه‌اش وقفه‌ای حاصل نشود. پس از تأسیس مدرسه علوم دینی در سنندج به تدریس در آنجا دعوت شد و تا سال ۱۳۵۷ هـ ش عهده‌دار تدریس فقه و اصول هیأت در آنجا بود.

حدود هشتاد سال در کمال شرافت و تقوی و قناعت زندگی کرد و در سنه ۱۴۰۲ هـ ق به لقای احدیت پیوست.

یادداشتهای نویسنده.

زاری سقزی

ملا عبدالکریم فرزند عبدالله، متخلص به «زاری»، به سال ۱۳۲۷ یا ۱۳۲۸ هـ ق در آبادی «ثال کهلو» از توابع شهر سقز متولد شد و بعد از فراگرفتن مقدمات در سلک طلاب علوم دینی درآمد. پس از پایان تحصیلات در روستای عرباوغلی بالا (از روستاهای سقز) اقامت گزید و ضمن مشغلت کشاورزی، تا آخر حیات امامت و ارشاد مسلمانان آنجا را وجهه همت قرار داد و در ۲۷ اردیبهشت ماه ۱۳۶۰ ش برابر با ۱۴۰۱ هـ ق درگذشت.

زاری انسانی با ذوق و ادب دوست بود و با شعر و شاعری پیوندی داشت.

از اشعار فارسی اوست:

دلی دارم به سان بوته در تاب	وزو خون می چکد، وز دیده خوناب
خلیده خار هجران در رگ جان	نشسته زاغ نومیدی به بستان
لگدکوب ستم باشد وجودم	نمی دانم از این سودا چه سودم
گل عمرم شده پژمرده از غم	تنم بی حس به سان مرده از غم
چنان گشتم زبون و عاقبت شوم	در این ویرانه شد هم لانه ام بوم

چنان آشفته و زار و نزارم

که بر خود نام «زاری» می گذارم

یک قطعه کردی از زاری

له تاریکی شهوی هیجرامو موحتاجی چرای روتم

له گهنجی ئارهزو دورو له گهل ماری خهمت جوتم

هه موکس بابزانی چاکه وامن گیری داوی توّم

غولامی خالی موشکین و قهدی باریکی وه ک موتم

له سایه ی ئاوری عشقی جه مالی دلفینی توّ

هه ماری نهفت و گوگردو خهزینه ی بهرق و باروتم

ئه گهرچی ئاگری عشقت بلیسه ی بهرزه، سوزانه

منم ئه مرۆ سه مه ندهر ئاورم، هیلانه ناسوتم

لهئه وروژوه و موژهت ته دبیری قه تلی عاشقانی کرد

منی بیدل خه ریکی ته وصیه ی تاشینی تابوتم

ئه گه داوود ته و فیقی خودا بیتو نه کا یاری

ئه من که ی پالنهوانی مه عره که ی مه یدانی جالوتم

گه دایی بی به ناه و بی که س و گه رده ن که چه «زاری»

به ره حمهت دهستی بگره، ئه ز غولامی دهست و بازوتم

یادداشت‌های نویسنده.

ملا بهاء الدین شادمان

ملا بهاء الدین شادمان فرزند ملا علی نقی سلطان العلماء و نوه ملا محمد مهدی دوم شیخ الاسلام سنندج که در آغاز جوانی غمی شهرت داشت و بعدها آن را به شادمان تغییر داد؛ در حدود سال ۱۳۲۶ هـ ق در سنندج تولد یافته است. او از خانواده‌های معروف کردستان است که بیش از یک قرن در سنندج سمت شیخ الاسلامی داشته و منشأ خدمت بوده‌اند و از میان آنان رجال برجسته علمی و دینی و اجتماعی زیادی برخاسته‌اند. که در جلد اول این کتاب چند نفری از آنان را ذکر کرده‌ایم.

شادمان تحصیلات را در سنندج شروع کرد و پس از آن به کشور عراق رفت و در یکی دو شهر آنجا، از جمله کرکوک به کسب دانش مشغول شد. در حدود سال ۱۳۰۷ ش به سنندج بازگشت و در مدرسه و مسجد معروف به «عبدالله بیگ» نزد مرحوم شیخ حبیب‌الله مدرس روحانی به تلمذ پرداخت و به سال ۱۳۱۰ ش به اخذ اجازه افتا و تدریس از ایشان نایل گشت. پس از آن مدت دو سالی در مسجد صارم نظام سنندج - که اکنون آثاری از آن باقی نمانده است - سرگرم تدریس شد و متعاقب آن تاهل اختیار کرد؛ اما به جهاتی در حدود سال ۱۳۱۶ ش از آن خدمت دست کشید و در فرهنگ استخدام شد. سه چهار سالی در خارج شهر به انجام وظیفه مشغول بود و بعد از آن به شهر منتقل شد و سنواتی مدیریت یکی از دبستانها را به عهده داشت و پس از آن به دبیرستانها راه یافت و به تدریس عربی و فقه و ادبیات فارسی پرداخت.

مرحوم شادمان مرد فاضلی بود؛ هنگامی که در خدمت پدرم تحصیل می‌کرد مدت سه سال شاگرد او بودم و کتبی را در صرف و نحو و معانی و بیان در محضر وی فرا گرفتم و حقا باید بگویم که اگر چیزی می‌دانم از پرتو تعلیم و نیروی تفهیم آن استاد فرجام بود که خدایش بیامرزد.

آن مرحوم در زندگی نامالایمات زیادی دید؛ اما ایمانی قوی داشت و در مقابل شداید و لطمات روزگار شاکر و صابر بود. از شرکت در مجالس و محافل رسمی خودداری می‌کرد و طالب شهرت و

مقام نبود. عمری را به نیکنامی به سرآورد و در سالهای اخیر پس از بازنشستگی به مسافرت حجاز رفت. و سرانجام در بیستم بهمن ماه ۱۳۶۱ ش برابر با ۲۵ ربیع‌الآخر سنه ۱۴۰۳ هـ ق درگذشت.

خاطرات و یادداشتهای نویسنده.

جمیل ضیاءالدینی

شیخ محمد جمیل ضیاءالدینی فرزند شیخ محمد شریف بن شیخ محمد سلیم «سالم» بن شیخ احمد مردوخ، به سال ۱۳۰۴ هـ ش برابر با ۱۳۴۴ هـ ق در سنندج تولد یافت و در دو سالگی پدرش را از دست داد و تحت تربیت و تعلیم عمویش مرحوم شیخ احمد ضیاءالدینی قرار گرفت و تحصیلات خود را در مکاتب و مدارس دینی تا حدودی به انجام رسانید و پس از آن به استخدام فرهنگ در آمد و در نهایت نجابت و صداقت و پاکی و درستی تا روزی که بازنشسته شد، وظیفه اداری خود را به نحو احسن انجام داد.

مرحوم ضیاءالدینی انسانی متدین و به فضایل اخلاقی آراسته و از ردایل نفسانی پیراسته بود؛ کمتر سخن می‌گفت و بیشتر گوش می‌داد؛ به ادبیات عشق می‌ورزید و خود نیز از ذوق شعری برخوردار بود و «جمیل» تخلص می‌کرد. آن مرحوم ۱۳ اسفند سال ۱۳۶۲ ش برابر با ماه جمادی‌الآخری سال ۱۴۰۴ هـ ق پس از یک مدت بیماری در سنندج درگذشت.

اینک اشعاری از این شاعر:

بگذشت روزهای نشاط و جوانیم	آمد زمان خستگی و ناتوانیم
غارت نمود رهن پیری بضاعتم	نابود کرد محنت و غم شادمانیم
نه از امید هست خبر در دلم نه شوق	گویا بسر رسید دگر زندگانیم
چون می‌کشم ز سوز درون آه آتشین،	گویی که من دهانه آتش فشانیم
خاکستری است موی سفیدم که جای ماند	از خرمن وجودم و سوز نهانیم
عمر عزیز رفته ز دستم چرا شوی	بیهوده مانع فزع و نوحه خوانیم
دروادی طلب آرنی گفته‌ام بسی	پاسخ نداده‌اند به جز لن ترانیم
آنجا رسید کارم کز عالم سبب	مقطوع شد توقع راحت رسانیم
قطع امید کرده‌ام از مردمان «جمیل»	
تنها ز دوست منتظر مهربانیم	

شد موسم بهار و دگر باره گل دمید هنگام شادمانی و عیش و طرب رسید

بلیل ز یاد برد ز دیدار روی گل
بیچاره من که بی رخ دلدار مانده‌ام
باری طبیعتم به وصالت نکرد شاد
جانا بیا که بی تو برفت از دلم قرار
آن رنجه‌ها به بهمن و اسفند می‌کشید
در گوشه‌ای ملول و پریشان و ناامید
هرگز دلم ز گلشن مه‌رت گلی نچید
جانا بیا که جان ز فراقت به جان رسید

چون باشد ار «جمیل» شود همچو بلبلان

با صحبت تو شاد، پس از مدتی مدید

به یک نگاه ربودی ز دل شکیب و قرارم
اگر به جانب گورم گذر کنی به وفایت
قسم به مصحف رویت، قسم به کعبه کویت
قسم به ماه جمالت، قسم به دانه خالت
در آرزوی وصال تو ای صفای دل من
چو سیل گشته روان اشک از دو دیده تارم
به جلوه‌ای بنمودی به چند درد دچارم
پس از وفات صد آه از شکاف سینه برارم
که روزهای جدایی ز عمر خود نشمارم
که بیش از این ز فراق رخت شکیب ندارم

هر آن عذاب که خواهی بده ولی به وفایت

«جمیل» وار به دست جدائیت مسپارم

ز یاد برد مَهَم رسم آشنایی را
برای یک نظر از جان خویش می‌گذرم
طلوع اگر نکند آفتاب چهره او
هر آن که گشت اسیر کمند گیسویش
کنند چاره هر درد را به درمانی
توان مشاهده کردن ز یک نظر به رخت
بنا نهاد دگر بار بیوفایی را
بین جسارت و تصمیم این فدایی را
چگونه روز کنم این شب جدایی را
به عمر خویش نبیند دگر رهایی را
چگونه چاره کنم درد بی‌دوایی را
کمال زیب و فر صنعت خدایی را

نمی‌دهند گدایان کوی یار «جمیل»

به گنج روی جهان، کنج بینوایی را

مُنتخبی از یک قصیده که در سوگ درگذشت آیت‌الله مردوخ سروده است:

اگر چو ابر به دریاکنار می‌گیرم
دم فراق لبیبی، لهیب سوزانی
چو نقطه دایره غم احاطه کرده مرا
نه از شکستگی استخوان، نه ریش جگر
ز تلخی لحظات فراق می‌نالَم
مگیر خرده که بی اختیار می‌گیرم
فکنده است به جان ز آن شرار می‌گیرم
ز بسته بودن راه فرار می‌گیرم
نه درد دیده، نه جسم فگار می‌گیرم
ز سُدت الم هجر یار می‌گیرم

ز محنتی که تحمل نمی‌کند آن را
 ز سوگ کوچ بزرگی زدوده «مردوخ»
 ز درگذشت ابرمرد دانش و فرهنگ
 به هر ورق که نظر می‌کنم ز آثارش،
 بر آن خزینه مملو ز جوهر دانش
 از این مصیبت عظمی که غرب ایران را
 چنانکه سنگ کند ناله از جدایی زَر
 چو رفت، شادی و محنت گرفت جای طرب
 از اینکه کرد غروب آفتاب طالع ما

«جمیل» گریه نیارد به مهر گردون را

از اینکه گریه نیاید به کار می‌گیریم

و این هم ابیاتی است که در مرثیه مرحوم استاد عبدالحمید بدیع‌الزمانی سروده است:

همه کوچ کردند یاران جانی
 یکی در کهولت، یکی در جوانی
 هم آنان که بودند در رنج و محنت
 هم آنان که بودند در شادمانی
 چو گشتند تیر اجل را نشانه
 فتادند در حفره بی‌نشانی
 بلی آن که زاده است از بطن حوا
 شود دیر یا زود معدوم و فانی
 اگر چون اناسیس باشد به ثروت
 و گر سالها چون سکندر به عزت
 چو مهلت بسر رفت، ممکن نباشد
 کند در جهان شاهی و حکمرانی
 خوش آنان که کردند تا بود فرصت
 که روزی فزونتر کند زندگانی
 ز بذل زر و مال چون حاتم طی
 به حسن عمل نام خود جاودانی
 ز امداد همنوع در روز سختی
 ز خدمت به خلق آشکار و نهانی
 ز تعلیم و تألیف آثار نیکو
 بدانسان که کردی «بدیع‌الزمانی»
 مهین اوستادی که بر چرخ دانش
 چو خورشید بنمود پرتوفشانی
 سرافراز مردی که در کشور ما
 علم بود چون پرچم کایانی
 بگسترد بهر جوانان میهن
 ز علم و ادب سفره میهمانی
 کریمی که در خوان او بد فراهم
 بدیع و عروض و بیان و معانی
 حدیث و لغت، فقه و تفسیر و منطق
 کلام و سخن‌سنجی و نکته‌دانی
 به تصدیق ارباب دانش به هر فن
 در این عصر او را نبوده است ثانی

«مهی!» ای سخنهای دریای معنی
 بر اوراق بی‌نقش سحر حالات
 چرا دفن کردند در زیر خاکت؟
 چو رست از قفس، مرغ جانت روان شد
 کلامت چو آب روان در روانی
 فریبنده‌تر بد ز ارزنگ مانی
 نبودی اگر گوهر خسروانی
 به عرش برین از بلند آشیانی
 نمایم تجلیل یا قدردانی
 میسر نشد آن که شایان قدرت

روان ترا شاد سازیم بهتر

به ترتیل آیات سبع‌المثانی

این هم از قصیده‌ای است که در مرگ عارف و محدث وارسته شیخ نظام‌الدین غیائی سروده است:

ز جورت فغان ای سپهر ستمگر
 گهی لاله رویانی از خون دلها
 کنی بوم را منبر از طاق کسری
 نه از فضل پرسی نه از جاه و منصب
 تو آنی که رحمی نکردی به زهرا
 چه جای شکایت که از ما گرفتی
 عزیزی که می‌گشت در محضر او
 ز بس کرد آیات قرآن تلاوت
 کلامش کلام خدا بود اغلب
 از آن گل کنون گشته گلزار خالی
 درینجا که بگذشت ایام فرصت
 درینجا که دیگر برای محبان
 آیا گشته در جنگ بر نفس غالب
 تو را ارجعی گفت امروز باری
 بزن بر بساط جهان پشت پا را
 در آن حجره تنگ تا کی ریاضت؟
 غذایی ترا باید از شاخ طوبی
 که با هم بسوزانی از خشک و از تر
 گهی کاسه پرداززی از کاسه سر
 دهی گرگ را جای در کاخ قیصر
 نه از زور ترسی نه از جیش و لشکر
 تو آنی که شرمی نکردی ز حیدر
 «نظام» سعید آن چراغ منور
 مشام از شمیم حقیقت معطر
 ز بس کرد اقوال پیغمبر از بر،
 حدیثش احادیث پیغمبر اکثر
 نمانده است در گلشن آن رونق و فر
 درینجا که بستند آن حجره را در
 فیوض حضورش نگردد میسر
 ولی گشته تسلیم حکم مقدر
 به خلوتگه قدس خوانده است داور
 به سوی سماوات بگشای شهپر
 تفرج‌گهت باغ فردوس بهتر
 شرابی ترا باید از حوض کوثر

تعجب مکن گر «جمیل» از فراق

کند مویه بر خاک یا خاک بر سر

مسمطی چهار مصرعی به کردی سورانی از مرحوم ضیاء‌الدینی:

وه‌طهن! قوربانی شیرین جیلوه‌که‌ی وه‌ختی به‌ه‌ه‌ارت‌بم
 وه‌طهن! حه‌یرانی صونعی دل‌رفینی کردگارت‌بم
 فدای روخساری ئارایش کراوی خوش‌نگارت‌بم
 به‌لا‌گه‌ردانی مه‌رزو بوومه‌که‌ی پرتیفتخارت‌بم
 سه‌راسه‌ر ره‌حمه‌ت و لوطفی خودایه، خاکی زه‌رخیزت
 فه‌ره‌ح‌ئه‌نگیزه‌هاوین و به‌هارو فه‌صلی پاییزت
 ئه‌لی موشکی ته‌تاری واله‌ده‌مدا بادی گول‌بی‌زت
 به‌قوربانی نه‌سیمی صافی بی‌گه‌ردو غوبارت‌بم
 مه‌سه‌رپرت به‌خشی قه‌لبی خه‌سته‌به‌سه‌پیرانی کی‌وسارت
 وه‌کوو طووبی و که‌وئه‌ر دل‌به‌ره‌ئه‌شجارو ئه‌نه‌ه‌ارت
 چ‌دل‌گیرو قه‌شه‌نگه‌ده‌شت و کی‌وو باغو گول‌زارت
 گرفتارو ئه‌سیری حوسنه‌کانی بی‌شومارت بم
 له‌ته‌ئیری خه‌یانه‌ت کردنی حوککامی ناپاکت
 له‌فیتنه‌و نابه‌کاری پربوه‌خاکی فه‌ره‌ح‌ناکت
 هه‌موو بی‌ده‌س کراوه‌لاوه‌کانی چوست و و چالاکت
 بلا‌با‌هه‌رخه‌ریکی شیوه‌نی له‌یل و نه‌ه‌ه‌ارت‌بم
 وه‌طهن و اچاکه‌بو‌حفظت له‌دوشمن سینه‌ئه‌سپه‌ر که‌م
 به‌جاری خه‌وف و جو‌بن و ترس و نامه‌ردی له‌دل‌ده‌ر که‌م
 به‌خوینی دوشمن‌ت په‌نجه‌م وه‌کوو یاقوتی ئه‌حمه‌ر که‌م
 ئیتر غه‌فله‌ت به‌سه، حه‌یفه‌هه‌تاکه‌ی شه‌رمه‌سارت‌بم
 ئیلاهی دایما ئاوو هه‌واکه‌ت رو‌ح په‌روه‌بی
 ده‌م و لیوی «جه‌میل» ت پرگول‌اوو شه‌هدو شه‌که‌که‌ری
 چ‌راغی ئیفتخارو شه‌وه‌که‌ت و فه‌رپرت مونه‌وو ه‌بی
 ئه‌تو دایم گول‌له‌ی نه‌وبه‌هارو من عوزارت‌بم
 یادداشت‌های نویسنده.

عارف یوسف زمانی

عارف یوسف زمانی فرزند مرحوم میرزا علی نقی خزاز در سال ۱۲۹۹ شمسی در شهر سنندج به دنیا آمد و تحصیلات خود را در همین شهر به انجام رسانید و پس از آن وارد خدمت دولتی شد.

یوسف زمانی انسانی خداشناس، با ایمان و نیک‌نفس بود. اوقات بیکاری بیشتر به مطالعه می‌پرداخت. گاهی شعر می‌گفت و «عارف» تخلص می‌کرد و در آذرماه سال ۱۳۶۲ شمسی برابر با ماه صفر ۱۴۰۴ هـ ق از جهان فانی به دیار باقی شتافت.

از اشعار اوست:

به مادر گفتم آخر این خدا کیست؟
 تو گفتی مهربانتر از خدا نیست
 چرا هرگز نمی‌آید به خوابم؟
 چرا آخر نمی‌گوید جوابم؟
 نماز صبحگاهت را شنیدم
 تو را دیدم، خدایت را ندیدم
 به من آهسته مادر گفت: فرزند!
 خدا را در دل خود جوی یک چند
 خدا در رنگ و بوی گل نهان است
 بهار و باغ و راغ از وی نشان است
 خدا بنهفته اندر جسم و جان است
 بود در روشنائیها خداوند
 نه جسم است و نه جان، نور جهان است
 خدا در عالم امکان ننگجد
 خدا در وهم ما انسان، ننگجد
 خدا هر جا که می‌بینی در آنجاست
 ولی هر جای دیگر نیز پیدا است
 به دریا و به کوه و دشت و هامون
 به ناز لیلی و سودای مجنون
 به سوز سینه خلوت‌گزینان
 به حسن خط و خال نازنینان
 به هر جا هست و فرمانش روان است
 که او فرمانروای این جهان است

به هر کاری دل خود با خدا دار

دل کس را ز بی‌مهری می‌آزار

یادداشت‌های نویسنده.

ملا حیدر فهیم اویهنگی

ملا حیدر فهیم فرزند ملا نظام‌الدین به سال ۱۲۸۵ هـ ش در آبادی «ئه‌ویه‌نگ» از روستاهای ژاورود استان کردستان تولد یافت و پس از سالها تحصیل در سنه ۱۳۵۲ هـ ق در حوزه تدریس شادروان شیخ حبیب‌الله مدرس روحانی به اخذ اجازه نایل آمد و پس از آن به موطن خود عودت کرد و تا آخر حیات دارای سمت امامت و تدریس و افتا و عهده‌دار امور شرعی بود. وی در اواسط سال ۱۳۶۲ هـ ش برابر با ۱۴۰۴ هـ ق به دست یک عده ماجراجوی ناجوانمرد به شهادت رسید و در سنج به خاک سپرده شد.

مرحوم فهیم انسانی بود فاضل، فقیه، اهل مطالعه و تحقیق، متدین و صالح، که با شرافت و

مناعت طبع زیست و از کسی توقع نداشت و از طریق کشاورزی و باغداری امرار معاش می‌کرد. یادداشت‌های نویسنده.

شامی کرماشانی

شاه‌مراد مشتاق مشهور و متخلص به «شامی» حدود سال ۱۳۰۰ هـ ش در شهر کرماشان تولد یافته است؛ سه ساله بوده به علت مرض آبله از هر دو چشم نابینا شده و از همان آغاز کودکی از دیدن دنیای روشن محروم گشته است. خود در این باره گوید:

هه‌نوز نه‌شناسوم چه‌پو راس ده‌ست ده‌ست جه‌هاندار، جه‌هان بینم به‌ست
در همان ایام خردسالی مادرش درگذشته و در سن ۱۳ سالگی از نعمت وجود پدر نیز محروم شده و از آن به بعد یتیمی بوده است پریشان و سرگردان که زن عمویش به داد وی رسیده و او را به خانه یکی از محترمین کرماشان به نام حاج‌امان‌الله معتضدی - که انسان خیری بوده - گسیل داشته و از آن تاریخ شامی تحت مراقبت و سرپرستی این شخص، بزرگ شده است.

شامی به مکتب نرفته و درسی نیاموخته است؛ اما استعداد و ذکاوت زیادی داشته و با علاقه و کنجکاوی و اشتیاق فراوان به کسانی که اشعاری از شعرای کرد زمزمه کرده‌اند، گوش فرا داده و به خاطر سپرده است؛ تا آنجا که به محض شنیدن مصرع اول یک بیت، نیمه دومش را خود از روی ذوق و قریحه دریافته است و اندک اندک برایش روشن شده که خود نیز دارای طبع و ذوق خدادادی است و می‌تواند شعر بگوید. بعدها خانه مرحوم معتضدی را ترک کرده، به دنبال کسب و کار می‌رود و با اندک پولی که داشته به دستفروشی می‌پردازد.

ارتزاق شامی مدت‌ها از همین ممر بوده و در نهایت عسرت و فقر و قناعت می‌زیسته است. در این اواخر با زحمت و تلاش فراوان خانه محقری تحصیل می‌کند و از کرایه یکی دو اتاق آن به زندگی خود سروسامانی می‌بخشد.

شامی اشعار زیادی داشته و چون کسی نبوده است آنها را برایش بنویسد بنا به گفته خودش فراموش کرده و از بین رفته است.

دیوان مختصری از این شاعر در پاییز سال ۱۳۶۲ هـ ش در تهران به چاپ رسید؛ اما متأسفانه چند روز پیش از آنکه دیوانش از طبع خارج شود، خود شاعر محروم و رنج‌دیده، بر اثر بیماری مزمن در کرماشان جهان فانی را وداع می‌گوید و به سرای باقی می‌شتابد؛ اواخر پاییز سال ۱۳۶۲ ش برابر با ۱۴۰۴ هـ ق.

اشعار شامی همه نغز و دلنشین است؛ با اینکه کتابی نخوانده و از محسنات شعری آگاه نبوده است، اما ناخودآگاه و تنها برحسب ذوق و مقتضای قریحه توانسته است چهره زیبای شعر خود را

با صنایعی چون تشبیه، استعاره، کنایه، طباق و تضاد، مراعاةالنظیر، ارسالالمثل و... بیاراید. بویژه هنگامی که خواسته است از روی طنز سخن بگوید و یا از اوضاع ناروا و ناهنجار محیط زندگی شکوه کند، لطافت و ظرافت کلام را به حد اعجاب رسانیده به گونه‌ای که شنونده ناآشنا مشکل باور کند که این سخنان دلپذیر اثر طبع روشندلی عامی باشد.

و اینک اشعاری از این شاعر:

روزى كه من بيم وه مادهر پهيدا	قهومان وه شادى وه خت بى بون شهيدا
شوكر خوداوهند وه جا ئاوهردهن	جه شنى وه شادى من بهرپا كه ردهن
شه و يازدهوم ساعت كه ردهن خواهش	ناو بهنده نان «شامى» ستهم كه ش
تامن وارد بيم وهى مهنهت سهرا	وهى دونيائى پورجهور پور وه ماجهرا
هه نوز نه شناسووم چه پو راس دهست	دهست جه هاندار، جه هان بينم بهست
سى سالونيمه طفل خواروزار	مادهرم وه دهردهر سهختى بى دوچار
شه ش ماه تهمام وه بان جابى	عاقبهت دهواى دهردهش فه نابى
من مهنهم ئهراى جهفاى زهمانه	پهى تير طه عنهى خيش و بيگانه

له به عدهز دهسال فهوت مادهرم

خاك يه تيميش رشياده سهرم

*

كرانشينى

(۱)

بهنده يهى نهفهر كرانشينم
 چو عهزیز مردى دایم غه مینم
 نه خارج مه زه ب نه جوداس دینم
 ئه ر دوغات گیراس بکه ر نفرینم
 شايد لهى دونيا ديتر نه مینم
 راحت بوم له دهس كرانشينى

چه بکهم وه دهس كرانشينى؟
 داد وه ههر كه س بهم، حه قم نيه سینی

(۲)

تو ای بزانی، سه گ وه حالّم نهو

ئاسایش نه‌یرم، نه‌روژو نه‌شه‌و
 صوب تائیواره هام له‌ته‌ق و ده‌و
 تا سه‌رمانگ بای دوتیکه ئه‌سپه‌و
 یابهم فروشم، یانه‌مه‌ گره‌و
 ئوشم کراکه‌م به‌لکه نه‌مینى

چه‌بکه‌م وه‌ده‌س کرانشینی؟
 داد وه‌هه‌ر که‌س به‌م، حه‌قم نیه‌سینی

(۳)

ژنه‌م جاروکه‌ش خوهم قاپچی ده‌رم
 وه‌فه‌صل زمسان وه‌فر پاکه‌وکه‌رم
 له‌عه‌یش و عه‌زا چو سه‌ماوه‌رم
 خوهم یان چو ئاغاو به‌نده نه‌وکه‌رم
 ئه‌ر مه‌نیان نه‌که‌ی، ده‌نه ناو سه‌رم
 ئوشن: گوشت گهن ئه‌رامان سینی

چه‌بکه‌م وه‌ده‌س کرانشینی؟
 داد وه‌هه‌ر که‌س به‌م، حه‌قم نیه‌سینی

(۴)

یه‌ی هه‌فته مینیت مانگ بچوده‌سه‌ر
 ژن صاحیومال ده‌س نیه‌ته که‌مه‌ر
 وه‌ژستی ته‌مام تیه‌ته پشت‌ده‌ر
 له‌وه‌رپای هه‌لسم چو ئاغاو نه‌وکه‌ر
 وه‌ژنه‌م ئوشم ده‌م که‌ر سه‌ماوه‌ر
 خوهم ده‌وم ئه‌پرای میوه‌و شیرینی

چه‌بکه‌م وه‌ده‌س کرانشینی؟
 داد وه‌هه‌ر که‌س به‌م، حه‌قم نیه‌سینی

(۵)

یهی کوری دیرن چو وه چکه ی شه یطان
 سوب له خاو هه لسی تیه ته ناو نه یوان
 وه جیبی پر ریخ دهس وه تیر که مان
 خهیت نه رای قوری، خهیت نه رای ئیسکان
 سیول جافر گریتنه نیشان
 کهس جورته ت نه پیری سه دای بایده بان
 بوشی جوانه مهرگ سه رم نه شکینی

چه بکه م وه دهس کرانشینی؟
 داد وه ههر کهس به م، حه قم نیه سینی

(۶)

داراییم بیه سه چوار دویت و یه ی کور
 دو په توی نیم دار، یه ی جوفت لافه شر
 یه ی جوفت مته کای وه ده م قه یچی پر
 سه رنیه ده بانی چو پاره ئاجور
 سه ری گهن که فی تیه ده خوره خور
 چوار جام روحی، یه ی دانه سینی

چه بکه م وه دهس کرانشینی؟
 داد وه ههر کهس به م، حه قم نیه سینی

(۷)

زانی چهن نه فهر هایمه یه ی هه سار؟
 من ئوشم په نجا، تو بوش: په نجا و جوار
 در یژو کوتا، کار دارو بی کار
 سوب له خه و هه لسیت له گوشه ی هه سار
 بیس نه فهر وساس، ته ک داسه دیوار
 حه فده نه فتاوه نریاسه قه تار
 بایه د به ی نه وبه ت بلیت بسینی

چه بکهم وه دهس کرانشینی؟
داد وه ههر کهس بهم، حهقم نیه سینی

(۸)

سه ر شهو تاسوب ههر جیره ی دهر تیه د
مه شه ی غولام چوت، ئوسا سه فهر تیه د
که لای فه روخ خان له دینه وهر تیه د
ئوسا ئه میرخان گهر د چوارخهر تیه د
مه رافه دیرن، ئه رده ر وازمینی

چه بکهم وه دهس کرانشینی؟
داد وه ههر کهس بهم، حهقم نیه سینی

(۹)

بازوم وه غوسه بیه سه بال سه گ
ئیقبالم په ست تر وه ئیقبال سه گ
هاتم وه ی دونیا من وه سال سه گ
ههر شه و نیه خه فم من وه قال سه گ
نسم شه و ئوشم: خواهش وه حال سه گ
نه کرامال دهید، نه پالتاو سینی

چه بکهم وه دهس کرانشینی؟
داد وه ههر کهس بهم، حهقم نیه سینی

(۱۰)

جه رگم سوراخه چولانه ی زه نبور
به سکه شنه فتم قصه ی جوراجور
روحم دی خه ستهس وه فه رمان زور
وه کوره م ئوشم: خه ر بی شعور
سوب له خه و هه لسی، سورت نه شور
له ی ئاو لوله فره رشینی

چه بکهم وهدهس کرانشینی؟
داد وهههر کەس بەم، حەقم نیهسینی

(۱۱)

ئوشن ههروژی دیزه نهیته دار
خوا ئه‌رای شامبو، خوا ئه‌رای نه‌هار
خوا گوشت گاپیر، خوا شک په‌روار
گوشت کوتانه‌که‌ی بوه‌یته دهر حه‌سار
یو‌اش بکو‌تی، نه‌رم‌نی دی‌وار
له‌ناو حه‌ساریش ئاجور نه‌شکینی

چه بکهم وهدهس کرانشینی؟
داد وهههر کەس بەم، حەقم نیهسینی

(۱۲)

وهه‌ه‌ول گیانم نه‌ونه دوشمنم
شایه‌د نه‌شیویت لانه‌و مه‌سکه‌نم
عه‌زیزم مردویت، وه‌ده‌میان خه‌نم
ئیمیریکی ره‌قصم، ئینگلیسی ژه‌نم
چو ئاغای ویگن، په‌نجاجور خوه‌نم
ئه‌ر بکه‌ن نفرین ژن و فه‌رزه‌نم
خوه‌میش کومه‌که‌م ئوشم: ئامینی

چه بکهم وهدهس کرانشینی؟
داد وهههر کەس بەم، حەقم نیهسینی

(۱۳)

به‌س که‌ کرادام له‌ی طه‌ویلّه‌ چوخه‌ر
عومر وه‌به‌دبه‌ختی ها‌وردم وه‌سه‌ر
بیمه‌سه‌ مونس چه‌ن گرو به‌شه‌ر
لور له‌لۆرستان، کورد له‌دینه‌وه‌ر

جافو ههورامی، له کو که مانگه ر
فارس تارانسی، تورک قزوینی

چه بکه م وه دهس کرانشینی؟
داد وه ههر کهس بهم، حه قم نیه سینی

(۱۴)

نه په ستو ناکهس، نه ناده رویشم
شهرمه نده له روی بیگانه و خیشم
نه کهس تیه نه لام، نه لای کهس نیشم
خوه یان ههر شه و چن، من کیشک کیشم
ئه ر دیر دهر واکه م، نه مننه ریشم
منیش ره گ نه یرم چو سیف زمینی

چه بکه م وه دهس کرانشینی؟
داد وه ههر کهس بهم، حه قم نیه سینی

(۱۵)

یه ی شه و دونه فهر بینه میمانم
نیم ساعت بیشتر له بهرق سوزانم
سوب بینه ئاگر رشیانه گیانم
ئاغای ساحیومال وه گهرد خانم
ئاو پاشینه بان ته پل ئامانم
هم لافه شیره دریا وه شانم
وتن: تا غروب له یردا نه مینی

چه بکه م وه دهس کرانشینی؟
داد وه ههر کهس بهم، حه قم نیه سینی

(۱۶)

ئه رای به دبختی و نیامه ی و نه هات
یه ی قهومی دیریم، هاتو له دهات

گاہےس بناسی کہی خودا بہسات
 یہی کہلہ شیری ہاوردوہ سہوقات
 شہفہق ساحیومال، ہمہدہنگی دہرات
 پوپہ کہوبگری! بہسکہ قولینی

چہبکہم وہدہس کرانشینی؟
 داد وہہہر کہس بہم، حہقم نیہسینی

(۱۷)

دویکہ چیم بگرم، ٹوطاقیک لہجای
 وتم بکیشم، بیلا دہنگم نای
 کہم کہم چیم لہدہر مالّ مہشہی مورای
 یہی عفریتی دیم، وریوارت نای
 دمامہی جادو نیہرہسیت وہپای
 مہر فولادزرہ بوتہ قہرینی

چہبکہم وہدہس کرانشینی؟
 داد وہہہر کہس بہم، حہقم نیہسینی

(۱۸)

چوکاور وہگورگ، لہلی رہم کردم
 یہی پی ہاتہوہر، سی یا دور کردم
 وہہہول گیانم سلامی کردم
 وت: کاری داشتی؟ ناو ٹوطاق بردم
 وت: نویسرکانیت؟ وتم: نہکوردم
 وت: کوردکورہیت؟ وتم: ہہرسینی

چہبکہم وہدہس کرانشینی؟
 داد وہہہر کہس بہم، حہقم نیہسینی

(۱۹)

وت: چہن نہفہرین؟ وتم: دہنہفہر

غیرله روبابه و عه‌مه‌ماپه‌روه‌ر
 زوبه‌یده و ملوک، نوسره‌ت و کیشوهر
 نیم‌تاج و تاجی، عیشرت و خاوهر
 کوره‌بوچکه‌له و خوهمم و ژنی

چه‌بکه‌م وه‌ده‌س ک‌رانشینی؟
 داد وه‌ه‌هر که‌س به‌م، حه‌قم نیه‌سینی

(۲۰)

چو‌پشی له‌شون بوی پیازداخ
 یه‌ی‌هفته‌کردم مال‌وه‌مال‌سوراخ
 له «سه‌نگ مه‌عدهن»، تا «چوارپای ئوجاخ»
 «تیمچه» و «چه‌نانی»، تا «به‌رزده‌ماخ»
 که‌س وه‌پییم نه‌یات، یه‌ی‌دانه‌ئوتاخ
 وه‌دینت یه‌سه، ره‌سم هاودینی

چه‌بکه‌م وه‌ده‌س ک‌رانشینی؟
 داد وه‌ه‌هر که‌س به‌م، حه‌قم نیه‌سینی

(۲۱)

یه‌ی‌فه‌رشی داشتم، مینسته‌جل‌شال
 باب پالان‌بی ئه‌رای یابو‌ئال
 چوارقیمه‌ت‌خوه‌ی هه‌ر داومه‌حومال
 هه‌فته‌ی یه‌ی‌کوچه، چوارروژ وه‌یه‌ی‌مال
 شانزده‌مال‌که‌ردیم وه‌عه‌رض یه‌ی‌سال
 دو‌یکه‌دامه‌شان عه‌لی‌ئاغای ده‌لال
 وتم: یه‌یش بفروش، نیه‌توام بمینی

چه‌بکه‌م وه‌ده‌س ک‌رانشینی؟
 داد وه‌ه‌هر که‌س به‌م، حه‌قم نیه‌سینی

(۲۲)

سی مانگم پهس کهفت کرایه ی خانی
 یهسه مانگی تر هات نیشته بانی
 باوروییم نیهوت، خودا خوهی زانی
 چشتی کهشک بهم مه جمه و قازانی
 ئه وهیش دی نیه یلم ژنم بزانی
 صوب هه راجی کهم نیه توام بمینی

چه بکه م وه دهس کرانشینی؟
 داد وه هه ر کهس بهم، حه قم نیه سینی

(۲۳)

کهس خه وه نیه وه حالّ دهردم
 گوش کهس نیه وه ئاه سهردم
 چل سالّ وه ئیران زندگی کهردم
 کرای زه مین دهم وه بانی گهردم
 روزگار موحتاج کرد وه نامهردم
 نهرومی رومیم، نه چینی چینی

چه بکه م وه دهس کرانشینی؟
 داد وه هه ر کهس بهم، حه قم نیه سینی

(۲۴)

قهلبم چو کوره ی هه داد مه دهی جوش
 له دهس دونیاو خه لک خاک فروش
 دونیا زندانه په ی شه خص باهوش
 ئایه م نه بایه د که متربوت له موش
 ئه وهیش جی دیری له ناو پروپوش
 موش نه کراده یه د، نه کراسینی

چه بکه م وه دهس کرانشینی؟
 داد وه هه ر کهس بهم، حه قم نیه سینی

(۲۵)

ئو طاقی گُردم بی بهرق و بی نهو
 دهروپه یکەر خویرد، چواردیوار خره و
 داغی پیرم کرد کردمه قوله و
 روژ نیمه پرو وه لیم کرده شه و
 دی چه نوای وه لیم؟ ئاسمان که و!
 حه ق من تاحه شر له لات بمینی

چه بکه م وه دهس کرانشینی؟
 داد وه ههر کهس بهم، حه قم نیه سینی

(۲۶)

له پروژی ترسم نه جهل بدهی زهنگ
 عومرم ته و او بوت له دونیای دورهنگ
 پنهان بوم له ژیر خشت و خاک و سهنگ
 ژن صاحبومال وه بیل و قولهنگ
 قوره قور کونان، وه قصه و جه فهنگ
 بای کرایه ی قهور له لیم بسینی

چه بکه م وه دهس کرانشینی؟
 داد وه ههر کهس بهم، حه قم نیه سینی

(۲۷)

سهرمانگ وه مانگ بایته دیارم
 وه بیل هه لگه نی سهنگ مه زارم
 بکه ی شکه نجه و زه جرو ئازارم
 بوشی کراده ی ت یا پاسبان بارم؟
 منیش له نه لجه د سهرم ده زارم
 داد بکه م هاوار، که فهن کی سینی؟

چه بکه م وه دهس کرانشینی؟
 داد وه ههر کهس بهم، حه قم نیه سینی

(۲۸)

چو سه گ و لگهر د، دهر وه دهر وه خوهم
 شهو تاسوب نه خف، ره نج بیوهر وه خوهم
 دلگیر وه دونیای دون بهر وهر وه خوهم
 له دهس صاحبومال خون جگر وه خوهم
 مشتی خاک نه یرم، خاک وه سهر وه خوهم
 له زینده ی نایم بی خه وهر وه خوهم
 نیه زانم «شامی» دی تا که ی مینی؟

چه بکه م وه دهس کرانشینی؟
 داد وه ههر که س بهم، حه قم نیه سینی

ولم که!

په ریشانم، په ریشانم، ولم که!
 وه دهر دم ئاشنا کردی نه کردی
 ولم که تانه ویت کهس په ی وه دهر دم
 نه کرد کهس ده عوتم خوهم بیمه مه مان
 تهنم زانم نه صیب مور و ماره
 وه کام کهس نیه گهر دد چهر خ تاسهر
 وه او وه یلای دل هه ر شه و ره وانه
 خه را بسم کرد خه ر بات خه یالت
 وه باده ی ته لخ جام زنده گانی
 وه حرای خه یالت چون قه یس ثانی
 له وه ترسم بکیشد کار وه هاوار
 ولم که یه یا نه که یه ره حمی وه حالتم؟
 وه نه رواج شه ره ف سه و گه ند که دائم
 شه ره ف کوشیاد و وجدان جوانه مهر گی بی
 وه کام دوشمن بوهم نه ی دوس! شکایه ت؟
 ولم که! ول که رت نیم صوب له مه حشهر

دوچار دهر د پنهانم، ولم که!
 سته مگر فکر دهر مانم، ولم که!
 دوسی روژی که هم مه مانم، ولم که!
 وه کار خوهم په شیمانم، ولم که!
 نه مورم، نه «سلیمانم»، ولم که!
 نه دهر ویشم نه سولطانم، ولم که!
 سرشک غم وه دامانم، ولم که!
 وه دهست چوود عه قل و ئیمانم، ولم که!
 ده می مه ست و غزه ل خوانم، ولم که!
 تو کردی ویل و وه یلانم، ولم که!
 نه که ی کهس گوش وه نه فغانم، ولم که!
 تهنم کردی وه زندانم، ولم که!
 مه لول مهر گ وجدانم، ولم که!
 وه بی وجدانی حه یرانم، ولم که!
 که دوس بی قاتل گیانم، ولم که!
 تو کردی خار دهر وارانم، ولم که!

تو کردی بی سهر و سامان «شامی»

وهمه ولا خوهم قه شه نگ زانم، ولم که!

یک غزل دیگر از شامی:

کار دلّ هردهم وه دوریت، دادو ئاه و شیوه نه
 گوش گهردون سته مگر کهر وه فهریاد مه نه
 بی وه فا! ئایا دلّ تو سته نگ سهخت، یا ئاهه نه
 بهرق شه مشیر فهراقت قاتلّ گیان و ته نه
 میهره بانی گهرد ههر کهس کهم، وه گهردم دوشمه نه
 مهر نه زانست ره سم خوبان بی وه فایبی که رده نه؟
 تابزانی دلّ ئه سیر چاه غه م، چون بیژنه نه
 گیان وه چه نگالّ فهراقی دهر نیه کهی «شامی» نه که!

داد وه بهدعه هدی خوبان، مایه بی خون خوه رده نه

وه گهرد تالّهی ویم مه که ردم جهنگ
 بهر بادبای! عومرم تودای وه بهر باد
 تاکه ی سهرگه شته م کهید وه دونیای دون؟
 تاکه ی بکیشم وه دلّ ئاه سهرد؟
 روح تاکه ی خهسته ی دوه وندگی بوو؟
 تاکه ی بشنه وم ناخاس وه ناکهس؟
 تاکه ی خوین دلّ مه دهی وه خوه ردم؟
 تاکه ی بکیشم ئاه په ی دهر په ی؟
 ئه یووب نیم وه ی طهور کرد ئیمتحنم
 که رده م نه که رده و بوودم نابووده
 بهر باده و بی سوود نه قشه و ته دبیرم
 بالاته کلیمم له ی دونیای فانی
 نه دین، نه دونیا، نه عوقبا، نه ئه جر
 یه ی تن موبته لای هه زاران دهر دم
 یه ی دم بی غوصه و بی دهر دسه رنیم
 دادبکه ی وه دهس جه وور بی که سی
 هه رچی قه وم دبیرم دوور وه لیم که فته ن
 کهس وه دلّسوزی نه په رسی حالّم

دلّ وه زه نجیر فهراقت راه ئازادیش به نه
 داد وه بهدعه هدی خوبان ههر که سی دبیرت وه لی
 دلّ وه فهریادو فوغان کرد خیش و بیگانه مه لول
 سهنگ ئومید وصالّ شیشه یی صه برم شکاند
 خوه م عه چه دبیرم وه تالّهی شوم که چه بنیاد خوه م
 بی سه به ب سه رگه شته مه جتون چی وه صحرای جنون
 تاده م مردن ده ماده م، دم وه دیدار توّده م
 گیان وه چه نگالّ فهراقی دهر نیه کهی «شامی» نه که!

یه ی شه و دلّگیریم له دونیای دوره نگ
 واتم: ئه ی تالّهی شووم که چه بنیاد!
 نه یه زام ئه ی تالّهی تیره ی واژگون!
 تاکه ی ته قالا تاکه ی به رده دلّ به رده؟
 دلّ تاکه ی بیزار له زنده بوو؟
 تاکه ی وه ئه فسووس بسام دهس وه دهس؟
 به دبیم چهس گهردون به دکرد وه گهردم؟
 دادبکه م تاچه ند، خوین بخوه م، تاکه ی؟
 تاکه ی بارجه وور مه نه ی وه شانم؟
 ره نجم بی ئه مەر، سه ودام بی سووده
 له سه ر دوراهه ی زندگی گیرم
 نه مەرگم په یداس، نه زندگانی
 وه دهر د چه م خوه ی؟ زندگی وه زه جر
 چه بووشم چه کرد گهر دوون وه گهردم
 مه رمن وه جومله ی نه وع به شه رنیم؟
 به یه یده بان سه ر وه هه ر دوده سی
 قه وم قبله س، وه لی قبله ی من چه فته ن
 قورئان له عنته که ی وه قه وم ظالم

یاره‌ب! وه حورمهت شاهه‌نشای شاهان
 په‌نام هه‌ر خوه‌دی هه‌ر وه‌خوه‌د قه‌سه‌م
 وئ‌ال‌ئه‌با وپه‌نجه‌ته‌ن قه‌سه‌م
 وه‌شاه مظلوم، تشنه‌له‌ب قه‌سه‌م
 وه‌سووزسینه‌و ئ‌اه‌سه‌رد قه‌سه‌م
 وه‌ده‌رد پنه‌هان ده‌رده‌دار قه‌سه‌م
 وه‌قله‌ب شیرین دل‌ناشاد قه‌سه‌م
 وه‌ئ‌ه‌شک دیده‌ی نائومید قه‌سه‌م
 وه‌نه‌سیم‌صوب پیش‌ئه‌ز خوه‌ر قه‌سه‌م
 وه‌چه‌ندین‌هه‌زار په‌یغه‌مبه‌ر قه‌سه‌م
 وه‌رنه‌که‌ی دل‌سوز کی‌غه‌م‌خوارمه‌ن؟
 مه‌ریض بووم کام‌قه‌وم تیه‌ده‌ دیارم؟
 دل‌وه‌زه‌م‌زمه‌می زندگی سیره
 وای له‌به‌دبه‌ختی داد وه‌ناکامی
 ده‌رددل‌ فره‌س، کووتاکه «شامی»!

خیش و بیگانه بزنان قاتل گیانم تونی
 بی‌سه‌به‌ب باران دیده‌دامن که‌س ته‌ر نه‌کرد
 فارسی از شامی:
 من اگر اهل وفا یا بی‌وفا بودم، گذشت
 زاغ بودم در چمن، یا بلبل افسرده حال
 در گذشته سنگ نمک را در هاون سنگی می‌کوبیدند تا به صورت پودر در آید و قابل استفاده
 شود. شامی در دو بیت به فارسی، خود را به قطعه سنگ نمک، هاون را به دنیا و دسته‌هاون را به
 عذاب و رنج دنیا تشبیه کرده و چنین گفته است:
 گر بر سر من سنگ بکوبی ای سنگ!
 از طالع خویشان نگردم دلتنگ
 سنگم، به سر سنگ جفا می‌کوبی
 ای سنگدل سست و فای همه رنگ

*

در ابیات ذیل، شامی غزلی از سعدی را تضمین کرده و ضمن آن از اوضاع و احوال سالهای
 پس از ۲۸ مرداد سال ۱۳۳۲، زبان به شکوه و شکایت گشوده است.

جمعی از ملت ما شیره کش و اهل حشیش عده‌ای اهل قمارند، به دور از تشویش
جمعی آسوده از این حادثه، برخی دلریش خائنان گرگ‌صفت، ملت ایران چون میش

«هر کسی را هوسی در سر و کاری در پیش»

«من بیچاره گرفتار هوای دل خویش»

گفتم ای پیر وطن! حامی میهن باشی در شب تار چو نورافکن روشن باشی
ما نگفتیم که کت بسته دشمن باشی تو زر ناب چرا در دل آهن باشی

«هرگز اندیشه نکردم که تو با من باشی»

«چون بدست آمدی ای لقمه از حوصله بیش؟»

جایت اول به دل ملت و اکنون محبس جانشین تو و یاران تو جمعی ناکس
جمعی از دشمن بیرون شده باز آمده پس ای همای شرف آخر ز چه هستی به قفس

«زخم شمشیر غمت را نهد مرهم کس»

«تشت زرینم و پیوند بگیرم به سریش»

تو که هم‌کیش من و هم‌وطن از آن منی مایه فخر من و ملت ایران منی
صد اسف بی‌خبر از حال پریشان منی بینم از خواب که در کلبه ویران منی

«باور از بخت ندارم که تو مهمان منی»

«خیمه سلطنت آنگاه فضای درویش!؟»

تا که خون در رگ و پی دارم و در سینه نفس دم ز عشق تو زخم، باک ندارم از کس
بی‌هوای تو چه سان برکشم از نای نفس دل غم دیده من مهر تو را دارد و بس

«این توئی با من و غوغای رقیبان از پس؟»

«وین منم بی‌تو گرفته ره صحرا در پیش؟»

مهربانی تو از این خلق چه دیدی سعدی این همه رنج و محن از چه کشیدی سعدی
چون مصدق تو مگر پرده دریدی سعدی یا چو شامی سخن زور شنیدی سعدی

«تو به آرام دل خویش رسیدی سعدی»

«می‌خور و غم مخور از شنت بیگانه و خویش»

چه بکه گول «دیوان شامی»، چاپ سروش، ۱۳۶۲.

ملاحسن خلیقی

عالم فرزانه ملاحسن خلیقی فرزند ملاعبدالخالق در حدود سنه ۱۲۹۳ هـ ش تولد یافت و پس از رسیدن به حد رشد شروع به تحصیل کرد. بعد از فراگرفتن مقدمات، مدتی در زادگاه خود -

دهکدهٔ ماسان - نزد والد ماجدش که فاضل متقی و آگاهی بود درس خواند و پس از آن به مدارس دیگر راه یافت؛ ایامی در قرای همجوار و آخرالامر در شهر سنندج هدف خود را با جدیت کامل دنبال نمود و از محضر دانشمندان و مدرسین بنام وقت استفاده کرد و به اخذ اجازه نایل آمد؛ آنگاه در چندین روستا از جمله سه‌رچی و ماسان به شغل تدریس و امامت و افتا پرداخت. مرحوم خلیقی چند سالی قبل از وفات به شهر سنندج مهاجرت کرد و سرانجام در اردیبهشت ماه سال ۱۳۶۳ هـ ش برابر با ماه شعبان سنهٔ ۱۴۰۴ هـ ق بعد از یک مدت بیماری به سرای باقی شتافت.

خاطرات و یادداشتهای نویسنده.

یلماز گوینه‌ی

یلماز گوینه‌ی از مردم کردستان ترکیه، به سال ۱۹۳۷م. در روستای «یه‌نیجه» از آبادیهای منطقهٔ «ئهدنه» چشم به دنیا گشود. پدر و مادرش به علت فقر و بی‌چیزی ده‌نشین را ترک گفته، به شهر ئهدنه کوچ کردند. یلماز تا سن ۱۴ سالگی اگر چه پادو مغازه‌داران بود، اما به محض فراغت از کار روزانه، به دستور پدرش به مدرسه می‌رفت، تا با خواندن و نوشتن آشنا شود و بعدها بتواند به حساب دخل و خرج دکان پنبه‌فروشی پدرش برسد. یلماز با تحمل رنج و مشقت زیاد بر اثر استعداد و هوش سرشار، در امر تحصیل موفقیت چشم‌گیری کسب کرد و ذوق نویسندگی، او را به سوی داستان‌نویسی کشانید.

سال ۱۹۵۲م. نخستین نوول وی در مجله بیرگوین ترکیه به چاپ رسید و در سنهٔ ۱۹۵۵م. داستانی دربارهٔ زن رعیتی که به مالک خود گفته بود: «چیزی نمانده است که قدرت و حاکمیت شما به پایان برسد» نوشت؛ انتشار آن موجب شد که نویسنده به زندان رفت و دادگاه او را به هفت سال و نیم زندان و دو سال و نیم تبعید محکوم کرد. یلماز پس از تحمل یک سال و نیم زندان و شش ماه تبعید آزاد شد.

سال ۱۹۵۸م.، در حالی که دانشجوی رشتهٔ اقتصاد استانبول بود، سناریوی فیلم *ثالآگه‌یک* (آهو) را نوشت و خود او در آن فیلم هنرپیشهٔ نقش اول بود؛ که باز دادگاهی شد؛ اما قبل از دستگیری متواری گشت.

سال ۱۹۶۱م. پلیس مخفیگاه او را پیدا کرده دستگیرش نمود و دوباره ۱۸ ماه در زندان بسر برد و در آنجا داستان *بینوایان مردند* را نوشت.

سال ۱۹۶۳م. در یکی از شرکتهای سینمایی استخدام شد تا از شهرهای ترکیه بازدید کند و مشاهدات خود را به صورت سناریو درآورد. یلماز ظرف پنج سال بیشتر از شصت فیلم تهیه کرد که

سناریونویس و هنرپیشه آن فیلمها خود او بود و برخی از این فیلمها از قبیل: **آکاد** و به نام **قانون** موجب شهرت فوق العاده او شد؛ تا آنجا که توده مردم او را «سلطان ستم چشیده سینما» لقب دادند.

سرانجام کارفرمای شرکتی که یلماز در آنجا کار می‌کرد از ترس اینکه مورد تهمت سیاسی واقع شده و چندین بار به زندان رفته است، او را از کار در شرکت خود جواب کرد. یلماز ناچار با خرج خود فیلم **عروس خان** را نوشت و کارگردانی کرد که سراسر این فیلم مربوط به وقایع و رویدادهای کردستان است و کیفیت پوشاک و راه و رسم زندگی کردزبانان را به معرض نمایش می‌گذارد. سال ۱۹۷۲م. به تهمت اینکه در خانه خود مخالفان دولت را پناه داده و از آنها پذیرایی کرده است، تحویل زندان ارتش «سلیمیه» شد و در آن زندان چندین داستان از قبیل: **سلیمیه اوچله مه‌سی** و **سلیمیه مکتوبلاری** را نوشت و به خارج زندان فرستاد.

سال ۱۹۷۴م. — که تازه از زندان آزاد شده بود — به تهمت دست داشتن در قتل دادستانی ترک زبان به هجده سال حبس محکوم شد. در این زندان نیز چندین داستان و نمایشنامه به نامهای **سورو** (رمه) و **یول** (راه) و... نوشت؛ که به جرم یکی از آنها به ۱۸ سال حبس و پنج سال و اندی تبعید محکوم شد. در زندان نامه‌ای سرگشاده برای سینیور فرناندز هریرا سرپرست فستیوال سینمایی «فالادید» در اسپانیا فرستاد که به خاطر آن پنج سال دیگر بر مدت حبس او افزوده شد. اندکی بعد دادگاه او را به هفت مورد دیگر مجرم شناخت و روی هم مدت زندانی او به یک صد سال رسید. یلماز باز آرام ننشست و در زندان نمایشنامه‌هایی نوشت و برای هواخواهان خود در بیرون زندان فرستاد که از آنها فیلمهایی تهیه کردند؛ که یکی از آنها به نام **سورو** (رمه) در اروپا شهرت فراوانی پیدا کرد.

سال ۱۹۸۰م. یلماز از دادگاه تقاضای مرخصی چند روزه نمود که به خانه و زندگی خود سرکشی کند؛ با تقاضایش موافقت شد و از زندان بیرون آمد؛ اما او مستقیماً به پاریس رفت. دولت مردان ترک از فرار او سخت برآشفتمند و نمایش فیلم و داستان و حتی نام او را در کشور ترکیه قذغن کردند.

سال ۱۹۸۲م. در فستیوال کان، فیلم **یول** یلماز برنده جایزه اول شد و روزنامه‌های جهان آزاد یلماز را مورد تقدیر و ستایش قرار دادند و او از چهره‌های شناخته شده جهان سینما شد. سال ۱۹۸۳م. فیلم دیگری به نام **دیوار** در فرانسه تهیه کرد که بیش از پیش بر شهرت او افزود.

سرانجام یلماز در روز نهم سپتامبر سال ۱۹۸۴ میلادی برابر با ۱۳ ذی‌حجه سال ۱۴۰۴ هـ.ق، در یکی از بیمارستانهای پاریس درگذشت. بنا به وصیت خود او جنازه‌اش را به انستیتوی کرد

انتقال دادند و تا روز چهاردهم همان ماه در آنجا نگاهداری شد و هزاران نفر از آشنایان و هنرمندان و هنردوستان برای تودیع همیشگی با او از جنازه‌اش دیدار کردند و به همسرش خانم فانوش و یگانه دخترش تسلیت گفتند.

مسیو «ژاک لانگ» وزیر آموزش و پرورش فرانسه و همچنین تعدادی دیگر از رجال فرانسه نیز در آنجا حضور بهم رسانیدند. فرانسوا میتران رئیس جمهور وقت فرانسه - که آن هنگام در پاریس حضور نداشت - توسط همسرش تاج گلی را فرستاده بود. سفیر کبیر یونان در فرانسه به نمایندگی از طرف رئیس جمهور آن کشور و همچنین عدّه کثیری از شخصیتها و هنرمندان جهان سینما از قبیل پاتریک ژاسپین و نیز دبیر اول حزب سوسیالیست فرانسه، مسئول روابط خارجی فرانسه و همچنین رئیس اتحادیه کارگران حزب کمونیست آن کشور، نمایندگان احزاب کرد در کشورهای اروپایی و حدود بیست نفر نماینده تشکیلات ترک در اروپا در سوگ یلماز شرکت کردند و هزاران نامه و تلگراف به مناسبت درگذشت او به انستیتو رسید.

روز ۱۴ سپتامبر جنازه را از انستیتو به میدان ریپوبلیکو (جمهوریت) منتقل ساخته و از آنجا با بدرقه عدّه کثیری به گورستان «پیر لاشیز» - که آرامگاه رجال بنام پاریس است - انتقال داده، به خاک سپردند. در این تشییع جنازه هزاران نفر از کارگران کرد و ترک نیز حضور داشتند و بر آرامگاه یلماز سرود تودیع خواندند.

مجله هیوا، سال ۱۹۸۵ م. شماره ۳، چاپ پاریس، ص ۷-۱۳ و

ص ۱۹۸ - ۲۰۱. مجله پیشه‌نگ، شماره ۱۵، ماه دسامبر، سال

۱۹۸۳.

دکتر محمدصدیق مفتی زاده

همی گفتم: که خاقانی دریغاگوی من باشد دریغا! من شدم آخر دریغاگوی خاقانی
دکتر محمدصدیق مفتی زاده فرزند شادروان علامه ملاعبدالله مفتی دشه‌ای، به سال ۱۳۳۴ هـ ق در قریه «دشه» از قرای اورامان تولد یافت و در سن هشت سالگی بار ناطاقت بی‌پدری را به دوش کشید. از آن تاریخ تحت سرپرستی والداهش - که بانویی باتقوی، شرافتمند و باکمال بود - قرار گرفت و آموختن زبان پارسی و مقدمات صرف و نحو عربی را شروع کرد. پس از مدتی چون برادر بزرگش مرحوم ملاخالد مفتی در آن ایام در عراق می‌زیست، او هم بدانجا رفت و تحصیلات خود را در مدارس کردستان عراق ادامه داد و از علوم آلی و دینی و ادبیات عرب بهره کافی تحصیل کرد و از هر جهت به زیور کمال آراسته شد؛ آنگاه به سنج برگشت و چند صباحی از محضر دانشمند عالی‌مقام برادر بزرگترش مرحوم ملامحمود مفتی استفاده کرد و به اخذ اجازه

نایل آمد.

نخستین باری که من با او آشنا شدم اواخر سال ۱۳۲۲ هـ ش بود و از همان برخورد اولیه چنان به یکدیگر انس گرفتیم، گویی سالهاست همدیگر را می‌شناسیم. از آن روز به بعد دیدار و مراوده ما ادامه پیدا کرد و هر روز بیشتر از روز پیش به مصاحبت هم دل می‌بستیم؛ و بسا روزها را تا پاسی از شب به بحث و گفتگو و مطالعه مشغول بودیم.

اوایل زمستان سال ۱۳۲۳ ش تصمیم گرفتیم پایتخت کشورمان را ببینیم و برای خود شغل مناسبی دست و پا کنیم؛ در این مسافرت برادر کوچکتر وی دکتر عبدالرحمن مفتی‌زاده را نیز همراه داشتیم. سفر ما دو ماهی طول کشید. در این مدت دوستان تازه‌ای یافتیم و با تنی چند از رجال سرشناس علمی و ادبی برخورد و ملاقات کردیم و سرانجام هر سه به استخدام وزارت فرهنگ - آموزش و پرورش فعلی - درآمدیم. من با سمت دبیری به سنندج برگشتم و آقای دکتر عبدالرحمن در تهران به کار پرداخت و دکتر محمد صدیق به مهاباد اعزام شد.

بعدها آن مرحوم به یکی دو استان دیگر انتقال یافت و در حدود ۱۳۳۱ ش به تهران منتقل شد. از آن تاریخ تا وقتی که بازنشسته شد به تدریس خود در دبیرستانهای مرکز ادامه داد و به تدریج ضمن انجام خدمت موفق به اخذ لیسانس و دکترای الهیات شد.

دکتر مفتی‌زاده سالها از نویسندگان برنامه رادیو کردی تهران بود و چند سالی هم در این اواخر تا آغاز انقلاب اخیر ایران در دانشگاه تهران هفته‌ای یکی دو ساعت تدریس زبان کردی داشت. آن مرحوم به دو لهجه از زبان کردی (اورامی و سورانی) آشنایی داشت. مخصوصاً چون زبان مادری خود او اورامی بود، در ادبیات و دستور این رشته متبحر و بلکه کم‌نظیر بود. مدتی به فرا گرفتن زبان انگلیسی پرداخت و موفقیت زیادی پیدا کرد. نثر فارسی را خوب می‌نوشت و با برخورداری از زبان و ادب عربی، مکتوباتش جلوه خاصی داشت. به ادبیات کردی عشق می‌ورزید و در این سنوات اخیر بیشتر مطالعات وی روی زبان و ادب و فرهنگ کردی بود. آن مرحوم شاعر نیز بود و مدتی «محزون» تخلص می‌کرد. به لهجه اورامی و سورانی شعر می‌گفت؛ اما به سرودن شعر فارسی کمتر علاقه نشان می‌داد. با این حال به فارسی نیز اشعاری سروده بود.

از کارهای مهم ادبی او: تصحیح و شرح دیوان ملاعبدالرحیم معدومی مولوی شاعر معروف کرد است که در این باره زحمت زیادی کشیده و تحقیقات استادانه‌ای به عمل آورده است. دیگر دستور جامعی برای زبان کردی؛ که هیچ کدام تاکنون به چاپ نرسیده است. به هر جهت او از مفاخر ادبی زبان کردی و دانشمندی پرمایه بود. متأسفانه اجل نابهنگام مهلت نداد که خدمات ارزنده خود را نسبت به ادب کردی کامل کند و در شب سه‌شنبه ششم آذر ماه ۱۳۶۳ ش برابر با سوم ربیع‌الاول ۱۴۰۵ هـ ق بعد از یک مدت بیماری از این جهان به سرای باقی شتافت.

اینک چند نمونه از اشعار آن شادروان:

قطعه

ژیان هاتنه پای کیویکی سهخته
له ههر پیچیکا چهن ههزار پله
کاتی له پلهی دوایی کهوتیه سهر
یاددوس (گورانی)

کفته بیم نه گیج ده ریای مه هجووری
دیم نامه ی شیرین وهش مه مضمونه کهت
دل و پرووی زامان کونه و نوش ساوا
ئازیز! یاد تو چون رایحه ی گول
په خشن نه ذرات گوشتو بیسه و هوون
هه رساتی تاوام ژبو وه بی ویم
ئانه، نه مه ندهن یه قین یادت یم

شمال

شمال شه و گهر د! سهر دیار ماوا
نه ههر سهر به رزی سهر ته رزی وهرده
وه بو ی هه رگولی ده ماخ چاخ کهرده
سیراو جه صافی تافه ی شه تاوان
نه تو ی چین زولف یاران ویه رده
ئاشنا وه سیر مابه یین یاران
وسه رگه رت بم های شمال ده خیل
خه یلیوه ن قیللم نه چه م پیوارهن
چون نه دیه نهش چه م بالای نه مامش
چه م ئارزومه ند سورمه ی پالاشهن
په ی نه و نه راگیل سهر دیارانم
په ی نه و خوه را کم زوخاوو ده رده ن
فه له ک وه به ختم مه گهروو زارزار
فدات بام شمال! فه ریاد ره سیم کهر
واچه: نه ره صه دجار مه یه نه تش کیشان

دلّه ی غه ریبان وه شنوت ئاوا
راز ده رده دار وه دلدار به رده
وه شنوی کاوان دل په رداخ که رده
سهر وهش جه نه شه ی شاخه ی وه فر اوان
په رده ی شه و نه رووی سه حهر لابه رده
حه ریف هه مراز جه رگه ی دلداران
چینه زیاتهر مازهم وه ذه لیل
دل جه زینده گی ته مام بیزارن
نه شه نه شه نش گوش شه کهر کلامش
دلّم هه سره تمه ند خال ئالاشهن
په ی نه و سهر رگه ردان شار تارانم
په ی نه و هه مرازم هه ناسه ی سهر دهن
مه ریزن تو نه سرین چون هه ور وه هار
ئی عه رضه هورگی ر وه لای ئازیز بهر
خاطرش وه نیس موژگانت ئیشان

هانه «تاران» دا ویل و سهرگردان
 ویردش ههرئیدن جه صوب تائیوار
 بهی چیش وه جاری جه ویرم بهردی
 ئهر پهرساش ئازیز نازنین دلبر
 و اچه تا «مهززون» گیانش باقیهن
 خاکساری تو جه لاش تاقیهن

قبیله م باوهس بو...

زووخاو دهر وون ئیمشه و جوش وهردهن
 تاقم جه یاران، جفتم چه نی دهر د
 ئومید حیات جه لام نمهندهن
 جه ئومید و وصل یاران دلسهردم
 خه یلیوهن پالات نه چه م پیوارهن
 پهردهی دل وه خار دووریت بهن ریش
 سهروه لگ نه مام حه یاتم زهردهن
 یه چیش بی ئازیز بی وه فای تو
 نه کیانای پهریم نامه ی شیرینت
 من بهی گشت مه نیت، بهی گشت دهردهوه
 تو به و ئیستغنا ی رهویه ی مه حیووی
 ئه جاری چون من وه یاد باوهری
 پهیرهوی عادهت یارانت کهردهن
 هه رچه ن ئیستغنا په ی تو عادهتهن
 ئه گهر ته واضوع تو ئیظهار کهری
 قبیله م! باوهس بو بی پهروایی تو
 جاری ره حمی خه یر وه دل باوهره

بنویسه پهریم نامه ی شیرین فهر د

بهل «مهززون» ساتی خه لاص بو جه دهر د

*

جگه رخوین

شیخ موسی فرزند حسن، متخلص به «جگه رخوین» از اکراد منطقه دکشوریان - از کردستان ترکیه - به سال ۱۹۰۳م. در روستای «هه‌سار» تولد یافته است. پدر و مادری ندار و کم‌بضاعت داشت. در آغاز کودکی پدرش مرد و او تحت سرپرستی خواهر بزرگش به نام آسیه قرار گرفت و ایام خردسالی را تا دوران بلوغ به چوپانی و کارگری سپری کرد؛ اما بعدها به دنبال تحصیل رفت و سالها در مساجد و مدارس، در سلک طلاب علوم دینی درس خواند؛ تا اینکه بهره کافی در این رشته به دست آورد و نزد یکی از مدرسین مشهور به نام ملاعبیدالله اجازه گرفت.

جگه‌رخوین در ایام تحصیل مدتی را در کردستان عراق و کردستان ایران بسر برد و در نتیجه گذشته از لهجه کرمانجی مادرزادی با لهجه سورانی نیز تا حدودی آشنایی یافت. پس از شکست قیام شیخ سعید پیران و مشاهده خیانت گروهی از طبقات مردم کرد و همکاری آنان با دولت ترکیه، برای تسکین آلام درونی خود به سرودن اشعار حماسی پرداخت و به دشمنان و خائنان قوم خود با زبان شعر به سختی حمله کرد و از مظالم مأمورین و مفسد دستگاه‌های قضایی و اداری عثمانی به شدت انتقاد نمود و بعد از یک مدت آوارگی به سوریه رفت و در آنجا روزگاری با فقر و گرسنگی و دربرداری و بیچارگی و تحمل انواع شکنجه و عذاب در گوشه زندان دست به گریبان بود.

در سال ۱۹۷۸م. به کشور سوئد مهاجرت کرد و در آنجا مورد توجه و احترام قرار گرفت؛ اما چندان نپایید و در تاریخ ۲۲ اکتبر سال ۱۹۸۴م. برابر با سال ۱۴۰۵ هـ ق درگذشت. دوستان و یارانش جنازه‌اش را به قامیشلی سوریه عودت داده و با تجلیل شایان به خاک سپردند.

آثار نظم و نثر جگه‌رخوین:

۱. پریسکی و پیتی؛ دیوان اشعار، چاپ دمشق، سال ۱۹۴۵ م.
۲. جیم و گولپه‌ری، داستانی به نثر، چاپ دمشق، ۱۹۴۸ م.
۳. سه‌وراث‌زادی، دیوان اشعار، چاپ دمشق، سال ۱۹۵۴ م.
۴. رشوی‌داری، داستانی به نثر، چاپ دمشق، سال ۱۹۵۶ م.
۵. گو‌ت‌نا پیشی‌یان، پند و امثال کردی، چاپ دمشق، سال ۱۹۵۷ م.
۶. دستورازمانی کوردی، چاپ بغداد، سال ۱۹۶۱ م.
۷. فرهنگ کوردی - کوردی، در دو جلد، چاپ بغداد، سال ۱۹۶۲ م.
۸. کیم‌از؟، دیوان اشعار، چاپ سال ۱۹۷۳ م.
۹. میدیاوسالار، داستانی به نثر، چاپ سال ۱۹۶۳ م.

۱۰. روناک، دیوان اشعار، چاپ سوئد، سال ۱۹۸۰ م.

۱۱. زهندئاویستا، دیوان اشعار، چاپ سوئد، سال ۱۹۸۱ م.

۱۲. شه‌فوق، دیوان شعر، چاپ سوئد، سال ۱۹۸۲ م.

۱۳. هیقی، دیوان شعر، چاپ سوئد، سال ۱۹۸۳ م.

مأخوذ از یادداشتهای اُستاد شرفکندی (هه‌ژار)، مستفاد از مجلهٔ پیشه‌نگ کردی، شمارهٔ ۱۱، چاپ سوریه. روزنامه‌گه‌ل به عربی، شمارهٔ ۱۳، سال ۱۹۸۵، چاپ سوریه.

سیدعلاءالدین سجادی کلجینی

سیدعلاءالدین فرزند سیدنجم‌الدین از سادات کلجی، به سال ۱۳۲۵ هـ ق در شهر سنندج دیده به جهان گشود. پس از یادگیری مقدماتی در زادگاه خود، راه غربت را پیش گرفت و با قدم سعی و کوشش به مدارس متعددی در شهرها و روستاهای کردستان ایران و عراق راه یافت و از هر دانشور شهره‌ای، به بهره‌ای رسید؛ سرانجام به بغداد رفت و محضر گروهی از فضلاهی آنجا را نیز درک کرد.

پس از اتمام تحصیل همانجا مقیم شد و تا پایان حیات (ماه ربیع‌الاول سال ۱۴۰۵ هـ ق)، خدمت به ادب کردی و اشاعهٔ آن را وجههٔ همت قرار داد و آثار ارزشمندی به زبان کردی منتشر ساخت که از جملهٔ آنهاست:

۱. نه‌ده‌بی کوردی ولی کولینه‌وه‌له‌نه‌ده‌ب کوردی.

۲. رشته‌ی مرواری، در هشت جزء.

۳. میژوی نه‌ده‌بی کوردی.

۴. گه‌شتیک‌له‌کوردوسانا.

۵. گو‌قاری‌گه‌لاوژ.

۶. گو‌قاری‌نزار.

۷. ده‌قه‌کانی نه‌ده‌بی کوردی.

مرحوم علاءالدین سجادی از اساتید ادب کردی و از اعضای مؤثر کۆری‌زانپاری کورد (فرهنگسرای ادبای کرد) در بغداد بود.

یادی‌سه‌جادی، دلپیر سه‌جادی، بغداد، ۱۹۸۷، ص ۵. مقدمهٔ

شرفنامهٔ هه‌ژار. یادداشتهای نویسنده.

ملا عبدالله مدرس گرجی

ملا عبدالله مدرس گرجی فرزند ملا عبدالکریم بن ملاعارف بن ملا شریف، متولد سال ۱۳۱۳ هـ ق، فاضلی وارسته و انسانی به زیور فضل و کمال آراسته بود که پاک آمد و پاک رفت و از آغاز جوانی تا سنین ضعف و ناتوانی در کمال زهد و تقوی زیست. او در انجام اوامر خدا، عزمی راسخ و قدمی استوار داشت و در نشر احکام اسلامی و راهنمایی برادران دینی بدون چشمداشت مادی، در نهایت خلوص و فروتنی، ساعی و کوشا بود.

مرحوم ملا عبدالله هم تدریس می‌کرد و هم امام راتب مسجد ملاویسی در شهر سنندج بود و تا پایان زندگی این دو وظیفه دینی و اجتماعی را به نحو احسن ادامه داد و سرانجام در سوم جمادی‌الاولی سال ۱۴۰۵ هـ ق برابر با پنجم بهمن سال ۱۳۶۳ ش در شهر سنندج وفات یافت. از آن مرحوم تألیفاتی بجا مانده است به این شرح:

۱. رساله‌ای در منطق به فارسی.

۲. پیام به برادران دینی.

۳. کشف الغوایه در رد شبهات.

۴. رساله‌ای به فارسی در حساب و جبر.

۵. رساله‌ای به فارسی درباره وجوب حجاب در اسلام.

۶. رساله‌ای در مناسک حج.

۷. مولودنامه کردی.

۸. تحقیق التسخیر در رد معترضین نصاری.

و چند کتاب دیگر.

یادداشت‌های نویسنده.

ملا فیض الله مرادی

ملا فیض الله مرادی فرزند ابوالمحمد، متولد سال ۱۲۹۰ هـ ش، فاضلی خجسته‌سیر و عالم عاملی بود که عمری را در خدمت به طلاب علوم دینی و ارشاد مسلمانان سپری کرد؛ بیشتر با طبقات ضعفا و زحمتکشان مؤمن محشور بود. زندگی بسیار ساده‌ای داشت. در نهایت فروتنی و عزت نفس می‌زیست و از شهرت و مقام گریزان بود.

مرحوم مرادی از آغاز جوانی به دنبال کسب دانش در مدارس دینی کردستان ایران و عراق به گشت و گذار پرداخت و محضر استادان بسیاری چون شادروانان: ملا شریف بیسارانی و سید عنایت الله هویه‌ای و ملا محمد صادق امامت اویهنگی و ملا محمد باقر مدرس بالک و

ملا محمد سعید ره‌شه‌دی و ملا سلیمان کانی میرانی و ملاعارف چنگیانی و ملا عبدالله عرب مدرس سورداش و ملا عبدالله مدرس سلیمانیه‌ای را درک کرد؛ آنگاه به سنندج راه یافت و چندی در مسجد ملاجلال در خدمت استاد عالی‌منقبت مولانا محمد مدرس گرجی تلمذ کرد و به اخذ اجازهٔ افتا و تدریس نایل شده پس از آن به زادگاه خود (بیساران) بازگشت و بعد از یک سال تدریس و امامت در آنجا، به روستای «کیلان» - از قُرای حومهٔ سنندج - نقل مکان کرد و ۹ سالی در آنجا ماندگار شد. سپس مدت ۲۰ سال در یکی دیگر از آبادیهای اطراف سنندج به نام «ساره و قامیش» وظایف دینی و اجتماعی خود را ادامه داد. آنگاه به سنندج قدم نهاد و تا پایان حیات (مدت ۱۴ سال) از مدرسین و ائمهٔ بنام این شهرستان بود و سرانجام در شب جمعه ۲۸ تیرماه سال ۱۳۶۴ هـ ش برابر با سلخ شوال المکرم ۱۴۰۵ هـ ق وفات یافت. جنازه‌اش را با تجلیل و احترام شایان به آبادی «ساره و قامیش» انتقال داده، در آنجا به خاک سپردند.

یادداشت‌های نویسنده.

قه‌نات کوردو

قه‌نات کوردو به سال ۱۹۰۹م. در آبادی «سوزری» از روستاهای منطقهٔ فارس ترکیه ولادت یافته است. هنوز ده سال را تمام نکرده بود که خانواده‌اش همچون سایر اهالی آن آبادی در اثر بیدادگری و زورگویی مأمورین ترک و فشار زندگی مجبور به ترک وطن شدند و بعد از یک مدت سرگردانی و آوارگی خود را به ارمنستان رسانیدند. مدتی بعد پدر قه‌نات از آنجا به گرجستان مهاجرت کرد و در شهر تفلیس اقامت گزید و در آنجا پسرش قه‌نات را به مدرسه فرستاد.

در سنهٔ ۱۹۲۸م. قه‌نات به معیت ۲۸ محصل دیگر کرد برای ادامهٔ تحصیلات عالی به شهر لنینگراد رفت و در دانشگاه ثبت‌نام نمود و مقارن همین ایام با همکاری عده‌ای از جوانان کرد، مجله‌ای را به زبان کردی منتشر ساخت.

قه‌نات کوردو پس از اخذ لیسانس، وارد دورهٔ دکتری شد و در ۱۹۴۱م. تز خود را با درجهٔ ممتاز ارائه داد.

به سال ۱۹۵۵م. در دانشکدهٔ زبانهای شرقی در دانشگاه لنینگراد به استادی پذیرفته شد و به سمت ریاست گروه ادب و زبان کردی در آن دانشکده تعیین گشت و سرانجام هجدهم نوامبر سال ۱۹۸۵م. برابر با پنجم ربیع‌الاول سال ۱۴۰۶ هـ ق زندگی را وداع گفت و با تشریفات شایانی در شهر لنینگراد به خاک سپرده شد.

آثار و تألیفات پروفیسور قه‌نات کوردو:

۱. دستور زبان کردی، چاپ ایروان، سال ۱۹۵۶ م.

۲. فرهنگ زبان کردی برای محصلین دبستانی، چاپ مسکو، سال ۱۹۵۷.
 ۳. فرهنگ کردی به روسی، چاپ مسکو، سال ۱۹۶۱ م.
 ۴. دستور زبان به لهجهٔ اکراد جنوبی و شمالی، چاپ مسکو، سال ۱۹۷۸ م.
 ۵. ترجمهٔ داستان سیقاجی به روسی، چاپ مسکو، سال ۱۹۶۲ م.
 ۶. افسانه‌هایی دربارهٔ رستم زال در میان اکراد، به زبان روسی، چاپ مسکو، سال ۱۹۷۸ م.
 ۷. زبان کردی، چاپ فرانکفورت آلمان، سال ۱۹۸۱ م.
 ۸. تاریخ ادبیات کرد، در دو جلد، چاپ استکهلم، سال ۱۹۸۳ م.
 ۹. ترجمهٔ داستان کردی دمدم‌قلآ به روسی.
 ۱۰. فرهنگ کردی سورانی به روسی، چاپ مسکو، سال ۱۹۸۳ م.
 ۱۱. مجموعه‌ای از داستانهای فولکلور کردی، چاپ بغداد، سال ۱۹۷۸ م.
- گذشته از این تألیفات، مقالات و مباحث زیادی از قه‌نات کوردو در روزنامه‌ها و مجلات روسیه و بسیاری از کشورهای اروپا دربارهٔ ادب و تاریخ و زبان کرد انتشار یافته است.
- مجلهٔ پیشه‌نگ، چاپ سوئد، شمارهٔ ۱۱، سال چهارم.

هیمن

سید محمدامین شیخ‌الاسلامی متخلص به «هیمن»، فرزند سیدحسن شیخ‌الاسلام مکرری از تبار عارف و دانشمند معروف ملاجامی چۆری، در بهار سال ۱۳۰۰ شمسی برابر با سال ۱۳۴۰ هـ ق در یکی از روستاهای مهاباد به نام «لاچین» متولد شد. پس از یادگیری قرآن مجید و کتب مقدماتی فارسی و عربی، به مهاباد رفت و مدت چهار سال در خانقاه و مدرسهٔ جد مادریش شیخ یوسف برهان در سلک طلاب علوم دینی تحصیلات خود را ادامه داد و در همان ایام با «هه‌زار» — که آنجا بسر می‌برد — همدرس و همصحبت شد و با او عقد اخوت و دوستی بست.

بعدها به دستور پدرش به آبادی «کولبجه» راه یافت و مدت چند سالی نزد ملااحمد فوزی درس خواند. در سنهٔ ۱۳۱۷ هـ ش به خانهٔ پدری در آبادی «شیلاناوی» بازگشت. روزها به کار کشاورزی و زراعت می‌پرداخت و شبها تا دیر وقت به مطالعهٔ کتب ادبی — از فارسی و کردی — مشغول بود و هر ساله چندین بار به شهر مهاباد آمد و شد داشت؛ در این مسافرتها با رجال شعر و ادب آشنا شد و در جلسات ادبی جوانان با ذوق آن دیار شرکت جست و اندک اندک در اثر ابراز لیاقت و استعداد، مورد توجه شخصیت‌های معروف مهاباد، مخصوصاً قاضی محمد قرار گرفت.

هیمن در این ایام جوانی برانزده و کارآمد و آگاه، و آشنا به رموز ادبیات کردی و شعرشناس بود و خود نیز شعر می‌گفت و اشعارش در میان جوانان طرفداران زیادی داشت. پدرش نیز اهل شعر و

شاعری بود؛ ولی دوست نداشت که فرزندش وقت خود را به سرودن شعر بگذراند؛ اما استعداد ذاتی و قریحه خدادادی او را به راهی سوق داده بود که به سرچشمه زلال ابداع و ابتکار در فنون شعر و شاعری منتهی شود و در سنین بالا اهلیت لقب «شاعر وطنی» را داشته باشد. او راه خود را پیش گرفته بود؛ هر لحظه با شوق و ذوق بیشتر، گامهای فراتر برمی داشت و عقب نشینی و انزواگزینی برای او محال و ممتنع بود.

هیمن در سال ۱۳۲۳ شمسی به عضویت شورای نویسندگان نشریه نیشتمان درآمد، که به طور مخفیانه از سوی جمعی از ادبا و شعرای کرد علیه رژیم ستمشاهی انتشار می یافت. در سنه ۱۳۴۴ ش پدرش دار فانی را وداع گفت و دو سال بعد از آن مادرش نیز - که دختر مرحوم شیخ یوسف برهان بود - درگذشت.

به سال ۱۳۴۷ ش به علت مشاهده اوضاع نامطلوب کشور و ستمهایی که از طرف رژیم شاه بر قوم ستمدیده کرد می رفت، خانه و زندگی را ترک گفت و سالها در بلاد غربت متواری و آواره بود. پس از پیروزی انقلاب ایران به وطن بازگشت و خدمات ادبی و اجتماعی و فرهنگی خود را از سر گرفت؛ که از جمله آنها انتشار مجله سرور به زبان کردی است که در شهر ارومیه چاپ و توزیع می گردد.

استاد هیمن پس از ۶۵ سال زندگی، بر اثر سکت قلبی به تاریخ شب جمعه ۲۹ فروردین سال ۶۵ شمسی برابر با هشتم شعبان سال ۱۴۰۶ ه ق درگذشت.

آثار چاپ شده هیمن:

۱. تاریک و روون، دیوان شعر.
۲. ناله‌ی جودایی، شعر.
۳. پاشه روک، مجموعه مقالات و اشعار.
۴. بازنویس تحفه مظفریه از رسم الخط لاتینی به کردی.
۵. مقدمه زمان قه‌لای دمدم، اثر عرب شامیلوف.
۶. شازاده و گه‌دا.
۷. ه‌واری خالی.

استاد عبدالرحمن شرفکندی (ه‌ه‌زار) در سوگ دوست دیرین خود (هیمن) سوگنامه سوزناکی به نثر و نظم کردی به رشته تحریر کشیده است که عیناً آن را نقل می کنیم:

«خه‌به‌ری مهرگی مام‌هیمن وه‌ها گیزو س‌ری کردم؛ که هوش و بیری شیواندم ده‌ماری هه‌ستی ته‌زاندم؛ جه‌رگو هه‌ناوی سوتاندم؛ گیانی سیسی هه‌ل‌کزاندم؛ ژانیک‌ی ئه‌وه‌نده گران تزاوه‌ته ناخی گیانم، که زمانم له ده‌ربرینی گو‌ناکاو له‌نگ و کو‌له. هیچ وشه‌یه‌ک و رسته‌یه‌ک له‌م مه‌یدانه‌دا

شک‌ناهم که‌هم هه‌سته دل‌تەزینە ئاشکرا کات.

هه‌یمن به‌رله‌وه شاعیرایی و ناوبانگ و ناویک په‌یدا کا، ئاوالی گیانی گیانیم بو. لای ماموستایه کمان ده‌خویند؛ سویندمان به‌سه‌ری یه‌کتربو؛ له‌ناو‌حوجره‌یه کدا ده‌ژایین. به‌دریژی شه‌وه‌تا‌خه‌و گیژو که‌لاله‌ی ده‌کردین، راز و نیازی ساویلکه‌و مندا‌لانهمان له‌لای یه‌کتتری ده‌ردکاند. له‌دریژی‌ی روژگاردا ده‌رس و ده‌ورو گه‌مه‌و گالته‌مان ویک‌رابو. به‌تیتوش لیک‌هه‌ل‌نه‌ده‌براین. هه‌رچه‌ند هه‌یمن کچه‌زای شیخی بورهان و بابیشی شیخ‌الاسلام و له‌بنه‌ماله‌ی سه‌یدی چۆرو مه‌لام‌جامی و به‌طایفه به‌ناویانگ و جی‌به‌رزبو، منیش کوری مه‌لایه‌کی خۆمالی و حه‌سه‌ن خالی بوم و له‌بابه‌ت مال و حاله‌وه‌ش چه‌ندین پله له‌و که‌مترو نه‌وی تربوم، به‌دابو نه‌رتی ئه‌وسا، ده‌بوا‌یه‌ده‌عیه‌ی نه‌هینی من بدوینی و هه‌ر هاوده‌می نه‌جیم و نه‌جیم‌زادان بی؛ به‌لام گری مه‌حه‌به‌به‌تی دو تازه‌لاو بو‌یه‌کتتری هه‌مو له‌مه‌په‌رو به‌رگری په‌راندبو؛ سوتاندبو.

هه‌یمن منی له‌گش ئامۆزاو خالۆزاو که‌س و کاری خوشتر ده‌ویست؛ که‌دیاره منی هه‌ژاریش به‌یاری ئه‌و خۆم به‌به‌خته‌وه‌ر ده‌زانی و هه‌مو دلخۆشیم هه‌ر به‌بوو.

له‌و ده‌مه‌ش‌را که‌ له‌به‌ستوی تازه‌لاوی به‌دیوا چوین، مندالی نه‌ماو گه‌وره‌بوین، بوینه‌هاوبیر له‌بیری ئازادی‌خوازی و ریازی به‌ره‌ره‌کانی داگیرکه‌رانی ظالم و کوردچه‌وسینه‌وه‌مان دا‌پیش؛ ئه‌وناوی حه‌مه‌ده‌مینی کرده‌ هه‌یمن، منیش له‌ئاوره‌حمانیه‌وه ناوی هه‌ژاریم له‌خۆنا... هه‌ر شان‌به‌شان و پی‌به‌پی ریوه‌دچوین؛ پیکه‌وه‌بوین. شه‌وگار له‌به‌ر چرای نه‌وت له‌ژوریکدا ده‌مان نویسی؛ کوردیمان ده‌کرده‌ شیعر؛ شیعرمان به‌کوردی ده‌گوت؛ هه‌ردوکمان به‌ره‌و روگه‌یه‌ک نوێژمان ده‌کرد: به‌ره‌و په‌یکه‌ری ئازادی گه‌لی دیل و چاره‌ره‌شمان - که‌ هه‌میشه‌ له‌پیش چاوی خه‌یا‌لمان بو - به‌جوته‌کرنوشمان ده‌برد. شیعی خۆمان نیشانی یه‌کتتری ده‌دا؛ بو‌یه‌کتتریمان چاک ده‌کرد. شیعرئی من بو‌ایه‌یان‌ئه‌و، ده‌بو هه‌ردوک به‌دل په‌سه‌ندی بکه‌ین و ئه‌وسا روناکی بینی و نیشانی هه‌والانی ده‌ین. ئیره‌یی که‌ونه‌ شاعیران لیره‌دا باوی نه‌مابو؛ لای‌من و هه‌یمن فه‌وتابو. یه‌ک‌دلیمان، تیکه‌لیمان گه‌یشته‌ پله‌و پایه‌یه‌ک وه‌ک دوجمک خۆمان و ناوه‌کانیشمان له‌زوربه‌ی خه‌لک ده‌گورا. توشی هه‌رکام‌یکمان ده‌بون بانگیان ده‌کرد:

هه‌ژار هه‌یمن! هه‌یمن هه‌ژار!

سه‌رده‌مایه‌ک له‌روژگاری ئازادی‌دا، ماموستا حه‌سه‌ن قزنجی و هه‌یمن و من، هاومه‌نزلی سی‌براله‌بوین، شه‌ویکیان قزنجی گوتی: کورینه! ئیستا زه‌مانه‌ له‌م یه‌کتتر گرتنه‌وی ئیمه‌ که‌هه‌ینده‌ به‌یه‌کتتر شادین، واله‌ عه‌زه‌رتان شه‌ق‌ده‌با؛ زور ده‌ترسم لیکمان بکا و ئاگامان له‌یه‌کتتر ببری. به‌ناشوگری خودا نه‌بی قسه‌ی قزنجی وه‌دیها‌ت. دو که‌وتینه‌ده‌ره‌به‌ده‌ری و هه‌یمن که‌وته‌ کویره‌وه‌ری؛ وه‌ک‌توو‌ی هه‌رزن بلا‌بوین. له‌مه‌ودای ده‌ره‌به‌ده‌ریم‌دا، ته‌نیا به‌یادی مام هه‌یمن فرمیسکم

هه لۆه راندوه. به لئی خه می که سو و کارو دوستو یارانم زۆربوه، به لآم گریانم هه ر ته نیا بو دوری هیمن هاتوه.

پاش چه ندسائیگ له کوردستانی بهردهستی عه ره بيشدا گه یته وه یه ک. برینی دهردی دوریمان ساریژکراو سه بوریمان به دیتنی یه کدی دهات. له م ماوه ی گه رانه وه شدا مانی هیمن هیژی گیان و هه ناوم بو.

هیندیگ پتر له نیوقه رن به ژینی هیمن دل خوش بوم، دۆستایه یتمان قایم بو. قه د جار یکی به قه د مثقاله زه رپه یه ک دلمان له یه کتر نه ئیسا. له زه مانی مندالی و لاوی دا چون بوین به سه ری پیریش هه روا بوین. به لآم ئیستا بو یه که م جار به غیلی به هیمن ده به م، چون به رله من خو ی له دهر دو داخ رزگار کردو منی هه ژاری به جی هیشت. داخی گه و ره و گرانی من هه ر ئه وه یه که تازه هو میدم نه ما له سه ر دنیا بی بینمه وه. به فه رمایشی مه وله وی: «دیده نی دیدار که فته قیامه ت».

له خودا ئاواته خوازم به زویکی زو ئه م دنیا یه بی هیمنه به جی بیلم. له و دنیا – که رو ح ئازاده – به مام هیمن بگه مه وه و دور له چاوی چاونه زیرو سته مکاران گیانمان به دیتنی یه کتر شادو شوکر بیینه وه. دنیا بو من له پاش هیمن چله کایه کیش ناهینی.

کاک هیمن گیان! هینده بزانه هه ژار بی تو بال شکاوه؛ مایه ی دلخو شی نه ماوه. چاوه نو ربه، به هو میدم هه ر به و زوانه ژوانی پیک گه یشتنه وه مان له باره گای خودا وه ندی دادگه ر بی.

شیننی هه ژار بو هیمن

کاک هیمن، برای شیرینم!	چاوان ده گیرم، نات بینم
زل کو یتران ده لئین مردوه	کوچی یه کجاریت کردوه
دله ی پرکولی هه ژارم	گیانی بی تو قهره و قه رارم
به مه رگی تو باوه ر ناکا	چون بی منی له تو یی خاکا؟
تو یه ک هوگری مندالییم	هاوشلکی و هاو کرچو کالییم
هه مده می ده مانی لاویم	ته واوکاری ناته واویم
هاوهه نگاو له رپی خه باتا	هاوبهش له هات و نه هاتا
هه وال دلداری کوردستان	هاو پیشمه رگه ی زی دپه رستان
هاو سرود خوین بو ئازادی	بو رزگار بو ن له بی دادی
هاوسه نگه ر دژی داگیرکه ر	ناموی خوین مژی سه ره خه ر
هاو قه طار له دهر به دهری	به هه ژاری و خاکه سه ری
هاو قه لم، هاو بیرو هاوهه ست	هاو زمان، هاو دل و هام ده ست
هه ر یه کی بو هه ژار هیمن	منیش هه ر تو بوم، تو ش هه ر من

روحیک بوین دابهش له دولهش
 په یمان بو، به جیم نه هیلی
 باری خه م ویکړا هل بگرین
 توی کوردی وا خاوهن به لین
 گهوی بهین و بهقات هل بوارد
 لاباری خه م خواریت لادا
 جازبوی له دنیای بی فەر
 دنیای ورو گیزو کاسان
 دنیای بازاری نامهردان
 خه لهستی له ده م هارو مار
 ژیانی پرژانی بی ده رمان
 بو ئه و کوچی بی من کردت
 زامی گیان و دل پرسویه
 خوزگه بهرله تو ده مردم
 دورله تو دل گوومی خوینم

دوله شی ماندوی به ختیرهش
 ویلم نه که ی له شوین خیلی
 دوا جارش پیکه وه بمرین
 چی توی کرده په یمان شکین؟
 خوت به ئا سودهی ئه سپارد
 ئه ویشته به مل من دا دا
 دنیای پرله ده زبری و گهر
 گه وهرو ئه مه گ نه ناسان
 دنیای خه م و کول و دهردان
 ته کیه وه لهو ژینی گه مار
 گه یشتیه هه واری هه رمان
 ئه و به شه خوشیه ی تو بردت
 شین بو خومه، نه ک بو تویه
 تو ش یوه نت بو ده ک مردم
 به گازنده وه دت دوینم

منیش وه کتو قه لسم له ژیان
 «بوچت چی هیشتم؟ هیمن گیان!»

اینک اشعاری از هیمن:

کوردم نه من

گهر چی توشی ره نجه روپی و حسره ت و دردم نه من
 ناشقی چاوی که ژال و گهر دنی پر خال نیم
 قهت له دهس ئه م چهره خه سپله نابه زم، مه ردم نه من
 نوکهری بیگانه ناکه م، تاله سر هه ردم نه من

من له زه نجیرو ته ناف و دارو به ند باکم نیه

لهت له تم کهن، بمکوژن، هیشتا ده لیم کوردم نه من

فرمیسکی گهش

قەت لەدنیادا نەبو بێجگە لەناخۆشی بەشەم
سەردەمیەک ئاوارەبوم و ماوەبیکیش دەس بەسەر
دابێ کوردی وایە کەس لاگیری لێ قەوماو نیە
تیغی بێ مەیلی و جەفای ئەو نازەنینە دل رەقە
کوشتمی و شەش خانی ئومیدی لەمن گرتن حەریف
نابینی زەرە لەسەر لێوی کەسی لەم شارەدا
خۆشەویستی گوێشە کەمی تەنیایی هەر ئەژنۆکەمە
نایە لێ دوژمن بە رەنگە زەرە کەمی من پێ کەنی

شاعیریکی راست و یە کرۆم و فیداکار و نەبەز

کوردە موحتاجی محەک نیم زیری بێ غەلل و غەشم

تروپکی زرگاری

رێبواریکم ئازاو بەزیکو زا کون
بەرەهەلستم دە کەم هەپرون بەهەپرون

دەرۆم دەرۆم تا تروپکی زرگاریون

کەندو کوێسپ هەنگاوم پێ ناکاشل
بەهیزی شان و باهو پێ دە دەم تل

دەرۆم دەرۆم تا تروپکی زرگاریون

پێم گرتو هەرچەموم لە دارە دارە
نامترسینی گوللە، پەتک، سیدارە

دەرۆم دەرۆم تا تروپکی زرگاریون

بەو خویناو هە لەو رێبازە رزاو
مەنیش بەدلی پرلە هیواو بر واو

دەرۆم دەرۆم تا تروپکی زرگاریون

نارەومەو هە لە داو هەل و تارمایی
دینم بەو شەو گارە رەشە، دوایی

دەرۆم دەرۆم تا تروپکی زرگاریون

من پەرور دەهێ بن سێبەری ئەشکەوتم
گەلیک جاران لە چالای رەش کەوتم

هاتمه ده‌ری، هه‌دام نه‌دا، نه‌سره‌وتم ده‌روم به‌رهو ئاسۆ، به‌رهو ئاسۆی‌رون
 ده‌روم ده‌روم تا ترۆپکی رزگاربون

په‌یامی‌رانه‌گه‌یه‌ندراو

په‌یامی‌من به‌گوی‌ئهم دلبه‌ره‌نازداره‌راناگا
 گوتی‌صه‌برت هه‌بی‌دوو‌باره‌دی‌تته‌ئهمما
 وه‌کو‌په‌روانه‌ده‌وری‌لی‌ده‌ده‌ن‌لاوانی‌خو‌لانی
 نه‌خو‌ش‌و‌ده‌رده‌دارو‌دل‌برین‌دارم، په‌رستاریک
 ده‌که‌ی‌ماچی‌ده‌مو‌لیوان‌ئه‌گه‌ر‌ه‌یزو‌گوریکت‌بی
 هه‌تا‌کو‌متر‌ده‌بی‌پشتم‌پتر‌هه‌له‌کشی‌مینی‌زوپ
 ده‌بی‌بولبول‌له‌من‌فیری‌غه‌زه‌لخوینی، به‌لام‌چیکه‌م

گرفتارم، چریکه‌م به‌وگول‌و‌گولزاره‌راناگا

ناره‌قوتین

پیش‌ئوه‌وی‌گزنگی‌هه‌تاو
 پیش‌ئوه‌وی‌شنه‌ی‌به‌یانی
 پیش‌ئوه‌وی‌قاسپه‌ی‌خاسه‌که‌و
 پیش‌ئوه‌وی‌بلبل‌بخوینی
 پیش‌ئوه‌وی‌سیره‌ی‌هه‌لو‌بان
 پیش‌ئوه‌وی‌چوره‌پۆنه‌کی
 پیش‌ئوه‌وی‌شه‌می‌سه‌رچاکی
 پیش‌ئوه‌وی‌گژه‌بای‌توو‌ره
 پیش‌ئوه‌وی‌لاوی‌به‌خته‌وه‌ر
 پیش‌ئوه‌وی‌شه‌وگه‌ری‌دلته‌ر
 پیش‌ئوه‌وی‌بیری‌شل‌ومل
 پیش‌ئوه‌وی‌شوان‌مه‌ری‌شه‌وین
 پیش‌ئوه‌وی‌پو‌لی‌نه‌شمیلان
 پیش‌ئوه‌وی‌سه‌رکانی‌و‌ده‌راو
 پیش‌ئوه‌وی‌حاجی‌سه‌له‌مخو‌ر
 پیش‌ئوه‌وی‌ریچکه‌به‌ستن
 پیش‌ئوه‌وی‌ده‌رویشی‌چلکن
 ترۆپکی‌چیا‌بنگی‌وی
 بسکی‌به‌ره‌زا‌ببزی‌وی
 له‌زه‌ردو‌ماده‌نگ‌داته‌وه
 خو‌نچه‌ده‌می‌بکاته‌وه
 په‌رده‌ی‌بی‌ده‌نگی‌دادری
 به‌ره‌و‌روناکی‌هه‌لفری
 ئاخ‌فرمیسکی‌هه‌لو‌هری
 ژیه‌له‌موی‌په‌پوله‌به‌ری
 ده‌م‌راگویی‌له‌سه‌رخالان
 وه‌ره‌زی‌له‌ماله‌و‌مالان
 چاوی‌خه‌والوی‌هه‌لبینی
 وه‌گیری‌به‌ردا‌ده‌س‌بینی
 شل‌شل‌داگه‌رین‌بوکانی
 ژاوه‌ی‌بی‌له‌په‌ری‌جوانی
 هه‌زاریک‌هه‌لنی‌به‌ته‌مال
 بو‌مژگه‌وتی‌شان‌به‌به‌رمال
 په‌نجه‌ی‌خه‌لیفه‌ی‌کوشیی

پیش ئه وهی شیخ وه ک تارمایی
پیش ئه وهی گزیری به دفه ر
پیش ئه وهی خاتونیک به ناز
به ره و خانه قاخوشیی
له دیوه خان پارو بادا
به رده ی کۆشکی ئاغالادا

من کاری خوم له کاردیوه
من شیله گهم هه لپریوه
من ریزه سواله م داناهه
من گاگیره م تیر کراوه
هاوین و پاییزو به هار
من جه رگی زه ویم درپوه
من یه کسه ریم ئاخینوه
شه غره ووینجه م پیوه داوه
یا خوینانم وه رگی زاوه
هه تاو لیئ نه داوم بیکار

من جوتیارم، من جوتیارم
من به ئاره ق و ئه و به تین
باسکی من و تیشکی ئه وی
گه رجوتیار ئاره ق نه ریژی
دانیشتوی ناو کوشکو قه لا
من له گه ل هه تاو هاوکارم
دامان رشتوه بناخه ی ژین
بژبو ده ستینین له زه وی
گه ره تاو تیشک ناویژی
ده خوئن نانی گه لا گه لا؟

به لام حه یف ئیستاش لیره
نه قه ت ئاره قی ئه سپیوه
نه مه چه کی جه مام بوه
نه ئه نگوستی راگی زاوه
نه دلئ پیی دردر بوه
نه که فی ده ردا به کلۆ
نه ده ستی پاشباره ی ناسی
نه به گه رما داهیی زاوه
نه به سه رمایه ته زیوه
نه نوسه که ی پیوه نوسا
نه زوقمی به سه ردا باری
نه دی شه وو شه ونخونی
من برسیم و که سیک تیره
نه قه ت گه وزی هه لپریوه
نه چۆله مه ی له جی چوه
نه داسۆ له چاوی داوه
نه بن هه نگلی خری بوه
نه په نه جی ده ری کرد دلۆ
نه ساویکی دا له داسی
نه خه وی له چاوی زاوه
نه له کای پاییز خزیوه
نه له بهر بارانی خوسا
نه له قوردا کهوت باری
نه چیشتی ده ردی نه بونی

تاکه‌ی وایم؟ تاکه‌ی وایم؟
 تاکه‌ی رهنجی شان و پیلیم
 نانا، تازه رایه‌ریوم
 ری‌بازی شوّرش به‌رنادهم
 له‌شان و باهوی خوم رادی
 دهس به‌تال و رهنج به‌بابم
 بو‌دوژمن بی، بو‌من دیلم؟
 ناتوانن بدن فریوم
 مه‌ودا به‌داگیرکه‌ر نادهم
 هه‌لگرم نالای نازادی

مأخوذ از مقدمهٔ تاریک و رزون، دواوین هیمن و
 یادداشتهای نویسنده.

ملا عبدالرحمن طاهری

عالم وارسته و محبوب حاج ملا عبدالرحمن طاهری، مشهور به «حاجی ماموسا» فرزند ملا عبدالغفور، به سال ۱۳۰۴ شمسی در قریهٔ «باغلوچه» از قرای شهرستان سقز به دنیا آمد و تحت سرپرستی و مراقبت پدرش پرورش یافت و در خدمت وی مقدمات صرف و نحو را آموخت. سپس در سال ۱۳۲۰ هـ ش به دارالعلم علوم دینی «ترجان» رفت و مورد توجه و محبت استاد ملا عبدالحمید قدسی قرار گرفت و مدت سه سال و اندی از محضر وی بهره‌مند گردید. پس از آن در سال ۱۳۲۴ به قریهٔ «گردیگلان» رفت و در حلقهٔ درس ملا عبدالله سوتوئی نشست.

در همانجا بود که با مرحوم ملا عبدالکریم شاریکندی دوست و همدرس شد. این دو در کنار هم محضر استادانی چون ملا محمد امین قاجری در «قهرآباد سُفلی» و حاج ملاعلی ربّانی در «بغده‌کندی» را دریافتند. پس از آن ملا عبدالرحمن نزد ملاعلی ولزی در «حمامیان» رفت و مدتی بعد از آنجا به روستای «شیخ‌لهر» نقل مکان کرد و در محضر ملاحسن شیخی تفسیر و حدیث و فقه را آموخت. در این زمان – که علوم اسلامی را به حد کافی فرا گرفته بود – طبق معمول دیگر طلاب آن نواحی، به ترجان بازگشت و به اخذ اجازه‌نامهٔ افتاء و تدریس توفیق یافت.

ملا عبدالرحمن طاهری ابتدا در سال ۱۳۲۸ هـ ش به زادگاهش، روستای «باغلوچه» برگشت و به امامت و تدریس پرداخت. سپس در سال ۱۳۳۳ به روستای بزرگ و پرجمعیت «مه‌رخوز» رفت و ضمن سالها اقامت در آنجا به برکت نقّس گرمش به راهنمایی و ارشاد مردم پرداخت و به علاوه با جدیت و پشتکاری که داشت، موجب رونق و توسعهٔ امر تدریس و تحصیل علوم دینی در آن سامان شد.

حاجی ماموسا طاهری این اواخر – که بیش از پیش مورد احترام و محبت مردم بود – به شهر بوکان رفت و آنجا تا پایان عمر، به عنوان مرجعی مورد اعتماد همگان، در حل مسائل دینی و رفع مشکلات مردم از هیچ کوششی فروگذار نکرد.

آنچه شخصیت حاجی ماموسا را اعتلای ویژه‌ای بخشیده بود، مقدم بر مقام علمی، خصوصیات ارزشمند روحی و اخلاقی او بود. هرگز برخلاف باورش سخنی بر زبان نمی‌آورد و به صراحت و صداقت کلام شهرت داشت. اگر به راستی موضوعی پی می‌برد، در راه اثبات آن خوف و خطر نمی‌شناخت. در دوستی صدیق و استوار بود و زمانی که لازم می‌شد، در راه آن هر سختی و محرومیتی را به جان می‌خرد.

سیمایی بسیار نورانی و بشاش داشت که سرشار از محبت و صفا بود. زیاد سخن نمی‌گفت و هنگام صحبت، کلمات را آرام و دقیق بر زبان می‌آورد. کلامش نوازشگر گوشها و آرامبخش دلها بود و بزودی شنونده را مجذوب می‌کرد.

متواضع و بی‌ادعا بود؛ با جوانان و حتی کودکان چون دوستی یکرنگ می‌نشست و به سخنانشان گوش می‌داد. توجه چندانی به متاع دنیا نداشت و در نهایت سادگی می‌زیست؛ اما در عین حال اهل گوشه‌نشینی و انزواطلبی هم نبود. خانه‌اش همواره محفل دوستان و مأمین میهمانان و مسافران بود.

سرانجام وجود پربرت حاجی ماموسا طاهری را در آخرین روز فروردین سال ۱۳۶۶ ه.ش، سانحه اتومبیل از ما گرفت. جنازه وی توسط خیل دوستداران و ارادتمندانش - که از شهرهای مختلف کردستان گرد آمده بودند - با اندوه فراوان تشییع گشت و در بوکان به خاک سپرده شد. این کوزه‌گر دهر چنین جام ظریف می‌سازد و باز بر زمین می‌زندش
روحش به رحمت ایزدی شادمان باد.

یادداشت‌های نویسنده.

برهان‌الدین حمدی

عارف نیکنام و دانشمند والامقام استاد شیخ برهان‌الدین حمدی، فرزند خلف علامه عبدالحمید عرفان سنندجی^۱ است، که به سال ۱۳۲۲ ه.ق / ۱۲۸۲ ه.ش، در شهر سنندج چشم به جهان گشود. نوجوانی دوازده ساله بود که پدر بزرگوارش روی در نقاب خاک کشید و او را در دنیای آشوب‌زده آن دوران تنها گذاشت؛ اما برهان‌الدین - که لذت و منزلت دانستن را دریافته بود - درصدد برآمد تا مقدماتی را که نزد پدر آموخته است، کامل کند. به همین جهت و به دلیل لیاقت ذاتی و توفیق خدادادی، با اشتیاق و پشتکار، کار تحصیل را نزد مدرسین میرز آن روزگار ادامه داد و محضر استادانی چون ملا محمد صادق نیری، شیخ حبیب‌الله مدرس کاشتری و ملاعبدالعظیم

۱. برای اطلاع از شرح حال ایشان، به جلد دوم، صفحه ۱۳۱ مراجعه شود.

مجتهد را دریافت و به مدد هوش و ذکاوت سرشار و حافظه فوق العاده اش، متون بسیاری از کُتب علمی چون: جمع الجوامع سبکی و شرح عقاید نسفی و الفیه ابن مالک و تلخیص خطیب قزوینی و مقامات بدیع الزمان و بسیاری از متون مشکل از این دست را به تمام و کمال دریافت و از حفظ کرد. و روز به روز بر ذخایر ارزشمند دانستیهایش افزود؛ تا آنجا که چون به سن سی سالگی رسید، در بیشتر علوم آلی و غایی صاحب نظر بود و استادانش - که از جمله سرآمدان عصر خود بودند - او را به چشم دانشمندی جامع علوم می نگریستند و وجودش را ارج می نهادند.

استاد حمدی در سال ۱۳۱۲ هـ ش نزد مرحوم ملاصادق منبری نیری مُجاز گشت و دیگر استادان بر اجازه نامه اش مهر تأیید زدند. ابیات زیر را شادروان شیخ حبیب الله مدرس روحانی، به عنوان تصدیق و تقریظ بر اجازه نامه اش نگاشته است؛ که نشان از عمق ارزش و اوج اعتبار مُجاز نزد معلمش دارد:

إِجَازَةٌ لَا يَبْطُلُ	بـورک فیها لقايل
كَحَبَّةٍ فِي قَرَارٍ	أصابتها صوتٌ وإيل
فَأَضْبَحَتْ ذَاتَ شَطِطٍ	تُنْبِثُ سَنِيعَ سَنَائِلِ
لِبَارِعِ فِي الْمَعَانِي	و جامعٍ للفضائل
فَتَى، أَدِيبِ أَرِيْبِ	أزكى سليل الأفاضل
شَارِحِ كُنْهِ الْخَفَايَا	بُرْهَانِ دَعْوَى الْفَوَاضِلِ
وَ نَحْنُ أَيْضاً أَجْزَنَا	لَهُ بِمَا هُوَ أَهْلُ
مِنْ نَشْرِ طَيْبِ الْعُلُومِ	مَقَاصِدِ أَوْ وَسَائِلِ
يَجْرِي لِسَانُ الْحَبِيبِ	و هُوَ مِنْ اللَّهِ سَائِلِ
بِأَنْ يُفِيضَ عَلَيْهِ	مَنْ سُخِبَ جُودِ هَوَاطِلِ
مَنْهَيْلَ الْبَرَكَاتِ	وَالْفَضْلِ أَوْفَى مَنَاهِلِ
وَ أَنْ يَمُنَّ عَلَيْهِ	بِحَفْظِهِ مِنْ غَوَائِلِ
يَارَبِّ فَاغْفِرْ ذَنْباً	أَتَيْتُهُنَّ نَوَائِلِ

استاد مورد بحث ما پس از اخذ اجازه، مدتی به تدریس در یکی از مساجد سنندج مشغول شد؛ تا آنکه در سال ۱۳۱۵ هـ ش به استخدام وزارت فرهنگ (آموزش و پرورش) درآمد و سی و اندی سال در دبیرستانهای سنندج تدریس کرد. دو سه سالی هم ریاست اوقاف استان کردستان را عهده داشت و در این پست منشاء خدمات ارزنده ای در جهت ترمیم و آبادانی مساجد و گسترش مدارس بود. مدتی نیز به درخواست مسئولین دانشگاه رازی، به تدریس زبان و ادبیات فارسی در دانشکده تربیت دبیر سنندج پرداخت.

در بیان مقام علمی و ارزنده‌تر از آن مرتبت اخلاقی این استاد جای سخن بسیار است. او عمری طولانی را با عشق به کسب دانش بیشتر و درک عمیق‌تر، به تحقیق و تتبع گذراند و این علاقه و پشتکار و آن هوش و حافظه خداداد چون جمع شدند، چنین شخصیت علمی نادری به عرصه ظهور آمد که بی‌مبالغه می‌توان گفت مادر دوران عالمی اینگونه جامع علوم معقول و منقول و مسلط بر دو دریای کران ناپیدای زبان و ادبیات فارسی و عرب را کمتر به خود دیده است.

اما به لحاظ ارزشهای والای انسانی و اخلاقی، بیشتر سخن را باید به ده دوازده سال آخر عمر استاد اختصاص داد. به آرامی از هر چه رنگ تعلق داشت فاصله گرفت و چشم امید و انتظارش را از دنیا و ارباب آن برداشت و نگاه عاشقانه‌اش را متوجه خالق بی‌نیاز کرد. این توجیه رحمانی چون در آن دل و درون آشنا راه یافت، چونان آبی زلال و حیاتبخش که به کشتزاری مستعد اما تشنه کام برسد، حیات و باروری با خود آورد و با حاصل مهربانی و تواضع و صفا و شجاعت به ثمر نشست. این اواخر محضر استاد، کلاس درس استاد و کلام استاد حال و هوای دیگری داشت. یکپارچه محبت و ایمان و اخلاص بود که در دریایی از معرفت موج می‌زد.

با آنکه خدا او را فرزندی نداده بود، با شاگردان خود حق پدری را به تمام و کمال ادا می‌کرد. با جسم خسته و ناتوانش، در حالی که به سختی از جا بر می‌خاست، قیام به احترام میهمانان و شاگردان را هرگز ترک نکرد. در هفته جلسهای را به شرح مثنوی می‌پرداخت و به باور استادانی که در آن جلسات حاضر می‌شدند، از جمله بزرگترین مولوی‌شناسان و مثنوی‌دانان بود. اغلب ابیات این گنجینه عظیم را از حفظ داشت و بسیاری از نکات دشوارش را - که شرحهای موجود بالاحل گذاشته‌اند - با تسلط تمام حل می‌کرد. به امام محمد غزالی عشق می‌ورزید و با آثارش می‌زیست و کلمات قصارش را زینت بخش کلامش ساخته بود. در حضورش از فرط تواضع و بزرگ‌منشی، افراد عامی نیز به راحتی اظهارنظر می‌کردند و ای بسا که به سخنان و تحلیل‌هایشان با حوصله گوش می‌داد و خطا یا اشتباهشان را به حکیمانانه‌ترین صورت تصحیح می‌کرد. هر چند پیرو و شیفته امام شافعی بود؛ اما تحقیق در مذاهب دیگر را تشویق می‌کرد و خود نیز در باب زکات مواردی را بنا به مذهب شافعی فتوی نمی‌داد. همچنین در مسائل مربوط به عصر حاضر، دید و وسعت نظر ویژه‌ای داشت. راستی که این بیت حافظ شیرین سخن وصف حالش بود:

همچو حافظ غریب در ره عشق به مقامی رسیده‌ام که می‌پرس

این وجود عزیز و مبارک، سرانجام روز دوشنبه نهم آذرماه سال ۱۳۶۶ هـ ش فرمان گرفت و به دیدار خالق دانا و مهربانش شتافت.

آثار و تألیفات شیخ برهان‌الدین حمدی:

۱. ترجمه مشکوة الانوار امام محمد غزالی.

۲. ترجمه الاربعین فی اصول الدین، امام محمد غزالی.

۳. ترجمه رسالات حی بن یقظان ابن سینا، شیخ شهاب‌الدین سهروردی و ابن طفیل در یک جلد.

۴. فلاسفه و خدانشناسی، شامل ترجمه رساله الطیر و رساله فلسفه نماز، تألیف ابن سینا و کتاب مرآة الفلاسفه، تألیف طنطاوی در یک جلد.

۵. ترجمه عقاید نسفی تألیف سعد تفتازانی.

۶. ترجمه قصاید سه گانه لامیه العرب شنفری، لامیه العجم طغزایی و لامیه الکرد عرفان سنندجی (چاپ نشده).

۷. ترجمه قصیده بانث سعاد کعب بن زهیر.

استاد طبع شعر نیز داشت و «حمدی» تخلص می‌کرد. اینک دو غزل از آن شادروان که در سنین جوانی سروده است:

<p>بُتا خون شد دلم در آرزوی دیدن رویت گدای درگه تو گشته‌ام ای خسرو خوبان اگرچه در مصاف شیرمردان شیردل باشم سر آمد عمر من در کسب دین و دانش و فرهنگ سنندج بی نصیب از برق اگر باشد غمی نبود بدینسان گر سوی بُستان خرامان بگذری یک دم از آن روزی که «حمدی» شد گرفتار غم عشقت سیه شد روزگارش همچو زلف غالیه بویت</p>	<p>به سر شد عمر من یکباره در سودای گیسویت به لطف خویش بنواز و مرانم از سر کویت ولی گشتم به یک لحظه شکار چشم آهویت ولیکن جمله را تاراج برده چشم جادویت چو تابد در خیابانها فروغ روی نیکویت سهی سروحمن گردد غلام قد دلجویت</p>
--	--

<p>ندارد کس چنین یار جفاکاری که من دارم نخوانده در دبیرستان بجز درس ستمکاری نباشد در فلک ماهی بدین خوبی و زیبایی نگاه چشم مستش آفت جان و دل و دین است بهای بوسه‌ای از آن لب لعل شکرریزش نماند در دل شیدایم آثار پریشانی فقیه شهر نبود از اصول عاشقی آگاه چو بینم روی آن مه، فارغ از خورشید گردونم</p>	<p>زند هر لحظه تیری بر دل غمدیده زارم نیاموزد دبیرش غیر کسر قلب افگارم نروید در چمن سروی چو رعنا قامت یارم به دام چین زلفش دل‌پریشان و گرفتارم اگر جانی ستاند، من به صد جانم خریدارم شبی گر با سر زلفش به دمسازی به روز آرم ملامتها اگر گوید، ورا معذور می‌دارم وگر زلفش ببویم، بی‌نیاز از مُشک تانارم</p>
---	--

غزلخوانی کنم «حمدی» چو بلبل بر گل رویش

ولی از گلشن حُسنش نصیبی نیست جُز خارم

در سوگ درگذشت این عالم فرزانه، مرحوم بابامردوخ روحانی دوست و همکار دیرینش قصیده‌ای سروده است که ابیاتی از آن را می‌خوانید:

شد از دار فنا افسوس راحل	سوی دار بقا آن مرد مقبل
گزین خبر ادب «برهان حمدی»	مهین دانای دانشمند فاضل
فروزان اختر شهر سنج	چراغ انجمن، شمع محافل
کلید رمز ابیات نظامی	کلام مولوی را حل مشکل
سخن‌سنجی چو استادان پیشین	سخن‌دانی چو سبحان ابن وائل
پی درس مقامات حریری	کجا دیگر شود راهی مُحصل
منت بودم یکی همکار چندی	ندیدم در تو جز حُسن خصایل
تنی وارسته مشحون از محاسن	به دور از وصمت ننگ ردایل
از آن گلزار رنگین معانی	فراوان بهره‌ام گردید حاصل
دریغاً رفتی و دیگر نباشد	نظیرت بین اقربان و امائل
یقین دارم که اکنون کرده باشی	به گلزار بهشت خُلد منزل
روانت شاد از دیدار پاکان	قرین رحمت خَلّاق عادل

یادنامهٔ استاد حمدی، دی ماه ۱۳۶۶. یادداشتهای نویسنده.

عبدالله مُفتی

عبدالله مفتی مشهور به «ناغه» و متخلص به «رسته» فرزند ارشد مرحوم مولانا محمود مفتی است که در سال ۱۳۱۳ هـ ش در سنج به دنیا آمد. او از همان کودکی بسیار مورد توجه و علاقهٔ والدین و اطرافیانش بود و به این جهت تحصیلات علوم قدیمه را در زادگاهش نزد پدر و شاگردان وی آغاز کرد. و آنگاه که جوانی رشید و برومند شد، به تهران رفت و در دانشگاه تهران در رشتهٔ الهیات و معارف اسلامی ادامهٔ تحصیل داد و موفق به اخذ لیسانس شد. سپس به سنج بازگشت و در وزارت فرهنگ آن زمان (آموزش و پرورش فعلی) به عنوان دبیر استخدام شد و به تدریس زبان و ادبیات فارسی در دبیرستانهای این شهر پرداخت. دبیری محبوب و موفق بود و سالها در راه ارتقاء سطح فرهنگ و دانش جوانان شهرش صادقانه کوشید.

وی این اواخر، پس از بازنشستگی به کرج نقل مکان کرد و چند سالی را آنجا گذراند؛ تا آنکه در پاییز سال ۱۳۶۷ هـ ش در سن ۵۴ سالگی، ناگهانی سکنه کرد و چند روز بعد در میان نابابوری و حسرت دوستان و آشنایان بدرود حیات گفت.

شادروان عبدالله مفتی، مؤمنی غیرتمند و با شهامت و ادیبی خوش ذوق و نکته‌پرداز بود و از

منش و خوی انسانی بهره‌ها داشت. کلاس درسش در عین جذابیت، سرشار از بهره بود و چنان با تسلط، ظرایف ادبی و مشکلات دستوری را به بیانی ساده و در فضایی دوستانه تفهیم می‌کرد که جای اشکال و سؤال باقی نمی‌گذاشت. مردمدار و میهمان‌نواز بود و حضورش به مجالس گرما و صفای ویژه‌ای می‌بخشید. تنی توانا و صورتی زیبا داشت و با این همه در عفت و پاکدامنی زیانزد بود. گاهی شعر می‌گفت و گفتیم که «رسته» تخلص می‌کرد. اشعارش نغز و شیرین است و حکایت از طبع لطیف و ذوق سرشار شاعر دارد. در اینجا دو نمونه از آن اشعار را می‌خوانیم.

منم

روى لیلی دمی ندیده منم	آن که راه جنون گزیده منم
گلی از آرزو نچیده منم	وان که از باغ زندگی هرگز
خارها بر جگر خلیده منم	از نگاه گلی به گلزاری
پیش صیاد اگر پریده منم	مرغ بشکسته بالی از لانه
تن ز حسرت چو گل دریده منم	آن که با یاد غنچه دهنی
بار محنت به جان خریده منم	باخته شادمانی و لذت
تلخی از کام او چشیده منم	کام کس از شکر نگردد تلخ
مانده، از کاروان بریده منم	در شب تار، واله، سرگردان
پند مجنون به جان شنیده منم	سخن عاقلان ز «رسته» شنو

کار

شاخ درخت زندگیت راست بار کار	باشد بنای منزلت و افتخار کار
باشد نتیجه عمل و یادگار کار	تاریخ یادگار جهان و جهانیان
کاقبال نیست جز به بر و در کنار کار	هر صفحه‌اش عیان کند از بهر عالمی
مهجور نیست شخص در اقصی دیار کار	کاهل بود غریب به ملک و دیار خویش
بخشنده بزرگی و روح وقار، کار	بدنامی و کسالت و خواری ز تنبلی است
بیمار نیست آن که مر اوراست یار کار	بیکار سُست و خسته و خمیازه‌کش بود
باشد امید و ناجی امیدوار، کار	امید محض کی به کسی داده اعتلا
پیش رجال فتح و ظفر در حصار کار	پیشانی گشاده و عزم متین ببین

ابیات زیر برگرفته از قصیده بلندی است که مرحوم بابا مردوخ روحانی (مؤلف این کتاب) در

رثای وی سروده:

تندباد مرگ کند از بیخ سروراستان دیده بینای فامیل و چراغ خاندان خاطرش مملو ز ایمان، نام حق ورد زبان در صفا و خلق و خو همپایهٔ بگذشتگان خوش بیان نیکومنش، شیرین‌زبان شیواییان یک با ارباب معنی هم‌ره و همداستان رهنمای نوجوانان بود تا بودش توان کاینچنین پزمرده گشت و شد اسیر خاکدان ای دریغ آن شیوهٔ مرضیه و خوی شیان «کرد عبدالله مفتی جای در صحن جنان»^۱

در خزان برگ‌ریزان گلستان ناگهان پور پاکان یادگار مفتی والامقام «ثاغه» عبدالله مفتی، بندهٔ طاعتگزار در نجابت در سخا در رادمردی بی‌قرین نکته‌سنج و نکته‌دان و نکته‌بین و نکته‌گوی دشمن بی‌دینی و دنیاپرستان و نفاق مجلس آرا بود و شمع جمع ارباب ادب حیف از آن زخسار زیبا و آن قد عرعر مثال ای دریغ آن چهرهٔ بشاش و گفتار نکو بهر تاریخ وفاتش خامهٔ «شیوا» نوشت

بابامردوخ روحانی «شیوا»

عالم وارسته شادروان باباشیخ مردوخ روحانی متخلص به «شیوا»، نگارندهٔ این کتاب، فرزند مرحوم شیخ حبیب‌الله مدرس روحانی است که به سال ۱۲۹۹ هـ ش در قریهٔ کاشتر واقع در پنجاه کیلومتری جنوب غربی شهرستان سنندج متولد شد. وی را به نام جدش اسماعیل نام نهادند و باباشیخ خواندند.

باباشیخ تحت توجه و تربیت پدرش پرورش یافت و نخستین بار نزد او الفبا را آموخت و قرائت قرآن را فرا گرفت و به برکت نفس گرم پدر، در اندک مدتی قرآن را ختم کرد. در همین اوقات یکی از شاگردان تازه فارغ‌التحصیل شدهٔ پدرش، در حجرهٔ مسجدی، مکتب‌خانه‌ای باز کرده و چند کودکی را به شاگردی پذیرفته بود. این معلم نوآموزان، استاد ادب و سخنور نامی مرحوم بدیع‌الزمان مهی سنندجی بود. باباشیخ نزد مهی خواندن و نوشتن زبان فارسی را آموخت و پس از چندی به امر او قصاید برده و بانث سعاد و یکی دو قصیدهٔ عربی دیگر را از حفظ کرد. متعاقب آن نزد یکی دیگر از شاگردان فاضل پدرش، شادروان بهاء‌الدین شادمان، به فراگیری مقدمات زبان عربی مشغول شد و کتابهای شمس‌التصاریف در علم صرف و اظهار و کافیه در علم نحو و چند کتاب دیگر را فرا گرفت. سپس بوستان سعدی را نزد مرحوم ملامحمد سعید دربندی آموخت. چند ماهی را هم به آموزش حساب و هندسه مشغول شد و کلاسهای پنجم و ششم دبستان به مدرسه رفت و گواهی ششم ابتدایی گرفت و با آنکه خود میل داشت به

۱. این مصراع به حساب ابجد برابر است با ۱۳۶۷؛ سال درگذشت مرحوم عبدالله مفتی.

دیرستان برود، به دلیل علاقه پدرش، تحصیلات قدیمه را دنبال کرد.

مدتی به فراگیری شرح الفیه سیوطی در نحو و فتح المعین در فقه و رساله کبری و شرح شمسیه در منطق، نزد پدرش مشغول شد و سپس در سلک طلاب مدرس بزرگوار، مرحوم ملامحمد مدرس گرجی درآمد و کتابهای فناری و گلنبوی برهان در منطق، گلنبوی آداب در علم محاضره و قسمتی از شرح تهذیب الکلام را نزد ایشان خواند. در ضمن دروسی از کتاب تشریح الافلاک را پیش مرحوم ملاعبدالمجید اصولی قرائت کرد. در همین دوران، شبها نیز در محضر پدرش به خواندن شروح تلخیص علامه تفتازانی و منظومه نخبه الادب در علم بدیع - که پدرش سروده بود - پرداخت و پس از فراغت از این دروس، به قرائت کتابهای تحفه المحتاج در فقه و جمع الجوامع در اصول الفقه مشغول شد.

در زمستان سال ۱۳۲۰ هـ ش پدرش به دیار آخرت شتافت و ناچار درسهایی ناتمام را نزد دیگر اساتید فراگرفت و چند جلسه‌ای هم محضر مرحوم ملاعبدالعظیم مجتهد را دریافت و دروسی از تفسیر بیضاوی و یکی دو مبحث از همان کتاب جمع الجوامع را به طور سماع استفاده کرد. یک سال بعد یعنی زمستان سال ۱۳۲۱، از طرف استادان خود مجاز گشت و اجازه‌نامه‌اش را بزرگانی چون مرحوم مولانامحمدصادق منبری نیری، مرحوم مولانا محمود مفتی، مرحوم ملامحمد مدرس گرجی، مرحوم ملاعبدالعظیم مجتهد و مرحوم آیت‌الله مردوخ امضاء کردند. مقارن همین ایام ازدواج کرد و به فکر یافتن شغل مناسبی راهی تهران شد و پس از آشنایی با دکتر محمود افشار - که آن زمان معاون وزیر فرهنگ (آموزش و پرورش) بود - مورد توجه و محبت بسیار وی قرار گرفت و از آن تاریخ یعنی اسفند سال ۱۳۲۳ هـ ش به عنوان دبیر به استخدام وزارت آموزش و پرورش درآمد.

در کتاب خاطرات و یادداشت‌هایش، از حقوقش در بدو استخدام، خاطره‌ای دارد که ذکر آن در اینجا بی‌مناسبت نیست. نقل می‌کند که به دلیل مشکلات مالی وزارت فرهنگ، حقوق ماهیانه‌اش را ۵۵ تومان تعیین می‌کنند که به نسبت مخارج آن زمان هم، بسیار اندک بوده است. در این باره ابیاتی می‌سراید و برای دکتر محمود افشار می‌فرستد، که دو بیت نخست آن چنین است:

کسی کو چو من بار محنت کشد به ناحق ز فرهنگ منت کشد
پی مبلغ نحس پنجاه و پنج شب و روز رنج و مشقت کشد

دکتر افشار نیز پاسخش را به مدد خواجه شیراز، ضمن چند بیت این گونه می‌نویسد:

صبا جوابی از من ببر ز روی گرم بدان چکامه که آوردی از خجسته دبیر
نمودم آنچه توانستم ولی افسوس اگر موافق تدبیر من نشد تقدیر

نصیحتی کنت از زبان حافظ من هر آنچه ناصح مُشفق بگویدت بپذیر
 چو قسمت ازلی بی حضور ما کردند گر اندکی نه به وفق رضاست خرده مگیر
 باری مدت هشت سال به همان صورت دبیر پیمانی ادامه داد؛ تا آنکه در سال ۱۳۳۱ پس از
 اخذ لیسانس، رسمی شد و تا سال ۱۳۵۷، مدت ۳۴ سال عاشقانه برای رشد و تعالی فکر و
 فرهنگ جوانان شهر و دیارش، خدمت کرد. در این فاصله شغل‌های با درآمد بیشتر و بسیار
 کم‌زحمت‌تر را بدو پیشنهاد کردند؛ اما او معلم بود و درس و کلاس را با هیچ چیز عوض نکرد.
 در دوران طولانی تدریسش، نمونه‌های بارز از کار طاقت‌فرسا و بی‌توقع و نیز از افتادگی و
 قناعت استثنایی وی فراوان است. برای مثال شبهای امتحان غالباً تا صبح بیدار بود و با استفاده
 از کاربن، به تعداد دانش‌آموزان برگهٔ امتحانی تهیه می‌کرد؛ زیرا تا این اواخر دستگاه‌های تکثیر
 متداول نبودند و راه دیگری برای تکثیر اوراق نبود. از آن طرف هم راضی نمی‌شد به روش
 معمول آن ایام، مُمتحنین در گوشه و کنار سالن امتحان، سؤالات را قرائت کنند و شاگردان
 بنویسند؛ چه اگر همکاری متن را اشتباه می‌خواند، نزد دیگران تحقیر می‌شد و به علاوه به آنهایی
 که می‌نوشتند ستم می‌رفت.

اما معلمی بخشی از کار و مسئولیت او بود. تهیهٔ حواشی مفید و مناسب بر آثار گذشتگان،
 تألیف و ترجمهٔ آثار و منابع مورد نیاز دانش‌پژوهان در رشته‌های مختلف علوم اسلامی، تدوین و
 تألیف کتابهای دوره‌ای تعلیمات دینی از دبستان تا دبیرستان و بالاخره جمع‌آوری و تدوین
 سرگذشت و احوال و آثار بزرگان علم و ادب و عرفان کرد و همچنین تاریخچه و سرگذشت
 خاندانها و رجال سیاسی کرد زبان، تحت عنوان تاریخ مشاهیر کرد، جهت و بعد دیگر کار و
 زندگیش بود.

مجموعهٔ تاریخ مشاهیر کرد - که در حقیقت ارزنده‌ترین سند هویت فرهنگی و تاریخی قوم
 کرد است - به لحاظ دیگری نیز جایگاه ویژه‌ای دارد؛ که همانا آشکار ساختن پیوند توانمند و
 دیرینهٔ اصالت و موجودیت ملت کرد با فکر و فرهنگ اسلامی است.

از بحث دربارهٔ کتاب مشاهیر بگذریم و سخن در اطراف شخصیت و اخلاقیات مؤلفش را نیز
 به دیگران بگذاریم؛ چه صاحب این قلم به دلیل فرزندی وی، مکان و مجالی شایسته برای ادای
 این وظیفه ندارد.

باری باباشیخ روحانی پس از بازنشستگی به تهران نقل مکان کرد و در صدد انتشار مجلدات
 کتاب مشاهیر کرد برآمد و دو جلد آن را منتشر کرد؛ اما بیماری سخت و فرسودگی جسم، امکان
 ادامهٔ کار ندادند و عاقبت در صبحگاه پنجشنبه بیست‌ونهم دیماه سال ۱۳۶۷ هـ ش جان به
 جان آفرین سپرد و به دیار باقی شتافت.

آثار و تألیفات مرحوم روحانی:

۱. چهارصد مسأله حساب و هندسه.
۲. کتاب الصُّغری در منطق.
۳. فرهنگ نوزاد، ۳ جلد.
۴. قارورة الصَّحو، شرحی است به عربی بر منظومه با کورة النحو از مرحوم پدرش.
۵. فرهنگ روحانی، ترجمه المنجد (ناقص).
۶. دانش سرایش، درباره عروض و قافیه.
۷. مرآة الاسامی، شرحی است به عربی بر کتاب وضع ملا ابوبکر پیررستمی.
۸. الیم الغیث لحدایق التوریت، شرح و متن به نظم و نثر در باب فرایض فقهی به عربی.
۹. ارمغان گرامی، در شریعت اسلامی (ناتمام).
۱۰. مَادِبُ الْقَوْمِ بِمَآرِبِ الصَّوْمِ، شرح و متن به نظم و نثر عربی.
۱۱. أَحْسَنُ الْإِتْحَافِ لِکِتَابِ الْإِعْتِکَافِ، شرح و متن به نظم و نثر عربی.
۱۲. فتاوی الاکراد.
۱۳. ابهی المصباح لیئیت النکاح (ناتمام).
۱۴. بدیع روحانی، در علم بدیع.
۱۵. أسهل الوصول الی نظم ألب الاصول، شرح و متن به نظم و نثر در علم اصول الفقه به عربی.
۱۶. دریای گوهر، ۳ جلد.
۱۷. شرح سبعة مُعلَقه.
۱۸. شرح لامیه العرب و لامیه العجم و لامیه الکرد و قصاید بآنت سعاد و مُرده و قصیده جیمیه بدیع الزمانی و قصیده طنطراتیه.
۱۹. شاهراه رهایی به فارسی.
۲۰. شیوه مسلمانی به فارسی.
۲۱. دوره تعلیمات دینی برای دبستان و راهنمایی و دبیرستان.
۲۲. آینه درستکاری در برابر آیین زشتکاری.
۲۳. مناظره با آثار و تألیفات آیت الله مردوخ.
۲۴. صفوت روحانی در مناقب شیخ عبدالقادر گیلانی. ترجمه از عربی به فارسی.
۲۵. بدیع و قافیه شیوا برای دوره دوم دبیرستانها.
۲۶. تاریخ مشاهیر کرد. ۴ جلد (ناتمام).
۲۷. مناسک حج.

۲۸. خاطرات و یادداشتهای من.

۲۹. دیوان اشعار.

مرحوم بابامردوخ روحانی در نثرنویسی سبک ویژه‌ای داشت؛ روان و بی‌تکلف می‌نوشت و با حداقل کلمات مفاهیم مورد نظرش را می‌پرداخت و القاء می‌کرد. نوشته‌هایش غالباً ساده و به دور از اطناب کلام و مُتعلق‌نویسی است. در سرودن شعر نیز دست بالایی داشت و اشعار نغز و دل‌انگیز فراوان دارد. «شیوا» تخلص می‌کرد و زیبا می‌نوشت. اینک نمونه‌هایی از نثر و نظم شیوا:

«... زمستان سال ۲۳ شمسی فرا رسید؛ هوا به شدت سرد و برفی بود و من مدام به فکر کار و مشغلتی بودم. روزی دو نفر از دوستانم - که اتفاقاً آنها هم جویای کار بودند - به دیدنم آمدند. از هر دری سخنی گفتیم و در آخر تصمیم گرفتیم که به تهران برویم. البته قبل از هر چیز لازم بود هر کدام لباس مناسبی برای این سفر تهیه کنیم و گذشته از آن خرج سفر لازم داشتیم. آنها رفتند که برای خود پول و لباس دست و پا کنند و من هم به یکی دو جا مراجعت کردم. متأسفانه این هیأت سه نفره بعد از یک هفته، روی هم سیصدتومان پول داشتیم... نزدیک غروب در حوالی طاق بستان پیاده‌مان کردند. آن شب در یک بیغولهای که به نام مسافرخانه بود بیتوته کردیم و فردا صبح به کرماشان رفتیم. پس از یک دو روزی توقف و دیدار از دوستان و خویشانی که آنجا داشتیم و تهیه مبلغی دیگر وجه، شبانه به طرف تهران راه افتادیم؛ طلوع صبح به مقصد رسیدیم. نه جایی بلد بودیم و نه کسی را می‌شناختیم. هوا بسیار سرد بود و ما سرپناهی می‌خواستیم که از رنج سرما و خستگی سفر بیاساییم. یکی از همسفران، ما را به مسافرخانه‌ای راهنمایی کرد. آنجا منزل گرفتیم و یکی دو ساعت استراحت کردیم تا خود را برای گشت و گذار در شهری که به هوای آن تحمل مشقت کرده بودیم، آماده سازیم...».

نقل از کتاب خاطرات و یادداشتهای من، ص ۱۰۴ و ۱۰۵.

در پاسخ دعوت یک دوست به زیارت خانه خدا

قدم از سر کنم و جانب بطحا آیم
به امید کرم ایزد یکتا آیم
قدم سعی ز سر ساخته، پویا آیم
من سودازده، دیوانه و شیدا آیم
اندر آن ساحت فرخنده پذیرا آیم
بر در خانه حق رفتگرآسا آیم
تا بدان صومعه با دیده بینا آیم

دوست دارم چو تو من نیز به آنجا آیم
بعد یک عمر گنهکاری و نافرمانی
اندر آن بادیه عشق به شوق در دوست
همچو مجنون پی لیلای مُراد ار آیم
دعوت عام «ولله علی الناس الحج»
مَهْفِطِ وحی به مزگان ارادت رویم
سُرمه دیده کنم گرد ره یثرب را

جانب صاحب آن قُتَبه خضرا اَیم
 به امید کَرَم و نُزَلِ مُهْتَا اَیم
 شرم دارم که بدانجا به تمنا اَیم
 تو برو، من نتوانم که بدانجا اَیم
 اگر امروز نشد نوبت فردا اَیم
 تا در این شیوه به حق شاعر «شیوا» اَیم
 «بندهام توبه قبول است» منادی اَیم

محبوس تن این روان انسانی
 این گوهر شاهوارِ نورانی
 کز گِردِ نیامده‌ست چوپانی
 ز نهارِ مَجو ز دیوِ دربانی
 چندی که در این سراچه مهمانی
 کس را به جهان مکن ثناخوانی
 کاندِرِ قفسِ تن است زندانی
 رَتبانی و نقشبند و گیلانی
 بگریز ز سُستی و تن‌آسانی
 فردا چه بود برِ پشیمانی
 وان توشه‌ی این طریقِ طولانی
 از سر بنه این کلاه‌هامانی
 معموره‌ی دل به سوی ویرانی
 ریـزیِ قطراتِ اشکِ رُمّانی
 جبران کنی آنچه هست نقصانی
 آسوده شوی ز نابسامانی

رو همچو نصح توبه کن «شیوا»

تا واره‌هی از عذاب وجدانی

تا کی به فکر ماندن، تا چند خودپرستی
 و اینک به جای نیرو، جا کرده سخت سُستی

با زُخِ زرد و کتاب سیه و موی سپید
 لیک من یک عمل خیر ندارم کانبجا
 من تبیه‌کارم و وامانده‌ی درگاه خدا
 یار من! صاحب آن خانه تو را یاور باد
 شاید ار عمر وفا کرد و خدا یارم بود
 اَیم آنجا که کنم شعر روان هدیه‌ی دوست
 شاید از جانب ایزد به جوابی زین‌سان:

تا کی به هوای نفس حیوانی
 حیف است به منجلابِ بنهفتن
 مسپار به نفسِ اختیارت را
 دیویست نشسته در کمینِ نفست
 می‌باش متین و با ادب ای دل
 جز ذاتِ خدای پاک بی‌همتا
 آزرده مکن پرنده‌ی جان را
 از پرورشِ روانِ توان‌گشتن
 می‌کوش به امرِ دین و دنیایت
 امروز فراهم آر زادی را
 روح است همیشگی پس از مُردن
 دعوی مکن و مشو به خود غره
 افسوس کشاندی از ره غفلت
 شایسته بود که همراه حسرت
 شاید که دهد دوباره توفیقت
 سامان دهی این وجود بی‌سامان

تا کی به خواب غفلت، تا چند شور مستی
 نقدینه‌ی جوانی دادی ز کف چه آسان

بودی به فکر دنیا سرگرم نابکاری
 جام جم است این دل اسرار می نماید
 حیف است کز جهالت اندازد ابن آدم
 تاخیر اگرچه رفته است، تا وقت باز باقی است
 «شیوا» پی تدارک بایست پیشدستی

دیشب به یاد عهد جوانی گریستم
 با اشک خون ز حسرت این باغ زندگی
 بر موی نو سپید شده اشک ریختم
 نادیده نقش خنده به لبهای زندگی
 خواندم یک دو برگ ز طومار سرگذشت
 دیدم که نیست توشه و نبود ذخیره‌ای
 بر این حیات فانی بی بهره کان گذشت
 عکسی ز روزگار جوانیم یافتم
 کردم نظاره عهد شباب و زمان شیب

دی همچو خود خزان زده «شیوا» کبوتری

دیدم شکسته خاطر و آنی گریستم

در رثای مرحوم باباشیخ مردوخ روحانی، شعرا و نویسندگان آشنا با ایشان، بر نگارنده این
 سطور منت گذاشتند و اشعار نغز و مقالات ارزنده‌ای را - که حاصل طبع روان و قلم پُر توان ایشان
 بود - ارسال داشتند؛ که البته همه آنها را تنها در یادنامه‌ای به همین منظور می‌توان نقل
 کرد - اما اکنون که چنین مجالی دست نداده است - ناچار با عرض پوزش منتخبی را در اینجا
 نقل می‌کنیم:

از استاد سید ابراهیم ستوده:

مگر ز جام غم و رنج و جامهٔ آلام
 بهار عمر به سر شد، ولیک بی حاصل
 گذشت شور شباب و رسید رخوت شیب
 دمی فراز شباب و گهی نشیب مشیب
 دریغ و درد لگدمال شد نهال شباب
 سپهر سفله‌نوازم نداد جامه و جام
 خزان عمر درآمد، ولیک با آلام
 نه زین گرفتم عبرت، نه زان بدیدم کام
 از این فراز و نشیبم چه بهره جز اوهام
 به سَم اشهب بام از قفای ادهم شام

هلا وفا نکند آفتاب بر لب بام
 جز آتش غم هجران چه یابم از ایام
 چه حاصل آمدت از طول عمر بی فرجام
 هزار بار مرا کشت دهر خون آشام
 بسا غما که ز اعصاب جان شکست قوام
 چنان ز پای فکندم که طفل را سرسام
 که شیوه‌ای دگر افکند در مقال و مقام
 در آستان کمالش عطارد است غلام
 به سان سنبله زیر خراس ازرق فام
 حصید کاهکشان را به مزرع بهرام
 دمی چو خار نزد چنگ بر ردای لئام
 که نیست طایر قدسی اسیر دانه و دام
 چنین کنند عزیزان مصر عزت و نام
 که آسمان سر پرخاش داشت با تو مدام
 شدی که بدر جمال تو را ببیند مام؟
 خسوف روی نیارد مگر به بدر تمام
 بدان گنه که زدی بر کمیت نفس لگام
 هماره خون جگر می خورد به سان حُسام
 کتاره زجر کشد در سیاهچال نیام
 چه سان به رشته نظم آورد «ستوده» خام
 مگر سنائی و خاقانی و ظهیر و همام
 سزای تو به رثایی رسا کنند اقدام
 صلا دهیم دعایی به قصد حُسن ختام
 سرای سرسريت تیره کرد از اسقام
 به نور پاک پیمبر علیه الف سلام
 هزار نغمه شیوا به خلد کرد مقام

رسید بر لب بام آفتاب عمر عزیز
 گرفتم آنکه دهندم چو خضر آب بقا
 ز خضر پرس که جز مرگ دوستان عزیز
 به زهر مرگ عزیزان در این سپنج‌سرای
 بسا غما که ز اعصاب دل گسست توان
 ولیک این غم آخر، که آخرین غم باد
 ز ما گرفت فلک اوستاد «شیوا» را
 مهینه شاعر آزاده کز بلندی طبع
 اگرچه دور زمان گوشمال می‌دادش
 ولی ز همت والا به نیم جو نگرفت
 مدام خون جگر خورد و رخ گشاد چو گل
 نه دام نام بردش ز ره، نه دانه نان
 ز چاه جاه مصون داشت پای یوسف نفس
 آیا فرشته سیر، قبله‌گاه روحانی!
 شدی که گنج کمال تو را بیابد باب؟
 تو بدر بودی و بودند دیگران چو هلال
 دمی رکاب مرادت نداد ابلق دهر
 هر آن که تیر صفت راست قامتی آموخت
 به جرم جوهر ذاتی ز کجروی فلک
 رثای پخته‌گری چون تو بالالی چشم
 مگر فرزدق و حسان و بوبصیر و زُهِیر
 سر از ثری به در آرند و خامه بر گیرند
 بدین بضاعت مُزجات با امید قبول
 اگرچه دهر سیه کاسه تُهی کیسه
 تو را سرای ابد دلپذیر و روشن باد
 هزار و چارصد و نه ز هجرت نبوی

در رثای استاد محبوب و بزرگوار حضرت «بابا مردوخ روحانی» متخلص به «شیوا» که برگردن
 من حق بسیار داشت و از عهده رثایش بر نمی‌آیم. سید محمود گلشن کردستانی.

آتش غم بی تو تا در جان کردستان فتاد
دردها درمان پذیرند، آوخ از فقدان تو
سالها هر آتش سوزان تحمل کرده‌ام
شادمانیهای جان در بوته حسرت نشست
سیل آب دیده‌ام را گشت عمان مشتری
گرچه دانه در برت روحانیان بگرفته‌اند
آسمان را دم به دم گوید دبیر از قول من
آن مقامات منبع و آن مقالات بدیع

بر سریرِ امنِ حق، از دولت قرآن فتاد
آن که تا شام ابد در جنتِ ایمان فتاد
آن که در هر مجلس دانش گهرباران فتاد
آن که در معیار عرفان، عشق را میزان فتاد
آن که علمش چون عصای موسی عمران فتاد
در گلستانی چنان، چون مرغ خوش‌الحان فتاد
در بهشت عدن اندر مقدمش رضوان فتاد
آنکه در باغ سخن چون مرغ صدستان فتاد
آن که از دامانِ فکرش لؤلؤ و مرجان فتاد
آن که بی او در دل عالم غم نقصان فتاد
جان شیرینی که محبوب دل جانان فتاد
در مقام عشق از آلودگی عریان فتاد

تا به «روحانی» در آنجا دیده «حسان»^۱ فتاد
تا به «شیوا» از محبت دیده «سحبان»^۲ فتاد
یار ما در حلقه مرغان خوش‌الحان فتاد
همچو او در بزم جنت راستی نتوان فتاد

کیست شیوا؟ اوستادی رهنما و ره‌گشا
آن که از صبح ازل در گلشن آیین نشست
آن که در هر محفل بینش طلوع فیض بود
آن که در مقیاس ایمان خود ترازوی کمال
آن که فضلش چون دم عیسی حیات‌انگیز بود
چون ز یزدان و پیمبر دور در دنیا نشد
روضه‌ای خوشتر از آن جنت که می‌پنداشت دید
بخ بخ ای بالانشینان! شیخ والا آمده
وهوه ای روحانیان! روحانی ما آمده
آن که با او در سر عاشق فزون شد شور عشق
گوهر پاکی که باشد گوهری را آب چشم
پاکدامن زیست در دنیا و پاداشش نگر

ترجمان شعر خود را دید و فریادی کشید
کرد بانگی دلکش و آغوش بگشاد از وفا
«شیخ»^۳ و «خواجه»^۴ خیرمقدم گو به دیدار آمدند
شد «خلیل احمد»^۵ از پور خلف سرمست و شاد

۲. شاعر معروف عرب.
۴. حافظ.

۱. شاعر معروف عرب.
۳. سعدی.
۵. واضع علم عروض.

خویش را وارسته از قید علایق دید دوست
در میان خلق هم جز در جناب حق نبود
رفت سوی عرش و چشم فرش در دنبال اوست
ولوله از میزبان در عالم بالا گرفت
«حمدی»^۱ آمد پیشباز یار یکدل حمدگو
گفتی از زندان درآمد شاد و در بُستان فتاد
رفت و مانند ملک در حضرت یزدان فتاد
زین سفر هنگامه‌ای در گنبد گردان فتاد
عُلُغله در محفل گردون از این مهمان فتاد
شادی از دیرینه همدل در دل «برهان»^۲ فتاد

راستی جانِ مشاهیر عزیز کرد سوخت
بی‌سروسامان نگر یاران و شاگردان خویش
راستی کلک شگفتی‌زا، تو را گردون شکست؟
دست و دامن نیستم کس را به جز تو ای مُراد
یاد از آن روزی که بودی نکته‌گوی تازیم
از بهاری نکته‌ات، هر سو بهارستان عشق
جای تو «جَنَاتُ تَجْرِي تَحْتِهَا الْاِنَّهَارُ» گشت
چون شرار مرگ در جانِ دل ایران فتاد
راستی از تیر گردون آن سر از سامان فتاد
راستی را؟ خامه زان دست گهرافشان فتاد؟
دستگیری کن مُردی را که در خذلان فتاد
اشک شوقم زینت آب دبیرستان فتاد
از نگاری نکته‌ات، هر جا نگارستان فتاد
گرچه در دنیا به کُنْجی، گنج در ویران فتاد

گرچه رفتی از جهان، زنده است یادت هر زمان
صیت تو عالم بگیرد، نام تو پایا بود
هر چه گوید «گلشن» از تو، کم ز صفت گفته است
تو نمیری، مرد دانشمند جاویدان فتاد
کی نشان چون تویی در بوتهٔ نسیان فتاد
چون تو فرمان یافتی، آتش به کردستان فتاد

شیوه‌نی بابامردوخی رُوحانی «شیوا»، حسن صلاح «سوران»:

که‌مهردوخی زه‌مانم چوو، دلم غه‌رقی غه‌مه نه‌مشه‌و
که‌خووری خاوه‌ر ئاوابوو، سه‌ما نه‌کسه‌رته‌مه ته‌مشه‌و
که‌ل وئاسو به‌کول ده‌گرین، ده‌رپژن شه‌ونمی نه‌س‌رین
شه‌پوولی نه‌شکی «ئاویدهر» وه‌کوو جوّ‌گه‌و چه‌مه نه‌مشه‌و
سه‌رم وه‌ک کیوی شاهوویه‌له‌ده‌وری هه‌وری غه‌م کوویه
ته‌واوی مه‌ینه‌تی دنیا له‌سینه‌ی من جه‌مه نه‌مشه‌و
ته‌می‌شه‌و چه‌شنی ده‌ی‌جووره، سه‌نه‌بی‌نووره‌خاپوره
شه‌وستانی هونه‌رچوله، په‌پووله‌بی‌شه‌مه نه‌مشه‌و

نه‌سببی خه‌لکی ئەم هه‌رده، هه‌موداخ و خه‌م وده‌رده
 غه‌مین و مات و ره‌شپۆشن، په‌ژاره‌ی ئەه‌زه‌مه ئەم‌شه‌و
 به‌مه‌رگی ئەو دلم خوینه، ده‌لیم ئەشعاری بی‌وینه
 له‌شینی شیوه‌نی شیوا، شه‌پۆر و ماتمه ئەم‌شه‌و
 مه‌شاهیری گه‌لی کوردی، به‌نیوبانگه‌ به‌جیوردی
 ئەوه‌ی خه‌لکه‌ زل‌ووردی، چه‌مه‌رگێری ئەمه ئەم‌شه‌و
 کتیبی که‌نزی ده‌ورانه، وه‌کو‌و‌ل‌ارووسی سو‌رانه
 جیه‌ی شانازی هه‌موانه، هه‌چی بیژم که‌مه ئەم‌شه‌و

شیخ احمد حسامی نقشبندی

شیخ احمد مُلقب به نورالدین، فرزند شیخ محمد بهاء‌الدین و نوه قطب‌الطریقه شیخ علی حسام‌الدین نقشبندی است؛ که به سال ۱۳۰۰ هـ ش در روستای «گولپ» واقع در مرز ایران و عراق به دنیا آمد. شیخ احمد کودکی را تحت مراقبت و تربیت جدش گذراند و زمانی که به سن رشد رسید، جوانی پرهیزکار، مهربان و با درایت بود. چون شیخ حسام‌الدین درگذشت، پسرش شیخ محمد بهاء‌الدین جانشینش شد و به اشاره او، شیخ احمد در روستای «باغه‌کۆن» سکونت اختیار کرد و به اداره خانقاه و رسیدگی به امور میدان و اطرافیان پرداخت.

به دلیل اوضاع نابسامان عراق در سالهای اخیر، شیخ احمد طی این سالها دوبار به ایران مهاجرت کرده است. این دو سفر بار اول در سال ۱۳۵۳ هـ ش در جریان جنگ داخلی آن کشور و آخرین بار در بهار سال ۱۳۶۷ پس از بمباران شیمیایی حلبجه اتفاق افتاد؛ که این سفر اخیر در ایران اقامت‌گزید تا آنکه در سال ۱۳۶۸ به بیماری سرطان مبتلا گشت و بر اثر آن مدتی بعد بدرود حیات گفت.

به طوری که نقل می‌کنند، شیخ احمد در میان هم‌مسلمانان خود از نادر افرادی بوده است که بین فقیر و غنی تفاوت چندانی قائل نشده و در خانقاه و اقامتگاهش - برخلاف روش معمول - یک نوع غذا می‌پخته‌اند و مریدان و مقربان تغذیه یکسانی داشته‌اند.

یادداشت‌های نویسنده.

آوات (ئاوات)

سید محمد کامل امامی زنبیلی، فرزند سید عبدالحکیم بن سید عبدالکریم بن سید عبدالرحمن، متخلص به «ئاوات»، از سادات حسینی و از خانواده مشایخ مشهور زنبیل است که در

سال ۱۲۸۲ شمسی در قریهٔ زنبیل متولد شد و همانجا نزد پدر و عمویش الفبا و مقدمات را آموخت و سپس در سال ۱۲۹۱ در خدمت ملامحمود مشهور به «مه‌لاره‌شه» به تحصیل دروس ادبیات عربی و فارسی معمول آن روزگار پرداخت. دو سال بعد در معیت برادر بزرگترش سیدمحمد نورانی، جهت ادامهٔ تحصیل نزد عمویشان حاج باباشیخ به روستای «جیمان» رفتند و دو سالی آنجا و یک سال و نیم هم در روستای دارالعلم (تُرجان) نزد ملاصادق واثق بالله به ادامهٔ تحصیل پرداختند. سپس با رفتن ملاعبدالله فهیمی به زنبیل، بدانجا بازگشتند و مدتی را که ملا عبدالله در زنبیل بود از محضرش به کسب علم اشتغال داشتند. پس از آن یک سالی را بی‌معلم گذراندند. عاقبت سیدکامل با همراهی استاد عباس حقیقی شاعر معروف کرد، به روستای «باغچه» از توابع مهاباد رفتند و در خدمت ملاسیدکریم مدرسی، تحصیل علوم اسلامی را ادامه دادند.

سیدکامل امامی در خاطراتش از این ایام بسیار به نیکی یاد می‌کند و شکوفایی ذهن و طبع شعریش را بیشتر در این دوران و تحت تأثیر همنشینی و همصحبتی استاد حقیقی می‌داند.

در سال ۱۳۰۹ به دلیل بیماری و ناتوانی پدرش، ناچار دست از تحصیل کشید و به زنبیل برگشت و به کار کشاورزی پرداخت و پس از مدتی همسر اختیار کرد. سیدکامل جهت امرار معاش، در روستاهای زیادی اقامت داشته و به این دلیل با فرهنگ عامه به خوبی آشنا بوده و یکی از موجبات غنای شعرش از حیث تعبیرات و اصطلاحات زبان کردی همین امر است. وی در اشعارش گاهی از جور حاکمان و مأموران حکومتی، دهان به شکایت می‌گشود و بانگ اعتراض سر می‌داد و مردم را به هوشیاری می‌خواند و ناخشنودی دولتیان را موجب می‌شد. تا آنجا که یک بار در سال ۱۳۲۵ بازداشت شد و حدود دو سال در زندانهای بوکان و سقز و ارومیه و مهاباد به سر بُرد.

سیدمحمد کامل امامی در روز پنجم شهریور ماه سال ۱۳۶۸ هـ.ش بدرود حیات گفت. او مردی متدین، مهربان، متواضع، بسیار مهمان‌نواز، قانع و شریف بود. با وجودی که به دلیل نَسَب و موقعیت خانوادگی می‌توانست مرفه و راحت‌گذران عمر کند، زندگی ساده و دور از تجملات را برگزید و برای تأمین معاش به کار سخت و توانفرسای کشاورزی سنتی پرداخت. شعر کردی و فارسی را نیکو می‌سرود و در اشعارش غالباً از خدا و رسولش، طبیعت زیبای کردستان، فقر و فاقهٔ مردم، ظلم و بیداد حاکمان و مالکان یاد کرده و گاهی غزلیات عارفانه و عاشقانه هم سروده است. ثاوات در اشعارش گاهی «کامل» و «امامی» هم تخلص کرده است؛ اینک نمونه‌ای از اشعار او:

ده‌خوَلیمه وه له‌م ژیانه‌دا بیّ ئامانج دیتم که نه‌مان خاوه‌نی سه‌د ته‌خت و تانج
ئیس‌تابه‌ژینانی خوّم گه‌شه‌مدیّ پاشان ده‌گیریم که ئه‌وه‌نده‌بو ژیانم بیّ قازانج

چه شود اگر به رحمت من بینوا نوازی
 به چه رو روم به درگه؟ که بسی گناهکارم
 من اگر نیازمندم، تو کریم و بی نیازی
 من مبتلا و نادم، تو و عفو چاره سازی
 به هزار ترس آیم به امید سرفرازی
 مگر آرد و گذارد سر و رو به خاکبازی
 به درت برد امامی سر خود به شرمساری

در رثای عمویش حاج بابا شیخ سروده است:

خه زانی گول

ده لاین روئی له نیومه گیانه ئه و زیبی گولستانه
 به لام پیش چاوی دل هه باقی یه، ئه وسه روی بوستانه
 هه مو سه روی سه هی سه ریان نه وی کرد باغه وان روین
 گولیش وا خوئی رنی، لایی خه زان لایی له خودانه
 خه زانی گول بو، ئه ی دل بو چی که وته هه لبه زه وله رزه
 به ته شریف چونی ئه و بو جهننه تو لمه ئو ایی جانانه
 شه وی جومعه له نیوه ی ئاخری شه و ئه و دهمه ی خالیق
 ده کا ئاواله ده رکی ره حمه تی بو هه رچی ئینسانه
 نزوله ره حمه تی بو توربه تی ئه و ساحیب ئیحسانه
 وه کو روژ ئاشکرا بوبه و شه وه، ئه و ریژنه بارانه
 سه با قوربانی سره وت بم برۆ خیرا به ته رده ستی
 سه لامی ئاگرینی من به ره بو ئه و سوله یمانه
 بلئی سه ر بیینه ده ر له و مه نزله پر فه یز و ئه نواره
 بزانه چون برازات بی وجودت مالی ویرانه
 هه چی تۆی دیبو قوربان خاوه نی عه قل و فه راسه ت بو
 ئه و بی هوش و گوش و به خت و به دبخت و په ریشانه
 عه جاب مه حشه رت هیناوه بو ئه م باقی ماوانه ت
 هه رایه، شین و قور پیوانه، واوه یلایه، گریانه
 هه مو ره شیپۆشه عه رزو ئاسمان، کیو و که ژ و سه حرا
 سه دای نالین و هاواره له مالی خویش و بیگانه
 «ئیمامی» مالی کاول بو نه ما هیزی شکا بالی
 له تاو مامی وه کو بابی له ژینی خوئی هه راسانه

به هاری تازه

وا هات به هاری تازه شنه ی بای شه ماله دئی
 ناقوسی ژینی پر له هیوای کیژ و کاله دئی
 قاسپه ی کهوی بنارو که ژو کیو و یاله دئی
 کوتر له سهر ره وهز به گمه و ناله ناله دئی
 چیکه ی مه له، هه رایه، وشه ی بایی داله دئی

شین بو زه ویو میگه له مه ر پوی بو له وهر
 پر بو له کاره کاری مه ری شیووده ست و دهر
 شوانان که په نک ی تازه یی خو یان ده که ن له بهر
 هه لدینه نیو هه واروه کیژان به جلکی ته ر
 بارانه، بایه، گورپه گوری هه وری تاله دئی

ریک چیغو چادرن دهره وشن له سهر چیا
 وه ک خالی رهش ده چن که له سهر پرومه تی درا
 رندوو له هه رکوی ما کولی فرمیسکی هه لرژا
 بهو بوئی چابو خو کولی دل توژی دامرا
 کاتی هه وارو، قیژه یی کابانی ماله دئی

دونیا وه کو به هه شته سه راسه ر بووه گلوک
 خونچه که ده ست نه خورده یه وا بوته تازه بوک
 هه ر کهس گولیک به روح نه کری پی ده لین چروک
 کاتی نه ماوه کاکه خه م و ئاه و نوکه نوک
 کیژان له گول چنن و بزه ی چاوی کاله دئی

تییی گولان گه یشتو ولات بو به زیو و زهر
 بولبول به جو ش و کول له نیوان شه و ده بانه سهر
 شه ونم له سه رچلوئی گولان که وتبو به بهر
 نه رگس به بهرگی زهرده وه هی ناوییه خه بهر

یانی گولآله سوره له خویندا شه لاله دی

ئهمنیش هه ژار و دل به خه م و چاوه ری په یام
کیهه په یام، په یامی ره فیقانی وه ک برام
پارامه وه له خالیقی بون و نه بون، به لام
هه ر وا به داخه وه گله مه، هه ر نه بو وه لام
ویرانه مال و حال و سه دای کونده لاله دی

خویندی له گوئی سووانه یی تالاری سه وزو سور
ویرانی کرد و تیکچو نه ما کوئسکی پر سرور
ده گری دلی هه ژاری «ئیمامی» وه کو ته نور
ده گری ده ریژی خوینی گه شی دل له خوار و ژور
هه رکوی ده چی له دوی ئه وان زاله زاله دی
دیوان اشعار تاوات. یادداشت استاد نافع مظهر.

شیخ محمد خال

شیخ محمد پسر شیخ علی، از خاندان مشهور خال است که در سال ۱۲۸۳ هـ ش چشم به جهان گشوده. پدران و نیاکان وی غالباً از علمای بزرگ و نامدار کردستان بوده‌اند که سالها به نشر علوم و معارف اسلامی در ایران و عراق اشتغال داشته‌اند. این خاندان در اوایل قرن دهم هجری، مدارس و کتابخانه‌های بزرگ و وسیعی را اداره می‌کرده‌اند. اولین مدرسه آنان در روستای «چور» واقع در بیست و چهار کیلومتری جنوب شهر مریوان قرار دارد که توسط ملا ابوبکر مصنف تأسیس گشته است. از دیگر مدارس آنان، مدرسه واقع در «قه لاجوالان»، مرکز حکومت بابانیه بوده که همزمان با انتقال حکومت بابان به شهر سلیمانیه، به این شهر منتقل شده است.

محمد نه ساله بود که پدرش را از دست داد و تحت سرپرستی پدربزرگش، حاج شیخ امین خال قرار گرفت و در مسجدی که خود وی مدرسش بود، به تحصیل پرداخت و قرآن کریم و پاره‌ای از کتابهای مقدماتی فارسی و عربی را نزد او فرا گرفت. سپس خود به مطالعه کتابهایی چون عوامل جرجانی و تصریف زنجانی و اظهار مشغول شد. آنگاه به خدمت عالم پرهیزکار، مرحوم شیخ جلال قره‌داغی درآمد و شرح کافیه در نحو و شرح شافیه در صرف و منظومه کفایه ملا عبدالله بیتوشی در معانی حروف را پیش او آموخت. همچنین رساله ادب در فن مناظره، تألیف

اسماعیل گَلَنْبُوی و حاشیه‌های ابن‌القره‌داغی و ملاعبدالرحمن پینجویی بر آن و کتابهای فناری و عبدالله یزدی و گلنبوی برهان با حواشی پینجویی و ابن‌القره‌داغی در علم منطق و کتاب شرح عقاید نسفی با حاشیه خیالی در علم عقاید و جمع‌الجوامع در اصول الفقه را در محضر دانشمندان بزرگ، مرحوم شیخ عمر مشهور به ابن‌القره‌داغی و بخش مهمی از کتاب مُغْنَى الْمُحْتَاجِ فی شرح المنهاج در فقه شافعی و کتاب تقریب‌المرام فی شرح تهذیب‌الکلام، تألیف شیخ عبدالقادر مهاجر را در خدمت ملاحسین بسکندی تحصیل کرد.

در سال ۱۳۰۰ هـ ش حاج شیخ امین خال درگذشت و از طرف احمد توفیق بیگ، فرماندار وقت سلیمانیه، محمد - که آن زمان هجده سال داشت - جانشین پدر بزرگش شد و به تدریس و تعلیم پرداخت. او در همین سال به تعمیر مدرسه همت گماشت و آن را به گونه‌ای شایسته مرمت کرد؛ آن طور که اکنون نیز از مراکز آباد دینی به شمار می‌رود.

شیخ محمد در این سالها با تفسیر المنار تألیف سید رشید رضا و آثار و تألیفات شیخ محمد عبده و نشریه عروة‌الوقفی و برخی دیگر از کُتُب معاصر آشنا شد و به قول خودش گمشده‌اش را یافت و دل بدانها سپرد. به دنبال آن از طریق نوشتار و گفتار با اقشار مردم ارتباط برقرار کرد و مقالات متنوعی را - که بیشتر به زبان کردی بودند - در جراید انتشار داد و دست به کار تألیفات ارزنده‌ای شد.

شیخ محمد در سال ۱۳۰۸ هـ ش به عنوان قاضی در دادگاه‌های عراق تعیین شد و بدین گونه مدت سی و هشت سال، در کنار تحقیق و تألیف، رسیدگی به اختلافات مردم و داوری در کار آنها را نیز به عهده داشت.

در سال ۱۳۳۳ هـ ش به مناسبت تألیف و انتشار کتابی درباره زندگی و احوال محمد فیضی‌الزهاوی مفتی بغداد، به عنوان عضو علی‌البدل مجمع علمی عراق پذیرفته شد و در سال ۱۳۴۹ به معاونت مجمع علمی کُردی رسید و پس از انحلال این مجمع، به عنوان عضو اصلی مجمع علمی عراق برگزیده شد.

شیخ محمد خال سرانجام پس از ۸۵ سال زندگی پرثمر، در سال ۱۳۶۸ هـ ش بدرود حیات رفت. وی در میان دانشمندان معاصر کرد، از جمله بزرگانی است که توانست منشاء خدمات ارزنده و شایان توجهی به فرهنگ و زبان و ادبیات مردمش باشد.

آثار و تألیفات شیخ محمد خال:

۱. تفسیر خال (کردی). جزء اول، ۲۱۸ صفحه، بغداد، انتشارات اسعد، ۱۹۶۹ م.

جزء دوم، ۱۹۸ صفحه، سلیمانیه، انتشارات کامران، ۱۹۷۲ م.

جزء سوم، ۲۲۴ صفحه، سلیمانیه، انتشارات زانکو، ۱۹۷۹ م.

- جزء چهارم، ۱۳۶ صفحه، سلیمانیه، انتشارات زانکو، ۱۹۸۱م.
۲. فرهنگ خال (کردی). جلد اول، ۳۳۸ صفحه، سلیمانیه، انتشارات کامران، ۱۹۶۰م.
- جلد دوم، ۳۳۸ صفحه، سلیمانیه، انتشارات کامران، ۱۹۶۴م.
- جلد سوم، ۵۱۱ صفحه، سلیمانیه، انتشارات کامران، ۱۹۷۶م.
۳. پهنندی پیشینیان. جلد اول، ۱۹۲ صفحه، بغداد، انتشارات معارف، ۱۹۵۷م.
۴. مفتی زهاوی (کردی). ۱۴۰ صفحه، بغداد، انتشارات معارف، ۱۹۵۳م.
۵. البیتوشی (عربی). ۳۰۴ صفحه، بغداد، انتشارات معارف، ۱۹۵۷م.
۶. الشیخ معروف النودهی (عربی). ۲۲۸ صفحه، بغداد، انتشارات تمدن، ۱۹۶۱م.
۷. باباطاهر همدانی (کردی). انتشارات مجمع علمی کردی، ۱۹۷۷م.
۸. ناله‌ی دهر وون. ۲۴۰ صفحه، بغداد، انتشارات ارشاد، ۱۹۸۴م.
۹. مولودنامه‌ی نواتر یا تاریخ پیامبر (کردی). ۳۳ صفحه، سلیمانیه، انتشارات ژیان، ۱۹۳۷م.
۱۰. فلسفه آیین اسلام (کردی). ۶۱ صفحه، سلیمانیه، انتشارات ژیان، ۱۹۳۸م.
۱۱. تصحیح و شرح دیوان شیخ رضا طالبانی (کردی). انتشارات مجمع علمی عراق، ۱۹۸۹م.
۱۲. پیشوند و پسوند در زبان کردی (کردی). انتشارات مجمع علمی کردی، ۱۹۷۴م.
۱۳. سیدجمال‌الدین افغانی (کردی). انتشارات مجمع علمی کردی، ۱۹۷۶م.
۱۴. ملا محمد خاکی (کردی). انتشارات مجمع علمی کردی، ۱۹۷۸م.
- از این دانشمند تألیفات دیگری هم بر جای مانده است که تاکنون به چاپ نرسیده‌اند.
- مرحوم خال نثر کردی را روان و زیبا می‌نوشت. برای نمونه مقاله‌ی زیر از ایشان را - که در مجله‌ی گه‌لاوژ درج شده است - نقل می‌کنیم:

من و چه‌مچه‌مال

ئه‌گیر نه‌وه ئه‌لین: صاحبی کوری عه‌بیادی وه‌زیر، روژی له دیوانی خوئی به‌ته‌نیا دانه‌نیشی؛ له‌به‌ر بی‌هاوده‌می نازانی چی‌بکاو چون رابویری. ئه‌مجار ده‌ست ئه‌داته قه‌له‌م بوئه‌وه‌ی که هه‌روا هه‌رزه‌نووسی بکاو خوئی بخلافینی؛ ئیتر به‌بی‌ئهمه که‌بیه‌وی شتیکی تایه‌تی بنووسی، یا مه‌به‌ستیگ بخاته سه‌رکاغه‌ز. وه‌زیر هه‌رله خویه‌وه به‌ریکه‌وت ئهم عیباره‌ته به‌نووکی قه‌له‌مه که‌یادی و ئه‌نووسی: «أیهاالقاضی بقم! قدعزلناک فقم». یانی ئه‌ی قاضی شاری «قم» وا ده‌رمان کردی؛ ئیتر هه‌سته برۆ. وه‌زیر که ته‌ماشای عیباره‌ته که‌ی خوئی ئه‌کا، وا دو‌قافیه‌ی زورجوانی بو‌هاتووه، مرخی لی خووش ئه‌کاو ئه‌لی: به‌خوا حه‌یفه ئهم عیباره‌ته‌جوانه فری بده‌م، واچاکه بینیرم بو قاضی شاری قم و ئه‌وی بی‌عه‌زل بکه‌م. کوتوپر وه‌زیر فه‌رمان ئه‌دا به‌نوسین و

مؤرکردن و ناردنی بو قاضی قُم. به لآم قاضی پیاویکی زور زیت و زرنگو و زیره کو دانا نه بی. له گهل کاغزه که یی نه گاو نه یخوینتیه وه، کوتوپر تی نه گاو نه لی: «والله ما عزلتنی الا هذه السجعة» یانی به خوا هیچ شتیک منی به دهر کردن نه دا، نه م قافیه یه نه بی.

منیش که به قاضیه تی له هله بجه وه نیردرام بو چه مچه مال و قافیه ی «شیخ محمد خال» و «چه مچه مال» م خوینده وه، وتم یا حافظ! قافیه ی پیشوو بوو به به هانه بو دهرکردنی قاضیه ک؛ نه م قافیه یه ش نه بی به به هانه ی دیلی من له چه مچه مال! به لی نه م قافیه یه ش منی ۵۲ مانگ و ۸ روژدیل و پابه ندی چه مچه مال کرد. ههروه ک پیره میرد له «ژین» ی ژماره ۷۴۸ دانوسویه تی. نه لی:

دو قافیه مان، لی بو و به دوبال خال و چه مچه مال به دریزی سال به لی له و ماوه دا چهن جاری و یستم که خوم زرگار که مو گشته کی هیوام دولانه باده م و کرژی بکه مه وه؛ به لآم هه رچهند خوم به ده ست و بازویه کی به هیژ خهریکی بادانی نه بووم به لای راستا، قافیه که ی پیشوو، به ده ست و بازویکی به هیژ تروشان و ملیکی نه ستورتر، به لای چه پا خاوی نه کرده وه و هه مو و جاری چاوی ره شی کال نه کرده وه و ریه که می نه کرده وه به خوری. تا تاخره که ی خوا زرگاری کردم له چه مچه مال و له قافیه که ی؛ به لآم له پاش چی؟ له پاش نه وه ی که که تنی خوی هه رکردو ده ستی خوی وه شانند. یاخوا هیچ که سی نه تووشی قافیه ی پیشو بی و نه دو چاری قافیه ی پاشوو. به لآم له هه مووی خوشر نه مه بو و که له روژی نه ورزو له یه که م روژی به هارا، گه بستمه وه شاری سلیمانی و چاوم روون بوه وه به چاوی که وتنی دوستان و بینینی گول و گولزار و لاله زار و چه م و چیمه ن و چل و چنوروو چیاو چنارو کانی و کاریزو تا فگه و ره زو سه وزه و باخ و ده ست و شاخ و گردی مامه یاره یه وه.

وه لی به راستی ژینی چه مچه مال م هه رچهند دریزو ناخوش بوو؛ به لآم پانیش بوو؛ گه لی شتی جوانم تیا نووسی و گه لی شتی ناته واوم تیا ته واو کرد. هه ر وه ک گه لی شتی نووسراویشم تیا پوخته کرد. که واو بو من له قافیه ی خوم بی به هره نه بووم؛ به لآم قور به سه ر قاضی «قُم» بو خوی و قافیه که ی.

شرح زندگانی شیخ محمد خال به قلم خودش. فرهه نگی
نه دیب و نووسه رانی کورد، مصطفی نریمان، ۱۹۸۴ م. مجله
گه لاوژ.

محمد رسول شیرازی

محمد رسول شیرازی فرزند عبدالله، از فرهنگیان متدین و با دانش کردستان بود که در سال

۱۳۰۵ شمسی در شهر سقز تولد یافت و همانجا بزرگ شد و به تحصیل پرداخت. وی پس از اخذ لیسانس زبان و ادبیات انگلیسی، به زادگاهش بازگشت و سالها در راه ارتقاء سطح دانش و فرهنگ همشهریانش کوشید و عاقبت در تاریخ نوزدهم شهریور سال ۱۳۶۸ با جهان فانی وداع کرد. مرحوم شیرازی را غالباً به واسطه اخلاقیات والا و خوی انسانیش می‌شناختند و دوست می‌داشتند. از هوش و ذکاوت کافی و حافظه‌ای قوی برخوردار بود و علاوه بر کردی و فارسی، به زبان انگلیسی تسلط داشت و از جمله آثارش، ترجمه کتاب بنیاد جهان اثر مک میلان به فارسی است. با زبان عربی نیز آشنایی داشت و به شرکت در جلسات ادبی و فرهنگی و نیز تفسیر و تدریس قرآن علاقه‌مند بود. همچنین طبع موزونی داشت و گاهی به کردی و فارسی شعر می‌گفت.

قطعه زیر را استاد نافع مظهر در سوگ وی سروده است:

سلاو له روخت صدجار شیرازی	خوا به لوتفی خوئی لیت بیی رازی
ئه‌تۆ پسیپۆرو خاوهن قه‌له‌م بووی	بو هه‌مو وکەسێ شه‌ریکی غه‌م بووی
ویننه و مانه‌ندی ئه‌تۆ زور که‌م‌بوو	ته‌واوی باشی له‌تۆدا جه‌م بوو
ئه‌دیب و زاناو شاعیرو پیاوچاک	موسوولمانیکی رووشن بیرو پاک
عه‌لاقه‌ی زورت به‌ شاره‌که‌ت بوو	دلخۆشیت ته‌واو به‌ کاره‌که‌ت بوو

داخی گرانم بووا زوو مردی؟

بو به جیت هیشتین بو دنیاو دهردی؟

با کۆرێ بگرین، بگرین زور به‌ کول	وه‌ک شینی بولبول له‌سه‌ر په‌ره‌ی گول
بلیین ماموسای میه‌ره‌بانم رو	پیاوی بی‌هه‌واو خوه‌ش به‌یانم رو
خۆشه‌ویسته‌که‌ی شاری سه‌قز رو	غه‌مخۆری گه‌لی رووت و عاجز رو
زانای زور به‌رزوی نیشتمانم رو	روله‌ی دلسۆزی کوردسانم رو
ره‌فیقی رازو دلنه‌وازی‌م رو	
وه‌ی شیرازی‌م رو، وه‌ی شیرازی‌م رو	

ئیمه بو خواین و بولای ئه‌و ئه‌چین	ئه‌گه‌ر راس‌ره‌وبین یا ئه‌گه‌ر که‌چین
گلکۆت جیی که‌یف و شادمانی بیٚت	جیگات به‌هه‌شتی جاویدانی بیٚت
وه‌ک هه‌زار ئه‌لی بو مه‌رگی هیمن:	رویشتی و غه‌مت به‌جی هیشت بومن
پیرم، «شپرزه»م، به‌سه‌مه‌ گه‌فت‌وگوو	منیش به‌ته‌مام زوو بی‌م بولای تو

برگرفته از یادداشتهای استاد نافع مظهر.

ملا غفور دباغی

شاعر نکته‌سنج و خوش قریحه، ملاغفور دباغی مشهور به حافظ مهابادی، فرزند درویش عبدالله، به سال ۱۳۰۶ هـ ش در شهرستان سقز دیده به جهان گشود. پدرش دباغ بود و بنا به ضرورت شغلی به شهرستان بانه نقل مکان کرد. غفور هنوز کودکی بیش نبود که در آن شهر بیماری آبله شیوع یافت و او نیز مبتلا شد و پس از چندی بر اثر این بیماری دیدگانش نابینا شدند و به قول خودش، از آن روز به بعد رنگ خوشبختی را نیز به خود ندید.

باری چون به سن هفت سالگی رسید، پدرش وی را نزد میرزا محمدکریم نامی بُرد تا قرائت قرآن را بیاموزد. به این ترتیب تا سال ۱۳۲۰ هـ ش حدود نیمی از قرآن را حفظ کرد. در این ایام - که مصادف با رسیدن آتش جنگ دوم جهانی به ایران بود - حکومت مرکزی دچار ضعف شد و در بانه محمدرشیدخان سر به شورش برداشت و منطقه را ناامنی فرا گرفت. درویش عبدالله به مهاباد نقل مکان کرد و آنجا نیز پسرش را به ملا احمد حاج بایزید سپرد تا دوره حفظ و قرائت قرآن را کامل کند. به این ترتیب مجموعاً در مدت هشت سال، تمام سی جزء قرآن را از بر کرد. سپس به امر پدرش در خدمت ملاحسین مجدی به آموزش عروض و قافیه پرداخت و نزد حاج ملاخالد وحیدی مباحثی از شعر و همچنین در کلاس قاضی محمد خضری در اشنویه، درسهایی از شرح عقاید را فرا گرفت.

ملاغفور از سال ۱۳۳۰ هـ ش ضمن تحصیل علوم دینی، به شعر و شاعری علاقه‌مند شد و بیش از هر چیز دیگر اشعار شعرای نامدار کرد و فارس را به خاطر سپرد. در این سالها که اکثر اوقاتش را با طلبه‌های علوم دینی می‌گذراند، به کمک ایشان شعرهای بسیاری را از بر کرد و گاهگاهی نیز خود شعر می‌سرود و اشعار دیگران را تخمیس و تضمین می‌کرد. شعرهایش روان و بی‌تکلف بودند و به سرعت در دل شنونده می‌نشستند و اندک اندک این سروده‌ها دوستدارانی یافتند و برای صاحبشان کسب شهرتی کردند. اما شهرت و محبوبیت برای ملاغفور نان و آب نمی‌شد و درد فقر و تنگدستی را درمان نمی‌کرد. او علیرغم میل باطنی و به دلیل شدت نیاز ناچار بود که یا در توصیف و تعریف ثروتمندان شعر بگوید و پاداش ناچیزی بگیرد و یا در تلاش معاش، همراه با چند تن دیگر از نابینایان، به روستاهای دور و نزدیک برود و با جمع‌آوری زکات و خیرات مردم، مختصر توشه‌ای فراهم آورد و چند صباحی را بگذراند.

دگرگون شدن اوضاع سیاسی و اجتماعی کشور عراق، پس از کودتای عبدالکریم قاسم در تابستان سال ۱۳۳۷ هـ ش، بر ملاغفور تأثیر زیادی گذاشت و از آن تاریخ در قالبهای جدی و طنز، شعرهای آبداری را در بیان مظالم اجتماعی و شکوه و شکایت از نابرابری سرود و به نوعی زبان حال قشرهای ستمدیده و محروم اجتماع شد.

ملاغفور در سال ۱۳۵۰ به یادگیری خط مخصوص نابینایان (خط بریل) همت کرد و آن را به خوبی فرا گرفت. او در عین حال سالهای بسیاری را به جمع‌آوری و در قالب شعر گنجانیدن مثلها و مثل‌های گذشتگان در زبان کردی پرداخت و مجموعهٔ باارزشی گردآورد که به دستور ساواک ضبط گردید و هرگز بدو بازگردانده نشد. بعدها با مراجعه به محفوظاتش مقداری از آنها را دوباره نوشت که اکنون موجود است و نمونه‌هایی از آن را در اینجا خواهیم آورد.

شاعر مورد بحث ما در این اواخر بین مردم مهاباد ارج و حرمتی یافته بود و در سایهٔ آن زندگی ساده‌ای را می‌گذراند. او سرانجام در بامداد یکشنبه ۲۹ مرداد سال ۱۳۶۹ هـ ش در شهر مهاباد بدرود حیات گفت. مردم این شهر جنازه‌اش را با احترام فراوان تا قبرستان بُداغ سلطان تشییع کردند و آنجا در کنار شاعر بلندآوازهٔ کُرد «هیمن مهابادی» به خاک سپردند.

اینک اشعاری از ملاغفور:

در وصف مردم مهاباد

کانگهی شهره‌فو غیره‌تو ویژه‌دانه مه‌هاباد
چاوگهی که‌ره‌مو هیممه‌تی مه‌ردانه مه‌هاباد
جیی حورمه‌تو ریزگرتتی میوانه مه‌هاباد
بو وژینه‌روهی رووتو هه‌ژارانه مه‌هاباد

ناماده‌یی خزمه‌ت به غه‌ریبانه مه‌هاباد

سابلاگی سه‌تی دهی له‌خهمی بوون و نه‌بوونه
باقی‌دی شه‌ریکی خهمی داماوو زه‌بوونه
خه‌لکیکی نیه‌ت پاکنو بیریان هه‌موو روونه
ئه‌م‌شاره له‌بو کاری به‌جی بوته‌نموونه

تاریفی له‌ناو خه‌لکی ولاتانه مه‌هاباد

لی بووردن و ره‌حمو به‌زه‌یی لی‌ره که‌باوه
میراته له پیشینه‌وه به‌م خه‌لکه براره
ئازایه‌تیو غیره‌تو هیممه‌ت له‌خوداوه
هه‌ستی‌که له‌پال میله‌تی ئه‌م‌شاره نراوه

دلپاکی و بیباکی له‌خوی جوانه مه‌هاباد

دلپان پره سابلاگی له ئی‌خلاس و ئیراده‌ت
رووخۆش و گه‌شن بی‌غهره‌زن دوور له‌حه‌ساده‌ت
لایه‌نگری مزگه‌وتو ئه‌وینداری عیباده‌ت

دینداری و تاعهت چووه ته ئهوپه پری عادهت

سه رچاوه یی خواناسی و نیمانه مه هاباد

له م شماره بریک کاربه دهس و خییوی مه عاشن
بیستی له سه تا خاوه نی سامان و قوماشن
داخم که بهشی زورتری دهس کورت و له پاشن
بو دهست و دل و خزمه تی خه لکی هه موو باشن

ئه رکیکی گه لی قورسی له سه رشانه مه هاباد

دلسۆزی به ره ی لاره مل و بی ده سه لاتن
یاریده ده ری خه لکی رهش و رووتی و لاتن
ئه هلیکی به شه ردوست و به به خشین و خه لاتن
لای گشتی له مه یدانی که ره م، شه رمه هه لاتن

چون مه رکزی دهس گرتن و نیحسانه مه هاباد

که میان له خه می سه روهت و زورکردنی مالن
زوربه ی ته شه نی مه عرفهت و که سبی که مالن
لاگیری هه قن، دژبه خورافات و به تالن
لیزان و به بیرن له قه له م دا هه موو قالن

لانهی گه لی بیروون و بزوزانه مه هاباد

شاریکی چخوش دیمه ن و جوان و به خه شیمهت
لاوانی چخوین شیرن و پیتۆل و بلیمهت
گه نجی هه موو گه نجینه یی هیژاو به قیمهت
پیرانی پته و بیرن و بوئی مه غه نیمهت

زانستگه یی پسپۆرو ئه دیبانه مه هاباد

من لی ره که سیکم که ده زانن هه موو ناوم
سی ساله له ناو میله ته ئه م شماره ژیاوم
پیرم به روا لهت چل و نو سالی ته واوم
پیم وایه له سایه ی سه ری دوستانه وه لاوم

خۆشی به گه لی هاودل و دوستانه مه هاباد

په‌ری گیان!

ئە‌ی ته‌ختی هه‌نیت، ته‌ختی سزادانه په‌ری گیان!
 وه‌ی چالی چه‌نەت قوژینی زیندانه په‌ری گیان!
 شمشیری برو‌ت پاره‌ده‌کا جه‌رگی ئە‌ویندار
 خنجیری موژەت قاتلی لاوانه په‌ری گیان!
 بسکت شه‌وه‌یه، ئالی دله‌ روومه‌تی ئالت
 ئە‌م‌خال و خه‌ته‌ت قابیزی سه‌دگیانه په‌ری گیان!
 به‌رگیکه‌ براوه‌ به‌قه‌دو قامه‌تی شوخت
 ئە‌م‌ جه‌ورو جه‌فاو خه‌لکی به‌کوشتدانه په‌ری گیان!
 چاومه‌ستی و ته‌رده‌ستی و عاشق‌کوژی و ناز
 ته‌ننازی و عه‌یاری له‌تۆ جوانه په‌ری گیان!
 چاوم‌نیه‌ زۆر موسته‌حه‌قی خیرو زه‌کاتم
 ماچی بده‌ به‌م‌ کویره‌ به‌سه‌زمانه په‌ری گیان!

در شکایت از تنگدستی

لالووته له‌ئیمه‌ چه‌رخ‌ی گه‌ردوون
 به‌رگیکه‌ به‌به‌ژنی من براوه
 ده‌ستم به‌دوعایه‌ خه‌لکی بمری
 تف له‌م به‌شه، له‌م ژبانە حافز
 بی‌چاویه‌ هو‌ی کزی و که‌ساسیت
 هه‌روابوو‌ه ژینی ئیمه‌مانان
 شاعیر که‌ ژبانی پر له‌ژانه
 کی ژیرو به‌بیرو هه‌ستیاره
 ئە‌وخه‌لکه‌ تکایه‌ لیم‌ ببوورن
 پی‌حه‌یفه‌ بژین به‌ به‌ختیاری
 قه‌رزاری و سه‌رکزی و هه‌ژاری
 تانانی بخوین له‌ تازیه‌داری
 ئە‌وانه‌ بکه‌ی به‌ژه‌هری ماری
 سه‌رباری خه‌لک‌بی، ناله‌باری
 تابیەت له‌ ولاتی کورده‌واری
 فه‌رقی چیه‌ پاییزو به‌هاری
 به‌ختی ره‌شه، تاله‌ روژگاری
 حه‌ق نابی له‌هیچ که‌سی وه‌شاری

چند مثل و پند پیشینیان

وایان فه‌رموو‌ه پیاوانی زانا کۆسه‌ چۆ بو‌ریش، سمیلی دانا

*

به‌وه‌که‌سه‌ ده‌لین عاقل و وشیار دووجار له‌جی‌یه‌ک پیوه‌ی نه‌دا مار

*
 له نیو خاسو عام نه مقسه زوره مالی خوڼه خوړ، بو چه کمه بوړه
 *
 چرای مه زلوومان دایم بی نووره ئاوی زالمان سهربره وژووره
 *
 کی بـه زره فـره و خوڼـه زلـزانه روژی ئه بهیاری ئاشی زه مانه
 *
 له شارو لادی ئه م نه قلّه باوه گیای شین به جیگای سه خته وه ماوه
 *
 قهله ئه لاین لاسای کهوی کرده وه روینه کهی خوڼی له بیر برده وه
 *
 جاریکت خواردم به سندانته بی دوجارت خواردم، نوشی گیانت بی
 *
 به کمه قایل به تا زورت ده بی ههشت بی له مشت بی، نه ک نو بی نه بی
 *
 که سی نه گبه تی بیته سهرشانی په لوله بخوا ده شکی ددانی
 *
 ته ماع سویراوه، وه ک ئاو دهنوینی تابیخو بیته وه تونیه تی دینی

نوعی تضمین اشعار بزرگان از سر طنز و مطایبه:

پادشاهی پسر به مکتب داد وتی توش که رنه بی وه کوو فـه رهاد
 لوح سیمینش در کنار نهاد نه کوو قوړی بکا به شق ئوستاد
 بر سر لوح او نوشته به زر ژنی چی نیره کهر! نه کهی زه رزه ر
 جور استاد به زمهر پدر خویندنت ناوی؟ چش به توونی ته تهر

دل می رود ز دستم، صاحب دلان خدا را

گازمان نه ماوه چی بکه م؟ دهس ناکه وی له شارا

دردا که راز پنهان خواهد شد آشکارا

پارووی چه ور مه حاله، دهستت نه بی له کارا

ای صاحب کرامت شکرانه سلامت
 سه‌رامه وهخته قریم، گهرمی که نهو همامهت
 روزی تـفقدی کـن درویش بینوا را
 تا دهمدهنی قرم‌دی، چوارنانی نانوا را
 ده روز مهر گردون افسانه است و افسون
 زهمانه وای کوتاوم خۆم ناگرم له‌سه‌ر قوون
 نیکی به جای یاران فرصت شمار یارا
 پیـم خۆشه یارمه‌تیم‌دهن دوستان له‌کاروبارا
 در حلقهٔ گُل و مُل، خوش خواند دوش بلبل
 گوئی کپ که‌ن و مه‌بیسن وه‌عه‌دی به‌تال و زلزل
 هات‌الصبوخ هبوا یا ایهاالشکارا
 چی‌دی مه‌که‌ن کوروکاش له‌نیو پهریزو چارا
 آئینهٔ سکندر جام می است بنگر
 تا نه‌سی شی له‌وی بی، پیاو چۆن ده‌چینه سه‌رکه‌ر
 تا بر تو عرضه دارد احوال ملک دارا
 ته‌پلی که‌سای ده‌کوتن دارا له‌گه‌ل نه‌دارا
 هنگام تنگدستی در عیش کوش و مستی
 چه‌ک بی‌مه‌هل بکیشه‌تا پوولت دینه‌دهستی
 کاین کیمیای هستی قارون کند گدارا
 شیرینه مالی مفتی، خوشتر نه‌چی به‌زارا
 حافظ به خود نپوشید این خرقة می آلود
 بینیره به‌لکو بیشون له‌مالی سو‌فی مه‌ولوود
 ای شیخ پاکدامن معذور دار ما را
 نه‌بیه‌یته چه‌م قری‌دی ماسی له‌روودبارا
 دیاری مه‌هاباد، چاپ اول، فروردین ۱۳۶۳. یادداشت‌های
 نویسنده.

شیخ عمادالدین مردوخی

مرحوم حاج شیخ عمادالدین مردوخی متخلص به «صبری»، در سال ۱۲۹۷ هـ ش در روستای

«ده‌ژن» واقع در پنجاه کیلومتری جنوب غربی سنندج، حفاصل مناطق بیلوار و اورامان دیده به جهان گشود. پدرش مرحوم شیخ احمد مردوخ‌ی است و این خانواده از شجرهٔ مشایخ مردوخ‌ی هستند.

در گذشته روستای دژن یکی از کانونهای تدریس و تحصیل علوم دینی و ادبی بوده است و بزرگانی چون شیخ محمد فخرالعلماء (حیران)، شیخ نظام‌الدین (نظام‌العلماء) و شیخ امام‌الدین مردوخ‌ی - جذ بزرگ صاحب این ترجمه - از آنجا برخاسته‌اند.

مرحوم شیخ عماد دوران صباوت را در زادگاهش گذراند و نزد پدرش قرائت قرآن و خدمت عمویش شیخ مسعود خطاط، زبان فارسی و گلستان و بوستان و همچنین فن خوشنویسی را آموخت. سپس مطابق معمول طالبان علم در آن روزگار، با تحمل مشکلات فراوان و فقر و قناعت، روستای خود را ترک کرد و مدت‌زمانی طولانی را به سیر و سفر و درک محضر استادان دانشمند دوران خود پرداخت و در نهایت برای تکمیل آموخته‌هایش به سنندج رفت و در حلقهٔ تدریس بزرگانی چون ملامحمد گرجی، ملامحمود مفتی و ملاعبدالعظیم مجتهد حاضر شد و سرانجام به تأیید همین استادان اجازهٔ افتا و تدریس گرفت و به تحصیلاتش خاتمه داد. آنگاه برای تدریس به روستاهای «کاشتر» و سپس «سیویه» - نزدیک زادگاهش - بازگشت و همانجا ازدواج کرد و در ضمن به کار و تلاش معاش پرداخت.

شیخ عماد در سال ۱۳۳۹ به سنندج رفت و با وجود علاقهٔ بسیارش به طبیعت و صفا و سادگی روستا و انزجار از زندگی ماشینی و تجملاتی، به دلیل نیاز فرزندان به مدرسه و تحصیل، در آن شهر اقامت گزید و تا پایان عمر آنجا ماند و ادارهٔ یکی از دفترخانه‌های این شهر را عهده‌دار شد. در سال ۱۳۴۹ موفق به زیارت خانهٔ خدا گردید و شعری از آن سفر معنوی به یادگار دارد که دو بیت نخست آن چنین است:

دولت و اقبال من جانا ز سال پار بود مقصدم بیت‌الحرام و کعبهٔ دلدار بود
 ظاهراً منظور ما حج و طواف کعبه بود لیک در باطن هدف، جلب رضای یار بود
 متأسفانه شیخ عماد در آذرماه سال ۱۳۶۹ بر اثر تصادف با اتومبیل بشدت مصدوم شد و چند ماه بعد در حالی که برای ادامهٔ معالجه در یکی از بیمارستانهای تهران بستری شده بود، پس از یک عمل جراحی ناموفق دار فانی را وداع گفت.

مرحوم شیخ عماد مردوخ‌ی در حُسن اخلاق و صفای باطن و خلوص نیت زبازرد دوستان و آشنایان دور و نزدیک بود. به دور از خودخواهی و غرور، در نهایت سادگی و افتادگی می‌زیست و نسبت به دنیا و مظاهر آن کم توجه بود. قلبی آرام و مطمئن و روحی باصلابت و توانا داشت. زمانی که در بیمارستان بستری شد و با دردهای بسیار شدید ناشی از شکستگی هر دو پا دست به

گریبان بود، ملاقات‌کنندگان را روحیه می‌داد و در عوض آه و ناله مزاح می‌کرد و خانواده‌اش را دلداری می‌بخشید.

طبع شعر داشت و شعرهایی به کردی و فارسی سروده است که بیشتر از جلوه و صفای طبیعت و یا درد دل محرومان و ستم‌دیدگان سخن دارد. اینک نمونه‌ای از اشعارش:

نَازیز جِه‌وه‌شی شکیبای سپای دهی دهی بوّ وه‌شی که‌ین فرسه‌ته‌ن ساده‌ی
جاسوس وه‌هار جه‌هه‌ر دیاردا په‌ری موژده‌ی فه‌تج ئاماو دیاردا
په‌یک وه‌ش قودوم ئه‌وه‌ل وه‌هاران هۆرکه‌ند جه‌پیشه وه‌روی کوّساران
گه‌رد گه‌رده‌لول زمستان سه‌رد سره‌وی وای شه‌مالّ تارومارش که‌رد
هه‌ور نه‌وه‌هار مه‌گه‌روو به‌زار خه‌نده مه‌که‌ران باغات و گوّلزار
به‌ده‌ست قودره‌ت ربّ‌العالمین فه‌رش زومورپود و زیبا روی زهمین
نه‌رگس به‌ویئنه‌ی نیم‌نگای دلّبه‌ر جه‌گوّشه‌ی سه‌حرا سه‌راوه‌رد وه‌به‌ر
وه‌نه‌وشه‌و سوّسه‌ن شه‌وبوّ شه‌قایق شه‌رح مه‌دان یه‌ک یه‌ک په‌مز حه‌قایق
شه‌مالّ به‌عه‌تری وه‌ردی روی دلّبه‌ر گوّل‌وپاشی که‌رد ته‌مام ده‌شت و دهر
چارشیو سفیدان چون قورس قه‌مه‌ر په‌خشان بین جه‌سه‌ر سه‌وزه‌ی ده‌شت و دهر
جه‌ده‌ور کناچان چواره‌ده‌ سالّه کورپان چون ئه‌نجوم به‌سه‌ستان هاله
شه‌وق گوّلان و دیبای زه‌ردو سوور سه‌زه‌مین که‌رده‌ن یه‌کسه‌ر شوّله‌ی نوور
واده‌ی شادی و شوّر جوان و پیره‌ن چون گوّشه‌ی سه‌حرا وه‌ش و دلّگیره‌ن
بولبولان جه‌وه‌سلّ گوّلان مه‌سروره‌ن جوانان سه‌رمه‌س دلّان مه‌خموره‌ن
«عیماد» په‌ری توّ حالش په‌ریشه‌ن بی‌توّ ته‌ماشای وه‌هار په‌ی چیشه‌ن؟
به‌نقل از یادداشت آقای سعدی مردوخ‌ی و یادداشتهای
نویسنده.

«هه‌زار» (هزار)

نویسنده، محقق، مترجم و شاعر نامدار، استاد عبدالرحمن شرف‌کندی مشهور و متخلص به «هه‌زار»، به سال ۱۳۳۹ هـ ق مطابق با ۱۳۰۰ هـ ش در شهر مهاباد دیده به جهان گشود. پدرش مشهور به ملامحمدبۆر، مردی روحانی و متدین بود که از راه کسب و کار امرار معاش می‌کرد و زندگی ساده و فقیرانه‌ای داشت.

عبدالرحمن دوساله بود که دامان محبت مادرش را از دست داد و از همان آوان کودکی سختی و تلخی زندگی را تجربه کرد. زندگینامه‌ی هه‌زار کتاب قطوری است به قلم خودش، که بسیار شیرین

و عبرت‌انگیز و نکته‌آموز است. ترجمه آن کتاب مشروح در این مختصر نمی‌گنجد؛ ناچار به آن امید که در آینده‌ای نزدیک توفیق انتشار این یادگار ارزنده استاد دست دهد و بزودی آن گنجینه تجربیات و ادبیات در دسترس خیل علاقه‌مندان قرار گیرد، اکنون بسیار گذرا نظری بر آن می‌اندازیم:

با شروع پنج سالگی، نزد پدرش الفبا و قرائت قرآن را آغاز کرد و سپس مدتی به مکتب‌خانه رفت و از آنجا رهسپار خانقاه شیخ برهان شد و پس از فراگرفتن مقدمات، به روستاهای اطراف عزیمت کرد و در کلاس درس تنی چند از مدرسین علوم اسلامی آن زمان حاضر شد. او زمانی که پا به سن جوانی گذاشت، لذت دانستن را دریافته و عاشقانه به دنبال کسب علم بود. اما پدرش ناگهانی درگذشت و بار سنگین مسئولیت مراقبت و پرورش خواهر و برادران صغیرش را بر دوش او - که هفده سال بیشتر نداشت - نهاد؛ در حالی که از خود مختصری ملک و انبوهی قرض بر جای گذاشته بود. هه‌ژار ناچار درس و تحصیل را رها کرد و به کسب و کار روی آورد و با تلاش بسیار توانست سروسامانی بگیرد و به نان و نوایی برسد. زن گرفت و به قول خودش فرشته رحمتی به خانه بُرد که در سایه‌اش آرامش یافت و در کنارش سختی و خستگی کار روزانه را از یاد برد. اما ستاره بلند بخت او بزودی افول کرد و پس از دو سال، دست اجل مونس دلسوزش را از وی گرفت.

با همه مشکلات شهرنشینی، به مهاباد نقل مکان کرد، چرا که برادران، وقت مدرسه رفتنشان فرا رسیده بود و او به هیچ روی راضی نمی‌شد که بیسواد بماند و از طرفی هم جز در شهر امکانی برای تحصیل ایشان وجود نداشت.

نیاز به امکانات بیشتر موجب شد که کسب و کارش را رونق بیشتری بدهد. هنگام برداشت محصول، از کشاورزان بوکان و روستاهای اطراف گندم و توتون می‌خرید و به تبریز می‌برد و می‌فروخت. همچنین گاو و گوسفند نیز معامله می‌کرد و به کار کشاورزی هم می‌رسید. به این ترتیب پس از مدتی وضع مالیش خوب شد؛ در شهر خانه‌ای خرید و به سر و وضع بچه‌ها رسید. بار دیگر ازدواج کرد و این بار نیز زنی بسیار فداکار و مهربان نصیبش شد.

ناگفته نماند که با همه گرفتاریها، علاقه شدید عبدالرحمن جوان به زبان و ادبیات کردی چنان بود که تا آن سالها، بسیاری از دواوین شعرای کردزبان را خوانده بود و بیشتر آنها را از حفظ داشت. به علاوه از همان سنین نوجوانی در خود استعداد و توان شعر سرودن را می‌دید؛ اما مخالفت‌های شدید پدرش، او را از شاعر شدن بازداشته بود. زمانی که پا به سن بیست سالگی گذاشت، سال ۱۳۲۰ هـ ش بود. اوضاع سیاسی و اجتماعی کشور ایران و بویژه کردستان در این سالها را در بحث قاضی محمد به اختصار نوشته‌ایم. عبدالرحمن شرفکندی جزو نخستین کسانی بود که در جمعیت

تجدید حیات کردستان (کومه‌له‌ی ژیانه‌وه‌ی کوردستان، یا ژ - ک) عضو شد. آنگاه بود که به خود اجازه داد شاعری را از سر گیرد و در بیان محرومیت مردم و بیداد شاهان و حاکمان شعر بگوید. تخلص «هه‌ژار» را برگزید که به معنی درویش و بینواست و با خود عهد کرد که هیچ‌گاه به خاطر مال و مقام، دست به قلم نبرد و جز در راه مبارزه با ظلم و جهل شعر نگوید.

اشعار نغز و دل‌انگیز «هه‌ژار» به زودی به دلها راه یافت و ورد زبان خاص و عام شد. از سوی قاضی محمد «شاعر ملی» لقب گرفت و نخستین دیوان اشعارش - که ناله‌ی کوک نام داشت - چاپ و منتشر گردید و به زبان آذری نیز ترجمه شد و انتشار یافت. قاضی او را بسیار ارج می‌نهاد و چیزی نگذشت که در شمار دوستان و نزدیکان وی درآمد و در صحنه‌های سیاسی آن دوران فعالانه حضور پیدا کرد.

در یکی از مأموریت‌هایش که از سوی قاضی محمد در سقز به سر می‌برد و مشغول مذاکره با افسران ارتش بود؛ ناگهان همه چیز عوض شد و دستور بازداشتش رسید و محترمانه زندانی شد. در زندان سرهنگ غفاری از او خواست تا اظهار پشیمانی کند و جان سالم به در برد؛ نپذیرفت و اعلام کرد که آماده است تا در راه عقیده‌اش کشته شود. باری پس از دو ماه حبس در سقز، خواستند او را به مهاباد منتقل کنند که در فرصتی گریخت و پس از روزها پیاده‌روی در برف و سرما، از مرز عبور کرد و وارد خاک عراق شد.

داستان زندگی هه‌ژار در عراق، سراسر حکایت تحمل فقر و محرومیت در عین آزادی است. ماجرا پشت ماجرا و پر از فراز و نشیب. سالها با نام مستعار زیست و برای گذران زندگی، به انجام سخت‌ترین کارها دست زد. از کارگری و سرعملگی در بیابانهای گرم و سوزان جنوب و غرب عراق گرفته تا خدمتکاری منازل و حمل بارهای مردم. اما در این احوال نیز از مطالعه دست نکشید و همواره بخشی از مختصر دستمزدش را به خرید کتاب اختصاص می‌داد.

کار طاقت‌فرسا و سوء تغذیه بیمارش کرد و چون بیماریش به درازا کشید، مسلول شد و می‌رفت که از دست برود، که توسط جمعی از دوستان‌انش به بیمارستانی در جبل لبنان انتقال یافت. این بیمارستان کتابخانه بزرگی داشت؛ حاوی کتابهای ارزشمند بسیار به زبان عربی. هه‌ژار دو سال و چند ماه در آنجا به سر برد و در این مدت بیشترین اوقاتش را به مطالعه گذراند و اطلاعات و معلوماتش را در زمینه زبان و ادبیات و تاریخ عرب تکمیل کرد؛ طوری که چون بهبود یافت و به عراق بازگشت، به عضویت در مجمع علمی آن کشور درآمد و مجال یافت که به تحقیق و مطالعه بیشتری بپردازد و به علاوه برخی از اشعار و مقالاتش را منتشر سازد.

از روزی که ایران را ترک کرده بود نه سال می‌گذشت و اکنون برای نخستین بار ظرف این مدت، امکانی فراهم آمده بود که زن و فرزندش را پیش خود بخواند؛ تا پس از سالها، در کنار هم

قدری بیاسایند. آن روزها پسرش شش ماه بیشتر نداشت و حال که نه سال دارد پدرش را نمی‌شناسد. وانگهی چون علت غیبتش را درک نمی‌کند از او گریزان است. اما این تیرگی‌ها اندک اندک زوده شدند و خانواده بار دیگر رنگ خوشبختی را به خود دید.

در آن سالها نوری سعید نخست‌وزیر عراق بود و حکومت پلیسی و فشار و سانسور بیداد می‌کرد. دیری نپایید که روحیهٔ ظلم‌ستیزی و قلم‌توانای هه‌ژار او را در شمار مخالفان حکومت درآورد و چون به هیچ روی حاضر به همکاری با دستگاه نشد، ناگزیر پیش از آنکه دستگیر شود، همسر و دو فرزندش را به یکی از دوستان سپرد و خود مخفیانه به کردستان سوریه گریخت. در آنجا یک سال دور و بی‌خبر از خانواده‌اش به سر برد و پس از این مدت موفق شد که ایشان را نیز نزد خود بخواند و به این گونه بار دیگر و در غربتی دیگر دور هم جمع شوند.

پس از سه سال اقامت هه‌ژار در کردستان سوریه، یعنی در تابستان سال ۱۹۵۸ میلادی، عبدالکریم قاسم در کشور عراق کودتا کرد و زمام امور را به دست گرفت. پس از چندی ملامصطفی بارزانی نیز از شوروی به عراق بازگشت و برابری حقوق کرد و عرب را در آن کشور مطرح کرد. هه‌ژار بی‌درنگ به عراق بازگشت و بدو پیوست. وی از این تاریخ به مدت هفده سال درکنار بارزانی بود و از نزدیکترین یاران و مشاوران او به حساب می‌آمد.

هه‌ژار در این دوره نیز به نوعی دیگر در فشار و سختی بود؛ از سویی کار دشوار و بی‌امان در تنگنایش می‌گذاشت و از دیگر سو، خیانتها و خودفروشیها و نامردمیهای بعضی آزارش می‌داد. اما او به هر حال و در هر شرایطی به آرمانش وفادار بود و در خدمت به آن هرگز تعلل نورزید. زمان صلح و آتش‌بس به مدد اشعار و نوشته‌هایش روشنگر افکار عمومی بود و هنگامی که جنگ درمی‌گرفت، روزها تفنگ در دست و شبها قلم بر کف، با زورگویی و بیدادگری مبارزه می‌کرد. تا آنکه در سال ۱۹۷۵ میلادی - به طوری که در بحث بارزانیان آمده است - نهضت کردستان عراق شکست خورد و شمار فراوانی از کردهای عراقی ناگزیر به ایران پناهنده شدند. به اصرار بارزانی، هه‌ژار نیز به ایران بازگشت و هم به شفاعت او ساواک پروندهٔ سی سال گذشته‌اش را دوباره ننگشود. او را مانند دیگر پناهندگان در عظیمیهٔ کرج سکنی دادند و بدین ترتیب برای چندمین بار و این بار در سر پیری، باز زندگی را از صفر شروع کرد و برای تأمین معاش و گذران زندگی خود و فرزندانش، به تکاپو افتاد. در دانشگاه تهران ترجمهٔ مجموعهٔ قانون در طب، تألیف ابوعلی سینا را به او پیشنهاد کردند و قرار شد که اگر از عهدهٔ این کار برآمد، دستمزد مختصری بگیرد. با ترجمهٔ اولین کتاب از این اثر، در محافل علمی و ادبی راه پیدا کرد و به عضویت فرهنگستان زبان فارسی درآمد.

با پیروزی انقلاب در بهمن ماه سال ۱۳۵۷ هـ.ش مجال آن را یافت که در زمینهٔ کار مورد

علاقه‌اش، یعنی تحقیق دربارهٔ زبان و ادبیات کردی به فعالیت بپردازد. وی در این سالها از جنبهٔ ادبی و فرهنگی بیشترین استفاده را از عمر عزیزش برد و با تلاشی سخت و خستگی‌ناپذیر، بیشتر ساعات شبانه‌روز را به تحقیق و تألیف و ترجمه مشغول بود. و در سایهٔ این کار پیگیر، آثار ارزشمند و کم‌نظیری را در زمینه‌های مختلف علمی و ادبی و فرهنگی، از خود به یادگار گذاشت؛ که از جملهٔ آنها شرح دیوان اشعار شیخ احمد جزیری، ترجمهٔ دورهٔ کامل قانون ابن سینا در هفت مجلد، گردآوری فرهنگ جامع لغات کردی به کردی و فارسی، زندگینامهٔ خودش و بالاخره ترجمهٔ کامل قرآن کریم را می‌توان نام بُرد.

اما کار مداوم و بی‌خوابی بسیار و بی‌توجهی به تغذیهٔ صحیح و عدم مداوای اصولی، بیش از پیش جسمش را می‌گذاخت و توانش را می‌کاست؛ تا آنکه سرانجام در روز پنجشنبه دوم اسفند ماه سال ۱۳۶۹ ه.ش، جان پاکش به جوار یار شتافت و بدرود حیات گفت.

جنازهٔ استاد را به مهاباد منتقل کردند و در حالی که شهر در ماتم نشسته بود و جمعیت انبوهی از دور و نزدیک برای وداع با وی گرد آمده بودند، با تجلیل بسیار تا گورستان بداع سلطان مُشایعت شد و آنجا او را در حالی که سیلی از اشک بدرقهٔ راهش بود، در کنار هیمن و ملاغفور به خاک سپردند.

در رثای استاد هزار شعرهای سوزناک فراوان سروده‌اند که ذکر آنها در مجال این گفتار نیست و اینجا تنها به نقل سه بیت از استاد محمدقاضی، شاعر و مترجم نامدار اکتفا می‌کنیم؛ با این توضیح که در روز بزرگداشت شادروان استاد هزار در تهران، باران تندی باریدن گرفته بود و شاعر با ورود به مجلس، فی‌البداهه چنین سرود:

شگفت نیست اگر آسمان بگرید زار	ز داغ مرگ عزیزی بزرگ همچو «هه‌زار»
هه‌زار مرد شریف و بزرگوار که بود	حساب فضل و کمالش برون ز حدّ شمار
نهاد داغ بزرگی به قلب ملت کُرد	پس از هزاران داغ این سپهر کج رفتار

داستان زندگی استاد عبدالرحمن شرفکندی «هه‌زار» حکایتی است که از سه جنبه جای تأمل دارد: نخست از نظر ادبی و فرهنگی.

هه‌زار در ۲۴ سالگی از سوی قاضی محمد به عنوان شاعر ملی کُرد لقب گرفت که این خود نشانگر میزان استعداد و توانایی وی در آن سن و سال بود و اگر اشعارش را در مجموع از جملهٔ ارزشمندترین آثار منظوم در زبان و ادبیات کردی به حساب بیاوریم و آنها را در شمار بهترینها نگذاریم، شاید حق مطلب را ادا نکرده باشیم؛ اما نشر او بحث دیگری است. قلمش افقهای تازه‌ای را بر روی زبان و ادبیات کردی گشود و اهل فن خدمت وی را به این زبان تنها با آثار و خدمات

شیخ سعدی علیه‌الرحمه در مورد زبان فارسی مقایسه می‌کنند. نثر هزار در عین آنکه بسیار بی‌تکلف و روان است، به تناسب موضوع، وزن و آهنگی خاص دارد که حاکی از ذوق سرشار نویسنده و احاطه فوق‌العاده وی بر این زبان است.

همچنین در تاریخ ادبیات معاصر زبانهای فارسی و عربی هم، نام هزار نامی ناآشنا نیست. استاد پس از هزار سال، - چنانکه گفتیم - قانون ابن‌سینا را از آن عربی معماگونه، به فارسی روان و یکدستی ترجمه کرد و تحسین همگان را موجب گردید.

سخن در مورد تک‌تک آثار هزار فراوان است و اینها همه یک بعد از شخصیت او را نشان می‌دهد: بعد علمی و ادبی؛ در حالی که شاید مهمتر از آن جنبه سیاسی و اجتماعی شخصیت اوست:

سرِ نترسی داشت و به مدد اراده و پشتکارش، با قدرت و استحکامی ستودنی در صحنه‌های سیاسی دورانهای مختلف تاریخ معاصر کردستان، با وجود حساسیت و مخاطره بسیار، فعالانه حضور می‌یافت و خوف به دل راه نمی‌داد و سهل است که با وجود آن همه فقر و رنج و بیماری و آوارگی، هیچ‌گاه در دام مال و مقام نیفتاد و بر سر ارزشهای اعتقادیش معامله نکرد، بلکه تا آخر عمر در این راه دچار تردید و دودلی نیز نشد و قدم و قلمش را با سستی و کم‌کاری آشنا نساخت. این خصیصه استاد ضمن آنکه موجب ابتلاش به انواع سختیها و گرفتاریها شده بود، پس از سالها، شهرت و محبوبیت ویژه‌ای را برایش به ارمغان آورده و او را یکی از محبوب‌ترین چهره‌ها نزد بزرگ و کوچک قومش گردانده بود.

اما همه این امتیازها در مقایسه با اخلاقیات استاد، بی‌نمود بود؛ چراکه با آن همه ارج و منزلت علمی و فرهنگی و با آن موقعیت والای اجتماعی، کمترین نشانی از خودپسندی و غرور نداشت و برعکس هر چه قدمهای بزرگتری بر می‌داشت، خود را کوچکتر می‌یافت و به هر اندازه مقام علمی و ادبی و اجتماعی بالاتر می‌رفت، خاکی‌تر می‌شد. استاد نه تنها به اخلاق بلکه مهمتر از آن به باور نیز متواضع بود. از دروغ و بی‌حقیقتی نفرت داشت و تملق و ریا و چاپلوسی را هم فرزندان خلف دروغ می‌نامید. ثروت و مال دنیا در نظرش قدر و قیمت زیادی نداشت و در اندیشه بود و نبودش نبود.

باری، داستان زندگی هزار، حکایت وفاداری به محرومان و دشمنی با زورمداران است که نتیجه‌اش برای او عمری فقر و محرومیت و درد و رنج در غربت زیستن و در عین عشق به وطن داشتن، ناچار از آن گریختن بود. آنچنان دل در گرو حق نهاده و سر در راهش گذارده بود که در راه آن محاسبه نمی‌دانست و مصلحت نمی‌شناخت. دریایی از استعداد و توانایی و معلومات در وجودش گرد آمده بود و اگر اراده می‌کرد و چشمه‌ای از آن را در طریق عاقبت‌طلبی مصرف

می‌نمود، بزودی به همه چیز می‌رسید؛ اما او هرگز به این «چیز»ها واقعی نمی‌نهاد و این توان استثنایی را در راه ظلم‌ستیزی و جدال با ارباب بی‌مروت زر و زور، طوری به خدمت گرفته بود که نامش، کلامش و پیامش همواره دل و دماغ آنان را آزرده می‌ساخت. و خود در حالی که گریزان از سایه شوم استبداد، غالباً در دیار غربت، دست به گریبان با فقر و بیماری، برای امرار معاش ناچار به انجام کارهای سخت و طاقت‌فرسا بود، می‌سوخت و می‌ساخت و گردن برمی‌افراشت.

آثار و تألیفات استاد هه‌زار:

۱. ناله کوک، دیوان اشعار، چاپ تبریز، سال ۱۳۲۴ ه.ش.
۲. به تیتی سه‌ره‌مه‌رو لاسایی سه‌گ‌ومانگه شه‌و، منظومه‌ای شامل طنزهای اجتماعی، چاپ سوریه، ۱۹۵۷ میلادی.
۳. ترجمه منظومه مهم‌وزین خانی از کُردی کرمانجی به کردی سورانی، چاپ بغداد، ۱۹۶۰ میلادی.
- تجدید چاپ به انضمام عین اشعار خانی با شرح لغات و اصطلاحات آن، چاپ ایتالیا، ۱۹۸۹ میلادی.
۴. بوکوردستان، دیوان اشعار چاپ اول، عراق ۱۹۶۶ میلادی، چاپ چهارم، سوئد، ۱۹۸۸ میلادی.
۵. ترجمه رباعیات خیام به کردی با حفظ قالب عروضی رباعی، چاپ اول، عراق، ۱۹۶۸ میلادی، چاپ سوم ایران، سروش ۱۳۷۰ ه.ش.
۶. ترجمه شرفنامه بدلیسی به کردی با افزودن مقدمات و تعلیقات، چاپ اول نجف، ۱۹۷۳ میلادی، چاپ دوم، تهران، ۱۳۶۰ ه.ش.
۷. هوژی له‌بیر کراوی گاوآن، ترجمه از عربی به کردی، چاپ بغداد، ۱۹۷۳ میلادی.
۸. ترجمه مجموعه قانون در طب ابوعلی سینا، شامل ۵ کتاب که در ۷ مجلد انتشارات سروش منتشر کرده است.
۹. به ک له‌په‌نای خالّ و سیفری بی‌پیرانه‌وه، ترجمه یک جلوش بینهایت صفرها، اثر دکتر علی شریعتی از فارسی به کردی، چاپ تهران ۱۳۵۸ ه.ش.
۱۰. ئاری برا، واپرا، ترجمه آری این چنین بود برادر، اثر دکتر علی شریعتی از فارسی به کردی، چاپ تهران، ۱۳۵۸ ه.ش.
۱۱. عیرفان، به‌رامبه‌ری، ئازادی، ترجمه عرفان، برابری، آزادی، اثر دکتر علی شریعتی، چاپ تهران، سروش، ۱۳۵۹ ه.ش.

۱۲. دایه! باوه! کی خراوه؟، ترجمه پدر! مادر! ما متهمیم، اثر دکتر علی شریعتی، چاپ تهران، سروش، ۱۳۵۹ ه.ش.
۱۳. شرح دیوان اشعار شیخ احمد جزیری به کردی سۆرانی، چاپ تهران، سروش، ۱۳۶۱ ه.ش.
۱۴. ترجمه آثار البلاد و اخبار العباد به فارسی، اثر زکریابن محمد بن محمود القزوینی، چاپ تهران، اندیشه، ۱۳۶۶ ه.ش.
۱۵. فرهنگ جامع کردی به کردی و فارسی، چاپ تهران، سروش، ۱۳۶۹ ه.ش.
۱۶. پینچ نه نگوست ده بنه یه ک مست، ترجمه پنج انگشت یک مشت است، اثر بریژیت ونگوربورسکی از فارسی، چاپ تهران، کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان، ۱۳۶۲ ه.ش. چاپ دوم، انتشارات تازه نگاه، تهران، ۱۳۸۰.
۱۷. چیشتی مجبور، زندگینامه هزار به قلم خودش، کردی، چاپ پاریس، ۱۹۹۷ م.
۱۸. ترجمه قرآن کریم به کردی، چاپ تهران، تازه نگاه - احسان، ۱۳۸۰.
۱۹. میژوی نه رده لان، گردآوری، اقتباس و ترجمه تواریخ موجود درباره خاندان اردلان، چاپ تهران، تازه نگاه، ۱۳۸۱.

آثار منتشر نشده:

۱. تاریخ سلیمانیه، ترجمه از عربی به فارسی.
۲. روابط فرهنگی ایران و مصر، ترجمه از عربی به فارسی.
۳. فرهنگ فارسی به کردی. (ترجمه فرهنگ عمید).

نمونه‌هایی از نثر استاد:

الف) نثر احساسی

...زور به سه‌رسامیه‌وه ده‌مروانی که‌چون به بروسکه‌ی شیران و بارانی تیران، سۆلوی خوینی گه‌شمان له‌له‌شمان هه‌لنیشت و به‌سۆلوی زورداری و گزیکاری، بزیسک و تروسکه‌ی مان و ژیانی نه‌م‌کوره بی‌زیانه، وه‌ک په‌نگرو پیتی کوانوه‌که‌ی هه‌تاهه‌تایه کوژایه‌وه و تازه بپرای بپرای نه‌گه‌شایه‌وه ... به‌بارستایی چیا به‌رزه‌کانمان جه‌نده کی لاوانی خوین گهرمی کوردی سه‌ربه‌رزو نازابوو که به‌تاوانی نه‌وینی سه‌ربه‌ستی و له‌سه‌ره‌ستی نیشتمان په‌رستی، په‌له‌په‌ل کرابوون و وه‌سه‌ریه‌ک نرابوون و له‌گیشه‌ درابوون ... چه‌ندسولتان و شاهه‌نشای ئیران و تووران به‌فیزه‌وه خویمان له‌به‌رچاوم رانا که له‌خۆلی له‌ش و خوینی گه‌شی کوره‌کوردان خشتیان پیزاوه و دام و ده‌زگای

زوردارى و بهدكارى خويان پي‌داناوه. كورديان به كورد به كوشت داوه و نهوى له بهر مردن به بهر ماوه، به بي‌سل كردن ده‌ميان تيناوه و تونيايه تيان به خوينمان شكاوه و ورگيان به گوشت و پيشه‌مان هه‌لمساوه.

نوقمى بيري ئه‌وبيره پرله‌ناسورانه بووم و ژيانى پرژانى رابردووم و ليكدانه‌وه و به‌راوه‌ردى به‌رپيوارو ناديارى روژگارى داها تووم لي‌بوونه تارمايى و وه‌ك شريتىكى سينه‌مايى به‌بهر ليلايى چاوى ته‌رپوسورمدا راده‌بردو هه‌نيسكو هه‌ناسه‌ى به‌ته‌وژم پرله‌تاسه، مليون به‌ملى يه‌كه‌وه نابوو؛ به‌ربينگيان لي‌گرتبووم و په‌لپيان پي‌گرتبووم و بو‌سه‌ركه‌وتن ده‌ركه‌وتن مله‌يان ده‌كردو له‌زو په‌له‌يان بوو.

ب) نثر حماسى

... نه‌كاو له‌شكرىكى گه‌وره‌و گران و له‌ژماره‌ به‌ده‌رى خاچ‌به‌رستان، وه‌ك ليشاو به‌وناوه‌ر بوون و له‌شكرى سه‌لاحه‌ددنيان دناو خو‌گرت و ده‌ره‌تانيان بو‌ نه‌هيشت و بووبه‌ كوشت و كوشتاريك له‌و روژده‌، باب ئاورى و هه‌سه‌ر كورپى خو‌ى نه‌ده‌داوه. له‌بهر تو‌زى سواران، رو‌زى رووناكو تاووساو، ببووه‌ شه‌وه‌زه‌نگيكي ئه‌نگووست له‌چاو. ده‌م و دو‌خى شيران وه‌ك راخوشيني ئه‌ستيران ده‌بريسكانه‌وه. ليزمه‌ى بارانى تيران وه‌ك ته‌رزه‌ى خاكه‌ليوه‌ له‌ونيوه، كه‌مى كه‌م ئيسه‌ى كه‌م دايدا بوو. له‌ هه‌ر چواركه‌نارانه‌وه، له‌سونگه‌ى خو‌ين بارانه‌وه، جو‌ى خو‌ين جو‌خيني جه‌نده‌كى كوژراوانى گرتبوه‌ به‌رخو‌ى و رايدا بوو. هه‌ر گوشتى ته‌رپو و به‌ده‌م ده‌بابانه‌وه زويل ده‌بوون و هه‌روا گيان بوون و به‌ده‌م هه‌نيسكانه‌وه ده‌رده‌چوون. هه‌تا رمبى حه‌يزه‌راني هه‌ژده‌قه‌فى به‌گه‌ل ده‌له‌رين، سه‌رى سواران له‌ده‌شتى شه‌رگه‌ى به‌ريندا، وه‌ك سيوى باوه‌رين داده‌وه‌رين.

هه‌رچه‌نده‌ سوارچاكانى فه‌ره‌نگ يه‌كجار زور و زور ئازاو له‌شه‌ردا نه‌هه‌نگ و خاوه‌ن زوريش بوون؛ به‌لام له‌شكرى په‌روه‌رده‌ى ده‌ستى سه‌لاحه‌ددين - كه‌ ترسان و هه‌لاتنيان به‌ويه‌رى شووره‌يى و نه‌نگ ده‌زاني - كو‌ى كه‌مى خويان وه‌به‌رچاو نه‌داو له‌هه‌مو و لايه‌كه‌وه هه‌ر گو‌رپه‌و هه‌رابوو؛ رو‌ژرو‌زى كورانه‌و شه‌ر شه‌رى فه‌ره‌نگ و كوردانه. پياو لاشه‌ى له‌ناو گو‌رپى، نه‌ك بميني و سه‌رشو‌ر بي‌. كه‌س له‌و هه‌نگامه‌يه‌دا خو‌ى نه‌وه‌شاردو له‌جه‌نگ خو‌ى نه‌بوارد.

ج) طنز

... سا له‌ناو كو‌مه‌لگاي وادا بيرو پر واي تي‌كراي ئاپوره‌ وه‌ك يه‌كه. لاوان، پيران، هاوساو خيران، ئاوما‌ل له‌ گوندله‌هه‌واران، له‌ هه‌موو ئاوايى و شاران، خو‌يش و غه‌واره‌و ره‌مه‌كى، دوكاندار، جووتكار، ده‌شته‌كى؛ كه‌س كارى كه‌س ده‌رباره‌ى بارى ديندارى به‌كه‌م ناگرى. كه‌س پلاروته‌وس و توانج

لهسه ر ئەم شوین و ئاكاره هه موانیه ده كه س ناگرى. لايان وايه ئەم دنيايه گشتى هه ر ئەوهى تىدايه كه ئەوان پيوهى خهريكن. وانا له ئاوهزو فكره هه موو پيكه وه شهريكن. له دنياى به دهر له خويان، له بىر و برواى نامويان، دوورو بى ئاگاو تهريكن. هه زارساله و بگره پتريش به و بى خه به ريه ده زين و كه شكه ك سه له واتيان ده وى! هه زارو ئەوه نده ساله ئەم هه شامات و ئاپوره زورو بوژه، وان لهم حاله و وان له و چاله و له وسه رپه ت و سنگه ماون و به م گو لميخه داكو تراون؛ تا مردوون و له ناو چوون و له ژير په ردهى خاكا ون بوون، هه روا ژياون و به موو چيه نه گو راون. به ته ماشن هه ر وه هاش بن؛ گورانين به سه ردا نه يه.

جا ئەم پيگه كه له پيشدا كو يره رى بوو، هيندهى پيدا هاتوون و چوون، بوته كاروانه رى هه راو. نه كو سپيكه، نه كه نديكه، نه گيريكه، نه به نديكه. هه ر زييكي شيان وه به ر نابه. هيج سل مه كه، برو ده شته، دوامين قوناغت به هه شته.

ئە گه ر له پرسه ي حوسين دا چه ندفرمي سكيك هه لوه ري ني، ئاخوون د له خوت نهره نجيني، له پيتا ك دان نه بو لي ني، ئەوا چه نكو شك يك ده ستيني گشتى ياقووت و زمرووته. ئە گه ر شيخ و خه ليفه و ديوانه تير كه ي، ئە گه ر نه وسى چنو كي مفته خو ر كو ير كه ي، هه ر لهم ديوهى بستووى ژيان چووى به و ديوا، رووبارى هه نگوين و شيره و باغي هه نارو هه نجيره و خو رى زوره و كه يفو رابواردن مشه يه. ئە گه ر له شه قام كلابى و له فه رمايشتى شيخ لابي، له دنيا به خته وه ر نابى و له ولاش جيگات چه هه نده مه.

راستت ده وى هه ر كه س، هه ر تيره، هه ر كو مه ل، ئاوه ها بى چه قه و بى گي چه ل وه كوو كيسه ل له ناو قاييكي قه پات دا بى خه م بزي و بيرو مزي به گاله و هه را تال نه كاو سه رى به ر برس و په رسفى لا پر سه ن و دژه برواين قال نه كا، هيند ره حه ت و ئاسووده يه ده بى ئيره يى پى به رى و بي زي: ئاى خو زگه به خو ي كات...

د) نظم و نثر كودكان

وه ك ئە يزاني ن، هه موو ده سى پينج قامكى هه س؛ تووته، براتووته، بالا به رزه، قامكى شاده، قامكه گه و ره.

هه بوو نه بوو، دووده ست هه بوو. يه كى شين بوو، يه كى سوور.

قامكه كانى په نجه ي شين، دايم و دهره م ليك دوور بوون؛ خو به سئو نا جوور بوون.

قامكه گه و ره ي ورگ زل، ته وه زه ل و ته ب و فل، ئەيو ت ئاشنا ناخو زم، له لاوازان جياوازم.

خه نيني ئە هات شاده، ئەيو ت به سپه ئيفاده، تو ناوت ئە سپى كوژه، من ناوم دو شاو مژه.

نازده كا بالا به رزه، كى وه ك من جوانو و ته رزه؟ خشل و خه مل و له رزانه، شياوى بالا به رزانه.

براتووته وه بو له، نه نگو ستيله ي له كو له، ئي زي: من ده وله مه ندم، ئي تر وه چى دهر به ندم.

تووته‌ی پوڅه‌که‌ی پووته، کور ته بالا به رووته، سه‌ری ده‌به‌رخو‌ی ناوه؛ له‌م‌ناوه بی‌که‌س ماوه.
 پینج‌قامکی سوور له‌ولاوه، بالیان پیکه‌وه داوه، له‌په‌نای یه‌ک وه‌ک برا، گشتی قیت راوه‌ستاوه.
 به‌هر مومز کارده‌کن، پیکه‌وه دار بارده‌کن، به‌هر قامکی شین ده‌گن، شه‌په‌لاغه‌ی لی ده‌ده‌ن.
 زله‌ی شینیان هاته‌به‌ر، چت‌خوارگه‌ ترش و چونه‌ر؟ دابانه به‌ر بی‌له‌قه، تا لیان پری نه‌قه.
 بالا به‌ر زیان له‌م‌لاوه، له‌به‌ریه‌ک نه‌کیشاوه، دوو له‌خوار، دوو له‌سه‌ری، وه‌ختابوو جیقی ده‌ری.
 براتووته رووت کریا، نه‌نگوستیله‌که‌ی بریا، قیلیان ده‌رووی هه‌لساوی، هه‌رمابوو کونی چاوی.
 تووته‌که‌شیان دوزیه‌وه، وه‌ک توپ ده‌یانقوزیه‌وه، نه‌گریا: دالکه‌ مردم، ولیم‌کن، من چه‌کردم؟
 تووته‌که‌فته‌سه‌ر زه‌وین، نه‌مجار سووره‌کان ره‌وین، شینه‌کائی هاومالی، دلیان سووزیا وه‌حالی.
 وتیان: نیمه‌ی خو‌به‌سه‌ن، خو‌مان خو‌مان کرده‌په‌ن، هه‌تا وا لیک‌ بلاو بین، نه‌شی سه‌ر بی‌کلاو بین.
 له‌مه‌ولا یه‌کتر ده‌گرین، نازا ده‌ژین تا نه‌مرین، کو‌ریکیان به‌ست وه‌ک برا، په‌یمانی یه‌ک بوون درا.
 سووره‌ره‌چاویان کردن، زوو شالاویان بو‌ بردن، شینه‌کان وه‌قینه‌وه، پیشیان لی‌برینه‌وه.
 ده‌سکرا به‌گف کردن، ده‌گه‌ل خو‌به‌سه‌ف کردن، ده‌گه‌ل خو‌به‌سه‌ف کردن، سازیان کرد مسته‌کوله، بو‌نه‌ستاندنی توله.
 شین خو‌یان خر کرده‌وه، ناوله‌پیان پر کرده‌وه، تو‌زو خو‌ل به‌پاده‌کا، تو‌زو خو‌ل به‌پاده‌کا.
 نه‌یانزانی پینج‌نه‌نگوست، یه‌کتر بگزن ده‌بنه‌مست، ده‌می زوردار ده‌شکینن، توله‌ی خو‌یان ده‌ستینن.

این هم اشعاری از استاد هه‌ژار:

به‌ره‌و موکوریان

شه‌وه، تاریکه، کش‌وماته‌ زه‌وی
 توته‌کو گوین و کوند وشیارن
 له‌وه‌موو جانه‌وه‌ره‌ی وه‌رده‌که‌وی
 شنه‌بای وه‌رده‌گولاو نه‌پژینن
 خو‌رخوری ئاوه‌ له‌به‌فری سه‌رکه‌ل
 سه‌گ به‌ده‌م پرخه‌وه‌ ده‌م‌ده‌م‌ده‌م‌ری
 بو‌ق له‌سه‌ر نوینی قورین قیره‌ی دی
 جاروباره‌ش که‌له‌شیر نه‌خوینن
 ئاگری شوان نه‌گرین له‌و دووره
 گه‌شن نه‌ستیره‌ چه‌رزن، چنه‌وین
 زور به‌پاریزه‌وه‌ هه‌ست راده‌گرن
 که‌وته‌خه‌و کیوی، که‌وی، دارو ده‌وی
 روژ وچانیانه به‌شه‌و پرکارن
 نازنینیش هه‌یه‌ لای‌لای ده‌وی
 پیی سپیره‌وه‌ گه‌لا رازینن
 خوش‌ه‌وای تیکه‌له‌ زه‌نگی سه‌رگه‌ل
 له‌خه‌وا دیویه‌ گوزگ به‌رخ نه‌دری
 سیسه‌ ژیتاری شپه‌و سیره‌ی دی
 بانگ له‌نه‌ستیره‌ نه‌کا بیدوینن
 بو‌وکی خیی شه‌وی تارای سووره
 گشتی پیت‌وايه‌ نه‌وینداری زه‌وین
 به‌هومیدیکه‌وه‌ چاو داده‌گرن

کومه لّی هه ووره سپیلکه ی بهردی
 چاوه ری بوون وه گه ری دووباره
 گه شو روون بوونه وه بهو دیداره
 هیئندی پیش رهون و بری دوائه که ون
 مانگ له خوشیان ده گری و پیش ده که نی
 ئاگری دووری به تین و تاوه
 هه وریه هه ورو له روویا روو پووش
 تیشکی زیوینی له سه ر به ش کردن
 که وته خو، بووکی زه مینی جوان کرد
 دلّی خو ی داوه تی، دلّ به زو ی نه
 تا به لاوک دلّی گول بستینی
 من ئه گه ر تو م نه بی زور دامام
 بمبه دهشت و ده ری بمگیره سه ری
 جیم ده گه ل خو ت له هه یف دابین که
 تا نه چوین خو م و دلّ و تو ش به گلا
 گه رچی له ش دووره له وی دلّ به نده

مانگ ئه و تازه له ئاسو ده ردی
 وه ک منالی کزی باب ئاواره
 وا ره وی مژ له بهر ئه و پیواره
 به له زو هه لپه هه موو زور به ده ون
 گش به ره و پیری ئه چن زوو بگه نی
 دی مهنی روون و جگه رسو و تاوه
 یه ک یه کی گرته ئامیز روو خووش
 پاش گه لّی ماچو له باوه ش کردن
 چاکو خو شی له گه ل ئه ستیران کرد
 ئاوی کانیاوی که وینه نوینه
 شه وه کی و بولبوله ئه چرکی نی
 ده ئه تو ش هه سته خه یالی خام
 له م هه ژارخانه یه بمهینه ده ری
 ده ست و بردی شنه بام بو زین که
 سهیری خاکی موکوریم دی به دلا
 سه ری هه لپینه وه له و مه لبه نده

کوردم

برا زور سهیره زوو نه مناسی، من هه ر زور له زوو کوردم

که تو پینج شه ش که ره ت گو راوی، من بی سی و دوو کوردم

له ته کیه بو یه جیگر، ریگرو میگر له بن به رمال

ئه من له وساوه جی و بانم له بان ی بيشکه بوو کوردم

عه جه م بووی، بوویه تورک و بوویه عاره ب، ئیسته سه رشیاو

ئه من بی «گیلمه گیلیم» و «کشمه که ش»، بی «چاشنو» کوردم

سپی بووی، بوویه شین و بوویه سو رو ئیسته روو زه ردی

ئه من یه که ره نگو روو وه ک پیایوی خاوه ن ئابروو کوردم

که تو بو مز له ناو مزگه وتی، کوردستانه روو گه ی من

که تو ده رویشی زه رگو مه رگی، من بی هایو هوو کوردم

که تو په ل بو هه مو جیه ک ئه کیشی، بی ره گو بنجی

ئه من گه ر په ل په لیشم که ن، له سه ر یه ک ریگه م کوردم

دلت بۆ پاره پاره، بیر له لیره گیره، دهه بۆ دهه
 سهراپا ره گبه ره گ ئیسقان به ئیسقان، مو و به مو و کوردم
 که تو ده ریئت فریداو چاکه تی چاکت ده به رخۆ کرد
 ئەمن شهرمم به خوۆ، شاییم به خوومه، جل شرو کوردم
 که تو گیرفان پری، گیرفان بری، من هه ره هه ژار ماوم
 که تو خۆت دا به خواردن، من له گه ل گال و به پروو کوردم

در شرح آثار استاد، ترجمه رباعیات خیام را به زبان کردی و با حفظ قالب رباعی دیدیم. اینک
 چند رباعی را به هر دو زبان می خوانیم:
 از خیام:

آن قصر که جمشید در او جام گرفت آهو بچه کرد و روبه آرام گرفت
 بهرام که گور می گرفتی همه عمر دیدی که چگونه گور بهرام گرفت
 از هه ژار:

لهو کۆشکو سه رایه دا که جهه جامی گرت
 ریوی ترکیوه، مامز نارامی گرت
 بارام که هه مو و زهمانی خووی گۆری ده گرت
 دیتت به چچۆری گۆری بارامی گرت
 از خیام:

دی کوزه گری بدیدم اندر بازار بر پاره گلی لگد همی زد بسیار
 و آن گل به زبان حال با او می گفت من همچو تو بوده ام، مرا نیکو دار
 از هه ژار:

دیم گۆزه که ریک قوری ئه شیلا دوینی
 ده نگیکم ئه بیست، باوکه کوری ئه دوینی
 رۆلهم به زه بییت به بابی خۆتدا نایه
 مه مشیله به قهوه، به هیمنی پام لی نی
 از خیام:

در کارگه کوزه گری رفتم دوش دیدم دو هزار کوزه، گویا و خموش
 هر یک به زبان حال با من گفتند کو کوزه گر و کوزه خر و کوزه فروش

از هه‌ژار:

بو گۆزه کرین ده‌چوومه لای گۆزه که‌ریک
سه‌د گۆزه به‌من پیکه‌نی، هه‌ریه‌ک له‌به‌ریک
ئیمه‌ی وه‌کوو خۆت ده‌به‌ی! سبه‌ینی خۆشت
وه‌ک ئیمه‌ ده‌بی به‌گۆزه لای بی‌خه‌به‌ریک

از خیام:

شیخی به‌زنی فاحشه‌ گفتا: پستی هر دم تو به‌ دام‌ دگری پا بستی
گفتا: شیخا! هر آنچه‌ گفتی هستم اما تو چنانکه‌ می‌نمایی هستی؟

از هه‌ژار:

شیخی به‌ژنی خرابی‌ گوت: بی‌شهرمی
بو هه‌رچی ده‌ست بو به‌ری، ساز و نه‌رمی
بی‌گوت: به‌لی من وه‌کوو دیارم، هه‌روام
تۆش داخۆ وه‌کوو نیشان‌ده‌دی دلگه‌رمی؟

از خیام:

این کوزه‌ چو من عاشق‌ زاری بوده‌ست در بند سر زلف‌ نگاری بوده‌ست
این دسته‌ که‌ بر گردن او می‌بینی دستی است که‌ بر گردن یاری بوده‌ست

از هه‌ژار

ئه‌م گۆزه وه‌کوو من بووه، دلدارو هه‌ژار
جاریکی دلی خوش بووه، سه‌دجار خه‌مبار
ئه‌و هه‌نگل و ده‌سگه‌ری له‌ملیا دیوته

ده‌ستی بووه، زۆر خراوته‌ سه‌رملی یار

چیشتی مجبور، زندگینامه‌ هه‌ژار به‌ قلم خودش. بو کوردستان،
دیوان اشعار هه‌ژار، چاپ چهارم، سوئد ۱۹۸۸ میلادی. مقدمه و متن
شهره‌فنامه، ترجمه‌ شرفنامه بدلیسی به‌ کردی از هه‌ژار، چاپ
دوم، تهران ۱۳۶۰. دایه! باوه! کی خراوه؟، ترجمه‌ پدر! مادر! ما
متهمیم به‌ کردی از هه‌ژار، چاپ اول، سروش ۱۳۵۹. پینج
ئه‌نگوست ده‌بنه یه‌ک مست، ترجمه‌ پینج انگشت یک مشت
است، چاپ دوم، انتشارات تازه نگاه، رباعیات خیام و ترجمه‌ آن از
هه‌ژار، چاپ دوم، سروش ۱۳۷۰. یادداشت‌های نویسنده.